

DICTIONNAIRE

FRANÇAIS - ARABE - PERSAN ET TURC,

ENRICHÍ D'EXEMPLES EN LANGUE TURQUE AVEC DES VARIANTES, ET DE BEAUCOUP DE MOTS
D'ARTS ET DE SCIENCES.



PAR LE PRINCE

ALEXANDRE HANDJÉRI.

TOME SECOND.



À MOSCOU.

DE L'IMPRIMERIE DE L'UNIVERSITÉ IMPÉRIALE.

1844.

184330

ПЕЧАТАТЬ. ПОЗВОЛЯЕТСЯ

съ нѣмъ, что бы по оппечашаніи представлено было въ Ценсурный Комитетъ узаконенное число экземпляровъ. Москва. Февраля 15 го 1841 года.

Ценсоръ В. Флеровъ.



УВАЖАЮЩЕЕ ПОСЛАНИЕ

DICTIONNAIRE

FRANÇAIS-ARABE-PERSAN ET TURC.

FAB

FABACELLE. Plante *A.* کتون برقی - کتون اسود *P.* کتون
کرمانی کیمیونی *T.* کتون دشتی - کرمانی

FABLE. Chose feinte et inventée pour instruire et pour divertir *A.* انکارده *P.* رطازات *pl.* خرافات *pl.* خرافة *A.* مثال *T.* افسانه -

Il signifie aussi, aventure fausse divulguée dans le public *A.* داستان دروغ - آبدہ *P.* حکایت موهومہ - حکایت کاذبہ
Vous nous contez des fables *A.* مثال *T.* امیز بزه حکایات کاذبہ نقل ایدرسک

Cette aventure est bien vraie, ce n'est pas une fable *A.* Je tiens cela pour une fable *A.* بونی مثال کینی دیکرم
بوما جرا حکایات کاذبہ قبیلندن اولمیوب اصح صحیح بر کیفیتر

Il se prend aussi, pour toutes les fables de l'antiquité païenne *A.* علم اساطیر - اساطیر الجاهلیة
La religion des païens est fondée sur la fable *A.* اساطیر جاهلیتہ واقف وعالمدر
اهل جاهلیتک مذہبی اساطیر موهومہ *V.* Mythologie. اوزر بیتہ میندر

FABRICANT. Qui entretient un ou plusieurs métiers où l'on travaille à des étoffes *A.* صاحب الدار - صاحب الطراز
کارخانه صاحبی *T.* دارخانه دار *P.* الصناعة

FABRICATEUR. Il ne se dit qu'en ces phrases: Fabricateur de fausse monnaie *A.* مزیتف النقود - زیانی *P.* قلب افند
ایشلیمی - قلبان *T.* نهره ساز - دغلپداز - قلبزن
Fabricateur de faux notes *A.* ساختہ ساز سندات المزورة *P.* الزنايق الكاذبة

TOM. II.

FAB

خلاق الاکاذیب *A.* Fabricateur de nouvelles *A.* سند دوزیجی
یلان دوزیجی *T.* دروغ پرداز *P.* تساج الاکاذیب -

FABRICATION. Action par laquelle on fabrique des étoffes *A.* Cette étoffe est de bonne fabrication *A.* طوقومہ *T.* بافت *P.* نسج - حیاکة الثوب
جو ثوب جید النسجدو

Il se dit aussi de la monnaie *A.* عمل - اعمال *P.* صنع - اعماله - سیم سکدنک صنع وعملته داتر حکم سلطانی
سکدنک اعمالی La fabrication de la monnaie *A.* داتر فرمان عالی

On dit figurément, La fabrication d'un faux acte *A.* بر سبند
بر ساخته سندک دوزمسی - کاذبک خلق وتصنیعی

FABRIQUE. Etablissement où l'on fabrique des draps, des étoffes *A.* کارخانه *T.* کارگاه *P.* دار الصناعة
فلان کارخانه نک جوقه لری

Il signifie aussi, la manière de construire quelque ouvrage de manufacture *A.* ایشلیش - ایش *T.* کار *P.* عمل - عملة
La fabrique des étoffes de soie *A.* ایشلیش - عمل ثياب الحریر
Ce drap est de bonne fabrique *A.* ایشلیش - ایشلیش
On dit figur. et en mauvaise part, Ces deux hommes sont de même fabrique, pour dire, qu'ils ne valent pas mieux l'un que l'autre

ایکسی دخی بر استادک الدن جقمش یادکارلر در
ایعمال *A.* Fabriques de la monnaie *A.* یایمق - ایشلمک *T.* ساختن *P.* تصنیع
جوقه اعمال ایتیمک des draps *A.* عمل سکة ایتیمک

تصنيع A. Il se dit aussi de la fabrication de faux actes. ساخته T. سندات دروغی ساختن P. السندات الكاذبة. Fabriquer un testament || ساخته سند یا پیک - سند دوزمک ساخته Fabriquer une donation ساخته وصیتنامه دوزمک. Figur. || Fabriquer un mensonge, une calomnie, c'est-à-dire, les inventer A. خلق - اختلاق. هبه سندی یا پیک. Il ne fait que fabriquer des mensonges A. پلان دوزمک T. دروغ پرداختن P. لا عن اصل کار و پیشه سی دانما اختلاق خلق اولمش بر افترا در C'est une calomnie fabriquée اراجیفدر T. ساخته - پرداخته P. مصنوع - معمول A. Fabriqué. دوزمه - ایشلمش - یا پلمش

كحديث A. FABULEUSEMENT. D'une manière fabuleuse. Cette histoire est écrite fabuleusement یا زلمشدر اساطیر گونه P. الاساطیر بواقعه حدیث اساطیر شکلنده یا زلمشدر

FABULEUX. Qui tient de la fable, qui est feint, controuvé A. Cela || اصلی یوق - اصلسز T. بی اصل P. لا اصل - موهوم احوال موهومی Livres fabuleux فلان شی بی اصلدر موهومی Les royautes لا اصل Narration fabuleuse مشتمل بر کتاب معبودین - معبودین زور - معبودین موهومی divinités fabuleuses ازمان L'histoire des temps fabuleux بی اصل و حقیقت ازمان ماضیه نک وقایع موهومی - موهوم وقایعی مصنف الخرافات A. مثالنامہ یازان T. افسانہ نویس P. مثالنامہ یازان

FACADE. Face ou côté d'un bâtiment par lequel on entre La façade d'un palais || یوز T. روی P. وجوه pl. وجه A. سرایک یوزی

Une face || یوز T. روی - چهره P. وجه A. Visage. کولر یوز - روی خندان - وجه بشوش - وجه بهیج réjouie. Il se dit figur. en parlant de Dieu || Dieu détourne sa face du pécheur حق تعالی حضرتلری اهل ذنوب و انامدن اعراض Devant la face du Seigneur گناهکاران یوز جویرر - وجه ایسر طلعت. صلات حضرت باری به مواجهه ناظر و نگران اولمق و جاهاً - طلعت رب ذو الجلالی رو برو مشاهده ایتمک - رویت ایتمک

و جاهاً رویت A. Voir en face, regarder en face. یوز یوزه باقمق T. رو برو نگریستن P. مواجهه رویت - یوزی اورتمک T. رو پوشیدن P. ستر الوجه A. Couvrir la face

روی خود را پوشیدن P. تستر الوجه A. Se couvrir la face بالمواجهه سویلدی Il lui a dit en face یوزی اورتمک T. یوزینه سویلدی -

Et proverbe, Face d'homme porte vertu, pour dire, que quelquefois il est nécessaire de se montrer en personne pour réussir یوز یوزدن اوطانور T.

Il se dit aussi, de la superficie des corps || La face de la terre P. بسیط الارض - سطح الارض - وجه الارض A. La face de la mer P. سطح البحر - وجه البحر A. یوزی T. En Géométrie, Face d'un corps ou d'un solide, c'est une des figures qui composent sa superficie. Toutes les faces d'un cube sont des carrés مكعبك كافة جهاتي مرتبدر A. جبهات pl. جهة A. شكل مكعبك كافة جهاتي مرتبدر

FACE, se dit aussi, du devant d'un édifice, ou d'une de ses parties considérables. وجه A. Face pl. صفحات. روی P. صفحات. Ce bâtiment a tant de toises de face || یوز T. La face du côté de la cour شو قدر نزاع صفه سی وار در La face du côté du jardin فنای داره ناظر اولان صفه Les faces d'un bastion, sont les deux côtés qui sont entre les flancs et la pointe d'un bastion یوز پلنقه نک باغچه یه ناظر اولان یوز اوک یا نلری - صفحتین مقابلتینی

FAIRE FACE, en termes de guerre, signifie, avoir la face tournée vers... P. نظر - توجه A. توجه A. رو تافتن - رو دادن T. L'armée était campée ayant un ruisseau à sa droite, un bois à sa gauche, et faisant face à la plaine du côté des ennemis طرف بر اورمانه طیانوب دشمن طرفنده کی اردو یمینا بر کوچک - صحرا یه طوغری ناظر و متوجه ایدی ایرمغه و یسارا بر اورمانلغه طیانوب سمت اعدایه طوغری طیانوب یوزی اعدایه - اولان صحرا یه باقر ایدی - طوغری صحرا یه دونمشیدی On dit d'un bataillon, qu'il fait face de tous côtés, lorsqu'il est disposé de manière à pouvoir recevoir l'ennemi, de quelque côté qu'il se présente مسکرک بلوکی هر طرفه یوز کوستررک وضع اولنمشیدی - فلان بلوکی هر طرفه یوز کوستررک وضع اولنمشیدی On dit figur. Faire face, pour dire, être en état de satisfaire à ses engagements, ou en état d'agir A. کفایت P. بسنده شدن. یتر اولمق T. قادر اولمق - یتر اولمق T.

On dit, Faire volte-face, pour dire, se retourner pour faire tête,

دونك چالمق T. باز شتافتن P. کر بعد قر- کوور A. etc.
 || Les ennemis faïrent jusqu'à un certain endroit où ils firent
 volts - face دشمن بر محله قدر چکدکدنصرکه کر بعد الفر face - volts
 بر محله قدر رجعت ایلدکدنصرکه دونک جالوب- ایلدی
 هجزم وصولته شتابان اولمشدر

کیفیه الاحوال- صورة الاحوال A. FACI. Situation des affaires
 P. احوالک صورتی T. روی احوال P.
 اول وقتده صورت احوال بو منوال اوزره
 فلانک Cette mort changea toute la face des affaires ایدی
 ظهور ایدن وفاتی صورت احوالک کلیاً تبدلنه سبب
 اول Depuis cela les affaires ont bien changé de face اولمشدر
 ما زماندنبرو کیفیت احوالده تبدل کلی عارض اولمشدر
 فلان face de l'Europe a bien changé depuis Charles - Quint
 ایمبراطورک عصرندنبرو اوروپانک احوالی صورت آخر
 بو مصلحتیک Cette affaire a plusieurs faces کسب ایلمشدر
 جهات مختلفه سی- صور عدیده سی وار در

En face. En présence A. مواجهه- مواجهه P. رو برو T.
 رو رو face Résister en face بالمواجهه سویلیک || یوزه قارشو
 مواجهه مواخذه و متاب Reprocher en face برو مقاومت ایتمک
 Il signifie - بر کمنه سی یوزینه قارشو تغزیر ایتمک- ایلیمک
 در پیش P. فی المحاذاة- فی المقابل A. aussi, vis-à-vis
 بوسرایک Ce château a en face un fort beau canal || قارشو T.
 مقابلنده غایت لطیف بر جدول وار در

فی المحصور- فی المنصور A. En présence de... A. LA FACE.
 حضور شرعه A. la face de la Justice اوکنده T. در پیش P.
 محصور عالمده A. la face de l'univers حکام مدلیک حضورنده-

pl. هزاة A. FACÉTIE. Espèce de plaisanterie qui fait rire.
 T. بذله بازی P. هزاة مضحکة - هزلیات pl. هزالات
 || Il y a souvent de la base- sce dans la facétie
 اکثریا بذله بازی لقمده بر نوع دنانت
 هزلیات مضحکده سی مشتمیل Un livre de facéties وار در
 بر کتاب

مضحک- هزاة A. FACÉTIEUSEMENT. D'une manière facétieuse
 || Il nous a amusé cela بو ماده سی یزه بذله بازی نقل ایلدی
 P. مضحک- هزاة A. FACÉTIEUX. Plaisant qui fait rire

مضحک- هزاة A. C'est un homme fort
 کولدر یچی T. خنده فرما- بذله باز
 Une histoire facé- tieuse کولدر یچی T. خنده فرما- بذله باز
 حال کولدر یچی T. خنده فرما- بذله باز

حکایه مضحکه tieuse

FACETTE. L'un des côtés d'un corps qui a plusieurs petits côtés
 فاجته اولررق تراشیده Diamant taillé à facettes || فاجته T.
 Avec un microscope, on découvre plu-
 خردده بین plusieurs facettes dans les plus petits grains de sable
 واسطه سیله ادق دقیق قوم داندچکری اوزرنده فاجتدر
 فرق و تشخیص اولنور

FACETTER. Tailler à facettes une pierre précieuse T. فاجته
 ایشلمک

FACETTER. T. فاجتدر

FACHER. Mettre en colère A. تعنیف - انصاف P. بتنگ
 || Il ne faut sâcher per-
 T. بخشم آوردن- آوردن
 C'est un homme qu'il est dangereux de sâcher
 ایتیمک روا دکلدر
 un homme qu'il est dangereux de sâcher
 طارتمسندن قورقولجق طارتمسندده مخاطره وار در- بر آدمدر

Et causer du déplaisir, du chagrin A. تنکدیر- ایسافی
 دلتنک- دل آزدن P. ایرات الکدر والانفعال- البال
 رنجش دل آوردن- غمگین کردن- دلفگار کردن- کردن
 Il se dit aussi à l'imper-
 تنکدیر ایتیمک- کوجندرمک T.
 دلآزار- غمگین شدن P. اغتمام- انعام- تأسف A.
 || Il me sâche
 T. اندوهناک شدن- شدن
 de vous quitter بگا موجب غم واندوه اولور
 سندن مفارقتم بگا موجب غم واندوه اولور
 کوجده کلور-

Se fâcher. Se mettre en colère A. غرشیدن P. تنکب
 || طارلمق- اوفیکدنمک T. بخشم آمدن- بتنگ آمدن
 هر شیدن طاریلور بر tout
 C'est un homme qui se fâche de tout
 اغبرار الخاطر- انفعال A. Et prendre du chagrin
 آدمدر
 T. کالیدن- بچیدن- دلشکسته شدن- تیره دل شدن P.
 فلان Je me suis fâché contre lui
 || Je me suis fâché contre lui
 Ne vous fâchez pas
 فلانده کوجندم- کشیدن انفعال ایلدم
 کوجنده- انفعال ایتدم

غرشیده- خشمناک- بتنگ آمده P. غاصب A. Fâché
 - تیره دل شده P. مفسر الخاطر- منفعل A. طارلمش T.
 کوجنش- کوشمش T. غشیده- دلشکسته

FACHEUX. Qui fâche, qui donne du chagrin A. موفرا P.
 || Fâcheux, accident
 کدرلو T. کدر فرما- جانگزا- دلآزار-
 خبر- خبر- موجب الالم
 Une nouvelle
 حادثه مولده
 حال کدر موفرا P. موفرا مولم
 Mal fâcheux
 موفرا مولم

C'est une chose fâcheuse que d'avoir affaire à des gens qui n'entendent pas raison سوز آکمز آدملر ایله ایش کورمک
Il se dit aussi à l'impersonnel, et signifie, triste نا مطبوع - نا خوش P. مکدر - مکدر البال A. || Il est fâcheux d'être trompé || نفسه کوچ کلور T.
درچار عین اولمق نفسه کوچ کلور بر شیدر

محنت - دشوار P. متعب A. difficile. Il signifie aussi, pénible, difficile طريق صعب Chemin fâcheux || مشقتلو - کوچ T. افزا
گذرگاه متعب - معبر صعب المرور Passage fâcheux المرور
معبر دشوار گذار -

مشارز A. malaisé à contenter, bizarre, peu traitable T. تندر خو P. شدید النفس - سیتی الخلق - مشارس
On ne sait comment vivre avec lui, c'est un esprit fâcheux بالطبع مشارز وتند خو بر آدم
اولدیغی کندی سینه الفت وامتزاج نوحه له ممکن اوله بیلور

Il est aussi substantif, et signifie, homme incommode et importun ثقلت ویرنجی T. گرانجان P. ثقیل النفس A. || Je hais les fâcheux || جان صقیبی -
ثقیل النفس اولان آدملردن اکراه ایدهرم

اسهل - سهل A. Aisé, qu'on peut exécuter sans peine. Il n'y a rien de si facile de le contenter C'est un homme de facile accès بر آدمدر
هین المقاربة بر - سهل الوصول بر آدمدر
یانه وارلنسی قولایدر - کور شلمسی قولایلقی آدمدر - آدمدر

On dit, Un esprit facile, un génie facile, pour dire, qui fait tout sans peine, sans effort T. هر ایشک قولایینی بولور بر عقل
Et auteur facile, pour dire, un auteur aisé à entendre A. سلیس
Et style facile, pour dire, un style naturel سبک سلیس

FACILE, signifie aussi, non descendant, commode pour le commerce ordinaire de la vie A. مخالف - هین المزاج - مساهل
C'est un homme d'une humeur traitable et facile ایله مزاج
مجهول بر آدمدر

Il se dit aussi en mauvaise part, d'une personne qui n'est pas ferme dans les occasions où il le faut être, mais qui se laisse

aller trop aisément A. سهل القيادة C'est un homme trop facile, on lui fait faire tout ce qu'on veut عناية الغاية سهل
القيادة بر آدمدر همان استدکری کبی قولنلور

FACILEMENT. Aisément A. سهلاً P. بالسهولة T. بآسانی || Il parle, il écrit facilement || قولایلق ایله
وکتابت ایدز

FACILITÉ. Qualité naturelle ou habitude par laquelle on fait les choses sans effort A. سهولت P. یسر - دون - سهولت T. آسانی
بوشی سهولت Cette chose se peut faire avec facilité || قولایلق
Vous trouverez de grandes facilités dans cette affaire بوی خصوصده عظیم وجسیم سهولت بولجفکه شبهه
Il a une grande facilité de parler یوقدر T. هر
On dit aussi, Facilité d'esprit, facilité de génie Et facilité de style A. ایشک قولایینی بولمقده مهارت
Et facilité de mœurs, pour dire, une disposition naturelle à s'accommoder aisément avec tout le monde A. خوشخویی - شیرینکاری P. خلاقة الطبع - مساهلة الطبع
طائلی خویلولق T.

FACILITÉ, se prend aussi pour Indulgence excessive A. دهاست
او یصاللق T. نر سخویی - خوشرامی P. دماثة الطبع -
C'est votre facilité qui est cause de ce désordre دهاست سبب انجق سنک دماثت
C'est un homme qui se laisse aller à tout ce que l'on veut, on abuse de sa facilité امام اختیارینی ید سائرینه
تسلیم ایدر بر آدم اولوب بو کونده دماثت طبعی عینه استعمال ایدرلر

FACILITER. Rendre facile A. تسهیل - تهوین - تسهیل T. قولایتمق T. آسان ساختن P. استیسار
Faciliter les moyens de... اقتضا ایدن وسایل واسبابی تسهیل ایتمک
Je vous faciliterai cette affaire بوماده بی سکا تسهیل ایده جکم
Cela facilite la digestion فیلان شی هضمی تسهیل ایدر
Faciliter le passage à des troupes تسهیل ایدر
ایتمک

سهولت یافتد - آسان کرده P. مهمل - میسرور A. قولایتمش T.

FAÇON. Manière dont une chose est faite, la forme qu'elle a La
چشید - یاپلش - ایش T. کار P. حسة العمل - عملة A.

façon de cette étoffe est belle احسن العمله بر ثوبدر
عملت نو La façon en est nouvelle چشیدی کوزل بر قماشدر
بو لباس C'est une façon d'habit toute particulière ایجاد در
بو ثوبک هیئت عملی بام - بام بشقه بر کونه یاپلشدر
بشقه در

اعمالیه A. Et le travail de l'artisan qui fait quelque ouvrage
Payer la façon d'un ایشلیش - ایشلمه - استادیه T. دستکار P.
Cet ouvrage بر لباسک ایشلمه بهاسنی ادا ایتمک
بو ایشک ایشلمه سی بهاسی شو قدره façon coûte tant de façon
فلان Cet ouvrier fait payer ses façons trop cher بالغ اولور
ایشچی پک آغر ایشلمه بهاسی الور

On dit en termes de Pratique, La façon d'un arrêt, pour dire,
کتابت T. la peine que prend un greffier à dresser un arrêt
کتابت T. Il a fallu payer tant pour la façon de l'arrêt
زحمتی ایشچون شو قدر افقه ادا اولنق لازم کلدی زحمتی

FAÇON. Manière de faire, d'agir, de parler, de penser, etc. A.
طرز P. صور pl. صورت - اوضاع pl. وضع - اطوار pl. طور
بر کمسنه نک Les façons de faire de quelqu'un طرز T. کونه -
اهل اسلام طورنجه à la façon des Turcs اوضاع و اطواری
Les enfans ont de petites façons qui plaisent مسلمان کونه -
اطفال و صبیانک طبعه خوش کلور بعض اطوار دلپسندلری
عمل و حرکتکنک طرزی C'est sa façon de faire, d'agir وار در
تبدیل طور ایتمک Changer de façon de faire بویله در
صورت تحریری مستحسندر Sa façon d'écrire est bonne
حقنه طور غریب ايله معامله ایلدی Il l'a traité d'une étrange façon
بوکا دائر هیچ Je n'en veux entendre parler en aucune façon
Tourner une بر درلو صورت ايله کلام استماعنه راضی دکلم
بر مصلحتی صور و اطوار گوناگونه affaire de toutes les façons
هر کسک بر درلو طوری وار در Chacun à sa façon چو بر مک
- On dit, C'est une façon de parler, pour dire, que ce que je
سوز - شیوه کلامدر T. dis ne doit pas être pris à la rigueur
سوز کلیشی اولدرق سویلنمشددر - کلیشیدر

ایجاد الطبع A. Il se prend aussi pour invention, composition
Cette histoire est de votre قلمک اثری T. زاده طبع P.
Ces vers sont de ma façon بو حکایه سنک زاده طبعکدر
اثر قلممدر - زاده طبعمدر - بو اشعار بنم ایجاد طبعمدر façon

اسلوب A. Et pour Fair, la mine, le maintien d'une personne
Un homme de bonne طرز T. شیوه P. سیما - شکل - هیئت -

J'ai jugé à sa façon qu'il حسن هیئده اولان بر آدم façon
était homme de bonne compagnie مجلس آرا بر آدم اولدیغنی
Avoir bonne façon حسن شکل و سیماسندن استدلال ایلدم
بر کمسنه نک کوزل طرزی اولمق - هیئت صاحبی اولمق

Et pour manière d'agir contrainte et embarrassante, par trop
pl. تکلفات pl. Et pour manière d'agir contrainte et embarrassante, par trop
de cérémonie et de circonspection A. تکلف
C'est un homme plein de façons || تکلفات رسمیه
Je vous prie, vivons ensemble sans رسمیه سی جوق بر آدمدر
C'est un homme رجا ایده رم طرح تکلف ايله کوروشلم façon
Point tant de تکلفات رسمیه دن عاری بر آدمدر sans façon
Et pour soin excessif, بو قدر تکلفاته حاجت یوقدر façons
attention trop exacte en de certaines choses || Cela ne mérite
بو قدر تکلفاته متحمل شی pas qu'on y apporte tant de façons
بو خصوصده جوق تکلف Vous y faites trop de façons دکلدر
ایدرسک

De façon que. En telle sorte que T. بو صورت ايله که -
En aucune façon, En nulle façon, En quelque
علی اتی وجهر کان - بوجه من الوجوه A. façon que ce soit
De façon ou d'autre A. هیچ بر درلو T. از هیچ وجه P.
خواه چنین خواه باشد P. کلا التقديرین شویله ده T.
اولسه بویله ده اولسه

FAÇONNER. Donner la dernière main à un ouvrage, en em-
bellir la forme A. صورت P. وضع فی حسن الصورة - تشکیل
کوزل - قیافتلندر مک - صورتلندر مک T. پرداختن - دادن
بر طرف تشکیل ایتمک Façonner un vase || صورته قویمق
بر ثوبی حسن صورته وضع ایتمک Façonner une étoffe
En termes d'agriculture, il se dit du labour qu'on donne à
شیاریدن P. اثاره الارض - کراب A. la vigne, aux terres
Façonner un champ || نطس ایتمک T. شیار کردن -
نطس ایتمک

Figur. Former l'esprit, les mœurs par l'instruction, par l'usage
Je le veux تربیه ایتمک T. تربیت کردن P. تأدیب A.
فلانی بنم طور مجه تأدیب ایتمک استرم façonner à ma mode
ناس ايله آمیزش Le commerce, l'usage du monde l'a façonné
Il s'est والفت حسن تأدیب و تربیه منبه علت اولمشدر
بر مدتدنبرو کرکی کبی bien façonné depuis quelque temps
کسب تربیه ایتمشدر

P. تعوید - تدریب A. Il signifie aussi, accoutumer

تکامل رنقدیده *Ils se sont façonnés au long* || آلدردمقی *T.*
تدرب و اعتیاد ایتمشدر در

صورت *P.* موضوع فی حسن الصورة - مشکل *FAÇONNÉ. A.*
Étoffe façonnée. - قیافتلیمش - صورتلنمش *T.* پرداخته - یافته
ثوب موشی - ثوب منقش *A.* *Étoffe unie* - ثوب منقش *A.* *Que vous êtes façonnier!* || تکلفه مبتلا
الاجه قماش - نقشلو قماش *T.* متاع رنگامیز *P.*

FAÇONNIER. Qui fait trop de façons, qui est incommode par trop de cérémonies *A.* تکلفساز *P.* مألوف التکلفات *A.*
نه قدر تکلفه مبتلاست *Que vous êtes façonnier!* || تکلفه مبتلا

FACTEUR. Faiseur. En ce sens, il ne se dit que des artisans *P.* صانع المعازف *A.* سازلر یاپان *T.* سازگر
En termes de commerce, c'est celui qui négocie pour quel-

que marchand par commission *A.* عامل *pl.* عمال *P.* گماشته *P.* عامل
برتاچرک *Facteur de marchand* || یازبجی - ایش وکیلی *T.*
پارس شهرنده بر عاملی وار *Il a un facteur à Paris* عاملی
بر یازبجیسی وار در - در

ساخته *P.* عملی - جعلی *A.* *Factice.* Fait ou imité par art
بو یاپمه *Ce bézoard n'est point naturel, il est factice* || یاپمه *T.*
Fleurs عملی طاش *Pierre factice* پادزهر طبیعی دکل جعلیدر
ساخته چیچکر - یاپمه چیچکر - عملی ازهار و شکوفه لر
T. ساخته *P.* مستعار - مصنوع *A.* *Il se dit aussi au moral*
اجتیاج مصنوع *Besoin factice* عقل مستعار *Esprit factice* || یاپمه
طبیعت مصنوعه *Goût factice* سبک مستعار *Style factice*
یاپمه بر طبیعت

On appelle Mot factice, terme factice, un mot qui n'est pas
reçu dans une langue, mais que l'on fait selon les règles de
l'analogie *A.* لغت مولده *Ce mot-là n'est pas en usage, c'est*
بو لفظ مستعمل دکل لغت مولده در

FACTIEUX. Qui se plait à faire des cabales dans un État, ou
sاعی - ساعی الی القاء الشقاق *A.* *qui est de quelque cabale*
C'est un esprit || فتنه قشقردیجی *T.* فتنه جو *P.* الی الشقاق
القای شقاقه سعی ایله مألوف بر مزاجدر *factieux*

FACTION. Le guet que fait un soldat, qui est à son tour en
نوبت پاسبانی *P.* نوبه الاعتساف *A.* *vedette, en sentinelle*
قوللق نوبتنده اولمق *Être en faction* || قوللق نوبتی *T.*
ضابطی قوللق نوبتیه تعیین *Son officier l'avait mis en faction*
Sortir de faction نوبته کیمرک *Entrer en faction* ایلدی

قوللق نوبتی خدمتیه *Faire faction* نوبتدن جیقمق
- نوبتدن رفع اولمق *Être relevé de faction* قیام ایتمک
قوللق نوبتندن جیقارلمق

- قدد *pl.* قده *A.* *FACTION.* Parti séditieux dans un État
Il y avait deux || بلوک *T.* گروه هواداران *P.* فرق *pl.* فرقه
فلان ملکک ایچنده ایکی فرقه وار *factious* dans cet État وار
طوشقنه *La faction des Blancs et des Noirs en Toscane* ایبدی
مملکتنده بری بیاضلر و دیگری سیاهلر نامیله موصوف
رئیس فرقه اشرار *Chef de faction* ایکی فرقه

قوللق نوبتیجیسی *T.* *FACTIONNAIRE.* Soldat en faction

FACTORERIE. Lieu ou bureau où sont les facteurs des com-
خانه گماشتگان *P.* خان العمال التجار *A.* *Les compagnies de com-*
merce ont des factoreries en plusieurs villes maritimes *T.* سوداگران
بالاشتراك *Facteur de marchand* || یازبجی - ایش وکیلی *T.*
مألوف تجارت اولان اصناف تجارک اکثر بلاد ساحلیده
Les Euro- طرفلرندن مأمور مقامه مخصوص خانلری وار در
péens ont des factoreries dans les Indes Orientales
تجارینک عامللرینه مخصوص اولمق هندستانده خانلری
وار در

FACTOTUM, ou FACTOTON. Celui qui se mêle de tout dans
همه ساز *P.* فاعل كافة الامور - فاعل مطلق *A.* *une maison*
Quel emploi a-t-il dans cette || جملة المالك *T.* بالاستقلال
maison? *Il n'en a point, mais c'est le factoton de la maison*
فلانک بو قوناقدیه مأموریتی ندر دیو سوال اولندقدیه
هیچ بر کونه مأموریتی یوقدر الحق آغانک جملة الملیکدر
قوناقدیه *Les valets haïssent fort les factotons* دیوجواب ویرلدی
جملة الملك اولان کشی خدمتکار قسمی عندنده بغایت
منفور در

FACTURE. État ou mémoire qu'un marchand envoie à celui
qui lui a donné commission, et qui contient la quantité et la
qualité des marchandises expédiées *A.* انگاره *P.* قائمة الحمولة
Les || حموله قائمدهسی - ارسالیه تذکرهسی *T.* مال فرستاده
marchandises se sont trouvées conformes à la facture *A.* کلان مال
Il se dit aussi, en termes - حموله قائمدهسی مطابق کلدی
d'arts, de la façon dont une chose est faite. *V.* Façon.

FACULTÉ. Puissance, vertu naturelle *A.* *Les* || قوا *pl.* قوه
قوای قوای نفس *Les facultés de l'esprit* قوای طبیعیه
قوای *Les facultés naturelles* روح

قوت باصره قوت سامعه La faculté d'ouïr حيوانيه
Il est paralytique, et n'a pas la faculté d'agir, de se mouvoir
Il se prend - مفلوج اولديغندن عمل وحركته قوتى يوقدر
aussi, pour le talent ou la facilité qu'on a à bien faire quelque
chose || La faculté de bien parler, de bien dire قوت حسن
La faculté de parler en public بيان وقوت حسن ناطقه
قوت خطابت

رخصت - صلاحيت A. droit de faire une chose
Vendre avec faculté de rachat T. كركلك T. شايستگى P.
مبيعى ثمن مفلو اوزره تكرر اشترايه صلاحيت شرطيله
Il est mineur, il n'a pas la faculté de
disposer هوز نا بالغ اولمعله مالنى كيف مايشاء اعماله
صلاحيتى يوقدر - رخصتى يوقدر

Il se dit aussi des plantes, des drogues médicinales, pour si-
gnifier leur propriété A. خاصة pl. خواص || Faculté
réfrigérative خاصة قابضة astringente خاصة مبرده
يونيكتك خاصه سى Cette herbe a la faculté de purger ماسكه
يونيكتك بالخاصه مقويدر la faculté de fortifier تنقيه ايتمكد

Facultés. Biens, moyens pécuniaires que l'on a de faire des
dépenses A. قدرت P. اقتدار - قدرت
هر كس درجه اقتدار بنده قدره يارا P. اقتدار - قدرت
Il a donné un état de ses moyens et facultés بر محصيل اولندى
حدت قطعده دفتر عرض ايلدى
يارا واققدار بنى تجاوز ايتمكد

Faculté, se dit aussi pour désigner le corps ou l'assem-
blée des docteurs qui professent ou enseignent les sciences dans
les universités A. جماعه الاساتذة والمعلمين
Il y a quatre facultés; استاد وخواحدلر صنفى T. واستادان
la faculté de Théologie, la faculté de Droit, la faculté de Mé-
dicine, la faculté des arts اقسام معلمين
اربعدن عبارتدر كه برى علم الهى ايكنجيسى علم فقه
اوجنجيسى علم طبابت ودر دنجيسى فنون وصنايه
متعلق اولاندر

FADAISE. Niaiserie, bagatelle, chose inutile et frivole A.
هرزه P. ترهات pl. ترهات - بطلات pl. ابطولة
يوتلر اباطيل Fadaises || Ce sont des fadaises T. بيهوده
كافه اقوالى Il ne dit que des fadaises وترهات مقوله سيدر

مقلى Il a l'esprit plein de fadaises وترهاتدن عبارتدر
Il se dit aussi d'une chose à laquelle
on n'attache aucune valeur A. لا شى P. جيز T. ايشه
يرامز شى

FADE. Insipide, sans saveur A. تفه pl. تفهه P. بيمزه
Une douceur fade كحيم تفه Viande fade || دادسز
Figur. Qui n'a rien de piquant, d'agréable A.
Une mine fade دادسز T. بيمزه - بى نمك P. غديم اللذة
Beauté fade لون بى نمك Couleur fade سيماي بى نمك
Des louanges fades كلام بيمزه Discours fade حسن بى لذت
مدايح بيمزه وبى لذت

On dit, Se sentir le coeur fade, pour dire, avoir du dégoût
سو ذائقه مبتلا اوليق T.

FADEUR. Qualité de ce qui est fade A. تفه P. بيمزگى
C'est une viande insipide, il faut une sauce de
haut goût pour en corriger la fadeur بر لحيتم طعمى
اولديغندن دادسز نمك دفعى نهايت لذيد بر نوع
Figur. || La fadeur de ses mines, تربيه نمك علاوه سنده
de ses manières, de sa conversation est insupportable سيماسنده
واوصاع واطوارنده ونطق وكلامنده اولان دادسزلق درجه
تفه وبيمزگيدن Des louanges pleines de fadeur تحمlden خارجدر
عبارت مدايح وثنايا

آغزى آجق T. فاعزه P. فاعرة A. FAGARIER. Arbrisseau
FAGOT. Faisceau de menu bois, de branchages A. ابالة
Fagot sec || جالى دمتى T. جوب دسته P. القصابات
قورى جالى دمتى - قصابات يابسندن مركب اباله
Fagot vert جالى - قصابات رطبدن مركب اباله
On dit proverb., Conter des fagots, pour dire, conter
des faussetés, des sornettes رطب ويا بس سويلمك
رطب ويا بس شيلر نقل ايتمك

FAGOTER. Mettre en fagots A. ربط الابالة P. جوب دسته
On a coupé ce bois, il faut le fa-
goter قطع اولنان حطبي دمت باعلمق اقتضا ايدر
FAGOTÉ. A. جوب دسته بسته P. ابالة مربوطة
باعلمش جالى

FAGOTEUR. Faiseur de fagots A. رابط الابالة P. دسته بند
جالى دمتى باعليجي T. جوب

FAGURNAS. Odeur fade et mauvaise, sortant d'un corps mal-

مردار قو خو. T. بدبویی. P. ذفرت - ساخت. A. propre

FAIBLE. Qui manque de force. Il se dit des personnes et des choses. A. ضعیف. P. زبون - نا توان - بی‌مجال. T. درمانسز. جکدیکی خسته‌لکدن Il est encore faible de sa maladie || قوتسز جکدیکی مرضدن هنوز ضعیف - هنوز ضعیف الحالدر Avoir la vue faible. هنوز مبتلای ضعف ونا توانیدر - و بی‌مجالدر ضعف les jambes faibles. بصره مبتلا اولمق ایاقلر قوتسز اولمق - سست پا اولمق - رجليه مبتلا اولمق بوعصا بغایت Ce bâton est trop faible. ایاقلر کوشک اولمق - Cés Un remède faible. دواى ضعیف التأثير خفیدر - بو آلات حرب بغایت ضعیف ونا armes sont trop faibles. On dit, Dans un âge faible, pour dire, dans l'enfance, dans les premiers temps de l'adolescence. عفوان عفتوان عهد شبا بده - عالم صباوتده

On dit figur., qu'un homme est faible, pour dire, qu'il manque de fermeté, de résolution. A. ضعیف النفس - ضعیف الرأى. P. qu'il a l'esprit faible, pour dire, qu'il reçoit facilement toutes sortes d'impressions. A. عقلى کوشک. T. سبکمز. P. سخیف العقل. A. ماہى. que c'est une âme faible, pour dire, qu'il est timide. A. Et qu'il a la mémoire faible, pour dire, qu'il oublie facilement. A. سخیف الحفظ. A. - اونوتقن. T. صاحب یاد سست. P. ضعیف الذاكرة. Et en parlant des choses. A. ضعیف - واهن - واهى. A. قوتسز - کوشک. T. بی قوت - نا توان. P. عديم القوة. Une faible raison, un faible argument. واهى. C'est une faible défense. مدافعہ ضعیف. Cela est d'un faible secours. خفت واهیدیى موجبدر d'un faible soulagement. مدار ضعیفدر. Il n'en a qu'une faible espérance. بو بابده بر امنيۀ واهیدسى. Il ne m'en reste qu'un faible souvenir. واهیدر - وار در حفظمه بر ذکر واهى - ذهنده بر خاطرة واهیه قالمشدر. فلانک محبتى C'est une faible amitié que la sienne. C'est une passion. العنكبوتندر - واهیدر. qui est encore faible. وضعفده. Voilâ une pièce bien faible. On dit aussi, Avoir les reins faibles, pour dire, n'avoir pas assez de biens, assez de crédit, assez de talent pour venir à bout de ce qu'on entreprend.

- بر کمسنه‌نک طهر اقتدارى عديم الاستطاعة اولمق. T. Il aspire à cette charge, mais il a les reins trop faibles. ارقدسنک کوجى يتماکت تحصينه نصب مين طمع ايلديکى منصب ايچون طهر اقتدارى بغایت عديم الاستطاعة در. FAIBLE, est aussi subst., et signifie, ce qu'il y a de moins fort dans une chose. A. طرف اضعف. P. کم قوت. T. Le faible d'une place. ضعف طرفى - بر شیک سقط طرفى. T. جوړک طرفى - سقط طرفى - بر قلعه‌نک ضعف طرفى. A. Et figur. Ce qu'il y a de défectueux en quelque chose. A. || سقط. T. زبون - کم قوت - کم. P. ضعیف - سقیم - ریک. A. اشته دعوانک سقیم طرفى بو در. Voilà le faible de la cause. Connattre le fort et le faible d'une affaire. مصلحتک قوی وضعیف طرفنى بيلمک هم زبون وهم قوی طرفنى - وصحيح يرينه واقف اولمق. Et le principal défaut auquel une personne est sujette. A. Zebon. T. سوی زبون. P. جهة العجز - جهة الضعف. A. قمار بازلق. C'est son faible que le jeu. Zebon. طرفى. Zebon. طرفى. On l'a pris par son faible. طرفى. L'esprit et le coeur ont chacun leur faible. Zebon. طرفى. واربك برر کونه زبون طرفى وار در. On dit, Avoir du faible pour quelqu'un. V. Faiblesse. - On dit aussi d'un homme qu'on met sur ce qu'il sait le moins, qu'on attaque par l'endroit où il est le moins fort, qu'on l'attaque par son côté faible. طرفى. On dit aussi, Du fort au faible, Le fort portant le faible, pour dire, toutes choses étant compensées. T. Quatre. قوی وضعیفى برى برى اوزرينه ضرب اولندرق. يالکز درت راس. Les terres de cette ferme valent tant l'arpent, le fort portant le faible. طرفى. قوی وضعیف طرفلى برى برى اوزرينه ضرب اولندرق. Il a de bonnes et de mauvaises qualités, mais le fort portant le faible, c'est un assez galant homme. فلان ذاتک خصال حميده وذيمةسى وار در. قوی وضعیفى اوزرينه ضرب اولند بر اهل عرض آدم. عدادندن معدود اوله بيلور.

بستى. P. بالوهن - بالضعف. A. FAIBLEMENT. Avec faiblesse.

Il commence à marcher, mais bien faiblement مشی وحرکتہ باشلامش ایسه ده
ضعیفانه مدافعه ایدر Il se défend faiblement ضعیفانه یورر
Attaquer faiblement بالضعف والوهن مقاومت ایتمک
ضعیفانه اورمق quer faiblement

P. وهن - ضعف A. FAIBLESSE. Débilité, manque de forces
Il n'a plus de درمانسزلق T. بیتابی - زبونی - نا توانی
حماسی کرچه Faiblesse d'estomac زایل اولمشدر انجق عظیم ضعیفی وار در
Son ضعف صدا de voix ضعف بصر de vue ضعف معدة
مجبور اولدیغی courage est au-dessus de la faiblesse de son sexe
غیرت وشجاعت جنسده مخصوص اولان ضعف خلقیدن
انعدام - عدم الاقتدار A. Et manque de puissance - زیاده در
T. بیمجالی - نا توانی P. عجز - ضعف الحال - القوة
La faiblesse d'un petit État ne lui permet pas قوتسزلک

4. d'entreprendre de grandes choses برملک صغیر ضعف حالی
Figur. - تقریبیلہ امور جسیمیدیه عزم ومباشرت ایدهمز
Faiblesse d'esprit A. ضعف النفس - خیال - خیال - خیال
Faiblesse de jugement عقل کوشکلکی T. سستی عقل P. العقل
فکر کوشکلکی T. سستی اندیشه P. ضعف الزای A. judgment
ضعف نفسی تقریبیلہ Il eut la faiblesse de n'oser répondre
دلیلک La faiblesse d'un argument جوابه جسارت ایدهمدی
نسوان قسمده مخصوص عجز Une faiblesse de femme ضعیفی
Il y a des faiblesses qui sont pardonnables بشریتک عجز حالی
Les faiblesses de l'humanité حال بعض کونه زبونلق
حالی شایان عفو واعاضدر

On dit aussi, Avoir de la faiblesse, du faible pour quelqu'un,
pour dire, avoir une grande disposition à excuser tout ce qui
vient de lui A. المدافعة - عجز عن المدافعة A. P. عدم القوة المدافعة
Il a beaucoup de faiblesse pour lui زبونلق T. زبونتی دل
حقنه زبونلقی - فلانک حقنه قوت مدافعهسی اصلا یوقدر
Il faut excuser la faiblesse d'une mère à ses enfants
بر والدهنک اولادی حقنه زبونلقی معذور طوتیلور

T. بیخودی P. غمی A. FAIBLESSE, signifie aussi, défaillance
فلانده حالت غمی عارض Il lui a pris une faiblesse اوغونمه
اوغونمق - دوجار غمی اولمق Tomber en faiblesse اولدی

FAIBLIR. Perdre de sa force, de son ardeur, de son courage

کسب العجز والفتور - کسب الضعف والفتور - تضعف A.
بیتاب وتوان گشتن - زبونی پذیرفتن P. فوت القوة -
La première ligne des ennemis قوت کسلک - زبونلق T.
دشمن عسکرینک صف اولی کسب commençait à faiblir
Il a résisté long-temps, mais طول مدت مقام مدافعهده اظهار ثبات
il commence à faiblir ایتمشیکن بالآخره مایل سمت عجز وفتور اولمقده در
Ce vin n'ira pas loin, il faiblit اولمقله کسلکده
قوتنی فوت ایتمله - طول مدت طیاندهمیدجی درکار در

Un service de faïence جینی T. FAÏENCE. Sorte de poterie de terre vernissée
اوانی طعامک مکمل جینی طاقمی
جینی T. FAÏENCERIE. Lieu où la faïence se fabrique
کارخانهسی

FAÏENCIER. Marchand qui vend ou qui fait de la faïence
جینیجی T.

امکان P. قابلية الخطأ A. FAILLIBILITÉ. Possibilité de faillir
یاکلمغه کلمکک T. پذیرئ خطا

قابل - قابل الخطأ A. FAILLIBLE. Qui est exposé à l'erreur
Tout homme یاکلمغه کلور - یاکلور T. امکان پذیر خطا P. الزلة
هر ادم قابل زله وخطا در

- إخطأ A. FAILLIR. Faire quelque chose contre son devoir
خطا کردن P. ارتکاب الزلة - ارتکاب الخطأ - تخطؤ
خطایه دوشمک - خطا ایتمک - یاکلمق T. بگناه افتادن
خطا ایتمک حال C'est une chose humaine que de faillir
بشریتک مقتضاسیدر

Et errer, se tromper, se méprendre en quelque chose A.
T. لخشیدن P. ارتکاب السقطه - ارتکاب السهو - سهو
Cet auteur a failli en beaucoup d'endroits بو مؤلف تصنیف ایلدیکی کتابک وافر محلنده
علم ومعرفتده Les plus doctes sont sujets à faillir سهو ایلدی
Cet architecte a failli dans les proportions صاحب ید طولی اولنلر بیله سهو وسقطهده تابعدرلر
فلان معمار قیاسات C'est dommage qu'une si illustre maison ait failli
نا بود - بآخر رسیدن P. زوال - ختام A. Et finir, manquer
C'est dommage qu'une si illustre maison ait failli sitôt
بویله برخاندان جلیل الشانک
وقت قلیل ایچنده رهین زوال اولمسی بادئ نأسف
La branche royale des Valois a failli en اولجق حالاتنددر

Et finir, manquer A. P. زوال - ختام
C'est dommage qu'une si illustre maison ait failli sitôt
بویله برخاندان جلیل الشانک
وقت قلیل ایچنده رهین زوال اولمسی بادئ نأسف
La branche royale des Valois a failli en اولجق حالاتنددر

فرانسه پادشاهلرندن شجره آل فلانک la personne de Henri III
شعبه سی اوجنجی هانریقو نام پادشاهده رهین ختام
کونش مایل زوال Le jour commençait à faillir و زوال اولمشدر
زواله میل ایتمشیدی - ایدی

On dit, qu'une chose a failli à arriver, d'arriver, pour dire,
نزدیک ماند P. کاد A. qu'elle a été sur le point d'arriver
Il a failli d'arriver un grand
از قالدی - بر رمق قالدی - آز قالدی T.
malheur - بر مصیبت عظیمه وقوعه از قالمشیدی
از قالدی Il a failli à mourir
اولمشدر - قالدی اولور ایدی

FAILLIR, se dit aussi des marchands qui ont fait banqueroute
باد بدستی نمودن - ناداری نمودن P. استفلاس A.
مفلس اولمق - افلاس جیقمق T. نا داشتی نمودن -
مفلس - فلان صراف افلاس جیقدی || Ce banquier a failli
اولدی

خطا T. گرفتار گناه - خطا کرده P. مخطی A.
بآخر P. زایل A. یا کلمش T. لخشیده P. ساهی A. ایتمش
à jour || غایب اولمش - بتمش T. نا بود گشته - رسیده
failli لدی زوال الشمس Il se dit au subst. d'un marchand
qui a fait banqueroute A. مفلس - معدم P. دار - نا
مفلس T. باد بدست - داشت

FAILLITE. Banqueroute A. حال الافلاس P. نا داری
V. aussi Banqueroute. مفلسک T. باد بدستی - داشتی

- گرسنگی P. جوع A. FAIM. Désir et besoin de manger
جوع مفرطه دوچار اولمق Avoir grande faim || آجلق T. لکهن
Souffrir, endurer la faim شدید جوع خارج جوع شدید
شدیده جوع و گرسنگیده اختیار صبر Faim insupportable
La تسکین جوع ایتمک Apaiser sa faim و تحمیل ایتمک
نلبه قحط و جوع La faim a contraint les assiégés de se rendre
Figur. || La faim عسکر محصورینی استیمانه مجبور ایلدی
جوع لا یشبع مال و اقبال A. جوع لا یشبع مال و اقبال
T. حرص بیپایان مال و شان - تشنگی مال و جاه P.
مالدارلق و اولولق آجلقی

On dit aussi, que des gens orient à la faim, pour dire,
خلق سدرمق ایده جک qu'ils sont pressés du besoin de manger
Et mourir de faim, pour dire, manquer des choses nécessaires à la vie
روزنی یکرورهدن محروم اولمق - لا یموته محتاج اولمق

Il était autrefois dans l'abondance, présentement il meurt de faim
مقدما سعه حالی وار ایکن شمدی قوت لا یموته محتاجدر

On appelle Faim canine, une maladie dans laquelle on a
ایت T. گرسنگی سگی P. شهوت کلبیه A. toujours faim
آجلقی

FAÏNE. Le fruit du hêtre A. خمرة النبع T. آعاجی
یمشی

FAINÉANT. Paresseux, qui ne veut point travailler A. کاهل
En ce pays-là, on ne souffre point
فلان دیارده ارباب کهالت بر وجهله مقبول
دکدر

FAINÉANTER. Être fainéant A. ارتکاب الکهاله
Il n'a fait tout le jour que fainéanter
کاهلی نمودن P. ارتکاب الکهاله A. تنبلک ایتمک T.
بتون کون تنبلک ایلدی - کونی کهالت ایله امرار ایلدی

FAINÉANTISE. Vie du fainéant A. کهالت P. کاهلی
La fainéantise est un plus grand vice que la paresse
عیب کهالت اهمالدن اشذ اولان معایبدندر

FAIRE. Créer, former, produire. Il se dit de tous les ouvrages que Dieu forme
آفریدن P. ابداع - تکوین - خلق A. Dieu a fait le ciel et la terre
خلق خلق T. و ار ایتمک - یرانمق T.
Dieu a fait l'homme à son image et ressemblance
حق تعالی حضرتلری کافه ممکناتی عدمدن ابداع
Il n'y a que Dieu qui puisse faire quelque chose de rien
بر شیئی عدمدن وجوده کتورمک یا لکز جناب ایلدی
یا لکز جناب باری بر شیئی - قادر مطلقک ید قدرتمنده در
On le dit aussi des causes secondes A. یاپمق T. زاییدن - ساختن P. ایلا - تولید - صنع
La nature est admirable dans tout ce qu'elle fait
امکان و قدرت کافه مصنوعاتنده حیرتفرمای عقول انامدر
La nature fait quelquefois des monstres
طبیعت بعض کره Une femme qui fait de beaux
enfans اولاد خوشلقا ایلا ایدر بر زن
Quand une liéte a fait ses petits
بر حیوان یآوری تولید ایلدیکی حالده
یاوری انتاج ایلدکده - یاوری انفاض ایلدیکی حالده
On dit d'une nouvelle fausse, que c'est une nouvelle qu'on a

دوزمه بر حوادثدر - خلق اولمش اخباردندو *faite à plaisir*

Faire. *Fabriquer*, *composer* *A.* انشا - اعمال - تصنیع - *Faire un bâtiment* || یا پمق *T.* ساختن - پرداختن
الات *Faire des instruments de mathématique* انشا ایتمک
بر شکل مثلث *Faire un triangle* هندسیه تصنیع ایتمک
بر مثلث چیزمک - یا پمق - رسم ایتمک - اعمال ایتمک
- تخمیر خبز ایتمک - اعمال خبز ایتمک *Faire du pain*
- جوقة اعمال ایتمک *Faire du drap* تعجین خبز ایتمک
بز اعمال *Faire de la toile* یا پمق - جوقة نسج ایتمک -
Un oiseau یا پمق - بز طوقمق - بز نسج ایتمک - ایتمک
تعشیش ایدن - اشیانه اعمال ایدن قوش *qui fait son nid*
اغنی *Une araignée qui fait sa toile* یوه یپان قوش - طیر
تالیف *P.* تصنیف - تالیف *A.* *Il se dit dans le même sens, des productions de l'esprit*
بر کتاب تالیف *Faire un livre* || یا پمق - یا زمق *T.* کردن
بر مملکتک احوالی *Faire l'histoire d'un pays* ایتمک
بر واقعدنک *d'un événement* حاوی بر کتاب تصنیف ایتمک
کیفیتنی ضبط - کیفیتنی محتوی بر رساله تالیف ایتمک
بر منظومه تالیف ایتمک *Faire un poème* و تحریر ایتمک
کلام منشور انشا ایتمک *Faire de la prose* انشاد ایتمک -
V. Composer.

حاصل کردانیدن *P.* ایقاع *A.* *Il signifie aussi, opérer, exécuter*
Les merveilles que Dieu a faites - ایتمک - فعله کتورمک *T.* بکار آوردن -
جانب رب *Les miracles que Dieu fait par les Saints* احوال
- العالمین اضره کرام واسطه سیله ایقاع ایلدیکی معجزات
Le bruit que fait le tonnerre *Un corps qui fait impression sur un autre*
بر جرمک جسم آخر اوزرینه ایقاع *La poudre à canon fait des choses surprenantes*
- باروت سیاه عجیب و غریب شیلر ایقاع ایدر
غریب شیلر ایدر

On dit d'une jeune personne qui augmente tous les jours en taille et en beauté, qu'elle se fait que croître et embellir
- فیوما کسب نشو و نما و تحصیل حسن و بها ایتمکده در
کسب یال و بال ایدر

Faire, dans les sens d'opérer, d'exécuter, se dit aussi de tout ce qui regarde le travail des mains, et l'activité de l'esprit *A.*

ایشلمک *T.* کردن - کار کردن *P.* اعمال - عمل - فعل - جعل
Il a fait plus de besogne en une heure qu'un autre en deux
آخرک ایکی ساعتده ایشلیدجکی ایشی بر ساعتده ایشلیدی
Il ne fait rien toute la journée هیچ بر ایش
Faire tout ce qu'on peut بتون کون عملدن عاطلدر - ایشلمز
ما حصل وسع *Faire tous ses efforts* الدن کلدیکنی ایتمک
C'est un homme qui ne trouve rien de difficile à faire کسی
فلان *Tout ce qu'il fait, il le fait bien* هیچ بر شیکک ایشلمدنی صعوبتلو عد ایتمز
کوزل ایشلر ایسه کوزل ایشلر *Il travaille bien, mais il est lent à ce qu'il fait*
کوزل ایشلر انجق *Il se dit aussi de toutes les actions de morale bonnes ou mauvaises, et de toutes les fautes d'esprit et de jugement que l'on commet* || *Faire une bonne action*
بر فعل ردی *une méchante action* بر فعل خیر ایشلمک
ارتکاب شر و خبائث - بر خبائث ایشلمک - ایشلمک
بر فعل مندوب و مستحب ایشلمک *une bonne oeuvre* ایتمک
Faire une oeuvre de charité بر فعل ایشلمک
بر قباحت *Faire un crime* اعمال بر وخیر ایتمک
Faire des actions de valeur ارتکاب جرم و جنایت ایتمک - ایتمک
ابراز آثار - افعال مردانگی و جلادت ایتمک
Faire des merveilles à la guerre مردانگی و جلادت ایتمک
انسانی محاربهده محیر عقول اوله جق اعمال غریبه ایتمک
Faire une injustice ظلم و غدر ایتمک - ظلم ایتمک
une faute de grammaire بر خطای خفیف ایتمک
On dit, C'est un homme à tout faire, c'est-à-dire, capable de faire tout le mal possible ایتمدهجکی یوق بر آدمدر
Et proverb., On ne peut faire qu'en faisant, pour dire, qu'il y a des choses qui demandent un certain temps pour être bien faites ایش ایشلمکده سوریلور

Il signifie aussi, observer, mettre en pratique *A.* ایفا
اجرا ایتمک - برینه کتورمک *T.* بجا آوردن *P.* تأدیه -
اللهک امر بنی برینه کتورمک *Faire ce que Dieu ordonne*
اراده صمدانیهیی اجرا ایتمک *Faire la volonté de Dieu*
واجبه ذمتنی ادا ایتمک *Faire ce qui est de son devoir*

لاجل الکفاره تکمیل Faire la pénitence qui est imposée
Faire l'ordonnance du médecin اولان شرطی ایفا ایتمک
طبیبتک امر وسپارشی تادیه وایفا ایتمک

Il se dit aussi de l'exécution et de la pratique de certaines choses qu'on est obligé ou comme obligé d'achever en un certain temps A. تکمیل - اکمال P. بتورمک T. بآخر رسانیدن

Un quarantaine تکمیل ایتمک Faire la quarantaine
شاکردلکنی تکمیل مشغول اولان

مدتی تکمیل Un apprenti qui a fait son temps بر جرجوق
تکمیلنه ایکی Je n'ai plus que deux pages à faire ایتمش بر عجمی
همان تیز الدن Avez-vous bientôt fait? صحیفه قالمشدر

On dit figur. d'un homme qui a fait fortune
تکمیل ایلدکمی
آر زمان ایچنده - مدت قلیله ایچنده خیلی میدان آلدی

On dit dans le même sens, Faire bien ses affaires, Faire fortune
ایشنی دوزمک - یاپلمق
Et proverb., qu'un homme a bien fait ses orges dans une affaire, dans un emploi, pour dire, qu'il y a fait un grand profit
بو مآذده ویاخود بو منصبده توینی دوزدی

Faire, signifie aussi, accorder, mettre dans l'état convenable
Faire une T. دوزمک - پرداختن - پیراستن P. تنظیم A.
بریتاق تنظیم Faire un lit بر اوطه تنظیم ایتمک
احتلاق A. Faire sa barbe - بریتاق فرش ایتمک - ایتمک
قراش اولمق T. قراش شدن P.

Et accoutumer à certaines choses A. تألیف -
Les voyages l'ont fait à T. آلدردمقی T. آلفتیدن P. تعوید
کثرت اسفار فلانی تعب و مشقت آلدردی
کثرت اسفار تقریبیلد Il est fait au chaud
کورتلی به حر و برده آلمشدر et au froid
هر شی ایله Se faire à tout کسب الفت واعتیاد ایتمک
Mon estomac n'est pas fait à ce genre d'aliments هر شیئه آلمش
بو مقوله غدایه آلیشق دکلدر - دکلدر

Et donner une certaine forme. En ce sens il se dit de ce qui concerne l'esprit et les mœurs A. افراغ الی قالب الاحسن
صورت زیبا پیدا کردانیدن P. تصویر فی صیغه الحسن -
یاپمق - کوزل صورته قویمق T. حسن صورت دادن -

La fréquentation du grand monde fait bien un jeune homme
خلق ایله خلطه والفت بر نو جوانی حسن قالبه تصویر
امور و مصالحه مداومت Les affaires font les hommes
امور و مشاغل آدمی ییبار - آدمی حسن صورته وضع ایدر
رفته رفته یا پلدجق C'est un jeune homme qui se fera peu à peu
بر اوغلاندر

Il se dit aussi, pour marquer le besoin qu'on a d'une personne, d'une chose, et alors il se joint avec le verbe Avoir A.
Si vous n'avez que faire de ce livre-là, prêtez-le moi
ااحتیاج
Ce sont des bagatelles dont je n'ai que faire
بو کتابه احتیاجک یوغیسه بکا اعاره ایله
des bagatelles dont je n'ai que faire
بکا لزومی یوق اوافق
Il n'a plus que faire de maître
تفک مقولسی شیئر در
فیما بعد خواجهیه احتیاجی یوقدر

Il se dit aussi de certaines fonctions militaires dont on est occupé, des différentes professions qu'on embrasse, et des emplois ou métiers qu'on exerce A. ملازمت
Faire sentinelle
قراول نوبتنه Faire la garde
نوبتنه ملازمت ایتمک
Faire profession des armes قراوللق خدمتنه - ملازمت ایتمک
حرفه قراوللق
Faire un métier طبابت ملازمت ایتمک
Faire sa charge avec dignité
ملازمت ایتمک
مصبند شانی
وقایه ایدهرک ملازمت ایتمک

Faire, S'efforcer de paraître, de passer pour... A. اظهار الصورة -
ظاهره کوسترمک T. بصورت ظاهر نمودن P. مواضع اظهار
Faire l'homme de bien اهل خیر صورتنی اظهار ایلمک
Faire l'homme d'importance شایان اعتداد اولدجق ذواتندن
Faire le malade اولدیغنی مواضع اظهار ایلمک
Faire le sourd اصم
Faire le muet صامت
Faire le sourd-muet صامت کوسترمک
Faire l'aveugle تعامی
Faire l'ignorant تعامی
Faire l'entendu اهل خیر صورتنی اراده ایتمک
Faire l'ignorant تعامی
Faire l'entendu اهل خیر صورتنی اراده ایتمک
Faire l'entendu اهل خیر صورتنی اراده ایتمک
Faire l'entendu اهل خیر صورتنی اراده ایتمک
Faire l'entendu اهل خیر صورتنی اراده ایتمک

On dit, Faire semblant de... Faire mine de... pour dire, feindre
اصلی یوقدن T. فریبکارانه نمودن P. ریا اظهار A.
بو بابده Il faisait semblant de n'en rien savoir
کوسترمک
Les ennemis faisaient mine d'en vouloir à une place
دشمن عسکری فلان

faire dans un ouvrage, dans une entreprise, pour dire, qu'il y a beaucoup à travailler
دخی جوق سو کورتورر

FAIRE, au neutre, signifie, être convenable, être bienséant A. // یا قشمنق - یراشمنق T. زیبیدن - چسپیدن P. توافق
Ces deux choses sont très - bien ensemble
بو ایکی شیلر بری
Ce tableau - là ne fait pas bien
بریلہ برابر بغایت یا قشور
où il est
Cet habit
بو تصویر اولدیغی یرده موافق کلمز
lui fait bien
بو لباس فلانہ کوزل یراشور

FAIRE, en parlant d'argent ou d'autres choses dont on a besoin de se pourvoir, signifie, amasser, assembler A. جمع -
برکدرمک T. تدارک کردن - بهم آوردن P. تدارک
سنگ
Il tâche de vous faire quelque argent
|| تدارک ایتمک
Voilà tout l'argent
ایچون بر مقدار اچمه جمعنه سعی ایدر
qu'il a pu faire
اشته ایتمه بیلدیکی اچمه
جمع و تدارک ایده بیلدیکی اچمه
ذخیره جمع و تدارک
Faire des provisions
بوندن عبارتدر
En ce sens, on dit en termes de Marine, Faire du bois
ایتمک
Faire de l'eau
اوطون تدارکنه وارمق

On dit, Faire bon pour quelqu'un, pour dire, être sa caution
Et faire les
deniers bons, pour dire, s'engager à suppléer de son argent ce
qui manque à une somme promise A. تکفل
تکفل بتضمین النقصان A.
اکسک جیقان اچمه نک T. تکمیل مبلغ در عهده کردن P.
تکمیلی در عهده ایتمک

En parlant des troupes et d'autres choses de même nature, il signifie, lever, mettre sur pied A. ترتیب کردن P.
ترتیب نفرات ایتمک
Faire des hommes
|| دوزمک T.
Faire une compagnie
بر آلائی ترتیب ایتمک
Faire des recrues
ایکی عسکر ترتیب ایتمک
Faire des cavaliers
تحریر ایلیمک - ترتیب ایتمک
Faire la maison d'un grand seigneur
عسکر ترتیب ایتمک
اتباعسنی - عظمادان بریسنگ
اتباعسنی ترتیب ایتمک
Cet ambassadeur n'a pas fait encore tout son équipage
فلان ایلچی قیو خلقنی هنوز تکمیل ترتیب ایتمک
دکلدر

SE FAIRE. Être praticable, être produit, exécuté; arriver, venir à être A. بودن P.
وقوع - حصول - امکان - سیوررت A.
اولمق T. حاصل شدن - وجود پذیرفتن - وقوع یافتن -
|| Si c'est une chose qui se
puisse faire, je vous en aurai obligation
اولمسی ممکن بر شی

Ces choses-là ne se font pas aisément
سهولت ایلہ حصوله کلور شیلر
Cela ne se fait qu'avec de grandes dépenses
بو شی مصارف جسیمه
Rien ne se fait que par la permission de Dieu
ایلہ حصولپذیر اولور
باری تعالینک اذن و اراده صمدانیه سی تعلق
Le miracle qui se fait
ایتمدکچه هیچ بر شینک وقعی ممکن و متصور دکلدر
مختلفه
Ce traité-là s'est fait secrètement
وقعیافته اولمش کرامات و معجزات
خفیة عقد - بو عهدنامه خفیة واقع اولمشدر
مصالحنک وقعی تقدیرنده
Si la paix se fait
اولمشدر
Se FAIRE, signifie aussi, embrasser un état, une profession
راهب اولمق
Se faire religieux
|| اولمق T. شدن P. کون A.
Se faire médecin
طریق رهبانیه داخل اولمق -
اولمق

FAIT. A. معمول - کرده P. کائن -
On dit proverb., Aussitôt dit, aussitôt fait,
پاپلمش - اولمش -
pour dire, que l'exécution suit de près la parole
سوز سوبلنور
Et cela vaut
سوبلنمز اجرایی دخی باشی اوجنده در
fait, pour dire, qu'on peut compter sur la chose comme si elle
était déjà faite
کبیدر
Et dans le même sens,
Tenez cela pour fait
ایلہ
Et ce qui est fait n'est pas à faire, pour dire, que quand on a à faire
une chose, il ne faut pas la différer
ایرتهیه
کورلهجک ایش
ایشم یاخورد
Et c'est fait de moi, de nous
قالملو دکلدر
ایشمز تمام اولدی

On dit d'un homme qui est dans un âge mûr, que c'est un homme fait
مرد کامل
Et qu'un homme est bien fait, pour dire, qu'il est beau A. خوش P.
حسن الخلقة A.
qu'il est mal fait, pour dire, qu'il est laid, mal
formé A. چرکین یا پوسی
qu'il est mal fait, pour dire, qu'il est laid, mal
formé A. چرکین یا پوسی
T. زشت اندام P. قبیح التركيب A.
Et qu'un homme est bien fait et de bon air
مخراق صاحب
Et qu'un homme est bien fait et de bon air
یا پوسی دلبر نورانی - خوش اندام و خوش لقا - الوجاهت
Et figur. Avoir la tête mal faite, pour dire, être bizarre, déraisonnable A. عقل پریشان
عقل سقیم التركيب A.
فنا قورلمش عقل T.

FAISABLE. Qui se peut faire A. قابل T. بودن P. ممکن A.
|| Il n'y a guère de choses qui ne soient faisables
اوله بیلور

لایقی اوزره ایشی طوتانه à qui les veut bien entreprendre
On dit aussi, qu'une chose est faisable, pour dire, qu'il est permis de la faire. A.
اولاغن T. روا P. جانز

سولگون T. تذرو P. تدرج A. FAISAN. Espèce d'oiseau.

pl. حزمة A. FAISCEAU. Amas de certaines choses liées ensemble.
Faisceau || باغ - دمت T. دسته P. جرزة - دساتج pl. دستجة - حزم
سلاحری Mettre les armes en faisceau اوقی دمتی
گیاه دسته سی - حزمه حشیش Faisceau d'herbes دمت باغملق
اوللق دمتی -

مصنوع pl. مصنّعين A. FAISEUR. Celui qui fait quelque ouvrage.
Faiseur || ایشلیجی - یاپوجی T. فیاور - سازنده P. صنّاع -
فلان Cela est du bon faiseur صندوق یاپوجیسی
استاد یاپوجی ایشیدر - شی مصنّع حاذق عملیدر

On dit proverb., que les grands diseurs ne sont pas les bons
faiseurs. A. رتب صلف تحت - اسمع جعجة ولا اری طحنا
لاقردی جوق اما میدانده ایش یوق T. الراعدة

افعال pl. فعل A. FAIT. Action, chose faite.
هر Chacun répond de son fait || ایش T. کار - فیار - کردار P.
Il est garant de ses faits et promesses کندو اعمالنه ومواعید وتعهداتنه متکفلدر
بر فعل اغربدر C'est un fait singulier

On dit, Les hauts faits, les beaux faits d'armes, pour dire,
les exploits militaires. A. کردار برگزیده P. اعمال جلیله حربیه
C'est un beau fait d'armes || جنکجیلکه متعلق پارلاق ایش T. جنگاوری
فلان حالت اعمال جلیله حربیددن بر
On dit qu'une chose est du fait de quelqu'un, pour dire, qu'il en est l'auteur عملیدر فلانک عمل
Et qu'un homme est sûr de son fait, pour dire, qu'il est sûr de ce qu'il dit سوزنده
Et qu'il entend bien son fait, pour dire, qu'il est habile dans ce qui le regarde ایشنی
Et proverb., que la bonne volonté est réputée pour le fait نیت خیر عمل خیر مثابه سنده در طوتار

On dit, Possession de fait, par opposition à celle de droit
A. Et voies de fait. Les voies de violence dont on use, sans avoir recours à la Justice. P.
Il est défendu d'user de voies T. زورایشی کردار دستبردانه

TOM. II

اعمال جبریّه اعمالی ممنوعدر de fait

On dit, Prendre quelqu'un sur le fait, pour dire, le sur-
prendre dans le temps même d'une action qu'il veut cacher. A.
در سرکار P. اخذ عند الصنیعة مغافصة - اخذ عند العمل
ایش باشند - ایش باشند ایکن بصوب طوتمق T. گرفتن
Les voleurs ont été pris sur le fait ایش اوزرنده ایکن طوتمق - ایکن یقذملق
حرامیلری ایش باشند اولدقلمری Il ne voulait pas qu'on sût qu'il tra-
vaillait à cet ouvrage, mais je l'ai pris sur le fait ایشی فلان
ایشلدیکنی بیلدرمک استمز ایدی لکن ایشی اوزرنده ایکن
مغافصة واروب بصدم

On dit en termes de Palais, et dans le discours ordinaire,
Prendre le fait de quelqu'un, ou prendre fait et cause pour
quelqu'un, pour dire, intervenir en cause pour lui, prendre sa
défense, son parti ایتمک التزام دعواسنی
مصلحتنه صاحب جیقمق - مصلحتنی یوکلنمک -

ما جرا A. FAIT, signifie aussi, le cas et l'espèce dont il s'agit.
Conter le fait || ایش T. کار P. وقایع pl. واقعة - ما وقع -
Narrer bien un fait بر ماجرایبی نقل وتقریر ایتمک
Les faits sont bien rapportés dans cet historien ایشی اوزره نقل وحکایت ایتمک
Demeurons dans le fait احوال وجه احسن اوزره بسط اولنمشدر
Ne nous écartons pas du fait واقعنک اوزرنده وقیف کلام ایدهلما
Revenons au fait ما وقعنک واقعنک ایلیمهلما
واقعنک کیفیتنه کدهلم - کیفیتنه دائر اعاده کلام ایدهلما
Le fait est ایشک اوزرینه طوغری وارر
C'est une question de fait حال
C'est un fait, cela est de fait حال واقع وحققدر که - واقع حال بو در که ...
Et mettre en fait, poser en fait, pour dire, avancer une
chose comme véritable T. کرچک فرض ایتمک
Je mets en fait que ces deux personnes... عذ ایتمک
Il met en fait qu'il n'y a point de vide dans la nature کسی شویله اولدقلمرینی متحقق فرض ایدهر
C'est un fait à part, c'est une autre chose بو
بشقه دعوا در - بشقه ماده در - امر آخر در

On dit, Être au fait, pour dire, être bien instruit واقف

از همه حال P. کلیتاً - بالکلیّة A. علم بحشده - خصوصنده
 حالی کلیتاً خرابدر - à - fait ruiné Il est tout - || بسبتون T.
 FAITAGE. Pièce de bois qui fait le sommet de la charpente
 T. شاخ - شاهتیر - فرسب P. عارضة الغما A. جاتی طبانی
 بام P. سطوح pl. سطح A. Le comble d'un édifice
 اوک طامی - بام خانه Le faite d'une maison || طام T.
 d'une cheminée طامی توتونلک Il se dit aussi du sommet
 رأس الشجر - مفارق الاشجار pl. فرق الشجر A. des arbres
 آعاجک دپدسی T. تارک درخت P. رؤس الاشجار pl.
 فرق شجره عروج ایتمک || Monter au faite
 اعلاء الدرجات - ذروة A. le plus haut degré Il signifie figur.
 بالاترین - برترین درجات - سر - اوج P. اسناه المراتب -
 Le faite des grandeurs || اک یوکسک درجه T. مراتب
 بالاترین مراتب عزّ ذروه اقبال و رفعت
 اعلاى درجات شرف واجلال - وشرف
 FAITIÈRE. Espèce de tuile dont on couvre le faite d'un toit
 Il manque plusieurs faitières à ce toit
 بو طامدن وافر کریمد اکسکدر
 On appelle La faitière d'une tente, la perche qui est au haut
 جادر T. تیر سایبان P. مسماک - مسطح A. de la tente
 صیریغی
 FAIX. Charge, fardeau A. حمل pl. احوال - أثقال pl. ثقل
 بو یوک T. بار P. Ce crocheteur succombe sous le faix
 - حمال متحمل اولدیغی بار گران آلتنده درماده اولور
 بار گران امور Et figur. || Il succombe sous le faix des affaires
 C'est un ministre très-capable de supporter le faix du gouvernement
 بار امور دولتی ایله قامت طاقتی دو تا اولدیور
 On dit, qu'un bâtiment a pris son faix, pour dire, qu'il s'est affaissé autant qu'il le devait
 نصاب نصاب
 حملنی بولمشدر
 FAKIR, ou FAQUIR. Espèce de religieux mahométan A. فقیر
 FALAISE. On appelle ainsi des terres escarpées le long des
 P. لهوب السواحل pl. لهب الساحل A. bords de la mer
 || یالی قیسینک دیکت برلری T. کندوش لب دریا
 بو ساحل سر تا سر فالايسه Cette côte est toute bordée de falaises
 لهوب مستطیلدن عبارتدر

لدى A. AU FAIT ET AU PRENDRE. Au moment de l'exécution
 Il donne || اجرایه کلنجه T. در وقت بکار آوردن P. الاجرا
 de grandes espérances, mais au fait et au prendre, il n'est bon
 à rien فلان کمسنه نک صورت حالندن مأمولات جسیمه
 مستدل ایکن اجرایه کلنجه هیچ بر ایشه برامدیغی
 ظاهر اولور

مناسب - لایق A. Ce qui est convenable à quelqu'un
 Cette maison - là serait bien le fait d'un tel
 بو خانه فلانه لایق وسزا در P. الحال
 C'est justement votre fait حالکدر مناسب
 بو نکاحک عقدی سکا بروجهله مناسب
 فلان شیء بکا مناسب دکدر Ce n'est pas mon fait
 دکدر

Il se dit aussi, de la part qui appartient à quelqu'un dans un total
 Il faut leur donner à chacun leur fait, pour en disposer comme ils voudront
 هر برینه عائد اولان حصّه ویرلملو در که کیف ما یشاه
 On a partagé sa succession, chaoun a eu son fait استعمال ایلیه
 ترکدنک مالی بین الورثه تقسیم اولوب هر بری
 fait Il a perdu, il a mangé tout son fait
 حصّه سنی اخذ ایتمشدر
 حصّه سنی کلیتاً تلف و اسراف ایلدی

En termes de Jurisp., on nomme Faits et articles, les faits sur lesquels, en matière civile, l'une des parties fait interroger sa partie adverse
 A. افعال واحوال || On l'a interrogé sur faits et articles
 آکا متعلق اولان افعال واحواله دائر استنطاق
 Et faits justificatifs, ceux qu'un accusé allègue pour prouver son innocence
 A. احوبة دافعة T. جوابلر
 دفعی متضمن جوابلر

در کار P. فی الباب - فی البحث A. En fait de procès
 دعاو امرنده - باینده - خصوصنده T.
 علم منذهب باینده de religion خصوصنده

FALOURDE. Fagot de quatre ou cinq bûches de bois à brûler, liées ensemble. *A.* حزمة الجوزال *P.* دسته هیزم *T.* طومرق
بر اوطون *Brâler une falourde* اوطون کتوکی باغی - باغی
کتوکی باغی باقمق

صاحب - مشاہیر pl. مشہور ا. Renommé, célèbre. FAMEUX.
 آوازہ انداز - شہرتگیر - نامدار - بنام. م. الصیت والاشہار
 FAMEUX conquérant || ادبی شانی یلو - ناملو - شہرتلو. T.
 آوازہ انداز - شہرتگیر افاق اولمش ابو الفتیح والمغازی
 FAMEUX چار افطار جهان اولمش بر غازی بی مدانی

منجمن astronome واعظ بنام orateur مؤلف نامدار écrivain
بین الناس کسب Fameuse université مشهور و نامدار
بلده مشهوره Ville fameuse صیت و شهرت ایتمش دار العلوم
Fameux voleur مشهور و بنام بر حرامی
یوز پاره سفینه نک غرق و شکستی تقریبیله cent naufrages
کسب شهرت ایتمش دریا

استیناس - تانس A. se FAMILIARISER. Se rendre familier
آشنایی پیدا کردن - آشنایی پیوستن - آلفتن P. تألف -
جميع Se familiariser avec tout le monde || انسیت ایتمک T.
عامه ايله انس والفت - ناس ايله تألف واستیناس ایتمک
اعظم Se familiariser avec les plus grands seigneurs پیدا ایتمک
رجال ايله انسیت ایتمک

الفت - استریال A. Et prendre des manières trop familières
بی - بی تکلف آمیزش والفت کردن P. بطرح التکلف
C'est un || تکلیفسز قوشمق T. تکلف آشنایی نمودن
بالسهوله طرح تکلف homme qui se familiarise aisément
مسترسلاً الفت پیدا - ایده رک الفت ایدر اربا بدندر
ایدر کساندندر

کسب اللفة - تمرن - تدرّب - اعتیاد A. Et s'accoutumer
وجع آلفشق T. || Il s'est familiarisé avec la douleur آلفتن P.
نقریس عتسه آلدی avec la goutte ايله اعتیاد ایلدی
On dit, Se familiariser avec un auteur, pour dire, l'entendre sans peine
فلان مؤلفک تألیفاتیله کلی مرتبه کسب آشنایی والفت
فلان Et se familiariser avec une langue étrangère - ایتمک
لسان ايله الفت کامله پیدا ایتمک

Il s'emploie aussi activement, et signifie, accoutumer A.
آلشدرمق T. آلفتیدن P. تدریب - تعوید - تألیف - تأیس
|| Il est difficile de familiariser une nation avec de nouveaux
بر قومی عادات جدیده ايله تأیس ایتمک امر
یکي عادتله آلشدرمق امر عسیر در - دشوار در

T. آشنا گشته - آفته P. مألوف - مانوس A. FAMILIARISÉ.
انسیت ایتمش - آلیشق - آلشمش

FAMILIARITÉ. Manière de vivre familièrement avec quelqu'un
معامله - بی تکلفی P. عدم التکلف - مساهات - استرسال A.
|| Il n'y a pas grande familiarité
میانلرنده اول - بینلرنده مساهات کامله یوقدر
entre eux J'ai beaucoup de familiarité قدر بی تکلفانه معامله یوقدر

avec lui کندوسيله تکلیفسز لکم پک چوقدر Il tient sa gra-
vité, il n'aime pas qu'on prenne trop de familiarité avec lui
کندوسيله معامله ده عدم تکلف صورتندن حظ ایتمیوب
La familiarité engendre دائماً وقار ورزانت طورینی بوزمز
عدم تکلف منتج ذل و حقارت اولور حالاتدندر le mépris

FAMILIER. Qui vit librement et sans façon avec quelqu'un A.
تکلیفسز T. بی تکلف P. مسترسل - انیس عدهم التکلف
بر کمنه ايله تکلیفسز اولمق || Être familier avec quelqu'un
خلق ايله تکلیفسز اولمق Se rendre familier avec le monde
بی تکلف اولان C'est un de ses amis les plus familiers
تکلفدن عاری انیس و آشناسیدر - دوستلرندندر Prendre un
air familier - عدم تکلف طورینی اتخاذ ایتمک
Discours familier, Style familier, un discours, un style naturel
et aisé, tel que celui dont on se sert dans la conversation
تکلفدن عاری سبک و عباره - تکلفدن عاری کلام زباند
تکلفات رسمیدن عاری مکاتب Lettres familières زباند
On dit aussi, qu'un terme est familier, pour dire,
qu'il est peu respectueux یا تعبیر لا ابالی ou qu'il n'est pas
assez noble par rapport au sujet قبا تعبیر

مانوس A. Et qui est devenu facile par une grande habitude
Cela lui est familier || آلیشق T. آفته P. معتاد - مألوف -
Il n'a point de peine کندویه مألوف و معتاد اولان شیلردندر
à faire telle chose, elle lui est devenue familière
فلان سیی و لوان ایشلمکه بر درلو زحمت چکمز زیبرا مألوف و معتادی
Il s'est rendu cette langue - là familière comme
اولان ایشلردندر sa langue naturelle کبی الفت
فلان لسانه کندو لسانی کبی الفت L'homme sage se rend la vertu familière jusque
واعتیاد ایلدی dans les plaisirs بيله نفسانیده
On dit, Les familiers ملاح حال ايله مألوف اوله کلمشدر
de la maison, pour dire, ceux qui sont reçus habituellement
dans une maison A. احباء البیت T. دوستان خانگی P.
اره آلیشق اولان احباب

FAMILIER. Celui qui affecte la familiarité avec les personnes d'un
پرواسز T. بی پروا P. لا ابالی A. état au - dessus du sien
|| Il fait le familier avec ce ministre
وکلای دولتدن فلان وکیلک یاننده لا ابالی صورتنی
رجال دولتدن فلان ذاتک یاننده لا - التزام ایدر
ابالیک طورینی التزام ایدر

On dit, qu'un homme a un air de famille, pour dire, qu'il

Il se dit aussi, des feux qu'on allume durant la nuit à l'en-

trée des ports, pour indiquer aux vaisseaux la route qu'ils doivent tenir *A. فنر T. فنار - چراغ P. منار A.*

FANATIQUE. Aliéné d'esprit qui croit avoir des apparitions, des inspirations. Il ne se dit qu'en fait de religion *A. مجذوب متعصب*

Et qui est emporté par un zèle outré et violent pour une religion *A. مجنون T. متمرّدانه متعصب P. متعصب بالمرادة A.* Il se dit par extension, de celui qui se passionne à l'excès pour un parti, pour une opinion, pour un auteur *A. بو مؤلفك T. دلو T. دیوانه P.* بو اعتقادك دیوانه سیدر مجنونیدر

FANATISME. Illusion du fanatique *A. مجذوبیة بالتعصب* Et un zèle outré en matière de religion *A. تعصب بالمرادة* Il se dit aussi, d'un attachement opiniâtre et violent à un parti, à une opinion *A. دلولک T. دیوانگی P. جنون A.*

FANER. Tourner et retourner l'herbe d'un pré fauché, pour la faire sécher *A. تقلیب الحشیش - تذریرة الحشیش* *A. اوتلغی جویروب دوندرمک T. گیاهرا بر گردانیدن*

Il signifie aussi, flétrir *A. اذوا* *A. پژمرده کردن P.* Le grand hâle fane les fleurs *A. صولدرسق T.* هوانک فزغین اسیلکی چیچکلری - اذوای ازهارای موجبر صولدر

Se faner. Se flétrir, se sécher *A. کسب الذبول* L'herbe se fane quand on la laisse trop long-temps sur pied *A. اوتلق* Les fleurs commencent à se faner dès qu'elles sont cueillies *A. چچکلر کسلدیکی عقیبنده کسب ذبوله یوز طوتار*

On dit figurément, qu'une femme commence à se faner *A. T. آب وتاب رفتن P. ذهاب الطراوة - انسلا ب الطراوة حسن وجمالک آب وتابی La beauté se fane صولمق* ذاهدر

FANÉ. *A. گیاه بر گردانیده P. حشیش متقلب A.* ذبول - پژمرده *P. ذابل A. دوندریلوب جویرلمش اوتلق صولمش T. پژوریده - یافته*

FANEUR. Celui qui fane le foin *A. مقلب الحشیش* *A. Payer* اوتلغی دوندروب جویرن *T. بر گرداننده گیاه*

اوتلغی دوندروب جویرنلرک اجرتنی ویرمک *A. فنفاخ* FANFARON. Qui fait le brave, et qui ne l'est pas *A. T. لافزن دلیری P. دلیری فروش P. متشجع - فی الشجاعة* Il n'est pas brave, il est fanfaron *A. یکتلک صائن - بهادرلق اوردایبیجی* ارباب شجاعتدن اولمیوب همان لاف *A. هم جبان وهم نفاخ fanfaron* Il est timide et fanfaron *A. هم قورقق وهم بهادرلک اوردایبیجیدر - فی الشجاعة در* متشجع محضدر *A. n'est qu'un fanfaron*

Il signifie aussi, qui vante trop, qui exagère sa bravoure *A. بهادرکنسی T. دلیر خود ستا P. متمدح بالشجاعة* On ne disconvient pas qu'il ne soit brave, mais il est un peu trop fanfaron *A. اوکدیجی بر مرد دلیر اولدیغی انکار اولنمر* انجق جوقجه متمدح بالشجاعة *A. در*

Et celui qui se vante trop en quelque chose que ce soit, qui promet par ostentation plus qu'il ne peut tenir *A. بادبر P. لهوق - قیاش - متمدح - مطرمد - متعلف - صلفاء pl.* Tout *A. کندویی اوکدیجی - لافزان T. کزن - لافزن -* ce qu'il dit de ses intrigues et de ses galanteries, fait voir qu'il est extrêmement fanfaron *A. طایفه زنان ایلده ایتدیکی معاملات طریفانده دایر نقل ایلدیکی حکایلدردن غایه الغایه قیاش بر ادم اولدیغی استدلال اولنور*

FANFARONNADE. Vanterie en paroles, discours de fanfaron *A. Toutes* *A. لاف T. گوزگند - کب - گدافی - لاف P. لهوقه A.* ses menaces ne sont que des fanfaronnades *A. اشبو تهدیداتک* جملهسی لاف وگدافی مقوله سیدر

FANFARONNERIE. Habitude de faire des fanfaronnades *A. لافزانلق T. کزنی - لاف فروشی - لافزنی P. طرمذه - مفایشه* *A. کافه افعال واعمالی* Tout son fait n'est que fanfaronnerie *A. ایشی هب - کار وپیشهسی هب لافزانلقدر - مفایشه محضدر* لافزانلقدر

FANGE. Boue, bourbe *A. جامور T. گل P. طملة - وحل* Il est tombé dans la fange *A. از سر تا بقدم متوحل - سر تا پا آلوده گلدر* Il est tout couvert de fange *A. وگل آلود در V. Bourbe - Il se dit figur, d'une vie honteuse* *A. فلان کمسنه وحلزار عیوب* Cet homme vit dans la fange *A. الوده احوال مثالب وعیوبدر* *A. طمیل pl. Il se dit figur, des gens de basse naissance*

Il s'est tiré de la fange آدم مولوزی T. فرومایه P. طمیل الاصل - طمالة
Il s'est élevé de la fange فرومایه لکدن رفع اولندی
طمیل الاصل ایکن آسای fange au plus haut degré de fortune
من الرفش الی العرش - مراتب علو و اقباله ترفیع اولندی
فخواسنجه خاک مفلتدن رفع ایله اعلای درجات اقباله
واصل اولدی

كثير الوحل - متوخل A. FANGEUX. Boueux, plein de fange
ارض Terrain fangeux || جامورلی T. گل آلود - گلناک P.
Un chemin tout وحلزار - زین گلناک - موخل - كثير الوحل
بر طریق كثير الوحل fangeux

FANON. Assemblage de crins qui tombe sur la partie postérieure des boulets du pied d'un cheval A. ثنن pl. ثنة A.
موی P. ثنن pl. ثنة A. دابنک بوقاعیغنده کی ضحاقلو قیل T. خورده اسب

Fanons, en termes de Chirurgie, se dit d'une sorte d'appareil qu'on met à la jambe, quand elle est fracturée A.
جبیره A. آباق قیریغی باغی T. استخوانبند پای P. الرجل

قوة متخیلة A. FANTASIE. La faculté imaginative de l'homme
قوت متخیله مجمع La fantaisie est le réceptacle des images
صور و محسوساتدر

Il signifie aussi généralement, esprit, pensée, idée A.
خاطر A. اندیشه P. خیالات pl. خیال - افکار pl. فکر - خواطر pl.
فلان شی خياله کدی Ceci m'est venu en fantaisie || فکر T.
بونی Ne vous mettez pas cela en fantaisie خاطر مه کدی -
بونی Ôtez cela de votre fantaisie خیال و خاطر که کتورمه
بر fantaisie Avoir quelque chose dans la fantaisie خاطر دن اخراج ایله
S'imprimer quelque chose dans la fantaisie شینی فکره قویمق
Il a eu fantaisie qu'il se porterait mieux, s'il changeait d'air
تبدیل هوا ایدیه جک اولور ایسه مزاجنه انفع اوله جغنی فکر و خیال
مزاجنه نفعی موجب اوله جغنی تخیل ایتمشدر - ایتمشدر

- استک - هوس T. Il signifie aussi, humeur, envie, désir
Faire à sa fantaisie کندو کیغنجه کچمک Vivre à sa fantaisie || کیف
کندو Suivre sa fantaisie کندو کیغنجه ایتمک
در ونه Il m'a pris fantaisie de faire cela هوسنه تبعیت ایتمک
Il m'a pris une fantaisie فلان ایشک ایشلمنسی هوسی کدی
در ونه بر استک کدی - بر هوسم طوتدی

خياله T. سگال P. خیال - زعم A. Et opinion, sentiment
بو باده هرکس Chacun en parle et en juge selon sa fantaisie

TOM. II

Cela est exécuté à ma fantaisie کندو زعمنجه کلام سويلر و رای و مطالعه ایدر
Il écrit bien, il travaille bien à ma fantaisie وجه
Cela est tout-à-fait à ma fantaisie احسن اوزره کتابت ایدر و ایش ایشلر
فلان شی تمام خیاله موافق صورت
تخیله نظراً - زعم و خیاله نظراً Selon ma fantaisie ایله یا پلمشدر
Et caprice, boutade, bizarrerie A. خشکسری P. هوس
Il a fait cela par fantaisie, et non pas par raison بوجالقلق
ایشی اصول عقله موافقت ایله ایتیموب همان جالقلقه
Quelle fantaisie lui est montée à la tête? بو
C'est un homme plein de fantaisies نه مقوله جالقلقه در که باشنه تبادر ایلدی
جالقلقدن عبارت بر آدمدر

FANTASIE, signifie aussi, une chose inventée à plaisir, et dans laquelle on a plutôt suivi le caprice que les règles de l'art A.
کندو باشندن یا پمه T. از سر خود پرداخته P. ایجاد عندی
بر مصورک Une fantaisie de peintre, de poète, de musicien
وبر شاعرک و بر اهل فن موسیقینک عندی ایجاد
رسم عندی اوله رق نقش و تصویر ایدر Il peint de fantaisie
رسم عندی اوله رق تصویر اولمش C'est une tête de fantaisie
Un habit de fantaisie رسم عندی اوزره چیزلمش بر باشددر - بر باشددر
ایجاد عندی اوله رق یا پلمش بر لباس نو پیدا
مهورس FANTASQUE. Sujet à des fantaisies, à des caprices A.
Homme fantasque || جاللق T. خشکسری P. مشغشغ -
مزاج مهورس Humeur fantasque جاللق آدم - مهورس بر آدم
جاللق مزاج -

بیگانه P. اعرب A. Et bizarre, extraordinaire dans son genre
اعتقاد اعرب Opinion fantasque || عجایب T. نا معتاد -
کسوة نا معتاد Habit fantasque حکم اعرب Décision fantasque
P. رجلان pl. راجل - رجال A. pl. FANTASSIN. Soldat à pied
یا پمه T. پیاده

خیال T. خیالی P. خیالی A. FANTASTIQUE. Chimérique
خیالات مقولوسی - مقاصد خیالیه Desseins fantastiques || مقولوسی
لوايح - سوانح خیالیه Projets fantastiques مقاصد و منویات
رویت صور خیالیه Visions fantastiques خیالیه

Et qui n'a que l'apparence d'un être corporel sans réalité A.
Un اصلسز T. بی اصل و حقیقت - گمانی P. موهوم - وهمی
بر جسم وهمی corps fantastique

طیف A. FANTÔME. Spectre, vaine image qu'on croit voir

طیف کربه المنظر *Fantôme hideux* || قرالتی *T.* سنبوت *P.*
 épouvantable طیف هایل دهشتفرما *Il lui apparut un fantôme*
 کوزینه بر طیف مجسم کورندی

Il signifie aussi, chimère qu'on se forme dans l'esprit *A.* وهم
 اصلی *T.* سگال بیهوده *P.* وهمیات *pl.* اوهام باطلة *pl.* باطل
 Vos soupçons sont mal fondés, ôtez-vous ces
 fantômes-là de l'esprit || یوقدن قورنتی
 ذاهب اولدیغک وسوسلر کلیتاً بی
 اساس اولمغله بو مقوله اوهام باطلدییی خاطرندن اخراج ایله
 - *Il se prend au pluriel, pour les images qui se forment dans*
le cerveau, ou qui sont produites par l'impression des choses
qu'on a vues *A.* *pl.* صور وهمیه || *L'entendement opère sur les fan-*
tômes qui résident dans l'imagination مدركه مخیله ده
 مرتسم ومنطبع اولان صور وهمیه اوزرینه عاملدر

On dit, Se faire des fantômes de rien, pour dire, s'exagérer
 لا شی مقولسی نسنه لر *T.* obstacles
 بر کمسنه نک کوزینه طاعلر کورنمک

Il se dit figur. de tout objet destitué de réalité *A.* فی مثابة
 || کولکه کبی *T.* سایه مثال *P.* خیال - کطل الزایل - الظل
 Cette personne, cette chose n'est que le fantôme de ce qu'elle était
 فلان کشی وفلان شی مقدما اولدیغی هیئتک ظلی
 Ce prince n'a aucun pouvoir, ce n'est qu'un
 بو پادشاهک یدنده بر درلو قوت ورخصت
 fantôme de prince
 Les grandeurs humaines ne sont que de vains fantômes
 اولمیوب پادشاهلکک بیایغی بر ظلی منزله سنده در
 اعتبارات
 On dit proverb., d'un
 جهان محض طلال زایله مقوله سیدر
 homme maigre et défat, que c'est un vrai fantôme
 خیال کبی
 خیال کبی اولدی - نحیف وضعیفر

آدوپچه *P.* ارشاه *pl.* ارشاه *A.* Le petit d'une biche
 کیک یاوریسی

FAQUIN. Il se dit d'un homme de néant, ou qui fait des actions
 basses *A.* خاشر *P.* نامرد *T.* آلحق || *On l'a traité comme un*
 فلانه بر مرد خاشر کبی معامله اولندی

FAQUIR. V. Fakir.

FARCE. Mélange de diverses viandes hachés menu et assaison-
 nées, que l'on met dans quelque autre viande *A.* حشو
 آگنده *P.* طوزلو یا بهارلو طولمه *Farce salée, épicée* || طولمه *T.*
 بالقی اتندن طولمه poisson

FARCE. Comédie bouffonne *A.* اضحوکات *pl.* اضحوکة

Farce non- مقلد لک *T.* خندستان - بازیچه خنده انگیز
 Joueur اضحوکة فرحفرزا *Plaisante farce* اضحوکة نو ظهور
 de farces لعاب اضحوکات *Figur. Toute action qui a quel-*
 que chose de plaisant et de ridicule *A.* سخریات *pl.* سخریات
 C'est une مسخره لقی *T.* مسخریه پردازی - فسوس بازی *P.*
 C'est une vraie farce مسخریه مقوله سیدر
 مسخره

FARCEUR. Comédien qui ne joue que des farces *A.* لعاب
 مقلد *T.* بازنده خندستان *P.* المضحکات
 مسخره *T.* مسخریه پرداز - فسوس باز *P.* مسخر

FARCIN. Sorte de gale qui vient aux chevaux *A.* عره *P.*
 بو سراجیه *T.* سراجیه *pl.* سراجیه || *Cela fait venir le farcin aux chevaux*
 Des boutons de far- آتله تولید عره ایبدن شیلردندر
 Le feu est un bon remède pour le farcin
 آتش سراجیه علتنک املا علاجیدر

FARCINEUX. Qui a le farcin *A.* اعتر *P.* سراجیلو
 سراجیلوآت - اسب گرکناک - فرس اعتر *Farineux* ||

FARCIR. Remplir de farce *A.* بالکشو
 Farcir des poulets, des pigeons || طولمه ایتمک - طولدرمق *T.*
 انباشتن *P.* املاء *A.* *Figur.* پلیج وکوکرجینی طولمه ایتمک
 Farcir un livre de Grec et de Latin || طولدرمق *T.*
 Farcir un discours de الفاط یونانیة ولاطینیة ایله طولدرمق
 مقالیدی اشهادات ایله املا ایتمک

Farci. *A.* محشو *P.* آگنده - آگنده *T.* مملو
 طولمش - طولو *T.* انباشته *P.*

FARD. Composition dont on se sert pour faire paraitre le teint
 plus beau *A.* غممة *P.* سرک *T.* آقلق قزللق || *Le fard gâte*
 le teint à la longue نمه استعمالی مرور زمان ایله لون
 Elle met du fard رویی تغییر ایدر
 آقلق قزللق سورر

Il signifie figur. Faux ornemens en matière d'éloquence *A.*
 مزخرفات *pl.* زخارف *pl.* زخرف - تمویهات *pl.* تمویه
 Il y a plus de fard que de موعظه سنده زخارف و تمویهات
 Et feinte, dissimu- ظاهریه حسن حقیقیدن ازید و اغلبدر
 C'est un homme sans fard || تصنیعات *pl.* تصنع *A.*
 بنعله بلا تصنع Parlez-moi sans fard تصنعدن عازی بر آدمدر
 تکلم ایله

FARDEAU. Faix, charge *A.* بار *P.* احمال *pl.* حمل *A.* بار *T.* بار
بمقن - بار گران - حمل ثقیل *Lourd fardeau* || یوک
Se Porter un fardeau حمل یوکنمک - احتمال حمل یوک
القای حمل - دفع حمل ایتمک *décharger, d'un fardeau*
یوکی - طرح حمل ایتمک *Mettre bas un fardeau* ایتمک
- اشاعی ایندرمک - اشاعی به آتمق - زمینه طرح ایتمک
تاج سلطنت *Figur. || C'est un grand fardeau qu'une couronne*
On lui a donné l'administration de tout, c'est
un fardeau bien pesant حواله اهتمامه اداره امور كافة عهدہ
جمله امور دوش - اولنمغله کندویه بر بار طاقتگذار در
اهتمامه تحمیل وتکفیل اولنمغین بو حالت کندویه بر بار
طاقتشکندر

FARDER. Mettre du fard *A.* سرک زدن *P.* طلا بالغمه
Figur. Remplir de faux ornemens d'éloquence *A.* قزلجه سورمک - آقلق قزللق سورمک *T.*
پیرایش عاریت *P.* تمویه *A.* کلامی *Farder son discours, son langage* || یالذللق *T.* دادن
کلامه تعبیرات - تعبیرات مموه ایله تحسین ایتمک
کلامی زخرفه - مموه علاوسیله حسن وزینت ویرمک
- On dit de même, *Farder une pensée, une*
فکری وحقیقتی تمویهاط ظاهر فریب ایله سترایتمک
صérité *طلاى ریا ایله سترایتمک*

FARDA. S'abaisser par son propre poids *A.* فرو *P.* انهيار
بودیوار مشرف انهيار در *Ce mur farde* || جوکمک *T.* رفتن
جوکمکه یوز طوتدی -

FARDE. *A.* قزلجه سورلمش *T.* سرک زده *P.* مطلا بالغمه
جوکمک *T.* فرو رفته *P.* منهار *A.*

FARFADET. Espèce d'esprit follet *A.* اجنى *T.* دیو *P.* جن

FARIBOLE. Chose frivole et vaine *A.* عبثیات *pl.* عبث
Ce sont des fariboles || عبث - مألوس *T.* بیمال - بیهوده
عبثیات مقوله سیدر

FARINE. Grain moulu, réduit en poudre *A.* دقیق - طحن
Farine de froment, de seigle, d'orge || اون *T.* ارداله - آرد *P.*
دقیق - حواری *A.* Fleur de farine حنطه وچاودار وار په اونى
- قبا اون - دقیق غلیظ *Grosse farine* خاض اون *T.* خالص
- خرجی اون

On appelle figur. Gens de même farine, des gens qui sont
جمله سی *sujets à mêmes vices, ou qui sont de même orbale*
بر خمیردن یوزغورلمش اربابدندر

FARINEUX. Qui est blanc de farine *A.* ملطخ بالطحن *P.*
L'habit d'un meunier est ordinairement farineux || اونه بیلاشمش *T.* آرد آلود
طحنک کییدیکی لباس عادتاً اونه
دیبی اون *Du pain farineux par-dessous* بیلاشمش اولور
Et qui est de la nature de la farine *A.* بیلاشمش اتمک
Les semences légumineuses, les pois, les fèves, le riz, le maïs sont des
طحنیلو - اونلو *T.* آردناک *P.* طحنی
بزیله و باقلا و پرنج و مصر بغدادی *substances farineuses*
حبوبات - مثللو بذورات بقول طحنیلو حبوباتدندر
طحنیهدندر

Il se dit aussi de certaines choses dont il sort une espèce
کپکلو *T.* کفسک بسته *P.* ذو النخالة *A.* دتره *farineuse*
کپکلو تمرکی *Dartre*

FARINIER. Marchand de farine *A.* بايع الدقيق - دقانی
اونجی *T.* آرد فروش

FAROUCHE. Sauvage, qui n'est pas apprivoisé. *Il se dit des*
بایان *T.* یبانی *P.* وحوش *pl.* وحش - وحشی *A.* *Apprivoiser un*
بایان *Apprivoiser un* حیوان وحشی
Il se dit aussi des hommes, et signifie, misanthrope, peu traitable
یبانی مزاج - بیگانه خو *P.* وحشی - وحشی المزاج *A.*
طبع وحشت - طبیعت وحشیة *Naturel, farouche* || یابان خویلو
وحشی المزاج *Homme farouche* مزاج وحشت آمیز *humour* آلود
Et peu sociable - اقوام وحشیة *Peuples farouches* وحشی آدم - بر آدم
|| *Il était farouche dans sa jeunesse* اورکک خویلو *T.* رسیده خو *P.* نفور *A.* وقت شابنده نفور المزاج ایدی

On dit aussi, Mine farouche, air farouche *A.* وجه غضبان
Oeil طارغین چهره *T.* سیمای خشم آلود *P.* وجه کالغ -
T. نگاه خشم آلود *P.* نظر غضبان - نظر شازر *A.* طارغین باقش

FASCINE. Fagot de branchages, dont on se sert pour combler
حزمة *A.* *ler des fossés, accommoder de mauvais chemins, etc.*
جالی دمتی - جیبوق دمتی *T.* خوب دسته *P.* القصب
جالی دمتلری *On commanda des fascines à toute la cavalerie* ||
On en voya des soldats jeter des fascines dans le fossé *A.* *On en*
جالی دمتلری القا ایچون اقتضا ایدن عسکری نفراقی
Accommoder de mauvais chemins avec des fas-

مرزوری دشوار اولان معابر و مسالکني جالي دمتلری cines
تعبیه سیله تنظیم ایتمک

FASCINATION. Action de fasciner A. سیمیا کاری P. سیمیا
T. کوز باغیچلیق || L'entêtement qu'elle a pour lui tient de
la fascination اولان مفتوتیتی سیمیا کارلق اثر بدر

FASCINER. Éblouir par des prestiges qui font voir les choses
autrement qu'elles ne sont A. تسحیر بالسیمیا - تسحیر بالسیمیا
کوز - کوز باغیچلیق ایتمک T. سیمیا کاری ساختن P.
کوز باغیچلیق ایله تسحیر Il croit qu'on l'a fasciné || باغملق
A. Figur. Éblouir par un faux éclat - اولندیغنی ظن ایدر
چشم - آشفتن P. خطف البصر البصيرة - افتان - تفتین
عقلی - عقل کوزینی قماشدرمق T. دلرا تیره ساختن
On se laisse fasciner par les vanités, par les gran-
deurs du monde لا طائله نك امور باطله و اعتبارات جهان
دیدار ایله بصر بصیرتک اختطافنه ارئه رخصت اولنو کمشدر
L'amour fascine les yeux در عشق و هوا خطف بصر بصیرته
عقله عشق و محبت عقل کوزینی قماشدرم - سبب اقوا در
کوزی T. دوجار سیمیا کاری P. مسحور بالسیمیا A.
عقلی کوزی - قاپلمش T. دلشيفته - آشفته P. مفتون A. باغلو
قماشمش

FASÉOLE. Espèce de fève A. حبیل P. فسیل T. فصویه

FASTE. Vaine ostentation, affectation de paraître avec éclat A.
طمطراق نمایی - خود نمایی - دبدبه فروشی - بارنامه P. تعاطم
هر شینی Faire les choses avec faste || عنوان کاذب - طفره T.
طفره یه مبتلا Aimer le faste صورت تعاطم ایله ایشلمک
- دبدبه فروشلقدن نفرت ایتمک Haïr le faste اولمق
Il parait un grand faste طفره کوسترمکدن حظ ایتمامک
کافه اعیال و افعالنده بر عنوان کاذب dans ses actions
غایت مرتبده عرض Il étale un grand faste صورتی کورینور
عنوان کاذبدن عبارت T. Il est plein de faste کالای تعاطم ایدر
طفره فروش بر آدمدر C'est un homme de faste بر آدمدر

FASTES. Les livres du calendrier des anciens Romains A. تقویم
P. تقویم T. Les Romains marquaient dans leurs
fastes les jours de leurs fêtes, de leurs assemblées publiques, de
leurs jeux روماتیون وضع ایتمک کورلرینی و شلکته متعلق
و ترتیب ایتمک عمومی مجلسلرینی و شلکته متعلق
Et figur. Les registres publics contenant les grandes et mémorables

actions A. قیود الوقایع الجلیلة - Dans ce sens, on dit, Les
fastes sacrés de l'Eglise دفاتر وقایع دینیة Les fastes de la
Monarchie دساتیر و قیودات دولت

FASTIDIEUSEMENT. D'une manière fastidieuse A. بالملال P.
بزره جک وجهله T. بیزار سارانه

FASTIDIEUX. Qui cause du dégoût, de l'ennui A. موجب
- بزره یجی T. بیزار ساز P. مورث السامة - الملال
موجب ملال اوله جق Ouvrage fastidieux || اوصاندر یجی
بادی ملال و سامت اوله جق Des entretiens fastidieux تالیف
موجب ملال اوله جق Homme fastidieux مباحثات و مذاکرات
گوانجهان آدم - آدم

FASTUEUSEMENT. Avec faste A. بالتعاطم P. دبدبه
دبدبه ایله - طفره ایله T.

FASTUEUX. Plein de faste et d'ostentation A. دبدبه P. متعاطم
Homme || دبدبه لو - طمطراقلو - طفره لو T. خود نما - فروش
Équipage fastueux القاب Titres fastueux متعاطم بر آدم
دبدبه لو اتباع و حشم page fastueux

FAT. Il se dit pour indiquer le vice de caractère d'un sot
qui ne fait rien par goût, et qui n'agit que par ostentation et
par un excès de bonne opinion pour soi-même A. مایق مدفع
کندوبینی بکنمش اوغوز T. گول خود بین P. مایق کثیر الزهو -
بر مایق مدفع طرزنده لاقردی Il parle, il répond en fat
سویلر و جواب و برر

FATAL. Qui dépend du destin A. مقدر P. تقدیری
بر مقتضای تقدیر - حادثه مقدره Événement fatal || جالی
- اجل سما - موت - مقدر fatalه ظهور ایتمش حادثه
Il se dit aussi d'un point, d'un terme placés comme par le destin
pour marquer les bornes de quelque chose A. اجل موعود
- Quel est le point fatal qui met des bornes à l'im-
pétuosité des flots de la mer? حملات امواج دریایه حواله
Il n'est pas possible de reculer le terme fatal de la mort
اجل موعودک نست ممانعت ایده جک بر حد مقدر واریندر
استخاری ممکن دکلدر

مشموم A. qui assure, qui cause le malheur - Il signifie aussi,
کوتی - اوغورسز T. نا مبارک P. وخیم - منحوس -
Je ne puis sans frémir penser à ce mo-
ment fatal où nous entendîmes retentir dans la maison ces cris per-
çants, ces effrayantes paroles درون خاندده و لوله انداز اولمش

اصوات بجگر دوز فریاد آمیز واقوال هولناک دهشت انگیز
تخدیش سامعه جان ابتدکاری وقت مشوم خاطره خطور
ایتدکجه دخيلة قلبه فزع عظیم مستولی اولماق احتمالی
محالدر Les délations se multiplièrent, et les moeurs reçurent
une atteinte fatale فکرت و کفر و کثرت و کثرت و کثرت
و اداب و اخلاق ناس دوجار کسر موجب الوخامت اولمشدر
حسب الاقتضاء A. Par une destinée inévitable FATALEMENT.
T. بز موجب سر نوشت P. حسب الحکم القدر - القدر
قدر موجب

FATALISME. Doctrine de ceux qui attribuent tout au destin A.
قدر جلیک T. سر نوشت پرستی P. مذهب الجبریه
جبر یون pl. جبریه A. Qui attribue tout au destin FATALISTE.
حکم - حکم القضاء المبرم A. Fatalité: Destinée inévitable A.
Il y a quelque fatalité en cela P. حکم سر نوشت P. القضاء والقدر
بو خصوصده قضای مبرمک y a de la fatalité و از در
فلاسفه Les Stoïciens donnaient tout à la fatalité و قدر وار در
روایتون کافه اشیایی حکم قضا و قدره حمل ایدرلر ایدی
FATIDIQUE. Qui déclare ce que les destins ont ordonné A.
احکام قدری کوستریجی T. کشف الاحکام القدر
مستلزم - متعجب A. Qui donne de la fatigue FATIGANT.
بورغونلق کتوریجی T. درمانده ساز - رنج آور P. المشقة
بر Ce travail est trop fatigant. زحمت و یوریجی - زحمتلو -
Exercice bien fatigant غایت ایله زحمتلو بر ایشدر - شغل متعبد
Une journée bien fatigante خیلی مشقتلو حرکت
روز متعجب رنج اندوز

Il signifie aussi, importun A. شقیل - موجب الشقلة -
Conversation fatigante A. لوصا ندر یجی T. بیزار ساز P. معجز
C'est un homme bien fatigant مجاوره موجبة الشقلة
گوانجان آدمدر - ثقیل النفس بر آدمدر - ثقیل بر آدمدر
اقوال ثقلت آمیز - اقوال معجزه Des discours fatigans
FATIGUE. Effet d'un travail pénible A. متعجب pl. تعب
Les fatigues du chemin مشاق P. مشاق P. مشاق
de la guerre یورغونلغی - مشاق طریق
مقاسات تعب و مشقت Endurer la fatigue سفریه
تحمل تعب و زحمت Souffrir, supporter la fatigue ایتمک
مشاق - مشاق و متاعبه الشق Se faire à la fatigue ایتمک
Une longue contention و متاعب ایله تألف و اعتیاد ایتمک

Il signifie aussi, importun A. شقیل - موجب الشقلة -
Conversation fatigante A. لوصا ندر یجی T. بیزار ساز P. معجز
C'est un homme bien fatigant مجاوره موجبة الشقلة
گوانجان آدمدر - ثقیل النفس بر آدمدر - ثقیل بر آدمدر
اقوال ثقلت آمیز - اقوال معجزه Des discours fatigans
FATIGUE. Effet d'un travail pénible A. متعجب pl. تعب
Les fatigues du chemin مشاق P. مشاق P. مشاق
de la guerre یورغونلغی - مشاق طریق
مقاسات تعب و مشقت Endurer la fatigue سفریه
تحمل تعب و زحمت Souffrir, supporter la fatigue ایتمک
مشاق - مشاق و متاعبه الشق Se faire à la fatigue ایتمک
Une longue contention و متاعب ایله تألف و اعتیاد ایتمک

d'esprit est d'une grande fatigue واشتغالی
اشتغال مدید موجب اتعاب - غایت اتعابی مستلزمدر
On dit qu'un homme est homme de fatigue, pour
dire, qu'il est capable de résister à la fatigue A. متحمل المشقة
زحمت طیانقلو T. جفا کش P.

Il signifie aussi, lassitude causée par le travail A. عی -
Il est malade, || درمانسزلق T. بیثابی - درماندگی P. کلل
هسته اولوب درمانسزلقدن هیچ
بز شینه مجال و اقتداری قالمشدر

FATIGUER. Donner de la fatigue A. اتعاب
T. اویدن - درمانده ساختن - بیتاب کردن P. و کلل
دشمنی - اصدایی اتعاب ایتمک Fatiguer l'ennemi || یورمق
کثرت قرائت اتعاب باصره یه La lecture fatigue la vue یورمق
Vous me fatiguez les oreilles avec vos contes
نقل - کثرت حکایاتک اتعاب سامعیه موجب اولور
Se fatiguer trop حکایتلر ایله تخدیش سامعه ایدرسک
بغایت دوجار درماندگی و کلل اولمق

Il signifie figur. Importuner A. تعجیز -
بزدرمک - باش اغرمق T. درد سر دادن - بیزار ساختن
سرگذشتلرینی Il fatigue tout le monde du récit de ses aventures
باشنه کلان ماجرالری - نقل و حکایه ایله عالمی تعجیز ایدر
Il fatigue ses juges par des sollicitations continuelles
لا یقطع عرض ایلمک استدعایر استدعایر
متصل و احتره ایله سر حکمتی تصدیعدن خالی دکلر
در میان ایلدیکسی استدعایر ایله دعواسنی رؤیت ایدن
بنی زیارتلر ایله Il me fatigue par ses visites حاکمی تعجیز ایدر
بزدور - تعجیز ایدر

FATIGUE. A. عی pl. اغیا - متعجب -
بورلش - یورغون T. درمانده
FATRAS. Amas de choses inutiles A. pl. خروش
Un fatras de livres, de papiers خرت مروت
خرت مروت کتابلر و کاغدلر - خروش کتب و اوراق
T. مروت P. ترهات A. Un fatras de paroles
Ce livre est plein de fatras ایله مملو بر کتابدر

FATUAIRE. Terme d'antiquité. Celui qui, paraissant inspiré,
annonçait les choses futures A. مجذوبین -
گولی پندار P. مواهقه بالوهو A. Le vice du fat
N'admirez-vous pas اوغوزلق ایله کندویی بکنه T. آمیز

فلان کمسنه نکت مجبول اولدینگی la fatuité de cet homme? Il se dit aussi d'un discours impertinent que quelqu'un tient à son avantage. Il a dit une grande fatuité بر فخریة عظیمه سوبلدی بر سوز سوبلدی

FATUM. Mot latin qui signifie, destin. قدر. سرنوشت. از لدن یازیلو

FAUBOURG. La partie d'une ville qui est au-delà de ses portes et de son enceinte. محلات الخارج - رُص - دسکرة. On a enfermé les faubourgs dans la ville واروشی شهرک ایچنه المشلر در

FAUCHAGE. L'action de faucher. حصاد - جزّ - جزاز. حصاد العشب - الحشیش. اوت بجمی. T. درو گیاه. P. حصاد العشب - الحشیش. جابرلرک اوتنسی. Payer tant pour le fauchage des prés. Choisir un temps propre pour le fauchage. جاززه مناسب بر وقت انتخاب. ایتمک

FAUCHAISON. Temps où l'on fauche les prés. موسم الجزاز. هنگام. P. موسم الحصاد الحشیش - موسم الجزاز العشب - اوت بجمی وقتی. T. درو گیاه

FAUCHE. V. Fauchaison. La fauche approche. موسم جزاز. Il se dit aussi du produit du fauchage. حصيد. اوت. حاصل گیاه. P. محصول الحشیش - الحشیش محصولی

FAUCHER. Couper l'herbe des prés avec la faux. جزّ - جزاز. T. گیاه درویدن. P. تحصيد الحشیش - حش - اجتزاز. حصاد. Il se dit aussi de l'avené, de l'orge. حصاد. Figur. Détruire. بجمک. T. درویدن. P. احتصاد - تحصيد. محصد اجل مستا موجب افنای کافه. La mort fauche tout. دهر زمان محصد فنای کافه. Le temps fauche tout. الاشیا در الاشیا در

FAUCHÉ. A. مجزوز. محصود. T. درویده. بچلمش

FAUCHET. Espèce de râseau qui sert à amasser l'herbe fauchée, et à séparer la paille battue d'avec le blé. مذرة. P. میا. T. هیزه - هیده - سگو - شانهید

FAUCHEUR. L'ouvrier qui fauche. دروزن. P. حصاد. اوراقچی

FAUCILLE. Instrument dont on se sert pour scier les blés. P. منجل - مخلب - مخصال - محصد. Il est temps de mettre la faucille dans la moisson. اکینه اوراق. Les moissonneurs ont déjà la faucille à la main. اوراقچیلر هنوز اوراقه یاپشدیلر

FAUCILLON. Petite faucille dont on se sert pour couper des broussailles. دهره. T. داسگاله - داسغاله. P. مقصب - مشذب. A. شاهین. P. شواہین. pl. شاهین. Faucon hagard. شاهین وحشی. T. شہباز -

FAUCONNEAU. Petite pièce d'artillerie. شاهي طوب. Balle de faconneau. شاهي طوب کلدسی

FAUCONNERIE. L'art de dresser toutes sortes d'oiseaux de proie. فن التصریبة الطيور الصيد - فن التعليم الصقور. طوغانچیلر. T. فن پرورش شکرد - فن آموختن مرغ شکاری. P. Entendre bien la fauconnerie. آوجی قوشی تربیدسی صنعتی - صنعتی طوغانچیلقدن - فن تعلیم صقوره اشنا اولمق. آکلامق

Il signifie aussi, le lieu où sont les oiseaux de proie. دار. طوغان و جاقریری. T. باز خانه. P. الصقور

FAUCONNIER. Celui qui dresse les oiseaux de proie, et qui les fait voler. پرورنده - آموزنده مرغ شکاری. P. معلم الصقور. A. les fait voler. On appelle Grand fauconnier, l'officier qui a autorité sur tous les fauconniers. میر شکار. P. رئیس الصیادین بالصقور - رئیس المتصقورین. جاقرجی باشی - طوغانچی باشی. T. بازدار - بازیار

FAUCONNIÈRE. Espèce de gibecière, dont les fauconniers se servent pour porter les menues hardes dont ils ont besoin. A. Il se dit aussi de toutes sortes de gibecières que l'on met à l'arçon de la selle, pour porter de menues hardes. آوجی جانطهسی. T. دول شکاری. P. عیبة الصیاد. نکیس. P. خرج. هکبه. T. خرجین

FAUFILER. Faire une fausse couture à longs points, et en attendant qu'on en fasse une autre à demeure. مل. P. On n'a fait que faufiler cet habit pour l'essayer. ایلمه اولدوق جاتمق - ایلمک. T. عاریتی دوختن. تجربه ایچون ایلمه اولدوق جاتدردیلر

FAUVIL. A. مهلول. P. دوخته. ایلنمش. T. عاریتی دوخته اولدوق جاتلمش

FAUSSAIRE. Celui qui altère les actes, ou qui en fait de faux
 P. مصنع السندات الموضوعة - مصنع الوثائق المزورة A.
 Il est reconnu // ساخته سند دوزبجی T. ساخته کار سندبات
 سندات مزوره مصنوعی اولمق اوزره معروفدر

FAUSSE-BRAIE. Terme de fortification. Seconde enceinte lar-
 rassée comme la première A. سور دومین P. سور مشنا A. جفته سور

FAUSSEMENT. Contre la vérité A. کاذباً A. لا عن اصل -
 بدروغ - دروغکارانه P. لا عن حقيقة - بالكذب والافترا
 Il avance faussement // یلانندن - اصلی یوقدن T. و بهتان
 être accusé faussement // فلان شیئی کاذباً بسط و ایراد ایدر
 بالافترا اتهام اولنمق

FAUSSE. Faire plier, faire courber un corps solide A. اثنا -
 فلیج Fausser une lame // بوکمک T. خمیدن P. احنا
 Fausser une cuirasse. L'enfoncer sans la
 T. جوشنرا فرسودن P. تهزیم الدرع A. ناملوسنی بوکمک
 Fausser une serrure. En gâter les ressorts
 P. فلخمر A. نقض القفل - اخلال القفل A. زهری ازمک
 کلیدی بوزمق T. گزایییدن

FAUSSE. signifie aussi, enfreindre, violer A. خلاف -
 نادرستی - بیوفایی نمودن P. عدم الوفا - اخفار - نقض -
 Fausser sa foi // بوزمق T. بجا نیارودن - نمودن
 عهدی - عهده وفا ایتماک - نقض عهد ایتمک - ایتمک
 وعدینه وفا - اخلافی وعد ایتمک Fausser sa parole بوزمق
 Fausser son serment سوزنده طورماق - ایتماک
 - یمیننده ارنگاب نقض و خلف ایتمک - یمین ایتمک
 حنث یمین ایتمک - احناث یمین ایتمک - یمیننی بوزمق

SE FAUSSE. signifie en termes de guerre, ne former plus une
 ligne droite A. تخلف P. نا راستی نمودن
 Quand les rangs viennent à se fausser, le sergent
 صفوف عسکریدنک ترتیبنده بر کونه تخلف جیقمق
 ظهور ایلدکده بلوک چاوشی یرو یورلرینه تنظیم ایدر

FAUSSETÉ. Qualité d'une chose fautive A. عدم الصحة
 La fausseté des allégations // خلاف T. نا راستی - راستی
 حسابک عدم سرد اولنان روایاتک عدم صحتی
 خطک و تاربخک عدم صحتی Fausseté d'écriture, de date
 عدم صحتی ظاهر و آشکار بر کیفیتدر C'est une fausseté manifeste
 La fausseté de cette nouvelle a été

reconnue - بو خبرک عدم صحتی معلوم و بیان اولمشدر
 بو خبر خلاف محض اولدینگی رسیده درجه تحقیق اولمشدر
 Il signifie aussi, chose fautive A. کذب pl. اکذوبه -
 Il m'a dit une // یلان T. دروغ P. اراجیف pl. ارجوفه -
 C'est une fausseté بکا بر کذب سوبلمشدر
 Accusé de fausseté ایلله اتهام اولنمش
 Une histoire pleine de faussetés اکذیبیدن عبارت بر
 Débitier, répandre des faussetés sur le compte de quel-
 qu'un نشر - بر کمسندنک حقنه نشر اکذیب ایتمک
 اراجیف ایتمک

Et duplicité, hypocrisie, malignité cachée A. غل - غش -
 On a reconnu une grande fausseté
 dans cet homme-là, dans son procédé عمل وایتدیکی
 Il a beau- // بو آدمده و حرکتده حیلله عظیمه اولدینگی تحقیق اولمشدر
 coup de fausseté dans le coeur و غش و غل
 ضمیرنده غل و غش مرتبه افراطده در dans l'esprit وار در

FAUTE. Manquement contre le devoir A. خطاء - خطیة -
 اکسکاک T. گناه - بزه P. قبايح pl. قباح - تهمت - خطایا
 قابل قباحت خفیه Faute légère // تقصیرات -
 عفو قبول ایده جک قباحت pardonnable مسامحه اولان خطا
 Grande faute ارتکاب قباحت ایتمک Commettre une faute
 Lourde faute قباحت کبیره - قباحت غلیظه
 Dieu lui pardonne ses fautes و خطایاسنی
 Rejeter la faute sur un autre عفو ایلله
 Il ne lui en faut pas imputer, attribuer
 قباحت فلانک اوزرینه عزو و حمل اولنملو دکلدر la faute
 Tomber en faute قباحت کیمده در
 Retomber dans la même faute گرفتار اولمق
 Faute sur Faute اعاده قباحت ایتمک - التکرار گرفتار اولمق
 گناه بر بالای گناه

Et manquement contre les règles de quelque art A. لحن -
 Faire // یا کلش - قصور T. لخشش P. خطاء - غلطات pl. غلط
 une faute de Grammaire ایتمک
 de style خطایا ایتمک
 Faire une faute contre le goût و انشاده لحن و غلط ایتمک
 contre la poli- حسن طبیعت خصوصنده بر قصور ایتمک
 tease, contre la bienséance بر کونه منافی
 بر کونه خطا ایتمک - قصور ایتمک

FAUTE: Action, omission, manière d'agir qui, loin de concourir au succès d'une chose, le retarde ou l'empêche *A.* سهو *pl.* ياكشلق - ياكلمه - *T.* خطاء - سهوات
 فلان جنرال سائر بالجمله comme tous les généraux, mais elles ont été cachées sous le nombre de ses grandes actions
 جنراللرک گرفتار اوله کلدکلری سهوات وخطالردن سالم دکل
 ايسه دخی منظر اولديعی مآثر جليله ايتديکی سهولرک
 Vous avez fait une grande faute dans la conduite de cette affaire بر سهو
 بو مصلحتک اداره سنده بر سهو عظیم ایلدک

Et action ou omission faite mal à propos, soit par ignorance, ou par impéritie, ou par négligence *A.* هفوة *pl.* هفوات - *T.* قصور
 C'est une faute de ne pas apporter dans une affaire tout le soin et la diligence qu'on devait
 بر مصلحتده اقتضا ایدن اهتمام وسرعتی ایتماک هفوة محضدر

FAUTE: Manque, disette *A.* فقدان - *P.* قلت - معدومیت - فقدان
 On craignait d'avoir faute de soldats, de matelots
 فقدان اولور ایدی
 Faute d'argent نقد فقدان
 دخیره قلمه اوغرا دیلر - دخیره دوجار اولمشلر در
 نقد فقدان
 Dans ce sens, il s'emploie aussi adverbiallement *A.*
 از بهر نا بودی *P.* من جهة فقدان - لانعدام - لعدم
 Il n'a pu avoir cette charge, faute d'argent
 یوقلقدن اوتری *T.*
 انعدام عدايه بنا؛ d'alimens
 ایده مدی
 انعدام اعانه مبنی
 faute de secours
 هلاک اولدی
 à faute de lui rendre foi et hommage, il fera saisir le fief
 وعبودیتک
 واجب الادا اولان رسوم صداقت
 عدم ایفاسی تقدیرنده فلانک
 یدنده اولان مالکانه یی
 مهده سندن رفع ایتدره جکدر

SANS FAUTE: Immanquablement, sans faillir *A.* بلا تخلف
 بهر حال *P.* البت - لا بد - ولی ای حال - من غیر تخلف
 یارنکی *T.* J'y serai demain sans faute
 البت - شهبسز
 کون علی ای حال اول طرفده بولنه جیم

FAUTEUIL: Grande chaise à dos et à bras *A.* کرسی *pl.*
 Fauteuil de velours
 قوللو صندلیه *T.* صندلی *P.* کراسی

On lui présenta un fauteuil
 فلانده بر قطعه صندلیه عرض اولدیدی

FAUTEUR: Celui qui favorise un parti. Il ne se dit qu'en mauvaise part *A.* عاون *pl.* اعوان
 عونه *P.* هوا دار *T.* هوا دار
 اهل رفض وبدعتک هونه و هوا دارلرندن
 On l'a condamné lui, ses fauteurs et adhérents ورفقا
 ودمسازانی غلیهنه حکم جریان ایلدی

FAUTIF: Sujet à faillir, à manquer *A.* خاطی
 Cet auteur est fautif dans ses citations
 ایلدیکی اشهادنده خاطیدر
 La mémoire des vieillards est fautive
 اوللرک
 Il signifie aussi, plein de fautes *A.* کثیر الخطا
 کثیر الخطا
 La table du livre est fautive
 یاکشی جوق
 Impression fautive
 کتاب پر خطا وغلطدر

FAUVE: Qui tire sur le roux *A.* اصهب *P.* سرخچرده
 Bêtes fauves - قمرال صاچ - شعر اصهب
 P. حيوانات صفرة - صفرة *A.* صفره
 Les cerfs, chevreuils, etc.
 کچی قسمی *T.* زرد فام

FAUVETTE: Petit oiseau, qui chante agréablement *A.* صغف
 اوتلکن قوشی - بوقلیجه بلبل *T.*

FAUX: Instrument dont on se sert pour couper l'herbe des prés *A.* محشة
 T. خاجوگ - خاجسوگ *P.* محشة
 اوت بجهجک - تقبض محشة
 Emmancher une faux
 اوراعه صاب کچورمک

FAUX: Qui n'est pas véritable *A.* کذب - کذب
 بی اساس - بی اصل - دروغ *P.* زور - خلاف واقع
 Cela est faux
 اصلی یوقی - یلاع - خلاف *T.* نا راست
 Il n'y a rien de plus faux
 کذبدر - بو ماده خلاف واقعدر
 Fausse nouvelle
 بوندن زیاده کذب صریح اوله سر
 Faux avis
 مقولهسی بو خبر - خبر غیر صحیح - کذب
 افادات - خلاف انبالر
 De faux rapports
 آرای غیر صحیح
 Fausse doctrine
 کاذب
 Fausse doctrine
 کاذب
 Faux serment
 قسم کاذب
 Fausse histoire
 حکایه موضوعه - حکایه کاذبه
 Fausse idée
 بر افاده - خلاف واقع بو تقریر
 allégation
 Faux bruit
 کاذب
 معنای باطل - غیر صحیح

Faux argument اصل و اساسی یوق تواتر - کاذب قبیلندن لازمۃً Fausse conséquence دلیل باطل - دلیل غیر صحیح شاهد - بینۃً کاذب Faux témoin لازمۃً باطله - غیر صحیح شهادت - شهادت کاذب Faux témoignage یلان شاهی - زور On appelle Faux prophète کاذب Faux prophète یلان شاهدکی - مزوره Faux emploi, l'emploi d'une somme portée en dépense, quoique la dépense n'en ait pas été faite. A. کاذب مصرف اصلی یوقدن T. هزینه بی اصل P. مصروفات کاذب pl. انهای P. انباء غیر واقع A. مصرف اسامیسی

کاذب Et qui est supposé, ou altéré contre la bonne foi A. کاذب // اویدرمره - یاپمه - دوزمه T. ساخته A. موضوع - مزوره - وعد کاذب Fausse promesse ساخته مقارله سندی Faux contrat Fausse obligation کاذب Pièce d'écriture fausse ساخته یازو - خط موضوع ایله محرر ورقه Fausse assignation ایله یازلمش بر قطعه کاغذ Fausse quittance حجت مزوره - سند مزور Faux acte کاذب Faux testament ساخته وصیتنامه Faux testament ساخته ابرا سندی تاریخ کاذب Fausse date ساخته امضا - امضای کاذب Faux faux article ماده کاذب - ماده موضوعه Faux article ساخته تاریخ - بوکا ساخته Il prétend cela à faux titre ساخته فرمان Fausse poids مزوره Faux poids سند ایله ادعا ایدر P. درهم دغل - نبره P. درهم مزیف - زیف A. monnaie Faux monnoyeur ساخته سکه - قلب افچه T. قلب پول vul. قلبزان T. قلبزن - دغلزن P. مزیف A.

عملی - جعلی A. Il signifie aussi, qui est feint et contrefait A. شعر Faux cheveux // عاریتی - تقلید - یاپمه T. ساخته P. لحيه عملیه Fausse barbe عاریتی صاج - یاپمه صاج - عملی - سن جعلی Fausse dent ساخته صقال - عملی صقال - الماس Diamant faux ساخته پنجره Fausse fenêtre یاپمه دیش ذهب عملی Or faux تقلید الماس - ساخته الماس - عملی - صلاح ساخته - صلاح کاذب Fausse vertu ساخته آلتون - ساخته Fausse humilité تصنع وریادن عبارت صلاح ظاهری بر کونه فروتنی و مسکنت

Il se dit aussi des choses qui ne sont pas telles qu'elles doivent être A. اصلی یوق T. بی اصل و حقیقت P. ظاهری A.

Fausse élogie مستحج - بهادر ظاهری Faux brave فصاحت بی اصل و حقیقت - فصاحت ظاهریه quence حرکت مخطئه A. Fausse démarche - On dit dans ce sens, Fausse honte, pour dire, une honte qui n'est pas fondée en raison. A. عیاء بلا مناسبتر اوتانده T. حجاب نامحجل P. موجب On appelle figur. Faux brillant, des pensées qui ont quelque éclat, et qui n'ont ni justesse ni solidité A. مموه - مزخرف P. Tout est ouvrage est plein de faux brillants عبارتند مزخرفدن عبارتند بر تالیف بشتون کلمات مزخرفدن عبارتند یالذرله سوزلردن عبارتند -

Il se prend aussi pour infidèle A. ظاهری - غیر حقیقی // Faux frère ظاهر فریب برادر - Faux ami ظاهرده قرنداشلق کوشترن - ظاهری صدیق T. دشمن دوستنما - دوست ظاهری P. العین ظاهرده On dit d'un homme qui, dans le dessein de tromper, affecte de bons sentiments, que c'est un homme faux قلب آدم T. رباکار - دغلبار - دغلکار P. مرایی - مکار A.

Il se dit aussi en divers autres sens, selon les substantifs avec lesquels il se joint. Ainsi on dit, Fausse couche A. اسقاط جوجوق T. انداخت افگانه - زایش نا بهنگام P. الجنین Faux fourreau ذات الجنب کاذب A. Fausse pleurésie دوشورمه Faux fourreau. Un fourreau dont on couvre le vrai fourreau d'une épée قلیچ قینی قبوری T. درج نیام شمشر P. جربان السیف A. Faux frais. Toutes les petites dépenses outre les principales A. اوفاق تفکک T. پراکنده مصروفات P. مصارف متفرقة Faux jour. Une lueur qui ne tombe sur les objets que par un endroit qui est pratiqué exprès pour cela A. ضیاء الکوة Fausse porte. Une petite porte par laquelle on ne passe pas ordinairement A. باب صغیر Fausse attaque A. حمله Fausse attaque آرد قبو - کوچک قبو T. پالگانه P. یلانیدن یوروش T. سورن ساخته P. جمله کاذبه - بالمواضع Fausse alarme. Une alarme donnée pour inquiéter les ennemis Et figur. اورکنتیلک T. آلیز P. توہیل عدیم الاساس A. فرع عدیم - فرع ما لا یعنی A. Une frayeur sans fondement Faux pas عبث پره بلکلمه T. هراس بیہودہ P. الاساس فایدره جق ادبم T. کام لغزشناک A. خطوة زالجہ A. P. باطل - کذب A. Faux, l'emploie aussi substantivement A.

حق وباطل 'بینی - وحقیقتک بهیمنی فرق- ایتمک
 On dit en termes de Pratique, Crims de faux,
 pour dire, le crime de celui qui altère une pièce, qui dépose
 faux. تهمة التزوير. Et arguer une pièce de faux, pour
 dire, soutenir qu'une pièce produite au procès est fautive.
 ابراز اولئان ورقه کاذب - اولئان ورقه یسی تکذیب ایتمک
 اولدیغینی ادعا ایتمک

FAUX-SEMBLANT. Apparence trompeuse. نظام کاذب

FAVORABLE. Propice, avantageux. **A.** موافق - مساعد.

وادشاه یقینی: نزدیکترین پادشاهی: P. مقربین خاصه
 پادشاهک: مقرب: Ms. favori d'un roi || پادشاه: سوکولسی: -
 Mes: عاقل ودانا بر مقرب: خاص: Du: sago: خالصی
 favori du roi: پادشاهک ندما وقرناسی
 FAVORISER. Traiter favorablement: اظهار التفات
 روی التفات نمودن: اظهار المرافقه: مراعاة: الالتفات
 مرفی: الخاطره: التفاتلو: طوتمق: T: سزاوار التفات داشتن: -
 جانب: پادشاهیدن: مظهر: Il: est: favorisé: du: prince: اولمق
 نزد شاهانیده: مرفی: - مظهر التفات: شاهانیده: التفاتدر
 الخاطر: در

Et adde, appuyer de son crédit. اعانت. A.
 النون. ياودم ايتمك T. دستياري کردن - ياورى نمودن
 الفتن. کلدیکسى ماتهلوکث ما. qu'il a pu favoriser en tout ce qu'il a pu. Un bon juge ne favorise jamais une partie au préjudice de l'autre طرفين عادل برحاکم
 Il favorise l'opinion du parti le plus fort. برخاسته بخدر و دیگرینه اعانت ایتمز غلبه طرفک رایزده اعانت.
 اعانت. موافقة. مساعدت. A.
 اعانت. اوومق. E. یاورى کردن. همساری. نمودن. P.
 وقت. و حال. ظرفوه. Le temps nous a favorisés. معین و یاور اولدی روزگار کرکی. Le vent nous a bien favorisés. کبی بزه. Si le Ciel nous favorish. بزه. مساعدت ایلدی فلک. بزه. مساعدت اولسه هر شیء ماووب. Tout favorisa nos vœux. معین و مساعدت اولسه حصول امالزه. موافق. کلور. و اما المزه. مساعدت در التفات. همت یافتنه. ملتفت. مظهر الهمة. FAVORIT. A.
 On dit, C'est un homme favorisé des dons دیدنه. التفتانو. T.
 مواهب علقتمک مساعده سنه مظهر اولنش بر ذاتر

FAYENCE. V. Faïence.

FÉBRICITANT. Qui a la fièvre. *تَبَّ زَدَ P. محموم A.* || *استمدلو* || Un homme fébricitant *محموم بر آدم*

FÉBRIFUGE. Remède qui chasse la fièvre. *دافع الحمى A.* || *دافع الحمى* || Un remède fébrifuge *استفیدی کیدریجی T. تب گریز*

دافع حمی بر نوح نبات Plante fébrifuge. *دوام دافع الحمى*

FÉBRILE. Il se dit de tout ce qui a rapport à la fièvre. *A.* || *علت حموی* || Cause fébrile *استمدیه متعلق T. تبی P. حموی*

علت حموی Chaleur fébrile. *حمویه حرارت* Humeur fébrile *حمویه*

5*

استمداد و خط و حفر

FÉCALE. Il ne se dit que dans cette phrase : Matière fécale, pour signifier, les gros excréments de l'homme **A. رجم - غايط**

فجاست T. گو ۵ P.

FECES. Lie, sédiment qui se dépose au fond d'une liqueur qui a fermenté *A. عكر* *P. کنجاله* *T. پوسه*. - Et le dépôt que font les liqueurs clarifiées *A. راسب* *P. ذرد* *T. طورطی*.

FÉCOND. Qui produit beaucoup par voie de génération A.
 جوق T. بسیار زای P. كثير التاج - كثير البذارة - ولود
 بو مملکتک Les femmes de ce pays sont fécondes || طوغرر
 بالق Les poissons sont très-féconds زناني كثير التاجدر
 قسمي غایت ايله كثير التاجدر.

Il signifie aussi, fertile, abondant. **A. مخصب** - خصيب - كثير - ثمر - مبذور المحصولات - كثير الانبات - مخصب
بركتلو **T. محصولدار** **P. كثير النما** - كثير الربيعان - البركة
ارض ثمره كثيرة - ارض مخصبه **Terre féconde** || بوللق -
Sources féconde, c'est celle qui donne de l'eau abondamment **A. چشمسار** **P. ينبوع كثير الفيضان**
- صوبى كور پيكار - صوبى بول پيكار **T. پنيار زهنده**
شمسك **La chaleur féconde, la lumière féconde du soleil**
dit, **Et figur.** - حرارت كثير النماسى وضيائى كثير الفيضانى
Un esprit fécond ذهن ولود **Un anjet fécond, une matière féconde**
بركتلو ماده - ماده كثير الربيعان - ماده اكثير الاتمار

موجب - نامی - رابع - ثامر . FÉCONDANT. Qui féconde A.
 Espirit || بروکتلندریجی T. نما افزا P. مورت الانما - الانمار
 La cha- ماده رابعه Matière fécondante ذهن نامی fécondant
 شمسک leur du soleil est le principe fécondant de la végétation
 - حرارتی قوت نابتہ نیک ماده اصلیت مورتہ الانماسیدر
 نباتاتک مابہ نماسیدر

FÉCONDATION. Action par laquelle une chose est rendue fé-
conde. *A.* ذریت - *P.* بذارت زاییدگی. *T.* طوغرمه. مایه
|| Les oeufs qui n'ont pas reçu la fécondation ne pro-
duisent rien. برشی قبول بذارت ایتمامش یومورطدن
ذریتی اولیان یومورطدن برشی حاصل اولمز - حاصل اولمز

FÉCONDER. Rendre fécond *A.* إيجاب الولودية *T.* ايجاب - ايجاب زايى أوردن *P.* اراعة - ابداع الذرية - البذارة
 بيمورطديه إيجاب Féconder un œuf طوعشى بركة لندرمك
 حيواناته ابداع بذارت Féconder des grains بذارت اتمك

تازلايه اراغه بذارت ايتمك Feconder un champ ايتمك
 فزول باران صحرالره اراغه La pluie a fécondé nos campagnes
 بذارتى مستلزم اولمشدر

FÉCONDITÉ. Qualité par laquelle une chose est féconde ۴.
P. ريعان النسل - كثرة الذرية - كثرة البذارة - ولودیت
طوغش بوللقی - برکت - طوغش برکتی T. فرونی زایش
حيواناتك كثر بذارتی La fécondité des animaux || بوللقی -
ارضك La fécondité de la terre بهایمك ريعان نسلی -
Figur. || La fécondité de خصب وبرکتی - كثر بذارتی
بر مبحثك d'un sujet, d'une matière ولودیتی
وبر مادهنك قابلیت ريعانی

FÉCULE. Sédiment qui se précipite au fond d'une liqueur qu'on a laissé reposer. *A. راسب* *P. درد* *T. چوکنته*

FÉCULENCE. Terme de Médecine. Le sédiment des urines *L.*
 سدك *T.* درد شاشه *P.* راسب البول - راسب التفسرة
 چوكنتيسی

FÉCULENT. Terme de Médecine. Il se dit des liqueurs chargées d'une lie, et qui n'ont pas la pureté qu'elles doivent avoir *A.*
بولانق *T.* تيره *P.* كدر-طاحل

FÉDÉRATIF. Qui a rapport à une confédération, à une union
 de plusieurs États. **A. متضمن الكفالة - متضمن الحافاة**
برى برلريله. T. متضمن هميمانى. P. متضمن التعاود
مكافله ومخالفديى مشتمل Paote fédératif || عهدلشمديه دانر
شروط مكافلهيى متضمن اتفاق Alliance fédérative شروطنامه
L'Amérique septentrionale est formée d'États fédératifs
امريقه دنك
جانب شماليسى شروط مكافله ايله برى برينه مربوط
حكومتلردن عبارتدر

FÉDÉRATION. V. Confédération.

FÉE. C'est, dans les romans, une espèce de génies imaginaires, qui ont le don de faire des actions merveilleuses. *جِنَّة سَاهِرَة*
سحر باز اجنبی T. *پری جادوکار* P.

جادیوینی پری P. سحر جنی A. FÉERIE. L'art des fées
T. اجنی سحر یازعی

FEINDRE. - Se servir d'une fausse apparence pour tromper, faire semblant. **رِیَا: - اظہار لا عن اصل - اظہار بالتصنع.** نمایش بی اصل کردن - سالوسی کردن. **رِیَا: ارانۃ - اظہار Feindre || صورتاً کوسترمک - اصلی یوقدن کوسترمک T. نماز، ایتمک - رِیَا: اظہار صورت مرض ایتمک une maladie**

بر مآذیه قصد مباشرت صورتنی
Feindre une entreprise
صورتا اظهار سرور Feindre de la joie
ریا: اظهار ایتمک
En feignant d'aller à la chasse, il se sauva
و نشاط ایتمک
صید و شکاره واره جغنی ریا: اظهار ایدرک رهایب خلاص
غصب و تهوور صورتنی ریا: Feindre d'être en colère
اولمشدر
صورتا Feindre d'être gai
ایتمک - ارانه ایتمک
اظهار کدر ایتمک

بدروغی ساختن P. اختلاق A. Et inventer, controuver
بلانندن دوزمک T. Ce poète a feint des héros qui n'ont
jamais existé. فلان شاعر وقتاً من الاوقات وجوده کلامش
Feindre des caractères
نیجه قهرمان زمان بلانندن دوزدی
qui n'ont point de vraisemblance
اصل ملقه موافق کلمه جک
وجودی نا محتمل - خصال و شعیل اختلاق ایتمک
خصلت بلانندن دوزمک

P. اظهار العدل - تردّد A. Et hésiter à faire quelque chose
شبه لنوب طورمق - قیقلنمق T. بیقراوی اندیشه نمودن
فلان کلامی سکا Il ne feindrait point de vous dire que...
Il ne feignit pas de l'aborder
سویلکه تجویز تردّد ایتمه جکدر
Un brave
فلانه یا قلشقی خصوصنده اصلا تجویز تردّد ایتماشدر
homme ne feint point d'aller à l'assaut quand il est commandé
بر مرد شجیع و جگدرار یورویشه مامور اولدیغی حالده
بر وجهله تجویز عدال و تردّد ایتمز

Pour les animaux, on
تعرّج - طلع A. Il signifie aussi, boiter un peu
Il est guéri
یکمک یوریمک - یکمک T. لگیدن P. غمز
نقریس علتندن
de sa goutte, mais il feint enoore du pied gauche
کرچه افاقت بولمشدر انجق صور آباغی هنوز تعرج ایدر
بوات بر Ce cheval feint d'un pied
هنوز یکمک یورر -
بر آباغندن طالعا یورر - آباغندن طالعدر

اصلی T. سالوسکارانه نموده P. مصنوع - صوری A. Feint
Amitié feinte
مرض مصنوع
Un mal feint
بوقدن کوسترلش
حکایه مصنوعه Mistoire feinte
محبت صوریه

تصنعات pl. تصنع - ریا A. FEINTE. Déguinement, artifice
Il paraît être de vos amis, mais ce n'est que feinte
ظاهرده سکا
Toute sa dévotion n'est que feinte
و ریا
جمله مواضعه و ریا
ایلمه
Il m'a surpris par ses feintes
ایلمه
بنی اغفال ایلدی

FÉLER. Fendre un vase, un verre, etc. en sorte que les
pièces en demeurent encore jointes A. تفلیل P. صدع
Il y a rompu. جاتلمق T. رخنه دار کردن - گفتانیدن
ne faut pas exposer ce vase à la gelée, elle le fêlerait
بور
طرف بوزده طورملودکلدر زبوا بوزکث تأثیری آتی جاتلدر
زیرا بوزکث تأثیرندن جاتلر -

کفتن P. انصداع - تصوح - انفلال - تفلیل A. Se fêler
یارلمق - جاتلمق T. رخنه پذیرفتن - کفیدن
جاتلاق T. کفیده - کفته P. منصدع - مفلول A. Fêlé
جاتلاق - قدر مفلول
Un pot fêlé
یارلمش - یاریق - جاتلمش
یاریق قلع - قلع - قلع منصدع
Un verre fêlé
تنجره

FÉLICITATION. Compliment que l'on fait à quelqu'un sur un
événement agréable A. تبریکات pl. تهنیات pl. تهنية
T. تبریکسازی - مبارکبادی P. تسعیدات pl. تسعید
فلانه On lui a fait un compliment de félicitation
Je lui ai écrit une
lettre de félicitation
طرفنه تبریکی حاوی بر قطعه مکتوب
Un verre fêlé
فلانه بر قطعه تبریکنامه یازدم - تحریر ایلدم

P. نعیم - سعادت A. FÉLICITÉ. Béatitude, grand bonheur
نعیم La félicité éternelle
موتلولق T. فرخندگی - کامرانی
سعادت سرمدی - کامرانی جاوید - سعادت ابدیه - سرمدی
La véritable félicité ne se
La souveraine félicité
بقا
سعادت حقیقه حق جل و علا
peut trouver qu'en Dieu
Jouir d'une parfaite félicité
Une félicité que
rien ne saurait troubler
روز
Sauf d'une parfaite félicité
روز
Il met en cela toute sa félicité
افزون
قصارای
Être au comble de la félicité
انجق بوا حصر ایدر
Les félicités de ce monde
مراثب سعادت و کامروانیده اولمق
sont peu durables
الزوالدر
سریع
D'un bonheur qui ne dure pas
دنیانک تنعماتنده ثبات و دوام یوقدر

FÉLICITER. Faire compliment à quelqu'un sur un événement
agréable A. تبریک - تهنية
T. تبریک - تبریک
رسم مبارکبادی بجا آوردن P. تبریک - تهنية
تبریک ایتمک T. رسم فرخنده بادی ادا کردن -
Je vous félicite de la nouvelle charge
اوغورلی اوله دیمک
سکا
Tous les jours
جانب
Il a gagné son procès, il faut que je
ایچون تبریک ایدرم
l'en aille féliciter
وارلمق تبریکنه

لطف و مرحمت و طرف دیگردن سیف قهر و سیاست ایلله غلبه ایتمک.

FER, OU FER DE CHEVAL. Le demi - cercle de fer dont on garnit la borne des pieds des chevaux. نال T. نعل P. نعل pl. نعل. A. *Relever les fers d'un cheval* آتک فاللرینی دکشدرمک. *Mettre un fer à un cheval* آتک آباغنده بر پاره نال میخلق. *Mettre des fers cramponnés, pour empêcher qu'un cheval ne glisse sur la glace* آتی بوز اوزرنده قایمقدن صیانت ایچون. *آباغنده قیاری نعل اورمق*

Fer, se dit aussi absolument d'un instrument de fer pour repasser le linge. A. جندره. P. تله. T. اوتو. *Passer la fer sur un habit* بر ثوبی اوتولمک - بر ثوبک اوزرنده اوتو اورمق.

Il se dit aussi de plusieurs instrumens de fer qui servent à divers usages. A. آلات حدیدیة. P. آلات آهنین. T. آوادانلق.

Fers, au pluriel, signifie, des chaînes, des ceeps, des menottes. A. pl. سلاسل. P. قیود pl. اغلال. T. زنجیر - بند. *در زنجیر اولمق - مقید اولمق* *Ètre aux fers* بوقاغی - *Avoir les fers aux pieds* اورلمش. *دور آباغنده دور اورلمش* دست و پا *Il avait les fers aux pieds et aux mains* او لمق آباغنده *On lui avait mis les fers aux pieds* مقید و مغلول اییدی. *Fi - gur.* *آباغنه بوقاغی اورلمشیدی - ضرب قید و بند اولندی* *زنجیر - بند بندگی* P. اسار المحکومة - قید الرقية. A. *Les peuples qui avaient gèmi long - temps sous le joug de la tyrannie, ne songèrent qu'à rompre leurs fers* و این زمان زیر ربقه جبر و قهرده زاری و این ایلله اوقاتگذار اولمش اقوام ستمدیده کسر زنجیر رقیته. *Les hommes se plaisent dans leurs fers* گرفتار درد عشق اولنلر *amans se plaisent dans leurs fers* مقید اولدقلری زنجیر رقیته کندو حقلرینه عین نعمت عده ایدرلر.

FER-BLANC. C'est du fer en lame mince qui est recouvert d'étain. A. کتیف. P. پتر. T. تنکه. *Une cafetière de fer-blanc* تنکه قهوه ابریغی.

FERBLANTIER. Ouvrier qui travaille en fer-blanc. A. صناع. T. تنکهچی. P. پتوگر. A. الکتیف.

FER-CHAUD. Maladie qui consiste dans une chaleur violente, qui monte de l'estomac jusqu'à la gorge. A. اسخنة. P. تب درونی. T. ایچ قزعینلی.

FÉRIR. Ce mot n'est en usage qu'en cette phrase: Sans coup férir, pour dire, sans en venir aux mains. A. بلا حرب ولا ضرب. *ال - ال* *ال قالدرمقزمین* T. زبر دستی بجا نیاورده. *On a remporté la victoire sans coup férir* بلا حرب ولا ضرب تحصیل قصب السبق غلبه ونصرت. *Figur.* *Sans éprouver de résistance* بلا مانع ولا. *اولمشدر* *بر درلومانعه اوغرامقزمین* T. بی مزاحم - بی مانع. P. حایل. *Il en est venu à bout sans coup férir* بلا مانع وحایل تحصیل مقصود اولمشدر - مرام ایلدی.

FERLER. Terme de Marine. Plier entièrement les voiles. A. طی. *یلکنی دیویشورمک* T. بادبان بر چیدن. P. الشراع. *یلکنی دیویشورب باغلق*

FERLÉ. A. *مطوی الشراع* P. چیده بادبان. T. *دیویشورلمش*

FERMAGE. Le prix convenu pour une ferme. A. بدل التقبل. *Payer les fermages* || مال مقطوع الالتزام - بدل الالتزام - *Il me doit beaucoup de fermages* بدل التزامی ادا ایتمک. *التزامک مال مقطوعندن بکا کیتلو بورجی وار در*

FERMANT. Il n'est d'usage qu'en ces phrases: À jour fermant, pour dire, quand le jour est fini. A. لدی زوال النهار. *T.* وقتیکه روز روشن بتمامی رسد. *لدی ختام النهار* *لدی انسداد* A. *كوندز ختام بولدقده* *قبولر قپاندقده* T. در وقت بستن درها. P. *الابواب*

FERME. Qui tient fixement à quelque chose. A. رصین - متین. *Le plancher est ferme* || صاعلم. T. استوار. P. مستحکم - محکم - *Et qui est fixe, stable, qui ne change point* A. ثابت. *T.* پایدار. P. راسخ. *Tenir le corps ferme* *وجودینی ثبات ایله طوردرمق* *آباغنی ثبات ورسوخ ایله طیاندرمق* *ثبات قدم ایله مشی ایتمک* *Marcher d'un pas ferme*

On dit par analogie, Avoir le regard ferme. *نظره راسخه* *Il a la voix, la parole ferme* رسوخ صداسی *صداسنده وکلاننده رسوخ و متانت - ورسوخ کلامی وار در* *ادای راسخ ثباتکارانه ایله* *Il lui dit d'un ton ferme* بلا. *De pied ferme.* *Sans bouger d'un lieu* بی جنبیددن. *P.* بشاة القدم - بلا تحریک القدم - تحریک *Il y* *یرندن قملدانمیدرق* T. پا بر جای قرار استاده - پا

ایکی ساعتدنبرو a deux heures que je vous attends de pied ferme
On dit aussi, Attendre l'ennemi de pied ferme, pour dire, dans la résolution de lui résister avec fermeté
دشمنک ظهورینہ ثبات قدم ایله
Et figur. Attendre quelqu'un de pied ferme
ثبات قلب ایله استاده مقام ترقب وانتظار اولمق
مقام مدافعهده اظهار ثبات ومتانت
مقام مدافعهده ثبات قدم ایله مداومت ایتمک - ایتمک
ثبات قدم ایله مقاومت ایتمک
- Et faire ferme

متین الطبع ۴. Constant, inébranlable
صاحب - ثابت القدم - ثابت القلب - ربط الجاش -
Un homme ۴. ثابتلو ۴. ثباتکار - راسخدم ۴. الثبات والرسوخ
رأینده ثبات ومتانت ایله مألوف
me ferme en ses résolutions
اصیل الرأی - اصالت رأی ایله مألوف بر آدم - بر آدم
مخاوف ومهالکده متین واستوار اولمق - ثابتقدم اولمق
عند الخطر ربط الجاش اولمق - ثابت القلب اولمق
عزیمت - عزیمت با ثبات ومتانت
Une résolution ferme
جلادت باهرة المتانة Un ferme
رأینده Demeurer ferme dans sa résolution
کلام راسخ
Avoir une ferme croyance
عزیمتند متین واستوار اولمق - ثابتقدم اولمق
Une ferme espérance
اعتقاد راسخ صاحبی اولمق
Amitié ferme
مأمول قوی - مأمول راسخ
Avoir l'esprit ferme, le jugement
متین وقوی بر محبت
اصالت رأی صاحبی اولمق - اصیل الرأی اولمق
استحکام رأی اربابندن اولمق - محکم الرأی اولمق -
Un style
حصافت عقل ومتانت رأی ایله مجبول اولمق
On dit, que la manière
انشای متین - سبک متین
de faire d'un peintre est ferme, pour exprimer l'assurance qu'il
فلان رسامک قلمنده
fait paraître dans sa façon d'opérer
رسوخ ومتانت وار در

- توانا ۴. قوی - محکم ۴. Il signifie aussi, fort, robuste
Avoir la main ferme ۴. قوتلو - زورلو - کوجللو ۴. استوار - زورمند
الی قوتلو اولمق - قوی الید اولمق

پک ۴. سخت ۴. صلب ۴. Et qui est compacte et solide
بو یر پکدر - بو ارض صلب وسختدر
۴. Ce terrain est ferme
اتی پک بر بالق
Du poisson qui a la chair ferme

On appelle en Géographie, Terre ferme, tout ce qui est du continent
۴. P. بر ۴. خشکی ۴. قوه ۴. T. ۴. Passer d'une île à la

TOM. II.

آلهدن - بر جزیرهدن فالقوب بره مرور ایتمک terre ferme
چیقوب قرهیه کچمک

Faam, pris adverb., signifie, fortement, d'une manière ferme
۴. Parler ferme ۴. قوتلوجه ۴. استوارانه ۴. مستحکماً - محکماً - قویاً ۴. A.
Tenir une chose bien ferme ۴. قویاً سویلیمک
Frapper ferme ۴. شینی قویجه طوتمق
Cela tient ferme dans la muraille ۴. قویاً اوزرنده
Il tient ferme pour la vérité ۴. مستحکماً مربوطدر
Soutenir une chose fort et ferme ۴. حالک اوزرنده قویاً ثبات ایدر
Nier une chose fort et ferme ۴. بر شینی قویاً واکیداً تأیید ایتمک
۴. بر شینی اکیداً وقویاً انکار ایتمک
On dit, Ferme, Tenez ferme, pour dire, ayez du courage
قوی
۴. متانت ایله - القلب اول

FERME. Convention par laquelle le propriétaire d'un domaine en abandonne la jouissance à quelqu'un, pour un certain temps et pour un certain prix ۴. التزامات ۴. التزام ۴. P.
بروجه التزام اعطا ۴. Donner à ferme ۴. التزاملق ۴. زمینداری
على طريق الالتزام ۴. Prendre à ferme ۴. التزام ایتمک - ایتمک
در عهدده اولان التزامی ۴. Quitter une ferme ۴. استیجار ایتمک
بدل ۴. Haussier, rabaisser, diminuer la ferme ۴. ترک ایتمک
Les cinq ۴. التزامی تزئید ایتمک وتنزیل وتنقیل ایتمک
التزامات ۴. جسیمة خمسة grosses fermes

مقاطعة ۴. Il se prend aussi, pour le domaine donné à ferme ۴. A.
بر مقاطعه مالک اولمق ۴. Avoir une ferme ۴. مقاطعات ۴. pl.
Cette terre comprend ۴. بر مقاطعه اشترایتمک ۴. Acheter une ferme
بو ارض التی قطعه مقاطعاتی مشتملدر ۴. six fermes

- اکیداً - قویاً ۴. A. Avec force, avec fermeté ۴. FERMEMENT.
۴. پککک ایله - پک ۴. T. استوارانه - سخت ۴. P. شدیداً
S'appuyer fermement ۴. اکیداً وقویاً یاپشدرمق ۴. Attacher fermement
پک طیانمق - قویاً اتکا ایتمک

بالبابة ۴. Il signifie aussi, avec constance, invariablement ۴. A.
۴. Persister ۴. کرکینلک ایله ۴. T. پایدارانه ۴. P. قویاً - والدوام
fermement dans sa résolution ۴. اصرار
برشینه بالثبات والدوام ۴. Croire fermement une chose ۴. ایتمک
Soutenir fermement son avis ۴. قویاً اعتماد ایتمک - اعتماد ایتمک
un mensonge ۴. رأینی ثبات ودوام ایله تأیید ایتمک
بر کذبى ثبات ومتانت ایله تأییددن خالی اولمق

Cela ۴. مای ۴. T. مایه ۴. P. خمیر - خميرة ۴. A. FERMENT. Levain

مايه - فلان شی خمیر اولمغه صالحدر
ایچون ایودر

FERMENTATIF. Qui a la vertu de produire la fermentation
|| مایه‌لندریچی T. مایه‌ساز P. موجب الاختمار - مخمر A.
فصل خریفده حاصل Les fruits d'automne sont fermentatifs
اولان فواکه ایجاب اختمار ایچر مقوله‌دندر

FERMENTATION. Mouvement interne qui s'exerce de lui-même
dans un liquide, par lequel ses parties se décomposent pour former
un nouveau corps A. خمیریت - اختمار A. مایه‌لنمه
|| Les chimistes distinguent trois espèces de fermentation, la spiritueuse, l'acide et la putride
اهل کیمیا حال اهلیت، لاسپریته، لاسید و لاپتیده
اختمار اوج نوع اعتبار ایدرلر که بری اختمار روحی
La fermentation se fait par la fermentation des aliments
کیفیت هضم
La fermentation se fait par la fermentation des aliments
صفرانک اختمار ایدر

Il se dit figur. de l'agitation des esprits A. غلیان الاذهان
جوش و خروش P. هیجان الضمایر والافکار - والافکار
|| Les esprits étaient dans la plus grande fermentation
اذهان ناس اقصای مراتب غلیان
عظیم جوش و خروشه ایدی - وهیجانه ایدی

FERMENTER. S'agiter par le moyen du ferment A. تخمر -
|| La pâte fermentée A. مایه‌لنمک T. مایه بستن - مایه گرفتن P. اختمار
اخلاط Les humeurs fermentent عجین اختمار ایدر
- On dit figur. Les têtes, les esprits fermentent,
اذهان ناس هیجان ایدر
اذهان و ضمایر ناسده جوش و خروش پیدا اولور - غلیانه کلور -

FERMENTÉ. A. مخمر - مخمر P. مایه گرفته - مایه بستن
مایه‌لنمش

FERMER. Clore ce qui est ouvert A. سد T. بستن P. قیامق
- Dans des cas particuliers, on emploie aussi d'autres
mots, comme on le verra dans les exemples || Fermer une chambre
اصفاق - اغلاق ایتمک - اوطه‌نک قیوسی سد ایتمک
صندیقی سد Fermer un coffre اصفاق ایتمک - ایتمک
قوطی بی سد ایتمک une boîte اغلاق ایتمک - ایتمک
قیاقلمق - قوطی بی قیامق - قوطی بی اطباق ایتمک -
کیسیدی شد ایتمک - کیسینک اغزینی باغلمق
اصفاق باب ایتمک - سد باب ایتمک Fermer la porte

Fermer la porte au verrou قیوی قیامق - اغلاق باب -
قیویه قول - ارتاج باب ایتمک - نصبیب باب ایتمک
تقفیل باب ایتمک Fermer la porte à la clef دموری اورمق
پنجره بی سد ایتمک Fermer la fenêtre قیوی کیلدمک -
کتابی قیامق - صفق کتاب ایتمک Fermer un livre
الی T. دست بستن P. تعقید الکف A. Fermer la main
دهان P. اغلاق الشفة - سد الشفة A. la bouche باغلمق
چشم P. اعطاء العیون A. les yeux اغزی قیامق T. بستن
سد الفم العرق A. Fermer la veine کوزی باغلمق T. بستن
la plaie طمرک اغزینی باغلمق T. دهان رک بستن P.
یاره بی قیامق T. زخم بستن P. سد الجراحة A.

On dit aussi, Fermer les rideaux, pour dire, les tirer A.
T. پرده را فرود آوردن - پرده را کشیدن P. اسدال الاستار
Fermer le Palais, pour dire, cesser tout
exercice de Justice محکیمی قیامق
عبارة Fermer une parenthèse, pour dire, marquer le crochet qui la termine
- منفصله بی علامت فاصله وضعیه اشارت ایتمک
Fermer une lettre, un paquet, pour dire, les plier, les cacher
مکتوبی و تحریرات بوغچه‌سنی طی و تمهیر ایلمک
Fermer la porte à quelqu'un, pour dire, l'empêcher d'entrer
برکمسندنک مدخله حواله سد - سد باب قبول ایتمک
Et figur. Fermer la porte aux mauvaises
pensées, aux mauvais conseils, pour dire, les rejeter
افکار - فاسده بیه و آرای باطله بیه سد آذان قبول ایتمک
قبولدن امتناع ایتمک - فاسده بی رد ایتمک

On dit, Fermer un chemin, un passage, une ouverture, une
avenue, pour dire, les boucher
طریق و معبری ورخندی بولی و کجیدی و کدکی و کله‌جک - ووردی سد ایتمک
Et fermer les ports, وکله‌جک بری باغلمق - بولی طیقامق
les passages d'un pays, d'un royaume, pour dire, empêcher que
personne n'y entre et n'en sorte مملکتک و مملکتک مداخل
On a fermé les passages des Pyrénées
پیرنه طاغریزنک معبرلرینی سد و واردینی سد و بند ایتمک
On dit figur. Fermer le chemin à quelqu'un, pour
dire, lui ôter les moyens de faire quelque chose
فلان کسی به روی اسیدینه حواله سد ممانعت - سد راه اولمق
ایتمک

On dit, Ne pas fermer l'œil de toute la nuit, pour dire,

تا بسحر انجم شمار P. تنجیم A. passer la nuit sans dormir
صباحه قدر کوز قپاماق T. شدن

On dit figur. Fermer les yeux à la lumière, pour dire, se
refuser à l'évidence مثال ضیای خورشید ظاهر و بدید اولان
Et fermer les yeux sur une شیلدرده تعامی و تغافل ایتمک
chose, pour dire, faire semblant de ne pas la voir تعامی
Et fermer l'oreille, pour dire, کورماملک ایتمک - ایتمک
ne vouloir pas ouïr une chose اصغا ایتمامک - تصام ایتمک
|| ایشیدماملک ایتمک - حواله سمع التفات ایتمامک -
Fermer l'oreille aux calomnies, aux médisances کلام غمز و سعایتیه
افایک و مفتریات و اقوال - سد سامعه التفات ایتمک
Et fermer la مذمت آیاته حواله سمع التفات ایتمامک
bouche à quelqu'un, pour dire, lui imposer silence A. تبکیت
خاموش کردانیدن P. الزام الصمت و السکوت - تصمیت -
T. ou pour dire, le convaincre en telle sorte
qu'il ne puisse rien avoir à répliquer A. افخام - اقطاع
خبط ایتمدمک T. دمبسته کردن P. ابکات - اسکات
|| Mes raisons lui ont fermé la bouche دلیلردن
بسط ایتمدمک دلیلردن - ایله کلیاً افخام و اقطاع اولندی
در میان ایلمدمک دلیلردن لدی - مفخم و دمبسته اولمشدر
Et fermer la bouche à la médisance, الاستماع خبط اولمشدر
à la calomnie لسان ارباب غیبت و مفتریاتی سد ایتمک
فصال - دهان ارباب غیبت حواله سد سکوت ایتمدمک -
Et fermer la marche, pour وید زبانه لک اغزینی قپانق
dire, marcher le dernier à une cérémonie A. تذهیب الموکب
الایک کیروسنه یوریمک T. بدناله موکب روانه شدن P.

Fermer, signifie aussi, enclorre. V. ce mot.

Cette قپانق T. بسته شدن A. انسداد A. Se fermer.
بو قپوفنا یا پلیدیغندن porte est mal faite, elle ne se ferme pas
بو یاره چاپک Cette plaie se fermera bientôt قپانیور
قپانه جقدر

قپانق - قپانمش - قپالر T. بسته P. مسدود A. Frami.

متانت A. FERMETÉ. L'état de ce qui est ferme, solide
|| متینلک - طیانقلق T. استواری P. رصانت
متانتدن عاری بر rain marécageux qui n'a aucune fermeté
بو قازقلرده Ces pilotis n'ont pas assez de fermeté
چندان متانت و رصانت یوقدر

ثبات A. ثبات A. Il signifie figur., constance, assurance

ثباتکاری - استواری دل P. رسوخ الطبع - متانت - الطبع
غيرت Une grande fermeté de courage || یورک طیانقلقی T.
ثبات Fermeté de coeur, d'âme وشجاعتده متانت عظیمه
فلانک Cet homme n'a point de fermeté متانت قلب - قلب
مایه متانتدن بی بهره - اصلا و قطعاً متانت طبعی یوقدر
عزایم Il n'a point de fermeté dans ses résolutions بر آدمدر
Il a une grande fermeté dans ses maux, dans l'adversité و تصمیاتنده اصلا ثباتی یوقدر
ظهور ایدن مصایب و آفات ثبات ظهور ایدن مصایب و آلامده متانت طبعی - قلب ایله تحمیل ایدر
اصالة الرأى - حصافة العقل A. Fermeté d'esprit - وار در
عقل صاعلملغی T. استواری اندیشه P. استحکام الرأى -
استواری انشا P. رسوخ السبک و العبارة A. Fermeté de style
انسانک قوبلکی T.

Fermeté. Qualité d'un corps compacte. Il ne se dit guère
que du poisson A. صلابت P. پلکک T. سختی || Ce pois-
son a le goût et la fermeté de la sole بوبالقدده کدی بالغنک
لذت و صلابتی وار در

مغالیق pl. مغلاق A. FERMETURE. Ce qui sert à fermer
|| قپاده جق آلت T. آلت بستگی P. La fermeture d'une
boutique - On dit dans les places de دکانی قپاده جق آلت
guerre, La fermeture des portes, pour dire, l'action, le mo-
ment de les fermer وقت انسداد ابواب قپولرک - سد ابواب
قپانمسی و قپولرک قپانیدیغی وقتی

FERMIER. Celui qui prend des héritages à ferme A. متقبل
|| التزامجی T. زمیندار P. ملتزمین pl. ملتزم -
مقاطعات جسیمة خمس ملتزملری fermiers des cinq grosses fermes

FERMOIR. Petites agrafes de métal, qui servent à tenir un
livre fermé A. کتاب T. بندینه کتاب P. معقد الکتاب
تکمه سی

Et un outil dont les bourrelliers se servent pour tracer des
raies sur des bandes de cuir A. مخططة T. ماخات

FÉROCE. Qui est féroce et cruel, il se dit des animaux A.
- درنده - دد P. سباع pl. سبع - وحوش pl. وحش
On expose les martyrs aux bêtes féroces || برتیجی حیوان T.
شهادای کرامی سباع Le lion, le tigre sont des ani-
maux féroces و وحوشه عرض ایدر لر ایدی
- On dit figur. d'un نمر و اسد اقسام سباعدنر
homme cruel et brutal, que c'est un esprit féroce, une hu-

meur féroce, une bête féroce *A.* حیوان وحش - سبعی المزاج *A.* طبیعت سبعية - On dit aussi, Naturel féroce - مثالی بر آدم برتیجی حیوان - نظره شزرا - نگاه وحش آلود باقشی

FÉROCITÉ. Caractère de ce qui est féroce *A.* وحشت - *La férocité est naturelle au lion, au tigre* - طبیعت سبعية *P.* سبیت حال سبیت آرسلا نه و قبلانه طبیعیدر *Regard féroce* - نگاه وحش آلود باقشی *Il se dit figur. des hommes* - *La férocité de ce barbare ne put être adoucie par tous les bons traitemens qu'on lui fit* - امی آدمک مالوف اولدیغی حال سبیت حقنه مصروف نیچه نیچه معاملات جمیله تقریبیله کسب ملایمت شو *Voyez jusqu'où va la férocité de ces peuples* - اقوامک حال وحشت و سبیتی نه رتبه لره قدر واصل اولدیغنه *Il a une férocité d'humeur qu'il est impossible de dompter* - سبیت مزاجی شول رتبه ده در که آکا غلبه اولنمی محالات قبیلندندر

FERRAILLE. Vieux morceaux de fer rouillés *A.* دقاق الحدید *Ce n'est que de la ferraille* - اسکی دمور پارچهلری *T.* آهنپاره کهنه *P.* الصدی *Vendeur de vieille ferraille* - اسکی دمور پارچهلری صاتیجیسی

FERRAILLER. Faire du bruit avec des lames d'épée, en les frappant les unes contre les autres *A.* خشخشة - قعقعة - *Les filous tirèrent aussitôt l'épée, et se mirent à ferrailer* - خشخشة *P.* تخشخشن خرسز لر *Il se dit aussi, de ceux qui font métier de se battre* - در حال سل سیف ایله خشخشیه مباردت ایتمشلر در *Il se dit aussi, de ceux qui font métier de se battre* - در عقب قلیج صیروب سلاح قعقعه مغه باشلادیلر - *C'est un homme qui n'aime qu'à ferrailer* - تدرب *A.* *C'est un homme qui n'aime qu'à ferrailer* - دیوشمکی پیشه ایدنمک *T.* بالمقارعة بر بهادر در که مقارعه دن غیری شینه هوسی یوقدر

FERRAILLEUR. Celui qui fait métier de se battre *A.* متدرب *C'est un ferrailleur de profession* - دیوشمکی پیشه ایدنن *T.* بالمقارعة مقارعه یی کندوبه پیشه ایدنمش بر آدمدر

FERRANT. Qui ferre. Il n'est d'usage qu'en cette phrase, *Maréchal ferrant* *A.* نعال - ناعل - بیاطرة *pl.* بیطار *T.* نالند *P.* نالند

FERREMENT. Outil de fer *A.* آلات حدیدیة *pl.* آلات

Les ferremens || دمور آوادانلق *T.* آلت آهنین *P.* حدیدیة *Jراحیك آلات حدیدیة* *d'un chirurgien*

FERRER. Garnir de fer *A.* تزیین بالحدید - لبس بالحدید *T.* باهن پیراستن - آهن پوشانیدن *P.* دمور - دمور قیلامق *Ferrer une porte* - ایله دوناتمق بر قیویه لبس حدید *un coffre* - ایتمک بر قیویه حدید قیلامق - ایتمک بر طولابی اقتضا ایدن *Ferrer une armoire* - دوناتمق مزارعک اوجنی دمور ایله *une pique* - طاقملریله دوناتمق عربہ تنکرلکرینه دمور قیلامق *Ferrer des roues* - دوناتمق

Et attacher des fers aux pieds d'un cheval avec des clous || نال اورمقی - ناللمق *T.* نعل زدن *P.* تنعل - انعال *A.* آتک درت ایاغنی ناللمق *Ferrer un cheval des quatre pieds* - انعالی *Un cheval difficile à ferrer* - آتہ قیار نعلی اورمقی *Ferrer des chevaux à glace* - مشکل بر ات باهن *P.* مزین بالحدید - تلبس بالحدید *Ferré.* *A.* دمور ایله دونانمش - دمور قاپلو *T.* باهن پیراسته - پوشیده ناللمش *T.* نعلزده *P.* منعل *A.*

On appelle Eau ferrée, de l'eau où l'on a plongé un fer ardent ou rouillé *A.* چلیکو صو *T.* دوس *P.* ماه الحدید

On appelle figur. Style ferré, un style qui a de la dureté - خشین و غلیظ بر سبک و عباره

FERRIÈRE. Sac dans lequel on porte tout ce qui est nécessaire pour ferrer un cheval *A.* همیانچه *P.* جراب البیطار *Il se dit aussi, de ceux qui font métier de se battre* - نالند طوبره سی *T.* نعلبند

FERRONNERIE. Lieu où l'on vend, où l'on fabrique les gros ouvrages de fer *A.* آهنگر خانه *P.* دار القین - دار الحداد *T.* دمورجی کارخانه سی

FERRONNIER. Celui qui vend des ouvrages de fer *A.* حداد *T.* دمورجی *P.* آهن فروش *pl.* قین -

FERRUGINEUX. Qui tient de la nature du fer, qui a des parties de fer *A.* دمورلو *T.* آهن آلود - آهنی *P.* حدیدیة *Une terre ferrugineuse* - ارض حدیدیة *Des eaux ferrugineuses* - دمورلو صولر - میاه حدیدیة

FERRURE. Garniture de fer *A.* پیرایش *P.* زینة حدیدیة *La ferrure d'une porte* - کوزل دمور *Belle ferrure* - قونک زینت حدیدیة سی *La ferrure de ces roues - là n'est pas assez forte* - بو تنکرلکریک دمور ایشی پک قوی دکدر

Et l'action de ferrer les chevaux *A.* نعلندی *P.* نعل *A.* نعلندی
ایکی آتک ناللم بهاسی سنده شو مقدار *T.* نعلکاری
Il se dit aussi de la manière dont on ferre un
cheval || Ferrure à la française ناللم فرانسوکاری
à la hongroise ناللم مجارکاری ناللم

FERTILE. Fécond, qui produit beaucoup *A.* مخصب
مبذور - وفیر البركة - وفیر الفقل - كثير الانبات - منبت -
نهادار *P.* كثير النما - عیم الریغان - المحصولات
ارض مخصبه *Terre fertile* || برکتلو - بوللق *T.* محصولدار
Pays مبدوز محصولات پر - منبت و محصولدار زمین -
منبت و محصولدار مملکت - كثير الانبات مملکت fertile
Fertile en blé, en vin, etc. حنطه و خمر و سایر حاصلات
سنه *Année fertile* خصرونده كثير الریغان بر مملکت
- بوللق سندسی - خصب ورخا سندسی - عیمة البركة
برکت سندسی

بسیار *P.* مبدوز النما - ولود *A.* Il se dit aussi des personnes
|| *Il est fertile en expédients, en inventions* جوق طوغریجی *T.* زای
استحصار بدایه و تدابیر و استخراج بدایع و مخترعاتده
On dit aussi au figuré, *Esprit fertile, Sujet fertile. V. Fécond.*

FERTILEMENT. Abondamment, avec fertilité *A.* مبدوراً
- بول بول *T.* با نماداری - فراوان *P.* بالخصب والرخا
برکت ایله - بوللق ایله

FERTILISER. Rendre fertile *A.* تشمیر - اراعة
نماداری دادن - نماداری آوردن *P.* ایراث الخصب والبركة
|| *Le Nil venant à se déborder, fertilise toutes*
les terres d'alentour نهر نیل طغیانی حالنده اطراف و انحاده
اطراف و نواحیده - کائن اراضینک مجموعنی اخصاب ایدر
بولنان اراضینک جمله سنه ایراث خصب و برکت ایدر
جمله سنی اراعه ایدر -

FERTILITÉ. Qualité de ce qui est fertile *A.* خصب - نابتیت
|| *La bonne culture est ce qui contribue le plus à la fertilité de la terre*
ارضک امر حراثتنده اهتمام اولنمق ایراث خصب
- Il se dit aussi au figuré. *V. Fécondité.*

FÉRULE. Petite palette avec laquelle on frappe sur la main
des écoliers, pour les punir de quelque faute *A.* مقرعة الادب

On dit figuré. - خواجه فامجیسی *T.* تازیانه ادب آموزی *P.*
Être sous la férule de quelqu'un, pour dire, Être sous sa cor-
rection بر کمسنه نک زیر تازیانه حکمنه تابع اولمق

FÉRULE. Plante *A.* سکینه *P.* سکینج
FERVEMENT. Avec ferveur *A.* باحترق البال
کوکل یانقلغیه *T.* بسوزش دل - با گرمی درون *P.* القلب
حرارت قلب ایله مناجات ایتمک || *Prier fervemment*
Il s'acquitte fer- vement des devoirs de la religion سوزش دل ایله الله رجا و نیاز ایتمک -
فرايض دینییه گرمیت مناسک دینی احتراق بال ایله - بال ایله ادا ایدر
ادا ایدر

FERVENT. Qui a de la ferveur *A.* گرم *P.* حریر القلب
|| *C'est un homme extrêmement fervent dans la piété* یورکی یانلق *T.* پر سوز و گداز - درون
آتش پر سوز دیانت ایله حریر القلب بر آدمدر - بر آدمدر
Une dévotion fervente غیرت پر سوز و گداز *Un Zèle fervent*
گرمیتلو دعا - دعای حرارتنما *Une fervente prière* گرمیتلو تعبد

FERVEUR. Ardeur avec laquelle on se porte aux oeuvres de
piété *A.* بحرقه البال - احتراق البال - حرارة القلب
|| *Prier Dieu avec ferveur* باحترق البال ایله طاعت *P.* گرمیت
درگاه باریده بحرقت بال ایله *Servir Dieu avec ferveur* عبادت ایتمک
حرارت تعبد *La ferveur de la dévotion* الله قوللق ایتمک
Il est encoire dans sa première ferveur گرمیت غیرتی
هنوز جرات و گرمیتنک ابتداسنده در *Il ne faut pas laisser refroidir sa ferveur*
حال گرمیتنه تجویز *Une ferveur passagère* فتنور ایتمک روا ذکدر
گرمیت سریع جوق سورمز بر یانقلق - گرمیت یکدمه - الزوال

FESSE. La partie charnue du derrière de l'homme *A.* آلیة
کوسرون - کونسته *P.* اعجاز *pl.* عجز - الایا *pl.* ایات
En parlant des animaux, قیناق - قیچ *T.* سرین - سرون -
|| *La fesse d'un cheval* مغری *T.* آتک صغریسی

FESSER. Frapper sur les fesses avec des verges ou avec la
main *A.* قیچی دوکمک *T.* بسرون زدن *P.* ضرب فی الایة
قیچی اورمق -

FESTIN. Repas somptueux donné à l'occasion de quelque fête
ضیافت - طوی *T.* جشن - ساز - مهمانی *P.* مصنعة - ولیة *A.*

مستشم و بطنطن ضیافت || Festin somptueux, magnifique
 تریب Dresser, préparer un festin ولیمه عظیمه
 ضیافته دعوت Convier, inviter à un festin ضیافت ایتمک
 Le luxe ضیافت ایتمک T: اصطناع A. Faire festin
 Festin de noce ضیافتلرده اولان اسراف وسفاهت
 دوکون T: جشن شادی - سور عروسی P. ولیمه العروس A.
 Le ضیافت شاهانه - سور همایون Festin royal ضیافتی
 festin qu'on donne à celui qui vient d'arriver d'un voyage, s'appelle A. نقیعة P. جشن خوش آمدی
 Et le festin que donne celui qui a bâti une nouvelle maison
 بقیاز طعانی T: جشن بنای نو بنیاد P. وکیره - حثیره A.
 ساز - مهمانی کردن P. ایلام A. Faire festin
 احباب و دوستانه || Festiner ses amis ضیافت ایتمک T: کردن
 ضیافت ایتمک

FESTON. Faisceau fait de fleurs, de fruits et de feuilles, liés ensemble A. دسته شکوفه و میوه P. حزمة الازهار والفواكه
 میوه و چیچک دستی

FESTOYER. Bien recevoir quelqu'un, lui faire bonne chère
 ضیافت ایتمک T: مهمانی کردن P. اصطناع A.

FÊTE. Jour consacré particulièrement au service divin A.
 عید کبیر Grande fête || بیرام T: بیرام P. اعیاد pl. عید
 سندنک اعیاد کبیره Les quatre grandes fêtes de l'année
 Célébrer une fête روز عید - یوم عید Un jour de fête اربعه‌سی
 Chômer une fête تعطیلاً للعید اجرای مراسم احترام ایتمک
 C'est une fête chômée یوم عیدده تعطیل شغل ایتمک
 On dit proverb. Il n'est pas تعطیل شغل اولور اعیاددندر
 هر کون بیرام دکل tous les jours fête

Il signifie aussi, des réjouissances publiques qui se font en des occasions extraordinaires A. عید عام P. سور سرور - سور
 شلک T.

On dit figur. Troubler la fête, pour dire, troubler le plaisir de quelque compagnie T. مجلسی بوزمق

On dit, Faire fête à quelqu'un, pour dire, lui faire un accueil favorable A. تلقی بالحفاية P. تلقی بالبشر والبشارة
 اکرام ایتمک T: مهمانوازی نمودن

FÊTER. Célébrer une fête A. تعیید P. بیرام کردن
 On fête aujourd'hui un tel Saint بوکونکی کون فلان نام ولی اللهک رسم عیدی کردن

Fêter quelqu'un, signifie figur., l'accueillir favorablement. V. Faire fête.

FETFA. Mandement du Mufti très-respecté A. فتوا pl. فتاوا

FÉTIDE. Qui a une odeur forte et très-désagréable A. سنیخ
 مردار قوقولی T: شمعدن - بد بو P. کریمه الراحیة - اذفر -
 Pilules fétides مردار قوقولی یاغ - دهن اذفر
 کریمه الراحیة حبلر

FÉTOYER. V. Festoyer.

FÊTU. Brin de paille A. رفة P. گیاره یزه
 صمان افانسیسی -

FEU. Un des quatre éléments qui est chaud A. آتش P. نار
 Et le feu que l'on fait avec des matières combustibles A. آتش T: عنصر نار
 Feu élémentaire || آتش T: نار - نائرة A. آتش
 Feu clair آتش پر خور آتش || آتش
 Feu de gros bois کمر آشی Feu de charbon نار پر فروغ -
 آشی اوفلمک - نفخ نائرة Souffler le feu طومرق آشی
 آشی علولندرمک - ایقاد نائرة - اشعال نائرة Allumer le feu
 آشی سوندرمک - اطفای نائرة ایتمک Éteindre le feu
 On a couvrir le feu ایتمک - اخماد نائرة
 فلان خانه‌ده القای آتش ایتمک در
 آتش پروازة Le feu a pris à ce lambris قونداق بر اقمشدر -
 Le feu a gagné le plancher, le toit سقفده مشتعل اولدی
 La ville آتش خانه‌نک دوشمه‌سنه و طامنه سرايت ایلدی
 Était toute en feu ایچنده ایدی شهرک - شهر بستون آتش
 شهر مذکور سر - مجموعی ماننده منقل پر آتش اولدی
 سر تا پا طولنمشدر - تا پا بر آتشدان پر لهیبه دوندی
 یانقن وار - حریق وار در دیو ندا ایتمک Crier au feu
 On dit, Condamner au feu, pour dire, عذاب آتش ایلد
 مظهر عقوبت اولمسنی condamner à être brûlé
 مستحق نار در Et qu'un homme mérite le feu - حکم ایتمک
 Et mettre le feu au four, pour dire, le فرونی - فرونی یا قمعق - احمام تنور ایتمک
 Et montrer une chose au feu طوتشدرمق عرض فی النار
 آتشد کوسترمک - ایتمک

On appelle Feux de joie, les feux qu'on allume dans les rues, en signe de réjouissance T. شلک - قندیل دونماسی
 Et feu d'artifice, un feu composé de fusées volantes
 فشک شلکی - فشک دونماسی T. pour le spectacle

On dit proverb. de deux choses tout-à-fait contraires, de deux personnes entièrement opposées, que c'est le feu et l'eau آب و آتش. Et de ce qui est violent d'abord, mais qu'on juge ne devoir pas durer, que c'est un feu de paille کبیر علوی صمان. Et figur. Jeter de l'huile au feu, pour dire, aigrir les esprits davantage اوزرینه. Et mettre le feu aux étoupes, aux poudres, pour dire, animer davantage une personne qui est déjà naturellement portée à s'émouvoir طوقندرمق. Et mettre tout à feu et à sang, pour dire, exercer toutes les cruautés de la guerre dans un pays بالنار و سگان. شہری سرتا پا. و اھالیسنہ حوالہ سیف قہر و دمار ایتمک احراق و دمای عبادی بلا امان اراقہ و اھراق ایلک

Feu, se prend aussi pour Cheminée. V. ce mot. || Il n'y a qu'un feu dans cet appartement بو دائرہ دہ یا کز بر اوجاق وار در

دود - دودگند P. دواخن pl. داخضة A. Et pour Ménage. Il y a cent feux dans ce village بو توتونلک T. آھنگ. Cette ville est composée de tant de feux شوقدر توتونلکی مشتملدر عبارتدر. On dit proverb., N'avoir ni feu ni lieu, pour dire, être vagabond آوارہ خانہ P. مالہ حم و لاسم A. توتونی توتر بر اوجاعہ مالک اولیان آدم T. بر دوش. Et d'une maison en désordre où il n'y a rien à manger, qu'il n'y a ni feu au pot, ni écuelles lavées بر یانمز بر اوجاعی خانہ در

Il se prend aussi, pour la simple lueur des flambeaux, des fanaux آتش T. تاب آتش P. ضیاء النار - شعل pl. شعلۃ A. آتش ایشیغندہ - اشعال شعلہ ایلہ صید ایتمک ممنوعدر. Il y avait des feux allumés sur la côte یالی کنارندہ آتشلر - ساحلدہ شعلہلر اشعال اولنمشیدی. On appelle poétiquement les astres, Les feux de la nuit, du firmament سرج الفلک - سرج اللیلال A. pl. کوک قندیللری T. چراغان آسمان P. مصابیح السما pl.

On appelle Armes à feu, les mousquets, les fusils, les pistolets, etc. گدھای P. آلات حربیۃ ناریۃ - اسلحۃ ناریۃ A. Et feu,

absolument, les coups que l'on tire avec des armes à feu || Il s'expose au feu des ennemis دشمنک آتشی قارشوسندہ القای. Il était sous le feu des ennemis اعدانک آتشی. A cette bataille, les ennemis faisaient grand feu ملحمہ اول ائناسندہ و اول یورویش وقتندہ دشمن شدت عظیمہ اول جنکدہ و قلعه اوزرینہ - ایلہ امطار آتش ایتدر ایدی یورویش اولندیغی ائنادہ دشمن کلٹلو آتش یاغدرمقدن قلعه طرفندن - طرفندن آتیلان آتشیہ مقاومت ایتمک آتیلان کلہ و قورشوندن پای ثباتہ هیچ بردلو عارضہ فتور. Ils étaient à couvert du feu de la ville جانب قلعه دن آتیلان آتشدن. Il se trouve entre deux feux محفوظ ایدیلر. آتش آتشیہ سوز P. نائرۃ جارفة A. Feu rasant. Feu roulant. نائرۃ A. نائرۃ متقابله A. Feu très-vif. دوتر آتش T. آتش گردان P. نار دوار. قیزغن آتش T. کسکین آتش - آتش تند و تیز P. شدیدہ

Feu, se dit aussi des météores enflammés, de la foudre et des éclairs. کوک آتشی T. آتش آسمانی P. نائرۃ سماویۃ A. نائرۃ سماویۃ فلان. Le feu du ciel est tombé sur cette maison صاعقہ فلان خانہ نک اوزرینہ - خانہ اوزرینہ نزول ایلدی. L'air était tout en feu pendant cet orage اول ربیح عاصفک ہبوبی ائناسندہ هوا پر آتش سما ایدی

On appelle Feux follets, les exhalaisons enflammées qu'on voit quelquefois dans les endroits marécageux. آتشلو بخارلر T. تف آتشین

Feu, se dit aussi de certains remèdes brûlants qu'on applique sur quelque partie du corps. بو جراحتہ ضرب کتی. Il faut appliquer le feu à cette plaie. Donner le feu, mettre le feu à un cheval آتہ یاقی اورمق

Feu, se dit figur. du brillant, de l'éclat de certaines choses. پارلدی - پارلق T. رخشدگی - فروغ P. لمعان - لمعۃ A. بو الماس بغایت لمعہ. Il a les yeux vifs et pleins de feu کوزلری پرروح و کثیر المکاندر

پر روح ولعه پاشدر-

حرق - حیات - حمو - حرارت A. Feu. Inflammation, ardeur. Le feu de la fièvre حمای - آتش T. تف و تاب - گرمی P. لهیب - داخلة احشاده بر حرقت حس ایتمکه یم les entrailles یم یوزی یکپاره - جهرسی آتش کبیدر a le visage tout en feu بو جراحتمک لهیبی Le feu est encore à cette plaie اعزده کلی Avoir la bouche tout en feu الی الآن باقیدر Il était si fort en colère, qu'il avait les yeux tout en feu نائرة غضبتك شدت حرقت اولمق نائرة غضبتك شدت حرقت اولمق حیات - احتدامی تقریبیل کوزلیری پر آتش ایدی Il se dit figur. de l'ardeur et de la violence des passions || Quand le feu de sa colère sera passé ایلدیکی ایلدیکی Amortir le feu de la concupiscence رهین خمود وانطفا اولنجه - حالده حرارت شہوتی - آتش شہوتی ایتمک On dit proverb. et figur., qu'un homme prend feu aisément, pour dire, qu'il est aisé à émuoir کبی باروت کبی Et qu'il jette feu et flamme, pour dire, qu'il s'emporte avec excès A. سريع الاستشاطة - سریع الاحتدام - بردن بره آتشنور T. آتش مزاج - زود خشم P. متضرم - Et qu'il a jeté tout son feu, pour dire, qu'il a fait tout ce que la colère lui a suggéré, et qu'il s'est apaisé par là تفریغ - استفرغ آتش خشم - ما حصل غضب ایلدی و غضب ایلدی

Il se dit poétiquement pour signifier, la passion de l'amour آتش پر P. نائرة الهوا - لوعة العشق - التهاق العشق A. دروننده Le feu dont il brûle عشق آتشی T. سوز عشق Rien n'a pu éteindre ses feux مشتعل اولان نائرة عشق وهوا آتش پر سوز دلی بوجه من الوجه قابل انطفا وسکونت Nourrir آتش اهور مستدیمه Des feux constants اولدمدی صدرده نوائر عشق مذموم dans son sein des feux criminels ومنکر اضمار ایتمک

Feu, se dit aussi des séditions et des mouvements populaires آتش آشوب P. نائرة الفتن - نائرة الفتنة - نائرة الفساد A. Allumer le feu de la discorde || زوربالق آتشی T. واختلال On fit courir de mauvais bruits qui mirent toute la ville en feu نشر نائرة و شقاق ایتمک

اراجیف ایل شهرک هر طرفه ایقاد نائرة اختلال ایتمشلر نائرة فتنة وفسادی اطفا Étindre le feu de la sédition در Il y avait des gens qui ne travaillaient qu'à allumer le feu parmi le peuple فساد خلق بیننده آتش طوتشدرمغه سعی ایدر مخصوص اختلالی برقات ادملر وار ایدی

- توقد الذهن A. Cet orateur a bien du feu ذهن پارلقلی T. نابش ذهن P. ذکا بو واعظ ذکای ذهن - بو واعظک توقد ذهنی جوقدر منشآتنده آثار ذکا Ses écrits sont pleins de feu اربابندندر ذهن وقاد C'est un esprit tout de feu بدیدار و ظاهر در ذهن اتشین صاحبی برذاتدر - اتشپاره بر آدمدر - صاحبیدر Cette femme est agréable en conversation, elle a beaucoup de feu فلان خاتون بغایت صاحبة الذکا اولمغه مجلسی بو Ce poète a un grand feu d'imagination لطیف و دلگشا در شاعرک قوت متخیله سنده ذکا غالبدر

On dit, Le feu de l'Enfer, pour dire, les tourmens des damnés جهنم آتشی T. آتش دوزخ P. سیر الجهنم - نار السقر A. Et le feu du purgatoire, pour dire, les peines que souffrent les Ames qui sont dans le purgatoire - عذاب البرزخ A. عذاب القبر

On dit, Couleur de feu, pour dire, un rouge feu et éclatant آتشی رنگ T. رنگ آتشین P. لون اللهیب A. رحمتند P. هالک - منوفا - مغفورله - مرحوم A. FEU. Défunt La sene reine ملكة مرحوم پدرم || Feu mon père رحمتلو T. مرحومه

FEUDATAIRE. Vassal qui possède un fief متصرف مالکانه T. Il est feudataire de la Couronne میری مالکاندلرندن برینه متصرفدر

FEUILLAGE. Il se dit de toutes les feuilles d'un arbre A. اغاجک یپراقلی T. برگهای درخت P. اوراق الشجر pl. بو اغاجک اوراقی Le feuillage de cet arbre est beau احسندر

FEUILLAGE. Le renouvellement annuel des feuilles A. وراق Le temps de la feuille یپراقلمه T. برگ بستگی P. ابراق - موسم وراق

FEUILLE. Partie de la plante qui en garnit les tiges et les rameaux A. وراق P. برگ T. یپراق pl. ورق

ایره قتیق طولدرمق Feutrer une selle || قتیقلتمق - طولدرمق

قتیقلتمش - قتیق طولمش F. آگنده P. محشو A. Feutré.

FÈVE. Sorte de légume A. باقلا - فول - جمی P. کالوسک - کالوسک
Fève nouvelle || باقلای طریی F. بقله T. جرجر - کوسک -
ser des fèves تقشیر ایتمک بقله صویمق - بقلدی تقشیر

On donne aussi le nom de fève à plusieurs choses qui en ont la forme, comme aux grains de café, etc. A. حبّۃ pl. حبوب
T. دانه P. دانه

FÉVRIER. Le second mois de l'année A. شهر شباط P. ماه
شباط آیی T. اسفند ارمد - شبات

FI. Interjection qui marque du mépris, du dégoût A. اقی
T. اوف T. تف P.

FIANCAILLES. Promesse de mariage en présence d'un prêtre
Célébrer les fiançailles || نشان رسمی T. آیین نامزدی P. رسم الخطبة A.
Le jour des fiançailles رسم خطبه نک عیدینی اجرا ایتمک
Prier les parens et les amis d'assister aux fiançailles نشان کونی - یوم خطبه
خویشان واقربا واصدقا و احبابی نشان رسنه دعوت ایتمک

FIANCER. Promettre mariage en présence du prêtre A. اختطاب
Il avait fiancé cette fille, mais l'affaire se rompit || نشان ایتمک - نشانلق T. نامزد کردن P.
فلان قزه نشان اولمشیکن نشانانی فسخ اولندی
فلان قز ایله عقد ایلدیکی نشان - نشانانی فسخ اولندی

FIANCÉ. A. مخطوب P. نامزد T. نشانلو
T. نشانلو دست سوزه P. مخطوبه

FIBRE. On donne ce nom aux filaments déliés dont sont composées les parties du corps de l'animal A. الیاف pl. لیف
Le tendement des fibres || L'allongement des fibres
relâchement des fibres لیفلرک کوشمدهسی - استرخای الیاف
L'accourcissement des fibres کسب سستی ورخاوت ایلمسی -
Les fibres des chairs لیفک Les fibres des chairs
Il se dit aussi des plantes, et du bois || الیاف
بر نباتک و بر عودک دیدکلی د'une plante, d'un bois
الیافی

FIBREUX. Qui a des fibres A. ذی الالیاف pl. ذی الالیاف
Les chairs sont fibreuses || دیدکلو T. لیفناک P.
نباتات ذی الالیافدر Les plantes sont fibreuses
Le bois est fibreux عود ذی الالیافدر

FIBRILLE. Petite fibre A. لیف باریک P. لیف رقیق
اینجه دیدک

FICELER. Lier avec de la ficelle A. ربط شد بالمغیزل
باز استوار کردن - برژه بستن - بستن P. بالمغیزل
فلان || Cela n'est pas ficelé assez fort
شئ سجم ایله باغلق T. Il faut bien ficeler ce paquet
بو دنک سجم ایله قوی و محکم باغلنملو در

FICELÉ. A. برژه بسته P. مربوط بالمغیزل
سجم ایله باغلو T.

FICELLE. Sorte de petite corde A. مغیزل P. ساز
سجم ایله ربط ایتمک || قنب - سجم

FICELLIER. Dévidoir sur lequel on met de la ficelle A.
سجم جرخى T. جرخه رژه P. دواره المغیزل

FICHE. Petit morceau de fer servant à la peinture des portes, des fenêtres, des armoires, etc. A. میخ بش P. ابرة الرزة
رزه نک زیواندسی میلی

FICHER. Faire entrer par la pointe A. رز - رز - رز
Ficher un clou || دیکمک - صومق T. سپوختن
قازیق - قازیق صومق - رز وند un pieu اکسر صومق
Ficher en terre || بیره ترکیز ایتمک
Ficher à force || بیره دیکمک -
دیکمش - صومق T. سپوخته P. مرکوز A. Ficher

On dit figur. Avoir les yeux fichés en terre, fichés sur quelque chose A. چشم دوختن P. اطماح النظر - تحدیق النظر
کوز دیکمک T.

FICHU. Sorte de mouchoir que les femmes mettent sur le cou
بیون دستمالی T. گردن آویز P. مقرمة العنق A.

FICTIF. Qui est feint, qui n'existe que par supposition A. Titre
اعتباری - وجودی یوق T. گمانی P. خیالی - موهوم
مستغلات Les rentes sont des immeubles fictifs
املاک Propriétés fictives املاک ومقارات موهوم قبیلندندر
On appelle êtres fictifs, des choses qui n'ont d'existence que dans l'imagination A. pl. موهومات
وجودی T. بی وجود و نشان P. موجود الاسم معدوم الجسم
Et poids fictif, le poids dont on se sert dans les essais وزن اعتباری

FICTION. Invention fabuleuse A. تصور وهمی
تصور بی اصل P. تصورات خیالیة pl. تصور خیالی - وهمیة

بو اصله مطابق - نسخه صحیحه Copie fidèle صحیحه
صدق - ترجمه صحیحه Traduction fidèle صورت صحیحه
Témoin مرات صحیحه Miroir fidèle وصحته مقرون بر ترجمه
Rendre un compte موثق القول - شاهد صادق القول
fidèle - On dit aussi, Mémoire fi-
dèle, c'est-à-dire, qui retient bien. اذكرة - حافظه وثائقه
طوغری بللفه T. یاد درست P. صحیحه

Il se prend aussi pour Mensonge, déguisement de la vérité
T. بی اصل - بی حقیقت - دروغ P. لا اصل - کذب A.
Il m'a dit telle chose; mais
c'est une pure fiction بکا شویله بر کلام سویلیدی انجق
بلا کذب وریا Je vous parle sans fiction کذب محضدر
سویلرم

Fiction de droit. Terme de Jurispr. C'est une fiction intro-
duite ou autorisée par la loi en faveur de quelqu'un A.
مواضعة شرعية

FIDÉICOMMIS. Terme de Jurispr. Legs fait à quelqu'un, à con-
dition de le remettre à un autre A. وصیت مشروطة
Tenir par fidéicommissaires اولمق - وصیت مشروطة موجبته متصرف اولمق
بر وجه مشروطیت

FIDÉICOMMISSAIRE. Celui qui est chargé d'un fidéicommissaire A.
Héritier fidéicommissaire || مشروطاً متصرف - متصرف بوصية المشروطة
وارث بوصية المشروطة

FIDÉJUSSEUR. Terme de palais. Celui qui s'oblige de payer
pour un autre qui ne paierait pas A. کفیل بالمال
پایندان P. کفیل T. بادای مال

FIDÉJUSSION. Cautionnement de payer pour un autre qui ne
paierait pas A. کفالة بالمال P. کفیل T. کفیلک

FIDÈLE. Qui est exact à garder sa foi, à remplir ses devoirs,
ses engagements A. صادق - صاحب الوفا - صادق
Fidèle صادق خدمتکار || Serviteur fidèle صادق و فادار
وعدنده و فادار en ses promesses افسندیسند صادق
Mari fidèle زوج دوست و فاکار - محبت صادق Ami fidèle
عاشق Amant fidèle زوجة صادق Eépouse fidèle
محبت صادق Amitié fidèle و فادار

Il signifie aussi, conforme à la vérité A. صحیح
روایت صحیحه Récit fidèle طوغری T. درست - راست P.
Histoire fidèle انهای صحیح - تقریر صحیح Rapport fidèle

TOM. II

مؤمن - مؤمنين pl. مؤمن A. Et qui professe la vraie religion
P. صحیح الايمان - اهل الدين الحق - صحیح العقيدة
Le peuple fidèle || حق دینلو T. حق شناس - درست دین
Le troupeau fidèle امت مؤمنين - امت صحیح الايمان
La femme fidèle sanctifie le mari in-
fidèle, c'est-à-dire, qui retient bien. اذكرة - حافظه وثائقه
طوغری بللفه T. یاد درست P. صحیحه

Et qui professe la vraie religion A. مؤمن - مؤمنين pl. مؤمن
P. صحیح الايمان - اهل الدين الحق - صحیح العقيدة
Le peuple fidèle || حق دینلو T. حق شناس - درست دین
Le troupeau fidèle امت مؤمنين - امت صحیح الايمان
La femme fidèle sanctifie le mari in-
fidèle, c'est-à-dire, qui retient bien. اذكرة - حافظه وثائقه
طوغری بللفه T. یاد درست P. صحیحه

FIDÈLEMENT. D'une manière fidèle A. بالصدق
Servir fidèlement || صداقت ايله T. صداقتکارانه - صادقانه P.
Il signifie aussi, conformément à la vérité A. بالصحة
على وجه الصحة - على وجه الصحة A. بالصحة والصحة
طوغریلق ايله T. با راستی - راستکارانه P. بالصحة والحقيقة
على وجه الصحة نقل و افاده ایتمک || Rapporter fidèlement
بالصحة والحقيقة انها و بیان ایتمک -

FIDÉLITÉ. Attachement à ses devoirs, régularité à remplir ses
engagements A. صداقتلوق T. صداقتکاری P. صداقت
شأنه تخلف و تغییردن. عاری صداقت
محکومة تجربه و امتحان اولمش Fidelity éprouvée و استقامت
جانب ملوکانه ایه ایفای. Garder fidélité à son prince
جانب ملوکانه ایه وقایه رسوم صداقت - لازمه صداقت ایتمک
بر کسبه نکت Corrompre la fidélité de quelqu'un ایتمک
بر کسبه بیی سالک اولدیغی - صداقتنی افساد ایتمک
Prêter serment de fidélité جاذبه سالمه صداقتدن صرف ایتدیرمک
Une femme doit fidélité à son mari و فایده صداقت یمیننی ایتمک
زوجه طرفه ایفای فريضة صداقت ایتمک
زوجینک لازمه حالیدر

T. راستی P. صحت - صدق A. Et vérité, exactitude
On peut compter sur la fidélité de cet historien
فلان صاحب تاریخک صدق و صحتنه اعتماد جائز در

بر تألیف علی وجه الصحة Cet auteur est traduit avec fidélité
Faire un rapport avec beaucoup de fidélité ترجمه اولمشدر
Il se dit - صدق وصحت کامله ايله افاده حال ایتیمک
وثوق الحافظة A. exactitude A. aussi de la mémoire qui retient avec exactitude A.
حفظک صاغلی T. درستى یاد P. صحتة الذاکرة -
Il ne faut pas trop compter sur la || بللمه نکت طوغربلیغی
بر کمسنه صحت ذاکره سنه چندان اعتماد
ایتیمک روا دکلدر

FIDUCIAIRE. Celui qui est chargé par le testateur de remettre
à quelqu'un une succession T. مختار تسليم ترکیده مامور وصی

FIEF. Domaine noble qui relève d'un autre domaine T. مالکانه
On appelle Fief dominant, le domaine dont d'autres fiefs
relevaient T. باش مالکانه Et fief servant, l'héritage que le
vassal tenait du seigneur dont il relevait مالکانه
Tenir une terre en fief میری مالکانه سی Fief de la Couronne
Posséder un fief بر ارضه بر وجه مالکانه متصرف اولمق
بر مالکانه مالک اولمق

FIEFFER. Bailler en fief T. ایجار الزام مالکانه ایتیمک
مالکانه بی التزامه ویرمک - مالکانه ایتیمک

FIEF. Il s'emploie adjectivement, se joint avec les substan-
tifs qui marquent un vice, et signifie que ce vice est au sup-
rême degré A. محض T. صرف || Fripou fiéffé || کتبلو - صرف
کتبلو بکری Ivrogne fiéffé کتبلو خرز - صرف خرز - محض

FIEL. Humeur jaune et amère, contenue dans un petit résér-
voir qui est attaché au foie A. مراره P. زهره T. اود || Amer
comme fiel کبی مر المذاق

Il signifie figur., haine, animosité A. حقد pl. احقاد pl. حقوق -
Un homme || کین T. کینه P. غلیل - بغضا - بغض - احن pl. احنة
درونی مراره حقد و بغضا ايله ملو بر مرد کینه کینه
Répandre son fiel - افراغ مراره حقد و کینه ایتیمک
درونده مضمر اولان مراره حقد و کینه بی نشر ایتیمک
Vomir son fiel حقد و کینه نسم حقد و کینه
il y a bien du fiel dans cet écrit و غلیلی استفرغ ایتیمک
Un discours plein de fiel کلام کینه و کینه در
N'avoir point de fiel کلام کینه و کینه در
شوايب کینه و عدواندن معرا اولمق

FIENTE. Excrément de bête A. روثه pl. ارواث P. غوش

بعر A. Fiente des moutons - حیوان ترسی T. کمره - غوشا -
سلاح - ذرق A. قیسغ T. غوشاک P. ابعار pl.
des mouches قوش ترسی T. اسپخول - بیخال - سرفین P.
سینک ترسی T. غوش مکس P. ونه - ونیم A.

FIENTER. Pousser dehors la fiente par les voies naturelles
En - صاغندمق - ترسملک T. غوش انداختن P. روث A.
غوشاک انداختن P. ابعار A. parlant des moutons, des cerfs, etc.
اصاع - اسلاح - اذراق A. قیغلمق T. En parlant des oiseaux
صاغندمق - جیمقمرق T. بیخال انداختن P.

FIER. Commettre à la fidélité de quelqu'un A. اتمان -
امانت P. تسليم فی ید الامانة - تفویض فی ید الامانة
Fier || امانت ایتیمک T. بدست امانت سپردن - کردن
مالنی وجاننی son bien, sa vie, son honneur à son ami
ومرضنی کندو دوستنک ید امانتنه تفویض ایتیمک
Je lui ferais tout ce que j'ai au monde دنیاده هر ندیه مالک
ما ملکمی ید امانتنه - ایسم کندویه اتمان ایدرم
تفویض ایدرم

S'assurer sur quelqu'un ou sur quelque chose A. اعتماد
امنیته ایتیمک - اینانمق T. اعتماد داشتن - گرویدن P.
Vous pouvez بر کمسنیه اعتماد ایتیمک || Se fier à quelqu'un
اعتماد y fier بوکا امنیته ایده بیلورسک Fiez-vous-y
عالمه اعتماد ایدر Il se fie à tout le monde امنیته ايله - ايله
بوکا اعتماد ایده م Je ne m'y fie pas هر کسه امنیته ایدر -
فلانه هر Je me ferais de toute chose à lui امنیته ایده م -
Fiez-vous à lui du soin de vos affaires اینانورم - شیئی اعتماد ایده م
اداره - امور و خصوصاتکی فلانه اعتماد ايله
Et mette sa امورکی فلانک ید امانتنه تسليم ايله

confiance, prendre confiance A. استناد P. اتنرار -
ماله Se fier à sa fortune, à son crédit || کونمک T. کردن
Se fier trop à soi-même ونقوذ و اعتبارینه استناد ایتیمک
قوای ذاتیه سنه en ses propres forces نفسنه پک کونمک
کونمک - کندو قوتنه مغرور اولمق - اغترار و استناد ایتیمک

FIER. Hautain, altier A. متکبر pl. متکبرین
ارباب الکبر والغرور pl. اهل الکبر والغرور - مغرورین
فضول T. بالا پرواز - باد سر P. متعظم - اهل الزهو والمکابرة
سیمای مکابرتمنا Mine fière نگاه غرور آلود Oeil fier || کبرلو -
احبا و دوستانده de ses richesses Il se tient fier de ses amis
و کثرت ماله مغرور در

FIGER. Congeler, condenser par le froid *A. تجميد P. فسرده*
 T. طوکدمرق Il y a des poisons qui figent le sang
 بعض سموم وار در که دمی عروق ایپنده تجميد ايدر

L'air froid fige la graisse des viandes هوای بارد شحم لحومی
 طوکمق T. فسردن P. تجمد - انجماد A. Se figer - تجمید ایدر
 || Le beurre fondu se fige طوکمر اریمش ساده یانی
 روغن زیت تجمد ایدر se fige

طوکمق T. فسردن P. جامد - منجمد A. Figé.

Figues || انجیر T. انجیر P. تین A. Sorte de fruit
 Figs بادنجان انجیری violettes lob انجیری blanches
 A. Figue sèche کوز انجیری d'automne یاز انجیری d'été
 قوری انجیر T. انجیر خشک P. زیب

P. مشجرة التين A. Lieu planté de figues
 انجیر باغچهسی T. انجیرستان

P. شجر التين A. L'arbre qui porte des figues
 انجیر آغاجی T. درخت انجیر

FIGURATIF. Qui est la figure, la représentation, le symbole
 de quelque chose A. تمثیلی || Tout était figu-
 ratif dans l'ancienne loi رمز شئ هر شئ قدیمده
 و تمثیلات ایل یازلمشدر

On appelle Plan figuratif, une carte topographique A. رسم مشكل
 بر محلک Plan figuratif d'un lieu, d'un bois, d'une maison
 وبر اورمانک وبر خاندنک رسم مشکلی

FIGURATIVEMENT. D'une manière figurative A. علی طریق
 || Tous les mystères de la nouvelle loi sont
 compris figurativement dans l'ancienne شریعت جدیده فک
 مزایا واسرار شریعت قدیمده علی طریق التمثیل
 مرموزاً مندرجدر - مذکور در

FIGURE. La forme extérieure de l'homme et des animaux A.
 || La figure du corps hu-
 main صورت حسنا Une belle figure صورتی
 صورت قبیحة Une laide figure صورت دلبر - صورت زیبا -
 Cet animal, ce poisson est-
 d'une étrange figure فریبدر
 Une plaisante figure هزل صورت
 Voilà un enfant d'une
 jolie figure بر طفل خوش بیکر - ملیح الصورة بر طفل
 Figur. L'état bon ou mauvais où une personne est dans le monde
 || صورة الحال A. Cet homme fait une fort bonne figure à la Cour
 فلانک صورت دايرة هماپونده غیة الغایه مقبول ومستحسندر

le monde صورت حالی بین الناس بغایت ممدوح
 صورت حالی مستقب Il fait une méchante figure ومستحسندر
 Faire figure. V. Figurer dans ce sens.

Figure, en Physique. La forme extérieure des corps A. هیئت
 pl. اندام T. پیکر P. اشكال pl. اشكال - هیئات
 ne sauraient exister sans avoir une certaine figure
 بر شکل ایل متشکل اولمینجه قائم اولمز

On appelle Figures de Mathématique, l'espace renfermé dans
 les lignes que tracent les mathématiciens sur un plan, pour
 faire leurs démonstrations A. اشكال هندسیة
 Figure carrée شكل مربع
 Figure triangulaire شكل مثلث الزوايا
 Faire une figure de Mathématique بر عدد شكل هندسی
 مستدبر Et figure d'Astrologie, la description de la po-
 sition des astres par rapport à l'horoscope qu'on veut tirer A.
 Et figure de Géomance, une figure qui est com-
 posée de points jetés au hasard, et de laquelle on prétend tirer
 certaines prédictions A. اشكال رمیة pl. شكل رمیة

FIGURE. La représentation d'une personne en peinture, en
 sculpture, en gravure A. تصویر T. نگار P. تماثيل pl. تمثال
 بو قالیچده تماثيل Il y a plusieurs figures dans ce tapis
 بو قالیچده تصویرات عديدة وار در
 Dessiner une figure
 Faire imprimer un livre avec des
 figures بر تصویر رسم ایتیمک
 Figure équestre اتلو ادم تصویر - تمثال مرد راکب

Il se dit aussi, dans le sens de Représentation, des choses
 qui en signifient d'autres A. Joseph et Salo-
 mon sont des figures de Jésus-Christ
 حضرت یوسف وحضرت سلیمان حضرت عیسینک صور مثالیسیدر

FIGURE, se prend aussi pour le visage de l'homme A. وجه
 Belle figure || یوز T. جهره - روی P. وجوه pl.
 کوزل یوز - روی زیبا - وجه ملیح -

En termes de Rhétorique, Figure de pensées, se dit d'un
 certain tour de pensées qui fait une beauté dans le discours
 En termes de Grammaire,
 Figure ou figure de mots, c'est un tour particulier que l'on donne
 aux mots, en les éloignant de leur première destination A. مجاز

FIGURÉMENT. Dans le sens figuré A. مجازاً

المجاز Parler figurément مجازاً سويلك Ce mot-là signifie proprement une telle chose, et figurément il en signifie une autre فلان لفظك معنای موضوعی شوبله ايكن مجازاً معنای بشقه در

FIGURER. Représenter par la Peinture, par la Sculpture, etc. A.

تصوير T. نگاريدن - نگاشتن P. تصوير - ترسيم - رسم Dans le fond du tableau, le peintre avait représenté un paysage; et sur le devant, il avait figuré une danse de bergers et de bergères لوحه تصويرك زمينده بر معموره لطيفه هيشتني وپيشگاهنده رقص ايدر رعات وراعات صورتني رسم وتصوير ايلمشدن

بخيال آوردن P. تخیل - تصور A. S'imaginer.

Figurez-vous deux armées campées l'une devant l'autre, et prêtes à en venir aux mains خياللق T. در انديش کردن - بری برينه قارشو نصب خيام اقامت وتهيئي هجوم On se figure ordinairement les choses autrement qu'elles ne sont صورتني بشفه تخیل وتصوير اولنو كلمشدن

رسم على صورة A. Représenter comme symbole L'immolation de l'agneau pascal de l'ancien Testament figurait l'immolation de Jésus-Christ sur l'arbre de la croix موجهه تورات شريف احكامي موجهه عيد فصحده ذبح حمل مادهمسي حضرت عيسينك عود الصليب اوزرنده مذبحيتنك صورت مثاليهسي ایدی Les Égyptiens figuraient l'année par un serpent qui mord sa queue مصر قدیم سندنك صورت مثاليهسي قويرغنی اهل لدغ ايدر بر حيه ايله رسم وتصوير ايدر لر ايمش اشبو Par cette statue, le sculpteur avait voulu figurer le peuple d'Athènes صنمى فقر ايدن نقارک مرام و مرادی آتته خلقنك كوسترمك ایدی - صورت مثاليهسي تصوير ایتمك ایدی

Et avoir de la convenance, de la symétrie avec une autre chose A. همرنگ P. تناسب الاشكال - توافق الاشكال Ces deux pavillons figuraient très bien ensemble بو ايكي مقصوره لر همسنج بودن - بودن بغایت متوافق الاشكالدر

كسب التعین A. Faire figure, paraître avec avantage نام وشان المق T. اثبات نام کردن P. اثبات الشهرة - Cet homme-là, tel que vous le voyez, a figuré autrefois à la

شو آدم كورديكك حال اوزره مقدما دائره همایونده كسب تعین ایتمش آدمدر - اثبات شهرت ایتمش اربابدندر - تصوير اولنمش T. نگاشته P. مرسوم - مصور A. Figuré.

Copie figurée. Celle qui exprime précisément l'ordre et la disposition de l'original بر قطعه باشكالها نقل اولنمش عینی بر Plan figuré d'une maison, d'un jardin. C'est la représentation qu'on en fait بر Discours figuré, expression figurée کلام ویاخود تعبیر استعاره آمیز رسم مشکلی

FIL. Petit brin long et délié qu'on détache de l'écorce du chanvre et du lin A. خيوط pl. خيط Du chanvre qui donne de beau fil ویرر کندر Les fils de ce lin-là sont extrêmement déliés رقیقدر بفايت تللری بوكتانك

Il se dit aussi de ce qui se forme de ces petits brins tordus ensemble entre les doigts avec le fuseau, pour en faire de la toile T. رشته P. مخایط pl. مخیط - انلاک pl. سلک A. délié G. délié قبا ايپلک - سلک غلیظ A. Gros fil ايپلک A. retors A. اينجه ايپلک T. رشته باريك P. سلک رقيق رشته باز ربيده P. سلک شديد الفتل - سلک ملاحم - اعمال سلک A. Faire du fil ايكي فات اكيرلمش ايپلک T. On dit poétiquement, Le fil de la vie A. مخیط الحیاة - ايپلک يابمق - غزل سلک - On dit aussi, qu'une chose ne tient qu'à un fil, pour dire, qu'elle ne tient presque à rien بر پموق ايپلکی ايله باغلودر La vie de l'homme ne tient qu'à un fil ایلر بر پموق ايپلکی ايله باغلودر

On appelle Fil de perles, un collier de perles enfilées A. رشته مروارید P. سمط الالی - مقد الالی - سلک الالی Il se dit aussi des métaux, lorsqu'ils sont tirés en long d'une manière si déliée, qu'il semble que ce soit du fil T. رشته سیم P. خيط الفضة A. Fil d'argent T. رشته آهن P. خيط الحديد A. Fil de fer T. رشته تلی - معدن تلی - خيط معدنی A. d'archal

Il se dit figur. de la suite ou du tissu d'un discours A. شيرازه صحبت T. رشته سخن P. سياق الكلام - الكلام سلک کلامی زمین انقطاع Interrompre le fil du discours - رشته حکایهسي قطع ایتمك A. On dit

سلک مصلحتی dans le même sens, Perdre le fil d'une affaire
 سلک مصلحتی Reprendre le fil d'une affaire فوت ایتمک
 Tenir le سر نو اخذ ایتمک - بالاستیناف اخذ ایتمک
 سلک معانی وافکاری وقایه ایتمک fil et la liaison des idées
 سلک مستقیم اوزره On dit aussi, Aller de droit fil,
 pour dire, aller directement à son objet
 سمت مقصوده سالک اولمق

On dit proverb. Aller de fil en aiguille, pour dire, passer
 insensiblement d'un propos à un autre ایکنه دیرایکن ایپلک
 ایکنه دیرایکن ایپلک On dit aussi d'un homme qui a raconté
 exactement toutes les circonstances d'un fait, que de fil en aiguille
 on lui a tout fait raconter نقل ایتدردیلر
 ایکنه دیرایکن ایپلک دکت نقل ایتدردیلر
 نقیر وقطیر نقل وتقریر ایتدردیلر -

غرب - حد. Fil. Le tranchant d'un instrument qui coupe
 Le fil d'un rasoir || آغز - کسکین یری - جالم یری T. شفر P.
 اوستره نک کسکین یری - اوستره آغزی - حد مردوده
 دم P. حد السیف - ذباب السیف A. Le fil de l'épée
 عرصه حد السیف || Passer au fil de l'épée
 قلیج آغزی T. تیغ علف تیغ بیدربغ - طعمه شیر شمشیر ایتمک - ایتمک
 قتل عام ایتمک - قلیچدن کهورمک - ایتمک

Donner le fil à un rasoir, à un couteau, à une épée. C'est
 تیز کردن P. تأنیف - اجداد - تسنین A. rendre tranchants
 قلیجی کسکینلهشدن || Son épée a le fil || کسکینلتمک T.

Il se dit aussi du courant de l'eau. V. Courant. - On dit
 figur. Aller contre le fil de l'eau, pour dire, entreprendre une
 آقندی به قارشو یوریمک chose à laquelle tout est contraire
 آقندی به قارشو کورک چکمک -

On appelle aussi Fils, les séparations qui se trouvent dans
 رک P. عروق pl. عرق A. le marbre ou dans la pierre
 طمر T.

Le || اکیرش T. ریس P. غزل A. Filage. Manière de filer
 filage de la laine destinée pour faire la chaîne d'une étoffe,
 سداى ثوبه مخصوص اولان est différent de celui de la trame
 On a payé tant pour le filage ایتدردیلر غزلدن فرقلو اولور
 اجرت غزل اولدوق شوقدر اچه وبرلدی

FILAMENT. On donne ce nom à de petits filets qui se trou-
 vent dans les plantes, et dans les chairs des animaux A. فتله

Les filaments des plantes || تل T. فتل pl.
 nerfs sont pleins de filaments عبارتند -
 سکیرلر فتلهلر ایله طلو در

FILAMENTEUX. Qui a des filaments A. ذوی pl. ذوی
 فتلهلر T. فتله دار P. الفتل

FILANDIÈRE. Dont le métier est de filer A. غوازل pl. غازله
 اکیربجی قاری T. زن ریسنده P.

FILANDRES. Certains fils blancs qu'on voit voltiger en l'air
 T. مخاط الشيطان - لعاب الشمس A. dans les jours d'été
 || Toute la campagne était pleine de filand-
 res روی صحرا سرتا پا لعاب شمس ایله مملو ایدی

Et filets longs et déliés qui se trouvent dans la viande A.
 اتده کی آق طریقهلر T. نداء pl. ندته A.

FILANDREUX. Rempli de filandres A. آق طریقهلر T. ذو الندته
 || Viande filandreuse - لحم ذو الندته
 ذوی pl. ذو العرق A. se dit aussi des pierres et des marbres
 طمرلو T. رکدار P. العروق

FILASSE. L'écorce du chanvre ou du lin, lorsqu'elle a reçu toutes
 les préparations nécessaires pour être filée A. تار P. خیط القنب
 غومنه اعماله Filasse à faire des câbles || کندر تلی T. کنو
 هلاط بولکمه صالح کندر تلی - صالح کندر تلی

FILASSIER. Ouvrier qui façonne les filasses A. فتال الخیط
 کندر تل بویجی T. ریسنده تار کنو P. القنب

FILATURE. Lieu où l'on file en grand les matières destinées
 aux fabriques A. ایپلک T. کارگاه تار P. طراز السلک
 کارخانه سی

FILE. Suite ou rangée d'objets disposés en long l'un après l'autre
 قطار - صفوف متسائله pl. صف متسائل - سبط pl. سباط A.
 Une longue file de gens qui vont un à un مستطیل
 واحد بعد واحد روانه اولان برصف مستطیل مستطیل ناس - ناس
 یکایک - متسائله روانه اولان صف مستطیل ناس - ناس
 Aller file à file خطوه جنبان اولان بر قطار طویل ناس
 عربده لرک Suivre la file des voitures
 عربده لرک سلکنه پیرو اولمق - قطارینه تبعیت ایتمک
 Prenez garde de ne pas perdre la file ایلمکدن
 قطارک صره سنی غایب ایلمکدن قطارک
 نظم سباطی قطع واخلال R rompre, couper la file
 حنر ایله Se mettre à la file قطاری کسر وشکست ایتمک - ایتمک
 Il se dit en termes صره به کیرمک - قطاره داخل اولمق

de guerre, d'une rangée de soldats disposés les uns derrière les autres sur une même ligne || Ranger en file عسکری صف
 صفوف Doubler les files متساثل اوزره ترتیب ایتمک
 عسکر صره لرینی برقات - متساثل عسکری تضعیف ایتمک
 صفوف متساثل عسکری Serrer les files دخی زیاده ایتمک
 عسکر صره لرینی صقشدرمق - تضییق ایتمک

FILÉ. Fil d'or ou d'argent tiré à la filière A. خیط الذهب
 آلتون یا کمش تلی T. رشته سیم - رشته زر P. خیط الفضة -

FILER. Faire du fil A. غزل - غزال P. رشتن
 آلتون و کمش واییک ویک وکتان اکیرمک T. اکیرمک
 جیقرقده اکیرمک ایک au rouet ایله اکیرمک Filer au fuseau
 ایپک قوردی غزل خیط ایدر ایدر ایدر Les vers à soie filent

En termes de Marine, Filer le câble, c'est le lâcher peu à peu, et autant qu'il faut pour le mouillage A. ارخاء القلمس
 هلاطی آزار آرر T. ریسمانرا رفته رفته فرور واندین P. قدریجا
 آشاعی صالیویرمک

FILAN. Aller de suite l'un après l'autre A. تساتل
 مشی علی وجه - مشی واحدا بعد واحد - متساثل مرور -
 قطارلوت T. رسته گونه رفتن - بیای روانه شدن P. القطار
 Faire filer les troupes عسکری متساثل کوپریدن امزار ایتمک
 واحدا بعد واحد قطارلیوب کوپری اوزرندن کهورمک -
 عسکر آلتی ساعدن Il y a plus de six heures que les troupes filent
 متجاوز متساثل مرور ایدر

FILÉ. A. رشتن - ریسیده P. مغزول
 دار الغزل القنب A. FILERIE. Lieu où l'on file le chanvre
 کندر تلی اکیرجک کارخانه T. کارگاه کنورس P.

FILET. Fil délié A. خیط رقیق P. تار باریک
 Cette racine est toute pleine de filets T. تل
 Tout s'en va par filets تل دوکیلور جملسی تل تل
 Il signifie aussi, le ligament élastique qui est sous la langue

دل آلتی سکیری T. تار زبان P. وتره اللسان A.
 شربک A. Filar. Un rets pour prendre du poisson ou des oiseaux A. شربک
 شابیک pl. شبات - مجازف pl. مجزفة - شربک pl.
 Il a été pris au filet T. نسبیل P. شبات pl. شبکه -
 اغی آتمق - القای مجزفة ایتمک Jeter le filet اغی طوتلندی

Rompre les filets شق شبکه - خرق شبکه - شکست
 اغی پاره لمق - اغی یرتمق - ایتمک

Et une espèce de petite bride A. مقود P. ارسان pl. رسن
 On mène ce cheval avec un simple Tenir
 بو آتی ساده جه بر اسندلک ایله کوتوریورلر
 un cheval au filet, afin qu'il ne mange point
 اتی علفدن منع ایچون آغزینه ضرب رسن ایتمک

FILEUR. Celui qui file A. فتال - غزال P. ریسنده
 اکیرجی T.

FILIAL. Qui est du devoir du fils A. ولدی P. فرزند
 Crainte filiale اطاعت ولدیه Obedissance filiale
 اوغلغه کرکلر متحتم عهده ولدیت - ادب ولدی Respect filial
 خشیت ولدیه اولان رسم ادب

FILIALEMENT. D'une manière filiale A. علی طریق البنوة
 T. بر موجب رسم فرزند P. حسب القانون الولدیه -
 اوغللق مقتضاسجه

FILIATION. Descendance des enfants à l'égard du père et de ses aïeux A. اولادلق T. زنجیر زاد و نژاد P. سلسله النسل
 Il a bien prouvé sa filiation depuis trois cents ans
 اوچوز سندنبرو سلسله تسلی اثبات ایلدی
 Il se dit figur., de la dépendance d'une église à l'égard d'une autre A.
 فلان تکیه فلان تکیه نك فروعاتنددر
 Cette abbaye est de la filiation de Clairvaux || فرع

FILIERE. Morceau d'acier percé de plusieurs trous, par lesquels on fait passer l'or et l'argent que l'on file A. حدوة
 P. حدوة T. شفتانج
 Il faut faire passer cet argent par la filière
 بو کمش حده دن کهورمک لازمدر

Et une pièce de bois qui sert aux couvertures des bâtiments, et sur laquelle portent les chevrons A. اوق T. تیر P. سهم
 La filière de ce toit est rompue, il en faut remettre une autre
 اوق دیرکی منکسر اولمغه تبدیل
 اولنمغه محتاجدر

FILLE. Enfant du sexe féminin par rapport au père et à la mère A. قیز T. دختر - دخت P. کربمة - بتات pl. بنت
 Petite-fille. - Ana ایله قیز - مادر و دختر
 La fille du fils ou de la fille par rapport aux mêmes personnes A. طورون T. نودره P. حفیدات pl. حفیده
 La fille du petit-fils ou de la petite-fille A. بنت

امور T. کار سازان خزانه میری P. مثال البیت المال
tirer d'une affaire ce qui s'en peut tirer A. استخراج السبر المصلحة A. میریہ خدمه سی
On dit aussi, Savoir le fort et le fin d'un art, d'une science بر صنعتک وبر علمک
دقایق وحقایق بیلمک

FINAL. Qui finit, qui termine A. قطعی T. قرار داده P. قطعاً
Il n'est d'usage que dans ces phrases: État final
Compte final قطعی دفتر حساب
Quittance finale حکم ابرای قطعی المفاد - ابرای قطعی
حکم بات قطعی المفاد - قطعی

Et qui dure jusqu'à la fin de la vie A. مستمر الی آخر A.
صوک نفسه قدر باقی T. تا بانجام عمر پائنده P. العمر
Il n'est d'usage qu'en ces phrases: Persévérance finale
الی Impénitence finale آخر العمر مستمر اولمش مداومت
الی آخر عمره - آخر العمر رهین استمرار اولمش عدم توبه
قدر مستمر اولمش عدم کفارت

On appelle Cause finale, ce qu'on se propose pour but A.
عائت غائیة || La gloire de Dieu doit être la cause finale de
toutes nos actions تجسید جناب رب ذو الجلال علّت
Et lettre finale, la lettre qui termine un mot A. حروف آخر A.
صوک حرف T. حرف پایین P. اخیره

FINALEMENT. A la fin. V. Fin.

FINANCE. Il est peu usité au singulier. Il signifie au pluriel,
T. خزانه اموال میری P. بیت المال A. الترسور
Dresser l'état des finances du royaume اموال میریہ نک دفترینسی ترتیب
Celle dépense se prend sur les finances du roi. ایتمک
مصرف اموال میریہ خزینہ سندن اخذ اولنور مقوله دندر
Ménager les finances اموال میریہ نک حسن اداره سنده اهتمام
Ministre des finances مستوفی میری ایتمک - ایتمک
Surintendant des finances امور میریہ دفتردار - دیوان همایون
Contrôleur général des finances باش محاسبه جی
Le bureau des finances intendants des finances امنای میریہ
فن الاستیفا A. Et l'art de régir les finances - امور میریہ قلمی
Il sait bien les finances فن دفترینسی به ماهر A. فن دفترینسی T.
فن استیفادان اصلاً خبر finances در Il n'entend rien aux finances
On dit, La finance, pour dire, les financiers A.

خزینة T. Fournir de l'argent au trésor public
Il a financé telle somme pour un tel domaine
فلان ملک ابھون میری خزینہ سنده شو
قدر افھد ادا ایلدی

FINANCIER. Homme qui manie les finances A. عامل البیت
میری T. کار ساز میری P. مثال البیت المال pl. المال
مقال میریہ دن ذیقدرت || Riche financier
مقال میریہ دن ماهر و استاد بر عامل Habile financier بر عامل

FINASSER. Agir avec petite ou mauvaise finesse A. ارتکاب
حیلہ بازلق ایتمک T. زار خوری کردن P. الدسیسة
FINASSERIE. Petite ou mauvaise finesse A. دسایس pl. دسیسة
حیلہ بازلق T. زار خوری P.

FINEMENT. Avec finesse, avec adresse d'esprit A. بفکر الدقیق
اوزلق ایلہ T. استادانہ - حذاقتکارانہ P. بالجزاقت
شوایشی کمال حذاقت Il faut faire cela finement || استادانہ
Celle entreprise a été conduite finement
بو ایلہ ایشلملور در ماذہ بالجزاقت اداره اولندی

Et délicatement, ingénieusement A. باللطافة - بالظرافة
Il raille finement || انجدهلک ایلہ T. نازکانہ P. بالنزاکة
ظرافت ایلہ - نازکانہ ذوقلنور

FINESSE. Qualité de ce qui est fin, délié A. باریکی P. رقت
Figur. - ثوبک رقتی La finesse d'une étoffe || انجدهلک T.
P. نزاکت - لطافت - نزاکة الطبع A. دلیواتسہ d'esprit
Cela est écrit avec finesse || انجدهلک T. خردگی - نازکی
Cela est tourné avec finesse || انجدهلک T. لطافت ایلہ اداره اولنمشدر
On dit d'un homme qui a les connaissances les plus parfaites d'une langue, d'une science, etc.,
فلان شیک کافہ دقایق finesse qu'il en sait toutes les finesse
ومزایاسنی بیلور

T. فنند - آل P. حیل pl. حيلة A. Il signifie aussi, ruse
Je connais sa finesse grossière || دکت
اعمال حیلہ ایتمک User de finesse حیلہ سی معلومدر
حیلہ بی خارجیہ انصراف ایلمک Découvrir une finesse
حیلہ - حیلہ Par finesse حیلہ سر پوشیده پی کشف ایتمک

حيله Les finesces tiennent souvent lieu d'habileté طريقه
On dit, qu'un homme est au bout de ses finesces, pour dire, qu'il a employé
بضاعة toutes ses ressources pour faire réussir une chose بیهوده
بیهوده دوکتدی - سعی و همتنی نافله یره صرف ایلدی

FINIR. Achever, terminer. ختم - اتمام - تکمیل -
تمام کردن - بپایان رسانیدن - بانجام رسانیدن P. تکمیل -
Finir un discours تمامملق - بتورمک T. بوسانیدن -
بر مصلحتی اتمام مقاله ایی ختم و اتمام ایتمک
ایام - ایام عمری تکمیل ایتمک Finir ses jours ایتمک
تالیفی تکمیل Finir un ouvrage معدوده عمری اتمام ایتمک

Et prendre fin. انتها - استتمام - اختتام -
بانجام رسانیدن - ختام پذیرفتن P. کسب اختتام
تمام - بتمک T. برسیدن - منتهی گشتن - بپایان رسیدن
مودظه Le sermon finissait ختام بولمق - اولمق
Son bail finira à pâques ختام بولمقده ایدی
التزامی مدتی پصفالیاده منقضى اوله جقدر
Tout finit en ce monde واصل ختام اولور
La vie finit en peu de temps قلیله ایچینده
ایام عمر مدت C'est un méchant homme, il finira mal
خبیث بر آدم اولدیغیدن و خاست حال ایلله
Il se dit aussi pour Mourir بپادشاهک مدت عمری شو
Ainsi finit ce prince و جهله ختام پذیر اولمشدر
تمام اولمش T. بانجام رسیده - برسیده P. تمام
محدود. Il est aussi adjectif, et signifie, limité, borné
موجود محدود Un être fini محدود Un nombre fini محدود

FINITO. Terme latin, qui signifie, l'arrêté final d'un compte
فذلک الحساب

FIOLLE. Petite bouteille de verre مصایبه P. تنک
بوقالجهک Le goulot d'une fible بوقالجهق - شیشه جک
بوغازی

FIRMAMENT. Le ciel où l'on suppose que sont les étoiles fixes
فلک الثوابت P. فلک الکواکب - فلک الثوابت
Sous le firmament فلک ثوابته اولان نجوم و کواکب
تحت فلک ثوابته

FISC. Le trésor de l'État خزینه الدولة P. خزینه میری

Le droit du fisc نفع میری L'intérêt du fisc میری
حقوق میریه

FISCAL. Qui regarde le fisc. متعلق بخزینه الدولة
Matières fiscales میریه متعلق T. متعلق ببيت المال
On dit d'un homme fort attaché à ce qui regarde l'intérêt du fisc, qu'il est très fiscal
نفع میریه غایة الغایه مقدمدر - بغایت سعی میری ایدر
پک میریجیدر -

FISSIFÈDE. Il se dit des quadrupèdes qui ont le pied divisé
چتال طرنقلو T. ذوی الحوافر pl. ذوالحافر

FISSURE. Terme de Chirurgie. La fracture longitudinale d'un
اصداع العظم pl. صدع العظم
Les fissures du crâne sont dangereuses کاسه سرک صدمی مخاطره لو در
کفت استخوان P.

FISTULE. Espèce d'ulcère ناسور P. نواسیر pl. ناسور
مقعدده حادث - ناسور مقعد Fistule au fondement
Fistule lacrymale. Celle qui se forme au grand angle de l'oeil
علت العرب T. علت الچقان کوز پیکارنده
ماتیه جیبانی

FISTULEUX. Qui est de la nature de la fistule ناسوری
قرحه ناسوریه Ulcère fistuleux ماتیلو T. ناسوری P.

FIXATION. Opération de la Chimie par laquelle un corps volatil est rendu fixe
ثبوت - رسو T. قرارگیری P. ثبوت - رسو
جیوه نک حال رسو وثبوتی Fixation du mercure
تعیین الثمن A. Et détermination du prix d'une marchandise
تعیین A. Et l'action de fixer بها قرار بها P.

La fixation d'un terme pour le paiement اقچه نک وعده سی ایچون وعده کسمه
کسمه T. مقرر سازی P. قطع -

FIXE. Qui n'a aucun mouvement ثابت P. ثوابت pl. ثوابت
کواکب ثابته - ثوابت Etoiles fixes طورغون T. بر قرار
Point fixe نقطه ثابته On dit, Les fixes, pour dire, les étoiles
ثوابت P. ثوابت En Chimie, Sel fixe, c'est le sel qui demeure avec la matière terrestre sans s'évaporer
ملح ثابت A. ملوج ثابته pl.

Et qui est arrêté, déterminé مستقر - مقرر A. Et qui est arrêté, déterminé
Il n'a point de demeure ثمن - قیمت مقرره Un prix fixe مقررى بوقدر
Donnez-moi مقدار مقرر - مقدار معین Une somme fixe مقطوع

un jour fixe ایله تعیین بکا بر کون Il n'y a dans le monde rien de fixe وپایدار ثابت بو دنیاده
On dit, ایراد معین - ایراد مقرر Revenu fixe شی یوقدر
Avoir la vue, le regard, les yeux fixes, o'est-à-dire, arrêtés sur
دیده دوختن P. نصب العین - اطماح النظر A. quelque objet
طامح النظر اولمق - کوزی دیکی طوتمق - کوز دیکمک T.
- Et d'un malade qui a les yeux ouverts et immobiles, qu'il a
چشم بی P. شصو البصر - شخوص البصر A. le regard fixe
Douleur fixe, کوز بلری قالمق T. جنبش گشاده ماندن
رنج P. وجع ثابت A. celle qui ne change point de place
طورغون صزی T. قرار یافته

FIXEMENT. Il ne se dit qu'en ces phrases: Regarder fixement
کوز T. دیده دوزانه نگرستن P. معاينة باطماح النظر A.
شمسه On ne peut regarder fixement le soleil دیکمک باقمق
اطماح نظر ایله نگاه ایتمک ممکن دکلدن

بر قرار P. تمکین - تقریر - تثبیت A. RENDER. Rendre fixe
L'humeur de la goutte est fixée sur tel endroit du corps
ماده نقریس بدنک فلان محلنده در آنجا
قرار گیر اولدی - کسب ثبوت وقرار ایلدی - قرار ایلدی
ذهنی بر محلده C'est un esprit inquiet que l'on ne saurait fixer
قرار ایدر مقوله دن اولمديغه بناه تثبیت و تمکینی محالدر
تثبیت نظر دقت - تثبیت عقل ایتمک Fixer son attention
تثبیت فکر وخیال ایتمک son imagination واهتمام ایتمک
مشتتیات نفسه و رغبات فواده قرار ses goûts, ses désirs
فلان محلده Il a fixé sa demeure en tel endroit ویرمک
تثبیت A. Fixer son esprit برلشدی - تقریر ماوا ایلدی
در ذهن - اندیشه را استوار کردن P. تمکین الذهن - الذهن
Fixer ses regards sur - ذهنه طوروق ویرمک T. قرار دادن
حواله نگاه - چشم دوختن P. تحدیق النظر A. quelqu'un
- Et figur. - وقف انظار ایتمک - کوز دیکمک T. دقت کردن
Fixer les regards de quelqu'un, pour dire, devenir l'objet de son
بر کمنده نک مطرح انظار رغبتی اولمق attention, de sa passion
T. معین ساختن P. تعیین A. Il signifie aussi, déterminer
اجناس سکنه نک On a fixé la valeur des monnaies
کون تعیین ایتمک Fixer un jour فیاتی تعیین اولندی
قرار گیر شدن - قرار گرفتن P. استقرار - تقرر A. Sa fixa
Le vent se برلشمک - طوروق ویرمک - قرار ایتمک T.
Les vents ont fixe à l'est روزگار جانب شرقه قرار ایلدی

de la peine à se fixer مستقر اولور ریاخ بالصعوبة بر طرفده
On dit, Se fixer à. ریاختک بر محلده تقرری مشکدر -
quelque chose, pour dire, s'arrêter, se déterminer à quelque chose A.
قرار T. قرار دادن P. تثبیت النفس - توطین النفس
Vous voulez tantôt une chose, tantôt une autre, ویرمک
fixez-vous enfin à quelque chose وگاه دیگرینه
عوض رغبت ایدر سکت انجام کار بر بسنه توطین نفس ایله
FIXITÉ. Propriété qu'ont quelques corps de n'être point dis-
sipés par l'action du feu A. حال الثبات P. حال بر قراری
La fixité de l'or حال اوزره طورمقلق T. ذهبک
ثباتی

بلبله P. حنجر - حنجر A. FLACON. Espèce de bouteille
Un petit flacon سیم بلبله Flacon d'argent اجزا شیشه سی T.
بر عدد بلبله صغیره بللورین

P. مشق - لسب A. FLAGELLATION. Punition par le fouet
La flagellation قامچی ایله دوکمه - قامچیلده T. چنده زنی
حضرت عیسی افندمرک عذاب تونر - Seigneur
لسب ایله تعذیبی

با چنده زدن P. مشق - لسب A. FLAGELLER. Fouetter
قامچی ایله دوکمه T. قامچی ایله دوکمه

قامچی ایله دوکمش T. چنده زده P. ملسوب A. FLAGELLÉ.
FLAGEOLET. Espèce de petite flûte dont le son est clair et
چغرتمه دودکی - چغرتمه T. aigu

FLAGORNER. Chercher à plaire à un supérieur par de basses
بخواری P. تملق تبصصات الکلبیه A. et lâches adulations
Il se flagorne aux oreilles de son maître ایله یلتاقلنمق P. ودناوت جابلوسی نمودن
تبصصات کلبیه ایله va flagorner aux oreilles de son maître
افندیسنک قولاغنی طولدرمقدن خالی دکلدن

تبصصص کلبیه A. FLAGORNERIE. Adulation basse et lâche
الچقلق ایله - جابلوسی خوار ودنی P. تبصصات کلبیه pl.
Il s'est insinué dans cette maison par ses flagor-
نریک کشی تبصصات کلبیه قولندررق اول خانیه
حلل ایلدی

متملق تبصصات A. FLAGORNEUR. Celui qui flagorne
الچقلق ایله یلتاقلنجی T. جابلوس خوار ودنی P. الکلبیه

FLAGRANT. Il n'est d'usage qu'en cette phrase: Flagrant délit.
V. Délit.

FLAIR. Il se dit de l'odorat du chien A. شتم الکلب

Il se dit - بیلکی قارنلی آت - بیلکی اوکلی آت - آت par analogie de diverses choses || Le flanc d'un vaisseau صلح پلنقه نك یان كمينك یان طرفی - سفینه بر عسكرك یان طرفنه Assurer le flanc d'un bataillon طرفنی یان طرفنی كوسترمك Prêter le flanc تقویت ویرمك دشمنی یان طرفندن اورمق Attaquer l'ennemi en flanc دشمنه یان طرفندن ستاشمق Prendre les ennemis en flanc

لبد سخیف - لبد رقیق A. FLANELLE. Étoffe légère de laine. انجه عبا - فلانله T. نمد باریك P.

T. نگران P. ناظر A. FLANQUANT. Terme de fortification. On appelle Angle, bastion flanquant, celui qui en flancue un autre T. آخر زاویه به ناظر زاویه و آخر پلنقه به ناظر بر پلنقه

FLANQUER. Il se dit de la partie d'une fortification qui en voit une autre, et qui lui sert de défense A. نگران P. نظر. خندقك Des casemates qui flanquent un fossé || باقمق T. بودن باقن - ایچنه ناظر اولان زیر زمینلر

FLAQUE. Petite mare d'eau croupissante A. برخ P. فق. طورعون صو جقوری - قاق T. آكد

كوشك T. سست P. رخو A. FLASQUE. Mou, sans vigueur. شدت گرما باعث Le grand chaud rend le corps flasque || سست خم P. رخو المزاج A. استرخای بدندر كوشك خویلو T.

FLATTER. Louer dans le dessein de plaire, de séduire A. مداهنه T. سخن خوش آینده گفتن - لابه نمودن P. مداهنه كباره Ceux qui flattent les princes, les corrompent ایتمك Les hommes n'aiment ordinairement que ceux qui les flattent عادتاً مداهنلردن حظ ایدر - On dit, qu'un peintre flatte une personne, pour dire, qu'il la peint plus belle qu'elle n'est بر مصور فلان كشی بی بالمداهنه تصویر ایدر

تجویز بالمداهنه A. Et excuser par une mauvaise complaisance. آمرزش - لابه کارانه روی دل نمودن P. اغماص بالمداهنه - Il est trop homme de bien pour flatter le vice اهل خیر و مبرت T. نا بموقع نمودن بر آدم اولمغله عیوب و ذنوب حقنه تجویز مداهنه ایتمك Je ne saurais flatter les passions, les défauts دوستلرمك هوای نفسلرینه و مرتكب اولدقلری

مکاره و معایبه تجویز مداهنه ایدهم

Et tromper en déguisant la vérité, ou par faiblesse, ou par crainte de déplaire A. مدارا P. دلقریبانه معامله کردن. Vous me flattez dans cette affaire-là || مدارا ایتمك On ne flatte ordinairement que trop عادتاً بک مدارا ایدرلر Dites-moi sans me flatter ce qui vous بو بابده ملاحظه ك نه اولدیغنی بلا مدارا بک en semble بو ماده بی نه شكل آكلادیغنی بک مدارا ایتمكسزین - سویله نفسه Je ne me flatte point, je connais mes défauts سویله Je ne veux pas que mon médecin me flatte, je veux qu'il me dise nettement l'état de mon mal بک مدارا ایتمدرك همان علتك حال طیبیم و کیفیتنی تمیزجه بیان ایلمسی مطلوبمدر

Figur. Traiter avec trop de douceur ce qui a besoin d'être traité d'une autre manière A. ملایمت - ملاینت - رفق. C'est entretenir une plaie, que de la flatter ایله قوللنمق T. شیرینکاری نمودن Si on flatte cet ulcère, on ne le guérira point ایتمك طول مدت استمرارینی موجبدر بو قرچه ملاینت ایله قوللندقچه On ne guérit point les grands maux en les flattant ایتمك طریقیله امراض جسیمه ملایمت رفق و ملایمت اعمالیه - شفایاب اولمز

T. فواختن P. لمس بالطف A. Il signifie aussi, caresser. Flatter un enfant اوخشامق || اوخشامق اتی ال ایله اوخشامق

On dit, Flatter quelqu'un de quelque chose, pour dire, l'amusser de l'espoir de la jouissance d'un bien A. تعلیل - تمسیح. On le flatte qu'il aura bientôt ce qu'il souhaite او یالندرمق T. با کلام خوش آمدی فریفتن P. Il y a long-temps qu'on le flatte de cela دیو او یالندرمق

Sz FLATTER. S'amuser de l'espérance de quelque chose A. خود بخود امید داشتن P. تأمل النفس - تطنیف النفس کندویه محتاج اولمجلرینی ظن ایله تطنیف C'est de quoi il s'est toujours flatté نفس ایدر En termes de civilité il se prend pour Se persuader A. امید داشتن P. توقع

T. مأمول ایتمک - اومق T. عندکده مرغوب و مستحسن عذ اولنهجن مأمول طوروحرکتی عندکده que vous approuverez sa conduite مقبول و پسندیده اولهجنی توقع داشته و مأمول کردهسیدر افکار Je me flatte que vous ne doutez point de mes sentiments غیر - صدق آثارم نزدکرده غیر مشکوک اولدیغنه امیدوارم مشکوک اولدیغی امپدله افتخار ایدهرم

لذت P. تفریح - تلذیذ A. FLATTER, signifie aussi, délecter لذتلندر مک T. شریں ساختن - صفا بخشیدن - بخشیدن La musique flatte l'oreille صفا و یومک - خوشلندمرق - Le bon vin flatte le goût تلذیذ ذایقه ایدر Ceta flatte les sens فلان شیء تفریح حواس ایدر

On dit, Flatter sa douleur, son ennui, pour dire, en adoucir تسکین - تلیسین الالم A. le sentiment par des espérances برنج درماندگی نرمی - بدرد اندوه نرمی آوردن P. الکلال Et - اوصانقلنی یومشاتمق - کدری یومشتمق T. آوردن flatter l'amour-propre, pour dire, complaire à tout ce qui est T. خوش ساختن P. تطیب A. agréable à l'amour-propre Il lui a dit cela pour flatter son amour-propre فلانک حب نفسی تطیب ایچون بو کلامی سویلدی A. Et flatter la vanité, les passions, pour dire, les favoriser A. Il ne faut pas flatter la vanité, les passions de cet homme بوآدمک عجب نفس وخیلاسنه وامراض نفسانیسنه ماشات ایتملو دکلدر

FLATTERIE. Louange exagérée, donnée dans le dessein de plaire سخن خوش آمدی P. تملقات pl. تملق - مداهنه A. Lache flatterie طال قاوقلق - یلتاقلق T. جابلوسی - لابه - موجب عار و خجالت اولهجنق honteuse مداهنه مرزوله grossière مداهنه لامت آلد - مداهنه دنیه basse مداهنه نازکانه - مداهنه لطیفه délicate قبا مداهنه - مداهنه غلیظه مداهندن - بلا مداهنه سویلمک Parler sans flatterie مداهنه تملق ومداهنه نک Etre ennemi de la flatterie عاری اولدرق مدو اکبری اولمق

جابلوس - لابه کار P. مداهنین pl. مداهن A. FLATTEUR. Qui flatte مداهن دوستلردن Je ne veux point d'amis flatteurs یلتاقلنیجی T. کلمات مداهنه آمیزه Tenir des discours flatteurs حظ ایتیم

مداهنهیه مایل بر مزاج Un esprit flatteur مبادرت ایتمک Les plus dangereux ennemis of the princes sont les flatteurs لسان مداهنه آلود Langage flatteur امرانک اشده اعدالری زمرة مداهنیندر

Il signifie aussi, agréable P. دلپسند P. مرغوب A. agréable Un espoir flatteur دلنواز - جانفزا Mأمول فرحسان Une espérance flatteuse امنیه دلارا On dit, Avoir des manières flattenses, c'est - à - dire, douces et insinuanes اطوار P. اوضاع مرغوبه - اطوار مطبوعه A. طاتلو طورلر - خوش طورلر T. اطوار شیربنکار - دلنواز P. مولد الربح - مولد المخرة A. FLATUEUX. Les légumes sont flatueux بقل قسمی ریجیتلو در باد آور

FLATUOSITÉ. Vents dans le corps A. ریاح pl. ریاح On dit que les fruits causent des ventuosités دیدکلرینه کوره میوهلر تولید ریاح ایدر

FLÉAU. Instrument qui sert à battre le blé A. جرجر - Battre le blé avec le fléau دوکن T. زده - ستنج - جون P. نوج - طریبل خرمی - جرجر ایله خرسن دق ایتمک Il se dit figur. des maux que Dieu envoie aux hommes pour les châtier A. بلایه pl. بلیه سماویة A. آفات سماویة pl. آفة سماویة - نوارل pl. نازله - سماویة La peste, la guerre et la famine sont trois fléaux de Dieu اللهدن کلان بر بلا T. بلای آسمانی - ووغا و قحط و غلا ارسال الهی اولان اوچ بلای آسمانیدر Il se dit aussi de ceux par qui Dieu châtie les peuples Attila est appelé le fléau de Dieu فلان نام جبار بلای آسمانی Ce gouverneur a été le fléau du Ciel فلان محض - والی آفات سماویه دن معدود یر غدار ایدی بلای آسمانی ایدی

FLÉAU. La verge de fer où sont attachés les deux bassins d'une balance T. تیر ترازو P. شاهین - عمود المیزان A. Et barre de fer qu'on met au derrière des portes cochères. V. Barre.

FLÈCHE. Trait qui se décoche avec un arc ou une arbalète A. اوق T. ناوک - تیر P. نبال pl. نبل - سهام pl. سهم A. اوجی سیوری - تیر تیز نوک - سهم مؤنف Flèche pointue P. ناوک - نبل مسموم - نبل مقشوب A. empoisonnée اوق

سهم نیز Les flèches de l'amour زهرلو اوقی T. زهر آلود
Il se dit aussi, d'une سهم جگر دوز عشق - نوگ عشق
longue pièce de bois, qui joint le train de derrière d'un car-
rosse avec celui de devant A. سهم العجلة P. تیر گردونه
اوقی اوزرندد Un carrosse qui porte sur la flèche || عربہ اوقی
عربہ اوقی شکست La flèche se rompit استوار اولان عربہ
Et de la partie du clocher qui en fait la couverture
مناره کلاهی T. کلاه مناره P. سهم المنارة A.

سهم الرامی A. Flèche. Nom d'une constellation

خم P. تمایل - التوا - انحناء A. FLÉCHIR. Courber, ployer
Ce fer rompra || بوکلمک - الکلمک T. خمیدن - گشتن
بودمور منحنی اوله جغه منکسر اوله بیلور Fléchir
Il faut que tout genou fléchisse au nom de Jésus حضرت
عیسی افندمزک اسم شریفی ذکرده انحنای رکب
نام مبارکی یاد اولدقچه جمیع - مسکت اولنمق واجبر
ناس زمین عبادنده وضع زانوی تضرع وابتهاال ایتمک
تحنية A. Il signifie figur., se soumettre, s'abaisser
سر - گردنداده انقیاد گشتن P. الجید الاطاعة ولائتمثال
باش اکمک T. سرفرو کردن - فرو برده ربقه اطاعت شدن
کافه ناس سرفرو برده ربقه Tout fut obligé de fléchir sous le joug
|| Tout le monde fléchissait devant lui اطاعت اولمعه مجبور اولدی
جملة - حضورنده عامه ناس سرفرو ایدر ایدی
Tout fléchit sous les ناس سرفرو برده انقیاد اولور ایدی
کافه ناس احکام قضا و قدره سرفرو برده lois de la destinée
امتثال وتسلیت اولور

Il signifie aussi figur., cesser de persister dans des sentiments de
P. تلین القلب - انعطاف القلب A. dureté, ou de fermeté
C'est un homme doux et qui fléchit aisément برادمر
شیرینکار و سهل العطف Il est inébranlable, il ne fléchit point
انعطاف اولوب ایدر ایدی
Il ne sait ce que c'est que de fléchir
قلبند اثار انعطاف و ملائمت ظهوره باشلادی
فلéchir le genou

Il se dit aussi à l'actif dans cette phrase : Fléchir le genou
Zano P. تحنية الركبة - تحنية الركبة A. ou les genoux
Il se dit دیزر بوکلمک - دیزر اکمک T. خم کردن
ترقیق A. pour signifier, attendrir, toucher de pitié
بدل نرمی آوردن P. تهییج الرقة - تلین القلب - القلب

Fléchir ses قلبه رقت کتورمک - یورکی یومشتمق T.
Juges Fléchir aux قلوب حکام تهییج رقت ایلمک
تضرعات و ملتسماته مقاومت ایده میوب رفته کلمک
prières Il est inexorable, rien ne le fléchit بر آدم
Cela est capable اولوب تحریک عرق رقتی ممکن دکدر
de fléchir les cœurs les plus durs بو حالت
اشد قسوت
ایله مجبول اولنلرک عرق رقتلرینسی تهییج ایده جک
برجبار ستمکارک Fléchir la cruauté, la dureté d'un tyran
ترقیق ایتمک - قسوت قلبی تلین ایتمک
رقتی A. اکلمش T. خمیده P. ملتوی - منحنی
دل رقت یافته - دل نرمی پذیرفته P. تلین القلب - القلب
رقت کلمش - یومشامش T.

P. تلوی - حنایت A. FLÉCHISSEMENT. Action de fléchir
Le fléchissement des genoux || بوکلمش - اکلمش - اکلمه T. خمیدگی
Et l'état d'un corps دیزلرک اکلمه سی
qui fléchit A. مایل - انعطاف - صلح P. ور تافتگی
Le fléchissement d'une poutre, d'un mât || اکلمه
دیرکک
و کمی ستونک مایل و انعطافی

FLEGMAGOGUE. Il se dit des médicaments propres à purger
la pituite A. بلغم T. راننده کش سپید P. قانع البلغم
غار یقون قانع بلغمدر L'agaric est flegmagogue || سوکیچی

P. بلغمی المزاج A. FLEGMATIQUE. Qui abonde en flegme
C'est un بلغم جوقلغه مبتلا T. مبتلا ببسیاری کش سپید
بغایت بلغمی المزاج برادمر
Il se dit figur. d'un homme qui paraît froid et insensible
مثلوج A.

|| قانی صوغوق - صوغوق T. دل افسرده P. بارد - المزاج
غایت ایله مثلوج المزاجدر C'est un homme très-flegmatique

FLEGME. Pitiuite, l'une des humeurs qui composent la masse
du sang, et qui est froide A. بلغم T. کش سپید P.

Il se dit au pluriel des matières épaisses que l'on jette en cra-
chant A. بلغم T. تفوی کش سپید P. تخامة - خواعة
- آغزندن وافر نخامات رمی ایلدی
آغزندن قتی جوق بلغمدر پوشکوردی

Il se dit figur. pour exprimer la qualité d'un homme froid,
posé, qui se possède A. حوصله داری P. بذامة الطبع
بذامت طبعی Son flegme m'étonne || لنگرلرکک T. دریا دلی
Modérez votre bile, et aynez un peu de flegme بادئ استغراب اولدجق حالاندندر
خشم و غضبکی تعدیل و بر مقدار

دانس la fleur de la jeunesse عنفوان شباب حالنده اولمق
 Elle était alors dans la plus grande fleur de sa beauté اول
 - وقتده بهجت وجمالنك حال كمال ريعاننده ایدی
 La fleur de la beauté n'a qu'un temps بهار حسن وجمال بی
 بهار حسنك وقتی محدود - ثبات وسريع الزوالدر
 تازهلک T. آب و تاب P. نصارت - طراوت A. la jeunesse

On appelle Fleur de farine, la partie la plus subtile de la farine A. آبروی آرد P. نخالة الدقيق - خلاصة الدقيق A.
 P. خلاصة الكبريت A. Et fleur de soufre ايون خلاصه سی
 On dit, La fleur de la virginité, pour dire, la virginité même بکارت
 غنچه نشکفته بکارت T. آبروی گندش

Il se dit figur. de l'élite, de ce qu'il y a de meilleur dans une classe de personnes A. نخبة P. گزیده
 La fleur de mes amis احبابمدر C'est la fleur de la cavalerie
 fleur de la cavalerie عسکرینک گزیده سی
 Il se dit aussi, du premier usage d'une chose A. نقاوة
 T. گل روی سپد P. رعاوة A. Voilà une étoffe qu'on n'a encore montrée à personne,
 vous en aurez la fleur بر مالدر
 اشته هنوز کوز کورماش بر مالدر
 قیمتی سکا قسمت اوله بقدر

FLEUR, se dit aussi du lustre et de l'éclat de certaines choses qui durent peu A. رونق نا پایدار
 P. جلا عديم البقا A. La beauté n'a qu'une fleur حسن وبها
 T. تملسز پارلاق
 يالکز بر جلای نا بقا در

FLEURS BLANCHES. Une certaine maladie des femmes A. سیلان
 طول يتاغی آقمه سی T. ریزیدگی بوکان P. الرحم
 T. در برابری - بروی P. متساویاً A. Au niveau
 Les fondemens de cet édifice sont déjà à fleur de terre
 بو بنانك اساسی سطح زمین بزابرکنه
 La digue n'était pas encore à fleur d'eau
 صو بندی
 Cette balle a passé à fleur de corde
 بولکه ایب اوجی بزابرکنه کچمشدر

FLEURAIISON. Il se dit de la formation des fleurs A. تزهر
 چپکلنده T. شکوفه بستگی P. تنویر - تفقح - تورید - ازهیرار
 Les fleurs de la seconde fleuraison sont ordinairement moins
 ازهیرار لاحقک grandes et moins belles que celles de la première

ازهیرار اولک ازهارینه نسبت ايله من جهة الحجم
 صکره کی چپکلنده ظهور - والحسن ادنا اولو کلمشدر
 ایدن چپکلر اولکنک چپکلرندن کرک ابریلک وکرک
 کوزلک جهتله عادتاً دون اولور

Et de la saison dans laquelle les plantes fleurissent A. موسم
 هنگام گشایش شکوفها P. موسم التورید النباتات - الازهار
 La gelée a retardé le fleuraison des anémones
 شدت انجماد شقایق النعمان
 چپکلرینک موسم توریدینه بادی تأخر اولمشدر

FLEURER. Répandre, exhale une odeur A. فیحان
 قوحو T. بوی افشاندن - بو گلانیدن P. نشر الراححة -
 فلان شیدن بر راححة طیه فیحان Cela fleur bon
 On dit figur. et proverb. d'une affaire qui paraît bonne et avantageuse, Cela fleur comme baume
 بو ایشک مسک کبی قوحو سی کلور

- گل خرده P. زهر دقیق A. FLEURETTE. Petite fleur
 شکوفجک - اوفاقی چپک T. شکوفه خرده

P. مغازلات pl. مغازلة A. Figur. Cajolerie que l'on dit à une femme
 Dire || نسوان ايله ارشده T. لاغ فروشی با زنان - لاغ عاشقانه
 Elle aime les fleuriettes نسوان طایفه سیله مغازله ایتمک
 مغازله دن حظ ایدر بر خاتوندن

FLEURIR. Pousser des fleurs, être en fleurs A. ازهیرار - ازهار
 - گل شکفتن - اشخوان بستن P. تورید - تنویر - انارة -
 Entre les arbres, l'amandier fleurit des premiers
 شجر اللوز جمیع اشجاردن مقدم تورید ایدر
 Quand les roses commenceront à fleurir ابتدای گشایشلرنده - گلرک اوایل ازهارنده

Au figuré, il fait Florissait à l'imparfait de l'indicatif, et Florissant au participe actif, et signifie, être en vogue, en crédit
 - کسب الاشتهار - کسب الريعان - کسب النضارة A.
 En un temps où les belles-lettres fleurissent
 بهارستان ادبیاتک زمان نصارت وریعانی وقتنده
 Les sciences, les beaux-arts ont toujours fleuri sous les grands princes
 ايله شهرتگیر اولمش ملوک ستوده سلوکک ایام سلطنتلرنده
 گازار علوم وصنایع شریفه دمدم کسب نصارتدن خالی
 ملو شان ايله سرافراز اولمش سلاطین عظام زماننده - دکدر
 - درخت بارآور معارف وعلوم دائماً سر سبز وپر ازهار در

اولو پادشاهلرک وقتنده بازار فنون و علومک رواج
 Alors la Poésie florissait واشتهاری دائما درجه کمالده در
 اول دورده فن شعرک بهارستان اشتهاری نصارت کاملده
 اول دولتک درخت شان Cet Empire était florissant ایدی
 C'était du temps que ce واشتهاری پر ازهار وشکوفه دار ایدی
 فلان عالمک درخت بارآور اشتهاری ناشر docteur florissait
 اشتهاری زماننده ایدی - الا زهار اولدیغی وقتده ایدی
 Parmi ceux qui florissaient en vertu, en sainteté فضیلت
 ولایت و شرافت ایله اشتهاز یافته اولمش ذوات عزیزه
 فلان مؤلف Un tel auteur florissait en ce siècle - là بیننده
 اول دورده اشتهارده ایدی

چیکلنمش T. شکوفه دار P. مزهر - منور - موزد A. FLXUR.

FLEURISTE. Celui qui aime les fleurs, qui prend plaisir à
 les cultiver A. عشق pl. عشق P. پرور T. شکوفه پرور
 بو باغچون استاد چیکلجیدر Ce jardinier est un bon fleuriste
 وافر Il y a beaucoup de gens qui se piquent d'être fleuristes
 On appelle کسان چیکلجیلکده وقوف ادعاسنده درلر
 حديقة الازهار Jardin fleuriste, un jardin où on élève des fleurs
 چیکک باغچهدسی T. بهارستان - باغ گل - گلستان - گلزار P.
 چیکلکک -

T. گل P. زهرة A. FLEURON. Ornement qui imite les fleurs
 Les fleurons تاجک گللری Les fleurons d'une couronne
 que les imprimeurs mettent au commencement et à la fin des
 کتابلرک سرلوحه و کتابدهسنده ارباب طباعتک وضع
 Une étoffe où il y a des fleurons ایده کلدکلری نقوش ازهار
 - چیکلو قماش T. کاله شکوفه دار P. ثوب مدبج A.
 On dit figur. d'une des plus grandes prérogatives d'un prince,
 d'un de ses plus grands revenus, d'une de ses meilleures pro-
 vinces, que c'est un des plus beaux fleurons de sa couronne
 واردات دولتک اک - تاج سلطنتک گل ازهر و احسنیدر
 اعلا گلیدر

T. رود P. انهار pl. نهـر A. FLEUVE. Grande rivière
 Fleuve بیوک نهـر T. شاهرود P. نهـر کبیر A. Grand fleuve
 rapide نهـر عمیق - نهـر بعید الغور - نهـر عمیق الغور
 سیر مراکبه صالح اولان نهـر navigable نهـر شدید الجریان
 کناره رود P. شاطی النهـر - شط النهـر A. Le bord d'un fleuve
 ساحل النهـر A. La rive d'un fleuve جای یالسیسی T.
 مدفع ماء Le courant du fleuve جای قیسیسی T. لب رود

Le canal d'un آقندیسی بری - جایک آقندیسی - النهـر
 Le cours d'un fleuve مجرای جایک قنالی - مسیل نهـر
 L'embouchure d'un fleuve جایک آقشی - جریان بهـر - نهـر
 Fleuve qui نهـرک بوغازی - دهانه رود - فوهه نهـر
 coule doucement بطی الجریان - نهـر خفیف الجریان

سهولة الانعطاف A. FLEXIBILITÉ. Qualité de ce qui est flexible
 قندره La flexibilité de l'osier || قولای بوکلمه T. نرمی P.
 سهولة - ملاینت A. Figur. - اوتنک سهولت انعطافی
 La flexibilité de l'esprit || یومشقلق T. نرمی P. الانعطاف
 مزاجک سهولت انعطافی - ملاینت طبع

سهل - سهل العطف A. FLEXIBLE. Souple, qui plie aisément
 Il n'y a rien de si قولای بوکیلور T. نرم P. الانعطاف
 قندره اوتی کبی قولای بوکیلور شی یوقدر شی
 Avoir un corps flexible برکسندک بدنی سهل الانعطاف
 سهل العطف - Voix flexible, c'est-à-dire, souple et aisée - اولمق
 Figur. Qui ne résiste pas trop aux impressions qu'on
 veut lui donner A. لئن المزاج T. نرمخو P. || او یصال
 او یصال بر مزاج caractère flexible

On dit figur. Esprit flexible, c'est-à-dire, qui se porte, qui
 se tourne facilement à toutes sortes de choses A. سهل العطف
 قولایقلو T. سلس المزاج - سهل السیاسة - لئن الجانب -

میلوت - حنایت A. FLEXION. État de ce qui est fléchi
 La flexion d'une poutre || اکیلش T. خمیدگی P.
 Il se dit, en Anatomie, du mouvement opéré par les
 muscles fléchisseurs A. بولکش T. پیچش P. انحنا
 musles fléchisseurs A. انطوا -

pl. جالحة A. FLOCON. Petite touffe de laine, de soie, etc.
 Flocon de laine || توزاق - اوجونتی T. هبرية - جوالح
 ایپک - جالحة ابریشم de soie یوک توزاغی - صوف
 T. برفپاره P. رضاب A. Il se dit aussi de la neige - توزاغی
 قار پارچه flocons par neige || Il tombait de la neige par flocons
 قار پارچه اولدق یاغر ایدی

FLORAIISON. Époque où les plantes fleurissent. V. Fleuraison.
 FLORISSANT. Il n'est d'usage qu'au figuré. A. کثیر الربعان
 V. Fleurir au figuré. کثیر النصارة -

FLOT. Vague A. موج pl. امواج P. کوهه - شرک - خیزاب
 Le vent soulève امواج دریا Les flots de la mer || طالعه T.
 fendre les flots هوبوب ریح تهییج امواجی موجبدر flots
 Le bruit des flots امواج بحری شق ایتمک - زمزمه امواج

زبد *Les flots blanchissans d'écume* طالع لركت كورلئسي
Être à la merci des flots خروشان ايله سفيد پوش اولمش امواج هاييله
 حكم - امواج متلاطمه بجرکت حکمنه تسليم اولنمق
On dit aussi, que le sang coule à grands flots, c'est-à-dire, avec abondance سيول دما متوجاً
 جريان ايدر

گروه انبوه *P. افواج* pl. فوج *A. Flots*, se dit figur. pour Foule
 افواج متزاحمة *d'auditeurs* || *Il fend des flots* برکمش غلبه لکت *T.*
 Au travers des flots du peuple assemblé سامعيني خرق ايدر
 مجتمع اولمش افواج ناس ايچندن

On dit, qu'un vaisseau est à flot, qu'on l'a mis à flot, pour dire, qu'il ne touche point le fond, qu'il est soutenu sur l'eau
 کمي بي صو اوزرينه يوزدريلر - کمي صو اوزرينه يوزر

FLUT ET JUSANT. Le flux et le reflux de la mer. V. ces mots.

FLUT. Assemblage de bois qui flotte sur une rivière A. عامة
 کراسته صالي *T.* عمد جوبکش *P.* الاخشاب

FLOTTABLE. Il se dit des rivières sur lesquelles le bois peut flotter A. صالح لاسباح العامة - صالح لعوم الاخشاب
 کراسته صالي يوزدرسنه *T.* امکان پذير بشناوريدن عمد
 بو *Ce canal est rendu flottable dans toute sa longueur* || *صالح*
 جدول سر تا پا اسباح اخشاب کسب صلاحيت ايلدي

FLOTTAGE. transport du bois par eau, lorsqu'on le fait flotter
 روانيدن جوبها بر عمد *P.* نقل الاخشاب على طريق العوم *A.*
Cette rivière est com- کراسته يي سال ايله يوزدرمک *T.*
 بو نهر کراسته صالي يوزدرمک صالحدر *mode pour le flottage*

FLOTTAISON. Terme de Marine. La partie du vaisseau qui est à fleur d'eau T. کمينک صويه دکديکي ير

FLOTTANT. Qui flotte, qui est agité de côté et d'autre A.
Des arbres flottants متزعزع - متحرک - متذبذب *P.* جنبان *T.* صارصلور
Des îles flottantes متزعزع - اشجار متزعزع - اجالر - *Figur. Incertain, irrésolu A.* متذبذب
 جزاير متحرک *Figur.* قرارسز *T.* بيقرار *P.* متردد -

FLOTTE. Corps de plusieurs vaisseaux qui naviguent ensemble
 کمي آلايی - دونما *T.* گروه کشتيا *P.* کتيبة السفاين *A.*
La flotte d'Espagne اسپانيا دونماسی *|| La flotte des Indes*
 هندستانه مخصوص کمي آلايی

FLOTTEMENT. Mouvement d'ondulation que fait en marchant
le front d'une troupe A. رجفان العسكر - زخور العسكر

عسكرک صالنتيسي *T.* جنبش لشکر

FLOTTER. Être porté sur l'eau sans aller à fond A. طفو
T. بر روی آب روانه شدن - بر روی آب رفتن *P.* غفو
On voyait flotter les débris du naufrage قضا زده اولمش سفينه لركت روی درباده طفو
 ايدن انقاضي مشهود ایدی

On dit, Faire flotter du bois, pour dire, le faire descendre sur la rivière sans bateau A. اسباح الاخشاب
 - کراسته يي صو اوزرينه يوزدرمک *T.* روی آب روانيدن
 کراسته يي صويه يوزدرمک يوزدرمک

Figur. Chanceler, être irrésolu A. معادله - عدال
 نديه قرار وي ره جکني بيله ماکت *T.* بيقراري نمودن *P.* تردد -
 افکار مختلفه *Flotter entre diverses pensées* || قرارسز اولمق -
 بين الخوف والرجا متردد و بيقرار اولمق
 بين الخوف والرجا متردد و بيقرار اولمق

FLOTTÉ A. طافي *P.* بر روی آب روان *T.* صو اوزرينه
 صو يوزرينه يوزرينه - يوزن

FLOTTILLE. Petite flotte A. کتيبة مختصرة السفاين
 کوچک دونما *T.* گروه اندک شمار کشتيا

FLUCTUATION. Terme de Physique. Mouvement d'un liquide de côté et d'autre A. رجرجة
 جالقندی - جالقنش *T.* جنبش *P.* *En touchant cette tumeur, on sent qu'il y a fluctuation*
 بو ورمه لدى اللبس دروننده حالت رجرجه اولديغي حس
 بوورمک اوزرينه ال طوقنلسه بر جالقندی حس - اولنور
 - ذذبذبه افکار وارا *La fluctuation des opinions* - اولنور
 - افکارک وارانکک گاه برويه وگاه اوتديه اوينايشي
 بهاي *du prix des denrées* افکارک وارانکک صالنتيسي
 ذخايرک اوينامدسي

FLUCTUEUX. Qui est agité de mouvements violents ou con-
 جالقنجی *T.* جنبان *P.* ذو الارتجاج - مرجرج *A.*

FLUER. Couler. Il ne se dit que de la mer A. مد البحر
 دريا مد وجزر ايدر *|| La mer flue et reflue*

Il se dit en Médecine des humeurs qui coulent de quelques parties du corps A. انصباب
 دوکلمک *T.* ريزيدن *P.* سيلان - *Les humeurs qui fluent du cerveau* آقمق
 دماغدن منصّب - ريزان اولان مواد - اولان ماده لر
 دماغدن اينوب دوکيلن - ريزان اولان مواد - اولان ماده لر
 ياره سي لا ينقطع سيلان ايدر *Sa plaie flue toujours*
 هر داهم آقر -

FOL La vertu par laquelle on croit les vérités que Dieu a
révélées ایمان ferme ایمان خالص || Foi pure
واحدة تزلزلدن حاری ایمان inébranlable ایمان راسخ - قوی
ایمانه متعلق ایمان مشکوک Acte de foi
chancelante قوی
ایمانده صاحب ثبات ومتانت Être ferme en la foi بر عمل
ایمانک خلافنه ارتکاب معصیت Pécher contre la foi اولمق
امر ایمانده متذبذب وبیقرار Vaciller en la foi ایتمک
مقصد ایمان - موقوف علیہ ایمان L'objet de la foi اولمق
- Et persuasion de toutes les vérités qui sont le corps de la

doctrine chrétienne *A.* دین *||* Un article de foi شروط دیندن
Cela est de foi متعلقدر دین *A.* C'est une ques-
tion de foi بر مسئله دینیه در *A.* La foi de l'Eglise دین امت
Mourir pour la foi دین اوغورینه فدای جان ایتیمک عیسی
Renoncer à la foi دیندن فراغت ایتیمک *A.* Il s'est fait mahométan, il a renié sa foi دیننی انکار ایلله اسلامی قبول ایلدی
Confession de foi دین شهادت دین *A.* On dit, qu'un homme n'a ni foi ni loi آدمدر یوق بر آدمدر دینی ایمانی یوق

Foi. Vertu qui consiste dans cette probité qui fait que l'on tient sa parole, ses promesses *A.* وفا - وفاء العهد - وفاء الوعد - سوزده - وفادارلق *T.* درستى عهد - وفادارى *P.* وفا الوعد - چندان وفاسى *||* C'est un homme de peu de foi صاعلملق
مايه *||* Homme sans foi قليل الوفا بر آدمدر - یوق بر آدمدر
وفای عهدی یوق - وفاسز آدم - وفادن بی بهره بر آدم
Foi de gentilhomme کبار سوزی - کبار وعدی *Foi de marchand* صدق وعد ایلله عهد *||* Donner sa foi بازارکان وعدی
بر کمسنه وفای عهدینی شرط ایتیمک *Engager sa foi* ایتیمک
انجاز - وفای عهدده تجویز قصور ایتیمک *Manquer de foi*
شرط وفاداری به *Garder sa foi* موعود خصوصنده وفا ایتیمک
Violier sa foi عهد و پیماننه وفا ایتیمک - رعایت ایتیمک
شرط وفاداری ده - رسم وفاداری به مغایر حرکت ایتیمک
وعدنده کاذب ارتکاب *Fausser sa foi* نقض وخلاف ایتیمک
وفای عهدینه اعتباراً بلا *||* Etre prisonnier sur sa foi اولمق
وفا لازم الاداء *A.* On dit, La foi des traités, pour dire, l'obligation que l'on contracte par les traités
|| Faire quelque chose contre la foi des traités وفای لازم الادای عهد وشروطه منافى حرکت ایتیمک
وفای لازم الادای عهد وشروطه استناد اولنمشیدی
صادق الوعد *A.* On dit, qu'un homme est de bonne foi - سوزنده طورمز -
ou de mauvaise foi سوزنده صاعلم *T.* وفا دار *P.* موثوق العهد
وفاسز *T.* بیوفا - بد عهد *P.* عديم الوفا - فاسد العهد *A.* فاسد
Et qu'il est dans la bonne foi, qu'il a fait une chose dans la bonne foi, pour dire, qu'il agit ou qu'il a agi selon sa conscience *A.* صدق الطویة - طویت - خلوص النية -
|| Cet homme a fait cela dans la bonne foi براستی دل - راستی اندیشه *P.* صادق
بونی صدق طویته *A.* On dit, qu'un homme n'a ni foi ni loi آدمدر یوق بر آدمدر دینی ایمانی یوق

que la bonne foi صدق طویت نادر در
n'exouse pas toujours صدق طویت هر حالده وسیله حذر
Possesseur de bonne foi. Celui qui a la conviction de la justice de sa possession *A.* صدق نیت هر ایشده مدار اعتذار اولمز - اولمز
Et dans le sens contraire, Possesseur de mauvaise foi *A.* متصرف باعتقاد الصادق
On dit aussi, qu'un jeune homme est sur sa bonne foi, pour dire, qu'il est laissé maître de sa propre conduite *A.* متصرف باعتقاد
باشلو باشنه *T.* خود سر *P.* فاعل مختار

On appelle, Foi conjugale, la promesse de fidélité que les époux se font mutuellement *A.* Il a violé la foi conjugale حقوق الزوجیه
حقوق زوجیه خیانت ایلدی
زوجیتک خلافتنه حرکت ایلدی

T. باور *P.* وثوق - اعتماد *A.* Foi, signifie aussi, croyance
Avoir foi aux paroles de quelqu'un ایتیمک *||* Ajouter foi
شایان اعتماد *A.* C'est un homme digne de foi اعتماد ایتیمک
مستحق وثوق - معتمد علیه بر آدمدر - اولمق بر آدمدر
موثوق ومعتمد آدمدر - اعتماد در

اثبات - تصدیق - شهادت *A.* Et témoignage, assurance
Ce qui est arrivé depuis peu en fait foi قریبندبرو ظهوره کلان حالت بو باده وسیله
بو مکتوب *Cette lettre fait foi qu'il est arrivé* اثبات اولور
En foi وصولنه شهادت ایدر - فلانک وصولنی مصدق
تصدیقاً للحال اشبو نیقه *J'ai signé les présentes* تصدیقاً
بوسند عند الشرع *Cet acte fait foi en Justice* امضا اولندی
شاهد حالدر - مدار اثبات اولور

شرط *A.* Et la fidélité qu'un vassal rend à son seigneur
|| صداقتلق شرطی *T.* پیمان صداقتکاری *P.* صداقة
ایفای شرط صداقت وتبعیت ایتیمک *Faire foi et hommage*
شروط مرعیه صداقت *Faute d'avoir rendu la foi et hommage*
وتبعیتک اجر اسنده تجویز تراخی وقصور اولندیغنه مبنی
Ma foi, Par ma foi. Façons de parler dont on se sert pour affirmer une chose *T.* ایمانم حقى ایچون - دینم حقى ایچون
On dit dans ce sens, Jurer sa foi بر کمسنه دیننه بیمن *Jurer sa foi*
ایتیمک

En bonne foi, à la bonne foi, signifie, avec franchise *A.*
براستی درون *P.* بخلوص الطویة - بالصدق والاخلاص

مره بعد اخري سويلدم - كرارا و مرارا سويلدم coup de fois
- هر بار بار A chaque fois ايله - بالدفعات سويلدم -
كره On l'en a averti quantité de fois, plusieurs fois هر دفعه ده
كندويه اخبار اولندي - بعد اخري كندويه خبر و يرلمشدر
Celle بر كره ايله عادت اولمز اولمز Une fois n'est pas coutume
بو دفعه ده fois - ci

FOIE. Viscère situé dans l'hypocondre droit sur les fausses
côtes A. كبد pl. اكباد P. جگر - پوت T. قره جگر Avoir
مسدود الكبد le foie opilé محرور الكبد اولمق le foie chaud
كبدنده صلابت وار ايدى Il a eu un squirre dans le foie اولمق
كبدنده احتراق - حرقت كبدى وار در foie brûlé
عدم - كبدك اختلال حالى Intempérie de foie وار در
اعتدال حالى

FOIN. Herbe fauchée et séchée dont on nourrit les bêtes A.
قورى اولمق T. گياه خشك P. كلا يابس - هشيم - حشيش
Foin nouveau اسكى اولمق - حشيش قتيق Vieux foin
Une botte حشيش رقيق Foin délié تازه اولمق - هشيم جديد
اولمق دست Botteler du foin بر عدد اولمق دمتى de foin
Grenier à foin قورى اولمق بيغنى Tas de foin باغلمق
اولمق انبارى

کلا A. Il se dit aussi de l'herbe avant qu'elle soit fauchée.
On coupe جايير - اولمق T. گياه P. اعشاب pl. عشب -
La saison des foins جاييرى بهرلر - حش كلا ايدرلر les foins
جايير وقتى - موسم انبات كلا

FOIRE. Grand marché public qui se tient réglement en cer-
tains temps A. رستاق - بازارگاه موسم P. سوق الموسم
Ouvrir la foire ليستقه پنايرى La foire de Leipzig پناير
Fermer la foire پناير ختام پناير بده واستفتاح ايتمك
Prolonger la foire پنايرك مدتني مده ايتمك ويرمك
پنايرك وقتني اوزاتمق

FOIS. Terme qui sert à indiquer la quantité et le temps des
choses dont on parle A. كرات pl. كره - مرات pl. مره
C'est la première fois que كره T. بار P. دفعات pl. دفعه
Cela est bon فلانى ابتداكى كره در كوربيورم je l'ai vu
بو شى يالكز بر دفعه ايهون ايشه يرار pour une fois
اول و آخر بر دفعه ايتمك je vous en avertis
بر دخى Ne retournez plus une autre fois عودت ايلمه
توقف ايلمى On lui a dit mille fois de s'arrêter
Je l'ai dit bien des fois, beau- كندويه هزار كره سويلندي

TOM. II

On dit, De fois à autre, pour dire, de temps en temps A.
وقت بوقت - گاه گاه - و بگاه P. احياناً - بعضاً
Il n'y va que de fois آرهلق آرهلق - آرهلقه - بعض كره
à autre كيدر A la fois, Tout à la fois, pour dire, en
même temps, tout ensemble A. دفعه واحده - دفعه
On ne peut pas tout faire بار اووردن - بردن T. با هم - بار
Il entreprend هر شىي دفعه ايتمك ممكن دكلدر à la fois
Il est tout دفعه واحده هر شىي مباشرت ايدر tout à la fois
هم عاقل ذوبصيرت وهم صاحب شجاعت وهم مجبور بالخير والمبرتر
هم عاقل ذوبصيرت وهم صاحب شجاعت وهم مجبور بالخير والمبرتر

FOISON. Abondance, grande quantité A. برکت
Il y aura foison de بولمق T. فراوانى P. كثر
à foison. بو سنه ميوه برکتى اوله جقدر fruits cette année
فراوان P. بالكثرة والبذارة - كثر و بذيراً A. Abondamment
هر شى Il y a de tout à foison بولمق ايله - بول بول T.
كثيراً و بذيراً موجود در

T. فراوان بودن P. تكثر - بوفر A. FOISONNER. Abonder
Cette province foi- بول اولمق - برکتلو اولمق - برکتلنك
sonne en blés بو مملكتده حظه نك كثر و برکتى وار در
C'est une ville qui foisonne en bons ou- بغدادى برکتلو در -
vriers بو مملكتده استاد عمل نك كثر و برکتى وار در
وفرت و كثرى -

مجانين pl. مجنون A. FOL, ou FOU. Qui a perdu l'esprit
زایل العقل - مختل الدماغ - مختل الشعور - مالموس -
ديوانه P. سليب العقل - ممتله العقل - ذاهب العقل
شوریده - شوریده عقل - هوش ربوده - بيهوش -
تجنن ايتمك Devenir fou عقلی كتمش - دلو T. دماغ
Fou à vingt - دلو اولمق - دلورمك - گرفتار جنون اولمق
يكرمى درت قيراطلو دلو - مجنون مطبق quatre carats
زواقدرده سكردر Etre fou à courir les rues صاوريق دلو
Un fou زنجير كش دلو در Il est fou à lier دلورلدرن اولمق
عشق مجنونانه Fol amour سوداوى المزاج بر دلو mélancolique

دارالمجانين A. L'hôpital des fous. آمیز جنون Fol espoir
 تیمار T. بیمار خانه دیوانگان P. دار الشفاء المجانين -
 فلان Être fou d'une personne, c'est l'aimer éperdument خانه
 Un mari دیوانه سی اولمق - کمسنه نک مجنونی اولمق
 زوجہ سنک دیوانه سی اولان زوج
 Un père qui est fou de ses enfans اولان
 Un être fou d'une chose || Et être fou d'une chose ||
 بوندن Il a acheté depuis peu un tableau, et il en est fou
 Chien - اولجه مبایعه ایلدیکی بر قطعه تصویرک مجنونیدر
 سگ دیوانه P. کلب عقور A. fou, se dit d'un chien enragé
 قودر مش کوپک T.

خفیف A. Il se prend aussi pour Gai, d'humeur enjouée
 C'est un jeu- شطارتلو T. سبکروح P. نشیط المزاج - الروح
 سبکروح Il a l'humeur folle شطارتلو بر نو جواندر
 ونشیط المزاجدر

بوداله T. شفک P. احمق A. Et pour Simple, crédule
 بوکا اعتماد ایدر ایسک Vous êtes bien fou de croire cela
 بوکا وجود و برنک خیلی حماقتدر - خیلی احمقسک
 بوبابده غصبه کلمک خیلی
 حماقتدر

نا سزا - نا معقول P. غیر معقول A. Et pour Dérisonnable
 Une action عزیمت غیر معقوله Une folle entreprise || بولسز T.
 اصول عقلدن خارج بر فعل منکرو نامعقول folle et extravagante

On dit en termes de Pratique, Un fol appel, pour dire, un
 بیوجه نقل دعوا T. نقل الدعواء بلا موجب A. appel mal fondé

زنج P. تمسخر A. FAIRE LE FOU, signifie, faire le bouffon
 مسخره لک ایتمک T. کاری کردن

Fou, au jeu des échecs. C'est une des pièces du jeu T. فیل

طیاش - شلول A. Qui se livre à une folie amusante
 Elle est || ارشکن - شن T. سبکمشرب - شوخ و شنک P.
 غایة الغایة شوخ و شنک بر خاتوندن extrêmement folâtre

FOLÂTRER. Faire des petites folies A. استطاشه P. سبکمشربی
 ارشکنلک ایتمک T. نمودن

FOLÂTRERIE. Action folâtre A. طیش P. سبکمشربی
 ارشکنلک

FOLIE. Aliénation d'esprit A. جنون P. اختلال الشعور - جنون
 علاج قبول ایتمز علت Folie incurable || دلولک T. دیوانگی
 جنونک بر جنون بی دوا - جنون Un accès de folie

Et extravagance, imprudence || La sagesse des hom-
 mes n'est que folie devant Dieu حلم بشر عند الله محض
 منصندن Il a fait la folie de se défaire de sa charge
 Quelle folie de ne songer فراغت ایتمک جنونی ایتدی
 point à l'avenir! نقدر مستقبلا ت امورہ ملاحظہ ایتماک
 Et une passion excessive pour quelque chose || Cha-
 cun a sa folie هر کسک بر نوع جنونی وار در
 Les fleurs, دلوسیدر - شکوفه وتصویر دیوانه سیدر
 Il l'aime à la folie واری در محبتی فلانه مجنونانه

Il signifie aussi, des propos gais sans objet et sans suite A.
 Il || صاچمه سوز T. سخن هرزه P. کلمات ما لا یعنی pl.
 هزاران هزار کلمات ما لا یعنی سویلدی

FOLIO. Mot latin. On appelle Folio recto, la première page du
 ظهر الصحيفة A. et Folio verso, le revers A. وجه الصحيفة
 Un livre in-folio. C'est un livre dont les feuilles ne sont pliées
 بتون طبقه - ورقه تامه قطعده سی بر کتاب
 قطعده بر کتاب

بدیوانگی P. بالجنون - مجنوناً A. Avec folie FOLLEMENT
 Entreprendre follement || دلوجه T. مجنونانه - دیوانه آسا -
 Il se conduit follement مباشرت ایتمک quelque chose
 دلوجه مجنونانه حرکت ایدر
 تنکلم ایدر

FOLLET. Qui fait ou dit par habitude de petites folies A.
 C'est l'esprit du monde le اویناش T. هرزه باز P. تلعبا
 بونک مثالی هرزه باز آدم جهانده یوقدر plus follet

POIL FOLLET. Le premier poil qui vient au menton des jeunes
 چکده بتن یومشق T. خط - خط رخسار A. زغب
 Et le duvet des petits oiseaux. V. Duvet.

ESPRIT FOLLET. Une sorte de lutin, qui, selon le préjugé po-
 pulaire, se divertit sans faire de mal A. سعالی pl. سعادة
 Un esprit follet qui fait peur قونجولوز T. شفوت - غول P.
 - اطفال بیتی اخافه ایدن سعالات
 او جوقلرینی قورقودان قونجولوز

FOLLICULE. On donne ce nom en Botanique à quelques gous-
 ses. V. Gousse.

FOMENTATION. Remède extérieur qu'on applique à quelque
 partie malade, pour la réchauffer, la fortifier et la résoudre
 علاج قیزغین T. کهتاب P. کمادات pl. کماده - کماد A.

Des fomentations excellentes pour les hypocondres || پهاوره
Adoucir, amollir par des
فومنتاسیون ایتمک وضع کمادات ایله وجعی تلین ایتمک

FOMENTER. Appliquer des fomentations A. تكميد P. كهتاب
Fomenter une partie débi- || علاجلو پهاوره اورمق T. زدن
lité avec des cataplasmes كسب ضعف ایتمش بر صوی
لايه ايله تكميد ايلمك

Et entretenir, faire durer. Il se prend en mauvaise part A.
Ce remède || طياندرمق T. بر دوام داشتن P. ادامه - ابقا
fomente le mal au lieu de le guérir - اولدجغه علتك ابقاسنه سبب اولور
Figur. il se dit en
Fomenter l'union || تأكيد - تاييد - ادامه A. bien et en mal
تاكيد روابط اتحاد ایتمك - ادامه حسن اتحاد ایتمك
la division la mauvaise intelligence
une querelle
asباب معادات واختلافی تأكيد ايلمك
la mādē منافات ونازعتهك ادامه وابقاسنه سعی ایتمك
نائرة فتنه - حال عصياني ادامه وابقا ايتدرمك
فساده القای وقود شر ايله ادامسنه بذل مکت ایتمك

FONCER. Mettre un fond à un tonneau A. وضع القعر فی
فوجی به ديب T. در چلك بن نهادن P. vul. المقنطاس
قومق

FONCA. Attaquer impétueusement A. صولت - اقتحام P. سورن
دشمن اوزرينه Fencames sur l'ennemi || صالمق T. انداختن
صولت واقتحام ايلدك

FONCÉ. On appelle Couleur foncée, une couleur fort char-
gée A. رنگ P. لون مستشرب - لون شبيغ - لون طامل
لون شبيغ بنفسجي Violet foncé || قویی رنگ T. تيره
Émeraude d'un vert foncé لون اخضر شبيغ بر قطعه زمرد
قویی یشل زمرد - طاشی

FONCIER. Qui concerne le fonds d'une terre. Il n'est guère
d'usage qu'en ces phrases: Seigneur foncier, qui signifie, le
seigneur du fonds A. صاحب الملك - صاحب الارض P.
Et rente foncière, qui signifie, une rente assignée sur un fonds de
terre ارضه مربوط ايراد

FONCIÈREMENT. À fond A. بالتعمق - علی وجه التعميق
Si vous examinez cette || دربنجه T. بثرفی P. بالاستكناه -
bo mādēیی علی وجه التعميق تحری

TOM. II

Il a traité ce point fon- || وملاحظه ايده جك اولور ايسك
cièrement. بو ديقندن بالتعمق والاستكناه بحث ايلدی

FONCTION. Action qu'on fait pour s'acquitter des obligations
pl. خدمات مأمورة pl. خدمات مأمورة A. d'une charge
منصبه متعلق || Faire les fonctions de sa charge || اعمال مأمورة
S'acquitter de ses fon- || اولان اعمال مأمورهیی ادا ایتمك
tions La principale fonction
بو منصبك خدمات مأموره سندن ...
Les fonctions en sont pé- || اهم واقدم اولان فلان خدمتدر
nibles Je بو منصبك خدمات مأموره سی مشقتلوردر
l'ai vu dans ses fonctions فلانی عهده سنده اولان منصبك
On dit - خدمات مأموره سنی اجرا ایلدیکی حالده كوردم
des parties destinées aux fonctions organiques, qu'elles font bien
leurs fonctions, pour dire, qu'elles font ce qu'elles doivent faire
|| Quand le foie, l'estomac font bien leurs fonctions, tout va
bien كبد ومعه خدمت لازملرینی کما ینبغی اجرا
Et qu'un homme - ایلدکلرنده قصوری حسن حالده اولور
fait bien toutes ses fonctions, pour dire, qu'il boit, qu'il man-
ge, etc., comme fait un homme qui se porte bien
فلان کشی
- خدمات طبیعیتهك جمله سنی بر وجه الیق اجرا ایدر
لایقی اوزره

FONCTIONNAIRE. Celui qui remplit une fonction A. اهل
ایش اری T. مهمساز - کارساز P. ارباب الخدمة pl. الخدمة
ایش اربابی -

FOND. La partie la plus basse d'une chose creuse A. قعر pl.
Le fond d'un || ديب T. ته - بن P. اغوار pl. غور - قعر
Le fond du sac قویونك ديبی - بن چاه - قعر بر
Il y a là un gouffre, on n'en saurait trouver le
جوال ديبی
des en- || اول طرفده بر حفرة نا قعریاب وار در
Le fond d'une vallée غوری درهنك غوری
Du fond de l'estomac قعر معدة دن
Une voix قعر صدر دن خروج ایدن صوت
qui sort du fond de l'estomac قعر دریاپی اسقندیل ایتمك
Sonder le fond Aller au fond
Trouver le fond قعری ديبه چوکمك - قعره واصل اولمق
Il se dit aussi de cet as- || ديب بولمق - ادراك ایتمك
semblage de petites douves qui ferme les tonneaux par les deux
bouts A. فوجی ديبی T. بن چلك P. vul. قعر المقنطاس
Co || Si vous examinez cette
vin - là est si violent, qu'il jettera les fonds, si on ne lui donne

بو باده کمال سورت وحدتی تقریبیله هوالندر لیه جک vent
On appelle, Tabatière - اولور ایه فوجی دیبلرینی آتجقدر
re, boîte à deux fonds, celles qui s'ouvrent des deux côtés T.

جفته انبارلو بر قطعه قوطی - جفته قوطی

On dit figur. d'une affaire, d'une question embrouillée, qu'elle
n'a ni fond ni rive مصلحتدر یوق بر مصلحتدر - یوق بر ماده در
Et des choses qui sont au-dessus de la portée de l'esprit humain, que c'est une mer sans fond et sans
بر بحر بیحد و کنار در - بر دریای بی بن و کنار در
دریای نا قعربا بدر -

من الراس A. Depuis le haut jusqu'en bas
از سرتا پا P. من قعر الاسفل الى سقف الاعلا - الى القدم
Bâtir une maison de fond en comble || باشند آیانه دکین T.
بر خاندی بی من قعر الاسفل الى سقف الاعلا انشا
بر منزلی از سرتا پا la démolir de fond en comble ایتمک
Figur. || Cet homme est ruiné de fond en comble, c'est-à-dire, entièrement
دیبی دوز ییقمق - هدم و تخریب ایتمک
کلیاً مضمحل و خراب - بو آدم جمله خراب و یباب اولدی
بشبتون خراب اولدی - اولدی

On dit en termes de Marine, Donner fond, pour dire, mouiller
دمور براقمق T. لنگر انداختن P. القاء الانجر A.
Et couler à fond, pour dire, faire aller un vaisseau à fond A. انغرق P.
فرو روانیدن - باترمق T. غرق کردانیدن
Et figur. Couler quelqu'un à fond, pour dire, le ruiner
دیبی دوز خراب - بر آدمی کلیاً باترمق
Et couler une matière à fond, pour dire, l'épuiser T.
بر ماده بی تا آخینه قدر بتورمک

FOND DE CAL, la partie la plus basse de l'intérieur d'un vaisseau
Bas-Fond. V. Bas. دیب انباری T.

FOND, se dit aussi de ce qu'il y a de plus éloigné de l'abord,
de plus retiré du commerce dans un pays A. معیق - معیق pl.
درینلک T. پایان P. قصاری - اقاصی pl. اقاصی - امعاق
Il se retire dans le fond d'un pays چکمک
اقصای حدود مملکتده s'est confiné dans le fond d'une province
اورمانک قصارای حدودی Le fond d'un bois تحسن ایلدی
معیق بیشهزار -

Il se dit figur. pour signifier, ce qu'il y a de plus intérieur,
de plus caché dans le coeur A. دخیله - باطن pl. باطن

Dieu || ایچ یوزی - ایچ T. درون P. مزایا pl. ابطنه pl.
الله تعالی حضرتلری مارف connaît le fond des coeurs
جناب رب العالمین واقف - بواطن قلوب و ضمائر در
abطنه ضمائر voit le fond de nos pensées
و افکاره بصیر و ناظر در

Il se dit aussi, du point principal d'une affaire, d'une question,
d'une querelle A. اصل P. کنه T. ژرف
Le fond d'une affaire مصلحت Il faut venir au fond
مصلحتک Venez au fond de la question
Cette affaire était bonne par le fond, il l'a perdue par la forme
اصل مادهیه کدلم صورتی معیوب اولدیغندن فوت اولمشدر
le fond مصلحتدن اغلبدر صورت حالک اعتباری اصل مصلحتدن

FOND, se dit aussi d'une somme qu'on amasse et qu'on destine
à certains usages A. مال P. سرمایه T. سرمایه
سفر ایچون مال تدارک ایتمک un fond pour la guerre
مال پیدا ایتمک - سفر ایچون مال جمع ایتمک -

FOND, en matière d'étoffe, c'est la plus basse teneur sur laquelle
on fait quelque ouvrage A. سطح P. بوم T. زمین
Il se dit aussi de l'étoffe même sur laquelle on ajoute quelque broderie A.
ثوب P. ثوب A. Une broderie sur un fond de satin
قماش T. قماش
sur un fond blanc ایشلنمش سوزنی
Il se dit aussi des tableaux A. اوزرنده ایشلنمش سوزنی
Le fond de ce tableau est trop clair
زمینی رنگی Le fond du tableau est un paysage
غایت آچقدر بونصویرک
زمینی بر بقعه رسمیدر

On dit, Faire fond sur..., pour dire, compter sur... A.
طیانمق T. پشت دادن P. تکیه کردن P. اعتماد - استناد
Je fais fond sur vous کونومک
طیانورم - سنک دوستلنکه کونورم votre amitié

À FOND. En allant jusqu'au fond A. بکنه
Traiter une matière à fond بر درین T. بژرفی P. متعمقاً -
Il possède cette science à fond ماده بی متعمقاً رویت ایتمک
Il nous a entretenu à fond بکنه متصرفدر fond
ماده بی بکنها نقل ایلدی - حال ایله افاده مرام ایلدی

On dit aussi, Au fond, Dans le fond, pour dire, à juger des
choses en elles-mêmes, et indépendamment de quelque cir-

constance, légère. نظرأ الى ذات - نظراً الى نفس الامر. On le blâme de cela, mais au fond il n'a pas tort. نفس الامر باقلسه. T. الماذة يو يايدده فلاني تعيب ايدرلر. Il a peut être parlé avec trop de chaleur, mais dans le fond il a raison. بلکه برفقار حرارت ايله سويلدي. الحق وار در

FONDAMENTAL. Qui sert de fondement à un édifice. اصلى. Pierre fondamentale. تملله مخصوص. T. بندادي. P. اساسى - تمل - سنگ - بناد - حجر اصلى - حجر الاساس دولتك. La loi fondamentale de l'Etat. طاشى اصل الاصول - ركن الركنين - قوانينى - اس الاساس قوانينى مذهبك مواد. Les points fondamentaux de la religion. قوانينى La pièce fondamentale d'un procès. اساسى مثابسدده اولان مواد - اصليسى دعوانك اصلى و اساسى مثابسدده. اولان ورقه

FONDAMENTALEMENT. D'une manière fondamentale. مؤسساً. تمللو اولدوق. T. بر بنیان استوار. P. على اساس القوى - اساس قوى اوزره. Une maxime fondamentalement établie. وضع اولمش قاعده

FONDANT. Qui a beaucoup d'eau, qui fond dans la bouche. Co. sont des fruits fondants. بونلر فواكه ابدار اقسامنددر. Poire fondante. - It se dit, en Médecine, des remèdes qui servent à fondre, à dissoudre les humeurs. محلل - مذوب. Remèdes fondants. T. اريديجى. T. گدازنده. P. - Il est aussi substantif, et se dit en Chimie des substances qui servent à accélérer la fusion des métaux. محلات. P.

FONDATEUR. Celui qui a fondé quelque établissement. باني. Cyrus est le fondateur de l'Empire des Perses. بنیاد زن. P. واضع الاساس - بانیان Les fondateurs des Empires. واضع الاساسى كيومرندر. Les fondateurs des républiques. دولتمرك بانيلىرى - دول بانیان جهاير

Et celui qui a fondé et doté une église, un monastère. صاحب المبرة - اصحاب الخيرات. P. صاحب الخير. T. خيرات كنده. P. باني الخيرات - اصحاب المبرات. Les rois sont fon-

dateurs de la plupart des bénéfices. صاحب الخيراتى سلاطين نظامدر. Les droits du fondateur. باني خيراتك. Suivre l'intention du fondateur. الخيرات حقوقى صاحب خيراتك اراده سنه - اراده سنه تبعيت ايتمك موافقت ايتمك

FONDATION. Travaux qui se font pour asseoir les fondemens d'un édifice. P. ابنىة. الاساس. pl. بناد. الاساس. T. بنانك. La fondation d'un bâtiment. تمل. ياپوسى. T. بنست. ابنىة اساس. La fondation n'est pas achevée. تمللري ياپوسى. Pour faire une bonne fondation sur un terrain marécageux, il faut asseoir les fondemens sur des pilotis. هنوز ختام بولماسيدر. بر صولاق يوده قوتلو اساس. ياپلمسى تمللرك قازيق اوزرنده اقعايدنه توقف ايدر

Et un fonds légué pour des oeuvres de piété. وقف. P. Des revenus qui sont de l'ancienne fondation d'un monastère. او قافى قديمسى وارداتى. Il a laissé une somme pour la fondation d'une messe à perpétuité. الى الابد. قرائت قداس شريف اولنمق. البجون بالوصية مبلغ معلوم المقدار وقف ايلدى

FONDEMENT. Le fossé que l'on fait pour y construire des fondemens. P. خندق الاساس. pl. خندق الاساس. T. بناد. Creuser les fondemens d'un édifice. تمل. جقورى. T. بناد. بر بنانك تمللري خندقنى حفر ايتمك

Il signifie aussi, la maçonnerie qui se fait dans la terre jusqu'au rez de chaussée pour élever un bâtiment. P. اساس. pl. بناد - بناد. P. قواعد. pl. قاعدة - مباني. pl. مبنا - اساس. Fondemens. T. تمل. داي - شستگاني - بنوره - پاي بست - اساس قوى ومحکم اساس عميق الغور. Les fondemens en sont bas. تمللري متين واستوار تمل. تمل - انشای اساس ايتمك. Faire les fondemens. T. ياپمق. Aseoir les fondemens. T. ياپمق. Affermir les fondemens. T. ياپمق. Saper les fondemens. T. يزلشدرمك. Ebranler les fondemens. T. يزلشدرمك. Jeter les fondemens d'un édifice. T. يزلشدرمك. On dit figur. Jeter les fondemens d'un Empire. T. يزلشدرمك. Romulus a jeté les fondemens de l'Empire Romain. السلطنة

رومیوس نام پادشاه رومیة کبرا دولتمک واضع اساسیدر
 رکن - Il se dit aussi figur. du principal appui des choses A. رکن
 pl. مینا - ارکان pl. La justice, les lois, la fidélité des peuples sont les plus surs fondemens des monarchies اقوای ارکان شدید البینانی عدل و داد سلطنتک
 Détériorer la justice, c'est saper les fondemens de l'État آثار این عدالت انتقضان ارکان سلطنتی مستلزم حالاتدن در
 مسولی اولان Cette pièce fait le principal fondement de sa demande
 La crainte de Dieu est le fondement de la sagesse رکن اعظمی اشبو ورقه در
 رأس الحكمة مخافة الله مخافة الله مبنای - قورقوسی عقلوکدک رکن و اساسیدر
 Il attaque les fondemens de la philosophie d'Aristote علمدر
 حکیم ارسطونک مبنای مذنبه اطالذ زبان تعریض ایدر
 - مذهب ارسطونک رکن و اساسه انگشتن اعتراض اولور
 Il n'y a point de fondement à faire sur son amitié, sur sa parole
 فلائک محبتی و سوزی بروجهله مبنای قوی عذ اولندجق
 - اصل A. Il signifie aussi figur., cause, motif - شی دکلدر
 Ce n'est pas sans fondement qu'il en use de la sorte
 Ce qui a donné fondement à cela, c'est que... بونک اصل و اساسی شودرکه
 Sur quel fondement se plaint-il? شکایتک اصل و اساسی
 Il se plaint avec fondement دکلدر لاین اشتکاسی
 Je ne dis pas cela sans fondement بو کلامی من غیر اساسی
 سوبله-م

کوت دلیکنده FONDAMENT. V. Anus || Avoir mal au fondement

وجع اولمق

FONDER. Jeter les fondemens A. وضع الاساس
 بنیاد انداختن - بنیاد نهادن P. طرح الاساس - الاساس
 خانهک Fonder une maison sur le roc || تمل براقمق T
 la fonder sur pilotis بناسنی قیا اوزرنده طرح ایتمک
 Il se dit figur. de tout établissement permanent A. بناسنی قازیق اوزرنده وضع ایتمک
 P. بنا - تأسیس A. Fonder une ville || بنا ایتمک T بنیاد کردن
 وضع اساس سلطنت Fonder un Empire, un royaume
 وضع اساس و وضع بنیان سلطنت - ایتمک
 Il signifie figur., établir sur un principe, appuyer de raisons A. تمهید الإساس P. مقرر ساختن
 تمهید - تمهید الإساس P. مقرر ساختن

تمکین رأی ایتمک Fonder son opinion || یولشدرمک T
 ses prétentions ادعائک تمهید ایتمک
 Fonder toute son espérance en Dieu
 بنایانیت بیغایت جناب رت الغرت اوزرنده تمکین ایتمک
 Votre demande parait spécieuse, mais il faut la bien fonder
 ظاهر حالده مناسب و معقولدر انجق بر اساس اوزرنده
 تمکین اولنده محتاجدر

اساس کار P. اتخاذ المینا - اتخاذ الاساس Sz fonder A.
 Il se fonde sur ce que... تملنمک - بنا ایتمک T کردن
 Tout cela se fonde sur de faux bruits بونلرک جمله منی اراجیفه مبنیدر
 اولی اصل و سنداتی اساس کار و اصلح سنداته بنا ایدر
 Il se fonde sur la possession ایدر
 Toute son espérance se fonde en vous اساس کافه آمالی سنسک

Il signifie aussi, assigner un fonds ou un capital pour l'exécution d'une oeuvre pieuse A. وقف المال
 Fonder une chapelle بر مسجد ایچون وقف مال ایتمک
 dans un hôpital خسته خانهده بر فراش ایچون وقف مال
 ایتمک

On dit, Fonder quelqu'un de procuration, pour dire, lui donner sa procuration A. نصیب الوکیل P. وکیل گماشتن
 وکیل طابشرمق T

Fondé. A. مونس - مبنی P. بنیاد گرفته
 Fondé de procuration A. وکیل منصوب
 نصب اولنمش وکیل T وکیل گماشته P. وکیل ثابت الوکالة -

FONDERIE. Le lieu où l'on fond du métal A. دار الصوغ
 Il y a à une doukheji کارخانهسی T خانه ریخته گر
 اول طرفده بر باب دوکمه جی کارخانهسی وار در
 پیشه P. فن الاصاعة A. فن ریخته گری
 Il entend bien la fonderie
 دوکمه جیلک فنه ماهر در - اصاعه معادنه واقفدر

FONDEUR. Ouvrier en l'art de fondre les métaux A. صیاغ
 دوکمه جی استادی Maitre fondeur || دوکمه جی T ریخته گر P.

FONDRE. Rendre fluide par l'action du feu un corps solide
 ت. پڑاخته کردن - گداختن P. اذابة - تذویب - ذوب A.

بال مومى - اذابة شمع غسل. *Il y a des villes qui ont fondu tout d'un coup* - تذويب ثلج ايتمك *La terre a fondu sous ses pieds* - ذوبان ايتمك *La maison fondit tout à coup* - ذوبان ايتمك

ريختن *En parlant des métaux* - اصاعة - سبك *Fondre de l'or, du plomb* - دوكمك *Fondre une cloche, un vase, une statue, c'est les jeter en moule* - افراغ في القالب *On dit figur. Fondre la cloche, pour dire, terminer, conclure une affaire* - مصلحتي بر قالب افراغ ايتمك

On dit aussi figur., Fondre un ouvrage dans un autre, pour dire, renfermer dans un ouvrage tout ce qui était contenu dans un autre - ايتمه آلمق *T. در نهادن* *P. درج*

Et en Médecine, Fondre les humeurs, pour dire, les rendre fluides *T. گداختن* *P. تذويب - تحليل - حل* *Et fondre une obstruction, pour dire, la dissoudre* *T. ستدهرا گشادن* *P. تفتيح السدة - حل السدة* *Et fondre la pierre* *T. تحليل الحصة* *P. طيقانقلعي طاتمق* *سنگرا حل - سنگرا پراکنده کردن* *P. تفتيت الحصة طاشي طاتمق - طاشي ارتمك* *T. کردن*

Fondre, est aussi neutre *T. پڑاختن - گداختن* *P. ذوبان* *La neige fond au soleil* - اريمك *L'étain fond facilement au feu* - ذوبان ايدر *قلعي آتشفه سريعا* *اربر - سهولت* *ايه ذوبان ايدر*

Figur. Diminuer peu à peu de force *T. وجود اريمك* *P. گداختن تن* *Il fond à vue d'oeil* - طرفه العينده رين انشمام اولور *موم کبی ارييور*

On dit, Fondre en larmes, fondre en larmes, pour dire, répandre beaucoup de larmes *T. غرق دريای سوشك - ميل اشك ريزيدن* *P. الدموع كوزياشي ايتمك* *صاير صاير كوزياشي دوكمك* *T. شدن* *Il fond en larmes quand on lui parle de la mort de son fils* - اوغليك وفاتنه دافر صجبت سويلندكده *وفاتي - ديده سندن اساله سيول دموع ايتمكدن فارغ دكلدر* *صددى در ميان اولندقه غرق دريای سرشك اولور* *كوزندن صاير صاير ياش دوكلور*

Il signifie aussi, s'affaisser, s'écrouler *T. سوخان - انخساف*

Il y a des villes qui ont fondu tout d'un coup *P. فرو رفتن* *La terre a fondu sous ses pieds* *T. باتمق* *La maison fondit tout à coup* *P. يره كچمك* *فرو رفتن* *On dit figur. d'un homme qui ne saurait rien garder, que tout ce qu'il tient fond entre ses mains* *T. ساعته اريير*

En termes de Peinture, Fondre les couleurs, fondre les teintes, c'est les joindre, les mêler l'une dans l'autre *T. رنگهارا با هم آميختن* *P. مشج الاصباغ - برلريله فارسدرمق*

Fondre. Se lancer, tomber impétueusement sur... *T. اوزرينه آلمق - اوزرينه دوشمك* *P. بر افتادن* *Il fondit sur cet homme* *T. فلانك اوزرينه آلدی* *P. انداختن* *On emploie les mots* *T. بولود جاتليرب بوره قوپمق* *P. بر انگيخته شدن* *Le ciel est tout couvert de nuages, et l'orage est près de fondre* *T. اوزرينه آلمق* *P. اوزرينه دوشمك* *Il fondit tout d'un coup sur la perdrix* *T. اوزرينه دوشمك* *P. اوزرينه دوشمك* *Un aigle qui fond sur un poulet* *T. اوزرينه دوشمك* *P. اوزرينه دوشمك* *Il signifie figur. Attaquer impétueusement et tout d'un coup*

Il signifie figur. Attaquer impétueusement et tout d'un coup *T. سورن انداختن* *P. ايقاع البطش والسطوة - ايتحام - صولة* *La cavalerie fondit sur l'aile gauche des ennemis* *T. ايتلو مسكري اعدانك جناح يساري اوزرينه صولت دشمنك صول قولي اوزرينه صالدي - وايتحام ايلدي* *Il fondit sur lui l'épée* *T. اوزرينه دوشمك* *P. اوزرينه دوشمك* *à la main* *T. اوزرينه دوشمك* *P. اوزرينه دوشمك*

Fondre. مذاب - ذايپ *T. اريمش* *P. مذاب - ذايپ* *حل* *T. دوكلمش* *P. ريختن* *T. دوكلمش* *P. ميوغ - مسوك* *T. باتمق* *P. فرو رفته* *T. اريمش* *P. فرو رفته*

La fontaine ne va plus باغچه‌ده بر چشمه احداث ا. ارتنک
جشمه‌نک صوبی. ارتنک

Il se dit aussi d'un vaisseau où l'on garde de l'eau dans les maisons. Acheter une fontaine de cuivre pour la cuisine مطبخ لازمده سی ایچون
باقردن بر عدد صو کوپی مبايعه ایتمک

Et du robinet par où coule l'eau d'une fontaine, ou le vin d'un tonneau. Mouroir la fontaine d'un muid فوجینک لوله‌سی

FONTANELLE. Terme d'Anatomie. Espace quadrangulaire et membraneux situé à la rencontre des sutures sagittale et coronale chez les enfans nouveau-nés. Zmace - يرافیح pl. يافوخ. En termes de Chirurgie, il signifie Fonticule. V. ce mot.

FONTE. Action de fondre. Zmace - يرافیح pl. يافوخ. La fonte des métaux Jeter en fonte معدنلرک دوکمه‌سی - صوغ معادن. La fonte des neiges fait déborder les rivières ذوبان ثلوج طعیان انهاری مستلزمدر. La fonte des humeurs fait de grands ravages dans le corps humain ذوبان - اخلاط بدن انسانده خسارات جسيمه‌یی مستوجبدر. انحلال اخلاط وجود انسانک خرابیتنه سبب اولور

On appelle Fer de fonte, Ouvrage de fonte, le fer fondu, آهن ریخته. P. الحديد مسبوك. et les ouvrages de fer fondu. آهن ریخته. P. معمول بحديد المسبوك. دوکمه دمور. دوکمه دمور تنجره Marmite de fonte دوکمه دمور ایشی. T. ساخته

Fontz, se dit aussi d'une certaine composition de métaux fondus, dont le cuivre fait la principale partie. صفر مسبوك. دوکمه پرنج Canon de fonte دوکمه پرنج. T. روی ریخته. P. دوکمه پرنج هاون Mortier de fonte طوب

FONTICULE. Terme de Chirurgie. Petit ulcère artificiel pratiqué sur quelque endroit du corps, pour procurer l'écoulement des humeurs. ياقی. T. داغ. P. کتی

FONTS. Vaisseau où l'on conserve l'eau dont on se sert pour baptiser. On dit, Tenir un enfant sur les fonts, pour dire, assister à son baptême en qualité de parrain ou de marraine. بر صبینک رسم معمودیتی اجراسنه

قيام ایتمک

FOR. Juridiction, tribunal de Justice. محاکم pl. محكمة. On dit, Le for intérieur, le for de la conscience, pour dire, le jugement de la propre conscience. Tel homme est absous dans le fort extérieur, qui ne l'est pas pour cela dans le for intérieur. تبریة ظاهریده تبریة باطنیسنده بری الذم اولمش دکتدر

FORAIN. Qui n'est pas du lieu. Il n'est d'usage qu'en ces phrases: Marchand forain. Et traite foraine, qui est le droit qui se paie sur les marchandises qui entrent dans un État ou qui en sortent. طبراق بصدی ورفتیة عواندی

FORBAN. Qui exerce la piraterie sur mer. Les forbans sont traités comme voleurs. ازباندیدلر حقنه اوغری کبی معامله اولنور

FORÇAGE. Terme de monnaie. Excédant que peut avoir une pièce au-dessus du poids prescrit. سکنک عیاری آرتوقلغی. T. فرونی سنج درهم

FORÇAT. Criminel que la Justice a condamné à servir dans les galères. Il y a tant de forçats dans cette galère. On délivra les forçats. پایزنلر آزاد اولندی

FORCE. Faculté d'agir avec plus ou moins de vigueur. توانایی - یارا. P. طاقت - وسع - اقتدار - قدرت - قوا pl. Force naturelle. قوت عظیمه. Grande force. قوت بدتیة Force de corps. قوت خارق عاده بر قوت de bras. قوت نیروی بازو. Frapper de toute sa force. قوت حاصل قوت ایلده ضرب ایتمک. Y aller de toute sa force. قوتی صرف ایدهرک وارمق. Manquer de force. قوتی کمال قوتنده در تجدید قوت ایتمک. Réparer ses forces. قوا ایتمک. Sentir affaiblir ses forces. قوتنه وهن وفتور عارض اولدیغنی - زوال قوایی حس ایتمک. Prendre de nouvelles forces. قوا جدیدده استحصال

قوای بدنیته سی مایل انحطاط Ses forces diminuent ایلمک
 Les forces lui manquent نو بنو نقصان پذیر در- وزوالدر
 قوای بدنیته سی Ses forces s'épuisent تاب وتوانی یوقدر
 قوتنه کونمک Se fier à ses forces مشرف نفاذ وزوالدر
 دائرة وسع وطاقندن خارج Entreprenre par - de sus ses forces
 درجه، قتدارینی Mesurer ses forces بر ایشه مباشرت ایتمک
 مایه قوتنی میزان تجربه وامتحان- وزن وتقدير ایتمک
 سنجیده میزان آزمایش وامتحان - وضع ایله تحقیق ایتمک
 قوای مخصوصه سنک درجه سنی Connaitre ses forces ایتمک
 Au-dessus de ses forces فوق الاقتدار- فوق الطاقه ایلمک
 Force mouvante. C'est la force qui produit un mouvement, et l'instrument mécanique qui aide cette force A. قوت محرکه
 De toutes les forces mouvantes, celle du levier et de la poulie sont celles qu'on emploie le plus ordinairement عادتاً
 قوای محرکه دن عادتاً
 استعمالی غالب اولان قوت محرکه بکره ایله مربعه در
 قوای محرکه ایچنده جوقلق قوللانیدن مقرره ومانله در
 Force majeure. Une puissance supérieure à laquelle on ne peut résister A. قوت غالبه
 L'autorité du prince, du magistrat, du général, est une force majeure
 حکمدارده وضابطده وسر عسکرده اولان قوت قوای
 قوت غالبیه Il faut céder à la force majeure غالبه دندن
 گردنداده رضا وتسليمیت اولمق لازمه دندر

On dit, La force de la vérité, pour dire, le pouvoir que la vérité a sur l'esprit des hommes A. قوه العمل الحقيقة
 La force de la vérité lui arrache cet aveu شواقرارک آغزندن
 Et la force - انتزعانه سبب اولان حقیقتک قوت عملیدر
 ce du sang, pour dire, un mouvement secret de la nature entre les personnes les plus proches A. قوه العلاقه النسب
 La force du sang est extrêmement puissante علاقه نسبک قوتی
 Et la force de la sève, pour dire, la vigueur آعاجده یوربین صویک قوتی
 قوت - قوه التأثير A. Force, se prend aussi pour Énergie

بو لفظک قوت تأثیری جوقدر Ce mot a beaucoup de force
 Il n'entend pas toute la force de ce mot درجه
 La force de l'éloquence, du raisonnement, de l'évidence, de l'exemple قوتنی فهم وادراک ایده مز
 فصاحت کلامک ودلیل وبرهانک ووضوح حالک ومدار عبرت اولان امثالک

- قوه العقل A. قوت تأثیری Il se dit aussi de l'esprit
 L'esprit humain n'a pas assez de force pour عقل بشوده اسرار قدرتی
 pénétrer les secrets de la nature Il faut beaucoup de
 استکناه ایده جک مرتبه قوت یوقدر
 force d'esprit pour suivre cette démonstration بو دلیلک اثباتی
 خصوصه مداومت اولمق خیلی مرتبه قوت ذهنه محتاجدر
 Il signifie aussi, solidité, pouvoir de résister A. متانت
 قویلک - طیانقلق T. استواری - تاب آوری - زور P. قوت
 صو بندینک La force d'une poutre عمودک قوتی
 بژک متانتی قوت و متانتی

Et fermeté de courage A. قوه القلب - ثبات الطبع
 Il faut beaucoup de force pour soutenir les adversités مصایب دهرتیه تحمّل ومصابرت
 Il faut encore plus de force pour soutenir la bonne fortune ثبات قلبه محتاجدر
 باختیاری واقباله تحمّل اولمق بر قات La force est une des vertus cardinales
 ثبات قلب فضایل رئیسدن معدود در
 La force سردلک T. تندى P. شدت A. Et impétuosité
 روزگارک - شدت ریح آقندینک شدتی du vent سردلکی

P. شدت - زور - قهر - جبر A. Et violence, contrainte
 اعمال جبر وزور User de force زورله - زور T. زبردستی
 Céder à la force قوت قاهره اعمال ایتمک - ایتمک
 قوت قاهره سر فرو - شدته تسلیم عنان اختیار ایتمک
 زوری زور ایله قارشولمق Opposer la force à la force ایتمک
 Repousser la force par la force جبره جبر ایله مقابله ایتمک -
 جبره جبر ایله مدافعه - جبری جبر ایله دفع ایتمک ایتمک

On appelle Maisons de force, des maisons où l'on renferme
 تأدیپ خانه P. دار الاصلاح A. ceux que l'on veut corriger
 تربیه بری T.

برشینک برینی T. بدل A. Il se dit aussi pour Équivalent
 Toutes ces présomptions n'ont pas la force d'une preuve
 بر دلیلک - بو قرینه لرك جمله سی بر دلیل بدل اوله مز
 برینی طوته مز

La force d'un État signifie aussi, puissance A. مکت - قوت
 État consiste non seulement dans la multitude de ses habitants,
 بر ملکک قوتی یا لکز سکنه mais encore dans leur industrie

واها لیسنک کثرتی جهتیه اولمیوب آنلرک هنر و معرفتلی
 La force de ce peuple consiste انصمامیلہ حصولپذیر اولور
 بو قومک قوت و مکنتی امر تجارتدر dans son commerce
 - Il se dit au pluriel, pour signifier, les troupes d'un État A.
 سپاه و لشکر - قوت لشکری P. قوت - فسر - قوت عسکریه
 قوت عسکریه سنی بر یره Assembler ses forces || عسکر T.
 مالک اولدیغی قوت Avec toutes ses forces جمع ایتمک
 قوت عسکریه متساوی A. forces égales عسکریه نک جمله سیله
 قوت - عساکر جدیده De nouvelles forces و همقدور اولدوق
 قوای عسکریه سنی بری برلریله Joindre ses forces جدیده
 مجموع Combattre avec toutes ses forces وصل و ضم ایتمک
 قوت عسکریه سنک جمله سیله - عسکریه محاربه ایتمک
 موجود اولان قوتنک مجموعنی - حرب و قتاله قیام ایتمک
 Les forces de terre اعمال ایدهرک جنکه مبادرت ایتمک
 - قوت بحریه Les forces navales قره عسکر - قوت بریه
 Toutes ses forces ne sont pas encore rassemblées
 کافه اسباب قوتی - کافه قوتی هنوز بر یره مجتمع دکلدر
 هنوز بر یره موجود دکلدر

On dit, à forces égales, pour dire, les forces étant supposées
 قوت طرفین متساوی المقدار تقدیر égales de part et d'autre
 قوت جانبین همقدر و متساوی اولدیغی - اولندیغی حالده
 تقدیرده

À FORCE, DE FORCE, DE VIVE FORCE, PAR FORCE, À TOUTE FORCE.
 Façons de parler dont on se sert pour exprimer diverses sortes de
 violences ou d'efforts. Ainsi on dit, Prendre une fille de force,
 pour dire, la violer Prendre بر قزه جبراً و کراً تعرض ایتمک
 قلعه یی حرباً و عنوة ضبط و تسخیر ایتمک une ville de force
 A. force ouverte ایدهرک اچیقیدن اعمال جبر و شدت ایدهرک
 force de bras ایلہ - سطوت ایادی ایلہ force de bras
 زور - قوت دست ایلہ - سطوت ایادی ایلہ On dit aussi, à toute force,
 pour dire, absolument parlant, à tout prendre A. بهر P. علی کل
 جهة Et prendre par force A. جبراً ضبط Et prendre par force
 Force une place || زور ایلہ المقي T. باز بردستی ظفر یافتن
 une barrière بر قلعه نک جبراً ضبطنه ظفر یاب اولمق
 بر معبره un passage محلی جبراً ضبط ایتمک
 - جبراً تسلط ایدهرک ایچندن مروره ظفر یاب اولمق
 اعمال جبر و شدت - جبراً و قهراً بوغازدن مرور ایتمک
 Forcer une fille, c'est la violer بر قزه جبراً و قهراً تعرض ایتمک

Forcer, se prend aussi adverbiallement, et signifie, beaucoup A.
 || Il a force argent, T. جوق افزدن - فراوان P. کثیراً و وفیراً
 کثرت - کثیر و وفیر نقود و مجوهراته مالکدر force pierreries
 کثرت - کثرت مشاق و متاعب ایلہ de peines اهتمام ایلہ
 کثرت d'importunités افزونی سعی و اقدام ایلہ pressemens
 کثیراً و وفیراً نیاز و استدعا A. force de prier تعجیزات ایلہ
 تأکید تضییق de presser تأکید استدعا ایدهرک - ایدهرک
 فالة و بگایی نو بنو تأکید ایدهرک de pleurer ایدهرک
 فریادی تکثیر ایدهرک de crier تکثیر ایدهرک -

FORCÉMENT. Par force, par contrainte A. جبراً - قهراً
 || Il a fait cette démarche forcément ایلدی جبراً ایلدی
 کره - بو حرکتی جبراً ایلدی

FORCÉ. Furieux et hors de sens A. متجنن
 Forcé de rage ملت دلورمش T. گمکرده هوش P. الشعور
 شدت غضب تقریبیله de colère کلب ظهوریله متجنن
 دلورمش کبیدر - متجنن کبیدر forcé Il est comme forcé
 متجنن

FORCEPS. Terme de Chirurgie. Mot latin qui signifie, tenailles,
 et qui se dit de tous les instrumens qui servent au chirurgien
 pour saisir et tirer les corps étrangers A. آلات منقاشیه
 جراحک جنبستره یه T. خارجینهای ریشسان P. الجراح
 متعلق اوادانقلری

FORCER. Contraindre A. اجبار - جبر
 || زور لمق T. زور آوردن P. تلجئة - اضطرار الی - الجاء
 - بر کمسنه یی بر شیه اجبار ایتمک Forcer quelqu'un à...
 قسر Forcer son humeur بر شینی فلانه جبراً ایتدرمک
 son génie جبر نفس ایتمک son inclination طبیعت ایتمک
 اراده ناسی Forcer les volontés اجبار ذهن ایتمک
 Forcer nature, c'est جبر واکراه ایلمک
 فوق الطاقه جبر نفس ایتمک vouloir faire plus qu'on ne peut
 - زبردستی نمودن P. جبراً ضبط Et prendre par force A.

Force une place || زور ایلہ المقي T. باز بردستی ظفر یافتن
 une barrière بر قلعه نک جبراً ضبطنه ظفر یاب اولمق
 بر معبره un passage محلی جبراً ضبط ایتمک
 - جبراً تسلط ایدهرک ایچندن مروره ظفر یاب اولمق
 اعمال جبر و شدت - جبراً و قهراً بوغازدن مرور ایتمک
 Forcer une fille, c'est la violer بر قزه جبراً و قهراً تعرض ایتمک

T. شکستن P. نقص - کسر A. Et rompre avec violence
un حبسخانه قبولرینی قیرمق Forcer les prisons || قیرمق
بر صندیغی شکست ایتمک coffre

جبر النفس A. Faire quelque chose avec trop de force
Ne vous forcez || کندویی زورلمق T. خودرا زور دادن P.
جبر نفس ایلمه کندوکه ضرر ایتمش ضرر ایتمش mal vous ferez
اولقدر کندوکی زورلمه Ne vous forcez pas tant اولورسک

- زورلنمش T. بزور افتاده P. مضطر - مجبور A. Forcé.
On dit d'un homme, qu'il est forcé dans toutes ses actions,
pour dire, qu'il est contraint, qu'il n'a rien de naturel dans
کافه - کافه اوضاع و اطواری اضطرابیدر tout ce qu'il dit
On dit dans le même sens, Style forcé, vers forcé پرداخته
کلفت و ضرورت ایله پرداخته sens, Style forcé, vers forcé
Donner un sens forcé à - صیقندیلو انشا و شعر - انشا و شعر
عبارهی معنای un passage. C'est le détourner du sens naturel
اضطراری بر کونه معنا ایله - ضروری ایله تأویل ایتمک
توجیه ایتمک

FORCES. Espèce de grands ciseaux dont on se sert à diffé-
rents usages A. صندی T. برنس - دوکارد بزرک P. مقص کبیر

FORCLORE. Terme de Palais. Exclure de faire un acte ou une
production en Justice, parceque le temps préfix en est passé A.
از بهر گذشتن P. عدم القبول لاجل المرور الوعدة الشرعیة
وعدة شرعیة سی کهمشدر T. وعدة شرعیة نا مقبول داشتن
وعدة شرعیة سی Il a été forclos || دیو مقبول طوتلما مق
کهمشدر دیو مقبول طوتلما مشدر

FORCLUSION. Action de forclore A. عدم المقبولیة لاجل
نا مقبولی از بهر گذشتن وعدة P. المرور الوعدة الشرعیة
وعدة شرعیة سی کهدیکنه مبنی مقبول طوتلما م T. شرعیة

سوراخ P. ثقب A. Forer. Terme d'arts mécaniques. Percer
un canon انختر دلمک Forer une clef || دلمک T. زدن
طوبی دلمک

دلنش T. سوراخ زده P. مثقوب A. FORÉ

عامل A. FORESTIER. Qui a quelque fonction dans les forêts
- قوری ضابطی T. کارکن بیشه زار P. فی امور الآجام
متعلق بیشها P. متعلق بالآجام A. اورمانلره متعلق T.

اجمة A. Grande étendue de terrain couverte de bois
اورمان - بوک T. جنگلستان - بیشه زار P. آجام pl.

بیشه زار P. غابة وسیعة الانحا - اجمة کبیره Grande forêt
اجمة متنح Forêt impraticable بیوک اورمان - عظیم
غابة ایتچندن کچلدمیجک اورمان - المرور
اورمانک Les routes d'une forêt جیتلغی اورمان - مانفة الاشجار
اورمانک مدخلی L'entrée d'une forêt معابر و مسالکی
Le milieu بر اورمان ایتچندن مرور ایتمک
Le fond اورتدسی - قلبگاهی - اورمانک وسطی
Abattre une forêt اورمانک غوری
Couper une forêt آغاچلرینی بیقمق
اورمانی قطع ایتمک - کسمک

مثقب A. FORET. Outil dont on se sert pour percer des trous

پورغو T. سنبه P.

ارتکاب الخیانة - ارتکاب الجرم A. FORFAIRE. Prévariquer
|| Si un magistrat خیانتلک ایتمک T. دغلکاری کردن P.
صابط ارتکاب خیانت ایده جک اولورایسه
- On dit, qu'une fille a forfai à son honneur, pour dire, qu'elle
فلان قز کندو مرضی حقنه ارتکاب
کندو مرضنه غدر ایتدی - خیانت ایتمشدر

جرایم pl. جرم غلیظ A. FORFAIT. Crime énorme, atroce
گناه بزرک P. معاصی بیره pl. معصیت کبیره - غلیظه
ارتکات ایلدیکی Il a été puni pour ses forfaits || آغر سوچ T.
جرایم غلیظه تقریبیل نادیبات لایقده سی اجرا اولندی
معاصی کبیره سنبه مبنی مظهر عقوبت اولمشدر

Il se dit aussi d'un marché par lequel un homme s'engage
de faire une chose pour un certain prix, à perte ou à gain A.
در عهده سازی بر وجه P. معامله بالمقطوع - مقطوعاً مقاوله
Faire || کوتری بازار ایله اوزرینه آله - کوتری T. مقطوع
مواد میریددن بریسنده بر un forfait d'une affaire de finances
Faire un forfait avec un architecte وجه مقطوعیت بازارلشمق
بر بنا ایتچون دوکتر قلفده سیله مقطوعاً عقد
بر وجه مقطوع التزام ایتمک Prendre à forfait مقاوله ایتمک
بر وجه مقطوعیت در مهده ایتمک -

دغلکاری P. جور - خیانت A. FORFAITURE. Prévarication
|| On ne peut destituer un magistrat que pour
بر صابطک مزلی انجق خیانتی تحقیقنده
تجویز اولنه بیلور

FORFANTE. Hâbleur. V. ce mot.

FORFANTERIE. V. Hâblerie.

FORGE. Fourneau où l'on fait chauffer le fer ou d'autres métaux pour les travailler. *A.* کور pl. اکوار *P.* کوره - *T.* دمگاه - *La forge d'un maréchal, d'un serrurier, d'un orfèvre* نعلبند وچلینکر و قویومچی اوجاگی

Il se dit aussi de la boutique d'un maréchal **دكان النعال**.
دكان نعلبند دكاني **T.** كرنه نعلبند **P.** Mener un cheval à la
 forge **باركيري** نعلبند دكانه **كوتورمك**

FORGER. Battre sur l'enclume un métal avec un marteau A.
 حديدى P. كوفتن T. دوكمك || Forger un fer à froid
 دمورى قيزعين ايكن دوكمك بارد ايكن دق ايتمك
 بر نعلی دق ايتمك Forger un fer de cheval

Figur. inventer, supposer. A. اختلاق - اصل - جيقارمق - ياپمق - دوزمک T. بی اصل پیدا کردن P. بونی کندو باشند اختلاق Il a forgé cela dans sa tête کندو باشند - کندو باشندن اختراع ایلدی - ایلدی بر - اختلاق کذب ایتمک Forger un mensonge جيقاردی اصلی یوقدن une calomnie بر یلان دوزمک - یلان جيقارمق بر حکایه کاذبه اختلاق une histoire بر افترا اختلاق ایتمک des mots بر داستان بی وقوع اختراع ایتمک - ایتمک اختلاق حوادث و اخبار des nouvelles خلق کلمات ایتمک Il a forgé une fable qu'il voulait débiter comme une vérité صبح اولمق اوزره ترویجی قیدنده اولدیغی بر مثال خلق و اختراع ایلدی

On dit, Se forger des chimères, pour dire, s'imaginer des choses sans fondement. *A. تصوّر الخيالات الباطلة - تصور الاحوال*
تصور الاوهام والخيالات - المعدم الوجود
دوكلمش T. كوفته P. مدقوق Fougé. A.

FORGERON. Ouvrier qui travaille le fer à la forge. حداد
P. آهنگر T. دمورچی

کوبنده آهن P. دقاق الحديد A. FORGEUR. Qui forge
 دقاق حديد السكين || Forgeur de couteaux دموری دوکن T.
 - Figur. - فلیج دموری دوکن d'épées بجاق دموری دوکن -
 خلّاق - خلّاق الکذب A. Celui qui invente quelque fausseté
 ییلان - ییلان دوزیجی T. ساخته کار دروغ P. الارجوفه
 خلّاق اخبار در C'est un forger de nouvelles || چیقاریجی
 خلّاق افایک ومفتربات de calomnies خلّاق اراجیفدر -
 خلّاق حکایات کاذبه de contes

FORLANCER. Terme de chasse. Faire sortir une bête de son

شکار از جایش بیرون راندن P. احتواش الصيد A. گله
 اوی اورکیدوب پرندن T. چقارمق

خاطر مانده - کالیدن P. انفعال A. se FORMALISER. S'offenser
 Je lui ai parlé || التلق - کوچنمک T. در هم شدن - شدن
 کندویه کرجه franchement, il ne s'en est point formalisé
 صفوت بال ایله سوبلدم انجق اصلا خاطر مانده اولمدی
 هر شپیدن انفعال ایدر il se formalise de tout

FORMALISTE. Qui tient scrupuleusement aux formes, aux formalités *A.* خورده کارانه *P.* متحرری الرسوم والتشريفات
انجهدن انجديه رسوم وتشريفات *T.* جوينده رسوم وتشريفات
ارابيحي - Il signifie aussi, façonnier, vététilieux dans les moindres choses qui regardent les devoirs de la vie *A.* مبتلا
جوينده *P.* مبتلا التكلفات العبيّة - التكلفات ما لايعنى
جوينده *T.* عبت تكلفه مايل *T.* تكلفات بيهوده
ايعنى به مبتلا بر آدم اولديغندن قابل الفت ومعاشرت
دكلدر

FORMALITÉ. Terme de Jurisp. Manière formelle de procéder en Justice. **T. آیین** معناد **P. رسوم** معنادة **pl. رسم** معناد **A. بول** ارکان رسوم معناده نک **بري** **Il y manque une formalité** || **بول** ارکان رسوم معناده **يه** رعایت **Garder les formalités** موجود **دکدر** رسوم معناده نک **اجراسنده** **Manquer aux formalités** ایتمک رعایتی واجب **Défaut de formalités** تجویز قصور ایتمک **اولان** رسوم معناده **ده** نقصان و قصور

FORMAT. Terme de librairie. C'est la forme d'un livre. **قطعة.**
ربع ورقه قطعہ سندھ || Le format d'un in-quarto **کسیم**
ربع ورقه اوزره دوزلمش کتابک قطعہ سی - بر کتاب

تشکل. Action par laquelle une chose se forme A. صورتلنه T. هیئت پذیری - صورت بستگی P. تهیو - تمقل - صورتلنه T. هیئت پذیر || La formation de ۱۱ قیلق بولمه - صورت بولمه - هیستلنه - بطن والدوده جنینک ل'enfant dans le ventre de sa mère La formation دولک والدۀ قارنده صورت بولمه سی - تمقلی جوف ارضده La formation des métaux dans le sein de la terre بر ورمک La formation d'un abcès اقسام معادنک تشکلی بر عسکری آلاینک کسب صورت د'un régiment تشکلی ایللمس

En termes de Grammaire, La manière dont un mot se forme
d'un autre mot **A. تصوُّغ || La formation d'un temps بر صغونك**

Le texte formel de la loi متن منصوص قانون C'est une des clauses formelles du contrat, de l'arrêt مقاوله سندینک انکار صریح Désaveu formel وحکمک شروط مخصوصه سندندر تناقض صریح Contradiction formelle

FORMELLEMENT. En termes exprès, précisément A. مصرحاً La loi le dit formellement نطقدر صراحه L'ordonnance le défend formellement نص قانوننامه موجب صراحه نص قانوننامه علی وجه التصريح منعنى ناطقدر-منوعدر مقاوله حجتى مصرحاً... Le contrat porte formellement que... بالصراحة بونى محتویدر که بونى صراحه انکار Il l'a nié formellement مخالفت ایلدى ایلدى

FORMER. Donner l'être et la forme A. خلق P. صوغ - باری Dieu a formé l'univers دوزمک - یاپمق T. پرداختن Dieu a formé l'homme à son image خلق الله الانسان علی شاکته خلق الله الانسان من الصلصال خلق الله الانسان من الصلصال

Il se dit aussi des choses qui, par leur nature, leur disposition produisent d'autres choses A. تولید P. تکوین - توليد Les exhalaisons forment le tonnerre یاپمق - طوغورمق T. توليد صدا Former un son ابلخه ارض توليد رعد ايدر توليد صدا Former un son فلانک مایه تکونى اولان دم ایتمک

On dit, Former des vœux, pour dire, faire des souhaits دعا ایتمک T.

Il signifie aussi, façonner, fabriquer, donner une certaine figure, une certaine forme A. رسم - تصویر - تشکیل - تصنیع P. صورت - صورتلندرمک T. صورت دادن - پرداختن Le potier forme les vases, et leur donne telle figure qu'il veut یاپمق - ویرمک جوملکجی جوملکریاپوب دیلدیکی وجه telle figure qu'il veut بر شکل مثلث رسم Former un triangle اوزره تشکیل ايدر اشکال Former bien ses lettres, ses caractères تشکیل ایتمک رسم ایتمک - حروفی وجه احسن اوزره تصنیع ایتمک

On dit en termes de Grammaire, Former les temps, pour dire, conjuguer A. تصریف الفعل

Il signifie aussi, produire, concevoir dans son esprit A. تصور Former un dessein خیاللق T. تصور کردن P. تخیل -

فکرده un projet ضمیرده بر درلو مرام ویت تصور ایتمک موجود Se former des chimères بر کونه ترتیب تصور ایتمک اوهم - الاسم ومعدوم الجسم مقولهسی شیلر تصور ایتمک وخیالات واهیه تصور ایتمک

Et mettre en avant ce qu'on a conçu A. بٹ - سرد - بسط Former une question میدانه قویمق T. در میان کردن P. بر مشکل در میان ایتمک une difficulté سرد مطلب ایتمک une plainte بٹ شکوا ایتمک Former son opposition devant le juge مخالفتنی حضور حاکمده بسط ایتمک

Et composer une chose de plusieurs autres, et lui donner une certaine forme A. ترتیب P. پیراستن دوزمک T. بر عسکری الایسی وبر اورتاقلق ترتیب ایتمک une société طاوور ترتیب ایلکم une république بر جمهور ترتیب ایتمک une conspiration فسادہ متعلق بر معاهده ترتیب ایتمک

On dit, Former un siège, pour dire, commencer le siège d'une place T. مباشرت ایتمک - محاصره به مباشرت ایتمک

Et façonner par l'instruction A. تصویر فی صورة الحسنه Former un jeune homme کوزل صورته قویمق T. صورت زیبا دادن P. بر نو جوانی صورت حسنه تصویر تصویغ ایتمک lui former l'esprit عقلنی حسن صورته تصویر ایتمک Former la jeunesse d'un prince, le former à la vertu, aux bonnes moeurs بر شهزاده نک وقت شابانی صلاح حال و اخلاق Former un apprenti, un disciple بر مبتدی بی وبر شاکردی صورت حسنه تصویر ایتمک La lecture des bons livres forme extrêmement les moeurs کتب معتبره نک مطالعہسی اخلاق وادابک صورت moeurs Les anciens sont les meilleurs modèles sur lesquels un auteur puisse former son goût اثار قدما مؤلفرک طبیعتنی حسن صورته افراغ و تصویغ وسیله اولدجق نموندلرک افضل و اعلا سیدر

Se former. Recevoir la forme, prendre forme, être produit - صورت پذیرفتن P. کسب الصورة - تمثیل - تکوین A. Le poulet se forme dans l'oeuf فرخ جوف بیضده تمثیل ايدر Former un dessein - پلیج یمرطه ایچنده کسب صورت ايدر Les traits رعد ابلخه ارضدن تکوین ايدر

ملاصیح وجهی نمثلہ یوز
de son visage commencent à se former
طوتدی

تصوغ فی صورة الحسنۃ A. Et être façonné par l'instruction
حسن - صورت زیبا یافتن P. کسب الحسن الصورة -
il s'est bien || کوزل صورت بولمق T. صورت پذیرفتن
عهد قریب دنیرو کسب حسن صورت ایلدی
formé depuis peu
Il se formera avec le temps ایلده کسب
On se forme en voyant le monde حسن صورت ایدہ جکدر
بر کمنہ اختلاط ناس ایلده صورت حسنہ اوزره تصوغ
مدار عبرت اولاجق اولمق Se former sur de bons modèles ایدر
نموندلر اوزره صورتیافته اولمق

FORMICANT. Il se dit d'un poulx faible et fréquent, dont le mouvement ressemble à celui que produit une fourmi en marchant A. نبض نملی

هراس انگیز P. هایل - مهیب A. FORMIDABLE. Redoutable
مهیب C'est un homme formidable || قورقنچ T. دهشتفرما -
C'est la chose du || ایقاع هول ودهشت ایدر بر آدمدر - آدمدر
جهانده بوندن زیاده هایل ودهشتفرما
monde la plus formidable
قوت قاهره دهشتفرما Une puissance formidable برشتی یوقدر
Il s'est rendu formidable par la rapidité de ses conquêtes
مظهر اولدیغی فتوحات جلیله ظهور ایدن شدت و سرعت
عند الناس مهیب ودهشتفرما اولمسنه بادی اولمشدر

FORMIER. Ouvrier qui fait des formes pour les souliers A.
ایاق قابی T. قالبگر پای افراز P. مصنع القوالب النعال
قالوبجیسی

كتاب الامثلة التحریرات A. FORMULAIRE. Livre de formules
تحریرات اورنکری مجموعه سی T. امثلة نامه نوشتها P.
مسکمه کاتبلرنده اولان امثلة Le formulaire des notaires
|| Le formulaire des arrêts du tribunal
تحریراتی حاوی کتاب
امثلة احکام واعلامات مجموعه سی

FORMULE, Modèle contenant les termes formels dans lesquels
amثلة pl. مثال التحریرات A. un acte solennel est conçu
رسم تحریرات اورنکی T. التحریرات

FORNICATEUR. Qui commet le péché de fornication A.
Les || زانیلک ایدن T. زناکار P. فجیره pl. فاجر - زناة pl.
fornicateurs et les adultères n'entreront pas dans le royaume
فاجرین وفاسقین داخل عالم ملکوت اولمزلر
des cieux

FORNICATION. Le péché de la chair entre deux personnes

زانیلک T. زناکاری P. فجور - زنا A. qui ne sont pas mariées
|| Le péché de fornication Commettre fornication
ارتکاب زنا ایتمک

ارتکاب A. FORNIQUER. Commettre le péché de fornication
زانیلک ایتمک T. زناکاری کردن P. الزنا

توانا P. قوی البنية - قوی A. FORT. Robuste, vigoureux
|| Un homme || دنچ - کوجلو - قوتلو T. کلندر - زورمند -
Un homme grand || بغایت قوی وتوانا بر آدم
extrêmement fort
Avoir le bras fort, la || عظیم الجثه وکثیر القوة بر آدم
et fort
C'est un homme || قوی ال قوتلو اولمق - قوی الید اولمق
main forte
قوی وتوانا ومقام قوی الید اولمق
fort, et qui résiste au travail, à la fatigue
Il n'est pas assez fort pour
porter tout cela بونلرک جملہ سنی کوتورہ جک قدر قوت
اول درجده قوی البنیہ دکدر کہ بونلرک - وطاقتی یوقدر
جملہ سنی کوتورہ بیلہ

تنومند P. اصخم A. Il signifie aussi, grand et épais de taille
- En parlant des chevaux, des mulets, on emploie aussi le mot A. ایری T. تناور -
Un fort cheval || مرفور A. - فرس مرفور
Il se dit aussi des choses, pour signifier, gros et épais de matière
|| قبا - یوغون T. ستر P. کبیر - اصخم - جسیم A.
بوندن زیاده جسیم واصخم بر
Il faut une poutre plus forte
Ces solives-là sont trop fortes pour la
Une planche || بو دیرک کوزه بو کریشلر بغایت یوغوندر
qui n'est pas assez forte
اول قدر جسامتی یوق بر تخته

صفیق A. Il se dit aussi des étoffes, des toiles, du cuir, etc.
|| قوند T. تند P. محکم - قوی - شبیع الغزل -
Du cuir fort et qui || فلان ثوب شبیع الغزلدر
là est forte
résistera à l'eau صوبه طیانقلو قوند بر کون
قوی ومحکم

Il se dit aussi des villes et des places de guerre, et signifie,
مستحکم - متین A. en état de résister aux attaques de l'ennemi
|| طیانقلو T. استوار P. حصین - حصین - منیع -
Les dehors sont encore || متین ومستحکم بر قلعه - قلعه حصینه
plus forts que le corps de la place قلعه نک ابنیه خارجیہ سی
Une place forte d'assiette || نفسندن زیاده متین ومستحکمدر
قلعه منیعہ - حصن حصین

دشوار P. صعب A. Il signifie aussi, rude, difficile, pénible
|| چتین - کوچ T. یک چتین
Un ressort qui est très-fort

فلانه صعب Vous lui donnez là une forte tâche زنبرك
 صعب الصعود بر جبله راست كلدیلر تحمیل ایدرسك
 جیقلسمنی کوچ- بر جبل صعب الوصوله تصادف ایلدیلر-
 بر فرس C'est un cheval fort à dompter بر طاغ بولدیلر
 Ce cheval a la bouche forte حرون آندر- صعب التذیلر
 أغزی T. اسب درشت دهان P. فرس اخشن الفم A.
 On dit prov. et figur., que la jeunesse est forte à passer, pour dire, qu'il est difficile de la passer در بشاب صعب ودشوار در جتین ات جتین اولور

On appelle Terre forte, une terre tenace et difficile à labourer
 Et colle forte, - پك یر T. زمین سخت P. صلب A.
 une colle plus tenace que l'ordinaire A. غراء ثخین
 Et offre fort, - قویی طوتقال - سرد طوتقال T. سخت
 un coffre fort difficile à ouvrir, et destiné à serrer de l'argent
 متین ومحمك آقچه صندیغی

Il signifie aussi, impétueux, violent dans son genre A.
 Forte pluie || كسکین - سرد T. تند وتیز R. شدید - حاذ
 Forte كسکین روزگار - ریح شدید باران شدید
 Médecine trop forte - وجع حاذ - وجع شدید
 Son poulx est fort et élevé - مسهل - مسهل شدید
 نبضك حذت وارتفاعی - نبضنده شدت وارتفاع وار در
 حذتلو مشروبات حاذه Liqueurs fortes وار در
 غایت قوی - ات صوبی

Et qui est piquant, désagréable au goût ou à l'odorat A.
 روغن خشن Du beurre fort || سرد T. تند P. غلیظ - خشن
 اغزك Avoir l'haleine forte دادی سرد ساده یاعسی - الطعم
 Ces odeurs - اغر اولمق - سرد اولمق - رابحهسی غلیظ اولمق
 بو رابحهلر لطیفدر
 بو قوخلر کوزلدر انجق غایت - انجق غلظتلری زیاده در
 آغردر - سرد در

Et puissant, considérable A. غالب - اقوا - اغلب
 طرفی Son parti est le plus fort || کرکین T. توانا تر -
 سواری عسکر Il est fort en cavalerie سائرلردن اقوا در
 Les ennemis sont plus forts en nombre جبهتله قوتی غالبدر
 برهان Il est fort en raisons اعدا - کتیت جبهتله اقوا واغلبدر

TOM. II

حكم غالبه تبعت Céder au plus fort ودلیل جبهتله اقوا در
 حكم غالبه تسلیم - حكم غالبه سر فرو ایتمك - ایتمك
 انفاذ C'est au plus fort à faire la loi زمام اختیار ایتمك
 La raison du plus حکم طرف غالبك اراده سنده منوطدر
 الحكم لمن غلب قولنجه حق غالبك یدنده در fort

- آرتق T. انبوه P. کتی - عظیم A. Figur. Grand, extrême
 ميل کلي ایتمك Avoir une forte inclination || غایت جوق
 بر شینه کلي Avoir une forte passion pour quelque chose
 بو کيفيتك ذهنته - کيفيت ذهنته کلي مرتبه تاثیر ايدر
 Et qui est fondé || Cette raison-là est
 bien plus forte que l'autre در اقوا در C'est
 un des plus forts argumens pour prouver que....
 بوبابده مدار
 On dit aussi, une expression forte, c'est-à-dire, énérgique
 کلام قوی - کلام اکید
 Et qu'une expression, une épithète est forte, c'est-à-dire, dure A. تعبیر شدید
 Il signifie aussi figur.,
 اول ماده لرده قوتی || Il est fort sur ces matières - là
 اول خصوصده جمله دن Il y est plus fort que personne
 Il est fort sur la philosophie, sur l'histoire, sur le Droit
 حکمتده وفن تاریخده و علم فتاواده قوتی غالبدر
 شطرنج اویوننده قوتلو اولمق Être fort aux échecs

On dit d'un homme très-habile, que c'est une tête forte
 عقل pl. عقل رکین - عقل حسیفة pl. عقل حسیف A.
 مجلس C'est une des plus fortes têtes du conseil || رکیته
 Et d'un homme - شوراده اولان عقل رکیندنك اقواسیدر
 qui a de la vigueur, de la pénétration, de l'étendue d'esprit,
 P. مشهور المزاج - صاحب الشهامة A. qu'il a l'esprit fort
 Il a l'esprit fort, il n'est point accablé par la multitude des affaires
 اولوب کثرت اشغالدن اصلا فتور کتورمز

Il signifie aussi figur., courageux, magnanime A. نجید الطبع
 T. صاحب همت عالی - پر دل P. صاحب النجدة -
 نجدت C'est un homme qui a l'âme grande et forte || غیرتلو
 صاحب نجدت Cela est d'une âme forte طبع ایله مجبولدر
 همت عالی صاحبی بر آدمک ایشیدر - بر آدمک کاریدر
 Se rendre garant qu'une chose sera faite
 اوزرینه آلمق T. در عهده کردن P. التزام الکفالة - تکفل A.

بر خصوصه ظفریاب *Je me fais fort d'en venir à bout* ||
 بر خصوصی باشد جیقارمفی در - اوله جعیه تکفل ایدرم
Une femme qui se fait fort de faire signer son
mari عهده ایدرم قاری قاری عهده ایدرم قاری
 اللرندن *Ils se faisaient fort d'une chose qui ne dépendait pas d'eux*
 کله میه جک بر مصلحتده التزام کفالت ایدرلر اییدی

بطریق *À plus forte raison. Avec d'autant plus de raison* *A. P.*
 بر قات زیاده *T.* بهتر از آن - بالاتر از آن *P.* الاولى
Si on est obligé de faire du bien aux étrangers, à plus forte
 اجانب و بیگانگان *raison en doit-on faire à ses conoitoys*
 احسان و کرم فریضه ذمت اولنجه بطریق الاولى همشهری
 اول وجهله معامله اولنقی - حقنه اول وجهله معامله اولنلو در
 بر قات زیاده لازم کلور

جهت الاقوا *FORT. L'endroit le plus fort d'une chose* *A.*
 اک - اک زورلویر *T.* سوی تواناترین *P.* جانب الاقوا
 عمودی جانب *Mettre une poutre sur son fort* || قوی یر
 قبه نک *Le fort de la voûte* اقواسی اوزرینه وضع ایتمک
 میزانک طرف اقواسی *de la balance* جانب اقواسی
 قلیجک زورلو طرفنه راست کلمک *Gagner le fort de l'épée*
 جهت اقواسی - یوالغک زورلو طرفی *Le fort de la houle*
 - *Figur. L'endroit par où une personne excelle le plus* || *Son*
 غالب - جهت اقواسی فن تاریخدر *fort, c'est l'histoire*
 Tout le fort اشته غالب طرفی شو در *C'est là son fort* طرفی
 بو آدمک جانب اقواسی *de cet homme-là est la mémoire*
 C'est le prendre par son fort que de l'atta-
 quer sur la Géométrie فلانه فن هندسیه دائر اعتراض ایتمک
 تمام طرف اقواسه طوقنقددر

Il se dit aussi de l'endroit le plus épais et le plus touffu d'un
 bois *T.* اورمانک کوربری *S'enfoncer dans le fort du bois*
 اورمانک کوربری صوقلمق

Et du temps où une chose est dans son plus haut degré *A.*
 هنگام تندى *P.* وقت الغلوان - وقت الغلو - موسم الشدة
 شتانک وقت *Dans le fort de l'hiver* || سردلیک وقتی *T.*
 فورتنه نک وقت کمال *Au fort de la tempête* شدتنده
 محاربه نک حال *Dans le plus fort de la guerre* شدتنده
 علتک وقت غلو و شدتنده کمال *de la maladie* شدتنده
 حمانک وقت کمال *Un homme dans le fort de sa passion, de sa colère, n'écoute guère la raison*
 بر

آدم مبتلا اولدیغی مرض نفسانینک وقت غلواننده وعنف
 وعصبک حال شدتنده دلالت عقله اصلاً تبعیت ایتمز
il ne faut pas lui en parler dans le fort de sa douleur, de son
 کدر و اندوهنک وقت شدتنده بوکا دائر صحبت *affliction*
 سویلنک روا دکلدر

Fort. Lieu fortifié de peu d'étendue *A.* معقل *pl.* معقل
 - بر قطعه پلنقه انشا ایتمک *Bâtir un fort* || پلنقه *T.* دز
 - بر پلنقه ضبط ایتمک *Prendre un fort* احداث ایتمک
Il n'y a qu'un fort de terre آورده قبضه ضبط و تسخیر ایتمک
 لیانک بونازینی محافظه *qui défende l'entrée du port*
 ایدر یا کز بر طهراق پلنقه وار در

بدرشتی *P.* بالشدة - شدیداً *A.* *Frappez fort* || شدتوجه - زورلیج - پک *T.*
 شدتوجه ضرب زیاد شدت ایله قاقیوبر *Heurtez plus fort* ایله

Il signifie aussi, beaucoup, extrêmement *A.* افراطاً - غایه الغایه
J'ai cela fort à coeur غایت ایله - جوق *T.* بغایت - بسیار
Fort beau ایله احسن *Il vente fort* ایله یغمر افراط ایله یاغر *pleut fort*
 فلان محبوبه افراط ایله مستحب *Elle lui plait fort* اسر
 غایه الغایه ضعیفی وار در *Il est fort faible* و پسندیده سیدر

سخت *P.* اکیداً - قویاً *A.* *FORTEMENT. Avec force et vigueur*
Il a parlé fortement || سردلیک ایله - قویجه *T.* بسختی -
Il a appuyé fortement son opinion اکیداً سویلدی
Agir fortement راینی قویاً تأیید ایلدی
Se mettre une chose fortement قویاً عمل و حرکت ایتمک
 برشی ذهنه قویجه یرلشدرمک *en tête*

حصن - قلع *pl.* قلعة *A.* *FORTERESSE. Place fortifiée*
Il y a une forteresse qui tient tout le pays en bride *T.* انباخون *P.* حصون
 بر قلعه وار در که جمیع مملکتی تحت حکمنده طوتار
 قلعدیی فتح *Prendre une forteresse* تحت حکمنده طوتار
 و تسخیر ایتمک

مقوی *A.* *FORTIFIANT. Terme de Méd. Qui augmente les forces*
 قوتلندریجی *T.* تقویت بخشا - توانبخش *P.* مقویات *pl.*
 باده بر *Le vin est un remède fortifiant* || قوت و یریجی -
 دواى مقویدر

Fortification. Ouvrage qui sert à mettre une place en état de se défendre *A.* تحصینات *pl.* ابنیه محصنة *pl.* بناه مخصن
La fortification || مدار استحکام اولان بنالر *T.* ترمینات *pl.*

de cette ville est excellente بو بلده نك ابنه محسنه
 ترصينات Les fortifications n'en valent rien غايت اعلا در
 Abatire, raser les fortifications مدار استحکام اولان ابنه يي هدم
 موجود اولان استحکاماتي خاک ايله - وتخریب ایتک
 استحکامات Dresser le plan des fortifications یکسان ایتک
 انشای استحکاماته Travailler aux fortifications رسمى چیزمک
 مرتب ومنتظم استحکامات Fortification régulière سعى ایتک
 - Il se dit aussi de l'action même de fortifier. V. ce mot.

FORTIFIER. Donner plus de force A. تقویت P. توانایی
 || قوت ویرمک - قوتلندرمک T. توان بخشیدن - آوردن
 Le bon vin fortifie l'estomac خمر جيد تقویت معده يي
 La philosophie fortifie l'esprit علم حکمت تقویت
 بو کیفیت Cela fortifie la preuve, le soupçon عقلی موجبدر
 سرد اولان دليله وعارض اولان سؤ ظنه مدار تقویت
 بر کمسنه نك عزم Fortifier quelqu'un dans sa résolution اولور
 قوت قلب تحصیل Se fortifier l'âme و نیتنه تقویت ویرمک
 تقوى A. Se fortifier - کسب قوت قلب ایتک - ایتک
 توانایی پیدا - توانستن P. تحصیل القوة - کسب القوة -
 بو Cet enfant se fortifie tous les jours || قوتلنمک T. کردن
 Ce convalescent طفل یوماً فیوماً کسب قوت ایتکده در
 بو مریض ناکه تحصیل قوته باشلادی commence à se fortifier
 نیتنده Se fortifier dans sa résolution بو ناکه خسته حال -
 نیتی استحکام بولمق - تحصیل قوت ایتک

- تحکیم A. Et mettre une place en état de se défendre
 استحکام - قوتلندرمک T. استوار کردن P. تحصين - ترصين
 اردويه استحکام ویرمک Fortifier un camp || ویرمک
 Les ennemis اردونک اطرافنى ترصين و تحصين ایتک
 دشمن فلان مکانه تحصن se sont fortifiées dans ce poste
 Fortifier une place کسب رصانت و استحکام ایلدی - ایلدی
 بر قلعه يه استحکام ویرمک

FORTIFIÉ. A. تقویت یافته - توانایی پذیرفته P. مقوا
 P. محصن - مستحکم A. قوت پیدا ایتمش - قوتلنمش T.
 استحکام ویرلش - قوتلنمش T. استواری یافته

FORTAITS. Il se dit d'un cheval outré de fatigue ناضل A.
 یورغون T. بیتاب - درمانده P. طلايح pl. طلیح -

FORTAITSURE. Fatigue outrée d'un cheval نضل A.
 یورغونلق T. بیتابی - درماندگی P.

TOM. II

FORTUIT. Arrivé par hasard A. اتفاقى
 حال اتفاقی به مبنی Par cas fortuit || راست کلمه - کلمش
 بر کیفیت C'est un cas fortuit راست کلمه اولدوق - اتفاقاً -
 On n'est pas tenu حادته اتفاقیه Evénement fortuit اتفاقیه در
 احوال اتفاقیه بر درلو مسئولیت یوقدر des cas fortuits

FORTUITEMENT. Par cas fortuit A. اتفاقاً
 راست کیش اولدوق - راست کلمک - قصارا T. از قضا P.
 فلانه اتفاقاً تصادف ایلدم || Je l'ai rencontré fortuitement
 از - کیفما اتفاق وقوعه کلدی Cela est arrivé fortuitement
 قضا ظهور ایلدی

FORTUNE. Hasard A. بخت P. بخت T. برگر - بخت
 بخت مساعد - بخت میمون - بخت سعید Bonne fortune
 بخت - بخت مشوم - بخت شوم mauvaise بخت نیکو -
 Je me rencontraى بخت نا هموار - بخت معکوس - منکوس
 مساعده بخت ايله اول طرفده pour moi là par bonne fortune
 هر شیبی بخته حمل ایدر il donne tout à la fortune بولندم
 حادثات - حادثات بخت Les accidens de la fortune
 Il court fortune d'être quelque jour un grand seigneur
 وقتاً من الاوقات حظای رجالدن بری اولمق بختنه
 وقتى ايله d'être un jour fort riche مظهریتی احتمالی وار در
 کسب ثروت و یسار ایتک بختنه مقارنتی احتمالی وار
 بو اموال فراوانک d'hériter de tous ces grands biens دو
 Il a couru fortune استورائی بختنه مظهریتی احتمالی وار در
 بخت مشومنه مبنی عرق اولمق احتمالنه fortune d'être noyé
 مقتضای بختی تجربه ایتک Tenter fortune دوجار اولمشدر
 Eprouver un revers de fortune بخته دوجار اولمق
 Etre à l'abri des revers de fortune آفت فلکیده گرفتار اولمق -
 آفات - شامت بخت نا سازگاردن مصون اولمق fortune
 فلکیدن

Il signifie aussi, tout ce qui peut arriver de bien ou de mal
 Courir la fortune || بخت T. بخت P. طالع A. à un homme
 Nous courons tous deux même fortune بر کمسنه نك طالعنه باغلنمق
 ايکینیزک - ايکینیز دخی هم طالع يز Etre à l'abri des revers de
 Nous sommes compagnons de fortune بر يره باغلو در - دخی طالعى بر در
 Il est le maître et l'arbitre طالعده مشترکز
 de ma fortune طالعمک حکمی يد اداره سنه منوطدر
 éprouvé l'une et l'autre fortune تجربه و بدینی
 نیک و بد روزگاری - ایتمشدر

بخت - قوت الطالع A. Il se prend quelquefois pour Bonheur. همسازي - ياورى بخت - بختياري P. يمن البخت - مقبل قوت طالعى كماله اولمغه هر دلخواهه ce qu'il veut موفق اولور

ادبار A. Il se prend aussi pour Malheur, mauvais succès. نا P. معكوسية البخت - مشومية البخت - البخت // قضا - بختسزلق T. نا هموارى بخت - سازكارى بخت الله تعالى سنى Dieu vous préserve de mal et de fortune قضادن بصون ايله - آفاندن وبخت معكوسدن امين ايله - On dit proverb. Contre fortune bon coeur, pour dire, affecter ظاهرده un air content dans les choses fâcheuses qui arrivent Et en termes de Pratique, à ses risques, périls et fortune قضا وخطردن وادبار بختندن ظهور ایده بيله جك ضرر وزيان كندوسنه راجع اولمق Fortune de mer. Les fâcheux accidens qui arrivent à ceux qui naviguent sur mer دريا قضاسى

Il signifie aussi, l'avancement dans les charges, les dignités, les honneurs A. اقبال - بلند اختری P. دولت - اقبال. اقبال - دولت و اقبال عظيم Grande fortune // اولوق T. شان اقبال متوسط - اقبال مقارب - اقبال معتدل médiocre جليل مظهر اولديغى حسن حال و اقبال Sa fortune est digne d'envie Les fortunes subites sont rarement durables On dit, Adorer, encenser, la fortune, s'attacher à la fortune, pour dire, s'attacher à ceux qui sont en faveur, en crédit اقبال دوستى اولمق - اقبال پرست اولمق - اقبال

مال و منال - مال A. Et biens, richesses, état d'opulence. بر قوت مالتة Faire la fortune de quelqu'un // رفاغة الحال - قوت مالتة Etablir, affermir قوت مالتة سنى اساس قوى اوزره وضع ايتمك sa fortune مال - مالنسى خراب و پيباب ايتمك Ruiner sa fortune مالنسى افنا ايتمك Perdre sa fortune par sa mauvaise conduite مالنسى حسن Ménager bien sa fortune پریشان ايتمك - عمرى وار ايسه قوت مالتة سنى مراتب اعلايه ايصال loia Il semble que sa fortune diminue, qu'elle

قوت مالتة سنده - قوت مالتة سى غالبا تنزلده در baisse Temir sa fortune de quelqu'un آثار تنزل وانحطاط رونما در - بر كمسندك رفاغت حالى فلانك سايله سنده اولمق Il ne doit sa fortune qu'à son propre mérite و ثروت مالك اولديغى مال و منال و ثروت ويسار انجق اهليت ذاتيه سبك ثمره سى اولمغه هيچ بر On a vu des fortunes كمسندك بار منتى التنده دكلدر يكرمى سنده نبرو نيچه كمسندلرده bien étonnantes depuis vingt ans مشهور اولان مال و منال محير عقول اولدجق احوال دندر - On appelle Biens de la fortune, les richesses, les honneurs, les charges A. دنيا P. تنعمات جهان دنياده كى T. اعتبارات جهان P. تنعمات الدنيا // دوللولك Le sage ne recherche pas ardemment les biens de la fortune دكلدر Homme - مقول تنعمات دنيا حقيقه دن معدود دكلدر ارباب sage ne recherche pas ardemment les biens de la fortune de fortune. Un homme qui, d'une naissance obscure, est parvenu à de grands biens مساعده بخت ايله ميدانه چيغمش بر آدم - On dit proverb. et figur. Chacun est artisan de sa fortune هر كس كندو بختنك - كسك بختى كندو عمل يديدر صانعيدر

حال T. Il se prend aussi pour l'état, la condition où l'on est. بر كمسند بولنديغى حاله قناعت Se contenter de sa fortune على ايتمك Il s'est toujours tenu dans sa première fortune Il n'a point changé بولنديغى حالى اصلا تغيير ايتما مشدر de fortune

Fortuna. Divinité aveugle et bizarre du paganisme, qui faisait le bonheur et le malheur selon son caprice. Ce mot est souvent pris en ce sens dans la langue, et s'exprime par les mots A. چشم آسمان كور P. La fortune est aveugle // بخت - طالع - فلک فلک نا پايدار inconstante فلک كوزى اعميدر T. است جرخ فلک دائمى variable فلکده ثبات دوام يوقدر - در على دوام گردش و انقلابده - دائما دونمكده در - الانقلابدر گردش فلک كهرو ونا - فلک نا سازكار در contraire در مساعد و همساز - فلک معين و ياور در favorable هموار در فلک bizarre غدار و جفاكار در - فلک غدار در cruelle در Les فلک بتقلب الاحوالدر changeante غريب الاحوالدر مساعدات - تلطيفات فلکيه caresses, les faveurs de la fortune فلکيه غرايتى La bizarrerie, l'inconstance de la fortune

Les revers de la fortune و بیوفالنی
L'empire, دهرک صروف و تقلباتی - تقلبات فلیک
La puissance de la fortune فلیک - فلیک قوت قاهره سی
Il est maltraité de la fortune حکم غالب ضروری الانفاذی
Il accuse la fortune de son malheur دوچار
La fortune lui a tourné le dos اولدنی
La fortune élève les uns, abaisse les autres فلیک کیمنی
Se soumettre, s'abandonner à la fortune ترفیع و کیمنی توضیع ایدر
La roue de la fortune حکم بخته تفویض ایتمک
La fortune préside à la guerre بخت و طالع
Cet homme de néant élevé si haut est un jeu de la fortune بخت
Les coups, les caprices de la fortune بخت و طالع
Favorisé de la fortune, heureux A. بخیت
P. میمون البخت - مقبل - مجدود - مرزوق - مبخوت
گشاده - عالیبخت - فرخنده حال - بلند اختر - بختیار
A. Prince fortuné عهد بر پادشاه
T. عهد فرخنده P. عهد مبارک - میمون
Les anciens appelaient ainsi les Canaries A.
جزایر خالدا

FOSSE. Creux large et profond dans la terre, fait par la nature ou par l'art A. حفرة - هوکة - pl. اخدود
Large fosse و فسیحه Large fosse و فسیحه
Faire creuser une fosse pour un arbre حفرة مجوفة و عميقة
نهرک ایچنده Il y a une dangereuse fosse dans la rivière
Tomber dans une fosse تهلکه لو بر چقور پیری وار در

Les anciens appelaient ainsi les Canaries A.
جزایر خالدا

FOSSE. Creux large et profond dans la terre, fait par la nature ou par l'art A. حفرة - هوکة - pl. اخدود
Large fosse و فسیحه Large fosse و فسیحه
Faire creuser une fosse pour un arbre حفرة مجوفة و عميقة
نهرک ایچنده Il y a une dangereuse fosse dans la rivière
Tomber dans une fosse تهلکه لو بر چقور پیری وار در

حفرة ایچنده سقوط ایتمک

Et lieu creusé en terre pour y mettre un corps mort A.
On a fait sa fosse dans le cimetière حفرة گور - گور P. حفر - قور pl. قبر
Mettre un corps dans la fosse بر میتی قبره وضع
Prier Dieu sur la fosse نهادن حفرة عدم ایتمک - ایتمک
de quelqu'un فلیک فلیک فلیک فلیک فلیک فلیک فلیک فلیک
Pleurer sur la fosse فلیک فلیک فلیک فلیک فلیک فلیک فلیک فلیک
On dit figur. d'un homme très - vieux, qu'il est sur le bord de sa fosse, qu'il a un pied dans la fosse بر آیانی چقورده در

Basin - fosse. Cachot très - profond dans une prison A. جب
قانی قویی T. چاه زندان P. السج

FOSSÉ. Fosse creusée en long pour enfermer quelque espace, ou pour la défense d'une place, ou pour faire écouler les eaux
کندک - خندق P. خرق - خندق pl. خندق A.
Les fossés d'une place de guerre خندق
Long fossé قلعنک خندق
pro - خندق فسیح الاطراف - خندق واسع مستطیل
fond صو ایله ملو خندق plein d'eau خندق عمیق العور
sec خندقی تشحین ایتمک REMPLIR le fossé قوری خندق
le combler خندقی دکت و تکبیس ایتمک
Sauter le fossé اوتنه طرفنه و ثبان ایتمک
Franchir un fossé اوتنه یقه سده سچرامق - طرفنه پرتاو ایتمک
C'est un pays tout coupé de fossés خندقی آتلامق - خندق اوتنه طرفنه عبور ایتمک
Fossé taillé dans le roc قیا ایچنده اوپولمش
Fossé revêtu اطراف دیوار - اطراف دیوارلو خندق
Desoendre dans le fossé خندق ایچنده نزول ایتمک
Se loger dans le fossé خندقده انخاذ قرار ایتمک
En - خندق انیش پیری - حدور خندق
tourner un pré de fossés ایتمک احاطه ایله
جایرلغی اطرافنه خندق جوهرمک

FOSSETTE. Petit creux que quelques personnes ont au menton, ou qui se forme à la joue quand elles rient A. غنبه pl. غنب
یکاق چقوری - جکه چقوری T. چاه رخسار - چاه زرخدان P.

FOSSILE. Il se dit de toutes les substances qui se tirent du sein de la terre A. موالید الارض P. در زمین روینده T.

موالید ارضدن اولان Du bois fossile || بیر ایچنده طوغان
بیر ایچنده طوغان طوز Du sel fossile عود

FOSSOYAGE. Action de fossoyer. V. ce mot.

FOSSOYER. Fermer avec des fossés A. تحویط بالخندق P. || Faire fos-
soyer un pré, un champ خندق جویرمک T. پیرامنا خندق بستن
جایرلیق وتارلا اطرافنه خندق جویرمک

FOSSOYEUR. Celui qui creuse les fossés pour enterrer les
morts A. مزار قازیچی T. گورکن P. حفر القبر- حفر
Payer le fossoyeur حفرک اجرتنی ادا ایتمک

FOU. V. Fol.

FOUAGE. Redevance qui se payait autrefois pour chaque feu
ou maison A. رسم دودآهنگ P. ضریبة على الداخنة
اوجاق توتونلکی رسمی

FOUAILLER. V. Fouetter.

FOUDRE. Fluide électrique qui sort de la nue avec éolat A.
|| یلدرم T. آذرخش - بخنون - بیر P. صواعق pl. صاعقة
Un coup de foudre Être frappé de la foudre
La foudre یلدرم ایله جالمنق - صاعقه ایله مقصوع اولمق
est tombée On dit d'un صاعقه نزل اولدی - صاعقه نزل ایلدی
homme fort redouté, qu'il est craint comme la foudre
صاعقه Il se dit figur. du خشم P. غضب - سخط
courroux de Dieu et des souverains A. طارغلق T. || Les prières ferventes apaisent Dieu, et lui ar-
rachent la foudre des mains ادا اولنان حرقت بال ایله ادا اولنان
تضرعاتک کثرتی جناب منتقم قهارک غضبی تسکین ایله
ید قهرندن صاعقه آتشار سخط وشدتک نزعند وسیله اولور
Le prince est en colère, et la foudre est près de tomber
پادشاهک نائرة غضبی مشتعل وصاعقه آتشار قهری قریباً ساطع
ونازل اولجنی درکار در

On dit aussi figur. Un foudre de guerre, pour signifier, un
grand guerrier qui, par ses victoires, est devenu la terreur de
ses ennemis زور صاعقه بار سطوتی هراس انداز قلوب
قلوب اعدایه صاعقه - اعدا اولمش بر جنک آور نامدار
مثالی ایقاع رعب ودهشت ایتمش بر جنجوی قوی
Et un foudre d'éloquence, pour dire, un grand ora-
teur T. تیز زبان P. صاحب الضرب اللسان - مصقع A.
سوزی یلدرم کبی سویلر

FOUDROIEMENT. Action par laquelle une personne ou une
chose est foudroyée A. یلدرم ایله جالمنه T. مصقوعیت

FOUDROYANT. Qui foudroie A. ساطع - ناشر الصواعق
یلدرم یاغدریجی T. آذرخش انداز - صاعقه بار P. الصواعق
- Figur. || Bras foudroyant بار - ید صاعقه بار
Épée foudroyante شمشیر صاعقه تاثیر

FOUDROYER. Frapper de la foudre A. ضرب بالصاعقة - صقع
|| یلدرم ایله اورمق - یلدرم جالمق T. بخنون زدن
شعرانک Le poètes disent que Jupiter foudroya les Titans
قونجه مشتری فلان طایفیدی ضرب صاعقه ایله مظهر
قهر ودمار ایتمشدر

Figur. Battre, détruire par la violence des canons et des mor-
tiers || Foudroyer une ville شهرک اوزرینه امطار صواعق
بر بلدهی - کله وخمیره ایله تخریبه مبادرت ایتمک
صواعق آتشار طوب وکله ایله ضرب ایتمک
بخنون P. مضروب بالصاعقة - مصقوع A. یلدرم ایله جالمنش T. زده

FOUET. Instrument de correction dont on se sert pour châ-
tier les hommes et les animaux A. اسواط pl. سوط - مقرعة
P. Le fouet d'un cocher || قامچی T. جمهره - جنده - تازیانه
Et une es- ضرب سوط Coup de fouet عربجی قامچی
pèce de corde fort pressée, que les cochers mettent au bout de
leurs fouets T. گره بند تازیانه P. ثمره السوط - صیلة A.
قامچی اوچندهکی دوکملو ایپ

FOUETTER. Donner des coups de fouet A. امشاق - تقلیح
T. چنده زدن - تازیانه زدن P. جلد - تسویط - لسب -
|| قامچی ایله اورمق - قامچی ایله دوکمک - قامچیلق
Fouetter les chevaux جوجوغی un enfant بارکیلری قامچیلق
بر یان کسیجی بی un coupeur de bourse قامچی ایله دوکمک
قامچی ایله دوکمک - ضربات سوط ایله تادیب ایتمک

On dit figur., que le canon fouette en quelque lieu, pour dire,
qu'il donne en quelque lieu sans obstacle T. طوب فلان محلی
اول Il y avait une batterie qui fouettait sur la rivière
نهری قامچیلر ایدی - محله اولان طوبلر نهی دوکرایدی
تازیانه P. لساب - سواط A. قامچی ایله دوکچی T. زن

FOUGADE ou FOUGASSE. Espèce de petite mine que l'on fait
jouer dans les sièges T. پوشکره لغم || La fougasse joua et

پوشکر مه لغم اعمالیه مسکر هوایه
Et sauter les soldats هوایه مسکر هوایه
اوجر لمشدر

ایرلی اوتی T. بطارس P. سرخس A. Fougère. Plante

فرن السفینه A. Fougou. La cuisine d'un vaisseau

کمی اوجانی T. آشخانه کشتی

FOUGUE. Mouvement de l'âme impétueux, accompagné de colère
سر دلک T. تندى - غرش P. احتدام - تهور - فقط A. lère

Appaiser sa fougue تهوره کلمک Entrer en fougue جلال

Quand sa fougue lui prend شدت تهورینی تسکین ایلمک

Il n'a que la حال تهورنده - جلالی طودجق اولور ایسه

Quand حال فقط و تهورینک اول ظهوریدر première fougue

la fougue est passée اولنجه طرف اولنجه

شومس - حران A. En parlant des chevaux, on emploie les mots

Un cheval qui a trop de fougue تاندخویی - سرکشی P.

جاموشلی - فرس شدید الشومس جاموشلق T. تاندخویی - سرکشی P.

جوق آت

On appelle La fougue de la jeunesse, l'impétuosité propre à cet âge

حادّة الحال - بواذر الشباب pl. بادره الشباب A. oet age

کنجلیک سردکی T. تندتی حال جوانی P. الشباب

متهور A. Fougueux. Qui est sujet à entrer en fougue

شدید - متحدم المزاج - حدید المزاج - حادّ البواذر -

Cet homme est extrêmement سرد T. تند و تیز P. النفس

مزاج حدت Caractère fougueux حادّ البواذر برادمدر fougueux

Jeunesse fouguese ذهن پر حدت و شدت Esprit fouguese آلود

خیال Imagination fouguese حال شابک حدت بادره سی

امراض حادّة نفسانیّه Passions fougueuses حدت اشتمال

فرس شامس - فرس شومس - فرس حرون A. Cheval fougueux

هارین ات - جاموش T. اسب تندخو - اسب سرکش P.

FOUILLE. Le travail qu'on fait en fouillant dans la terre A.

یری T. اندر زمین جستجو P. نقث الارض - بحث الارض

یری قازوب La fouille des terres قازوب آراشدرمه

آراشدرمه

استحانة A. Fouiller. Creuser pour chercher quelque chose

اندر P. استبحات - بحث - تنقیث الارض - انتقات -

طوپراغی قازیبوب آراشدرمق T. زمین جستجو کردن

Fouiller la terre بحث و تنقیث ایتمک

des mines ارضی بحث و تنقیث ایتمک

کمش والتون معدنلرینی بحث و تنقیث ایتمک

Fouiller quelqu'un. معدنلرینی استحانة ایتمک - ایتمک

Chercher dans ses habits, s'il n'y a pas quelque chose de caché

Il est aussi neutre بر کمسنه نک اوستنی باشنی آراشدرمق

Fouiller dans un champ ایتمک

Fouiller dans sa poche, dans sa bourse تارلاده تنقیث و استحانة

جیبنی و کیسه سنی - جیبنه و کیسه سنه استبحات ایتمک

Fouiller dans les entrailles de la terre آراشدرمق

ارض ایچنده استحانة ایتمک

On dit, Fouiller dans les livres, dans les archives تتبع

On a fouillé dans جستجو کردن P. تفحص -

Et جميع دفاتر و قیودات تتبع اولندی

Fouiller dans les secrets de la nature اسرار قدرتی

استنقات dans l'avenir استنقات ایتمک

مستقبلات اموری تفتیش و استبحات ایتمک - ایتمک

داخله ذاکره سنی تفتیش و تنقیث ایلمک

On dit en قلوب و ضمایری تفتیش ایتمک

termes de guerre, Fouiller un bois, pour dire, le faire visiter

اورمانک حال و کیفیتنی تفتیش ایچون

ارسال مسکر ایتمک

FOUINE. Epèce de grosse belette A. دلک P. دلک

سکسار T. صحرایی

FOUIR. Creuser A. حفر P. کندن

Fouir la terre حفر بئر ایتمک

un puits حفر ارض ایتمک

Il faut fouir bien avant بر قویی قازمق -

درین قازملو در - اقتضا ایدر

FOUL. A. محفور P. کنده

FOULE. Multitude de personnes qui s'entre-poussent زحام

انبوهی ناس P. کثرة الناس - جم غفیر - زحام الناس -

Grande foule خلق غلبه لغی - غلبه لک T. گروه انبوه

زحام ناسدن خوف ایتمک Craindre la foule

Se tirer de la Se jeter dans la foule ناس ایچنه آتلمق

فoule زحام ناسدن انفلات ایتمک

Laisser passer la foule زحام ناسدن صیریلوب جیقمق

Une foule de peuple ناسک

On dit figur. Une foule جم غفیر ناس - زحام و کثرتی

تراکم امور - کثرت مصالح و امور - زحام امور

کثرت معانی و وفرت حلل و اسباب

On dit figur. Se tirer de la foule, pour dire, se distinguer

ایچندن - عوام ناس ایچندن تمیز ایتمک

ممتاز ومستشنا اولمق

Il signifie, en termes d'arts, action de fouler A. دیاست P. جوقه لرك بصلمدسی La foule des draps بصلمه T. خسپیدگی - Et figur. Oppression A. وطاء تحت الاقدام P. بازدگی - آباق التنده چیکنش - آباق التنده چیکنه T. پایمالی کثرت امتیازات Les privilèges tendent à la foule de l'État || ملکک پاژده کنی منج اولور

افواجاً - وفیراً وكثیراً A. En FOULER. En grande quantité بانبوهی - گروهها گروه P. بجم الغفیر - بالكثرة والزحام جمیعیت ایله || Ils entrèrent tous جمعی باکثرة والزحام داخل اولمشدر در جمیع کثرت ایله Alléguer des raisons en foule نفیر اولدرق کیردیلر بسط علل واسباب ایتمک

وطاء A. FOULER. Presser fortement avec les pieds ou autrement سپردن - بهیدن - خسپیدن - خبیدن P. اداسه - ایطاء - Fouler || آباق ایله بصمق - چیکنمک T. پایمال کردن - اداسه فراش ایتمک un lit ایطاء حشیش ایتمک Les chevaux l'ont foulé aux pieds بیتاغی چیکنمک اتلرک آباقلری - پایمال خیول اولمشدر - خیول اولمشدر التنده چیکنمشدر

Il signifie figur. Opprimer par des exactions || Les tailles foulent le peuple تکالیف عباد اللهک پاژده کنه سبب lent le peuple بوملکت غایه Cette province a été extrêmement foulée اولور - پایمال کردن P. ایطاء تحت الاقدام المذلة A. - پا زده خزی ومذلت کردن - پایمال خاکساری ساختن Un vrai chrétien || آباق التنده چیکنمک T. زیر پا کردن بر عیسوی صحیح زخارف foule aux pieds les vanités du monde Il foule aux pieds toutes les lois, toutes les ordonnances جميع قوانین مهن کافه قوانین - واحکامی پایمال خزی واستحقار ایدر واحکامدر

FOULER DES DRAPS. C'est leur donner une sorte de préparation جوقدیی بصدرمق T. جوخا بهیدن P. دوس الجوخ A. Fouler des cuirs. C'est les amollir en les foulant aux pieds A. دریی بصدرمق T. خاخیدن پوست P. دوس الجلد - Fouler des raisins. C'est les écraser A. دوس الکروم P. اوزم بصدرمق T. خاخیدن انگور

FOULER, signifie aussi, blesser, offenser, et il se dit des hommes, lorsque le nerf a été offensé par quelque accident A. هزم العصب P.

Cette chute lui a foulé le nerf بر سقطیدن سکیری ازلدی Se fouler le pied - Il se dit aussi des bêtes, quand la selle les blesse A. نکدیه P. بتره زدن - Les selles neuves foulent d'ordinaire les chevaux زده لمک Il ne faut qu'un rien pour fouler le pied آتک آباقی آز شیدن برهنور

T. پامال - پا زده - خسپیده - خپیده P. موطاء A. FOULÉ. On dit d'une bête qui a les jambes usées par un long travail, qu'elle a les jambes foulées A. مزحوک الاقدام - مزحوک القوايم - آباقلری اورسلنش T. فرسوده پا

Mحل الدياسة A. FOULERIE. Le lieu où l'on foule les draps Et le lieu où l'on foule les cuirs دری بصدره جق یر T. جوقه بصدره جق یر T. الجوح محل الدياسة الجلود A.

FOULURE, Contusion d'un membre foulé A. هزمه pl. هزوم T. ازنتی || Remède pour la foulure des nerfs سکیر ازنتیسنه نافع بر دوا

FOUR. Lieu voûté de briques et pavé de carreaux, où l'on fait cuire le pain et autres choses A. فرن pl. فرن - فرون || La bouche du four تننور P. تنانیر pl. Chauffer le four اتنکی فرونه قویمق Mettre le pain au four اتنور ایتمک Faire sécher des fruits au four فرونده پشمش Des raisins cuits au four فرونده میوه قورتمق On appelle Pièce de four, une pièce de pâtisserie cuite au four خمیر ایشی - بوجاچه T. فرنی A.

T. تنور کجگر P. اتاتین pl. اتون A. Four à chaux. Four de forgeron کرججی اوجاعی T. دنگاه P. کور - Four de potier دمرجی اوجاعی داش P. کانون الفخار - جوملکجی اوجاعی T.

FOURBE. Tromperie. V. Fourberie - Et celui qui trompe avec bassesse A. حيله - دغاكار P. مكار - ختول - مختال - خلأب C'est le plus fourbe de tous les hommes کائناده آنک کبی حيله باز آدم یوقدر وچيله در Il a l'esprit fourbe et rusé مکار وچيله باز در

فزل قرنجه Z مور سرخ P نملة خرونا A rouge سپاه قرنجه
قنادلو Z موربا پروبال P امواق pl موق A Fourmi ailée
قرنجه Z تخم مور P مازن A Oeufs de fourmis قرنجه
On dit proverb. d'un homme qui se tient dans une
grande soumission devant un autre, qu'il est plus petit qu'une
fourmi devant lui فلان كشي فلانك ياننده مور حقيردن
احقر در

FOURMILLIÈRE. Lieu où les fourmis se retirent, pour vivre en
société A. جرثومة P. Une قرنجه يوهسي T. آشيانه مور P. Une
fourmière au pied d'un chêne ميشه آعاجي ديبنده اولان
Il se dit figur. d'un grand nombre de per-
sonnes ou d'insectes A. حزب P. رمه T. سوري || Une four-
millière d'enfants بر حزب اطفال de pauvres
de souris, de serpents فاره وييلان سوري سي

FOURMILLEMENT. Piochement comme si l'on sentait des four-
mis courir sur la peau T. آجشمه بدنده قرنجه لم كزر كبي
جميع بدنده قرنجه لم كزر كبي آجشمه حس ايتمك
Kزر كبي بر آجشمه حس ايتمك

FOURMILLER. Être plein d'hommes ou d'animaux A. تنقل
قرنجه كبي جوفلق T. مانند مور انبوه وبسيار شدن P.
Figur. || Les erreurs, les fautes fourmillent dans cet
ouvrage بو تأليفده غلطات وخطايانك قرنجه سوري سي
Et sentir un piochement comme s'il cou-
rait des fourmis sur la peau T. آجشمق بدنده قرنجه كزر كبي آجشمق

FOURNAISE. Sorte de grand four A. قمين P. ساور-كلخن
Les trois enfans qui furent jetés dans
la fournaise Fournaise ايقنده القا اولنان اطفال ثلثه
ساور مشعل وسوزان ardente

On dit, que la vertu s'éprouve et se perfectionne dans l'affi-
ction, comme l'or dans la fournaise; et dans cette phrase, Four-
naise se prend pour Creuset سيم وزر پوته ايقنده قال
اولديغي كبي صلاح حال دخي آتشتابه محنت وعذاب
ايقنده كسب نفا وكمال ايدر

FOURNEAU. Vaisseau propre à contenir du feu A. اطية P.
مطبخ اوجاعي Fournau de cuisine || اوجاق T. آتشدان
Faire bouillir une marmite sur un fourneau اوجاق
كوره P. كور الصياغ Fournau d'orfèvre اوزرنده قينانق
قيرجي اوجاعي T. زرگر

Il se dit aussi d'un creux fait en terre, et chargé de pou-
dre, pour faire sauter un rocher, une muraille, etc. V. mine.

FOURNÉE. La quantité de pièces qui sont mises à la fois
dans un four A. الفرن P. يكت تنوره P. مل' الفرن
اولكي وايكنجي فرونلق La première, la seconde fournée
يام Z. نیم تنوره P. نصف المل' الفرن A. Demi-fournée
تمام بر فرونلق - مل' تام' الفرن Fournée complète
بر فرونلق كرج وبر فرونلق Une fournée de chaux, de taile
كوميد

FOURNIER. Celui qui tient un four public, et qui y fait
 cuire le pain A. فارنة P. تنوردار T. فرونجي || Le fourrier
كويك فرونجي سي village

FOURNIMENT. Espèce d'étui, qui sert à mettre la poudre pour
charger un fusil A. بارود P. درج بارود T. باروتدان
بلاصقدي

FOURNIR. Pourvoir, garnir de ce qui est nécessaire A. تجهيز
Fournir un étui de toutes ses pièces || دونانق T. آراستن P.
كافه - بر قوطي بي اقتضا ايدن مالزمه سيله تجهيز ايتمك
كافه لوازماتيله - حوايج لازمه سيله دونانق

Il signifie aussi, livrer, donner A. اعطا P. دادن T. ويرمك
اردويه ارزاق و ذخايره متعلق Fourrir une armée de vivres
Ce marchand a fourni cette maison de
bo قوناغك خمر و حطب ذخيره سني فلان A. vin, de bois
Un ouvrier qui s'oblige de fournir les
حوايج لازمه بنانك اعطاسني تعهد ايدن عمله دن
بر كمسنديه اقچه ويرمك Fournir de l'argent à quelqu'un
ستك Il est juste de lui rendre ce qu'il a fourni pour vous
ايقون اعطا ايلديكي هر نه ايسه كندويه رد اولنق لازمه
حقايتندر

En termes de Jurispr., Il signifie, exposer, produire A. عرض
مدافعي حاري Fournir ses défenses, ses griefs || تقديم
- مواد اشتكايي محترى اوراقي عرض و تقديم ايتمك
- On dit aussi, Fournir et faire valoir une dette que l'on a transportée
بر كمسند آخره حواله T. ايلديكي دينه كفيل بالمال اولنق

Fournir, signifie aussi, achever, parfaire A. بشامي P. اتمام

مبلغت تمامی اینچون یکرمی غروش تماملق T: رسانیدن
دخی اقتضا ایدر

یاوری نمودن P: اعانة A: Et contribue à quelque chose
مصرفه مدار اولمق - یاردم ایتمک T:
مصرفه مدار اولمق - اعانت ایتمک

پتمک T: بنمده بودن P: اکتفا - کفایت A: Et suffire
هر شیده کافی اولدمز تانت پتر اولمق -
هر شیده کفایت ایدمزر

داده P: مطا A: دونامش T: آراسته P: مجیز A: Pour
تماملینش T: تمامی یافته P: مکمل - تام A: ویرلینش T:
مکمل سفره ودکان و کتبخانه P: بسنده A: کافی

On dit, Une table, une boutique,
une bibliothèque bien fournie و کتبخانه و دکان
Et on boie bien fourni, c'est-à-dire, fort épais, fort touffu
جیتلقی اورمان - اشجار ملتفة الاعصانی مشتمل اورمان

FOURNISSEMENT. Fonds que chaque associé doit mettre dans
بهره سرمایه P: حصة الراس المال المشترك A: une société
Compte de four-
وضع اولنان سرمایه حصدرینک حسابی

FOURNISSEUR. Celui qui entreprend de faire la fourniture
در عهده ساز P: مقلل الحوايج A: de quelques marchandise
Les four-
حوايج يتشدرمکی در عهده ایدن T: حوايج
عسکر حوايجینک - مکفلین حوايج عساکر
يتشدرسنی در عهده ایدنلر

FOURNITURE. Provision A: ذخيرة pl. حوايج pl. ذخایر pl.
Fourniture de blé, de vin, T: ذخیره A: حوايج لازمة
Ce marchand fait les
مکفلین حوايج عساکر
يتشدرسنی در عهده ایدنلر

FOURNITURE. Provision A: ذخيرة pl. حوايج pl. ذخایر pl.
Fourniture de blé, de vin, T: ذخیره A: حوايج لازمة
Ce marchand fait les
مکفلین حوايج عساکر
يتشدرسنی در عهده ایدنلر

FOURNITURE. Provision A: ذخيرة pl. حوايج pl. ذخایر pl.
Fourniture de blé, de vin, T: ذخیره A: حوايج لازمة
Ce marchand fait les
مکفلین حوايج عساکر
يتشدرسنی در عهده ایدنلر

Il se dit aussi, de ce que quelques artisans ont coutume de
fournir en employant la principale étoffe A: pl. لوازمات pl.
Ce tail-
لوازمات بهاسی - اولان طاقم اینچون شو قدر بهارمتر
اولدرق شو قدر بهارمتر

Il se dit aussi, de ce que quelques artisans ont coutume de
fournir en employant la principale étoffe A: pl. لوازمات pl.
Ce tail-
لوازمات بهاسی - اولان طاقم اینچون شو قدر بهارمتر
اولدرق شو قدر بهارمتر

Il se dit aussi, de ce que quelques artisans ont coutume de
fournir en employant la principale étoffe A: pl. لوازمات pl.
Ce tail-
لوازمات بهاسی - اولان طاقم اینچون شو قدر بهارمتر
اولدرق شو قدر بهارمتر

TOM. II

FOURRAGE. La paille et l'herbe qu'on donne l'hiver aux bes-
tiaux A: فلف P: فلف T: اوتلق یمی || Donner du
fourrage au bétail ویرمکک فلف حیواناته Quand les bestiaux

aux ne vont plus aux champs, il faut les nourrir de fourrage
حیواناته سجایره و لومقدن منقطع اولنجه یمی ایلد بسلنکک
Fourrage vert طریق اقتضا ایدر
سویه فلف - یمی تعییناتی Raïon de fourrage قوری یمی

Il se dit aussi de toute l'herbe qu'on amasse à l'armée pour la
nourriture des chevaux A: کلاش P: حشیش - ششب - کلاش
T: گیاه P: حشیش - ششب - کلاش

Un pays abondant en fourrage بر
اوتلق ذخیره سی دوزمکک Patre provision de fourrage
اردوه گیاه قلی و آرا ایدی L'armée manquait de fourrage

Il se dit aussi de l'action de couper le fourrage A: جزاز P:
On fit un grand fourrage en pré-
sence des ennemis اوتلق بچلدی
اوتلق بچر ایکن قتل و اعدام اولندی
اوتلق بچمکه کوندرمکک Envoyer au fourrage

FOURBAGER. Couper et amasser du fourrage A: جزاز
گیاه پیدا - گیاه درویدن P: تدارک الحشیش - العشب
Fourrager dans
اوتلق ایدنمک - اوتلق بچمکک T: کردن
On était
اوتلق تدارک ایتمک
مسافه بیعددن اوتلق
Fourrager au vert تدارکنه محتاج ایدیلر
تازه اوتلق بچمک - ایتمک

Et ravager. A: تخریب P: تخریب
Fourrager tout un pays
تخریب ایتمک - بیغمق T: کردن
Le troupeau
جمله سنی خراب و بیباب ایتمک
سوربینی اکین
سوربیه تخریب ایدلی

FOURBAGER. Celui qui va au fourrage A: رواد pl. رواد
Les ennemis tout
اوتلق ایدلی
اوتلق ایدلی
اوتلق ایدلی

FOURBAGER. Celui qui va au fourrage A: رواد pl. رواد
Les ennemis tout
اوتلق ایدلی
اوتلق ایدلی
اوتلق ایدلی

FOURBAGER. Celui qui va au fourrage A: رواد pl. رواد
Les ennemis tout
اوتلق ایدلی
اوتلق ایدلی
اوتلق ایدلی

FOURBAGER. Celui qui va au fourrage A: رواد pl. رواد
Les ennemis tout
اوتلق ایدلی
اوتلق ایدلی
اوتلق ایدلی

FOURBAGER. Celui qui va au fourrage A: رواد pl. رواد
Les ennemis tout
اوتلق ایدلی
اوتلق ایدلی
اوتلق ایدلی

FOURBAGER. Celui qui va au fourrage A: رواد pl. رواد
Les ennemis tout
اوتلق ایدلی
اوتلق ایدلی
اوتلق ایدلی

FOURBER. Introduire, mettre parmi d'autres choses. ادماج. *Vous vous fourrez dans la tête mille choses qui ne sont pas* واصل و اساسی یوق بیک درلو شیلر ذهنکه *صوقارسک*
 با پوستین. *Et garnir, doubler de fourrure* P. تفریه. *Fourrer une robe de martre* کورک قاپلمق. *Fourrer d'hermine* ثوبیک اوزرنده فروه ستر قاپلمق *قلمق قاپلمق*
 در. *S' introduire partout* A. حلول. *Il se fourre partout* T. کیرشک. *صوقلمق* T. آمدن
 هریره *Je ne sais comment il s'est fourré dans cette affaire* صوقلمور *بومادهیه نه تقریب ایلده مداخله ایلدیکنی بیلیم*
Il a commencé à se fourrer dans les affaires de finance باشلادی *امور میرتیه مداخله باشلادی*
شیریه متعلق امور صوقلمده باشلادی - *باشلادی*
 On dit d'un homme couvert de honte, qu'il ne sait où se fourrer, pour dire, qu'il ne sait où se cacher. کمال شرم
 و خجالتندن سر در کین خفا اولدجق بریرتدارک ایدمهز
 - کمال حجابندن نه طرفه صوقلمجینی بیلیمز اولدی
 Et d'un homme qui cherche quelque condition, et qui a peine à en trouver, qu'il cherche quelque trou à se fourrer. صوقلمجق
Se fourrer dans une affaire, c'est s'y engager d'honneur, d'intérêt || *Il s'est fourré dans cette affaire, dans cette querelle jusqu'au cou* تا ایچنه *او بولور کیرشیدی*
 بو ایچنه *Il s'y est fourré par-dessus la tête* بگلو کیرشیدی
 بو *Il s'y est fourré bien avant* فوق الراس مداخله ایلدی
 مصلحت خیلیدن خلی صوقلمدی

کیرشمش. *T. در آمده - در نهاده* P. مدخول. *Fourré* A. کورک. قاپلو. *T. یا پوستین پیراسته* P. مفرأ. *صوقلمش*
 ارض. *On appelle Pays fourré, un pays rempli de bois* A. *et Paix fourrée* - اورمانلق پر. *T. جنگالستان* P. *كثيرة الاعیال*
 رة, une paix feinte, et faite à la hâte, dans le dessein de se tromper mutuellement. *هذنة على الدخن* A. *صالح ظاهری* - *بوز اوزرنده اولان مصلحه* T. *آشتی ظاهر فریب*
Une médaille fourrée - ایپلکی ایلده باغلو بر بارش
 قاپلمده *سکه* T. *recouverte d'une feuille d'or* A. *مédaille de cuivre*

FOURBER, Marchand pelletier. *بايع الفرو* A. کورکچی. *T. فروش*
 ادماج. *Vous vous fourrez dans la tête mille choses qui ne sont pas* واصل و اساسی یوق بیک درلو شیلر ذهنکه *صوقارسک*
 با پوستین. *Et garnir, doubler de fourrure* P. تفریه. *Fourrer une robe de martre* کورک قاپلمق. *Fourrer d'hermine* ثوبیک اوزرنده فروه ستر قاپلمق *قلمق قاپلمق*
 در. *S' introduire partout* A. حلول. *Il se fourre partout* T. کیرشک. *صوقلمق* T. آمدن
 هریره *Je ne sais comment il s'est fourré dans cette affaire* صوقلمور *بومادهیه نه تقریب ایلده مداخله ایلدیکنی بیلیم*
Il a commencé à se fourrer dans les affaires de finance باشلادی *امور میرتیه مداخله باشلادی*
شیریه متعلق امور صوقلمده باشلادی - *باشلادی*
 On dit d'un homme couvert de honte, qu'il ne sait où se fourrer, pour dire, qu'il ne sait où se cacher. کمال شرم
 و خجالتندن سر در کین خفا اولدجق بریرتدارک ایدمهز
 - کمال حجابندن نه طرفه صوقلمجینی بیلیمز اولدی
 Et d'un homme qui cherche quelque condition, et qui a peine à en trouver, qu'il cherche quelque trou à se fourrer. صوقلمجق
Se fourrer dans une affaire, c'est s'y engager d'honneur, d'intérêt || *Il s'est fourré dans cette affaire, dans cette querelle jusqu'au cou* تا ایچنه *او بولور کیرشیدی*
 بو ایچنه *Il s'y est fourré par-dessus la tête* بگلو کیرشیدی
 بو *Il s'y est fourré bien avant* فوق الراس مداخله ایلدی
 مصلحت خیلیدن خلی صوقلمدی

کیرشمش. *T. در آمده - در نهاده* P. مدخول. *Fourré* A. کورک. قاپلو. *T. یا پوستین پیراسته* P. مفرأ. *صوقلمش*

FOURRIER. Terme d'art militaire. Officier qui sert sous un maréchal des logis. *T.* قوناقچی *بیاضی* *||* Les fourriers de l'armée اردو قوناقچیری *بیاضی*

FOURRIÈRE. Le lieu où l'on met le bois de chauffage. *A.* اوطون میدان *||* اوطونلق *T.* نیمه گاه *P.* محطه

FOURRURE. Peau garnie de son poil, et servant à fourrer des habits. *A.* فروه *P.* پوستین *T.* کورک *||* Fourrure de martre-sibeline فروه سمور Les belles fourrures viennent des pays froids اعلا کورکر مصالحت باردیدن کلو

FOURVOYER. Égarer, détourner du chemin. *A.* اتامه *||* اتامه *T.* گم کرده راه کردن - همراه کردن *P.* بو قولاوز یولمزی *||* Ce guida nous a fourvoyés *||* شایوزرتق ازردی

Se fourvoyer. *A.* تیهان *P.* اعتساف *T.* گمراه شدن *||* La nuit est cause qu'ils se sont fourvoyés واعتسافلرینه یولی شامق - یولی آرمق ظلمت لیل تیهان و اعتسافلرینه یولی شامق - یولی آرمق اختلاف *||* Ces diverses routes, les ont fait fourvoyer. Et بطریق و مصالحت تیهان و اعتسافلرینه یولی آرمق *||* figur. *A.* خور *P.* گمراهی *T.* عدول عن الحق - اجناف - خور *||* طوغری یولدن *T.* از راه راست بیرون شدن - نمودن *||* En suivant les mauvais exemples, on se fourvoie. مثال *||* صایبق ذمیمه تبعیت طریق حقندن عدولی موجبور

FOURVOYE. *A.* تایه *P.* معتسف *T.* گم کرده راه *||* طوغری یولدن جیقمش *T.* گمراه *P.* مجنف - جایر *A.* طوغری یولدن صایبق

FOUTEAU. V. Hêtre.

FOYER. L'âtre de la cheminée où l'on fait le feu. *A.* کانون *||* Ôter la cendre du foyer *||* اوجاق *T.* آتیشگاه *P.* کوانین *||* کولی اوجاقدن جیقارمق - اوجاقت کولنی جیقارمق *||* On dit d'un homme qui aime le repos, que c'est un homme qui aime à garder son foyer. اوجاقی باشنده امرار اوقات *||* On dit figur. Le foyer d'une maladie, le foyer d'une rébellion, pour dire, le siège principal de ces maux جایگاه درد *P.* مأواه المرض و مأواه البغی والعصیان *A.* چلتک وزور بالعکس یوهسی *T.* و جایگاه نا فرمانی و عصیان *||* بیت و منازل *A.* *||* Foras, se dit figur. pour Maison, demeure *A.* *||* Combattre pour ses propres foyers کبدو دار و دیاری ایچون چلتک ایتمک

FRACAS. Rupture avec bruit et violence. *A.* هدهه - وجبه *||* Grand fracas *||* چاتردیلی قیرلش *T.* شکست تراکانک شدت *||* Le vent a fait un grand fracas dans cette forêt ریح بر اورمانک هدهه عظیمه ایله کسر و شکستنی موجب صاعقه فلان کلیسانک اوزرینه نزول ایدهرک *||* Le tonnerre est tombé sur une église, et y a fait un grand fracas *||* وجبه عظیمه ایله ایقاع کسر جسیم ایتمشدر extension, de tout ce qui se fait avec désordre et avec bruit *||* Il est venu, et il a fait un fracas étrange صاخه عظیمه ایله ظهور ایلدی *||* Il se dit figur. de tout ce qui fait beaucoup d'éclat dans le monde *||* Cet ambassadeur fait beaucoup de fracas dans Paris شهرنده بوالیچی پارس *||* Cette beauté fait beaucoup de fracas dans le monde و لوله عظیمه یی مودی اولور بو حسنا دلریا و لوله انداز مسامع *||* Les hommes vains aiment le fracas اهل زهو و بطلان اولنر و لوله و آوازه دن حظ ایدرلر

FRACASSER. Briser en plusieurs pièces. *A.* تفضیض *||* Un éclat de bombe lui a fracassé la jambe *||* خرد و غش ایتمک *T.* ریزه ریزه کردن *P.* تکسیر بر خیمه پارچهدسی *||* آغنی - آغنی رض و تفضیض ایلدی *||* Il a fracassé toutes les porcelaines, tous les miroirs خرد و غش ایلدی *||* و خش ایلدی

FRACASSÉ. *A.* مفضیض - موضوع *||* خرد و غش اولمش

FRACTION. action de briser un corps. Il ne se dit qu'en certaines phrases. *A.* کسر *||* Le corps de Jésus-Christ n'est point rompu par la fraction du pain خبزک انکساری تقریبیل بدن حضرت عیسیک تکسری لازم کلمز *||* Il signifie aussi, une ou plusieurs parties de l'unité *A.* کسر *||* قرنتیلر *T.* خردهای اعداد *P.* کسورات *||* Calcul des fractions حساب کسور

FRACTIONNAIRE. Terme d'Arithm. Qui contient des fractions. *||* Nombre *||* کسورلو - قرنتیلو *T.* با شکست *P.* ذو کسور *A.* کسورلو عدد - عدد ذو کسور

FRACTURE. Rupture avec effort. *A.* کسر *||* شکست *T.* شکست *||* Fracture de portes قیرلش - قیرلش

dit en Peinture, de l'éclat qui règne dans toutes les couleurs d'un tableau. *آ. زهارت P. زهارت*

|| La fraîcheur du coloris *زهارت الوان*

Fraicheur, au pluriel, signifie aussi, froidure. *آ. برودت P. برودت*
|| Il fait quelquefois des fraîcheurs qui gâtent
بعضاً باغله مصر بر برودت هوا واقع اولور سرما

FRAÎCHIR. Terme de marine. Il se dit du vent qui devient fort. *آ. هف الريح P. هيف - هيجان الريح*
روزگار سردنور *Le vent fraîcheit* || روزگار سردنمک *T.*

FRAIS. Médiocrement froid. *آ. شانب P. شانب*
ريح شانب - ربيع بلیل *Un vent frais* || *سرین T. سرد*
هوای شانب *Temps frais* ليله قره *Nuit fraîche* *سرین روزگار -*
بادۀ *Boire d'un vin frais* مای *Eau fraîche* *سرین هوا -*
قرور شرب ایتمک

|| *سرغوق T. سرد P. بارد آ. فroid*
موسم بهارده *Il se prend aussi pour Froid*
صبحا وقتی بارد اولور

En termes de Marine, Un vent frais, c'est un vent fort et favorable. *آ. فرشته T. باد شرطه P. هفافة موافقة - ریح رائدة*
فرشته روزگار ایل *Nous partîmes par un vent frais* || روزگار مزیمت ایلدک - یلکنلدک

تازه - یکی *T. تازه - تر P. طری آ. récent*
خبز *Du pain frais* تازه یمرطه - بیض *طری* || *Un oeuf frais*
Des figues fraîches تازه انجیر *Les traces en sont*
encore toutes fraîches *و تر در*
Des lettres fraîches آثار اقدام هنوز تازه
Des nouvelles fraîches اخبار *طریه*
مکاتیب *طریه*
De fraîche date تازه تاریخ ایل

On dit figur., en parlant de quelque affliction éprouvée depuis peu, que la plaie en est encore fraîche. *آ. یاره هنوز تازه در*
یاره نکت هنوز قانی اقر

Frais, signifie aussi, délassé, qui a recouvré ses forces par le repos. *آ. تجدید T. توانایی تازه یافته P. متجدد القوا*
Il est à présent tout frais || قوتی تازه نمش - قوت ایتمش
Il est frais et reposé || شمدی کرکی کبی قوتی تازه نمشدر
قوت تازه کسبیله مستبرج الحالدر

On appelle Troupes fraîches, des troupes qui n'ont point encore donné. *آ. لشکر تازه P. لشکر طری - لشکر جدید*
تازه مسکر *T. لشکر نو آمده*

On dit, Un visage, un teint frais, c'est - à - dire, coloré et vif. *آ. پارلاق T. رنگ روی پر آب و تاب P. لون نصیر الوجه*
Et qu'un homme est frais, pour dire, qu'il a bon visage. *آ. یوزی ایشیق T. گشاده رو P. بهیج الوجه*

On dit de quelques choses, qu'elles se conservent long - temps fraîches, c'est - à - dire, sans trop se sécher. *آ. تر P. رطب*
|| *Le pain de seigle se conserve long - temps frais* تازه *T. آبدار*
چاودار اتمکی طول زمان رطب اولمق محافظه اولتور

Frais, signifie aussi, fraîcheur. V. ce mot. Il s'emploie aussi adverbiallement, et signifie, récemment. *آ. جدیداً - عن قریب*
هنوز یاپلمش بر *Bâtiment tout frais fait* || یکی *T. هنوز P. یکی*
- هنوز دوکلمش روغن ساده *Du beurre frais battu* بنا
هنوز خستد لکدن *Tout frais relevé de sa maladie* دوکلمش یاغ
Des herbes toutes fraîches خستد لکدن یکی قالمش - قالمش
یکی کلمش *Frais venu* هنوز دیوبشورلمش اوت
هنوز واصل اولمش *Frais arrivé*

FRAIS. pl. Dépense. *آ. مصرف - مصرف P. pl.*
مصارف *Grands frais* || خرج *T. هژینه P. مصروفات*
مصارف بیحد *Frais immenses* کلکتلو مصرف - جسمه
Les frais خرد مصرفلر - مصارف جزیه *Menus frais* و پایان
d'un procès مصارف دعوا *d'un voyage* مصارف طریق
Faire des frais خرج راه - مصارف طریق
Payer les frais ادا ایتمک *Avancer les frais* ادا ایتمک
بعد *Les frais rabattus et déduits* بعد کل مصرف
A ses frais مصارف فیه نهاده اولندقدده - تنزیل المصارف
خرج و مصرف کندو بدنندن اولمق اوزره
Mettre en frais مصارف لازمه علی - مصارف مشترک ایل
A frais communs مصارف مشترک ایل
A moitié de frais خرج *à moitié de frais* وجه الاشتراک ویرلمک شرطیلد
مصارف جزیه *à peu de frais* و مصرف بالمناصفه اولمق
Frais ordinaires مصرفلر - بلا خرج و مصرف *Sans frais* ایل
Frais funéraires مصارف معتاده و غیر معتاده
Il a été condamné à tous les intérêts, frais et dépens مصارف
کافه مصروفات و مترتب اولمش خساراتی واقعه
مراحمه سنی کندوسی ادا ایتمک اوزره حقنه حکم جریان
کثرت مصارفندن حال خراب *Se consumer en frais* ایلدی
On dit, qu'un homme est de grands frais, pour dire, qu'il coûte beaucoup à

مؤنتی کثرت مصارفه - اداره سی مضرفلو بز آدمدر
محتاجدر

FRAISE. Fruit du fraisier A. دلیک P. vul. چنبل T. چیلک
دلیک blanche قزل چیلک - دلیک احمر Fraise rouge
چیلک صویبی De l'eau de fraise آق چیلک - ابیض

FRAISE. On appelle ainsi le mésentère et les boyaux de veau
et d'agneau A. pl. احشاء العجل واحشاء الحمل
Fraise d'agneau || بوزاغی وقوزی بغرسقوری T. بزغاله وبره
قوزی بغرسقی

FRAISE. Espèce de fortification formée avec des pieux pointus,
et destinée à empêcher l'approche de l'ennemi T. شرانپولی پرده

FRAISIER. Plante A. دلیک نبات T. فدان

FRAMBOISE. Fruit du framboisier A. ثمره العلیق
برسله بکورتلن Un panier de framboisès || بکورتلن یمشی T.
بکورتلن قوقار باده Du vin qui sent la framboise یمشی

FRAMBOISIER. Arbrisseau A. شجره العلیق
برخت گیبه T. بکورتلن آغاجی

FRANC. Libre A. حر P. آزاد T. آزادلو
Cet esclave, en entrant en France, est devenu franc
et libre فیلان کشی مملوک ایکن فرانسه یه دخولی
On dit, De sa pure et franche liberté A. بحسن الاختیار
Il a fait cette action de sa pure et franche volonté بحسن اختیار خود
بو ایشتی کندو حسن Franco arbitre. V. Arbitre.
رضا واختیار یله ایتمشدیر

Il signifie aussi, exempt d'impositions, de charges A. معاف
Être franc de toutes charges T. سربست - آزاد P.
Villes franches, qui ne payent pas la taille بلاد معاف اولان
Lettres franches de port منزل خرجندن معاف اولان مکتوبلر
port Figur. A. بری T. آزاد P. عاری - بری
Franco d'ambition امراض نفسانیدن عاری
de toute passion حرص نام وشاندن بری

Et loyal, sincère A. مخلص P. خالص ابدال - پاکدل
یورکی - یورکی پاک T. بیغل وغش - خلوصکار - پاکدرون
Un caractère franc Un homme franc || بوروزسز
مزاج اخلاص امتزاج

Et vrai. En ce sens il précède le substantif A. خالص

Ce moineau-là est || گرچکدن - صرف T. راست P. محض
C'est qu'il vous a dit est une franche défaite صرف ارکیدر
Un franc sot محض احمق Un franc menteur صرف یلانجی -

بی کم وکاست - تمام P. کامل - تام A. Et entier, complet
Ils y arrivèrent le lundi, et en partirent le jeudi, || تمام T.
ils n'y ont été que deux jours francs کلوب کونی
پنجشنبه کونی مفارقت ایلملریله وقت اقامتلری تمام
Dans les assignations à huitaine, il faut
huit jours francs, sans compter celui de l'assignation, ni celui
de l'échéance سکز کون وعده سیله وبریلان احضار حکمی
یوم صدور حکم ایله یوم انقضای وعده داخل حساب
اولمیدرق تام وکامل سکز کون عذ اولمق اقتضا ایدر

FRANC, adverb. Ouvertement, sans déguiser
Il || پاکجه - تمیزجه T. بی زرق وریا - پاکت وساده P.
lui parla franc سولیدی Il me l'a dit tout franc
et net کلامی بکا پاکجه سولیدی
تمیزجه - منقحاً اقرار ایلدی

FRANCHEMENT. Sincèrement A. بالالصفاة - بخلوص
T. با صفوت درون - پاکدلانه - خلوصکارانه P. والاخلاص
J'avoue franchement || کولر پاککیلله
Parlons franchement ایدهرم خلوصکارانه سولشدلم

En termes de Pratique, il signifie, avec exemption de toutes
charges, de toutes dettes A. بریاً من القیود
هیچ بردرلو قیود و ذماتنه تابع T. از قیود و ذمات آزاد P.
Il lui a vendu sa maison franchement et quittement
خانده سنی هر درلو قیود و ذماتندن بری اولمدرق فلانه
فروخت ایلدی

FRANCHIR. Passer en sautant par-dessus A. تطفر - بطفور
Franchir un fossé || صحرایوب آتلامق T. بر جستن
خندقی صحرایوب آتلامق - تطفر ایدهرک مرور ایتمک

Et passer hardiment des lieux difficiles A. طی
Après avoir franchi les Alpes avec
ses troupes, il entra en Italie باشنده
اولمدرق الپس طاعلرینی بعد القطع ایتالیا الکه سنده پا نهاده
à peine l'armée eut-elle franchi les montagnes
Franchir les fleuves عسکر هنوز جبالی قطع وطی ایتمشیکن

انہاری قطع و مرور ایتمک

آنلاق - غالب کلمک T. ظفر یافتن P. غلبه A. Figur.

کافہ مشکلات d'obstacles, toutes sortes de difficultés Il a franchi. || بالجملة مشکلات - وبالجملة عوایق واعتراضاتہ غالب کلدی وعوایقی اتلادی

تجاوز الحدود A. les bornes, les limites On dit, Franchir. || اوتدیه کچمک - کچمک T. در گذشتن P. تخطی الحدود - واجبه

واجبه A. Franchir les bornes du devoir, de la modestie. || متحتم - حالک وقاعدہ ادبک حدودینی تجاوز ایلمک الادا اولان فرایض لازمہنک وآداب مرعہنک حدودینی تجاوز ایتمک

On dit, Franchir le mot, pour dire, Exprimer en propres termes une chose que la bienséance empêchait de dire ouvertement T. سخنرا آشکارا گفتن P. علناً بیان - افصح الکلام A. || Il a franchi le mot, et lui a dit qu'il était un fripon. || هاب آجق سویلمک - آجقدن سویلمک هیله باز اولدیغنی mot, et lui a dit qu'il était un fripon. || آجقدن سویلمدی - فلانہ افصح کلام ایله سویلمدی

FRANCHISE. Exemption, immunité A. معافیت P. آزادیگی - || Il jouit de la franchise. || سربستلک - مسلمانک T. مسئلی مظهر معافیتدر - نعمت معافیت ایله مشغولدر

On dit d'un ouvrier sorti d'apprentissage, qu'il a gagné sa franchise A. بشقه جیقمش T. از بند شاکردی آزاده P. متخرج

FRANCHISE. Les droits d'asile attachés à certains lieux A. حق امان ویرم T. حق زنهار دهی P. حق الحماية - الامان معابد ومساجدک مظهر Les franchises des églises. || حق حق On n'a pu le prendre à cause de la franchise de l'église où il s'est retiré. || اولدقلری حق امان اتخاذ ملجا ایتمش où il s'est retiré. || عبادتگاهک مظهر اوله کلدیکی حق امان تقریبیلہ Le quartier des ambassadeurs est un lieu de franchise. || اخذی ممکن اولدمدی دول ایلچیلرینک محل اقامتلی جای سفرانک مستحق Les franchises des ambassadeurs. || اولدقلری حق امان وصایت

Il se dit aussi du lieu même d'asile A. ملجاء - مامن. || On ne le saurait prendre en ce lieu-là, c'est une franchise. || فلان محل جای امان اولیغله اخذی ممکن دکلددر

Il signifie aussi, sincérité A. خلوص P. صفوة البال - پاکدلی. || C'est un homme plein de franchise. || یورک پاککی - ایچ تمیزکی T. پاکتی درون -

Parler avec franchise. || homme plein de franchise. || خلوص و خلوص بر آدمدر

FRANCISER. Donner une terminaison française. A. un mot d'une autre langue A. تصویر الی صیغه فرانسویة P. صورت. || Un traducteur ne doit pas franciser les noms propres Latins. || فرانسز لندرمک T. فرانسوی نهادن بر مترجم اسمی لاتیئیدی فرانسز صیغه تصویغ ایتمک جانز دکلددر

se FRANCISER. Il se dit d'un étranger qui prend les manières françaises A. تفرنس P. گرفتن. || Cet étranger s'est bien francisé depuis trois mois qu'il est à Paris. || بو اجنبی پارس شهرند، اون آیدنبرو ایلدی کرکی - مدت مکث واقامتندہ کرکی کبی تفرنس ایلدی کبی اوضاع و اطوار فرانسوییدی تحصیل ایلدی

FRANCOLIN. Sorte d'oiseau A. حبقط P. تراج. || تراج T. تراج P. دراج - حبقط A.

FRANC-SALÉ. Droit de prendre à la gabelle certaine quantité de sel sans payer. || بلا رسم میری آلمسی معتاد اولان طوزک مقدار معینی

FRANGE. Tissu d'où pendent des filets, et dont on se sert pour ornement dans les habits, dans les meubles A. هدهه P. سرمه لو. || Frange d'or. || صفاق T. ریشہ P. خمل - هدهه ابریشم صفاق de soie. || صفاق

FRANGER. Garnir de frange A. تزئین بالهدب. || صفاق ایله دوناتمق T. بریشہ آراستن P. بالهدب صفاقلو. || صفاقلو T. ریشہ دار P. ذو هدهه A.

FRANGER ou FRANGIER. Artisan qui fait de la frange A. صفاقچی T. ریشہ گر P. هدهه

FRAPPANT. Qui fait une impression vive A. قوی التأثير. || Un spectacle frappant. || پک تاثیرلو T. تیز تاثیر P. شدید التأثير. || Une vérité frappante. || انظار نظاره شدید التأثير بر تماشا عبوت قوی. || Un exemple frappant. || حقیقت شدید التأثير. || Un portrait frappant. || برهان قوی التأثير. || Preuve frappante. || اثبات مشابہتی تقریبیلہ عیون نظاره مورت de ressemblance. || تأثير قوي اولور بر تصویر

FRAPPE. Empreinte que le balancier fait sur la monnaie A. سکهنک نقشی T. نگار درهم P. نقش السکه

FRAPPER. Donner un ou plusieurs coups A. ضرب P. زدن. || Frapper quelqu'un avec la main. || اورمق T. بر کمسدینی

Il s'emploie aussi neutralement, Frapper comme un sourd - كما عما ضرب
 Dans les phrases suivantes, il s'exprime par des mots particuliers: Frapper dans la main pour
 conclure un marché. عقد البيع صفقة واحدة - صفق اليه
 al اوروب بازارلعي كسمك T. دستوزن خريد شدن P.
 Frapper des mains pour applaudir A. تحسين بتصدید الايادي
 A. Frapper à la porte A. فرين بيوته ال جارپشدرمق T.
 قيوبي جالمق T. درزدن P. دق الباب - قرع الباب
 برسندان كوپيدن P. دق على المسطبة A. Frapper sur l'enclume
 ساعت دق L'heure a frappé اورس اوزرنده دوكمك T.
 Figur. Frapper son coup, signifie, هدى مقصوده اصابت اتمك
 faire son effet

On dit, Frapper de la monnaie A. ضرب السكة P. سكة
سكة اورمق - سكة بصمق T. زدن

FRAPPER. Faire impression sur les sens, sur l'esprit. **تأثير**
 || Cette odeur est trop forte, elle frappe le cerveau. **بو رائحه**
 Cet objet **كمال شدت** وسورتى تقربيله دماغه **تأثير** ايدىر
 بو صورت صفحه خياله قويا **تأثير** m'a frappé l'imagination
 مقالدينك شو Cet endroit de son discours m'a frappé **ايدى**
 Dans les phrases suivantes, - محلى ذهنه قويا **تأثير** ايدى
 on emploie d'autres mots: Le son frappe l'oreille **صدا قرع سمع**
 Une grande lumière frappe la vue **فرط ضيا خطف بصر**
اختطاف بصرى مؤيدىر- ايدىر

Frappé. *A.* مضروب *P.* زد *T.* اورلمش - Frappé du ton-
nerre *A.* بالصاعقة *P.* مقصوع زد *T.* صاعقه زد
Frappé de la peste *A.* مطعون *P.* وبا زد *T.* ايله
يوسرجق ايله *T.* وبا زد *P.* مطعون *A.* يوسرجقو- اورلمش
تفگلو- صيق *T.* تند *P.* صفيق *A.* On dit d'un drap fort et serré, que c'est
un drap bien frappé

گرفتار وله وحیرت اولمق Figur. || Être frappé d'étonnement
Avoir l'imagination frappée d'une
مدهوش و متحیر اولمق -
بر کمسنه نک عقل و خیالی فلان فکر ایله علتزده
Avoir l'esprit frappé d'une opinion
بر کمسنه نک ذهنی
Et en parlant d'un bon ouvrage,
بر رای اوزرینه طیانق
سمه حسن و لطافت ایله
C'est un ouvrage frappé au bon eqin
موسوم بر تألیفدر

FRAPPEUR. Celui qui frappe *A.* ضارب *P.* زندہ *T.* اوريجی

FRATERNEL. Qui est propre à des frères *A. اخوتى P. برادارى*

علاقه - حبّ اخوی Amour fraternel || قرنداشانه مخصوص T.
 اتحاد اخوت Union fraternelle Il y a entre ces deux
 hommes une amitié fraternelle علاقه بیننده
 بسنلزنده رابطه مواخات وار در - اخوت وار در

FRATERNELLEMENT. D'une manière fraternelle **على طريق** P. برادرانه T. فرزنداشبه
المواخات - بالتواخي - بينلرنده دائما مواخات || Ils ont toujours vécu fraternellement
بالتواخي - كچنديلر - طريقيله كچمنشدر

FRATERNISER. Vivre en frère avec quelqu'un *P. تواخی*
 قزنداش - قزنداشجه کچنمک *T. بایکدیگر برادری نمودن*
 بوایکی *Ces deux hommes fraternisent ensemble* || کبی اولمق
 کشی بری برلریله تواخی اوزره درلر

FRATERNITÉ. Relation de frère à frère *A.* برادری *P.* اخوت
T. قردناشلق || Vous avez beau le renoncer pour votre frère,
vous ne détruisez pas la fraternité qui est entre vous برادری
قردناشلقدن عزل ایتمک قیدنده اولماک عبثدر زیبرا
- بونک ایله بینکرده اولان اخوت قرابتی زایل اولمز
P. رابطة الاخوة *A.* Il signifie aussi, union, amitié fraternelle
قردناش معاملہسی *T.* مهر و محبت برادرانه - پیونید برادری
- Il se dit aussi du lien qui unit entre eux ceux qui, sans
être frères, ne laissent pas de se traiter comme tels *A.*
|| قردناشلق حقوقی *T.* معاملہ برادری *P.* مواخات
y a fraternité entre ces deux familles بیننده خاندان
شیرازہ مواخات وار در

FRATRICIDE. Crime de celui qui tue son frère A. قتل الاخ
P. - Il se dit aussi de T. - قزنداشنى اولدرمه
celui qui commet ce crime A. P. قاتل الاخ
T. برادر کش
قزنداشنى اولدرن

FRAUDE. Tromperie **ا. مکر** - ریو **خده** - **T. دغا** - **Sans faire** قبا **حیلہ** - **Fraude grossière** غلیظہ **|| دوبارہ** - **de fraude** **Suspect de fraude** ایلہ مظنون **ریو** **حیلہ** **ایلہ** **مظنون** **Trouver quelqu'un en fraude** **بر** **کمنہ** **پی** **ماکر** **و حیلہ** **کار** **بولمق** **Faire un contrat en fraude de ses créanciers** **بر** **کمنہ** **الہ** **جق** **لوسنہ** **حیلہ** **ایده** **رکٹ** **بر** **کونہ** **سند** **عقد** **ایتمک**

En fraude, se dit adverbiallement pour Frauduleusement **A**
 حيله Z. ريو سازانه - دغا کارانه P. بالمکر - بالخديعة - مخادعة
 بالخديعة پارس شهرينه Du vin entré en fraude à Paris || ايله
 مکر وحيله ايله پارسه کتوريلان - ادخال اولنان خمر

قاجرمه اولدوق کتوریلان شراب - باده

FRAUDER. Frustrer par quelque fraude A. اخداع - اعمال
آلداتمق T. دعاکاری نمودن - دعا نمودن P. مکر - الخدعة
|| Il a fraudé ses créanciers, ses cohéritiers || حيله ایتمک -
ومیراث شرکاسنی - آله جقلوسنه ومیراث شرکاسنه حيله ایلدی
الداتدی

FRAUDEUR. Celui qui fraude A. خادع - ماکر - P. باز
حيله باز T.

FRAUDULEUSEMENT. V. En fraude.

FRAUDULEUX. Enclin à la fraude A. مکار - خداع -
C'est un esprit || دوباره جی T. دعا کار P. المکر والخديعة
Il signifie - مکر وخديعت ايله مالف بر مزاج
T. فریب آمیز P. کاذب - مزور A. frauduleux
aussi, fait avec fraude A. مزور Banqueroute frauduleuse
|| Contrat frauduleux || یلان
یلان مفلسک - افلاس مزور

FRAYER. Il se dit d'un chemin, d'une route, et signifie, mar-
quer, tracer A. فتح الطريق P. راه گشادن T. آچمق
|| On dit figur. Frayer le chemin à quelqu'un, pour dire, lui
dلالة الطريق - ارائه الطريق A. اplanir toutes les difficultés
|| یول کوسترمک T. دلیل راه شدن - رهنمایی کردن P.
Les travaux des anciens nous ont frayé le chemin à de grandes
آثار متقدمین امور جسيمه نیک کشفنده بزه
کشف معلومات معظمه - ارائه طریقه وسیله اولمشدر
Et se frayer le chemin à une
فلان منصبه موصل اولدجق طرق
dignité, à un emploi
فلان منصبک تحصیله موصل - مسالکی تدارک ایتمک
اولدجق طریقی توطه ایتمک

Il signifie aussi, frotter contre quelque chose A. عرک -
Le cerf fraye sa tête || سورتیمک T. برمجیدن P. سوک
aux arbres سورتره اوج اوشنی باشنی
n'a fait que lui frayer la botte سورتیمکدن
غیری بر ضرر ایتما مشدر

Il se dit aussi des monnaies qui s'usent par le frottement A.
|| آشنمق - سيلمک T. فرسوده شدن P. تسیف
que oet déu ait beaucoup frayé ايله مسیف
اولدینی کورینور

FRAYÉ. Chemin frayé A. طریق مکشوف
آچق یول - ایشلمش یول T. راه گشاده P. الاقدام

TOM. II

FRAYER. S'approcher pour la génération, il se dit des poissons
بالقتر T. ماهیان گشنی کردن P. تسافد السمک
بالقترک || Dans la saison où les poissons frayent
موسم تسافنده

FRAYEUR. L'effet d'une peur soudaine A. زهر -
Grande frayeur || قورقو - اوچونه T. زلیف - هراس
فلانکک mortelle رعب مهلک عظیم
مرغ دل - درونه کمال رعب وهراس مستولی اولمشدر
La frayeur lui bishatani ربوده پنجه رعب وهراس اولمشدر
troubla l'esprit وشورینه عقل انسلا ب
کمال رعب وهراسدن Trembler de frayeur بادی اولمشدر
فلانکک دل بیقراری شدت - رعه دار ولرزه ناک اولمق
Je ne suis pas ارتعابدن دوجار ارتعاش و خلجان اولمق
دوجار اولدیغم dans des frayeurs continues
رعب وهراس دائمی به مبتلا در
encore bien revenu de la frayeur que j'ai eue
سفاقت A. Trait de libertinage, folie de jeunesse
کجلیک جاهللیکی T. کار نو جوانی P. فعل الصبی - صبا -

FREDON. Espèce de roulement et de tremblement de voix dans
تریددات الصوت pl. تردید الصوت - ماثات A. le chant
|| ازکی ترنماتی T. ترانه - هلهله سرود P. ترنمات pl. ترنم -
تردید صوت ايله - تردید صوت ایتمک
تغنی ایتمک

FREDONNER. Faire des fredons A. تعثيث -
ترنمات ايله T. باهلهله سراییدن - ترانه زدن P. ترنم -
ایرلمق

FRÉGATE. Sorte de vaisseau de guerre T. فرقتین
une frégate تجهیز ایتمک Capitaine
de frégate Monter une frégate قبودانی
فرقتین سفینه سنه فرقتین
راکب اولمق

FREIN. La partie de la bride qu'on met dans la bouche du
- منخ P. فأس اللجام - شکمة - سحل - سحال A. cheval
Un cheval qui mâche son frein || کم طماعی T. دهنه لگام
Un cheval qui مضغ سحال ایدن - لوک لجام ایدن آت
کمی آزیده - نازیم لجام ایدن آت
چالان آت

Il se dit figur. de tout ce qui retient dans le devoir A.
القبویجق T. لگام منع وتجدیر P. منان الاستمساک - التکفف

دیزکین La réputation est souvent un frein qui empêche de mal faire
 سودای حسن صیت و شهرت ارتکاب منهیات خصوصند
 La puissance du prince est un frein
 عنان تکلف و استمساکدر
 حکومت شاهانه کستاخ
 contre la licence des méchants
 اشار و خبائتکاران حقنه عنان تکلف و استمساک اوله جق
 بر حصن Une citadelle sert de frein à une province
 بر کیفیت
 حصین اهالی ملکتنک اسب سرکش جسارتلرینه
 L'honneur, les lois, les bienséances sont
 دیزکین منزله سنده در
 autant de freins pour retenir les hommes
 مرض و ناموس و ضوابط
 وقوانین و قواعد حسن ادب ماده لرینک هر بری انسانه
 برر کونه عنان استمساک نفسدر

On dit, Ronger son frein, pour dire, retenir en soi-même sa
 کینه در درون P. کظم الغیظ A. colère, sans la faire éclater
 دیشی صیقوب اویکیدی صاقلیق T. نهفتن
 un frein à sa langue, pour dire, la contenir A. کف اللسان
 بر کمسنه دیلنی T. پرهیزکار لسان شدن P. ضبط اللسان
 طوقیق

FRELATER. Mâler quelque drogue dans le vin pour le faire
 در باده غش P. تغشیش الخمر A. paraître plus agréable
 Les cabarettiers sont sujets à
 شربه حیلہ قاتیق T. آیشتن
 frelater le vin
 میخانه جی قسمی باده ایچنه حیلہ قاتمعه
 زمره میخانچیان تغشیش خمره مبتلا در - مبتلا در

FRELATÉ. A. حیلہ T. باده غش ایخته P. خمر مغشوش
 قاتلمش شراب

FRELATERIE. Altération dans les liqueurs, pour les faire pa-
 - حیلہ قاتمه T. غش آمیزی P. غش A. paraître meilleures
 حیلہ قاتیعی

FRÊLE. Facile à ployer, à rompre A. سبست P. قصف - خوار
 کوشک T.

FRELON. Sorte de grosse mouche-guêpe A. غلغ P. صقیع
 اشک آریسی T.

FRELQUET. Homme léger, frivole A. سبکسر P. منز
 جالی قوشی کبی

FRÉMIR. Être ému avec quelque espèce de tremblement A.
 T. دل پر آشوب شدن P. ارتجاج البال - ارتجاج الشعور
 فلان شی خاطرمه Je frémis quand j'y pense
 بورک قالقنمق
 Frémir d'horreur, d'effroi
 کلدکجه ارتجاج بالمه بادی اولور
 کمال دهشت و غایت خوف و خشیتدن ارتجاج قلبه گرفتار

غلبه خشم و غضبندن مرتج البال اولمق اولمق
 Il se dit aussi de la mer, quand elle commence à s'agiter,
 et de l'eau ou de toute autre liqueur, lorsqu'elle est près de
 - در جوش و خروش آمدن P. ارتجاج - هیجان A. bouillir
 La mer fré-
 mit || جالقنمق - دیره نوب اوینامق T. جنبیدن
 دریا هیجان و ارتجاجده در

FRÉMISSEMENT. Espèce d'émotion, de tremblement qui vient
 de quelque passion violente A. رجرجة الشعور - رجرجة البال
 Je ne puis m'en sou-
 venir sans frémissement
 در خاطر رجرجة قلب
 Et un tremblement qui vient de quelque indisposition.
 V. Frisson.

Et un commencement d'agitation dans les corps naturels. Ainsi
 on dit, Frémissement de l'air A. هیجان الريح
 Frémissement de la mer A. هیجان
 روزکارک قالقمدسی T. باد
 جوش و خروش دریا P. رجرجة البحر - البحر
 دکرک جالقنمدسی - دکرک دیره نوب اوینمدسی T.

FRÊNE. Espèce de grand arbre A. شجرة الصافیر
 Le fruit de cet ar-
 bre s'appelle A. دیش زبان کنجشک
 دیش زبان کنجشک P. لسان الصافیر
 بوداق یمشی

FRÉNÉSIE. Fureur violente A. داء السرسام - فرنیطس
 سرسام علتی حملمدسی Accès de frénésie || سرسام علتی T.
 Être en frénésie اولمق
 Il lui a pris une fré-
 nésie A. جنون - فلانه حالت سرسام عارض اولدی
 Quelle frénésie de conjurer contre
 sa patrie! دلولک T. سرگشتگی P.
 Quelle frénésie de violer ce qu'il y a de plus saint!
 اعز و اشرف اولان شیلرک نقصنه جسارت ایتمک
 نقدر جنوندر
 La passion qu'il a pour le jeu est une frénésie
 جنوندر
 Amour qui va jusqu'à la frénésie
 درجه مرتبه جنونده در
 جنونه واصل اولان عشق وهوا

FRÉNÉTIQUE. Atteint de frénésie A. سرسام زد P. سرسام
 علت سرسامه اوغرامش Un homme frénétique || سرساملو T.
 Un malade frénétique est beaucoup plus fort dans les accès
 de son mal, qu'en santé کشی اولان
 داء سرسام ایله مریض اولان
 علتنک حملمدسی وقتنده حال صحتندن زیاده قوتلو اولور
 P. متواصل - متلاحق - متواتر A. FRÉQUEMMENT. Souvent

FRÈRE. Celui qui est né de même père et de même mère, ou de l'un des deux seulement. *A.* شقيق - *pl.* أخوان. *P.* شقيق - *pl.* أخ. *T.* قونداش || *Frère aîné* كبير برادر *Vivre en frère* قونداشجه كچنمك - برادرانه الفت ومعاشرت ايتيمك *Traiter en frère* برادرانه معامله ايتيمك *L'union des frères* ايكي اتحاد اخوان *La discorde qui règne entre les deux frères* قونداش بيننده اولان شقاق وبنفاق *Partager comme frères* - قونداش كبي پايلىشمق - برادرانه مقاسمه ايتيمك *Frères germains*. Ceux qui sont nés de même père et de même mère. *A.* بنو الاعيان. *pl.* اخ لايوبين. *P.* آنالري بابالري - اوز قونداشلر. *T.* برادران هم پدر ومادر. *Frères jumeaux*. Ceux qui sont nés d'un même accouchement. *A.* ايکيز. *T.* همشکم. *P.* توأمان. *Frère consanguin*, ou frère de père. Celui qui n'est frère que du côté paternel. *A.* اوکي. *T.* برادرنگر. *P.* بنو العلات. *pl.* اخ لاب. *Frère utérin*. Celui qui n'est frère que du côté maternel. *A.* بنو الاخياي. *pl.* اخ لام. *P.* والده طرفندن قونداش - اوکي قونداش. *T.* برادرنگر. *Frères de lait*. L'enfant de la puerice et le nourrisson qu'elle a nourris du même lait. *A.* همشير. *P.* اخ من الرضاة - رضيع. *Citus était frère de lait d'Alexandre* سيطوس || سود قونداشي. *T.* نام کسبه اسکندر ذو القرنينک سود قونداشي ايدي

Frères, se dit aussi de tous les hommes en général, comme étant sortis d'un même père *M.* زادگان *P.* ابناء ای البشر *M.* Tous les hommes sont frères en Adam *M.* بنی آدم ابناء ابو البشر اولدفتری جهتله *T.* حضرت آدم بنی آدمک جمله سی طهراق قرنداشلیردر - قرنداشدرلر فقرا و دردمندان *M.* Il faut avoir pitié des pauvres, ce sont nos frères طهراق قرنداشلرمز اولدفتری حسبيله حقیرینه ایفای لازمه رحم و شفقت اولنق واجبۀ حالدنر

FRESQUE. Sorte de peinture appliquée sur une muraille *M.* دیوار اوزررنده نقش *T.* نگار بر دیوار *P.* نقش علی الجدار

FRESSURE. Il se dit de plusieurs parties intérieures de quelques animaux prises ensemble *M.* احشا *pl.* احشا *M.* احشای فريسة de mouton *M.* حيوانک ایچ عضولری *T.* قیونک ایچ عضولری - غنم

FRET. Louage d'un vaisseau *M.* اجرة النول - نول السفينة *M.* Le fret d'un navire *M.* نولین *T.* کرایه کشتی - مزد کشتی *P.* Payer le fret سفینه نک نولی - سفینه نک اجرت نولی نول سفینه یی ادا ایتمک

FRÊTER. Louer à quelqu'un un vaisseau *M.* ايجار - اكره السفينة *M.* کمی بی نولین ايله *T.* کشتیرا بکرایه دادن *P.* السفینه بر سفینه ايجار ایتمک *M.* Fréter un vaisseau *M.* کرایه ویرمک *P.* استیجار السفینه *M.* Et prendre à louage un vaisseau *M.* کمی بی نولین ايله طوتمق *T.* کشتیرا بکرایه گرفتن

FRÊTEUR. Propriétaire d'un vaisseau, qui le donne à louage *M.* کمی کراجیسی *T.* کراش کشتی *P.* مکاری السفینه *M.* کمی بی نول ايله کرایه ویرن

FRÉTILLANT. Qui frétille *M.* هزّ *P.* جست و جالاک *T.* بغایت جست *M.* Un enfant fort frétilant *M.* حبشلو - جیه لک و جالاک بر جوجوق

FRÉTILLEMENT. Mouvement de ce qui frétille *M.* حبش *P.* هزّ *M.* اوینامه - دیرنه *T.*

FRÉTILLER. S'agiter par des mouvements vifs et courts *M.* Cet enfant frétille sans cesse *M.* اوینامق - دیرنمک *T.* حبیدن *P.* اهتزاز *M.* Le chien frétille de la queue *M.* بصبصه - کلب تهیز ذنب ایدر *M.* کوپک قویروغنی اوینادر - ذنب ایدر

FRETIN. Menu poisson. *V.* Frai.

FRIABILITÉ. Qualité de ce qui est friable *M.* قابلیۀ الرفت *M.*

T. امکان پذیرنی ریزیدگی بمالیدن انگشت *P.* بالفركت بریق ايله اوغوشدریلوب اوفانغه کلمکک

FRIABLE. Qui peut aisément être réduit en poudre entre les doigts *M.* بمالیدن انگشت *P.* ممکن الارتفات بالفركت *M.* بریق ايله اوغوشدریلوب اوفانور *T.* ریزیدنی

FRIAND. Qui aime la chère délicate, et qui s'y connaît *M.* بهگزین - نازک خور - لذیذ خور *P.* متنوق فی الاکل *M.* طعماک اعلاسی سون *T.* خوراک - اکول دکل انجق متنوق فی الاکلدر *M.*

On dit, Un moroeau, un mets friand, c'est-à-dire, délicat *M.* لقمة خوش جاشنی وآش *P.* لقمة نفیسة و طعام نفیس دادی خوش لقمة و طعام *T.* نازک جاشنی

FRIANDISE. Goût pour la chère délicate *M.* تنوق فی الاکل *M.* دادی خوش شیلرده *T.* لذیذ خوری - بهگزینی خوراک *P.* طعام تنوق ایتمک تشهّی نفسک مقتضاسیدر *M.*

Il se dit au pluriel de certaines choses délicates à manger, comme les sucreries, etc. *M.* خوراک *P.* اطعمة شهية - اطعمة نفیسة *M.* اطعمة *M.* Aimer les friandises *M.* دادی خوش یمکر *T.* خوشمزه *M.* Donner des friandises à des enfans *M.* نفیسه دن حظ ایتمک *M.* جوجوقله حلویات ویرمک - اطفاله اطعمة شهية ویرمک

FRICASSÉE. Viande fricassée *M.* قاورمه *T.* تفریده *M.* Manger une fricassée *M.* بر طعام مقلو طبخ ایتمک *M.* Faire une fricassée *M.* قاورمه یمک - طعام تفریده اکل ایتمک *M.* Manger une fricassée de poulets *M.* پلیچ قاورمسی یمک

FRICASSER. Faire cuire quelque chose dans une poêle, dans une casserole, après l'avoir coupé en morceaux *M.* اقل - قلو *M.* پلیچلری *M.* Fricasser des poulets *M.* قاورمق *T.* تفریدن *P.* پلیچ قاورمسی یاهق - قاورمق

FRICASSÉ. *M.* قاورلمش *T.* تفیده *P.* مقلو *M.*

FRICHE. Terre qui n'est point cultivée *M.* جوادس *pl.* جادسة *M.* پوریر *T.* زمین شیار نه کرده - کلاک *P.* بور - ارض باثرة *M.* Il y a trois ans qu'il n'a fait travailler à sa vigne, ce n'est plus qu'une friche *M.* اوچ سندنبروکرومی باغنی ایشاتمکیدن *M.* بلا فلاحه *M.* En friche. Sans culture *M.* بر پوریر قالمشدر *M.* نطس - نطس اولنمقسزین *T.* بی شیار *P.* من غیر فلاحه - اولنماش

FRICTION. Frottement que l'on fait en quelque partie du corps

T. مالش P. دلک A. avec la main, une brosse ou un linge
 دلک بالدلوک - دلک بالمروخ A. Quand ce frottement se fait avec des huiles, des onguens, on emploie les mots A.
 User || علاجلو نسنه ايله اوغمه T. مالش بروغن دوانی P.
 اوموز باشنده استعمال دلوک Friction légère
 Les frictions dissipent les humeurs, et ouvrent les pores
 مروج ايله دلک بدن محلل اخلاط و مفتوح مساماتندر
 Friction violente دلک خفیف Frictions mercurielles
 جیوهلو مروخات

FRIGIDITÉ. État d'un homme impuissant V. Impuissant.

FRIGORIFIQUE. Terme de Physique. Qui cause le froid A.
 T. سردی آور P. موجب الصرد - موجب البرد - مبرد
 ذرات موجبة البرد Les corpuscules frigorifiques || صوغودایی
 ZOD. سرما زده P. مصراد A. Fort sensible au froid
 مشایخ و سال Les vieillards sont frileux || تیز اوشرور T.
 خوردگان بالطبع تیز اوشرور

FRIMAS. Brouillard froid et épais, qui se glace en tombant
 Un pays || قیراغو T. سرما ریزگی P. صبیغ - صقیع A.
 Une کثرت صبیغ مبتلا بر مملکت
 montagne couverte de neige et de frimas
 قیراغو صاج Le frimas s'attache aux cheveux پوشیده بر طاع
 اوزرینه یاپشور

FRINGANT. Fort éveillé, fort vif A. خفیف المزاج
 دلی طولی Il a l'air fringant || دلی طولو T. سبک مشرب P.
 Un cheval fringant, c'est - à - dire, qui
 اسب جست P. فرس جیتاش A. beaucoup de vivacité
 اوبناق آت - یورکوات T. و جالاکت

FRIPER. V. Chiffonner. - Il signifie aussi, manger avec avidité
 صوغومسزلق ایتمک T. علف خواری نمودن P. ترهیط A.
 - اورسملک T. فرسودن P. تبلیه - ابلا A. Et gâter, user
 Cet enfant fripe toutes ses hardes en peu de temps
 بوجوجوق از زمان اینچنده جمیع البسه واثوابنی اورسملر

FRIPERIE. Métier d'acheter, de raccommoder et de revendre
 بیع - بیع الاخلاق A. de vieux habits et de vieux meubles
 اسکچیلک T. خلقا فروشی - پلاس فروشی P. البس
 فيما بعد بیع بلس و اخلاق Il ne se mêle plus de friperie
 Il se dit aussi du lieu où les fripiers exer-
 cent leur métier A. سوق البلاسین P. بازار پلاس فروشان

Acheter un habit à T. اسکچیلر چارشوسی
 Il ne s'ha- T. بت بازارنده بر ثوب مبايعه ایتمک
 bille jamais qu'à la friperie T. واثوابنی پلاس فروشان
 Et des habits et des meubles qui sont
 usés par d'autres personnes A. pl. معاوز pl. معوزة
 Tous || اسکى بوسكى اوروبلر T. جامهای کهنه - چپان
 كافه البسدى خدافل مقوله سیدر friperie
 ses habits ne sont que

FRIPIER. Celui qui fait le métier d'acheter et de vendre de
 P. بیتاع الخدافل - بیتاع الاخلاق - بلاس A.
 اسکچی T. پلاس فروش - خلقا فروش - چپان فروش

FRIPON. Voleur adroit A. مدّاش الید
 Ce domestique est un fripon || خرسز
 Et trompeur, fourbe A. ختال - بو خدمتکار خرسز در -
 اوبناق - دوباره جی T. حيله باز - پلوس P. مکار - خلّاب
 Il ne fait pas bon avoir affaire à lui, c'est un fripon
 کشى حيله باز بر آدمدر کندوسيله ايشده بولمق جائز
 C'est un tour de fripon مکار محضدر C'est un vrai fripon
 دکلدر
 بر حيله باز آدمک دوباره سیدر

FRIPONNER. Escroquer A. طرّ - ازدلاع P. خرده دستی
 Il m'a friponné vingt || بر تقریبب اوغریلمق T. نمودن
 Il a fri- بکرمی غروشمی بر تقریب اوغریلدى
 ponné cette montre Et faire طرّ و ازدلاع ایلدى
 des tours, des actions de fripon A. ختن P. رنگ نمودن
 دوباره ایتمک T. پلوسی کردن

FRIPONNERIE. Action de fripon A. مخاتلة pl. مخاتلات
 Il y a de la fri- || حيله بازلق - دوباره T. پلوسی P. مکر
 ponnerie à cela در Friponnerie
 signalée واضحة Faire une friponnerie
 بر دوباره ایتمک مخاتلة
 C'est une friponnerie بر حيله بازلقدر

FRIPQUET. Espèce de moineau A. صعوات pl. صعوة
 یوند قوشی T. سنگانه

FRIRE. Faire cuire dans une poêle avec du beurre, ou de
 تارهده پشورمک T. تابه بریان کردن P. طجن A. l'huile
 تارهده بيمورطه پشورمک Frire des oeufs

تارهده پشمش T. تابه بریان P. مطجن A. Farr.

FRISE. Pièce d'architecture qui est entre l'architrave et la
 Frise dorée || صفاق T. پروزر افاريز pl. افريز A. corniche
 اويده کاری enrichie de sculpture - افريز مذهب

صفاق - Cheval de frise. V. Cheval.

تجعیك - Friser. Boucler, anneler les cheveux A. تجعید
 پرچین و شکن ساختن - شکندار کردن - خم بخم کردن P.
 دسور ماشد ایله Friser ses cheveux aux fers || فیورجقلتیق T.
 صاجی حلقه حلقه Se friser par boucles تجعید شعر ایتمک
 جزئیجه T. خدشه زدن P. تخدیش A. superficiallement
 آتیلان قورشون یوزینی یا لکز تخدیش lui friser le visage
 بر P. تجعیك الماء A. On dit aussi, que le vent frise l'eau, pour dire,
 صو یوزینی بورشدرمق T. روی آب چین آوردن

شکن بر شکن کردن P. ثنی A. Il se dit aussi des étoffes
 بوکلم بوکلم ایتمک - بوکمک - قیورمق T.

چیندار - شکندار - خم اندر خم P. محبک - محبک A. Faillé
 بوکلم T. شکن بر شکن P. مثنی - مثنی A. قیورق T.
 T. کلم شکندار P. کرنب محبک الاوراق A. Choux frisés. Une sorte de choux dont la feuille est toute crépée A.
 بوروشق لهنه - قیورق لهنه

FRISON. Tremblement causé par le froid qui précède la fièvre A.
 استمدنک T. لرزه تب P. قفققة - رعدة الحتی - رعدة
 دترمه عادتاً حمانک La fièvre est ordinairement précédée par le frisson
 Sentir les frissons m'a pris بنی درمه طوتدی Le frisson m'a pris
 رعدت حمانک تقریبی حس ایتمک approaches du frisson

Figur. || Cette mauvaise nouvelle lui a causé d'étranges frissons
 بو خبر مولم کندویه بغایت موجب ارتعاد قلب اولمشدر

FRISONNEMENT. Léger tremblement causé par les approches de la fièvre A.
 فسرة - فراشا P. قشعريرة - قرّة الحتی - مروا A. de la fièvre
 || قيل اورپورمدهسي - استمدنک اوشومدهسي T. تب لرزه
 Il va avoir la fièvre, il sent déjà un frissonnement عروای حمانک
 اثرینی حس ایتمکه بو حالت نوبت حمانک تقریبه فراشای P.
 ارتعاد القلب - قشعريرة A. Figur. - دلالت ایدر
 Quand je pense à cela, il me prend un frissonnement
 بونی در خاطر ایتدکجه عارضه ارتعاد قلبه - قشعريرة دوجار اولورم

فراشیدن A. اقشعرار - ترخند A. FRISONNER. Avoir des frissons

T. استمدن دترمهک || La fièvre le va prendre, il commence
 اقشعراره باشلدیغندن قریباً حماسی ظهور à frissonner
 خوف و خشتیدن Figur. Frissonner de peur - ایده جکی درکار در
 استیلای هول و هراس ایله d'horreur اقشعراره گرفتار اولمق
 Quand je songe au péril ou je me suis trouvé, je frissonne encore
 بولندیغم تهلکه حالت اقشعرار و ارتعاد دوجار اولمق
 و خطرک کیفیت خاظمه بکدکجه دروننده حالت اقشعرار
 ظهور ایدر

T. چین - شکن P. جعوت A. Frisure. Façon de friser
 بو طور جعوت احسندر Cette frisure est belle || قیوریلش
 - بوکلم T. شکن P. جعد A. Et l'état de ce qui est frisé -
 شدت ربح جعد شعرینی Le vent a dérangé sa frisure || قیورمه
 اخلال ایلدی

تابه P. طجن A. FRITURE. L'action et la manière de frire
 L'huile est bonne pour la friture || تاوه ده پشورمه T. بریانی
 روغن زیت تاوه ده پشورمده اصلحدر

FRIVOLE. Léger, vain, qui n'a nulle solidité. Il se dit des choses et des hommes A. بابل - عبث - ما لا یعنی - واهی -
 مآلسز - تملسز T. بیما - بیهوده - بی اساس - انگونی P.
 Discours بودلیل و اهیدر || Cette raison, cet argument est frivole
 ماده Matière frivole کلام - بیما - کلام ما لا یعنی frivole
 Homme frivole عذر بابل - عذر واهی Exouse frivole بطله
 عقل بابل Esprit frivole بیهوده کار آدم - عبث بر آدم

FRIVOLITÉ. Caractère de ce qui est frivole A. بطل pl. تبطلات
 T. بیما - بیهودگی P. عبثات pl. عبث - تبطلات
 || Il y a bien de la frivolité dans cet ouvrage
 Tous ses discours بو تألیفه خلیجه عبثت وار در
 ne sont que des frivolités عبتاتدن عبارتدر
 Cet homme a beaucoup de frivolité dans l'esprit
 بو آدمک عقلنده حال تبطل و عبثت غالبدر

P. قز - برد - قرس A. FROID. Qualité opposée au chaud
 برد - برد قارس A. Grand froid || صوغوق T. زم - سرما
 Froid cuisant کسکین صوغوق T. سرمای تند و تیز P. شدید
 یاقیچی صوغوق T. سرمای جگر سوز P. برد شفیف A.
 perçant, pénétrant برد نافذ - برد قوی التأثير
 برد حاد A. acre قوری صوغوق T. سرمای خشک P. یابس
 برد لطیف A. Un beau froid || سرمای تیز P.
 La rigueur du froid خوش بر صوغوق T. سرمای نازک P.

برد احساس برد ایتیمک Trahir le froid
Sentir le froid شدت برددن منخدر الاعضا اولمق
de froid Geler de froid شدت برددن منجمد اولمق
Trembler de froid صوغوقدن طوکمق - شدت برددن منجمد اولمق
Supporter le froid برد تأثیر برددن رمشه دار اولمق
de froid Dûrant le froid de سرمايه تحمّل ایتیمک
برد شتا اثناسنده Phiver

Il se dit aussi de ce qui communique ou qui ressent le froid
اقلیم Pays, climat froid صوغوق T. سرد P. مبرود - بارد A.
ابر من Froid comme glace هوای بارد Temps froid بارد
موسم مبرود Dans la froide saison بوزکبی صوغوق - الجمد
فلان شی Cela est actuellement froid موسم برودت هواده -
Cerveau froid مزاج بارد Tempérament froid بالفعل بارد در
خلط Humeur froide نقریس بارد Goutte froide دماغ بارد
Les quatre semences froides بذورات اربعه مبروده
Figur. Sérieux, réservé, qui n'est ému de rien, qui manque de chaleur, d'activité
حین وصلتده - عند الوصله بارد بر آدمدر Il a l'abord froid
عظیم الشان وبارد Un grand homme froid معاملسی بارد در
فلانه معامله بارده Il lui a fait un accueil froid ایله الطور بر ذات
فلانی اول بابده Je l'ai trouvé fort froid là-dessus تلقی ایلدی
Il est honnête homme, mais il a un froid
ذاتنده بر اهل عرض آدمدر انجق qui glace tout le monde
Il lui répondit avec son froid ordinaire ایله عالمی تبرید ایدر
محبّ Ami froid مألوف اولدیغی طور بارد ایله - ویردی
On dit aussi, Style froid, pour dire, un style qui n'a rien de touchant
دوستلغی صوغوق بر آدم - دوست بی گرمی - بارد
- استهزای بارد Et raillerie froide سبک وعبارّه بارده
On dit aussi, Faire froid, Battre froid à quelqu'un, pour dire, le recevoir avec moins d'empressement, avec un visage moins ouvert qu'à l'ordinaire
P. اظهار البروده - تلقی بالبروده A. فوردت نمودن
T. عرض جهره برودت کردن - جهره برودت نمودن
Et qu'il y a du froid entre ces personnes, pour dire, que leur amitié a souffert quelque atteinte
بینلری - صوغوقلق وار در - بینلرنده برودت وار در
صوغوقدر

On dit, qu'un homme est de sang froid, qu'il agit, qu'il écoute de sang froid, pour dire, qu'il est maître de lui-même, sans

passion et sans émotion A. ثلوج النفس T. فسرده گئی دل P. ثلوج نفس ایله Il est de sang froid یورک صوغوقلغی
فلانی ثلوج نفس Il l'a écouté de sang froid مجبول بر آدمدر
ثلوج نفس ایله A agi de sang froid ایله استماع ایلدی
حرکت ایلدی

A Froir. Sana faire chauffer A. باردا
Infuser une drogue à froid صوغوق اولدوق - صوغوقده T. در سردی
فلان عشبیهی ماء باردا ایچنده تقع ایتیمک
Battre un fer à froid دوکیمک Forger un fer à froid
دموری باردا اولدیغی حالده دق ایتیمک un fer à froid
على قر FROIDEMENT. De manière qu'on est exposé au froid A.
Vous êtes logé, vêtu bien اوشوبهچک وجهله T. سردانه P.
خیلیجه اوشوبهچک وجهله تمکن وتلبس ایدرسک
باردا - بالبروده A. Figur. D'une manière froide et réservée
Il m'a répondu bien froidement صوغوقلق ایله T. بر وجه بارد P.
باردا بکا جواب ویردی

FRONDEUR. Qualité de ce qui est froid A. برودت P. قر -
برودت ما La froideur de l'eau صوغوقلق T. سردی
برودت هوا مومر طاشنک برودتی du temps
- سن شیخوخته غرض اولان برودت مزاج de la vieillesse
پذیره P. معامله بارده - تلقی بالبروده A. Figur. Froid accueil
Il m'a reçu avec beaucoup de froideur ایله قارشولمه - صوغوق معامله T. بارد
غایه الغایه معامله بارده ایله On dit aussi, qu'il y a de la froideur entre ces personnes. V. Froid.

کسب البروده - تبرّد A. FROIDIR, SE FROIDIR. Devenir froid
Ne laissez pas refroidir le bouillon صوغوق T. سردی پذیرفتن P.
چوربایی صوغونمه

FROIDURE. Le froid répandu dans l'air A. بروده الهوا P.
هوانک صوغوقلغی T. سردی هوا

با هم برمجیدگی P. عرک A. Froissement. Action de froisser
Le froissement des cailloux excite du feu اؤغمه - سورتمه T.
چاقل طاشلرینک بزى برلرینه سورتمه سی احداث
شوریهی موجبدر

FROISSER. Menstrir par une impression violente A. هزم P.
Ce carrosse l'a pressé contre la muraille, et l'a tout froissé
ازمک T. فرسودن
بو هنطو فلانی دیوار اوزرینه صیقشدروب
Il s'est froissé tout le corps وجودینی یکپاره هزم ایتدردی

وجودی - لدی السقوط وجودی بستون از لدی
دوچار هزم و فرسودگی اولدی

T. با هم برمجیدن P. تعریک A. Et froter fortement
جاقل Froisser des cailloux l'un contre l'autre || سورتمک
صفغ A. Froisser des épis - طاشلری بری برلریله سورتمک
اوغوشدروب سورتمک T. با هم مالیدن P. تفریک - اصفاغ -
- Il signifie aussi, chiffonner. V. ce mot.

FRÔLEMENT. Action de frôler, ou l'effet d'une chose qui frôle
صیریق - صیرلمه T. خراش P. مشنه - مشن A.

خراشیدن P. تمشین A. Toucher légèrement en passant
آتیلان La balle lui frôla le visage || جالوب صیرمق T.
قورشون جهره سنی تمشین ایلدی

جالوب صیرلمش T. خراشیده P. ممشون A. Frôlé.

FROMAGE. Sorte de laitage A. جبن P. پنیر T. پنیر
- جبن صلب dur یموشق پنیر - جبن لین Fromage mou
قاتی پنیر

FROMAGER. Celui qui vend des fromages A. جبنی P. پنیر
- Il se dit aussi d'un vase percé où l'on
égoutte le fromage A. مثله P. پنیر T. پالونه پنیر

FROMAGERIE. Manufacture de fromages A. دار الاجتبان
- On a établi des
fromageries dans cette province پنیرخانه لراحداث
اولندی

FROMENT. La meilleure espèce de blé A. قمح
حنطه - بر - قمح A. Farine de pur froment
بغداى T. گندم P. بر اولچک Un boisseau de froment
خالص بغداى اونى
بغداى

FROMENTACÉE. Il se dit des plantes qui ont du rapport avec
la froment A. قمحی P. گنده T. گندم نوعدن
بغداى T. قمحی P. قمحی A. Les orges, les chiendents, sont des plantes
fromentacées قمحیه اقسامنددر

FRONCEMENT. Action de froncer les sourcils A. قطوب
یوز قاش بورشدرمه T. جین جبین

FRONCEUR. Rider. Il ne se dit que des sourcils A. تقطیب
یوز قاش T. جین جبین نمودن P. تقطیب الوجه -
Il en fronga le sourcil de colère, de chagrin || بورشدرمق
خشم و غضب و پاخود اندوه و کدردن تقطیب وجه
ایلدی

P. ثنی - وطن - اخضان A. Et plisser les étoffes, le linge
T. شکن زدن - پر چین شکن ساختن - خم بخم کردن
Il faut froncer davantage cette chemise,
elle n'est pas assez froncée par le collet
بر کوملکک یقدسی یوز قاش
کرکی کبی قیوریلوب بوکلمدیکندن برقات دخی قیورلمسی
V. Plisser. اقتضا ایدر

یوزی قاشی T. جبین چین بسته P. متقطب A. Froncé.
- خم بخم کرده P. متشنى - موضون - مغضن A. بورشمش
بوکلمش T. پرچین شکن شده

FRONCIS. Les plis que l'on fait en fronçant une étoffe A. pl.
Faire un
بوکنتیلر - قیورقلا T. شکنها P. مثانی pl. عضون
ثوبک یکنه اعمال مثانی و عضون
یکنه بوکنتیلر یا بمق - ایتمک

FRONCLE. V. Furoncle.

FRONDE. Tissu de corde avec quoi on jette des pierres A.
دستاسنگ - فلاخن P. خطار - مرجام - مشجاذ - قذافه - مقلع
حضرت David tua Goliath d'un coup de fronde || صپان T.
Les
داود غولیاثی ضربه مقلع ایله قتل و اعدام ایلدی
anciens avaient dans leurs troupes des gens armés de frondes
صپان - قدمانک عسکری ایچنده فلاخن اندازلار و ایدی
قوللور نفرات وار ایدی

رمی - رمی بالقذافه A. Fronder. Lancer avec une fronde
|| صپان ایله آتمق T. با فلاسنگ انداختن P. بالمقلع
قذافه ایله رمی احجار ایتمک

P. طعن - قذف A. Figur. Blâmer, critiquer hautement
Il n'eut
سوز آتمق T. سنگ انداز طعن و تشنیع شدن
pas sitôt ouvert la bouche, que tout le monde le fronda
هنوز شفہ ایتمشیکن جمیع ناس قذف و طعن مبادرت
ایتدیکى موعظه سنگ انداز sa harangue On a frondé
Et parler contre le Gouverne-
ment A. طعن و تشنیع اولمشلر در
بحق سلطنت زشتاری P. قذف الاحوال السلطنة
T. بحق سلطنت زباندرازی طعن و تقبیح کردن - نمودن
C'est un homme qui passe sa vie à
fronder ایدر
وقت عمرینی دولتی فصل ایلمکه صرف

RAMI. Qui jette des pierres avec une fronde A.
فلاخن انداز P. رمی بالمشجاذ - رمی بالمرجام - بالمقلع
Figur. Qui aime à blâmer, à critiquer A.
صپان ایله آتیجی T.
سنگ انداز طعن و تشنیع - طعنه زن P. عیاب - طعان

طغان بر آدمدر C'est un frondeur || سوز آتیجی - فضال T.
- Et celui qui parle contre le Gouvernement A. طغان الاحوال
دولتی فصل ایدن T. طعنه زن سلطنت P. السلطنة

FRONT. La partie du visage qui est comprise entre la naissance des cheveux et les sourcils. Il se dit aussi du devant de la tête de quelques animaux A. جبهه pl. جباه. Grand front A. جبین - جبین صلت A. Front serein A. جبهه واسعة جبهه عظیمه A. découvert A. پیشانی روشن P. جبین واضح الصلوة - majestueux A. آحق آلن T. پیشانی گشاده P. جبین بارز فلانک ناصیهسی Être marqué sur le front جبهه آتیه اثر Il se prend figur. pour tout le visage A. ناصیه الحال A. Oû lit sur son front T. یوز. جهره P. ناصیه الحال A. ناصیه حالنده On voit sur son front ناصیه حالندن مستفاد در ناصیه حالندن دفع جبین تعبس Dérider son front نمودار در جبهه A. Et pour la face d'une armée, d'une troupe - ایتمک L'armée présentait un grand front اردو بر جبهه مدیده عرض ایدر ایدی اردو توسیع جبهه L'armée étendi' son front بر جبهه مستطیله - فلان قولک جبههسی Ce bataillon avait tant de front ایلدی Il se dit aussi de la face des bâtimens A. وجه P. یوز T. رو. Le front de ce bâtiment بو بنانک یوزی

Il signifie figur., impudence A. وقاحة الوجه - مرانة الوجه A. یوز پلمکی - کستاخلق T. کستاحی - سختی روی P. سوبلدیکی کلامی Aura-t-il le front de soutenir ce qu'il a dit? Il eut le front de me dire . . . بکا شو کلامی سويلمکه کستاخلق ایلدی De quel front ose-t-il se présenter devant moi? حضورمه چيقاقدن que c'est un front d'airain, qu'il n'a point de front, pour dire, عديم الحیا - ماجن - مترن الوجه A. qu'il est très-impudent A. عارسز - پک یوزلو T. بی ننگ و عار - شوخ - سخت رو P. متقابلاً - مصاقبه - وجاهاً A. Par-devant A. یوز طرفندن - یماچندن - اوک طرفدن T. پیش رو دشمن اوزرینه وجاهاً حمله دشمنی یوز طرفندن اوزمق - هجوم ایتمک Il signifie aussi, côte à côte A. پهلو پهلو P. جنباً بجانب

TOM. II

Un défilé où il ne peut passer que deux hommes de front یان یانه ایکی کشیدن زیاده مرور ایدمه جک
اوجی دخی یان Ils marchaient tous trois de front یان یورر لر ایدی

FRONTAL. Appartenant au front A. جبهتی P. مخصوص عرق الجبهة A. La veine frontale A. آله متعلق T. پیشانی Les muscles frontaux A. آلن طمری T. رک پیشانی P. آلنک بالق T. پیامیهای پیشانی P. عضلات جبهتی T. پی پیشانی P. عصب الجبهة A. Nerf frontal A. اتلری استخوان پیشانی P. عظم الجبهة A. Os frontal A. آلن سکیری آلن کیمکی T.

Il est aussi substantif, et signifie, bandeau qu'on met sur le front A. قاش بصدی T. پیشانی بند P. عصابة A. Mettre un frontal avec des herbes pour apaiser le mal de tête صداهی تسکین المنهون بعض نباتات ايله ملو بر عصابه باغملق FRONTEAU ou FRONTAIL. Il se dit de cette partie de la tête qui passe au-dessus des yeux du cheval A. ذوابة العذار A. باشلق پرچملکی T.

FRONTIÈRE. Les confins d'un État A. حدود pl. حد. هرج - سرزمین - مرز P. تخوم pl. تخم - تخوم - الحدود T. عسکر L'armée était sur la frontière || حدود - سرحد - سنور حدود و سنور La frontière est bien garnie رأس حدودده ایدی حدود Reculer les frontières d'un État کرکی کبی محفوظدر سنوردش T. همحدود P. متاخم - حدید A. qui est limitrophe A. همحدود اولان بلده Ville frontière ||

FRONTISPICE. La face principale d'un grand bâtiment A. مقبل Le frontispice de l'église de Saint-Pierre de Rome روما شهرنده کائن حضرت بتروس کلیساسنک یوزی

Et la page qui est à la tête d'un livre A. عنوان الکتاب کتابک باشنده کی صحیفه T. سر نوشت کتاب P.

FRONTON. Ornement d'Architecture qui se met au haut de l'avant-corps d'un bâtiment, au-dessus des portes, des croisées, قپو یاخود پنهره - صفاق T. بارانگریز P. سدفة A. etc. اوزری صفاغی

FRONTON ou MIZON. Cadre placé à la poupe d'un vaisseau, qui porte la figure qui donne le nom au vaisseau A. لوحه

کمینک کتابه سی. کتابه کشتی. P. کتابه السفينة - السفينة
کمی نشانی -

FROTAGE. Le travail de celui qui frotte. V. Frotter || Le frotage d'un plancher سورتیه سورتمه

FROTTEMENT. Action de deux choses qui se frottent. A. Le frottement سورتیه سورتمه. با هم برمییدگی. P. تحاک
عربه ایکنک سورتمه سیله سورتیه سورتمه
تکرلک جنبی آشور

FROTTER. Passer à plusieurs reprises un corps sur un autre. - اوغوشد رمق. T. برمییدن - مالیدن. P. عرک - دلک. A. شدت ایله سورتیه سورتمه. Frotter fort || اوغمشق - سورتیه سورتمه
خفیفه اوغمشق - دلک لین ایله دلک ایتمک
Se frotter les yeux کوزلری اوغمشق
Frotter les jambes d'un cheval اتک ایقلرینی اوغمشق

Et enduire. A. طلا کردن - سورتیه سورتمه. T. طلا کردن
پهلوان Les athlètes se frottaient d'huile avant que de lutter
قسمی مصارعه قبل المباشره بدنلرینی روغن زیت ایله
قولنه On lui frotta le bras avec du baume طلا ایدرلر ایدی
قولنی بلسان یاغیله تمرینخ ایلدیلر - بلسان یاغی سوریلر
T. لت زدن. P. لت - ضرب. A. Batre, maltraiter
فلانه بر ایو On l'a frotté comme il faut طیناق ویرمک
Les ennemis ont été bien frottés dans cette occasion دشمن بو دفعه کرکی کبی طیناق یدی

On dit dans le même sens; Frotter les oreilles à quelqu'un
گوش پیچ کردن - گوشمال کردن. P. تعریک الاذن. A. قولاق بورمق. T.

FROTTEUR. Celui qui frotte des planchers. A. دلاک الاواح
تخته سورتیجی. T. مالشگر تختها. P.

FROTTOIR. Linge dont on se sert pour se frotter la tête ou le corps. A. مقومه - مسحه - مقومه. A. مقومه
Et le linge dont les barbiers se servent pour essuyer leur rasoir
کرپاس سر تراش. P. کرپاس الحلاق. A. بربر بزی. T.

FRUCTIFICATION. Production des fruits. A. ثمرور
Les parties de la fructification sont celles qui sont nécessaires à la production des fruits
تحصیل اثمار خصوصنده لا بد اولان اسباب اجزای ثمرور در

FRUCTIFIER. Rapporter du fruit. A. اثمار. P. اثمار الثمر - اثمار. A.

Quand les terres sont bien fumées, elles en fructifient davantage. T. بار آوردن
Il signifie - اولندیغی حالده زیاده سیله اثمار ثمر ایدر
- انما الثمرة - تمییر. A. produire un effet avantageux
Dieu a béni leur travail, et l'a fait fructifier. T. بار دادن. P. اراة
باری تعالی حضرتلری احسان ایله عمل یدلرینی تمییر
کلام الاهی Faire fructifier la parole de Dieu
L'Evangile a bien fructifié dans les Indes
انجیل شریف هندستانده بالغاً مابلغ ثمر اولمشدر

FRUCTUEUSEMENT. Utilement, avec fruit. A. بالثمره - مثراً
Les faidehلو وجهله. T. سودمندانه - با ثمره. P. والفائدة
تلقین missionnaires ont travaillé fructueusement en cette province
ایمانه مأمور اولان مبعوثلرک سعی واقدامی بو مملکتده
ثمر اولمشدر

FRUCTUEUX. Qui produit du fruit. A. ثامر. P. بار آور
Rameaux fructueux || یمش کتورن - یمش ویرن
کثیر النما - کثیر الثمرة. A. Figur. - یمش ویرن دالر - ثامره
Un faidehلو - نالو. T. نمدار. P. کثیر العوائد والفوائد -
Une charge utile et fructueuse
کثیر الفوائد و نمدار بر مأموریت

FRUGAL. Qui se contente de peu pour sa nourriture. A. قتیین
از یمک بر. T. اندک خور. P. متقشف - قلیل الاکل -
On dit, Un repas, une table frugale, c'est - à - dire, où il y a des mets simples et communs. A. بیاعی یمک - خرجی یمک. T.

FRUGALEMENT. Avec frugalité. A. بالقتانة
Vivre frugalement || یمک آزلیله. T. یمک آزلیله
یمک آزلیله کهنمک - تعیش ایتمک

FRUGALITÉ. Qualité de ce qui est frugal. A. قلة - قتانة
Aimer la frugalité || آز یمه. T. اندک خوری. P. الاکل
La frugalité rend les corps plus sains et plus robustes
امر قتانة ابدانه موجب تندرستی وقوتدر

FRUGIVORE. Qui se nourrit de végétaux. A. آکل النباتات
Les نبات ایله بسلنور. T. رسته خور. P. متفکه - فکه -
نبات ایله - حیوانات آکلة النباتات
بسلنلر حیوانلر

FRUIT. Il se dit de la production des arbres fruitiers qui succède aux fleurs *A.* ثمر *pl.* اثمار *P.* فواكه *pl.* فاكهة - اثمار *pl.* ثمر *A.* بار *P.* فواكه طریقه *A.* Fruit nouveau *||* یمش *T.* شاید - میوه - فاكهة نیمه *A.* تازه یمش *T.* میوه نو پیدا - میوه تر خام - اولمامش یمش *T.* میوه خام *P.* فاكهة غیر ناضجه اولمش میوه *T.* میوه پخته *P.* فاكهة ناضجه *A.* مائر یمش *T.* میوه پیشرس - نو باره *P.* بواکیر *pl.* باکوره *A.* précoces *T.* میوه دیررس *P.* فاكهة متأخره *A.* tardif طرفنده یمش بواغاج Cet arbre rapporte de bons fruits کیچ ایرشن یمش - اجتنای فواکه ایتمک Cueillir du fruit اعلا میوه ویرر - فواکه خربقیه - saison de l'arrière - saison موسم میوهلری la saison - فواکه صیفیه Fruits d'été کوز وقتی میوهلری یاز یمشلری - فواکه شتویه d'hiver قیش میوهلری - فواکه شتویه

On appelle Fruits de la terre, tout ce que la terre produit pour la nourriture des hommes et des animaux *A.* محصول *pl.* غلة - حاصلات الارض *pl.* محصولات الارض *pl.* الارض *||* On a fait des prières à Dieu pour la conservation des fruits de la terre محصولات ارضک آفندن وقایه سیچون درگاه رزاق عالمه هنوز Fruits pendans par les racines نضرع و نیاز ایتمشلر در برده اولان محصول

Fruits, au pluriel, se dit des revenus d'une terre, d'une charge *A.* *pl.* حاصلات *||* Il lui a cédé une année des fruits de cette terre بو ارضک بر سدهلک حاصلاتنی فلانه فراغت بر منصبک Les fruits, profits et émolumens d'une charge ایلدی حاصلاتنی جمع Percevoir les fruits کافه عواند و حاصلاتی Fruits حاصلاتک ردی شرطیله دعواسنی قزاندی حاصلات طبیعیه Les gros fruits d'un bénéfice بر زعامتک حاصلات جسیهسی

Fruit, se dit aussi de l'enfant qu'une femme enceinte porte dans ses flancs *A.* *pl.* حمل *pl.* حامل *T.* بار *P.* ثمره الفواد - حامل *||* Une femme est obligée d'avoir soin de son fruit, de conserver son fruit ثمره فوادینک حفظ و وقایهسی امرینه اهتمام ایتمک قارینک واجبه حالیدر

Figur. Profit, avantage qu'on retire de quelque chose *A.* ثمره سود *P.* منافع *pl.* منفعت - فواید *pl.* فایده - ثمرات *pl.*

T. فایده *||* Je n'ai tiré aucun profit de cette affaire بو مصلحتدن بر درلو فایده تحصیل ایدهمدم Je n'en ai point encore recueilli le fruit کورهسنی کورهسنی Le coup de peine et peu de fruit جزیه و ثمره و ثمره و ثمره ثمره تعب و زحمتی fruit de ses travaux, de ses veilles Cet écolier a tiré en peu de temps un grand fruit de ses études بوسیرده بوسیرده Tدرس و استفاده دن منافع جسیه تحصیلنه دسترس اولمشدر Il signifie aussi l'effet d'une cause *||* C'est un fruit de votre piété ثمره حسن همتکدر ثمره دیانتکدر La honte et le repentir sont le fruit ordinaire des mauvaises actions رذایل و مکارهک عادتائمهسی خجالت و ندامتدر découvertes sont le fruit d'une longue application مکاشفات عظیمه توغل عظیمک ثمره سیدر

FRUITAGE. Toutes sortes de fruits *A.* اجناس الفواکه *T.* یمش قسمی میوه

FRUITIER. Qui porte du fruit *A.* مثمر *P.* بار آور *T.* بار دار - بار آور - شجر مثمر *||* Arbre fruitier یمش و برن *T.* اشجار مثمیری مشتمل باغچه Jardin fruitier

Et celui qui fait métier de vendre du fruit *A.* فاکهانی *T.* شاید فروش - میوه فروش *P.* بایع الفواکه یمشچی

FRUSTRATOIRE. Terme de Palais. Fait pour frustrer, pour tromper *A.* آلدادیچی *T.* فریبنده *P.* خادع

En termes de Palais, on dit, Exceptions frustratoires, pour dire, des exceptions mauvaises dans le fond, et qui ne sont faites que pour gagner du temps *A.* اعذار مسوفه - اعذار ماطلة

FRUSTRER. Priver quelqu'un de son dû, ou de ce à quoi il s'attend *A.* دوچار - محروم ساختن *P.* تخسیر - تخیب *||* Il m'a frustré de mes droits ایلدی حقوقمندن تخیب *T.* حرمان و خسران کردن ses créanciers Frustrer بر کمسنهک مامولاتنی رهین *||* Frustrer les espérances de quelqu'un آمالنی احباط ایتمک - خیب و خسران ایتمک

FUGITIF. Qui a quitté son domicile, sans oser y retourner *A.* قاچقون *T.* گریخته - گریزان - گریز پا *P.* فراری - هارب *||* Un esclave criminel fugitif مجرم - مجرم هارب *pl.* ابق *A.* fugitif

On dit en Poésie, L'onde fugitive, pour dire, l'onde qui court

توچ دائمی الجریان toujours

شرد - هرب A. FUIR. S'éloigner avec vitesse pour se sauver. Quand il vit que les ennemis fuyaient کورنجه دشمنک فرارینی عسکر - اعدا این المفردیدرک متوجه سمت شرد و فرار اولدیغنی دشمن کناره گیر سمت فرار اولدیغن - لدی المشاهده تهمت On ne lui reprochera jamais d'avoir fui لدی النظر گریز و فرار وقتاً من الاوقات حقنه اسناد اولنمق احتمالی یوقدر

مجانبت - احتذار - حذر A. Il se prend aussi pour Éviter. فاجمق - فاجمق T. گریزان شدن P. فرار - اجتناب - مساوی le vice خطر و تهلكه فرار ایتمک Fuir le péril مجالس les mauvaises compagnies و مثالبدن حذر ایتمک موقع موقع اشراذن حذر و مجانبت ایلمک le combat اثم و گناه اوله جق حالاتدن فرار و حذر ایتمک جنکدن - جنکدن فرار ایتمک - جنکدن اجتناب ایتمک ایشلمکدن مجانبت - زحمتدن فاجمق le travail فاجمق قماردن اجتناب ایتمک le jeu ایتمک

Il signifie aussi, différer, empêcher qu'une chose ne se termine. از کار گریز P. فرار عن المقصد - فرار - انحصار A. مصلحتده فجامق کویترمک - مصلحتدن فاجمق T. نمودن بر مزور آدمدر هر بار C'est un chicaneur, il fuit toujours بر تلبیس آدمدر دانا - مصلحتده انحصارندن خالی دکلدر Il a fui, je l'attraperai bien sans courir مصلحتدن فاجینور فلان کشی فرار و انحصار دسترس اولمش ایسده نفسه زحمت و یرمکسزین یقلیدجعه شبهه یوقدر

On dit, qu'une chose ne saurait fuir à une personne, pour dire, qu'elle lui arrivera sans faute A. P. فوت. Cette succession ne lui saurait fuir || الدن قورتلمق T. رفتن Et que le temps fuit, pour dire, qu'il passe vite. وقت و زمان سریع. Et qu'un vase, qu'un tonneau fuit, pour dire, que la liqueur qui y est contenue, coule par quelque fêlure A. بر فوجی Ce tonneau fuit || آقمق T. زویددن P. سفجان آقر - سافحدر

T. گریز P. فرار - شرد - هرب A. FUIRE. Action de fuir. Fuite honneuse موجب عار و محالبت اوله جق Fuite || فاجمه Prendre la بادئ رسوایی اوله جق عار فرار - رذیله فرار

La fuite en Égypte متوجه سمت گریز و فرار اولمق faite Le salut de l'ennemi fut dans la fuite دشمنک سلامت حالی مجرد ارتکاب عار فرار ایله دشمن سرعت فراری تقریبیله سلامت - حصول پذیر اولمشدر کیرویه عودتی Sa retraite fut une fuite یافته اوله بیلمشدر افرار - اشراذن A. Mettre en fuite. حال فرارندن لا فرق ایدی Figur. || La فاجمق T. گریزانیدن P. اهراب - تهريب - معایبدن فاجمه - مثال و مساریدن مجانبت fuite du vice

FULIGINEUX. Qui est de la nature de la suie. Il ne se dit qu'en cette phrase: Vapeurs fuligineuses, pour dire, des vapeurs qui portent avec elles une certaine quantité de suie ou d'autres matières grasses A. ابخرة سناجیة - ابخرة کتبیة. ایسلو بخار لر T. دوده ناکت

FULMINANT. Il se dit d'un homme, qui, étant dans une grande colère, menace avec bruit A. متنفط - مستشيط. او یکسندن آتش پوشکر T. آتش مزاج - آتش ریز خشم و کینه On dit aussi, Il est fulminant بالطبع متنفطدر || رمی لحاظه تنفط ایتمک lancer un regard fulminant نگاه خشم آلود ایتمک

FULMINATION. Action de fulminer. V, ce mot.

FULMINER. Terme de Droit canon. Publier quelques actes avec certaines formalités A. Fulminer une sentence d'excommunication بر قطعه لعنتنامه اصدار ایتمک

Il est aussi neutre, et signifie, s'emporter contre quelqu'un avec des menaces A. آتش خشم و کینه. طارغلق ایله پارلایی و یرمک - آتشلمک T. ریختن سنک علیه افراط اوزره Il fulmine étrangement contre vous حال غضبه اولمغله Il est en colère, il fulmine طاریلوب آتشلور - تنفط ایلمکده در طارغلقدن آتشلمش T. بر آتش P. متنفط A. مصدور

FULMINE. Qui jette de la fumée A. دود P. عائن - داخن. Tison fumant || توتر توتر Cendres توتر کول - خاکستر دود آور - رماد جانن fumantes

On dit figur, qu'un homme est tout fumant de colère, pour dire, qu'il est dans un grand emportement de colère A. متلیب T. آتش افشان غضب - پر آتش غضب P. من الغضب طارغلقدن آتشلور

FUMÉE. Vapeur épaisse qui sort des corps qui brûlent *A.* **توتون** *T.* دود *P.* عواثن *pl.* عشان - ادخنة *pl.* دخان
 دخان noire قویی توتون - دخان کثیف Fumée épaisse
 - دخان بد بو - دخان منتن puante سیاه توتون - اسود
 Le bois vert fait beaucoup de fumée قوقوسی فنا توتون - فنا قوقار توتون
 Il fait de la fumée en cette chambre حطب طری کثیر الدخان اولور
 Dissiper, اذهاب دخان ایتمک - دفع دخان ایتمک
 Un ragot qui sent la fumée توتون قوقار بز - معشون بز
 Noirci de fumée شموع ومشاعلک دخانی
 توتسیدن سیاه اولمش - دخاندن سیاهلنمش

On dit proverb., Il n'y a point de fumée sans feu, pour dire,
 que d'ordinaire il ne court point de bruit qui n'ait quelque fon-
 dement *A.* بی آتش دود *P.* لا بد للسراج من السناج
 Et que toutes les choses du monde ne sont que fumées *A.* اتش اولمینه توتون چیمز *T.* نیاید
 مال الدنيا کالجویل
 امور دنیا هبای منشور کبی لمحة البصرده غایب وناپیدا *T.*
 Et - امور دنیا توتون کبی طاعیلوب یوق اولور - اولور
 بو شی هبای منشور کبی معدوم
 qu'une chose va en fumée Tous ses desseins s'en sont allés en fumée
 ونا پیدا اولور
 کافه مقاصد ومنویاتی هبای منشور اولمشدر

Il se dit aussi de la vapeur qui s'exhale des viandes chaudes
 بوغ *T.* دود *P.* بخار *A.*

Il se dit encore, des vapeurs qui s'exhalent des corps humides
 طومان - پوص *T.* میغ - هر - تف *P.* ابخرة *pl.* بخار *A.*
 - نهر ایهندن بر بخار
 Il se dit au pluriel des vapeurs qu'on croit qui s'élè-
 vent des entrailles au cerveau *A.* *pl.* ابخرة
 طومانلر *T.* دودها
 ابخرة باده دماغه Abattre les fumées du vin
 - صعود ایدر
 La mélancolie envoie des fu-
 mées noires au cerveau سودا علتی دماغه ابخرة سیاه صعودینی
 مستلزمدر

FUMER. Jeter de la fumée *A.* دخن - ادخان - تعثن
 Ce bois n'est pas sec, توتمک *T.* دود افکندن *P.* اعتشان
 بو حطب یابس اولمیدندن بغایت ادخان
 On dit, qu'une chambre, qu'une cheminée fume, pour

dire, que la fumée, au lieu de sortir par le tuyau, se rabat
 et entre dans la chambre ایدر ادخان اوچاق ایدر

Il signifie aussi, mettre des viandes à la cheminée pour les
 sécher *A.* توتسولتمک *T.* دود آلود کردن *P.* تعثن - تدخن
 صغر دیلرینی Fumer des langues de boeuf
 - قدید بقری تدخن ایتمک du boeuf salé توتسولتمک
 صغر بصدرمسنی توتسولتمک

Il se dit aussi des vapeurs que la chaleur fait exhaler
 P. اخراج البخار - اصعاد البخار *A.* د'un corps humide
 - پوص قالدردمق *T.* هر انگیختن - میغ بر خیزانیدن
 Au printemps on voit les maréages fumer
 طومان چیقارمق
 وقت بهارده اراضی ناسه دن ابخره نک خروجی مشهود
 ایلک یاز وقتنده صولاتی وچیللک برلردن - اولدیور
 Ce cheval a couru, پوص قالدیغی - بخار چیقدیغی کور بنور
 il s'est échauffé, il fume بو آت زیاده جه سکردوب کسب
 طومان چیقار - حرارت ایتمکه بدنندن بخار چیقار

Il signifie aussi, prendre du tabac en fumée *A.* استدخان
 توتون - توتون چکمک *T.* دود کشیدن - تنباگو کشیدن *P.*
 Il a fumé toute la nuit چیبوق ایله توتون چکمک Fumer une pipe
 - کیجه صباحه قدر توتون چکدی
 توتون ایهدی

توتسولنمش *T.* دود آلود *P.* معثن - مدخن *A.* Fumé.

FUMER. Engraisser les terres avec du fumier *A.* تنزیل
 کود آلود - کود افشاندن *P.* تسمید - تدمین - نشر الزبیل
 فشق قومی - فشق قومی - کوبره لیمک *T.* کردن
 Fumer un champ تارلابی تنزیل ایتمک
 صاجمق

کوبره لنمش *T.* کود آلود *P.* مسمد - مدمن - مزبل *A.* Fumé.
FUMET. Vapeur agréable qui s'exhale de certains vins et de
 T. بوی خوش *P.* نشوة - فوغة - فوغة *A.* certaines viandes
 بو باده نک لطیف Ce vin a un bon fumet
 کوزل قوخو
 Le fumet d'une perdrix خمر لطیف الفوغة - نشوهی وار در
 کلک قوشی اتنک فوغة طیهی

شاهره *P.* بقلة الملک - شاهرچ *A.* FUMETERRE.
 شاهره *T.*

FUMEUR. Qui est accoutumé à fumer du tabac *A.* مستدخن
 توتون - توتون چکن *T.* تنباگو کش - دود کش *P.*
 ایهمکه مبتلا

هو شیده افراطه مایل اولوب محبت وعدوانی
جنون سبعی مرتبه لرینه وارر

- طیف. *Il se dit aussi, d'un violent transport de colère* تندى چشم. *P. شدة الطيف والتهور - فورة الغضب - تهور*
حال فورث *Être transporté de fureur* طارغلق قیزغلقى. *T.*
شدت طیف وتهور نفسه لایق *La fureur l'emporte* غضبه اولمق
Pour apaiser sa fureur مغلوب طیف وتهور اولور - استیلا ایدر
Irriter فورث غضبك تسکینه وسیله اولمق اوزره *la fureur de quelqu'un*
بر کسندک عرق طیف وتهور پنی *S'exposer à la fureur du peuple*
خلقک *En termes de l'écriture, il se dit* شدت تهورینه اوغراق
P. سخط ربانى - غضب الله *Seigneur, ne me reprenez pas dans votre fureur* مظهر ایلمه
یا ربى قولکى غضبه

- غرش. *Il se dit aussi des animaux* حمش *Un lion en fureur* طارغلق غردنگی
بوغدنک طارغلقى - حمش ثور *La fureur d'un taureau*

Et par analogie, de la violente agitation des flots, des vents, etc.
کسینلک - سردلک. *T. تندى - تیزی. P. حدت - شدت*
de l'orage فورتنه شدتى *La fureur de la tempête*
شدت *des vents* بحر شدت بوره نک شدتى
لهیبک شدت وحدتى *des flammes* ریاچ

Il se dit aussi d'une passion démesurée هیام. *Il a la fureur*
درجه شغفه *Aimer à la fureur* شغف قماره مبتد در *du jeu*
دلسته اولمق

Et d'un transport qui élève l'esprit au-dessus de lui-même, et lui fait faire ou dire des choses extraordinaires. *وحد*
poétique وجد انبیا *Fureur prophétique* *Il fut saisi d'une fureur divine*
شعرانک حالت وجدی
قلبه وجد الهی مستولی اولمشدر

FURIBOND. Sujet à de grands emportemens de colère فیور
Il vint à nous tout furibond طارغین. *T. تند مشرب. P. عنیف*
بغایت فیور اولمق طرفه کمشدر

FURIE. Emportement de colère. V. Fureur *Être en furie* فورث
فورث *Quand sa furie sera passée* غضب حالنه دوجار اولمق
شدت *Il se dit aussi des ani-* طیف وتهوری بر طرف اولنجه

TOM. II.

آرسلان متحش وغرنده *Le lion en furie se jeta sur lui*
La furie des bêtes sauvages اولدیغی حالده اوزرینه صالدى
Et des choses inanimes *Sabotage* حال تحشلى
شدت فورتنه شدتى *La furie de la tempête* ریاچ

Il signifie aussi, l'état le plus violent d'une chose حیایا
Dans la furie du combat قیزغلقى. *T. تندى. P. شدت - استحرار*
کشمکش محاربه نک حال - حیایا حرب وقتالده
حرب وضربک حال کمال شدتنده - کمال استحرارنده
de la fièvre ملتنک کمال شدتنده
حمانک وقت کمال شدتنده - ائناسنده

سطوت - باس - بطش. *Et ardeur, impétuosité de courage*
C'est une nation qui va au combat avec furie یورک قیزغلقى. *T. زورمندى. P.*
کمال بطش وسطوت ایله جنک ایدر
Il faut laisser passer cette première furie بر ملندر
امرده ظهور ایدن شدت سطوتى صاوشدرملو در
مسکر غایت باس *sur l'ennemi* باس
بطش وسطوت - وسطوت ایله اعدا اوزرینه صولت ایلدى
مظیه ایله دشمن اوزرینه دوشدى

FURIEUSEMENT. Extrêmement, prodigieusement فوقی
Il est furieusement riche مباله ایله. *T. بیرون از اندازم. P. بالافراط - الغایه*
فوقی الغایه مالدار در *Elle est furieusement laide* افراط ایله بد چهره

FURIEUX. Qui est en furie فائر. *P. فائر. T. آتش مزاج*
C'est un fou furieux بر مجنون آتش مزاجدر *Il se dit aussi des animaux*
زبان - دمان - غران. *P. متحش. A.* شیر دمان
شیر غران *Lion furieux* نمر زبان *Tigre furieux* طارغین. *T.*

Il signifie aussi, véhément, impétueux تندوتیز. *P. شدید. A.*
جنکده شدتى وار در *Il est furieux dans le combat* کسکین. *T.*
ریح شدید *Vent furieux* حین حرب وقتالده شدتى غالبدر -
Furieux combat شدید فورتنه *Furieuse tempête* کسکین روزگار -
Et ex- *Cris furieux* اصوات شدید
cessif dans son genre *T. بزرک. P. جسیم - مغرط. A.*
کاذب اکول مغرطدر *C'est un furieux mangeur* بیوک
Il s'est donné un furieux coup اشته بر عمل جسیم *Voilà un furieux travail*
بر ضربه جسیمه اوعوادى

FUROLLES. Exhalaisons inflammées qui paraissent quelquefois

sur terre et sur mer *A.* بخارهای آتشناک *P.* ابخرة ملتهبة *A.* آتشلو طومانلو *T.*

FURONCLE. Espèce de flegmon qu'on appelle aussi Clou. *V.* ce mot.

FURTIF. Qui se fait en cachette *A.* مخفی - مخفی *P.* نهانی *T.* عشق خفی *Des amours furtives* || کیزلو *T.* پنهان -

FURTIVEMENT. À la dérobée *A.* خفياً - خفیاً *P.* مخفیاً *T.* خفياً دخول ایتمک *Entrer furtivement* || کیزلوجه *T.* نهانی

FUSEAU. Petit instrument dont on se sert pour filer et tordre le fil *A.* مغزل *P.* مردن - *T.* دوک || *Tourner, remplir le fuseau* ایتمک - اداره و تملئ مغزل ایتمک *وطولدرمق*

FUSÉE. Le fil qui est autour du fuseau quand la filasse est filée *A.* میل المغزل *T.* ایک طولوسی

Fusée. Espèce de feu d'artifice *T.* فشک *Fusée qui se jette à la main* فشک *Fusée à étoiles* فشک *Jeter des fusées* یا پمق *Faire des fusées* یلدز فشک *La fusée a crevé* فشک جاتلدی *La baguette d'une fusée* صریغی فشک

FUSER. Terme de Physique et de Médecine. Se répandre *A.* *Le salpêtre* طاعلق - یا یلمق *T.* پراکنده شدن *P.* انتشار کهرجله آتش اوزرنده منتشر *Fuse lorsqu'il est sur les charbons* ایرین دری *Le pus de cet abcès a fusé sous la peau* یا یلمشدر - آلتنده منتشر اولمشدر

FUSIBILITÉ. Qualité de ce qui est fusible *A.* قابلیت الذوب *T.* اریمکه کرکک *T.* امکانپذیری گداخت *P.*

FUSIBLE. Qui peut être fondu, liquéfié *A.* ممکن الذوب *T.* اریمسی ممکن *T.* گداختنی *P.* مجموع معادن ممکن الذوبدر

FUSH. Petite pièce d'acier avec laquelle on bat un caillou pour en tirer du feu *A.* قذاحه - *pl.* مقداح *pl.* زند - *ضرب قذاحه* جاقباق *T.* آتشزنه *P.* زند

Battre le fusil *T.* ایتمک *Il se dit aussi de la pièce d'acier qui couvre le basinet de certaines armes à feu* زند پشتو *T.* پشتو

Fusil. Arme à feu montée sur un fût de bois *A.* برقیل *T.* تفشک *T.* تفشک *P.* تفشک

Fusil à deux coups برقیل میتاد *Fusil de chasse* چفته قورشونلی *T.* تفشک

Fusil. تفشکک آغز اوتی *Amorce de fusil* آو تفشکی - *آغز T.* ترشک *P.* زبطانة - *pl.* سبطانات *A.* سبطانة

FUSILLER. Soldat qui a pour arme un fusil *A.* رامی البرقیل *Une compagnie de fusiliers* نفراشی *T.* تفشکی *نفراشی*

FUSILLER. Tuer à coups de fusil un homme condamné à ce supplice *A.* بآتش تفشک کشتن *P.* اعدام بنار البرقیل *T.* فلانک اوزرینه قورشون انداختیله جزاسنی ترتیب *T.* اخذ اولمش اوج نفر *On a fusillé trois déserteurs* ایتمک *T.* عسکری فراریلرینک اوزرینه قورشون انداختیله جزالری ترتیب اولندی

FUSION. Fonte, liquéfaction *A.* ذوبان *T.* گداخت *Mettre de l'or en fusion* ذوبان معادن *La fusion des métaux* آلتونی ذوب ایتمک

FUSTE. Petit vaisseau long et de bas-bord *A.* سنبوق *T.* خرنیق *T.* ناو

FUSTIGATION et FUSTIGER. *V.* Fouetter. **FÛT.** Le bois sur lequel est monté le canon d'un fusil *T.*

تفشکک قوندانی *Il se dit aussi de la partie de la colonne qui est entre la base et le chapiteau* بدن العمود *A.* دبرکک *T.* تنه ستون *P.* کودهسی *Il signifie aussi Futaie. V.* ce mot.

FUTAIE. Bois, forêt composée de grands arbres *A.* غابة *Un bois de haute futaie* جنگلستان *T.* بوک *اشجار بالا قدی* مشتمل بر بوک

FUTAILLE. Vaisseau de bois à mettre du vin ou d'autres liqueurs *A.* فوجی *T.* چلک *P.* فنطاس *vul.*

FUTILE. Frivole, qui est de peu de conséquence *A.* لغو - *ایشه - بوش T.* بیهوده *P.* ما لا یعتد به - *لغویات pl.* لغویات *Raisons futiles* علل *برامز discours* معتد به اولمیان *Et chose futile* مقولهسی اقوال و کلمات *V.* aussi Frivole.

FUTILITÉ. Caractère de ce qui est futile *A.* لغویت *La futilité de ce raisonnement* ایشه *برامزلق T.* بیهودگی *Et chose futile* بو دلیل عقلینک لغویت *Ce livre n'est plein que de futilités* لغویاتدن صارتدر

FUTUR. Qui est à venir *A.* آتی *T.* آینده *P.* آتی *Les races futures* آتیه *Le temps futur* آتی زمان

biens de la vie future تنعمیات عقبای - عمر آتینک تنعماتی
 Co fut un présage de sa grandeur future تنعمات اخرویة -
 عظمت واقبال آتینسه دلالت ایدر بر حالت ایدی

En termes de Grammaire. Le temps du verbe qui marque une
 chose à venir A. مستقبل - مستقبل P. وقت آینده
 En termes de Logique, Le futur contingent, c'est ce
 qui peut arriver ou n'arriver pas A. احتمالات pl. احتمالات
 مستقبلات محتمل الظهور - مستقبله

On dit en termes de Pratique, Les futurs époux, les futurs
 conjoints, pour dire, les deux personnes qui contractent ensemble
 pour se marier A. pl. نامزدگان P. مخطوبین

|| Son futur époux فلان قزک مخطوبی Sa future épouse
 فلانک مخطوبه سی En considération du futur mariage, la
 future . . . نکاح آتی العقدہ اعتباراً مخطوبہ شویله تعہد . . .
 ایدر کہ

FUTURITION. La qualité d'une chose future A. حالت مستقبله
 FUYARD. Qui s'enfuit A. فرار - فرور - فار P. گریزان
 Il se dit au substantif Animéux fuyards || فارجی
 des soldats qui s'enfuient du combat A. فراری - هارب
 P. فرار بیری Poursuivre les fuyards || فاجقون T. گریز پا - گریخته
 فاجقونلرک پسند دوشمک - تعقیب ایتیمک

GAB

GAC

GABARE. Petit bâtiment dont on se sert pour remonter les
 rivières A. لوندره T. سبک رود P. زورق نهري
 Et une espèce de bateau propre à transporter les cargaisons des navires
 A. یوک - ماغونه T. زورق بارکش P. زورق الحمولة
 ماغونه هم Les gabares vont à voiles et à rames || قایغی
 Et un bâtiment qui fait la visite des vaisseaux qui entrent dans les ports ou qui en sortent,
 pour la perception des droits A. زورق الماکس P. زورق الماکس
 Et une sorte de bâtiment de pêcheur T. باجدار
 Et une espèce de grand filet T. اغریب اتی

GABARIER. Conducteur d'une gabare T. ماغوندجی

GABELEUR. Homme employé dans la gabelle A. جابی الصریبة

طوز امینی جابیسی T. باجدار نمک P. الملح
 GABELLE. Impôt sur le sel A. ضریبة الملح P. نمک
 طوز میریسی مقاطعدهسی || Ferme des gabelles
 Pays de gabelle طوز میریسی تحصیلداری
 طوز میریسنه تابع اولان مملکتلر

Il signifie aussi, le grenier où l'on vend le sel A. هری الملح
 میری طوزی انباری T. انبار نمک میری P. اهرام الملح pl.

GABION. Espèce de panier cylindrique, dont on se sert dans
 les sièges pour couvrir les travailleurs A. سبط مملو بالتراب
 طهراق T. سپد خاک آگین P. اسقاط مملوثة بالتراب pl.

TOM. II

Dresser طهراق سپدلری یاہمق Faire des gabions || سپدی
 Remplir des gabions طهراق سپدلری نصب ایتیمک
 Poser des gabions طهراق سپدلربی طولدرمىق
 سپدلری وضع وتعبیه ایتیمک

GABIONNER. Couvrir avec des gabions A. احاطة باسقاط
 T. بسپدهای خاک آگین گردا گرد بستن P. المتربة
 بریرک اطرافنه طهراق سپدلری جویرمک

GABIONNÉ. A. محاط باسقاط المتربة
 اطرافنی طهراق سپدلری جویرلمش T. آگین گردا گرد بسته
 GÂCHE. Pièce de fer, dans laquelle entre le pêne de la serrure
 d'une porte A. کلید T. کلیددان P. نجران القفل
 بر کلیددان || Attacher une gâche پربسنک کیردیکی دلیک
 بریند میخلق

GÂCHER. Détremper le plâtre ou le mortier avec de l'eau
 pour maçonner A. خازه P. دوف الجص - دوف الملاط
 || کرج ازمک - خرج ازمک T. کج گداختن - گداختن
 خرجی ازمک Gâcher du mortier

Gâché. A. ازلمش خرج T. خازه گداخته P. ملاط مدووف
 GÂCHEUX. Bourbeux, détrempé d'eau A. کثیرالرذغة - مردغ
 Chemin || صیویق بالهقلو T. خره ناک P. ذو الطرین -
 Terres صیویق بالهقلو بول - طریق ذو طرین
 صیویق بالهقلو اراضی gâcheuses

GÂCHIS. Saleté causée par quelque liquide A. لوانة - لوت

اشته خیلی Voilà bien du gâchis || بیلاشاق T. جرک P.
 انحلال جمود Le dégel cause bien du gâchis بیلاشاقدر
 وافر بیلاشاقدره بادی اولور

GADOUE. Matière fécale qu'on tire d'une fosse d'aisances A.
 کریز مردارقلری T. نجاسات گاریز P. نجاسات المقدرة

GAFFE. Perche avec un croc de fer à deux branches A.
 چفته T. کژک دو جنگال P. محنجه فتيق الشفرتين
 جنگلو قانجه

GAFFER. Accrocher quelque chose avec une gaffe A. تنشيب
 در کژک دو جنگال کردن P. بمحنجه فتيق الشفرتين
 چفته جنگلو قانجه ايلشدرمک T.

GAGE. Ce que l'on met entre les mains de quelqu'un pour
 sûreté d'une dette. Il se dit des meubles A. ارهان pl. رهن
 || Prêter sur طوتو-امانت T. نوا-گرو P. ودایع pl. ودیعة
 امانت ايله اودنج اقچه-بالاسترهان ادانه ایتیمک
 مجوهرات ترهين ایتیمک Mettre des pierreries en gage ویرمک
 -استرهان ایتیمک Prendre des gages امانت قویمق-
 امانه ایتیمک Prendre en gage امانت آلمق-اخذ رهن ایتیمک
 اشیای مرهوندهیی Vendre des gages رهن طریقله آلمق-آلمق
 Avoir en ودایع وارهانی بیع ایتیمک-فروخت ایتیمک
 امانه حفظ ایتیمک gage

P. بیع بالوفا-استغلال A. Il se dit ausai des immeubles
 Cette maison qui est affectée à ma dette, est
 mon gage الہجعه مقابل اولان اشبو منزل علی طریق
 -بو خانه یدبیع بالوفا ايله متصرفم-الاستغلال اوزرمده در
 بو خانه مطلوبه مقابل بکا امانتدر

Il signifie aussi, toutes sortes d'assurances ou de preuves d'une
 chose A. Quel gage plus شاهد T. گواه P. شاهد-دلیل A.
 sûr puis-je désirer de votre amitié, que ce que vous avez fait
 طرفه اولان محبتک اثباتبهمدار اولمق اوزره حققه
 ایتدیکت همتدن اقوا بر درلو شاهد ودلیله حاجت یوقدر
 Ce prince a donné au roi une telle place pour gage de sa fi-
 délité فلان حکمدار شاهد صداقتی اولمق اوزره پادشاهه
 Ces enfans sont des gages assurés de
 mon amour بو مقوله اولاد علاقه درونمه شاهد ودلیلدلرلر

Et ce que l'on consigne en main tierce sur quelque contesta-
 tion, pour être remis à celui qui sera jugé avoir raison A.
 T. بدست دیگر گرو داده P. مال مرهون الی ید الآخر

Motions || آخر کیمسندنک الہ طوبو طریقله ویرلمش مال
 بریسنک یدینه des gages entre les mains de quelqu'un
 Emporter les gages الہ طوتو قویلم-ترهين مال ایدلم
 ید Rendre les gages ید آخره مرهون اولان مالی قزانمق
 آخره مرهون اولان مالی رد ایتیمک

GAGE roué. Espèce de petit jeu où l'on donne des gages T.
 یاددست اویونی

GAGE. Salaire que l'on donne aux domestiques A. وظیفه pl.
 Les gages || علوفه T. جداوی - راستاد - مزد P. وظایف
 Payer les gages des do- بر جوقدارک علوفدهی
 mestiques Que gagne-t-il de وظایف خدمدهی ادا ایتیمک
 gages فلانک Il est aux gages d'un tel علوفدن کسی ندر
 علوفدهی فلان Ses gages courent de tel jour
 Casser aux gages, c'est ôter à ایشلر-کوندن اعتبار اولور
 quelqu'un son emploi avec ses appointemens
 بر کیمسندنک son emploi avec ses appointemens
 دیرلکنی واکا مربوط علوفدهی حک ایتیمک

T. با همدیگر گرو بستن P. مراهنه A. GAGER.
 بری برلریله بحث ایتیمک-بری برلریله اوکدل قویمق
 فلان شی واقع || Je gagerai vingt pistoles que cela n'est pas
 Je gage que cela est اولمدیغنه یکریمی غروش مراهنه ایدرم
 نه Que voulez-vous gager? بویله اولدیغنه بحث ایدرم
 بره بر simple contre le double بحث ایدرسک
 Je gage ma vie اول قدر اوکدل قورم
 Je gage ma tête à couper ویررم اوکدل ویررم
 باشمله بحث ایدرم

Et donner des appointemens A. توظیف
 C'est || علوفه ايله طومتق-علوفه باغلمق T. مزد بستن P.
 un homme que j'ai gagé pour cela توظیف
 ایلدیکم بر آدمدر

علوفلو Z. وظیفه خوار-مزد خوار P. موظف A. GAGE.

GAGERIE, SAISIE-GAGERIE. Terme de Pratique. Saisie pri-
 vilégiée de meubles sans transport A. حبس المال علی طریق
 La saisie-gagerie n'a lieu que pour les arrérages du
 || الرهن
 cens, les loyers et les arrérages des rentes foncières
 علی طریق الرهن حبس مال مادهسی یا کز خراج الارض بقایاسی
 وادا اولنامش کرا واردات املاک بازماندهلری حقنه
 جاریدر

GAGEUR. Celui qui gage A. P. رهنان T. گرو باز P. اوکدل

وقت. Écrivez par ce courrier pour gagner du temps. || قرآنمق

قزاقچى ايجون بو منزل ايله مكتوب تحرير ايله

On dit, Gagner sa vie, pour dire, être obligé de travailler pour
vivre. *A.* بتحصیل الرزق *P.* کد فی تحصیل الرزق
بر - قزانجه جالشقی - قزانجه دورشقی *T.* ورزش کردن
اتمکنی جیقارمقی ایهون - کمینه اتمکنی جیقارمغه جالشقی
On dit dans le même sens, Gagner
son pain à la sueur de son corps, à la sueur de son front
کد یمین وعرق جیمینله نفقدهسنی قزانمق

Il signifie aussi, obtenir quelque chose que l'on désire A.
دسترس شدن - ظفر یافتن P. تحصیل - احراز - ظفر - فوز

Il a gagné le prix de la course || قزانق T. اندوختن -

مبارزده تحصیل la bataille
دعواسنه son procès جنګی قزاندی - فوز وظفر ایلدی
Vous ne gagnerez rien دعواسنی قزاندی - ظفریاب اولدی
بویکا دائر فلانه صحبت سويله جګ اولور à lui parler de cela

Vous êtes en vain à chercher à obtenir cette affaire, vous n'y gagnez rien.

بو باده نفسكه و یردیکک زحمت مبدر بر درلو rez rien
فایده تحصیلنه دسترس اولمیه جغک ظاهر در Gagner la

فحصیل سعادت - احراز سعادت دار النعیم ایتمک paradis
On dit, Gagner les oeuvres de miséricor- جاودانی ایتمک

de, pour dire, gagner les récompenses que Dieu a promises A.
 مأجور. T. وابه دار ثواب شدار. P. تحصيل الاجر والثواب

مظهر اجر - حائز رهيٺ اجر و ثواب اولمق - و مثاب اولمق
 || Servir les malades, visiter les prisonniers, c'est
 و ثواب اولمق

gagner les oeuvres de miséricorde **تیمار مرصا و زیارت اسرا** - On dit, Gagner quel-
 que chose **موجب تحصیل ثواب یہمتا در**

que chose sur quelqu'un, sur l'esprit d'un tel, pour dire, en
obtenir quelque chose. جلب - تحصیل الفایده - انتفاع.

Je n'ai jamais // فاتده لنمک T. سودمند گشتن P. الفایده
 بو یابده فلاں. کمسنددن. بر درلو pu gagner cela sur un tel

بردرلو فایده جلب ایده مدم - تحصیل نفع وفایده ایده مدم
On dit proverb., Avoir ville gagnée, Crier ville gagnée, pour

بر کمنده ایشنی
فتوحات بزمدر دیمک - فتح و ظفر بزمدر دیمک - بجرمک

On dit figur. Gagner le dessus, pour dire, avoir l'avantage:
 غالب کلمک - اوست چيقمق T- زبردستی نمودن P. غلبه A.

دائم طربناکدر

Il se prend quelquefois en mauvaise part, pour dire, un peu évaporé. *A. المزاج خفیف. P. سبکسر.*
|| Il est un peu gaillard در مقدار سبکسر

Il se dit aussi d'un homme qui est entre deux vins. *A. نشیط*
|| Il sortit de ce festin bien gaillard چقدری خیلجه کیده اینک سیافتن چقدری

GAILLARD. Terme de Marine. Élévation qui est sur le tillac du vaisseau, à la proue et à la poupe. *T. کویشته سنک*
|| Le gaillard d'avant, d'arrière *T. کویشته سنک* باش
|| Le gaillard d'avant, d'arrière *T. کویشته سنک* باش
|| Le gaillard d'avant, d'arrière *T. کویشته سنک* باش

GAILLARDISE. Galement. *V. ce mot. - Et légèrement. A. خفیفک. P. سبکسرانه.*

GAILLARDISE. Galeté. *V. ce mot.*

ما کسب - کسب - اریاح - ربح *A. Profit, Lucro*
Grand gain || قزاقج - کار *T. گوازی* *P. فایده - منفعة - نفع*
کسب خسیس *T. sordide* ربح معتدل *T. médiocre* کسب جسیم
کسب - کسب جرام *T. illicite* کسب جزئی *T. petit* ربح لیم -
Travailler *T. kass* کسب محمود *T. honnête* کسب نا شرفی - خبیث
امر کسب وانتفاعده - کسب وکاره *T. Châque*
Faire à moitié de gain بذل نقدینه جید واقدام ایتمک
Entre avec quelqu'un ربح وانتفاعی بالانصافه اخذ ایتمک
dans une affaire à moitié de gain et de perte وخسار ربح
بالانصافه تقسیم اولنمق شرطیه بر مصالحتده اشتراک
نفع و ضرر میانده تنصیف اولنمق شرطیه - ایتمک
فایده و ضرر ده برابر *T. à perte et à gain* اشتراک ایتمک
بر شیدن جلب *T. Tirer du gain de quelque chose* اولدوق
کسب یدیله *T. Vivre de son gain* جز فایده - فایده ایتمک
Faire grand gain کسب کسب کسب کسب - تعیش ایتمک
کلیتو انتفاع ایتمک - کسب کلی ایله بهره مند اولمق
اون سده لک *T. Il a dépensé en un mois tout le gain de dix années*
Il a fait un gain بو مالدن اون بیگ
de dix mille francs sur cette marchandise ربح خالصدر
C'est un gain tout clair غرو شلق کسبی وار در
ربح محصدر -

Et l'heureux succès que l'on a dans une entreprise. *A. طفر*
Le gain de la || قزانده - طفر بولمه *T. طفر یابی* *P. فوز*
bataille جنکک قزانلده سی - محاربده فوز و طفر

bo kiffit کندویه محاربده جنک *T. donné le gain de la bataille*
دعوانک *T. Le gain d'un procès* قزانلده سیب اولمقدور
دعوانده طفر بولمه - قزانلده سی

GAIN. Étui de couteau. *A. غلاف* *P. غلاف*
Tiger || Mettre dans la gaine *T. قلاب* *P. قلاب*
un couteau hors de la gaine ایلمک
GAINIER. Ouvrier qui fait des gaines. *A. صنایع الغلاف*
قلجی *T. قلابچی*

GALA. Terme qui signifie dans plusieurs Cours, fête, réjouissance. *A. عید*
Habit de gala || بیرام *T. جشن* *P. يوم الزينة*
شترای همایون خلقی کسوه *T. La Cour a été en gala* کسوه عید
يوم الزينة. *A. Jour de gala* - رسته عید ایله نلبس ایدی
بزه نمه کونی *T. روز آرایش* *P.*

GALACTITE. Espèce de jaspe. *A. پشپ* *P. پشپ*
سود بیوتی *T. شیر رنگ*

GALAMMENT. De bonne grâce. *A. بالطفافة*
Il a fait galamment toutes les choses dont on l'a prié. *T. طریفانه* *P. نازکانه*
کندوردن مطلوب اولان ماده لری *T. طریفانه* *P. نازکانه*
اظهار خفایت ایله اجرا - طریفانه و نازکانه اجرا ایلدی

GALANT. Qui a de la probité, qui est sociable, de conversation agréable. *A. طریف* *T. طریف* *P. طریف*
خوش طبیعتلو *T. پاکیزه طبع* - خوش منش *P. المزاج*
Vous || C'est un galant homme. *T. طریفانه* *P. طریفانه*
lui pouvez donner votre affaire à conduire, il s'en acquittera fort bien, car c'est un homme de mérite, un galant homme
ارباب استحقاقدن کریم النفس بر آدم اولمقله مصالحتکی
ید اداره سند تفویض ایده جک اولور ایسه ک حسن نظامنه
همت ایده جکی ظاهر در

On dit à un homme, qu'il est un galant homme, pour dire, qu'il est à nobles procédés. *A. طریف* *P. طریف*
طائفو طبیعتلو - طائفو خویلو *T. شیرینکار* - خوش منش - کیش
|| Vous êtes un galant homme d'être venu exprès pour nous voir
مخصوصاً زیارتزه کلمکز ذاتکرده مرکوز اولان طیف خلقک
مقتضای اولدینی درکار در

GALANT, mis après le substantif, signifie, qui cherche à plaire aux femmes. *A. مغازل* *P. مغازل*
زنباره - زندهوست - زندوست *T. مغازل* *P. مغازل*
زنباره - زندوست بر آدمدر *T. C'est un homme galant* *P. زنباره*

galante. Celle qui est dans l'habitude d'avoir des commerces de galanterie *A.* شنیقه - معناج - *P.* شیوه کار *T.* مشربلو قاری *A.* آجق

GALANT, se dit aussi de diverses choses, lorsqu'on les considère comme agréables et bien entendues dans leur genre *A.* لباس *Un habit galant* *||* کوزل *T.* زیبا *P.* ظریف - مطبوع *La fête qu'il donna était encore plus galante que magnifiquo* *A.* ابتدییکی صیافیتیک طرفتی احتشانه غالب ایدی

Il signifie aussi, amant, amoureux *A.* عاشق *pl.* عاشق *T.* دوست - دوست *T.* دوست - افتاده - دلدادہ *بالجملة نسوان طایفه سنک* *galant de toutes les dames* عاشق و سپیدر

GALANTERIE. Agrément, politesse dans l'esprit et dans les manières *A.* طرفت - طرافة الطبع - *P.* خلاقة الطبع *||* Cet homme-là a de la galanterie dans l'esprit *Il met* *||* جلبیلک *T.* خوش منشی *de la galanterie dans tout ce qu'il fait* *||* اقبال واجمالی *Il met* *||* هر نه ایشلر ایسه طرفب ایله ایشلر - طرفته مقارندر *Il y a de la galanterie dans tout ce qu'il dit, dans tout ce qu'il fait* *||* جميع اقوال وافعالنده طرفت وار در

Il se dit aussi des emprochemens pour les femmes, qu'inspire l'envie de leur plaire *A.* مغازلة *P.* زهرستی *T.* زندهوتلق *||* La galanterie auprès des femmes sied bien à un jeune homme *||* برنو جوانه کوره اطوار زهرستی بغایت خلیق وجسپاندر

Il se dit aussi d'un commerce amoureux et criminel *A.* مسافحة *T.* زناکاری *P.* معاملات فاسقة *pl.* معامله فاسقة -

هدیة *A.* Et des petits présens qu'on se fait dans la société *||* Il fait tous les jours des galanteries à ses amis *||* تحف *pl.* تحفة - هدایا *||* کل یوم احبابنه تحفله *||* بکا بر دستاویز دلپسند *||* Il m'a fait une jolie galanterie *||* ویرمشدر

GALAXIE. Nom de la voie - lactée. *V.* Lactée.

GALBANUM. Espèce de gomme tirée d'une plante du même nom *A.* قاصنی *T.* بیرزد *P.* قنة

On dit, Donner du galbanum, pour dire, donner à quelqu'un des espérances qui n'aboutissent à rien *T.* برکسندنیک آغزینه *||* بل جالمق

GALE. Maladie de la peau *A.* جرب - گز *P.* جرب یا بس *A.* Grosse gale *||* او یوز

قوری او یوز *T.* حشکرندہ

GALÉGA. ou RUE-DE-CHEVRE. Plante *A.* سذاب التیمس

GALÉNIQUE. Manière de traiter les maladies suivant les principes de Galien *A.* *||* La méthode Galénique *||* رأی جالینوسه موافق مداواتکک صنعتی

GALÉNISME. La doctrine de Galien *A.* مذهب جالینوس

GALÉNISTE. Médecin attaché à la doctrine de Galien *A.* حالینوسیتون *pl.* جالینوسی

GALÈRE. Sorte de bâtiment de mer, long et de bas-bord *A.* نهبرغ *||* Equiper une galère *||* چکدیری *T.* دونی *P.* زبب - برقطعه چکدیری انشا *||* Construire une galère *||* تجهیز ایتمک *||* Chief d'escadre des galères *||* چکدیری دونماسی باشیوغی *||* ایتمک *||* Monter sur une galère *||* سوار اولمق *||* چکدیری به

GALÈRES, se dit aussi de la peine de ceux qui sont condamnés à ramer sur les galères *T.* *||* Il est condamné aux galères à perpétuité *||* کورک *||* حکم اوزره حقند *||* کورکه وضع اولمق *||* Retirer un homme des galères *||* برکسندهی *||* جریان ایلدی *||* کورکدن اخراج ایلمک

GALERIE. Pièce d'un bâtiment plus longue que large, où l'on peut se promener à couvert *A.* قوغوش *T.* سغ *P.* أزاج *pl.* أزج *||* La grande galerie du Louvre *||* کبیر قوغوشی *||* Les galeries du palais *||* Azaj *||* Galeries de tableaux *||* تصویرات قوغوشی

Il se prend aussi pour Corridor, *V.* ce mot *||* Cette galerie règne tout le long des appartemens *||* بوکھید صف حجراتکک *||* بهایتنه قدر ممتد اولور

En termes de siège, on appelle Galerie, le travail que font les assiégeans dans le fossé d'une place assiégée, pour aller à couvert de la mousqueterie au pied de la muraille *A.* طریق *||* ير التی یول *T.* رهگذر زیر زمین *P.* مندمس

GALÉRIEN. Forçat *T.* کورکه وضع اولمش مجرم - پایزن *||* Travailler comme un galérien *||* کبی جالشمق

GALERNE. Terme de Marine. Le vent nord-ouest. *V.* ce mot.

GALET. Cailloux de mer ou de rivière *A.* حصاة - رضراض *||* جای طاشی *T.* خرسنگ دریا *P.* البحر

GALETAS. Étage pris dans un comble *A.* غرفات *pl.* غرفة *||* Petit galetas *||* جارطاق *T.* فرواره *P.* ملاتی *pl.* ملية *||* جارطاقده تمکن ایتمک *||* Loger au galetas *||* کوچک جارطاق -

GANÇER. Sorte de potence en Turquie *P.* عود الصليب *T.* دار آغاجی *T.* دار - خاده

GANGLION. Terme d'Anatomie. C'est un assemblage de nerfs qui s'entrelacent en manière de peloton *P.* شبكة الاعصاب *T.* سكير اوركوسى *T.* گلول پيها

En termes de Chirurgie. C'est une tumeur dure, sans douleur, et qui ne cause aucun changement de couleur à la peau *A.* بز *T.* انره *P.* نكفة

GANGRÈNE. Mortification totale de quelque partie du corps, caractérisée par la perte de la sensibilité, de la chaleur, de la vie, et qui se communique aisément aux autres parties voisines *A.* اوكلمز ياره *T.* زخم ناسور *P.* عفونة الجراحة - لحم ميت *A.* La gangrène gagne *T.* لحم ميتة مبتلا اولمق *A.* || Avoir la gangrène *T.* Il a un mal à la jambe, il craint que la gangrène ne s'y mette *T.* آيا عنده علتي *T.* Arrêter la gangrène *T.* وار در لحم ميت ظهورندن خوف ايدر *T.* On dit figur. en parlant des grandes erreurs qui s'élèvent dans la religion, ou des grands désordres qui naissent dans l'état, que c'est une gangrène dont il faut arrêter le cours *T.* منع وتوقيف ايتمك *T.* مجراسنكك منع وسدى *T.* منع وتوقيف الزم بر نوع - واجب بر زخم ناسور در لحم ميتندر

se GANGRÈNER. Se corrompre en sorte que la gangrène se forme *A.* ياره - ناسور گشتن *P.* تعفن - تكون اللحم الميت *A.* || Si on ne remédie à cette plate, elle se gangrènera dans vingt-quatre heures *T.* اوكلمز درجدهسنه وارمق بقرحه نكك علاجه باقلمز *T.* ايسه يكرمى درت ساعت ايچنده لحم ميت تكونى لازم دفعى چاره سنه باقلمز ايسه كسب تعفن ايده جكى - كله جكدر دركار در

GANGRÈNEUX. Qui est de la nature de la gangrène *A.* من جنس *T.* اوكلمز ياره نكك *T.* ناسورى *P.* اللحم الميت *T.* Sang gangréneux *T.* لحم ميتة استعداد *T.* disposition gangréneuse *T.* دم فاسد لحم ميت

GANSE. Cordonnet qui sert pour attacher des boutons *A.* بريم *T.* ايلكللك قيطان *T.* الوعلة *T.* Il se prend aussi pour Boutonnière. *V.* ce mot *T.* ايلكللك بغايت تنك اولمغله تكمديي *T.* كهورمك ممكن دكلدر

GANT. Espèce de vêtement, qui sert à couvrir toute la main *A.* الدوان *T.* بهله - دستبان *P.* ختامة - قفاز *A.* Porter des gants *T.* ال الدوانلو اولمق - الدوان كييمك *T.* الدوان قوييمق - الدوان كييمك - تلبس قفاز ايتمك *T.* Une paire de gants *T.* بر جفت الدوان *T.* Des gants de peau *T.* درى الدوان de soie *T.* ابريشم الدوان *T.* On dit, jeter le gant, pour dire, défier quelqu'un au combat. *V.* Défier.

GANTELEE. *V.* Campanule.

GANTELET. Espèce de gant couvert de lames de fer, et faisant partie de l'armure d'un homme armé *A.* *P.* معضاد *T.* قولچاق *T.* دستوانه

GANTER. Mettre des gants *A.* تلبس القفاز *T.* الدوان پوشيدن *T.* الدوان كييمك

GANTIER. Celui qui fait ou qui vend des gants *A.* بيتاع القفاز *T.* الدوانجى *T.* دستبانه فروش *P.*

GARANCE. Plante dont la racine sert pour teindre en rouge *A.* قزل كوك *T.* زوغناس - روناس *P.* عروق الحمر - قوة *T.* Une étoffe teinte en garance *T.* بوياجيلر كوكى - قزل بويه *T.* La garance teint en rouge les os des animaux qui s'en nourrissent *T.* قزل كوك ايله بويالو بويه - ثوب مغوا *T.* عروق الحمرى *T.* اتخاذ علف ايدى حيواناتك كيمكلى حمزت پيدا ايدر *T.* رنگ *P.* تصبيغ بالقوة *A.* GARANCER. Teindre en garance *A.* قزل كوك ايله بوياتمق *T.* روناس زدن *T.* قزل كوك بويالو *T.* روناس زده *P.* مغوى *A.* قزل كوك ايله بويانمش

GARANT. Caution, celui qui répond du fait d'autrui *A.* كفيل *T.* كفيل *T.* پايندان *P.* ضامن - كفلا *pl.* موثوق ومعتبر كفيلى - بر كمسنه نكك برار كفيلى اولمق *T.* Un mauvais garant *T.* شايان وثوق واعتبار اوله جق كفيلى

كفيل اولمق *T.* غير معتبر - كفيل غير موثوق *T.* بر كمسنه يي *T.* Prendre pour garant *T.* كفالت ايتمك - *T.* Je ne suis point garant de l'événement *T.* فتيجه كارته ظهور اينده كنده - نتيجه مصلحتك كفيلى تكلم *T.* Tout homme est garant de ses faits et promesses *T.* ضامن ومثكل اولدم *T.* هر گس كندو اعمال وتعهذاتنك ضامنيدر *T.* se dit figur. d'un auteur dont a tiré un fait, un passage que l'on cite *T.* شاهد *T.* گواه *P.* مدار الاحتجاج - شاهد *A.* Il cite tel historien, tel philosophe pour garant de ce qu'il dit *T.* فلان

یالتی بکچیلری. پهنه داران لب دریا. حراش السواحل.
- Il se dit aussi d'un vaisseau de guerre destiné à garder les côtes. T. وارد قوشه کیسی.

GARDES DE LA PORTE. Ceux qui montent la garde aux portes de l'intérieur du palais des rois. A. حاجب pl. حجب. P. پرده. پرده جی T. دار

GARDE DES SCEAUX. Celui à qui le roi donne ses sceaux. A. صاحب T. دارنده مهر شهریاری. P. حامل المهر السلطان مهر همایون

GARDES DES MÂTIERS. ou MÂTIERS ET GARDES. Ceux qui sont élus dans le corps de chaque métier, pour avoir soin qu'il ne s'y fasse rien contre les réglemens. A. کتخدای. P. نقیب الحرفة. اصنافک یکت بائیسى - اصناف کتخداسى T. پیشه‌وران

GARDE DU TRÉSOR ROYAL. Celui à qui le roi confie son trésor. خزینه دار. P. حافظ الخزینة السلطان - خازن السلطان. A. خزینه کتخداسى. T. کتخدای خزینه شاهی - شهریاری. حافظ الکتاب السلطان. A. - Garde de la bibliothèque du roi. کتابخانه همایون ناظری - پاسدار کتابخانه شاهی. P.

GARDE-FORT. Balustres que l'on met au bord des ponts, des quais et des terrasses, pour empêcher qu'on ne tombe en bas. قورقونق - طرابزان. T. دارابزین. P. جلق. A.

GARDE-MAGASIN. Officier commis pour garder les magasins. A. انبار امینی. T. امین انبار. P. امناه النبر. pl. امین النبر

GARDE-MANGER. Lieu où l'on garde ce qui sert à la nourriture. نهانندان خوراک - توشه خانه. P. مخدع للمطعمات. A. کیلار. T.

GARDE-MEUBLE. Lieu où l'on garde des meubles. A. مخدع خزینه رخت و بساط خانه. P. خزینه الاثاث - الاثاث. اشیا اوطهسی. - خزینه اوطهسی. T.

GARDE-ROBE. La chambre destinée à renfermer toutes les hardes de jour et de nuit. A. جامه خانه. P. بیت الملبوسات. - Il se dit aussi de tous les habits d'une garde-robe. A. T. جامها. P. اثواب و ملبوسات. نهانندان - غایت ذیقیمت اثواب و ملبوسات صاحبی. بر آدمبر. P. سر خفتانی. T. C'est un homme qui a une garde-robe très-riche. - Grand Maître de de la garde-robe. Un grand officier qui a soin de tout ce qui regarde les habits du roi. T. قفتان آغاسی - حضرت شهریاری

Il signifie aussi, le lieu où l'on met la chaise percée. A. - کتیف. T. ادبخانه. P. مستراح. - ممشا. کتیف جیقمق. T. بادبخانه رفتن. P. استمشا. A.

Et tablier de toile que mettent les femmes pour conserver leurs vêtements. A. ازار. pl. آزره. P. فوطه. T. فوطه. V. aussi Tablier.

GARDE-SEAL. Officier préposé pour sceller les expéditions. A. مهردار. T. مهردار. P. حافظ المهر

GARDER. Conserver, tenir une chose en lieu propre et com- || صاقلیق. T. پاییدن. P. وقایه - حراسة - حفظ. A.

Ce vin-là est si délicat, qu'on ne le pourra garder. Ce vin-là est si délicat, qu'on ne le pourra garder. Dans les chaleurs on ne peut garder la viande. Et ne se point dessaisir de quelque chose || le veux garder cela à cause de la personne qui me l'a donné. C'est un homme qui ne peut rien garder, il donne tout. Garder des prisonniers à vue. حفظ ایتمک. اولدرق بکلمک. اولدرق بکلمک

Il se dit aussi du soin qu'on prend des troupeaux, lorsqu'on les mène paître. A. حفظ الحیوانات - رعایة الحیوانات. Garder les brebis || جوبانلق ایتمک. T. شبانی کردن. گاوبانلق - رعای بقرات اولمق. les vaches. رعای اغنام اولمق. صغر تما جلق ایتمک - ایتمک

Et de diverses choses de la conservation desquelles on prend soin. A. حفظ. P. پاس داشتن. نظارت. - حفظ ایتمک. اورمانلری حفظ ایتمک. Garder les bois || صاقلیق. P. بکلمک. T. باغلری بکلمک. - باغلره نظارت ایتمک. بکلمک. - فلان یری صید و شکار ایچون. Garder un pays pour la chasse. - On dit aussi, Garder son rang. - حفظ ایتمک. رتبه سنک شافنی. محافظه و صیانت. - محافظه ایتمک. - تمکین و وقارینی وقایه ایتمک. Garder sa gravité. ایتمک. رزانت و وقارینی. - تمکین و وقارینه خلل کتور مامک. - Il signifie aussi, réserver pour un autre temps || Il faut garder cela pour demain. یارنکی کون ایچون صاقلیق در. - حفظ ایتمک. لازمدر

On dit, Garder la maison, la chambre, pour dire, y rester.

از خانه جدا نه شدن P. مداومة فى الدار A. sans en sortir
صاحب - اسير فراش اولمق - Garder le lit - اودن جيقماق T.
فراش اولمق - Garder une medecine, pour dire, ne pas la
vomir, et garder un lavement, pour dire, ne le pas rendre prom-
ptement Et - دوايى وحقنديى درونده ضبط وحفظ ايتمك
en termes de guerre, Garder les rangs, pour dire, demeurer dans
صفوف - صفوف مرتبده قرار ومداومت ايتمك
مرتبدن جيقماق

حمايت - حفظ A. Garder, signifie aussi, defendre, proteger
Co que - قوريمق - صاقلماق T. نگه داشتن P. صيانت -
اللهك حمايت وصيانت ايلديكى Dieu garde est bien garde
حفظ باريده اولان شى البت - شى البت مصون اولور
Il signifie encore, preserver, garantir || Dieu vous
يوقوله دوستلردن الله سنى حفظ ايله garde de pareils amis
ايتدن - الله سنى ايتدن حفظ ايله Dieu vous garde de mal
الله فلان شيندن سنى مصون Dieu vous en garde امين ايله
On dit aussi par forme de - الله حفظ ايله Dieu m'en garde ايله
الله اصمازلدم T. فى امان الله A. salutatio, Dieu vous garde
پاس داشتن P. مراعاة - رعايت - حفظ A. Et observer
Garder les commandemens de طوتمق T. رعايت نمودن -
فرايى ربايتديى حفظ - اوامر الهيديه رعايت ايتمك Dieu
قواعد la chasteté قانونه رعايت ايتمك la loi ايتمك
سرى حفظ ايتمك le secret عصمت وعفته رعايت ايتمك
انجاز - وفای عهده رعايت ايتمك sa parole سرتوتمق -
شروط وعهده رعايت ايتمك la foi des traités وعد ايتمك
سكوت ايتمك - اختيار صمت وسكوت ايتمك le silence
اداب داشتن P. Garder des mesures, garder la bienséance
لازمديه رعايت ايتمك

تحرز - توقى A. Se garder. Se preserver de quelque chose
صاقلماق T. زبنهار داشتن - پرهيز داشتن P. حذر - احتراز -
دوشمكدن - سقوطدن توقى ايله Gardez-vous bien de tomber
فلان شيندن توقى... Il faut bien se garder de... حذر ايله
فلان شينك Je me garderai bien d'en manger ايتملودر
اكلندن تحرز ايدده جكم

T. نگه داشته - پاسيده P. مصون - محفوظ A. Gardé
صاقلماق

GARDEUR. Celui qui garde. Il ne se dit qu'en ces phrases:
راعى A. Gardeur de vaches راعى الخنازير A. Gardeur de cochons

صغرجوبانى - صغرتماچ T. گاوبان P. البقرات
GARDIEN. Celui qui garde, qui est commis pour protéger
حراس pl. حراظ pl. حفاظ pl. حافظ A. quelqu'un
قوريديجى - صاقليجى T. نگهدار P. حماة pl. حامى -
On le fera gardien des effets de la succession فرشته اولان
فلانى اموال تركديه
Il se dit aussi de celui qui garde
حافظ تعيين ايدده جكم در
On
يى ثاقى - پرواى P. حافظ A. quelque chose
مقدما
a cru qu'il y avait des démons gardiens des trésors
دفيندلى حفظ ايدر طلسماتك وجودينه اعتقاد ايدر لرايدى
GARE. Impératif du verbe Garder. On s'en sert pour avertir
que l'on se détourne pour laisser passer quelqu'un. Gare, gare.
صاول T. دور باش P. Gare de là

se GARDER. Se preserver. V. Se garder,
se GARGARISER. Se laver la gorge avec quelque liqueur A.
بر شى T. آب در گلو جينانیدن - غرغره کردن P. تنغره
بوغازكى Gargarisez - vous la gorge ايله بوغازى جالقمشق
فلان شى ايله جالقات
فلان شى ايله T. غرغره پذيرفته P. مغرغر A. Gargariser
بوغازى جالقمشق

- غرور A. GARGARISME. Remède liquide qui sert à laver la gorge
بوغازى جالقمشق صو T. آب غرغره P. ماء الغرغرة
فلان T. غرغره P. غرغرة A. dit aussi de l'action de se gargariser
Il a été guéri de son mal de شى ايله بوغازى جالقمشق
بش ايتى غرغره ايله gorgé après cinq ou six gargarismes
بوغاز علتنى دفع ايلدى

GARGOUILLE. L'endroit d'une gouttière ou d'un tuyau par
اولوق T. گلوى ناودان P. عتق الشعب A. où l'eau tombe
صو جريان La gargouille par où l'eau se dégorge || بوغازى
احجاردن مصنوع Gargouille de pierre ايدن اولونك بوغازى
گلوى ناودان

GARGOUILLEMENT. Bruit que fait quelquefois l'eau dans la
قارن T. غرغر شك P. حفيف A. gorge, dans les entrailles
قورلتيسى

GARGOILLIS. Le bruit que fait l'eau en tombant d'une
صويك T. آواز آب ريزان P. هرهر A. gargouille
جانلديسى

GARGOUSSE. Charge de poudre pour un canon, enveloppée

GASTROGRAPHIE. Terme de Chirurgie. Suture que l'on fait pour réunir les plaies du bas-ventre **A.** خزيمة القروح البطن **P.** درز

قارن یاره لرینک دیکشی T. زخم شکن

GASTROTOMIE. Incision qui pénètre dans la cavité du ventre

قارن یارلمدی T. شکستن شکم P. تیزیل البطن A.

GÂTEAU. Pâtisserie faite avec de la farine, du beurre et des

oeufs A. ملیل P. سگاری T. بوغاجه || Acheter des gâteaux

P. ملیل ملوز A. Gâteau d'amandes سگاری فروخت ایتیمک

باقلا T. سگاری بادام آگین

On appelle Gâteau de miel, la gaufre où les mouches d'une

ruche font leur miel A. شوره P. عسالة T. قرص شهد

کومجی

GÂTE-ENFANT. Celui qui, par excès d'indulgence, gâte un

enfant T. داندین ایدن J. جووغي داندینلوب - جووغي

بوزان

GÂTER. Détériorer, mettre en mauvais état A. افساد

La nielle || کوتیلتمک - بوزمق T. زشت کردن - تباهیدن P.

a gâté les blés افساد ایلدی La grêle a gâté les vignes

La grêle a gâté les vignes بوزدی La petite vérole lui a gâté le teint

جیچک علتی جهره سنی تینت a gâté le teint

La lecture continuelle gâte la vue قرأت مدیده

La pluie a gâté les chemins افساد بصری مؤدیر

Il a gâté sa maison, en la voulant embellir

خانسنی صورت حسنیه وضع ایدهیم دیر ایکن ارداء

Il a gâté ses affaires par sa mauvaise conduite

Ils étaient sur le point de s'accommoder, mais il échappa à l'un d'eux un

mot qui gâta tout بیلرنده مصالحه ایتیمک اوزره ایکن

On dit, que l'âge a gâté la main à un chirurgien, pour dire, que l'âge lui a affaibli la main

سن شیخوخت بوجراحت الله ابراث سستی وفتور ایتمشدر

On dit figur. Gâter quelqu'un, pour dire, entretenir ses vices par trop d'indulgence

Il ne faut point laisser cet enfant entre les mains de sa mère, elle

le gâte بو طفلی والده سنک الله براقمق جائز دکدر زیر

Vous êtes trop bon à vos valets, vous les gâtez

خدمتکارلرک حقنه کمال ملایمشک بوزلمرینه سبب

On dit aussi figur. La lecture des mauvais livres, la

mauvaise compagnie gâtent les jeunes gens کتب ذیمدنک

مطالعهدسی واهل شرک مجاورتی نو جوانلرک افساد

On dit aussi, Gâter quelqu'un dans

l'esprit d'un autre, pour dire, nuire à sa réputation T. بر

On l'a bien gâté || کمسنهیی آخرت یانه رسوای ایتیمک

dans l'esprit des honnêtes gens یانه وادب یانه رسوای ایتیمک

کرکی کی رسوای ایتیمک در

Gâter, signifie aussi, salir A. تلویث

On dit, Gâter bien du papier, pour dire, écrire beaucoup et sans succès

Un cheval m'a ébloussé, et a gâté mon habit

تلویث اوراق ایتیمک

Se gâter. Se corrompre A. تفسد

La viande se gâte dans la chaleur

بوزلمق T. فساد پذیرفتن - کسب فساد ایدر - لحم محل حارده بوزیلور

Gâter. A. فاسد P. مفسود

Coeur gâté Fساد یافته عقل gâté

داندین اولمش جوجوق gâté

Enfant gâté - قلب فاسد

GAUCHE. Qui est opposé à droit A. یسار

La main gauche d'un bâtiment

La rive gauche du fleuve

L'aile gauche d'une armée

La rive gauche du fleuve

L'aile gauche d'une armée

Il signifie aussi, maladroit A. اخیق

Cet homme est gauche à tout ce

qu'il fait

Il se dit figur. de ce qui est mal fait et

mal tourné A. معوج

Cet homme a l'esprit gauche

Cet escalier est mal tourné, il est gauche

Cet homme a les manières gauches

On dit aussi figur. La lecture des mauvais livres, la

mauvaise compagnie gâtent les jeunes gens

On dit aussi figur. La lecture des mauvais livres, la

mauvaise compagnie gâtent les jeunes gens

On dit aussi figur. La lecture des mauvais livres, la

mauvaise compagnie gâtent les jeunes gens

On dit aussi figur. La lecture des mauvais livres, la

mauvaise compagnie gâtent les jeunes gens

یمنیاً و یساراً ضرب ایتمک Frapper à droite et à gauche ایله

On dit figur. Prendre une chose à gauche, pour dire, la prendre de travers A. بر P. اخذ بالعکس - معکوساً اخذ A. ترسند - عکسند طوتمق T. بازگون گرفتن - عکس گرفتن از جب P. جر المال یمنیاً و یساراً A. Et prendre à droite et à gauche, pour dire, prendre de l'argent à toutes mains A. صاعدن صولدن افچه قاپمق T. و راست پول ربودن

GAUCHER. Qui se sert ordinairement de la main gauche A.

صولاق T. یساری - چه P. ایسر - اخلف - اعسر

GAUCHERIE. Action d'un homme gauche A. خراقت P.

Cet homme a fait une étrange gaucherie ایلدی بجرکسزلیک T. خام دستی بو آدم بر خراقت غریبه ایلدی

GAUCHER. Détourner tant soit peu le corps pour éviter un coup A. بر طرف - پهلو تهی کردن P. اجتناح - تجافی A. شدن Il aurait été blessé de ce coup, s'il n'eût un peu gauchi جزئیجه اجتناح ایتماش اولسه اول ضربه بدن GAUCHIR. On dit figur. Gauchir dans une affaire, pour dire, N'y agir pas franchement A. اجتناف - زوغان - مجروح اولمش اولور ایلدی. On n'aime point à traiter avec les gens qui gauchissent dans les affaires امور و مصالحده ارتکاب زوغان ایدن کسان ایله معامله Au lieu de me répondre nettement, il a gauchi صاعدن صاعه جواب ویره جکنه صابی ویردی اجتناف ایلدی - ویردی

GAUDE. Plante dont les teinturiers se servent pour teindre en jaune A. آلا جهره - یمن و عفرانی T. اسپرک P. ورس A.

GAUFRE. Gâteau de miel. V. Gâteau || Manger une gaufre de miel بال کومجی یمک

GAUFRE. Imprimer de certaines figures sur des étoffes A. T. بر کالا طبع پیکرها کردن P. طبع الاشکال علی الثوب || Gaufre du camelot, du velours صوف فرنکی و قلیفه اوزرینه طبع صور صورتلر بصمق و اشکال ایتمک

کالای با پیکرها طبعزده P. ثوب مطبوع بالاشکال A. اوزرینه اشکال بصلمش قماش T.

طباع الاشکال A. GAUFREUR. Ouvrier qui gaufre les étoffes A. قماش اوزرینه T. طبعگر پیکرها بر کالا P. علی الثوب صورتلر بصمدهیسی

GAUFREUR. Empreinte que l'on fait sur une étoffe en la gaufrant A. پیکر طبعکرده بر P. صورة مطبوعة علی الثوب قماش اوزرینه بصلمش صورت T. کالا

GAULE. Grande perche A. صیربق T. چوب P. مخبط A. Abattre des noix, des amandes avec la gaule اغاجدن صیربق Et houssine. V. ce mot.

GAULER. Battre un arbre avec une gaule, pour en faire tomber le fruit A. بدرخت چوب زدن P. خبط الشجر A. آغاجی صیربق ایله دوکمک

GAURES. V. Guèvres.

GAZ. Émanation invisible qui s'élève de certaines substances بخار خفی لهبی الطبیعة Gaz inflammable || بخار خفی A.

GAZELLE. Sorte de bête fauve qui est plus petite que le daim A. غزال T. جیران || La gazelle est un animal d'Asie اقلیمده مخصوص حیواناتدندر

GAZETTE. Journal de ce qui se passe en quelque lieu, feuille périodique qui contient des nouvelles A. غزته کاغدی T. حوادثنامه

GAZON. Terre couverte d'herbe courte et menue A. قرف Un parterre de gazon || چیم T. چمن P. الارض چیم Un lit de gazon مفروش چیچک باغچهسی طرحی چیم پوشیده لو Un bastion revêtu de gazon ایله آراسته بر فراش Gazons, au pluriel. Des mottes de terre carrées, couvertes d'herbe courte et menue A. pl. صفایح القرف چیم پارچهلری T. چمن پارها P. الارض

GAZONNEMENT. Action de gazonner A. لصوق القرف الارض چیم ایله قاپلمه T. پوشش بچمنپارها P.

GAZONNER. Revêtir de gazon A. الصاق القرف الارض || Gazonner le bord d'un bassin حیلمتمک - چیم ایله قاپلمق T. بچمنپارها پوشانیدن حوض کنارلرینی حیلمتمک حوض کنارلرینه چیم قاپلمق

GAZOUILLEMENT. Petit bruit agréable que font les jeunes oiseaux en chantant A. چاو P. غرد الطیور - اصطخاب الطیور قوشلرک جیولتییسی - قوشلرک جیغلتییسی T. چاو مرغان Il se dit aussi du bruit que font les eaux en coulant A.

صویبک - صویبک جاغلدیسی T. آبشار P. خرخرالما. آقان جدولک Le gazouillement d'un ruisseau || شارلدیسی آقان ابرماغک شارلدیسی - خرخری

GAZOUILLER. Faire un petit bruit agréable. Il se dit des jeunes oiseaux qui commencent à chanter *اصطخاب الطيور*. قوشلر *T.* سراييدن مرغان - جاويدن *P.* تغريد الطيور - *Il se dit aussi du bruit que font les eaux en coulant* *صو* *T.* شاريدن آب *P.* خريير *A.* صو چاغلق - شارلدامق

GÉANT. Qui est d'une taille excessive *عرطل* - كماتر *A.* فيل *T.* کندواله - مردم فيل پيكر - مردم كوه پيكر *P.* پكت ايرى وديزمان آدم - قدر ديزمان بر آدم

GÉLATINEUX. Qui ressemble à une gelée *P.* قريستى *A.* ماده قريسته *Matière gélatineuse* || پختى وارى *T.* فسرد گونه پختى گونه قويى صو - مای فرسى *Suo gélatineux*

GELÉE. Grand froid qui glace les liquides aqueux *A.* برد بوزلو صوءوق *T.* شجبد - شجن - سرماي تيز *P.* قارس *|| Une forte gelée* وشديد *Ce temps-là nous promet de la gelée* ايدر دلالت *Il y a eu de grandes gelées* cet hiver واقع *بو قيش* ايچنده برد قارس واقع اولمشدر

On appelle Gelée blanche, une petite bruine blanche qui paraît le matin sur les herbes, sur les toits *A.* *P.* جليد - قرس *|| بوزلو قيراغو* *T.* شبنم بخسته

GELÉ, se dit aussi d'un suo de viande congelé et clarifié *A.* پختى *T.* آب سرد - اسپرد - هلام *P.* قريص - قريس *A.* اكل قريص *Manger de la gelée* پختى طعامى *|| Un plat de gelée* Et du jus que l'on tire de quelques fruits cuits avec le sucre, et qui se congèle étant refroidi *A.* فالوذ - پالوده *T.* فسرد - فالوده - فالوزدق *P.* زليل - لواس - فالوزج - فرنك *de groseille* اليا پلتهسى *Gelée de pomme* || پلته - اوزومى پالودهسى

GELER. Glacer *A.* طوكدرمق *T.* فسردانيدن *P.* تجميد - اجماد *|| Le froid a gelé le vin dans les caves* شدت برد سرداب *Le froid a gelé jusqu'aux pierres* دخى اجماد ايلدى *طاشلرى* بيله طوكدردى

On dit, que le froid a gelé les vignes, les blés, pour dire, qu'il les a gâtés *A.* صوغوق چالمق *T.* سرما زدن *P.* تشويط *|| Le froid a gelé toutes les vignes de cette province* بو مملكتك كرومى باغلرني جملة صوغوق چالمشدر

On dit figur. d'un homme dont l'accueil est très-froid, qu'il gèle ceux qui l'abordent *بو آدمك* معامله باردهسى ياننه وارانلرى طوكدرر

GELER, au neutre, et se GELER *A.* ينخ - فسردن *P.* انجماد *|| La rivière a gelé* بوز باغلق - طوكمق *T.* بستن پرمقلى *Les doigts, les pieds lui ont gelé* منجمد اولمشدر وياقلىرى طوكمشدر

GELÉ. *A.* بوز - طوكمش *T.* ينخ بسته - فسرده *P.* منجمد باغلمش

GELINOTTE. Sorte de perdrix *A.* *P.* طياهيسج pl. چيل قوشى *T.* تيهو

GÉMEAUX. Jumeaux. L'un des signes du zodiaque *A.* برج الجوزا *|| Le soleil entre dans les gémeaux au mois de mai* شمس نهر مايسده برج جوزايه انتقال ايدر

GÉMINÉ. Terme de Palais. Reitéré. Il se dit en ces phrases: احكام مكررة *Commandemens géminés, arrêts géminés* *A.*

GÉMIR. Exprimer sa douleur par des cris plaintifs, par des gémissemens *A.* ناليدن - زاريدن *P.* نائن - تاوه - تائف *|| Gémir de douleur* غلبه *Gémir sous le poids du malheur* اندوه وغميويه ميني تائف ايتمك - زير بار مصايب واكدارده متائف وانان اولمق *Gémir de ses péchés devant Dieu* بارگاه جناب ارحم الرحيمينده بالاليل والائين اقرار *Gémir sur les pécheurs* وگناهكارانك حالنى مشاهده ايله متاوه *Figur. Gémir sous le joug* زير ريقه رقيته *sous la tyrannie* بار قاصم الظهر *Gémir de sa misère* پامال جبر وقهر - جور وستم *Gémir de sa douleur* اولمق

Il se dit aussi de certains oiseaux dont le cri semble plaintif *A.* *|| La colombe, la tourterelle* كوكرجين وقمرى سجع ايدر *Gémir de sa misère* كوكرجين وقمرى سجع ايدر

GÉMISSANT. Qui gémit *A.* *P.* نالان *|| Voix gémissante* صدای - صدای پرانين وناله - صوت آنان نالان

GÉMISSÉMENT. Plainte douloureuse *A.* *P.* نثيم - ايل - انين *|| Le gémissément des blessés* حمامه نك ايكيتيلو *de la colombe* مجروحلرك ايل وانينى

صوی صوبیلہ کونن T.

GÉNÉALOGIQUE. Qui appartient à la généalogie A. نسبى
شجره نسب Arbres généalogiques || صوبه متعلق P. زادی P.
Histoires généalogiques مراتب نسب Degres
فهرست آل ونسب Table généalogique نسب

GÉNÉALOGISTE. Qui dresse des généalogies A. pl. نساب
ارباب العلم الانساب pl. اهل العلم الانساب - نسابين
C'est || صوی صوبلری بیلن T. دانشور علم زاد ونسب P.
بر نساب اعظمدر un grand généalogiste

GÉNÉRAL. Incommoder A. ایراث الثقلة - ایراث الضيق
- صیقندی وبرمک - صیققی T. آزردہ کردن - آزاریدن
Les cuirasses gênent beaucoup ceux qui
en portent ثقلت وبرمک
Nous étions bien Zehk تلّبی موجب ثقلتند
géné dans cette voiture حال بغایت ایچنده
On dit, qu'un architecte est gêné par le terrain,
فلان معمار عرصدنک وموقعک
Et mettre quelqu'un dans une contrainte qui l'empêche d'agir A. جبر
- صیقشدرمق - زورلمق T. زور کردن P. تضییق - الثقلة
Si vous n'avez pas d'inclination à ce mariage, ne le faites point,

je ne veux point vous gêner استعدادک
اصلاً تضییق - یوغیسه ایتمه سنی بر وجهله جبر ایتمک
شوادمک حضوری La présence de cet homme me gênait
اجباب On ne se gêne point entre amis
C'est un homme qui aime la liberté, il ne se gêne pour personne
بیقیدلک حاله هوسگار
No vous gênez point pour cela ویرمه
La rime gêne beaucoup les poètes
تضییق ایدر - بغایت صیقشدر

Général. A. متضایق P. آزردہ شده
صیقنتیلو - صیقلمش T. آزردہ شده P. متضایق A.
صیقنتیلو حرکت Démarche gène صیقنتیلومسما || ثقلتو

GÉNÉRAL. Universel A. عام - عمومی - مطلق P. همگی
Maxime نظام عمومی Réglement général || هبسنه مخصوص
عمومی صولت وهجوم Assault général عمومی قاعده
Concile général عموم مشورتی Approbation gé-
nérale عموم آلابی Procession générale عامه
généraux جمعیتی Consentement général عمومی ملت وکیللری

Règle générale حسن رضای عامه - رضای عمومی
Propriété générale اصول مطلقه Principes généraux مطلقه
Le bien général dépend d'une bonne législation مطلقه
عامه قوانین ملکیدنک بر وجه الیق وضعنه منوطدر
Il n'y a point de règle si générale qui n'ait son exception
بلا استثناء قاعده مطلقه یوقدر
On dit, Parler, répondre en termes généraux, c'est-à-dire, d'une manière vague
هر قاعده کلیده بر کونه استثناء واردر -
کلمات مطلقه ایله تکلم ایتمک وتعبیرات مطلقه ایله جواب
وبرمک

Il se dit aussi au substantif, pour dire, le plus grand nombre
Le général n'y est point intéressé, il n'y a que le particulier
فلان شی عامیه راجع
کله راجع دکل - اولمیوب مجرد خاصیه متعلق اموردندر
انجق جزنه عاند در

Il se joint souvent à certains noms de charges, de dignités ||
Contrôleur général des finances Reoeveur gé-
néral باش محصل مطلق - باش محصل
Trésorier général محصل مطلق - باش محصل
خزینهدار

En général. D'une manière générale A. عموماً
En général ot هب اولدرق T. بر وجه عمومی - بهمه P.
عموماً وخصوصاً

On dit en termes de guerre, Battre la générale, pour dire,
que tous les tambours de l'armée battent pour avertir les troupes
عموماً ضرب کوس رحلت T.
عموماً اطبال کوس عزم ونهضت ایتمک - ایتمک

Général. Qui commande en chef A. رئيس pl. رؤسا
سپهسالار P. رئيس الجيش A. Général d'armée || باش T.
P. مشير A. Général en chef - پاشا T. سردار عسکر -
فریق T. رئيس الفریق A. Général de division سر سپهسالار
- چکدیری دونناسی رئیسى Général des galères پاشا
باشبوعی

Et le supérieur d'un ordre religieux A. شيخ pl. مشايخ
فلان طریقتک Le général des Dominicains || شيخ T. پیر
شیخی

GÉNÉRALAT. Grade de général A. ریاسته الجيش
Le جنراللق - عسکر سرکرده لکی رتبه سی T. سپهسالاری

- جکدیری دونماسنک ریاستی généralat des galères
باشبوغلغی

- على العموم - عموماً GÉNÉRALEMENT. Universellement
|| عموم اوزره - هب اولدوق T. بر وجه عمومی P. عامه
عموماً رهین Opinion généralement reçue, généralement approuvée
مظهر پسند و قبول - حسن قبول واستصواب اولمش رای

Le bruit en est généralement répandu partout
هر طرفه على العموم - عمومياً منتشر اولمش بر خبر در
على العموم مقبول Généralement aimé رهین اشتهار اولمش
محبوب قلوب عامه - محبوب قلوب خواص وعوام - و مرغوب

On dit, Généralement parlant, pour dire, à quelques exceptions près T. باقلنجه
|| Cela est vrai généralement parlant
بر وجه مطلق باقلنجه بونک صحتنده شبهه
بر وجه Généralement parlant, tous les crimes sont punis بوقدر
مطلق باقلنجه جرم وجنایاتک مجموعی مظهر نکال
ومجازات اولور

GÉNÉRALISATION. V. Généraliser.

عمومی ساختن P. تعمیم GÉNÉRALISER. Rendre général A.
معنایی تعمیم ایتیمک Généraliser une idée || عمومی قلمق T.
بر صنعتی تعمیم ایتیمک une méthode

En Mathématique et en Physique, Il signifie, donner plus d'étendue à une hypothèse, à une formule A. توسیع P.
بر قضیه Généraliser une hypothèse || کیشلتیمک T. دادن
طنیه بی توسیع ایتیمک

GÉNÉRALISSIME. Celui qui commande dans une armée, même aux généraux A. سپهسالار مطلق P. رئیس الرؤساء الجیش
|| Un tel prince est généralissime des armées du roi
فلان بک اردوی همایونک سردار اکرم T.

GÉNÉRALITÉ. Qualité de ce qui est général A. عمومیت ||
Cette proposition dans sa généralité est fausse
بو قضیه جهت عمومیتنه نظراً فاسد در

Généralités. Des discours qui ne contiennent que des choses vagues A. گفتهای P. تعبیرات مطلقة - کلمات مطلقة
|| Il n'a pas voulu entrer en matière, il s'en est tenu à des généralités
ماده نک صددینه کیرمیوب
Il n'a pas bien traité son sujet, il n'a dit que des généralités
سرد ایلدیکی
بخشی کما هو حقّه ادا ایتمیوب تعبیرات مطلقه ایلده

بسط و بیان ایتمشدر

GÉNÉRATIF. Qui appartient à la génération A. مولد P.
Vertu قوت مولده Faculté générative || طوغریجی T. زاینده
Principe génératif. Un principe d'où découle un grand nombre de conséquences A. اصل کثیر
الملازمات

P. ذریت - تناسل GÉNÉRATION. Action d'engendrer A.
- تناسله صالح Proper à la génération || طوغش T. زایش
تناسلدن عاجز Inhabile à la génération نسل و ذریته صالح
Traité de la génération des animaux نسل و ذریته عذیم الاقتدار -
Il signifie aussi, le bœuf et le porc, la chose engendrée, la postérité A. نسل pl.
P. زاد و نسل
La génération de Noé || تولد دوش T.
On dit par manière de plaisanterie, en parlant d'un père et de ses enfants, Lui et toute sa génération
کندوسی و نسل و نسبی
Il se prend aussi, pour un peuple, une nation || Cette génération méchante demande des miracles
La génération présente
نسل لاحق future نسل حاضر

Il se dit aussi de chaque filiation et descendance de père à fils A. بطن P. شکم T. قارن || Il y a une génération du père au fils; du père au petit - fils, il y en a deux
Depuis Hugues Capet jusqu'à St. Louis, il y a huit générations
De génération en génération
نسل بعد نسل - بطناً بعد بطن
تولدتون

pl. قرن A. Il se prend aussi, pour l'espace de trente ans
Il y a trois générations en cent ans, et quelque chose de plus
سنه ایچنده اوچ قرن و بر مقدار زیاده وار
La seconde génération
قرن ثانی

P. تولد - تکون - کون A. signifie aussi, production
تولد نباتات Génération des plantes || اولمقلق T. زایش
La corruption des pustules, des abcès
تکونی
بر شیسک فسادى
دیکرینک کوننی مستلزمدر

- بالفقوة A. GÉNÉREUSEMENT. D'une manière généreuse
T. با بلندی همت - کریمانه P. بالمرونة - بعلو الهمة
علو همت ایلده
En user généreusement || عالیجنابلق ایلده

Pardonner généreusement علو همت ايله قوللنمق - معامله ايتمك
 Récompenser généreusement علو همت ايله عفو ايتمك
 همت ايله ايفاي لازمه مكافات ايتمك

- دليرانه P. بالشجاعة - بالنجادة A. Et courageusement
 Combattre généreusement يكتجه T. دلاورانه - جگدرارانه - مردانه
 Se défendre généreusement شجيعانه و دليرانه جنك ايتمك
 مردانه - بالنجادة والشجاعة مدافعه ايتمك
 وشجيعانه مقام مدافعه ثبات ايتمك

- على الهمة A. Magnanime, de nature noble
 بلند نظر P. كريم النفس - كثير المرونة - صاحب الفتوة
 Une âme généreuse || عاليجناب T. عالي همت - بلند همت -
 Un homme généreux علو همت ايله مجبول طبع كريم
 Un coeur généreux Un coeur généreux عالي همت وكثير المرونة بر ذات
 علو همته مقارن بر عمل Une action généreuse قلب كريم
 sentiment généreux كلام مرونة آميز Parole généreuse مندوب
 résolution همته مقارن فكر نجابت آميز
 تصميم مكارم سمير - الفتوة

عمر - اجاويد pl. جواد - اسخيا pl. سخى A. Et libéral
 صاحب - مفصال - اهل الجود والسخا - ندى الكف - الردا
 جوهر T. سخى مشرب - گشاده دست - جوانمرد P. الكرم
 Cet homme est si généreux, qu'on ne peut lui rendre le moindre service, qu'il ne fasse des présents considérables
 جود وسخاسي شول رتبه زباده در كه كندويه ادنا
 بر كونه خدمت اولنه جق اولور ايسه مقابلنده كيتلو هدايا
 سخاوت generous Il aime à donner, il a l'âme généreuse ايله مكافات ايدر
 طبع ايله مجبول اولوب نشر عطايادن حظ ايدر

Il se dit poétiquement de quelques animaux, et signifie, hardi
 - يوركلو T. جگرمند - جگدرار P. شديد البطش - بطيش A.
 Aigle généreux شير شديد البطش Lion généreux || زورلو
 زورلو قرئال قوشى

La différence générique جنسى || جنسى A. Qui appartient au genre
 اسم جنس Terme générique تفاوت جنسيه

- علو الهمة A. Magnanimité, grandeur d'âme
 عاليجنابلى T. بلندی همت - بلندی نظر P. كرم النفس - فتوة
 مجرد كمال علو همته Par pure générosité || عالي همتك -
 علو جنباني Exercer sa générosité محض علو همته مبنى - مبنى
 Faire paraître sa générosité en quelque occasion اجرا ايتمك
 علو همتنى - فلان خصوصده علو جنباني اثبات ايتمك

P. سماحت - جود - سخاوت - سخا A. Et libéralité
 La vraie générosité épargne à un ami l'embarras d'expliquer ses besoins
 سخاى حقيقى جوهر دللك T. جوانمردى
 عرض - دوستى عرض حاجت ثقلندن صيانت ايدر
 حاجته محتاج ايتمز

GENÈSE. Nom du premier des livres de l'ancien Testament
 دنيانك T. كتاب آفرينش جهان P. سفر الخليقة A.
 برادلشنه دائر كتاب

GENÉT. Arbrisseau T. رتم A.

GENÉVRIER. V. Genièvre.

GENIE. L'esprit bon ou mauvais, que l'on croyait accompagner les hommes depuis leur naissance jusqu'à leur mort A.
 جن mauvais جن خير Bon génie || همزاد P. جان pl. جن
 حكيم سقراطك همزادى Le génie de Socrate همزاد مشوم - شر
 Il se dit aussi de ces esprits qui présidaient à de certains lieux A. جن موكل
 Le génie de Rome || فرشته موكل P. جن حافظ - جن موكل A.
 Génie tutélaire روميته كبرانك فرشته موكل -
 On dit aussi, Le génie de la Peinture, de la Musique, de la Poésie, pour dire, le génie qu'on suppose présider à ces arts
 فن رسم و تصوير و فن موسيقى و فن شعرك جن موكلى

Il signifie aussi, grand talent dans lequel il entre de l'imagination A. Beau
 عقل T. فرهنگ P. عقل - ذهن - دها A. génie vaste
 ذهن وسيع ذهن جليل Grand génie ذهن جميل
 puissant génie جهان شمول - ذهن عالم محيط universel
 anneau génie محدود عقل قاصر étroit ذهن قوى اساس
 ذهن قليل - ذهن كممايه - ذهن حقير الاطراف
 Il a un merveilleux génie ذهن مختصر - عقل سخيف البضاعة
 بادي استغراب اوله جق حدت a un merveilleux génie
 اجبار ذهن ايتمك Forcer son génie ذهن ودهايه مالكدرد
 دلالت عقله ذهنى Suivre son génie ذهنى جبر و تضيق ايتمك -
 Avoir du génie pour les affaires, pour la Poésie
 تبعت ايتمك Il est d'un génie supérieur aux autres
 قوت ذهن ودهاسى سائره سائره حذاقت ذهنى اولمبق
 Il a une grande supériorité de génie
 نسبته ايله فائق و ممتاز در عقل ودها
 خصوصنده تفوق تام ايله مشار بالبناندر
 On dit aussi, qu'un homme est un grand génie, un beau génie, un génie supérieur
 تفوق كامل ذهن ودهايه مالكدرد -

صاحب عقل T. بلند فرهنگ P. داهی - ذودهن الذهین A.
 اعمال بضاعة ذهن On dit aussi, Travailler de génie, pour dire,
 faire quelque chose de sa propre invention ايله ايجاد ايتمک - ايله ايجاد ايتمک
 طبيعت Génie d'une langue, le caractère qui lui est propre بر ملتة
 On dit aussi, Le génie d'une nation مخصوصه لسان
 مخصوص اولان عقل

GÉNIE. L'art de fortifier, d'attaquer, et de défendre une place,
 un camp, etc. هندسه کارى حربى P. فن الهندسة الحربية A.
 Il s'est mis dans le génie حربيه معمارلى T. فن معمارى حربى -
 اولمشدر

سرو P. شجر الابل A. Arbuste odoriférant GENIÈVRE.
 La graine de genièvre s'appelle طاع سرويسى T. كوهى
 طاع سرويسى يمىشى T. دانه سرو كوهى P. اهل

عجل pl. عجلة A. Jeune vache qui n'a point porté GÉNISSE.
 ديشى بوزاغى T. گوساله ماده P.

صالح - صالح للتوليد A. Qui sert à la génération GÉNITAL.
 Faculté génitale طوغغه برار T. سزا بزايدن P. للانسال
 On dit aussi, اجزای تناسل Parties génitales قوت الانسال
 T. عقل بسيارزاي P. عقل موجد - عقل ولود A. Esprit génital
 طوغر بيجى عقل

GÉNITOIRES. Parties qui servent à la génération dans les
 mâles آلات تناسلى Couper les génitoires آلات التناسل A.
 En parlant des animaux, on exprime cette phrase par les mots
 On a cra autrefois que le castor, pour se sauver des chasseurs, se
 coupait les génitoires قوندز ايمشكه قوندز
 ايدادى يتايدندن استخلاص ايجون كندو كندوبى امتعال
 ايدر ايدى

GENOU. Partie du corps humain qui joint la cuisse avec la
 jambe par-devant L'os du ديزر T. زانو P. ركب pl. ركبة A.
 Avoir les ديزر اغرعى T. كاسه زانو - گردنا P. داغمة A.
 ديزلر fermes ديزلر ضعيف ومسترخا اولمق
 ديزلر رعشة دار اولمق tremblantes قوى ومحكم اولمق
 T. زانو P. ثغفات pl. ثغمة A. se dit aussi des animaux
 آتك ديزى - ثغنة خيل Le genou du cheval ديزر

On dit, Être à genoux, Se mettre à genoux, pour dire, mettre

|| ديزر جوكمك T. زانو زدن P. جتو A. les genoux à terre
 ديزر جوکوب لاقردى - جايا نكلم ايتمک Parler à genoux
 Se jeter à genoux زانو بر زمين اولمق سويلمک - سويلمک
 بر کمسنه نک حضورنده زانو بر زمين
 تحنية الركب A. Plier les genoux تذلل ومسكنت اولمق
 On plie || ديزر بوكمک - ديزر اكمک T. زانو خم کردن P.
 بلا جتو تحنية ركب مکندر les genoux sans se mettre à genoux
 زانو زده زمين تصرع وابتهاال اولمق Demander à genoux
 جبهة عبوديتى وضع تراب مسكنت - عرض حاجت ايتمک
 برله نیاز واستدعا ايتمک

GENOUILLÈRE. La partie de l'armure qui sert à couvrir le
 زره اتكى T. دامن آهن قبا P. ذيل الدرع A. genou

pl. جنس A. Ce qui est commun à diverses espèces GENRE.
 || Sous le genre d'animal, il y a deux espèces comprises,
 celle de l'homme, celle de la bête جنس حيوانات
 ايكى نوعى مشتملدر كه برى نوع بنى آدم وديگرى بهايملدر
 جنس subalterne جنس اشرف - جنس اعلا Genre supérieur
 La définition est composée du genre et de la différence
 تعريف جنس وفصلدن مرکبدر

T. گونه P. انواع pl. نوع A. Espèce Il se prend aussi pour
 بهايملک انواع مختلفه سى Il y a divers genres d'animaux
 بنى نوع آدم Le genre humain انواعى گوناگوندر - وار در

Il signifie aussi, la manière, le goût particulier dans lequel
 آيين P. طور مخصوص A. travaille un peintre, un sculpteur
 Calot et Téniers ont excellé dans leur
 فلان وفلان نام استادلر طور مخصوصلرى جهتيله
 فائق الاقران اولمشدر

فن السبك والانشا A. Et le style, la manière d'écrire
 فن - فن سبك بديع Le genre sublime فن الكتابة -
 mediocre فن سبك سليس Le genre simple انشاى بديع
 Cet homme a un genre سبك معتدل - فن سبك متوسط
 بو آدمک فن کتابتنده اثار نزاکت
 بو فن Il excelle dans ce genre d'écrire ولطافت بديدار در
 يد طولاً صاحبدر - کتابتده ممتاز الاقراندر

En termes d'Anatomie, Genre nerveux, signifie, tous les nerfs
 سكير T. شيرازه پيها P. منظومة الاعصاب A. pris ensemble
 La sensibilité, la tension, l'irritation du genre nerveux
 طاقمى
 Cette odeur منظومة اعصابك سرعت حسى وتمطى وحدتى

بورایحه سکیه طاقمنه اصابت
سکیه قسمه - ضرری موجبدر

GENT. Nation *A.* ملت *pl.* ملل Il n'est d'usage dans ce sens qu'en ces phrases: Le droit des gens ملل حقوق احکام احکام مرعیه مللی نقض Violier le droit des gens مرعیه ملل Res- حقوق ملله مغایر حرکت ایتمک - واخلال ایتمک pester le droit des gens حقنه ایفای لازمه Un traité du droit des gens حقوق مللی حرمت ایتمک مشتمل بر مقاله

Hors de là il signifie, personnes *A.* *pl.* اشخاص *P.* مردمان بونلرحیلکار آدملر Ce sont de fines gens آدملر || *T.* کسان - Vous بغایت تهلکدلو آدملر در de fort dangereuses gens در vous moquez des gens آدملری ذوقلنیورسک Il s'accommode de. toutes gens هر کس ایله الفت ایدر - هر آدمه اوپار Les jeu- nes gens sont imprudents آدملر عاقل حديث السن اولان آدملر عاقل نو جوانان قاصر العقلدر - اولمز

Gens, signifie aussi, une classe d'hommes auxquels une qualité, une profession est commune *A.* *pl.* ارباب *pl.* اهل || Tous les gens ارباب بروخیراولان آدملرک - اهل خیرک مجموعی de bien اهل مهارت وحذاقت اولان Tous les habiles gens جمهلی - متعینان ومتشخصان Gens de marque آدملرک مجموعی ارباب عرض - عرضلو آدملر d'honneur ارباب تعین وامتیاز ارباب حیثیت ارباب رتبه de condition وادب ارباب d'affaires ارباب علم ومعرفت اولان آدملر de lettres ارباب برواحسان de bien مصلحت اربابی - کارکنان - امور کمقدر وکمایه اولان Gens de peu اهل دل اولنلر de coeur هیچ مقولهسی اولان de néant قلیل البصاعه اولنلر - اشخاص Gens sans avec عدم مشابهنده اولان اشخاص - کسان آواره وبیکار اولان اشخاص - سرسری مقولهسی اولان کسان ادانی - سفله اشخاص - اهل دنانت وسفالت Petites gens آسیدجق آدملر Gens de sac et de corde اشخاص *A.* de pied اهل خدمت اولنلر de service ارباب سیف فرسان الخیل *A.* de cheval پییا آدملر *T.* پیادگان *P.* رچلان آنلولر *T.* سواریان *P.*

On dit, il y a gens et gens, pour dire, qu'il y a grande différence entre des personnes وارددر Et on dit par compassion, De bonnes gens, de pauvres gens بیچاره لر

On dit proverb. d'un lieu solitaire, qu'il n'y a ni bêtes ni

gens جان جن یوق - On dit aussi, Se connaître en gens, pour dire, avoir un discernement pour connaître les bonnes et les mauvaises qualités des hommes *A.* نقد الرجال *P.* قدر آدم صرافی *T.* شناس آدمیان

Il signifie aussi, domestiques *A.* *pl.* تبعه *P.* پرستاران Tous mes gens sont malades || خدمتکارلر *T.* خدمتکاران - خدمتکارلر مک جمهلی خسته در

GENTIANE. Plante *A.* جنطیانا *A.* جنطی الملک - جنطی الحیه - جنطیانه *T.* جنطیانا ی رومی - گوشاد *P.* کف الذنب - عبده الاوثان *pl.* اهل الجاهلیة *A.* idolâtre *GENTIL.* Païen, *Il était fils* بته طاپیچی - کتابسز *T.* بت پرست *P.* باباسی عبده د'un père gentil et d'une mère chrétienne Les Juifs ap- pelaient Gentils, tous ceux qui n'étaient pas de leur nation قوم یهود خلاف دینلری اولان مجموع مللی اهل جاهلیت اسمیله تسمیه ایدر ایمش

GENTIL. Joli, agréable *A.* مطبوع *P.* دلکش - Chanson gentille || جان سوهجک - کوزل *T.* دلپسند - دلاویز ایجاد مطبوع Gentille invention ترانه دلارا - اغنیه مطبوعه *P.* بزیع *A.* En parlant des enfans, on emploie les mots - بزیعه بر قز Fille gentille || جیهلک *T.* شوخ وشنگ Ses enfans sont bien gentils وشنگدلرلر اولادی خیلجه شوخ وشنگدلرلر جیهلکدلرلر -

GENTILHOMME. Celui qui est noble de race *A.* *pl.* حسیب *pl.* والا نژاد - بهزاد *P.* کریم النسب - نسبا *pl.* نسیب - حسابا Gentilhomme de bon lien نژاد اولادی - کشی زاده *T.* اصلزاده - Un pauvre gentilhomme کریم الاصل بر ذات والا نژاد Gentilhomme de campagne فقیر وبینوا بر کشی زاده وعد اهل نسب Foi de gentilhomme اهل قرادن بر اصلزاده قدیم العصاره بر ذات Un gentilhomme d'ancienne extraction - کریم النسب Gentilhomme de Chambre. C'est un titre de charge *T.* مابینچی || Premier gentilhomme de la Chambre باش مابینچی - سر مابینچیان

GENTILLESSE. Grâce, agrément *A.* طرافت *P.* طلاوت بر طفلک La gentillesse d'un enfant شیرینکاری طرافت عقلی Il a de la gentillesse dans l'esprit شیرینکارلگی خصوصده هزار Il a fait mille gentilleses devant moi هزار طریفانه شیلر ایتدی

شیرینکارانه *P.* بالظرافة *A.* D'une manière gentille *G.* **GENTIMENT.** *Il se dit souvent par dérision* || كوزل صورت ايله *T.* دلپسندانانه -
اشته كنديكه كوزل *Vous voilà gentiment accommodé* ||

کندیکی کوزل قیافه کتوردک - صورت ویردک

GÉNUFLEXION. Acte du culte religieux qui se fait en fléchissant le genou *A.* مناجات بالمجاثاة *P.* زانو زنی بر || دیزر چوکوب اللہ یلوارمہ *T.* زمین نیاز *Faire une génuflexion* بر کرہ دیزر چوکوب مناجات ایتمک

GÉODÉSIE. Partie de la Géométrie qui enseigne à mesurer et à diviser les terres. علم المساحة || Traité de géodésie علم مساحده دائر مقاله

• GÉODÉSIQUE. Qui a rapport à la géodésie **مساحی** ||
Opérations géodésiques **أعمال مساحه**

GÉOGRAPHE. Versé dans la géographie *A.* جغرافى pl. جغرافيون
 ماهر واستاد اهل C'est un bon géographe اهل جغرافيا -
 Et celui qui fait des cartes de géo- جغرافيدان بر آدمدر
 graphie *A.* رستم البلاد - رستم الارض

GÉOGRAPHIE. Science qui a pour objet la description du globe terrestre. 4. علم جغرافيا || La Géographie est nécessaire pour bien savoir l'histoire. علم تاريخك حقايقنه تحصيل اطلاع Carte de Géographie. خرىطه

جغرافی. Qui appartient à la géographie. ۱. جغرافیة جغرافیة - وصف جغرافی Description géographique ۲. لغت جغرافی Dictionnaire géographique - لغت جغرافی جغرافیا لغتی

GEOLAGE. Droit qu'on paye au géolier *جائدة السجان*.
Payer le géolage || زندانجی عواندی *T. رسم زندانبان*.
 زندانجی عواندینی ادا ایتمک

زندان - P. محبس - سجون pl. سجن GEÔLE. Prison
 حبسخانه کتخداسی Le maître de la geôle || حبس T. حبسخانه
 حبسخانه دفتری - زندان دفتری Registre de la geôle

GEOLIER. Le concierge de la prison A. سجان P. پاسبان
 زندان بکچیسی - حبسخانه بکچیسی T زندان

GÉOMANCE ou GÉOMANCIE. Art de deviner par des points que l'on marque au hasard *A. فن الرمل* || Figures de géomance *فن اشكال* La géomancie n'a aucun fondement raisonnable *فن اشكال* La géomancie n'a aucun fondement raisonnable *رملك اصول عقله موافق بر درلو اصل واساسي پيوقدر*

GÉOMANCIEN. Celui qui pratique la géomancie *A.* رمال *P.* رمل آتان *T.* رملن

GÉOMÈTRE. Celui qui sait la géométrie *A.* مهندس pl.
هندسه *P.* ارباب الهندسة pl. أهل الهندسة - مهندسين
هندسه بيلن *T.* شناس

GÉOMÉTRIE. Science qui a pour objet tout ce qui est mesurable. علم الهندسة || La géométrie est le fondement des autres parties des mathématiques علم هندسه اقسام علوم ریاضیه نک La géométrie contribue à rendre l'esprit méthodique et conséquent علم هندسه نک مطالعہ عقل انسانک صنعت و ترتیبہ و رعایت اصول ملازمہ یہ آئندہ لکھنے مدار کلی اولور

GÉOMÉTRIQUE. Qui appartient à la géométrie هندسى. 4.
T. صنعت هندسية || Méthode géométrique هندسه پید متعلق
Proposition géométrique مسئله هندسه

حسب **GÉOMÉTRIQUEMENT.** D'une manière géométrique **A.** هندسه کارانه - بر موجب قواعد هندسیه **P.** اصول الهندسه
 بو **Cela est démontré géométriquement** || هندسه قاعده-سنجه **T.** کیفیت قواعد هندسیه اوزره ثبوتیافته اولمش قضایای
 حسب اصول الهندسه **Procéder géométriquement** مسلمهدنددر
 عمل وحرکت ایتمک

GÉRANIUM ou BEC-DE-CRUE. Plante 4. ابرة الراعي

pl. عامة - كدر. pl. كدرة A. Faisceau de blé coupé GERBE.
 || اكين دمتی - بشاق دمتی T بسك - گران P. عام
 اكين Entasser des gerbes اكينی دمت باغلق Lier en gerbe
 اكين دمتلرینی دوكمك Battre des gerbes دمتلرینی بیغلق
 گران بستن P. ربط الكدرة A. GERBER. Mettre en gerbe
 اكين بشاقلرینی دمت باغلق - اكينلری دمت باغلق T.
 بو بغدادی Il faut gerber ce froment || بشاقلری دمتامك -
 بشاقلرینی دمت باغلق اقتضا ایدر

GERCE. Insecte qui ronge les habits et les livres *A. موس*
کوی *T. ایشیشده* - *شیشده* *P. عث* *pl. عثة* -

GERGER. Causer de petites fentes ou crevasses à la peau **A.**
 - تبسرتنك **T.** گفتانیدن - پرتمانیدن **P.** زلع - اشراث
 شدت سرما اشراث **Le froid gerce les lèvres** || چانلتنق
 صوغوق دوداقرلی تپسردر - شفاهی موجبدر

Il se dit aussi de la terre A. شَقْ - شَقِيق P. شَكَفْتَن
T. بَارِقُ || Le soleil, le hâle, la grande sécheresse gercent la

شدت حرارت شمس و سهام هوا و انقطاع مديد مطر terre
انشقاق ارضی مؤيددر

P. تزلع - انشراث A. GERCE, au ventre et Se GERCE A. Il se dit aussi
- جاتلمق - تپسرمک T. کفتن - پرتمیدن
- انفلاق - انفقاق A. du bois qui se fend, des murs, etc. A. بارلمق T. رخنه دار شدن - شکافتن P. انشقاق

جاتلمش - تپسرمش T. پرتمیده - کفته P. منشرت A. GERCE A. T. شکافته P. منفلق - منفقق - متشقق - مشقوق A. بارلمش

pl. شرثة - زلع A. GERÇURE. Fente que fait le froid à la peau. P. شرثات
Pommade bonne pour les gerçures - جتلاق T. کفت P. شرثات
- جتلاقره نافع بر روغن
- فلق pl. فلق A. Il se dit aussi des fentes qui se font dans le bois, dans les murs, etc. A. باربق T. شکاف - رخنه P. شقوق pl. شق

کارسازی نمودن P. تصرف - اداره A. GÉRER. Gouverner. T. تدبیر ایتیمک
اموری کورمک - اموری کوروب جویرمک - تدبیر ایتیمک T.
وافر زمان Il a géré long-temps les affaires d'un tel prince

Il a mal géré ses affaires - فلان بکک اموری نی اداره ایتیمشدر
کندو اموری نی سو تدبیر ایله اداره و تصرف ایلدی
- امور وصایستی اداره و تصرف ایتیمک Gérer une tutelle
کوروب جویرمک

زرق A. GERFAUT. Oiseau de proie du genre des faucons. A. اق طغان - سنقور T. شنقار - سنقر P. زراربق pl.

GERMAIN. Il se joint avec Cousin, Frère et Soeur. Cousin
P. ابن العم A. se dit des enfans des deux frères
ou des عمجه اوغلی - عموجه اوغلی T. اودر زاده - عمزاده
- خاله اوغلی T. خاله زاده P. ابن الخالة A. deux soeurs
Cousins issus de germains, se dit des enfans de deux cousins germains
اولاد الابن العم pl. ولد الابن الخالة - ولد الابن العم A.
T. زاده عمزاده - زاده اودر زاده P. اولاد الابن الخالة -
Frères et soeurs germains, se dit de ceux qui sont procréés des mêmes père et
برادریا خواهر همپدر و هممادر P. اخ او اخت لابوین A. mère
اوز قونداش یاخود اوز قز قونداش T.

بلوط الارض A. GERMANDRÉE PETITE ou PETIT CHÊNE VERT. A. بر پلیدی - بر پلامودی T.

جرمانتی A. GERMANIQUE. Qui appartient aux Allemands. A. سبک Style germanique
|| آلمانلو - جرمانیالو T. آلمانی

نظام آلمانی Constitution germanique و عباره جرمانیه

GERME. La partie de la semence dont se forme la plante A.
تخمک فلز سوره جک اوزی T. مایه تخم P. لب البذر
- حنطه تخمنک فلز سوره جک اوزی || Le germe du blé
Il se dit aussi de cette première pointe qui sort du grain, ou
d'autre semence dans les plantes, lorsqu'elles commencent à pousser
تخمیدن T. سرزد تخم P. بذور pl. بذر - نتش البذر A.
Les fourmis rongent le germe du blé || سورن فلز اوجی
Le germe - قرنجه حنطه تخمیدن سورن فلز لری اکل ایدر
d'un oeuf, c'est une certaine partie compacte qui se trouve dans
- یهورطه نک تخمی T. تخم مرغانه P. بذر البيض A. l'oeuf
تخم de querelle شقاق تخم de division Figur. || Cet homme est si corrompu, qu'on ne distingue en lui aucun germe de vertu, d'humanité
بو آدمک فساد طبعی شول رتبه در که جبهتنده اصلاً و قطعاً تخم
صلاح و مروت اثری مرئی دکلد

On appelle Faux germe, dans la femelle de l'animal, la matière informe qui provient d'une conception défectueuse A. مضغه
Cette femme est accouchée d'un faux germe || ناقصه الخلقه
بو خاتون بر مضغه ناقصه الخلقه وضع ایلدی

انبات - انتاش A. GERMER. Pousser le germe au-dehors. A. اوج - فلز کوسترمک - فلزلمک T. سرزدن P. بذر -
جبوبات فلز سورمه Le blé commence à germer || سورمک
باشلادی

اوج - فلزلمش T. سرزده P. ناتش - منبوت A. Germé. A. سورمش

GERMINATION. Premier développement du germe A. نبوت
La chaleur et l'humidité avancent la germination des semences
|| دانه نک فلزلمه سی T. سرزدگی تخم P. البذر
Il est curieux d'observer les progrès de la germination des plantes
نبوت و رطوبت نبوت بذورک استقدامنه وسیله اولور
بذورک نو بنو تزیادی امر واجب الدقتدر

GÉSIER. Le second ventricule de certains oiseaux qui se nourrissent de grains A. سنگدان - چینه دان P. قوانص pl. قانصة
Le gésier d'une poule || قوش قورساعی - طاشلق T.
طاوغک طاشلغی - ماکیان

GESSE. Plante qui porte des gousses, et qui se rapproche
beaucoup des pois et des vesces A. فیک T. بسله P. هرطمان

GIGOTTER. Il se dit d'un animal qui secoue les jarrets en mourant. **آیاقلری دیره‌دوب** *T. پا طهیدن* *P. تملل الاقدام* *M. mourant*

چالاق

غَلَّة - تلابیب pl. تلابیب A. Gilet. Sorte de camisole P. نیمتن T. نیمتن
 نیمتن

GIMLETTE. Petite pâtisserie dure et sèche, faite en forme
 d'anneau T. خلدجق گورک

GINGEMBRE. Plante des Indes A. زنجبیل P. شنکیل T. زنجبیل

GIRAFE ou CAMÉLÉOPARD. V. ce mot.

GRANDE. Un amas de tuyaux d'où l'eau jaillit A. قواره P.
 Et un assemblage de quantité de fusées volantes qui partent en même temps T. شادروان
 شادروانی فشک

GIRANDOLE. V. Girande. - Il se dit aussi d'un chandelier à
 plusieurs branches A. مسرجه كثيرة - مسرجه ذات الاعصان
 جوق قولی شمعدان T. شمعدان بسیار شاخ P. الاعصان
 Il se dit aussi d'une espèce de boucle d'oreille, ornée de
 pierres précieuses A. شنوف مجوهره pl. شنوف مجوهر
 جواهرلو آصقی کوبه T. گوشواره جواهر دار

GIROFLE. Fleur aromatique que l'on appelle aussi Clou de
 girofle A. قرنفل T. میخک - نارپوست P. قرنفل
 قرنفل یاغی

GIROFLÉE. Fleur que l'on cultive dans les jardins A. منشور
 شهبوی T. شهبوی P. هبس -

GIROFLIER. L'arbre qui porte le clou de girofle A. شجر
 قرنفل آغاجی T. درخت نارپوست P. القرنفل

GIRON. L'espace qui est depuis la ceinture jusqu'aux genoux
 dans une personne assise A. وابله P. سرزانو - سرران
 داخل Cacher dans son giron A. دیز باشی - اویلق باشی
 Un enfant qui dormait dans le giron de sa mère
 سرزانی مادده خوابنده اولان بر طفل
 On dit figur. Le giron de l'Eglise, pour dire, le sein, la communion de l'Eglise A. حجرالدين الحق
 Ramener, revenir au giron de l'Eglise A. حجردين حقه جلب ایتمک ویاخود رجعت
 ایتمک

Il se dit, en termes d'Architecture, de la partie de la marche
 sur laquelle on pose le pied A. پایگاه پله P. میطاه الدرجة
 Les marches les plus commodes ont A. آباق بصدجق یز T.

quatorze poudres de giron آباق بصدجق
 یری اون درت پرمق عرضنده اولور ایسه راحتلو اولور

GIROUETTE. Plaque de fer-blanc qui est mobile, et que l'on
 met en un lieu élevé, pour connaître de quel côté le vent
 souffle T. بل قوان

GISANT. Couché A. ضاجع P. خسبیده T. یاتمش
 کندو فراشده ضاجع ایکن dans son lit

GISEMENT. Terme de Marine. Il se dit de la situation des
 côtes de la mer A. مصاجع السواحل pl. مصاجع الساحل
 بالینک یتاق یری T. نشستگاه لب دریا P. Les bons
 pilotes doivent connaître le gisement des côtes où ils veulent
 aborder استاد اولان کمی قولاغوزلری اتخاذ قرار ایدیه جکلری
 سواحلك یتاق یرلرینه کرکی کبی واقف اوللو درلر

Git. Il n'est d'usage qu'en cette phrase: Gi - git, qui est une
 formule ordinaire par laquelle on commence les épitaphes, et
 qui signifie, ici est couché un tel A. راقده هنا
 Il signifie - شو محلده یاتور T. در اینجا خوابنده P. هنا
 Tout A. باغلو T. وابسته P. منوط - موقوف
 gît en cela toute la dispute ne gît qu'en ce point
 مناقشه نک مجموعی بو دقیقه وابسته در

GÎTE. Le lieu où l'on demeure, où l'on couche ordinairement
 A. یورد T. بوم وبر - جای قرار P. مسکن pl. مسکن - مأوا
 Un pauvre homme qui n'a point de quoi payer son gîte
 یوردینک کراسنی ادادن عاجز بر فقیر آدم

Il se dit aussi du lieu où couchent les voyageurs A. مرحله
 قوناق یری - یتاق یری T. نزوگاه P. مبيت - مراحل pl.
 Il faut gagner le gîte de bonne heure Payer cher un
 یرینی یقدهللو در - واصل اولمق اقتضا ایدر
 بر نا خوش قوناق یری ایچون آغر بها mauvais gîte
 طاوشانک یتاغی T. Et du lieu où le lièvre repose - ویرمک

GIVRE. Espèce de glace qui s'attache aux arbres A. ضریب
 اشجار A. قیراغو T. پڑ P. Les arbres étaient couverts de givre
 Cette nuit il est tombé bien du givre یاعمشدر
 بو کیجه وافر قیراغو یاعمشدر

GLACANT. Qui glace A. مجمد P. افسرده ساز T. یوگریدیجی
 یوگریدیجی صوغوق - برد مجمد Une
 طوکدریجی یوگریدیجی یویراز یلی P. بارد A. Figur.

Politesse glaçante وصلت بارده Abord glaçant || صوغوق T. سرد اکرام بارد

GLACE. Eau congelée et durcie par le froid A. جمود pl. جمد. B. یخ. P. یخ. Glace épaisse de deux doigts || بوز T. هتسه - هسیر - هسر - یخ. Passer la rivière sur la glace ایکه پرمق قانلغنده بوز Glisser sur la glace avec des patins نهری بوز اوزرندن مرور ایتمک Boire à la glace - نعلین ایله بوز اوزرنده قایمق B. یخ. P. یخ. T. بوزلو. آب یخ آلود نوشیدن P. شرب الماء الثلج A. صو ایچمک

On dit, Ferrer des chevaux à glace, quand on leur met des fers cramponnés T. آتیه قیارلو نعل اورمق

Il se dit figur. d'un certain air de froideur qui paraît sur le visage et dans les actions de quelques personnes A. صورت بارده. V. صوغوق - صوغوق چهره T. چهره سرد. B. یخنا. P. طور بارد. بر کمسنده Recevoir quelqu'un avec un visage de glace || معامله On dit aussi, Avoir un coeur de glace, c'est-à-dire, un coeur insensible A. مثلوج القواد. M. فسرده دل P. بوز کبی بر آدم T. فسرده دل

GLACE, se dit aussi d'une glace de cristal factice dont on fait des miroirs A. بلور. B. بلورین. P. زجاج بلوری. M. آینه جامی. Glace fine || بللور جام - آینه جامی. Glace de Venise Unie comme une glace وندیک بللور شیشدی Brilliant comme une glace زجاج بلورین مثالی املس وهموار Ce métal se polit comme une glace بللور کبی براق ومجلا Depuis quelque temps, on a trouvé le moyen de faire des glaces de cent et de six vingts poudres de haut بر مدتدنبورو یوز و یوز یکرسی پرمق قذنده زجاج بلورین اعمالی صنعتنی بولمشلر در

GLACE, se dit aussi d'une petite tache que l'on voit quelquefois dans les diamans A. بوز T. یخپاره. P. نقطة الثلج

مشروب منجمد A. Des liqueurs ou des fruits glacés T. طوکدرمه. P. مشروبات منجمدة. Pl. لیمون شربتلی - لیمون طوکدرمسی Glaces de citron طوکدرمسی

افسرده P. تجمید A. Durcir les liqueurs par le froid Le grand froid glace les rivières || طوکدرمق T. کردانیدن Figur. || La peur glace غلبه رعب وخشیت درون مروقده تجمید دم ایدر le sang

La vieilleuse glace le sang حال شیخوخت تجمید دمی مستلزمدر

On dit, Glacer des confitures, des fruits, des pâtes, pour dire, میوه وسائر اول مقوله de sucre lissée عقیده شکر یله - ماکولاتی شکر معقد ایله لبس ایتمک قاپلامق

GLACER, au neutre et Se GLACER. A. انجماد. B. یخ بستن. P. بوز طوتمق - طوکمق T. فسرده - هتسه گرفتن - ماء جاری چشمه لری ne glaçant jamais L'esprit de vin ne glace point dans les climats tempérés اولمز منجمد اولمز روح خمر اقالیم معتدلده منجمد اولمز Le bassin commence à se glacer بوز طوتدی حوض انجماده طوکمش T. افسرده P. منجمد A. GLACÉ. B. یخ. P. بوزلو. T. بوزلو. Il se dit des pierreries qui ont des glaces Diamant glacial B. یخ بوزلو الماس

Zone Mer glaciale B. بحر منجمد. V. Glacé. Il se dit aussi de ce qui est extrêmement froid A. قار. P. شجیده. T. طوکدریجی. R. ریح قرور Vent glacial سیمای Air glacial || صوغوق T. سرد P. بارد A. Figur. M. معامله بارده ایله تلقی Réception glaciale

GLACIÈRE. Lieu où l'on serre de la glace et de la neige A. Faire || بوز خانه T. یخخانه - یخدان. P. مخشف - مثلجة Rempir sa glacière بر بوز خانه انشا ایتمک une glacière بوز خاندهیی طولدرمق

هبطه - اصباب pl. صیب A. GLACIS. Pente douce et unie Le glacis de la contrescarpe || شیو T. شیو. P. هبطات pl. خندقک خارجنده کی دیوارک شیوی

شطیه الجمد - مدیره الجمد A. GLAÇON. Morceau de glace B. یخپاره. P. شطایاء الجمود pl. بوز قیاسی. T. بوز قیاسی La rivière est toute couverte de glaçons روی نهر شطایای جمود ایله پوشیده در Avoir les mains froides comme un glaçon کسی صوغوق اولمق اورنلو در Le temps, la saison des glaçons A. موسم الجمود. B. یخ بوز وقتی T. یخ

GLADIATEUR. Celui qui, pour le plaisir du peuple, combattait sur l'arène contre un autre homme ou contre une bête A. مصارع

Un combat || پهلوان - کورشیجی T. کشتگیر P. مصارعین pl. پهلوان جنگی de gladiateurs

T. دلبوث P. سيف الغراب - دلبوث A. GLAIEUL. Plante قوزغون قلیجی

خواعة A. C'est la même chose que pituite, phlegme GLAIRE. T. کش سپید دوسکن P. اخلاط لزجة pl. خلط لزج - معده اخلاط A. Avoir l'estomac plein de glaires || يلمشك بلغم Cette médecine lui a fait rendre des لزجه ايله ملو اولمق glaires Des glaires teintées de sang بو دوا قلع خواعه ايتدردی قان ايله مخلوط خواعات

پمورطدنک آقی T. سپیدمرغانه P. قیقی A. Et le blanc de l'oeuf

ذو الخواعة A. Qui est de la nature de la glaire GLAIREUX. T. کش سپیدناک P. Les pieds de veau et de mouton || بلغمو T. بوزاغی وقیون پاچدلیرى اخلاط لزجدهن عبارتدر sont glaireux ماذة ذو الخواعه ماده خلط ذو الخواعه Humeur glaireuse

شلكا - شلك P. غصار A. GLAISE. On appelle ainsi l'argile اوزلو طپراق T. گل سفید - صویبی طوتمق ایچون حوصک ایچنی afin qu'il tienne l'eau اوزلو طپراق Creuser jusqu'à la glaise صوامق Terre glaise A. طپراق بولنجیه قدر یری حفر ایتمک اوزلو طپراقلو یر T. خاک شلکین P. ارض غصار

غصاری A. Qui est de la nature de la glaise GLAISEUX. La terre glaise || طپراغی اوزلو T. شلکناک - شلکی P. est peu propre à la végétation امر انباتنه تراب غصاری چندان صالح دکلدر

GLAIVE. Épée tranchante. Il ne se dit guère qu'au figuré A. شمشیر - تیغ بران P. سيف قاطع - سيف صارم - صمصام Le souverain a la puissance du glaive || کسکین قلیج T. تیز Dieu lui a mis le glaive entre les mains سلطان صاحب السيفدر جناب مالک الملک لم یزل فلانک ید امانتنه Le glaive de la Justice تیغ بران سیاست ایداع ایلدی Le glaive vengeur سيف صارم عدل و داد - سيف سیاست شمشیر قضا تأثیر قهر وانتقام - صمصام انتقام

GLANAGE. Action de glaner. V. Glaner.

T. قونج P. بلوط A. Le fruit que porte le chêne پلامود - اقتطاف بلوط ایتمک || Ramasser du gland پلامود هند Engraisser des poulets d'Inde avec du gland دیویشورمک On طاروغنه پلامود یمى یدروب تسیمنه اقدام ایلمک

بنی آدم pretend que les premiers hommes vivaient de gland اوائل آفرینشده پلامود ايله تغدی ایلدیکی منقولدر

Il se dit aussi d'un ouvrage de fil, de soie, etc. fait en forme de gland, et dont on se sert pour mettre au coin des mouchoirs انجو پوسکل Des glands de perles || پوسکل T. شنگله P. عثکولة A.

Il se dit, en termes d'Anatomie, de l'extrémité des parties naturelles de l'homme T. سرکیر P. کمره A. ذکرک باشی

GLANDE. Terme d'Anatomie. Partie spongieuse servant à filtrer دزبیه - دشبیل P. عدد pl. غدة A. certaines humeurs du corps غدة منفوخه Glande enflée || بز T. abreuée غدة متورمه - غدة صولو بز - غدة مبلد Les glandes du sein عدد صدریه

Il se dit encore de certaines tumeurs accidentelles qui se forment en quelque partie du corps A. نغفة P. غرده T. اور || Il lui est survenu une grosse glande à la gorge بوزازنده ایری بر اور پیدا اولدی

چیدن P. قطاف البلوط A. GLANDÉE. La récolte du gland پلامود دیرمی T. قونج

- دشبیلک P. غدة صغيرة A. GLANDULE. Petite glande Les amygdales sont des glandules || اوراق بز - بزجغر T. دشبیل خرد لوزه لر عدد صغیره اقسامندندر

دشبیلناک P. ذو الغدد A. GLANDULEUX. Qui a des glandes ثدیین اجرام Les mamelles sont des corps glanduleux || بزلو T. La substance extérieure du cerveau est glanduleuse ذات الغدد در دماغک دیش زاری ذو الغدد در

GLANE. Poignée d'épis que l'on ramasse dans un champ moissonné A. خرمن - کسمک T. کفه - کوزر P. جدامة - قصالة - قصالة Cette femme a fait tant de glanes en ce champ-là || بوغوم - کسمکی بو قاری فلان خرمنده شو مقدار کسمکدر GLANER. Ramasser des épis de blé après la moisson جمع کفه چیدن P. التقاط الجدات - التقاط القصالة - القصالة Dans l'ancien Testament, Dieu défend aux propriétaires de glaner leurs champs || کسمک دیرمک T. اصحاب اراضی کندو تارالارنده جمع جدات ایلملری خصوصنده تورات شریفده نهی الهی وارد اولمشدر

GLANEUR. Celui qui glane A. لاقط القصالة کسمک دیربیجی T. کفه چین P. GLANURE. V. Glane.

GLISSANT. Sur quoi l'on glisse facilement *أ. زالق - زالق*
P. لغزنده - لغزناك *T. قاييجي* || Le chemin est fort
 glissant *خطوه* *Pas glissant* طريق نغايث *زالتى* ولغزناكدر

GLISSER, est aussi actif, et signifie, meltre furtivement, sans qu'on s'en aperçoive *A. تزلیس - ازلاق - ازلاج P. انزانیدن*
T. قايدرمىق || Glisser la main dans la poche de quelqu'un
الى بر كمسندىك - فلانىك جيبىنه ازلاق يد ايتىمك
طوبره نىك Glisser un papier dans un sac قايدرمىق جيبىنه
Glisser une clause dans un contrat, اينچىنه بر كاغد قايدرمىق
سندىك اينچىنده بر شرط وصحت
un mot dans un discours

درون سندده بر شرط- ایچنده بر سوز ازلاج ایتمک
Glissez-lui ce mot à وائناى مذاکرده بر کلام قاید رملق
بر سوزى- بو کلامى فلانک سمعنه ازلاج ایله
فلانک قولاننه بر تقرب قایدربویر

القاء الى الخاطر. Il signifie figur. Insinuer dans les esprits
عقله شیوشدرمک. T. بدرون افکندن. P. اشراق فى الذهن -
بو ضلالی C'est lui qui a glissé cette erreur parmi le peuple
اذهان ناسد شیوشدرن - اذهان ناسد القا ایدن فلان کشیدر
حلول یافتن. P. حلول. A. On dit aussi, Se glisser, dans ce sens
بو اعتقاد طولیلمقسزین اذهان ناسد حلول
اعتقادات Les erreurs se glissent facilement - شیوشمشدردر- ایتمشدردر
القا اولنیر- باطله بالسهوله اذهان ناسد حلول ایدر

قایمش. T. لغزیده. P. منزلق - منزلق. A. GLISSÉ.
GLISSOIRE. Sentier glacé où les enfans glissent par divertissement
- صیرنجاق یول. T. لغزشگاه. P. مزلیج - زحلوقة. A.
Les enfans font des glissoires sur les ruisseaux gelés
اطفال وصبیان انهار منجمده اوزرنده زحلوقلر
احداث ایدرلر

کره. T. کره. P. کرات. A. کره. GLOBE. Corps sphérique
|| Le centre d'un globe مرکز کره Le diamètre d'un globe قطر
Le globe سطح کره la superficie جرم کره la circonférence کره
de la terre کره ارض La terre et l'eau ne font qu'un globe
Globe terrestre. - کره نار کره ارض ویا کره واحده در
Un globe d'airain ou de carton, qui sert à représenter la
surface de la terre, avec les mers, les îles, les villes, etc. A.
Globe céleste. - کره کرهسی. T. کره زمین. P. کره الارض
Celui qui sert à représenter la surface concave du ciel avec
ses constellations A. کره الکواکب - کره الفلک. A. کره اختران - آسمان

pl. صغار الکرات. A. کره صغیره. GLOBULE. Petit globe
|| Les vapeurs خرده یوالق. T. زواله خرده. P. کرات صغیره
ابخره صغار کراتدن مرکبدر
دمک کرات صغیرهسی Les globules du sang

مرکب من صغار. A. GLOBULEUX. Composé de globules
خرده یوالقردن. T. بزوالهای خرده پرداخته. P. الکرات
دوزلمش

GLOIRE. L'honneur, la réputation que la vertu, les grandes

هلو- شان. A. qualités, les bonnes actions attirent à quelqu'un
- بزرکوارى - شکوه. P. جلال الشهرة - عز و اقبال - الشان
|| Aimer la پارلاقلق. T. بلندى نام وشهرت - بلندى شان
حب شان و اقبال ایله مجبول - محب اقبال اولمق
جوبای - طالب شان اولمق Chercher la gloire
حریص عز و شان Être avide de gloire
Acquérir de la علو شان حریص ومنهمک اولمق - اولمق
Travailler pour la gloire تحصیل عز و شان ایتمک
Être comblé de gloire کسب شان وشهرت سعى ایتمک
بر کمسند پیمانده - سر تا پا مستغرق شان و اقبال اولمق
Étendre, porter bien شان وشهرتنى لبریز و مالامال ایتمک
بر کمسند آواره نام Cela fera tort à sa gloire
وشهرت وصیت غزوات بدییه المفخرتنى اقطار بعیده ید
بلندى نام وشهرت و پرتو فتوحات - قدر ایصال ایتمک
جليلة المنقبتهنى قصارای اقطار زمینه قدر نشر ایتمک
بو کیفیت علو شاننه بادى شین Cela fera tort à sa gloire
وقایه Être jaloux de sa gloire ونقیصه اولنجغى درکار در
Avoir soin شان وشهرتنى خصوصنده غیرتنى زیاده اولمق
شان وشهرتنک امر وقایدسنه اهتمام ایتمک
Il y va de la gloire de l'État در ماده
Il a toute la gloire de cette بومأثره جلیلهنک شانى
جمله کندوبه عائد اولمشدرر
La gloire de ses exploits, de ses conquêtes
موفق اولدیغى غزوات جلیله و فتوحات جسیه نک شان وشهرتنى
Mettre sa gloire à telle ou telle chose
شاننى فلان شیه ربط ایلمک
La gloire du monde passe vite
- اقبال دینا عدیم البقا در
سریع الزوالدر

تمجید. A. Il se dit aussi des hommages qu'on rend à Dieu
|| La gloire n'appartient proprement qu'à Dieu
تمجید T. اولولتمه
Il faut que toutes nos خاصه حضرت حقه سزاوار ولا یقندر
کافه افعالمزک منتهای Gloire مقصدى تمجید حضرت رب ذو الجلال اولمور
در soit à Dieu - جناب رب العالمین مجید اولسون
prend aussi pour Béatitude. V. ce mot.

بزرکى. P. جلال - مجد. A. Il signifie aussi, éclat, splendeur
|| Le Fils de Dieu viendra dans la majesté de sa
T. ابن الله عظمت بیغایت مجد و جلاله مصحوباً
ظهور ایده جکدر

GLORIEUX. Qui s'est acquis, qui mérite beaucoup de gloire
P. جلیل الاشتهار - جلیل الشان - جلیل - ذو الشان
سلطنت Rêgne glorieux || شانلو T. بلند اقبال - شکوهمند
Ce prince doit être bien glo- جلیل الشان
rieux d'avoir fait une si belle campagne
بو پادشاهک اول
مقوله سفر منتج الظفره موفق اولمسی جلال شان واقباله
Il revient glorieux مساعی جلیله
Les glorieux travaux
منصوراً ومظفراً وفوط شان واقباله مصحوباً عود
et triomphant
C'est une belle et glorieuse action de délivrer
ورجعت ایدر
sa patrie حال وطنه وسیله اولمق بادئی شان عظیم
Préferer une mort glorieuse à une longue
اوله جق موآدندنر
شان - شانلو ماتی حیات مدیده یه ترجیح ایتمک
vie
Un
واعتباره مقارن وفاتی عمر مدیددن اوله عذ ایتمک

TOM. II

GLOSE. Explication de quelques mots obscurs d'une langue
 گشایش معنای P. کشف المعنای الالفاظ - شرح الالفاظ A.
 || Cet auteur est plein de mots obscurs, il a besoin de glose
 بونالیف کلمات غامضه T. سوزک معناسنی آچمه
 ایله مالامال ایدوکنه نظراً کشف معنای الفاظه محتاجدر
 Et explication d'un texte A. تفسیر - شرحه محتاجدر - pl.

احکام فقهک La glose du Droit Canon || شرح - تفسیرات
شرح متندن La glose vaut mieux que le texte تفسیری
احسن واولیدر

GLOSER. Expliquer par une glose A. تفسیر P. معنا
|| Les auteurs qui ont glosé la Bible || معنایی آجمق T. گشادن
تورات شریفی تفسیر ایدن - مفسرین تورات شریف
فلان تألیفی تفسیر Il a glosé un tel auteur مؤلفین
ایلدی

- طعن A. Et censurer, critiquer. En ce sens il est neutre
حرف انداز طعن و تشنیع - حرفگیری کردن P. تشنیع - لوم
|| Vous || دیده جک بولمق - سوز بولمق - قنهمق T. شدن
هر شیئه حرف انداز طعن و تشنیع اولورسک
افعال واقوالده Pourquoï gloser sur mes actions, sur mes paroles?
Il n'y a point à gloser sur sa conduite و تشنیع اوله جق نه وار در
سلوک و حرکتی اصلاً قطعاً محل لوم و تشنیع
Cela est net, il n'y a rien حرکتیه هیچ سوز یوقدر - دکلدر
فلان ماده پاک و طاهر در اصلاً حرف اندازلق
Que trouvez-vous à gloser là-dessus بوبابده نوجهله قبول ایتمز
نه دییه بیلورسک - حرف اندازلق ایده بیلورسک

P. لایم - طعان A. GLOSEUR. Celui qui glose, qui critique
|| Glosneur perpétuel || قنهمیجی T. حرف انداز - حرفگیر
تحمل اولنهمیه جق بر لایم بد زبان insupportable طعان دائمی

GLOSSAIRE. Dictionnaire de termes difficiles d'une langue avec
leur explication A. لغت الالفاظ الغامضة || Le vieux glossaire
قدیمی لغت الفاظ غامضة

GLOSSATEUR. Auteur qui a glosé un livre A. مفسر pl.
شرح ایدن T. تفسیر ساز - شرح نویس P. شارح - مفسرین
تورات شریف مفسری Le glossateur de la Bible ||

GLOTTE. Terme d'Anatomie. Petite fente du larynx, qui sert
à former la voix A. غلصه T. اوکوک باشی || Les différentes
ouvertures de la glotte servent à varier les sons de la voix
غلصه نك منافذ گوناگونی صوتك علی وجه humaine
الاختلاف ظهورینه بادی اولور

GLOUGLOU. Le bruit que fait une liqueur, lorsqu'on la verse
د'une bouteille A. جرجرة P. قلقل T. سسلنمه
|| Le glouglou de la bouteille قلقل صراحی

GLOUSSEMENT. Cri de la poule qui glousse A. قوئسه P.
طاوق ققدهلمسی T. کراخ

GLOUSSEUR. Il se dit du cri de la poule qui vent couvrir, ou
qui appelle ses poussins A. قوئ P. کراجیدن T. طاوق
ققدهلمق

GLOUTON. Gourmand A. مجردب - متغذم - جردبان
|| Le loup est un animal glouton || صوغومسز T. لت انبان - حریص خوردنی -
C'est un vilain glouton قورد. بالطبع متغذم بر حیواندر لیمدر
مکروه بر صوغومسز در - بر جردبان لیمدر
بالاعتذام - بالجردبة A. GLOUTONNEMENT. Avec gourmandise

Manger gloutonnement || صوغومسزلق ایله T. رسکارانه P.
بالاعتذام اکل طعام ایتمک

GLOUTONNERIE. Vice du glouton A. جردبة - تغذم P.
|| Cet homme est d'une gloutonnerie dégoûtante || صوغومسزلق T. لت انبانی - حرص خوردنی
فلان آدمک اکل طعامده
جردبسی باعث استکراهدر

GLU. Matière visqueuse et tenace, avec laquelle on prend les
oiseaux A. اوکسه - بلم قره T. دبن P. طبق - دابوق - دبق
Cette glu est bien forte بو اوکسه کرکی کبی قوتلو در
Pren- dre des oiseaux à la glu دابوق ایله صید طیور ایتمک
اوکسه ایله قوش آولمق

GLUANT. Visqueux A. لزج P. دوسکن T. یلمشک - یاپشکن
|| Il n'est rien de si gluant que la poix || لزوجتلو -
زفت قدر یلمشک تر - عرق لزج Une sueur gluante لزوجتلو شی یوقدر

GLUAU. Ramille enduite de glu pour prendre des oiseaux A.
T. چوب دبن آلود P. قضبان مدبقة pl. قضیب مدبق
|| Tendre des gluaux || اوکسه لوجیوق - اوکسه جیپونی
اوکسه جیپوقلری اوزاتمق - قضبان مدبقة ایتمک

GLUER. Rendre gluant A. تلجین P. دوسکن آلود ساختن
|| Ces confitures lui ont glué les mains || یلمشک شیئه بیلشدرمق T.
بور بپالر ایله اللرینی بیلشدردی

GLUI. Grosse paille dont on couvre les toits A. حفاة P.
صمان دیبی - اکیز T. کاهن

GLUTEN. Matière qui sert à lier ensemble les parties qui
composent un corps solide A. جریش P. لزاق - شراس
جریش

GLUTINEUX. V. Gluant.

GNOMON. Espèce de grand style dont les astronomes se ser-
vent pour connaître la hauteur du soleil A. میل الاحل الرصد
|| Et le style d'un cadran solaire || میل البسطة - ابرة البسطة

GNOMONIQUE. L'art de tracer des cadrans au soleil, à la lune et aux étoiles, mais surtout des cadrans solaires sur un plan *A.* فن الرسم البسيطة *A.* La gnomonique est une partie des mathématiques *A.* فن رسم بسيطة علوم رياضيه اقسامندندر

GOBELET. Vase rond, sans anse, moins large et plus haut qu'une tasse *A.* طاس *T.* پیمانہ - ریغال *P.* مصحات

GOBELET, est aussi un vase qui sert à faire des tours de gibecière *A.* حقه *A.* Figur. Joueur de gobelets. Un homme qui ne cherche qu'à tromper ceux avec qui il traite *||* Prenez garde à lui, c'est un joueur de gobelets *||* فلانند حذر ايله بر حقه باز حيله پرداز در

GOBE - NOUCHES. Espèce de petit lézard *A.* چلباسه *P.* خناز *A.* آلهجه کمر *T.*

GOBER. Avaler avec avidité *A.* فرو بردن *P.* التقام - تبلعم *A.* Giber une couple d'oeufs frais *||* يوتمق *T.* فرو کشیدن - دانه تازه يمورطه تبلعم ايتمک

se GOBERGER. Se moquer *A.* خنده خريشى *P.* تهيزى - تروم *A.* Il se goberge de ces gens - là *||* شو *||* Il se goberge de ces gens - là *||* ذوقلنمک *T.* نمودن آدملى ذوقلنور

Et se divertir *A.* تلهى *P.* تلهى *A.* Des écoliers qui se gobergent *||* تلهى ايدن طلبه مكتب

Rachtelnik *T.* راحتلنک *A.* ارمدن *P.* استراحة *A.* Et prendre ses aises *A.* بر صفاه اوزرنده استراحت *||* Il se gobergeait sur un sofa *||* ايتمکده ايدى

GOBET. Morceau que l'on gobe *A.* لقمه *P.* لقما *pl.* لقمه *A.* يودام *T.*

GOBIN. Bossu. V. ce mot.

GOBLIN. Esprit familier dont on menace les enfans *T.* قره قونجور

GODRON. Certains plis ronds que l'on fait aux manchettes, aux coiffures des femmes *A.* عضون مقرصة *pl.* غضن مقرص *A.* گل وارى قيورلمش بولم *T.* شكن پيچ اندر پيچ *P.*

Et certaines façons qu'on fait aux bords de la vaisselle d'argent *T.* Vaisselle à gros godrons *||* قيرقلىرى قبا اوانى سيم

GODRONNER. Faire des godrons *A.* شد الغضن المقرص *A.* دل وارى قيورلمش *T.* شكن پيچ اندر پيچ ساختن اوانى سيمک Godronner de la vaisselle d'argent - بولم يابمق

TOM. II

کنارلرنده قيرقمه يابمق

GOGUENARD. Bailleur, mauvais plaisant *A.* خنديشکار *P.* طنز *A.* بالطبع طنز اولمق *||* ذوقلنجى *T.*

GOGUENARDER. Faire de mauvaises plaisanteries *A.* طنز *A.* لاغ نا خوش زدن - خنديشکاری نمودن *P.* تمسخر *T.* Ils risaient et goguenardaient ensemble *||* بد بد حوراطه ايتمک - ذوقلنمک - بد بد حوراطه ايدوب کولشورلر ايدى برى برلرينى ذوقلنوب کولشورلر ايدى

GOGUENARDERIE. Mauvaise plaisanterie *A.* سخريه - طنز *A.* Il ne répond que par des goguenarderies *||* لاغ نا خوش دائما طنز و تمسخر ايله جواب ويرر

GOÛTRE. Tumeur grosse qui vient à la gorge *A.* جدره *pl.* Les habitants des Alpes sont sujets aux goîtres *||* جخش *P.* اجدار آلپس طاعلری اهالیسی علت جدره يه مبتلا درلر

GOÛTREUX. Qui est de la nature du goître *A.* جدرى *A.* اوره متعلق *T.* جخشى

GOLFE. Mer qui avance dans les terres *A.* خليج *pl.* خليج *A.* Mer qui avance dans les terres *||* کورفنز *T.* شاخابه *P.* شرم البحر - خليج قسطنطنيه

GOMME. Substance qui découle de certains arbres *A.* صمغ *A.* - گوج - پنانگ - زنج *P.* صغارير *pl.* صغورور - صمورغ *pl.* صمغ عربى *||* آعاج پيسى - صمق *T.* شلم

GOMME - GUTTE. Substance résineuse qu'on apporte des Indes *A.* هند زجنهسى *T.* راتيانه هندى *P.* راتين هندى *A.*

GOMMER. Enduire de gomme *A.* زنج سودن *P.* تصميغ *A.* Gommer une couleur. C'est y mêler un peu de gomme *A.* در رنگ تصميغ الصمغ *||* زنج زدن بويلا ايچنه *T.* رنگرا زجناک پرداختن - زنج آميختن صمق قاتمق

Gomme. *A.* مصمغ - مصمغ *P.* زنج آلود - زجناک *||* صمقلو - صمقلو

GOMMEUX. Qui jette de la gomme *A.* زنجريز *P.* مستمغ *A.* Il y a en ce pays-là grand nombre d'arbres gommeux et résineux *||* صمق آقديجى *T.* اول مملکتده اشجار مستمغه و ذوى اجزای مستمغه الراتينک کثرتى وار در

GOMMIER. Arbre d'où sort la gomme *A.* شجر صمغ *P.*

صمق و بر آعاج T. درخت زنج آور

GOMPHOSE. Terme d'Anat. Espèce d'articulation immobile, par laquelle les os sont emboîtés l'un dans l'autre A. فصوص pl. فص. كميكك T. بندگان استخوان P. فص العظمين اويناقي يري

GOND. Morceau de fer, sur lequel tournent les pentures d'une porte A. رزة pl. ررز P. رزه T. بش - R. Il manque un gond à cette porte بو قپونك بر رزه سي اكسندر

GONFLEMENT. Enflure A. نفخ P. نفخة - نفخ T. شيش - نفخ معدة

GONFLER. Rendre enflé A. تنفيخ P. گردانیدن T. شيشورمك - قبارتمق T. Un pigeon qui gonfle sa gorge اكتر بقول تنفيخ معدة يي موجبدر Figur. || بوغازيني قباردر بر كوكرجين Sa fortune l'a gonflé d'orgueil كشرت مال نفخ وكبرينه باعث اولمشدر Le bon succès qu'il vient d'avoir le gonfla d'orgueil فلان خصوصده ظفرياب اولمسي نفخ وكبريني مودی اولمشدر

GONFLER, au neutre, et Se GONFLER A. انتفاخ - تنفخ T. شيشمك - قبارمق T. بر جستن P. النفخ vient à gonfler L'estomac se gonfle طحالك تنفخي حالده معدة انتفاخ ايدر

GONFLÉ. A. منفوخ - منتفخ P. بر جسته T. قبارمش T. Un homme gonflé de la bonne opinion qu'il a de lui-même عجب نفسي تقربيله منتفخ ومتكبر بر آدم

GONIOMÉTRIE. Terme de Mathem. Art de mesurer les angles T. كوشلر T. فن كوشه پيمایی P. فن المساحة الزوايا A. اولچمنك فني

GONORRÉE. Terme de Méd. Flux involontaire de la semence A. بل صوغولغی T. پرميو - سوزاك P. قرحة المثانة

GORD. Pêcherie que l'on construit dans une rivière. Elle est composée de deux perches en forme d'un angle, au sommet duquel est un filet A. فنزر T. بالقهي دالياني

GORET. Petit cochon A. خانيس pl. خنوص T. خنزير انيكي

GORGE. La partie de devant du cou A. عنق pl. اعناق بوغازي شيشكندر enflée T. بوغاز T. گردن P.

Couper la gorge à un homme A. قطع العنق P. ذبح - نحر - بوزازندن طوتمق Prendre un homme à la gorge Ces deux hommes sont près de se couper la gorge l'un l'autre بر كمينه ذك بوغازيني كسمك - بوغازلمق T. بریدن Figur. Couper la gorge à quelqu'un, signifier, faire quelque chose qui le perd فلان كشي به فلان On dit aussi, qu'un homme se coupe la gorge à lui-même, lorsqu'il fait quelque chose de contraire à ses intérêts اولدرر اولدركم كبيدر Et tenir quelqu'un à la gorge, pour dire, lui serrer la gorge T. بوغازندن قاوره يوب صيقمق à la gorge, pour dire, le contraindre avec violence à faire quelque chose T. بوغازينه بصمق On dit dans le même sens, Tenir le pied sur la gorge à un homme, lui mettre, lui tenir le poignard sur la gorge بوغازينه بصمق وبچاي بوغازينه طيامق

Il se dit aussi pour Gosier. V. ce mot. - On dit, Rendre gorge, pour dire, vomir A. استفراغ P. هراش کردن V. aussi Vomir. - Et figur. pour dire, rendre ce qu'on a pris injustement || Il avait volé les deniers du roi, mais on lui a fait rendre gorge ايتمشدر انجق آلدیغنی كندويه قوصدرديلر

GORG. Le sein d'une femme A. نحر pl. نحرور جيد - Elle a la gorge belle T. كوكس باشي سر سینه P. ايجاد Montrer, découvrir sa gorge در كشف حسن النحر بر محبوبه در Elle a la gorge plate T. كوكس باشنی اجمق - جيد ايتمك سر سینه سي يتيدر

Et la partie supérieure de la chemise d'une femme A. حيب كوملك يقدسي T. گريبان پيراهن P. القيص

GORG. Passage entre des montagnes A. درب بوغاز T. دربند P. مازم pl. مازم - الجبل

GORGÉE. La quantité de liqueur que l'on peut avaler en une seule fois A. نغبة - احسية pl. حسوة - بر - يودم T. جرعة Ce malade n'a pu prendre que deux gorgées de bouillon بو مريض ايكي جرعه ات صويندن غيري بر شي انجق ايكي يودم جوربا ييد بيلدی - ييه مدی

GORGER. Soûler, donner à manger avec excès A. تكشة

- مالامال خورد ونوش کردن. P. تملئة من الاكل والشرب
 فارنی ییہجک ایہجک T. تا بگلو پر خورد ونوش کردن
 اسقای On les a gorgés de vin et de viandes || ایله طولدرمق
 خمر کثیر واطعام طعام وفیر ایله فلانلری تکشہ ایتدریلر
 - فلانلری کثرت اکل وشرب ایله تا بگلو طولدرمشلر در
 P. املا - اطفاف A. Il signifie figur., combler de richesses

T. مستغرق کردن - لبریز کردن - تا بگلو مالامال کردن
 مستغرق On les a gorgés de biens || دپیدہ قدر طولدرمق T.
 تا املا Ils sont gorgés d'or et d'argent اموال فراوان ایتمشلر در
 مسکری طایفہ سی غنایم وفیرہ ایله لبریز و مالامال اولمشلر
 تا بگلو P. ممتلی من الاكل والشرب - کشی A. Goné.
 ییہجک ایہجک ایله طولمش T. مالامال خورد ونوش

GOSIER. Partie intérieure de la gorge par où passent les ali-
 mens A. حلقم || Gosier large بوزاز T. گلو P. حلقم - حلق A. حلقوم بغایت ملتبس
 Avoir le gosier tout en feu بوزازندہ Il lui est demeuré une arête dans le gosier
 او لمق بر بالقی کمیکی ایلشدی

Il se dit aussi du canal par où sort la voix, et qui sert à
 la respiration A. جرثئة - حجرة - مجراء النفس P. گلو
 بوغر تلوق T.

تاتاری P. ترتقی A. Qui appartient aux Goths
 تاتارجه - بنای ترتقی Architecture gothique. || تاتارجه T.
 تاتارجه یازو - خط تاتاری Ecriture gothique بنا

GOUDRON. Espèce de gomme et de poix, servant à calfeuter
 les vaisseaux A. قطران T. کتیران - کتران P. هناء - قطران
 بر شینہ قطران سورمک || Enduire quelque chose de goudron
 قطران صوبی Eau de goudron

GOUDRONNER. Enduire de goudron A. بالقطران P.
 Goudronner un vaisseau || قطران سورمک T. کتران سودن
 کمی یہ قطران سورمک

قطرانلو T. کتران آلود P. مقطور - مقطرن A. Goudronné.
 قطران سورمش -

GOUFFRE. Abîme, trou large et profond A. وهدة pl. وهاد
 درین T. حفرة نا قعریاب - شنار P. حفرة قعيرة - وهة -
 وهدة épouvantable وهة عمیق القعر Gouffre profond || جقور
 Dans les endroits de la rivière où l'eau tourne, il y
 a d'ordinaire un gouffre محلده نهرک گرداب اولدیغی

Tomber dans un gouffre بر وهدة قعیره موجود در
 La bouche de l'Etna est un gouffre de feu هوة ایچند سقط وانکباب ایتمک
 اتنه نام جبل آتشفشانک اغزی بر وهة un gouffre de malheurs, de mi-
 sères Figur. || Tomber dans un gouffre de malheurs, de mi-
 sères نا قعریاب مصایب وآفات وهوة بی بن وکنار
 ورطه فقر وفاقدیه دوجار اولمق - فقر و مسکنته گرفتار اولمق

Il se dit aussi de toutes les choses où l'on fait des frais im-
 menses A. مصرف T. دریای مصارف P. بحر المصارف
 بودعوا دریای مصارفدر M. Ce procès est un gouffre
 انکینی Paris est un gouffre مصارفدر
 Les maisons de jeu sont des gouffres pour les jeunes gens
 قمار خانه لر حدیث السن اولنلره کوره دریای مصارفدر

قیا بالنی T. حوت الجن A. GOUJON. Espèce de poisson
 جوی T. میخ P. شكة Et nom d'une cheville de fer
 خانق A. Il se dit de l'entrée étroite d'un port
 لیمان بوزازی T. دهانة دریابند P. مازم البرفاء - الیمینی
 بو On n'entre dans ce port que par un goulet
 لیمان Le goulet de Brest rend
 بربست نام لیمانک بوزازی l'entrée du port très - difficile
 طارلغی حسبیلہ مدخلنی بغایت تصعیب ایدر

GOULOT. Cou d'un vase dont l'entrée est étroite A. عنق
 بلبله Une bouteille qui a le goulot cassé
 بوزازی قیرق صراحی - شکسته گلو

GOULOTTE. Petite rigole pour servir à l'écoulement des eaux
 آرقچغز T. رود خانه خرد - فرغر P. مذانب pl. مذنب A.

GOULU. Qui mange avidement A. علف خور P. نهیم
 قورد نهیم بر حیواندر Le loup est un animal goulu
 اینهان

GOULUMENT. Avidement A. بالنهامه P. Manger
 اینهانلق ایله ییدرک - هارل هارل ییدرک
 بالنهامه طعام ایتمک goulument

GOUR. Creux produit par une chute d'eau; creux plein d'eau
 سیل یاریعی جقور بر T. فرکند P. وقاع pl. وقیعة A.

GOURD. Qui est devenu comme perclus par le froid. Il ne
 se dit qu'en cette phrase: Il a les mains gourdes A. جامد
 الی طوکوب جولاق کبی T. دست سرما زده P. الید
 اولمش

GOURDE. Courge vidée, dont on se sert pour porter de l'eau P.
 قباق برداغی T. سفچه

GOUVEUR. Celui qui trompe dans un petit commerce *A.* غابن
P. آلدادیجی || Ne faites pas de marché avec
 بونک ایلہ بازارلق ایتمہ زیرا غابن
 بر آدمدر

GOURMADE. Coup de poing *A.* لکمة pl. لکمت - لکڑے
 مش *P.* ضربة بجمع الکف - وکڑات pl. وکڑے - لکڑات
 اوزرینہ || Il lui donna deux gourmades
 جمع کف ایلہ فلانہ ایکی ضربہ - ایکی لکڑہ حوالہ ایلدی
 Il lui donna une
 دیشنه بر یومرق اوردی
 gourmade dans les dents

GOURMAND. Qui aime à manger beaucoup *A.* اکرل - کثیر
 رزد - گرانحوار - بسیار خواز - پر خور *P.* ناهک - الاکل
 غایة الغایہ اکولدر اکولدر || Il est extrêmement gourmand
 مرغ بسیار خوار
 Un oiseau gourmand

GOURMANDER. Traiter durement en paroles *A.* تہدک - تہدک
 - آلاباندہ ویرمک *T.* گرفت نمودن *P.* شدیداً شتم -
 مظهر تہدم || Souffrez-vous qu'on vous gourmande?
 سکا آلاباندہ ویرلمسنى - اولدیغکی تحمل ایدرمیسک
 حقکه تہدم ایلہ معاملہ یی هضم ایدہ - جکر میسک
 Vous l'avez gourmandé comme s'il était votre va-
 let Il est fort
 متعظم بر آدم
 impérieux, il veut gourmander tout le monde
 Figur. Gourmander
 ses passions. S'en rendre le maître *A.* قهر النفس
 هوا وهوسنه غلبہ ایتمک *T.* نفس زبردستی نمودن

GOURMANDISE. Vice de celui qui est gourmand *A.* کثرة الاکل
 Gourmandise insatiable
 طویمق - شبع وغنا کتورمز نہاکت شدیدہ
 بیلمز بیه کنلک

GOURMER. Mettre la gourmette à un cheval *A.* ضرب الحنکة
 || کم صولوغنی اورمق *T.* زنجیرک لگامرا زدن *P.* اللجام
 Si un cheval n'est gourmé, il ne se ramène pas bien
 کم صولوغنی اورلمسینجہ یورویشی ایو اولمز
 ضرب بجمع - وکڑ - لکڑ - لکم *A.* Et donner des gourmades
 یومرق اورمق *T.* مش زدن *P.* کف

GOURMETTE. Petite chaînette de fer qui tient à un des côtés du mors d'un cheval, et qu'on accroche à l'autre côté *A.*
 || کم صولوغنی *T.* زنجیرک لگام *P.* حنکة اللجام

آتنک کم صولوغنی جیقمشدر
 Cette gourmette est trop grosse, trop courte
 بو کم صولوغنی
 On dit figur. Lâcher la gourmette à quelqu'un, pour dire, lui donner plus de liberté qu'il n'en
 avait
 فلانہ ارخای عنان رخصت ایتمک

GOUSSE. L'enveloppe qui couvre certaines graines *A.* سنفة
 Gousse de fève || قہجوق *T.* پوست دانہ *P.* سنف pl.
 On appelle Gousse d'ail, une petite tête d'ail
 بقلہ قہجوقی
 || صارمساق دیشی *T.* دندانه سیر *P.* سن الثوم - فص *A.*
 بر صارمساق دیشیلہ سورتمک
 Frotter avec une gousse d'ail
 مغابن pl. معین الابط *A.* GOUSSET. Le creux de l'aisselle
 قولتق - قولتق قیسقیری *T.* تہیگاہ بغل *P.* آلاباط
 قولتق || Se frotter le gousset avec de la poudre d'alun
 ایجی
 ایجنی شاب سفوفیلہ اوغوشدرمق

Il se dit aussi de la mauvaise odeur qui vient du gousset *A.*
 قولتق *T.* بوی بد بغل *P.* ذفر الابط - صنان - صنہ
 صنان قوقمق || Sentir le gousset
 قوقوسی

Il signifie aussi, cette petite pièce de toile qu'on met à la
 manche d'une chemise à l'endroit de l'aisselle *A.* لبنہ - بنیقة
 اکندرک - خشتک *T.* خشتک *P.* بنادک pl. بندک -
 کوملکہ || Mettre des goussets à une chemise
 اکندرک یاپشدرمق

GOÛT. Sens par lequel on distingue les saveurs *A.* قوۃ
 Avoir le goût bon
 طادی *T.* مزہ *P.* مذاق - الذایقة
 ذایقہ - ذایقہ دقیقہ Goût fin لطافت ذایقہ مالک اولمق
 Cela plaît au goût
 ذایقہ فاسدہ - سو ذایقہ mauvais لطیفہ
 flatte le
 طادی خوشدر - خوش مزہ در - طیب المذاق
 Les différents goûts
 ذایقہ یی موجبدر
 goût
 جميع ذوايق
 Tous les goûts ne se rapportent pas
 مختلفہ
 Il ne faut pas disputer des goûts
 موافق اولمز
 Chacun a
 تعریضہ کلمز - ذوايق ناس محل معارضہ دکلدر
 هر کسک برر - هر کسده بر کونه مذاق وار در
 son goût
 دقة *A.* Figur. La finesse du jugement
 کونه مذاقی وار در
 Avoir du goût pour les bonnes
 || نزاكة المذاق - المذاق
 pour les
 اشای نفیسہ حقنہ دقیق المذاق اولمق
 تألیفات نفیسہ حقنہ نزاكت مذاق صاحبی
 bons ouvrages
 C'est avoir
 دقیق المذاق
 Il a le goût délicat, fin
 اولمق
 le goût fort mauvais que de trouver de l'esprit à cela
 برشیندہ

GOÛTER. Petit repas qu'on fait entre le dîner et le souper
ایکندی قبیہ T. طعام باز جاشت P. العاج العصر A.

فلانه ایکندی قهوه آلتیسی ایچون ریچال ومیره گوتلر
On lui a donné des confitures et du fruit pour son goûter
ویرلمشدر

GOUTTE. Petite partie d'un fluide A. قطرات pl. قطرة
چکاله - قطرة رقیقه T. طمله || Petite goutte
چکاله آب - قطرة آب Goutte d'eau اینجه طمله - خرد
بوندن یک قطره طمله Il n'y en a pas une goutte
کقطره الما A. قطرة الماء T. بدريا یک قطرة آب انداختن P. بالنسبة الى الدأما
دکزه بر طمله صو دوکمکدر

On appelle Mère-goutte, le vin qu'on tire de la cuve sans pressurage A. شیره T. شیره P. سلافة

GOUTTE, est aussi adverb, et signifie, point du tout A.
اصلاً Ne voir goutte T. هیچ P. هیچ Dيار - قطعاً - اصلاً
قطعاً استماع N'entendre goutte وديار رويت ايده مامک
Goutte à goutte, signifie, goutte après goutte
چکاله بچکاله - قطره قطره P. متقاطراً - قطرة بعد قطرة A.
بو طمله T. Il faut verser cette liqueur goutte à goutte
صو قطره قطره دوکله و در

GOUTTE. Maladie qui attaque particulièrement les articulations A. اویناق T. خله P. ریح طیار - وجع المفاصل
chaude Goutte froide ریح طیار بارد Goutte froide
بو شي ریح طیارى Cela engendra la goutte ریح طیار حار
تولید ایدر

GOUTTE AUX PIEDS A. نقریس T. در بند پای P. نقریس
علت نقریس La goutte lui est remontée dans la poitrine
Il est mort d'une goutte remontée صدرینه عکس ایلدی
Goutte - نقریسک یوقاری به عکسی سببیله وفات ایتمشدر
crampe. V. Crampe. - Goutte sciatique. V. Sciatique.

GOUTTE SERRINE. Maladie qui cause subitement la privation de la vue A. قره صو اینمه T. رنج ادوس P. علة ماء الاسود
Il a perdu tout d'un coup la vue par une goutte seraine
کوزینه ماء اسود نزولنه مبنی قوت باصره سی بفته زایل
ونا بود اولمشدر

GOUTTEUX. Qui est sujet à la goutte A. مبتلا النقریس T. گرفتار در بند پای
نقریس Il est devenu goutteux T. گرفتار در بند پای
نقریس او لدی - مبتلا اولدی

GOUTTIÈRE. Petit canal par où les eaux de la pluie coulent de dessus les toits A. میزاب pl. میزاب P. ناودان
Gouttière de plomb قورشوندن مصنوع طملهلق - اولوق
ناودان

GOVERNAIL. Pièce de bois attachée à l'arrière d'un navire, et qui sert à le gouverner A. سگان P. خله
کمینک دومنی Tenir le gouvernail d'un vaisseau || دومن T.
دریانک بر طوتمق Un coup de mer rompit le gouvernail
ضربه شدیده سی اصابتیله سگان سفینه شکست اولمشدر
Il se dit figur. en parlant d'un État || Les affaires allaient bien tandis que ce ministre tenait le gouvernail
سگان کشتی S. bien tandis que ce ministre tenait le gouvernail
ملک و سلطنت فلان وکیلک دست تصرف و اداره سنده
ایکن حسن نظام امور درکار ایدی

GOVERNANTE. Femme qui a le gouvernement d'une province
حکومت T. بانوی حکمران P. حاکمات pl. حاکمة A.
Plusieurs princesses de la Maison d'Autriche
آوشتریا خاندانی ont été gouvernantes des Pays-Bas
سیده لرینک نیچلری فلان ایالاتک حاکملری ایدیلر
Il se dit aussi d'une femme qui a soin de l'éducation des
خوجه قادین T. آتون P. ربیبة A. enfans

GOVERNEMENT. La charge de gouverneur dans une province
والیالک T. فرمانفرمایی - حکمرانی P. تصرف - ولایت A.
On lui a donné le gouvernement de Moscou
موشقه ایالتنک ولایت و تصرفی فلانه توجیه اولندی
موشقه والیکلی فلانک عهده اتماننه احاله قلندی

Et le pays qui est sous le pouvoir du gouverneur A. ایالت
Un gouvernement d'une grande étendue
ایالت - ایالت جسیمه T. قلمرو حکومت - قلمرو P. ایالات pl.
وسیعة الانجا

Il signifie aussi, l'hôtel du gouvernement T. والی قوناقی
اوله طعامنی والی J'ai dîné au gouvernement || والی قپوسی
قپوسنده ایتدم

GOVERNEMENT. Constitution politique d'un État A. حکومت
آوشتریانک حکومتی Le gouvernement d'Autriche est monarchique
Le gouvernement de Venise صورت تفرد و استقلال اوزره در
وندیک حکومتی جمعیت اشراف قومدن
عبارت ایدی

Il se dit aussi de ceux qui gouvernent un État A. اولی

Il est dangereux de déplaire - دولتی کوجندرمک مخاطره‌لو بر شیدر au gouvernement
اولی الامرک رضاسنه منافی حرکتده بولنق تهلکیدی
عند الدوله مظنون Homme suspect au gouvernement
اولیای امور عندنده شبه‌لو آدم - بر آدم

حکومت - طور الحکومة A. Et de la manière de gouverner
حکومت با رفق Gouvernement doux || صورت حکمرانی P.
حکومت dur et tyrannique حکومت ملایمه - ولایمت
شدیده جبارانه

On dit, Avoir quelque chose en son gouvernement, pour dire,
بر شیک محافظه‌سی خدمتده T. être chargé d'en avoir soin
Un officier qui a la garde-robe du roi en son
خلع والبسه شاهانه‌نک gouvernement, en est responsable
محافظه‌سی خدمتده مامور اولان کشی آنلره دائر جواب
ویرمک واجبه ذتی‌دیر

سیاست - حکم A. GOUVERNER. Exercer l'autorité souveraine
|| حکم و حکومت ایتمک - بیورمق T. حکمرانی کردن P.
Ce prince gouverne sagement son royaume
Il gouverne ses États عاقلانه و حکیمانه حکم و سیاست ای‌دیر
ملکنده بالعدل والحقیقه حکم و حکومت ای‌دیر avec justice
Ces peuples sont bien gouvernés
Ce père de famille gouverne bien اقوام مذکوره حسن صورت
در اولنمقده در sa maison
فلان صاحب اهل و عیال کندو خانه‌سندده حسن
صورت ایله حکومت ای‌دیر

Et avoir l'administration, la conduite de quelque chose A. اداره
کوروب جویرمک T. کار سازی نمودن P. تدبیر الامور -
امور C'est lui qui gouverne toute la maison || کورمک -
Il gouverne بیتنه‌نک جمله‌سی اداره ای‌دن فلان کشیدر
Les ministres اغانک خزینه‌سی مدیریدر la bourse du maître
مدیرین سلطنت پادشاهک gouvernement sous l'autorité du prince
Celui qui gouverne زیر حکمنده اولدق تدبیر امور ای‌دیرلر
بوملکک en ce royaume-là, gouverne avec douceur et modération
مدیری قاعده رفق ولایمت و رسم اعتدال و نصفه
C'est la femme qui gouverne dans cette maison
امور بیتیه‌سی تدبیر و اداره ای‌دن رعایت ای‌دیرک تدبیر امور ای‌دیر
On dit aussi, Gouverner un navire, un vaisseau, une barque
مربکی و سفینه‌سی و زورقی - صاحب خانه‌نک عیالیدر
Et figur., d'un homme qui a la conduite d'une

entreprise, que c'est lui qui gouverne la barque کشتی اموری
اداره ای‌دن فلاندر

On dit Gouverner quelqu'un, pour dire, avoir grand crédit sur
بر عقل کس زبردستی نمودن P. إدارة العقل A. عقلنی اداره ایتمک -
بر کمسنه‌نک عقلی کپیده‌سی اولمق T. || Vous pouvez me rendre de bons offices auprès de lui, vous
فلانک عقلنی سن اداره ای‌دیرسک بو جهت le gouvernez
ایله یاننده بنم ایچون مساعی جمیله صرفنه اقتدارک
زام اختیاری هیچ بر le gouverne Personne ne le
عقلنی اداره ای‌دیر بر - کمسنه‌نک ید اداره‌سندده دکلدر
Ce n'est pas un homme à se laisser gouverner
زام عقلنی آخرک ید اختیارینه تسلیم ای‌دیر مقوله‌دن
فلان Tel croit gouverner un autre, qui en est gouverné دکلدر
کمسنه فلانک عقلنی اداره ای‌لیدیکن طین ای‌دیر حال بو
اذهان Gouverner les esprits که کندو عقلنی اکا اداره ای‌دیر
ناسی اداره ایتمک

تقنی - تصرف A. Il signifie aussi, administrer avec épargne
|| اداره ایتمک - اداره‌لو قوللنمق T. دستکشی نمودن P.
Vous n'avez pas beaucoup de provisions, gouvernez-les bien
کفایه ذخیره‌ک اولمدیغنه بنا؛ موجودینی تصرف و اداره
Je gouvernerai ces munitions de sorte qu'elles
موجود اولان اشبو ذخیره‌لری وقتنه قدر کفایت
Il n'a qu'un ایده بیله‌جک صورت ایله اداره‌لو قوللنمق
très-petit revenu, mais il le gouverne sagement
یدنده اولان ایراد غایت الغایه جزیدر انجق حکیمانه تصرف
و اداره ای‌دیر

تربیه - تربیب A. Et avoir soin de l'éducation des enfans
C'est une femme || بسلمک T. تربیت کردن - پروردن P.
تربیه صبیان فننه qui s'entend bien à gouverner les enfans
Il a toute || Il se dit aussi des animaux - ماهره بر خاتوندن
ابتدای sa vie élevé des chevaux, il sait bien les gouverner
نشستندبرو آت یتشدرمکه مشغول اولمغله تربیدلری فتنی
بسلملرینک فتنی - رعنا بیلور

تیمار P. استمالة المرضى A. Et avoir soin des malades
C'est une femme || خستلری کوزتمک T. خستگان کردن
qui s'entend bien à gouverner les malades
ایتمک طریقنی بیلور بر قاری‌دیر

Il se dit aussi, du soin qu'on a qu'une chose soit en bon état

۴. وقایه. *Il entend à gouverner* || قوریمق. *T. پاس داشتن* *P. وقایه*.
 باده سک وقایه سی فننه واقفدر *le vin*

Sz gouverner. Se conduire bien ou mal ۴. عمل - حرکت - هر حالده عاقلانه عمل || *Il s'est toujours gouverné sagement*
 ۱۱ *Il ne s'est pas bien gouverné dans cette affaire* بو ماده ده لایقی اوزره عمل و حرکت ایتمدی
 خلق *s'est bien gouverné avec tout le monde, avec ses égaux* ایله و امثال و اقرا نیله کوزل عمل و حرکت ایلمدی

GOUVERNEUR. Celui qui gouverne une province ۴. والی *pl.*
 ۱۱ *Gouverneur* || بیورجی - والی *T. حکمران* - کار فرما *P. ولایه*
 موشقه والیسی *de Moscou*

Et celui qui est commis pour avoir soin de l'éducation d'un
 jeune homme ۴. مرتب *P. لالا* *T. دادو* - لالا *P. مرتب* ۴. *Il est gouverneur de ce prince* بو شهزاده نک لالاسیدر
 Sage gouverneur مرتب عاقل

GRABAT. Mauvais lit ۴. فراش مبتذل *P.*
 ۱۱ *On trouva cinq ou six petits enfans couchés sur un méchant grabat* کونی یتاق *T. خوابگاه* چرکین
 قبیح و مبتذل بر فراشده یاتمش بش التی جوجوق بولندی

GRABATAIRE. Celui qui est habituellement malade et alité
 ۱۱ یتاقده یاتقن *T. صاحب فراش* *P. صاحب فراش* ۴. *Il est grabataire depuis long-temps* مدت مدیده دنبر و صاحب
 فراشدر

GRÂCE. Faveur qu'on fait à quelqu'un ۴. الطاف *pl.* لطف - کرم - بخشایش *P.* نعم *pl.* نعمت - مکارم *pl.* مکرمه - کرم -
 بوکا مساعده ایده جک اولور ایسه حقه عین کرمدر *T. باعشلمه* ۱۱ *S'il vous accorde telle chose, ce sera une pure*
 Je vous demande cette grâce نیاز سندن *grâce* بوکام لطف و کرمی سندن *grâce* فلانک نعم کثیره سنه *J'ai reçu plusieurs grâces de lui* ایدرم
 بوکا سنک کرمندن *Il tient cela de votre grâce* مظهر اولدم *On dit, Faire grâce à quelqu'un, pour dire,*
 - کرم *pl.* *ne pas exiger de lui tout ce qu'on pouvait en exiger* ۴. کرم - کرم - بخشیدن *P. احسان* - انعام -
 بوکا مساعده اولندقد *Quand on vous a accordé cela, on vous a fait grâce* بوخصوصده سکا ایتدکری - طرفکه کرم اولمش اولدی
 ۱۱ *Il me devait mille écus, mais je lui ai fait grâce de la moitié* بکا دینی اولان بیگ مساعده احسان و کرم قبیله ندر
 غروشک نصفنی کندوبه احسان ایلدم

Bonnes grâces. Bienveillance ۴. محاسن *pl.* حسن النظر *P.* توجّه *pl.* محاسن التوجّهات *pl.* توجّهات حسنة *pl.* النظر
 توجّهات *Il est dans les bonnes grâces du prince* نظر *T. درون*
 نظر کرده شاهانه - منظور پادشاهیدر - حسنه ملوکانه مظهر در
 حسن نظر پادشاهیدن *Il a perdu les bonnes grâces du prince* در
 On dit, Être dans les bonnes grâces d'une
 femme, pour dire, en être aimé اولمق *بر خاتونک سوکولسی*
 دوستی اولمق - محبوبی اولمق -

On dit dans le même sens, Être en grâce auprès d'une per-
 sonne puissante اولمق *حسن توجّه* اولمق *فلانک عندنده مظهر*
 Et rentrer en grâce, Être remis en grâce au-
 près du prince اولمق *حسن توجّه* شاهانه اولمق
 - مجدداً مظهر حسن توجّه شاهانه اولمق *حسن توجّه* شاهانیدی
 كما في السابق تحصیل ایتمک
 Et trouver grâce aux yeux de quelqu'un, devant quel-
 qu'un, pour dire, gagner sa bienveillance
 فلانک عندنده مظهر نظر التفات - توجّه و التفات اولمق
 اولمق

GRÂCE OU GRÂCE. Remerciement ۴. شکر *P.* تشکر - شکر ایتمک *T.* سپاس کردن - شکر گذاری نمودن - کردن
Rendre سکا هزار هزار شکر ایدرم *Je vous rends mille grâces*
 On dit *واجبات شکر* ادا ایتمک *des actions de grâces*
 الحمد لله - شکر لله تعالی *Grâce à Dieu, Grâce au Ciel* ۴. *Il se porte mieux, grâce*
 بخدا شکر *P.* *à Dieu* در *On dit aussi Grâce à vos soins*
 شکر لله ایوبجه *Grâce à votre bonté* شکر اولسون
Grâce à son courage, à sa prudence سنک لطف و کرمکه شکر اولسون
 و درایتنه شکر اولسون *On appelle aussi Grâces, une prière que l'on fait pour remer-*
 cier Dieu après le repas *شکر نعمت دعا سی*

GRÂCE. Terme de Théologie. Une action particulière de Dieu
 sur les créatures, pour les rendre justes et heureuses ۴. فیض
 خره یزدانی - فیض یزدانی *P. ربّانی*
 On ne peut se sauver sans la grâce و کرمی
 مجرد مقارنت فیض ربّانی به منوطدر
Grâce suffisante مسابقت فیض ربّانی
Coopérer à la grâce قیض قویّ التاثير ربّانی
efficace ایدن فیض ربّانینک عملنه صرف اراده جزئیّه ایتمک
Mourir فیض ربّانیده مستدام اولمق *Persévérer dans la grâce*

فلان کسی مظهر فیض ربانی اولدینی dans la grâce de Dieu مقروناً بفيض ربانی عازم - حالده دار بقایه ارتحال ایتمک دار بقا اولمق

On dit proverb., qu'une chose est venue de la grâce de Dieu, فلان شیء محض pour dire, qu'on l'a eue sans aucun soin اللهمدن کلمش - محض ظهورات فلیکیه دندر - انعام الیه پدر Par la grâce de Dieu. Formule que quelques souverains mettent dans leurs titres . بلطف الله تعالى

P. عفو الجرم . Ga&cz. Pardon accordé à un criminel . Il a obtenu sa grâce || صوح باغشلمه T. بخشایش گناه Il n'appartient qu'au Prince de donner grâce Il était déjà sur l'échafaud, quand on vint à orier grâce فلان کس محصل سیاسته احضار اولنمش ایکن بغتة جرمی عفو اولندينی صداسی ظهور ایتمشدر

Ga&cz, signifie aussi, agrément, ce qui plait avec attrait . خوش T. زیبایی - شیوه دلربا P. ظرافة الطور - طلاوت بو Cete femme est belle, mais elle n'a aucune grâce || ادا خاتون کرچه حسنا در انجق اصلاً وقطعاً طلاوت طوری Danser, marcher de bonne grâce بوقدر برنی طور طرافت ایله Il a bonne grâce à faire telle chose ایتمک Il a de la grâce à tout ce qu'il fait هرشیئی Il fait tout avec grâce کافه افعالنده طلاوت وار در بو کلام طلاوت ایله Cela est dit avec grâce ظریفانه ایشرلر بو کسوده اصلاً Cet habit n'a point de grâce سوبلنمشدر طرافت طبع ایله S'habiller de bonne grâce طرافت بوقدر Pour exprimer le contraire, on dit Mauvaise شیوه - نا زیبایی P. ردائة الطور - طور قبیح . grace Il a mauvais grace || جرکین ادا T. ادای بد - نا زیبا Danser, marcher de mauvaise grace طرافت طوری وار در طور قبیح ایله رقص ومشی ایتمک

On dit, qu'une expression a de la grâce, pour dire, qu'elle fait un bon effet dans l'endroit où elle est placée . فی موقعه . Cete expression a de la grâce بوتعبیر تمام محله صرف اولنمشدر

De grâce. Par pure bonté . لطفاً وکرمأ De grâce secourez-moi لطفاً واحساناً De grâce faites-moi کرم یوزندن T. از روی کرم واحسان

TOM. II

لطفاً واحساناً بو مطلوبمه مساعدده ايله ce plaisir

GRACIABLE. Digne de pardon . ممکن العفو - مستحق العفو . T. سزاوار بخشایش - بخشیدنی P. عفو اولنه - عفو کلور Il a tué un homme, mais c'est en défendant sa vie; le fait est gracieux کرچه بر آدم قتل ایتمشدر انجق نفسنی محافظه ضمننده اولمغله ممکن العفو بر کیفیتدر

GRACIEUSEMENT. D'une manière gracieuse . بالطف والاكرام . T. دلنوازانه P. بالمجاملة - بالطف والعاطفة - کندوسيله مصلحتلری اولنلر حقنه بالطف الیه - ايله Vous devriez lui parler plus gracieusement ايله سويلملو ايدک

GRACIEUX. Qui a beaucoup de grâce et d'agrément . مطبوع T. دلاویز P. جمیل - ذو الحسن والظرافة - مستحب - اوضاع مطبوعه Reception gracieuse Il y a quelque chose de gracieux dans ce tableau حسن بورتصویرده بر نوع بورسامک Ce peintre a le pinceau gracieux وطرافت وار در قلمنده طرافت وار در

P. رقة الصوت . GRACILITÉ. Qualité d'une voix grêle . سس انجدککی T. باریکی صدا رقت صوتی

GRADATION. Augmentation successive et par degrés . تزاید || کرته کرته آرتوقلق T. درجه بدرجه افزونی P. تدریجی La gradation de la lumière est sensible, depuis le point du jour jusqu'au lever du soleil قدر شمسه قدر سحرندن طلوع میانک تزاید تدریجیسی بر امر محسوسدر

GRADE. Dignité . مرتبة - رتب pl. رتب . T. مرتبة - رتب . P. درجات pl. اسنای مراتبه - اعلاى درجاته اصعاد اولندی haut grade مراتب Passer par tous les grades militaires عسکریدنک جملدسنی قطع ایتمک

GRADIN. Petit degré que l'on pratique sur la table d'un autel, دیزلمش چیچک شاقیلريله ملو بر دیوانخانه Un salon rempli de pots de fleurs étagés par gradins رافلر اوزرنیده

Il se dit aussi des bancs élevés les uns au-dessus des autres
 aux amphithéâtres *A.* نشیمن *P.* مصطفیة ذات الطبقات
 طبقه طبقه دیژلمش اوتوراق *T.* بسیار طبقه

GRADUATION. Division en degrés *A.* انقسام الدرجات
 La graduation d'un thermomètre || کرتنه کرتنه بولمه *T.* پایه پایه تقسیم
 مقیاس هوانک انقسام درجاتی thermomètre

GRADUEL. Qui va par degrés *A.* تدریجی *P.* درجه بدرجه
 کرتنه کرتنه وارن *T.* آمده

GRADUER. Marquer des degrés de division *A.* رسم الدرجات
 رسم پاینها - رسم درجهها کشیدن *P.* ترسیم الدرجات -
 Graduer un thermomètre, || کرتنه کرتنه چیزمک *T.* کشیدن
 میزان هوانک les cercles d'une sphère, des cartes de Géographie
 وکره دائره لرینک وخریطه لرک درجه لرینی رسم ایتمک

En conférer des degrés dans une Université *A.* توجیه المراتب
 مدرسه پایله لرینی *T.* پایهای علم ودانش بخشیدن *P.* العلمیه
 ویرمک

GRAILLEMENT. Son de voix enroué *A.* جشرة الصدا
 سس بوغونقلقی *T.* خپه صدا

GRAILLON. Les restes ramassés d'un repas *A.* سقاطة النواله
 طعام دوکنتیسی *T.* ریژه خورش *P.* 'خشارة المائدة -
 فقرانک مدار معاشی خسارات Graillon Les gueux vivent de
 فقرا و مساکین سقاطات نوالدن کچینورلر - طعامدن عبارتدر

GRAIN. Le fruit et la semence des plantes fromentacées *A.*
 Le grain de || دانه *T.* دانه *P.* حبوبات pl. حبات pl. حبة
 ces fromens est fort gros, est plein || بو حنطه لرک حبه لری
 بو بغدایک دانه لری غایت ایری - زیاده غلیظ و متیلدر
 Ce blé est mal battu, il y a encore bien du grain
 بو بغدای کرکی کبی دوکلمش اولمیوب dans la paille
 Il se dit aussi du fruit d'autres plantes ou arbrisseaux *A.* حب
 Grain de grenade || دانه *T.* دانه *P.* حبوب
 de moutarde de poivre نار دانه سی - دانه انار
 فرشک *P.* عوز pl. عوزة *A.* Grain de raisin - خردل دانه سی
 On dit figur. Il || اوزم دانه سی *T.* دانه انگور - انگورده -
 باشنده n'a pas un grain de bon sens, un grain de jugement
 عقل سد اددن وقوت میزه دن حبه واحده بیله یوقدر

Il se dit par analogie de certaines choses faites en forme de grain
 Les || تسبیح دانه سی - حبه سبحة Grain de chapelet

grains d'un collier d'ambre کردانلغنک دانه لری

On appelle Gros grains, le froment, le seigle, et le méteil
 Et me- || کوز اکینی تخمی *T.* بذور المزروعات الخريفية *A.*
 nus grains, les blés qu'on sème en Mars || بذور المزروعات
 ایلک یاز اکینی تخمی *T.* الربيعية

Et grains d'or, les morceaux d'or qui se trouvent dans les
 rivières, ou sur la surface de la terre *A.* pl. شذور - شذور
 التون خرده لری *T.* خرده زر رسته *P.* العقیان

Et grains de petite vérole, les pustules qui viennent de la
 petite vérole *A.* جیپک جیبانلری *T.* بثور الجدري

Et en termes de Marine, Grains, ou Grains de vent, des
 tourbillons qui se forment tout à coup, et qui endommagent
 les vaisseaux *A.* ریح ثائب *P.* صاورنتی *T.* گلاک ||
 un grain de vent || اشتد بر صاورنتی جیقدی

GRAIN, se dit aussi d'un petit poids faisant la soixante-dou-
 zième partie d'une drachme *A.* حبة *P.* دانه گندم
 بونک آغرلغی - شو قدر بغدایدر || Cela pèse tant de grains
 Cette pistole est légère d'un grain بغدای
 فلان سکنک بر نقصانی وار در

GRAINE. La semence de quelques plantes *A.* بزور pl. بزر
 د'epinards || بزور مارول تخمی *T.* تخم || Graine de laitue
 اسپناک تخمی - اسفناج

GRAISSAGE. Action de graisser *A.* تدهین *P.* روغن سایي
 عربہ تکرکلرینک تدهینی Le graissage des voitures || یاغلمه *T.*

GRAISSE. Substance onctueuse, répandue en diverses parties
 du corps de l'animal *A.* دسم - دسم - ودک
 کثرت شحمن || La graisse l'incommode || جرویش یاغی -
 دسم دسم Graise de boeuf شحم لین Graise molle
 بیحضور در بو بو Graise dans ce potage Il y a trop de graisse
 Il est tombé de la graisse sur son habit اوزرینه یاغ بیلشدی
 La graisse du chapon لباسی یاغی - ایملک وکی

On appelle figur. La graisse de la terre, la substance la plus
 onctueuse, et qui contribue le plus à sa fertilité *A.* شحم الارض
 || طپراغک یاغی - طپراق اوزی *T.* مایه خاک *P.* Les
 grandes ravines emportent toute la graisse de la terre
 سیول شدید شحم ارصک کتیا اذهابنه بادی اولور

GRAISSER. Enduire de graisse *A.* تدهین *P.* پیه

Graisser des || ياغنمک - ياغنمق T. پيه سودن - زدن،
عربه les roues d'une charrette جزمديي ياغنمق
دابه نک les pieds d'un cheval تکرکلريني تدهين ايتمک
اياغن ياغن سورمک

ياغنمش T. روغن سود P. مدسم - مدغن A. GRAISSE.

شحمي A. GRAISSEUX. Qui est de la nature de la graisse.

Corps || ياغلو T. پيه ناک P. ادسم - وديک - ذو الشحم
غشای شحمي Membrane grasseuse جسم وديک

GRAMMAIRE. L'art qui enseigne à parler et à écrire cor-
rectement A. || علم الصرف A. قواعد
قواعد صرفيه Faire quelque faute contre la grammaire صرفه
La grammaire est le commence-
ment de toutes les études علم صرفدر
جميع درسک اولی علم صرفدر

Et le livre où sont renfermés les préceptes de cet art A.
کتاب الصرف

GRAMMAIRIEN. Celui qui a fait une étude particulière de la
grammaire A. صرفي pl. صرفيون || C'est un excellent gram-
mairien مشاهير صرفيونددر

|| صرفي A. Qui appartient à la grammaire
Construction grammaticale مباحثه صرفه
Ce discours est plus
grammatical qu'il n'est élégant قواعد صرفيه موافق بر ترکیب
بو مقاله نک قواعد صرفيه موافقتی طرافت ولطافت غالبدر

GRAMMATICALEMENT. Selon les règles de la grammaire A.
حسب القواعد الصرفية

معلم A. GRAMMATISTE. Celui qui enseigne la grammaire
صرف T. خواجه صرف P. معلمين الصرف pl. الصرف
خواجده سي

GRAND. Qui est fort étendu en longueur, en largeur, ou en
profondeur. A. || بزرک - عظيم - کبير - جسيم A. شخص
Grand homme || بوعون - بيوک - ايري T. دزمان
Grand arbre دزمان آدم - ايري آدم - کبير الجته آدم - جسيم
Grand fleuve بوعون آناج - شجرة کبيره - شجر جسيم
Grand espace de terre بيوک جای - کبير
حوزه وسيعه الاطراف - حوزه کبيره Grand enclos وسيعه الانحا
Il se dit aussi
Grande ouverture کبير منفذ - فرجه عظيمه - منفذ کبير
de toutes les choses physiques ou morales qui surpassent les
autres du même genre A. عظيم - کبير - جليل - کلي P.

کلتلو - عدد کبير Grand nombre || کلتلو - بيوک T. بزرک
Grande ar- مقدار کلي - مقدار جسيم Grande quantité صايي
Grand repas کلتلو عسکر - بيوک اردو - اردوی کبير
Grande ولوله عظيمه - طراقة عظيمه Grand bruit ضيافت عظيمه
Grand froid کلتلو ثروت ويسار - مال جسيم Grande richesse
حر کبير Grand chaud بيوک صوغوق - برد شديد - عظيم
Avoir de grands des- بر دواي عظيمدر
seins مقاصد جليله - امور جسيمه قصد و نيت ايتمک
Un جليل الهته بر ادمدر Il a l'âme grande صاحبی اولمق
liaقت جليله Un grand mérite عقل جليل grand génie
De مناقب جليله - فضایل عظيمه De grandes vertus کامله
Cela ذمايم عظيمه - مثالب غليظه - قبايح عظيمه grands vices
est de la grande éloquence جليله قيلنددر
Être جور وستم بزرک - عذر جسيم - ظلم عظيم
grand en mérite, en naissance, en autorité من جهة الياقة
ومن جهة النسب ومن جهة النفوذ بر مرد بزرکوار اولمق
هنر ولياقت ونسب واصالت ونفوذ وحکومت جهيله
بر مير عظيم القدر C'est un grand prince جليل القدر اولمق
بر ذات جليل الشان Un grand personnage جليل الشاندر - در
- بر جنک اور معظم Un grand capitaine بر بيوک آدم -
اعظم علمای علم Grand théologien نامدار - جليل الشان
شاعر عظيم الشان Grand poète الهی ابچنده فايق و سر افراز
Grand scé- شانی بيوک بر شاعر - اعظم شعرا در بری -
Faire une gran- اعظم جهلا Grand ignorant اعظم اشقيا
de dépense کلتلو مصرف - مصارف جسيم ارتکاب ايتمک
بر مصيبت عظيمه Il est arrivé un grand malheur ايتمک
On dit dans la même acception, Marcher à
grands pas على جناح الاستعجال خطوه جنبان اقدام اولمق
خطوات سرعت واستعجال ايله رهپما اولمق

On dit, que des enfans, des animaux, des arbres, des plantes
sont déjà grands, pour dire, qu'ils sont déjà assez crûs A. بالغ
Cette femme a des enfans déjà grands || يتشمش T. رسیده P.
Les blés sont déjà بو خاتونک يتشمش اولادی وار در
Ce bois est déjà اکين هنوز بالغدر - اکين يتشمشدر
بو اورمان يتشمشدر grand

اکسير اعظم A. Le grand oeuvre On appelle la pierre philosophale

کثير A. Grand, signifie aussi, qui est en grande quantité
Il n'a pas grand argent || جوق T. بسيار P. متوافر - و فير

عظم - عظمت. *A.* Il signifie aussi, excellence, sublimité. *P.* بلندی شان - بزرگی. *P.* علو الشان - ملو - جلالت - الشان. عظمت بی نهایت *La grandeur de Dieu* || بیوکلیک *T.* پادشاهلرک - عظمت ملوک *des rois* جناب رب الارباب. بو پادشاهک موفق اولدیغی فتوحات جلیله نیک عظم شانی *La grandeur des victoires de ce prince* جلالت شانلری. *Grandeur d'âme* Il est de la grandeur d'un État de soutenir ses alliés متفقلره معاونت و مظهرت بر دولتک *Il y a un air de grandeur et de noblesse dans tout ce qu'il fait* علو آثار و مقتضای علو شانلدر. *و عظمت بدیدار در*

On dit, Les grandeurs de ce monde, ou simplement, Les grandeurs, pour dire, les honneurs, les dignités. *A.* زهء الدنیا. *P.* زهء الدنیا. *Mépriser* || بو دار فناده کی بیوکلیک *T.* اعتبارات جهان. *les grandeurs de ce monde* استحقار ایتمک. *Les grandeurs humaines* اعتبارات بشریه

GRANDUR, en Mathématiques. Ce qui est composé de parties. *A.* مقادیر *pl.* مقدار.

GRANDIR. Devenir grand par croissance. *A.* کسب الکبارة. *P.* بزرگی پذیرفتن. *P.* کسب الرفعة القد - کسب النمو. *T.* بوی سورمک - بیومک. *T.* بالیدن - ناریدن. *T.* قد کشیدن. *|| Cet enfant a bien grandi en peu de temps* بو طفل وقت بوجوق از - یسر ایچنده کسب رفعت قد ایلدی. *Ces pluies ont fait grandir les blés* بوی سوردی - بویغورلر ایله اکیلر کسب نمو ایتمشدر

GRANDI. *A.* کبیر. *P.* بزرگی پذیرفته. *P.* نانی - کبیر. *T.* بوی سورمک - بیومش. *T.* ناریده -

GRANDISSIME. Superlatif de grand. *A.* اکبر. *P.* مهترین. *P.* اعظم. *T.* پک بیوک - پک اولو. *T.* بزرکترین -

GRAND-OUVRE. *V.* Grand.

GRANGE. Bâtiment où l'on serre les blés en gerbes. *A.* انبار. *T.* غوله. *T.* غوله. *P.* فلانک. *|| Tous ses blés sont en grange* انبار. *T.* غوله. *P.* مالک اولدیغی غلهلرک مجموعی در انبار اولمشدر. *En-tasser des gerbes dans la grange* اکین دملترینی انبار ایچنده

GRANIT ou GRANITE. Pierre fort dure, qui est composée d'un assemblage d'autres pierres de différentes couleurs. *A.* برطیل. *T.* بیغمق

پلاندز طاشی

GRANULATION. Opération par laquelle on réduit les métaux en petits grains. *A.* خرد سازی معدن. *P.* تجریش المعادن. *T.* معدنلری دوکوب خرد ایتمه

GRAPHIQUE. Il se dit des descriptions qui, au lieu d'être énoncées par le discours, sont données par une figure. *A.* موصوف بالاشکال. *|| Description* || شکلی چیز یلوب کوسترلمش. *T.* با پیکر نگاریده. *P.* کسوف شمس. *T.* و خسوف قمرک اشکال ایله وصف و تحریری

GRAPPE. Assemblage de plusieurs grains qui sont attachés comme par bouquets au cep de la vigne. Il se dit aussi d'autres plantes. *A.* سربیع - خوشه. *P.* قطف - عناقید. *pl.* عنقود. *T.* شنگله - شلک - عنقود. *|| Grappe de raisin* صالقم. *T.* شنگله - شلک. *Le sureau porte ses fleurs en grappe* اوزم صالقمی - خوشه انگور - غنب. *مرور آغاجی صالق اولدرق چیچک ویرر*

GRAPPILLER. Cueillir ce qui reste de raisins dans une vigne, après qu'elle a été vendangée. *A.* التقاط البقية - تلقت القواشة. *T.* اوزم کیمی. *T.* پسمانده انگور را چیدن. *P.* القطاف. *|| Dès que les vendangeurs ont achevé, il est permis d'aller grappiller* اوزم کیمنه جالشانلر مصلحتلرینی تمام ایتدکلری عقیبنده بقیة القطافک جمعنه خواهشکار اولنلره اذن و رخصت ویربلور

GRAPPILLEUR. Celui qui grappille. *A.* لاقط - لاقط القواشة. *T.* اوزم بشاغی. *T.* پسمانده انگور چیننده. *P.* البقية القطاف دیویشورن

GRAPPILLON. Petite grappe de raisin prise d'une plus grande. *A.* اوزم صالقمی پارچه سی. *T.* خوشه پاره انگور. *P.* خصلة.

GRAPPIN. Ancre à quatre becs ou pointes. *A.* انجر ذواربعة. *T.* درت جنکلو دمور. *T.* لنگر جار جنگال. *P.* مناشب

Et instrument de fer à plusieurs pointes recourbées, dont on se sert pour accrocher un vaisseau. *A.* سحنجة كثيرة المناشب. *On dit figur.* - جوق جنکلو فانجه. *T.* کثره بسیار جنگال. *P.* Mettre le grappin, jeter le grappin sur quelqu'un, pour dire, se rendre maître de son esprit. *A.* بر کمسنه نیک ذهننه انساب. *T.* جنگال حکومت ایتمک. *اورمق*

GRAS. Qui a beaucoup de graisse. *A.* و دپک - شحیم - سمین

لحم Il est gros et gras ياغلو- سموز T. جرب - فربه P.
Il est gras par tout le corps لحم وشحم صاحبدر- وشچمدر
- بقر سمین Boeuf gras بدنک هر طرفی سمین وشچمدر
سموز قاز- سمین بر قاز Oie grasse سموز اوکوز

روغن P. ادسم A. Il signifie aussi, sali, imbu de graisse
Essuyez-vous, vous avez le menton ياغ بيلاشمش T. آلود
لباسی Son habit est gras اککدن ياغ بيلاشمشنی سيل
ياغه بيلاشمشدر

Il se dit aussi de certaines liqueurs qui s'épaississent trop
avec le temps A. غلیظ - ائخن P. سفت T. قویی De
l'encre grasse ائخن Huile grasse قویی مرکب - حبر ائخن
کسب غلظت و تخانت ایتمش - و غلیظ روغن زیت
زیتون یاغی

On dit, qu'un cheval a la vue grasse, pour dire, que sa
vue s'obscurcit T. کوزی طمانلو بر آت

On dit aussi, que des terres sont grasses, pour dire, qu'elles
sont fortes, tenaces A. غصيرة T. ياغلو طهراق - On ap-
pelle aussi Terre grasse, l'argile. V. ce mot.

On dit figur. d'un homme qui s'est enrichi dans une affaire,
qu'il en est sorti fort gras A. کسب الغصارة P. وبال
يال Il est sorti de ياغنی دوزمک - ياغلنمق T. پیدا کردن
cette entreprise fort gras مصلحت ايجندن
مصلحتدن يال وبال پیدا - کسب غصارت ايله جيقمشدر
ايلدی

پرد P. مفتضح - فاحش A. gras, signifie aussi, obscène
Il se plaît à tenir des discours un peu عارسر T. بیرون
- درجه اعتدالدين زيادهجه کلام فحشدن حظ ايدر
اشورجه فحشگو- فحشيات سويلمکدن زيادهجه حظ ايدر
قصه فحشيات اميز Conte gras در

On dit, qu'un homme a la langue grasse, pour dire, qu'il a
la langue épaisse, et qu'il prononce mal certaines consonnes A.
پلتک T. کلت زباني P. الشغ اللسان

On dit aussi, Le gras de la jambe, pour dire, l'endroit le
plus charnu de la jambe A. ربله pl. ربلات P. ران
گوشت ران P. ربلات pl. ربله A. بالدرک قبا اتی T.

On dit, Dormir la grasse matinée, pour dire, dormir bien
تا بهاشت P. نوم الى ضحوة الکبرا A. قبا قوشلغه قدر اويومق T. خوابیدن

GRAS-DOUBLE. La membrane de l'estomac du boeuf A. قبة
اوکوز شیردانی T. هزار توی گاو P. حفت البقر- البقر

GRASSEMENT. à son aise A. بسعة الحال
Il ne se dit qu'en خوشحاللق ايله T. با فراخ دستی P.
cette phrase: Vivre grasement کهنمک
- سعة حال ايله کهنمک خوشحاللقده

Il signifie aussi, au-delà de ce qu'on doit A. بالغاً ما بلغ
Il ne se dit qu'en ces زيادهسيله T. بالا بر بالا P. بزباده-
بالغاً ما بلغ ادا ایتمک
phrases: Payer, récompenser grasement ومکافات ایتمک

GRASSEYEMENT. Manière dont prononce une personne qui
grasseye A. پلتک T. کلت زباني P. لثغة
ment affecté est le plus désagréable تصنع ايله لثغت لسان
ياپمق زياده کريه شيندر

T. کلت زباني کردن P. تلثغ A. Parler gras
بوخاتون حسن Cette femme grasseye agréablement
لثغت لسان Il lui sied bien de grasseyer ايدر
کندويه پک ياقشور

GRATERON, ou RIÈBLE. Plante dont les feuilles, les tiges
et les fruits sont rudes au toucher A. بلسکا
مصفاة الراعي - چوبان سوزکی T.

GRATIFICATION. Libéralité qu'on fait à quelqu'un A. عطية
Il a بغشله T. بخشش P. انعامات pl. انعام - عطايا pl.
انعامات کثيره تحصيل ايلدی
Ce qu'on lui donne n'est pas une pension réglée, ce n'est qu'une
gratification محض
فلانه ويربلان اچيه وظيفه معينه اولميوب
عطية Grati fication annuelle سنويه
عطية Grati fication annuelle سنويه
فوق العاده بر عطية extraordinaire عادييه

GRATIFIER. Faire une gratification A. احسان P. انعام
- عطية ويرمک - بخش ایتمک - بغشلمق T. بخشیدن
Le roi l'a gratifié d'une pension فلانه بر معاش
پادشاه طرفندن
Il est le maître, il gratifie qui il lui plait
آمر مطلقدر كيف ما يشاء انعام واحسان ايدر

GRATIFIÉ. A. مظهر الانعام P. بخشش T. بخشش
آلمش

GRATIS. Gratuitement A. مجاناً
P. بلا ثمن ولا عوض - جابه T. رایگان - جزف - مفت
انعام اولدرق - مفت
On lui a donné ses bulles gratis ویرلمشدر
براتلری انعام اولدرق

On lui a expédié ses lettres gratis بلا ثمن ولا عوض تحریراتی به او ارسال اولندی
فلان حقنه On a écrit sur son arrêt, gratis ارسال اولندی
اصدار اولنان حکمک بالاسنده انعام دیو اشارت اولندی
فلان اویونی مفت و مجاناً On a donné la comédie gratis - اوینامشدر در
بیوجه سویلمک - بلا سند سویلمک - à-dire, sans preuve

GRATITUDE. Reconnaissance d'un bienfait reçu A. شکر النعمة
شکرگذاری - شکرانه - سپاس P. تشکر - شکر الاحسان -
ایفای لازمه شکر Témoigner sa gratitude || ایولگی بیلیمه T.
Donner des marques de sa gratitude اظهار شکر نعمت ایتیمک - نعمت ایتیمک
بسط آثار - ادای رسم تشکر ایتیمک
شکر و سپاس ایتیمک

GRATTELEUX. Qui a la grattelle A. خارشناک P. ذو الحكة
دا، حکده مبتلا اولدی || Il est devenu gratteux || کیچیکلو T.

GRATTELLE. Menue gale A. الحكة - دا، الاكال -
خارش P. دا، الاكال -
کیچیک ملتی T.

GRATTER. Passer les ongles ou quelque autre chose sur la
partie où il démange A. حکت - خاریدن P. احکاک -
باشی قاشیمق - حکت رأس ایتیمک Gratter la tête || قاشیمق
خودرا خاریدن P. استحکاک - احتکاک A. Se GRATTER.
Un cheval qui se gratte || سورتنوب قاشنق - قاشنق T.
دیار اوزرنده سورتنوب قاشینان بر آت contre la muraille

Il se dit aussi des animaux qui remuent la terre avec leurs
ongles A. طیراغی آراشدرمق T. استبحات الارض
طاوق طیراغی و فشیقی بی Les poules grattent la terre, le fumier
آراشدر

Il signifie aussi, ratisser A. حکت P. ستردن -
کزلک زدن - ترشیدی حکت ایتیمک Gratter du parchemin || قازیمق T.
خطی روی Gratter une écriture pour l'ôter de dessus le papier
ورقیدن ازاله ضمنده حکت ایتیمک
روی دیواری حکت ایتیمک

GRATTE. A. محکوک P. خاریده - سترده -
قازنمش

GRATTOIR. Instrument propre à gratter A. محک P. کزلک
|| On efface des mots sur le papier || قازیمه حق قلمتراش T.
الفاظ روی صحیفه دن اعمال کزلک ایله avec un grattoir
ازاله واسما اولنور

GRATUIT. Ce qu'on donne gratis A. احسان - انعام - کرم

Ce que je lui donne au-dessus de ses gages, est purement gratuit ویردیکم
محص کرم واحساندر

On appelle Don gratuit, une certaine somme que quelques
provinces du royaume octroient de temps en temps au roi, pour
subvenir aux dépenses de l'État A. هدیه - تقدمة
پیشکش T. بشکش

Et supposition gratuite, une supposition qui n'a aucun fonde-
ment A. تملسز صانی T. گمان بی اساس P. فرض باطل
Et une méchanceté gratuite, celle qui est sans motif et sans
intérêt صرف یراملق - خبائث محض

GRATUITEMENT. D'une manière gratuite A. انعاماً - احساناً
بغشلمه اولدق T. بخشش گونه P. علی طریق الانعام -
فلانه Il lui a donné gratuitement une charge || کرم اولدق -
V. aussi Gratis.

Il signifie aussi, sans fondement A. باطلاً
Vous avancez cela || اصل و اساس اولمیدق T. بیوجه P.
بو کلامی من غیر اساس سرد و ایراد ایدرسک
Cela est supposé gratuitement باطلدر

GRAVE. Pesant A. ثقیل P. گران
On appelle Son grave, ton grave, par opposition au son et au ton
اجرام ثقیلدنک سقوطی
قبا سس T. صوت بم - صداه ثقیل A. aigu

Il signifie aussi, sérieux, qui agit avec dignité A. وقور
- تمکینلو T. بردبار P. اهل الوقار و التمکین - رزین - زمیت
Un magistrat grave || اعر - لنکرلو - صاحب وقار
کلامنده وقار و تمکین Il est grave dans ses discours
Il ne se hâte point, il ne s'échauffe point, il est tou-
jours grave مصحته عجله و سرعت و شدت و حرارت
کوسترمیوب تمکین و وقارینه اصلا خلل کتورمز

Il se dit aussi des actions et des paroles d'un homme sage
et sérieux A. Démarche || اعر T. فروهیده P. رزین -
mine وضع وقور و رزین contenance حرکت با رزانت
کلمات رزانت الود Paroles graves سیمای رزانتنما

Il signifie aussi, important A. جسيم
T. گران P. خطیر - Matière grave || اعر
Il ne faut point badiner sur
un sujet si grave بویله بر امر جسيمده هزل و مزاح جائز
On dit aussi, بویله بر امر خطیر لطیفه کتورمز - دکلدق

آفر T. کار گران P. امر عاضل - امر جسيم A. Affaire grave
 آفر T. حال گران P. حال عاضل A. Cas grave مصلحت
 آفر خسته لک T. رنج گران P. داء عضال A. Maladie grave ایش
 GRAVELÉE. Il n'est d'usage que dans cette phrase, Cendre
 gravelée, qui est une cendre faite de lie de vin calcinée A.
 شراب بوسه سی T. خاکستر درد می P. قلی الدردی الخمر
 کولی

مبتلا - محصا A. GRAVELEUX. Qui est sujet à la gravelle
 طاش خسته لکنه T. رنجور ریگ مثانه P. الداء الحصى
 قو ملو سدک T. شاشه ریگناک P. بول محصا A. On appelle Urine graveleuse, une urine pleine
 de sable A.

GRAVELEUX, se dit encore de tout ce qui est mêlé de gravier
 Terre graveleuse || مولوزلی T. سنگریزه آلود P. مقصص A.
 مولوزلی طهراق - ارض کثیره القصص

GRAVELLE. Maladie causée par du sable ou du gravier qui
 s'engendre dans les reins, et qui sort par les urines A. داء
 Être attaqué || طاش علتی T. رنج ریگ مثانه P. الحصى
 حصات علتنه مبتلا اولمق de la gravelle

GRAVEMENT. D'une manière grave A. بالوقار والرزانه
 وقورانه - بهر دباری P. بالوقار والتمکین - بالرزانه والمکینه
 وقورانه تکلم ایتمک Parler gravement || آغرلق ایله T.
 بالوقار والتمکین مشی و حرکت ایتمک Marcher gravement

GRAVER. Tracer quelque trait, quelque figure avec le burin
 P. حک - نقر ou le ciseau sur du cuivre, du marbre, etc. نقر
 بر Graver une inscription || قازیمق T. کاییدن - کندن
 باقر تحت سی Graver une planche de cuivre نقر ایتمک
 حروف حک Graver des caractères اوزرنده حک ایتمک
 حروف Cela mériterait d'être gravé en lettres d'or ایتمک
 Graver une épitaphe sur une Graver une épithaphe sur une
 tombe des chiffres sur un cachet Graver sur des pierres
 précieuses à l'eau-forte احجار ذیقیمت اوزرنده قازیمق
 پرنج اوزرنده حک sur le bronze تیزاب ایله قازیمق
 ایتمک

Graver || یازمق T. نگاشتن P. ترسیم - نقش A. Figur.
 بر سینی لوح Graver quelque chose dans sa mémoire, dans son coeur
 صحیفه درونده کالنقش فی الحجر - خاطره نقش ایتمک
 Il a لوحه ضمیرده نقش ایتمک - رسم و تحریر ایتمک

عشق الهی l'amour de Dieu gravé bien avant dans le coeur
 Graver profondément un دخیله فوآدنده منقوش و مرتسمدر
 بر لطف و نعمتی یاخود bienfait, une injure dans sa mémoire
 D'ordinaire بر تحقیر و آزاری اعماق حافظه ده نقش ایتمک
 les bienfaits sont gravés sur le sable, et les injures sur l'airain
 عادتاً الطاف و نعم ضمایر ناسده کالنقش فی الرمال بی
 ثبات و نا پایدار و سوء معاملات کالنقش فی الاحجار باقی
 و بر قرار در

- قازنمش T. کنده - کاییده P. منقور - محکوک A. Gravé
 یازیلی T. نگاشته P. مرتسم - منقوش A. قازیلی

On dit, Avoir le visage gravé de petite vérole, ou simplement gravé
 - جوپورلی یوز T. روی پژموریناک P. وجد ذو الاحداب A.
 Cet homme a le visage tout جیپک نشانلریله طولو یوز
 gravé de petite vérole فلانک یوزی بستیون احداب جدری
 جهره سی جیپک نشانلرنندن بستیون - ایله مغربلدر
 جوپورلیدر

P. حکاک GRAVEUR. Celui qui fait profession de graver A.
 Graveur en acier || قازیمقی T. کاینده - کنده کار - کنده
 مهر P. حکاک المهر A. Graveur en cachet جلیک حکاک
 مهر قازیمقی T. کن

ککک A. GRAVIER. Gros sable mêlé de fort petits cailloux
 مولوزلی T. ریگ سنگریزه آلود P. رمل مقصص - قصص -
 Il n'y a point de terre franche en cet endroit-là, ce n'est
 que du gravier بومحلده خالص طهراق موجود اولمبوب
 Et le sable qui se trouve dans le sé- هب مولوزلی قومدر
 diment des urines A. رمل T. ریگ P. قوم

تسلق A. GRAVIR. Grimper à l'aide des pieds et des mains
 صخره صما Graver sur un rocher || طرمشوب جیقمق T.
 بر قیانک اوزرینه طرمشوب - اوزرینه تسلق ایتمک
 Graver au haut d'une muraille جیقمق
 صعود ایتمک

GRAVITATION. Tendance qu'un corps a vers un autre corps,
 par la force de sa gravité A. آغرلنک T. گرایش بار P. رجوح
 بر طرفه میللمسی - بر طرفه آغده سی

نقالت - وزانت A. GRAVITÉ. Terme de Physique. Pesanteur
 La gravité fait descendre les corps vers آغرلق T. گرانی P.
 نقالت و وزانت اجرامک جانب ارضه انهباطنه
 بادیدر

دفتـر P. بیت السجلات A. pedie les sentences, les arrêts
پـرلـامـنـتـو Les greffes du Parlement دفتـر خانـه T. خانـه
Mettre un arrêt au greffe pour l'ex- دیوانسک دفتـرخانـه سی
بر بیورلدی بی لاجل الاصدار دفتـرخانـه و بـرمک
pedier

GREFFE. Petite branche que l'on coupe, ou oeil qu'on lève à la
branche d'un arbre, et que l'on ente dans un autre arbre A.

اخذ حروق Lever des greffes آشی قلمی T. لقاح - حروق
آشی قلمی الملق - ایتـمک

لقاح زدن P. تطعيم - وصل الحروق A. GREFFER.
L'abricotier, le pêcher se آشی قلمی اورمق - آشیتمق T.
قايصی و شفتالو آغا جلری greffent sur l'amandier, sur le prunier
V. aussi Enter. بادم واریک اوزرینه آشینور

آشینمش T. لقاح زده P. ملقج - مطعم A. GREFFÉ.

دفتـرخانـه خلیفـه سی T. Officier qui tient un greffe
پـرلـامـنـتـو دیوانی دفتـرخانـه سنک Greffier en chef du Parlement
باش خلیفـه سی

GREGE. Il se dit de la soie quand elle est tirée de dessus
ایپک قوزه سی T. ریزه پیله P. نتافة الفلیق A. le cocon
ایپک قوزه سی یولنتیسی - صوینتیسی

انجه T. بلند و نارین P. مشوق A. GRELE. Long et menu
قد مشوق grêle Une taille grêle || اوزون

ریف - رقیق A. Il se dit aussi d'une voix aiguë et faible
صوت رقیق grêle Avoir la voix grêle || انجه T. باریک P.
En parlant du صدای باریک صاحبی - صاحبی اولمق
son d'un cor, d'une trompette, on appelle Ton grêle, le ton le
آوازه تند و تیز P. صوت راعد - صوت رفیع A. plus haut
کسکین سس T. آواز بلند -

En termes d'anatomie, on appelle Intestins grêles, ceux qui ont
دقاق الامعاء - امعاء رقیقة A. moins de diamètre que les autres
یوفقه بغرسقـلر T. رودهای خرده P.

GRELE. Eau qui, étant congelée en l'air par le froid, tombe
سنگچه - یخچه - تکرک P. حب الغمام - برد A. par grains
Il est bien اوافق طلو - برد دقیق Menue grêle || طلو T.
چوق طلو یاغدی - برد عظیم نزول ایلدی tombé de la grêle
آفت برد بو ناحیه نک La grêle a désolé toute cette contrée
Dans la tranchée, les coups جمله سنی ویران و خراب ایلدی
تفنگک de mousquet pleuvaient dru et menu comme grêle
قورشولری مثال تکرک متتابع الورد مترس ایپنه نزول

ایدر ایدی

On dit figur., Une grêle de coups, une grêle de mousque-
تاده T. باران کله

GRELER. Il se dit quand il tombe de la grêle A. البرد
Il a grêlé aujourd'hui || طلو یاغدی T. تکرک باریدن P.
بو کونکی کون طلو یاغدی

Visage - طلویه اوغرامش T. تکرگزده P. مبرود A. GALE.
grêlé V. Gravé.

دانه P. برد ضخیم A. GRÉLON. Un grain de grêle très - gros
ایری طلو دانه سی T. بزرک تکرک

GRELOT. Sorte de petite sonnette A. جلاجل pl. جلاجل
Ge باقر جینقراق Grelot de ouivre || جینقراق T. زنگ
بو کلبک جینقراقـلو obien a un collier avec des grelots
On dit figur. Attacher le grelot, pour dire, گردنبندی وار در
جینقراعی T. faire le premier une chose qui parait difficile
L'avis est bon, mais qui est-ce qui attachera le grelot?
|| آصمق La بورای واقعا صوابدر انجق جینقراعی آصمق کیمدر
عقدة اشکال جینقراعی grelot La difficulté est d'attacher le grelot
آصمق در

GRELOTTER. Trembler de froid A. البرد P. ترعد من البرد
Ce pauvre enfant grelotte de froid || صوغوقدن دتره مک T. از سرما لرزیدن
بو بیچاره جوجوق صوغوقدن دتره

GRENADE. Fruit du grenadier A. رمان P. انار T. غر-
Fleur اکشی نار - رمان حامض طاتلو نار aigre Grenade douce
Grain نار چیپکی T. گل انار P. زهر رمان A. de grenade
نار دانه سی T. دانه انار P. حب الرمان A. de grenade
Et un petit boulet creux qu'on charge de poudre, et qu'on
ال خمیره سی T. jette avec la main

GRENADIER. Arbre qui porte des grenades A. شجر الرمان
نار آغاجی T. درخت انار P.

On appelle Grenadiers, les soldats qui forment la première
غرنادیر تعبیر اولنور T. compagnie de chaque bataillon
صنف عسکر

GRENAILLE. Métal réduit en menus grains A. فتات المعدن
|| معدن افانیتسی T. ریزه معدن P. جریش المعدن -
فتات سیم اخلاص L'argent en grenaille est le plus épuré
Il est défendu de charger un fusil avec de la gre-
تفنگی قورشون افانیتسیله طولدمق ممنوعدر grenaille

On appelle aussi Grenaille, des rebuts de graine que l'on jette aux volailles. *خرد و خس دانہ P. سقاطة الحبوبات A. چورندی - دانہ دوکنیتسی*

GRENAILLER. Réduire un metal en petits grains *تفتیت A. معدنی T. معدنرا خرد کردن P. تجریش المعادن - المعادن اوفاتنق*

GRENAILLÉ. *اوفانمش T. خرد گشته P. مفتوت - فتیت A.*

GRENAT. Sorte de pierre précieuse d'un rouge foncé *بزادی T. بیجاده P. بیجادی*

GRENER. Produire de la graine *دانہ P. تولید الحبوب A. Cette herbe grène bien || دانہ ویرمک - دانہلمک T. دادن جوق دانہلور - بونبات کثرت اوزره تولید حبوب ایدر بو سنہ مبارکده اکیئر Les blés ont bien grené cette année اکیئر دانہ ویرمشر - کرکی کبی دانہلمشر*

GRENER. Réduire en petits grains *اجشاش - جش A. جش Grener du tabac || اوفاتنق T. خرد کردن - ریزیدن Grener de la poudre à canon || توتونی اوفاتنق - دخان ایتمک طوزی اوفاتنق du sel جش باروت ایتمک*

GRENE. *اوفانمش T. خرد گشته - ریزیده P. جیش A.*

GRENETERIE. Commerce que fait un marchand grenetier *حبوبات فروشی P. بیع الغلات - بیع الحبوبات حبوباتجیلق - ذخیره جیلک*

GRENETIER. Celui qui vend des grains *بایع الحبوبات A. حبوبات - ذخیره جی T. حبوبات فروش P. بایع الغلات - بایع حبوبات اولئر شعیر و بزلیا و بقله Les grenetiers vendent de l'orge, des pois, des fèves, des lentilles, etc. و مرجمک وانلر امثالی ذخیره بیع و فروخت ایدرلر*

GRENETIS. Petit cordon qui règne autour des monnaies, et qui est en forme de grains *زنجیر T. Lorsqu'il y a un grenetis à une pièce, on ne saurait la rogner sans qu'il y paraisse بر سکنک اطرافنده زنجیر اولنجه قرقلسه بللو اولور*

GRENIER. Partie d'un bâtiment où l'on serre les grains *غله انباری T. بار - راش P. انبار الغلة - مخزن الغلة - شونة بر کمسنه نک در Avoir du blé en grenier || انبار اولمش بغدایی اولمق اهراء pl. هری A. Grenier public - انبار انباری T. راش میری P. Grenier - بکک انباری - میری انباری T. راش میری P. Grenier - اوتلق انباری T. بار گیاه P. انبار الحشیش A. Grenier à sel. Le lieu où l'on serre, et où l'on débite le sel par*

autorité publique *میری طوزی انباری T. Figur. || Cette province est le grenier des autres provinces بو مملکت سائر provinces مملکتلرک کیلاری مثابه سنده در*

GRENIER, se dit aussi de l'étage d'une maison, qui est proche des toiles *طام مصندره سی T. بامخانه P. سهوة السطح A. جاتی آره سده تمکن || Être logé au grenier جاتی آره سی - متاع بیتي Louer un grenier pour mettre ses meubles ایتمک حفظ ایدده جک بر طام مصندره سی کرالمق*

On dit, Charger un vaisseau de grains en grenier, pour dire, le charger de grains sans les mettre dans des sacs *دوکمه T. Les blés de Soissons, les avoines arrivent à Paris en grenier اولدرق سفینده تحمیل ذخیره ایتمک فلان محلک ذخیره لری و یولافی دوکمه اولدرق سفینده تحمیل اولنوب پارسه نقل اولنور*

GRENOUILLE. Petit animal *شرونغ - صفادع pl. صفدع A. Pêcher des grenouilles || قوربغه T. کلور - جغز - غوک - وزع P. قوربغه اولمق - صید صفادع ایتمک*

GRENOUILLÈRE. Lieu marécageux où les grenouilles se retirent *قوربغه یتانی T. جایگاه وزغ P. ماوا الصفادع A.*

GRENOUILLET, ou SCEAU de SALOMON. Plante *خاتم T. سلیمان*

GRENU. Chargé de grains *سیار دانہ P. کثیر الحبوب A. Un épi bien grenu || دانہ سی جوق T. دانہ سی جوق بشاق -*

GRÉSIL. Menus grêle *طلو T. بخچه خرد P. حاصب A. طوزندیسی*

GRÉSILLEMENT. Action de grésiller *نزل الحاصب A. طلو طوزندیسی یاغمه T. بخچه ریزی*

GRÉSILLER. Il ne se dit qu'en parlant du grésil qui tombe *طلو طوزندیسی T. بخچه خرد باریدن P. نزل الحاصب A. طلو طوزندیسی یاغمه T. Il grésille || یاغمق*

Il est aussi actif, et signifie, faire que quelque chose se fonce, se retire, se rétrécisse *در هم کشیدن P. تکزیز A. Le feu a grésillé ce parchemin || بورشدرمق T. انجوفتن - انجوفتن - حرارت شمس بو جیچکلرک Le soleil grésillera toutes ces fleurs جملہ سنی تکزیز ایدده جکدر کونش بو جیچکلری یکپاره - بورشدره جقدر*

بورشمش T. انجوخته P. متکثر A. Gaius.

GRÈVE. Rivage couvert de sable ou de gravier sur le bord de la mer ou d'une rivière A. سمط الرمل P. ریگستان T. دریا La mer jette ses immondices sur la grève || قوملر - قوملق قوملق اوزرینه القای کناسات ایدر

GREVER. Léser, faire tort A. جور - جفا P. آزردن - ستمیدن T. En quoi vous a-t-on grevé? || غدر ایتمک T. ستم کردن - سنی قنغی خصوصده غدر ایلدیلر

On dit, Grever une propriété, une province d'un impôt, d'une charge, pour dire, les en accabler A. تحمیل الضريبة T. بار تکالیف بر نهادن P. تحمیل التكاليف الشاقة La province est fort grevée de logemens de gens de guerre تکلیفیه T. تکلیف یوکلنمشدر بو مملکت اهل حرب قوناقلری

غدر اولنمش T. جور آزموده - ستمیده P. مجبور A. Gavré. زیر بار P. متکلف بالضریبات - متحمل بالتکالیف A. تکالیف ایله یوکلنمش T. تکالیف مانده

GRIEF. Grand, énorme A. جسيم P. شدید - غلیظ - بزرگ T. Il est défendu sous de grièves peines de... || بیوک T. گران - Le فلان ماذه تأديبات شدیدده انذاريله منع اولنمشدر جرم وجنایت سنک crime n'est pas si grief que vous le faites Faute griève اظهار ایلدیکنک مرتبهده غلیظ وجسیم دکلدنر بیوک - اثم کبیر - اثم جسيم Pécché fort grief قباحث غلیظه رنج P. داء عضال - مرض شدید A. Maladie griève - کناه کسکین خستلک - کسکین علت T. سخت

GRIEF. Tort, préjudice A. ضرر - مضرت P. خسارت - مضار T. Il se plaint de plusieurs griefs qu'il a reçus دوجار اولدیغی مضار عدیدهدن بو اعلام Cette sentence ne lui fait aucun grief شکایت ایدر فلانک حقه بر درلو غدري موجب دکلدنر

شکایت - شکوی A. Et la plainte que l'on fait à cause du tort. شکایت - آغشمه T. گله P. ما به الاشتکا - شکایات pl. مالی غصب Il s'est emparé de mon bien, c'est mon grief Les princes de l'Empire ont donné les cahiers de leurs griefs à la Diète ما به الامان امراسی الایمان الاشتکالی اولان ماذه لک دفتلرینی مجلس مشورت ملته تقدیم ایتمشدر

GRIÈVEMENT. D'une manière griève, excessivement A. شدیداً

مرض Il est grièvement malade || پک T. سخت P. بالشدة - جرح شدید ابله مجروحدر blessé شدید ابله خسته در Of- fenser Dieu grièvement رصای بارینک پک خلافه حرکت ایتمک

GRIÈVETÉ. Énormité A. ضخامت - جسامت P. بزرگی فلان فعلک جسامتی La grièveté du fait || بیوکک T. Selon ارتکاب ایلدیکی جنایتک جسامتی گناهک ضخامت وجسامتسه کوره la grièveté du péché

مخالب pl. مخالب A. Griffes. Ongle de certains animaux. Tomber entre les griffes d'un lion || پنجه - قیناق T. جنگال P. بران pl. برثن - گرفتار مخالب شیر اولمق La griffe des oiseaux de proie - پنجه سنده دوشمک مقطم A. Cet oi- seau est mort entre les griffes de l'épervier || چیناق - پنجه T. پشک - جنگ P. مقاطم pl. یوقوش بر آتمجه نک

Figur. || Je ne puis jamais me tirer de ses griffes بولده جم یوقدر بولدی پنجه قهرندن ابدی خلاص

GRIFFER. Terme de Fauconnerie. Prendre avec la griffe A. - پنجه اورمق T. جنگ زدن P. ضرب بالمقطم - خذم P. طيور خائمة A. Les oiseaux qui griffent || چیناق اورمق پنجه اوران قوشلر T. مرغان جنگزن

Gavré. A. مخدوم P. جنگزده T. پنجه لنمش آلمش

GRIFFON. Espèce d'oiseau de proie semblable à l'aigle A. طوشنجل T. آله P. سهوک - عقاب pl. Et un animal fabuleux, moitié aigle et moitié lion A. عنقا P. عنقا T. سمرغ

GRIFFONAGE. Écriture si mal formée, qu'il est impossible de la lire A. قارش T. خط پریشان - خط شوریده P. خط متبج A. Je ne saurais lire ce griffonnage || مورش یازو قرائت ایدهم

GRIFFONNER. Écrire d'un caractère très-difficile à lire A. یازویی قارش T. بخط شوریده نوشتن P. تشبیح الخط کتابت ایتمیوب Il n'écrit pas, il griffonne || مورش یازمق Il a griffonné sur ce papier je ne sais quoi بو ورده نک اوزرده قرائتی ممکن qu'on ne saurait lire اولیه جق وجهله قارش مورش نه یازدیغی بیلنمز

قارش مورش T. پریشان نوشته P. متبج A. یازلمش

Il se dit aussi, de l'effet que produit sur les plantes la grande

GRINCEMENT. L'action de grincer les dents A. صلقمة -
 ديش قجرديسي T. چرست دندان P. صرير الاسنان - قبيص
 || Notre-Seigneur a dit, qu'en enfer il y aura des pleurs et des

grincemens de dents حضرت عیسیٰ افندمز حضرتلری
بیورمشلرکه جهنده شلسله دمورع وصلقمه اسنان اوله جقدر

GRINCER. Serrer les dents les unes contre les autres A. صلقمه

P. دیش قجردامق T. چرستیدن

GRINGOTTER. Fredonner. Il ne se dit que des petits oiseaux
A. چیلدایمق T. چاوبیدن P. تغرد
بو قوشچیزک چیلدایمسنی
دیکلمکده صفا وار در

GRIPPE. Goût capricieux A. هوس باطل P. خام
A. دلولک
ایشنه یرامیه جق وافر
آت بسلر اشته بویله بر باطل هوسی وار در

GRIPPER. Ravir subtilement A. خطف P. اختطافی
Ce chat a grippé es morceaux de viande
کدی شوات پارچدسنی قایدی

Sz GRIPPER. Il se dit des étoffes qui se retirent en se froissant
A. بورشمک T. پرچین شدن P. تقبص
بو کما بستیون تقبص ایلدی

GRIS. Couleur mêlée de blanc et de noir A. شهبه
T. رنگ ابلک P. لون ابلق - بلقه - لون اشهب
آچیل قیررنکی Gris Blanc سنجا ب رنگی - قیررنکی
رنگ ابلک خاکستری P. لون اشهب مرتد A. Gris cendré
اقلو T. جنگار P. اخرج A. Gris pommelé کول رنگسی قیر
بوز T. ابلک سیگون P. اشهب اسمر A. Gris brun قره لو
Gris de more یاغز قیررنکی T. لون اتحم A. Gris de more قیری
بولانق قیررنکی T. ابلک تیره P. ابلق انجس A. Gris sale
T. ابلک شبرنک P. اشهب ادهم A. Gris de minime
Gris mêlé صچان تویی رنگی Gris de souris یاغز قیری
Gris de fer کمشی Gris de perle آلاجه قیر
بو شینک Cela tire sur le gris سیسلو قیررنکی moueheté
قیره جکر - رنگی قیره مایلدر

GRIS. Qui est de couleur grise A. اشهب P. ابلق
سنجا بی رنگی جوقه Gris Drap سنجا بی - قیر - قیرنل T.
فرس A. Cheval gris سنجا بی رنگی قماش Ettoffe grise
شعر A. Cheveux gris - قیر آت T. اسب ابلک P. اشهب
- قیر صاچ T. آمیزه مو - دو موی P. شعر اشهب - اشط
P. لحيه اذراء - لحيه شطاه A. Barbe grise - قیرغیل صاچ
On dit - قیر صقال - قیر سرپمش صقال T. ریش آمیزه مو

d'un homme, qu'il est tout gris, pour dire, qu'il a les che-
veux gris A. اشط الشعر P. یکپاره آمیزه مو
بستیون قیر

On dit, qu'il fait gris, un temps gris, pour dire, que le temps
est couvert et froid A. یوم اشیب - یوم شیبان
بلوتلی صوغوق هوا T. ابرپوش زمانک
On dit d'un homme à demi-ivre, qu'il est gris A. صاحب
کيفده - کيفلی T. نشه دار P. النشوة

VERT-DE-GRIS. V. Vert.

PETIT-GRIS. Sorte de fourrure dont la couleur est grise T.
سنجا ب

GRISAILLE. Peinture faite avec deux couleurs, l'une claire,
l'autre brune A. الوهر والمظلم
Travailler en gri- قوبولی اچقلى آلاجه T. وروشن آميخته
قوبولی اچقلى آلاجه ايش ايشلمک

GRISAILLER. Barbouiller de gris A. لطن بالشهبه
Faire grisailier un plancher
قیر بیلاشدرمق T. آلود کردن
دوشمدنک بویاسنه قیر بیلاشدرمق

GRISÂTRE. Qui tire sur le gris A. الشهبه الى
قیرسی T. ابلک گونه

GRISER. Faire boire à quelqu'un jusqu'à le rendre demi-ivre
Si vous
کيفلندرمک T. نشه دار کردانیدن P. تنشیه A.
فلانه زیاده جده
le faites boire davantage, vous le griserez
ايجوره جک اولور ايسدک کيفلندرمش اولورسک

Sz GRISER. A. کسب النشوة - تنشی
شرب جزئی T. کيفلنمک
ایله کسب نشوه ایدر

GRISÉ. A. منشی T. نشه دار P. منشی

GRISON. Qui est gris. Il ne se dit que du poil ou des per-
sonnes par rapport au poil. V. Gris.

GRISONNER. Devenir gris. Il ne se dit que des personnes A.
صاچ آغارمق T. خنک ریش گشتن P. تشیب - اشط
تشیب راسه بداه ایلدی La tête commence à lui grisonner
باشنک صاچی آغارمغه باشلاادی -
صقالی آغارمغه بوز طوتدی

GRIVE. Espèce d'oiseau A. سهرمر P. باسترک
صغرجق

GRIVELÉ. Qui est tacheté, mêlé de gris et de blanc A.

Un oiseau qui a le plumage grivelé || بنکلو T. نکته آمیز P. انمش - ارقط
تویی بنکلو بر قوش

GRIVELÉE. Profit illicite et secret qu'on fait dans un emploi
رشوت P. رشوت - براطیل pl. برطیل - اتاوی pl. اتاوة A.
رشوت T.

GRIVELER. Faire des grivelées A. ارتشا P. اخذ الرشوة - ارتشا A. Il ne s'est mis dans cet emploi que dans l'espérance de trouver quelque chose à griveler وسیله اوله جق بعض فواید
Il a bien تحصیل امنیه سیله بو مأموریتی در عهده ایتمشدر
بو منصبده خیلی رشوت اخذ ایلدی
رشوتخواری P. برطلة - ارتشا A. رشوتخواری A.

GRIVELEUR. Qui fait des grivelées A. مرتشی P. رشوتخوار
رشوت بیسیجی - رشوت آلیجی T. رشوتخیلیک T.

GRONNEMENT. Cri du cochon A. قباع P. آواز خوگ T.
طوکوز خورلدادهسی

GROGNER. Il se dit du cri du cochon A. قبع P. خوگ
طوکوز خورلدامق T. آوازیدن

Figur. Témoigner par des murmures qu'on est mécontent A.
Cette femme ne fait que grogner مرلدانمق T. دندیدن P. هممه
بو قاری مرلدانمقدن خالیه دکندر

GROGNEUR. Personne qui grogne par mécontentement A. کثیر
بالطبع Il est d'une humeur grogneuse مرلدایجی T. الهممه
مرلدایجی بر آدمدو

GROIN. Muscu de cochon A. فطیسة P. بینی خوگ T.
طوکوزک برونای || Les cochons fouillent avec leur groin
طوکوز قسمی برونایه بیری حفر ایدو

GROMMELER. Se plaindre entre ses dents. V. Gronder.
بانگ P. هزیم - دوی - زمزه A. Brui sord

GRONDEMENT. Bruit sord A. زمزه P. هزیم - دوی - زمزه
Le grondement du tonnerre se fit entendre
دزیم رعد قوع مسامع انام ایتمشدر

GRONDER. Se plaindre entre ses dents A. مهموساً تشکی P.
لند کنان گله کردن - زیر لب سخن گله آمیز منکیدن
مرلدایرق شکایت ایتمک T.

On dit figur., que le tonnerre gronde, pour dire, qu'il fait
un bruit sord A. اهترام السحاب P. ابر تندیدن
ریح عاصف اهترام ایدر Et que l'orage gronde pour dire, qu'il fait

Il signifie aussi, gourmander de paroles A. شتم - سب P.
Gronder ses valets || آزارلق - سوکمک T. دشنام کردن
خدمتکارلری سوکمک - خدمتکارلره شتم و دشنام ایتمک

GRONDERIE. Réprimande qu'on fait en colère A. سباب -
Ses valets sont || آزارله - سوکمه T. دشنام P. شتم pl. شتم
accoutumés à ses gronderies خدمتکارلر شتومنه
مألوفرلر

GRONDEUR. Qui aime à gronder A. مست P. کثیر السباب - مست
|| سوکیجی T. دشنامزن - دشنامکار P. مألوف الشتم -
بالطبع کثیر السباب بر آدمدر
GROS. Qui a beaucoup de volume A. عظیم - ضخیم - عظیم الحجم
|| دیزمان - قبا - یوغون - ایری T. دزمان - زفت P. الجثة
ایری Grosse boule یوغون اغاج - شجرة ضخمة
ایری آدم - یوغون آدم - عظیم الجثة بر آدم
Il est gros et gras وشحیدر - وشحیم وشحیدر
Grosse یوغون قول - عضد عظیم الحجم Gros bras ومبدندر
Un gros volume یوغون باش - سر عظیم الحجم - رأس اصخم
تبطه کبیره قطعده بر جلد کتاب اصخم
ایری گله نک On dit proverb. Grosse tête, peu de sens
On dit aussi, Les gros poissons mangent les petits, pour dire, que d'ordinaire les puissants oppriment les faibles
ایری بالق اوقلری یوتار

Femme grosse, signifie, femme enceinte A. حبالا - حامله P.
کبه T. بار دار - آبستن
On dit proverb. Toucher la grosse corde, pour dire, Parler du point le plus important d'une affaire T. مصلحتک بام تلنه
بصمق

Gros, se dit aussi d'un tout composé d'un grand amas de plusieurs choses A. کثیر - کثیر - کثیر
Grosse dette بیوک اردو - اردوی کبیر
مقدار جسیم نقود Grosse somme d'argent کلیتلو دین - جسیم
Grosse کبیره - قصبه جسیمه Gros bourg کلیتلو مقداری افچه -
دیوار کبیر Le gros mur بیوک جای - نهر کبیر
- بسیار P. کلی - عظیم A. Il signifie aussi, considérable
Faire une کلیتلو مصرف ایتمک - مصرف عظیم ایتمک
کلیتلو احوال واثقال صاحبی اولمق
- ربوای عظیم ایله افچه ادانه ایتمک Prêter à grosse usure

آغر مرابجه ايله - ربواى فاحش ايله ادانه مبلغ ايتمك
آغر بها ايله قمار اوينامق Jouer gros jeu اودنج اقچه ويرمك
Ce gros marchand بر تاجر عظيم
Un prince a une très-grosse cour وحشم
فلان بک کليتلو خدم
Une grosse querelle منازعه عظيمه
- نزع جسيم
- اردونک آغريوکري Le gros bagage d'une armée - بيوک غوغا
جمة Le gros de l'armée. C'est la principale partie de l'armée
عسکرک جسم اعظمى T. العسکر

- قالين T. دزمان - استبر P. غليظ - ثخين A. Et épais.
Grosse toile قالين ايپلک - خيط غليظ Gros fil || قوند - قبا
C'est que de la grosse besogne قبا
Ce n'est que de la grosse besogne قبا بز - کرپاس ثخين
On dit d'un homme qui n'a pas le sens fort délicat, - برايشدر
qu'il n'a qu'un gros bon sens - قبا عقلو در
On dit aussi, Un gros fin قبا بر ولدزنا

اثم A. Un gros péché, pour dire, un péché grave
آغر صوچ - بيوک صوچ T. گناه بزرک P. جرم غليظ - غليظ
حما A. Et une grosse fièvre, pour dire, une fièvre violente
- کسکين حما T. تب تند و تيز P. شديد

On dit aussi, De grosses paroles, pour dire, des paroles inju-
rieuses A. نواقر P. منديات - سرد T. بد زباني جگر دوز
Ils ont eu une grosse querelle ensemble, ils se sont dit || سوزلر
de grosses paroles واقع اولوب
de grosses paroles واقع اولوب
بري بولرينه نيچه نيچه نواقر ومنديات سويلمشلر در

On dit, qu'un cheval est gros d'haleine, pour dire, qu'il souf-
le beaucoup dans le travail A. كثير الربو P. T. دمن

On dit à la mer, Un gros temps, pour dire, un temps ora-
geux A. سرد هوا T. هواى تند و درشت P. هوا شديد

On dit aussi, que la mer est grosse, pour dire, qu'elle est
agitée A. درياى پر جوش و خروش P. بحر جيتاش
فورتندلى دکز

Et que la rivière est grosse, pour dire, qu'elle est enflée A.
Les rivières sont ordinaire- || قبارمش T. بر خاسته P. طامى
ment grosses au printemps ميه انهار عادتاً وقت بهارده
قبارر - عادتاً موسم بهارده کسب طمو ايدر - طاميدر

Gros, signifie aussi, ce qu'il y a de principal dans une affaire,
dans un ouvrage A. طوب T. روبة الامر
Il s'est chargé du gros et du détail des affaires
کليات وجزيئات
On lui a donné le gros de la be-

مصلحتک طوبى - روبة الامر عهده سده تحمیل اولندی
Le gros de cet ouvrage est fort bon اوزرينه تحمیل اولندی
بوايش طوبدن - بوايشک کلياتنه باقلسه احسن واعلا در
باقلسه

On appelle Gros-de-Naples, Gros-de-Tours. Certaines étoffes de
soie que l'on fait à Naples et à Tours A. جانفزا P. ابوقلمون
جانفس T.

Gros, signifie aussi, drachme A. درهم P. دراهم pl. درم
درم T.

Gros, adverb. Beaucoup. V. ce mot. On dit proverb. et figur.

Coucher gros, pour dire, avancer quelque chose de fort T.
Vous dites qu'il fait mieux des vers latins || ايرى طوغرامق
que Virgile, vous couchez gros لسانده
que Virgile, vous couchez gros
فلان کمنه لاتين لسانده
فلان نام مشهور شاعر دن اعلا شعر ايدر ديرسک اشته بو
Il couche gros, car il ne parle que de
pék ايرى طوغرامقدر
فلان کس پک ايرى طوغرار هب اون کره يوز
بيک غروشدن بحث ايدر

En Gros. Il se dit par opposition à En détail A. سنایه P.

Acheter Acheter سنایه بيع ايتمک || طوبدن T. بهمه
Marchand en gros طوبدن صاتون المق - سنایه اشتر ايتمک
senaye فروخت مال ایدن تاجر
chand en gros

على طريق - اجمالاً A. Il s'emploie aussi en d'autres phrases
طوبدن اوله رق - مختصرجه T. بر وجه اجمال P. الاجمال
|| Raconter une histoire en gros, et sans s'arrêter au détail
حكايدنک تفصيلاتنى طى ايله همان على طريق الاجمال
شيلارى اجمالاً Dire les choses en gros کيفيتى نقل ايتمک
کيفيت Je vous ai rendu compte de cela en gros
Voilà en gros حالى على طريق الاجمال سکا افاده ايلدم
اشته ما جرانک صورتى
بر وجه اجمال بو منواژ اوزره در

GROSEILLE. Espèce de fruit T. فرنک اوزمى ||
قرمزى فرنک اوزمى

On appelle aussi Groseille, un autre fruit vert plus gros que
les groseilles ordinaires A. ايت برونى T. عليق الکلب
يبان کلى - قوش برونى

GROSEILLER. Arbrisseau qui porte des groseilles T. فرنک
اوزمى فداني

GROSSE. Compte de douze douzaines A. اثنا عشر دستاً P.

غلطت Esprit grossier اخلاقى فظاظت آلود - اخلاط غليظه
- تعبيرات غليظه Langage grossier طبع ايله مجبول بر آدم
اوضاع Il a les manières très-grossières لسان فظاظت نشان
سهو - خطای غليظ Faute grossière واطوار غليظه ايله مالفندر
قبا ياكلشلق - غليظ

نسخة A. Expédition d'un acte public T. de Jurispr. Une grosse de bontons
اون ايکى دسته Une grosse de soie اون ايکى دسته تنکمه
ايپک طوره سی
Le no- || معتبر صورت T. صورت شایان اعتبار P. معتبرة
محکمه taire a gardé la minute, et m'en a délivré une grosse
کاتبی سندک بطالنى حفظ ايله بکا معتبر بر قطعه صورتنى
اعطا ايلدى

P. حمل - حمل A. État d'une femme enceinte GROSSESSE.
Elle est dans le septième mois || کيدلک T. بار گرفتگی
Elle a déclaré sa grossesse اینه در Grossesse در
حال جملنى اعلان ايلدى

GROSSEUR. Le volume de ce qui est gros A. حجم - ضخامت
Grosneur énorme || يوغونلق - قالينلق T. زفتى P. جسامت -
حجم prodigieuse جسامت مفرطه - ضخامت بيحد واندازه
médiocre عرايب دهرن بر حجم اضخم - عجيب الهيكل
La grosseur d'une personne, جسامت معتدله - حجم متوسط
Cette colonne بر آدمک وبر آناجک ضخامتى
n'est pas assez haute pour sa grosseur حجمه
بو عمودک Il signifie aussi, tumeur. V. ce mot.

- استنبه - درشت P. غليظ - تخين A. GROSSIER. Épais
Ce drap-là est bien grossier || قبا - قالين T. سطر - استبر
Cette femme a la taille بو جوقه زياده سيله تخين وغلظدر
بو قارينک قد و قامتى بغايت غليظدر

Il se dit aussi des ouvrages qui ne sont pas délicatement
faits || Cet ouvrage de menuiserie est bien grossier
Voilà de la sculpture پک قبا در - ايشى غايت غليظدر
اشته غايت الغايه قبا بر اويمه ايشى
extrêmement grossière - On dit, Donner une idée grossière d'une
chose بر ماده نک Et n'avoir qu'une idée grossière d'une
affaire, pour dire, une idée sommaire علم اجماليله
بر مصلحته علم اجماليله - واقف اولمق
بر کمسنه نک بر مصلحتدن قبا صبا اولمق - وقوفى اولمق
خبردار اولمق

- بين الفظاظه - فظ A. signifie aussi, rude, mal civilisé
P. جليف - جافى الخلق - غليظ الجانب - غليظ - خشين
غليظ الجانب Peuple rude et grossier || قبا T. درشت
Moeurs grossières وفظاظت طبعى غالب بر قوم درشتخو

TOM. II

على - بالغلظة A. GROSSIÈREMENT. D'une manière grossière
Cela est travaillé || قبالق ايله T. با درشتى P. وجه الغلظة
Il parle grossièrement بوشى قبا ايشلنمشدر
grossièrement قبالق ايله سويلر - تعبيرات غليظه ايله - بالغلظه تکلم ايدر
GROSSIÈRETÉ. Caractère de ce qui est grossier A. غلظت
La grossièreté d'une étoffe || قبالق T. درشتى P. ثوبک
بنانک قبالعى d'une architecture غلظتى

جلافت - غلاظت - فظاظت A. impolitesse Il signifie aussi,
Il en a usé avec beaucoup de grossièreté || قبالق T. درشتى P.
Il y a de la grossièreté à parler de la sorte ايله معامله ايلدى
بو وجهله تکلم ايتمکده غلاظت وفظاظت وار در

- کلمات غليظه pl. کلام غليظ A. Et parole impolie, rude
Cela s'entend T. بد زباني - سخن درشت P. قذع - تعبير غليظ
Il lui a dit des grossièretés ايله خطاب ايلدى

GROSSIR. Rendre gros A. ايجاب - ايراث الضخامة - اضخم
Il a pris || قبارتمق - قبالتمق T. زفت کردن P. الجسماء
بدننى اضخم ايدر بر لباس un habit qui lui grossit la taille
Les arrérages ont grossi la somme de la ايله تلبس ايلدى
moitié ادا اولنماش مال بقايا مقدار مبلغک بر نصفى
La jonction de telles et telles قدر قبارمسنه بادی اولمشدر
troupes a grossi son armée d'un quart فلان وفلان عسکرک
التحاقى تقریبيله اردوسى بر چاريک زياده کسب
جسامت ايتمشدر

بر خاستن P. کسب الطمو A. Il se dit aussi des eaux
اکلاديغه Je trouve que la rivière a bien grossi || قبارمق T.
کوره مياہ نہر کسب طمو ايتمشدر

کسب - کسب الشخانة - کسب الضخامة A. S. GROSSIR.
زفتى پيدا - زفتى پذيرفتن - زفت گشتن P. الجسماء
Le nuage s'épaissit, se grossit || قبالنمق - قبارمق T. کردن
La foule se grossissait سحاب کسب ثخانت وضخامت ايدر
زحام ناس کسب جسامت ايتمکده ايدى

مقطع نهر اول محله اصلح واقوا در - là dans cet endroit -
 Passer la rivière à gué نهری کچید بیرندن مرور ایتمک
 Sonder le gué سخاصه نهری اسقندیل ایله یوقلمق
 reuver un cheval au gué اتی نهرک کچید بیرنده اسقا
 On dit figur. Sonder le gué, pour dire, Faire quelque tentative sous main, pour pressentir les dispositions de ceux dont dépend le succès d'une affaire T. استمزاج ایتمک
 ایتمک

GUÉABLE. Où l'on peut passer à gué A. ممکن القطع
 کچید T. از پایاب گذشتنی P. ممکن العبور عن المخاضه
 نهر فلان محله داس cet endroit La rivière est guéable
 کچید ویرر

GUÉBRES. Nom que portent les restes de l'ancienne nation Persane P. گبر

GUÈDE ou PASTEL. Plante à l'usage des teinturiers A. عظم
 جویت اوتی T. نیل P. نیل -

GUENILLE. Haillon, chiffon A. خرقة pl. مزقه -
 Cet homme ne porte que des guenilles پچاره T. چپان P. مزق
 بو آدمک لباسی خرقة و مزقن عبارتدر

Il se dit au pluriel de toutes sortes de vieilles hardes A. pl.
 اسکی T. کهنه پارها P. ردم pl. اخلاق pl. معاوز pl. خدافل
 بوسکی شیلر

GUENILLON. Petite guenille A. قزاع P. لته کهنه
 پارچسی

CUENIPE. Femme malpropre A. متقشفة
 کیرلو پاسلو عورت T.

GUENON. La femelle du singe A. قردة P. پوزیمه ماده
 دیشی میمون یاوریسی Une petite guenon || دیشی میمون

GUENUCHE. Petite guenon A. قریدة P. پوزینک ماده
 دیشی میمون انیکی T.

GUÈPE. Grosse mouche semblable à une abeille A. زنبور pl.
 نیشترلی آری - صاری آری T. بز - زنبور P. زناپیر
 ابری نیشترلی آری - زنبور کبیر

GUÉPIER. Lieu où les guêpes construisent des gâteaux et des alvéoles A. بیت الزنابیر
 صاری آریلر T. آشیانه زنبورها P. بیت الزنابیر
 یواسی

GUÈRE ou GUÈRES, adverb. Pas beaucoup A. لا کثیراً
 Il n'y a guère de On l'a guéri de l'erreur où il tait

gens tout - à - fait desintéressés غرض وعوضدن عاری آدملر
 Il n'y a guère de bonne foi dans le monde دنیاد
 Il n'est guère sage صدق وفا اولقدر یوقدر
 Il n'y a guère que نه چند صاحب عقل ودرایتدر - دکدر
 lui qui soit capable de faire cela بو ایشه همان فلانندن
 غیري کمسنه قادر دکدر

GUÉRET. Terre labourée et nom ensemencée A. کریب -
 Cette || نطس اولمش یر T. زمین شیار کرده P. فلحة
 pièce de terre est demeurée en guéret بو تارلا نطس اولدرق
 ابقا اولنمشدر

GUÉRIDON. Sorte de meuble qui sert à mettre des flambeaux
 شمعدان اسکلهسی T. پایگاه شمعدان P. کرسی السراج A.
 شمعدان اوتورائی -

GUÉRIR. Rendre la santé A. اشفا - ابراه - اصلاح
 Ce || صاعلمق T. شفا دادن - درست کردن P. المزاج
 بو طبیب Guérir quelqu'un de la fièvre فلان کمنهیی نا قابل شفا عد اولنان مرضدن ابرا
 فلانی ملت حمادن Guérir de la fièvre ایتردی
 On dit proverb. De quoi me guérira cela? Cela ne me guérira de rien, pour dire, que cela ne me servira de rien
 بو شی دردمه بر درلو دوا اولمز

Il se dit aussi des maladies A. دفع P. جاره کردن -
 Guérir la fièvre حمایی صاوشدرمق T. بر طرف کردن
 Cet emplâtre guérit les contusions بو یاقی
 دفع ایتردر بره لری

Guérir une plaie A. تلیم P. اصلاح - درست کردن
 صاعلمق - اوکمق

Guérir, au neutre, et se Guérir A. تشفی
 كسب البره والصحة - تصحیح المزاج - استبلال - نبلل -
 شفا - تن درستی پذیرفتن P. كسب الشفاء والعافية -
 افاقت - صاعلمق - شفا بولمق - ابو اولمق T. یافتن
 دوچار اولدیغک Votre mal commence à se guérir || بولمق
 Songez seulement à vous guérir علتدن استشفایه یوز طوتدک
 Il est malade, mais il guérira شفا بولمغه باق - همان کسب بروصحتته چالش
 بو مرضدن شفا بولمغه شبهه Guérira-t-il de cette maladie?
 Figur. - بو ملتدن افاقت بولمغه جقمیدر - اولجفی وارمیدر
 مبتلا اولدیغی علتت On l'a guéri de l'erreur où il tait

On appelle figur. Foudre de guerre, un grand homme de guerre
امر حربده صاعقه دهشت انگیز مثالی بر جنگاور لا نظیر
- Et flambeau de la guerre, جنگنده یلدرم کبی بر آدم -
- موقظ ناثره حرب وقتال
مسعر حرب - موقد مشعل حرب وقتال

ALLER à LA PETITE GUERRE. C'est aller en petite troupe butiner
چاپوله جیقمق - چاپوله وارمق T. en pays ennemi

On dit, Faire la guerre à quelqu'un, pour dire, prendre à
بر کمسندید معارض اولمق T. tâche de le contrarier

GUERRE, se dit figur. dans les choses morales A. جدال -
Il faut جنگشده T. کشمکش نزاع وستیز - ستیز P. نزاع
امراض نفسانییه ایله جنگشده
جسم Il y a guerre perpétuelle entre l'esprit et la chair لازمدر
روح بیننده دائمی کشمکش نزاع وجدال وار در

GUERRIER. Qui a rapport à la guerre A. حربی P. پیگاری
اعمال حربیه Actions guerrières جنگه متعلق T. جنگی -
Travaux guerriers Exploits guerriers خدمات حربیه
Et qui est propre à la guerre - فتوح وغزوات - جلیله حربیه
جنگجی T. جنگ آزما P. حربی - مالوف الحرب A.
مزاج Humeur guerrière جلادت حربیه Courrage guerrier
حرب وجنگه مالوف بر ملت Nation guerrière جنگ آزما
Et qui fait ou qui a fait la guerre A. - ملت جنگ آزما -
جنگ ایدن T. پرخاشکار P. محارب

GUET. Fonction d'un soldat mis en sentinelle, ou d'un nombre de
عسس - مرابته A. soldats qui font la ronde de nuit dans une ville
Celui قولجیلیق - قوللجیلیق T. گرده بانی - دیده بانی P.
اول محله قوللجیلیق
En cette ville, ce قوللجیلیق ایتمک
être au guet ایدن
sont les bourgeois qui font le guet مرابند
Il se dit aussi de ceux qui font le
بلده یه مخصوصدر
T. گرده بان - دیده بان P. اترور - ربیته A. guet
پیاده قولجی و آتلیو Guet à pied, à cheval قولجی -
قولجی

On appelle Mot de guet, le mot qui se donne à ceux qui
T. حرف معهود P. شعار - لفظة معهوده A. font le guet
معهودانه سوز

GUET - APENS. Embûche dressée pour assassiner, ou pour
آدم T. کمینگاه مردمکشی P. غیله A. surprendre quelqu'un

فلانی غیله On l'a tué de guet-apens دوشده چک پوصی
پوصی به دوشروب قتل ایلدیلر - قتل و اعدام ایتمشدر در
بکا - Figur. C'est une affaire qu'il m'a faite de guet-apens
ایتدیکی ایش کمینگاه خبائنده ترتیب اولمش بر سو
On prit le temps de son absence pour faire juger son
procès, c'est un guet-apens وقت غیبتندن انتقام فرصت
ایله دعواسنی حکم ایتمشدر در اشته بو کیفیت آدمی بر
پوصی به دوشرمکدر

GUÊTRE. Sorte de chaussure qui sert à couvrir la jambe et
جارق T. شمم - پالیک P. le dessus du soulier
GUÊTRER. Mettre des guêtres à quelqu'un A. الحصف
آیاغه جارق کچورمک - جارق کیدرمک T. شمم نهادن P.
GUÊTTER. Épier à dessein de surprendre A. پئروهیدن P. اعتیان
قطاع طریق Les voleurs guettent les passans
Il y a des sergens qui le guettent
On sait tous les ضابط نفراتی پسنه دوشوب اعتیان ایدرلر
فلانی جاسوسلیوب هر قنغی
endroits où il va, on le guette طرفه وارر ایسه خبر آلورلر

Figur. Attendre quelqu'un à un endroit où il doit passer A.
پرمر - چشمدوز ترقب شدن P. ارتقاب - ترقب - ترصد
Je guette ici un tel juge pour lui pré-
senter un placet عرضحالی تقدیم ایچون بو طرفده فلان
Il guettait son débiteur pour lui demander de
اچقه طلبیچون آله جقلوسی طهورینه مترصد ایدی
l'argent ثرنار مصوات A. GUEULARD. Qui parle beaucoup et fort haut
پک حیقربجی یکشاق T. تند آواز هرزه گو P.

GUEULE. C'est dans la plupart des animaux et dans les pois-
افواه pl. فم - فوه A. sons, ce qu'en l'homme on appelle Bouche
Gueule صغرک اغزی La gueule d'un boeuf اغز T. دهان P.
Il avait la gueule ouverte pour
بلع ایچون افغار فم ایلدی
l'engloutir
aussi d'autres choses par analogie A. فم - فوه P. دهانه
T. دهانه تنور P. فوه تنور A. La gueule d'un four
دهانه P. عنق جرّه - فم جرّه A. d'une cruche
دستینک بوغازی - دستینک اغزی T. گلیوی سبو - سبو
On dit proverb. Mettre quelqu'un à
la gueule du loup, pour dire, l'exposer à un péril certain
فلانی
قوردک اغزینه ویرمک

لقمه بزرگ P. لقمة كبيرة A. GUEULÉE. Grosse bouchée
ایبری لقمه T.

گروه P. فوج السابيلين A. GUEUSAILLE. Multitude de gueux
|| ديلنجی غلبه لگی T. گروه در یوزه کنان - خچکولان
بو ديلنجی گروهی طرد ایله Chassez cette gueusaille

GUEUSE. Pièce de fer fendu, qui n'est point encore purifiée
|| خام دمور T. آهن خام P. حديد غير مصفا A.
دوکمک - خام دموری سبک ایتمک Couler la gueuse

ديلنمک T. در یوزه کردن P. سوال A. GUEUSER. Mendier
|| Il s'est mis à gueuser ایلدی Gueuser son pain
بر کشی قوت لا یموتنی سوال ایتمک

T. گدایی P. فاقة - فقر A. GUEUSERIE. Indigence, misère
|| Il y a bien de la gueuserie dans cette
بو مملکتده خیلی فقر و فاقه وار در province

T. گدا P. مسکین P. فقرا pl. فقير A. GUEUX. Indigent
|| Ces gens-là sont si gueux, qu'ils n'ont point
- بو آدم لر قوت لا یموته احتیاج رتبه سنده قدر فقرا در لر
فقر و احتیاج لری شول مرتبه در که ناپاره په محتاج در لر

در یوزه گر P. سایلين pl. سایل A. Et qui demande l'aumône
صرف سایلدر P. gueux C'est un vrai
- ديلنجی T. خچکول -
- Il signifie aussi Fripon, V. ce mot.

On dit d'une femme de mauvaise vie, que c'est une gueuse A.
قجه T. زن آلوده دامن P. فاسقه

Gui. Plante qui croît sur les branches de certains arbres,
|| توزاق T. مشرة A. comme du poirier, du chêne, etc.
پلید آغاجی توزاگی Gui de chêne

خادعة A. Petite porte pratiquée dans une grande
|| پاورى قپو T. پالگانه P. La porte de la ville est fermée,
شهر قپوسی کرچه مسدود در انجق mais le guichet est ouvert
پاورى قپوسی آجقدر On l'amena entre les deux guichets pour
خصمیه بیننی بالمصالحه traiter d'accommodement avec sa partie
پاورى - اویدرمق ایچون خادعتین آره سنده کوتورلدى
قپولر آره سنده

بواب A. Valet qui ouvre et ferme les guichets
پاورى قپو بکچیسى T. دربان پالگانه P. الخادعة

GUIDE. Celui qui conduit une personne, pour lui montrer le
|| بول کوستر یجی T. رهنا - رهبر - بدرقه P. دليل A. chemin
قولاغوز - دليل اتخاذ ایتمک Prendre un guide || قولاغوز -

قولاغوزلق - دلالت خدمتنی ایتمک Servir de guide
- On appelle Guides, dans les armées, des gens du pays choisis
ایتمک

عسکر قولاغوزلری - اردو قولاغوزلری T. pour conduire l'armée
مرشد A. Figur. Celui qui dirige quelqu'un dans sa conduite

|| Ce jeune homme a besoin d'un bon guide pour ses affaires
ادم حدائت سنی تقریبیله بر حاذق مرشده محتاج در

GUIDE. Une bande de cuir qu'on attache à la bride des che-
P. جریر A. vauz d'équipage, et qui sert à les gouverner
بولار T.

ارائه الطريق - دلالت A. GUIDER. Conduire dans un chemin
- بول کوستر مکت T. رهنمایی کردن - رهبری کردن P.
|| Prenez un homme qui sache les chemins, قولاغوزلق ایتمک

سکا ارائه طریق ایده جکت بوللری afin qu'il vous guide
- ارشاد A. Figur. بیلور بر آدم معیتکه استصحاب ایله
|| C'est lui qui me guide dans cette affaire بول کوستر مکت T. رهنمایی کردن P. ارائه الطريق

بو خصوصده بکا ارائه طریق C'est son intérêt qui le guide
هر شینده دلیل Guider quelqu'un dans le chemin de la gloire
- بر کمسنده بی طریق شان و اقباله ارشاد ارشاد
- بر کمسنده بی شان و اقبال طریقنی ارائه ایتمک - ایتمک

آلو بالو P. قراصیه حلو A. GUIGNE. Sorte de cerise douce
سیاه و قرمزى و بیاض Guigne noire, rouge, blanche || کراس T.
کراس

GUIGNER. Fermer à demi les yeux en regardant du coin de
چشمپوشانه نیم نگاه کردن P. شوس - تحشيف العين A. l'oeil
کوز قیپارق قویروغیله باقمق - کوز قیپارق کورمک T.

Figur. Former quelque dessein sur quelqu'un, sur quelque
|| کوز دیکمک T. دیده دوختن P. اطهاح النظر A. chose
Il guigne cette charge نظر رغبت ایدر y a long-temps qu'il guigne cette héritière
مدت مدید دذنبرو بو میرا نخوره کوز دیکمشدر

شجر القراصیه A. L'arbre qui porte des guignes
کراس آغاجی T. درخت آلو بالو P. الحلو

نحوست - شامة البخت - شامت A. Malheur
|| C'est un grand guignon اوغورسزلق T. بخت بد - سگاری P.
بر کمسنده بیه Porter guignon à quelqu'un شامت عظیمه در
اوغورسزلق کتورمک - ایرات شامت بخت ایتمک

GUILÉE. V. Giboulée.

GUILLERI. Chant du moineau *A.* شفقشقه - غرد العصفور *P.*
P. Le guill- سرچدنک اوتهدسی *T.* چاو چاو کنجشک
 بو سرچدنک اوتهدسی *P.* guill-
 leri de ce moineau est réjouissant
 مفرخدر

GUILLOCHER. Faire des guillochis *A.* تجمیل بالتحاسین *P.*
 کوزل بزکمر ایلده حسن ویرمک *T.* برسم زیبا پیراستن
 قوطینک اوزرینه کوزل بزکمر ایلده *P.* Guillocher une tabatière
 حسن ویرمک

GUILLOCHIS. Compartimens faits pour orner différens ouv-
 rages *A.* pl. تحاسین *P.* کوزل بزکمر *T.* پیرایشهای زیبا

GUIMAUVE. Espèce de mauve *A.* خطمی *P.* خباز شجری -
 خاتم چیچکی *T.* گل خطمی - غسل

GUINDAGE. L'action de guinder. *V.* Guinder.

GUINDER. Lever en haut par le moyen d'une machine *A.* ترفیع
T. بسماک بر آوردن *P.* اصعاد بالسماک - بالسماک
 یوکی آلت ایلده *P.* Guinder un fardeau آلت ایلده *T.* قالدردق
 طاشلری مقره *P.* Guinder des pierres avec une poulie قالدردق
 کندیی بر ایب ایلده قلنهک یوقاروسنه اصعاد ایتدردی *T.* Il se fit guinder avec une corde au haut de la
 tour کندیی بر ایب ایلده قلنهک یوقاروسنه اصعاد ایتدردی *A.*

Il se dit figur. des choses où l'on affecte trop d'élévation *A.*
 یوکسلمه *T.* بلندی نمودن *P.* اظهار السمو - اظهار العلو
 اظهار سمو *T.* Il ne faut point se guinder l'esprit *P.* کوسترمک
 Cet orateur se guinde si fort, qu'on
 بو واعظ و عظنده اول قدر اظهار علو و سمو *T.* a peine à le suivre
 ایدر که آکا پیرو لک ایتمک مشکدر

GUINGOIS. Travers, ce qui n'est pas droit *A.* محل - ضلوع
 محل - ضلوع *P.* وریب *T.* مزاوله *T.* Il y a un guingois dans ce
 بر مزاوله وار در - بو باعجهده بر محل ضلوع وار در *P.* le jardin
 On a tâché de cacher le guingois de cette chambre par une
 بر تخته پرده ایلده اوطنهک مزاوله سنی ستر ایتمک *T.* cloison
 اکر یلک *T.* کچی *P.* اعوجاج *A.* Figur. - چالشدیلر
 بو عقلده عالمی بیزار ایدر بر نوع اعوجاج وار در *T.* y a dans cet esprit un guingois qui choque tout le monde

کچ و مچ - وریب گونه *P.* ضالعا *A.* De guingois. De travers *A.*
 کچ و مچ - وریب گونه *P.* ضالعا *A.* Cette chambre-là est toute de
 بو اوطنه بستون مزاوله در - بو حجره جملة ضالعه *T.* guingois
 اکر یوکی - ضالعا تلبس ایتمک *P.* S'habiller de guingois
 اکر یوکی - ضالعا مشی ایدر *T.* Il marche tout de guingois کینمک

TOM. II

معوج العقل *A.* Il a l'esprit de guingois - بوکری یورر
 عقلی اکر یوکی *T.* کچ عقل *P.*

GINGUETTE. Petit cabaret. *V.* ce mot.

GUIRLANDE. Ornement de tête en forme de couronne, com-
 posé de fleurs entremêlées ensemble *A.* اکلیل الازهار *P.*
 چیچک ایلده دونانمش *T.* سرپوش با گل وشکوفه آراسته
 چیچک ایلده *P.* Former, composer une guirlande باش کسوتی
 جواهر Guirlande de pierreries دونانمش باش کسوتی دوزمک
 گرانها ایلده مرصع بر قطعه باش کسوتی

Et les ornemens de feuillages, de fleurs dont les sculpteurs
 زنجیرک *P.* خطوط مشجره *pl.* خط مشجر *A.* ornent les bâtimens
 یپراق و چیچک زنجیری *T.* برگ وشکوفه

GUISE. Manière, façon *A.* آیین *P.* اسلوب - فن - طور
 هر مملکتک بر کونه فن *T.* Chaque pays a sa guise
 هر کس کندو طور نجه *P.* Chacun vit à sa guise واسلوبی وار در
 هر کس بندد بآیین دیگر دستارها *P.* et en proverbe کچینور
 Chacun se gouverne à sa guise هر کس کندو بی طور خودنجه
 اداره ایدر

Ex cuis. À la façon, à la ressemblance *A.* علی طور
 کبی - طور نجه *T.* بسان - بآیین *P.* Prendre du su-
 reau en guise de thé جای کبی مرور چیچکی نوش ایتمک

GUITARE. Instrument de musique *A.* تنبور - طبن
 طنبور چالمق *T.* Jouer de la guitare طنبور *P.*

GUSTATIF. Terme d'Anat. Il se dit du nerf qui constitue l'or-
 gane du goût *A.* داذ *T.* پی حاشنی *P.* عصبه الذوق
 سکیری

GUSTATION. Sensation du goût *A.* چاشنی *P.* ذوق - طعم
 داذ *T.*

GUTTURAL. Qui appartient au gosier, ou qui se prononce du
 gosier *A.* Son guttu- بوغازه متعلق *T.* گلوایی *P.* حلقی
 Les lettres ع et غ sont des lettres guttu- صدای حلقی
 rales *A.* Artère gutturale - ع و غ حروف حلقنددر
 بوغاز طمری *T.* رکت گلو *P.*

GYMASE. Lieu destiné chez les anciens aux exercices du
 corps *A.* میدان زوربازان *P.* رجة لحرکات الشاقة
 زورباز میدانی

GYMNASTIQUE. L'art des divers exercices du corps *A.* فن
 Les - زوربازلق *T.* زوربازی *P.* التعليم الحركات الشاقة

modernes n'emploient ce mot que relativement à la santé ou à la guerre. On dit, La gymnastique militaire *A.* تعلم الحركات الحربية *A.* La gymnastique médicale *A.* حركة لحفظ الصحة *A.*

GYMNIQUE. La science des exercices que l'on apprendait aux athlètes *A.* فن المصارعة *P.* فن كشتگیری *T.* فن کشتکیری

GYNÉCÉE. Appartement des femmes *A.* بيت النساء *A.* حرم دائرهسى - حرم *T.* خانه زنان *P.*

GYNÉOCRATIE. État où les femmes peuvent gouverner *A.* T. حکمرانی زنان *P.* حکومت النساء - حکومت نسائی انکتره *A.* L'Angleterre est une gynécocratie || قارى حکومتى دولتى حکومت نسائيه نك جارى اولدينى دولتردندر

GYPSE. Plâtre *A.* جبس *P.* آهک *T.* آهکى *V.* aussi Plâtre.

GYPSEUX. Qui est de la nature du gypse *A.* جبسى *P.* آهکى *T.* آهکى

HABILE. Qui fait avec succès un grand usage de ce qu'il a appris *A.* عارف *P.* - حذاق *pl.* - حاذق *pl.* - مهرة *pl.* ماهر *pl.* Un homme habile dans les affaires *A.* || معرفتو - اوز *T.* كردان - هنرور - هنرمند - استاد کردن - اداره اموره ماهر بر ادم صنعتنده - صنعتنده استاد - فننده ماهر dans son métier آدم هر شيده مهارتى وار *Il est habile en toutes choses* معرفتو On dit d'un artiste qui excelle dans son art, c'est un habile peintre, un musicien, un sculpteur habile ماهر بر مصور ماهر او بيه جيدر و ماهر موسيقى شناس و ماهر

En termes de Jurispr., il signifie capable *A.* لايق - صالح - سزاوار - شايسته *P.* صاحب اللياقة والصحية - مستحق زقادت حق وراثته لياقت *Les moines ne sont pas habiles à succéder* || كركلو *T.* مستحق اولور

HABILEMENT. D'une manière habile *A.* بالمهارة *A.* Il a fait cela fort habilement *A.* || استادجه *T.* ماهرانه - استادانه *P.* Il s'est tiré habilement d'affaire *A.* جيقدى ماهرانه واستادانه مصلحت ايچندن جيقدى كذت وصحتك بينى *Il démêle habilement le vrai du faux* بالمهارة فرق وتميز ايدر

HABILETÉ. Qualité de ce qui est habile *A.* مهارت *A.* Il a beaucoup d'habileté *A.* || استادلق - اوزلق *T.* هنرمندى - هنر - استادى *P.* Il a fait voir son habileté en cette affaire اظهار كذاقتنى ايله مهارتى وار در شوماهده مایه حذاقتنى اظهار كذاقت ایلدى *Il a été pris pour dupe avec toute son habileté* ايكن *On dit, qu'un homme s'habille bien, pour dire, qu'il porte ordinairement des habits bien faits* *A.* الحسنى *P.* تزيبى بالحسن *T.* آهکى

Cet homme a plus d'adresse que d'habileté *A.* فلانك چيره دستى ولباقتى مهارتندن زياده در

HABILISSEMENT. Superlatif d'habile *A.* احذق *P.* امهر - استادترين *T.* اولو استاد - پک استاد *T.* هنرمندترين -

HABILITÉ. Aptitude *A.* صلاحيت *P.* استحقاق - لياقت *T.* شايستگى وراثته صلاحيت *Habilité à succéder* || كركلك *T.* شايستگى

HABILITER. Terme de Jurispr. Rendre quelqu'un capable de faire, de recevoir quelque chose *A.* اعطاء الاستحقاق *P.* Un bâtard est habilité par la légitimation à posséder des bénéfices, à se faire prêtre *T.* شايستگى دادن برولد الزنا حق تصرف زعامت واتخاذ طريقت رهبانيت خصوصارنده جانب شرعدن كسب حل ورشدت ايله مستحق اولور

HABILLEMENT. L'ensemble des choses par lesquelles on est vêtu *A.* زى *P.* پوشش *T.* اندام - قيايت *T.* زى فاخر *P.* Magifique habille

اكسا - لباس *A.* Mettre les habits à quelqu'un *A.* Un valet de chambre qui habille son maître ايج اغاسى *T.* جاده پوشانیدن *P.* Je le trouvais qui s'habillait *A.* بولدم *On ne lui donna pas le loisir de s'habiller* *T.* و بومديلر وقت و اکتسابه *Et faire faire* *T.* ايساى فقرا ايتمك *Habiller les pauvres* *On dit, qu'un homme s'habille bien, pour dire, qu'il porte ordinairement des habits bien faits* *A.* الحسنى *P.* تزيبى بالحسن *T.* آهکى

ياقشقلو كينمك T.

On dit figur. Habiller un conte, pour dire, l'orner de manière à le rendre agréable T. حكايدیه لباس پوشش حسن. ایتمک

On dit, Habiller quelqu'un de toutes pièces, pour, En dire toute sorte de mal T. فلانی شتوم گوناگون ایله دوناتمق

T. جامه گرفته - جامه پوشیده P. ملبس A. HABIŁŁE. كينميش

HABIT. Vêtement A. ملبوسات pl. البسة pl. لباس A. اوروبه T. قبا - جامه P. كسا pl. كسوة - ثياب pl. ثوب - لباس مفتحنا Habit décent زنہ لباسی - جامه زن - كسوة نسا bien fait مؤدب لباس - ادبلو لباس - اهل عرض لباسی - كوزل كسيملو - جامه خوش اندام - لباس لطيف التقطيع - جامه بد اندام - لباس قبيح التقطيع mal fait لباس لباس d'été طویل ياخود لباس قصير كيمك لباس شتوی d'hiver ياز اوروبهسی - جامه تابستانی - صيفی كسوة de campagne قيش اوروبهسی - جامه زمستانی - شهر ائوابی de ville قير اوروبهسی - جامه دشتی - صحرايی de chasse آوجی اوروبهسی - جامه شكار - كسوة صياد لباس mode à la vieille mode رسم نو ظهور اوزره اولان لباس de couleur حكي كشمش لباس - رسم قديم اوزره اولان لباس de deuil جامه رنگ آميز - ثوب ملون كسو دارات parade لباس اوروبهسی T. جامه ماتم P. سلب pl. لباس de fête كسوة رسميه de cérémonie واحتشام اسكى زمان - كار قديم لباس antique كسوة سور noce اسلوب فرانسوی اوزره بر لباس française لباس neuf لباس مكمل complet لباس خفيف Habit léger لباس متخرق déchiré كهنه لباس - لباس بلى vieux جديد لباس usé يرتق لباس - جامه دريده - لباس متشقق - لباس - لباس ردی méchant قوللمش ائواب - مستعمل ساده رنگو لباس uni فنا اوروبه - جامه كمقدر - خسيس - لباس لبيق qui sied bien سوزنی ايشلنمش لباس brodé Habit du ياقشقلو اوروبه - يراشق ائواب - جامه زيبنده qui sied كونده لك اوروبه T. جامه روزمه P. مبدلة A. matin ياقشقسز ائواب - جامه نازيبنده - لباس غير لبيق mal ملبوسات خصوصنده Etre somptueux, magnifique en habits

ملبوسات خصوصنده Le luxe des habits معنون ومحتشم اولمق تبديل لباس ايتمك Changer d'habit اولان اسراف وسفاهت Faire un habit بر لباس ايله اکتسا ايتمك Mettre un habit - بطانه لباس La doublure d'un habit بر لباس يادرمق بهيمي - لباسك تقطيعی la façon لباسك ايج قابی - Habit habillé, pour dire, avec lequel on est mis décentement ياقشقلو اوروبه T. جامه بايسته P. لباس مهندم A.

On dit, Prendre l'habit, pour dire, prendre l'habit de religieux T. جامه ترسايی گرفتن P. اتخاذ اللباس الرهبانية A. رهبانلق ائوابی كيمك

ممكن - قابل السكنا A. HABITABLE. Qui peut être habité. اوتوريله بيلهجك T. نشستنی P. ممكن الاقامة - التمكن بو خانه قابل سكا دكلدر Ce logement n'est pas habitable || شمدی بو بنا قابل Ce bâtiment est maintenant habitable ربع مسكون On dit, Toute la terre habitable - تمکن واقامتدر

HABITACLE. Habitation. V. ce mot. Il ne se dit qu'en quelques phrases de l'Écriture || امکنه Les habitacles éternels جاودائی

P. مقيم - متمكن A. HABITANT. Qui habite dans un endroit. Il a choisi sa demeure en tel endroit, قرارگیر T. اوتوران || اوں محلده اختيار مآوا ايله اليوم مسكون où il est encore habitant اول طرفده مقيمدر

سكنة pl. ساكن - اهالی pl. اهل A. Il est aussi substantif. Les habitants de la campagne صحرا نشينان - اهالی صحرا habitants de la ville بلده نك ساكن واهالیسی semblent les habitants de la ville - فلان مملكتده ساكن Habitants d'un tel pays جمع اولندی فلان مملكتك اهالیسندن بری

HABITATION. Le lieu qu'on habite A. مسكن - سكنة pl. محل الإقامة - مآوا - اماكن pl. امكنة pl. مكان - مساكن C'est là mon habitation || قوناق - يورد T. قرارگاه - اقامتگاه - جایگاه L'habitation en est malsaine اشته مسكنم اول طرفده در بو مسكن هیچ n'en vaut rien وخيم الهوا بر مكاندر saine On lui a donné cette maison pour son habitation اقامتگاهی اولمق اوزره کندویه فلان خانهدی ویرمشر در Il se dit aussi de l'établissement que les colonies font dans un pays A. كوجلر T. اقامتگاه كوچها P. مكان النواقل A. مارتنيقه Il y a deux habitations dans la Martinique يوردلری

توطن *A.* Et établir sa demeure en un autre pays que le sien
 یورد ایدنمک *T.* بروم اتخاذ کردن *P.* اتخاذ الوطن -
 بو بلده یه کلوب *Il s'est venu habituer en cette ville*
 توطن ایلدی

آلشمش *T.* آفته *P.* مانوس - مالوف - متعود *A.* HACHIS
 آلیش -

تقیش *A.* HÄBLER. Parler beaucoup avec vanterie et exagération
 Cet homme *||* لاف ایتیمک - آورد ایتیمک *T.* لاف زدن *P.*
 فلانک *ne fait que habler, ne croyez pas tout ce qu'il dit*
 کلامنه اعتماد ایتیمه لافدن خالی دکدر

لاف *P.* فیش *A.* HÄBLERIE. Discours plein de vanterie
 Tout ce qu'il vous a dit, n'est que hab-
 لerie *||* لافزانیق *T.* گدافی
 سکا سوبلدیکی هب لاف وگذا فدر

آورد ایدیحی *T.* لافزن *P.* قیاش *A.* HÄBLEUR
 عظیم بر لافزندر *||* C'est un grand hableur *||* لافزان -

HACHE. Instrument de fer dont on se sert pour fendre du
 bois et autres choses *A.* مکاشیح *pl.* مکشاح - فوس *pl.* فأس
 Abatte un arbre *||* بالطه *T.* گریزم - تبر *P.* کرازیم *pl.* کرزیم -
 avec une hache Donner un coup
 بالطه ایلده اورمق - حواله ضربه فأس ایتیمک
 Ils mirent la porte à bas à coups de hache
 بالطه ایلده قویبی - قویبی خاک ایلده یکسان ایتیمش لدر
 ییقدیلر

ریزه *P.* خردله - تهریم - خذع *A.* HACHER. Couper menu
|| قیمه قیمق - قیمه لمق *T.* کوفته کردن - ریزه کردن
 بوزاغی اتی قیمه لمق *du veau*

Il se dit aussi en parlant du dommage que la grêle fait aux
 blés et aux arbres *A.* خرد *T.* ریزه ریزه کردن *P.* تجبیل
 La grêle a été si forte, qu'elle a haché jus-
 qu'aux bois des vignes نزل ایدن طلونک اول مرتبه شدی
 وار ایدیکه باغ تگا کورینی کتو کورینه قدر خرد و خس ایلدی

On dit d'une personne qui a reçu plusieurs coups d'estramacon,
 T. لتالت کردن *P.* تکتیع *A.* qu'on l'a hachée en pièces
 تیکه تیکه طوعراق

ریزه ریزه شده *P.* مخردل - مهتم - مخذع *A.* HACHÉ
 Figur. Style haché. Un style sans
 لت *P.* خذع مذع *A.* liaison, coupé en petites phrases
 قیرق کسک *T.*

HACHETTE. Petite hache *A.* pl. خصین *P.* تهرجه
 کوچک بالته - بالطه جق *T.*

HACHIS. Mets fait avec de la viande hachée menu *A.* خذیعه
 Hachis de mouton *||* قیمه آشی *T.* کوفته *P.*
 قیمه سی - کوفته سی

HACHOIR. petite table sur laquelle on hache les viandes *A.*
 قیمه تحتدی *T.* مخذعه

HAGARD. Farouche *A.* وحشی *P.* وحشتنا *||* وحشت آلود
 visage *||* Oeil hagard *||* قورقنج *T.*
 سیما وحشتنا mine وحشتنا

HAGIOGRAPHE. Il se dit des livres de la Bible, autres que
 ceux de Moïse et les prophètes *A.* کتاب السیر اولیه العظام
 اسفار شریفه *pl.*

HAIE. Clôture faite d'épines ou de branchages entrelacés *A.*
 چالی - جیت دیواری *T.* پرچین - چپر *P.* سیاج - وشیع
 بغایت کثیف بر سیاج *||* Une haie fort épaisse
 جیت دیوارنده بویدن بویه *||* La haie était bordée de fusiliers
 تفنگچی نفراتی صف بسته ایدی

On dit, Se mettre, se ranger en haie, pour dire, se ranger
 en ligne droite *A.* رسته بستن - صف بستن *P.* اصطغاف
 دیزلمک - صره لمق *T.*

رثات *pl.* رثة *A.* HAILLON. Vieux morceau de toile ou d'étoffe
|| اسکی بوسکی پارچه سی *T.* کراده - کراه *P.* مشعه -
 رثات بلیه ایلده *||* Couvert de vieux haillons رثات بلیه
 شو اسکی *||* Que voulez-vous faire de ces haillons? پوشیده
 بوسکی پارچه لری نه یپا جقسک

HAINÉ. Inimitié, passion qui fait haïr *A.* بغضا - بغض *P.*
 Haine in- *||* جان سومازلیک - دشمنلیک *T.* کینه - غرش
 اهلاک و اعدام مرتبه سنده اولان *||* mortelle بغض دیرین
 نا قابل تألیف اوله جق بغض و کینه implacable بغض و کینه
 déclarée متأسسل وریشه دار اولمش بغضا و کینه enracinée
 بغضای آشکاره یه جیقمش بغض و کینه - بغضای بارز
 Avoir de la haine درونده مضمر و مستکن بغض و کینه - مکنون
 Nour- بر کمسنه نک آخر حقنه بغضی اولمق *||* pour quelqu'un
 فلیده بر کمسنه نک علیه علیه *||* haine contre quelqu'un
 بر کمسنه نک علیه علیه بغض و کینه - بغض و کینه صاقلمق
 بغضا و کینه سنی ستر و اخفا *||* Il a dissimulé sa haine
 بغضی کتم واضمار ایتیمک *||* Couvrir, cacher sa haine ایلدی

درونده بغض خفی وقایه ایتمک *Entretenir une haine secrète*
 درونده - بغض و کینه حاصل ایتمک *Concevoir de la haine*
 بر کمسنه نک *Encourir la haine de quelqu'un* بغض پیدا ایلمک
 بر کمسنه نک *Avoir quelqu'un en haine* بغضا و کینه سنه دوجار اولمق
 Cela engendre la haine dans la famille اینچنده بو کیفیت اهل بیت ایچنده
 L'Évangile nous défend d'avoir de la haine
 pour notre prochain, même pour nos ennemis
 قرینه و بلکه و برای دوست و دشمن
 دشمنه بیله بغض و عداوت نص انجیل شریف ایله ممنوع
 Avoir de la haine pour le vice, pour le péché,
 pour le mensonge, pour la flatterie و ذنوب و ثواب و مبالغه
 و معاصی و رذیله کذب و اقوال مدهنین و متملقین بر کمسنه نک
 بر کمسنه قباچدن و گناهندن - مبعوض و منفوری اولمق
 Cet homme a la haine du public
 منغور - منغور عالمدر - مبعوض عالمدر استکراه ایتمک
 On appelle, La haine du prochain, la haine
 qu'on a pour le prochain
 بغض الی القرین

نفار - نفرت *Il signifie aussi, aversion, répugnance*
 کول - سومازلک - دتسنمه *T. Remède* دل *P. استکراه*
 دعوالردن نفار و استکراه *La haine des procès* استمازلک
 || رغما - بغضا *En haine. Par animosité, par vengeance*
 en haine d'un tel
 بونی فلانده بغضا ایتمدی
 بو شی کندودن
 دروغ اولندیغیچون بغضا و رغما شویله ایلمدی

بغض - کینه دار *P. بغیض* *Haineux. Porté à la haine*
 مزاج بغض الود - طبع بغیض *Caractère haineux* کینلو *T. آلود*
 عداوت - عدوان - بغض *HAIR. Vouloir mal à quelqu'un*
 دشمنی نمودن - بد خواهی نمودن - کینه داشتن *P.*
 دشمنلره *HAIR ses ennemis* جان سومانک - دشمن اولمق
 بر کمسنه نک *HAIR quelqu'un sans raison, sans sujet* بغض ایتمک
HAIR quelqu'un بلا سبب و لا هن اصل عداوت ایتمک
HAIR les méchants بر کمسنه نک عدوی جانی اولمق
 اهل شره بغض و عداوت ایتمک

استنفار - تنفر *Et avoir de l'aversion, de la répugnance*
HAIR les compliments, les cérémonies تنفر و استکراه
 مطالعه کتبدن و تعب و مشقتدن *les livres, le travail* ایتمک
 بادهدن بالطبع *Il haït naturellement le vin* متنفّر اولمق

شدت سرمادن یاخود *HAIR le froid, le chaud* اکراه ایدر
 شدت گرمادن نفرت ایتمک

On dit proverb. *HAIR comme la peste, comme la mort* بر
 کمسنه بر شیئی گناهی قدر سومانک

HAIR. Dujar غرش و کینه شده - غرش کرده *P. مبعوض*
T. سولمز مظهر رمیدگی دل *P. منفور* - مستکراه *M. سولمیان*

HAIRE. Espèce de petite chemise faite de crin, que l'on met
P. قمیص لبدی sur la peau par esprit de mortification

Porter la haire قمیص || قیلدن کوملک *T. پیراهن مویین*
 لبدی تلبس ایتمک

مستکراه - واجب النفرة *M. HAÏSSABLE. Qui mérite d'être haï*
 - سولمیه جک *T. سزوار غرش و اکراه* - شایان نفرت *P.*
 واجب الاستکراه *C'est un homme bien haïssable* دتسنه جک
 دعوالر شایان نفرت *Les procès sont haïssables* بر آدمدر
 و استکراه اوله جق اموردندر

جر السفينة - قيادة السفينة *M. HALAGE. L'action de haler*
 Il faut || یدک چکمه *T. زورق کشی برس* *P. بالحبل*
 sur le bord des rivières qu'il y ait un chemin pour le halage
 ساحل انهارده یدک چکمه ایچون بر یول اولمق لازمدر

HAÏLE. Certaine constitution de l'air dont l'effet est de sécher
 - وهر *M. le pain, les herbes, etc. et de rendre le teint brun*
 گرمای آتشیس - تف و تاب هوا *P. سوافع* *pl. سهام*
 سهام شدید *Le grand haïle* || قیزغن آسی - یاقیچی اسیلک
 Les femmes craignent le haïle
 تف و تاب هوا ائناسنده یوریمک
 نسوان طایفه سی هوانک یاقیچی
 سهام هوا *Le haïle dessèche la viande* اسیلکندن احتراز ایدر
 سهام هوا تذبیل نباتاتی fane les herbes اتی قوریدر
 مستلزمدر

HALEINE. L'air que l'on expire par la bouche *M. pl. نفس*
 Avoir l'ha- || صولوق *T. دم* *P. نسما* *pl. نسمة* - انفاس
 صولوعی خوش اولمق - طیب النفس اولمق *leine bonne*
 Avoir l'ha- || صولوق *T. دم* *P. نسما* *pl. نسمة* - انفاس
 بر صبی صغیر مثللو *comme un enfant* صولوق
 بو شی نفسی *Cela adoucit l'ha-* لطیف النسمة اولمق
 - افساد نسمة ایدر *gâte l'ha-* دم دهانی - تلطیف ایدر
 نسمة مریض *Haleine de malade* نفسی بوزار - تغییر نسمة
 مکرراً تنفس *Prendre haleine* تنفس ایتمک
 نفسی - اسماک نفس ایتمک *Retenir son haleine* ایتمک
 انفاد نفس ایده جک *Courir à perte d'haleine* ضبط ایتمک

ایمپ ایله T. برسن کشیده P. منجر بالھل HALL. 4.

یدگلمش - چکلمش

HÂLER. Il se dit de l'action du soleil et du grand air sur le teint *A.* لفتح - تشهیب - تسفیغ - *P.* تنف زدن کونش *T.* کونش روزگار یا خود کونش چالوب - کویندرمک - جالمق حرارت *Le soleil hâle en été ceux qui voyagent* || شمس ایام سیفده سفر و سیاحت ایدنلرک جهره لرینی یاز کونلرنده سفر ایدنلرک یوزلرینی کونش - تسفیغ ایدر - تشهیب *A.* Se hâler - یوزلرینی کونش کویندر - جالر کونشدن - کونشدن چالمنق *T.* تفزده گشتن *P.* تلفح *Les dames portent des voiles, de peur de se hâler* || کویمنمک نسوان طایفدهسی تلفحدن احترازاً روپوش استعمال ایدرلر

HÂLER. کونش چالمنش *T.* تفزده *P.* مسفوع - ملفوح *Hâler.* بو خاتون بستمون *Elle est toute hâlée* || یوزی کویمنش مسفوعة الوجهدر

HALETANT. Qui souffle comme quand on est hors d'haleine *Il arriva tout hale-tant à force d'avoir couru* || صولوغن *T.* رخیده *P.* مهور - بهیر *A.* سرعت سیری تقریبیله مهور اولدوق کلمشدر

HALETER. Souffler comme quand on a couru *A.* ربو - انبهار *En parlant des chiens* *A.* کوپک دیلنی طشره چیقاروب *T.* التهاث *A.* صولومق

HALEUR. Celui qui hale un bateau avec une corde *A.* فاید با رسن زورق کش *P.* جرّار الزورق بالحبل - السفینه *Il faut plus de trente haleurs pour remonter ce bateau* || یدکچی *T.* یو فایمک چکلمسی اوتوزدن زیاده یدکچی به محتاجدر

HALLAGE. Droit qu'on lève sur les marchandises qui se vendent dans les halles *A.* مکس *P.* باج *T.* باج

HALLE. Place publique qui sert à tenir le marché *A.* سوق *Grande* || بازار بیری - بازار *T.* بازارگاه - چارسو *P.* اسواق *A.* بوقصیده On a fait une halle dans ce bourg بازاره کتمک *aller à la halle* بر بازار بیری احداث اولندی *Langage des halles.* Un langage grossier tel qu'on le tient au marché *A.* سوق *T.* زبان بازاریان *P.* لسان الاهل السوق *A.* جارشدیلی

HALLEBARDE. Sorte d'arme *A.* مزجل *T.* خشت *Porter la hallebarde* || خشت

ضربة مزجل hallebarde

HALLEBARDIER. Sorte de garde à pied, qui porte la hallebarde *A.* خشتلو نفر *T.* خشتدار *P.* حامل المزجل

HALLIER. Buisson fort épais *A.* جنگالستان *Un hallier épais* || چالی اورمانی - چاللیق *T.* وملتف بر جنگالستان

HALO. Couronne lumineuse que l'on voit quelquefois autour du soleil et de la lune *A.* هاله *P.* طفاوة *Le halo du soleil* *A.* طفاوة الشمس *P.* خرمین ماه - هاله ماه *P.* طفاوة القمر *A.* آی آغیلی *T.* آی آغیلی

HALOTECHNIE ou HALURGIE. Partie de la chimie qui a pour objet la préparation des sels *A.* فن الاعمال الملوح

HALTE. Pause que font des gens de guerre dans leur marche *A.* توقف *Faire halte* || اکنمه *T.* برخیدن *P.* وقفة *Une longue halte* - ایتمک - اوزون - وقفة مدیده اوزادی بر اکنمه

HAMAC. Lit suspendu *A.* فراش معلق *Lit suspendu* *A.* آصم یتاق *T.*

HAMEAU. Un petit nombre de maisons écartées du lieu où est la paroisse *T.* کنار محلهسی *Ce n'est pas un village, ce n'est qu'un hameau* || قریه دکل انجق بر کنار محلهسیدر *Cette paroisse est composée de quantité de hameaux* || قاج عدد کنار محلهلرندن عبارتدر

HAMEÇON. Petit crochet de fer qu'on met au bout d'une ligne avec de l'appât, pour prendre du poisson *A.* شخص *pl.* شص *Le poisson a pris à l'hameçon* || اولطه ایکندهسی - ایکنه *T.* نشپیل - چنگله - شست - قلاب *P.* بالقی ایکنده طوتلندی

HAMPE. Le bois d'une hallebarde, d'un épieu *A.* مقبص *La hampe d'une hallebarde* || مقبص *T.* صاب *P.* قبضه *Donner un coup de hampe* - مزجل *A.* صاپی ایله اورمق

HAN. Sorte de caravanserail *A.* خان *pl.* خان *T.* خان

HANCHE. Partie du corps humain où s'emboîte le haut de la cuisse *A.* ورك *pl.* اوراک *T.* اوجه *Un homme qui a de grosses hanches* - اورک بر آدم *A.* قبا اوجدلو عورت - مرثه وركا

اوجسی قبا بر قازی -

HANGAR. Espèce de remise destinée pour des chariots A. عربہ صوندرسی T. گردونه خانه P. خطیرة الاعمال

HANNETON. Espèce d'insecte A. قشہ P. خورده T. طکوزلن بوجکی

HANTER. Fréquenter A. تردد بالمدامه - تردد P. ایاب و ذهاب
بز Hantier quelqu'un A. واروب کلمک T. آمد شد کردن
مجالس احل les bonnes compagnies کمسنیه تردد ایتک
les mauvais lieux مداومت ایتک - خیره تردد ایتک
amusements les mauvais lieux میکده لره تردد ایتک
بر کمسنیه مذموم پیرلره آمد شدی - تردد ایتک
جوق اولمق

HAPPE. Demi-cercle de fer adapté au bout d'un essieu pour le conserver A. اهنجه P. اطار حیدتی

Il se dit aussi d'une espèce de crampon qui attache deux pièces de bois, deux pierres A. سکت اعقف T. پرچین
Les pierres de ce pont sont liées avec des happees A. پرکت
جسرک طاشلری دمور پرکت ایله مربوطدر

HAPPER. Il se dit d'un chien qui prend avidement ce qu'on lui jette A. اغز ایله T. بدهان ربودن P. اختطاف بالقم
On lui jeta un morceau, et il le happa A. قاپمق
اغز ایله اختطاف ایلدی

HAQUENÉE. Cheval de médiocre taille, facile au montoir A. اوافق بارکیر T. تکارور خرده P. مکابین pl. مکبون

HARANGUE. Discours élevé qui a pour but de persuader A. خطبه
T. گفتار خطبه آمیز P. خطب pl. خطبة - خطابة
Longue harangue Mفضله خطابة courte مختصره
sur-le-champ بالبداهه سویلنان خطابه
بر خطبه Faire, composer une harangue کرسی خطیب
بر خطبه نطق و تقریر Prononcer une harangue انشا ایتک
ایلمک

HARANGUER. Adresser une harangue à quelqu'un A. مخاطبة
خطبه سویلمک T. خطبه خواندن P. تقریر الخطبة -
خلقه خطاب - خلقه مخاطبه ایلمک Haranguer le peuple
عسکری نفراتنه مخاطبه ایلمک les soldats بسط مقال ایلمک
پادشاه خطبه ایتک le roi صورتیله بسط کلام ایتک

HARANGUEUR. Celui qui harangue A. مخاطب pl. مخاطبین
خطبه اوقویچی T. خطبه خوان P. خطبا pl. خطیب -

excellent harangueur و سخنور Un bon harangueur
Il se dit figur. d'un grand parleur A. خطبه خوان تترزبان - خطیب لطیف اللسان
جوق سوزلو T. برگو P. کثیر النطق

HARAS. Il se dit d'un nombre de juments avec leurs étalons, qu'on tient aux champs pour en tirer de la race A. حرجلة pl.
خرکله طواری Cheval de haras || خرکله T. کوپار P. حراجلة
فلان خرکله نک بارکیری d'un tel haras

HARASSER. Fatiguer à l'excès A. انضال P. درمانده
Le yorrmq T. فرو مانده کردن - بیتاب ساختن - کردن
دایه نک اشکینی Le train du cheval l'a extrêmement harassé
فلانک بغایت انضال و انضالنه بادی اولمشدر

Harassé. A. ناضل P. درمانده T. فرو مانده
ذهنی ذهنی Harassé Il a l'esprit harassé - یورلمش - یورغون
ذهنی دوجار تعب و درماندگی اولمشدر - انضال اولمشدر

HARCELER. Provoquer, excoiter jusqu'à importuner A. حث
قندرمق - قشقرتمق T. آغالیدن P. اغرا - تحثيث -
بر کمسنیه اثنای صحبتده Harceler quelqu'un en conversation
فلانی لا ینقطع Il le harcele toujours حث و اغرا ایتک
Il est naturellement très-paresseux, il faut le harceler
pour le faire agir خدمتنده ذاتنده مهمل بر آدم اولدیغندن
تحثيث و اغرا اولمغه محتاجدر

On dit, Harceler les ennemis à la guerre, pour dire, les fatiguer par de fréquentes escarmouches A. اتعاب الاعداء بالتطريف
Nos troupes n'ont point cessé de harceler l'ennemi dans sa marche
جرخه جنکریله دشمنی یورمق T. دشمن خلال طریقده
ایکن بزم عسکر علی وجه التطريف اتعابنه فارغ اولماشدر
دشمن یوله روانه ایکن بزم عسکر جرخه جنکریله اتعابندن
خالی اولمدی

HARDES. Il se dit de tout ce qui est d'un usage nécessaire pour l'habillement A. pl. ملبوسات
جامها P. ثياب pl. De bonnes hardes || اثواب - اورویه
اسکی لباسلر - خدافل - ثياب کهنه

HARDI. Courageux, assuré A. جسور P. جگر دار جرئ -
غایت جسور بر Un homme très-hardi || یورکلو T. پر دل
تصدی امورده صاحب جسارت Hardy à entreprendre
آرسلان مثالی جری و جگر دار در Il est hardi comme un lion
عزیمت جسورانه entreprise کار جسورانه Action hardie
سبحن جراثت آمیز mot کلام جسارت الود cours hardi

وضع و هیئت جسورانه *contenance hardie* سیمای جراتمنما
 On - جری و جسور بر خرسز - سارق جسور *Hardi voleur*
 dit, qu'une proposition est hardie, pour dire, qu'il est dange-
 reux de la soutenir بر تکلیف جسورانه - Et qu'un auteur
 a le style hardi, que c'est une plume hardie, pour dire, qu'il
 s'élève au-dessus des règles ordinaires بر مؤلفک قلمنده
 سربستلک وار در - جسارت وار در

کستاخ *P.* لا ابالی - ماجن *A.* *Il se dit aussi pour Effronté*
 Cette fille || عارسز - ادیسز *T.* بی شرم و جیا - بی ادب -
 بو قیزک سیماسنده آثار مجانت بدیدار در *à l'air hardi*
 On - ناصیه حالنده آثار کستاخسی و مجانت نمایاندر -
 dit d'un auteur qui écrit librement sur des matières délicates,
 بی - قلمنده بی پروالقی وار در *que sa plume est hardie*
 پروا قلمی وار در

Il se dit aussi de certains ouvrages de l'art où il paraît quel-
 ذو المہابة - مہیب *A.* *que chose d'extraordinaire, de grand*
 Le dessin de ce tableau est noble et *T.* پر شکوہ *P.*
 بو تصویرک رسمنده آثار حسن و لطافت و شعایر شکوہ
 ashed بر قبه پر *Voilà une voûte bien hardie* و مہابت وار در
 شکوہ و مہابت

جراث - جسارت *A.* *HARDIESSE. Courage, assurance*
 Grande hardie || یورکلیک *T.* پر دلی - جگرداری *P.* نجات
 عقل جراث با شرافت noble جسارت عظیمه
 Man- حکیمانہ جسارت - وروپته مقارن جسارت مدوحه
 quer de hardiesse بهره اولمق *Avoir de*
 la hardiesse بهره دار نایه جسارت اولمق *Parler avec har-*
 diesse et avec fermeté ایله و متانت و ثبات و جسارت
 نطق ایتمک

کستاخسی *P.* عدم المبالاة *A.* *Il se prend aussi pour Licence*
 Excusez si je prends la hardie- || کستاخلق - لا ابالیلک *T.*
 esse - کستاخلعی معذور بیورک *On dit d'un homme qui*
 s'émancipe trop, qu'il prend des hardiesses qui ne lui appar-
 tiennent pas حالنه لایق اولدمیدجق اطوار لا ابالی به تصدی
 ایدر

بی *P.* وقاحت - مجانت *A.* *Et pour Témérité, impudence*
 عارسزلق - ادبسزلق *T.* بی باکی - بیحیایی - ادبی
 پدرینه *s'admire la hardiesse avec laquelle il a parlé à son père*
 بی ادبانہ طور ایله سویلیشی بادئی استغرابم اولور حالتندندر

HARDIMENT. Avec hardiesse *A.* بالجرأة - کستاخانه *P.* بلا مبالاة *M.* یورکلیک ایله *T.* جگردارانه
 بی باکانہ - بی ادبانہ *P.* بالمجانة *M.* کستاخلق ایله *T.*
 لا *Parler hardiment* || عارسزلق ایله - ادبسزلق ایله *T.*
 بی ادبانہ *Mentir hardiment* ابالیانہ نطق و تکلم ایتمک
 دشمن اوزرینه *Marcher hardiment à l'ennemi* یلان سویلمک
 Décider hardiment une ques- جراث و جسارت ایله وارمق
 tion بر ماده بی جسورانه قطع ایتمک

Il signifie aussi, librement, sans hésiter *A.* بلا احتراز *P.*
 فلانہ ... *Dites-lui hardiment que...* صاقنیدرق *T.* بی پروا
 بلا احتراز سویله که

HARENG. Petit poisson qui ne se pêche qu'en certaines sai-
 طرحوز بالقی *T.* *sons de l'année, où il vient par troupes*
 La pêche des harengs طوزلو طرحوز بالقی *Hareng salé*
 بالغنک صیدی

طرحوز *T.* *HARENGAISON. Temps de la pêche du hareng*
 بالغنک صیدی موسمی

HARGNEUX. Dont l'humeur est chagrine, querelleuse et in-
 خرجین *T.* بدخو *P.* مشارز - شریس - مض *A.* *sociable*
 Un homme || خرجین طبیعتلو - چهره شک خویلو - اونکو
 Humeur hargneuse خرجین طبیعتلو بر آدم *M.*
 چهره شک خوی - شراست آلود

Il se dit aussi des animaux, comme des chevaux qui mordent
 ou qui ruent *A.* *Cheval har-* گزان *P.* مضاص
 gneux *Chien hargneux* اصرغان آت - فرس مضاص
 On appelle figur. *Chien hargneux, un homme querelleur*
 تلاشیجی کوپک *T.* کلب خراش *A.*

- فاصولیا *T.* لوبیا *P.* دجر - لوباه *A.* *HARICOT. Plante*
 لوبیای طری *Haricots verts* || بوکرچله

اسب *P.* جانب *A.* *HARIDELLE. Méchant cheval maigre*
 قوراده آت - جلیمسز دابه *T.* بد اندام

اوزرلک تخمی *T.* سپند *P.* حرمل *A.* *HARMALE. Plante*

- توافق الالحان *A.* *HARMONIE. Accord de divers sons*
 سسارک *T.* یکدمی - همسازئی صدا *P.* موافقة الاصوات
 احلا و الطف موافقت الحان *Douce harmonie* || اویغونلغی
 fausse توافق تام الحان parfaite همسازئی شیرین صدا -
 لطیف و احسن رکیک و نا تمام توافق اصوات
 آلات موسیقینک *L'harmonie des instrumens* توافق اصوات

یکدمی صدالری - توافق اصواتی

Il se dit aussi d'une voix seule, lorsqu'elle est sonore, nette et douce, ou d'un instrument seul qui rend un son agréable

خوش T. زیبایی صدای P. لطافت الصوت - هزج الصدا A. لطافت صوتی L'harmonie de sa voix || کوزل سس - سس دودکک کوزل صداسی

Il se dit aussi du style, pour en exprimer la mesure, la cadence P. هزج - حسن التناسق - حسن التوافق والاتیام A. L'harmonie du style, des périodes, des vers التیام حسن التیام و فقراتك واشعارك حسن التیام وانتساقی

Figur. Accord parfait de plusieurs parties qui forment un tout باهم شایستگی P. حسن التوافق والانظام - تناسب A. L'harmonie de l'univers || بری برینه اویغونلق T. همسازی با همدیگر - du corps هیئت عالمک حسن التوافق وانتظامی تناسب des couleurs بدن انسانك حسن تناسبی Ce qui fait la beauté d'un bâtiment, c'est la parfaite harmonie de toutes les parties بنانك حسن التوافق الوان - الوان لطافتی جميع اجزاسنك تناسب تام ایله انتظامندن امور Troubler l'harmonie du gouvernement politique عبارتدر ملکیه نك شیرازه توافق وانتظامی اخلال ایتمك

On dit aussi, La bonne harmonie qui existe entre deux États, entre deux personnes A. حسن الوفاق - حسن الانتزاج P. خوش کچمه T. حسن آمیزش

HARMONIEUSEMENT. Avec harmonie A. بالتزویج Il سس اویغونلغی ایله T. بهسازی صدای P. اللحنان Ils بالتزویج تغنی ایدر ایدی chant harmonieux || اویغون سسلو T. توافق الحان ایله ساز جالرلر ایدی jouaient harmonieusement

HARMONIEUX. Qui a de l'harmonie A. متوافق اللحنان - خوش رفتار - خوش صدای P. مهزج - متوافق الاصوات Musique غنای مهزج Chant harmonieux || اویغون سسلو T. Voix harmonieuse - آلات موسیقی متوافقة الاصوات harmonieuse - خوش سس T. صدای زیبا P. صوت لطیف A. Vers harmonieux - اشعار متناسقة الوزان harmonieuses الوان متناسبه

HARMONIQUE. Qui produit de l'harmonie A. مهزج P. لطافت اصوات Sons harmoniques || لطافت ویرجی T. بخشا لطافت بخشا

TOM. II

HARMONIQUEMENT. Suivant les règles de l'harmonie A. حسب سسلرک T. بر قاعده همسازی صدای P. القواعد التزویج اویغونلغی قاعده سنج

HARNACHER. Mettre le harnais à un cheval A. اغشاء الفرس اسبرارخت - براسب رخت زدن - براسب استام زدن P. Un cheval bien harnaché || اته طاقم اورمق T. پوشانیدن کوزل طاقم اورلمش ات - حسن ایله اغشاء اولمش ات طاقملوات T. اسب رختدار P. فرس مغشا A. HARNACHÉ

HARNAIS. L'armure complète d'un homme d'armes. V. Armure. Il se dit aussi de tout l'équipage d'un cheval de selle ou de trait A. رخت اسب - استام P. لباس الفرس - عده الفرس T. Le harnais de son cheval était enrichi de pierres précieuses سوار اولدیغی اتك طاقمی مجوهر ایندی Une paire de harnais dorés بر جفت صرملو بارکیر طاقمی

On appelle aussi Harnais, les chevaux et tout l'attirail d'un voiturier T. قوشوم طاقمی On dit, Cheval de harnais, pour dire, un cheval de charrette T. قوشوم بارکیری

se HARPAILLER. Se quereller. V. ce mot.

HARPE. Instrument de Musique A. رباب T. شستار P. رباب جالمق || Jouer de la harpe

HARPER. Prendre et serrer fortement avec les mains A. ابطاش قاورایوب صیقی طوتمق T. سخت گرفتن P. تصبط -

Se HARPER. Se saisir l'un l'autre, se prendre avec les mains A. بری بریله صیقی T. یکدیگر سخت گرفتن P. مباطشه فلان کشیلر Keshiler || Ils se querellèrent et se harpèrent قاوراشمق منازعه - منازعه ایدوب بری برلریله صیقی قاوراشمق در مباطشه ایتمشلر در

HARPIE. Monstre fabuleux, très-gourmand A. حیوان معدوم On dit figur. de ceux qui ravissent le bien d'autrui, que ce sont des harpies شمع و غنا شیع و غنا قارنی طویمز بر جانور در - کتورمز بر جانور همه خوار در - On appelle aussi Harpie, une femme acariâtre. V. Acariâtre.

HARPON. Espèce de dard dont la pointe est garnie de deux crocs recourbés, et dont on se sert à la pêche des cétacés A. Jeter, lancer || جنگلو قانجه T. جنگال P. مدق pl. عودقة جنگلو قانجهیی آتمق

HARPONNER. Darder, acrocher avec le harpon A. انشاب || جنگلو قانجه ایله اورمق T. جنگال زدن P. بالعودقة

- بر قادرعه بالغنه انشاب عودقه ایتمک Harponner une baleine
قادرعه بالغنی جنگلو قانجه ايله اورمق

جنگلو T. جنگال زده P. منشوب بالعودقه A. HARPONNÉ.
قانجه ايله اورلمش

رامی A. HARPONNEUR. Pêcheur choisi pour lancer le harpon
جنگلو قانجه قوللان T. جنگال انداز P. العودقه

HART. Espèce de lien fait de bois fort pliant, dont on lie les
- اورغان T. شتین P. خرابه - امساد pl. مسد A. fagots
اوطن دمتنک Dêlier la hart d'un fagot || احلامور ایپی
اورغاننی جوزمک

مزد - مخنقه A. Et la corde dont on étrangle les criminels
On dit d'un homme méchant, qu'il mérite la hart A. رس خبه P.
آویختنی P. مستحق الصلب A. اصلجق آدم T.

- قسمت T. بخت P. بخت A. HASARD. Fortune, sort
Ce sera un grand hasard si telle chose n'arrive اولیهجق اولور ایسه
فلان شی برکزه دخی un grand hasard s'il en réchappe بخت عظیمدر
C'est un pur effet فرجه یاب خلاص اولسه بختی عالیدر
Donner quelque chose au hasard مقتضای بختدر
Le hasard بر شیئی اقتضای بخته حمل ایتمک
- قسمت بویله ایملش - حکم بخت بویله ایملش
On dit, Mettre une chose au hasard, pour dire, l'abandonner au
jeu des événements T. بخته حواله ایتمک
قسمته - بر شیئی
فلکک حکمه براقق -

On dit, Jeter des propos au hasard, pour dire, les mettre en
avant, pour voir comment ils seront reçus. V. Hasarder dans ce
sens. - Et dire quelque chose au hasard, pour dire, sans y
attacher aucune importance T. تولکی اولدق سوبلمک

En parlant de quelque chose qu'on a trouvé à acheter à bon
marché, on dit, C'est une chose de hasard T. فلکدن کلمش
فلکدن C'est un livre de hasard || فلکک بخشیدر - بر شیدر
فلکک بخششی C'est un tableau de hasard کلمش بر کتابدر
بر تصویر در

On dit d'un homme, qu'il parle toujours au hasard, pour
dire, qu'il parle sans réflexion سوق ملاحظه سوق
کلام ایدر

On appelle Jeux de hasard, les jeux où le hasard seul dé-

بختک کلشنه باغلو قمار اویونی oide

- مخاطرات pl. مخاطره - خطر A. HASARD. Pêril, risque
Courir || مخاطره T. خطر P. مهالک pl. مهلکه - تهلکه
طریق مخاطره به سالک اولمق - مشرف خطر اولمق
اختیار خطر Se mettre en hasard تعرض تهلکه و خطر اولمق -
ارتکاب تهلکه - مخاطره به القای نفس ایتمک - ایتمک
مخاطره به عرض S'exposer au hasard de... و خطر ایتمک
Il a معرض خطره القای نفس ایتمک - نفس ایتمک
نفسنی cœuru hasard de sa personne, de son honneur, de sa vie
Il ne court point de وجاننی و عرضنی مخاطره به قویدی
J'en prends le خطر دن بریدر
hasard sur moi اوزرمه الورم
Il en arrivera ce qui pourra, j'en prends le hasard
ظهور ایده جک اولور ایسه اولسون مخاطره سنی هر حالده
- مخاطرات سفریه Les hasards de la guerre اختیار ایدهرم
مهالک Il a essayé de grands hasards مهالک سفریه
عظیمده دوجار اولمشدر

A tout hasard. A. هر چه بادا باد P. کیف ما یکون
هر نه اوله جق ایسه اولسون - هر نه اولور ایسه اولسون

P. كيف ما اتفق - اتفاقاً A. PAR HASARD. Fortuitement
Cela est arrivé || راست کلش اولدق - قصارا T. از قضا
قصارا ظهور ایلدی - بوشی اتفاقاً واقع اولمشدر

عرض الی الخطر - القاء الی الخطر A. HASARDER. Risquer
مخاطره به قویمق - مخاطره به براقق T. بخطر انداختن P.
مالنی قمار مخاطره سنه قویمق Hasarder son argent au jeu
کافه مالنی امر تجارتده Hasarder tout son bien dans le commerce
sa réputation, son hon-
neur. نام و شان و عرضنی معرض خطره القای ایتمک

ابسال A. HASARDER sa personne, sa vie ou se
جانسپاری P. استماتنه - استقتال - استبسال النفس - النفس
کندویی مهلکده قویمق T. جانفدایی نمودن - نمودن
غایه Il se hasarde trop || نفسنی مخاطره به صالدرمق -
کندویی بغایت تهلکده صالدر - الغایه استبسال نفس ایدر

HASARDER une parole, une proposition. C'est la mettre en avant,
سوق الکلمه او طرح المسئله A. pour voir comment elle sera reçue
سخن یا مسئله را برای استمزاج در P. لاجل الاستمزاج
استمزاج چمننده بر سوز و بر مسئله میدان T. میان انداختن
اورتده براققیرمک - اتمق

HATIVEMENT. Il se dit des fruits hâtifs, ainsi que des fleurs
طرفنده *T.* پيشترسايه *P.* باستقدم الوقت - معجلاً *A.*
وختين اول - يتسدرک - يتسدرک || Il a l'art de faire ve-
nir des fleurs et des fruits plus hâtivement qu'aucun autre jar-
dinier. معجلاً ازهار و فواكه - يتسمرمك قمنه سائر باغچوانلردن
زياده واقدر

HÂTIVITÉ. Croissance hâtive des fleurs et des fruits *A.* ادراک - طرفنده. یتشمه *T.* پیشرسی *P.* ادراک متقدم - معجل
 || Le plus ou le moins de hâtivité des fleurs et des fruits dépend du plus ou du moins de soin que l'on apporte à les cultiver معجلی ادراک
 ازهار وفواکهسک ادراک متقدم - معجل
 خصوصنده زیاده ونقصان وقوی مجرد امر تربیدلرینه
 اهتمامک زیاده ونقصانم منوطدر

HAUBANS. Terme de Marine. Gros cordages qui servent à soutenir les mâts *A.* حبال الدوقل *P.* کشتی
 کمی دیرکرینک ملاطری *T.*

HAUBERGEON ou HAUBERT. Sorte de cuirasse ancienne *A.* زرد
 On dit proverb. Maille à maille se fait le haubergeon, pour dire, qu'avec un travail, quoique petit, on vient à bout des plus grandes choses *A.* بیلغ الخضم بالقضم
 طامله طامله کول اولور *T.* آب جوید عاقبت دریا شود

HAUSSE. Augmentation de valeur *A.* ترقی - ارتفاع - السعر *P.* تزايد الفس - الفیات
 بها یوکسلمسی *T.* فرونی بها *P.* تزايد الفس - الفیات
 بهانک جقمسی -

HAUSSEMENT. Élévation. Il se dit du mouvement qu'on fait des épaules, en signe de mépris *A.* رفع *P.* بر داشتگی
 || Il a fait un haussement d'épaules رفع
 مناکب ایله اظهار صورت استقباح ایلدی

On dit, Le haussement des monnaies, pour dire, l'augmentation de leur valeur *A.* تزايد القيمة الدراهم - ترقی الاسعار الدراهم
 اچیدنک بهاسی ارتوفلی *T.* افزایش بهای درهم ودینار *P.*
 نلاء الاسعار الذخایر *A.* Le haussement du prix des denrées
 T. افزایش بهای ذخایر *P.* تزايد الاسعار الذخایر -
 ذخیره لرك بهایه جقمسی

HAUSSER. Rendre plus haut *A.* انسا - اعلا - ترفیع - رفع
 یوکسلمک *T.* بالا کردن - بلندیدن *P.* اسماک - اسما -
 بنایی ودیواری اسماک || Hausser une maison, une muraille
 اعلا ایتمک - وترفیع ایتمک

Il se dit aussi de la voix, du son des instruments *A.* اعلا -
 یوکسلمک - قبارتمق *T.* بلند کردن *P.* ترفیع - اجهار
 اعلا صوت ایتمک - اجهار صوت ایتمک || Hausser sa voix
 Ce luth est monté trop bas, il faut le hausser
 بولاغوتنک پرده سی بغایت بسم اولمعه ترفعی
 اقتضا ایدر

بر آوردن - بر داشتن *P.* ترفیع - رفع *A.* Et lever en haut
 دست *P.* رفع الید *A.* || Hausser le bras یوقاری قالدرمق *T.*
 آیای - ترفیع الرجل الی قالدرمق *T.* بر داشتن
 Hausser les épaules, se dit figur. quand on désapprouve quelque chose, qu'on en est étonné
 رفع مناکب ایله
 رفع مناکب ایله اظهار - اراته صورت استقباح ایتمک
 صورت استغراب ایتمک

On dit, Hausser la monnaie, c'est-à-dire, le prix des monnaies *A.* تزیید القيمة - ترفیع القيمة
 On dit dans le même sens, que le change hausse
 سگدنک بهاسی ترقی ایتمکده
 سگدنک بهاسی ارتمقده در - در

Figur. Augmenter *A.* تزیید *P.* افزانیدن *T.*
 Hausser la paye d'un soldat, les gages d'un domestique
 بر یوسنک یاخود
 les impôts بر خدمتکارک علوفسنی ارتورمق
 le prix du sel تکیلیفی ارتورمق - تزیید ایتمک
 بهاسی ارتورمق

On dit aussi, Hausser le coeur, hausser le courage à quelqu'un, pour dire, lui donner du courage
 بر کسندنک قوت
 بر کسندید قوت قلب ویرمک - قلبه متانت ویرمک
 || Cette alliance, cette charge lui a bien haussé le coeur
 مصاهرت مادهسی یاخود بو منصب قوت قلبه متانت
 ویرمشدر

On dit, que le temps se hausse, pour dire, qu'il commence à s'éclaircir
 هوا آیارلنمقده در - هوا مائل انکشافدر

HAUSSER, au nettre. Devenir, ou être plus haut *A.* ارتفاع
 بلندی پذیرفتن - بلند گشتن *P.* ترقی - کسب الرفع
 || La rivière a bien haussé cette nuit
 ارتفاع کسب ارتفاع
 Le prix du blé a bien haussé
 قباردی - طمو ایتمشدر - ایتمشدر
 هب ایوجه - حظه نك بهاسی خلیجه ترقی بولمشدر
 قباردی

مترقی *A.* یوکسلمش *T.* بلندیده *P.* مرتفع
 ارتمش *T.* افزوده *P.* مزاد

HAUT. Élevé. Il est opposé à Bas *A.* رفیع - عالی
 || Hautes montagnes
 اوزون - یوکسمک *T.* بالا - بلند *P.*
 Haute tour
 کوه بلند وبالا - جبال شاهقه - رفیع

Le plus haut étage d'une maison - منزلک طبقه علیاسی
اکت اوست - بالاترین طبقاتی - خانه‌نک اعلای طبقاتی
قامتی بندن Il est plus haut que moi de deux doigts
بندن ایکی پرمق قدر زیاده اوزوند - ایکی پرمق ارفعدر
طویل - رفیع القامه در - بلند بالا در - بلند قد در - القد در
درخت بلند P. شجره شاققه - شجر رفیع A. bre de haute tige
ایری آعاج - اوزون آعاج T. درخت بالا قد - وبالا

Il se dit aussi des sons A. بلند P. صایح - جهر - رفیع A.
Avoir la voix haute - یوکسک T. تند و تیز
بلند آواز اولق - جهر الصوت اولمق - مجهار اولمق
اجهار صوت ایله Crier à haute voix - یوکسک مسلو اولمق
Cet homme-là a la parole trop haute - چاغرمق
پک یوکسک مسلو - پک صیاح بر آدمدر
پک - بغایت بلند آواز بر لاغوته Un luth trop haut
در On dit figur, qu'un homme le prend d'un
ton trop haut, sur un ton trop haut, lorsqu'il parle d'une ma-
nière arrogante, audacieuse سویلر
یوکسک پرده‌دن لاقردی
بلا پروازلق ایله سویلر - یوکسک پرده‌دن دم اورر -

On dit, que l'argent est haut, pour dire, qu'on ne le prête
qu'à un gros intérêt - اقچدنک گذشته‌سی ترقیده در

Haut, signifie aussi, profond A. ژرف P. عمیق الغور
فلان محله‌ده صولر L'eau est fort haute en tel endroit || درین
غایت دریندر

On dit, que la rivière est haute, lorsqu'elle est plus grosse
بر خواسته - برآمده P. قاصص - طامی A. qu'à son ordinaire
دریانک حال Les hautes marées
طمو و قلووسی

On dit aussi, que la mer est haute, pour dire, qu'elle est
agitée A. دکزک T. جوش و خروش دریا P. تغطط البحر
قباروب قالقمسی

Et aller en haute mer, pour dire, en pleine mer A. سیر فی
انکینه کزیمک T. در پهناي دریا روان شدن P. جمه البحر
انکینه جیقمق -

On dit, Crier les hauts cris, Jeter les hauts cris, pour dire,
se plaindre à haute voix A. رفع - اعلای الصیحه الشکوی
فریاد شکوارا بلند کردن - با آواز بلند شکوا کردن P. الاشتکا
شکایت زمینده جیقمق T. آوازه شکایترا بیوق رسانیدن -

شکایت سسنی قیوقه - حیقروب تظلم حال ایتمک -
جیقمق

On appelle Hauts pays, certains pays qui sont plus éloignés de
la mer A. قاری - اوست T. برین - بالا P. اعلا A. La
haute Allemagne صعيد اعلا La haute Égypte جرانیای اعلا
La haute Bretagne - Il se dit aussi des parties
d'une rivière qui sont du côté de la source || Le haut Rhin
باشی - رین نهرینک سمت اعلاسی - نهر رین اعلا

On dit, Le haut bout d'une chambre, d'une table, pour dire,
la place la plus honorable A. سر P. راس - صدر A. سفره‌نک
باش || Être au haut bout d'une table اوست باش
قالدرمک اوست باشی Le haut du pavé صدزنده اوتورمق

On dit, Tenir la bride haute à un cheval, pour dire, lui
tenir la bride courte Et figur. آنک دیزکینتی قصه طوتمق
Tenir la bride haute à un homme, pour dire, lui laisser peu de
liberté فلان کمسندنک حقنه عنان رخصتی مضبوط ایادی
فلانک دیزکینتی صقیجه طوتمق - احتیاط ایتمک

On appelle Haut dais, l'endroit élevé où le roi et la reine
sont assis dans une assemblée publique A. تختت P. سریر
تخت

Haut. Excellent, éminent, sublime A. سامی - جلیل - عالی
T. والا - بلند قدر - بزرک P. عظیم - اعلا - اسنا - سنی -
Les hauts faits اعمال جلیله Les hauts faits
آثار حربیه - ماثر سنیه فتح و ظفر - غزوات جلیله
اسنای مراتب جلادت Il a le courage haut جلیل الاشتهار
Haute fortune ایله موصوف بر آدمدر vertu
بخت عالی
اسنای مراتب Ouvrage écrit dans le haut style
توقیر جلیل Haute estime بلاغت اوزره محرر بو تألیف
صیت و شهرت جلیله Haute réputation توقیر عظیم

On dit aussi, Haut appareil, pour dire, une grande magnifi-
cence A. بيوک دبدبه T. دارات عظیم P. کوبه عظیمه
Ce prince fit son entrée dans le plus haut appareil qu'on ait
بومیر عالیشان دخول آیینی شمدييه قدر مشهود
أولماسش کوبه عظیمه ایله ایتدی

Il se dit aussi en mal A. بزرک P. کبیر - غلیظ - عظیم
Hante effron- کستاخی عظیم Haute insolence || بيوک - قبا
Haute injustice ظلم عظیم قبا عارسزلق - مجانن غلیظه
Haute sottise خیانت عظیمه Crime de haute trahison

کبیره تهمنی - Haut mal, V, Mal caduc.

بالا P. شامخ الانف A. Il signifie aussi, fier, orgueilleux. کبرلو T. پرواز

On dit d'un cheval qui fait des sauts, qu'il fait des haut-le-corps A. صهران آت T. اسب جهان P. فرس قموص A. - Il se dit figur. en parlant des premiers mouvements d'un homme à qui l'on fait des propositions qui le révolent قیچ آتار T. قیچ

On dit figur. et proverb. Faire haut le pied, pour dire, s'enfuir رهمیای سمت فرار اولمق - سوق اقدام گریز و فرار ایتمک - رهنورد وادی فرار اولمق -

On dit, Haut le pied, pour dire, retirez-vous, partons A. قم قالدی T. برخیز P.

HAUTE FUTAIE, est un bois de grands chênes, de grands hêtres میشدک - بوک T. بیشزار P. اغیال pl. نیل A.

LA CHAMBRE HAUTE, dans le Parlement d'Angleterre, est la Chambre des Seigneurs انکترده ملت جمعیتگاهی اولان دیوانک خانه بالاسی

Haut, est aussi substantif, et signifie, hauteur A. قدود pl. قدی P. Cette maison a tant de toises de haut بو منزلک - بو منزل قدأ شو قدر ذراعدر ایدر قدی شو قدر ذراعدر

On dit, qu'il y a du haut et du bas dans la vie, pour dire, دنیانک فراز و نشیبی - بو دنیانک یوقشیده وار انیشیده وار - وار در

On dit d'un homme d'une humeur inégale, qu'il a du haut et du bas dans l'humeur A. مزاجی بر T. متلون الخلق. دوزده اولیان

Il signifie aussi, le faite, le sommet A. طرف - ذروة - قمة. Le canon tirait de haut en bas طوب کلهری یوقاریدن اشاعی به نزول P. تارک A. P. اعلای d'une montagne بالای قلعه Le haut d'une tour ایدر ایددی Il est tombé du haut de la maison خانه نک - بالای خاندن سطح زمینه هبوط ایددی یوقاریدن Regarder de haut en bas آشاعی به دوشیدی آشاعی به باقمق

On dit, Sur le haut du jour, pour dire, vers le midi A. فی قبا T. در جاشت P. فی وقت الضحا - صحوة الکبرا

قوشلق وقتنده - قوشلقده

Haut, adverb. On dit, Parler haut A. نطق باجهار الصوت یوکسک سس T. باواز بلند حوف زدن P. مجاهرة نطق - اواز سخت زدن P. صیحة A. Crier haut ایله سویلمک On dit aussi, Parler haut, pour dire, parler d'un ton intelligible A. نطق بالنقاجة. Vous ne parlez pas assez haut اول قدر نقاجت یوقدر سنک نطق وکلامکده

On dit figur. qu'un homme parle haut, le prend bien haut, بالا پروازانه P. نطق بالتعظم A. o'est-à-dire, arrogamment بالا پروازلق T. لا ابالیانه سخن گفتن - سخن راندن Et qu'il pense tout haut, pour dire, qu'il dit librement ce qu'il pense A.

بی پروا کشف ما فی P. افادة المرام من غیر مجاباة T. بی مجابا کشف ما فی البال کردن - الضمیر کردن فکرینی آچقیدن آچیغه - فکرینی سربست سویلمک سویلمک

On dit aussi, Faire quelque chose haut la main, pour dire, بضرب - بید القهر - متغلبا A. avec hauteur, avec autorité Et qu'un homme le porte haut, pour dire, qu'il a les manières hautaines A. تعاظم Et re-garder quelqu'un de haut en bas, pour dire, avec mépris - استحقار نظریله باقمق - بالاستحقار quelqu'un de haut en bas بالادن پسته معامله ایتمک - بالادن Et qu'une dépense monte haut, pour dire, qu'elle est fort grande جونه وارر - مصرف مرتبه افراطه بالغ اولور

EN HAUT, PAR HAUT. A. فی الفوق - ببالا P. من الفوق یوقاری به A. اوستندن - یوقاریده T. از بالا یوقاری به - یوقاری به صعود ایتمک Monter en haut کتمک خاندنک طبقه فوقانیسده اقامت Loger en haut جیقمق Passer par en haut اوست طبقةسده اوتورمق - ایتمک اوستندن - یوقار یسندن کچمک

On dit, qu'une médecine fait aller par haut et par bas, عمل من A. lorsqu'elle opère par la bouche et par le bas-ventre هم T. هم از زبروهم از بالا عمل کردن P. فوق ومن اسفل L'émétique purge هم آشاعیدن هم یوقاریدن عمل ایتمک دواى مقیى هم یوقاریدن هم آشاعیدن par haut et par bas

عمل ایڈر

HAUT - À - BAS. Porte-balle T. بوغچه جي V. Mercier.

P. مدمخ - متكبسو - متعظم A. Fier, orgueilleux
C'est || كبرلو T. نخوت آلود - كير آلود - باد سر - گرانسر
un homme hautain Une humeur hautaine
بر آدمدر متعظم
سيمای Avoir la mine, les manières hautaines
مزاج نخوت آلود
نخوت آلود و اوضاع متعظمانه صاحبي اولمق

HAUTAINEMENT. D'une manière hautaine A. متعظماً - بالتعظم
 كسر ايله T. متعظمانه - گرنسرا نه P. بالخوة والمكابرة -

HAUBOIS. Instrument à vent dont le ton est fort clair *A.*
 نفير چالر *Il joue du haubois* || نفير *F.* شهنای *P.* شبور
 نفیرچی *T.* شهنایزن *P.* نافخ الشبور *A.* Et celui qui en joue

HAUT - BORD. On appelle Vaisseaux de haut-bord, les grands vaisseaux **T. قباق والدرر سفينه**.

HAUTE - LUTTE. Il ne se dit qu'avec Dr, et signifie, d'auto-
rité ۴. تغلباً - متغلباً - متحکماً P. زبردستانه - زورمندانه
Emporter quel- || ضرب دست ایله - زور ایله T. متحکمانه
que chose de haute lutte اخذ ایتمک
ضرب دست ایله آلمق

آشکارا P. صراحهٔ علنا A. HAUTEMENT. Hardiment, librement
 T. آجیغن Il ne le dissimule point, il le dit hau-
 temment Je vous ارنکاب کتم وریا ایتیمیب صراحهٔ سویلر
 Je طرفکه علنا و صراحهٔ بیان ایدهرم le déclare hautement
 فلانه سوزی اچیهٔ دن اچیهٔ lui dis hautement ses vérités
 سویلدم

بر وجه قوی P. قویاً A. Et avec vigueur, à force ouverte
فلانی قویاً حمایه Il le protège hautement || پک - قوجه T.
فلانک امرینی Il prend hautement les intérêts d'un tel
بر وجه قوی التزام ایدر

HAUTE - PAYE. V. Paye.

HAUTESSE. Titre qu'on donne au Sultan des Turcs *T. شوكتلو*

HAUTEUR. Étendue d'un corps en tant qu'il est haut A.
 La || یوکسلکک - بوی T. بلندی P. شموخ - رفعت - قد
 hauteur d'une montagne رفعت جبل d'un
 clocher دیوارک قدی d'un mur چاکت برجشک رفعتی
 Grande hauteur ارتفاع عظیم Une palissade à hauteur d'appui
 آدم بویی قدر شرابو چویرلمش مترس

1. ژرفی P. قدرت - عمق A. il signifie aussi, profondeur

درینک || Ils jetèrent la sonde pour prendre la hauteur de
 اول محله دریانک درجه قعارتنی La mer avait
 استطلاع ایچون استندیل القا ایتمه-ر در
 دریانک شو قدر قولاچ عمقی tant de brasses de hauteur
 وار ابدی

Et colline, éminence. *A.* نجفة pl. نجاف *P.* فراز *T.* باير
V. Éminence.

HAUTEUR ou ÉLEVATION DU PÔLE, est l'arc du méridien compris entre le pôle et l'horizon du lieu où l'on est. Δ . خط الارتفاع القطب

On dit, Prendre la hauteur du soleil, ou simplement Prendre hauteur, pour dire, observer avec un instrument l'élévation du soleil sur l'horizon à l'heure du midi *A. تقدير الارتفاع الشمس*
P. ارتفاع المقياس *T. ارتفاع خورشيد را گرفتن*

On dit sur la mer, qu'on est à la hauteur d'une île, d'une ville, pour dire, qu'on est dans le même parallèle *T. فلان* || *محلک ارتفاعی برابرکننده اولمقی* Nous étions à la hauteur de Malte *مالطه جزیره سنک ارتفاعی برابرکننده* *ابدک*

On dit, qu'un homme est tombé de sa hauteur, pour dire, qu'étant debout, il est tombé de son long *A. سطيحا سقوط P. بر روی زمین افتادن*

Il se dit aussi des choses morales, et signifie, fermeté, quand ou n'excède pas les bornes de la raison et du devoir. ثبات
 ou n'excède pas les bornes de la raison et du devoir. ثبات
 || پکلیک - طیانقلق T. استواری P. متانت -
 soutint les intérêts de son maître avec beaucoup de hauteur
 فلان ایلهپی مخدومنک اغراض ومصالحنی کمال ثبات
 و متانت ایله صیانت ایلدی Il a agi en cette occasion avec
 beaucoup de hauteur ثبات و متانت کامله ایله
 حرکت ایلدی

Et arrogance, quand on excède les bornes de la raison
 et du devoir A. تعظم - زهو - جبروت P. بادبرودي
 صورت تعظم Il a parlé avec hauteur T. بالا پروازی
 Je ne puis supporter ses hauteurs ايله افاده مرام ایلدی
 اطور متعظمانده سینه طاقت کتورهم
 Ses hauteurs lui ont fait beaucoup d'ennemis اوضاع جبروت وتعظمی جکدمیورم
 اوضاع بالا پروازانده سی حقنه خیلی دشمن
 On dit, Faire quelque chose de hauteur. V. پیدا ایتدی

Hautte - Lutte.

HÂVE. Pâle et défiguré *A.* خاسف الوجه - ساهم الوجه *P.* Il était horriblement hâve *T.* جهرهسی بوزوق *T.* پژمرده رو غایه الغایه خاسف الوجه ایدی

HAVIR. Il ne se dit qu'en parlant de la viande, lorsqu'on la fait rôtir à un grand feu, qui la brûle par-dessus *A.* تشیپت *P.* Le trop grand feu havit la viande *T.* یا قمق *T.* سوختن *P.* آشک پک قیزغلی - شدت نار تشیپت لحمی مؤیدر یانمق *T.* سوخته شدن *P.* تشیپت *A.* Se havir - اتی یافر

HAVRE. Port de mer. V. Port.

HAVRESAC. Sorte de sac que les soldats et les gens de métier portent sur leur dos, et où ils mettent leurs provisions, leurs outils *A.* جراب *pl.* جرب - مزود *pl.* مزود *P.* هیانچه *P.* نوشدان - همیانچه *P.* مزود *pl.* مزود *P.* جرب *pl.* جراب *A.* Les soldats, avec leurs armes, portent encore des havresacs *T.* طغارجق - طوبره *T.* عسکر نفراتی سلاحریله طوبره لرینی حاملدرلر

HÉ. Interjection qui sert à appeler *A.* یا *P.* یاو *T.* ای

HEBDOMADAIRE. Qui se renouvelle chaque semaine *A.* اسبوعی *T.* هفته لقی *T.* هر هفته *P.* متجدد فی کل اسبوع - روزنامه هر هفته

HÉBERGE. Terme de Palais. La hauteur d'un bâtiment *A.* - بنانک بویی *T.* بلندتی بنا *P.* قد البنا - رفعة البنا بنانک یوکسلکی

HÉBERGER. Recevoir chez soi, loger *A.* استیاف *A.* اسکان - برکمنه یاننه - قوناق آلمق *T.* مهمان گرفتن *P.* الضیف خاندنه مسافر قوندرمق - قوناق قوندرمق

HÉBÉTER. Rendre stupide *A.* تبلید الذهن *P.* کند ذهن - بودالندرمک - عقلی کند ایلمک *T.* ساختن

Hazé. *A.* کند ذهن *P.* طامس القلب - بلید الذهن *A.* بوداله - کند عقلو

HÉBRAÏQUE. Qui appartient aux Hébreux *A.* عبرانی *T.* عبارة عبرانی *Phrase* هبرایی *لسان* عبرانی

HÉBRAÏSME. Façon de parler propre à la langue hébraïque *A.* اصطلاح عبرانی

HÉBREU. La langue hébraïque *A.* لسان عبرانی *T.* لسان عبرانی به علی *T.* Il sait l'hébreu parfaitement *T.* Il est aussi adjectif *T.* وجه الکمال واقف و آشنا در قوم یهود - مبرانیون *Le* peuple hébreu *متن* عبرانی

HÉGIRE. Mot arabe, qui signifie, fuite. Il se dit de l'époque d'où les Mahométans commencent à compter les années, parce qu'ils les comptent du temps que Mahomet s'enfuit de la Mecque *A.* هجرت نبویة *T.* La première année de l'hégire répond à l'année 622 de Jésus-Christ *T.* هجرت نبویه نک سنه 622 ده یسوس-کریست *T.* اولی تاریخ عیسوینک آلتیوزیکرمی سنه سنه مقابلدر

HÉLAS. Interjection de plainte *A.* ویل - ایح *T.* Hélas! que deviendrons-nous? *T.* واه واه *T.* دردا - Hélas! ayez pitié de moi *T.* واه واه *T.* حیف حاله مرحمت ایله *T.* Hélas, quel malheur! que je vous plains! *T.* واه واه *T.* کوند مصیبه دوجار اولمشک سنی آجیورم

HÉLER. Terme de Marine. Appeler un navire pour lui demander d'où il vient, et lui faire d'autres questions *A.* خبر صومق ایچون چاغرمق

HÉLIOGNOSTIQUES. Secte juive qui adorait le soleil comme Dieu *A.* عبدة الشمس *pl.* عابد الشمس - مشمسین *pl.* مشمس *A.* کونشه طایچی *T.* آفتاب پرست *P.*

HÉLIOSCOPE. Lunette destinée à regarder le soleil *A.* مرصد کونشه باجق دوربین *T.* دوربین آفتابنا *P.* الشمس

HÉLIOTROPE. Plante qu'on nomme aussi Herbe aux verroes - پانبال اوتی - کونه باقن *T.* آفتاب پرست *P.* تنوم *A.* On donne aussi ce nom à plusieurs plantes qui tournent toujours le disque de leurs fleurs du côté du soleil *A.* نباتات مشمسة *pl.* کونه باقن اوتلر *T.* گیاهای آفتاب پرست *P.*

HÉLIOTROPE. Espèce de jaspe *A.* یشم *P.* یشب خطایی خطایی یشم *T.* خطایی

HÉLIX. Tour extérieur de l'oreille *A.* پروازه *P.* مراق الاذن *T.* قولاق کمرتلکی *T.* گوش

HELLÈNES et HELLÉNIQUE. Nom qu'on donne à toutes les nations grecques *A.* اهل یونان - یونانیون *pl.* یونانی

HELLÉNISME. Manière de parler qui tient au génie de la langue grecque *A.* اهل یونان لاتین لسانده *T.* Les Grecs faisaient des hellénismes en parlant latin *T.* تنکم ایدر ایکن اصطلاحات یونانیه استعمال ایدرلر ایدی - قارشدرلر ایدی

HELLÉNISTE. Versé dans la langue grecque *A.* عالم اللسان یونانی لسانی بیلن *T.* یونانی

herbages sont bien meilleurs en ce canton-là que dans un autre
 بو قصابانک چایبری اول بر قصابانک چایبرندن اعلا در
 - Et d'un pré qui ne sert qu'à y mettre des boeufs et des vaches
 - مراتع pl. مرتع - مکانات pl. مکنة A. مکنه
 او تلاق - چایبرلق T. چمنزار - چراگاه P. مراعی pl. مرعی
 بو مرعانک جسیم Cet herbage est d'un grand revenu
 بر او تلاق بری اشترا Acheter un herbage ایرادی وار در
 بر مرعانک اطرافنی Faire enclorre un herbage ایتمک
 حیواناتی Conduire les bestiaux à l'herbage سدا ایتمک
 مرعایه کوتورمک - چایبرلغه سوق ایتمک

HERBE. Il se dit de toute plante qui perd sa tige en hiver
 T. گیا - گیاه P. اعشاب pl. عشب - نباتات pl. نبات A.
 گیاه نو P. نبات جدید A. Herbe nouvelle || او تلاق - اوت
 گیاه P. عشب اخضر A. verte یکی بتمش او تلاق T. رسته
 گیاه P. نبات یابس - حشیش A. sèche پشل اوت T. سبز
 گیاه تر P. نبات طری A. fraîche قوری او تلاق T. خشک
 کورپه T. گیاه سبک P. نبات ناعم A. tendre تازه اوت T.
 یومشق T. گیاه سست ونرم P. نبات رخو A. molle او تلاق
 گیاه خرده P. عشب دقیق menue کوشک اوت - او تلاق
 Herbes venimeuses عشب دواپی medicinale اوفاق او تلاق T.
 vulnérables سمیتلو او تلاق T. گیاههای زهرناک P. اعشاب سامة A.
 یاره اوتی T. گیاه زخمپرور P. اعشاب مدملة A. odoriférantes
 گیاههای P. ریاحین - اعشاب معطرة A. potagers خوش قوقولی او تلاق T. گیاههای خوشبو - عطرناک
 La pointe des herbes سبزوات T. سبزها P. بقول A. gères
 Mettre un او تلاق اوجی T. سر گیاهها P. جذر النباتات
 اتی چایبرده قویمق cheval à l'herbe

HERBE à LA COUPURE, ou AU CHARPENTIER. V. Mille-Feuille.

HERBE à L'ÉPERVIER, ou HIÉRACIUM. A. حرشاه T. کچ اوتی

HERBE AU CHAT, ou CATAPLE. A. بهمة pl. بهمی T. کدی

اوتی

HERBE AUX CUEILLERS. V. Cochlearia.

HERBE AUX ÉPICES. V. Nielle.

HERBE AUX POUX. V. Staphisaigre.

HERBE AUX PUCKS. A. اسفندول P. بزر قطونا - بحدق A. T.

پیره اوتی

HERBE AUX VERRUES. V. Hélioïtrophe.

HERBE DE SAINT-CRISTOPHE. A. حشيشة عبد المسيح

HERBE PALE. V. Raisin de renard.

HERBER. Exposer sur l'herbe A. بسط على الخضرة P. بر
 On herbe de la toile || چایبرده سرمک T. چمن گسترانیدن
 بزى چایبرده سررلر

HERBETTE. L'herbe courte et menue de la campagne A. خضیر
 Danser sur l'her- || قیر یشللکی T. چمن دشت P. الصحرا
 قیر یشللکی اوزرنده رقص ایتمک

HERBEUX. Il se dit des lieux où il croît de l'herbe A. عشبة -
 چایبر بری - چایبرلق T. سبزه زار P. مخضرة

HERBIER. Collection de plantes séchées et mises entre des
 feuilles de papier A. مجموعة الاعشاب اليابسة P. مجموعہ
 Un her- || قوری او تلاق مجموعہ سی T. گیاههای خشک
 bier des plantes d'Amérique يابسہ اعشاب P. مجموعة
 یکی دنیاده نابت

Il signifie aussi, le premier ventricule du boeuf et des autres
 animaux ruminans A. مشفلة pl. مشافل P. کراجه حیوان T.
 قورساق

HERBIÈRE. Vendeuse d'herbes A. بايعة الاعشاب P. زن
 او تلاق قاری T. سبزه فروش

HERBORISATION. V. Herboriser.

HERBORISER. Aller dans la campagne chercher des herbes A.
 او تلاق آراشد رقی T. جستجوی اعشاب کردن P. استعشاب A.
 بر لطیف هواده او تلاق par un beau temps
 آراشد رغه وارمق

HERBORISEUR. Celui qui herborise A. مستعشب P. اعشابجوی
 او تلاق آراشد رجی T.

HERBORISTE. Celui qui connaît les herbes A. معیز الطبایع
 او تلاق طبیع شناس گیاهها P. النباتات
 اعشاب فروش P. عشاب A. Et celui qui les vend - بیلن
 او تلاق T.

HERBU. Couvert d'herbes A. کثیر النبات P. پر گیاه T.
 صحرای || اوتی جوق - اوت ایله قاپلنمش
 مرتع پر گیاه Un pré herbu کثیر النبات

HERCOTECTONIQUE. L'art des fortifications militaires A. فن
 البناء التحصينات

HERCULE. Une des constellations boréales A. جائی علی رکتیه

HÈRE. Terme qui se dit par mépris d'un homme sans mérite
 Un pauvre hère || نام وشانی یوق T. گنم P. حامل A.

HÉRISSE. Petit animal dont la peau est couverte de piquans
ریکاشه - خارپشت P. از پب - قنفاذ - قنفذ A. raides

کریبی T. سگانه.

En termes de Mécanique, c'est une sorte de roue dentelée, dont les dents sont placées sur la circonférence extérieure A. دیشلری - دیشلری طشره بر جرخ T. محالة مسننه خارجاً اوجی آچقده بر جرخ

HÉRITAGE. Biens transmis par succession A. میراث || Recueillir l'héritage de ses pères أخذ آبا واجدادک میراثنی ایتک Il n'a eu que quelques tableaux pour tout héritage آلدیغی میراث هب هب بر قاچ قطعه تصویردن عبارتدر Il n'a reçu de ses ancêtres qu'un grand nom pour héritage اجدادندن آلدیغی میراث انجق علو نام وشاندر

Il signifie aussi, un immeuble A. ملک pl. املاک || C'est l'héritage de ses pères ملکیدر موروث اجدادندن موروث ملکیدر Améliorer son héritage بر کمسنه متصرفی اولدیغی ملکی اصلاح ایتک

HÉRITER. Recueillir une succession A. میراث P. استورات || Il hérita de son oncle عموجه سنک میراثنی - عموجه سنه استورات ایلدی میراث اولدق بر ترکة Hériter d'une grande succession آلدی پدرندن اول و آخر آلدیغی میراث ait hérité de son père میراث اولدق T. میراث گرفته P. موروث A. HÉRITÉ. A. میراث اولدق T. میراث گرفته P. موروث A. میراث

HÉRITÉ. A. میراث گرفته P. موروث A. میراث

HÉRITIÈRE. Qui succède aux biens et droits d'un défunt A. میراث - میراث بیسیجی T. میراثخوار P. ورثة pl. وارث وارث شرعی legitimate وارث طبیعی Héritier naturel || الان وارث بالوصیه وارث منصوب testamentaire شرعاً وارث - Se porter héritier وراثته داخل اولمق - سلک ورثه منسلک اولمق Héritier présomptif du trône وراثت سلطنت

Héritier en ligne directe نسب بالطول جهتیه وارث Héritier en ligne collatérale نسب بالعرض جهتیه اقربادن اولان وارث Instituer un héritier تعیین ایتک - بر وارث نصب ایتک يرینی طوتمش T. جا نشین P. خلف - وارث A. - Figur. A. اجدادینک صلاح حاله Héritier de la vertu de ses ancêtres پدربینک معایبیه des vices de son père خلف وارث

خلف ووارث

HERMAPHRODITE. V. Androgyne.

HERMÉTIQUEMENT. Terme de Chimie. On dit, Un vaisseau scellé hermétiquement, pour dire, un vaisseau scellé si exactement que rien ne puisse en sortir A. لزیقاً مختوم P. محکم بسته T. صیمصقی || Cela est fermé hermétiquement در مسدود مهرلنمش بو شی صیمصقی مطبق و مسدود

HERMINE. Petit animal P. قاقم T. اسو - قاقم

HERMITAGE et HERMITE. V. Ermitage et Ermite.

HERMODACTE. Plante A. سورنجان P. اصابع هرمس سورنجان چیچکی

HERNIAIRE. Il se dit d'un chirurgien qui s'attache à la cure des hernies A. ریشاز بادخایه P. اساة الفتق pl. آسی الفتق T. طشاقچی

HERNIE. Maladie qui consiste en une descente de boyaux A. Être sujet || قاسیق یاریغی T. تر قنچ - بادخایه P. فتق ملت فتقه مبتلا اولمق

HÉROÏNE. Femme courageuse, et qui a de l'élévation dans les sentimens, dans la conduite A. زن یکانه دهر P. نادره العصر. قهرمان کبی بر عورت T. زن قهرمان منش - مختص بصاحب A. HÉROÏQUE. Qui appartient aux héros A. Vertu héroïque || قهرمانلعه متعلق T. قهرمانی P. القران Courage قهرمان زمان اولنله مخصوص بر منقبت جلیله آثار جلیله قهرمانی Actions héroïques نجدب قهرمانی Patience بر صاحب قرانه مخصوص افکار جلیله sentiments héroïque - نوادر زماندن معدود صبر وشکیب قهرمانی Temps héroïques. Les temps où vivaient les anciens héros عصر قهرمانان قدیم

HÉROÏQUEMENT. D'une manière héroïque A. بطورالصاحب || Il s'est comporté héroïquement le jour de l'action بوم مقابلهده قهرمان گونه حرکت ایلدی

HÉROÏSME. Il se dit des qualités qui font le caractère du héros A. قهرمانلق T. طور قهرمانی P. طورالصاحب القران || Cette action est au-dessus de la vertu ordinaire, il y a de l'héroïsme بر نوع قهرمانلق وار در - صاحب قرانی وار در

HÉRON. Grand oiseau qui vit de poisson P. ماهی خوار T.

فرخندگی P. سعد - مجدودیت - جَدّ A. Bonheur. HEUR.

T. بخت Il n'est d'usage qu'en cette phrase. Il n'y a qu'heur et malheur en ce monde عبارتدر عبارتدر مجدودیت و مشؤمیتدن عبارتدر -

HEURE. La vingt-quatrième partie du jour naturel ساعت Une demi-heure بر چارېك ساعت || Un quart d'heure ساعت L'heure est divisée en soixante minutes ساعت التمش دقیقه Une heure après minuit نصف لیلدن بر ساعت Il est arrivé à trois heures après midi نصف نهاردن Il s'est levé à trois heures du matin اوچ ساعت صکره واصل اولمشدر اخشام اوزری ساعت بشده ایکن طرفکه واره جغم - کلدجکم صباح ساعت اوچده Il est deux heures sonnées ایکن قالدی On dit, L'heure vient de sonner ساعت جالندی à deux heures de nuit, pour dire, deux heures après le coucher du soleil وقت غروبیدن ایکی ساعت مرورنده heures de jour, pour dire, deux heures après le lever du soleil طلوع شمسدن ایکی ساعت گذراننده

On dit, Avancer, retarder l'heure, c'est-à-dire, l'horloge ساعترا پیش راندن P. تأخیر الساعة - تقدیم الساعة ساعتی کیرولتمک - ساعتی ایلرولتمک T. ساعترا باز گردیدن

Huaz, se dit aussi du temps où doit se faire une chose اولیه Il est heure de dîner T. هنگام P. وقت L'heure de l'assemblée يتاجق وقتیدر طعمای وقتیدر Il est heure de se retirer جگلمنک وقتیدر - مفارقتک وقتیدر L'heure du lever et du coucher du soleil وقت طلوعی و وقت غروبى Il se dit aussi d'un certain espace de temps indéfini || J'ai été deux heures à vous attendre ساعت سکا Passer des heures entières à quelque chose اکثر اوقاتى بر شئ - اکثر وقتى بر شئ صرف ایتمک وقتنى لایقې Employer bien les heures ايله امرار ایتمک وقتى عبثه صرف les employer mal اوزره صرف ایتمک Voulez-vous perdre une heure de temps? بر ساعتلك وقتكى فوت Songez un peu à cela à vos heures بوماده اوقات خاليه كده بر مقدار صرف ذهن اولورميسك

ایشده کوچده اولمدينك وقتده ايله à vos heures perdues - On appelle Heures dérobées, les heures qu'on dérobe à ses affaires || Je ferai ce mémoire à mes heures dérobées بر تقریری اشغال اړه سنده استراق On dit aussi, que toutes les heures de cet homme sont marquées جميع اوقاتى شغل وکاره مرتبدر - On dit aussi, Une bonne heure, pour dire, un temps propre T. دم بایسته P. وقت اوفق و انسب - وقت مناسب M. Voici la bonne heure pour faire telle chose مناسبلو وقت - یا قشق وقت Et dans le sens contraire, C'est une mauvaise heure pour lui parler - On appelle aussi Heure indue, toute heure qui ne convient pas M. الوقت غير مناسبه مواقیت مخالفة M. میقات مخالف - اوقات غير مناسبة فنا - یولمز وقت T. هنگام نا مناسب - دم نا سزا P. امرار الاوقات M. On dit, Passer d'agréables heures کول خوشلیله T. با خرمی دل دمگذار شدن P. مفرحاً امرار Et passer de mauvaises heures در تنگدلی گذراننده اوقات P. الوقت بانقباض البال On dit, qu'un homme a de bons et de mauvais quarts d'heure, pour dire, qu'il est d'humeur, inégale وارفنا Et que toutes ses heures sont précieuses, pour dire, qu'il n'a point de temps à perdre جميع اوقات و آناتى Et que toutes ses heures sont remplies هیچ بوش وقتى - كافة اوقاتى برر کونده شغل وکاره معیندر On dit aussi, Prendre heure, prendre jour et heure Choisir une heure بالتراضى وقت اختيار وقت ایتمک Régler ses heures اوقات میناگر اوقات شغلنى ترتيب ایتمک وقت و ساعتنى اداره ایتمک N'avoir pas une heure à soi بر کمسندنك ایلماق - خالى وقتى اولماق Huz, se prend aussi pour l'heure de la mort M. Quand votre heure est venue, il faut partir اجل T. ساعت مرگ P. اجل مسما اجلک حلوننده دار بقایه اړتیا

اجلی هنوز کلمدیکندن مبتلا اولدیغی Il est réchappé d'une grande maladie, son heure n'était pas encore venue مرض مهلکدن زه‌ایاب اولمشدر

وقت A. Et pour le moment où quelque chose doit arriver. وقت مقدر - وقت موعود - مرهون. Il avait long-temps attendu après les grâces de la Cour; enfin son heure est venue, ظهور همت شاهانیده وافر. on lui a donné un gouvernement زمان دیده دوز ترقب وانتظار اولمشیکن عاقبة الامر وقت مرهون ومقدری حولیله کندویه بر ایالت ترجیه اولندی. Il y a long-temps qu'on parlait de le marier, mais son heure n'était pas encore venue تأخلی مآدهسی مدت مدیده دنبرو. مذاکره اولنمقده ایدی انجق وقت مقدری هنوز کلامشیدی

نفس - آخر الوقت A. D'unanimes, se dit de la mort. دم واپسین - ساعت واپسین P. ساعت اخیره - اخیر. Quand la dernière heure est venue صوکت نفس - صوکت ساعت. Voyant que sa dernière heure approchait آخر - آخر وقتی تقرب ایلدیکن کورنجک. صوکت ساعتیه یاقلشدیغنی - وقتنک تقربنی لدی المعاینه کورنجک

De bonne heure, signifie, il n'est pas tard, par rapport au sujet dont il s'agit. Il est de bonne heure pour dîner. ارکن - ارکندن T. زود P. غدوة A. Il est de trop bonne heure pour dîner او یله. Il est venu d'assez bonne heure طعمای ایچون هنوز پک ارکندر ارکنجه کلمشدر

On dit, à la bonne heure, pour dire, hé bien soit, voilà نه کوزل T. خوش P. نعم المطلوب - فهنا A. qui est bien

On dit, à cette heure, pour dire, présentement A. الآن. À l'heure qu'il est, pour dire, au temps où nous sommes. درین P. فی هذه الساعة A. در اینک - اکنون. Et toute à cette heure, tout à l'heure, pour dire, dans un moment. فی A. شمدی T. در حال - در آن ساعت P. علی الفور - الحال الحال هذه A. Et pour l'heure, pour dire, pour le présent. شمدیکی حالده T. مقارن این حال - درین دم P. ساعت P. ساعة بساعة A. د'heure en heure, d'heure à autre هر ساعتده T. ساعت

On dit, Prendre quelqu'un à l'heure, pour dire, le faire travailler en lui payant tant par heure. مساعرة استیجار A.

ساعت باشندده بازارلشدرق عمله T. استیجار بالمساعة. اون نفر عمله Il a pris dix ouvriers à l'heure. اون نفر ربخبر ايله ساعت - بالمساعة استیجار ایلدی. Et باشندده اجرتلری حساب اولنق اوزره بازارلشدری. être à l'heure, pour dire, à condition d'être payé à tant par heure. اجرتی ساعت باشندده حساب - مساعرة ایجار اولنق. اولنق شرطیله خدمت ایتمک

بالسعد - متیناً A. HEUREUSEMENT. D'une manière heureuse. بخجستگی Bخت P. مقارنة بيمين الطالع - والميمنة. être né heureusement Bخت قوتيله - اوغور ايله T. بیاری Bخت بالسعد - طالع میمونده قدمنهاده مهد وجود اولمق. یاورى échapper heureusement d'un péril والميمنة دنيايه کلمک. یمن - بخت ايله موقع خطر دن فرجه یاب خلاص اولمق. Je l'ai rencontré heureusement طالعک مقارنتيله مخاطره یی انلامق. J'étais inquiet de son retard, heureusement il arriva بطائت ظهورندن. دوجار خلجان واضطراب اولمشیدم انجق بالسعد والميمنة. بو شی میموناً Cela est heureusement exprimé واصل اولمشدر. On dit aussi, Versifier, rimer heureusement انشاد اشعار وربط قوافی خصوصنده موفق اولمق

مسعود - سعداً pl. سعيد A. HEUREUX. Qui jouit du bonheur. T. سعادت مند - کامکار - کامران P. مجدود - مرزوق - الحال هرکس مجدود Tous les hommes veulent être heureux. Il n'y a que la vertu qui puisse rendre un homme heureux آدمی مسعود الحال ایده بيله جک. Nous ne serons parfaitement heureux que dans le ciel بزه کوره - سعادت کامله انجق دار بقاده موجود در نایب ايله متمول. Il n'est pas fort riche, et il ne laisse pas de vivre heureux نایت ايله متمول مسعودیت کامله انجق دار النعیمده در. On dit proverb., Est heureux qui croit l'être سعيد الحال اولدق کچینور. سعادت مند حقیقی کندوسنی مسعود

On dit par une espèce d'exclamation, Heureux, trop heureux! Heu- نه موتلو T. زهی سعادت - خنک P. طوبی A. مظهر دیدارک اولان کشی به! Heu- reux qui peut parvenir à vous voir! Trop heureux si je pouvais vous plaire! عندکده مظهر استحسان اولدق اولور ایسم بکا نه موتلو. Il signifie aussi, qui annonce de la prospérité سعيد A.

علامت Un heureux présage. || ابو T. فیروز - نیک P. خیر
Il a l'aspect d'un heureux pronostique اماره خیریه - خیر
la physionomie heureuse نمودار خیر و فیروزی
ناصیه حالده اثار خیریه وار در - در

FAIRE UNE FIN HEUREUSE, se dit d'une personne qui meurt dans les sentiments d'un bon chrétien T. عاقبت خیره موفق اولمق

HEUREUX, signifie aussi, celui que la fortune favorise A.

- منتج الفعّال - مقل - قوی البخت - مبخت - بخت
گشاده بخت - بلند اختر - دولتیار - بختیار P. مظفر
- بختی آحق - بختلو T. خجسته طالع - فرخنده بخت -
مبخت و مقل اوله رق || Il est né heureux طالعی قوتلو
قوت بختی Il est plus heureux que sage متولد اولدی
Il est bon de s'associer avec des gens مقبلان و بختیاران ایلده اشتراکده حسن و منفعت
heureux على كل حال منتج الفعّالدر || Il est heureux en tout درکار در
حرب Être heureux à la guerre هر شیده بختی آچقدر -
اولاد باینده Être heureux en enfans و قتالده مظفر در
مبخت و مرزوق اولمق

Et qui rend fortuné A. موجب - میمون - متیقن - مبارک
- میمنت فرما - فرخندگی بخشا P. مفیض الخیر - المیمنة
طالع میمون Heureux ascendant || خیرلو - اوغورلو T. فیروز
اقلیم سلطنت باهرة المیمنة règne bخت میمون sort
روز - يوم مبارک jour مفیض الخیر والبرکة - مفیض الخیر
حادثة événement مأوی متیقن - مکان مبارک séjour فیروز
انتخاب - انتخاب متیقن choix حادثه خیریه - موجبة المیمنة
خیرلورای - رأی حسن conseil خیرلو انتخاب - با صواب
قسمت میمونه destinée تأثیر مفیض المیمنة heureuse influence
فرصت خیریه - فرصت میمونه occasion سنه مبارکه année
Il est né sous une constellation heureuse کوب سعد و میموند
On dit figur. qu'une personne a la main heureuse
à quelque chose, pour dire, qu'elle y réussit toujours A.
الی اوغورلو T. فرخنده دست P. میمون الیادی

On dit quand on trouve par hasard ce que l'on cherchait,
اتفاق - نعم المصادفة A. qu'on a fait une heureuse rencontre

راست کلس T. خیر

On dit dans le même sens d'un trait d'esprit, d'une pensée
subtile, que c'est une rencontre heureuse A. بدیهة خیریه
کوزل بولش T. بدیهة مصیبة

Il signifie aussi, bon, excellent, rare en son genre A. بارع
|| کوزل - ابو T. بهین P. بدیع - انیق - ذو البراعة -
Un génie heureux طبعیت باهرة البراعة
Il a un tour heureux اشعار انیق Vers heureux براءت رهین
Rime اشعارنده برنوع شیوه بدیعه وار در
Il a la mémoire heureuse براءت قافیة بدیعه
Heureuse invention ایجاد انیق حافظه سی وار در

D'HEUREUX MÉMOIRES. Formule dont on se sert en parlant des
rois et des princes qui sont morts A. معید الذکر
Un tel prince d'heureuse mémoire || رحمتلو T. مغفرتپناه P.
مغفرتپناه سلطان فلان

HEURT. Choc des corps qui se frappent rudement A. صکمة
- گوست - آسیب P. صدمات pl. صدمات
Un furieux || جارپش - طوقشمة - دورتمه - جاتشمه T. کوس
Le heurt de deux vaisseaux qui se choquent صکمة شدیدة
برى برلریله - ایکی سفینه نیک برى برلریله تصادمی
برى برلریله جاتشمه سی - مصادمه سی

HEURTER. Choquer rudement A. صکم - آسیب P. صدم
دورتمک - جاتشق T. کوس زدن - گوست زدن - زدن
Un tel l'a heurté en passant || جارپمق - طوقنمق -
Un vaisseau a heurté کمنه مرور ایدر ایکن فلانی جارپدی
آخر بر - سفینه آخر بر سفینه یی صدم ایلدی
کمی به جاتدی

On dit figur. Heurter l'amour-propre, les intérêts, les préjugés
de quelqu'un, pour dire, blesser, choquer l'amour-propre, les
intérêts بر کمنه نیک جت نفسه واعراض مخصوصه سنه
On dit aussi, On ne peut faire cette chose sans heurter beaucoup de gens
بواش نیچه کمنه لره طوقنمق اولمز

On dit proverb., que c'est heurter de la tête contre la mu-
raillle, se heurter la tête contre un mur, que de vouloir per-
suader quelque chose à un homme فلانی الزام قیدنده اولمق
فلانی الزام قیدینه - باشی دیواره جارپمقدن فرقی یوقدر
دوشمک باش یارمقدر

On dit aussi, qu'une chose heurte la raison, le sens commun,
pour dire, qu'elle est contre la raison برشی عقل سلیمه
Et qu'il ne faut pas heurter رأی صوابه مناقضدر - مخالفدر
de front l'opinion de cet homme برآدمک رأینه آچقدن مخالفت

رأبني آجیقدن رد ایتک جائز دکلدر- اولنق روا دکلدر

با هم دیگر P. مصاکمه- تصاکم- مصادمه- تصادم A. Se heurter

دورتشمک- جاتشمق T. با هم گوست زدن- آسیب زدن

|| Ils se heurtèrent. Les uns les autres || جارپشمق- طوقشمق-

انهای مرورلرنده بوی برلریله مصادمه ایتشلردر en passant

Lorsque les escadrons vinrent à se heurter طرفین عسکری

ایکی طرفک عسکری طوقشمغه- مصادمیه لدی المباشره

سفینهلر Les vaisseaux étant venus à se heurter باشلانقدده

کیلر بزی برلریله جارپشدقلرنده- لدی المصادمه

دق الباب- قرع الباب A. Heurter. Frapper à la porte

|| On a heurté trois coups || قپویی جالمق T. در زدن P.

ضرب Heurter doucement بابی اوج دفعه قرع ایلدیلر

دق باب باب Heurter à la porte لین ایله قرع باب ایتک

قپویی جالمق- ایتک

On dit figur. || Cet homme a heurté à toutes les portes pour

مراستی تحصیل ایپنون هو قپونکک faire réussir son affaire

حلقهسنه یاپشدی

HEURTOIR. Le marteau dont on se sert pour frapper à une

porte A. قپو طوقمانی T. مقرعه الباب

HEXAÈDRE. Corps compris sous six faces A. مستس الصفايح

Un dé || آلی یانلو- آلی یوزلو T. شش پهلو- شش رو P.

طاوله- کعب نرد مستس الصفايحدر à jouer est un hexaèdre

زاری آلی یوزلو در

HEXAGONE. Qui a six angles A. مستس الزوايا

بر رسم مستس Plan hexagone || آلی کوشلو T. کوشه

Une figure شش کوشه بر حوض Un bassin hexagone الزوايا

شکل مستس الزوايا hexagone

HIATUS. Espèce de cacophonie qui résulte par la rencontre

de plusieurs voyelles A. ثقلة التلقط

HIBOU. Espèce d'oiseau nocturne A. بوم P. کوف- بوف

جميع T. بایقوش || Tous les oiseaux en veulent au hibou

En parlant de vieux châteaux inhabitées, on dit, que c'est une retraite, un nid de hiboux

آشیانه بوم وغرابدر

HIC. Il se dit en parlant du noeud ou de la principale dif-

ficulté d'une affaire A. عقدة الاشكال T. گره دشواری

|| Voilà le hic || مشکک عقدهسی

HIDEUSEMENT. D'une manière hideuse A. بسیلاً

بردة مهولة-

کوکل ایرکدهجک چرکینلک ایله T. بزشتی دهشتفرما P.

|| Il est hideusement laid اشوهدر بسیلاً

hideusement défiguré ردت مهوله ایله متغیر الصورتدر

HIDEUX. Il se dit d'un objet difforme à l'excès, et dont la vue

inspire l'effroi A. بسیل الهیة

قبيح المنظر- مهول المنظر- بسيل الهیة

Un monstre hideux || قورقنج چرکین- سبج مهول المنظر

Un visage hideux بسیله الوجه بر قاری

Cela est hideux à voir وجهه زشت

C'est une chose hideuse بر شیندر

On dit figur. Faire de quelqu'un un portrait hideux

بر کمنهیی صورت قبح و ردت هول انگیز ایله وصف وتصویر ایتک

HIE. Instrument dont on se sert pour enfoncer le pavé A.

طوقماق T. کوبه P. مداق pl. مدقة

Et instrument dont on se sert pour enfoncer les pilotis en

terre A. واریوز T. وند کوب P. میتده

HIÈBLE. Plante A. خمان صغیر

HIÈNE. Animal A. ضباع pl. ضباع

La femelle s'appelle A. بلیلی قورد- صرئلان

HIÈR. Le jour qui précède celui où l'on est A. امس P.

Hier au soir دونکی کون T. دیروز

Hier au matin دونکی کون صباح وقتنده

parti hier دونکی کون عزیمت ایلدی

HIÉRACIUM. V. Herbe à l'épervier.

HIÉRARCHIE. L'ordre, la subordination des différents choeurs

des anges, et des divers degrés de l'État ecclésiastique A. سلسله

سلسله المراتب ملائکه La hiérarchie des anges || المراتب

Les anges de la première, de la seconde, de la troisième

سلسله ملائکه کرامک اولکی وایکنجی واونجی

La hiérarchie ecclésiastique مرتبهسی

Il se dit aussi des établissements où l'on reconnaît divers de-

grés d'autorité || La hiérarchie militaire سلسله مراتب اهل

La hiérarchie administrative سلسله مراتب حکام

HIÉRARCHIQUE. Qui est de la hiérarchie A. منتظم

سلسله المراتب منتظم Ordre hiérarchique || المراتب

Gouvernement hiérarchique اولان طریقت

اوزه اداره اولنان حکومت

HIÉROGLYPHE. Caractère, figure qui contient quelque sens

mystérieux A. شکل مرموزة pl. || Toute la théologie des Égyptiens était exprimée par des hiéroglyphes اهل مصر قديمك اتخاذ کرده لری اولان علم الهی اشكال مرموزه ايله اشارت و بیان اولنمشدر

HILARITÉ. Joie douce et calme A. تهلل - تهلل P. خنده

بر چهره ۵۵۵ Ce visage a de l'hilarité T. رویی آثار تهلل نمایاندر

HIPPIATRIQUE. Art de guérir les chevaux A. علم المداواة T. طوارله حکیمک صنعتی علم تیمار اسبها P. الخیول

HIPPODROME. Lieu destiné aux courses des chevaux A. مضمار آت میدانى P. پهنه - حلبه -

HIPPOPOTAME. Animal amphibie A. اسب P. فرس الماء آت بالنی T. دریا

HIRONDELLE. Oiseau de passage A. پرستو P. بهار - خطاف || An retour des hirondelles قرلنخ قوشلرینک || قرلنخ قوشى T. عودنلری موسمنده

On dit proverb., qu'une hirondelle ne fait pas le printemps, pour dire, qu'il n'y a pas de conséquence à tirer d'un seul exemple بر چیچکله یاز اولمز

HISSE. Terme de Marine. Élever A. بر P. اشالة - رفع || Hisser la voile رفع شراع ایتیمک || فالدرمق T. آوردن یلکن فالدرمق

Hissé, A. فالدرملش T. بر آورد P. مرفوع

HISTOIRE. Récit des faits donnés pour vrais A. pl. تاریخ || Histoire générale تاریخ T. وقایع نامه P. تواریخ par-ticulière تاریخ كافه الامم - تاریخ جمله عالم universelle عمومی تاریخ متقدمین تاریخ خاص - تاریخ منفرد particulière - تاریخ امم - تاریخ متأخرین moderne تاریخ امم سالفه - تاریخ ecclésiastique تاریخ مقدس sacré تاریخ شریف sainte لاحقه grecque تاریخ روماتیون romaine تاریخ احوال ایمان française تاریخى de France تاریخ اهل یونان - تاریخ یونانیون secrète تاریخ غیر شایع anecdote تاریخ مکتوم - تاریخ خفی تاریخ genealogique هنور بیلنماش تاریخ - تاریخ نا گفته - تاریخ زبیه انگیز scandaleuse تاریخ مختصر abrégée انساب Un corps d'histoire کلیات Composez l'histoire d'un pays Lire l'histoire بر مملکتک احواله دائر تاریخ انشا ایتیمک Savoir l'histoire تاریخ مطالعه ایتیمک S'adonner à l'histoire تاریخ آشنا اولمق - واقف اولمق

تواریخ مطالعه سنده - تواریخ مطالعه سنده الزام نفس ایتیمک On dit, L'histoire d'Ali, de Mounéddzim, pour dire, l'histoire écrite par ces auteurs علی تاریخى و منجم Et l'histoire d'Alexandre, pour dire, l'histoire qui concerne ce souverain اسکندر تاریخى

Il se dit aussi de toutes sortes de descriptions des choses naturelles A. L'histoire des animaux و صف الاحوال - تعریف الطبیاع الاشیا L'histoire des plantes و صف احوال حیوانات تعريف طبایع معادن des minéraux احوال نباتات

Et de toutes sortes d'aventures particulières A. pl. حکایات Je veux vous conter une petite histoire سکا نقل بر حکایه مختصره memorable ذکرى Une plaisante histoire دلارا حکایه دلازا Je sais bien son histoire حکایه سنی مدت عمرینک Il nous a conté l'histoire de sa vie رصنا بیلورم دوجار اولدیغی l'histoire de ses amours حکایه سنی نقل ایلدی گرفتار اولدیغی درد - عشقک حکایه لرینی نقل ایلدی عشقک ماجرا لرینی

HISTORIEN. Celui qui écrit l'histoire A. مورخین pl. مورخ T. صاحب تاریخ - تاریخ نویس P. مؤلف التاريخ - مورخ موثوق الکلام Historien digne de foi || تاریخ یازان modernes مورخین متقدمین Les historiens anciens صادق القول مورخین یونان Les historiens Grecs

HISTORIER. Enjoliver de divers petits ornemens A. نمونة - دوناتملی - بزده مک T. زیب وزیر دادر P. زخرفة T. پر زیب وزیر P. مزخرف - منم - Historié. A. غایت ايله منم - بر Un plafond trop historié || دوناتملش بزکله دوناتملش - کثیر النمونه بر آسمانه خانه - سقف تاوان

HISTORIETTE. Conte mêlé de quelque aventure de peu d'importance. V. Histoire || Il nous a fait une jolie historiette بزده بر کوزل منقبه نقل ایلدی

HISTORIOGRAPHE. Celui qui a été choisi par le gouvernement P. محرر الوقایع A. نویسنده وقایع و آثار - وقایع نویس || وقایع یازان T. روسیه وقایع نویسی Historiographe de Russie

HISTORIQUE. Qui appartient à l'histoire A. مختص - تواریخى Style historique || مخصوص بالتواریخ - بالتواریخ

HOCHÉ. Epataillure. Il se dit particulièrement de la marque qu'on fait sur la taille pour tenir le compte de ce qu'on prend à crédit. **حزّة** pl. **حزّات** **چتله کرتکی** **ر.** Faire une hoché **چتله ده بر کرتک کرتک**

HOMARD. Grosse écrevisse de mer A. اريار. T. استقوز.

|| **Pêcher des homards** **استقوز صيد ايتمک**

HOMÉLIE. Discours fait pour expliquer au peuple les matières de la religion. **عقاید T. موعظه من شرح العقاید** || Les homélies de Saint Chrysostôme sur Saint Mathieu **اتمه عظامندن فلان امامك حضرت متي به دائر موعظه لری**

قَاتِل - قَتْلَة pl. قاتل A. **HOMICIDE**. Celui qui tue un homme
 || آدم اولدريجی T. مردمکش P. قاتل النفوس - البشر
 Ni les adultères, ni les fornicateurs, ni les homicides, n'entreroient
 dans le royaume des cieux وقتله وفجور واهل فسق وناكاران
 نفوس اولان ارباب شر وشور نعيم عقبادن محروم ومهجور
 خود بخود قاتل نفس خود Être homicide de soi-même
 Homicide كندویی اولدرمك - خود كش اولمق - اولمق
 لا عن رويّة - لا عن قصد قاتل نفوس involontaire

On dit aussi d'un homme qui ruine sa santé par quelque excès,
 qu'il est homicide de lui-même خود بخود امانی وجود اپدر
 کند و کندویی اهلاک اپدر

T. مردمکش - خوربیز P. قتال A. Il est aussi adjectif
 De sein homicide يد قهار و قتالی Son bras homicide || أولدر بجي
 سيف قتال خون Son fer homicide قصد مردمکشی
 نگاه Regard homicide شمير خونفشان مردمکشی - افشانی
 خونریز

P. قتل النفوس - قتل A. Homicide, signifie aussi, meurtre
 مردمکشی Il a fait un homicide T. اولدرمه
 ادم قتلی جرمی ارتکاب Commettre un homicide اولدردی
 اتمک

HOMMAGE. Le devoir que le vassal est tenu de rendre à son seigneur A. التبعية - رسم التابعية - P. رسم فرمانبری T. آیین فرمانبراری
 رسم تبعیتی ادا ایتمک Rendre l'hommage || تابعلک رسمی
 رسوم صداقت Faire la foi et hommage واحبات تبعیتی -
 رسوم صداقت Tenir à foi et hommage وتبعیتی ایفا ایتمک
 Il fut reçu à rendre la foi et hommage par procureur وکیل
 رسوم صداقت وتبعیتی وکیل La terre fut saisie faute
 رسوم معتاده تبعیتک ایفا سنده تجویز d'hommage rendu
 تراخی وقصور اولندیغنه مبنی عهده سنده اولان ملک
 ید تصرفندن نزع اولندی

Il signifie aussi, soumission, vénération, respect A. طاعت

١٠
 قوللق T. بندگی P. عبودیت
 کافه مخلوقات جناب خالق البرایایه
 Figur. ایفای فریضه طاعت و عبودیت ایتمک واجبه دندر
 یر کمسنیه عرض مراسم
 اداب عبودیتی Offerir, présenter ses hommages
 عرض Faire agréer ses hommages
 اولنان رسوم بندگی و عبودیتی رسانیده موقع حسن قبول
 عرض اولنان مراسم Recevoir des hommages
 عبودیتی شایان حسن قبول ایتمک

HOMMASSE. Il se dit d'une femme dont les traits et le son de la voix tiennent plus de l'homme que de la femme. مترجّله. ارککسی قاری T. زن مردواری - زن نر گونه P. متذکّرة - فلان خاتونک جهره سی مترجّله. Elle a le visage hommasse ||

مردم P. بشر-انسان-انس. HOMME. Animal raisonnable A. انسان انسان L'homme est sujet à beaucoup d'infirmités T. آدم-آدم- Déplorer la condition de l'homme Tous les hommes ont péché en Adam حضرت آدمک رلدسنه Le Fils de Dieu s'est fait homme مشترکدرلر ابن الله اتخاذ On dit proverb., pour marquer qu'un homme, quelque sage qu'il soit, a toujours quelque faiblesse, qu'il y a toujours de l'homme partout دکلدر خالی هر نه ایسه En parlant d'une personne de piété qui se laisse aller à des mouvemens de passion, qu'il y entre bien de l'homme بشریت حالی قاریشور

On dit, L'homme intérieur, pour dire, l'homme spirituel ۱.
نفس روحانی

رجل - مرء - Homme, se dit aussi par opposition à Femme
 Dieu a créé l'homme || از T. مرد P. ذكور pl. ذكور - رجال pl.
 خلق الله المرء والمرءة - خلق الله الرجل والمرءة et la femme
 Il y avait autant الله تعالى ارى وعورتى يارائدى -
 فلان محلهه تقدر ذكور وار ايسه d'hommes que de femmes
 موجود اولان رجال - اول قدر اناث دخى موجود ايدي
 مساوى العدد ذكور - قدر نجه نسوان دخى وار ايدي
 ايكبيك نفر Deux mille hommes de pied واثان وار ايدي
 اوج بيك نفر Il y eut trois mille hommes de tués
 اوج بيك نفر آدم اعدام اولندي - رجال قتل اولندي
 رجال جليل الشأن Les hommes illustres اوج بيك نفوس -

HONNÊTE, au substantif, signifie, ce qui est honnête et vertueux. مندوب || L'honnête, l'utile et l'agréable مندوب
 Préférer l'honnête à l'utile ومنتفع به و مرغوب اولان شی
 مندوبی مشتفع به اولان شیکت اوزرینه ترجیح ایتمک

T. کرمکاری P. کرم الخلق - لطف الطبيعة A. Et civilité
مقتضای Il n'a pas eu l'honnêteté de l'aller voir || جلیلیک
لطف طبیعتی اجرا ایتمیوب فلانک زیارتنه وارمقدن
Il a beaucoup d'honnêteté pour tous ceux qui
ايلدی امتناع ايلدی ont affaire à lui
کندوسيله مصلحتی اولئر حقلرينه مع
کندوسيله ايشلری اولان کسانه - زیاده اظهار لطف طبع ايدر
لطف طبعک C'est l'honnêteté même جلیلیکی پک چوقدر
مجسميدر

شرفبخشای - طرفه شرفرسان وصول اولان بر قطعه مکتوبکر
Faites-moi l'honneur de me dire... شونی دیمکه بنی مشرف ایله...
En parlant des femmes, il signifie, chasteté. V. Honnêteté dans ce sens.

MOURIR AU LIT D'HONNEUR, se dit d'un homme qui meurt à la guerre, ou dans l'exercice d'une profession honnête. فراش
شان وشرفده تسلیم جان ایتمک

On dit, Se faire honneur de quelque chose, pour dire, s'en tenir honoré. افتخار. P. تباہی - تمدح - تفاخر.

Scipion se faisait honneur d'être ami de Térence. اشاعیر رجالدن فلان کمسنه فلان شاعرک
Il se faisait honneur d'un ouvrage qu'il n'a pas fait. دوستلیله افتخار ایدر اییدی
On dit aussi, qu'un homme est l'honneur de son siècle. عصرینک ما به
گل - عصرینک ما به الافتخار ایدر اییدی
سبب شان وشرفیدر - بیخزان فخر ومباهاتیدر

HONNEUR, signifie aussi, marque extérieure par laquelle on montre le respect qu'on a pour une personne. حرمت
توقیر - تفخیمات. pl. تفخیم - تعظیمات. pl. تعظیم - احترام
Il faut rendre honneur à qui il appartient, à qui il est dû. اولولتمه T. آزرمنمایی P. توقیرات. pl.
واجب الرعايه اولان On lui a fait des honneurs extraordinaires. حقنه فوق المعتاد رسوم
On lui a fait des honneurs extraordinaires. حقنه فوق المعتاد رسوم
Accompagner quelqu'un par honneur et respect. تفخیم وتعظیم اجرا اولندی
Porter honneur et respect. بر کمسنه تعظیماً وتوقیراً رفاقت ایتمک
Il ne faut pas rendre aux hommes des honneurs qui ne sont dus qu'à Dieu. هر کسه
جانب بارییه واجب الادا اولان تعظیمات وتفخیماتی
Faire quelque chose en l'honneur de Dieu. انسان حقنه صرف ایتمک جائز دکلدر
بر ایشی تعظیماً لله المتعال ایشلیمک

On dit proverb. à tous seigneurs, tous honneurs, pour dire, qu'il faut rendre honneur à chacun, selon sa qualité. قدرینه کوره حرمت اولنلودر

On appelle Honneurs funèbres, les cérémonies des funérailles. رسوم وتشریفات جنازه

En certaines grandes cérémonies, comme le sacre des Rois, baptême, etc. on appelle Les honneurs, les pièces principales

Les honneurs étaient portés par... qui servent à la cérémonie. شعایر سلطنت
فلان کشی اییدی

On dit, Faire les honneurs d'une maison, pour dire, recevoir selon les règles de politesse ceux qui y viennent. تشریفات
ایفای مراسم مهمان نوازی - معتاده اکرامی ادا ایتمک

FAIRE HONNEUR à une lettre de change. C'est la payer ponctuellement à son échéance. پولیقه تمسکنک اعتبارینی وقایه
ایتمک

Honneurs, au pluriel, signifie, dignité, charge. مراتب
Aspirer à un poste élevé. منصب - پوستر. T. بلندی - جاه. P. مناصب. pl.
Être élevé aux honneurs. خواهشکار مراتب ومناصب اولمق
Il est parvenu aux honneurs. مناصب جلیله ترفیع اولمق
aux plus grands honneurs par tous les degrés. كافة درجاتدن
گذران ایله اعلاي مناصبه اصعاد اولندی
قطع ایدهرک مناصب جلیله مظهر اولدی

HONORABLE. Qui fait honneur, qui attire de l'honneur. شرف
P. موجب الشان - ذو الشرف - موجب الشرف
معتبر - شانلو - شرفلو. T. شرفمند - شرف افزا - بخشا
Être dans un poste honorable. شرفلو بر مسندده بولمق
Recevoir des blessures honorables. شانلو رتبه شانلو بر حرفت
Faire une fin honorable et glorieuse. ایلده مجروح اولمق
Mort honorable. موجب الشرف
Il lui est honorable d'avoir été choisi pour... شانلو
خدمته انتخابی خصوصی حقنه بادئی شان وشرف
Faire une retraite honorable. موجب شان اولمق
مصحوباً بالشان والشرف - صورت ایله کیرویه چکلمک
Faire une mention honorable de quelqu'un. بر کمسنه
شانلو وجهله ذکر ایتمک

Et qui fait un usage décent de sa fortune, qui sait faire les honneurs chez lui. شانده لایق
Il fait les choses d'une manière honorable. وجهله مصرف ایدر
Il nous a fait un accueil très-honorable. زیاده موجب شان اولمق صورت
ایله بزه تلقی ایلدی

AMENDE HONORABLE. V. Amende || Il a fait amende honorable
آردسندد اوو au poing, et la corde au cou
یا لکز کوملک والنده مشعله و بوغازنده ایب اولدرق
علناً اقرار جرم و طلب عفو ایلدی

On dit figur. Faire amende honorable à quelqu'un, pour dire,
lui faire une espèce de réparation d'honneur, reconnaître qu'on
a eu tort à son égard A. اعذار باعتراف الخطأ P. اقرار
خطایی اقرار ایده رک عذر T. گناه معذرت خواهی نمودن
دیلمک

HONORABLEMENT. D'une manière honorable A. معزاً
مکراً - علی A. عزت و اکرام ایلد T. مکرمه P. بالا عزاز و الاکرام -
شانده T. بر وجه سزای حال و شان P. ما یلیق بشانه
Il a été reçu honorablement اولمشدر
Faire les choses honorablement لایق شانده لایق
هر شینی حال و شانده لایق اولدیغی C'est un homme qui a vécu
مدت عمرینی دائماً شانده لایق
اولدیغی وجه اوزره کچوردی

Il signifie aussi, magnifiquement A. بالشان و الشرف
حشمت T. با شکوه P. بالتعظیم و الاجلال - بالشان و الاجلال
شان و اجلال Il a été enterré très-honorablement || و عنوان ایلد
با کمال ایلد دفن اولندی

On dit aussi, Parler honorablement de quelqu'un
بر کمسنه نک اسمنی حرمت و تعظیم ایلد ذکر ایتمک

HONORAIRE. Il se dit des personnes qui, après avoir exercé
une charge, en retiennent les honneurs A. معنون بالالقاب
مقدماً عهده سنده اولان Maître des requêtes honoraire
جاوشاشلیق القابیلد معنون

On appelle Tuteur honoraire, celui sous les ordres duquel
le tuteur onéraire doit agir A. وصی مطلق

HONORAIRE. Il se dit de ce qu'on donne aux maîtres qui
enseignent quelque science, ou à ceux auxquels on a recours
pour obtenir un conseil, un service A. اجرة القدم
پایمزد P. آياتی تری T.

اجلال - تمجید A. Rendre honneur et respect
اولولتمک T. بلندئی شان دادن P. توقیر - تفخیم - تعظیم
اسم حضرت ذو الجلالی Honorer Dieu || حرمت ایتمک -
اعزة کرامی تعظیم و اجلال les Saints تمجید و تعظیم ایتمک

پدر و مادری تعظیم و توقیر ایتمک son père et sa mère
la mémoire de quelqu'un پدر و مادره توقیر و حرمت ایتمک -
بر کمسنه نک ذکرینی تعظیم ایتمک

حرمت نمودن P. احترام - حرمت A. Et avoir de l'estime
C'est un homme que l'honore extrêmement بر آدمدر
بندن زیاده Croyez que personne ne vous honore plus que moi
l'honore son mérite et sa vertu اعلیت و لیاقت و صلاح و فضیلتنه حرمت ایدرم
اعتبار ایدرم

ایجاب الفخر - اعطاء الشرف A. Et faire honneur à...
شرف و یرمک T. سرافرازی فرمودن - شرف بخشیدن P.
Il honore son pays, son siècle || افتخاره سبب اولمق -
کند و وطنه - وطنه نک و کند و عصرینک سبب افتخار ایدر
sa charge و کند و عصرینه مدار شرف و افتخار اولور
On dit en termes de civilité, Il m'honore de
son amitié ایدر مشرف de sa protection بنی دوستلیله مشرف
حمایتیله بنی مفتخر و شرفمند ایدر

شرفیافته - شرفیاب - شرفمند P. مفتخر - مشرف A. Honoré
شرف بولمش T.

ad HONORES. Expression empruntée du latin, dont on se sert
en parlant d'un titre sans fonction A. بالاعتبار P. با پایه
بالاعتبار بر C'est une place, un titre ad honores || اعتباری
با پایه بر منصبدر - منصبدر

HONTE. Sentiment pénible que l'âme éprouve par l'idée de
quelque déshonneur qu'on a reçu, ou qu'on craint de recevoir
اوتانده T. شرمساری - حجاب - شرم P. خجالت - حیا A.
دوچار خطا و قصور اولمقدن شرم Avoir honte de faillir
Il a honte d'avoir fait une mauvaise action و خجالت ایتمک
بر درلو کریهیدی ارتکاب ایتمکه گرفتار حجاب و خجالت
فعل خیر C'est une mauvaise honte, Il ne faut pas avoir honte de bien faire
غلبة حیا Rongir de honte حیا نا بجا در une fausse honte
On lui en a fait honte بویابده فلانی تخجیل ایتمشدر در

On dit proverbi., que honte ne vous fasse dommage, pour
dire, qu'il ne faut pas qu'une mauvaise honte empêche de faire
une chose qui n'est point blâmable مناسبسز اوتانده نک

پرده دریده شرم - هتک پرده حیا ایلدی toute honte وحیا در

Il signifie aussi, ignominie, opprobre *A.* عار - خزی - رذالة - خزی || Couvrir quelqu'un *T.* سیه رویی - رسوایی *P.* On lui a fait la honte toute entière devant le monde باده اولی ترتب ایتمش خزی و عارک جمله سنی علی مله الناس بر کمسنه ارتکاب ایلدیککی کریمه نک عارینی action دوچار خزی و رسوایی اولمینجه ایچندن qu'avec honte La honte suit les mauvaises actions عار - خزی و رسوایی افعال قبیحه نک پیرویدر actions On dit, qu'un homme est la honte de sa famille کندو خاندانه موجب شین عار در

HONTEUSEMENT. Aveo honte et ignominie *A.* بالخیزی - بالخرزی || Fuir honteusement *T.* رسوایی ایله *P.* بالعار - بالرزالة مصحوباً بالعار - بالخزی والرزاله فرار ایتمک Mourir honteusement والرزاله پی سپر وادی گریز اولمق حال رسوایی و رذالته - بالخزی والرزاله وفات ایتمک تسلیم جان ایتمک

HONTEUX. Qui a de la honte *A.* مستحیی - خجل *P.* || N'êtes-vous pas bien honteux de vous être emporté de la sorte? بو بوجهله طارلدیمکه - درجده غضبه کلمکدن حیا ایتمزیمسک Il devrait être honteux d'avoir manqué de parole خلف وعد ایلدیکندن خجل و شرمسار اولملو ایدی Vous l'avez rendu honteux par les reproches que vous lui avez faits ایتدیکک تعزیرات و توبیخات ایله فلانی تخجیل ایلدک ایتدیکک تعزیر ایله فلانی غریق دریای شرم و خجالت طور - محجوب بر آدمدر honteux Il a l'air honteux و سیماسنده آثار محجوبیت وار در سؤالی ارتکات ایتیمان فقرا

On dit proverb., qu'il n'y a que les honteux qui perdent, pour dire, que faute de hardiesse, on manque de bonnes occa-

یوزی اوتانانک ایشی *T.* الحیاء یمنع الرزق *A.* ایلرو وارمز

Il se dit aussi de ce qui cause de la honte *A.* موجب العار اوتاندره جق - عیب *T.* رسوایی آور *P.* موجب الشین - موجب عار بر کیفیتدر C'est une chose honteuse || شئ موجب شین عار Une conduite honteuse عیب بر شیندر بادئ عار اوله جق فرار Fuite honteuse اوله جق بر مسلک Un crime honteux Il est moins honteux de convenir de ses torts, que de chercher à les justifier بر کشی کندو قباحتی مقارن حق اولمدیغنی اثبات قیدنده اولمنک شین و عاری اقرار قباحتن مترتب اوله جق شین و عاردن جوق زیاده در

On appelle Les parties honteuses, les parties qui servent à la génération *A.* اود یری - عورت یری *T.* عورنگاه *P.* عورة

HÔPITAL. Maison de charité destinée à recevoir les pauvres dans leurs maladies *A.* مارستان - دار الشفا - دار المرضا - خستلر *T.* هروانه - خسته خانه - بیمارستان - بیمار خانه *P.* دار المرضای عمومی Hôpital général || خسته خانه - عمارتی نا قابل علاج اولنلره مخصوص خسته خانه des incurables - دار الشفانک مدیر و ناظری Administrateur d'un hôpital بر باب خسته خانه Fonder un hôpital خسته خانه ناظری Il خسته خانه لری یوقلمق Visiter les hôpitaux بنا ایتمک Hôpital militaire - خسته خانه وفات ایلدی est mort à l'hôpital *T.* بیمار خانه لشکریان *P.* مارستان الاهل الحرب *A.* Hôpital ambulant - عسکری طایفه سنه مخصوص خسته خانه Un hôpital qui suit l'armée *T.* اردو خسته خاندسی خستلر سفینده سی

HOQUET. Mouvement convulsif de l'estomac, qui se fait avec une espèce de son non articulé *A.* زغنک - زروغ *P.* فواق || Faire passer le hoquet - انچقرق *T.* هکک - انجوع - گلیچه - فواق *A.* Hoquet de la mort - انچقریغی دفع ایتدیمک Il a le hoquet فلانه فواق موت عارض اولمشدر la mort

HORAIRE. Qui a rapport aux heures *A.* بهر یک *P.* ساعتی || Mouvement horaire حسابيله اولان - هر ساعتک *T.* ساعت هر یک - ساعت حسابيله اولان حرکت Horaire Les lignes horaires d'un cadran الواح بسیطده مرسوم اولان خطوط ساعتیه

HORDE. Nom que l'on donne à des troupes de peuples errans
هر بر عشیرتک || Chaque horde a son chef عشایر pl. عشیره A.
بشقہ بر بکی وار در

HORIZON. Grand cercle de la sphère qui la divise en deux
parties A. منطقه الکرة L'une de ces parties s'appelle Hémis-
sphère supérieur A. نصف الکرة العليا et l'autre, Hemisphère in-
férieur A. نصف الکرة السفلا || Prendre la hauteur d'un astre
منطقه کره اوزرنده بر کوکبک ارتفاعی المقي
بزم بولندیغمز sur notre horizon Il se doit faire une éclipse
نصف کره اوزرنده کسوف واقع اولدجقدر

HORIZON ou **HORIZON SENSIBLE**, se dit aussi d'un cercle qui dé-
termine la portion de la surface de la terre où se termine no-
tre vue A. کوکک کناری T. قیروان - کناره آسمان P. افق A. افق
|| Horizon étendu الانحاف وسیع De cette colline on dé-
couvre tout l'horizon سر بودپهنک اوزرندن کناره آسمان
بودپه چار اطراف افقه ناظر در - تا سر کورینور

HORIZONTAL. Parallèle à l'horizon A. متساوی بالافقی
Ligne, plan ho- || آرقوری - افق برابرکننده T. برابر افق
rizontal افق برابرکننده اولان خط یا رسم

HORIZONTALEMENT. Parallèlement à l'horizon A. متساویاً
|| افقک برابرکنه اولدق T. در برابر افق P. بالافق
Un cadran placé horizontalement نصب اولمش بسیطه

HORLOGE. Machine qui marque les heures A. ساعت ||
ساعت جالدى ساعت طوغری یورر L'horloge va bien
avance ساعت ایلرو کیدر - ساعت استقدام ایدر
sاعتک ساعتک Les roues d'une horloge کيرو قالور - ناخر ایدر
ساعتک شاقلى - ساعتک طوبى le balancier جرخلری
le cadran ساعتک جاکى le timbre ساعتک عقربى
l'aiguille ساعتک رفتار و حرکتى mouvement
ساعتلر Les horloges ne s'accordent pas تحتدسى - لوحدى
Les minutes de l'hor- برى برلريله متوافق الحركه دکلدر
loge Monter une horloge. C'est en ban-
- ساعتى قورمق der les ressorts, ou en hausser les poids
Démonter une horloge. C'est en désassembler les pièces
ساعتى سوکمتک - آلات واجزاسنى فسح ایتمک

On appelle Horloge solaire, un cadran au soleil A. بسیطه
Et horloge de sable, une petite machine où il y a du sable,

qui, en coulant, sert à marquer un certain espace de temps
قوم ساعتى T. ساعت ریگ P. ساعة الرمل A.

HORLOGER. Celui qui travaille à l'horlogerie A. صانع الساعة
ساعتجی T. ساعتگر P. صانعين الساعات pl.

HORLOGERIE. L'art de faire des machines qui mesurent le
temps A. T. پيشه ساعتگرى P. فن التصنيع الساعات
ساعتجیلک

HORMIS. Excepté A. جز P. الا - سوا - غير - ما عدا
Tout. ايکى اوجدن ماعدا Hormis deux ou trois || بشقه -
فلان وفلان دن غيریسی هب y est entré, hormis tels et tels
کلمشدر

HOROSCOPE. Observation qu'on fait de l'état du ciel au point
de la naissance de quelqu'un, pour prédire ce qui doit lui ar-
river dans le cours de sa vie A. زیچ الولادة
بر T. زیچ ولادت P. Faire l'horoscope de quelqu'un
کمسندنک وقت ولادتى یلدیزینک زایجدهسنى استخراج
وقت ولادت زایجدهلری یپان Faiseur d'horoscope ایتمک
On ne croit plus aux horoscopes فی زماننا هذا وقت ولادت
زایجدهلرینه اعتبار اولنمز

Figur. || Faire l'horoscope d'une affaire A. استدلال الحال
|| Cette affaire n'a pas réussi, j'en || استخراج النتيجة الامر -
avais fait l'horoscope بوماده حصولپذیر اولدمدی بن
نتیجدهسنى استخراج ایتمشیدم

HORREUR. Mouvement de l'âme avec frémissement, causé par
quelque chose d'affreux A. اوجونمه T. هراس P. فزع - هول
کمال هول وفزعدن تویلرم قالدیور || Je frémis d'horreur
بر کمسندهیه حال هول استیلا ایتمک Être saisi d'horreur
فلان کلامک تنفوهی درونمه ابراث J'ai horreur de le dire
Cela fait horreur à pen- لسانه کتورلمسى - هول وفزع ایدر
ser On n'y saurait penser sans horreur بو حالتک فکر وانديشهسى بادى هول وفزعدر
فلان شينى بلا فزع قلب n'y saurait penser sans horreur
حالات Les horreurs de la mort در خاطر ایتمک محالدر
حال هول انگیز تنکیلات L'horreur des supplices هایلده موت
- L'horreur des supplices, signifie aussi, la cruauté des suppli-
ces A. T. تمندى شکنجهها P. مهاول النکال والعقوبة
عقوبتلرک سردلکى

Il signifie aussi, un certain saisissement de crainte ou de res-
pect, qui prend à la vue de quelques objets A. دهشت - هیبت

P. بلکهلمه T. نهیب || En entrant dans cette forêt, on sent une certaine horreur درونه الدخول ایچنه لدی بو بیشدزار ایچنه
 Quand on entre dans cette église, on est saisi d'une sainte horreur ایچنه بو کلیسانک
 داخل اولنلرک درونلرینه بر نوع هیبت قدسیه مستولی
 Il se dit aussi des choses mêmes qui inspirent cette horreur || L'horreur des ténèbres ظلمات هیبت L'horreur de la solitude هیبت حروب des combats حال عزلتک هیبتی
 حال || Il se prend aussi pour Objet d'horreur A. ومقانات
 حالات هایلله pl. حاله هایلله - احوال مدهشه pl. مدهش
 Tout || اوچندریجی شی T. دهشت انگیز - پر نهیب P.
 était plein de carnage et d'horreur پارتا پا مذابحه
 ومقاندن ونیچه حالات هایلله عبارت ایدی

استنفار - نفرت A. Il signifie aussi, aversion extrême
 Avoir || یورک اورکلکی - دتسنه T. رمیدگی دل P. الطبع
 بر کمسنه نک معایب وناآمدن
 Avoir de l'horreur pour quelqu'un بر نفرت طبعی اولمق
 Inspirer l'horreur کمسنه نک فلان حقنه استنفار طبعی اولمق
 معایب ومثالبدن نفرتی بر کمسنه نک درونه
 فلان Ce tyran est en horreur à toute la terre
 اشراب ایتمک
 C'est un objet d'horreur جبار جملة عالم ایچنده منفور در
 محل بغض ونفرت بر کیفیتدر

شدة الرذالة - شاعت A. Et énormité d'un action oruelle
 L'horreur du crime, || پک چرکینلک T. بدی سخت P.
 جرم وجنایتک وعیب ...
 وقباحتک وگناه ومعصیتک شاعتی شول درجده درکه
 Pour vous faire comprendre l'horreur de cette action, il suffit
 فلان فعلک شدت ردائنی تفهیم ایچون ...
 یااکز بو کلامی سوبلمک کافیدر

Hoaxus, au pluriel, signifie, des actions flétrissantes, des choses déshonorantes A. pl. دشیمایم مدهشه - تشنیعات غلیظه
 On m'a dit des horreurs de cet homme-là زشتار دهشتفرما P.
 فلانک علیه دشیمایم مدهشه سوبلمشدر در
 Ces deux hommes publient des horreurs l'un contre l'autre
 ایکی کشی بری بری علیه تشنیعات غلیظه نشر ایدرلر
 موجب دهشت اولمق دشیمایم غلیظه - تشنیعات دهشتفرما -

On dit d'une personne extrêmement laide, C'est une horreur
 Vous disiez que c'était une jolie femme, || محض الکراهه A.

برزن خوش لقا اولدینغن سوبلر ایدک c'est une horreur
 لکن بویله دکل محض کراهتدر

کار بد P. کریهه A. Il se dit aussi d'une mauvaise action
 بر کریهه عظیمه || Il a fait une horreur چرکین ایش T.
 ارتکاب ایلدی

HORRIBLE. Qui fait horreur A. مهول - هایل - مدهش
 اوچندریجی T. دهشتفرما - دهشت انگیز - نهیب رسان
 La mort est horrible بر حالت دهشتفرما در || Cela est horrible
 بر شدت دهشت Une horrible cruauté حال موت هایلدر
 فعل action خباثت دهشتفرما Horrible méchanceté انگیز
 عقوبت Supplice horrible ردت موجبه الدهشه laideur مدهش
 Cela est horrible à voir سبع مهول Monstre horrible هایلله
 منظره سی بادی دهشت اولمق احوالنددر

بی P. جسیم - مفرط A. Il signifie aussi, extrême, excessif
 Il a fait une horrible faute بر || افراط - آشوری T. اندازه
 Il est dans une inquiétude horrible خطای جسیم ایتدی
 پیچ وتاب عظیمده در - اضطراب مفرط دوجار اولمشدر
 آشوری - هواده برودت مفرط وار در horrible
 Il fait un froid horrible un temps horrible صوغوق ایدر
 مصارف جسیمه - مصرف مفرط ایدر fait une horrible dépense
 طرق ومسالك حلی وجه horribles ایدر Les chemins sont horribles
 الافراط ردیدر

HORRIBLEMENT. D'une manière horrible A. علی وجه المهول
 Cet homme || اوچوندرجک وجهله T. دهشت انگیزانه P.
 est horriblement défiguré اکره بر وجه
 شکل وسیماسی علی وجه المهول تغیر - تغیر اولمشدر
 بو قاری Cette femme est horriblement laide پذیر اولمشدر
 دهشت انگیزانه زشت وبد لقا در

علی وجه الافراط - مفرطاً A. Il signifie aussi, excessivement
 Il y avait || افراط ایلله - پک T. بغایت P. غایه الغایه -
 اول une grande foule, et l'on y était horriblement pressé
 محله زحام ناس زیاده سیله اولمغه بغایت صیقندیده
 ایدیلر

بریتاً - خارجاً A. Hors, Préposition qui marque exclusion
 Hors de la || دیشاری - طشره T. بیرون - بی P. عاریاً -
 بلده نک دیشاریسده - خارج از بلده - شهردن خارج ville
 بو محلتک خارجنده Hors d'ici خارج ملکده Hors du royaume
 خارج از صف Hors de rang خارج از خانه de la maison

حددن بیرون کلام سوبلمک Parler hors de son rang
 تهلکدن خارج - بیرون از خطر اولمق Être hors de péril
 طوب منزلندن خارج محلده de la portée du canon
 - موقع تعرضدن خارج اولمق Être hors d'atteinte
 - بری اولمق Une place qui est hors d'insulte
 واهمه تعرضدن مصون بر حصن - تعرضدن خارج بر قلعه
 بر کمسنه خانه سندن طشره Être hors de chez soi
 نا بموسمدر - خارج از موسمدر Cela est hors de saison
 اشته شمدی Nous voilà hors de l'hiver بیوقتدر - نا بهنگامدر -
 کندویه مالک اولماق Être hors de soi موسم شتادن خارجز
 غائله سز - خارج از غائله - بری من الغائله Hors d'embarras
 de cadence اصول جیقمش - خارج از اصول
 بری من de difficulté وسوسدن عاری - خارج از وسوسه
 لا - بری من الاشتباه de doute صعوبتدن عاری - الصعوبة
 Hors de propos بی شبهه - قید اشتباهدن عاری - شک
 بلا عرض Hors d'intérêt نا بمحل - نا بجا - خارج از مناسبه
 هر شینک بهاسی حدندن Tout est hors de prix بیعرض -
 دائره قیاسدن خارجدر - بیروندر

منقطع - بهیر النفس A. Être hors d'haleine
 Il signifie aussi, صولوگی کسلمش T. دم گرفته P. النفس
 excepté. V. Hormis.

Hors d'oeuvre. Il se dit d'une pièce détachée du corps d'un
 bâtiment A. بنای P. ابنیه منفردة pl. بناء منفرد - بناء مفروز A.
 جسم خاندن Un pavillon hors d'oeuvre || آبری T. جدا شده
 - Il se dit aussi en parlant de la mesure
 d'un bâtiment, prise depuis l'angle extérieur d'un mur jusqu'à
 l'angle extérieur de l'autre mur A. عرض خارجی P.
 Ce bâtiment a tant de دیش یوزی اینلکی T. بیرونی
 toises hors d'oeuvre شو قدر خارجییی
 ذراعدر

En termes de Littérature, Hors d'oeuvre, se dit des morceaux
 qui ne tiennent pas au sujet qu'on traite A. خارج من الصدد
 Cet article est un || صدندن بشقه T. بیرون از صدد P.
 hors d'oeuvre dans votre ouvrage تألیفک
 ایچنده صدندن خارجدر

Hors de Cour. Terme de Palais. Manière de prononcer lors-
 que la demande n'a point d'objet A. دوع - رد

HOSPICE. Petite maison religieuse établie pour donner l'hos-

P. خوانق pl. خانقاه A. pitalité aux voyageurs pauvres
 تکه T. تکیه - خانقاه

HOSPITALIER. Qui exerce l'hospitalité A. مقرأ - مضياف
 غریب نواز - مهمان دوست - مهمان نواز - مهمان پرور
 اتمکی میدانده - غربا دوستی T. بیگانه نواز -

HOSPITALITÉ. Libéralité exercée envers les étrangers, surtout en
 les recevant dans sa maison A. التفات الى الغربا
 مهمان پروری - مهمان نوازی P. محبت للضياف - للغربا
 || غریبلره دوستلق - غریبلره اکرام T. غریب نوازی -
 ایفای حق مهمان نوازی ایتمک Exercer l'hospitalité
 غربا و مسافرین حقنه رعایت رسم مهمان پروری ایتمک
 L'hospitalité était fort en usage chez les anciens Germains, et
 elle est sacrée chez les Musulmans قدیمی جرمانیا خلقی
 محبت اضياف و غربا ایله مالوف بر قوم ایدی انجق
 بوامر مستحسن اهل اسلام بیننده فرایض واجبه الاحترامدن
 معدود در

HOSPODAR. Titre de dignité qui se donne aux princes de
 Valachie et de Moldavie P. بک - ویوده T. میر
 Hospodar || بغداد بکی - بغداد ویوده سی de Moldavie

HOSTIE. On appelle ainsi toute victime que les anciens im-
 molaient aux dieux A. نسایک pl. نسیکه - قربانین pl. قربان
 - نسیکه المصالحه Hostie de paix || قربان T. بسمل P.
 فی سبیل الله Immoler des hosties à Dieu بارشیق قربانی
 ذبح قربانین ایتمک

HOSTILE. Qui est d'un ennemi, qui annonce un ennemi A.
 دشمنی P. بین الخصومة - خصمی - بین العدوان - عدوی
 فعل بین Action hostile || دشمنک T. خصومتکارانه -
 مقاصد - مقاصد بینة الخصومة Des vues hostiles العدوان
 حرکات - حرکات خصومتنا des procédés خصومتکارانه
 مطالعات بینة دشمنن حرکتلری - عداوتکارانه
 مطالعات خصمانه - المعادات

HOSTILEMENT. En ennemi A. عداوة - خصومة - خصماً
 دشمنکارانه - خصمانه P. بطریق العدوان والخصومة
 Il entra hostilement dans les terres de ce prince
 ملکی - فلان بکک ملکنه بطریق عدوان دخول ایلدی
 - ایچنه خصمانه و دشمنکارانه پایگذار دخول اولمشدر
 دشمنجه کیردی

HOSTILITÉ. Aste d'ennemi exercé de peuple à peuple A.

Maitre d'hôtel. Officier proposé pour avoir soin de ce qui regarde la table d'un grand seigneur, et qui sert, ou fait servir sur table. *ناظم المائدة* P. *خوانسالار* T. *سفرهچی* || Premier maître d'hôtel du Roi *خاصه ازاران* باشی Il a envoyé son maître d'hôtel pour faire préparer à dîner *اويله*

HOULEUX. Terme de Marine. Agité, bouillonnant. *متلاطم التيارات* P.

جوشان T. قولو || La mer était houleuse, et annonçait une tempête دریا متلاطم التیار وجوشان وخروشان اولوب فورتنده دلالت ایدر ایدی

HOUPPE. Assemblage de filets de laine ou de soie, liés ensemble comme par bouquets A. عشکوله P. شنگله T. پوشکل || La houppe d'une ceinture میانسد پوشکل T. قوشوم Mettre des houppes à des chevaux de carrosse پوشکل باریکلرینه پوشکل آصمق

HOUPPER. Faire des houppes A. اعمال العشکوله P. شنگله T. پوشکل یا پمق T. بستن

On dit, Houpper de la laine, pour dire, la peigner A. شقی || بیاغی طرامق T. بپشم شانه زدن P. الصوف

HOURDER. Maçonner grossièrement A. تطیین P. کهل زدن T. چامور صوامق T.

HOURI. Nom que les Mahométans donnent aux femmes qui doivent dans le paradis contribuer aux plaisirs des élus de Mahomet A. حوری T. حوری P. حورا

HOUSSARD. Cavalier hongrois T. هوسار تعبیر اولنور سواری عسکری

HOUSSE. Couverture que l'on attache à la selle des chevaux Housse || ایر اورتوسی T. زینپوش P. غواشی pl. غاشیه A. صرمد ایشلمه Housse en broderie d'or جوقه زینپوش Z. زینپوش

On appelle Housse de pied et Housse en souliers, celle qui couvre une partie de la croupe du cheval, et descend jusqu'à l'étrier T. چولتار

Houx, se dit aussi des couvertures d'étoffe légère dont on couvre les meubles de prix A. غطاء P. پوشش T. اورتو

HOUSSER. Nettoyer avec un housseir A. ضرب بالمنسفة P. Housser des meubles چالی سپورکسیله دوکمک T. پوشنجه زدن مفروشاتی چالی سپورکسیله دوکمک

HOUSSINE. Baguette dont on se sert pour faire aller un cheval || طوار سورهجکک جیبوق T. چوپدست P. منسفة A. باریکیری منسفة ايله Donner un coup de housine à un cheval ضرب ایتمک

Et baguette qui sert à battre des habits pour en faire sortir la poussière A. مطرقة P. دست چوب T. چربجکک جیبوق

HOUSSINER. Battre avec une housine A. ضرب - طرق جیبوق - جیبوقلمق T. دست چوب زدن P. بالمطرقة بر کمسده اثوابی Faire housiner ses habits || ايله دوکمک جیبوق ايله دوکمک

HOUSSOIR. Balai de branchage A. منسفة P. پوشنجه T. چالی سپورکسی

HOUSSON ou HOUX FRELON. Arbrisseau dont les feuilles sont semblables à celles du myrte A. آس برقی P. مورد دشتی T. یبان مرینی

HOYAU. Sorte de houe à deux fourchons, dont on se sert à fouir la terre A. مَر دو شفرتین P. کنند دو شاخ T. جتال بیل - آغزلو بیل

HUARD. Oiseau synonyme d'Orfraie. V. Orfraie.

HUCHE. Grand coffre de bois où l'on pétrit le pain A. معجنه P. اتمک تکهسی T. لاوک

HUCHET. Cornet avec quoi on appelle de loin A. بوق pl. بوری T. کره نای P. ابواق

HUÉE. Cri que l'on fait pour faire lever le loup A. نغیر لپرد قوردی T. های هوی برای راندن گرک P. الذنب H se dit figur. d'un cri d'improbation, poussé par la multitude || On lui fit de grandes huées پوها ديو يوزينه H se dit figur. des oris de dérision qu'une multitude de gens fait contre quelqu'un || Dès qu'il commença à parler, on le hua آغاز ایلدیکی عقبنده جمله ناس آواز پوها پوها یی تکرار ايله استهزایه مبادرت ایلدی

HUER. Faire des huées après le loup A. تکریر النعار لپرد قوردی T. برای راندن گرک های هوی زدن P. الذنب Il se dit figur. des oris de dérision qu'une multitude de gens fait contre quelqu'un || Dès qu'il commença à parler, on le hua کلامه آغاز ایلدیکی عقبنده جمله ناس آواز پوها پوها یی تکرار ايله استهزایه مبادرت ایلدی

HUI. Vieux mot qui n'est en usage que dans le mot Aujourd'hui. V. ce mot, et en termes de Pratique || D'hui en un aujour d'hui les Chambres assemblées حالدده Chantres assemblées

HUILE. Liqueur grasse qui se tire surtout des végétaux A. روغن Huile d'olive || یاغ T. روغن P. ادهان pl. دهن جوز یاغی - روغن جوز de noix زيتون یاغی - زيت روغن بادم یاغی - روغن بادم Pointure à l'huile

کل یاغی - روغن ورد Huile de rose ایلله اولان نقش
- عطر شاهی - Quand il se dit absolument, il se prend
pour l'huile d'olive || D'excellente huile اعلایا زیتون یاغی
Huile douce احلا روغن زیت - روغن زیتون یاغی - روغن زیت احلا
dit aussi de différentes compositions qui se font avec des fleurs
یاسمین - روغن یاسمین - دهن یاسمین Huile de jasmin
چیکک یاغی - دهن زهر لالترج Huile de fleur d'orange یاغی

On dit figur. Jeter de l'huile dans le feu, pour dire, exciter
une passion déjà assez allumée T. آتش اوزرینه یاغ دوکمت
- Et en parlant de certaines choses qu'on regarde comme un
mal qui va en augmentant, que c'est une tache d'huile qui s'é-
tend toujours یاغ لکھی کبدر کتدکھے یا بیلور
- Et en parlant d'un homme fort vieux, qu'il n'y a plus d'huile dans
la lampe فلانک قندیلی یاغی دوکمشدر

HUILE. Frotter avec de l'huile A. تدهین - تدهین
T. بروغن طلا کردن - بروغن اندودن - روغن زدن P.
Huiler du papier pour copier plus exactement un tableau یاغتمق
بر تصویرک - روغن زدن یاغتمق
- رسانی بلا تصویر جیقارتق ایچون تدهین کاغد ایتک
کاغدی یاغتمق

HUILÉ. A. روغن اندود - روغن زده P. مدهون - دهن A.
یاغلمش T.

HUILEUX. Qui est de nature d'huile A. دهنی P. روغنی
اجرام ایللیه Huileux Principes huileux ماده دهنی
بر کمنهک بشوهی دهن Avoir la peau huileuse
دهن آلود اولمق - اولمق

HUILIER. Le vase dans lequel on sert l'huile sur la table
Huilier de cristal || یاغ قابی T. روغندان P. مدهون A.
ساقسونیاکاری de porcelaine سیم روغندان d'argent بلور روغندان
روغندان

HUISSIER. Officier dont la charge est d'ouvrir et de fermer
la porte de la chambre du Roi A. حاجب P. پرده دار
دیوانخانه پرده جیسی Huissier de salle || پرده جی

Il se dit aussi de ceux qui gardent la porte d'une juridiction,
d'un tribunal A. بواب P. بوابین || قهوجی T. دربان
Huissier du grand conseil سر قهوجیان Le premier huissier
دیوان عالی بوابی

On appelle Huissier audiencoier, un huissier chargé d'appeler

les causes à l'audience A. محضر - Et huissiers de la chaise,
les huissiers qui sont chargés de l'exécution des arrêts du con-
seil A. تراثیر الدیوان P. توتور الدیوان
دیوان جاوشی T.

HUIT. Nombre contenant deux fois quatre A. ثمانية fém.
Huit personnes سکز نفر D'aujourd'hui en huit سکزنجیسند
بو کونکی کونک سکزنجیسند

HUITAIN. Stance de huit vers A. منظومه مثنیة الابیات
غزل T. غزل P.

HUITIÈME. Nombre d'ordre A. ثامن P. هشتم T. سکزنجی
Il a la huitième place || سکزنجیدر هاشمیه
- On dit, le huitième du mois, pour dire, le huitième jour du mois
فلان شهرک سکزنجی کونی

Il signifie aussi, la huitième partie A. ثمن P. اثمان
Avoir part à une affaire pour un huitième بر کمنهک فلان ماده
بر ثمن حصصی - On appelle Droit de huitième, un droit qui se prend
sur celui qui vend du vin en détail T. ثمن خمر رسمی

HUITIÈME. En huitième lieu A. ثامن P. بهشتم T. سکزنجیده

HUITRE. Genre de coquilles A. سلحج P. استردیه
Huitre bien fratche تازه استردیه اولمق Pêcher des huitres
Huitres frites استردیه آیرتمق Écailier des huitres
استردیه قاورمدی

HUMAIN. Qui concerne l'homme A. بشری P. آدمی T. آدمی
Le genre humain نوع بشر Le corps humain بدن
L'entendement عقل بشر آدمک کودهسی - بشر ادراک
l'industrie علم و معرفت بشرية بشر La nature humaine
صورت بشر - صورت بشر figure صوت بشر humaine
Les misères humaines وحن حال بشر Fragilité humaine
مسکنت مآل بشرية les infirmités مسکنت مآل بشرية
les passions احوال دینا - احوال بشرية choses طوق بشردن
Cela est au-dessus du pouvoir humain در خارج بر معنا در
Moyens humains کونه اعانت بشریة محروم و بی بهره در
voies humaines تدابیر بشریة - اسباب بشریة
Tenter toutes les voies humaines حسب البشریة

استحصاری ممکن اولدجق كافة وسایل واسبابه تشبث
کافة تدابیر بشریه بی اعمال ایتمک - ایتمک

En parlant des choses qui excèdent la portée ordinaire de l'homme, on dit, qu'elles sont plus qu'humaines. فوق
خارج من اقتدار - فوق الطاقة البشر - الاستطاعة البشر
آدمک کوجندن طشه. T. میرون از یارای بشر. P. البشر
طاقت C'est une pénétration, une intelligence plus qu'humaine. ||
استطاعت بشریه نک - بشریه دن خارج زکانت و طانت
ما فوقی ثقات ذهن

بنی - بنی آدم - بنی نوع آدم. HUMANS. Les hommes. فوق
Il n'est pas au pouvoir des humains. T. مردمان. P. نوع بشر
Il regarde avec mépris tout le reste des humains. بنی آدمک طاقتندن خارج بشر
Le maître et l'arbitre du sort des humains. عین حقارت ایله مشاهده ایدر
ارزاق بنی آدمک صاحب و حاکمی

مروثکار. P. صاحب المروثة. HUMAIN. Sensible à la pitié. A. || Un prince
مردم پرور - مروثمند - شیمه کریمه مروثکاری - بر حکمدار صاحب المروثة
Vainqueur humain. ایله مجبول بر حکمدار
Cet homme - là est fort humain et fort sensible aux misères d'autrui. ایدر بر غازی جلیل المناقب
On dit, qu'un homme n'a rien d'humain, pour dire, qu'il est dur. آخرک در دینه مروث و متحفتی غالب بر آدمدر
انسانیتسز - مروثسز. T. بی مروث. P. عديم المروثة. A. نایه انسانیتدن بی نصیب -

HUMAINEMENT. Suivant la capacité, le pouvoir de l'homme
بقدر یارای. P. نظراً الى طاقة البشر - حسب البشرية. A. || Cela est humainement impossible
On ne saurait humainement faire davantage. حسب البشرية بوندن بحالات قبیلنددر
حسب الطاقة البشر بونک ما فوقی - زیاده اولمز
Humainement cela ne peut se faire. بوقدر
On dit, Humainement parlant, pour dire, selon les idées communes. A. قایلأ علی قدر عقل البشر
بقدر کجایش عقل. P. قایلأ مهما یدرک عقل الانسان
انسان عقل یتشدیکی قدرنجه سویلندیکی. T. آدم گویان
بشرجه باقلسه - حالده

مروثة. A. signifie aussi, avec sensibilité, avec bonté.

انسانیت ایله - مروثت ایله. T. مروثکارانه. P. بالمروثة
مغلوبین Traiter humainement les vaincus || آدمیت ایله -
حقنه بالطف والمروثة معامله ایتمک

HUMANISER. Inspirer des sentiments, donner des moeurs conformes à l'humanité. A. تانیس - ایناس. P. مردمی آفتیدن
Le commerce des Européens a un peu humanisé les sauvages. || آدمله آلدیمرق. T.
اوروپا خلقنک تجارتی ام وحشیه نک نوعاً تانیسه وسیله اولمشدر

تلیسین - تالیف. A. Et rendre plus doux, plus traitable. خویی یومشامق. T. سازکار کردن - نرمخو ساختن. P. الخلق
Il est directement contraire à vos intérêts, mais on trouvera moyen de l'humaniser. صده اغراضکه
كامل ایدوکی درکار ایسه ده تالیفی طریقی بولنه جقدر
Il ne pouvait vivre avec personne, la société et l'expérience l'ont humanisé. مقدا هیچ بر کمسه ایله حسن معاشرت ایتمک
ممكن دکل ایکن تجربه احوال واختلاط رجال تقریبیه اخلاقی تالیف اولمشدر

تلیسین الخلق - تالف. A. HUMANISER. Devenir traitable. خوی یومشامق. T. نرمخویی پذیرفتن - الفت پذیرفتن
Il s'était jeté dans la retraite, mais il commence à s'humaniser. || الفت پیدا ایتمک -
نفسی گوشه وحدت وعزله
القا ایتمشیکن تکرار خلق ایله تالفه میل ایلدی

موافقت. A. Et s'accommoder à la portée des autres. || اویمق. T. سازکاری نمودن - همدی نمودن. P. توافق
C'est un homme d'un génie supérieur, mais il s'humanise avec ceux qui ne sont pas de sa portée. تفوق عقل و طانتی
پدیدار ایکن کندوسیه همقدر اولیان کسان ایله توافق ایدر
آدمله. T. مردمی الفت. P. مانوس - مونس. A. HUMANISER. X. نرمخویی پذیرفته. P. متلیس الخلق. A. آلمش
یومشامش

HUMANITÉ. Nature humaine. A. مردمی. P. بشریت. بشریتک عجز حالی. || آدملق
Les faiblesses de l'humanité. || آدملق
Jésus-Christ s'est revêtu de notre humanité. اسقام وآلامی بشریتک
حضرت عیسی لباس بشریتی اکسا humanité pour dire, qu'elle passe la portée ordinaire des forces de l'homme
On dit, qu'une chose est au-dessus de l'humanité. ایلدی
ما وراه الاستطاعة - فوق الطاعة البشر - فوق البشرية. A. آدم قوتندن خارج. T. میرون از یارای بشر. P. البشر

Il signifie aussi, bonté, sensibilité pour les malheurs d'autrui
 - انسانیت T. مردم پروری - مروثکاری P. مروثت A.
 حقنه اظهار مروثت ايله Il l'a reçu avec humanité || ادمیت
 كثير المروثه بر فلانی Il est plein d'humanité, pour n'être pas tou-
 ché de... ادمبر
 بر کمسنه مایه انسانیتدن کلیتاً بی بهره اولموش...
 در که حتی بو بابده رقت قلبی اولمیه

HUMBLE. Qui a de l'humilité A. متواضع - متخضع - متواضع
 خاک - خاک مشرب - فروتن P. حقیر - كثير الاستكانة -
 CeuX qui sont véritablement || الحق کوکلو T. کمینه - نهاد
 متواضع حقیقی humbles, ne s'offensent point des mépris d'autrui
 اولان کشی آخرک تحقیرانه معامله سندن آزرده دل اولمز
 جناب Dieu résiste aux superbes, et donne sa grâce aux humbles
 Résous- Christ a dit: Apprenez de moi que je suis doux et humble de
 coeur حضرت عیسی بیورمشلردر که حلیم النفس ومتواضع
 Avoir d'humbles sentiments de soi-même معلومکز اولسون
 بر کمسنه نفسی حقنه افکار مخاضعت واستکانت
 نفوس استکانت Les âmes humbles ايله مجبول اولمق
 Il est toujours humble et soumis devant lui
 فلانک حضورنده دائماً ایفای لازمه خضوع
 Être humble devant les grands عظماء
 حضور کبارده اظهار - حضورنده متواضع وخاک نهاد اولمق
 Il se dit aussi des choses ||
 Faire une humble prière ايله تضرع
 تبخیرات Présenter une très-humble requête وابتهال ایتمک
 استکانت آمیزی حاوی بر قطعه عرضحال تقدیم ایتمک
 Faire une très-humble supplication مخاضعت
 متواضعانه Rendre de très-humbles grâces نما عرض ایتمک
 عرض تشکرات استکانت آمیز ایتمک - عرض تشکر ایتمک
 Assurer de ses humbles respects حقنه
 تعظیمات متواضعیه تأکید ایتمک

On dit par civilité, Votre très-humble serviteur A. عبد احقر
 حقیر قولکز T. بنده حقیر - بنده کمینه P.

Il se prend aussi dans le sens de Bas, qui est peu élevé de terre
 Les superbes palais || الحق T. پست P. اسفل - سفیل A.
 عالی سرایلر - منازل عالیه واکواح سفلیه
 والحق قولبدلر

HUMBLEMENT. Avec humilité, avec soumission A. بالتواضع
 با فروتنی P. بالخصوع والاستحقار - بالاستكانة -
 || کوکل آلچقلی ايله T. متواضعانه - خاکسارانه
 درگاه جناب رب ذو الجلاله Dieu Recevoir humblement les répriman-
 des گوش - تعزیرات وتوبیخاتی بالتواضع قبول ایتمک
 Souffrir humblement les injures, les affronts با کمال فروتنی
 Répondre humblement واستکانت اظهار تحمل ومصابرت ایتمک
 Supplier très-humblement کمال تواضع واستکانت ايله نیاز ایتمک
 Baiser très-humblement متواضعانه تقبیل پد ایتمک

HUMECTANT. Il se dit des aliments et des boissons qui raf-
 fraichissent A. سرینلدیجی T. سرد ساز P. مبرد - مرطب
 خستیده مرطب Donner des choses humectantes à un malade
 On a guéri les pestiférés avec des humectants فواکه مرطبدر
 Les fruits sont humectants شیلر وبرمک
 موطبات ايله شفا بولمشلردر

HUMECTATION. V. Humecter.

HUMECTER. Rendre humide, mouillé A. ترطیب - اخصال
 نمناک - فرغاریدن - آعشته کردن P. الشاق - اندا - تبلیل
 Humecter la terre || اصلتمق - یشارتمق T. کردن
 La rosée humecte la terre شبنم یری یشاردر
 تبلیل الشاق - کسب الرطوبة - اخصیلال A.
 T. آغاردن - آعشته شدن - نمناک شدن P. تندى -
 اصلانمق - یشارمق

En parlant du régime qu'on ordonne aux gens d'un tempéra-
 ment sec, on dit, qu'il faut qu'ils s'humectent, pour dire, qu'il faut
 سرینلدیجی کسب رطوبة محتاجدرلر

HUMER. Avaler un liquide en retirant son haleine A. ترشق
 صولوق چکوب یوتمق T. دمکشان فرو بردن P. ارتشاق -
 ات صوینی یاخود بر یومرطیهنی || Humer un bouillon, un œuf
 On dit aussi, Humer l'air, le vent & le هوا و باد P. ارتشاق الهواء والريح والصاباب A.
 هوا و بیل و طومانی صولوق T. و میقرا دمکشان فرو بردن
 چکوب یوتمق

HUMÉRUS. Terme d'Anatomie. L'os du bras depuis l'épaule

استخوان سر بازو. P. مظم الرأس العصد. A. jusqu'au coude
قول باشی کمیکی T.

HUMEUR. Substance fluide qui se trouve dans les corps organisés. A. خلط pt. اخلاط P. کش T. خلط || Humeur subtile لزوجتلو. خلط لزج visqueuse خلط غلیظ grossière خلط رقیق froide خلط محرور. خلط حار chaude یلمشک خلط. خلط بارد Il distille de cet arbre une humeur visqueuse et gluante. بواغاجدن بر خلط دبیق ولزج تقطر ایدر چقار. Les quatre humeurs du corps. A. اخلاط اربعة. P. جارجوی کش P. دم. A. Ce sont, le sang. درت خلطلر T. فطرت T. کش سپید P. بلغم. A. la pituite. قان T. خون. - سرخ T. کش زرد. A. la mélancolie. لو. کش زرد P. صفرا. A. la bile. بلغم. A. qui n'est qu'un effet de la bile viciée. سودا. A. خلط pituiteuse خلط دموی Humeur sanguine قره صفرا T. خلط mélancolique ou atrabitaire خلط صفراوی bilieuse بلغمی L'intempérie et l'altération des humeurs causent les maladies. تولید و تغییر و اعتدالی و خلطلر. On appelle ainsi les écorcelles. V. ce mot.

On appelle aussi Humeurs, certains sucs viciés qui s'amasent dans le corps, et qui causent des maladies. A. ماذة pl. مواد متعفنہ corrompues مواد سقیمه Humeurs peccantes || مواد ماذة Humeur acre مواد فاسده mauvaises مواد زایدہ superflues. Etre maldade خبیثه maldade ماذة معیضه mordicante حامزه Engendrer des humeurs ماذة ایله متلی اولمق charged d'humeur تراکم تولید مواد ایتمک Affluence, abondance d'humeurs ماذة لریک. طغیان مواد Débordement d'humeurs و غلبه مواد. - تهییج مواد ایتمک émouvoir les humeurs طاشقنلغی nourrir les nourrir تلیین مواد ایتمک les adoucir تصریک مواد. - اذابة les fondre ماذة لری بسلمک. - تنمیه مواد ایتمک Le mal ماذی تفریغ ایتمک les évacuer مواد ایتمک. - علت دمده humeurs il est dans les humeurs اولمش ماذده در اولمیوب بدنده مجتمع اولمش ماذده در

HUMIDE. Qui est d'une certaine disposition de l'âme qui paraît plus l'effet du tempérament que de la raison. A. طبع. - En médecine, on appelle Humide radical, شیرین خوالمق. - لین الطبع اولمق. - حلیم المزاج اولمق

عنیف المزاج d'humeur fâcheuse طانلو خویلو اولمق. - خرجین. - چنین خویلو. - تند خو. - خشین المزاج. - اولمق هر حالده متساوی المزاج اولمق d'humeur égale خویلو. - خوی نا در برابر اولمق. - متلون المزاج اولمق inégale. - نشیط المزاج اولمق enjouée مشرب دانما بردوزده اولمق. - chagrine مزاجی شن اولمق. - گشاده مزاج. - شوح مزاج. - طبیعتی تاسلو. - تیره خو اولمق. - مکتب المزاج اولمق. - بالطبع خاطر پرور. - طیب المزاج اولمق complaisante اولمق. - هر کسک کولکی یایمق. - بالطبع خاطر نواز اولمق. - اولمق Il est aujourd'hui de bonne humeur, en bonne انبساط قلبی. - بو کونکی کون منبسط المزاجدر humeur. - منقبض de mauvaise humeur. - کیفی وار در. - شاد دلدر. - وار در لطیف المزاجدر d'une humeur agréable کیفی یوقدر. - المزاجدر. - تیز خودر. - حدید المزاجدر aigre جید الطبعدر. - طبع عدیم الاطمینانی inquiète سرد خویلو. - خویلو در. - وار در Il n'a point changé d'humeur. - تبديل مزاج ایتمش دکدر. - Quand il est en mauvaise humeur. - انقباض مزاجی حالنده humeur. - Ce sont deux humeurs bien différentes. - یکی مزاجدر. - بربینه مختلف

On dit, Être en humeur de faire, ou Être d'humeur à faire une chose, pour dire, être en disposition de la faire. A. || Il est en humeur de faire tout ce qu'on veut. استکلر اولمق T. خواهشمند بودن P. استعداد. - رغبت دیلدکلری شیرک جمعونی. - On dit aussi qu'un poète, qu'un peintre, etc. کوزل ایشلمک رغبتی وار در. - On dit aussi qu'un poète, qu'un peintre, etc. est en humeur de bien faire. - et pour exprimer le contraire, qu'ils ne sont pas en humeur رغبتلری یوقدر

HUMOUR. se prend aussi pour Fantaisie, caprice. A. هوس. - لم. - C'est une mauvaise humeur qui lui a pris. جالقلق. - ترسلک T. بیگانه خویی P. Chaoua a ses humeurs. - هر کسک ترسلکی حالتلری وار در. - Il y a de l'humeur dans sa conduite. - ترسلک. - En médecine, on appelle Humide radical, T. بیگانه خو. P. هواس. A. C'est un homme d'humeur. - وار در جالقی. - ترس

HUMIDE. Qui est d'une substance aqueuse. A. تر. P. رطب. - En médecine, on appelle Humide radical, شیرین خوالمق. - لین الطبع اولمق. - حلیم المزاج اولمق

Il signifie aussi, soumission, abaissement. **صواعیت** -
Je l'en ai prié. **دوشکنتلک** **ر** افتادگی **پ** مسکنت

toute humilité با کمال صراعت و جا نیاز ایلدم Il m'a demandé grâce en toute humilité بندن صریعانه استدعای صراعت واستکانت ایله استدعای عفو - کرم ایلدی ایلدی

HUMORAL. Qui a rapport aux humeurs A. خلطی || Fièvre humorale حمای خلطی

HUMORISTE. Il se dit d'un homme qui a de l'humeur, avec lequel il est difficile de vivre. V. Humeur dans ce sens.

HUNE. Espèce de plate-forme, posée en saillie autour du mât d'un vaisseau T. دیرکک جناقلی || Monter à la hune دیرکک دیرکک جناقلی اوزرینه جیقمق

HUNIER. Voile qui se met au mât de hune T. جناقلق || جناقلق اولان - Et le mât qui porte la hune T. دیرکک

HUPPE. Espèce d'oiseau A. هدهد pl. هدهد سر P. شانه سر - چاوش قوشی - ایبک قوشی T. پوبک - پوپه

Il se dit aussi de la touffe de plumes que portent cet oiseau et quelques autres A. قنبر P. خوجه - پوب T. تاج - قوش T. تاج - قنبر ابو الملیح || La huppe d'une alouette ایبکی طوبغار - قنبر ابو الملیح || La huppe d'une alouette ایبکی قوشنک ایبکی

HUPPÉ. Il se dit des oiseaux qui ont une huppe sur la tête ایبکلو T. تاج پوش - خوجه دار P. قنبرانی A.

HURE. Nom qui se donne à la tête de quelques animaux A. یببان || La hure de sanglier باش - کله T. سور P. رأس خنزیری کلهسی

HURLEMENT. V. Hurler. - Il se dit figur. des cris que poussent les hommes dans la douleur ou dans la colère A. وهوه - صیزلمه T. فغان P. انین

HURLER. Il se dit d'un long cri que font les loups et les chiens A. وهوه P. زنبیدن - لاییدن T. اورمک - یافق - وهوه ذئاب || On entend les loups hurler || یانق اولومق Ce chien a hurlé toute la nuit خالی خالی وهوه اولمق اولمق اولمق

Il se dit figur. des hommes, lorsqu'ils poussent des cris lugubres A. وهوه P. انین - صیزلمه T. فغان کردن || H ne orie pas, il hurle بو آدم چاغرمیوب وهوه ایندر

HUTTE. Petite loge faite avec de la terre et des branches

کولتی T. کازه P. خصاص pl. حصص A. د'arbres, ou de la paille La hutte d'un berger ایزبدی || ایزبدی - عسکری نفرائنک ایزبدلری

HYACINTHE. Plante. V. Jacinthe. - C'est aussi une pierre pré- oïense d'un jaune tirant sur le rouge A. یاقت زعفرانی T. صاری یاقت T. یاقت زرد

On appelle Confection d'hyacinthe, une sorte d'électuaire où il entre des pierres d'hyacinthe avec d'autres ingrédients T. جواهر معجونی

HYADES. V. Pléiades.

HYDATIDE. Terme de Chirurgie. Les hydatides sont de grosses vessies pleines d'eau, qui naissent en différentes parties du corps صولیجه قبارجق T. آبله P. مجال pl. مجلة A.

HYDRAGOGUE. Il se dit des médicaments qui purgent les eaux et les sérosités A. منقی المواد المائية

HYDRARGYRE. V. Mercure.

HYDRAULIQUE. L'art qui enseigne à conduire et à élever les eaux A. فن آبراهی P. فن الكارخية - فن السوق المياه T. صویلجی صویلجی صنعتی T. صویلجی T. آبراهی P. کارخ A. s'appelle

Il se dit aussi des machines qui servent à la conduite des eaux آلات السوق المياه pl. آلة السوق المياه A.

HYDRE. Sorte de serpent qui vit dans les rivières et dans les étangs صویلانی T. مار آبی P. حية الماء A.

Hydre, se dit aussi d'un serpent fabuleux à sept têtes, et à qui il en renaissait plusieurs dès qu'on lui en avait coupé une.

De là on appelle figur. Hydre, toute sorte de mal qui augmente à proportion des efforts qu'on fait pour le détruire A. حية البلد

بورفض وبدعت || Cette hérésie est une hydre à cent têtes بر حية البلد هزار سر در الشجاع A.

On appelle aussi Hydre une constellation A. الشجاع

HYDRENTÉROCELE. Terme de Médecine. Espèce de hernie du scrotum, causée par la chute de l'intestin, et par les eaux qui s'y trouvent renfermées A. قروءه T. بادکنند || Guérir قروه عتسه علاج ایتمک

HYDROCELE. Enflure aux bourses, causée par un amas d'eau qui s'y fait استسقاء الخصية A.

HYDROCÉPHALE. Hydropisie de la tête A. استسقاء الدماغ

بدل زهنی تأدیبه Étindre une hypothèque تخلیص ایتمک
شرط زهنی نقص Déroger à son hypothèque وایفا ایتمک
ایتمک

ترهین- ارهان. HYPOTHÉQUER. Donner pour hypothèque A. Hypo-
|| طوتویه قویمق - امانت قویمق T. گرویدن P.
مالنک - کافه اموالی اوهان ایتمک
جملدسنی امانت قویمق

امانت T. گرو بسته - گرویده P. مرهون A. HYPOTHEQUE.
امانت اولمش - قونمش

HYPOTHÈSE. Supposition d'une chose de laquelle on tire une
|| J'argumente فرض T. نگار - گمان P. قضیه ظنیة A. conséquence
در میان ایلدیکک قضیه ظنیة اوزربنه
فرض طریقله سرد ایلدیکک کلامدن - سرد دلیل ایدهرم
بحث ایله اثبات دلایل ایدهرم

ظنیة A. HYPOTHÉTIQUE. Qui est fondé sur une hypothèse
|| Proposition فرضی T. انگاریده P. مبنی علی الظن -
مبنی علی الظن اولدوق سرد اولنان مطلب
علی طریق القرض در میان اولنان

HEPOTHÉTIQUEMENT. Par hypothèse A. علی طریق الظن

Cela n'est vrai qu'hypothétiquement بونک صحت و حقیقتی علی
بو شی فرض طریقله صحیحدر - طریق الظندر

HYPOTYPOSE. Figure de Rhétorique. Description animée, pein-
|| تصویر مجسم A. L'hypotypose bien
placée produit un grand effet استعمال
اولندیغی حالده قوی تاثیردر

طوفا T. زوفا P. زوفی A. HYSSOPE ou HYSOPE. Plante

رحمتی A. HYSTÉRIQUE. Qui a rapport à la matrice
|| On appelle Passion
ou affection hystérique, une maladie qu'on croit avoir son siège
à la matrice A. اختناق الرحم - Et hystériques ou antihys-
tériques, les médicaments propres à remédier aux passions hys-
tériques T. اختناق رحمه متعلق علاج

HYSTÉROCELE. Terme de Méd. Descente causée par le pas-
|| آصلق T. عقلة A. sage de la matrice à travers le péritoine

HYSTÉROTOMIE. Terme de Chir. Dissection de la matrice A.
دول یتاغنی یارمه T. کافتن بوکان P. تبزیل الرحم

IATRALEPTIQUE. Partie de la Médecine qui guérit par les
علم دواسازی P. علم المداواة الخارجية A. remèdes extérieurs
دیشارودن علاج ایتمک فنی T. ببیرون تن
جمل الماء - بجع A. IBIS. Oiseau d'Égypte

ICHNEUMON ou RAT DE PHARAON. Animal quadrupède A.
|| L'ichneumon passe pour être l'ennemi du
نمس عدوی تمساح اولمق اوزره مشهور در
صقرغه T. حلم pl. حلمة A. C'est aussi le nom d'un insecte

نیرنگک P. رسم البنا A. ICHNOGRAPHIE. Plan d'un édifice
بنا رسمی T. بنا

ICHNOGRAPHIQUE. Qui appartient à l'ichnographie A. مختص
بنا رسمه متعلق T. مخصوص بنیرنگک بنا P. برسم البنا

ICHOREUX. Terme de Méd. On appelle Pus ichoreux, Humeur
|| ichoreuse, une espèce de sanie ou de pus séreux et Acre, qui
یاره دن T. شفت P. جائیه - عثيث A. découle des ulcères

آقر جرک

ICHTHYOLOGIE. Partie de l'histoire qui traite des poissons
بحث در احوال ماهیان P. بحث عن احوال السمک A.
بالتی احواله دائر اولان بحث T.

آکل السمک A. ICHTYOPHAGE. Qui ne vit que de poisson
بالتی ایله بسلنان - بالتی بیان T. ماهی خوار P.

ICI. En ce lieu-ci A. ههنا - هنا P. برهده T. اینجا
Je voudrais bien شورايد کل Venez ici || بو طرفده - شوراده
بورهدن Sortez d'ici اولدیغنی استر ایدم qu'il fût ici

Il signifie aussi, l'endroit d'un discours, d'un livre A. جیقي
|| Ici il com-
mence à parler d'une telle guerre بو محله فلان جنکدن
Jusqu'ici j'ai parlé des coutumes بحث ایتمکه شروع ایدر
بو محله قدر عادتلدن بحث ایلنم

Il est encore adverb de temps A. اکنون - اینگاه P. الآن

الى اولان مسهود Cela ne s'était pas vu jusqu'ici شمدي T. شمديه- تا باینگاه نادیده بر شیندر- اولمش شی دکلدر قدر کورلمش دکلدر

On dit, Les choses d'ici-bas, les affaires d'ici-bas, pour dire, T. احوال این خاکدان P. احوال الدنيا A. es bas monde بو دنیای دینک اموری

ICONOGRAPHIE. Description des images, des tableaux. Il se dit particulièrement de la connaissance des monuments antiques وصف الآثار المتقدمين - وصف التصويرات A.

عبدۃ pl. عابد الصور A. Adorateur des images ICONOLATRE. T. صورت پرست P. عبدۃ النصات - عابد النصة - الصور صورته تاپیجی

ICONOLOGIE. Explication des images, des monuments antiques شرح الآثار المتقدمين - شرح الاحوال التصويرات A.

منکر العبادة A. Qui combat le culte des images منکر العبادة النصات - الصور

ICOSAÈDRE. Terme de Géom. Corps solide qui a vingt faces یکرمی یوزلو T. بیست رو P. ذو عشرين وجهاً A.

ICTÈRE. Débordement de bile qui cause la jaunisse طغیان A. صفرا T. جوش و خروش لو P. انتشار الصفرا - الصفرا طاشقنلغی

ICTÉRIQUE. Il se dit des remèdes contre la jaunisse دوا A. صاریلغی کیدریجی علاج T. دفعساز کاخه P. دافع الیرقان

IDÉAL. Qui n'existe que dans l'imagination A. Les اسمی معنائک mots abstraits n'ont qu'une existence idéale وجودی خیالیدر

معدوم - لا اصل - موهوم A. Il signifie aussi, chimérique Pouvoir idéal A. اصل وجودی یوق T. بی اصل P. الوجود ثروت معدوم - اموال موهومه Richesses idéales قوت موهوم الوجود

IDÉE. Perception de l'âme, notion que l'esprit se forme de quelque chose تصور- صور المعانی pl. صورة المعنا - معنا A. T. اندیشه P. تصورات ذهنیة - تصور ذهنی - تصورات pl. لطیف واحسن belle شرافته مقرون بر معنا Noble idée A. معنا confuse واضح و منقح بر معنا claire et nette بر تصور ذهنی ذهنده بر کونه Avoir une idée شوریده و مختلط بر معنا عقده Avoir des idées dans l'esprit صورت معنا اتخاذ ایتمک بر صورت Se former une idée صور معانی تصور ایتمک

اول باول تلقف Les premières idées معنا تخیل ایتمک اصل و اساسی یوق بر Une fausse idée اولمش صور معانی صور معانی ایله ملو اولان Esprit plein d'idées تصور ذهنی Ce que j'en ai vu ne répond pas à l'idée que je m'en étais faite بو دفعه مشهودم اولان حالت تصور ایلدیکم صورته صورت بوبابده تصورم J'en avais conçu une autre idée موافق کلمز بشقه کونه ایدی

Il se dit aussi des images qui sont dans la mémoire ou dans l'imagination A. آکمه T. یاد P. ذکر A. J'ai vu cet homme - là autrefois, j'en ai quelque idée کورمشیدم autrefois, j'en ai quelque idée Il ne me souvient point de cela, je n'en ai aucune idée ذکرى هنوز ذهنده لایحدر بو شی اصلا خاطرمد دکلدر ذکرى je n'en ai aucune idée Le temps en a effacé les idées بيله صحیفه ذهنندن زایلدر امتداد ارمان بو ماده نک ذکرینی اذهان ناسدن ازاله واسحا ایلدی

Il se prend figur. pour Visions ohimériques, pour des choses sans réalité A. اوهام pl. وهم - خیالات pl. اخیلة pl. خیال A. Ce ne sont que des idées creuses بونلر خیالات باطله مقوله سیدر اوهام و خیالاتنی Il veut donner ses idées pour des choses réelles مواد حقیقه اولدق ترویج ایتمک قیدنده در d'idées اوهام و خیالات باطله ایله کچینور

Il signifie aussi, l'esquisse d'un ouvrage, le dessin A. رسم P. بوکا Il en a jeté l'idée sur le papier رسم T. نیرنگ - هیولا - دائر اولان رسم و هیولایی نقش صحیفه بیان ایلدی Il se dit aussi d'un ouvrage trop peu achevé Ce n'est qu'une première idée, qu'une idée informe هیولاسیدر Il signifie aussi, chimérique A. موهوم - لا اصل - معدوم

IDEM. Mot emprunté du latin, qui signifie, le même A. آنک کبی - بودخی T. این نیز P. مثله - کذلک

IDENTIFIER. Ne faire qu'une chose de plusieurs choses différentes A. یکجهت ساختن P. اتحاد الجهة - توحید A. La définition doit être toujours définie avec le défini تعريف بهر حال معرف ایله توحید T. کردانیدن تعريف ایله معرف بیننده اتحاد - اولمشق اقتضا ایدر جهت اولمشق لازمدر

IDENTIQUE. Qui ne fait qu'un avec un autre A. متحد - بر T. یکرنک - یکجهت P. متحد المعنا - متحد الجهة Vous croyez me faire deux propositions différentes, برلشمش

L'avare fait son idole de son argent
اهل بخل وامساكك معبودی درهم ودينار در

IDYLLE. Espèce de poème dans lequel on peut traiter toute sorte de matière A. قصاید pl. قصيدة

IGNARE. Qui n'a point étudié, qui n'a point de lettres A. T. کور دل - نا دان - خشب P. عاری من العلم - امی مایه علم و معرفتدن Gens ignares et non lettrés || اوقومق بيلمز کوردلان بيمعرفت - عاری اولان اشخاص

IGNÉ. Qui est de la nature du feu A. نارنی P. آتشی Les parties mādē ناربه Substance ignée || آتشلو T. آتشین D'une ذرات ناربه Corpuscules ignés اجزای ناربه طبیعت ناربهسی اولان nature ignée

IGNICOLE. Qui adore le feu A. مجوسی P. آتش پرست آتشد طاپيجی T.

IGNITION. Terme de Chimie. État d'un corps quelconque rougi au feu A. الحمو P. تفيديگی T. قيزغلق

IGNOBLE. Qui est bas, qui sent l'homme de basse extraction A. || آلحق T. فرو مایه - خوار P. رذیل - لثم - نذیل T. عبارات رذيله Expressions ignobles نطق لثم Brکسنه نك Avoir l'air ignoble افکار لثامت آثار sentiment سیماسنده آثار لثامت بدیدار اولمق

IGNOBLEMENT. D'une manière ignoble A. نذیلاً T. لیماً - نذیلاً A. || آلحقجه T. با فرو مایگی P. رذیلاً - صورة اللثامة - آلحقلق ایله

IGNOMINIE. Infamie, grand déshonneur A. مخزیه pl. مخزیات - رسوایلق T. رسوایی P. فضایح pl. فضيحة - فضاحة - مستغرق خزی Être couvert d'ignominie || قره یوزلیلق ننگ Chargé d'opprobre et d'ignominie رسوایی اولمق سر تا پا آلوده - وعار و مخزیات بیحد و شمار ایله ملان C'est une éternelle ignominie pour lui et pour toute sa postérité واعقابنه اولاد و عاقبانه رسوایی اولمق C'est une éternelle ignominie pour lui et pour toute sa postérité و تذلیلات و تذللات حالاتدندر عرصه مخزیات و تذللات و تذللات اولمق

IGNOMINIEUSEMENT. Avec ignominie A. بالخزی - رسوای - رسوای - رسوای ایله T. بوسولبی - در حال رسوایی P. اولمق

IGNOMINIEUX. Qui porte ignominie, qui cause de l'ignominie

رسوایی P. موجب الافتصاح - مورت الخزی - مخزی A. || رسوایلق کتوريجی T. رسوایی بخشا - رسان Mort ignominieuse موت موجب الخزی والفضاحة Supplice ignominieux مورت خزی وافتصاح نکال traitement موجب الافتصاح بو Cela est ignominieux à toute sa race اولدجق معاملده کیفیت جميع عرقنه سبب خزی ورسوایی اولدجق احوالندن

IGNORAMMENT. Avec ignorance A. بالجهالة P. بنادانی - Quand il veut parler de ces matières. T. جاهلجه T. جاهلانه اول ماده لردن بحث ایتمک Il en parle fort ignoramment مراد ایتدکجه غایت جهالت ایله بسط کلام ایدر

IGNORANCE. Défaut de savoir, de connaissance A. جهل - Ignorance || بيلماملک T. نادانی P. جاهلیت - جهالت grande جهل مرکب - جهل کلی crasse جهل غلیظ grossière شایان معذرت اولدجق - جهل معذور excusable جهل عظیم جهل بالمواضع - تجاهل جهل اختیاری volontaire جهل عصر - ایام جاهلیت اثناسنده Durant les siècles d'ignorance J'avoue mon ignorance là-dessus جاهلیتده بو بابده جهلمه On dit, Prétendre cause d'ignorance, pour dire, prétendre ignorer quelque chose, faire semblant de l'ignorer A. بيلماملک T. بیخبری نمودن P. اعتذار بعدم العلم - تجاهل عدم علم Afin que nul ne prétende cause d'ignorance ایتمک علم و خبرم یوغیدی دیو - عذرینه محل قالماسق ایچون کمنسده عذر و بهانه قالماسق ممننده

IGNORANT. Qui n'a point de connaissances, d'étude, de savoir A. بی هنر P. معدوم العلم والمعرفة - جهلا pl. جاهل Il est ignorant au dernier point T. بی دانش - Il a le sens droit, mais مرتبه نهایتده علم و معرفتدن عاریدر کرچه عقل سلیم صاحبیدر انجق du reste il est fort ignorant انجق C'est une éternelle ignominie pour lui et pour toute sa postérité و عاقبانه رسوایی اولمق Tous ces peuples-là sont très ignorans مذكوره نك مجموعی جهلا مقوله سیدر aussi Ignare.

Et qui ignore certaines choses A. عديم - عديم الوقوف - بی آگاهی - بی وقوف - بیخبر P. العلم Il sait beaucoup de choses, mais il est fort ignorant en Géographie وافر شیلرده علمی درکار در انجق فن جغرافیادن کلیاً اول ماده لردنه T. بيلمز Il est ignorant sur ces matières - لا بیخبر در

ماده نك - وقوع حالدين خبر دار اولماق - وقوف و خبرى يوقدر
وقوعى معلوم اولماق

ندانستن P. عدم العلم - جهل A. IGNORER. Ne savoir pas
C'est une chose qu'il ignore || بيلمك T. خبر نداشتن -
Ignorer les premiers principes de sa religion بيلمديكى ماده در - معلومى اولميان بر ماده در
les choses les plus nécessaires à savoir و احب اولان اموردن خبر و آگاه اولماق
Il est br كمسنه نك علمى الزم اولان امورده جهلى اولمق
احاطه علم و معرفتى شك رتبه ده
در كه هيچ بر شيده جهلى يوقدر

ندانسته - نا معلوم P. غير معلوم - مجهول A. Ignoré
بللو دكل - بيلمش دكل

P. هو A. Pronom qui désigne la troisième personne
او T. او

جزاير pl. جزيرة A. ILE. Terre entourée d'eau de tous côtés
- بنداب - آبخوست - آبخست P. بضع pl. بضيع -
Les îles qui sont dans les rivières || اطه T. سماهيج -
جزاير خالداات Les îles fortunées انهارده كائن جزيره لر
بر دكل بر جزيره در
Ce n'est pas un continent, c'est une île

مجدداً كشف اولنان جزاير Les îles nouvellement découvertes

ILES. Terme d'Anat. On nomme Os des îles, des os larges et
plats situés aux parties latérales du bassin A. حجتان T.
قيناك كيكلى

ILÉUM ou ILÉON. Terme d'Anat. Le dernier des intestins grê-
ses A. معاء صما

ILÉUS. C'est la maladie appelée Miséréré. V. ce mot.

ILIAQUE. Terme de Méd. On appelle Passion iliaque, une ma-
ladie dont le siège est dans l'iléon A. قولنج المعاء الصما

Il se dit aussi des artères qui sont formées par la circulation
de l'aorte descendante ماساريقا

ILLÉGAL. Qui est contre la loi A. مخالف القانون
T. بيرون از قانون - نا شرعى - بيراه P. مخالف الشرع
as-semblée Convention illégale || قانوندن خارج
Formes illé- خلاف قانون عقد اولنش جمعيت
مخالف قانون اولان رسوم gales

ILLÉGITIME. Qui n'a pas les conditions requises par les lois

Enfant || حرام T. نا شرعى - شفو P. غير شرعى - حرام A.
نكاح - نكاح حرام mariage حرام زاده - ولد حرام illégitime
نا شرعى

Il signifie aussi, injuste, déraisonnable A. غير مشروع
يولسز T. نا صواب - نا حق - نا هنجار P. باطل - غير حق
ادعاى Prétention illégitime رعبات منكره || Désirs illégitimes
حق و صوابه مقارن اولميان ادعا - باطل

من غير حق A. ILLÉGITIMEMENT. Injustement, sans raison
Il prétend || فضولى - حقسز اولدق T. بيقق - نا بحق P.
Poséder illégitimement بغير حق بونى ادعا ايدر
فضولى ضبط و تصرف ايتك

نا P. عدم المشروعية A. ILLÉGITIMITÉ. Défaut de légitimité
سندك عدم L'illégitimité d'un titre || شرعيسزلك T. مشروعى
مشروعيتى

محرمات pl. محرم A. ILLICITE. Qui est défendu par la loi
از جانب شريعت P. شرعاً منهى - منهيات pl. منهى -
فعل منهى Action illicite || شرعاً منع اولنش T. يرغو کرده
Conventions illicites عشق محرم amour عمل منهى pratique
Acquérir par des moyens illicites مجالس منهيته assemblées معااهدات منهيته
طرق و وسايل منهيته ايله كسب مال ايتك moyens illicites
كسب حرام ايتك -

بخللاف A. ILLICITEMENT. Contre le droit et la justice
بغير حق - على خلاف القانون - بخلاف القانون - الحق
حقسز - يولسزجه T. بيرون از قاعده حق - بنا راستى P.
Il est vrai que cela s'est fait, mais toujours illi-
citemment فلان شيك وقوفى صحت و حقيقته مقارندر انجق
هر حالده على خلاف القانون اولمشدر

بيحد P. غير محدود A. ILLIMITÉ. Qui n'a point de limites
حدودى يوق T. بنى پايان - بنى نهايت - نا محدود -
امتداد illimitée Étendue illimitée مسافه غير محدوده
|| Espace illimité امتداد بنى پايان - وسعت نا محدود - نا محدود
Cet ambassadeur a un pouvoir illi-
mité بو ايلچينك رخصت نا محدودى وار در

ممتنع القراءة - لا يقرأ A. ILLISIBLE. Qu'on ne saurait lire
بر خط Cette écriture est illisible || اوقنمز T. نخواندنى P.
اوقنمز بر يازو در - ممتنع القراءة در

ILLUMINATIF. Il n'est guère d'usage qu'en termes de dévo-
tion mystique. La vie illuminative A. مراقبة الاهل السلوك

ILLUMINATION. Action d'une lumière qui éclaire. V. Illuminer - Il se dit aussi d'une grande quantité de lumières disposées avec art à l'occasion d'une réjouissance *زينة البلدة* *A.* *قندیل دونماسی* *T.* شهرآیین چراغان *P.* بالقنادیل *Une grande illumination* *Faire* عظیم بر قندیل دونماسی *Une illumination dans un palais* دوناत्मق ایله *Srai* ی قندیل ایله دوناत्मق *Il y avait des illuminations à toutes les fenêtres, dans toutes les rues* جميع اسواق وبالجملة خانه پنجره لری قندیل ایله *دوناत्मیدی*

Il se dit figur. de la lumière extraordinaire que Dieu répand quelquefois dans l'âme *نور حق* *T.* خره *P.* نور الحق *A.* *فيسان نور روح* *Par illumination du Saint-Esprit* *||* آیدینلمق *القدس ایله*

ILLUMINER. Éclairer, répandre de la lumière *تنوير* - اصائنة *A.* *روشنایی دادن* - روشن ساختن *P.* نشر النور والضاء - *||* آیدینلمق *T.* روشنی پاشیدن - روشنایی بخشیدن *Toute la ville était illuminée par les feux de joie qu'on avait allumés dans toutes les rues* زواقلرک جمله سنده اشعال *اولئان شلک قندیللریله مجموع بلده روشن ویر* *صیا ایدی*

Il se dit aussi pour Faire des illuminations *تزیین* *A.* *قندیل ایله* *T.* چراغان زینت دادن *P.* بالقنادیل *زواقلرک* *On ordonna d'illuminer dans toutes les rues* *||* دوناत्मق *On avait* جمله سنده قندیل دونماسی ترتیبی امر اولندی *Srai* یک یوزی یکپاره قنادیل *illuminé toute la face du palais* و چراغان ایله تزیین اولندی

Et en termes de religion, pour Éclairer l'âme, l'esprit *A.* *نور حق ایله* *T.* خره بخشیدن *P.* افاضة النور الحق *||* آیدینلمق *Il faut prier Dieu qu'il les illumine, et qu'il les convertisse* قلوبلرینه افاضة نور حق ایله طریق سداد *ارشاد اولنملری عنایت بی نهایت جناب رب ذوالجلال* *اول ایالت انجیل شریف احکامیه هنوز مظهر* *Seigneur, illuminez mon âme, mon entendement* یارب قلبه وعقل وشعوره افاضة نور حق ایله *آیدینلقلو* *T.* صیا دار - روشن *P.* مستضی - منور *A.* *ILLUMINÉ.*

ILLUSION. Apparence trompeuse *A.* غرة *||* اوهم *pl.* وهم واهل - غرة *Quand* اصلی یوقدن صانی *T.* گمان بی اصل *P.* واهله

on est dans un bateau, et que le rivage semble marcher, quand un bâton paraît rompu dans l'eau, c'est une illusion des sens *فایقده اولوب ساحل بحر سیر و حرکت ایدر کبی کورنمک وبر جیوق ضوایقنده منکسر صورتنده Le relief* مشاهده اولنمق حالاتی غوت حواس قبیلندندر *امر رسم وتصویرده قبارمه* *Faire illusion à quelqu'un* بر کسندی بر نوع وهم واهل ایله تغلیط ایتمک

Il se dit aussi, des tromperies qu'on prétend que les démons font sur les sens, en faisant paraître les choses autrement qu'elles ne sont *A.* *تغیرات شیطانیة* *pl.* تغیر شیطانی *ne sont* *T.* شیطان الداتمی *||* *Illusion diabolique* *T.* شیطانی *Ce sont des illusions du démon* *تغیرات شیطانیة دندر*

Il se dit aussi des pensées et des imaginations chimériques *A.* *خیال محال* - خیالات باطله *||* خیال باطل *A.* *||* اصلی یوقدن خیال *T.* خیال بیهوده *P.* مستحیلة *C'est un homme plein d'illusions* ایله مملو *کافه مطالبی* *Ses prétentions sont une pure illusion* بر آدمدر *خیال* *Se faire illusion à soi-même* خیال باطل مقوله سیدر *خیال محاله* - باطله ذاهب اولمق

Et de certains songes, de certains fantômes qui flattent ou qui troublent l'imagination *A.* حلم *pl.* احلام *||* خیال - رویا - احلام *Une illusion agréable* *||* دوش *T.* خواب *P.* خیالات *pl.* خیالات *De douces illusions* خیال لطیف - رویای حسن *دلاویز*

ILLUSOIRE. Qui tend à tromper sous une fausse apparence *A.* *دلفریب* - فریبنده - خدیعت آمیز *P.* موجب الغرة - خادع *تکلیف خدیعت آمیز* *||* Proposition illusoire *||* آیدادیجی *T.* - امنیة خادعه *demande* مطلوب خدیعت آلود *مقوله نامه خدیعت آمیز* امید دلفریب - امل باطل

ILLUSOIREMENT. D'une manière illusoire *A.* *على وجه التغیر* *الدائم* *T.* فویبکارنه *P.* على طریق الاختداع - خادعاً - وجهیله

ILLUSTRATION. Ce qui fait qu'une famille est illustre *A.* *||* *C'est une famille noble* *||* شان *T.* برتو - فر *P.* شرف - مجد *قديم ونسیب بر خانداندر* *||* *لكن مظهر شان وشرف اولمش* - لكن بی شان وشرفدر

TOM. II.

Il se dit aussi des espèces qui représentent les objets aux yeux
ou à l'imagination A. عكس pl. عكوس - صورت pl. صور P.
خش || L'image des corps frappe nos yeux
durant le sommeil عكوس اجرام حال منامده كوزمزه مریدر

Il nous reste dans l'esprit des images de ce que nous avons vu. صور مشهودات - عکوس مرتیات مرآت خاطرده باقی قالور
لوح خاطرده منقوش ومرتسم قالور

En parlant d'un ouvrage d'éloquence ou de poésie, orné de descriptions, on dit, qu'il est plein d'images توصیفات و تصویرات
Un discours rempli de belles images ایلده مالامال بر تالیفدر
Une belle image du paradis لطیف تصویر لر ایلده مملو بر مقاله
Une terrible image جهنمک کوزل بر تصویر و توصیفی
de l'enfer جهنمک بر تصویر دهشت فرمسی

IMAGINABLE. Qui peut être imaginé A. ممکن التخیل -
کنجایش پذیرد اثره - تصور کردنی P. متصور - ممکن التصور
تصور اولنه - خیال و خاطره کله بیلجک T. خیال و تصور
خیال و خاطره On lui a fait tous les remèdes imaginables || بیلجک
Tous les malheurs imaginables lui sont arrivés کله بیلجک معالجاتک جمله سنی و بردیلو
خیال و خاطره کله جنک On a fait tous les efforts imaginables pour le sauver ممکن
تخلیسی باینده ممکن التصور اولدجق اسباب سعی و همتک جمله سنی وجوده
کتورلدی

IMAGINAIRE. Qui n'est que dans l'imagination A. خیالی -
Honneur imaginaire || اصلسز T. بی اصل P. موهوم - وهمی
Biens imaginaires رتبه موهومه dignité التفات خیالی
اوهام و خیالات Il se repait de choses imaginaires موهومه
- احوال موهومه ایلده کچینور - مقولسی شیلر ایلده بسلنور
On dit d'un homme à visions singulières, qu'il voyage dans les
espaces imaginaires اوهام و خیالات باطلده کزر

IMAGINATIF. Qui imagine aisément A. ذر - سریع التخیل
Avoir l'esprit imagiatif || خیالی اوز T. چاپک خیال P. بداهة التخیل
C'est une personne fort imaginative صاحبی اولمق
- بداهت خیالی غالب بر آدمدر
On dit, La faculté, la puissance imaginative, pour dire, la faculté par laquelle on imagine V. Imagination.

IMAGINATION. Faculté d'imaginer A. خیاللمه T. قوت متخیله
قوت متخیله ده حدت Avoir l'imagination vive || خیال - قوتی
قوت متخیله ده ثبات و متانت اولمق forte و سرعت اولمق
قوت متخیله سی heureuse قوت متخیله کثیر النما اولمق fertile
La قوت متخیله سقیم و فاسد اولمق gâtée مصیب اولمق
Voyez قوت متخیله نک زور و شدتی force de l'imagination

قوت متخیله نک نیه مقتدر imagination ce que peut
فلان شی متخیله Cela m'est venu à l'imagination اولدیغنه باقی
خیالنه کلدی - خیالنه منعکس اولدی - تبادر ایلدی

Il signifie aussi, pensée singulière A. معانی
Voilà une belle imagination || نکره معنا T. معنای بر جستہ P. بدیعه
agréeable لطیف و دلپسند بر معنای بدیع
مطبوع و دلکش بر معنای بدیع

Il se prend aussi pour Idée folle et extravagante A. خلیا P.
C'est un homme qui a d'étranges imaginations T. خیالچیلق
نگار بیهوده عجیب و غریب خیالره ذاهب بر آدمدر
Imagination vaine مبث بر خلیا - خلیای باطل

IMAGINER. Se former dans l'esprit l'idée de quelque chose
T. انگاریدن - بخيال گذرانیدن P. تصور - تخیل A.
معانی C'est un homme qui imagine de belles choses || خیاللمق
Qu'imaginez-vous là-dessus لطیفه تخیله مالوف بر آدمدر
Je n'en imagine rien de bon ملاحظه نکدر - بو باده تخیلک
نوجهله در هیچ بر - بر درلو خیر ظهورینی تخیل ایدهم
On ne peut rien imaginer de plus درلو خیر ملاحظه ایدهم
بوندن اعرب بر شی تصور اولمق ممکن دلکدر
surprenant فوق ما Cela est au-delà de ce que l'on peut imaginer
بو کیفیت دائرة تصور و تخیلدن خارج بر معنادر - يتصور در
يسار و ثررت Imaginez-vous un homme qui soit riche, savant
و علم و معرفت صاحبی بر آدم تصور ایلده

از نو پیدا P. ابداع - ایجاد - اختراع A. Et inventer
Imaginer une machine || یکیدن ایجاد ایلک - یکیدن جیقارمق T. کردن
بر آلت اختراع ایلک

S'imaginer. Se figurer quelque chose sans fondement A. ظن
Il s' imagine || صانمق T. گمانیدن - پنداشتن P. تظنی -
بونک عهده سندن کله جنکی ظن qu'il viendra à bout de cela
کندوبی استاد عالم Il s' imagine être un grand docteur
ظن ایدر

باور - باوریدن P. اعتماد A. Et croire, se persuader
Je ne saurais m'imaginer que cela soit comme on le raconte
|| وجود و یرمک - اینانمق T. کردن
بو ماده نک نقل اعتماد ایدهم - اولندیغی اوزره وقوعه وجود و یرهم

خیاللمش T. خیال کرده P. مخیل A. IMAGINÉ

IMAN. Ministre de la religion mahométane A. ائمة pl. امام

IMARET. Hôpital chez les Turcs A. عمارات pl. عمارت

Un // تقلیده مبتلا T. هوسکار تقلید P. مألوف التقلید - سهولت - تقلید واحتذایه مألوف اولان عقل esprit imitateur تقلید ومحاکاته Peuple imitateur ایله تقلید ایدر بر عقل مألوف قوم

بر وجه تقلید P. محتذیاً متوافق A. IMITATIF. Qui imite // تقلید ایله بکزدلمش T. مانسته محتذیاً توافق Sons imitatifs // تقلید ایله بکزدلمش T. مانسته تقلید ایله بکزدلمش Harmonie imitative ایتمش اصوات توافق الحان

Et qui a la faculté d'imiter. V. Imitateur. // Le singe est un animal imitateur میمون بالطبع مقلد بر حیواندر

مائلت - تقلید - محاكات A. IMITATION. Action d'imiter // تقلید des vices بکزتمه T. تقلید سازی P. Se proposer l'imitation des plus grands hommes ومائلت فضایل des vertus مثال ومعايب اجله ناسه تقلید ومائلت Il n'a pas d'invention, mais il a le talent de l'imitation تقلیده وتقلید اختراعه مقتدر دکل اما تمثيل و تقلید Cela est au-dessus de toute imitation لیاقتی درکار در تمثيل قبول ایتمز بر شیندر - تقلید ومحاکاتدن خارجدر

En termes d'arts, il se dit des ouvrages faits sur le modèle d'un autre ouvrage A. مثال P. نمونه T. تقلید // اورنیک - تقلید T. نمونه P. مثال A. Les poèmes de Vida sont une imitation continuelle de Virgile فلان شاعرک منظوملری یکپاره فلان شاعرک تقلیددر بو tableau - là est une imitation du tableau d'un tel peintre تصویر فلان مصورک تصویرى مثالی اوزره در

A L'IMITATION. Façon de parler adverbiale. à l'exemple de, sur le modèle de A. تقلیداً - بالاحتذا - تقلیداً A. تقلید - اورنکنجه T. بر نمونه فلان P. علی مثال فلان - تمثیلاً - تقلیداً - بر ایشی فلانه تمثیلاً ایشلمک

IMITER. Suivre l'exemple, prendre pour modèle A. احتذا - نمونه - تقلید کردن P. اقتداء بالآخر - محاكات - تمثيل - تقلید // Imiter les grands آبا واجدادینک کبار قومه تقلید ایتمک hommes les plus grands اثرینه اقتدا ایتمک - افعاله احتذا ایتمک poètes les vertus des Saints مشاهیر شعرايی تمثيل ایتمک Ce sont des choses plus aisées à admirer qu'à imiter تقلید اولنمقدن ايسه عين حیرت ایله کورلمسی اسهل اولان شینلردندر

Il se dit aussi en termes d'arts A. اتخاذ المثل P. نمونه // اورنیک آلمق T. گرفتن فلان Imiter Virgile فلان مؤلفدن اتخاذ اعمال اولنمشدر شاعرک نمونه سنی آلمق

IMMACULÉ. Qui est sans tache de péché A. منزّه عن شائبة // گناهسن بری - گناهسنز T. نا آلوده گناه P. الاثم Il ne se dit qu'en cette phrase: L'immaculée conception de la Vierge حضرت بتول مریمک شائبة اثم وگناهسن منزّه حالت علقی

IMMANENT. Terme de Philosophie. Qui est continu, constant همیشه - هر دم پاینده P. دائمی البقا - دائمی الاتصال A. Les actions immanentes sont opposées aux actions transitoires هر دائم طوران T. پایدار اعمال دائمی البقا اعمال سریع الزوالک مناقضدر

IMMANGEABLE. Qui ne peut se manger A. متمنع - غیر ماکول // نا قابل خورش - نخوردنی P. الاکل بویخنی طعامی شول رتبدده mauvais, qu'il est immangeable کریهدر که ماکول دکلدر

IMMANQUABLE. Qui ne peut manquer d'arriver A. متمنع // شاشمز T. بی تخلف P. مقرر - التخلف Le gain de sa cause est immanquable دعواسنک قیزانلمسی متمنع التخلف Une affaire immanquable اولان اموردندر انجاز ومدی L'effet de sa parole est immanquable بر ماده وعدینک انجازی امور مقرره دندر - واهمه تخلفدن مبرا در

IMMANQUABLEMENT. Sans manquer A. بلا تخلف // شاشمیدرق - البت T. هر آینه P. لا بد - بلا تخلف ظهوری - لا بد ظهور ایده جکدر immanquablement مقرر در

IMMARCESSIBLE. Terme didact. Qui ne peut se flétrir A. صولمز T. نا قابل پژمردگی P. متعذر الذبول

IMMATÉRIALITÉ. Qualité de ce qui est immatériel A. تجرد نفس ناطقه نیک ماده دن L'immatérialité de l'âme من المادّة تجردی

IMMATÉRIEL. Qui est sans aucun mélange de matière A. ماده دن مجرد مجرد Les formes immatérielles مجرد من المادّة اولان صور

IMMATRICULATION. V. Immatriculer.

IMMATRICULER. Mettre dans la matricule, insérer dans le registre A. قید - ثبت فی السجل - تسجيل - قید

Il s'est fait قیده کچورمک - قید ایتیمک T. گذرانیدن اسمنی سجه ثبت وقید ایتدردی immatriculer

قید اولنمش T. قید کرده P. مقید A. IMMATRICULÉ

IMMÉDIAT. Qui agit, qui est produit sans intermédiaire A. علت بالذات Cause immédiate || بالذات - عامل بالذات اثر بالذات Effet immédiat

کاین بلا واسطه A. Et qui suit ou précède sans intermédiaire A. کاین بلا تخلل الآخر - Vassal || واسطه سز T. بی واسطه P. کاین بلا تخلل الآخر - متبوع بلا واسطه Seigneur immédiat تابع بلا واسطه immédiat خلف بلا تخلل الآخر - خلف بلا واسطه Successeur immédiat بلا تخلل الآخر اولان سلف Prédécesseur immédiat

IMMÉDIATEMENT. D'une manière immédiate A. بالذات - T. بی واسطه دیگر P. من غیر واسطه - بلا تخلل الآخر - حكومت جمهوریه ده - Dans les républiques, les magistrats tiennent immédiatement du peuple leur autorité - حكومتك رخصتی بالذات ناس طرفندن مأخوذ در جمهورلرده حكومتك حامل اولدقلری قوت و رخصت بالذات خلق طرفندن یدلرینه مودوع ومفوضدر

On dit, Immédiatement après, pour dire, aussitôt après A. آردی صره - آردنجه T. در پی - در عقب P. تعقیباً - متعاقباً

IMMÉMORIAL. Qui est si ancien, qu'il n'en reste aucune mémoire A. یاد P. بعید عن التذکر - ما وراء الحافظة البشر A. خاطرلرده - خاطرلرده قالماشش T. نداشت خاطر انام ما وراى حافظه بشر اولان Temps immémorial || کدهمیدجک یاد داشت خاطر immémorial Cela est d'un usage immémorial زمان قدیم انام اوله میدجق زماندنبرو عرف و عادت اولمش بر شیندر - ما وراى حافظه بشر اوله جق ازمان Possession immémoriale قدیمه دنبرو مستمر اولان تصرف وملکیت

IMMENSE. Qui est sans bornes, sans mesure. Il ne se dit que de Dieu A. غیر متناهی - عظیم الانتها - عظیم النهایة A. que de Dieu A. بی - بی پایان - بیکران P. منزّه عن الابتداء والانتهاء - حق تعالی Dieu est immense || اوجی یوق T. نهایت Sa bonté est immense حضرتلری منزّه عن الابتداء والانتهادر باری تعالینک کرمی نا متناهیدر immense

Et qui est d'une grande étendue A. عظیم - غیر محدود A. T. بی غایت - بی اندازه - بی پایان - بیحد P. الغاية || اوجی اولجیسی یوق T. ارض ایله فلک ثوابت بیننده terre aux étoiles fixes

جسامت Une grandeur immense بیحد و پایان مسافه وار در اشتیاقات On dit aussi, Des désirs immenses - بیحد و غایت اندازه دن خارج Une ambition immense بیحد و بی اندازه حب جاه و شان

En parlant d'une très-grande somme d'argent, de grands biens, on emploie les mots A. لا یعد - لا یحصی - عظیم القیاس - لا یحصی - حسابسز T. بی قیاس - بی حساب - بی شمار P. Des richesses مبلغ بی حساب Une somme immense || کلی immenses On dit aussi, Des frais immenses مصارف بیشمار

IMMENSEMENT. D'une manière immense A. فوق الغایة - بیرون از اندازه P. فوق الحد والقیاس - غایة الغایة غایة الغایة || Il est immensément riche || قتی جوق T. بیحد و قیاس فوق الحد والقیاس ضرر ایتدم J'ai perdu immensément مالداردر بو بنانک Il m'en coûte immensément pour achever cet édifice تکمیلی ایچون فوق القیاس مصارفه محتاج

IMMENSITÉ. Étendue immense A. عدم النهایة - بی پایانی - بی کرانی P. عدم المحدودیة - عدم الغایة - عدم L'immensité est un attribut de Dieu T. نهایتسزلک T. L'immensité de la miséricorde de Dieu انتها صفات جلیله جناب خالق البریادندر کرم بارینک عدم نهایت ومحدودیته L'immensité de la nature, de l'univers قدرتک وعالمک عدم غایت وانتهاسی

IMMERSION. Action par laquelle on plonge dans l'eau A. غوطه P. تغطیات - pl. تغطیس - تغطیات pl. تغیس Dans les premiers siècles du christianisme, on baptisait par trois immersions دین عیسینک اوائل حدوئنده آیین تعمید تغطیات ثلثه ابتدای ظهورنده آیین تعمید - ایله اجرا اولنور ایدی اوج دفعه صویه طالدرش ایله اجرا اولنور ایدی

Il se dit en termes d'Astronomie, de l'entrée d'une planète dans l'ombre d'une autre planète A. پوشیدگی P. احتجاب A. L'immersion de la lune dans l'ombre de la terre قمرک ظل کره ارضده احتجابی

IMMEUBLE. Il se dit des biens en fonds qui ne peuvent être transportés A. مال P. عقارات - pl. عقار - املاک - ملك - مال متنع النقل A. Obtiger tous ses biens meubles et immeubles بر کمنه کافه املاک وعقارات وقابل نقل اولان

املاک و عقارات وصامت - جميع اموالنى ارهان ايتمک
املاک و عقارات - وناطق كافة اموالنى ترهين ايتمک
وذايب وجامد كافة اموالنى امانت ويرمک

مشرف الطهور. Qui est près de tomber sur... A. مشرف اوجنده T. آماده طهور P. مشرف الحلول -

مشرف Il ne se dit qu'en ces phrases: Ruine imminente اولان
مشرف حلول اولان disgrâce طهور اولان حال خرابيت
آماده طهور اولان خطر وتهلكه Péril imminent آفت وشامت

s'IMMISER. Il se dit, en termes de Palais, de celui qui est
appellé à une succession, et qui en prend les biens A. وضع
Celui qui s'est al قومى T. دست تصرف نهادن P. ايلد
بر كمسند dans une succession, n'y peut plus renoncer

ترکيه وضع يد ايتدکدنصره بر دخی آندن فارغ اولمق
ترکيه واضع ايلد اولان کشى آندن - ممکن دکندر
فراغت ايدهمز

دست P. مداخله A. Il signifie aussi, s'ingérer mal à propos A. دست
Il s'est قارشمق T. دست انداز مداخله شدن - انداختن
بر مصلحت بلا روية. immiscé imprudemment dans cette affaire
مداخله ايلدى

IMMIXTION. Terme de Palais. Action de s'immiscer. V. ce mot.

IMMOBILE. Qui ne se meut pas A. ثابت - ساکن - مستقر - ساکن
طورغون - قملدانمز T. پايدار - پا بر جا P. معدوم الحركة -
مدت On a cru long-temps que la terre était immobile

طول مدت - مديده کره ارض معدوم الحركة طن اولمشدر
Demeurer immobile comme une statue ارض ثابت وساکن اولديغى طن اولندى
بت کبى عديم الحركة قالمق

راسخ القواد - قوى القلب A. Figur. Ferme, inébranlable A.

اى قوى يورکلو T. راسخدل P. ثابت القلب -
بو خبرک Boihrer, il est resté calme et immobile
ظهورنده مکدر الحال اولمق شوبله طورسون اطمینان
خاطر ايله اظهار ثبات قلب ايلدى

متعلق A. IMMOBILIER. Qui concerne les biens immeubles A.

کوچمز T. متعلق مال کوچ نا پذیر P. بالاملاک و العقارات
املاک و عقاراته Snocession immobilière || ماله متعلق اولان
املاک و عقاراته متعلق Héritier immobilier متعلق اموال ترکه
Il se dit aussi au substantif. V. Immeuble
Cet homme a hérité de tout l'immobilier de la succession
فلان کشى بو ترکدنک كافة املاک و عقاراتنه وارث

اولمشدر

IMMOBILITÉ. L'état d'une chose qui ne se meut point A.

بر قرارى P. عدم الحركة - سکونت - قرار - رسو - ثبات
Il soutient l'immobilité de la terre || طورغونلىق T. پايدارى
ارضک عدم حرکتى دمواسنده در

Il se dit figur. de l'état d'un homme qui ne se donne aucun
mouvement sur rien A. قملدانمازلىق T. آرام P. حال سکونه A.

Il est dans une inaction, dans une immobilité étonnante, pen-
dant que tout le monde agit حال ايکن حاکم
ماتم ناس حرکتده ايکن حال
بطالت و سکونته طورمسی مدار استغراب اوله جق
حالاتنددر

فوق الاعتدال A. IMMODÉRÉ. Qui n'est pas modéré, excessif A.

بيرون از حد - بی اندازه P. مفرط - خارج من الاعتدال -
de- حرارت مفرط Chaleur immodérée || آشورى T. اعتدال
حد اعتدال دن خارج مصرف جسيم - مصرف مفرط
اشتياق désir حد اعتدال دن بيرون سرف وتلف lux
zèle بالغ درجه افراط اولمش اشتياق ورغبت - مفرط
غيرت مفرط

غير اعتدال A. IMMODÉRÉMENT. Sans modération, avec excès A.

- افزونتر از حد اعتدال P. على وجه الافراط - مفرطاً -
Boire immodérément || آشورى اولمق T. بر وجه افراط
بر وجه افراط سعى وكوشش ايتمک travailler اعتدال ايتمک

P. معدوم الادب A. IMMODESTE. Qui manque de modestie A.

Être immodeste à l'église || ادبىز T. بی آرم - بی ادب
کلیساده ايکن رسوم ادبه - کلیسا ايچنده بی ادب اولمق
C'est la personne du monde la plus im-
modeste Et qui جهانده آنک قدر معدوم الادب آدم يوقدر
کلمات وافعال Discours, actions immodestes ||
بر کمسنه نک چهره سنده آثار Avoir l'air immodeste بی ادبانه
بر کمسنه نمک اطوار بی ادبانه سی - بی ادبی نمودار اولمق
اولمق

من غير ادب A. IMMODESTEMENT. D'une manière immodeste A.

Parler, s'habil- ادبىزجه T. با کم آرمى - بی ادبانه P.
ler immodestement ايتمک وتلبس
ادبىزجه - بی ادبانه تکلم وتلبس ايتمک
سويلمک وکينمک

بی P. عدم الادب A. IMMODESTIE. Manque de modestie A.

C'est une chose honteuse || ادبىزلىک T. کم آرمى - ادبی
وقت نمازده مومنينک Manque de modestie des chrétiens à l'église

بی ادبانه وضع و حرکتلری موجب خجالت اوله جق احوالند

بی شرمی - لولی P. عدم الحیا A. Et manque de pudeur
اوتانمازلق T.

تقدیم P. تقدمة النسيكة A. IMMOLATION. Action d'immoler
L'immolation de la victime || قربانلق تقدیمی T. کردن بسمل
ذبیحه نك قربانلق تقدیمی

اهداء - تقدیم النسيكة A. IMMOLER. Offrir en sacrifice
قربانلق T. تقدیم بسمل کردن P. عرض قربان - قربان
بر ذبیحه یی Immoler une victime || قربانلق ویرمک - ایتمک
لله Immoler à Dieu قربان اولمق اوزره تقدیم ایتمک
منسک اوزرنده sur l'autel تعالی تقدیم نسیکه ایتمک
بسملگاه اوزرنده عرض نسیکه - تقدیم قربان ایتمک
نسیکه اولمق اوزره قویون Immoler des agneaux ایتمک
Jésus-Christ est la victime qui a été immolée
حضرت عیسی بنی نوع آدمک pour le salut des hommes
- فلاح ونجاتی ضمننده نسی قربانلق عرض ایلدی
Figur. || Immoler quelqu'un à sa haine - قربان ایلدی
فلانی غیظ - تشفی غیظ ایچون فلانی قربان ایتمک
بر کمنسه مجبول à son ambition وعداوتنه قربان ایتمک
اولدیغی حرص نام و شانی استیفا ایچون فلانی قربان
وطن S'immoler pour sa patrie, pour la cause publique ایتمک
اوغورینه - اوغورینه و صلحت عامه اوغورینه قربان اولمق
On dit, - اوغورینه جان فدا ایتمک - فدای نفس ایتمک
S'immoler pour quelqu'un, pour dire, s'exposer au péril pour son
جان فدا - بر کمنسه نك اوغورینه قربان اولمق service
خدمتنه نفسی فدا ایتمک - ایتمک

IMMONDE. Impur. Il ne se dit que dans quelques phrases
tirées de l'Écriture-Sainte A. مقدرات pl. مقدر - نجس
Le pourceau est déclaré immonde || پس - مردار T. نا پاک
شریعت یهودیده لحم خنزیر نجس par la loi des Juifs
Parmi les Juifs, un homme qui avait
touché un corps mort, était immonde کمنسه
Devenir immonde بین الیهود منجس و نا پاک عدا اولنور ایدی
Esprits immondes نجس مقدر اولمق ارواح
ارواح مقدره -

کناسات pl. کناسة A. IMMONDICES. Amas d'ordures
خس وخاشاک P. قمام pl. قمامة - کساحات pl. کساجة

دفع || ôter, nettoyer les immondices - سپورندی T.
مردارلقلری - تکنیس کناسات ایتمک - کناسات ایتمک
سوقاقلر مالامال Les rues sont pleines d'immondices
سپورمک کناساتدر

سیتی الخلق A. IMMORAL. Qui est sans principes de morale
بد اخلاق - بد کیش P. ردی الاخلاق - فاسد الخلق -
C'est l'homme le plus immoral que je con-
naissais بیلدیکم آدمک ایتمک بوندن زیاده فاسد الاخلاق
ردانت اخلاق ایله مجبول Caractère immoral بر آدم یوقدر
خلاف A. Et qui est contraire à la morale - اولان مزاج
بیرون از P. منافی الاخلاق الحسنة - الحسن الخلق
داب ادبدن T. بیرون از قاعده حسن خلق - داب ادب
اخلاق حسنه مخالف بر تألیف Ouvrage immoral طشره
سوء A. IMMORALITÉ. Opposition aux principes de la morale
بد کیشی P. ردانة الاخلاق - فساد الاخلاق - الخلق
Cet homme-là est d'une || خوی آلقلغی T. زشتی منش -
immoralité révoltante بو آدمک ردانت اخلاق مهتیج عنف
ونفرت اوله جق حالاتند

IMMORTALISER. Rendre immortel dans la mémoire des hom-
mes A. یاد و نامرا همیشه زنده P. تأبید الذکر - ابقاء الذکر
آدینی ابدی قلمق T. یاد و نامرا پاینده کردن - ساختن
نام و ذکرینی الی ابد immortaliser son nom, sa mémoire ||
Un prince qui s'est immortalisé par ses
grandes actions موفق اولدیغی ثاثر جلیله تقریبیله الی
انتهاء الزمان تأبید ذکر ایتمش بر پادشاه

بقاء موبد A. IMMORTALITÉ. Qualité de ce qui est immortel
زندگانی جاودانی - بی مرگی P. عدم الفنا - حیات موبدة -
L'immortalité de l'âme || اولمازلک T.
des esprits مظهر نعيم ارواحك عدم فناسی
L'immortalité bienheureuse اخرت اولمش سعادت مندانه حیات موبده لری
بقای حیات سعادت سمات

Il se dit aussi de cette espèce de vie que nous acquérons
dans la mémoire des hommes A. بقاء الذکر - خلود الذکر P.
آذک ابدی قالمسی T. بقای نام جاودانی - یاد سرمدی
بقای ذکره سزا اعمال dignes d'immortalité ||
Les grands poètes consacrent les noms à l'immortalité
مشاهیر شعرا اسمی رجالک ذکرینی رهین خلود و بقا
بقای نام ابدی امرنده بذل Aspirer à l'immortalité ایدرلر

سعی و کوشش ایتمک

- لايموت A. Qui n'est point sujet à la mort. همیشه P. منزّه عن الفنا - ابدی البقا - حتی قدیم - خالد Dieu est immortel || اولمز T. آزاده مرک - بی مرک - زنده حق تعالی حضرتلری فی حد ذاته حتی par lui-même ملائکه Les anges sont immortels فنا و هلاکدن منزهدر - قدیمدر مظهر حیات جاودانیدر لر - کرام ابدی البقا در لر حتی قیوم Dieu, pour dire, On dit, L'immortel,

Il se dit aussi, de ce qu'on suppose devoir être d'une grande durée. ابدی - مستدیم - ابدی الاستقرار - ابدی القرار A. ابدی T. همیشه پایدار - جاودانی P. سرمدی الاستمرار - الدوام بر یادگار ابدی الدوام Un monument immortel || ابدی قالدیج Une haine immortelle مستدیمه

Il se dit aussi, de ce qui doit durer dans la mémoire des hommes. مستدیم الذکر - باقی الذکر - ابدی الذکر A. ابدی T. شایان یاد جاودانی - ابدی الذکر اوله جق آثار جمیله تصنیف ایلدی Faire des actions immortelles الی الابد شایان یاد اوله جق تألیف لر ایتدی آوازه شهرتلری الی انتهاء الزمان باقی S'acquiescer un nom immortel و بر دوام اوله جق اعمال جلیله خیز فعله کتورمک اذیال آخر الزمانه قدر ذکرى باقى Sa mémoire sera immortalisée و بر دوام اوله جق نام و شان تحصیلنه موفقی اولمق ذکرى الی الابد باقى و بر دوام اوله جقدر immortalisé

IMMORTIFICATION. Terme de dévotion. État d'une personne qui n'est pas mortifiée. عدم القهر النفس بالمشاقّة A. لا یتغیر A. لا یتغیر

IMMUABLE. Qui ne peut changer. دیگر گونی نا پذیر P. ممنوع التحویل - بری من التغیر - Les décrets immuables de la volonté de Dieu || دونمکه کلمز T. نا قابل دیگر گونی - مشیت بی علت ربانیه بندنک Dieu seul est immuable احکام ممنوع التغیری یا لکز الله Les lois de la nature sont immuables تَعَالٰی حضرتلری شائبه تغیردن منزهدر احکام قدرت نا قابل تغیردر

IMMUABLEMENT. D'une manière immuable. عاریاً - بلا تغیر A. من التغیر P. من التغیر T. دونمک قبول ایتیمه جک بی دیگر گونی P. من التغیر Des personnes immuablement et indissolublement unies || وجهله تغیردن عاری وواهمه انحلالدن بری قید نکاح ایلله مقید اولان کسان

IMMUNITÉ. Exemption d'impôts, de charges, de devoirs

|| معافلق - مسلیک T. مسلی P. معافیات pl. معافیت بر بلده نک Le Roi a confirmé les immunités de cette ville شروط معافیتی جانب پادشاهیدن تصدیق اولندی طایفه رهبانک شروط معافیتلری immunités de l'Eglise

IMMUTABILITÉ. Qualité de ce qui est immuable. عدم دونمک سزلک T. نا پذیرى دیگر گونی P. عدم التحول - التغير احکام تقدیر الهینک || L'immutabilité des décrets de Dieu عدم تغیری

IMPAIR. Nombre qui n'est pas pair. تک T. فرد - وتر A. اوج Trois, cinq et sept sont des nombres impairs || صایی Nous sommes ici en nombre impair بش ویدی عددلری اعداد و تر در بو طرفده عدد فرد اوزره یز

IMPALPABLE. Qui ne fait aucune impression sensible au toucher. T. پرواس نا پذیر P. ممنوع اللمس - لا یلمس A. On a réduit ces perles en poudre impalpable || لمس قبول ایدهمیه جک - ال دکمکه طویلمز بو اینجولری سحق ایلله لمس قبول ایدهمیه جک عبار رقیقه تحویل ایتدر دیلر

IMPARDONNABLE. Qui ne doit point se pardonner. ممنوع آرزش - نا شایان عفو P. لا یصفح - ممنوع الصفح - العفو - عفو کلمز - بعثلنهمیه جق T. نا قابل عفو - نا پذیر قابل عفو اولمیان Faut impardonnable || عفو ممکن دکل عفو نا قابل outrage شایان عفو واعماض اولمیان - جرم بر نوع تحقیر

IMPARFAIT. Qui n'est pas achevé, à qui il manque quelque chose pour être parfait. کم - نا تمام P. غیر کامل - ناقص A. بر تألیفی نا تمام Laisser un ouvrage imparfait || اکسک T. خانه سنک Sa maison est demeurée imparfaite ترک ایتمک بر ناقص Une guérison imparfaite بناسی ناقص قالدی بر سرور و نشاط ناقص joie imparfaite Il n'a eu qu'une

IMPARFAITEMENT. D'une manière imparfaite. ناقصاً - اکسک - اکسلوچه T. کم - نا تمامانه P. بالنقصان والقصور Il n'est guéri qu'imparfaitement || تمام اولمیدرق - اولمیدرق Il n'a traité cette matière qu'imparfaitement بو ماده دن بالنقصان والقصور بحث ایلدی

IMPARTABLE. Terme de Palais. Qui ne peut se partager. بخش P. متعذر القسمة - ممنوع التجزى - ممنوع التقسیم Il fait || بولنیز - بولنکه کلمز T. نا قابل تقسیم - نا پذیر

boiter cet immeuble, il est impartable بوعقار متمنع التقسيم اولديغى حسبيله مزاده ساتلمق اقتضا ايدر

IMPARTIAL. Qui ne s'attache par préférence ni aux intérêts, ni aux opinions de personne A. برى من - برى من الغرض P. طرف T. ازاده جانبدارى - بيغرض - بيطرف P. الالتزام عرض un historien بر حاكم بيغرض Un juge impartial طوتمز بيطرفانه تفتيش un examen والتزامدن برى بر مولف

IMPARTIALEMENT. Sans partialité A. غير - بلا عرض P. طرف T. بيغرضانه - بيطرفانه P. برى من الغرض - التزام بر مصلحتدن Discuter impartialement une affaire طوتميرق بيغرضانه بحث ايتمك

IMPARTIALITÉ. Qualité de ce qui est impartial A. برائة طرف T. بيغرضى - بيطرفى P. عدم الالتزام - من الغرض L'impartialité est une qualité essentielle à un bon juge, à un bon historien بر حاكم عادل وبر تاريخ نويس صادقه كوره برائت من الغرض خصاتى خصال لازمه دندر بر رايك ضر ونفعنى عدم Juger une opinion avec impartialité التزام ايله حكم ايتمك

IMPASSIBILITÉ. Qualité de ce qui est impassible A. برائة T. درد ناپذيرى - ناکارگرى درد P. عدم التأثر - من الالم اجسام L'impassibilité des corps glorieux كدر طوقنه ماملق حكماى L'impassibilité stoïque سعدانك المدن برائتى رواقیونه مخصوص عدم نأثر حالتى

IMPASSIBLE. Qui n'est pas susceptible de souffrance A. برى درد نا پذير P. عديم التأثر - برى من التألم - من الالم Les corps glorieux sont impassibles كدر كار ايتمز - كدر طوتمز T. اجسام سعدا برى من الالمدر

IMPASTATION. Terme de maçonnerie. Composition faite de substances broyées et mises en pâte A. معجون P. آشورده T. دمام بر كونه Le stuc est une impastation معجون معجوندر

IMPATIENTEMENT. Avec impatience A. بالجزع - بالجزع صبرسزلق T. بنا شكيبايى P. بلا نصبر - بلا صبر - والجزع حزن واندوهنى Il supporte son affliction impatientement ايله بى صبر وشكيب Il attend impatientement هلع وجزع ايله چكر مایه صبر وتحملی رهين - دیده براه ترقب وانتظار در Il souffre impatientement نفاد اولدوق در مانده سقام انتظار در بشقدسى کندرسند un autre préféré

TOM. II

ترجیح اولنديغندن گريبان صبر وتحملنى چاك چاك ايدر

IMPATIENCE. Manque de patience A. جواز - جزع - طلع - تنگى حوصله - تنگى مشرب - نا شكيبايى P. عدم الصبر L'impatience dans les maux Souffrir avec impatience آفات واكدارده جزع ونا شكيبايى مرضه وبخت نا مساعده la maladie, la mauvaise fortune Il souffre avec impatience عدم صبر وثبات اظهار ايلمك كلامنه مخالفت ايلدكلى حالده صبرسزلق qu'on le contredise بوخصوصك ختامنى Il meurt d'impatience que cela soit achevé ايدر Il est dans une étrange impatience de savoir ce qui lui arrivera كورنجيه قدر صبرسزلقدن ينار حقنه نه ظهور ايدجكنى بيلنجيه قدر ايتديكى تنگ مشربلك بادى استغراب Il est dans l'impatience de vous voir اولجبق احوالدر صبرى دونور - آرزوى ديدارك ايله صبرى يانيور

IMPATIENT. Qui manque de patience A. معدوم الصبر - تنگ خو - تنگ مشرب - بى شكيب P. جواز - جزع - حوصله سز - جاني طار T. بى صبر - تنگ حوصله - بغايت صبرسز ادمدر C'est un homme fort impatient تنگ مشرب برخسته - مريض جازع Un malade impatient Je suis fort impatient de savoir ce qui en arrivera حال نيه منجر اولجغنى بيلنجيه قدر صبرم دوكونور

IMPATIENTER. Faire perdre patience A. سلب الصبر - اجزاع صبرى كيدر مك T. نا شكيبايى آوردن P. انفاد الصبر - Il dit de si mauvaises raisons, que cela سرد ايلديكى علل واسباب impatientie tous ceux qui l'entendent شول رتبدده واهى ونا معقولدر كه سامعينك صبرينى ثاتى وبطائيله صبرى Il m'impatiente avec sa lenteur كيدرر ديديكك Vous m'impatiente par vos discours سلب ايدر Rien n'impatiente plus que قرب وانتظاردن T. الانتظار اشده من النار A. d'attendre زياته صبرى سلب ايدر شى يوقدر

S'IMPATIENTER. Perdre patience A. عدم الاصطبار - اضاة الصبر T. نا شكيبايى نمودن P. ظنور ايدن مصايب وآفاته اضاة بضاة S'impatiser dans les maux صبرسزلق ايتمه Ne vous impatientez pas صبر وثبات ايتمك s'IMPATRONISER. Acquérir dans une maison tant d'autorité,

طور فرمانفرمایی نمودن P. تسطن A. qu'on y gouverne tout
آغالتی ایتمک T.

IMPAYABLE. Qui ne se peut trop payer A. فوق القيمة
Voilà un tableau || قیمتی یوق - بهاسی یوق T. بی بها
اشته بهاسی یوق بر تصویر impayable

IMPECCABILITÉ. État de celui qui ne peut pécher A. نزهة
از گناه آزادگی P. برائة من العيوب - عن الخطا
L'impeccabilité par nature n'appartient qu'à Dieu seul جناب
صوحسزلق T. بیگناهی
Les Anges confirmés en grâce et les Saints dans le ciel, sont dans l'état d'impeccabilité
مظهر فیوضات رحمیه اولان ملائکة کرام وعرش اعلاده ساکن
اولیای مظام حشرات نزهت عن العيوب والخطايا
عیب وخطادن منزهدرلر - حالنده اولدقلری ظاهر در

IMPECCABLE. Incapable de pécher A. منزہ عن الخطايا
|| صوحسز T. بیگناه - آزاده گناه P. بری من العيوب
ياكلز جناب n'y a que Dieu qui soit impeccable par nature
خدای ذو لجلال فی حد ذاته عیوب وخطایادن منزهدر
عیوب وخطایادن منزہ Il n'y a point d'homme impeccable
بری من الذنوب اولان آدمک وجودی - مخلوق یوقدر
یوقدر

Et incapable de faillir A. بری من الزلة - بری من القصور
J'ai pu manquer, je ne suis pas impeccable
بری القصور دکلم بلکه بر خطا ایتمش P.

IMPÉNÉTRABILITÉ. État de ce qui est impénétrable A. عدم
برائة من التخلل - عدم الامکان النفوذ - القابلية التخلل
L'impénétrabilité des conseils de Dieu, des secrets de la nature
|| ایچنه کچه مامزلک T. نا پذیر نفوذ P.
ماده نیک واجرامک نفوذ matter, des corps نفوذ
وتخلله عدم قابلیتی

عدم - عدم الوصول الى الكنه A. Il se dit aussi au figuré.
ناپذیری در P. برائة من الاستکناه - الوصول الى الغور
L'impénétrabilité des conseils de Dieu, des secrets de la nature
|| کنهنه وارلمامه T. یافت
اراده حکمت نموده ربانیه نیک وامرار قدرتک کنهنه عدم وصول
اراده صمدانیه نیک - وخفایای قدرتک استکناهدن برائتی

IMPÉNÉTRABLE. Qui ne peut être pénétré A. بری من النفوذ
|| امکان نا پذیر نفوذ P. متعذر النفوذ - ممنوع التخلل -
Celle cuirasse est im-

تفنکک قورشونی نفوذندن pénétrable aux coups de mousquet
Ce cuir est impénétrable à l'eau بری بر زهردر
|| صوبدر بنک ایچنه کچه مز - صویک نفوذ وتخللی محالدر
y a dans ce bois-là des forts qui sont impénétrables
بواورمانک La matière, les corps
|| ایچنده متعذر النفوذ قوریلر وار در
sont impénétrables در النفوذ من النفوذ در
من النفوذ در

Figur. A. ممنوع الاستکناه - ممنوع الوصول الى الكنه
در نیا فتنی P. متعذر الادراک - ممنوع الوصول الى الغور
Les desseins de Dieu sont impénétrables || کنهنه وارلمز T.
عقول بشر - مرادات الهیه نیک کنهنه وصول امر محالدر
|| مرادات الهیه نیک غورینه وصول وادراکدن عاجز در
n'y a rien d'impénétrable aux yeux de Dieu
علم ربانیده ممنوع الادراک هچ بر شی یوقدر
علم الهی هر شیک کنه - الادراک هچ بر شی یوقدر
La prédestination est un abîme impénétrable
و غورینه واصل اولور
قدر الهی کنه و غورینه وصولی متعذر بر دریای بیحد
استکناهی C'est un homme d'un secret impénétrable
و پایاندر
محال اولدجق وجهله کتم اسرار ایدر بر آدمدر

On dit, qu'un homme est impénétrable, pour dire, qu'il est
پوشیده درون P. مبطن A. caché et secret en toutes choses
ایچلو T.

IMPÉNITENCE. L'état d'un homme impénitent A. امتناع من
عدم الرجوع عن المعاصي - مرادت علی العصیان - التوبة
کناهدن - توبه سزلیک T. نا توبه کاری - نا پشیمانی P.
توبدن امتناع حالنده Vivre dans l'impénitence || پشیمان سزلق
mourir dans l'impénitence کنهنک
بر کمسنه مرادت علی العصیان حالنده وفات ایتمک
بلا توبه وفات ایتمک - العصیان حالنده وفات ایتمک
On appelle Impénitence finale, l'impénitence dans laquelle on
meurt A. عاقبة بلا توبه

IMPÉNITENT. Qui est endurci dans le péché A. غیر تائب
نا - نا پشیمان P. متمرّد علی العصیان - معدوم التوبة -
C'est un état déplorable que celui d'un
|| توبه سز T. توبه کار
homme impénitent حالی واجب
معدوم التوبه اولان کشینک حالی واجب
- بلا توبه وفات ایلدی Il est mort impénitent التأسفدر
عصیان متمرّد اولدق تسلیم جان ایلدی

IMPENSES. Terme de Jurispr. Il se dit des dépenses qu'on
مصارف A. fait pour entretenir une chose qui appartient à autrui
|| Rembourser les impenses et améliorations
مصارف لازمة

لازمه‌ی تعمیرات و ترمیمات بهاسنی ادا ایتمک

IMPÉRATIF. Terme de Grammaire. Il se dit du mode du verbe qui exprime commandement A. امر

IMPÉRIATIF, adj. Impérieux A. متحکم P. فرمانران T. بیوریجی || Il parle d'un air impératif سویلر متحکمانه

En termes de Jurispr., on appelle Disposition impérative, celle qui ordonne de faire quelque chose A. امر قطعی - حکم قطعی

IMPÉRATIVEMENT. D'une manière impérative A. امرآ - تحکماً || بیوررق T. متحکمانه - امر گونه P. علی وجه التحکم -

IMPÉRATRICE. L'épouse d'un Empereur T. ایمپراطور بیجه

IMPERCEPTIBLE. Qui échappe à la vue A. لا - غیر مرئی T. نهان از دیده - ندیدنی P. خفی من النظر - یری بوشی خفی Cela est imperceptible || بلورسز - کوزه کورنمز Les émanations des corps sont imperceptibles من النظر در ابدانندن صدور - طبیعات ابدان خفیة من النظر در ایدن نسنلر کوزه کورنمز

Il se dit aussi de ce qui regarde d'autres sens que la vue بلورسز - طویلمز T. نا محسوس P. خفی - غیر محسوس A. || Une odeur si légère et si délicate, qu'elle est presque imperceptible دکل محسوس غایت خفیف و نازک اولوب همان محسوس دکل طنطنه ناقوس آخرکارده نا محسوس کبیدر imperceptible sur la fin - Figur. || Qui discernera ce bien presque imperceptible, au milieu des maux qui l'entourent? شوقدر مصایب وآفات لهنجنده محسوس اولدمیهجق بر لطفی کیم فرق وتمیز ایده بیلور

IMPERCEPTIBLEMENT. Insensiblement, peu à peu A. من غیر || بلورسز اولهرق T. نهانی A. خفیاً - احساس بوشی من غیر احساس وقوع بولمقده در imperceptiblement

IMPERDABLE. Qui ne saurait se perdre A. متعذر الفوت P. غایب اولنهمیهجق - فوت اولنهمیهجق T. بی احتمال فوت || Il ne se dit qu'en cette phrase, Un procès imperdable فوتی محال بر دعوا

IMPERFECTION. Défaut, manquement A. نقص - نقیصة - قصور - معایب pl. عیوب pl. نقایص pl. نقصان || اکسلک - کاست - کمی P. تقصیرات pl. تقصیر Tous نقصان عقل d'esprit عیب بدن perfection de corps بنی آدمک جملهسی پر imperfections les hommes sont pleins d'imperfections

On doit supporter les imperfections de ses amis دوستلرک نقایص و تقصیراتلرینه تحمل لازمه‌دندر

IMPÉRIAL. Qui appartient à l'Empereur ou à l'Empire A.

ایمپراطورک - پادشاهک T. شاهی P. سلطانی

IMPÉRIALE. Le dessus d'un carrosse A. سقف العجلة P.

هنطوک تاوانی T. آسمانه گردونه

IMPÉRIEUSEMENT. Avec hauteur A. بالتعظم - بالتحکم - بصورت - متعظمانه - متحکمانه - زبردستانه P. بالتجبر Parler impérieusement || کبرلک و بیوریه طوری ایله T. حکمرانی تحکم و تجبر صورتیله traiter متحکمانه نطق ایتمک معامله ایتمک

IMPÉRIEUX. Hautain, qui commande avec orgueil A. متعظم Femme impérieuse || کبرلو T. زبردست P. متجبر - متحکم - تعظم و تحکم ایله مجبول مزاج کبر الود humor زن متعظمه بر کمسنه نک طور IMPÉRIEUX, l'air impérieux, l'air de commander و سیامنده آثار تعظم بدیدار اولمق

IMPÉRISSABLE. Qui ne saurait périr A. بری - عديم الفساد - بوزلمز T. نا قابل فساد - فساد نا پذیر P. من الفساد Les anciens philosophes acutienent que la matière est impénétrable || فساد قبول ایتمز - یوقی اولمز فلاسفه متقدمین ماده نک عدم فسادی دعواسنده درلر

IMPÉRIÉTIE. Ignorance des choses de l'état qu'on professe A. || اوزسزلق T. بی استادی - خیره دستی P. عدم الحذاقة Il fit voir L'impéritie d'un chirurgien حذاقتی L'impéritie dans cette occasion بو بابنده غایت موتبه عدم حذاقت اثبات ایلدی

IMPERMÉABILITÉ. Qualité de ce qui est imperméable A. عدم الامکان النفوذ - عدم القابلیة الانتشاف - سفیجیت یاشک کچه مامزکی T. نفوذ نا پذیرئی نم P. الرطوبة

IMPERMÉABLE. Il se dit des corps à travers lesquels un fluide ne saurait passer A. سفیج - غیر - من الانتشاف - نفوذ نا قابل - نا پذیر نفوذ نم P. قابل النفوذ الرطوبة Le verre est perméable à la lumière, et imperméable à l'eau || یاش کهمز T. انتشاف زجاجک نفوذ ضیایه قابلیتی زجاجک نفوذ ضیایه قابلیتی

IMPERTINEMENT. Avec impertinence A. کستاخانه P. بالمجانة || کستاخلق ایله - ادب سزه T. بی باکانه - impertinemment جواب ویردی Il se conduisit fort

کمال مجانّت ایله حرکت ایلدی *impertinemment*

IMPERTINENCE. Caractère d'une personne ou d'une chose impertinente *A.* بی باکی - کستاخی *P.* سوّ الادب - مجانّت *A.* *impertinence de cet homme* || کستاخلق - ادبزلک *T.* بو آدمک مجانّتی شول رتبه ده در که... *est si grande que*... بو کلامده مشهود اولان *J'admire l'impertinence de ce discours* اولان حال کستاخی و مجانّت موجب استغراب اوله جق بر *Il se dit aussi des paroles et des actions conformes à ce caractère* *A.* گفتار و کردار *P.* اقوال و افعال باهرة المجانة *A.* کلمات خلاف ذاب ادب سوزلر - مجانّت آلود تفوه ایتمک لسانه الملق

IMPERTINENT. Qui parle ou qui agit contre le jugement, contre la bienséance *A.* بی باک - کستاخ *P.* هکوک - ماجن *A.* غایت *Elle est bien impertinente d'avoir dit cela* || ادبسر *T.* ماجنه بر قاری اولمور در که حتی اول مقوله کلامی تفوه *Il se dit aussi des actions et des discours.* *V.* Impertinence.

On dit en termes de Pratique, qu'un fait, qu'un article est impertinent, pour dire, qu'il n'a rien de commun avec la chose dont il s'agit *A.* نا *P.* خارج من المناسبة - لا فی مقامه *A.* صدودن خارج - مناسبتر *T.* بمحل

IMPETURABILITÉ. État de ce qui est imperturbable *A.* نا پذیري *P.* برائة من التشويش - برائة من الاخلال خلل قبول ایتمازلک *T.* نا قابلیت شوریدگی - شورش نفسنک حال اخلال و تشویشدن *|| L'imperturbabilité de son âme* برائتی

IMPETURABLE. Qui ne peut être troublé *A.* بری من *T.* نا قابل شوریدگی *P.* بری من التشويش - الاخلال *|| Il est imperturbable dans les résolutions qu'il a prises, dans les desseins qu'il a formés* دروننده قرار داده اولمش تصمیمات و آرا و تصور کرده سی اولمش *Sa mémoire est imperturbable* قوت حافظه سی شوانب تشویشدن *Il déduisit ses raisons d'une manière imperturbable* بریدر ایلدیکی علل و اسبابی بر وجهله قابل اخلال اولمیه جق صورت و وضع ایلدی

IMPETURABLEMENT. D'une manière imperturbable *A.* بلا

شامیدرق *T.* بی شوریدگی *P.* بریئا من الاخلال - اخلال بریئا من الاخلال *Savoir par coeur imperturbablement* || خللسر - از بر ایتمک

IMPÉTRABLE. Qui se peut impétrer *A.* ممکن التحصيل *Les lettres que vous sollicitez ne sont point impétrables* || آله بیلور *T.* امکان پذیر تحصیل - گرفتنی مطلوبک اولان *On dit, qu'un bénéfice est impétrable, lorsqu'il est vacant, et qu'on peut l'obtenir* بو زعامت ممکن التحصيل دکلدر

IMPÉTRANT. Terme de Jurispr. Qui a obtenu des lettres du prince, ou un bénéfice *A.* دارنده *T.* *L'affaire fut jugée en faveur de l'impétrant* || مصلحت متصرف طرفه حکم اولندی

IMPÉTRATION. Obtention *A.* استحصال *L'impétration d'une grâce* || بر نوع لطف و احسانک استحصالی

IMPÉTRER. Terme de Jurispr. Obtenir en vertu d'une supplique *A.* آلمق *T.* گرفتن *P.* تحصیل - اخذ فی ید التصرف *|| Impétrer un bénéfice* بر زعامت تحصیل ایتمک *|| Impétrer un bénéfice* برات پادشاهی تحصیل ایتمک

IMPÉTUEUSEMENT. Avec impétuosité *A.* بالشدة - شدیداً *T.* بالشدّة - شدتاً *P.* بالتحمه - طحوماً *Le vent soufflait impétueusement* || اوله رق بو *Ce fleuve coule impétueusement* *Parler impétueusement* *T.* نهرک صویي بالشدة و الطحمة جريان ايدر شدت ایله تکلم ایتمک

IMPÉTUEUX. Violent, rapide *A.* تند *P.* طحوم - شدیداً *Vent impétueux* || زورلو - سرد - ضربلو - کسکین *T.* تیز سیل شدید - سیل طحوم کسکین روزگار - شدید - تندباد طحوم *Ouragan* ضربلو آقر بر سیل - الجریان *En parlant du vent, on emploie particulièrement ces mots* *A.* ریح مجفل - ریح سیهوک *T.* ریح مجفل - طهراق صاورر روزگار *T.* باد تند و تیز *P.* ریح عاصف - سرد روزگار

Il se dit aussi des mouvements de l'âme *A.* حدید - شدید *Passions* غضب شدید *Colère impétueuse* *T.* تند و تیز *P.* *On dit aussi, C'est un homme impétueux* - امراض نفسانیة حادة *A.* *T.* تند خو *P.* حدید المزاج - شدید النفس *A.* خویی تیز - سرد خویلو *T.* تند مزاج

IMPLACABLE. Qu'on ne peut apaiser *A.* ممتنع التسكين *P.*

On dit, qu'une chose implique contradiction, pour dire, qu'elle renferme contradiction ۱. متضمن التناقض || Cet auteur a dit telle chose en tel chapitre, et puis il dit en un autre endroit que... cela n'implique-t-il pas contradiction? ۱. بر مؤلف

فلان فصلده بوبله دیمشیکن آخر بر محله شویله دیر
بو کیفیت متعین تناقض دکمیدر

ایمپلکه T. علاقه دار - اندر پیچیده P. داخل A. IMPLIQUÉ.

ایمپنه آلمش - بولمش

IMPLORER. Demander avec humilité une grâce, quelque se-
cours A. تضرع - لاییدن - لابه کردن P. استدعا - ابتها - تضرع A.

IMPLORER l'assistance de Dieu T. دیلمک - یلوارمق T. نیاز کردن - نیازیدن -
جناب حقندن نصر و اعانت نیاز ایتمک la assistance de Dieu

جناب بارییدن استدعای مدد رسی la secours du Ciel
عالمیدن استدعای la olémence du vainqueur و اعانت ایتمک

la protection d'un grand prince شفت و مرحمت ایتمک
- بر حکمدار قوی الاقتدارک حمایتی تضرع و نیاز ایتمک
بر حکمدار جلیل الشانک سایه حمایتی بالتضرع
والابتها نیاز ایتمک

مدیم - جلفا pl. جلیف A. IMPOLI. Qui est sans politesse

Homme || خویراد - قبا T. خوریاد - بیظرافت P. الظرافة
Manières قبا بر آدم - مایه ظرافتدن عاری بر آدم impoli
اطوار بیظرافت - اطوار معدومه الظرافة impolies

IMPOLITESSE. Défaut opposé à la politesse A. جلافت -

خویرادللق - قبالق T. خوریادی - بیظرافتی P. عدم الظرافة

|| La fierté et le manque d'éducation sont les sources ordinaires

de l'impolitesse جلافت طبعک منشاء عادسی کبر و غرور و امر

Il se dit aussi - تأدیب اخلاقده اولان نقصان و قصور در

بکا بر خویرادللق || Il m'a fait une impolitesse des actions

کندودن Je n'ai reçu de lui que des impoliteses ایتدی

خویرادلقدن غیر برشی کوردم

IMPORTANCE. Ce qui fait qu'une chose est considérable A.

T. شایستگی اعتنا P. وجوب الاعتنا - اعتنا - مهمیت

مهمیت L'affaire est d'une grande importance || لازم لولق

اهم مهم واجب الاهتمامدندر - عظیمسی درکار بر مصلحتدر

de plus d'importance qu'on ne eroit امور واجبة الاعتنادندر -

طن و تخمیندن بر قاچ قات زیاده اهم و معتنا بر مصلحتدر

La chose est de nulle importance en soi, mais elle peut devenir

d'une grande importance dans la suite بو ماده فی نفسها

مهمدندن دکل ایسه ده کیده رک کسب مهمیت عظیمه

En toutes choses, il est d'une grande importance

کافه اشیاده لایقی اوزره بداه ایتمک احتمالی درکار در

On dit, qu'un اهم مهماتندن بر کیفیتدر - اولنق اهم والزمدر

homme attache de l'importance à tout ce qu'il fait, pour dire,

فلان کمسنه کافه اعمال و افعالی qu'il cheche à se faire valoir

امور qu'il met de l'importance aux plus petites choses مهم کوترر

et qu'un homme fait جزئی پی مهم و جسم اولدق قوللور

l'homme d'importance کوترر کوترر بونی طور بونی

شایان اعتنا کوترمک قیدنده در

IMPORTANT. Qui importe, qui est de conséquence A. مهم -

T. شایسته اعتنا P. الزم - معتنا به - واجب الاعتنا - اهم

فصح مهم رایی واجب الاعتنا Avis important || لازم لولق

La faute کلام مهم Parole importante لازم لولق سوز - لفظ مهم mot

que vous avez faite est plus importante que vous ne pensez

ارتکاب ایلدیکک زله و قصور طن و تخمیندن بر قاچ

ایتدیکک قباح طن ایلدیکک - قات زیاده معتنا بهدر

Il aurait été impor- tant pour le bien de vos affaires que vous eussiez fait ce voyage

بو سفری ایتمک کندو امورکک تسهیلنه وسیله اولمغه

Il est important d'y mettre ordre au plus

On dit, qu'un homme fait l'important کوترر کوترر بونی طور بونی

IMPORTATION. Action d'importer. V. ce mot.

IMPORTER. Faire arriver dans son pays des productions étran-
gères A. ادخال المال - جلب المال فی داخل الملک

ملک ایچنه T. بدرون ملک مال آوردن P. فی الملک

C'est une denrée que l'on importe || خارجدن مال کتورمک

en grande quantité جلب و ادخال کتیلو اولدق

دیار آخردن النوب درون ملکه ادخال - اولنان ذخایردندر

اولنان ذخایر اقسامدندر

IMPORTER. Être d'importance A. لازم - بایستن P. اقتضا -

Cela ne بوشی فلانده بر درلو لزومی بوقدر rien

En quoi cela peut-il lui importer? بوشی فلان کمسنه نک

Il importe pour la sûreté publique ندسنه لزومی اوله بیلور

Il lui im- porte fort de faire ce voyage عاتنه ایچون لزوم و اقتضای درکار در

Cela m'importait plus qu'à lui بوشی فلانده مصلحتی

Ce sont des choses qui ne m'importent guère شیلردندر

On dit - بکا غایت ایله مهم و مقتضیدر beaucoup

نیه - نه لازم - لازم دکل *absolument, N'importe, qu'importe ?* کثرت مال *Qu'importent les richesses, les honneurs* لازم مال و اقبال نهی مفید در - وجاه و اقبال نهی لازم مالدار لادن و شان و اقبالدن نه جیقا

موجب - موجب الثقله *IMPORTUN. Fâcheux, incommode* صیقندی - صیقندی ویرجی *T. ثقلت آور* *P. التعجيز* سکا ایرات *Il craint de vous être importun* *کتورجی* موجب *C'est un demandeur importun* ثقلتدن احتراز ایدر *Ses fréquentes visites sont importunes* ثقلت اولور بر متقاضیدر *Il est importun par ses questions* ثقلت ایتدیکی سوالر بادی ثقلت موجب تعجیز و ثقلتدر *موجب تعجیز در - اوله یور*

ثقیل - ثقیلا *pl. ثقیل - معجز* *Il est aussi substantif* *C'est un importun* *اگر جانلو* *T. صیقندیلو* *P. المزاج* *ثقیل* *Il se dit aussi des choses* *بر معجز ادمدر* *ثقل ویرجی* *T. ثقلتو* *رنج آور - رنج رسان* *P. Un vent importun* *ثقیل* *کوکل صیقجی* *Une pluie importune* *ثقلت ویرجی* *لباس* *Le bruit des cloches est importun* *بر باران* *ثقلدر*

- بالثقله *IMPORTUNEMENT. D'une manière importune* تعجیزلق ایله *T. معجزانه* *P. علی وجه التعجيز* - بالتعجيز صیقندی ویره رک -

ایرات الثقله - تعجیز *IMPORTUNER. Incommoder, ennuyer* صیقندی ویرمک *T. ثقلت آوردن* - گرانجانی نمودن *P. سنی* *Je crains de vous importuner* *ثقلت ویرمک* - *Il ne faut pas importuner ses amis* *ثقلت* *تعییزدن احتراز ایدرم* *کشی کندو دوستلرینه باعث ثقلت* *On ne peut rien obtenir de lui qu'à force de l'importuner* *تعییزدن غیری طریق ایله کندودن برشی تعصیلی* *شول* *Il est de si mauvaise humeur, que tout l'importune* *رتده منقبض و تنگدلدر که هرشی کندوبه ثقلت ویرر* *ثقلت یافته* *T. تعجیز کرده* *P. مظهر التعجيز* *صیقندی به اوغرامش* *T.*

تعجیزات *pl. تعجيز* *IMPORTUNITÉ. Action d'importuner* *Grande, continuelle importunité* *تعییز عظیم و تعجیز دائمی* *Obtenir quelque chose par importunité* *بر شیئی تعجیز طریقله تحصیل ایتمک* *Essayer*

مظهر تعجیزات اولمق *des importunités*

مسحق *IMPOSABLE. Qui doit être, qui peut être imposé* *T. سزاوار گزیت* *P. واجب الضريبة - الضريبة* *تکلیف کرکلو*

IMPOSANT. Il se dit de tout ce qui imprime un sentiment de crainte, de respect, d'égards *مهیب - موجب الخشية* *P. مهبت انگیز - هیت بخشا* *P. جالب المهابة* *تمکین و وقار* *Gravité imposante* *مهابتلو* *T. پر شکوه - فرما* *سیمای هیت فرما* *figure* *مهابت آثار*

T. بر نهادن *P. وضع علی* *IMPOSER. Mettre dessus* *En ce sens, il ne se dit au propre qu'en cette phrase, L'évêque impose les mains en donnant la prêtrise* *نایل رتبه رهبانیت اوله جق کمسنه نک اوزرینه یدینی* *وضع ایله اعطای رهبانیت ایدر*

Et charger quelqu'un de quelque chose de difficile, de fâcheux *T. در عهده کردانیدن - برزدن* *P. الزام - تحمیل* *En lui donnant cette commission, on lui a imposé un fardeau bien lourd* *اوزرینه قویق - یوکلتمک* *بوماموریت ایله* *Imposer un joug* *اوزرینه بر بار گران تحمیل اولنمش اولدی* *گردننه بر برقه طاقت مکن تحمیل ایتمک* *insupportable* *گردننه فوق الطاقه بر برقه تحملگداز تحمیل ایتمک* *Imposer des conditions fâcheuses* *الزام* *مغلوبین* *C'est au vainqueur à imposer la loi aux vaincus* *ایتمک* *اوزرینه تحمیل احکام ایتدرمکه غالبک استحقاقی درکاردر* *الزام الحدود الشرعية* *On dit aussi, Imposer des peines* *الزام* *Imposer silence* *الزام الحد الکفارة* *صومدرمق* *T. خموشی فرمودن* *P. الصمت والسکوت* *در عهده کردن* *P. الزام علی نفسه - التزام* *S'IMPOSER. S'imposer une peine* *اوزرینه یوکلتمک* *T. بر خود گرفتن - کفارت* *une pénitence* *نفسه بر حد شرعی الزام ایلتمک* *ذنوب ضمننده بعض شروطک اجراسنی التزام ایلتمک* *بر خدمتی - بر نوع خدمتی التزام ایتمک* *une tâche* *اوزرینه یوکلتمک*

نسمة *On dit, Imposer un nom, pour dire, donner un nom* *آد - آد قومق* *T. نام دادن - نام نهادن* *P. وضع الاسم - حضرت* *Adam imposa le nom à tous les animaux* *ویرمک* *Imposer le nom à une ville nouvellement bâtie* *وضع اسم ایلدی* *مجددا بنا اولنمش بر بلدهیه*

اسم ایتھک

IMPOSKA, se dit aussi des impôts dont on charge les peuples

|| صالِق - آتَق T. انداختن P. تحمیل - ضرب - طَرَح A.
Imposer un tribut بر ویرکو طرح ایتَمَک Imposer un tribut sur
tous les sujets d'un État ملک رعایا سَنه عموماً سالیانه صالِق

Imposer des droits sur tout ce qui entre dans un royaume, et sur tout ce qui en sort. **خارجیدن درون ملکه کتوریلان.**

ودرون ملڪدن ڊيار آخره نقل ايڇون آئوب ڪوتوريلان
 Imposer la taille جميع اموال اوزرينه طرح رسوم ايتمڪ
 برڪمسنه نڪ Imposer quelqu'un à la taille طرح جزيه ايتمڪ
 برڪمسنه پي جزيه ناعملق - اوزرينه طرح جزيه ايتمڪ

اسناد مال یكون - اتهام . Il signifie aussi, imputer à tort .
 نا حق یره تهمتلو ایتمک . T. جرم نا کرده اسناد کردن . P.
 اصلا || On lui a imposé un crime dont il est très-innocent

کلیاً بری - مدخلی اولمديني بر تهمت ايله اتهام اولندي
فلانی - الذمه ايکن اسناد ما لم يکون ايله اتهام اولندي
علاقسي اولمديني بر قباحه ايله نا حق بره تهمتلو ابتديل

IMPOSER et EN IMPOSER. Inspirer du respect A. إيقاع الهيبة. خشيت - هيبت بخشیدن P. الزام الخشية - إبراث الهيبة - طاقتندرقى T. فرمودند. La présence du général im-

جنرالکٹ مواجہد سی طایفہ عصاتہ
بوہزی زور بالرکٹ ادبئی طاقسندردی - ایقاع ہیبت ایلدی
شکل و سیاسی ایقاع ہیبت ایدر
Sa figure impose le respect aux mutins

C'est un homme dont la présence impose **حضوری الزام ہیبت**
ایدر بر آدمدر

En **imposer**, signifie aussi, en faire accroire, tromper. **Vous voulez en imposer à vos juges, à vos auditeurs** **تريدون أن تغلبوا على قضاة وحقاميكم** **||** **ألدانمق** **T. فريفتن** **P. تخديع - تغير - تغليط**

وسامعینی آلداتق قیدنده سک
ملزم - محمول A. قونمش T. نهاده P. موضوع İmroş.
مطروح A. بولکنمش T. در عبده کرداننده - ن P. ۵۰۵

جزيه مصروبه *Taille imposée* تحصيل اولنمش ربقه
 اسم موضعه *Nom imposé* مطرجه

IMPOSITION. Action d'imposer les mains *A.* وضع الإيادي
وزرينه ال قويمه *T.* بر نهادن دست *P.* تعبیه الایادی - علی
|| Les Apôtres ont fait plusieurs miracles par l'imposition de

حواریون حضرت علیؑ ایادى ایلله فیجہ فیجہ mains
معجزات اظهار ایتمشلر در

Il se dit figur. de l'action d'imposer quelque charge onéreuse
 A. حمل - طرح P. انداخت T. آتمة || L'imposition
 des tailles رسوم خراجية نك طرحى d'un nouveau droit
 بر ساليانه رسم جديدك طرحى d'un nouveau subside
 بر ضريبه نك طرحى d'un tribut جديد صالمة

Et du droit imposé sur les choses ou sur les personnes *د*
 گزیت - باج *P. ضریبات pl. ضریعہ - وضیعات pl. وضیعة*
 mo- تکلیف جدید *Imposition nouvelle || تکلیف - ویرکو T.*
dérée excessive *ضریعہ مفرطہ - ضریعہ معتدلہ* *Lever les im-*
positions *تکالیفی جمع و تحصيل ایتمک*

استحالة - عدم الامكان A. IMPOSSIBILITÉ. Négation de possibilité P. P. پذیرى
 T. امکانسزلق Il y a de l'impossi-
 bilité à cela محققدر امکان
 شویله Il est de toute impossibilité de...
 شویله اولمسی بهمه حال - اولمق محال اندر محالدر
 عديم الامکاندر

On appelle impossibilité métaphysique, celle qui résulte de l'essence même des choses *أ. استحالة من جهة النفس* Et impossibilité physique, celle qui résulte des lois de la nature *أ. استحالة طبيعية* Et impossibilité morale, celle qui résulte des mœurs ordinaires des hommes *أ. استحالة - استحالة عقلية* عادية

IMPOSSIBLE. Qui ne peut être *A*. محال - عديم الامكان *P*.
 Le mouvement perpétuel, la quadrature *T*. امكان نسف *T*. امكان نا يذم

du cercle sont des choses qui ont été regardées jusqu'ici comme impossibles الآن حركة دائمه وتربيع دائره ماذلرى الى الآن محالات قلندره عذ اوله كمشدر Il n'y a rien d'impossible

à Dieu **يُوقدر شئ** محال **عند الله تعالى** Cela est moralement et physiquement impossible **حسب** **كركت** **شئ** **بلان** **مطلوعا** - **العاده** **مكركت** **حسب** **الطبيعة** **عدين** **الامكان**

Il lui est impossible de demeurer long-temps en un lieu محالدر امر محالدر
Je ne puis faire l'impossible محالدر حقه فعله كنهه محالدر

مکالمه - Réduire un homme à l'impossible
C'est exiger de lui ce qu'il ne peut faire
نکلف ايتمک

PAR IMPOSSIBLE. Façon de parler qu'on emploie, quand on suppose une chose qu'on sait bien être impossible *A.* على طريق *A.* على طريق *A.* Si par impossible on devenait jeune *A.* فرض المحال فرض محال سن حدائتک اعاده سی لازم کسه

IMPOSTEUR. Celui qui en impose, qui trompe *A.* خادع *P.* آلدادیچی *T.* سالوس *P.* ماکرین - مکار - ماکر - خادعین *A.* بو آنه قدر *A.* C'est le plus grand imposteur qui fut jamais *A.* کورلمش خادعین و ماکرینک اکبر پدر

Et celui qui tâche de tromper par de fausses apparences *A.* Il veut *A.* یلانچی *T.* فند پیشه *P.* ختال - خاتل - کاذب *A.* passer pour un homme de bien, pour un grand dévot, mais ce *A.* کندویی اهل خیر و نایت ایله متعبد *A.* بعض امرانک *A.* Il y a eu plusieurs *A.* imposteurs qui ont pris le nom de certains princes *A.* Il se dit *A.* کلام کذب آلود *A.* Discours, air impertun *A.* و شکل و سیمای کاذب

Et celui qui débite une fausse doctrine *A.* مصل - کذاب *A.* C'est un imposteur qui nous débite *A.* کندو خلیالرینی بزه حقیقت *A.* پیرینه نشر ایتدر بر کذابدر

Il se prend aussi pour Calomniateur *A.* مفتری - آفاک *A.* On ne saurait trop *A.* افتراجی *T.* بهتان پرداز *P.* بهیت *A.* panir les imposteurs *A.* خلقه بهتان و افترا ایله مالوف اولان *A.* خباثتکارانک نادیبی هر نقدر شدید اولسه لایقدر

IMPOSTURE. Action de tromper, d'en imposer *A.* خدعه - آلداتمه *T.* سالوسی *P.* مکر - خدیعه

Il signifie aussi, tromperie par de fausses apparences *A.* ختل *A.* Toute sa vie n'était qu'une imposture *A.* مدّت عمری لا ینقطع فند و کذبدن *A.* کذب و ریادن مبارت ایدی - عبارت ایدی

Il se dit aussi de l'illusion des sens *A.* زیغ الحواس *A.* حواسک یا کله سی *T.* فریب حواس *P.* وهل الحواس *A.* Il est difficile de se défendre de l'imposture des sens *A.* زیغ حواسدن توقی نفس ایتمک امر مشکدر *A.* فریب حواس غالب حالده *A.* اضلال عقلی مستلزدر

Il se prend aussi pour Calomnie *A.* افایک *pl.* افک *A.*

TOM. II

افترا *T.* بهتان *P.* بهتان - بیته - مفتریات *pl.* افترا *A.* Imposture manifeste *A.* جرحی *A.* عزاولنان *A.* افترادن *A.* Se justifier d'une imposture *A.* آسان *A.* بر افترا *A.* Il est aisé de détruire cette imposture *A.* اسناد اولنان *A.* افترا بی محو و تکذیب ایتمک امر اسهلدر

IMPÔT. Droit imposé sur certaines choses *A.* باج *P.* وضع *A.* Impôt sur *A.* مجدداً *A.* وضع اولنش *A.* رسم *A.* Impôt sur *A.* le vin *A.* رسم کاغذ *A.* Diminuer les impôts *A.* رسم خمر *A.* رسوماتی جمع *A.* Lever les impôts *A.* تقليل رسومات ایتمک *A.* بر رسم جدید وضع *A.* Establish un nouvel impôt *A.* و تحصیل ایتمک *A.* بر وضع جدید طرچ ایتمک - ایتمک

IMPOTENT. Qui a perdu l'usage d'un bras *A.* شل *P.* اشل *A.* شل *P.* مخبول الرجل *A.* ou d'une jambe *A.* الى سقاط *T.* مبتلا *A.* La goutte l'a rendu impotent *A.* آباغی سقاط *T.* کته پا *A.* اولدیغی علت نفرس تقریبیلده آباغی سقاطلندی

IMPRATICABLE. Qui ne se peut faire *A.* - ممنوع الاجرا *A.* *T.* نا ممکن *A.* بکار آوردن - بکار نیاوردنی *P.* متعذر الفعل *A.* *T.* حیز فعله *A.* کتورلمسی محال - حیز فعله کتوربله مز - اولمز *A.* بکا *A.* Ce que vous me proposez là est tout-à-fait impraticable *A.* تکلیف ایلدیکنک شیک حیز فعله کتورلمسی کلیاً محالدر *A.* Ce projet est bon, mais il est impraticable dans l'état où sont *A.* بو ترتیب واقعا احسن و انسبدر انجق وقت *A.* بو رای محض صوابدر انجق - و حاله نظراً ممنوع الاجرا در *A.* وقت و حاله کوره حیز فعله کتورلمسی نا ممکندر

On dit, Un homme impraticable, pour dire, un homme avec *A.* ممنوع المعاشرة - ممنوع الامتزاج *A.* qui l'on ne saurait vivre *A.* امتزاجسز آدم *T.* الفت نا پذیر - نا قابل آمیزش و الفت *P.*

Et qu'une maison, une chambre est impraticable, pour dire, *A.* نا قابل سکنا *P.* ممنوع التسکن *A.* qu'on ne peut l'habiter *A.* Cet appartement bas est impraticable pendant l'hiver *A.* طبقة سفلاده اولان اشبو دائره موسم شتاده قابل سکنا *A.* دکلدر

On appelle Chemin impraticable, un chemin par où l'on ne saurait passer *A.* *T.* راه نا گذشتنی *P.* طریق ممنوع المرور *A.* کهلز یول

IMPRÉCATION. Malédiction *A.* *P.* تلینات *pl.* تلین - لعن *A.* *T.* لعنتمه *A.* بد دعا - دشنام - نفرین *A.* بر کمسنه نک علیه لعنت اوقومق *A.*

Il nous en assura avec mille sermens et mille imprécations, c'est-à-dire, en faisant mille imprécations contre lui-même هزار یمینلر ونفسی حقنه نیچه نیچه لغتینلر سویلیدرک بونی بزه ایناندردی

IMPREGNATION. V. Imprégner.

IMPRÉGNER. Charger une liqueur de quelques particules étrangères. P. اشباع. T. سیر کردن. Imprégner une liqueur de sels, de parties de fer طوز شیئی بر سویق شئی ریاخود دمور خرده لربله اشباع ایتمک

IMPRÉGNÉ. Une terre طوبورلمش. T. سیر کرده. P. مشبع. Imprégnée de nitre اجزای شورجیه ایله اشباع اولمش تراب

IMPRENABLE. Il se dit des villes et des places de guerre qui ne peuvent être prises. P. متمنع التسخیر - متمنع الفتح. A. نا قابل فتح - تسخیر نا پذیر - نا گشادنی - نا گرفتنی. T. Il n'y a point de place impenable. A. النمی محال - النمز. T. فتحی نا قابل قلعه یوقدر

IMPREScriptIBILITÉ. Qualité de ce qui est imprescriptible. A. نا عملماندگی. P. عدم السقوط من الاستحقاق بمرور الوقت بر استحقاقک مرور زمان. T. استحقاق از گذشت ایام. L'imprescriptibilité de son droit ایله ابطال اولنماسی استحقاقنک مرور وقت ایله عدم سقوطی

IMPREScriptIBLE. Qui n'est pas sujet à prescription. A. بری. P. نا قابل عملماندگی. P. من سقوط الاستحقاق بمرور الوقت مرور زمان ایله استحقاقی ابطال. T. حق از گذشت ایام اولنمان

IMPRESSION. L'effet que l'action d'un corps fait sur un autre. L'impression d'un corps sur un autre corps. P. اثر. T. کارگری. P. تأثیرات. A. بر جسمک جسم آخر. P. نقش مهرک. T. د'un oachet sur la cire اوزرینه براقدیغی اثر. L'impression que le mouvement d'un corps fait sur un autre. P. موم اوزرینه تأثیری. T. Il est sensible aux moindres impressions de l'air. P. انبیدن. T. جزئی مرتبه هوانک تأثیراتندن متأثر اولور

Il se dit aussi de la marque de l'action d'un sujet sur un autre. A. L'alambic laisse toujours une impression de feu dans les eaux distillées. P. نشان. P. آثر. A. انبیدن. T. Il n'a plus de fièvre, mais il lui reste encore une légère impression de cha-

حساسی کرچه زایل اولمشدر انجیق خفیججه بر اثر حرارت. Cette oolique m'a laissé quelque impression de douleur. P. براقمشدر. T. قولنج علتی بکا بر کونه اثر وجع

IMPRESSION. Produit de l'art de l'imprimeur. A. طباعت - طبع

- طبعات لطیفه Belle impression. P. بسمه. T. طبع سازی. P. correcte. P. طبعات قبیحه vilaine. P. بسمه. T. طبعات سقیم. P. طبع سقیم. T. Impression de Paris. P. بسمه. T. بارس بسمه سی. P. جوق بسمه

Il se dit figur. des divers sentimens qui restent gravés dans l'Âme. A. انطباعات. P. انطباعات. T. فجوع. P. ارتسامات. P. ارتسام. T. بو کیفیت. T. Cela a fait une forte impression sur lui. P. تأثیر. T. La peine, le châtiment ne font nulle impression sur ces âmes-là. P. فلا نیک لوخ خاطرینه قویاً فجوع ایتمشدر. T. فکر نادیبات. P. بردلو. P. عقوبات اول مقوله کسانک درونده فجوع ایتمز. P. Pensez-vous que ce discours ait fait grande impression sur son esprit? P. بو کلام فلانک لوخ خاطرینه. P. فلا نه. P. بر درلو انطباعاتی موجب اولمشی طن ایدرسک. P. On m'a voulu donner de mauvaises impressions de vous. P. نوعاً تأثیر ایلدیمی طن ایدرسک. P. ذهنه سنک حقه بعض کونه انطباعات غیر مرضیه القا ایتمک قیدنده اولمشدر. P. Il a laissé une mauvaise impression de lui dans toute la province. P. کندو حقنه اولرق اذهان ناسده ابقای انطباعات کریده. P. بو تألیف. P. Cet ouvrage a fait une grande impression. P. قلوب ناسه غایه الغایه تأثیر ایتمشدر

IMPRESoyANCE. Défaut de prévoyance. A. عدم الاحتیاط. P. عاقبت نیندیشی. P. نقصان الاحتیاط. P. عدم الحزم. P. L'imprévoyance des jeunes gens. P. صوکی صایامزلق. P. حدیث السن اولنلرک. P. جوانلرک عدم حزم واحتیاطلری. P. نقصان حزم واحتیاطلری

IMPRESoyANT. Qui manque de prévoyance. A. بیحزم. P. عاقبت نیندیش. P. ناقص الحزمه. P. حدیث السن اولنلر ناقص الحزم. P. احتیاطلر

IMPRESoyU. Qu'on n'a pas prévu, qui arrive lorsqu'on y pense. P. غیر ملحوظ. P. لا وارد الی العقل. P. غیر مأمول. P. T. در خاطر نیامده. P. نا مأمول. P. ناگهظهور. P. Un accident imprévu. P. علقه کدهامش. P. Une chose. P. خاطره کدهامش حادثه. P. بر حادثه ناگهظهور

mort عقله کلامش بر شیء - بر کیفیت نا مأمول imprévue
موت ناگهانی - موت نا مأمول

IMPRIMER. Porter l'empreinte d'un objet sur un autre A.

|| نقشنی چقارمق T. نقش زدن P. طبع الرسم - ترسیم
نقش مهری بال مومی Imprimer un sceau sur de la cire
اوزرنده چقارمق

Et porter l'empreinte des lettres sur du papier ou quelque
autre matière A. طبع - تمثيل P. طبع کردن P. تمثيل
بر تالیفی طبع و تمثيل ایتدرمک Faire imprimer un ouvrage
طبع و تمثيل کتب Obtenir un privilège pour faire imprimer
On dit aussi, Imprimer - ایچون بر امتیاز تحصیل ایتمک
بز اوزرینه بصمق des toiles

Il se dit figur. des sentiments, des images qui font impression
dans l'esprit, dans le coeur A. انجاء P. ترسیم - انجاء
|| پورکک ایچنه سیندرمک T. درون نقش کردانیدن
Ce spectacle lui imprima une grande terreur dans l'âme
تماشا صحیفه قلبه رعب و دهشت عظیمه انجاء ایتدردی
Il faut imprimer de bonne heure la crainte de Dieu, les senti-
ments de la vertu dans l'esprit des jeunes gens و افکار
مخافة اللهی و احکامات السن اولنلرک لوح خاطرلرینه اوانل
La présence حاللرندنبرو انجاء و ترسیم ایتدرمک لازمدهندبر
حضور پادشاهی قلوب منطبق
نأسده ترسیم هیبت و خشتی مستلزمدر

T. نقش پذیرفتن P. انطباع - ارتسام A. s'imprimer.
Les sciences qu'on apprend de jeunesse, s'im-
priment mieux dans l'esprit علم اولنان علم
عهد شباذه تحصیل اولنان علم
Les re- معارف بطریق الاولی لوح ضمیرده مرتسم اولور
présentations des objets s'impriment dans l'imagination
نقوش

منطبع اولور - صور و اشکال لوح خیالده مرتسم اولور
نقشی چقمش T. نقش زده P. منطبع - مرتسم A. imprimer.
بصلمش T. طبع کرده P. مطبوع A.

فن الطبع - فن الطباعة A. L'imprimerie.
On ne sait pas bien || بصمدهجیلق T. طبعکاری P. و التمثيل
qui a été l'inventeur de l'imprimerie
Depuis l'invention de l'im-
primerie - فن طبع و تمثيلک ایجادى زماندنبرو
طبعاخانه P. دار الطباعة A. احياء
آلات A. Et de tout ce qui sert à imprimer T. بصمه خانه

- بصمه آوادانلغی T. دست افراز طبع P. وادوات الطبع
آلات وادوات طبعك Acheter une imprimerie || بصمه طاقتی
بر مکمل طاقتی مبايعه ایتمک

IMPRIMEUR. Celui qui exerce l'art de l'imprimerie A. طابع
طابع ماهر Habile imprimeur || بصمهجی T. طبعکار P. طابع -
بصمهجی استادى Maître imprimeur

IMPROBABLE. Qui n'est pas probable A. عديم الاحتمال
نا P. بعيد من العقل - بعيد عن الاحتمال - غير محتمل
احتمالی یوق T. دور از عقل - دور از احتمال - محتمل
|| Rien n'est plus improbable que cette assertion
عديم الاحتمال بر شیء یوقدر

IMPROBATEUR. Qui marque improbation A. مفید الاستقباح
Geste im- || بکنمازلک کوستریجی T. نا پسندی نما P.
probateur رمز مفید اشارت coup d'oeil مفید الاستقباح
Il se dit aussi - تقبیحی مشعر رمز و اشارت - الاستقباح
T. ناپسندی نما - تقبیحساز P. مستقبیح A. substantivement
C'est un improbateur décidé de tout ce que les autres
سائرلرک کافه افعال و اعماللرینی بالالتزام استقباح
بکنمز بر آدمدر - ایدر بر آدمدر

عدم التحسين - استقباح A. IMPROBATION. Action d'improver
Se taire quand on entend || بکنمازلک T. نا پسندی P.
louer un ouvrage, c'est une marque d'improbation
مدح و ثنسانی لدی الاستماع اختیار سکوت ایتمک عدم
بر تالیفک مدحنی استماع ایتدکجه - تحسینه دلالت ایدر
سکوت ایتمک علامت استقباحدر

عدم - عدم النزاهة الطبع A. IMPROBITÉ. Défaut de probité
L'improbité de sa con- || ناکسلک T. نا راستکاری P. البرازة
سلوک و حرکتنده مشهود اولان عدم نزاهت

IMPROMPTU. Petite pièce de poésie faite sans préméditation
شعر بر جستیه P. بدیئة - بدایه pl. بدیئة - شعر مرتجل A.
|| حاضر جوابلق ایله سویلنان شعر T. شعر نیندیشیده -
Personne ne لطیف بر شعر مرتجل
Un agréable impromptu fait mieux que lui des impromptu
آنک کبی بدایه و مرتجلات
هر ماده نک Il fait des impromptu sur tout سویلر یوقدر
اوزرینه شعر مرتجل سویلر

Il se dit aussi de tout ce qui se fait sans préparation A.
P. بغته مرتب - بداهه مرتب - مرتب بالبداهة - بدیئیه
|| Il ne nous attendait حاضرلنماش T. ناگهان آماده شده

ورود مزه *impromptu* était un *impromptu* pas, le dîner qu'il nous a donné
منتظر اولیوب ویردیکی طعام بغته ترتیب اولمش
بداهه ترتیب اولمشدر - مقولدن ایدی

IMPROPRE. Qui ne convient pas, qui n'est pas juste. Il ne se dit guère qu'en parlant du langage *A.* لا بموقعه *A.* غیر - مناسبسز - یزنده دکل *T.* نا بموقع - نا بجا *P.* مناسب
Ce terme - là est impropre بموقعدر *Il s'est servi d'un mot impropre* ایلدی *d'une expression impropre* قوللندی بر تعبیر نا بجا قوللندی

IMPROPREMENT. D'une manière qui ne convient pas. Il ne se dit que du langage *A.* من غیر مناسبه *A.* بلا مناسبه *P.* مناسبسز اولدرق *T.* نا مناسبانه - نا بجا
بو صورت ایله تکلم *Il est improprement que de parler de la sorte* ایتمک مناسبسز در

IMPROPRIÉTÉ. Qualité de ce qui est impropre *A.* عدم المناسبة *L'impropriété de ses expressions* قوللندیغی تعبیراتک عدم مناسبسز لک *T.* نا بجایی *P.* قوللندیغی تعبیراتک عدم مناسبسز لک
مناسبتی سبک وانشاسنه انسلا ب صراحتی مستلزمدر سبک وانشاسنک غماضنه بادی اولور

IMPROVISATEUR. Celui qui parle ou qui écrit sur une question sans préparation *A.* ذو البدیة - مرتجلین *pl.* مرتجل *A.* حاضر جواب *T.* بر جسته گو *P.* مفتلت - البدیة
بالداهه - مشهور انام اولمش مرتجل *l'homme improvisateur* کلام سویلکده کسب نام و شهرت ایتمش کشی

IMPROVISER. Faire sans préparation et sur-le-champ des vers شعر بر *P.* افتلات - افشاد الشعر بداهه - ارتجال الشعر *A.* حاضر جوابلق ایله *T.* شعر نیندیشیده گفتن - جسته گفتن
Les Italiens دوشونمزدن شعر سویلمک - شعر سویلمک اهل اتالیا ارتجال شعر خصوصنیده *improvisent beaucoup* ماهر درلر

IMPROVISÉ. *A.* نیندیشیده *P.* مرتجل *T.* حاضر جوابلق ایله *Discours improvisé* دوشونمزدن سویلنمش - سویلنمش
بالداهه اوقونمش *Chanson improvisée* مرتجلا سویلنمش کلام شرقی

IMPROVISTE. Il n'est d'usage que dans cette façon de parler, *A.* علی العفلة - فجئة - بغته *Il s'est servi d'un mot impropre* نا بجا
بزیمکده ایدن بغته ظهور ایلدی *Il est survenu à l'improviste* نا بجا

IMPROUVER. Désapprouver, blâmer *A.* استهجان - لوم - تقبیح *T.* بکنامک *P.* نپسندیدن
طور و حرکتنی جمیع ناس تقبیح ایدر *Il a fait une grande imprudence* عظیم و حرکتنی جمیع ناس تقبیح ایدر

IMPRUDENCE. Manque de prudence *A.* عدم الحزامة *T.* بیعقلی - بیخردی *P.* درایت
Il s'est conduit en cela avec une extrême imprudence بوبابده درایت
من غیر درایت *Parler imprudemment* عاقلانه حرکت ایلدی *répondre* ایتک

IMPRUDENCE. Manque de prudence *A.* عدم الحزامة *T.* بیعقلی - بیخردی *P.* درایت
Il s'est conduit en cela avec une extrême imprudence بوبابده درایت
من غیر درایت *Parler imprudemment* عاقلانه حرکت ایلدی *répondre* ایتک

IMPRUDENT. Qui manque de prudence *A.* معدم الدرایة *T.* تدبیرسزلک *P.* جدکاره *A.* خطاه العقل
Il a fait une grande imprudence عظیم و حرکتنی جمیع ناس تقبیح ایدر *répondre* ایتک

IMPRUDENT. Qui manque de prudence *A.* معدم الدرایة *T.* تدبیرسزلک *P.* جدکاره *A.* خطاه العقل
Il a fait une grande imprudence عظیم و حرکتنی جمیع ناس تقبیح ایدر *répondre* ایتک

IMPUBÈRE. Terme de Droit. Il se dit de ceux qui n'ont pas encore atteint l'âge de puberté *A.* نا رسیده *P.* صغیر - غیر بالغ
بلوغه وارماش - یتشماش *T.* نا بالغ

IMPUDEMENT. Avec impudence *A.* بالوفاحة - بالمجاعة *T.* بی ادبانه - به بیحیایی *P.* عار
بالمجاعة تکلم *Parler impudemment* عارسزجه - عارسزجه بی ادبانه جواب ویرمک *répondre* ایتک عار و حیا ارتکاب کذب ایتک

فارتسیوس نام حکیمک
مذہبہ سالک اولنلرک ادعالرینہ کورہ ہر نوع حرکت
دفع طریقہ وجود پذیر اولور

Figur. 4. *قندرمه* *T.* *فئولش* *P.* *اٲرام* - *قحصىص* - *حص* *||* *Il a fait cela par l'impulsion d'un tel* *كمنه نك*
اٲرامله ايشلدی

IMPUNÉMENT. Sans subir aucune punition **A.** بلا خوف
بى - بى محابا **P.** سالماً من خوف المجازات - الجزا
Voler, piller impunément || تأديب قورقوسى اوليديرق **T.** بيم جزا
بلا خوف جزا ارتكاب سرقت وايقاع نهب **impunément**
Commettre impunément toutes sortes de crimes
وغارت ايتيمك كافة مكاره ومنكراته بى محابا مادت ايتيمك

عاریاً من المحذور. Et sans éprouver aucun inconvénient. ضرر قورقوسی T. بی بیم گزند P. بلا خوف الضرر - اولمیدرق || C'est un homme qui ne saurait faire impunément le moindre excès. بو آدم حمیه خصوصنده بلا خوف ضرر ادنا مرتبه افراطه میل ایدهمز

IMPUN. Qui demeure sans punition ۱. المجازاة ۲. بری من
تادیب ۳. بی تادیب - بی سرزنش ۴. بری من العقوبة
۵. Cette faute ne demeurera pas impunie || تادیب اولنا مش -
بوجرم وقباحت بری من المجازات ۶. قاله جق ذلكم
جناب منتقم قهار ۷. Dieu ne laisse point les crimes impunis
۸. Cette action est trop noire pour demeurer impunie
۹. الغایة شنیع ۱۰. بوفعل غایت الغایة شنیع
اولمغله تادیبیدن بری قاله جق احتمالی یوقدر

اعراض - عدم المجازاة A. IMPUNITÉ. Manque de punition
تأديسزلك T. بی سرزنشی - بی تأدیبی P. عن المجازاة
|| Rien n'augmente tant les désordres que l'impunité des crimes
قبایح مقابلنده اجرای تأدیبات لایقده دقت اولنامق
Les coupables puissants se flattent souvent de l'impunité
ذی قوت اولان
مجرمین اکثریا مجازاتندن بری اولمق مامولنده درلر

IMPUR. Qui n'est pas pur, qui est altéré par un mélange *A.*
 کیرلو *T.* چرکین - نا پاک *P.* معشوش - غیر خالص
 le feu, on sépare ce qu'il y a d'impur dans les métaux معادن
 Dans اینچنده موجود اولان غش آتش قوتیلہ تمیز اولنور
 l'analyse qu'on a faite, tout ce qu'il y a d'impur est demeuré

حال ذوبانده اجزای معشوشه نکت مجموعی دیبده au food
قالمشدر

On dit figur., qu'un homme est né d'un sang impur, pour dire,
qu'il est né de parens notés. **فلان کمنه سلاله غیر طاهره دن**
نشست ایتمشدر

Il se dit aussi des dérèglements qui ont rapport aux plaisirs charnels de l'amour *A.* ملوث - مدنس - *P.* چل - *T.* چل - مدنس - مقدر - ملوث || Des amours impures عشق مردار || مدنس و مقدر اولان علايق عشق || Des amours impures مدنس اخلاق ||

دنس IMPURETÉ. Ce qu'il y a d'impur dans quelque chose
 pl. وسخ - انجاس pl. نجس - عدم الطهارة - ادناس
 L'impureté de l'air || مردارلق - کیر T. نا پاکى P. اوساخ
 هوانک عدم طهارتی امراض کثیره بی
 L'impureté des métaux se cor-
 رige par le feu هوانک وخامشی - مستلزمدر
 وادناسی آتش ایلد اصلاح معدنلرک اوساخ
 Il faut عدم طهارتی اتشده اصلاح اولنور-اولنور
 مایعات لایق فیلتر کردن
 pour en ôter toutes les impuretés
 - اوساخدن تطهیر اولنمق ایچون سوزلمکه محتاجدر
 مایعات ایپهرنده موجود اولان بالجمله ادناس وواساخ
 L'impureté des مضافندن امرار اولنمغه محتاجدر
 humeurs اخلاطک عدم طهارتی

Il se dit figur. pour Impudicité || Vivre dans l'impureté عيش
دریای ادناس ادناس ایله تعیش ایتمک Être plongé dans l'impureté
ادناس ادناس و تلویثات ایله اوده مستغرق اولمق C'est un monstre
دناس ادناس ایله اوده عجایب مخلوقاتدن d'impureté
ادناس ادناس و تلویثات ایله Un livre rempli d'impuretés
دناس زنا گناه Le péché d'impureté مملو بر کتاب

IMPUTATION. Terme de Finance. Compensation d'une somme avec une autre **ا. تقاض** || On doit faire l'imputation des sommes payées pour intérêt d'un capital qui n'en doit point produire, sur le capital même **ربح ايله متحمل اولميان مال ايجون وييرلمش كذشته لرك مقدارى اصل** On doit faire l'imputation de ce qui a été payé pour les arrérages d'une rente au-delà du taux fixé par la loi, sur le capital même de la rente **مال بقايا اولمق اوزره سعر مقيندن فضله ادا اولنان مبلغ رأس المال مستغله محسوب اولمق اقتضا ايدر**

Il signifie aussi, une accusation faite sans preuve ۱. اسناد

pl. اسنادات || Il est bien justifié des imputations dont ses ennemis l'avaient chargé اعداسنک اسناد ایتدکری تهملردن Voilà une imputation faite bien légèrement خفت ایله اسناد اولنمش شیندر

IMPUTER. Attribuer à quelqu'un une chose digne de blâme فلانه ... On lui impute que... || عزو التهمة - اسناد - عزو . شاهدلری افساد قیدنده اولدیغی تهمتی کندوبه عزو اولندی C'est un livre sans nom, on l'impute à un homme qui s'en défend fort مؤلفی اسمی نا معلوم بر کتابدر تألیفنی انکار Ne m'imputez pas cette faute ایدن فلان کشتی به اسناد ایدرلر On dit, Imputer à négligence, à oubli ایتمک - اهماله یا نسیانه عزو ایتمک et lui en faire un reproche سوز بولمق T. کردن

On dit aussi, Imputer à faute, à blâme, à déshonneur, pour dire, trouver dans une action de quoi blâmer celui qui l'a faite, حرفگیری P. تسوئته - تحطه . سوز بولمق T. کردن

Imputa, en termes de Finances, c'est appliquer un paiement à une certaine dette P. محسوب کردن P. تقاضا . Les paiements que fait un débiteur doivent être imputés sur les dettes qui lui sont le plus à charge برمدیونک ادا ایلدیکی اقچه اهم واقدم اولان دیوننه تقاضا اولمور اوزرینه آتمش T. اسناد کرده P. مسند علیه . محسوب اولمش T. محسوب کرده P. محسوب .

INABORDABLE. Qu'on ne peut aborder ممتنع الرفاء . P. یناشلمز T. نا قابل ساحلرسي - نارسیدنی P. متعذر الرفاء . فلان شاطی اول La plage est inabordable de ce côté-là || یالی کنارینک اول طرفده یناشیلور - طرفده ممتنع الرفاء در یری یوقدر

On dit d'un homme d'un difficile accès, qu'il est inabordable یقلشلمز T. امکان نا پذیر نزدیکی P. ممتنع التقرب . ینانه وارلمز -

INACCESSIBLE. Dont l'accès est impossible ممتنع الوصول . T. نا قابل دسترسی - بدست نیوردنی - نارسیدنی P. بر حصن منیع Un château inaccessible || ال دکمز - ال یتشمز شاطی ممتنع une plager صخره ممتنع الوصول un rocher ممتنع - ممتنع الوصول . Il se dit aussi des hommes ممتنع الوصول بولوشلمز - ینانه وارلمز T. امکان نا پذیر ملاقات P. الملاقاة

On dit figur. Être inaccessible aux sollicitations, à la peur, à l'amour, à la flatterie وعشق وخشیت وایرام وایبرام وایمحبیت وتملق ومداهنه فلانک قلبه ممتنع التأثير دروننه کار ایتماک - اولمق

INACCOMMODABLE. Qui ne se peut accommoder ممتنع آشتی نا پذیر P. ممتنع التألیف - متعذر المصالحة - الاصلاح || بارشق قبول ایتمز - اوزلاشدرلمز T. نا قابل مصالحه - نا قابل مصالحه بر نزاعدر C'est une querelle inaccommodable Ils ont poussé l'affaire si loin, qu'elle est devenue inaccommodable مصلحتی شول درجه به قدر ایصال ایتدریلر که فیما اول قدر دورتمشدر که - بعد بالمصالحة تنظیمی محالدر بوندن صکره صلحا تنظیمی محال رتبه سنه وارمشدر

INACCORDABLE. Qu'on ne peut accorder ممتنع التوفیق . نا قابل امتزاج - امکان نا پذیر یکرنگی P. ممتنع الامتزاج طبایع ممتنع الامتزاج || Des caractères inaccordables اویوشمز T. ممتنع التقرب . یقلشلمز T. امکان نا پذیر نزدیکی P.

INACCOUTUMÉ. Qui n'a pas coutume de se faire غیر عادی . Sentir des mouvements inaccoutumés qui présagent une maladie برمرضک ظهورینه دلالت ایدر بعض حالات غیر معتاده حس ایتمک

INACTIF. Qui n'a point d'activité بطی - بطی العمل . ایشی آغر - ایش یورتمز T. کار نا پرداز - دیوکار P. الحركة بونک قدر بطی C'est l'homme du monde le plus inactif الحركة آدم جهانده یوقدر

INACTION. Cessation de toute action تعطّل - حال البطالة . بوش - ایشسزلک T. بیکاری P. خلو عن العمل - العمل کار و عملدن - حال بطالنده اولمق Être dans l'inaction || بوش طورمق - خالی طورمق Les troupes sont dans l'inaction مسکر کار و عملدن خالی طور

INACTIVITÉ. Manque d'activité P. بطانة فی العمل . ایش - ایش یورتمازلک T. دیر کاری - کار نا پردازی بطانت عملی Son inactivité m'impacienta || انسلاب صبرمی موجب اوله جق بر کیفیتدر

INADMISSIBLE. Qui n'est point recevable ممتنع القبول . قبول اولنمز T. نا سزای قبول - نا مقبول - نا پذیرفتنی P. ایراد ایلدیکی علل واسباب نا سزای قبول عذ اولنمشدر

preuve est inadmissible قبول دلیل ممتنع القبولدر

INADVERTANCE. Défaut d'attention, d'application à quelque chose A. بی اهتمامی P. عدم الاحتمام - عدم الدقة - غفلت T. بونی غفلته Il a fait cela par inadvertance || اهتمامسزلق T. C'est pure inadvertance عدم دفته مبنی - مبنی ایتمشدر غفلت محصدر

INALIÉNABILITÉ. Qualité de ce qui est inaliénable A. عدم برآنة من الفراغ - عدم القبول الفراغ - القبول الانتقال || آخره فراغت قبول ایتمازلک T. فراغ نا پذیرى P. فلان ملکک فراغ قبول ایتماسی L'inaliénabilité du domaine

INALIÉNABLE. Qui ne peut s'aliéner A. ممتنع الانتقال - نا قابل - فراغ نا پذیرى P. برى من الفراغ - ممتنع الفراغ Les domaines de la Couronne sont inaliénables فراغه کلمز T. فراغ املاک همایون ممتنع الفراغدر L'inaliénables من کلیسا اوقافی برى من Les biens de l'Eglise sont inaliénables انتقال وفراغ قبول ایتمز - نا قابل فراغدر - الفراغدر

INALIABLE. Il se dit des métaux qui ne peuvent s'allier l'un avec l'autre A. آمیزش P. ممتنع الاختلاط - ممتنع الامتزاج T. نا پذیرى Ces deux métaux - là sont inalliables برى بریلہ Figur. || Les intérêts de Dieu et ceux du monde sont inalliables برى برلرله قانتشمز T. نا پذیرى بو ایکی نوع معدن برى بریلہ Figur. || Les intérêts de Dieu et ceux du monde sont inalliables رضای حضرت خالق البرایا ایلہ اغراض مخلوقات قابل امتزاج واتحاد دکلدر

INALTÉRABLE. Qui ne peut s'altérer A. ممتنع التغير P. On prétend || بوزلمز T. نا فابل تغير - دیگرگونى نا پذیرى التون بالطبع ممتنع التغير عذ اولنور Tranquillité inaltérable شأنة تغیردن برى اطمینان و آرام

INAMISSIBILITÉ. Qualité de ce qui est inamissible A. عدم یایى T. بیزوالی - تباه نا پذیرى - نا تباهی P. الزوال Il ne se dit qu'en cette phrase de Théologie, L'inamissibilité de la Justice عدالت بی نهایت جناب حقک عدم زوالی

INAMISSIBLE. Qui ne se peut perdre A. عديم الزوال P. یایى اولمز T. بی زوال - تباهی نا پذیرى فیض بی زوال الهی Grace inamissible

INAMOVIBILITÉ. Qualité de ce qui est inamovible A. عدم ازادگی از - عزل نا پذیرى P. عدم القابلية العزل - العزل L'inamovibilité d'un em-

عزل قبول - بر منصبک قید معزولیتدن آزاده کسى پلوی ایتمازلکی

INAMOVIBLE. Qui ne peut être destitué à volonté A. برى عزل T. آزاده قید معزولیت - عزل نا پذیرى P. من العزل Vicair perpétuel et inamovible || عزل وتبدیلہ کلمز - قبول ایتمز عزل وتبدیل emploi عزل وتبدیلدن برى قائم مقام موبد قبول ایتمز بر منصب

INANIMÉ. Qui n'a point d'âme A. معدوم الروح - بلا روح T. بیجان - بی روح P. جمادات pl. جماد - جامد - Créatures جماد - جسم بی روح Corps inanimé || جانسز - inanimées مخلوقات - مخلوقات بی روح Il se dit figur. d'un défaut de vivacité - C'est une personne inanimée بر شخص معدوم الروحدر une figure جماد کبی بر صورتدر - روحدن عاری بر چهره در chant inanimé روحدن عاری بر ازکی

INANITION. Manque de force causé par défaut de nourriture A. || اشتها سزلقدن درمانسزلق T. هبط من شدة القهم - هیچ طعام بیکدیکنندن Il mourra d'inanition مهبوطاً وفات ایدهجکدر

INAPERÇU. Qui n'est point aperçu A. غیر مشهود - غیر مرئی T. نا بدید - پنهان از دیدہ - نا دیدنی P. خفی من النظر - Le hasard n'est que le cours inaperçu de la nature || کوزه کورنمز - کورنمز T. امر اتفاقی مجرد طبیعتک خفی من النظر اولان مجرای عادیسی لازمیدر

INAPPLICABLE. Qui ne peut s'appliquer A. غیر مصروف P. صرف اولنمه کلمز - صرف اولنمز T. امکان نا پذیر مصروفیت فلان مثال بو Cet exemple est inapplicable au fait présent || صرف اولنمز - حاله مصروف اولمز

INAPPLICATION. Défaut d'application A. عدم عدم اقدام T. ورزش کم P. عدم المداومة - عدم الملازمة - الاهتمام Son inapplication est cause qu'il ne fera jamais rien عدم مداومتنه نظراً هیچ بر شیه دسترس اولمیدجنى عدم عدم Il est d'une inapplication que rien ne peut corriger اقدامی بوجه من الوجوه اصلاح قبول ایدهجک شى دکلدر

INAPPLIQUÉ. Qui n'a point d'application A. عدم کم ورزش P. عديم الملازمة - غیر معدوم - معدوم الاهتمام Les esprits inappliqués ne réussissent en rien عدم اقدام ایلہ مألوف اولنلر هیچ بر شیه ظفر بولمز

INAPPRÉCIABLE. Qui ne peut être apprécié *ا. فوق القيمة* *T. گشته* تقدیر - بی بها *P. مستحیل التقدير* - محال التقويم - *|| تقدیره کلمز - قیمتی یوق - بهاسی یوق T. نا پذیر* تقدیر و تقویمی *quantité شجاعت بی بها* *Valeur inappréciable* محال اولان کیمت

INAPTITUDE. Défaut d'aptitude à quelque chose *ا. عدم* - بر شیه کلش اولماقلق *T. بی استعدادی P. الاستعداد* عدم *Son inaptitude l'exclut de tout emploi || استعداد سزلق* استعدادی تقریبیلہ ضبط مناصب استحقاقندن ساقطدر *INARTICULÉ. Qui n'est point articulé ا. غیر ملفوظ* *Enfant* اصوات غیر ملفوظدن *qui ne forme encore que des sons inarticulés* مامدا ادا ایده میان جوجوق

INATTAQUABLE. Qui ne peut être attaqué *ا. بری من التعرض* *Un poste inattaquable* *|| طوقنلمز T. آزاده آسیب P. مأمن من التعرض* واهمه تعرضدن بری بر محمل منیع *titre وضع انگشت - محمل تعرض اولیان بر سند قوی* تعرض اولنه جق محلی اولیان بر سند

INATTENDU. Auquel on ne s'attend point *ا. غیر مأمول* - اومدق - اولمز *T. نپوسیده - نا مأمول P. غیر مترقب* مصیبت غیر *disgrâce زیارت غیر مترقبه* *Visite inattendue* آفت غیر مأموله *Malheur inattendu* کدر نا مأمول - مترقبه

INATTENTIF. Qui n'a point d'attention *ا. عديم الدقة* *Un enfant inattentif* *|| دقتی یوق - دقتسز T. کم اندیش - بی دقت* دقتی یوق بر طفل

INATTENTION. Défaut d'attention *ا. بی عدم الدقة* *Il a fait cette faute par inattention* *|| دقتسزلک T. زبوده - دقتی* بو خطایی دقتسزلنه مبنی ایشلدی

INAUGURATION. Sacre des souverains ou d'un prélat *ا. رسم* مقدس *T. آیین تقدیس سازی - رسم مبارک سازی P. التقدیس* ایمپراطور جدید *L'inauguration d'un Empereur* *|| قلمنک رسمی* حقنه اجرا اولنان رسم تقدیس

INCANDESCENCE. État d'un corps qui est échauffé et pénétré de feu jusqu'à devenir blanc *ا. ابیضاض من شدة الحموة* *T. سپیدی پذیری از تف آتش P. آتش قیزغئلغی* *|| شدتندن آغارمه* *Ce métal est dans l'état d'incandescence* بو معدن شدت حموة ناردن آغارمشدر

INCANDESCENT. Qui est en incandescence *ا. مستحیل الی* *از تف آتش سپید P. لون الابيض من شده الحموة*

INCANTATION. On appelle ainsi les cérémonies absurdes des magiciens *ا. رسوم العزایم P. آیین افسونکاری* *T. سحر بازلق* رسمی

INCAPABLE. Qui n'a pas la capacité nécessaire pour certaines choses *ا. معدوم الیاقة - عديم الاقتدار - غیر مقتدر* *T. نا شایسته - نا سزاوار - بی مایه لیاقت P. غیر لایق - مهده سنده* *Il est absolument incapable de son emploi || کرکلو دکل* *d'application* اولان منصبه وجهاً من الوجوه لیاقتی یوقدر مداومته اقتداری یوقدر

Et qui est dans une disposition qui ne lui permet pas certaines choses *ا. نا قابل P. غیر قابل - عديم القابلية* *Sa mauvaise santé le rend incapable de toute attention* مبتلا اولدیغی سو مزاج تقریبیلہ صرف دقتہ بر *Dès qu'il est en colère, il est incapable de raison* حار غضبه ایکن کلام معقول استماعنه قابلیتی یوقدر *C'est un homme incapable de manquer à sa parole* *de mauvaise action* خلف وعده بالطبع قابلیتی یوق بر آدمدر *de bassesse* دنانت سو عمله بالطبع لیاقتی یوقدر وسفالتہ بالطبع لیاقتی یوقدر

Il se dit aussi de ce qui n'a pas les qualités, les conditions nécessaires pour quelque chose *ا. عديم الصلاحية - غیر صالح* *Son estomac est incapable de digérer les choses les plus légères* *Une terre incapable de rien produire* *|| صلاحیتی یوق T. نا شایان - بی صلاحیت P. معدوم سی* *est incapable de digérer les choses les plus légères* *Une* اخف خفیف اولان شیلرک هضمه صلاحیتی یوقدر *est incapable de rien produire* هیچ بر درلو محمول ویرمکه *|| صالح اولیان ارض*

On dit absolument, qu'un homme est incapable, pour dire, qu'il est malhabile, qu'il manque de talent *ا. عديم الاهلية* *C'est un homme incapable* *|| اهلیتسز T. نا اهل* اهلیتی یوق بر آدمدر

Il se dit en termes de Jurispr., de celui qui est privé par la loi de certains avantages, ou exclu de certaines fonctions *ا. نا شایسته - نا مستحق P. عديم الاستحقاق - غیر مستحق* *|| کرکلو دکل T. ولد الزنا - ولد الزنائک وراثته شرعاً* *Un mineur est incapable de disposer de son bien* *|| مستحقدر* *est incapable de disposer de son bien* بر صغیر کندو مالنی بر وجه دلخواه

INCESTE, Conjonction illicite entre les personnes qui sont parentes. **زنا المقت** || Commettre un inceste avec sa soeur
کند و همشیره سیله ارنگاب زناي مقت ایتمک

INCESTUEUSEMENT. Avec inceste م. بزناء المقت م. Vivre م. زناى مقت ايله امرار وقت ايتمك incestueusement م. كهنك

INCESTUEUX. Coupable d'inceste م. مقتى م. متهم بالمقت م. معاملت incestueux م. Il se dit aussi des choses م. Un commerce م. نكاح المقت م. مقتيه

INCIDEMENT. Par incident م. بالعرض م. P. بوجه عارضى م. Il s'est constitué incidemment demandeur م. عارضى اولدوق م. T. On n'a traité cette question م. بوجه عارضى مدمى اولمشدر شو مطلب عارضى اولدوق رويت اولندى qu'incidemment م. اولندى Il en a parlé incidemment dans son histoire م. تأليف بومادهي ايلديكى تاريخده عارضى اولدوق ذكر ايتمشدر

INCIDENT. Événement qui survient dans le cours d'une affaire م. حال نوپيدا م. P. حادثات م. pl. عوارض م. pl. عارضة م. M. Toutes ses mesures م. صكره دن قويمش بر حال م. ظهورات م. T. تدبير لر پيك جملسى furent rompues par un incident imprévu م. عارضه غير مأموله نك ظهورى تقريبيه رهين تعطيل Comme il continuait son voyage, il survint un incident م. سم م. مقصودينه طوعرى سير و سلوكده qui l'obligea à revenir م. مداومت اوزره ايكن بر حادثه ظهورينه مبنى كيرويه Un heureux incident le tira d'affaire م. عودتى لازم كلى بر عارضه متينه نك ظهورى تقريبيه قورتلمش اولدى

Il signifie en matière de procès, un point à débattre, qui naît pendant le cours de l'affaire principale م. P. معارضة حادثه م. M. Il arriva, il survint un incident durant le procès م. معارضة م. P. معارضة م. T. ستيز نوپيدا م. اثنای مرافعه ده بر معارضة م. P. معارضة نك Faire juger l'incident م. حادثه ظهور ايلدى م. On videra cet incident م. مرافعه سنى ايتدمك Cet incident a mis la cause hors d'état م. عارضه نوپيدا دعوانك تعطيله سبب اولمشدر

Il se dit aussi des mauvaises difficultés qu'on élève dans les disputes, dans le jeu, etc. م. P. ستيز نالجا م. T. نزويرات م. pl. نزوير م. M. Au lieu de répondre à la question, il cherche à faire des incidens م. ويجه كننه م. T. نزويرات م. C'est un mauvais joueur, il fait à toute heure des incidens م. هر دقيقه نزويرات م. ايدر

INCIDENT, est aussi adjectif, et se dit, en termes de Jurisprudence,

de certains cas qui surviennent dans les affaires م. حادث لاحقاً م. صكره دن ظهور ايتمش م. صكره دن جيقمش م. T. پس آمده م. P. Une demande incidente م. مطلوب حادث م. question م. صكره دن ظهور ايتمش بر مطلب

On appelle Proposition, phrase incidente, celle qui est insérée dans une proposition principale dont elle fait partie م. لاحقة م. M. C'est une phrase incidente م. صكره دن كيومش م. T. پس آمده م. P. بوفقره لاحقه مقامنده در

INCIDENTAIRE. Qui forme des incidens, chicaneur م. مزور م. T. شرت م. تزوير ساز م. P.

INCIDENTER. Faire naître des incidens pour empêcher la fin d'un procès, d'une dispute م. P. احداث التزويرات م. M. Il éloigne le jugement du procès à force d'incidenter م. ايله نزويرات م. T. پيدا كردن نو بنو احداث نزويرات م. P. دعوانك فصلنى تأخير ايتدر

INCINÉRATION. État de ce qui est réduit en cendres م. ترمد م. P. پذيرفتگى حال خاكستر م. P. استحالة الى الرماد م. كوللنه م. كوله دونمه م. T. بخاكستر

INCIRCONCIS. Qui n'est pas circoncis م. اغرل م. الخن م. - ستنسز م. T. ختنه نكرده م. P. غير مختون م. - اغلف م. - اقلف

INCIRCONCISION. Il ne se dit qu'au figuré. L'incircuncision du coeur م. غلفة القلب م. M.

INCISER. Terme de Chirurgie. Faire une fente avec quelque chose de tranchant م. M. تشقيق م. - شق م. - تزيل م. - تبصيع م. - تبطيط م. M. Le chirurgien lui a incisé tout le bras م. T. يارمق م. T. شكافتن م. P. جراح فلانك قولنى باشدن باشه شق و تزيل ايلدى Il lui a fallu inciser toute l'épaule م. تبصيع م. T. T. شق و تزيل ايلدى م. Il se dit aussi des taillades qu'on fait à des arbres م. M. Inciser l'écorce d'un arbre pour le greffer م. - آشى اورمق ايجون آغاجك قيوغنى شق ايتمك م. تزيل ايتمك

Il se dit en Médecine, de l'action de certains liquides م. T. تفتيت م. M. Les sucs qui sont dans l'estomac servant à inciser les aliments م. T. ريزه ريزه ساختن م. - خرد كردن م. P. موجود اولان صولر اعديه نك تفتيته مدار اولور م. T. شكافته م. P. مزل م. - مشقوق م. M. يارمق م. T. يارلمش م. T. خرد گشته م. P. متفتت م. M. پاره لشمش م. T.

INCISIF. Il se dit des remèdes propres à diviser les humeurs

خلطری T. خرد ساز کشا P. مفتت الاخلاط A. grossières
 بر سیروب بغایت || Ce sirop est fort incisif پاره لیجی
 زاج بالخاصه Le vitriol a une vertu incisive مفتت اخلاطدر
 زاجده خاصیت تفتیت وار در - مفتتدر

INCISION. Coupure, taillade faite avec le fer A. شق pl.
 Faire une || چیزک - یاریق T. شکاف P. شقوق
 لحم اوزرنده بر یاریق پیدا incision dans les chairs
 ایتدرمک

On appelle en Chirurgie, incision cruciale, une double inci-
 sion dont les taillades se croisent A. شق صلیبی P.
 حاج واری یاریق T. جلیباگونه

INCITATION. Instigation. Il se prend en mauvaise part A.
 Il a fait cela par || قندرمه T. آغاش P. تحریک - اغوا
 بو-ایشی اغوی شیطانی ایله incitation du malin esprit
 ایشلدی

INCITER. Pousser, induire à faire quelque chose A. حث -
 غوریدن - فزولیدن P. ایزاع - ترغیب - تشویق - تحث
 Les || Inoiter à bien faire ایتمک || قندرمق T.
 امثال خیریه مشوق صلاحدر bons exemples incitent à la vertu
 خلقی عصیان حث وانرا ایتمک inciter le peuple à la révolte

INCIVIL. Qui manque de civilité A. جلفا pl. عاری -
 بی - درشت خو - بی طرافت - خوریاد P. من الطرافة
 طرافتدن بی Un homme incivil || خویراد - قبا T. نزاکت
 جلافت ونذالتدن Un procédé incivil et malhonnête بهره بر آدم
 صارت بر حرکت نا هنجار

On dit, qu'une demande, qu'une prière est incivile, pour dire,
 qu'elle est contraire à la bienséance نا قاعده حسن ادبه
 موافق بر کونه مطلوبدر

En termes de Jurisprudence, on appelle Clause incivile, une
 clause faite contre la disposition des lois شرع وقانونه نا موافق
 شرط نا شرعی - بر شرط

INCIVILEMENT. D'une manière incivile A. بالجلافة -
 قبالق ایله T. با درشت خویی - خوریادانه P. غیر طرافة
 || Entrer incivilement dans une compagnie خویرادلق ایله -
 Parler incivilement طور جلافت ایله مجلسه داخل اولمق
 عدم طرافت ایله traiter من غیر طرافة نطق وتکلم ایتمک
 معامله ایتمک

INCIVILISÉ. Qui n'est point civilisé A. مسلوب الطرافة P.

تربیدهسز T. بی تربیه

INCIVILITÉ. Manque de civilité A. جلافت -
 || قبالق - خوریادلق T. درشت خویی - خوریادی P.
 فلانک جلافت طوری Son incivilité choque tout le monde
 Il y a de l'incivilité à cela رنجش خاطر عامهیی مستلزمدر
 - Il se dit aussi des ac-
 tions, des discours || Faire une incivilité آیز
 بر طور جلافت امیز
 بر خوریادلق ایتمک - ایتمک

INCLÉMENT. Rigueur A. شدت -
 هوانکک عنف P. تنیدی -
 || L'inclément du temps سردلکک T. سختی
 وشدتی

INCLINAISON. A. انحراف -
 Il n'est d'usage qu'en ces phrases: L'angle d'inclinaison, qui signifie, l'angle qu'un
 خطین متمایلینک اجتماعنده
 محور ارضک L'inclinaison de l'axe de la terre اولان زاویه
 میلوتی

INCLINANT. Il se dit des cadrans qui sont tracés sur un plan
 بسیطة ممایلة A. qui incline du côté du midi

INCLINATION. Action de pencher la tête ou le corps, en
 signe d'acquiescement ou de respect A. تحنیه الرأس P.
 اکلمه T. تن فرویی P. تحنیه - رکوع A. باش اکمه T. فرویی
 جزئیجه تحنیه رأس Il fit une légère inclination de tête
 خفیفجه باش اکدی - سر فرویی ایلدی - ایلدی
 پیشگاه Faire une profonde inclination devant le Saint Sacrement
 ذبیحه مبارکده یره برابر رکوع ایتمک

Il signifie aussi, disposition penchant à quelque chose A. میل -
 || کولک چکمه T. گرایش P. رکون - ممایلت - میلان
 ممایلات محموده bonnes ممایلات طبیعیه Inclination au
 قبیحه - ممایلات مذمومه Nauvaises -
 قماره وعیش وعشرته au jeu, à la débauche خیره میل
 بر کمسنه اعمال Inclination à bien faire
 شر وخبائسته à mal faire, à médire خیریه مایل اولمق
 Il faut quelquefois forcer son in-
 clination و طعن ومذمته میال اولمق
 بعضاً میل درونی جبر واکراه ایتمک اقتضا ایدر

Et disposition de l'âme qui porte à avoir de l'amour pour
 اشتیاق البال - ملاقة القواد - میل القواد A. une personne
 || سویش T. مهر ومحبّت - میل درون P.
 فلان محبوبه کئی میل درونی وار در inclination pour elle

طبیعی میل درونه مبنی بری برلرینه Ils s'aiment d'inclination
مجتبلی و ار در

Il se dit aussi de la personne ou de la chose qu'on aime A. Cette fille || سوکیلو T. دلدار P. محبوب - ما به الاشتیاق
Faire || بو فز فلانک ما به الاشتیاقدر A. Ma à la miséricorde, à la pitié
بر دلداره مجدداً علاقه ایتمک une nouvelle inclination
La classe est son || تبدیل دلدار ایتمک Changer d'inclination
ما به الاشتیاقی صید و شکار ماده سیدر inclination

INCLINER. Baisser, pencher. Il ne se dit qu'en parlant de la
tête ou du corps A. تخنیه P. اکمک T. فرو کردن
Incliner la tête A. تخنیه الرأس P. سر فرو کردن
بر کمسندنک حضورنده S'incliner devant quelqu'un
اکمک تخنیه قامت ایتمک

P. تمایل - میل A. Et avoir du penchant pour quelque chose
Incliner || کوکل چکمک T. میل نمودن - گرایستن - گراییدن
à la miséricorde, à la pitié ایتمک
à la paix à un avis, à une opinion
Incliner plus d'un côté que d'un autre
بر رایه تمایل ایتمک
On dit aussi, - احد طرفینک برینه زیادهجه میل ایتمک
فوز وغالبیت فلان que la victoire incline de ce côté-là
طرفه میل ایدر

P. مایل A. اکلمش T. فرو کرده P. منحنی A. Incliné
کوکل ویرمش - میل ایتمش T. گراییده

مظروف - ملفوف - مطوی A. Inclus. Enfermé, enveloppé
Le paquet ci-inclus || ایچنه قونمش T. در پیچیده P.
Le billet ci-inclus اشبو مکتوبده مطوی اولان بوچه
مکتوبده مطویاً و مطروفاً ارسال اولان تذکره
La lettre ci-incluse مکتوبده مظروف اولان تذکره
On dit aussi, L'incluse, pour dire, la lettre incluse A.
مکتوب ملفوف P. نامه
Je vous prie || ایچنه قونمش اولان مکتوب T. در پیچیده
طی تحریرانده ملفوفاً ارسال
اولان مکتوبی فلانه تسلیم ایلمکز مرجو در

P. داخل فی الحساب A. Inclusive. Y compris
داخل حساب T. اندر حساب شمرده - بحساب در گرفته
Depuis le sixième d'Août jusqu'au
treizième inclusivement اوتوزینه قدر
Tels juges شویله که اوتوزنجی کون دخی داخل حساب اولدوق

sont nommées pour lui faire son procès jusqu'à sentence définitive in-
clusivement ایلده قطعاً و حکام اعلام قطعی ایلده
فصل ماده اولنجیه قدر فلانک دعواسنی رویتیه مأمور
اولمشور در شویله که اعلامک اتمامی اول وعدهنک
حسابی ایچنه داخل اوله

- ممتنع الضبط A. INCOERCIBLE. Qui n'est point coercible
ایچنه صیغدرلمز T. در نگرفتنی P. ممتنع الاستیعاب
A. INCognito. Not italien. Sans être connu
تبدیل قیافت T. بصورت دیگر - تبدیل گونه P. متنکراً -
Ce prince passa incognito || بیلنیهجک صورت ایلده - ایلده
فلان حکمدار تنکیرزی و قیافت ایلده فرانسه
تبدیل قیافت اولدوق مرور ایلدی - ایچندن کهدی
تبدیل قیافت Garder l'incognito بیلنیهجک صورت ایلده
صورتنی اتخاذ ایتمک

- عدم - عدم الاتصال A. INCOHERENCE. Manque de liaison
L'incohérence || اولاشقسلوق T. نا پیوستگی P. الارتباط
des idées des parties de l'eau عدم اتصالی
مغالرک عدم ارتباط واتصالی

- ممتنع الارتباط A. INCOHERENT. Qui manque de liaison
اولاشلمز T. بهم نیامدنی - نا پیوسته P. ممتنع الاتصال
Les parties de l'eau sont incohérentes || برلشمز -
Figur. || Ces images, ses idées sont inco-
hérentes بو معانی و بو صور ممتنع الارتباطدر

- ممتنع الوقود A. INCOMBUSTIBLE. Qui ne peut se brûler
نسختنی - سوزش نا پذیرا P. ممتنع الاحتراق - متعذر الوقود
Toile incombustible || یانمر T. meche
فتیله ممتنع الوقود

INCOMMENSURABILITÉ. État de ce qui est incommensurable
اولچی T. دیگر گونی اندازه P. اختلاف المقدار A.
اوبغونسزلفی

INCOMMENSURABLE. Terme de Géométrie. Il se dit de deux
quantités qui n'ont point de mesure commune A. مختلف المقدار
Le côté d'un || اولچیسی اویمز T. اندازه اش دیگرگون P.
carré et sa diagonale sont incommensurables
شکل مربعک
صلعی ایلده خط قاطع الزاویدهی مختلف المقدیر در

- مخجل - سالب الراحة A. INCOMMODE. Fâcheux, qui gêne
راحتسز T. ثقلت افزا - راحت ربا - آرام فرسا P. الراحة
نایب ایلده Être logé dans une maison fort incommode

La chaleur est incommode راحتسز بر خاندده ساکن اولمق
Des habits incommodes فرط حرارت موجب انسلاّب راحتسز
Le bruit est incommode à سالب راحت اولان لبا سلب
celui qui étudie مشغول اولانه كوره شاطندنك
C'est une chose incommode كثرتي انسلاّب راحتی مستلزمدر
que le vent ریح انسلاّب راحتی موجب بر شیدر
Il se dit aussi des personnes A. ثقیلا pl. ثقیل A. گرانجان

Homme incommode || صیقندیلو-جان صیقچی T.
ثقیل بر مجلسی ثقیل C'est un homme d'une société fort incommode
ثقیل المزاج بر آدمدر d'une humeur fort incommode
Il n'y a rien de plus incommode que les cousins et les mouches

میوری سینک و سینک قدر جان صیقچی بر شی یوقدر

INCOMMODÉMENT. Avec incommodité A. بلا استراحة.
راحتسزلك ايله T. بی استراحت P. غیر استراحة
من غیر استراحة Être logé incommodément || راحتسز اولمق
اسباب-اسباب استراحتدن محروم اولمق-ساکن اولمق
Être assis incommodément || استراحتدن خالی بر خاندده مقيم اولمق
راحتسز او تورمق

INCOMMODER. Causer de l'incommodité A. سلب الراحة.
بی راحت-راحت ربودن P. ایراث الثقلة-اخلال الراحة
ثقلت T. بی آرام ساختن - ثقلت آوردن - کردن
La moindre chose l'incommode || راحتسز ایتمك-ویرمك
جزئی شی كندویه ایراث-جزئی شیدن راحتسز اولور
زحام ناس نفسنه موجب La foule l'incommode ثقلت ایدر
ایراث ثقلت Il ne peut rien souffrir qui l'incommode
Je vous prie, si cela ne vous incommoder point, de... طرفكزه باعث ثقلت دكل ایسه شویله

La prise de cette place incommode fort
بر قلعه نك فتحی غایت مرتبه ده اعدانك
Celle grande dépense l'incommode
ایتدیكى مصارف جسیمه انسلاّب راحتی
Il faut qu'un père s'incommode pour ses enfans
بر پدر كندو اولادی ایچون دوجار
La perte de son procès a fort incommode
دعوانی قزانماسی اخلال امورینه
Il faut couper ces arbres qui incommode
قوناغك نظارتنه باعث ثقلت اولان
آعاجلك قطعى اقتضا ایدر

بی راحت P. مظهر الثقلة - منسلب الراحة A. Incommodé.
صیقلمش - راحتسز اولمش T. دوجار ثقلت -

En termes de Marine, on dit, Un vaisseau incommode, pour dire, un vaisseau auquel il est arrivé quelque accident A. شوف
ضرر کشیده - خسارت دیده - زیان دیده - آفت دیده P.
سقاطلغه او غرامش - سقاطلمش T.

On dit, qu'un homme est incommode, pour dire, qu'il a une
légère indisposition A. مزاج P. منحرف المزاج.
Et qu'il est incommode d'un bras, d'une jambe, pour
dire, qu'il n'a pas l'usage de ces membres بر قولی یا خود بر
معلولدر-آیاعی طیلدر

عدم A. INCOMMODITÉ. Peine que cause une chose incommode
- صیقندی T. رنج - بی راحتی P. ثقلت - عنا - الراحة
C'est une grande incommodité d'être
Il n'y a rien نا خوش مسكنك ثقلتی جوقدر mal logé
اسباب ثقلندن آزاده هیچ برشی qui n'ait ses incommodités
گرفتار L'incommodité du vent, du soleil ثقلتی
اولدیغی ثلتك رنج و ثقلتی حالا حس ایتمكده در
روزكارك و كونشك ثقلتی L'incommodité des chemins
des voyages ثقلتی و ثقلتی یوللرك
راحتسزلكی

انحراف A. Il signifie aussi, indisposition, maladie légère
رنج - نا خوشی P. اسقام pl. سقم - آلام pl. الم - المزاج
سن شیخوختك Les incommodités de la vieillesse || مزاجسزلق
Il commence à ressentir quelque incommodité
Il est مزاجنده نوعا آثار انحراف حس ایتمكه باشلادی
آلام واسقام گوناگونه مبتلا
انحراف مزاجی Son incommodité ne lui permet pas
انحراف مزاجی تقریبیله l'exuse, le dispense مانعدر
انحراف مزاجی Il faut exuser son incommodité معذور در
عذری مقبول طوتلمو در

En termes de Marine, on dit, qu'un vaisseau a donné le si-
gnal d'incommodité, pour dire, qu'il a marqué par un signal
qu'il a besoin d'être secouru
استمداد نشانی کوستردی - نشانی کوستردی

INCOMMUNICABLE. Qui ne peut se communiquer, dont on ne
peut faire part A. منزّه عن الشركة
La toute-puissance || اورتاقلق قبول ایتمز T. شركت نا پذیر P.

حول وقوت جناب قادر incommunicable sance de Dieu
شرکت C'est un bien incommunicable مطلق شرکتدن منزهدر
Des honneurs, des droits incommuni- قبول ایتمز بر ملکدر
cables بری من التشریک اولان اسباب عز و شرف و بری
من الشركة اولان حقوق

INCOMMUTABILITÉ. Qualité de ce qui est incommutable A.
امکان نا پذیرى جدایی P. امتناع المعزولية من التملك
Il prouve l'incommu- تصرفدن چقدهامزلق T. ازملکداری
tabilité de sa possession par une possession centenaire تملکدن
انغزالی ممکن اولمديغنی یوز سنلک تصرفله اثبات ایدر

INCOMMUTABLE. Il se dit d'un propriétaire qui ne peut être
P. مأمون الاعتزال عن التصرف A. évincé de sa propriété
تصرفدن چقارلمز T. جدایی نا پذیر از ملکداری
Pro- تصرفدن مأمون عن الاعتزال اولان
riétaire incommutable نا قابل اعتزال اولان صاحب ملک - بر صاحب ملک

INCOMPARABLE. À qui ou à quoi rien ne peut être comparé
عديم - لا عدیل - عديم القياس - عديم النظر - لا نظیر A.
بی - بیهتا P. منقطع القرین - متمنع التمثیل - التمثیل
اورنکی - مثلی یوق T. بی عدیل - بی مانند - همال
C'est un homme d'une valeur incompa- قیاسه کلیمز - یوق
rable شجاعت خصوصنده منقطع - شجاعتی لا نظیر بر آدمدر
d'une شجاعتی قیاسه کلیمز بر بهادر در - القرین بر آدمدر
مثل ونظیری یوق عقل sage, d'une piété incomparable
C'est une ودرایت وتعبد و دیانت ایله موصوف بر ذات
حسن وجمال عديم المثاله femme d'une beauté incomparable
بر واعظ لا نظیر Un orateur incomparable مالک بر خاتوند
بیعدیل -

INCOMPARABLEMENT. Sans comparaison A. بلا قیاس
قیاسه کله مپهچک T. بیرون از قیاس P. خارجاً من القیاس
Elle est incomparablement plus belle que sa صورت ایله
Cela est incompara- همشیره سندن بلا قیاس احسندر
blement plus grand اکبر در Il
se porte incomparablement mieux مزاجی مقدمکی حاله نسبت
ایله بلا قیاس اصلحدر

INCOMPATIBILITÉ. Ce qui fait que deux choses ne peuvent
عدم القابلية الامتزاج - عدم الامتزاج A. s'accorder ensemble
برلشه ماملک - اویوشده ماملق T. آمیزش نا پذیر P.
برى Il y a entre eux une grande incompatibilité d'humeurs

برلرینک طبیعتنده کلی عدم امتزاج وار در

Il se dit aussi de l'impossibilité qu'il y a, selon les lois, que
عدم A. deux charges soient possédées par une même personne
مانعیت من - عدم الامکان الاجتماع - القابلية الاجتماع
Il n'y a point بریره کله ماملک T. با هم نیامدن P. الجمع
د' incompatibilité entre ces deux emplois بوايکی منصبده مانعیت
Il faut que vous obtiez laquelle de ces deux char- جمع یوقدر
ges vous voulez garder, car il y a de l'incompatibilité بوايکی
منصبک ذات واحده اجتماعی ممکن اولماغله قنغیسنک
On dit aussi, ضبطی مراد ایدر ایسک اختیار ایتلوسک
qu'il y a incompatibilité que le père et le fils, ou les deux frè-
res soient juges dans une même compagnie والد وولد ویاخود
ایکی قرنداشک مأموریت قضا و حکومت اجتماعلرنده
امتناع شرعی وار در

INCOMPATIBLE. Qui ne peut s'accorder ensemble A. متمنع
- اویبش T. نا قابل امتزاج - آمیزش نا پذیر P. الامتزاج
بوايکی Ces deux caractères sont incompatibles برلشمز
C'est une humeur incompatible طبیعت متمنع الامتزاجدر
Un homme incompatible متمنع الامتزاج بر مزاجدر
L'amour de Dieu et l'amour des richesses sont امتزاج بر آدم
incompatibles عشق الهی ایله محبت مال و منال متمنع
الاجتماع اولان مواددندر

Il se dit aussi de deux charges qui ne peuvent être possé-
dées par la même personne A. مانع الجمع - متمنع الاجتماع
Deux charges incompatibles بریره کلیمز T. با هم نیامدن P.
شخص واحده متمنع الاجتماع اولان ایکی منصب
Il se dit aussi en physique, de ce qui ne peut subsister avec
متمنع الوجود - متمنع الاجتماع A. un autre sans se détruire
Le froid et le chaud sont incompatibles dans le مجتمعا
même sujet واحده اجتماعی متمنعدر
Il se dit aussi en physique, de ce qui ne peut subsister avec
مجتمعا وجودی نا ممکندر

INCOMPÉTENCE. Sans compétence A. بلا استحقاق علی القضا
Cela a été mal et incompétemment jugé بو ماده فاسداً و بلا
استحقاق قضا حکم اولندی

INCOMPÉTENCE. Manque de compétence A. عدم الاستحقاق
نا سزایی قضا و حکومت P. عدم الصلاحية للقضا - علی القضا
L' incompétence est notoire, mani. قضایه صلاحیتسزلک T.
Je sou- بو بابده عدم استحقاق قضا واضح و آشکار در

حاکمک حکومت و قضایه عدم استحقاقنی tiens l'incompétence
دعوا ایدهرم

INCOMPÉTENT. Terme de Jurisp. Qui n'est pas compétent A.
قضا و حکومت T. نا سزاوار قضا P. غیر مستحق علی القضا
دعوانک رؤیتنه غیر مستحق Juge incompetent || استحقاقسز
حاکمک اول Appel comme de Juge incompetent اولان قاضی
مقوله دعویای رؤیتنه عدم استحقاقنه مبنی دعوانک محل
آخره قالدلمسی

INCOMPLET. Qui n'est pas complet A. ناقص - غیر کامل P.
مجموعه ناقصه Un recueil incomplet || اکسک T. نا تمام
اجرامه دائرہ درمستقباته des corps incomplètes || ناقص ونا تمامدر

INCOMPLEXE. Qui n'est pas composé A. ساده P. غیر مرکب
T. ساده

INCOMPRÉHENSIBILITÉ. État de ce qui est incompréhensible
نا P. عدم الامکان الادراک - عجز عن الادراک A.
L'incompréhensibilité de Dieu || آکلاشلمازلق T. شناسایی
ذات عظمت صفات ربانیه نک ادراکی باینده عجز وقصور
اسرار خفیه دینیه نک ادراکنده عجز وقصور des mystères

INCOMPRÉHENSIBLE. Qui ne peut être compris A. لا پدرک
بیرون - نا در یافت - نا شناختنی P. ممنوع الادراک -
Dieu || عقل ایرشمر - عقل ایرمز - آکلاشلمز T. از احاطه عقل
کیفیت ذات جناب رب متعال ممنوع est incompréhensible
ذات حضرت ذو الجلالک کیفیتی احاطه عقل - الادراکدر
ذات جلالت صفات صمدانیه نک کیفیته - بشردن بیروندر
بمشیه الله Les voies de Dieu sont incompréhensibles عقل ایرمز
تعالی ظهور ایدن اسبابک کیفیتی بیرون از دائره عقل
اسبابک کیفیته عقل - احاطه عقلدن خارجدر - بر معنا در
حاله عقل ایرشه جک - آکلاشله جق آدم دکلدر

INCOMPRESSIBLE. Qui ne peut être comprimé A. ممنوع
L'eau est || صیقشدر بلمز T. تضییق نا پذیر P. التضییق
صو قابل تضییق دکلدر incompressible

INCONCEVABLE. Qui n'est pas concevable A. لا یفهم
بیرون از دائره عقل - نا فهمیدنی P. لا یتصور - ما یتصور
عقله صیغمز - آکلاشلمز T. کنجایش نا پذیر فهم وادراک -
دیدیکک کلام عقله Vous me dites là une chose inconcevable ||
دائره فهم patience inconcevable صیغه جق معنا دکلدر

Il est inconcevable combien on
lui dit d'injures دائره فهم شتومک کیفیتی
وتصوردن بیرون بر معنادر

INCONCILIABLE. Il se dit des choses que l'on ne peut con-
cilier A. متناع التوافق - متناع التوفیق A. توافق نا پذیر P.
اشته بونلر بری Voilâ des faits inconciliables || او بوشمز T.
بریله توافق قبول ایده جک شیلر دکلدر

Il se dit aussi des personnes A. متناع الموالفة
آشتی نا P. متناع الالتام - متناع الاصلاح - الالتافی
بو Ces deux personnes sont inconciliables || بارشلمز T. پذیر
بو ایکی کشی - ایکی کیشینک بینلری متناع الالتافدر
بری برلریله قابل التام واصلاح دکلدر

INCONDUITE. Défaut de conduite A. سو الحركه
فنا حرکت T. روش نا هموار - رفتار نا هنجار P. غیر مرضیه
|| S'il est dans une situation fâcheuse, c'est par son inconduite
سوحالی کندو حرکت نا هموارندن نشأت ایتمش برکیفیتدر

INCONGRU. Il se dit d'un discours qui pèche contre les règ-
les de la syntaxe A. لاحن - ذو اللحن والسقامة - نا درست P.
Une façon de parler fort incongrue || طوغری اولمیان T.
عبارت بر کونه سوبلیش

Il se dit aussi de ce qui n'est pas convenable ni aux per-
sonnes, ni aux circonstances A. نا صواب P. غیر صواب
Réponse, question incongrue || بولسز T. نا سزا
وسوال نا سزا

INCONGRUITÉ. Faute contre la syntaxe A. لحن - سقامت
Tout ce qu'il écrit est plein || طوغریسزلق T. نا درستی P.
هر نه که تحریر ایتسه لحن وسقامتدن عبارتدر d'incongruités
بولسزلق T. نا سزایی - نا صوابی P. عدم الصواب A. -Figur.
افعال نا صوابدن عبارت Conduite pleine d'incongruités ||
Il n'y a point de jour qu'il ne fasse quelque incongruité
بر کون کچمز که بر درلو حرکت نا صواب incongruité
ایتیمه

INCONGRUMENT. D'une manière incongrue A. باللحن
|| طوغری اولمیدرق T. نا درستانه P. باللحن والخطا
باللحن والخطا تکلم ایتمک parler incongrument

INCONNU. Qui n'est point connu A. مجهول - غیر معلوم P.
|| بیلنمز - بلورسز - بللو دکل T. نا معلوم - نا دانسته
اسمی - مجهول الاسم بر مولف auteur نا معلوم ادم inconnu

پوصله نك L'usage de la boussole était inconnu aux anciens نا معلوم
 Agir استعمالی عند المتقدّمين مجهول ونا معلوم ایدی
 اعمال اسباب ووسائل نا معلومه par des moyens inconnus
 طرق ومسالك Marcher par des routes inconnues ایتمك
 نا معلومه سالك اولمق

Il signifie aussi, obscur, qui n'a point de réputation, dont on ignore l'état et l'origine A. مجهول الاصل
 اصلى T. نا معلوم P. مجهول الاصل
 مجهول الاصل بر inconnu Elle s'est entêtée d'un inconnu || بلورسز
 كمسندیه عقلی صارمشدر

INCONSEQUENCE. Défaut de conséquence A. عدم الملازمة
 T. نا هنجاری - نا پیوستگی - نا پیوندی P. عدم الرابطة
 Il y a de l'inconséquence dans son discours, || رابطه سزلق
 - كلامنده و افعال و حرکاتنده ملازمه یوقدر
 Sa conduite est pleine d'inconséquences
 سلوك و حرکتی رابطه سزلقندن
 عبارتدر

INCONSEQUENT. Qui agit, qui parle sans se conformer à ses propres principes A. عدم الملازمة
 نا P. عديم الرابطة - معدوم الملازمة
 Il est Cاعدۀ ملازمیه رعایت ایتمز - رابطه سز T. هنجار
 aussi inconséquent dans sa conduite que dans ses propres سلوك
 و حرکاتنده قاعدۀ ملازمیه رعایت ایتمدیکى کبی نطق
 Il se dit aussi des choses || وکلامنده دخی رابطه یوقدر
 Raisonement inconséquent مغایر بر رأی
 Conduite inconséquente مغایر طور و حرکت
 - قانون ملازمیه مغایر طور و حرکت
 رابطه سز حرکت

INCONSIDERATION. Légère imprudence dans le discours, ou dans la conduite A. عدم الملاحظة - عدم الروية
 نقصان - عدم الملاحظة - عدم الروية
 T. بی رویتی - کم اندیشی P. نقصان التفكير - التأمل
 Faire quelque chose par inconsideration
 ملاحظه سزلق - دقت سزلق
 Il y a bien de l'inconsideration en cela وادردر
 بوابده خلیجه ملاحظه سزلق وادردر
 Il n'y a point de malice dans son fait, il n'y a qu'un peu d'inconsideration
 کار و عملنده بر درلو خباثت اولمیوب جزئیجه
 بلا تأمل Il parle avec inconsideration
 دقت سزلق وادردر
 تکلم ایدر

INCONSIDÉRÉ. Qui fait les choses sans attention A. عديم
 T. کم اندیش - بی رویتم P. عديم التأمل - الروية
 عاری من A. Il se dit aussi des choses - ملاحظه سز

- ملاحظه اولنماش T. بی رویت - پندیشیده P. الروية
 رویتدن - فعل بی رویت Action inconsiderée || ملاحظه سز
 Discours inconsideré حرکت بی رویت conduite عاری بر کار
 ملاحظه سز صحبتلر - کلمات بی رویت

INCONSIDÉRÉMENT. D'une manière inconsiderée A. من غیر
 || ملاحظه ایتمدیرک T. بی اندیشانه P. بلا تأمل - رویة
 هر حالده بلا تأمل عمل Il agit toujours inconsiderément
 و حرکت ایدر

INCONSOLABLE. Qui ne se peut consoler A. لا - لا یتسلی
 تسلی T. نا قابل تسلیت - غمگساری نا پذیر P. یتعزی
 فلانك Il est inconsolable de cette mort || قبول ایتمز
 تسلی قبول Douleur inconsolable و فاتیچون نا قابل تسلیتدر
 ایدهمیجک اندوه و کدر

INCONSOLABLEMENT. De manière à ne pouvoir être consolé
 بیرون از P. خارجاً من حدّ التسلی - من غیر تسلی A.
 تسلی قبول ایدهمیجک مرتبه ده T. مرتبه تسلی

INCONSTANT. Avec inconstance A. من غیر ثباته
 Il s'est conduit fort inconstamment dans cette affaire-là
 دوام سزلق ایله T. نا پایدارانه P. من غیر دوام -
 بو خصوصده
 بغایت عدم دوام و ثبات ایله حرکت ایلدی

INCONSTANCE. Facilité à changer d'opinion, de sentiment, de passion, de conduite A. تلون الطبع
 عدم - عدم الثباه - تلون الطبع A. تلون الطبع
 Il n'y a rien de plus عاقل آدمه کوره
 Son inconstance lui a fait perdre ses amis تلون طبعی
 تلون طبعی جميع دوستلرندن
 Cette femme n'a plus voulu se fier
 فلانك دوام سزلی ظهورندنبرو
 Il se dit aussi des choses || L'inconstance du temps, des saisons
 هوانك
 des vents, de la mer و فصول اربعه نك عدم ثبات و دوامی
 de la fortune و ریاحك و دریانك عدم ثباتی
 احوال بشریه نك سازكارك عدم دوامی
 عدم ثبات و دوامی

INCONSTANT. Qui est sujet à changer. Il se dit des personnes et des choses A. متلون
 عديم الدوام - عديم الثباه - متلون A. متلون
 دوامسز T. بی دوام - بیقرار - نا پایدار - بی ثبات P.
 تلون طبع ایله مجهول - متلون المزاج آدم

على الفور - في الحال. *INCONTINENT*, adverb. *Aussitôt*. *A.* في الحال. *Dès qu'il est appris cela, il partit incontinent* في الحال. *Je m'en vais incontinent vous parler* سنك ايله سويلشمك ايچون در آن ساعت وارم
 نا سازگاری. *P.* موانع. *pl.* مانع - محاذير. *pl.* محذور. *A.* *Il s'est engagé dans une affaire dont il est résulté pour lui de grands inconvénients* مستلزم *Il n'y a nul inconvénient* دیدیکک شئی اجرا ایلیمکده بر اولمش بر مصلحتی التزام ایلدی
En voulant éviter un inconvénient, il est tombé dans un autre بر محذوردن فرار ایدیم دیر ایکن آخر محذوره دوجار بو بابده محاذیر *Je ne vois pas d'inconvénient à faire telle chose* بونی ایتیمکده بر درلو محذور بولدم *Il n'y a pas d'inconvénient à cela* یوقدر بر درلو مانع یوقدر *Remédier aux inconvénients* چاره سنه محذوراتکک
 باقمق

INCONSTITUTIONNEL. Qui est contraire à la constitution. *A.* بیرون از نظام. *P.* مغایر النظام - خلاف النظام الموضوع. *Cette entreprise est inconstitutionnelle* نظامدن خارج. *T.* تصدی اولنان مصلحت نظامه مخالف امور دندر

INCONTESTABLE. Qui ne peut être contesté. *A.* متمنع الاعتراض. *P.* متمنع الجرح والاعتراض - بری من الاعتراض - ستیز نا. *T.* سوز یوق. *Na* قابل اعتراض - پذیر. *Cette vérité est incontestable* بر حق بری من الاعتراض. *Fait incontestable* برهان. *Son droit est d'une évidence incontestable* محل اعتراض اولمیان برهان قوی - متمنع الاعتراض. *حقى اعتراضدن برى* وضوح وصراحت ايله ثابت و متحققدر

INCONTESTABLEMENT. D'une manière incontestable. *A.* بلا. *Suz اولمیدرق. T.* بی ستیز. *P.* بریئا من الاعتراض - اعتراض. *Cette proposition est incontestablement vraie* بومسئله اعتراضدن بری اولدق ثابت و متحققدر

INCONTESTÉ. Qui n'est point contesté. *A.* بری من المعارضة. *نزاعسز - معارضه سز. T.* بی ستیز. *P.*

INCONTINENCE. Vice opposé à la continence, à la chasteté. *A.* عدم الاستمساک النفس - عدم التحرم - خلاعة الاخلاق. *Na* کندی بی قوریماه. *T.* نا خویشنداری - نا پرهیزی. *Son ineontinence fut cause de sa perte* خلاعت اخلاق ايله *Il a ruiné sa santé par son ineontinence* نغیشی تلفنه بادی اولمشدر *استمساک نفسه عدم دقتی مزاجنک خرابیت* حاله باعث اولمشدر

Il se dit aussi en parlant de l'urine qu'on ne peut retenir عدم الامساک البول. *A.*

INCONTINENT. Qui a le vice de l'ineontinence. *A.* غیر متحرم. *Na* پرهیزکار - نا خویشندار. *P.* غیر ممسک النفس - متخلع - امساک. *C'est un homme ineontinent* کندی بی قوریماه. *T.* ایتمز بر ادمدر

TOM. II

INCONVÉNIENT. Ce qui survient de fâcheux dans une affaire. *T.* نا سازگاری. *P.* موانع. *pl.* مانع - محاذير. *pl.* محذور. *A.* *Il s'est engagé dans une affaire dont il est résulté pour lui de grands inconvénients* مستلزم *Il n'y a nul inconvénient* دیدیکک شئی اجرا ایلیمکده بر اولمش بر مصلحتی التزام ایلدی
En voulant éviter un inconvénient, il est tombé dans un autre بر محذوردن فرار ایدیم دیر ایکن آخر محذوره دوجار بو بابده محاذیر *Je ne vois pas d'inconvénient à faire telle chose* بونی ایتیمکده بر درلو محذور بولدم *Il n'y a pas d'inconvénient à cela* یوقدر بر درلو مانع یوقدر *Remédier aux inconvénients* چاره سنه محذوراتکک
 باقمق

Il se dit aussi des choses qui, par leur nature, entraînent des suites fâcheuses. *A.* مضرت. *P.* گزند. *T.* ضرر. *La Grèce préférerait les inconvénients de la liberté à ceux de la sujétion légitime* اهل یونان قدیم حال خود سری واستبدادکک *مضرتلرینی تبعیت مشروعه دن مترتب اولان مضرتلردن* اولی وارجه عد ایدرلر ایدی

INCORPORALITÉ. Qualité des êtres incorporels. *A.* تجرد من. *کوده سزلیک - جسم سزلیک. T.* از تن آزادگی. *P.* الجسم. *INCORPORATION*. Union de plusieurs choses en un seul corps. *P.* یکجسمی. *A.* اتحاد الجسم - کسب الوحدة الجسم. *Il faut pétrir ces drogues jusqu'à une parfaite incorporation* بر اجزا تماماً و کاملاً جسم *واحد اولنجیه قدر تعجبین اولنملو در*

التحاق. A. *Il se dit aussi d'un terre réunie à une autre* *L'incorporation* ایچنه قاتلمه. *T.* اندر کوفتگی. *P.* انضمام. *فلان ارضک داخل ملکه انضمام* ملک ایچنه قاتلمسی - والتحاقی

Il se dit aussi d'un régiment dont on supprime le nom, et

فسخ dont on fait entrer les soldats dans un autre régiment
-اولنمش فلان آلیک عسکرینی فلان آلیه الحاق ایتدرمک
فلان آلیک ایچنه قاتمق

مجرد من الجسم INCORPOREL. Qui n'a point de corps A. منزه عن الجسم -
حضرت - باری تعالی حضرتلری مجرد من الجسمدر
Les substances incorporelles حق جل و علا جسمدن منزهدر
مجرد من الجسم اولان ارواح

ضم الجسم INCORPORER. Unir un corps à un autre A. یکجسم
یکجسم P. تحویل الی جسم الواحد - الی الجسم
Ces drogues sont bien incor- بر جسم ایتمک T. کردن
porées ensemble جسم کبی جسم
La cire et les gommes s'incorporent واحد تحویل اولنمشدر
facilement ensemble بالسهوله
شمع سسل واقسام صموغ
جسم واحد تحویل اولنور

Il se dit aussi d'un corps politique, ou ecclésiastique qu'on
در گرفتن - در نهادن P. ضم - الحاق A. joint à un autre
بعض Incorporer des terres au domaine ایچنه قاتمق T.
Les soldats de cette اراضی یی ملکه الحاق ایتدرمک
compagnie furent incorporés dans celle-là بو بلوکک نفراتی
فلان بلوکک ضم والحاق ایتدرلمشدر

یکجسم گشته P. متحول الی جسم الواحد A. Incorporé.
T. اندر گرفته P. منضم - ملحق A. بر جسم اولمش T.
ایچنه قاتلمش

P. غير صحيح - سقیم INCORRECT. Qui n'est pas correct A.
عبارة غير Style incorrect طوغری اولمیان T. نا درست
رسم غير صحيح dessin صحیح

عدم - سقامت A. INCORRECTION. Défaut de correction
Il y a bien des in- طوغریسزلق T. نا درستی P. الصحة
بو تصویرک رسمنده
Incorrection de style سقامتی وافر سقامتار وار در
عبارهنک

عدم A. INCORRIGIBLE. Qualité de ce qui est incorrigible
امکان نا پذیرى P. عدم القابلية الاصلاح - الامکان الاصلاح
اصلاح قبول ایتمازلک T. نا پذیرایی فرهنگی - اصلاح
فلانک اصلاحه عدم Son incorrigibilité ne se conçoit pas
قابلیتی دائره فهمدن خارج بر معنا در

ممتنع الاصلاح A. INCORRIGIBLE. Qui ne se peut corriger
اصلاح قبول T. نا قابل اصلاح - امکان نا پذیر اصلاح P.

نا قابل اصلاح Un esprit incorrigible اصلاحه کلمز - ایتمز
Il est incorrigible نا قابل اصلاح بر طفل un enfant بر مزاج
Il a des défauts نا باده بر وجهه اصلاح قبول ایتمز là-dessus
مطلقاً اصلاح قبول faults qui sont absolument incorrigibles
ایدهمیدجک عیوب وقبایحی وار در

INCORRUPTIBILITÉ. Qualité de ce qui est incorruptible A.
نزاهة عن - عدم القابلية الفساد - عدم الامکان الفساد
- امکان نا پذیرى فساد P. براءة من الانفساد - الفساد
L'in- جوریمازلک - بوزلمازلق T. نا پذیرایی تباهی
corruptibilité est une des qualités des corps glorieux
برائت من الفساد مفتی ابدان سعادتمندانه مخصوص صفاتنددر

Il signifie figur., l'intégrité par laquelle un homme est inca-
نزاهة عن - عفة الطبع A. pable de se laisser corrompre
امکان نا پذیرى افساد P. عدم القابلية الافساد - الاطماع
L'incorruptibilité افساد قبول ایتمازلک T. پرهیزکاری -
افساده - فلان قاضینک اطماعدن نزاحتی
عدم قابلیتی

منزه A. INCORRUPTIBLE. Qui n'est pas sujet à corruption
- امکان نا پذیر تباهی P. برى من الفساد - عن الفساد
Il a que les substances spirituelles qui soient incorruptibles
فساد قبول ایتمز - جوریمز - بوزلمز T. نا قابل فساد
فقط روحانیون فساددن منزهدر

Figur. Qui est incapable de se laisser corrompre pour agir
برى - ممتنع الاطماع - عفيف الطبع A. contre son devoir
- نا قابل اطماع - امکان نا پذیر افساد P. من الافساد
ممتنع Un juge incorruptible افساد قبول ایتمز T. پرهیزکار
واهمه اطماعدن تارى بر قاضی عادل - الاطماع بر قاضی
صلاح Un magistrat d'une vertu, d'une probité incorruptible
حالی وغفتی افساد قبول ایتمز مستقیم الاطوار بر صابط

INCORRUPTION. État des choses qui ne se corrompent point
جوریمازلک T. فساد نا پذیرى P. عدم الفساد A.

INCRESSANT. Terme de Médecine. Qui épaisse le sang, les
قویولدییجی T. سخت ساز P. متشن A. humeurs

عدم A. INCREDIBILITÉ. Ce qui fait qu'on ne peut croire une chose
T. نا شایستگی باوری P. الصلاحية الى الاعتماد
بر ماده نک اعتماد L'incredibilité de ce fait
عدم صلاحیتی

INCREDULE. Qui ne croit que difficilement A. عمیر الاعتماد

Vous êtes || کوچ اینانور **T.** دشوار گرو **P.** صعب الاعتماد -
C'est خیلی مرتبه عسير الاعتماد بر آدمک **bien incrédule**
 بالطبع عسير الاعتماد بر آدمک **un esprit incrédule**

Edim **A.** عديم Et celui qui ne croit point à la religion révélée
 ایمانی **T.** کم اعتقاد - بد ایمان **P.** عديم الاعتقاد - الایمان
Convaincre عديم الایمان بر آدمک **C'est un incrédule** || یوق
 بد ایمان اولناری الزام اتک **les incrédules**

INCREDULITÉ. Répugnance à croire ce qui est pourtant croyable
Incrédulité || اینانمازلیق **T.** نا باوری **P.** عدم الاعتماد **A.**
 مصرانه - بالاصرار والعضاد عدم اعتماد **incrédule**
 عدم اعتماد

T. بی ایمانی **P.** عدم الایمان **A.** **Et manque de Foi**
 ایمانزلیق

INCRÉÉ. Qui n'a point été créé **A.** غیر مخلوق
 جناب رب **T.** **Dieu seul est un être incréé** || برادلمامش **T.**
 On appelle - العالمیندن غیرى موجود غیر مخلوق یوقدر
 ابن الله حکمت غیر **incréé** La sagesse **le Fils de Dieu**
 مخلوقه صفتيله موصوفدر

INCROYABLE. Qui ne peut être cru **A.** - مبتنع الاعتماد
T. نا گرویدنی - نا شایسته باوری **P.** بعید عن الاعتماد
 بو مؤلف **Cet auteur conte des choses incroyables** || اینانلمز
Une شایسته اعتماد اولمیدجق شیئر نقل وحکایت ایدر
 On dit - شایان اعتماد اولمیدجق خبر **incroyable**
aussi, Il est incroyable combien cet homme-là fait de choses
 بو آدمک ایتدیکی ایشلر اعتماد اولمیدجق مرتبدن دورا
 احاطه عقلدن خارج بر معنا در - دور در

Il signifie aussi, excessif, extraordinaire **A.** خارج من دائرة
Des || عقله صیغمز **T.** دور از کنجایش عقل **P.** التصور
Une دائرة تصورن خارج وجعلر **incroyables**
une کنجایش عقلدن دورا دور نشاط و سرور **incroyable**
 عقله صیغمدجق تعب وزحمت

INCRUSTATION. Application de quelque pièce de marbre, de
 تلمی بنفایس **A.** **sur une surface pour l'orner**
 نفیس طاشلر **T.** پوشش با سنگهای گرانها **P.** الاحجار
 فلان کلیسایى **L'incrustation d'une telle église** || ایله قاپلمه
 نفیس طاشلر **Une belle incrustation** نفیس طاشلر ایله قاپلمه
 ایله لطیف ودلگشا بر قاپلمه

Il se dit aussi des ouvrages où l'on voit des ornements d'or,

pl. مزوق **A.** **d'argent, enlâssés dans une autre matière**
 قاقمه **T.** سپوخته **P.**

INCRUSTER. Couvrir, revêtir de marbre, de jaspe, etc. **A.**
P. استغراق بنفایس الاحجار - تلمی بنفایس الاحجار
 نفیس طاشلر ایله قاپلامق **T.** بسنگهای گرانها پوشاندن
Et enlâsser une matière dans une autre, pour en faire des
 قاقمق **T.** سپوختن **P.** تزویق **A.** **ornements**

Incusé. **A.** با سنگهای **P.** تلمی بنفایس الاحجار
 مزوق **A.** نفیس طاشلر ایله قاپلانمش **T.** گرانها پوشیده
Une boîte d'écaillé incrustée d'or || قاقلمش **P.** سپوخته
 آتون قاقمدلو بغه قوطی

INCUBATION. Action des volatiles qui couvent des oeufs **A.**
La chaleur de || بمرطه بسمه **T.** نشست بر مرغانه **P.** حصون
 بعض فرونلرک **à l'incubation** بعض فرونلرک
 حرارتی بدل حصون اوله بیلور

INCUBE. **T.** de Méd. Cauchemar. **V.** ce mot.

INCUPLATION. Attribution d'une faute à quelqu'un **A.** اسناد
 سوچ آتمه **T.** گناه اندازی **P.** اسنادات **pl.** اسناد - التهمة

INCULPER. Accuser quelqu'un d'une faute **A.** عزو - اتهام
 تحمیل التهمة - توریکت الجرم - اسناد الجنحة - التهمة
Dans cette affaire, j'ai || سوچ آتمق **T.** گناه انداختن **P.**
été inculpé mal à propos بگا عزو بک **inculpé**
 تهمت اولندی

اوزرینه **T.** اتهام کرده - تهمت زده **P.** متهم **A.** **Inculpé**
 اتهام اولنش - سوچ آتمش

INCULQUER. Imprimer une chose dans l'esprit de quelqu'un à
 طبع فی الذهن - تمکین فی الذهن **A.** **force de la répéter**
 عقله - عقله صیغدرمق **T.** در لوح خاطر طبع کرداندن **P.**
 بو اصولی **Il lui faut inculquer cette maxime** || بیرلشدرمک
 عقلنه بیرلشدرمک لازمدر - ذهننه تمکین ایتمک اقتضا ایدر

Inculté. **A.** طبعکرده لوح خاطر **P.** منطبع فی الذهن
 عقله بیرلشدرلمش - عقله صیغدرلمش **T.**

INCULTE. Qui n'est point cultivé **A.** ارض باثرة - باثر - بور
 سورلماش - پور **T.** شیار نمکرده - نا کاشته **P.** غیر محروث -
 اراضی **Terres incultes** حدیقه غیر محروثه **Jardin inculte** ||
 پور بیرلر - اراضی باثره - غیر محروثه

Figur. || **Un esprit inculte** **A.** عقل غیر مهذب
 طبع بی **Naturel inculte** تربیدسز عقل **T.** بی تربیت

اخلاق غیر مهذبہ Mœurs incultes توریت

نا P. بوریت INCULTURE. État de ce qui est inculte A.

پورلق T. شیاری

عدم الامکان INCURABILITÉ. État de ce qui est incurable A.

علاج قبول T. نا پذیرى دوا P. عدم الامکان البر - الشفا جراحتک بر وشفاى ممکن اولمديغندن اطان عضو مجبوریت درکار در

لا یبری - لا علاج INCURABLE. Qui ne peut être guéri A.

P. متعذر الدوا - متمنع المداواة - داء دنف - داء عقام - اوکولمز T. علاج نا پذیر - امکان نا پذیر دوا - بیدرمان maladie علت متعذر الدوا Mal incurable || علاج قبول ایتمز جراحت لا یبرا plaie علاج قبول ایده میه جک خسته لک Figur. - علاج قبول ایتمز بر علیل Ce malade est incurable T. چاره نا پذیر - اصلاح نا پذیر P. متمنع الاصلاح A. Caractère incurable || اصلاح قبول ایتمز - علاج قبول ایتمز نا قابل اصلاح بر عیب défaut متمنع الاصلاح اولان مزاج

عدم الاهتمام - اهمال INCURIE. Défaut de soin, négligence A.

Il a dérangé ses affaires || اهتمامسزلق - باقمه T. پرویش P. اهمالی تقریبیله امورینی مختل و پریشان ایلدی

عدم INCURIOSITÉ. Négligence d'apprendre ce qu'on ignore A.

نا جستجویی P. عدم التحدس - عدم التتبع - التدقيق L'incuriiosité de cette nation empêche ses progrès dans les sciences et dans les arts || اموری ارشدر مازلق T. احوال بو ماتک تتبع احواله عدم اعتناسی تحصیل فنون و علومه بطائنی مستلزمدر

تاخت INCURSION. Course de gens de guerre dans une contrée qu'ils traversent en la dévastant A. غارات pl. غارت

غارت عظیمه Grande incursion || چاپول - آقین T. وتاراج آردی آرہسی یوق - غارات متوالیه Incursions continuelles ام وحشیہ نیک تاخت Les incursions des barbares چاپولر چاپولر ایتمک Faire des incursions وتاراجی

صبغ النيل INDE. Couleur bleue que l'on tire de l'indigo A.

جوید بویاسی T. رنگ نیلی P.

متمنع INDÉBROUILLABLE. Qui ne peut être débrouillé A.

Un point d'histoire || سوکمز T. گشایش نا پذیر P. الحل علم تاریختک حلی متمنع بر دقیقہسی indébrouillable

من غیر - بلا ادب INDÉCEMENT. Contre la décence A.

Il agit, il se comporte indécemment || ادب سزه T. بیعارانه P. ادب بیعارانه - استهتاک طور ایله عمل و حرکت ایدر حرکت ایدر

عدم INDÉCENCE. Discours, action contraire à la décence A.

ادب سزلق T. پرده دریدگی - بی عاری - بی ادبی P. الادب بو طور ایله || Il y a de l'indécence de parler de la sorte سویلمک قاعده ادب مغایر در

- خلاف الادب INDÉCENT. Qui est contre la décence A.

|| ادب سز T. بیرون از ادب - بی ادب P. مغایر الادب بر قاصی به Il est indécet à un magistrat de dormir à l'audience کوره مجلس شریعتده اویومق ذاب ادب مغایر بر کیفیتدر postures ذاب ادب مغایر اقوال نا سزا Paroles indécetes خلاف رسم ادب فعل و حرکت action اوضاع بی ادبانده بی ادب tableau خلاف ادب بر کسوت Habit indécet بر تصویر

INDÉCHIFFRABLE. Qui ne peut être déchiffré, deviné A.

Un || آکلاشلمز - سوکمز T. گشایش نا پذیر P. متعذر الحل صنعت ایله chiffre bien fait et à double clef est indéchiffable ترتیب اولنمش چتال مفتاحلو حروف معبده حل اولنمز استکشافی بٹانه Cet homme est indéchiffable - Figur. || ایچ یوزی آکلاشلمز بر آدمدر - احوالی نا ممکن بر آدمدر P. متمنع القراءة - لا یقری A. Et qui ne peut être lu || اوکونمز T. نخواندنی بو مکتوب indéchiffable || متمنع القراءة در

نامض A. Il signifie aussi, obscur, qu'on ne peut expliquer

نا - نا قابل کشف P. متمنع لکشف - متمنع الحل - || Il y a dans cet شرحی ممکن دکل - بیلنمز T. گشادنی بو auteur des passages indéchiffables à tous les commentateurs نالیفک ایچنده جمیع مفسرینک کشف ایده میدجکلی بو تألیفده گروه مفسرینک شرحندن - نیچه فقره لر وار عاجز اولدقلری بعض فقرات نامض وار در

P. غیر مقرر - غیر محکوم INDÉCIS. Qui n'est pas décidé A.

قرار و برلماش - حکم اولنماش - کسلماش T. نا قرارگیر غیر محکوم قالمش بر قضیه indécis || Un point qui est demeuré indécis مسئله نا محکوم - محکوم علیه اولمیان مسئله قرارگیر اولماش مسئله -

متذبذب A. Il se dit aussi des personnes, et signifie, irrésolu

C'est un homme indécis || رأینده ثبات یوق T. بی دوام رأی P. الرأى - On dit aussi, qu'un homme est encore indécis, pour dire, qu'il ne s'est pas déterminé در هنوز حال عدالده در - هنوز تردد اوزره در determined هنوز بر درلو قرار وبرهمدی

INDÉCISION. État d'un homme indécis A. تذبذب الرأى T. بیقراری رأی - معادله الرأى P. تردّد الرأى - Son indécision est cause qu'on ne finit rien avec lui || رأیده قرارسزلق تردّد رأیی درکار اولدیغنه بناء کندوسیلله هیچ بر او مصلحتک قطعی ممکن دکلدیر

INDÉCLINABLE. Terme de Grammaire. Qui ne saurait être décliné A. مبنی

INDÉFECTIBLE. Qualité de ce qui est indéfectible A. عدم زوالسزلق T. بیزوالی P. الزوال

INDÉFECTIBLE. Qui ne peut défailler, cesser d'être A. عديم زوالسز T. بیزوال - امکان نا پذیر تباهی P. الزوال

INDÉFINI. Dont on ne peut déterminer les bornes A. غیر حدودی یوق T. نا معین - نا محدود P. غیر معین - محدود مدت - وقت غیر معین Un temps indéfini || معین اولیان - مسافت غیر عدد غیر معین un espace indéfini || خط نا محدود Une ligne indéfinie محدود

INDÉFINIMENT. D'une manière indéfinie A. لا من التعیین Il ne lui a rien marqué de précis, mais il lui a promis indéfiniment || تعیین ایتیمدرک T. بی تعیین P. بلا تعیین - علی وجه التصریح بر شی بیان ایتیموب لا عن... التعیین شویله وعد ایتیمشکه

INDÉFINISSABLE. Qu'on ne saurait définir A. لا يعرف تعريفه کلمز T. امکان نا پذیر تعريف P. غیر ممکن التعریف

INDÉLÉBILE. Qui ne peut être effacé A. جقمز T. نا پذیر محو P. ممتنع الانطماس - متعذر المحو Le baptême imprime un caractère indélébile || کیفیت متعذر الاسما Caractère indélébile || آیین تعمید بر کیفیت ممتنع المحو طبع ایتدیر

INDÉLIBÉRÉ. Qui s'est fait sans examen, sans délibération A. دوشونلاماش T. نیندیشیده P. لا عن رویه - لا عن مطالعة || Les premiers mouvemens de la colère sont souvent innocens, parcequ'ils sont indélébérés || اوائل ثوران غضب حالنده سربستیت - طهور ایدن حملات لا عن مطالعه اولدیغنه نظراً غالب

Acte involontaire et indélébéré || بلا رویه ومن غیر اختیار واقع اولمش بر فعل

INDEMNÉ. Dédommagé A. سالم من الضرر - بری من الضرر || ضررسز T. بی زیان P. بر کمسنهیی دوجار اولدیغی ضرر وخساردن بری قلمق بر مصلحت ایچندن سالماً من الضرر جقمق

INDEMNISER. Payer les dommages A. بدل P. تضمین الضرر || Il a agi en vertu de votre procuration, c'est à vous de l'indemniser فلان کشی سنک طرفکدن حامل اولدیغی وکالت موجبجه عمل وحركت ایتمش اولدیغنه نظراً ضررینی تضمین ایتیمک سنک دوجار اولدیغی خساروزیان ایچون تضمینی اقتضا ایدر ضررینی تضمین ایچون سنک حقه حکم جریان ایده جکدر

INDEMNÉ. A. بدل زیان ادا شده P. متضمن الضرر ضرری اودنمش

INDEMNITÉ. Dédommagement A. تضمینات pl. || Il a eu tant pour son indemnité || او دک T. بدل زیان P. الضرر تضمین ضرر ایچون شوقدر مبلغ اخذ ایتمشدر Il demande une indemnité ایدر برکونه تضمین ضرر ایتما ایدر

INDÉPENDAMMENT. D'une manière indépendante A. بلا تعلق || علاقی اولمیرق T. بنا وابستگی P. من غیر تعلق - حق حضرتلری اراده جزئیة نک تعلقنه حاجت اولمیرق فاعلدر

Et sans aucun égard A. سرف - باین همه P. قطع النظر || Je vous servirai indépendamment de tout cela بوجمله - بوجمله نظر ایلده T. نگاه کرده بوجمله - جمله سندن قطع نظر ایلده سکا خدمت ایده جکم محتمل Indépendamment de tout ce qui pourra arriver طهور - الظهور اولان کافه حالاتدن سرف انظار ایده رک ایده بیلجهک کافه حالاتدن قطع نظر ایده رک

INDÉPENDANCE. État de celui qui est indépendant A. عدم سربستلک T. خود سری - آزاده سری P. استقلال - المحکومیة || Il est dans l'indépendance || باشلو باشلیق - سربستیت - Il aspire à l'indépendance حال سربستیت واستقلالده در

L'indépendance d'une nation قید محکومیتدن آزاده لکک آرزوسنده در بر ملتک خود سری واستقلال

INDÉPENDANT. Qui est libre de toute dépendance. غیر یللو - سربست. T. خود سر - آزاده, سر. P. مستقل - محکوم آزاده Il est indépendant, il a sa liberté Il est indépendant de tout le monde هیچ بر کسندک محکومی دکلدر

Et qui ne dépend pas. Il commande un corps ser عسکره تابع اولمیان بر De tous les animaux, ceux qui se nourrissent de chair sont les plus indépendants de l'homme جنس حیوانات ایچنده آکل لحم اولنلرک انسانه عدم Indépendant des événements حادثات دهره تابع اولمیان

Non lié. Cette circonstance est indépendante de l'affaire dont il s'agit. C'est un point indépendant de la question. غير متعلق. بوشقه - علاقه سی یوق. نا وابسته بو حال مبحوث عنه ایندپندانت د لا question بودقیقه نک مطلبه - بودقیقه مطلبدن بوشقه در تعلقی یوقدر

INDESTRUCTIBILITÉ. Qualité de ce qui est indestructible. فنا. P. عدم الاندراس - برائة من الفنا - عدم الفنا بوزلمازلق. T. نپذیرایی

INDESTRUCTIBLE. Qui ne peut être détruit. امکان نا پذیر فنا. P. متمنع الاندراس - برئی من الفنا - L'essence indestructible. بذر متمنع الفنا Germes. بوزلمز. جوهر اشیا فنا واندراسدن مبرا در

INDÉTERMINATION. Irrésolution. عدم - تذبذب الرأى. Il est encore dans l'indétermination. هنوز تثبیت ذهن ایده سدی. V. Indécision.

INDÉTERMINÉ. Indéfini. V. ce mot. Espace indéterminé عدد nombre وقت غیر معین temps مسافة غیر محدود غیر معین

Et irrésolu. P. متذبذب الرأى. Il ne sait s'il fera son voyage, il est encore indéterminé. سفر ایدوب ایتیمه چکی هنوز معلومی اولیوب اول هنوز تثبیت ذهن ایتیمش دکلدر - باده رأینده متذبذبدر

V. aussi Indécis.

INDÉTERMINÉMENT. Sans rien spécifier. لا عن التعین. T. بی تعیین. P. بلا تخصیص. Il lui a promis beaucoup de choses, mais indéterminément. لا عن التعین وافر شیلر وعد ایلدی

INDÉVOT. Qui n'a point de dévotion. عديم التعبد. T. کم دیانت - خدا نا شناس. Cet homme est indévot. عديم التعبد بر آدمدر

INDÉVOTEMENT. D'une manière indévot. من - یلا تعبد. T. خدا نا شناسانه - با کم دیانتی. P. غیر تعبد. مراسم تعبد رعایت Assister à la messe indévotement اولدرق ایتیمکزین نمازده طورق

INDÉVOTION. Défaut de dévotion. عدم - عدم التعبد. T. خدا نا شناسی - کم دیانتی. P. الديانة. Son indévotion scandalise tout le monde رعایتی عامه موجب ریبه ایلان احوال دندر

INDEX. Table d'un livre. فهرست. P. فهرس الکتاب. کتاب اولنده اولان فهرست. T. کتاب

Il se dit aussi du doigt le plus proche du ponce. شهادة پرمنی. T. انگشت دشنام. P. مستحجة.

INDICATEUR. Celui qui fait connaître un coupable. مخبر. مخبر می خبر ویرجی. T. مخبر گناهکار. P. المجرم. On a reçu la déposition de l'indicateur. Un esclave peut être indicateur, mais il ne doit pas servir de témoin. خبر می بیلدرجی. مخبر مجرم اولانک تقریری ضبط اولندی بر ملوکک اخبار مجرمه صلاحیتی وار در انجق شهادتی. Il se dit aussi du doigt nommé Index. V. ce mot.

INDICATIF. Terme de Grammaire. Le premier mode de chaque verbe. بناء الرفع.

INDICATIF, adjectif. Qui indique. نماینده. P. دال. Co symptôme est indicatif d'une crise, d'une grande révolution d'humeurs. بومارضة بوجاهة عظیم انقلاب وتحولنه دلالت ایدر. L'habile médecin observe soigneusement les signes indicatifs d'une maladie. طبیب حاذق علتک مدار دلالت اولدجق کافه علایمه علی وجه الدقة صرف ذهن ایتیمک لازمه حالیدر

INDICATION. Action par laquelle on indique. دلالت. Il fut arrêté prisonnier sur. T. کوستومه. P. نمودگی. اخبار

فلانك اخبارينه مبنی اسیراً توقیف l'indication d'un tel Sur votre indication, je me suis adressé à un tel pour être mieux informé کرمی کبی تحقیق حال ضمننده دلاتک Son // کوستریجی T. نمودار P. دلایل pl. دلیل A. تلاش واضطرابی C'est une indication de sa faute Cela donne de grandes indications d'un aboès C'est une indication infallible محققدر دلایل عظیمه دندر صفرانک غایت C'est une indication que la bile est fort irritée حدتنه دلیدر

قربنة A. INDICE. Signe probable de l'existence d'une chose P. نشان T. نشان P. امارات pl. امارة - قرابن pl. Vous faible قرينة خفیه léger قرينة قویه dites que cela est, quel indice en avez-vous? بو ماده بویه J'en ai de grands indices اولدیغنی دیرسک بر درلو قرینک وارمیدر Ou ne condamne pas بالکز قراینه مبنی بر کمسنه نک un homme sur de simples indices اوزرینه حکم اولنمز

P. فوق ما یعبر A. INDICIBLE. Qu'on ne saurait exprimer T. تعبیره Biron از مرتبه وصف وتعریف - نا قابل گفتار وصف وتعریفه کلمز سرور Jeie indicible // تعریفه کلمز - کلمز مرتبه douleur فوق ما یعبر محظوظیت عظیمه plaisir ونشاط وصف وتعریفدن بیرون اندوه وملال

Depuis l'indiction. Convocation d'un concile A. دعوت // فلان مجلس شورانک دعوت اولندیغنی وقتدنبرو

T. نشانه کمتر P. قرينة جزئية A. INDICULE. Petit indice کوچک نشان

بلأ A. INDIFFÉREMENT. Avec indifférence, avec froideur رغبتسزلك ايله T. بینگاه رغبت P. بلا التفات - رغبة Il l'a reçu indifféremment // Il fut reçu indifféremment دائما حقنه صرف نظر رغبت Tout ce qu'on dit contre lui, il le reçoit indifféremment اولنیدر قی معامله اولندی حقنه هر نه که سویلنسه حواله سمع التفات ایتمز

ملی السویة A. Et sans faire de différence, sans distinction Il lit toutes sor-

tes de livres indifféremment et sans choix ملي السویة وبلا انتخاب مطالعه ایدر Il mange de tout indifféremment هر درلو طعامی بلا استثنا اکل ایدر

INDIFFÉRENCE. L'état d'une personne indifférente A. عدم قیدسزلك T. بیقیدتی درون P. استغناء القلب - التأثر القلب حال استغناء قلب اوزره اولمق // Être dans l'indifférence Voilà une grande indifférence قلب استغناء قلب اول نابده تأثر قلبم یوقندر J'ai de l'indifférence pour cela Il est dans une indifférence générale pour les choses du monde امور دنیا ایچون ملی الاطلاق استغناء قلبی وار در امور دنیادن اصلاً قطعاً قید ایتمز

INDIFFÉRENT. Qui se peut faire également bien de différentes manières A. مساوی P. یکسان T. هب بر Il est indifférent lequel des deux on prendra یکیسندن قنغیسی فلان Il m'est indifférent d'aller là ou ailleurs آنسه مساویدر Tous les chemins sont indifférents طرفه یاخود آخر بر محله وارمق عندمده مساویدر طرق ومسالكك جملهسی Le choix entre ces deux choses est indifférent بر مساویدر یکی شیلز بیننده انتخاب مادهسی امر مساویدر

Il signifie aussi, qui touche peu, dont on ne se soucie point بونلرک // Tout cela m'est indifférent, je n'y prends aucune part Il m'est fort indifférent quel jugement vous en portez دکلدر جو بابده Cet homme-là lui est fort indifférent quel jugement vous en portez رأیک نه شکل ایسه عندمده مساویدر Ses bonnes grâces me sont fort indifférentes جميع الوجوه مساویدر حسن توجهی عندمده مساویدر

On appelle Actions indifférentes, les actions qui d'elles-mêmes ne sont ni bonnes ni mauvaises A. مهملات pl. امور مهملة - On dit dans le même sens, Nous ne parlions que de choses indifférentes آفاقی بوش صحبتلر ایدر ایدک - صحبت ایدر ایدک

Il signifie aussi, qui n'a pas plus de penchant pour une chose que pour une autre A. بیطرف P. بری من العلاقة // Il n'est plus temps de demeurer indifférent, il faut prendre un parti قتلردکل بیطرف طوتمز Il n'y a que les indifférents qui puissent juger sainement اول بابده بالکز بیطرف

mes A. الحق T. بد کیش - بد کار P. لیم - ردی الاخلاق A. بکا شوا می
Ne me parlez pas de cet homme, c'est un indigne
ذكر ايلمه الحق بر آدمدر

INDIGNEMENT. D'une manière indigne A. بوجه غير لایق
لایق اولمیدحق - یا قشیدحق وجهله T. بوجه نا سزا P.
- بد کیشانه - بطرز بد P. بالوم والردائه - ردینا A. وجهله
واجبه جالی اولان اموری وجه نا سزا ايله رویت ایتمک
S'allier indignement ایتمک مصاهرت ایتمک On l'a
traité indignement حقنه صورت ردینه ايله معامله اولندی
صورت غیر لایقه ايله

INDIGNER. Mettre en colère A. اغاظه - تحریک - اغصاب
خشمناک کردن - خشم انگیزتن P. الغیظ والغصب
Cette action a indigné tout طارلمق - او یکدندرمک T.
بو حرکت عاتنه ناسک خشم و غضبی
مالی اغصاب ایلدی - تحریک سبب اولمشدر

S'INDIGNER et ÊTRE INDIGNÉ. A. اغاظه - بهم آمدن P. تغضب
T. بتنگ آمدن - خشمناک شدن - خشم گرفتن -
S'indigner contre une غصبه کلمک - طارلمق - او یکدنرک
لا وقعه کلمش بر ظلم ایچون غصبه کلمک injustice
فلان شیئی کورنجه او یکدنر... digne de voir que

Indigné. A. غایط - بتنگ آمده - بهم آمده P. غضوب - غایط
طارلمش - او یکدنرک T. خشمناک شده

INDIGNITÉ. Qualité d'une personne indigne A. عدم الاستحقاق
Il en fut exalté à cause de l'indignité de sa personne, de sa profession
او یکدنرک T. کرکسزلیک T. نا شایستگی P. عدم الصلاحية
ذاتاً وطریقاً عدم صلاحیتی تقریبیله دفتردن اخراج
اولندی

Et qualité odieuse, méprisable A. لوم - ردانت
L'indignité de cette action souleva tout le monde
بو وضع و حرکتک ردانتی جمیع ناسی علیه
آیا قلندر دی

Il se dit aussi d'une action qui a cette qualité A. فعل ردی
C'est une indignité T. الحق T. بدکاری P.
ارتکاب بدکاری ایتمک Faire des indignités آمیز در
الحق ایتمک

INDIGO. Plante A. نیلج P. نیل T. جوید اوتی - Il se dit
aussi de la couleur qu'on tire de cette plante, ou d'une couleur

جوید بویاسی T. رنگ نیلی P. صبغ النيل A. pareille

INDIQUER. Montrer, enseigner à quelqu'un une chose, une
personne qu'il cherche ou qui lui peut être utile A. ارأته -
Je lui ai indiqué cette terre qui est à vendre T. نمودن P. تعریف
Je lui ai indiqué un fonds pour se faire payer T. جفتلکی فلان
Indiquez-moi un bon médecin ارأته ایتمک
Bka فلان فقره بی تعریف ایلدی Il m'indiqua ce passage
تعریف ایلدی - بو فتوایی بکا ارأته ایلدی cette loi

Et marquer A. تعیین کردن P. تعیین
Indiquer une assemblée à un tel jour بر جمعیت ایچون کون
بر مجلس تعیین ایتمک Indiquer une session تعیین ایتمک
تعریف اولمش - کوسترلمش T. نمودن P. معرفی A. Indiqué
اصمارلمش T. تعیین کرده P. معین A.

INDIRECT. Qui n'est pas direct A. غیر مستقیم
Mouvement indirect A. ارقوری - صایق T. نا راست P. منعطف
حرکت منعرجه

On appelle figur. Louanges indirectes, les louanges qu'on donne
indirectement A. ستایشهای ایما P. مدایح بطریق الایما
صورتاً آخره معطوف و حقیقه فلان - طولایی مدحله T. گونه
Avantage indirect, un avantage que
مساعدة A. l'on fait à quelqu'un contre la loi ou la coutume
On dit aussi, Voies indirectes, pour dire, de mauvais moyens A.
Il est parvenu à cette charge par des voies indirectes
طریق غیر مسلوکدن
Et vues indirectes, pour dire, des desseins que l'on cache sous l'apparence de quel-
qu'autre dessein A. اندیشههای P. اعراض خفیة - اعراض مستورة
No vous fiez pas aux propositions que vous fait cet homme-là, il a des
vues indirectes
فلانک ایراد ایلدیکی تکلیفله اعتماد ایلمه
صایه P. Et un avis indirect
طولایی ظهور ایتمش خبر - بولدن کلمش بر خبر
لا - معطوفاً A. INDIRECTEMENT. D'une manière indirecte

بروجه نا راست P. بطریق غیر مستقیم - بطریق المستقیم
Ce qu'il disait à طولایی - ارقوربدن T. ازره نا راست -

آخره سويلدبكي كلام un autre s'adressait indirectement à moi
 بشقهسنه سويلديكي صحبت طولايي - بكا معطوف ايدى
 La plupart des coutumes défendent aux maris d'avantager leurs femmes, ni directement ni indirectement
 زوج کندوزوجهسنه بطريق المستقيم يا غير مستقيم
 Il ne préfère pas l'assister ni directement ni indirectement
 فلانه نه طوغريدن نه آرقوريديدن اعانت ايدر
 نه طوغريدن نه طولايي - نه آرقوريديدن اعانت ايدر

متنع التمييز. Qui ne peut être discerné. *Indiscernable*.
 سچلمز. *Indiscernable*. Na قابل فرق وتميز. *Indiscernable*. متعذر تشخیص -

عدم - نقصان التعلم. *Indiscipline*.
 L'indiscipline d'un régiment
 فلان آلاي نفراتنك نقصان تعلمي

عديم التعلم. *Indiscipliné*. Qui n'est pas discipliné.
 Soldat indiscipliné
 تعليمسز. *Indiscipliné*. Troupe indisciplinée
 نفري عسکري عسکر

Étourdi, imprudent, qui manque de discrétion
 - عديم الاحتياط - عاري من البصيرة - عديم البصيرة.
 - نا هوشمند - بي بصيرت - نينديش. *Indiscret*.
 Cet homme est fort indiscret
 مایه بصيردن بي - بصيرتدن کلیاً عاری بر آدمدر
 بسبتون بصيرتسز در - بهره در

Il se dit aussi des choses. Des paroles indiscrettes
 prière
 zèle indiscret
 ملاظهسز انبالر Rapports indiscrets
 غیرت بی حرزمت

Il se dit aussi d'une personne qui ne garde aucun secret.
 بی حفظ - دهان دریده. *Indiscret*.
 حفظ - دیلی طوتمز - اغزی کوشک - بوش بوغاز. *Indiscret*.
 C'est l'homme du monde le plus indiscret, on ne peut lui rien confier qu'il ne le redise
 جهانده بونک نه پوت لوی یوق
 قدر حفظ لسانی یوق بر آدم بولمز کندویه اینانیلان سري
 بهر حال افشا ايدر
 نرونده کی. *Indiscret*. نگاه غماز. *Indiscret*. نظر غماز.
 سري بیلدر باقش

بلاحرامة. *Indiscrètement*. D'une manière indiscrete.
 ملاحظه ایتیمدرک. *Indiscrètement*. نیندیشانه - بیخردانه. *Indiscrètement*. بلا ملاحظه

بو بابده بلا ملاحظه عمل *Indiscrètement*.
 وحرکت ایلدی

عدم - عدم البصيرة. *Indiscrétion*.
 T. بی هوشمندی - کم اندیشی. *Indiscrétion*.
 Il a beaucoup d'indiscrétion
 ملاحظه سزلق
 Son indiscrétion le perdra
 مرتبه کمالده در
 L'indiscrétion est un grand défaut
 سبب نکبتی اوله جقدر
 تأمل وملاحظه عیوب جسيمه دندر

Et action indiscrete. Commettre, faire une indiscretion
 بر ملاحظه سزلق ایتیمک - واحتیاطدن عاری بر حرکت ایتیمک
 Son indiscrétion fait qu'il ne mérite aucune confiance
 بوش
 Qui l'est
 capable d'une si grande indiscretion?
 بو مرتبه بوش بوغاز
 اولدیغنی کیم مامل ايدر ایدی

Dont on ne peut se dispenser. *Indispensable*.
 نا گریز - نا چار. *Indispensable*. واجب الرأية - ممتخ الترك -
 قانون واجب الرأية
 Une loi indispensable
 بر اقلغه کلمز
 un devoir
 واجب ما لا بد
 واجب

Nécessairement, d'une manière indispensable.
 بوجوب المطلق - علی وجه ما لا بد - لا بد.
 فراغت - بر اقله میدحق وجهه. *Indispensablement*.
 Il y est indispensablement engagé
 اولنه میدحق وجهه
 Cela est indispensablement nécessaire
 بوشی وجوب مطلق ایله لازمدر

Il se dit des biens dont les lois ne permettent pas de disposer sans testament.
 مال متنع الوصاية. *Indisponible*.
 متعذر التصرف

Qui a quelque altération dans sa santé. *Indisposé*.
 Ils sont tous indisposés dans cette maison
 کیفسز - مزاجسز. *Indisposé*.
 Il y a huit jours que je me sens indisposé
 مزاج
 سکز کوندنبرو مزاجمده انحراف حس ایتیمکده یم

Fâcher, mettre quelqu'un dans une disposition peu favorable.
 ایراث الاعبرار - کسر الخاطر - تخشین. *Indisposer*.
 دل ازرده - خاطر شکستن. *Indisposer*.
 Se
 کولک قیرمق - کوجندرمک. *Indisposer*.
 démarche nous a tous indisposés contre lui
 حرکتی جمله مزی
 Ce rapport l'indisposa contre vous
 منفعل دلشکن ایتیمدر

- بو تقرير فلانى سنك حقه منكر الخاطر ايتمشدر
کوجندردى

- منكر الخاطر - منفعل البال - متخشن *Indisposé*.
T. خاطر مانده - دل شکسته - آزردہ دل P. مغبر الخاطر
کوکلى قيرلمش - کوجنش

انحراف *INDISPOSITION*. Légère altération dans la santé A.
- کيفسزلك T. نا خوشى مزاج P. تغير المزاج - المزاج
سنك انحراف *Je n'ai point su votre indisposition* || مزاجسزلق
مزاكندن خبردار اولدم

Il se dit aussi d'une disposition peu favorable pour quelqu'un,
P. انكسار الخاطر - اغيرار الخاطر A. pour quelque chose
کوکل - کوجنمه - دلشکندک T. آزردگى دل - دلشکنى
Tout le monde est dans une grande indisposition contre lui || قيرقلنى
حقنه عامه نك انكسار خاطرى درجه غايته در او
دلشکنلى اقراطدر -

برى من المعارضه *INDISPUTABLE*. Qui ne peut être disputé A.
Droit indisputable || سوز کوتورمز T. نستيزيدنى - بى ستيز P.
Cette opinion n'est pas indisputable برى من المعارضه اولان بر حق
سوز کوتورمز - بو راي معارضه دن برى دکلدر
دکلدر

برائة *INDISSOLUBILITÉ*. Qualité de ce qui est indissoluble A.
امكان نا پذيرى P. عدم الامكان الانفساخ - من الانحلال
L'indissolubilité de l'or dans l'eau-forte || بوزلمه مزلق - ازلامزلك T. انحلال
التونك تيزاب ايچنده عدم انفساخ
وانحلالى

نكاحك عدم امكان *Figur. || L'indissolubilité du mariage*
نا قابليت انفساخى - انفساخى

ممتنع الانحلال *INDISSOLUBLE*. Qui ne peut se dissoudre A.
نا قابل - امكان نا پذير انحلال P. ممتنع الانفساخ -
L'or est indissoluble dans l'eau-forte || بوزلمه كلمز - ازلمز T. انفساخ
Le mariage est indissoluble parmi les Chrétiens امر
ميسويتين بيننده Les liens de l'amitié doivent être
روابط حب ومالات ممتنع الانحلال اولمق
اتحاد ممتنع الانحلال Union indissoluble واجبه حالىدر
واهمه attachement واهمه انحلالدن مصون يکجهتى واتحاد
عارضه انفساخدن سالم - انحلالدن مصون علاقه قويه
رابطه محبت

بلا انحلال *INDISSOLUBLEMENT*. D'une manière indissoluble A.
حل نا P. بريت من الانحلال والانفساخ - بلا انفساخ -
|| Ils sont unis indissolublement || بوزلمه يچق وجهله T. پذيرانه
بينلرنده واهمه انحلالدن بوى رابطه اتحاد وار در

غير - غير صريح *INDISTINCT*. Qui n'est pas distinct A.
|| بللو دكل - بللوسز T. نا آشكار - بى صراحت P. منقح
On n'entendait que des voix confuses et indistinctes
شوریده غير صريحدن بشقه بر شى ايشيدلمز ايدى

بلا صراحت *INDISTINCTEMENT*. D'une manière indistincte A.
بللو اوله يچق T. بى صراحت P. من غير نقاچه -
|| Il prononce si indistinctement, qu'on a de la peine à
شول رتبه ده بلا صراحت ونقاچه تلفظ ايدر
Cette idée ne s'offre à mon esprit qu'indistinctement
بو معنا ذهنه عدم صراحت
On ne peut voir ces objets qu'indistinctement
بو صور من غير صراحت کورينه بيلور

بى فرق *P. على السوية - بلا فرقى A. Et sans distinction*
|| Il médit indistinctement de ses amis et de ses
اجبا - دوست و دشمنلرينه بلا فرق ذم و طعن ايدر
La peine est tombée indistinctement sur tous ceux qui avaient part au crime
قباچه مدخللرى اولان کسانك جملسى حقنه على السويه حد
On embarqua indistinctement les Français
سفينه ده فرانسلو وساير اجنبى اولنلر بلا
على السويه اركاب اولنمشدر - فرق وضع اولنمشدر

شخص *INDIVIDU*. Être particulier de chaque espèce A.
جنس ونوع وشخص *Le genre, l'espèce et l'individu* || اشخاص
هر بر شخص - كل شخص
Chaque individu

شخصى *INDIVIDUEL*. Qui est de l'individu A.
تفاوت - فرق شخصى *différence* كيفيت شخصيه
شخصى

شخصاً *INDIVIDUELLEMENT*. D'une manière individuelle A.
Pierre est individuellement différent de
فلان آدم و فلان آدمك *Paul*, et ne l'est pas spécifiquement
من حيث شخصهما فرقى وار در انجى بالخاصه متفاوت
دکلدر

شايع *INDIVIS*. Terme de Jurisp. Qui n'est point divisé A.
|| Ses biens sont des
جدا نا کرده P. مشاع

مالی شایع و مشترک فالمشدر meurés communs et indivis
پدرن موروث خانه لری La maison paternelle demeura indivis
از هم نا P. شایعاً A. Par indivis - شایع و مشترک فالمشدر
|| Ils possèdent tous deux cette
بو منزله ایکیسی دخی شایعاً متصرفدرلر maison par indivis

عدم INDIVISIBILITÉ. État de ce qui ne peut être divisé A.
امکان نا - بخشش نا پذیرى P. عدم الانقسام - التجزى
|| L'indivisibilité d'un atome, du point mathématique
ذره نك ونقطه هندسیه نك عدم تجزیسی

ممتنع التجزى INDIVISIBLE. Qui ne peut être divisé A.
نا قابل بخش - امکان نا پذیر تجزى P. ممتنع الانقسام
نقطه ممتنع التجزى Un point indivisible || بولمكه كلمز T.

INDOCILE. Qui n'est pas docile, qui est difficile à gouverner
بد P. ممتنع الانقياد - صير الانطباع - صعب العطف A.
صعب Caractère, esprit indocile || خرجين T. سرکش - رام
Un peuple sauvage et indocile وحشى وبد رام بر قوم Indocile au joug, à la règle
قاعده يه ممتنع الانقياد aux leçons de ses maîtres درس وتعلم خصوصنده صعب العطف

عدم INDOCILITÉ. Manque de docilité A. عدم الانطباع
خرجينلق T. سرکشی - بد رامى P. عدم الانقياد - المطاوعة
|| L'indocilité de son esprit مزاجنك عدم انطباعى L'indocilité d'un enfant
امم des sauvages بر طفلك عدم انقيادى وحشيه نك عدم انطباعى

بیلادة الطبع INDOLEMMENT. D'une manière indolente A.
قابرائلق ایله T. کوردلانه P.

INDOLENCE. Caractère d'une personne peu sensible à la plupart des choses, et qui reste dans l'inaction A. کسل
رخاوة - کسل T. تنبلی - کاهلی P. صجعة الطبع - الطبع
کسل L'indolence est un grand obstacle à la fortune || كاهلك
Cet homme vit dans une grande indolence
او اوقات ايدر RZQDR Il est tombé dans une indolence qui a ruiné ses affaires
صجعت طبعی تقریبیله حالی خراب اولمشدر

Il signifie aussi, impassibilité, état d'une âme qui s'est mise au-dessus des passions A. جمود النفس - جمود الطبع - جمود النفس
|| L'indolence des Stoïciens est difficile à con-

حکمای رواقونک جمود طبعلری عقله صیغز بر
معنا در

INDOLENT. Celui qui est peu sensible à la plupart des choses
تنبل - کاهل P. مجبول بالرخاوة - صاجع الطبع - کسلان A.
|| C'est un homme indolent qui ne s'émue de rien
T. تنیل C'est l'homme du monde le plus indolent
کائناتده يونک قدر کاهل بر آدم
کسل ورخاوت ایله مجبول Avoir le naturel indolent
يوقدر اولمق

En termes de Médecine, il signifie, qui n'excite point de douleur A. صریبز T. بیوجع - بیرنج P. غیر مولم - غیر موجع
|| Tumeur indolente humeur ورم غیر موجع

ممتنع INDOMPTABLE. Qu'on ne peut dompter A. قهر واذلالی
|| Courage indomptable یکلمز T. نا رام P. الاذلال
قهر واذلالی نا ممکن caractère نا قابل جلادت ونجادت
En parlant des animaux, on emploie aussi les mots A. حرون P. سرکش
بد لگام - سرکش کم آلمز - هارین T. لگام

INDOMPTÉ. Il se dit d'un animal qui n'a pu encore être dompté
|| Cheval indompté P. یواشامش T. رام نا گشته P. غیر مضروع A.
هنوز یواشامش ات

On dit aussi, Cheval indompté, pour dire, un cheval furieux, fougueux A. جاموش T. تند خو P. شمس
|| On l'attache à la queue d'un cheval indompté قویروغنه
تند خو بر آتک ربط اولمشدر

En parlant d'un homme intrépide, on dit, que c'est un courage indompté A. جگر دار P. شدید البطش - شدید الشکیمه
یکلمز بر یورکلو آدم T. مرد افکن

مخالف INDU. Qui est contre la règle, contre la raison A. مخالف
|| A heure indue معتمدده مخالف القانون - خلاف قانون ظلم وجور vexation

INDUBITABLE. Dont on ne peut douter A. غیر مشکوک
بی شبهه - بی گمان P. عديم الارتياب - عديم الاشتباه
|| Le succès de cette affaire est indubitable
شک - بو مصلحتک حسن نتیجه سی غیر مشکوکدر
Sa cause مصلحت نتیجه پذیر حصول اوله جاند شبهه یوقدر
دعواسی شائبه شک و اشتباهدن هاریدر
Principes indubitable حق بی اشتباهدر Son droit est indubitable

INDUSTRIEUSEMENT. Avec industrie, avec art **المعرفة**
استادلق ايله **T.** استادانه - با هنر - هنرمندانه **P.** بالصناعة -
پوشنی بالصناعة والمعرفة **Cela est fait industrieusement** ||
هنرمندانه ایش ایشلر **Il travaille industrieusement** یا پالمشدر
استادانه ایشلنمشدر **Cela est industrieusement travaillé**

INDUSTRIEUX. Qui a de l'industrie *ا. اهل المعرفة* *pt. ارباب* *||* Un homme très-industrieux *معرفتلو* *T. هنرمند* - هنرور *P. المعرفة* *C'est un homme qui a l'esprit fort industriel* معرفتله ایشچی *un ouvrier* غایت هنرمند آدم *هنر ومعرفته استعداد* *C'est un homme qui a les mains fort industrielles* *الی - الی اوز در - چیره دستدر - صنیع الیدیندر* معرفتلودر

INÉBRANLABLE. Qui ne peut être ébranlé *ا. متمنع التزلزل* *||* *برندن اوینامز - صارصلهز* *T. امکان* نا پذیر جنبش *P. Ce rocher est inébranlable à l'impétuosité des vents* بوقیا طاشنه *بریاخت شدتندن* ادنا مره تزلزل کلمز *Il demeure inébranlable* روزکارک سردکنندن *برندن اوینامز* *contre la violence des vagues* براماجدن *بر صدمات شدیده* *Figur. ||* وجهله متزلزل اولمیوب کما کان *برنده ثابتدر* *Un courage inébranlable à toutes sortes d'accidents* حادثات *دهردن هر نه ظهور ایتسه ثبات و متانتی عارضه تزلزلدن* *واهمه تزلزلدن مصون - مصون اولان فجادت و جلادت* *C'est un homme inébranlable dans les résolutions* بر کره عزم و نیت *ایدنجه صرف* *qu'il a une fois prises* عزم *Sa résolution est inébranlable* و تحویلی محال بر آدمدر *و نیتی متمنع التحویلدر*

INÉBRANLABLEMENT. Fermeement *ا. بالثبات* *||* *قویلیک ایله* *T. پایدارانه* *P. بالمتانة* - بالرسوخ - خدمتنده *Quand il s'en-tête une fois d'une opinion, il y demeure inébranlablement attaché* بر رأیده عقلی *ساردقدنصکره بالرسوخ والبیات* *انده طور*

INEFFABILITÉ. L'impossibilité d'exprimer quelque chose par des paroles *ا. عدم الامکان التعریف - عدم الامکان الوصف* *||* امکان نا پذیرئی وصف و تعریف *P. عجز عن الوصف* *L'ineffabilité des grandeurs de Dieu* تعریفه کله ماملک *T. عظمت جناب رب ذو الجلالک وصفنده عدم امکان* *اسرار دینک عدم امکان وصفی* *des mystères*

INEFFABLE. Qui ne peut être exprimé par des paroles *ا. امکان نا پذیر* *P. متمنع التوصیف - منزّه عن الوصف* *||* تعریفه کلمز *T. نا قابل وصف - تعریف* *وصف و تعریفی متمنع عظمت بی نهایت* *ineffable de Dieu*

قوصیف *Le nom ineffable de Dieu* جناب رب العزت و تعریفدن منزّه اولان اسم جلال

INEFFACABLE. Qui ne peut être effacé *ا. متمنع المحو* *||* *سیلنمز* *T. نا قابل محو* *P. متمنع الانطماس - عديم الانمجا* *صحيفة دروندن محو وانطماسی* *||* *Souvenir ineffaçable* *Figur. ||* *Il a fait à sa réputation une tâche ineffaçable* شانه محوی ممکن اولمیدحق بر شین ایرات *ایلدی*

INEFFICACE. Qui ne produit point son effet *ا. عديم التأثير* *||* *نا - بی اثر - بی عمل* *P. عاقل من العمل - غیر مؤثر -* *||* *Dieu nous donne souvent, pour nous sauver, des secours que nous rendons inefficaces* باری تعالی حضرتلری *طرفندن سلامت* *حال مزه مدار اولمق اوزره ایکیده برده* *ارسال اولنان عون و مددک عملی بز تعطیل ایدهرز* *Tous les remèdes qu'on a faits à ce malade ont été inefficaces* بو خستیه و بریلان *علاجلرک جمله سی مؤثر اولمدی*

INEFFICACITÉ. Manque d'efficacité *ا. عدم التأثير* *||* *کار ایتملک* *T. بی تأثیری - نا کارگری* *P. عطلان من العمل - تدبیرک* *L'inefficacité d'un moyen, d'un remède* *||* *تأثیر سزلک - تدبیرک* *و علاجک کارگر تأثیر - و دوانک عدم تأثیری* *امدادک عمل و تأثیردن عمل ایتماسی - اولماسی* *عاقل اولمی*

INÉGAL. Qui n'est point égal *ا. عدم تساوی - غیر مساوی* *||* *اوبغونسز* *T. نا هموار - نا برابر - نا یکسان* *P. غیر متساوی - متساوی* *اللحم* *Deux choses de grandeur inégale* *||* *بر دکل - متساوی* *الصف* *اولیان* *ایکی شی* *Deux personnes de condition inégale* *کشی* *حکمت غیر متساوی* *Mouvement inégal* *متفاوت* *الصف* *اولان* *متساوی* *اولیان* *- قوت غیر متساوی* *Forces inégales* *بومولفک* *Cet écrivain a un style inégal* *اسباب قوت و اقتدار* *سبک و عبارسی نسق واحد - سیاق کلامی* *نا متساویدر* *Pouls inégal* *سبک کلامی* *بر دوزده دکل - اوزره مرتب دکلدر* *نص نا یکسان - نص نا در برابر - نص غیر متساوی* *inégal* *دوز اولیان نص -*

On dit d'un homme qui ne se conduit pas d'une manière uniforme, que c'est un homme, un esprit inégal *متلون المزاج* *||* *نا متساوی* *الاحوال* *بر* *qu'il a une conduite inégale* *||* *ادمدر* *حکمتی* *متخالف* *الاهل و بدر - متحول* *الاطوار - ادمدر*

رابطه ویرلمشدر

INESTIMABLE. Qu'on ne peut trop estimer. *متنوع التقویم* *A.* بهاسی *T.* بی بها *P.* عذیم القيمة - متنوع الثمین - قیمتی یوق *C'est une chose inestimable* || قیمتی یوق - یوق بر شیندر

INÉTENDU. Qui est sans étendue. *معدوم الوسعة* *A.* بی وسعتی یوق *T.* بی وسعت - پهنایی

INÉVITABLE. Qu'on ne peut éviter. *متنوع الفرار* *A.* *Un malheur inévitable* || فاجئمه کلمز *T.* نا گریز *P.* ضروری *La mort est inévitable* حذر وفراری نا ممکن بر کشر موتدن فرار ایتمک امر - موت بر واقعه متنوع الفرار در حال موت بر امر ضروریدر - متنوعدر

INÉVITABLEMENT. Nécessairement, sans qu'on puisse l'éviter. *بالتة* *T.* نا گریز *P.* البت - لا محالة - لا جرم *A.* لامحاله اول قتایه *Vous tomberez inévitablement dans ce malheur* اوغرابه جقسک

INEXACT. Qui manque d'exactitude. *نا غیر صحیح* *A.* *Une copie inexacte* || یاکلش - طوغری اولیان *T.* راست نسخا غیر صحیح *Un copiste inexact* قطعہ صورت غیر صحیحہ

INEXACTITUDE. Manque d'exactitude. *عدم الصحة* *A.* *Il y a bien de l'inexactitude dans son ouvrage* || یاکلشلق - طوغریسزلق *T.* تالیفنده خیلی مرتبه عدم صحت وار در خیلی سقامت وار در

INEXCUSABLE. Qui ne peut être excusé. *غیر معذور* *A.* - پوزش نا پذیر - امکان نا پذیر عذر *P.* متنوع الاعتذار *Faute inexcusable* || مذر قبول ایدهمیدجک *T.* نا شایسته معذرت کفران نعمت بر عیب متنوع المعذرتدر *L'ingratitude est un défaut inexcusable* بو وجهله حرکت *Vous êtes inexcusable-d'en avoir une ainsi* ایلدیکنکه بر درلو معذور دکلک

INEXÉCUTABLE. Qui ne peut être exécuté. *متنوع الاجرا* *A.* اجراسی *T.* نا قابل اجرا - نکردلی *P.* متنوع التنفيذ - ترتیبک متنوع *Votre projet est inexecutable* || نا ممکن الاجرا در

INEXÉCUTION. Manque d'exécution. *عدم الاجرا* *A.* *L'inexécution d'un contrat, d'un testament, d'un traité* || اجراسزلق *T.* اجرا نا سازلی *P.* الانفاذ مقاوله حجتتمک وشروط عهدنامتک عدم اجراسی

عدم تنفیذی - شرع وقانونک عدم اجراسی *des lois* بی تعلیم *P.* غیر معلم *A.* *INEXERCÉ* *Qui n'est point exécuté* تعلیمسز *T.*

INEJORABLE. Qui ne peut être fléchi. *عذیم التعطف* *A.* یورکی *T.* بی رقت دل *P.* عذیم التحنن - عذیم الرقة خلق بر *Le public est un censeur inexorable* || یومشامز *Les pêcheurs endurcis trouveront Dieu inexorable* وگناهکاران حقنه عذیم التحنن *V. Inflexible.*

INEJORABLEMENT. D'une manière inexorable. *بلا تعطف* *A.* بیرقت ومهربانی *P.* من غیر تحنن - بلا تحنن - بلا رقة - *Ne lui demandez pas cette grâce* || یورک یومشامهرق *T.* فلاندن شو لطفی التماس *il vous refuserait inexorablement* *V. Inflexiblement.*

INEXPERIENCE. Manque d'expérience. *عدم التجربة* *A.* تجزیمسزلک *T.* بی آزمایی احوال *P.* الاختبار

INEXPERIMENTÉ. Qui manque d'expérience. *عدم التجربة* *A.* تجربهسی یوق *T.* بی آزمایش احوال *P.* عذیم الخبرة - تجربه Général in expérimenté || خام - تجربه احوالی یوق بضاعه خبرت وتجربیدن *chirurgien* احوالی یوق بو جنرال بی بهره بر جراح

INEXPIABLE. Qui ne se peut expier. *متنوع الکفارة* *A.* کفارت قبول *T.* کفارت نا پذیر - امکان نا پذیر کفارت جرم متنوع الکفارة *Crime in expiable* || ایتمز

INEXPLICABLE. Que l'on ne peut expliquer. *لا یفسر* *A.* نگشادنی *P.* متنوع الکشف - متنوع الحل - متنوع التفسیر *Difficulté in explicable* || معنا ویریلهمیدمک *T.* تفسیر نا پذیر - معنا ویریلهمیدجک بر مشکل - متنوع الحل بر مشکل معنا ویریلهمیدجک وضع وحرکت *conduite*

INEXPRIMABLE. Que l'on ne peut exprimer par des paroles. *تعبیره* *T.* تعبیر نا پذیر *P.* متنوع التعبير - لا یعبر *A.* لسان - تعبیره کلمز بر وجع *Douleur inexprimable* || کلمز دائرة وصف *joie* قال ایلله تعبیری محال وجع شدید تعبیر *Sentimens inexprimables* و تعبیردن بیرون حور وسرت توصیفه کلمز افکار

INEXPUGNABLE. Qui ne peut être forcé, pris d'assaut. *گرفتاری نا پذیر* - نگرفتنی *P.* متنوع الصبط - منیع *Ville in expugnable* || النمنی محال - المنز

امکانی یوق بر شیدر
 اليوم قلع وحصون لهنده. متنع الضبط inespugnables - حصن منيع
 قلعه نك وجودی یوقدر

متنع - لا يطفى A. Qui ne peut s'éteindre
 - بيخاموش - نخاميشيدني P. متنع التسكين - الانطفا
 Feu inextinguible تسكين اولتيز - سونيز T. تا ممكن تسكين
 عطش متنع soit انش متنع الانطفا - نائرة لا يطفأ
 قنديل بيخاموش lampe التسكين

متنع الكشف A. Qui ne peut être démelé
 Un chaos inextricable de سوكلمز T. گشایش نا پذيرا P.
 كشي متنع بر هیولای مشكلات difficultés

برائة A. Qualité de ce qui est infaillible
 ياكلمازلق T. بی خطايی P. عدم التخلف - من الخطا
 بر قاعده نك خطادن براتی L'infailibilité d'un principe
 de تخلفدن براتی - وعدك عديم تخلفی promise
 اثمة دينك خطادن براتلری l'Eglise

مدیم التخلف A. Qui est certain et inmanquable
 Le susoès de شبهه سز T. بی تخلف P. محقق - مقرر -
 بو مصلحتك حسن نتیجه سی infaillible - لا est
 وعدم بی Ce que je vous promets est infaillible
 حقیقت vérité تخلفدن بری بر قاعده Règle infaillible تخلفدن
 متنع التخلف

بری من A. Il signifie aussi, qui ne peut ni tromper ni errer
 Dieu est in خطاسز T. بیخطا P. مدیم التخلف - الخطا
 باری تعالی حضرتلری عبادینه infaillible dans ses promesses
 L'Eglise est ومد ایلدیکی شیلرده خطا تخلفدن منزهدر
 اثمة دينك في decisions des choses de Foi
 ایفانه دائر وضع ایتدکری احکام خطا تخلفدن
 بو آدمی خطادن Croyez-vous cet homme infaillible?
 بریعی ظن ایدرسک

من غیر A. Assurément, inmanquablement
 Infailliblement شهبه سز T. بی گمان P. مقررأ - محققأ - تخلف
 بو ماده من غیر تخلف ظهور ایده جکدر cela arrivera
 Je n'y trouverai بو حالک وقوعه کله جکی امر مقرر در -
 محققأ اول طرفده بولند جمع infailliblement

غديم - غير ممكن A. Qui ne peut être fait
 ممكن ذك - اولمز T. نا ممكن - نكردنی P. الامكان
 امر نا ممكننر infaisable C'est une chose امکانی یوق

امکانی یوق بر شیدر

موجب التشهير - مجرس A. Qui porte infamie
 جاريسلك T. روسيه ساز - رسوا ساز P. موجب الافتصاح -
 Des paroles يوزی قره ديجی - رسوا ايديجی - كتوريجی
 موجب تشهير اوله جق اقوال - اقوال مجرسه infamantes
 Sentence in- موجب تشهير ورسوايی اوله جق شتوم injures
 تجريسي محتوی حکم - باعث تجريس اوله جق حکم famante
 وسام - وسام التجريس A. Note d'infamie
 تمغای بد - تمغای رو سیاھی - تمغای رسوايی P. التشهير
 يوز - رسوايلق تمغاسی - جاريسلك تمغاسی T. نامی
 La condamnation au blâme emporte infama-
 tion من قبل الشرع تعزير حکمی معاتب اولانک حقه
 يوزی قرار مسند - تمغای تجريس و تشهير اولور حالاندر
 باعث بر حالتدر

INFAME. Qui est diffamé, flétri par les lois, par l'opinion
 - رو سيه - رسواي P. مذموم - مفتضح - مجرس
 La moindre amende en يوزی قره - جاريس T. بد نام
 جرم وجنايته متعلق جزئی جریمه infame rend
 Ceux qui sont réputés in- ييله تجريسي مستلزم بر حالتدر
 famés par la loi, ne peuvent être admis en témoignage
 مذموم مفتضح اولمق اوزره شرعاً شهرت یافته اولمش کسانک
 و مفتضح اولمق اوزره شرعاً شهرت یافته اولمش کسانک
 شهادتی مقبول و معتبر دکدر

- ليم A. Et celui qui a fait des choses qui le déshonorent
 احسا pl. خسيس - نذيل - سفلة pl. سفل - ليم النفس
 Ne me parlez pas de lui, c'est un infame الحق T. چهل P.
 فلان کسنه نك اسمنی یاد ايله بر ليم النفس آدمدر ma
 نذيل - مردول - رذيل - دنی A. Et qui est indigne, honteux
 La chose افعال مردوله Actions infames الحق T. خوار P.
 بخل Avarice infame محض رذيله در - امر مردولدر
 بر تجارت Faire un commerce infame خست مردوله - نذيل
 تجارت نذيله ايله مالوف اولمق - دتیه عادت ايدنمک

INFAMIE. Flétrissure imprimée à l'honneur, à la réputation,
 افصاح - تجريس A. soit par la loi, soit par l'opinion publique
 رسوايلق - جاريسلك T. بد نامی - روسياهی - رسوايی P.
 تمغای رسوايی وافتصاح Note d'infamie يوز قره لغی -
 L'amende وسام رسوايی ايله توسيم ایتمک Noter d'infamie
 جرم وجنايته متعلق infamie emporte
 Couvrir quelqu'un جريمه حکمی مستلزم رسوايی وافتصاحدر

بر کسندی غریق بحر رسوایی و افتضاح ایتمک
L'infamie est plus à craindre que la mort. شین بد نامی
اولومین فنا در - وافتضاح اشد من الماتدر

- نذالت - رذالت A. Il se dit aussi de l'action infâme A. pl. رذایات
C'est || رسوایق T. زشتکاری - خواری P. رذایل pl. رذیلة
une grande infamie de manquer à sa parole خلف وعد ایتمک
C'est un malhonnête homme. il a fait mille رذیلة عظیمه در
infamies لیم النفس بر آدم اولوب رذایل گوناگون ارتکاب
C'est une infamie de contester pour si peu de chose ایلدی
بویله امر جزئی ایچون مجادله ایتمک رذیلة محضدر

Il signifie au pluriel, paroles injurieuses A. pl. مندیات
گفتار خزی - زشتارها P. اقوال مخزیه pl. مخزیات pl.
فلانه Il lui a dit mille infamies || آلچقلدیجی سوزلر T. آمیز
هزار بهزار کلمات مخزیه سویلمشدر

INFANTERIE. Les troupes qui marchent et qui combattent à
pied A. pl. رچالة الجيش - رچالة pl. بیاذقة
Vieille || یایه عسکری T. لشکر پیاده - پیادگان P. الجيش
جدید یایه عسکری nouvelle عتیق پیاده عسکری
Compagnie d'infanterie یایه عسکری بلوکی
L'infanterie ennemie fut taillée en pièces واعدام جملة قتل واعدام
اولندی

کودک P. قتل الطفل A. INFANTICIDE. Meurtre d'un enfant
Il se dit aussi du meurtrier جوجوق اولدرمی T. کشی
جوجوق T. کودک کش P. قاتل الطفل A. اولدرمیجی

عديم A. Qui ne peut être lassé par la fatigue
T. بی فتور - درماندگی نا پذیر P. عديم الفتور - الکلال
اسب بی فتور Cheval infatigable || یورلمق بیلمز - یورلمز
بی کلال و بی C'est un homme infatigable عقل بی فتور
فتور بر ادمدر

بلا فتور - بلا کلال A. Sans se laisser
Appliqué || یورلمق سزین T. بی فتورانه - بیدرماندگی P.
ایشنه بلا فتور مداومت ایدن
بلا فتور خدمتیه مکتب و مواظب اولان - آدم

مفتونیت A. Prévention, expositive et ridicule
L'infatuation de sa noblesse || عقل صاپلندهسی T. دلشفتگی P.
کشیزادکنه مفتونیتی تقریبیه
مضحک عالم اولدیور

ENFATUER. Préoccuper tellement quelqu'un, qu'on ait de la
peine à l'en désabuser A. افتان - اغراق ذهن P. دل
عقلی طولدرمق - عقلی صارمق T. دل شیفته کردن - شیفتن
فلان || Qui vous a infatué de cet homme-là, de ce livre-là?
کمسنه ایچون و فلان کتاب ایچون سنی کیم افتان ایلدی
S'infatuer de عقلکی کیم طولدردی - کیم دلشفته ایلدی -
d'une opinion بر کمسنه نک دلشفتدسی اولمق
Cet homme est infatué de sa personne, de son mérite
مفتون لیاقت و اهلیتیدر - ففسنه فریفته در - نفسیدر
عقلی - عقلی صارمش T. دلشفته P. مفتون A. INFATUEZ.

عقلی آلدلرش - طولمش

P. غير منبست - غير مثمر - عاقر A. INFÉCOND.
Terre inféconde || محصول و پرمرز - برکتسز T. بینما - بیحاصل
Ce champ est infécond ارض غیر منبست - ارض عاقره
Figur. || Génie - بیحاصل و بینما در - بو تارلا محصول و پرمرز
فماسر عقل T. عقل بینما P. ذهن عقیم - عقل عقیم A. infécond.

عدم الانبات - عقارت A. INFÉCONDITÉ. Manque de fécondité
- برکتسزلک T. بیحاصلی - بینمایی P. عدم الانبار -
اراضینک L'infécondité des terres || محصول و پرمازلک
عدم انباتی

زاهم - سنیخ A. Infect. Puant, gâté, qui est infecté
خنجیر ناک - بوی خرسیده گرفته - خرسیده بو P. عفین
منتن Il est puant et infect || مرادار قوقولی - قوقمش T.
هوای - هوای سنیخ محل سنیخ و سنیخنر
Un homme qui a l'haleine infecte. V. Haleine. - مرادار قوقولی هوا - هوای وخیم - عفین

INFECTER. Gâter, corrompre par communication de quelque
chose de puant, de contagieux A. تسنیخ - تعفین P.
مردار قوقولی T. خنجیر ناک کردن - خرسیده بو کردن
فلان شی تسنیخ هوایی موجبدر air || Cela infecte l'air ایتمک
بورا بیکه Cette puanteur, cette charogne infecte tout le voisinage
La peste a infecté toute la ville منتنه و بو چیغه بستون اطرافسی تسنیخ ایدر
ویانک عفونتی بلده نک جمله سنه
Ceux qui étaient infectés de cette maladie اول اولمشدر
On jeta des charognes dans le puits pour l'infecter مرصک عفونته دوچار اولنلر
ماء بئری ترهیم ایچون ایچنه القای

اجیاف ایتمشگر تر

بوزمق T. فساد پذیرفتن - تباهیدن P. افساد A. Figur. || Il infecta le pays de cette hérésie ایله بدعت ایلده بوزمق و بدعت ایلده بوزمق Si vous le fréquentez, il vous infectera par ses dangereuses maximes شوادم ایله الفتی زیاده ایده جک اولور ایسدهک اصول ردیه سی تقریبیلده سنی افساد ایده جکله شبهه یوقدر

بوی خرسیده گرفته P. متعفن - مزهوم - سنیخ A. Infecté. فساد پذیرفته P. مفسود A. مردار قوقمش - قوقمش T. بوزلمش T.

خمن - زهومت - ساخت A. Grande puanteur. Cet égoût est de la plus grande infection بوزلمش و زهومتی فلان شیدن Il en sort une étrange infection لازمه نهایتده در ساخت Infection insupportable غریب بوزهومت چقار L'infection des corps morts mit la peste dans cette ville اجیاف امواتک عفونتی بو بلدهده حدوت و بایه موتی اولمشدر

INFÉODATION. V. Inféoder.

INFÉODER. Donner une terre pour être tenue en fief T. املاکی Inféoder des héritages مالکانه طریقیله ویرمک مالکانه طریقیله ویرمک

INFÉRER. Tirer une conséquence de quelque proposition, de quelque fait A. استخراج - استنباط - تفریع A. Vous dites que cette chose est, que voulez-vous inférer de là? فلان شی بویله اولدیغنی دیرسک بو کلامدن بوندن J'en infère telle chose مرادک ندیی استنباط ایتمکدر Vous n'en pouvez rien inférer شوکمی استخراج ایدهرم شوندن هیچ بر شی استنباط ایدهمیه جکسک

T. بر آورده P. مستخرج - مستنبط - متفرع A. Inféré. جیقمش

INFÉRIEUR. Qui est placé au-dessous A. سفلی - اسفل A. Les planètes inférieures سفلیه سیارات La région inférieure de l'air هواک طبقة سفلاسی La partie supérieure, la partie inférieure du corps بدنک جانب اعلا بدنک جانب اسفل On dit aussi, Germanie inférieure, Germanie supérieure, pour dire, la basse, la haute Germanie جرمانیای اسفل آلت و اوست جرمانیا - وجرمانیای اعلا

Et qui est au-dessous d'un autre en rang, en dignité, en mérite, en forces A. دون - ادنا - پستتر P. کتر - آشاغی T. || Inférieur en science ادنا خصوصنده فلانندن اهلیت خصوصنده کتر و داننده فلانک کتری Les ennemis nous étaient inférieurs en forces, en nombre, en infanterie دشمنک کرک قوت و کرک عدد و کمیت و کرک Entre les anges, پیاده عسکری جهتیله مرتبه سی بزدن ادنا ایدی il y a des ordres supérieurs et des ordres inférieurs بین الملائکه ادنا و اعلا رتبه لر وار در

Il se dit au substantif de celui qui est au-dessous d'un autre seulement en rang, en dignité A. ادانی pl. ادانی P. پایدسی آشاغی T. کتر - پسن پایه - کمپایه P. جهة الرتبة ادانی اعالی || Les inférieurs doivent respect aux supérieurs C'est mon capitaine, je suis son inférieur لازمه حرمت ایتمک لازمه حال لر بدر فلان کشی بنم یوز باشم Il en use bien avec ses inférieurs کندون کمپایه اولنلره حسن معامله ایدر کمتره لرینه معامله بالمجمله ایدر

آشاغی T. کم P. دون A. INFÉRIEUREMENT. Au-dessous A. آشاغیجه - بوماده نک اوزرینه تحریر Inférieurement à l'autre بونک ایدن ایکی مؤلفک بریسی دیگرندن خیلی مرتبه دون یازمشدر

INFÉRIORITÉ. Rang de l'inférieur à l'égard du supérieur A. T. دونی رتبه - کمپایگی P. دونیه الرتبة - سفالة الرتبة Il ne reconnaît pas assez son infériorité رتبه سنک دوتیتی کرکی کبی اقرار رتبه سنک ادناغی Son infériorité devrait le rendre plus humble دوتیت رتبه سنه کوره بوندن زیاده متواضع اوللو ایدی

کتری P. دوتیت A. Il se dit aussi dans les choses morales A. کمقدری عقل Infériorité de génie آشاغیلق T. کمقدری - کتری اهلیت و لیاقت

INFERNAL. Qui appartient à l'enfer A. جهنمی P. سقری - نار جهنمدن اشد بر Rage infernale || جهنمده کی T. دوزخی عذاب جهنمدن نمونه بر نوع Malice infernale نوع جنون خبائت

On appelle en Chimie, Pierre infernale, une substance caustique et brûlante A. سنگ جهنم P. حجر الجهنم

جهنم طاشی

INFERTILE. Stérile, qui produit peu, ou qui ne produit rien
چوراق T. بی برکت P. ماحل - مجدوب - غیر مخصب A.
Des terres infertiles چوراق تارلا - مزرعه مجدوبه
ممالک pays چوراق یرلر - اراضی غیر مخصبه
V. Infécond. برکتسز مملکتلر - غیر مخصبه

هیچ P. عقیم A. On dit figur. Un esprit, un sujet infertile
Il a un esprit infertile قسیر - طوعرمز T. اندک زای - نرای
Il a écrit قسیر بر ذهنی وار در - ذهن عقیم صاحبیدر
بر ماده عقیمه اوزرینه تحریر وانشا
sur un sujet infertile ایلدی

بی برکتی P. محل - جدوبت A. INFERTILITÉ. Stérilité
V. aussi Infécondité. چوراقلق T.

نهب A. INFESTER. Piller, ravager par des irruptions
T. چاپول T. تالان و تاراج آوردن - یغما کردن P. غارت
Les pirates infestaient toutes ces côtes - là نهب
از بانید طایفہ سی اول سواحلی سر تا پا نهب
là par leurs courses دشمن اول مملکتک مجموعنی نهب و یغما
infestaient tout ce pays - غارت ایدرلر ایدی
جمله سنه اطاله اقدام یغماگری و غارت ایدر - ایدر ایدی
جمله سنی چاپول ایدر ایدی - ایدی

P. ایصال الضر والخسارة A. Et incommoder, tourmenter
Les rats infestent cette maison فاره لر بو خانه ده کلی مرتبه ایصال
ضر و خسارت ایدرلر

INFIBULATION. Opération par laquelle on réunit, au moyen
d'un anneau, les parties qui servent à l'acte de la génération
عقد آلات التناسل A.

INFIBULER. Faire l'opération de l'infibulation A. تعقید آلات
التناسل

غیر صادق A. INFIDÈLE. Qui manque de foi, de fidélité
صدائقسز - وفاسز T. بیوفا - نا راستکار P. عذیم الصداقة
Une femme infidèle à son mari زوجنه صداقت ایتیمان
دوست بیوفا - محب معدوم الصداقة Ami infidèle قاری
دوست حقنه بیوفا Etre infidèle à son ami عاشق بیوفا
صدائقسز اولمق

حافظه غیر - حافظه ساجیه A. On dit aussi, Mémoire infidèle
T. یاد نا درست - یاد سهت P. حافظه رکیکه - صحیحه

Et un rapport, un récit, une citation infidèle
کوشک حافظه بر انها و بر تقریر و بر اشهاد غیر صحیح

Il signifie aussi, qui n'a pas la vraie Foi A. کافر pl.
کفره A. Les nations infidèles امم
ایمانسز T. بد ایمان P. کفار pl.
L'infidèle n'a point de part au royaume de Dieu اقوام کافره
les peuples کافره L'infidèle n'a point de part au royaume de Dieu
کشی عالم ملکوتدن کافروبد ایمان اولان

کلیاً محرومدر
من غیر صداقة A. INFIDÈLEMENT. D'une manière infidèle
T. بی وفاکارانه - با بیوفایی - نا راستکارانه P.
صدائقسزلق T. Agir infidèlement avec ses amis احبا
وفا سزلق ایلده - ایلده دوستان حقنه بیوفا لقی ایلده معامله ایتمک

مدم - خیانت A. INFIDÉLITÉ. Manque de fidélité, trahison
Grande صدائقسزلق T. بیوفایی - ناراستکاری P. الصداقة
L'infidélité d'un domestique خیانت عظمای
infidélité d'un ami عدم صدائقسز
d'un amant دوستک وفاسز لقی عدم صدائقسز
د' une maîtresse عاشقک عدم وفا و صداقتی
d'une femme, d'un mari زوجک و یا خود زوجنه ک
بیوفا لقی d'une femme, d'un mari زوجک و یا خود زوجنه ک
Commettre une infidélité عدم صدائقسز
خیانت بر ایش ایشلمک - ایتمک

عدم - رکاکة الحافظة A. On dit aussi, Infidélité de mémoire
نا درستی - سستی یاد P. سهو الحافظة - الصحة الحافظة
Et حافظه کوشکدکی - قصور حافظه T. کم یاد داری - یاد
اشهادک عدم صحتی infidélité de citation

INFIDÉLITÉ, se dit aussi de l'état de ceux qui ne sont pas
dans la vraie religion A. کافر A. کفرلک T. بد ایمانی P.
Les Juifs sont obstinés dans leur infidélité طایفه یهود مصر
مصر در - علی الکفر در

INFILTRATION. Action d'un liquide qui passe comme par un
filtre dans les pores d'un solide. V. S'infiltrer || L'infiltration de
l'eau dans le bois ایچنه - صویک آناج ایچنه تخللی
کچمسی

نفوذ - تخلل A. INFILTRER. Passer comme par un filtre
ایچنه کچمک T. اندر گذشتن P. L'eau s'infiltré dans
le bois le plus dur ایچنه بیلده بیلده
هو نقدر سرد اولسه صو نفوذ ایدر - صو کچر

ایچنه کچمش T. اندر گذشته P. متخلل A. INFILTRÉ.

INFINI. Qui n'a ni commencement ni fin. Il ne se dit que de
بی آغاز P. منزّه من الابتداء والانتها - ازلی A. Dieu

|| باشلقجی و صوکی یوق T بی سر و پایان - وانجام
یا لکز جناب رب العالمین ابتدا و انتہا دن Dieu seul est infini
عذیم الغایة A. Il se dit aussi des attributs de Dieu - منزه در
حد و نہایتی T بی نہایت - بی پایان P. عذیم النہایة -
مرحمت La miséricorde de Dieu est infinie || اوجی یوق - یوق
Sa puissance est infinie لم یزلیہ ذک حد و نہایتی یوق قدر
قدرت بالغہ ربانۃ عذیم النہایہ در

عذیم - لا یحصی - لا یعد A. Il signifie aussi, innombrable A.
|| ضایسی یوق T بی حساب - بی شمار P. الحساب
لا یعد ولا ... y a un nombre infini d'auteurs qui rapportent que...
Il y avait un monde infini بحصی مولفدر روایت ایدر لکرہ
اول مجلسدہ بی حساب خلق وار ایدی dans cette assemblée

|| پک جوق T فراوان P. كثير - عظیم A. très-grand
منن فراوان ایلہ ممنون Jo vous ai des obligations infinies
اوزریمہ تحصیل ایلدی کک بار منن کثیرہ ذک - لطفک اولدم
بکا عظیم Vous m'avez causé des peines infinies تحتندہ یم
تعب وزحمت و برمشک

الی ما لا نہایة - الی غیر النہایة A. à l'infini. Sans fin
بوشی C'est à l'infini || صوکی یوق T بی انجام P.
La divisibilité de la matière à l'infini الی غیر النہایہ وار جقدر
Multiplier un nombre مادہ ذک الی ما لا نہایہ تجزیسی
بر عددی الی غیر النہایہ ضرب ایتک A l'infini

فوق الحد A. sans borne et sans mesure
T بی غایت - بی قہایت - بی اندازه P. والنہایة
حق تعالی حضرتلری Dieu est infiniment bon et juste || غایتسر
خدای متعالک عدل - فوق الحد والنہایہ کریم و عادلر
واہسانی بی غایت ونہایتدر

- با فراوانی - بسیار P. غایة الغایة A. extrêmement
C'est un homme infiniment heureux || پک جوق T بی اندازه - غایت
Il souffre infiniment بهایت بختلو بر اعددر
غایت الغایہ متألدر

عدم - عدم النہایة A. ce qui est infini
- قہایتسر ذک T بی قہایتسر - بی پایانی P. الغایة
L'esprit humain ne saurait comprendre l'infinité de Dieu
ذات ذو الجلالک عذیم غایت ونہایتی
Queques philosophes ادراکدن عقل بشر عاجز و بتحیر در
بعض حکما مسافہ ذک عدم
قہایتی تأیید و اثبات قیدندہ درلر

- فراوانی P. کثرت - وفرت A. Il signifie aussi, grande quantité
Une infinité de personnes || جوقلق T. بی شمار - بسیاری
قتی - خلقک وفرتی وافر کسان - ناسک کثرتی
اشیای - اشیانک غایت کثرتی جوق خلق
On pourrait vous alléguer une infinité de raisons فراوان
بیشمار ایراد ایتک ممکندر

INFINITIF. Terme de Grammaire. Le mode qui ne marque ni
nombre ni personne A. مصدر

P. مبطل A. Qui rend nul A. INFIRMATIF. Terme de Jurispr.
Un arrêt infirmatif || ابطال ایدیجی T. ابطال ساز - عملاندہ ساز
مبطل اعلام اولان بیوردی infirmatif d'une sentence

معلولین pl. معلول - علیل A. quelque infirmité
خستہ - بیمار - انکشتال P. سقام pl. سقیم - علیل المزاج -
علیل المزاج بر آدم infirme || خستہ لقلو T. حال
بنایت سقیم و معلول بر C'est un corps extrêmement infirme
معلولین و سقامه Voilà le lieu où l'on met les infirmes وجود در
علیلرک مکانی بو در - مخصوص اولان محل اشته بو در
- عاجز - قاصر A. Et faible, fragile, qui manque de force

Le péché a rendu la volonté infirme بنی اقتدار - نا توان P. عذیم
اقتدار زلت اصلیه ارادہ بنی آدمه
ایراث عجز و نا توانی ایتمشدر

ابطال - النعا A. Terme de Jurispr. Invalider un acte
|| بوزمق - بطل قلمق - بطلالمق T. عملاندہ ساختن P.
Voilà une pièce bien forte, qu'apportez-vous pour l'infirmier?
اشته بو بر سند قویدر ابطالی موجب اولدجق بر شی
بوسندی ابطال... Il disait pour infirmer cet acte, que... وارمیدر
On dit aussi, Infirmer une preuve,
بر دلیلی و شامدک شہادتنی ابطال ایتک un témoignage
ابطال T. عملاندہ گشتہ P. ساقط من العمل A. invalidé.
اولنمش

INFIRMERIE. Lieu destiné pour les infirmes dans les maisons re-
ligieuses A. خستدریری T. بیمار خانہ P. دار المعلولین A.

INFIRMIER. Qui a soin des malades dans les hôpitaux et dans
les infirmeries A. نگہبان خستگان P. مأمور بخدمة المرضا A.
خستدرہ خدمت ایدن T.

pl. علت A. indisposition, maladie habituelle
بیمار حالی - بیماری P. اسقام pl. سقم - علت المزاج - علل
Les infirmités علت عظما Grande infirmité || مزاجسزلق T.

corporelles جسمانیه اسقام Il est sujet à de grandes infirmités

علل واسقام عظیمه مبتلا در

Et faiblesse, défaut, imperfection, fragilité pour le bien A. بی - کم توانی P. عدم الاقتدار - نقص - قصور - عجز
بنی نوع بشرک L'infirmité humaine || قوتسزلق T. اقتداری
زله اصلیه L'infirmité de la nature, causée par le péché عجزی
Il faut supporter les infirmités de son prochain وهما سنک و قصور طبیعت
عجز وقصورینه تحمل ایتمک لازمه حالیدر

INFLAMMABILITÉ. Qualité de ce qui est inflammable A. علولنکه T. پذیرایی آتش افروزی P. طبیعت التهابیه
عرقک طبیعت L'inflammabilité de l'esprit de vin || قابلیت
التهابیسی

INFLAMMABLE. Qui s'enflamme facilement A. سریع التهاب
T. اشتناک - فروزنده P. سریع الاستیرا - سهل التوقد -
Le soufre, le camphre sont des matières fort inflammables علولنجی - طوتشچی
کهریت ایله کافور سریع الاستیرا اولان ماده لردندر

INFLAMMATION. L'action qui enflamme une matière combustible A. آتش P. اشتعال - استیرا - توقد - وقود - التهاب
Le feu prit aux poudres, et l'inflammation fut si prompte, qu'elle fit un ravage affreux
باروته اصابت ایلدیکندن بردن بره مشتعل وفروزان اولوب
دهشتفرمای عقول اولدجق خسارات جسمیهی مستلزم اولمشدر

Et l'âcreté, l'ardeur qui surviennent aux parties du corps excessivement échauffées A. التهاب P. سوزش
Il y a de l'inflammation à cette plaie بو یاره ده التهاب وار
Inflammation de poitrine صدر التهاب de poumon رنه التهاب

موجب - التهابی A. Qui cause l'inflammation
Maladie inflammatoire || یانقلق کتورر T. سوزش آور P. التهاب
حمای موجب - حمای التهابی fièvre مرض التهابی التهاب

عدم الرقة A. QUALITÉ de ce qui est inflexible
سنگدلی P. قسوة القلب - عدم الملائنة - عدم الانعطاف -
L'inflexibilité d'un juge قاصینک عدم انعطاف وملائنتی
قسوت قلبی - قلبینک عدم رقتی

INFLEXIBLE. Qui ne se laisse point fléchir, énonvoir à compassion A. متمنع التلین - عديم الانعطاف - عديم الرقة
Inflexible aux prières مستولات وملتماستده متمنع الانعطاف
جبار سنگدل - جبار بی رقت Tyran inflexible اولان آدم
Opiniâtreté inflexible Vertu inflexible
واهمه انعطافدن constance شائبه انعطافدن بری صلاح حال له
مبرا ثبات ومتانت

INFLEXIBLEMENT. D'une manière inflexible A. بلا تلین
|| پککک ایله T. بسختی - سخت P. من غیر تعطف
رأینده بلا تلین demeure inflexiblement attaché à son opinion
مصر در

INFLEXION. Changement de la voix qui passe d'un ton à un autre A. سسک حالیدن T. گردش صدا P. انعطاف الصوت
|| Ce chanteur a des inflexions de voix agréables
بو مطربک صداسنده انعطافات لطیفه وار در

On dit, Inflexion de corps, pour dire, une certaine disposition naturelle à plier le corps A. سهولة الانعطاف البدن
بدنک اکلمکه قولایلی T. چا پکتافتگی تن

En termes de Grammaire, on dit, Inflexion des noms, des verbes, pour dire, la manière dont les noms se déclinent, dont les verbes se conjuguent A. اعراب الاسماء وتصريف الافعال

واجب التحمیل A. Qui est ou doit être infligé
واجب التحمیل اولان حد شرعی Peine infligée

INFLECTION, V. Infliger.

|| تحمیل الحد الشرعی A. INFLIGER. Imposer une peine
Les lois, les ordonnances infligent de graves peines aux meurtriers, aux incendiaires قاتلر وقوندا قهیلر حقنه حسب
الشرع والقانون اکید وشدید حدود شرعیه تحمیل اولنور
حاکم طرفندن تحمیل La peine qui est infligée par le juge
حد شرعی اولمق Infliger une amende اولنان حد شرعی
اوزره جریمه تحمیل اولنمق

حد شرعی محمول علی فلان A. INFLUENCE.

Vertu qu'on prétend qui découle des astres sur les corps sublunaires A. تأثيرات الكواكب - تأثير الكوكب
|| Bénéfique influence T. یلدزکک تاثیر T. تأثير اختر P. مشومی
کوکبک تأثير منکوسی Maligne تأثير مسعودی

Et action d'une chose qui aide à produire quelque effet A.

Les premières démarches qu'on fait dans le monde ont beaucoup d'influence sur le reste de la vie. اولی بر کمسنه نک اوائل حالته دخیل و عملی ظهور ایدن حرکات و سکنات بقیه عمرینه کلی دخیل و عملی بو مصلحت. Il a eu beaucoup d'influence dans cette affaire. وار در Dans cette région, l'air a une influence marquée sur le tempérament des habitants. بو طبقه اولان هوانک امزجه اهالی اوزرینه دخیل عظیمی وار در اقویانک-اقویانک نفوذی. L'influence des hommes puissans. نفوذ کلامی

تأثیر-اجراء النفوذ. INFLUENCER. Exercer une influence. نفوذینی اجرا ایتمک. T. کارگری نمودن. P. النفوذ خلقک اوزرینه تأثیر نفوذ ایتدیمک. INFLUENCÉ. T. فلانک تأثیر نفوذیه عامل اولان.

نفوذ - دخل - عمل. INFLUER. Agir par influence. ایشلمک. T. کارگر شدن. بر نو د'un jeune homme influe sur tout le reste de sa vie. جوانک امر تعلیم و تربیه سنده اولان حسن و قبح صورتی. Ces raisons, ces preuves influent sur toute la suite. سرد اولان علل و دلایل ما بعدک جمله سنه عاملدر ویریلان. Il influa beaucoup dans le parti qu'on prit. قرارده کلی نفوذی ایشلدی.

INFORMATION. Acte judiciaire contenant les dépositions des témoins sur un crime ou délit. P. مضبته الاخبار الشهود. شاهدلرک تقریرلری مضبدهسی. T. اواره تقریر شاهدان. شاهدلرک تقریرلری مضبدهسی. Faire une information. شاهدلرک تقریرلری... L'information porte que... شاهدلرک تقریرلری مضبدهسی. Décréter sur les informations. شاهدلرک تقریرلری مضبدهسی. حکم ایتمک.

On appelle en matière civile, Information de vie et moeurs, celle qui se fait de la conduite et des moeurs de quelqu'un qui doit être reçu dans une charge, dans une dignité. تزکیه الحال.

En matière criminelle, Information est synonyme d'enquête. کشف.

On dit, Aller aux informations, Prendre des informations, pour dire, faire des recherches, pour découvrir la vérité d'un fait. جستجویی. P. تفحصات. pl. تفحص. نفتیشات. pl. تفتیش.

آراشدریق. T. کردن.

سقیم. Qui n'a pas la forme qu'il doit avoir. INFORME. Un animal informe. بد صورت. T. بد صورت. P. رکیک الصورة. الصورة Cet acte est informe. صورت مطلوبهسی یوق بر ورقه اولمغه. C'est une pièce informe qui ne peut vous servir. لایقنه وضع اولنامش بر تالیفدر.

INFORMER. Avertir, instruire. اخبار - انبا - انها. خبر و یرمک - بیلدرمک. T. آگاه کردن - آگاهیدن. حاکمی واقع حالدن. Informer les juges de la vérité d'un fait. جریان Informer le prince de ce qui se passe. ایدن احوالی پادشاه بیلدرمک.

En termes de Jurisp., il signifie, faire une information. Informer contre quelque un. بر کمسنه نک علیه کشف حاله مبادرت ایتمک. Informer d'un assassinat. قتل ماده سنک کشفنه مبادرت ایتمک.

On dit en matière civile, Informer des vie et moeurs de quelqu'un. بر کمسنه نک تزکیه حاله مبادرت ایتمک. T.

استحصال - استعمال - استخبار. S'INFORMER. S'enquérir. خبر آلمق. T. خبردار شدن - آگاه شدن. P. الوقوف واقع حالی استخبار ایتمک. S'informer de la vérité du fait. آشناالم. Je m'en suis informé à tous ceux que je connaissais. کیفیت - اولان کسانک جمله سندن استعمال حال ایلدم. حالی آشناالم اولان کسانک جمله سندن استخبار ایلدم.

بیلش. T. خبردار - آگاه. P. واقف - خبر. INFORMÉ. علم صحیح ایلد واقف اولمش. Juge bien informé. خبر آلمش. خلاف انها ایلد خبردار اولمش بر قاضی mal informé حاکم.

محرومیه البخت. INFORTUNE. Malheur, disgrâce. فلکزدگی - کجروی - بخت - بد بختی. P. ادبار. Tomber dans l'infortune. ادبار عظیم. Grande infortune. بختسزلق. حال ادبارده امرار. vivre. حال ادباره گرفتار اولمق. fortune. فلانک بخسزلغه اچیورم. Je plains son infortune. عمر ایتمک.

مخارف - محروم البخت. INFORTUNÉ. Malheureux. فلکزده - بیبخت - بد بخت. P. مدبرین. pl. مدبر. بر پادشاه بیبخت. Prince infortuné. بختسز. T. نا مراد.

مناقص ایام - أيام اذبار Jours infortunés طالع مدبر sort

INFRACTEUR. Violateur des lois, des traités *A.* ناقص - قیرنجی - بوزنجی *T.* گسیلنده - شکننده *P.* مخفر - ناکث ناقص des lois ناقص شروط وعهود Infracteur des traités || نظامات مرعیه نکت ناقصی des ordonnances قوانین نظامات مرعیه نکت خلافه حرکت ایدن

INFRACTION. Violation des traités, des lois *A.* نکت - نقص - نقض *A.* Ils ont fait une infraction au traité *A.* شروط عهدنامه بی ناقص واخفار *P.* شکست *T.* تنکیث - شروط عهدنامه نکت کسر ونقصنه باعث اولمش - ایلدیلمر قانونک L'infraction des lois, des privilèges بر حرکت ایلدیلمر وشروط امتیازاتک نقضی

INFRACTUEUSEMENT. Sans fruit, sans utilité *A.* بلا ثمره - عیث پره *T.* بی فائده - بی سود *P.* بلا نفع - بلا طایل - بلا ثمره سعی ایدر Il travaille infractueusement || فایده سز - عیث پره سعی وکوشش ایدر

INFRACTUEUX. Qui ne rapporte aucun fruit *A.* - غیر مثمر - محصول ویرمز *T.* بی حاصل - بی بار *P.* معدوم محصول ارض غیر Terroir infractueux *V.* Infertile || یمش ویرمز - أراضي Terres infractueuses مزرعه غیر مثمره champ مثمره سنه - معدوم محصول بر سنه Année infractueuse بی حاصل - معدوم *A.* Figur. - قیلق سندسی - سال بی حاصل - مجدوبه بی سود *P.* عیث پره *T.* بی فائده سز - عیث پره *T.* بی فائده - عیث پره بی سعی بی فائده - سعی لا طایل infractueux همم بی فائده Soins infractueux عیث چالشه - فایده emploi Peine infractueuse بی منفعت - منصب بی ثمره *A.* عیث زحمت - زحمت بی فائده

INFUS. Il se dit des connaissances, des vertus qu'on n'a pas acquises par ses soins, mais qu'il a plu à Dieu de verser dans quelques âmes *A.* خدا داد *P.* موهوب من عند الله - منزل *A.* موهوب من - علم منزل Science infuse || اللهم کلش *T.* grace عقل خدا داد sagesse عند الله اولان علم وحکمت فیض منزل

INFUSER. Mettre une drogue dans quelque liquide, et l'y laisser, afin que le liquide en tire le suc *A.* مرث - انقاع - نفع *A.* Infuser de la rhubarbe || صوده اصلاتوق *T.* اسفنج کردن *P.* راوندی اجزالمطبوخ ایچنده نفع ایتمک dans de la tisane

قنه قنه بی، خدر ایچنده نفع du quinquina dans du vin ما، بارد ایچنده انقاع ایتمک Infuser à froid

صوده اصلانمش *T.* اسفنج کرده *P.* منقوع *A.* Infusé *A.* INFUSIBLE. Il se dit d'un corps qu'on ne peut fondre *A.* اریمز *T.* نگداختنی *P.* متمنع الاذابة *T.* اسفنج سازی *P.* نقوع *A.* Infusion. Action d'infuser *A.* صوده اصلاتمه

نقیع *A.* Il se dit aussi de la liqueur qui résulte de l'infusion *A.* Une légère infusion de rhubarbe || اصلانتهی *T.* اسفنج *P.* منقوعات *pl.* منقوع - بر خفیف راوند منقوعی de thé جای منقوعی

Il signifie aussi, la manière dont certaines facultés surnaturelles sont infusées dans l'âme *A.* فیضان *A.* Les Apôtres avaient le don des langues par l'infusion du Saint-Esprit حورایون حصراتی روح قدسک فیضانی تقریبیلله السنه عیدده تکلمی نعمته مظهر اولمشدر در

جیوه لک *T.* جست و جالاک *P.* منز *A.* INGAMBE. Alerta *A.* 'INGÉNIEUR. Tâcher de trouver dans son esprit quelque moyen pour réussir *A.* اندیشیدن *P.* ملاحظه - تدبیر - صرف الذهن *A.* Ingéniez-vous pour sortir de cet embarras || دوشونیک *T.* S'ingénier مقبهدن چیه نکت صورتنی تدبیر وملاحظه ایله بر مرامه ظفر بولمق pour venir à bout de quelque chose ایچون صرف ذهن ایتمک

INGÉNIEUR. Officier chargé de la fortification des places, des camps et des postes qu'on veut défendre *A.* مهندسین *pl.* مهندس *A.* استحکامات حربیه *T.* معمار الاستحکامات الحربیه - Cet ingénieur a tracé ce bastion || فلفه سی ماهر مهندس Habile ingénieur بو طابیه بی فلان مهندس رسم ایلدی Ingénieur en chef a conduit ces travaux || انجیه نظرته ایتمش فلان مهندسدر Ingénieur en chef - باش مهندس - رئیس المهندسين Il se dit aussi de celui qui conduit quelques autres ouvrages non militaires *A.* Ingénieur des ponts et chaussées || معمار *T.* دژار *P.* معمار کویری وقالدرم بولی معاری

INGÉNIEUSEMENT. D'une manière ingénieuse *A.* مخیلا *P.* مخیل *A.* Cela est ingénieusement dit || انجه عقلولوق ایله *T.* بر وجه مخیل - زیرکانه مخیل صورت ایله سویلشمش بر کلامدر dit imaginé اولنیشدر

مَشْهُوم - متفَرِّس *INGÉNIEUX. Plein d'esprit, de sagacité* *A.* مشهور - فراستلو - آنچه عقلو *T.* زیرک *P.* ذکی الذهن - الفؤاد

مشهور الفؤاد بر آدم *Homme ingénieux*

زیرکانه *P.* مصنع - مخیل *A.* *Il se dit aussi des choses* *Instrument ingénieux* || فراست ایله ایشلمش *T.* پرداخته *Cette invention est bien traitée* بر شیوه مصنع برالت *Cet ouvrage est tout-à-fait ingénieux* بغایت بدیع و مخیل بر ایجاد در *ingénieuse* بغایت - بو تالیف بستون مخیلدر *est tout-à-fait ingénieux* غایت ایله مخیل *Cette composition est fort ingénieuse* مصنعدر *Repartie ingénieuse* جواب مخیل بر ترکیبدر

INGÉNU. Naïf, simple, sans finesse *A.* صافی القلب *Un esprit ingénu* || بون *T.* صافدرون - ساده دل - صافدل ساده دلانه بر کلام *discours* قلب پر صفت - قلب صافی ناصیه حالنده آثار *C'est l'homme du monde le plus ingénu* *Il a quelque chose d'ingénu dans la physiologie* *Il a dit cela d'une manière fort ingénue* صافدلای نمودار در *Il fit un aveu ingénu* ساده دلانه بر اقرار ایلدی

Il se dit, dans le Droit Romain, de l'homme né libre *A.* سربست *T.* آزاده *P.* احرار *pl.* حر

صفوة القلب *A.* *INGÉNUITÉ. Naïveté, simplicité, franchise* *Il n'y a que trop d'ingénuité dans tout ce qu'il dit* *Une grande ingénuité dans son air, dans ses paroles* و کلماتنده *Avec un air d'ingénuité, il trompe ceux qui ne le connaissent pas* صفوت قلب صورتیه کندوسنی *بیلیانلری تغلیط ایدر*

INGÉNUMENT. D'une manière ingénue *A.* بصفوة القلب *Il dit tout ingénument* *هر شیئی صفوت قلب ایله سویلر*

بخلوص - بالصعوة والاخلاص *A.* *Il signifie, aussi, sincèrement* خلوص ایله *T.* خلوصکارانه - خلوصانه - بپاکنهادی *P.* البال *s'INGÉRE. Se mêler de quelque chose sans en être requis* *T.* دست انداز - بداخله شدن *P.* مخالطه - مداخله *Je ne m'ingère point de vos affaires* *Il s'ingère de donner des avis* *Il s'ingère des choses dont il n'a que faire*

وظیفه حالئی اولعیان امورہ مخالطت و مداخله دن خالی *de tout d'ingrat* هر شیئی مداخله ایدر دکلدر

کافر - کنود *INGRAT. Qui oublie les bienfaits qu'il a reçus* نمک - نا سپاس *P.* منکر الاحسان - منکر النعمة - النعمة - ایولکی بیلمز *T.* احسان نا شناس - نان کور - بحرام کافر نعمتک *Il faudrait punir les ingrats* || نانکور - قدر نعمتی بیلمز کافر نعمتک - نعمت اولنلرک حققرندن *Faites-moi ce plaisir, vous n'obligerez pas un ingrat* شو کرمی بکا ایله قدر نعمتی بیلمز دکلر

Il se dit aussi des choses dont on ne retire pas d'utilité, à proportion du travail ou de la dépense *A.* لا خیر - لا خیر بی برکت - نا برومند - بهیاصل - بینما *P.* *Étude ingrate* مشغل قلیل البركة *Travail ingrat* || خیرسز *T.* بینما بر ماده - امر قلیل الخیر *affaire* مطالعة بهیاصل *Il se dit encore des terres* *Terre ingrate* || برکتسز *T.* کم حاصل - کم مایه *P.* *Il se dit figur. des choses qui ne fournissent rien à l'esprit, et qui ne répondent point à la peine qu'elles donnent* *A.* عقیم

Vous avez choisi une matière ingrate || بر شی طوغرمز *T.* هیچ نرای *P.* بر ماده مقیمه اختیار ایلدک

کفران - کنود *INGRATITUDE. Oubli des bienfaits reçus* نمک - نا سپاسی *P.* انکار الاحسان - انکار النعمة - النعمة *Les gens de bien haïssent l'ingratitude* || نانکورلق *T.* نانکورلی - بحرامی کفران نعمت اهل خیر عندنده بر امر *Il m'a payé d'ingratitude* واجب التفردر *ایله مقابله ایلدی*

INGRÉDIENT. Ce qui entre dans la composition d'un remède, d'une sauce, d'un ragoût *A.* اجزاء ترکیب *pl.* جزء ترکیب *Bon ingrédient* || قاتندی *T.* قطاب - جزء - *Il n'y faut pas tant d'ingrédients* *شو ترکیبده اول قدر اجزا اقتضا ایتمز*

ممتنع البرء *A.* *INGUÉRISABLE. Qui ne peut être guéri* علاج نا پذیرا - بیدرمان *P.* لا دوا - لا علاج - متعذر الشفا *Avec la vie qu'il mène, c'est un homme inguérissable* *کچندیکی طوره کوره* *کچندیکی صورته نظراً* - بره و شفاسی ممتنع بر آدمدر *شقایاب اوللق احتمالی یوقدر*

INGUINAL. Terme de Méd. Qui concerne l'aîne *A.* متعلق *T.* متعلق کش ران *P.* متعلق بمغبن الفخذ - بالاربيہ اویلق قیصیغنه Bandage inguinal || اویلق قیصیغنه مخصوص مخصوص لفافه

INHABILE. Terme de Jurisp. Incapable *A.* عديم الاستحقاق *T.* بی استحقاقی - نا مستحق *P.* غیر مستحق - غیر صالح - زعامت *T.* Il est inhabile à posséder aucun bénéfice || کرکو دکل *T.* Un mineur est inhabile à gérer son bien - تصرفنه مستحق دکلدر هنوز نا بالغ اولان صغیر کندو مالسی اداره و تصرفنه نا مستحقدر

INHABILETÉ. Manque d'habileté *A.* عدم الاهلیة - عدم المهاراة *T.* استادسزلق - اهلیتسزلق *P.* عدم الکفاية - بوجنهالك L'inhabileté de ce général lui a fait perdre la bataille عدم اهلیت ومهارتی افاته ظفر وغالبیتی موجب اولمشدر استاذک Cet ouvrage a été manqué par l'inhabileté de l'ouvrier - عدم مهارتی تقریبیله بوايش وجود پذیر اوله مدی بجرله مدی

INHABILITÉ. Terme de Jurisp. Incapacité *A.* عدم الاستحقاق *T.* بی استحقاقی *P.* عدم الصلاحية - سقوط من الاستحقاق - La condamnation aux galères perpétuelles emporte inhabilité à recueillir aucune succession تأبیداً وضع کورک ماده سی حق وراثتدن سقوطی مستلزمدر

INHABITABLE. Qui ne peut être habité *A.* - ممنوع الاقامة *T.* نا شایان سکنا *P.* غیر صالح لالتکمن - ممنوع التکمن - قابل سکنا Maison inhabitable || اوتورلمز *T.* نا قابل سکنا - قابل اقامت اولمیان بر مملکت pays اولمیان بر باب منزل تمکن واقامته صالح اولمیان

INHABITÉ. Qui n'est point habité *A.* خالی - غیر مسکون *T.* نا مسکون - بی آدابانی *P.* عاری من العماراة - عن العماراة Ville inhabitée خالی بر محل شلکسز || Lieu inhabité شلکسز *T.* شلکسز بر شهر - بلدة غیر مسکونه

INHABITUDE. Défaut d'habitude *A.* عدم الاعتياد *T.* نا آفتگی *P.* فکر و اندیشیه L'inhabitude de penser, d'étudier || الشمازلق *T.* ومطالعديه عدم اعتياد

INHÉRENCE. Il se dit de la jonction des choses inséparables par leur nature *A.* اتحاد متمنع - اتحاد متمنع الانفکاک *T.* آیرلمیدجق وجهله *P.* پیوستگی جدایی نا پذیر *P.* المفارقة عرضک L'inhérence de l'accident à la substance || بتشکک

عرضک - جوهره متمنع الانفارقة اوله جق وجهله اتحادی جوهر ايله اتحاد متمنع الانفکاکي

INHÉRENT. Qui par sa nature est joint inséparablement à un sujet *A.* لازم غیر منفک - متحد بلا انفکاک *T.* آیرلمیدجق وجهله *P.* بروجه نا جدایی پیوسته *P.* مفارق ثقلت La pesanteur est inhérente à la matière || بتشکک L'erreur est tellement inhérente à l'esprit de l'homme, que... خطأ وزلت عقل انسانده شول رتبه ده لازم غیر مفارقدرکه

INHIBER. Terme de Jurisp. Faire défense *A.* - زجر - نهی *T.* یساق ایتمک *P.* منع منع وتحذیر ایدهرز - منع وزجر ایدهرز *T.* یساق اولمش *P.* ممنوعه *P.* ممنوع - منهی *A.* امور منیه - ممنوعات - اشیای ممنوعه

INHIBITION. Terme de Jurisp. Défense. Il n'est guère d'usage. يساقلر *T.* یساقها *P.* زجریات *pl.* مناهی *pl.* Inhibitions et défenses sont faites à toutes personnes افراد يساقلر *T.* یساقها *P.* زجریات *pl.* مناهی *pl.* Inhibitions et défenses sont faites à toutes personnes افراد

INHIBITION. Terme de Jurisp. Défense. Il n'est guère d'usage. يساقلر *T.* یساقها *P.* زجریات *pl.* مناهی *pl.* Inhibitions et défenses sont faites à toutes personnes افراد يساقلر *T.* یساقها *P.* زجریات *pl.* مناهی *pl.* Inhibitions et défenses sont faites à toutes personnes افراد

INHOSPITALIER. Qui n'exerce point l'hospitalité *A.* غیر مضیافی *T.* غریب نا پرور - غریب نا نواز - مهمان نا نواز *P.* مسافره اکرام ایتمز

INHOSPITALITÉ. Refus de recevoir les étrangers *A.* عدم غریب نا پروری - مهمان نا نوازی *P.* الالتفات الى الغربا La barbarie et l'inhospitalité de ces peuples اول اقوامک فظاظت طبعی وغربا و بیگانگان حققرینه عدم التفاتی

INHUMAIN. Qui est sans pitié, sans humanité *A.* عديم المرونة *T.* بی مروئت - بی ترحم - نا مهربان *P.* عديم الترحم - جباربی مروئت Tyran inhumain || انسانیتسز - مروئتسز *T.* Il lui fit un traitement inhumain ائثر ترحم مروئتدن عاری بر فعل *T.* بو بلده ده قاعده Ceta est barbare et inhumain مروتته منافی بر عرف وعادت وار ایدی بر حال فظاظت طبع ايله مجبول وعدم مروتت ايله مالفوف بر آدمک کاریدر Il se dit, dans le langage des

اولاد Les enfans portent bien souvent les iniquités de leurs pères
غالب حالده کند و پدر لرینک معاصی و سیئاتیله متحملدرلر
Les hommes, comme enfans d'Adam, portent l'iniquité de leur
بنی آدم اولاد ابو البشر اولدقلری جهتدن
ابن Enfant d'iniquité جد اعلالرینک عصیانیه متحملدرلر
معاصی و ذنوبمزی Remettez - nous nos iniquités سینه و معصیت
رهین عفو و مغفرت ایله

INITIAL. On appelle Lettre initiale, la première lettre d'un
ایلک حرف T. حرف نخستین P. حرف اول A.

INITIATION. Cérémonie à laquelle on était initié à la par-
دخول فی حریم الاسرار A. participation de certains mystères

INITIATIVE. Droit de parler le premier pour proposer quel-
رخصة - استحقاق علی التقدم فی الرأى A. que chose
رأیه تقدم استحقاقنی Prendre l'initiative || لتقدم فی الرأى
تقدم رأی باینده مرخص اولمق Avoir l'initiative احراز ایتمک

INITIER. Admettre à la participation des mystères de la re-
ادخال فی حریم الاسرار A. ligion païenne ou d'une société secrète
محرم اسرار طریقیت ایتمک T. محرم راز طریقیت کردن P.
فلان مذهبک اسرارینه Cérès mystères de Cérès
|| Il se fit initier aux mystères de Cérès, ne pouvaient assister à certains sacrifices
Ceux qui n'étaient pas initiés aux mystères de Cérès, ne pouvaient assister à certains sacrifices
فلان طریقیتک
اسرارینه محرم اولمیانلر ذبح قرابینه دانر بعض کونه
رسومک چین اجراسنده حاضر بولنمقدن محرم و ممنوع
Il y avait de certaines cérémonies à observer pour ini-
بر کمسنه نک اسرار طریقیته
محریتی مادهسی بعض کونه رسوم و تشریفاتک اجراسنه
Il se dit aussi des mystères de la religion chrétienne
|| Quand les Pères ont parlé à ceux qui n'étaient pas
ائمه کرام هنوز اسرار اسرار mystères de la religion
encore initiés aux mystères de la religion
دینه محرم اولمیانلره خطاب ایلدکلرنده

On dit figur., Il n'est pas encore initié à la philosophie
اسرار On dit figur., Il n'est pas encore initié à la philosophie
دکلدر Il n'est pas initié dans cette matière
On dit aussi, être initié dans une société, pour dire, y être admis
- واقف دکلدر - بو ماده نک اسرارینه محرم دکلدر
مجلسه مأذون دخول T. au nombre de ceux qui la composent
اره مزه السی || Il n'est pas encore initié parmi nous
الآن مأذون دخول دکلدر

محرم T. محرم راز P. محرم الاسرار - محرم A.

INJECTER. Introduire avec une seringue un liquide dans une
حقنه پسانیدن P. تسقیة بالحقنة A. cavité du corps
|| On a injecté plusieurs fois sa plaie
جراحی کونه بعد احرى حقنه ایله تسقیه ایلدیلر
عروق و شرایینی jeter les veines, les artères, les vaisseaux
و مجاری سانه بی شرنقه ایله تسقیه ایتمک
شرنقه T. بحقنه پسانیدن P. مسقاء بالحقنة A. injecté
ایله صوارلمش

INJECTION. Action par laquelle on injecte A. سقی بالحقنه
|| Il a fait faire des injections pour
شرنقه ایله صوارمه T. جراحی اصلاح ایچون پر قاج دفعه شرنقه
guérir cette plaie
|| Il se dit aussi de la liqueur qu'on injecte A.
|| L'injection était trop
|| صواره حق علاجلو صو T. سقی دوائی
شرنقه ایله صواره حق علاجلو صو غایت ایسیجق
chaude شرنقه ایله صواره حق علاجلو صو غایت ایسیجق
ایندی

INJONCTION. Commandement exprès A. فرموده P. اوامر pl. امر
|| On a fait injonction à tels et tels de
تنبیه - بیورمه T. شوبله ایلملری خصوصی
فلانه و فلانه امر اولندی ... faire...
Un arrêt portant injon-
Après cette injonction بو تنبیه دنصکره
ction Le roi a fait injonction
تنبیهی حاوی بر قطعه فرمان
عسکره ایلملرینک ... à tous les officiers des troupes de se trouver
فلان محله ائبات وجود ایلملری خصوصی جانب
شاهانندن امر و تنبیه اولندی

INJURE. Il se dit de toute action injuste, considérée relative-
تعرضات pl. تعرض A. ment au tort qu'un autre en reçoit
عذر T. ستم P. تکدیرات pl. تکدیر - تعذبات pl. تعذی
- تعذی شدید عذر عظیم Grande injure || طوقنمه -
تعمیری ممکن اولمه حقی بر irreparable تعذی جگر دوز
بر کمسنده تعرض Faire une injure à quelqu'un نوع تعرض
حقنه تجویز اولنان Endurer, souffrir une injure ایتمک
بر کمسنه Oublier les injures تعرضه اختیار صبر و تحمل ایتمک
- دوجار اولدیغی تعرضات و تعذباتی فراموش ایتمک
کوردیکی - تکدیراتی انداخته طاق فراموشی و نسیان ایتمک
Pardonner les injures تکدیراتی صحیفه دروندن اسما ایتمک
les re- les re- تعرضات و تعذباتی رهین عفو و انعام ایتمک
pousser les venger تعرضاتک رد و دفعه مبادرت ایتمک
بر کمسنه مظهر اولدیغی تعرضاتک عوض و جزاسنی اجرا
Ré- دوجار اولدیغی تکدیراتک انتقامنی المق - ایتمک

بر کسسه فلانک حقنه ایتدیکی
Recevoir تکدیری حسن صورت ایله تعمیر ایتمک
کندو ذاتنه درینده و نبارنار
Il tient, عرض و ناموسنه طوقنور بر نوع تعرضه مظهر اولمق
il répète cela à injure حمل ایدر Faire
satisfaction d'une injure ایفای
واقع اولان غدر مقابلنده ایفای
رسم تطیب ایتمک

Il se prend plus particulièrement pour une parole offensante,
outrageuse A. شتم - شتمه - شتم P. قول ناقص الحرة - شتم
Dire des injures سوکده T. سخن دلزار - فربه - دشنام
مشانمده کلدیلر aux injures Ils en vinrent شتمه شتم ایتمک
بر کسسه یی Charger quelqu'un d'injures سوکشمکه باشلدیلر -
شتم کثوره ایله دوناتمق

On dit figur. L'injure ou les injures du temps, pour indiquer
les incommodités que peuvent causer le vent, la pluie, etc. A.
Être || فلک کدرلری T. بلای آسمانی P. آفات سماویة
- عرض آفات سماویة اولمق aux injures du temps
ou pour indiquer les calamités inséparables de la durée du temps
- صدمات الزمان - نوازل الدهر - شدايد الزمان A. pl.
زمانک خربلمسی T. آسیب روزگار P. صدمات الایام
|| Ces monuments, ces édifices ont été ruinés par l'injure du temps
یادکار قالمش اشو آثار قدیمه و ابنیه و عمارات رصینه شدايد
Nous avons زمانه دوجار اولدوق ویران و خراب اولمشدر
آثار plusieurs ouvrages des anciens par l'injure du temps
متقدیدیندن نیچه شیلر صدمات دهور و زمانه اوغرایوب
رهین تلف اولمشدر

INJURIER. Offenser quelqu'un par des paroles injurieuses A.
سوکمک T. دشنام کردن - فربه گفتن P. شتم - سب A.
|| Il injurie tout le monde ایدر سب عالمی

سوکلمش T. دشنام کرده P. شتم - شتمه A. injurier

INJURIEUSEMENT. D'une manière injurieuse, outrageante A.
با P. بعدم الحرة - بنقص الحرة - بهتک الحرة
|| Il l'a حرمتمزلک ایله T. بیحرمتی - حرمتمشکنی
فلانه اول قدر نقص حرمت ... traité si injurieusement, que...
Il a parlé fort injurieusement de vous ایدرک معاملة ایلدیکه
سنی غایت حرمتمزلک ایله ذکر ایلدی

INJURIEUX. Outrageux A. خلاف الداب الحرة P. موجب المتهتك الحرة - دلزار - حرمتمشکن

بو تقریر Ce mémoire est injurieux aux magistrats
Cela est injurieux à la mémoire, حکام حقنه ناقص الحرمتمدر
بو کیفیت دوستک ذکرینه و نبارنار à la famille de mon ami
Un discours injurieux و خانداننه بادئی انتهاک حرمتمدر
نقص حرمتی موجب حرکت un procédé کلام شتم آمیز
Se servir de termes injurieux عبارات
صرف ایتمک

On dit figur. Le sort, le destin injurieux, c'est-à-dire, injuste
T. بخت نا سازگار - فلک نا سازگار P. فلک غدار A.
یرامز فلک

INJUSTE. Qui n'a point de justice A. ظالم pl. طلبة
T. ظلمکار - ستمکار - بیدادگر P. عدیم الحقایقة - حیف pl.
- Il bo آدم خیلی ظالمدر Cet homme est bien injuste || غدار
P. مغایر الحق - خلاف الحق A. se dit aussi des choses
عدل و حقه مغایر بر حکم Arrêt injuste || حقسز T. نا حق
عدل و حقه منافی بر سفر guerre مطلوب نا حق
عدل و حقه مغایر بر تکلیف proposition

LAEN. حق - من میرحق A. D'une manière injuste
Il a été condamné || حقسز اولدوق T. نا حق - ستمکارانه P.
علیه من غیر حق حکم اولندی injustement

INJUSTICE. Violation des droits d'autrui A. مظلم
ستمکاری - بیداد P. تعدیات pl. تعدی - حیف - مظالم
L'injustice régnait en ce || غدارلق - ظلمکارلق T. ظلمکاری -
Il اول درده ظلم و تعدی جهانه مستولی اولمشدی siècle
Son بر ظلم عظیم ارتکاب ایلدی a fait une grande injustice
حرکتی ظلم و غدردن عبارتدر procéd est plein d'injustice
مظهر غدر و حیف اولمق Essuyer une injustice

INLISIBLE. V. Illisible.

INNAVIGABLE. Où l'on ne peut naviguer A. غیر صالح لیسیر
Les glaces || کمی کزدمز T. نا قابل سیرکشتی P. السفاین
بو دریا بوزلرک کثرتی rendent cette mer innavigable
تقریبیله نا قابل سیر سفایندر

INNÉ. Qui est né avec nous A. جبلّی
مادرزاد P. فطری - جبلّی A. Qualités innées || آنادین طوعمه T.
خصایل - خصایل جبلّیه

INNOCEMENT. Sans dessein de mal faire A. بنزاهة
برینا - سالما من الفساد - بلا قصد الاسائة - القلب
Je n'y || کوکل پاکلیکله T. بپاک نهادی P. من الغش

فكرمده بردرلو pensais point de mal, je l'ai fait innocemment
شروحات اولميوپ اول ايشي سالما من الفساد ايشلدم
عش وفساددن بری اولدوق امار ايام Il a vécu innocemment
سالما من الغش والفساد Parole dite innocemment عمر ایلدی
بلا قصد الاسانه - سويلنمش کلام

بسادہ P. علی وجه البلاهة A. Il signifie aussi, sottement
Il vint innocemment raconter بونلق ايله T. ابلهانه - دلی
ایتدیکی قباحتی کلوب سادهدللك la sottise qu'il avait faite
ایله نقل ایلدی

برائة من A. INNOCENCE. État de celui qui est innocent
بیگناهی P. برائة من التهمة - برائة الذمة - الاثم والذنب
On a reconnu son innocence صوجسزلق - قباحسزلق T.
برائت ذمتی مقبول ومعتبر - تهمتدن برائتی اقرار اولندی
شائبة تهمتدن برائتی سمع قبول ایلده اصغا - طوتلندی
Dans la vie chrétienne, il n'y a que deux états: l'état d'innocence, et l'état de pénitence
دین عیسویده ایکی
حال وار در بری حال برائت من الذنوب و دیگری کفارت
ابو البشر Adam a été créé dans l'état d'innocence الذنوبدر
برائت من الذنوب حالنده خلق اولنمشدر

Il signifie aussi, exemption de toute malice, pureté, sander
پاک نهادی P. برائة من الغش - نزاهة البال A.
Que c'est un spectacle agréable et touchant que celui d'une maison simple et bien réglée, où règnent
T. یورک پاکلکی
سادهلک وحسن نظام وحال Innocence! l'ordre, la paix, l'innocence!
امن وآسایش بر کمال ونزاهت بالک مسکنی اولان بر
- خاندانک تماشاسی نه دکلو مطبوع ودلارا بر حالتدر
سن نزاهة عن A. On appelle l'enfance, L'âge d'innocence
صوجسزلق یاسی T. سال بیگناهی P. آلائم

بونلق T. ساده دلی P. بلاهت A. Et trop grande simplicité
ابریا pl. بری A. INNOCENT. Qui n'est point coupable
- بیگناه P. منزّه عن التهمة - بری الساحة - بری الذمة
Il est innocent du crime dont صوجسز - قباحسز - بیجرم
حقنه عزو اولنان تهمتدن بری الساحة در on l'accuse
برائت ذمتی اثبات اولنوب fut absous et reconnu innocent
On l'a accusé de ce crime, mais il est مظهر عفو اولمشدر
بو قباحث aussi innocent que l'enfant qui vient de naître
اوزربنه عزو اولنمش ایسه ده هنوز دنیایه وضع قدم ایتمش
ابریا Protéger les innocens بر صبی نوزاد قدر بیگناهدر

les persécuter و بیگناهلری محافظه و حمایت ایتتمک
les opprimer, les accabler و گناه اولنلرک علیه یوریمک
les condamner بری من التهمة اولنلری پامال غدرو جور ایتتمک
بری الذمة اولنلرک اوزربنه اسناد جرم ایلده حکم
On - بر بیگناه ستمدیده Un innocent malheureux ایتتمک
dit en parlant des enfans en bas âge, On a dépouillé ces pauvres
Il a laissé بویگناه مصوملری صویمشلر در innocens
trois ou quatre petits innocens و بیگناه trois ou quatre petits innocens
اوج درت نفر صغیر و بیگناه اولاد براقدی

- نازه البال A. Et exempt de toute malice, pur et candide
- پاک نهاد P. صافی البال - عذیم الغش - سلیم القلب
C'est une âme innocente یورکی پاک T. بیغل وغش - صافدل
Il est innocent comme un enfant صافی البال بر امدر
Il mène une vie بر صبی نورسته کبی بیغل وغشدر
Ses innocente ایتام عمرینسی نزاهت بال ایلده امرار ایدر
آداب و اخلاقی و خواطر innocentes moeurs, ses pensées sont innocentes
Plaisirs innocents و افکاری غل وغشدر عاریدر
حظوظات با ضررسز اکلنجلر - نزاهت

Il se dit aussi des choses qui ne peuvent faire de mal A.
- ضررسز T. بی زیان P. غیر مضر - سالم من الضرر
- ضرری نا ملحوظ Il signifie aussi, idiot, imbécile. V. ces mots.

تنزیه - تبرئة من الذمة A. INNOCENTER. Déclarer innocent
اثبات - بیگناه نمودن P. اثبات البرائة - عن التهمة
Leur jugement les innocente یورک جیقارمق T. بیگناهی کردن
حقلرینه جریان ایتمش حکمه کوره برائتلری اثبات
اولنمش اولور

T. از گناه پاک کرده P. بری من التهمة A. INNOCENTÉ.
پاکه جیقمش

ممنوع الاحصا A. INNOMBRABLE. Qui ne se peut nombrer
خارج من الحساب - اکثر من الطرا - لا یحصی - لا یعد -
Mul- صایی به کلمز - صایلنمز T. بیحصا - بیشمار P.
Nombre لا یعد ولا یحصی ازدحام ناس
عدد ممنوع الاحصا - مدد بیحصا innombrable

فوق A. INNOMBRABLEMENT. D'une manière innombrable
بیرون از حد شمار P. خارجاً من حد التعداد - الحساب
صایله میدجق مرتبده T.

INNOMINÉ. On a donné ce nom à deux os qui, s'appuyant en-

entre eux, forment ce qu'on appelle Le bassin. V. Iles.

INNOVATION. Introduction de quelque nouveauté dans un usage, dans un acte, etc. A. بدعت pl. بدع - اختراع pl. بدع - بدعت A. بدعت. Les innovations sont dangereuses بدعتلر خطر دن خالی دکلدر Il ne faut point faire d'innovation دکلدر جائز دکلدر بدعت و اختراع اصلا جائز دکلدر بدعت بلا بدعة, Sans innovation بلا بدعة.

INNOVER. Faire des innovations A. ابداع - ايجاد - يکدن چقارمق T. از سر نو پیدا کردن P. احداث - يکدن ايجاد ایتک C'est un établissement fort ancien, Il n'y faut rien innover بر عمارت قدیمه اولمغل یکدن Il est dangereux d'innover dans les choses de religion امور دینده ايجاد و بدعتک تهلکدسی شیکک ايجادی جائز دکلدر وادر

Innové. A. حادث - مخترع - نو پیدا P. یکدن ايجاد اولمغلش - یکی چقمش

INOBSEVATION. Mépris des lois ou règles qui sont en vigueur A. عدم رعایة T. بی رعایتی P. عدم الايفاء - رعایتسزلق - طوتمازلق L'inobsevation des règles ruine la discipline قواعد و احکامک عدم رعایتی صابطه مرعیه نک کلی شروط و عهوده L'inobsevation des traités انحلالنی مستلزمدر مقتضای عهودک عدم ایفاسی - عدم رعایت

INOCCUPÉ. Qui est sans occupation A. اهل البطلة - متعطل A. ايشدن بوش T. آواره - بیکار P. ارباب البطلة pl.

INOCULATEUR. Celui qui fait l'opération de l'inoculation A. چپکک آشیلدیجی T. لقاحزن آبله P. ملقح الجدری Il y a un tel inoculateur qui n'a pas perdu un sujet sur quinze چپکک آشیلدیجی بر استاد وار در که آشیلدیغی بیک بشیوز نفوس ایچنده بریسی بیله قضا زده اولاماشدر

INOCULATION. Opération par laquelle on communique la petite vérole A. چپکک آشلدهسی T. لقاح آبله P. لقاح الجدری A. La pratique de l'inoculation est fort ancienne dans les pays voisins de la Mer Caspienne, aux Indes, à la Chine, et en Afrique لقاح جدری صنعتی بحر حرز چوارنده کائن ملکتلرده و هند و چینده و افریقهده بغایت قدیمدر

INOCULER. Donner la petite vérole par inoculation A. چپکک T. لقاح آبله زدن P. تلقیح الجدری - الجدری تلقیح جدرینک Il y a plusieurs moyens d'inoculation A. اشلمق

انواعی وار در

Inoculé. A. ملقح بالجدری

INODORE. Sans odeur A. عديم الرائحة - ازهار معدومة الرائحة || Fleurs inodores || قوخوسز T. بی بوی P.

INOFFICIEUX. On appelle Testament inofficieux, celui où l'héritier légitime est déshérité sans cause T. بیوجه شرعی نفی - Et donation inofficieuse, celle par laquelle un des enfans est avantagé aux dépens de la légitime اولادک بریسنه بالمساعده و بریلان هبه غیر شرعیه

INOFFICIOSITÉ. Qualité d'un acte inofficieux A. سندک شرعه اویغونسزلقی T. نا مشروعیت سند P. السند

INONDATION. Débordement d'eaux A. طوم الماء - Grande inondation || ضو بصقینلغی T. لبریزنی سیلاب P. L'inondation causée par les pluies کثرت امطار دن نشات ایتمش طوم میاه

On dit, Faire des inondations autour d'une place, pour dire, lâcher les eaux pour en empêcher les approches قلعدنک اطراف و حوالیسنی صویه بصدرمق - اطرافنه صوبورتک - On appelle aussi Inondation, les eaux débordées A. غمر المیاه - Il entra dans la place en passant à travers l'inondation مرور ایله درون قلعهده پایگذار دخول اولمشدر

Il se dit aussi d'une grande multitude de peuple qui envahit un pays A. خلقک T. گبروه فراوان P. غمارة الناس A. جوقلغی

Et d'une grande multitude de choses A. طغیان P. طغیان مکاتیب و تالیفات d'écrits || جوقلغی T.

INONDER. Couvrir d'une grande quantité d'eaux A. صویه T. سیلاب زمینرا سر تا سر پوشیدن P. تغمیر - Quand la rivière déborde, elle inonde tout ce pays - là بصدرمق

میاه نهرک وقت طغیاننده مملکت سر تا پا مغمر نهر نیل Le Nil inonde l'Égypte en certaines saisons اولور نهر نیلک - بعض موسملرده مصری طم و تغمیر ایدر میاه بحر پانزببسی تغمیر اولنور مملکتلرک les Pays-Bas

Figur. || Quand les Goths inondèrent l'Italie قوم تاتار قدیمک سیلاب تند و تیز تجاوز و تغدیسى اتالیا L'Asie fut inondée par les Tartares

اقوام تاتار غمور میاه مثالی آسیا اقلیمنی قاپلمشدر
از سیلاب سر تا سر پوشیده P. مغیر - مطموم A. INONDÉ.
صوده بصلمش T.

INOPIÉ. Qui vient tout d'un coup, sans être attendu A.
T. ناگهانی - ناگهظهور P. فجئی الظهور - بدیهی الظهور
خیال و خاطره - انسزین قویمش - انسزین چیقه کلمش
Chose inopinée حادثه بدیهی الظهور Accident inopiné || کلامش
اقبال fortune منازعه ناگهانی querelle کیفیت ناگهظهور
فلانه Il lui est survenu une affaire inopinée بدیهی الظهور
بر امر ناگهانی ظهور ایلدی

INOPIÉMENT. adv. A. فجئة - بالبداهة - بداهة - بغئة A.
Cela est || انسزین T. نا گهانی - نا گاه P. على الغفلة
Tomber بو کیفیت ناگهان ظهور ایلدی arrivé inopinément
على الغفلة دشمن اوزرینه دوشمک inopinément sur l'ennemi
على حين غفلة -

INOUI. Qui est tel qu'on n'a rien ouï de pareil A. غیر
C'est une chose inouïe || ایشیدلماش T. نا شنیده P. مسوع
Il est inouï que pareille chose soit بر حالت غیر مسوعه در
jamaï arrivée قوعی نا مسوعدر jamais

INQUIET. Qui a de l'inquiétude A. مضطرب - مضطرب
تلاش زده P. متلاشی - متخالج - قلق البال - البال
Il appréhende une || یورکی راحتسز T. پریشان خاطر -
telle chose, cela le rend inquiet ووسوسه سی
اول بابدده Il en est tout inquiet اولمغله مضطرب البالدر
Il est inquiet de غایت ايله مضطرب وپریشان خاطر در
ne point recevoir de nouvelles بر درلو خبر آلمدیغندن
Il est inquiet sur cette affaire, خلجان درونی کمالده در
اول خصوصده قنغی شقی et ne sait quel parti prendre
اختیار ایددهجکنی بیله میوب مضطرب البالدر

- راحتربا P. سالب الراحة A. Il se dit aussi des passions
La jalousie est une passion || راحتسزلقی کتورر T. آرام وبا
- حسد امراض نفسانیده دن بر مرض آرام فرسا در inquiète
- مسلوب الراحة A. Et des malades quand ils sont agités
T. بی آرام - بی حضرر - بی راحت P. مضطرب الحال
خسته Ce malade était très-inquiet pendant la nuit || راحتسز
مضطرب ایدی - وقت لیلده بغایت مسلوب الراحة ایدی
P. عديم السكونة - مقلق A. Il signifie aussi, remuant
C'est un esprit brouillon et inquiet || قابنه صغمز T. بی آرام

تشویش امورہ مبتلا وسكون - مخلط ومقلق بر آدمدر
Il est si inquiet, qu'à peine est-il
شول مرتبده عديم
السكونة بر آدمدر که بر محله هنوز کیرمشیکن چیقه - ق
مزاجنده عدم سکونت وار در Il a l'humeur inquiète -

- محل الراحة A. INQUIÉTANT. Qui cause de l'inquiétude
T. بیحضور ساز - راحتزدا - آرام فرسا P. مذهب الراحة
جواریت Voisinage inquietant || راحتی کیدرر - راحتسز ایدر
محل راحت اولان موقع Situation inquiétante راحتزدا

INQUIÉTER. Causer de l'inquiétude A. ایجاب الخلجان
شوریدگی خاطر - تلاشی آوردن P. ایراث الاضطراب
یورکک راحتنی - یورکی راحتسزلندرمک T. آوردن
Cette nouvelle m'inquiète || اضطراب ویرمک - کیدرمک
bo فکر cette pensée بو خبر بکا باعث اضطراب اولور
خلجان درونده - اضطراب باله بادی اولور

Et troubler quelqu'un dans la possession de quelque chose
Il avait || انجتمک T. رنجیده کردن P. تعرض - دخل A.
été paisible possesseur de ce bénéfice, quand un homme est
venu l'inquiéter ایکن بر کمسنه
On ne m'a || ظهور ایدوب دخل وتعرضه مبادرت ایلدی
jamaï inquiété dans la possession de cette maison
تصرفی خصوصنده وقتاً من الاوقات بکا دخل وتعرض
فلانک کشیشزاده لکنه On l'inquiéta sur sa noblesse اولنماشدر
دخل وتعرض اولندی

Et troubler, faire de la peine en quelque chose que ce soit
دغدغه دادن - آرام خلل رسانیدن P. اخلال الراحة A.
Quand il est dans son || راحتسز ایتمک - راحتی بوزمق T.
cabinet, il ne veut point qu'on l'inquiète او طه سنده
Il avait un اولدیغنی حالدده راحتی بوزلمسندن حظ ایتمز
camp volant avec lequel il inquiétait à toute heure les ennemis
زیر اداره سنده اولان سیار و طیار بر اردو ايله هر آن وهر
Il inquiétait دقیقه اعدانک راحتنی اخلال ایدر ایدی
les assiégeans par de continuelles sorties
اخراج عسکر ایتدره رک عسکر محاصرینی راحتسز ایدر
عسکر محاصرینه ایراث دغدغه واضطراب ایدر ایدی - ایدی
بی آرام - شوریده دل شدن P. اضطراب A. s'inquiéter.
مضطرب اولمق - کندو راحتنی بوزمق T. و راحت شدن
|| C'est un homme qui s'inquiète aisément آژ شیشدن کندو

نه ايجون De quoi vous inquiétez-vous? راحتني بوزار بر آدمدر
C'est un homme sans souci, et qui ne
s'inquiète de rien درلو راحتنه بر درلو
بر شيدن - هيچ بر شيدن راحتني بوزمز - خليل ويرمز
مضطرب اولمز

INQUIÉTUDE. Agitation du corps, causée par quelque indis-
position ۴. پيچ وتاب ۴. انسلا ب الراحة - اضطراب الحال ۴. Ce malade
a passé la nuit dans une grande inquiétude ۴. راحتسرلک ۴. بي آرامي -
بو مريض وقت ۴. ليلى اضطراب حال ايله امرار ايلدي
کهرردی

Et agitation d'esprit, causée par quelque passion ۴. اضطراب ۴. تپاک - تلاشي ۴. خلجان القلب - قلق - اضطراب - البال
يورک راحتسرلکی ۴. پريشاني خاطر - پيچ وتاب درون -
خلجان جان ۴. Grande inquiétude ۴. اضطراب عظيم ۴. D'où viennent ces inquié-
tudes? بو خلجانلر نندن اقتضا ايدر ۴. mortelle دائمي
بو باده مستريح اول - بو باده مضطرب اولمه

Grand ۴. مفتش العقاید ۴. INQUISITEUR. Juge de l'inquisition ۴. Inquisiteur عقايد متعلق امورک مفتش اعظمی
عقايد متعلق امورک مفتش مطلقى

INQUISITION. Tribunal établi pour rechercher et pour punir
ceux qui ont des sentimens contraires à la Foi ۴. محكمة ۴. التفيتش العقاید

متنوع الحبس شرعاً ۴. Qui ne peut être saisi ۴. INSAISSABLE. Des biens insaisi-
sables ۴. شرعاً وقانوناً ۴. قانوناً ۴. قانوناً ۴. Une pension insai-
sissable ۴. شرعاً وقانوناً ۴. قانوناً ۴. شرعاً وقانوناً ۴. کلمز بر معاش

مضر - وخيم ۴. Malsain, qui nuit à la santé ۴. INSALUBRE. مزاجه ضررلو ۴. زيان آور تندرستی وصحت ۴. P. الصحة
رطوبتی غالب اولان ۴. Un logement humide est insalubre ۴. مسکن مستحه مضر در

INSALUBRITÉ. Qualité de ce qui est nuisible à la santé ۴. L'insalubrité de l'air cause
des maladies ۴. وخامت هوا توليد امراضی مؤيددر ۴. P. وخامت
فناغی حدوث امراضه بادی اولور

INSATIABILITÉ. Avidité de manger qui ne peut être assouvie
۴. صوغوسزلق ۴. نا سیری ۴. عدم الامکان الشبع - نهامت ۴.

Il a une faim canine, une insatiabilité que
rien ne peut contenter ۴. طويمه سزلق -
جوع کلبی به ابتلاسی وفرط نهامتی ۴. Figur. ۴. شول رتبه ده در که هيچ بر شي ايله طويمز
گدا ۴. P. عدم القناعة - عدم الغنا - ولوع - شه - نهامت
آج کوزليلق - طويمه سزلق ۴. T. طمع خام - آزمندی - چشمی
تحصيل شان واقبال وکسب ۴. Insatiabilité de gloire, de savoir
des richesses, des hon-
neurs ۴. مال وثروت واسباب عز ورفعت خصوصنده شه
بو L'insatiabilité de cet avare ۴. عدم غنا وقناعت - نهامت
بخيل وممسک آدمک عدم غنا وقناعتی

متنوع - لا يشبع ۴. Qui ne peut être rassasié ۴. INSATIABLE. طويق بيلمز - صوغوسمز ۴. سیری نا پذیر ۴. P. نهيم - الشبع
Il a une faim insatiable ۴. اشتهاى لا يشبع ۴. Appetit insatiable ۴. Figur. ۴. نهيم - شرهان -
گدا چشم - گرسنه چشم ۴. P. عديم القناعة - عديم الغنا - مولع
Avarice insatiable ۴. آج کوزلو - طويمز ۴. بي غنا - آزمند -
Il ne se contente de rien, il est insatiable ۴. بخيل بي غنا
In-
satiabile de gloire et de richesses ۴. شرهان نام واقبال
مولع مال ۴. مولع مدایح وثنایا و منال

بالنهامة - نهيماً ۴. D'une manière insatiable ۴. INSATIABLEMENT. با گرسنه چشی - با گدا چشمی ۴. P. بالولوع - مولعاً
Il est insatiablement avide d'honneur et
de gloire ۴. بالولوع والنهامة حريص اقبال وشرفدر ۴. و شرفدر

من غير علم - لا عن علم ۴. Sans savoir ۴. INSCIENMENT. لا عن ۴. Je vous ai nui insoiemment ۴. نه بدانش
علم سکا ايصال ضرر ايلدم

INSRIPTION. Ce qu'on grave sur le marbre, le bronze, etc.
pour conserver la mémoire de quelque événement ۴. P. کتابه ۴. On grava sur ce marbre une inscription en
lettres d'or ۴. مذهب ايله بر ۴. T. نوشتد
On conserve en ce lieu-là quantité
d'inscriptions antiques ۴. کتابة حک اولنمشدر
کتابدر محفوظدر

INSCRIPTION EN FAUX. Acte par lequel on soutient en Justice
qu'une pièce est fausse ۴. تکزيبی - تکزيبی محتوی حجت ۴. T. حاوی سند

INSCRIRE. Écrire le nom de quelqu'un dans un registre public

در جریده نوشتن P. ثبت فی دفتر - قید فی السجل A.
 فلان Inscrire sur le livre de la Noblesse || دفتره قید ایتمک T.
 S'inscrire - کشی بی ارباب اصالت دفترینه قید ایتمک
 سجده - سجده تحریر اولنمق T. dans un registre public
 یازلمق

On dit en Mathématiques, Inscrire une figure dans une autre,
 درج شکل فی A. pour dire, la tracer au dedans d'une autre A.
 نقش شکل فی شکل - الشكل

s'Inscrire en faux. Soutenir en Justice qu'une pièce est fautive
 سندک کاذب اولدیغنی دعوا ایتمک T.

Inscart. A. در جریده قید کرده P. مقید فی دفتر A.
 دفترده یازلمش - دفترده قید اولنمق

INSCRUTABLE. Impénétrable, qui ne peut être compris par
 P. متمنع الادراک - متمنع الاستکناه A. l'esprit humain
 آکلاشلمز - کهنه وارلمز T. نا قابل فهم وادراک - نشاختنی
 ارادات ربانیه نک Les voies de Dieu sont inscrutables
 مقول بشر ارادات صمدانیه نک فهم - استکناهی محالدر
 Le coeur de l'homme est inscrutable وادراکندن عاجز در
 دخیله - مزایای صمایر انسانک استکناهی نا ممکندر
 قلوبک استکناهی متمنعات قبیلندندر

INSQU. V. Insu.

INSECTE. Petit animal dont le corps est comme coupé par
 حشره - هوام - هامة A. anneaux. Il y en a de plusieurs espèces
 بوجک T. مخنده - خستر P. حشرات الارض - حشرات pl.

INSENSÉ. Qui a perdu le sens et la raison A. سفیه
 P. مسلوب الشعور - ذاهب العقل - سلب العقل - العقل
 عقلی کتمش - عقلی قوف T. بیهوش

Il signifie aussi, qui est contraire au bon sens A. غیر معقول
 بولسز T. نا صواب - نا معقول P. مخالف الاصول العقل -
 اصول عقله منافی هواي نفس passion مخالف فعل وحرکت
 Discours insensé کلام نا صواب

INSENSIBILITÉ. Défaut de sensibilité A. عطله - عدم الحس
 حسز لک T. نا بودی حس P. انسلا ب الحس - الحس
 شدت برودت لا - Le froid cause l'insensibilité dans ces parties
 اول اعصاده باعث عطلت حس اولور
 عدم حس عظیم

Figur. A. مرده دلی P. جود القلب - عدم التأثير القلب
 Viti || یورکک متاثر اولماسی T. تاثر نا پذیرنی دل -

on jamais une telle insensibilité? هچ کورلمش شیمیدر
 Il faudrait avoir beaucoup d'insensibi-
 lité pour n'être pas touché d'un tel spectacle بومقوله تماشادن
 درونه رقت کلامک عدم تاثر قلبک مرتبه نهایتدر

INSENSIBLE. Qui ne sent point A. معدوم الحاسة
 Le froid engourdit les || حتی یوق T. بیحس P. من الحس
 شدت سرما اعضایی parties du corps, et les rend insensibles
 او پوشدروب قوت حاسه لرینی تعطیل ایدر
 Il souffre si patiemment les douleurs, qu'on dirait qu'il est insensible
 آلام واکداری اولقدر آرام دل ایله تحمل ایدر که معدوم الحاسه
 در دینسه جانز در

تاثر - مرده دل P. جامد القلب - هدییم التأثير A. Figur.
 Insensible à nos maux || یورکی متاثر اولمز T. نا پذیر
 à nos plaintes واکدازدن یورکی متاثر اولمز
 Il a l'âme dure et insensible قسی و فریادمزدن متاثر اولمز
 Les longues et perpétuelles afflictions l'ont rendu insensible
 المزاج وجامد القلب بر آدمدر مبتلا اولدیغنی محن مدیده
 واکدار وشداید متوالیه تقریبیه بیاضی جامد القلب
 Il est devenu insensible کسب اولمشدر مرده دلک حالنی
 ایتمشدر

Il signifie aussi, imperceptible, qui n'est connu que diffici-
 lement par les sens A. خفی من الحس - عدییم الاحساس
 Le mouvement de l'aiguille d'une horloge, de l'ombre d'un cadran,
 ساعت ایکنه سنک و بیسطه تخته سنده کی est insensible
 Cela se fait d'une ma- ظلک حرکتی خفی من الحسدر
 nière insensible بوشی صورت غیر محسوسه ایله اولدیور
 Ce remède agit par insensible transpiration بودوا انفضاج غیر
 بللوسز شیو Pente insensible محسوس صورتیه عمل ایدر

INSENSIBLEMENT. D'une manière peu sensible A. من غیر
 Le temps passe || طویلمقسزین T. بیحس P. احساس
 L'eau creuse وقلتر طویلمقسزین مرور ایدر insensiblement
 insensiblement les pierres صوتاشری من غیر احساس
 Cet abus s'est glissé insensiblement dans cette maison
 اشندرر بو فساد من غیر احساس فلان خاندیه قایوب حلول
 Les plantes croissent insensiblement نباتات قسمی
 طویلیمه حق وجهله نشو و نما بولور

INSEPARABLE. Qui ne peut être séparé A. غیر مفارق

جدا نا پذیر- نا جدا P. مدیم الانفراق - مدیم المفارقة
حرارت نارنجی La chaleur est inséparable du feu || آیرلمز
ظل L'ombre est inséparable du corps مفارق بر حالتدر
Ce droit est inséparable de la Couronne اجرامدن غیر مفارقتدر
Le remords est inséparable du crime بر استحقاق سلطنتدن مدیم الانفراقدر
جنایت حالنده نفس لوامدنک وجودی inséparable du crime
On dit aussi, que deux amis sont inséparables - لازم غیر مفارقتدر
بو ایکی دوست بری برلریله مدیم المفارقتدرلر

بلا مفارقة. A. D'une manière inséparable. مدیم الانفراق
مفارقت قبول - ایرلهمیدحق وجهله Z. جدا نا پذیرانه P.
مفارقت Ils sont amis inséparablement || ایدهمیدجک وجهله
بری - قبول ایدهمیدجک وجهله تحاب و تواذ اورزه درلر
برلرندن ایرلهمیدحق وجهله دوستدرلر

INSÉRER. Mettre une chose entre plusieurs choses, pour qu'elles
ne fassent qu'un tout avec elles. A. در نهادن P. ادخال - درج
Il inséra un cahier dans le livre. || ایچنه صومق - ایچنه قویمق T.
بو کتابک ایچنه بر جز دخی درج ایلدی
Il faut insérer cette singularité dans votre histoire
ایلدیکک تاریخ وقایع ایچنه بر غریبهدنک دخی درجی
Ces vers ne sont pas d'un tel auteur, ils ont été insérés
dans son poème اولمیوب تألیفی شاعرک تألیفی اولمشدر
Il inséra une clause dans le testament, dans le traité
در ون وصیتنامیده
ویاخود در ون عهدنامیده بر شرط ادخال ایلدی

ایچنه قونمش T. اندر نهاده P. داخل - مندرج A. Inséré.
ایچنه صومقلمش -

INSERTION. Action d'insérer. V. ce mot. || L'insertion d'une
clause dans un contrat مقاولدنک ایچنه بر شرطک درج
On dit aussi en Grammaire, L'insertion d'une lettre
dans un mot, d'un mot dans un discours, d'une note marginale
dans un texte بر حرفک بر کلمه ایچنه وبر لفظک مقاوله
ایچنه وحاشیده محرر بر شرحک در ون کتابه درجی

Il se dit en Anatomie, de la manière dont une partie est
engagée dans une autre A. اندماج T. صومقلمش || L'insertion
des muscles, des nerfs, des ligaments ولفایفک عضلات
اندماچی

INSIDIEUSEMENT. D'une manière insidieuse A. ماکراً - خادماً
آلدانه صورتیله T. دلفریبانه P. بالمکر والخدمه -

خادع A. Qui tend à surprendre quelqu'un. INSIDIEUX.
|| آلدادیچی T. مکر آلود - دلفریب P. موجب التخدیع
تملقات Carresses insidieuses هدایای خادع
دلفریب

P. مشهور - عظیم - جلیل A. Signalé, remarquable. INSIGNE.
Bonheur || شهرتلو - بیوک T. شهرتگیر - نامدار - بنام - بلند
- ادبار عظیم malheur اقبال جلیل - بخت جلیل
لطف جلیل grâce مساعده جلیله faveur نکبت عظیم
افترای عظیم calomnie کذب صریح - کذب عظیم fausseté
مشهور faussaire مشهور بر حرامی voleur افترای صریح -
Je lui ai des obligations بر ساختهکار نامدار - بر ساختهکار
فلانک منن جلیله سیله متحکم insignes

INSIGNIFIANCE. Qualité de ce qui est insignifiant A. عدم
C'est un homme d'une grande || مآلسزلق T. بیمالی P. المال
غایت مرتبهده مآلسز بر آدمدر insignifiance

ما لا - معدوم المال A. Qui ne signifie rien. INSIGNIFIANT.
C'est un homme || معناسز - مآلسز T. بیمعنی - بیمال P. یعنی
Un ouvrage in- کلیاً بیمال بر آدمدر tout-à-fait insignifiant
Une physionomie insignifiante معدوم المال بر تألیف
کلام ما لا یعنی une parole بر سیمای بیمال

INSINUANT. Qui a le talent de s'insinuer dans les esprits, de
leur persuader ce qu'il leur propose A. جالب القلوب P.
C'est un homme fort insinuant || مزاج آولاجی T. مزاجگیر
Air insinuant بغایت مزاجگیر آدمدر
Manière insinuante مقدمه جالبة القلوب Exorde insinuant
اوضاع و اطوار مزاجگیرانه

INSINUATION. Action d'insinuer. V. Insinuer au figuré. - Il
signifie aussi, Enregistrement. V. ce mot || L'insinuation d'un
acte بر سندک قیوداته کچورلمسی

INSINUER. Introduire doucement, adroitement quelque chose
بر تقریب T. رفته رفته در نهادن P. ایلاج بالمساهلة A.
اصول ایله ایچنه سیویشدرنک - اصول ایله صومق - صومق
یارهنک ایچنه Insinuer le doigt, une sonde dans une plaie
اصول ایله پرمق واسقندیل صومق

P. اشراب A. Figur. Faire entrer adroitement dans l'esprit
زیرکانه در خاطر فلان انداختن - نازکانه در خاطر نهادن
|| بر تقریب آکلاتمق - بر تقریب ذهنه قویمق T.
Insinuer-lui cela doucement شونی بر تقریب فلانک ذهنه

افکار محموده اشراپ *Insinuer de bons sentimens* اشراپ ایله صحبت *Il faut en parlant lui insinuer que...* ایتدرمک بر تقریب - ائناسنده فلانه شونی اشراپ ایتملو در که شونی آکلاتملو در که

T. در گذشتن - در آمدن *P.* نفوذ - *تخلّل* *A.* *S'insinuer.* هوا اجسامه *L'air s'insinue dans les corps* || ایتدرویه کچمک نفوذ ایدر - هوا درون اجسامه متخلّل اولور - *تخلّل* ایدر

On dit figur. S'insinuer dans l'esprit de quelqu'un, dans ses bonnes grâces *A.* دخول - *P.* حلول کردن *T.* مزاحگیرانه حلول کردن بر تقریب - بر تقریب فلانک ذهننه حلول ایتمک *On dit aussi, S'insinuer dans une société* بر تقریب - بر مجلسه اصول ایله حلول ایتمک *Il s'est insinué à la Cour je ne sais comment* بر تقریب ایله سراپه حلول ایتمشدر *il est adroit, il s'insinue partout* مزاحگیر بر آدمدر هر طرفه حلول ایدر

Il signifie, en termes de Jurisp. Faire enregistrer des actes sur un registre public à un certain greffe destiné pour cet effet قید - قیودانه کچورمک *T.* قید کردن *P.* قید - *تسجيل* *A.* هبه حجتینی *Insinuer une donation, un testament* || ایتمک سجاله قید ایتمک وصیتنامهیی قیودانه کچورمک

عديم - سليخ *A.* *INSIPIDE.* Qui n'a nulle saveur, nul goût *Liqueur insipide* || دادسز *T.* بیمزه *P.* الطعم لحم سليخ *viande* طعم بیمزه *mets*

دادسز *T.* بی لذت - بی نمک *P.* عديم اللذة *A.* *Figur.* یایوان *Une conversation plate et insipide* || دادی یوق - بارد وبی *Un discours froid et insipide* و دادسز بر صحبت تفه وبی نمک *Un conte fade et insipide* نمک بر مذاکره بر harangueur لطیفه بی لذت *Plaisanterie insipide* بر حکایه مدایح و ثنا یای بی *Des louanges insipides* واعظ بی نمک بی لذت مدح و ستایش - نمک

P. من غیر لذة *A.* *INSIPIDEMENT.* D'une manière insipide *Il plaisante bien insipidement* || دادسزلق ایله *T.* ببینمکی خیلی دادسزلق - خیلی طور بی نمک ایله مفاکده ایدر ایله لطیفه ایدر

P. سلاخت *A.* *INSIPIDITÉ.* Qualité de ce qui est insipide *L'insipidité de l'eau* || دادسزلق *T.* بیمزگی - بی نمکی *P.* معدومیة اللذة - عدم اللذة *A.* *Figur.*

L'insipidité de ses railleries || لذتسزلک - دادسزلق *T.* بی لذتی ایتدیکی لطیفه لرت دادسزلقی

INSISTER. Faire instance *A.* اصرار *P.* اصرار نمودن *T.* اصرار *Il insiste à demander telle chose* || ایتمک فلان شیک *N'insistez pas davantage sur cette prétention* *Il n'insista pas* مطالبه سنه اصرار ایدر بو اذعانک اوزرینه اول قدر اصرار ایتمه

نصب النفس - لچ - اصرار *A.* *Et appuyer fortement sur...* *Il insista fort sur cette preuve* || طیانق *T.* پایداری نمودن *P.* - شو دلیک اوزرنده غایت ایله نصب نفس ایلدی اوزرینه غایت ایله لچ و اصرار ایلدی

INSOCIABILITÉ. Caractère de celui qui est insociable *A.* عدم وحشة - عدم الموالفة - عدم الالفة - عدم المعاشرة - الموانسة مزاج - قونشلمازلوق *T.* رمیدگی خو - بی آمیزی *P.* المزاج اورکلکی

INSOCIABLE. Avec qui on ne peut avoir de société *A.* *متنوع* - بی آمیزش *P.* وحشی المزاج - متنوع الموالفة - المعاشرة || اورکک مزاجلو - قونشلمز *T.* الفت نا پذیر - رمیده خو الفت قبول - متنوع المعاشرة بر آدم *Un homme insociable* متنوع الموالفة بر طبیعت ایتمز

INSOLATION. Terme de Chimie. Exposition au soleil des matières contenues dans un vaisseau *A.* *تشیریر* - *تشمیس* *P.* کونش کویسترمک - کونش سرمک *T.* بافتاب گسترانیدن

P. بلا تأدب - بالوفاحة *A.* *INSOLEMMENT.* Avec insolence *Parler insolemment* || کستا خلق ایله - ادب سزجه *T.* بی ادبانه - کستاخانه کستاخانه *répondre* بلا تأدب تکلم ایتمک *insolamment* جواب ویرمک

عدم - وقاحت *A.* *INSOLENCE.* Effronterie, manque de respect *Cela est de la dernière insolence* دکلدر بو مقوله *Y eut-il jamais une telle insolence?* بو کستا خلق - ادب سزلک *T.* بی ادبی - کستاخی *P.* التأدب *On ne peut souffrir son insolence* کستا خلقی تحمل اولنه جق شی *Grande, extrême insolence* بو کیفیت وقاحتک *insolence* بو کستا خلق اولدیغی وارمیدر *Il se dit aussi des paroles et des actions* || *Il a fait mille insolences* هزار بهزار *Il a dit mille insolences* افعل وقاحت آمیزه تصدی ایلدی قتی وافر اقوال وقاحت آمیز تفعه ایلدی

عديم - وقاح. *INSOLENT*. Effronté, qui perd le respect. *A.* ادب - کستاج. *P.* ادب شول رتده کستاج وبی ادبدر که *qu'il se fait haïr partout* *Il est insolent en paroles* نفور عالم اولور اقوال وتعبیراتنده *Il est insolent en paroles* کستاخلق ایله سويلر - عديم الادبدر

باد سر *P.* متکبر - متجبر - شامخ الانف *A.* *Et orgueilleux* *Il ne faut pas être insolent dans la victoire, dans la bonne fortune* حسین فوز وعلبهده وایام اقبالده شامخ *La prospérité rend d'ordinaire les gens insolens* اقبال آدمی عادتاً متکبر ایدر *gens insolens*

غير - خلاف المعتاد *INSOLITE*. Qui est contre l'usage. *A.* عادت اولمیان *T.* نا معتاد - بی رسم وراه *P.* معتاد خلافی معتاد *Procédé bizarre et insolite* عادتدن خارج تعبیر نا معتاد *expression* بر حرکت غریبه

عدم الانحلال *INSOLUBILITÉ*. Qualité de ce qui est insoluble. *A.* سولکمازلک *T.* حل نا پذیرایی - گشایش نا پذیري *P.* عدم الذوبان *A.* *Il se dit aussi de ce qui ne peut se dissoudre* اریمازلک *T.* ناگذاری *P.*

ممتنع *INSOLUBLE*. Qui ne se peut résoudre, expliquer. *A.* حل نا پذیر - گشایش نا پذیرا *P.* ممتنع الانحلال - الحّل *Difficulté insoluble* حل اولنمز - سولکمز *T.* نا قابل حل - عقده اشکال - حلی نا ممکن بر مشکل - مشکل ممتنع الحّل *argument* حلی نا قابل بر مسئله *problème* ممتنع الانحلال برهان ممتنع الحّل

نگداحتنی *P.* ممتنع الذوب *A.* *Et qui ne peut se dissoudre* اریمز *T.*

عدم - عسر *INSOLVABILITÉ*. Impuissance de payer. *A.* بوج اوده مکده *T.* تهی دستی - نا داری - نا بودمندی *L'insolvabilité de cet homme-là m'empêche de traiter avec lui* شو آدمک سرحالی کندوسيله عقد معاملديه *avec lui* مانع اولور

معسرین *INSOLVABLE*. Qui n'a pas de quoi payer. *A.* *pl.* تهی دست - نا بودمند - نا دار *P.* معسرین *pl.* معسر - حالی *Il est devenu insolvable* بوج اوده مدن عاجز *pl.* پربشان اولوب معسر اولدی

شبگیری *INSOMNIE*. Privation de sommeil. *A.* سهر - ارق *P.* *Il y a un mois qu'il ne dort point, cette insomnie lui a échauffé le sang* او یانقلق - اویقوسزلق *T.* بیخوابی -

آیدنبرو اصلاً وقطعاً اویقوسی کلمیوب بو علت سهر سهر مدید *Longue insomnie* تسخین دمنه بادی اولمشدر سهر غیر منقطع *continue*

عدم *INSOUCIANCE*. Caractère de celui qui est insouciant. *A.* بی اهماسی - پرویش *P.* قصور الاهتمام - الاهتمام *Il est là-dessus d'une grande insouciance* قیدسزلق - اهتامسزلق عدم اهماسی درجه - بو بابده قصور اهماسی چوقدر *C'est un homme d'une grande insouciance* کمالده در یوآدمک قیدسزلی چوقدر

عديم الاهتمام - لاهم له *INSOUCIANT*. Qui ne se soucie de rien. *A.* *C'est un homme fort insouciant* قیدسز *T.* بی اهماس - پرویشکار *homme fort insouciant* بغایت عديم الاهتمام بر آدمدر

غير - غیر منقاد - غیر مطیع *INSOUMIS*. Non soumis. *A.* اطاعت *T.* سر فرو نا کرده اطاعت - نا فرمانبر *P.* محکوم هنوز - اسم واقوام غیر محکوم *Peuples insoumis* ایتماش - گردن نهاده ربه انقیاد ومطاعت اولماش ملل واقوام هنوز داخل دائره فرمانبری واطاعت اولماش اقوام

طیاندلر *INSOUTENABLE*. Qui n'est pas soutenable, qu'on ne peut défendre. *A.* *Cette proposition est insoutenable* بو مسئله ممتنع التاییددر *T.* *Et qu'on ne peut supporter* طاقتشکن *P.* لا یطاق *C'est un homme insoutenable* تحمل اولنمز بر آدمدر

نظارت *INSPECTER*. Examiner en qualité d'inspecteur. *A.* *Inspecter un régiment* ناظرلق ایتمک - قوللامق *T.* نگهبانی کردن *une caisse* صندوق بر عسکر آینه نظارت ایتمک *des travaux publics* بکلک بنالرینه نظارت *la conduite de quelqu'un* بر کمسنه نک طور وحرکتنه *un inspecteur* نظارت ایتمک

ناظر *INSPECTEUR*. Qui a inspection sur quelque chose. *A.* *C'est un inspecteur fort vigilant* ناظرلق ایدن - قوللابیجی *T.* نگهبان *P.* *inspecteur des manufactures* غایت ایله متبصر بر ناظر در کارخانه لر ناظری *de cavalerie* سوارى *un inspecteur* عسکری ناظری

INSPECTION. Action par laquelle on regarde, on examine quelque chose. *A.* بینش *P.* مطالعة - تطلع - رؤیت - تنظر - نظر *J'ai connu par l'inspection des pièces du procès* *T.* دعوایه متعلق اوراقتک مطالعسدن معلوم اولدیکه *que...*

II || مسندینه دیکمک - مقامه اوتورتمق T. مسند نشاندن -
est pourvu d'une telle charge, mais il n'y est pas encore in-
stallé بو منصب فلانک اوزرینه توجیه اولنمش ایسه ده stallé
Installer dans une dignité هنوز مسندینه اجلاس اولنامشدن
بر مسنده نصب ایتمک

قرار گیر شدن - جا گرفتن P. استقرار A. S'INSTALLER.
Il s'est si bien installé dans cette maison, qu'on
d' en croirait le maître اول خاننده شوجیه قرار گیر اولمشدر
که صاحب البیت کبیر

در مسند نشانده - نصب کرده P. منصوب A. INSTALLÉ.
برلشمش T. قرار گیر P. مستقر A. مسندنده اوتورمش A.

بالالاحاج - ابرام - بالابرام A. avec instance INSTAMMENT.
Il vous en a prié instamment || صیقیجه T. مبرمانه P. علی وجه التاکید -
Il me l'a demandé instamment بو شیئی علی وجه التاکید بندن مطالبه
demandé instamment ایتمشدو

ابرامات pl. ابرام A. sollicitation pressante INSTANCE.
Faire des instances pressantes auprès de quelqu'un ابرام T. درخواست اکید P. الاحاج
Je l'en ai sollicité avec toutes فلانک طرفنه ابرام
les instances possibles ممکن اوله بیلجک هر نوع الاحاج
Grandes instances عظیمه ایله فلانندن استدعا ایلدم
ابرامات متتابعه - ابرامات مکرره - ابرامات متعاقبه réitérées

Il y a instance || دعاوی pl. دعوی A. poursuite en Justice
Faire vider فلان وفلان بیننده دعا وار در tel et tel
Reprendre avec instance بر دعاوی فصل ایتمک
une instance تکرار مبادرت ایتمک - دعاویه استیناف ایتمک
Tribunal de première instance اول امده رویت
مصلحتی اول امده رویت
Il a été jugé en première instance اول امده رویت
dعواویه مخصوص اولان محکمه ده حکم اولندی
محکمه

T. تأکید آمیز P. مؤکد - اکید A. Pressant INSTANT.
Instantes prières استدعای اکید Instante sollicitation ||
مخاطره اکید وشدید در Le péril est instant اکیده

II || دقیقه T. دم P. آنات pl. آن A. Moment INSTANT.
بر - بونی - بر آن ایچنده ایتدی
fit cela dans un instant بو آنده - الآن En cet instant دقیقه یاپدی
Je reviens dans un instant همان اول دقیقه ده - اول آنده

بر دقیقه ایچنده هودت ایدهرم

- في الحال - في الساعة A. à l'instant. à l'heure même
- آنیده T. در ساعت - در آن - هماندم P. علی الفور
في الحال Il partit à l'instant || همان اول ساعتده - شمدی
آنیده هودت ایدهرم Je reviens à l'instant عزیمت ایتمشدن
یکدمه P. آنی A. INSTANTANÉ. Qui ne dure qu'un instant

بو دقیقه وارلق T. Ce mouvement n'a été qu'instantané
غضب Une colère instantanée حرکت انجق آنی ایدی
یکدمه

بقای P. بقاء آنی A. Existence instantanée INSTANTANÉITÉ.
بر دقیقه وارلق T. یکدمه

- علی مطراق A. à l'instar. à la manière, à l'exemple
|| مثلجه - اورنکنجه T. مانند - بسان P. معادلاً - کمثل
Ils demandent d'avoir des privilèges à l'instar des secrétaires du
خنکار سرکاتبیری مثلجه امتیازات تحصیلی ادعاسنده
سرکاتبین شهریاری به مخصوص امتیازلرک مثل - درلر
رومانندی اولجق امتیازات تحصیلی دعواسنده درلر

محرك الى السوء - معوى A. instigue INSTIGATEUR. Qui instigue
Il a été l'instigateur de ce mauvais dessein || قشقردیجی - محرك T. آغاش کنان P.
اغوا ایدن فلان بوسوقصده اغوا ایدن فلان
C'est lui qui en était l'instigateur تحریک
اغوا ایدن فلان کمنه ایدی

تحريك الى - اغوا A. action d'instiguer INSTIGATION.
Il a fait || تحریک - قشقرمه T. آغاش - آغاش P. السوء
بواشی فلانک اغواسنه مبنی ... à l'instigation de...
فلانک Il s'est laissé séduire aux instigations d'un tel ایتدی
L'instigation du malin اغواسنه تبعیت ایله فریخته اولمشدر
استهوی شیطانی - تسویل شیطانی - اغوی شیطانی esprit

INSTIGUER. Exciter quelqu'un à faire une mauvaise action
- قشقرتمق T. آغالیدن P. تحریک الى السوء - اغوا A.
تحریک ایتمک

P. تنقاطر - قطران A. L'action d'instiller INSTILLATION.
|| طاملمه - طامله طامله دوکمه T. چکانیدن
طامله طامله دوکمه - متقاطراً افراغ ایتدرمک

افراغ قطره بعد A. Verser goutte à goutte dans... INSTILLER.
طاملمه - طاملمق T. چکانیدن P. متقاطراً افراغ - قطرة
|| طاملمه دوکمه Instiller quelque goutte d'essence dans une
پارهنک ایچنه بر قاق قطره خلاصه طاملمق plaie

INSTINCT. Mouvement naturel qui dirige les animaux dans leurs actions mécaniques *A.* دلالة الطبيعة - سوق الطبيعة *T.* بر کونه سوق *Un instinct naturel* || طبیعتک دورتمدسی *Il a fait cela plutôt par instinct que par raison* طبیعت فعلی عقله موافقت ایله ایتیموب انجق سوق طبیعت مبنی خفی بر کونه *Un secret instinct m'a poussé à...* ایتمشدر *Suivre son instinct* سوق طبیعت بنی بو باندی تحریر ایلدی *Les bêtes se conduisent, se gouvernent par instinct* سوق طبیعت بهایم قسمی *ایله اداره نفس ایدرلر*

INSTITUER. Créer, établir quelque chose de nouveau *A.* یکیدن *T.* پیدا کردن - وجود دادن *P.* اقامت - وضع بر عید جدید *Instituer une fête* || پیدا ایتدیمک - قورمق *Henri III* بر طریقت وضع ایتیمک *un ordre* وضع ایتیمک *Flan* پادشاه فلان طریقتی *institua l'ordre du Saint-Esprit* وضع و ایجاد ایلدی - وضع و اقامت ایتدردی

On dit aussi, Instituer un héritier, pour dire, nommer, faire un héritier par testament A. توریث - نصب الوارث *T.* وارث تعیین ایتیمک - وارث قلمق *T.* وارث نشانندن *Il institua un tel son héritier* فلانی کندوییه وارث نصب ایلدی *Et instituer un officier, pour dire, l'établir en fonction* *Celui qui peut instituer un officier, le peut destituer* بر سرکرده نک تعیین ایتیمه *نصبه قادر اولان کشی عزلده دخی مقتدر در*

INSTITUÉ. *A.* یکیدن *T.* پیدا شده - وجود یافته *P.* موضوع *A.* نصب اولنش *T.* نصب کرده - منصوب *A.* قورلمش

INSTITUT. Système de règles auxquelles une société d'hommes consent de s'assujettir *A.* یول ارکان *T.* آیین *P.* قانون *Tous les ordres religieux ont leur institut* طایفه رهبانک || نظام بالجمله طریقتلری قانون و آیین مخصوص ایله تحت نظامه در

Et une société d'hommes réunis sous l'observation de certaines règles A. بر آدمک تحصیل *On doit avouer que cet homme brûlait de l'ambition d'être chef d'institut* ریاست طریقت خصوصنده حرص جانسوزی اولدیغی اقرار اولنملو در

On appelle aussi Instituts, certaines académies A. دارالتعلیم *T.* مدرسسه *P.* تعلیمخانه

INSTITUTEUR. Qui institue *A.* واضع *P.* پیدا کننده *T.* بو طریقت *L'instituteur de cet ordre religieux* || یکیدن قوران رهبانیه نک واضعی

Et celui qui est chargé de donner les premières instructions à un enfant A. معلم *pl.* معلمین *P.* خواهه *T.* درس آموز - خواجه درس ویرن - خوجه

INSTITUTION. L'action d'instituer *A.* وضع *P.* اقامت - قرار *L'institution d'un tel ordre* || یکیدن قورمه *T.* سازی پارلامنتو دیواننک وضع *du Parlement* طریقتک وضعی و اقامتی

Il se prend aussi pour la chose instituée A. اثر موضوع *pl.* آثار *C'est une louable institution* || آثار *pl.* اثر - آثار موضوعه *C'est une pieuse institution* بر وضع مدوحدر - مستحسن بر اثر موضوعدر فی سبیل الله تعالی وضع اولنش بر اثر باهر *institution* وضع اولنش بر اثر مبارکدر *C'est une sainte institution* المبرتدر مدرسه *Les hôpitaux, les écoles sont des institutions utiles* و مکتب و خسته خانه لر نفع عامی مستلزم آثار حسنه دندر وضع *Ce qui est d'institution humaine, est sujet au changement* بشر اولان آثارک مجموعی تبدل و تغیره تابعدر

On dit, Institution d'héritier, pour dire, la nomination d'un héritier A. وارث *T.* نصبسازئی وارث *P.* نصب الوارث *T.* تعیین ایتیمه

Il se prend aussi pour Éducation A. تربیتکاری *P.* تادیب *T.* تربیه

INSTRUCTEUR. Celui qui instruit *A.* مؤدب *P.* معلم - آموزنده *T.* اوکر دیجی

INSTRUCTIF. Qui instruit. *Il se dit des choses A.* متضمن دانش آموز *P.* کثیر الفواید - مفید المعارف - المعلومات *Ce livre est fort instructif* || علم اوکر دیجی *T.* معرفت افزا - *Je lui ai donné un mémoire instructif* فلانه نیچه معارف و معلوماتی متضمن بر کتابدر ویردم کثیر الفواید *C'est une méthode bien instructive* رساله ویردم بر صنعتدر

INSTRUCTION. Éducation *A.* تعلیم *P.* دراست - علم *L'instruction des enfans* || اوکرتمه *T.* بر کیمسنه نک امر تعلیمه *Travailler à l'instruction de quelqu'un* بذل سعی و اهتمام ایتیمک *Avoir soin de son instruction* دراست *Instruction publique* تعلیمه صرف همت ایتیمک

مدتبر امور دراست عامه *Ministre de l'instruction publique* عامه

Il signifie aussi, les préceptes qu'on donne pour instruire *A.* بو بآبده *Vous lui donnez là une bonne instruction* درس *Instruction charitable* فلانه بر خيرلو درس و بررسك درس موجب المبرت

Et connaissance qu'on donne de quelques faits qu'on ignore *A.* Je vous demande cela *T.* اوكرنمك *P.* آگاهي *P.* خبر - علم *A.* بوني تحصيل علم وخبر ضمننده سندن *pour mon instruction* اوكرنمك ايجون سوال ايدهرم - سوال ايدهرم

On dit, L'instruction d'un procès, pour dire, tout ce qui est nécessaire pour mettre un procès en état d'être jugé *A.* ضبط دعوانك ضبطنه *Travailler à l'instruction d'un procès* الدعوى مشغول اولمق

Il se prend aussi, pour les ordres donnés à un ambassadeur, ou à celui qu'on charge de quelque commission *A.* pl. تعليمات *Cet ambassadeur serait parti, s'il avait reçu ses instructions* فلان ايلچي دولتي طرفندن تعليماتني *Co que vous me demandez est contre mes instructions* سنك مطلوبك *Cet ambassadeur n'a pas suivi ses instructions* حامل اولديغم وصايا وتعليماته منافيدر *Dresser des instructions* تعليمات اوزره حرک ايلمدي تعليمات قلنه الملق

INSTRUIRE. Enseigner quelqu'un *A.* تعليم *Instruire la Jeunesse, les enfans* اوكرنمك *T.* آموزيدن *Il a pris soin d'instruire ses enfans dans la science du gouvernement* کندو اولاديني تدبير تعليماتني *On l'a instruit aux armes* ملک علمنه تعليم ايلمکه سعی و اهتمام ايلدي *Il se dit aussi en parlant des animaux* *La nature instruit les animaux à chercher ce qui leur est propre* حيواناته کندو *On instruit l'éléphant à se mettre à genoux* مالزملرينک تدارکنی طبیعت تعليم ايدر فيله ديز چوکمکی تعليم ايدرلر *Et informer* *A.* اخبار *P.* آگاهيدن

واقف - آگاه کردن - آگاهيدن *P.* اخبار *A.* *instruire* *A.* خبر و پرمک - بيلدرمک *T.* خبردار کردن - ساختن *On l'a bien instruit de cette affaire* فلانی بو خصوصدن *Il en est mal instruit* بو کرکی کبی خبر و آگاه ايتمشلر در بوکا دائر خبر و وقوفی مقارن - بابده صحیحاً خبردار دکلدر

C'est un homme qu'on a bien instruit des affaires de la Cour صحت دکلدر امور دولته کما ينبغي واقف و خبر دار ايتدکلری بر آدمدر

s'Instruire. *A.* تحصيل العلم - استخبار *P.* كسب الشعور - خبردار - آگاه شدن - آگاهی يافتن *T.* بيلمک - اوكرنمك *S'instruire soi-même* بنفسه تحصيل وقوف ايتمك *Je veux m'instruire par mes propres yeux* امثالدين اوكرنمك *Ray* العین کوروب کسب شعور ايتمك استرم

Instruire un procès. C'est le mettre en état d'être jugé *T.* ضبط دعوا ايتمك

Instruit. *A.* خبر - اوكرنمك *T.* آموخته *P.* معلم *On dit, qu'un général, qu'un ambassadeur est bien instruit, pour dire, qu'il est bien informé de ce qui se passe* بو جنرال و بو ايلچي کافه احوالدين *Et un homme instruit, pour dire, qui a de l'instruction* معرفتلو *T.* هنرمند *P.* كثير المعلومات *A.* ادوات *pl.* ادات - آلات *pl.* آلت *Bon instrument* آلت جيده *T.* يات يراق *T.* دست افراز *P.* شو قلمزن *Il est l'inventeur de cet instrument de chirurgie* جميع آلات و ادواتيله اخذ اولندي *Instrument de maçon* ديوارچی آلتی *Instrument de mathématique* آلات هندسيه - آلات هندسه *pl.* معرفت - آلات موسيقييه *pl.* آلت موسيقي *A.* جالقي - ساز *T.* ساز *P.* معارف

Il se dit figur. des personnes et des choses qui servent à produire quelque effet *Vous avez été l'instrument de sa vengeance* فلانک آلت کينه وانتقامی اولمشسک *Ses propres lettres ont servi d'instrument pour le perdre* کندو تحير براتی *Ses domestiques ont été les instrumens de sa ruine* اعدامنه آلت اولمشدر *Ses amis ont été l'instrument de sa fortune* احباب و دوستانى *اقباله آلت اولمشلر در*

Il se dit aussi des contrats et des actes publics par-devant notaire *A.* صکت *pl.* صکک *pl.* حجت *A.* بر حجت *T.* حجت *C'est un instrument authentique* معمول بهدر

Il se dit aussi des contrats et des actes publics par-devant notaire *A.* صکت *pl.* صکک *pl.* حجت *A.* بر حجت *T.* حجت *C'est un instrument authentique* معمول بهدر

آی طایبه سنی - نصف قمر طایبه سی اوزرینه وارمق lune
اجیقدن اورمق

ما لا یطاق A. INSUPPORTABLE. Qu'on ne peut supporter. - طاقت شکن P. - ممنوع الاستطاعة - ممنوع التحمل - طاقت کتورله میجک - چکمز T. طاقتفرسا - طاقتگداز || Il sent des douleurs insupportables طاقت کتورله میجک اوجاع - شدیده حس ایدر مرتبه تحمل واستطاعتدن خارج اوجاع - وآلامه مبتلا در ممنوع Une humeur insupportable تحمل اولنمیجق بر آدمدر Cette façon de parler est insupportable بر امر طاقتشکن التحمل بر مزاج بو کونه سوبیش بر امر طاقتفرسا - اوضاع و اطواری. کلیاً Ses manières sont insupportables در اوضاع - اوضاع و اطوارینه تحمل کلمز - تحملگداز در و اطواری چکمز

فوق A. INSUPPORTABLEMENT. D'une manière insupportable. تحمل اولنمیجق صورت ایله T. الحَد المصابرة والتحمل تحمل اولنمیجق صورت || Il écrit insupportablement ایله کتابت ایدر

INSURGÉS ou INSURGENS. Ceux qui se soulèvent contre le Gouvernement. A. اهل العتو - ارباب الخروج PL. اهل الحزج - ارباب الطاعتدن - آیاعه قالقانلر T. سرکشان P. ارباب العتو PL. ارباب عتو و خروجی قادیب Châtier les insurgés || جیقانلر ایتمک

- ثعتی A. s'INSURGER: Se soulever contre le Gouvernement. از P. خروج من الطاعة - خروج علی السلطان - خروج آیاعه - اطاعتدن جیققی T. ربقه فرمانبری گردن پیچیدن فلان Les habitants de cette province s'insurgèrent || قالمق مملکتک سکنه واهالیسی خروج ایلدیلر

ممنوع الدفع A. INSURMONTABLE. Qui ne peut être surmonté. نا قابل دفع - امکان نا پذیر دفع P. ممنوع الاندفاع - دفعی ممکن اولمیجق - یکیلهمیجک T. بو امرک اجراننده insurmontables des devoirs Obstacle دفعی ممکن اولمیجق صعوبتله دوجار اولدی محذور ممنوع الدفع - مانع ممنوع الاندفاع insurmontable. Eavie de dormir insurmontable دفعی نا ممکن ارزوی نوم

عتو A. INSURRECTION. Soulèvement contre le Gouvernement. T. گردن پیچی از ربقه اطاعت - سرکشی P. خروج - آمریقه خلقنک L'insurrection des Américains || آیاعه قالمقه

آمریقه اهالیسند گردن پیچ ربقه اطاعت - عتو و خروجی اولمق رفع لوای خروج ایلمسی

سالم - غیر مماس A. INTACT. À quoi l'on n'a point touché. ال - ال دکمامش T. نا بسوده P. من مس الیادی و دیعه اولنان شی Le dépôt s'est trouvé intact || طوقنلماش امانت - مس ایادی اولنمیرق هیئت اصلیه سنده بولنمشدر طوقنلماش - اولنان شی سالما من مس الیادی بولنمشدر بولندی

On dit figur. Matière intacte, pour dire, qui n'a point été traitée - وضع ید اولنلماش ماده - بکر بر ماده Reputatio intacte, pour dire, طوقنلماش - اولنلماش ماده طعن طاعتدن بری حسن صیت qui n'a jamais été attaqué Vertu, probité intacte, pour dire, qui est irréprochable - لوم لائمندن مبرا صلاح و فقت Et dans le même sens, Homme intact دامن - شین عیویدن منزّه ذات پاکدامن اوزرینه - شهرتی الوده شین طعن و تشنیع اولنلماش بر آدم امر دلوری Un homme intact sur la valeur لکه قونلماش ادم و شجاعتمده عیب و قصورندن منزّه بر آدم

لا ینزح - لا نفاذ له A. INTARISSABLE. Qui ne se peut tarir. بی بن P. عدییم الانتکاش - لا ینکش - لا ینزف - ینبوع بی Source intarissable || دوکنمز T. بی نفاذ - وکنار بی بن وکنار اولان معدن Mine, carrière intarissable نفاذ Larmes intarissables ونا قابل نفاذ اولان طاش اوجاعی چشمه ساربی نزاف گریه و سرشک - سیل بی قناد دموم معدن بی نفاذ علوم Une érudition intarissable - Figur. || ینبوع بی نفاذ Une source intarissable d'érudition و معارف عدییم النفاذ اولان قوت Une imagination intarissable دانش خیالیته

INTÉGRAL. Terme de Mathém. On dit, Calcul intégral, pour dire, le calcul par lequel on trouve une quantité finie dont on connaît la partie infiniment petite A. حساب بالغ الی مقادیر. A. الکامله

INTÉGRANT. On appelle en Philosophie, Parties intégrantes, celles qui contribuent à l'entégrité d'un tout A. pl. اجزاء متممة. || Les bras, les jambes sont des parties intégrantes du corps ایادی و ارجل بدن انسانک اجزای متمم سندندر

متقزز A. INTÈGRE. Qui est d'une probité incorruptible. pl. عقیف - برزی الطبع - صاحب البرازة - متقزز النفس

اوزرینه توز: T. افساد نا پذیر: P. منزّه عن الافساد - اعفا
برازت طبع ايله Juge intègre || افساد قبول ایتمز - قوندرمز
شأنه افساددن vertu عقیف بر قاضی - مجبول بر قاضی
منزه صلاح حال

تقزز النفس: A. INTEGRITÉ. Qualité d'une personne intègre
افساد نا پذیری: P. نزاهة عن الافساد - عفا - برازت -
L'intégrité des mœurs || افساد قبول ایتمامز لک - تمیز لک: T.
Grande, قاضینک برازت طبعی d'un juge برازت اخلاق
Corrompre l'intégrité de برازت عظیمه وکامله
parfaite intégrité de بر کمسنه نک برازت طبعی افساد ایتمک
quelqu'un

Il signifie aussi, l'état d'un tout qui a toutes ses parties: A.
Cela détruit || بتولق: T. تمامی: P. حال التمامیه - تمامیت
بو کیفیت هیئت مجموعه نک انفساخ l'intégrité du tout
Il a remis le dépôt dans toute son intégrité
تعمایتنه بادی اولور
ید حفظنده اولان رهنی حال تعمایتنه تسلیم
یدنده مودوع اولان امانتی حال تعمایتنه خلل - ایلدی
فلان Garantir l'intégrité d'un État
کتورمکسزین تسلیم ایلدی
فلانک تمامیت - ملکک حال تعمایتنه متکفل اولمق
ملکنه متکفل اولمق

Et l'état parfait d'une chose non corrompte: A. حال الکمال
Cela conserve le foie, les parties intérieures dans
leur intégrité || هیئت کاملة -
بوشی کبدی وسائر اعضای داخلیه بی حال
leur intégrité || کمال اوزره وقایه ایدر
Il a gardé des fleurs, des fruits d'une
année à l'autre en leur parfaite intégrité
بعض ازهار وفواکهی
بر سندن اول بر سندیه قدر هیئت کامله لری اوزره حفظ
ایلدی

INTELLECT. La faculté de l'Ame qu'on nomme aussi Entendement
آکلایش قوتی: T. قوت شناسایی: P. قوه فاهمه: A.

INTELLECTION. Action par laquelle l'entendement conçoit une
آکمه - آکلایش: T. شناسایی - دریافت: P. فهم: A.

INTELLECTIVE. On dit, La faculté intellectuelle V. Intelligence.

عقلی - فهمی: A. INTELLECTUEL. Qui appartient à l'intellect
La faculté intellectuelle متعلق - آکلایشه متعلق: T. هوشی: P. ذهنی -
L'espérance et la foi sont des
قوت فاهمه intellectuelles
Objet intellectuel رجا وایمان فضایل عقلیه دندر
vérités intellectuelles صورت ذهنیه - صورت عقلیه
حقایق عقلیه

Il signifie aussi, spirituel, par opposition à Matériel: A. روحانی

ملک و نفس L'ange, l'âme est une substance intellectuelle
ناطقه جواهر روحانیه دندر

بالادراک - مدرک: A. INTELLIGEMENT. Avec intelligence
عقلولق ايله: T. هوشمندانه - دانشمندانه - مدرکانه: P. والدراية
بر مصلحتی مدرکانه اداره || Conduire intelligemment une affaire
ایتمک

INTELLIGENCE. Faculté de l'Ame par laquelle nous conoevons,
T. قوت دانش: P. قوه مدرکه: A. nous comprenons les choses
فلانک قوت Cet homme a l'intelligence vive || بیلش قوتی
سرعت ادراکی وار در prompte مدرکه سنده حدت وار در
- کثافت ذهن وادراکی وار در dure سرعت انتقالی -
بطی الذهن در - بطانت ادراکی وار در tardive کند دانشدر
مدرکدر Il a de l'intelligence بیلشی اغر در - دیر دانشدر -
Il a peu d'intelligence وایه دار مایه دانشدر - ادراکی واردر -
بضامه ادراکی قاصر در - قلیل الادراکدر

Il signifie aussi, connaissance, compréhension: A. وقوف
L'intelligence des || بیلش: T. دانش - آشنایی: P. اطلاع
Parfaite, grande وقوف امور des affaires وقوف السنه
intelligence des affaires عظیم وقوف
amur وحوالده اطلاع تام ووقوف عظیم
Il m'a donné l'intelligence de ce passage
بوفقره نک معناسدن
بوفقره بی - معناسی بکا بیلدری - بنی واقف ایلدی
بکا تفهیم ایلدی

امتزاج - موافقه: A. Et amitié réciproque, union de sentiments
Ils || دوستلشمه: T. بهم آمیزش والفت - یکدلی: P. القلوب
میانلرنده حسن امتزاج وموافقت
Bienterndre موافقت تامه وار در en parfaite intelligence
Il est survenu un démêlé qui a rompu leur intelligence
بینلرنده
- تحدث ایدن منازعه کسر شیرازه موافقتلرینه بادی اولمشدر
میانلرنده منافسه ظهورینه مبنی رابطه حسن الفتلی
بینلرنده فسخ شیرازه - رهین شکست وانفساخ اولمشدر
الفتلرینه بادی اولمش بر منازعه واقع اولدی

Et correspondance secrète entre des personnes, pour tromper
یکزبانی نهانی: P. اتفاق خفی - مخابرة خفیة: A. un tiers
Ils sont d'intelligence || کیزلو دانشقلق: T. یکجهتی نهانی -
سنی تغلیط ایچون
Il y a de l'intelligence entre eux
بینلرنده اتفاق خفی وار در
Avoir des intelligences secrètes
بینلرنده مخابرة خفیة واردر
بر کمسنه نک مخابرات خفیة سی اولمق

معامله *A.* Il se dit aussi dans ce sens en termes de guerre
 دانشق *T.* معامله نهانی *P.* معاملات خفیه *pl.* خفیه
 دشمن *Entretenir des intelligences avec les ennemis* || طوبوشق
 Il entretenait des intelligences dans cette place pour la surprendre
 قلعه‌یی بغتة بصمق *Il comptait sur une intelligence qui a manqué*
 نتیجه پذیر مرام اولماش *نتیجه پذیر مرام اولماش*
 بردلو ثمره‌سی - بر معامله خفیه امید واثقی وار ایدی
 Cet espion a une double intelligence, c'est-à-dire,
 بو جاسوسک طرفین *une intelligence avec les deux armées*
 ایله معامله خفیه‌سی وار در

عقل *A.* Il signifie aussi, une substance purement spirituelle
 باری تعالی حضرتلری *|| Dieu est la suprême intelligence*
 On appelle les anges, Les intelligences célestes
 عقل کلدرد
 ارواح سماویة

دراک - مدرک *A.* INTELLIGENT. Qui a la faculté intellectuelle
 L'homme *||* بیلش قوتنه مالک *T.* دانشمند *P.* ذو الادراک -
 انسان بر مخلوق ذو ادراکدر *est un être intelligent*
 انسانده بیلش قوتی وار در

Et qui a une connaissance parfaite en quelque matière, en
 quelque affaire *A.* بسیار - آشنا *P.* کثیر المعلومات - واقف
 Il est fort intelligent *||* معلوماتلو - بیلش *T.* دانشمند - دان
 اول ماده‌لرده بغایت واقف و آشنا در *en ces matières-là*
 dans les affaires étrangères, dans les
 négociations, dans les finances مذاکراتده
 کثیر المعلوماتدر - وامور دفتری ده بغایت صاحب وقوفدر

INTELLIGIBLE, Qui peut être ouï distinctement *A.* منقح
 صوت بلند *Parler à voix haute et intelligible* || تمیز *T.* پاک
 Des sons distincts et intelligibles *و منقح* ایله نطق ایتمک
 اصوات مصرحه و منقحه

سهل الفهم - ممکن الفهم *A.* Et qui est aisé à comprendre
 Ce passage est fort intelligible *||* آکلاشیلور *T.* آسان فهم - فهمیدنی - شناختنی *P.*
 Cet auteur n'est pas intelligible *دکدر* الفهم ممکن
 آکلاشلور

Il se dit, en termes d'école, de tous les êtres en tant qu'ils
 sont l'objet de l'entendement, par opposition à ceux qui tombent
 sous les sens *A.* موجود معنوی *||* Etre intelligible

Il se dit aussi des êtres de raison, par opposition à Réel *A.*
 Les catégories ne sont que des êtres purement intelli-
 gibles *||* عقلی مقولات مجرد صور عقلیه قبیلنددر

منقحاً *A.* INTELLIGIBLEMENT. D'une manière intelligible
 بوجه ممکن *A.* تمیز اولدوق - تمیزجه *T.* بپاکی *P.* بالنقاحة
 Lire, pronon- *||* آکلاشیلور وجهله *T.* بوجه آسان فهم *P.* الفهم
 écrire *منقحاً* قرائت و تلفظ ایتمک
 اولندجق وجهله کتابت ایتمک

INTEMPÉRANT. Avec intempérance *A.* بلا اقتصاد
 افراط اولدوق *T.* بناپرهیزی

عدم الاقتصاد *A.* Vice opposé à la tempérance
 Son intempérance a ruiné *||* افراط و ارمقلى *T.* نا پرهیزی *P.*
 sa santé *عدم اقتصادى* مزاجنک خرابیت حاله بادی
 اولمشدر

Figur. *||* Intempérance de langue *A.* عدم الضبط اللسان
 دیلک پرواسزگی *T.* بی پروایی لسان - نا پرهیزی زبان
 Intempérance d'étude, de travail *فرط* مطالعه و فرط سعی
 و کوشش

غير مقصود *A.* Qui a le vice de l'intempérance
 L'intempér- *||* افراط و اران *T.* نا پرهیز *P.* عديم الاقتصاد
 rant avance ses jours par ses débauches *اقتصاد طبعی* اولمیان
 کشی عیش و عشرته فرط تبعیتی تقریبیله عمرینی
 کوتاه ایدر

INTEMPÉRÉ. Dérégé dans ses passions et dans ses appétits
 مفرط فی مشتهیات - عديم الاقتصاد فی هوا النفس *A.*
 هوا وهوسه آشوری *T.* در هوا وهوس نا پرهیز *P.* النفس
 هر شینده *C'est un homme intempéré en toutes choses* || کیدن
 هوا وهوسه آشوری کیدر

INTEMPÉRIE. Déréglement. Il se dit de l'air, des saisons et
 des humeurs du corps *A.* - نا در برابری *P.* عدم الاعتدال
 On souffre beaucoup de l'intempérie de l'air *||* اعتدالسلق *T.* بی اعتدالی - نا همواری
 Les corps se ressentent de l'intempérie des saisons *بغایت* محل صحتدر
 موسمدرک عدم اعتدالی ابدان بشره مؤثر در *des saisons*
 Il y a une grande intempérie d'humeurs dans ce corps *وجودده*
 Cet homme est malade d'une intempérie d'entrailles *خلطک* عدم اعتدالی مرتبه غایتده در
 بو آدم احشائک عدم اعتدالی تقریبیله مبتلای علت اولمشدر

INTENDANCE. La charge ou la commission d'un intendant *A.*
 - کتخدالتی - ناظرلق *T.* کارسازی *P.* نقابت - نظارت
 فلان شیئک *Il a l'intendance sur telle chose* || کهدلق
Il lui بو شیئک اوزرینه ناظر در - نقابتی عهدده سنده در
 قوناغشک کهدلقی خدمتند *a donné l'intendance de sa maison*
 امور مالیه سنکبک *de ses finances* فلانی تعیین ایتمشدر
 ابنیه *L'intendance des bâtimens* نظارتنی فلانده ویرمشدر
 بر ایالتک *d'une province* ذخیره نظارتی *des vivres* نظارتی
 هنگام کارسازی *P.* ایام النقاچه - مدّة النظارة *A.* نظارتی
 فلانک *Pendant son intendant* || کتخدالتی وقتی - ناظرلق وقتی *T.*
 فلانک *L'intendance d'un tel a duré tant* مدّت نظارتنده
 مدّت نظارتی شو قدر متمادی اولمشدر

Il se dit aussi du district où s'étend la charge d'un intendant
 قلمرو نظارت *P.* حوزه النقاچه - حوزه النظارة *A.*
 بو *Cela n'est pas de son intendance* || ناظرلق ناحیدسی *T.*
 Et de la *maison où loge l'intendant* *A.* ناظر خانه *P.* بیت الناظر
 ناظر قیوسی - ناظر قوناغی

INTENDANT. Celui qui est préposé pour avoir la direction de
 certaines affaires *A.* کارساز *P.* نقبا *pl.* نقیب - نظار *pl.* ناظر
Intendant de la maison d'un prince || کتخدا - کهد - ناظر *T.*
 امور میریه ناظری *des finances* بر بکک سرای کتخداسی
 فلان ایالتک ناظری *de telle province* امور دفتریه ناظری -
 امور بحریه ناظری *de la marine* اردو ناظری *de telle armée*
 حقوق *de Justice* ابنیه ناظری *des bâtimens* ترسانه ناظری -
Une charge, une commission d'intendant des finances نقیبی - عباده متعلق امورک ناظری
 امور میریه نظارتنده متعلق
 بر منصب و بر ماموریت

INTENSE. Terme de Physique. Fort, vif *A.* اکید - شدید *P.*
Un froid intense حرارت شدیدده *||* کسکین *T.* تیز
 برودت اکیده

INTENSION. Terme de Phys. Force, véhémence *A.* حدّت -
L'intension de la fièvre || سردلک *T.* تیزی *P.* شدّت
 حمانک حدّتی

INTENSITÉ. *T.* de Phys. Le degré de force d'une chose, d'une
 puissance *A.* زور *T.* زور *P.* زور *||* *L'intensité de la lumière,*
 ضیائک و صدانک *du son, du froid, d'une force mouvante*

L'intensité du son ne change rien à sa propagation و برد و سرمانک وقوت متحرکدنک زوری
 زور صدا انتشارینه بر وجهله موجب خلل و تغیر اوله مز

INTENSIVEMENT. Avec intensio*n* *A.* بالحدّة *P.* یا تندى
 سردلک ایله *T.* و تیزی

INTENTER. Commencer. On dit, Intenter une action, un procès
 بٹ الدعوی - ابتدارالی الدعوی - ادعا *A.* *contre quelqu'un*
 بر کمسنه نک اوزرینه دعوا ایتمک *T.* دعوا راندن *P.*
 عزو - اتهام *A.* *Et intenter une accusation contre quelqu'un*
 بر کمسنه نک اوزرینه *T.* بر کس تهمت افکندن *P.* التهمه
 تهمت اتنق

INTENTION. La fin qu'on se propose en agissant *A.* نیت
pl. مرام - افکار *pl.* فکر - مقاصد *pl.* مقصود - نیات *pl.*
 نیت صالحه - نیت خیریّه *Bonne intention* || نیت *T.* اندیشه
 نیت فاسده - سو نیت - نیت فاسده *mauvaise*
Il a l'intention de faire quelque chose نیت حسنه *louable* نیت خفیّه *secrete* صادق
 مرام سنی خاطر *Mon intention n'était pas de vous déplaire*
Il faut considérer l'intention du testateur مانده ایتمک دکل ایدی
 صاحب وصیتک فکر و مرامنی مطالعه ایتمک
 خدای متعال *Dieu est juge de nos intentions* اقتضا ایدر
Il faut regarder l'intention حضرتلری حاکم ضمائر و افکار در
 فکر و نیت *Juger de l'intention* مرام و نیت نظر ایتمک لازمدر
Je l'ai fait à bonne intention نظر ایدهرک حکم ایتمک
Je ne l'ai pas fait à autre intention بونی نیت خیریّه ایله ایتدم
La droiture des intentions بونی بشقه فکر ایله ایتدم
 - مقاصد و افکارک صدق و استقامتی *On dit en termes de dévotion, Diriger ou dresser son intention, pour dire,*
 تیتی سمت س داده ارشاد *la tourner vers une bonne fin*
Diriger son intention, se dit - خیره ارشاد ایتمک - ایتمک
aussi de ceux qui, pour sauver ce qu'il y a de mauvais dans
une action, allèguent l'innocence de leur motif || *Il n'y a rien*
 خلوص *qu'on ne prétende justifier par la direction d'intention*
 نیت بهانه سیله هر شیئده برائت ذمت ادعا سنده اولمق
 - ممکندر *On dit aussi, Faire des prières, donner des aumô-*
nes à l'intention de quelqu'un, pour dire, dans le dessein que
 بر کمسنه نک اوزرینه *ces choses lui servent devant Dieu*
 استجلاب اجر و ثواب نیتنه مبنی بارگاه ربّ دو الجلاله

[illegible]

INTERCEPTER. Surprenant et classant qui va à sa destination.
A. اخذ P. گرفتن T. طوقق || On a intercepté une
lettre. بر مکتوب طونللی un paquet d'importance. تکریرات

۳ - مہتممینی مشتمل بنو غریبہ اخذ اولیٰ
الطویلہش α گروہ P_n مضبوط: α ماکون α $Intercept$

Deux lettres interdites découvrirent l'intrigue. **فرمانده وفساد**
 أخذ اولشمن تصوير اتدن "خارجہ اخراج" اولندي
 1. **INTERCEPTION**, Interruption du cours. **مناہ** **انقطاع**
 2. **Interception**, du son. **انقطاع** **ارہسنی** **تکلمہ** **T. پیوستگی**

اشعه صيانك انقطاعي اشعه des rayons de soleil
INTERESSEUR, Qui interesse P. شفيع شفاعتكار
شفاعتجي ديليك ايديجي T. ورفان درجاساو براي رگيني
Le faible intercesseur شفيع نل توان شفيع قوتي
Je suis votre intercesseur اولياء الله بزم شفيعولمز در

veux dire votre intercesseur auprès du ministre. **بروکیل** **نظمت**
 یاننده، بینک، الھون، شفاعتی، اولمق، ایسترم
INTERCESSION. Action d'intercéder. **شفاعت** **م**، **شفاعتکاری** **م**

Puia || رجا - دیلکت و رجا سازی یوای گئی - ورفانی -
 Demander شفاعت مجبره - شفاعت قویہ *sante intercession*
 quelque chose à Dieu par l'intercession de la Sainte-Vierge حضرت

INTERCOSTAL. Terme d'Apot. Il se dit de ce qui est entre

پیمانه اسکواپهای م. بین قی. فواصل الاضلاع. les côtes. Nerf in. قیورغه. کیمکری اواسنده کی. پهلو جا گرفت. Muscles intercos. قیورغه. کیمکری اواسنده کی. مسکو. teropetal. فواصل الاضلاعده اولان عملات. Arterae intercostales.

INTERCUTANÉ. Qui est entre la chair et la peau.

de faire aucune fonction de sa charge, ou, à une Cour de justice.
 م. يعطل م. منع من إجراء الأمور المتعلقة بالأمور المتعلقة
 أمور تتعلق تعطيل - أمور تتعلق بطاليد T. يارزى أمور تتعلق
 a obtenu un arrêt d'interdiction contre cet officier
 41

بر مأموریت تعطیل مأموریتی حاوی جز فطیحه فرمان تحصیل
Les actes que fait un officier pendant son interdiction
بر مأموریت تعطیل مأموریتی اثنا سنده کوردیکی
امور ملها من العمل

INTERDIRE. Défendre quelque chose à quelqu'un. منع. -
بساط. T. یاساق کردن - یرو کردن. P. تحذیر - وزع
درون شهره وضع. On lui a interdit l'entrée de la ville. ایتمک
Interdire toute communication. منع و تحذیر اولندی
Interdire la parole. منع و تحذیر ایتمک
Cela vous est interdit. منع و تحذیر ایتمک
منک حقه ممنوعه - یو شی سکا ممنوعه

Il se dit aussi d'une sentence par laquelle on défend aux
ecclésiastiques l'exercice des ordres sacrés, ou aux officiers de
Justice, l'exercice de leurs charges. تعطیل - تعطیل من الامامة
T. از امامت یا از مأموریت معطل کردن. P. من المأمورية
Le Pape a interdit ce
ريم پاپا فلان راهبک مأموریت امامتی تعطیل
Le parlement a interdit un tel jure
پارلامنتودیوانی Le parlement a interdit un tel jure
On l'a
فلان قاضیک مأموریت حکومتی تعطیل
interdit pour deux ans
ایکي سه تمامه قدر مأموریتی تعطیل
اولشدر

Il signifie aussi, déconcerter au point qu'on ne sait plus que
dire ni que faire. P. ایرات البت والحيرة - تهیست. -
دانق - دیک: ایتمک. T. سر گشته کردن - دنگ کردن
غلبه خوف و دشت. La peur l'avait interdit. شاورمی - فلان
فلان ایرات بهت و حیرت ایتمشدر
از مأموریت تعطیل. P. عاقل من المأمورية. -
T. یرو کرده. P. معنوع. مأموریتی بطالمنش. T. شده
T. سر گشته دنگ. P. حایر - مبهوت. P. یساق اولمش
Il demeure si interdit, que
اول درجده مبهوت و حایر قالمشدر که

INTERDIT. Sentence qui défend à un ecclésiastique l'exercice
des ordres sacrés. تعطیل من الامامة. Jeter, lancer l'in-
terdit. مأموریت اثنا سنده تعطیل منحتی حکم ایتمک

INTERESSANT. Qui intéresse. واجب الامتنان - معتنا به. -
Ouvrage intéressant. سزاوار نظر رعیت - شایان امتنا. P.
Place intéressante. شایان امتنا اوله جق تألیف
سزاوار نظر رعیت اوله جق شکل و سیما figure معتنا به بر ورقة

nouvelle l'ajout d'un

INTÉRESSÉ. Celui qui a intérêt à quelque chose. صاحب
علاقه. اولان. T. علاقه دار. P. اصحاب العلاقة. pl. العلاقة
بر مصلحت علاقه دار. Je suis un des intéressés dans cette affaire
Pour consommer l'affaire, il faut que tous
les intéressés signent. صاحب علاقه اولنلرک
امضاه منوطه

Et celui qui a intérêt dans une banque, dans une compagnie,
dans une entreprise. صاحب العلاقة. P. مساهم. pl. مساهمين
Les intéressés. حصه اورتاغی. T. حصه دار. علاقه دار. P.
dans les fermes. حصه دار اولنلر
dans un tel traité. فلان مقاولده حصه دار اولنلر

INTERESSER. Faire entrer quelqu'un dans une affaire, en sorte
qu'il ait part au succès. مشارک فی النفع. P. تشریک
On l'a intéressé. فائده اورتاغی ایتمک. T. فائده کردن
بر مصلحت فلانی فائده یه تشریک
ایلدیلر

Et donner quelque chose à quelqu'un, pour le rendre favori-
ble dans une affaire. جلب بعرض النفع. P. جلب
Celle af- فائده کوسررک اویدرمق. P. همساز کردن
faire ne saurait se faire sans lui, il faut l'intéresser
بخصوص
فلانک انضمام حتی اولمینجه نتیجه پذیر حصول اولمق
احتمالی اولمدیغه بناء مرقومی عرض منععت ایله جلب
ایتمک لازمه حالنددر

Il signifie aussi, importer. مصلحته فی المصلحة. -
En quoi cela vous intéres- مصلحته طوقنق - لازم اولمق
se-t-il? فلان شی قبیغی جهندن منک مصلحتک لزومی
بو شی وجها. Cela ne vous intéresse en aucune façon. او در
Celle affaire intéresse tout le
corps de la Noblesse, toute la province. بو خصوص هموا
اصلزادگان منقبتک و بالجملة مملکتک مصلحتک طوقنور
Figur. Cela intéresse mon honneur, ma réputation, ma santé

فلان شی عرض و ناموس و صیت و شهرتم و صحت وجودم
مصلحتک طوقنور

بدرین تاثیر. P. تاثیر فی القلب. -
Il n'y a rien dans cette tragédie
qui intéresse les spectateurs. بو ملبده قلوب نظاره موجب
Ce roman est bien écrit, mais il
تأثیر اوله جق بر شی یوقدز

نویافته وجه احسن او زره تحریر اولمش
ایسه ده قلبه بر درلو تلشیری یوقدر

S'INTÉRESSER. Prendre intérêt à quelque chose, embrasser les intérêts de quelqu'un. التزم المصلحة - التزم. Personne ne s'intéresse plus que moi à tout ce qui vous regarde. طرفه متعلق مهنم ایدنمک ب. گرفتن مهنم - اولان جمیع اموری بسم قدر التزم ایدنمک یوقدر. Je m'intéresse à cette affaire comme si c'était la mienne propre. بو خصوصده کندی امور مخصوصم کبی یوقدر. On leur laisse démaier leur querelle, sans que personne s'y intéresse. بو مصلحت کندی امورم کبی ملتزممدر - التزم درکاردر. أخذ طرفینک مصلحتنی هیچ بر کسیه التزم اینکسزین کندی منازعه لیشی جینلرنده. Toute l'Europe s'intéresse dans cette affaire. Et prout de part dans une affaire. بر مصلحتده اتخاذ علاقه و مشارکت ملتزمیندر. ایتیمک

INTÉRESSÉ. On dit, s'être intéressé à une chose, pour dire, y être engagé par le motif de son intérêt. مقتضای مصلحت. Tous les sujets sont intéressés à la conservation du prince, au bonheur, au repos de l'Etat. ملکهک امر محافظه سی و ملک و دولتک امن و آسایشی. Vous êtes intéressés à empêcher que... بو شیک منعی منک. حساب المصلحة. Des parties intéressées. مقتضای مصلحتکدر. Homme intéressé, c'est-à-dire, qui est attaché à son parti particulier. علاقه دار اولنکر. Amédéus. حریص علی قلمه. گندو قانده سندن - گندو کارندن غیر بر شینه باقمز. خود غیر شیدر قید لرتمز.

Il se dit aussi des sentiments et des actions. Vués intéressées. حریص. Demarche intéressée. مقاصد عرض امیز. Motif intéressé. غایت عرض امیز. Intérêt public. مصلحت عمومی. Intérêt particulier. مصلحت خصوصی. Intérêt médiocre. مصلحت معتدله. Intérêt médiocre. مصلحت جزئی.

عرض خاندان مصلحتی. Intérêt de famille. دینارده. du public. مصلحت ملکه. L'intérêt de l'Etat. وناموس مصلحتی. Connaitre bien les intérêts d'un Etat, des priques. مصلحت ناس. Eclairé sur ses intérêts. ملکه و مصالح. ملوک. وحکمدارانہ کمالله واقف و آشنا اولمق. مصلحت مخصوصه سنده صاحب بصیرت و انباه. La plupart des hommes n'entendent pas leurs intérêts. اغراض مخصوصه سندنک حقایق و ذقایق بیلور. اکثر ناس مصلحت ne connaissent pas leurs véritables intérêts. مصلحت مخصوصه سندنک. Il a un grand intérêt d'empêcher que... بوشیک منعی فلانک مصلح عظیمه سندندر. Prendre, embrasser, soutenir, abandonner, trahir les intérêts de quelqu'un. بر کسیه التزم مصلحتنی التزم ایتیمک. مصلحتک ایتیمک و قایمینه صرف همت ایتیمک. مصلحتکدن کف ید ایتیمک و مصلحتک خیانت ایتیمک. J'aurai soin de vos intérêts. مصلحتک مخصوصه که. Sacrifier ses intérêts au bien public. اغراض مصلح مخصوصه سنی خیر و نفع عامه او غورینه قدا ایتیمک. Recommander ses intérêts à quelqu'un. مصلحتک مخصوصه سنی بر کسیه توصیه و سپارش ایتیمک. Mais de quelqu'un. مصلحت و امور یی بر کسیه یدینه. Agir contre ses propres intérêts. مصلحتک مخصوصه سندنک خلافه حرکت ایتیمک. C'est un intérêt de rien. بو مصلحت نا چیز در. لا شئی مقوله سی بر مصلحتدر. C'est un intérêt sordide qui le fait agir. بر عرض خسیس ضممنده. Cela ne blesse point vos intérêts. بو کیفیت سندنک. Agir contre ses intérêts. اغراض مصلحتک مخصوصه سنی. Il y va de votre intérêt. شئی دگلدر. Des qu'il s'agit de ses intérêts, il ne connaît plus personne. مصلحت مخصوصه سندنک. La plupart des gens ne se conduisent qu'par intérêt. اکثر ناس مصلحت مخصوصه سندنک تبعیت ایله. L'intérêt le domine. عامل اولور. Ne chercher rien de ses intérêts. مصلحت مخصوصه سندنک. Avoir ses intérêts en vue. مصلحت مخصوصه سندنک. مصلحت مخصوصه سندنک.

اغراض. être attaché à ses intérêts. وقف نظر اهتمام ایتیک
Il le faut prendre. و مصالح مخصوصه سبب ربط قلب ایتیک
فلانی مصلحت مخصوصه سبب طوق نور طرفدن par son intérêt
Il n'est pas de votre intérêt d'en user comme
vous faites. ایتدیکیک معامله مصلحت مخصوصه کیک
بیغرضانه. غرضدن بری سویلر. Il parle sans intérêt. خلافتدر
C'est l'intérêt de votre gloire, کلامی بیغرضانه در. سویلر
de votre santé, de votre conservation qui me fait parler
بنی. انطای ایتدین انجق مصلحت شان و شهرتک و مصلحت
J'ai intérêt. حفظ صحتک. و مصلحت وقایه و حمایتکدر
que cela soit ainsi. مصلحتیم غرض و مصلحتیم
وار در

On dit. Mettre quelqu'un hors d'intérêt, pour dire, faire
P. حایه من الصرر. A. qu'il ne reçoive aucun préjudice.
T. ضرردن. بیرون از زبان کردن. آزاده زبان کردن
Soyez tranquille, on vous mettra hors d'intérêt. صاقتدرمق
- مستریج اول سنی هر درلو ضرردن حایه ایده جکر در
بری ایده جکر بر

Et prendre intérêt à une personne, à une affaire, pour dire,
on prend soin, travailler à la faire réussir. V. S'intéresser. ||
C'est une affaire où je prends intérêt. مآده لردندر
C'est un homme à qui je ne prends nul intérêt. بو آدمه بر
Je prends. بو آدم اصلا ملتزم دکلدر. وجهه التزام یوقدر
اگا متعلق امری التزام ایدم. لایق به
مهم ایدینرم. در عهده ایدرم.

Et prendre intérêt à la joie, à l'affliction de quelqu'un, à la
perte qu'il a faite, à la disgrâce qui lui est survenue, pour
dire, y prendre part. بر کمشنه نک سرور و کدرینه و دوجار
اولدینگی زبان و خساره و گرفتار اولدینگی اذبار و نکینه
مشارکت و حصه دار اولمق

Intérêt, se prend aussi, pour ce qui concerne la seule uti-
lité. P. فیکر الغرض والعوض. فکر النفع والفایده. A. ||
C'est un homme au-dessus de l'in- فایده لیمه فیکری. T. سود
térêt. فکر نفع. فیکر غرض و عوضدن. بری بر آدمدر
فیکر منفعت. ایله لایق نیست. و فایده دین ازاده در
فکر و فایده اصلا. اصلا و قطعا دلشقیته اولور آدم دکلدر
L'intérêt ne lui fera jamais rien faire. قلبه طوق نور شی دکلدر
غرض و عوض صمنده غرضه مخالف حرکت de malhonnête

ایتمک. L'intérêt est la pierre de touche de
غرض و عوض. محبتک محبت تجربه و امتحانیدر
Il trahirait son meilleur ami pour le plus mince intérêt. ادنا
بر فایده فکر یله ایزر اجناسی اولان بر دوست حقنه
Il y a peu de gens à l'é- ایتکاب خیانت ایدر مقولددندر
preuve de l'intérêt. بری ایدملر نادر در

Et pour le profit que l'on tire de l'argent qu'on a prêté. A.
مراجه. گذشته. فایض. T. سود قرض. P. ارباح. pl. ربح. ربا
استرباج طریقله اچه. Prêter, mettre de l'argent à intérêt. ||
مراجه ایله. مراجه ایله اچه. ادانه ایتیک. و بریمک
Emp. اچه بی مراجه ده قویمق. اودونج اچه و بریمک
صرافلردن ربح. gross. intérêt. sur la place. a.
à pe- اعر مراجه ایله. گران ایله اچه. استقرایض ایتیک
L'intérêt, provenant de cette خفیف مراجه ایله. petit intérêt.
L'intérêt au. اول قدر مبلغدن حاصل اولان. مراجه
taux du roi, au désir de l'ordonnance. پادشاه طرفندن و نظام
Joindre l'intérêt au principal. موحشه تعیین اولمش ربح
Tiser l'intérêt de اصل مالک اوزرینه ضم ایتیک
Combien گذشته نک گذشته سنی اخذ ایتیک
cet argent vous rapporte-t-il d'intérêt? بو اچه سکا نه مقدار
L'intérêt court depuis la sentence. فایض و بربر حکم
Je lui ai remis tous les intérêts. تار بخندبرو مراجه ایشلر
Intérêt usu- گذشته لریک مجموعی فلانہ تسلیم وادا ایلدم
raire. گذشته نک گذشته سی. simple. روی فاحش. ربا
composé, ou intérêt d'in- حسابیلدیرق و بر بلان. ساده مراجه
térêt. گذشته نک گذشته سی حسابیله منضم اولمش. مراجه
pl. خسارت. A. préjudice. Il signifie en termes de Jurispr.
Il a été condamné à tous les خسارات. P. زبان
dépens, dommages et intérêts. واقع اولان بالجمله مصارف
و خساراتیک. تضمینی اوزرینه حکم اولندی
INTÉRIEUR. Qui est en dedans. A. درونی. P. داخلی.
Il sent un feu intérieur qui le consume. ایتچ. ایتچنده کی
Les kouné. کونه آتشی درونی ایله سوزنلک اولدینغن حس ایدر
de la parties intérieures du corps. داخلی. داخلیه سی.
جووف. ارضیه موجود. ارضیک. اجزای داخلیه سی.
La membrane intérieure. و اولان اجزا
de la conformation intérieure du corps humain. بدن انسانیک
ترکیب داخلیه سی.

Il se dit aussi de l'âme *A*. باطنی *R*. درونی *T*. انچهک *T*. درونی *R*. باطنی *A*.
 || Un mouvement intérieur. درونی - بر حرکت باطنی. *Sem-*
timens intérieurs. باطنیه اعتقادات و وجدانیه - اعتقادات. *La*
paix intérieure. آرام درونی - اطمینان باطنی.

On dit aussi, L'homme intérieur, pour dire, l'homme spirituel
 عیش *Et la vie intérieure*. انسان معنوی - انسان روحانی *A*.
Et qu'un homme est fort intérieur, عیش معنوی - روحانی
 pour dire, qu'il est fort recueilli; qu'il rentre souvent en lui-
 même. جمع خاطر ایدرک عالم معنویه استغراق ذهن -
 ایدر بر ایدر.

T. اندرون *P*. داخل *A*. *INTÉRIEUR*. La partie de dedans *A*.
 عبادتگاهک - داخل عبادتگاه *|| L'intérieur du temple*. *||* انچه
 En faisant l'anatomie de ce cadavre, on lui trouva
 l'intérieur tout autrement disposé que celui des autres hommes
 یو بدن میت تشریح اولندقدہ اعصابی داخلیه یک ترتیبی
 سائر آدمی مرکب ترتیبه موافق اولمیرب کلیه فرقلو اولدینعی
 C'est un excellent homme dans l'intérieur de
 sa maison. داخل بیتنده اعلا الاعلا بر آدمدر

A. *Il se dit, figuré, des choses les plus cachées*.
|| *Il connaît l'intérieur de cette* *||* ایچ بوز *T*. حال درونی *A*.
 بو خاندانک دخیله احواله واقفدر

|| *Il se dit aussi des pensées les plus secrètes de l'âme*.
 مزایای افکار *||* خفایای ضمیر *||* بطایه القلب *||* منوره الفؤاد
 یورکک *||* ایچ *T*. خفایای نهانخانه دل *||* درون دل *A*.
 یا لکر جناب رب بصیر *||* *Dieu seul connaît l'intérieur* *||* یوزی
 یا لکر جناب حکیم *||* خفایای جمایره واقف *||* ودانادر
|| *Il a l'intérieur, fort bon* *||* بطنه خوب *||* وصالدر
|| *Découvrir son* *||* فوایدی فلاه کشف ایتیک *||* *quelque un*
|| *l'intérieur* *||* *la grâce de Dieu* *||* مکنون نهانخانه قلبی اولان خفایایی
 فیض باری *||* *agit dans l'intérieur* *||* فواید عامل اولدر

Quand on veut vivre chrétiennement, il faut commencer par ré-
 former l'intérieur. ایمان صحیح اوزره کچنک مراد ایدن
 کشی ابتدای انزه بطنه قلبی اصلاح و تصحیح ایتیلو در
 دخیله قلبه جمع خاطر ایتیک *||* *Rentrer dans son intérieur*

P. فی الداخل - داخل *A*. *INTÉRIEUREMENT*. Au dedans *A*.
|| *En faisant l'anatomie du corps de* *||* انچه درون *T*. درون
 cet homme, on trouva qu'il était très-bien conformé intérieu-

remont. فلانک بدنی لدی التشریح داخلا ترکیبی اصلح
 C'est un fruit beau en apparence, mais gâté intérieurement. ظاهر اولدینعی ظاهر اولدیندر
 یو فاکه دینک ظاهری دلبر ایسه ده
 باطنا *||* *Il se dit aussi en parlant de l'âme* *||* *A*.
|| *La grâce de Dieu agit* *||* قلبک درونده *T*. درون دل *P*.
|| *Il se sent intérieurement touché* *||* باطنه متاثر اولدی

INTERIM. Mot Latin. En attendant *A*.
 فی خلال مدته ما
 اره وقتی ایچون *T*. هر اثنای وقتی *P*. فیما بین الوقت
|| *Exercer* *||* فی خلال مدته ما متمتع اولمق *||* *Interim*
 فیما بین الوقت اولمق بر ماموریتی *||* *une fonction par interim*
 Cette dernière phrase s'exprime plus ordinairement ainsi
 بر ماموریتی وکاله اجرا ایتیک

INTERJECTION. Partie d'oraison qui sert à exprimer les mou-
 vemens des passions *A*. *||* اصوات *||* *Ha! Hélas!* sont
 des interjections qui expriment la douleur
 واه وای اصوات *||* Les interjections sont trop fréquentes dans ce discours
 یو مقاله اصواتک غایت ایله کثرتی وار در

Interjection d'appel. *V. Interjeter*.
INTERJETER. On dit, Interjeter appel, pour dire, appeler d'un
 دعوارا پیش عدالتخانه دیگر *P*. نقل الدعوی *A*.
 دعوی ای تشقه محکمیه قالدیرمق *T*. بردن

INTERLIGNE. L'espace blanc qui reste entre deux lignes *A*.
|| *ایکی سطر آره سی* *T*. میان دو سطر *P*. ما بین السطور
|| *Écrire dans l'interligne* *||* تحریر ایتیک *||* *Entre les*
 سطر آره سنده یازمق

INTERLINÉAIRE. Qui est écrit dans l'interligne *A*.
 سطر آره سنده یازلمی *T*. میان دو سطر نوشته *P*. السطور

INTERLOCUTEUR. Il se dit des personnages qu'on introduit
 dans un dialogue *A*. *||* مخاطبین *||* *Les interlocu-*
 teurs d'un dialogue *||* محاوره اولان مخاطبین

INTERLOCUTION. *V. Interloquer*.
INTERLOCUTOIRE. Il se dit d'un jugement qui interloque *T*.
 دعوا یک تمهید مقدماتیه دانر حکم

INTERLOPE. Vaisseau marchand qui trafique en fraude *T*.
|| *Il se dit aussi du commerce qu'on fait, en em-*
 piétant sur les privilèges d'une compagnie de marchands *T*.
 برانی تجارت

آریه Oh dit aussi, Négocier par personnes interposées - قودق
متوسطین معرفتیه - گیرمش کسان معرفتیه مذاکره ایتیک
آریه گیرمش T. بنیان در آمده P. متخلل M. Tazaroos

INTERPOSITION. V. Interposer || L'interposition de la terre entre
le soleil et la lune ارضک شمس ایله قمر بیندو حیولتی
L'interposition d'un nuage empêche que les rayons du soleil ne
viennent jusqu'à nous - سحابک حیولتی اشعه شمسک
طرفزه قدر ورودینه مانعدر

Il se dit aussi, de l'intervention d'une autorité supérieure M.
وساطت T. L'interposition de l'autorité du roi - واسطه الهمة
هتت شاهانه

INTERPRÉTATIF. Qui interprète, qui explique M. مفسر -
Déclaration || معنایی آجیجی T. معنا گشاینده P. کشف الحال
تفسیر حالی متضمن میافانده

INTERPRÉTATION. Explication d'une chose M. pl. تفسیر -
Ceux || معنا ویرمه T. تفسیرساری - گشایش معنا P. تفسیرات
کتب کتب شریفه - شریفه نکت تفسیرینه هتت ایدن ذوات
بوفقره L'interprétation qu'on donne à ce passage مفسرینی
- تفسیر تحت اللفظ Interpretation littérale وپردکاری معنا
allégorique لفظاً بلفظ ویریلان معنا - تحت اللفظ
Ce passage ne peut recevoir de
meilleure interprétation بوفقره بوندن اهلا بر کونه تفسیره
On donne à tous vos discours, à toutes vos
actions une mauvaise interprétation بد كافة افعال واقوالک بد
کافة افعال واقوالکی معنای ردی ایله تفسیر - معنا ویرزلی
کافة افعال واقوالک قبح ضررته ایله تاویل اولنور - ایدرلی
Celle action peut recevoir de bonnes et de mauvaises interpré-
tations تفسیرات - بوخالت خیرا وشرأ تفسیر اولنه بیلور
Cela est sujet à interprétation بو خیریه ووریدینه متحملدر
تفسیر الروایه والقال M. L'interprétation des songes, des augures
دوشه معنا ویرمه وفالک معناسنی T. گزارش خواب وفال P.
ویرمه

INTERPRÈTE. Celui qui rend les mots d'une langue par les
mots d'une autre M. مترجم P. مترجمین pl. مترجم -
عالم ومانر مترجم Savant, habile interprète || ترجمه ایدر
fidèle مترجم صادق القول - مترجم صحیح

mal entendu, mal expliqué ce passage بومترجم فلان فقره نکت
معناسنی ایوجه فهم ایدهنیوب سختی اوزره تفسیر
ایتمانشدر

Il signifie aussi, un truchement M. ترجمان -
Interprète du roi pour les lan-
gues Orientales T. ترجمان T. تاجران - توزقان
السنة مشرقیه مأمور دیوان همایون ترجمانی
Ce traité a été
mis en Français par un tel interprète ترجمان باب عالی
بومهدنامه فلان ترجمان
Ils se parlent
par interprète معرفتیه بینلرنده محاوره ایدرلر
Figur. || Les yeux sont
les interprètes de l'âme کوز ترجمان قلددر

Il se dit aussi, de celui qui fait connaître le sens d'un au-
teur M. شارح pl. شارحی -
معنایی آجیجی T. معنا گشا P. شارحی
بونکت شارحه احتیاجی || Cela n'a pas besoin d'interprète
افلاطون وارسطو Les interprètes de Platon, d'Aristote
تالیفلرینکت شارحلری

Et de celui qui est chargé de faire connaître les intentions,
les volontés, d'un autre M. pl. مبلغ الارادة -
Les ministres d'Etat sont
des dépositaires et les interprètes des volontés du prince
وکلای - دولت ارادات شاهانه نکت حفظه و مبلغینسدرلر
سلطنت اراده شاهانه نکت امانتکاری و ترجمان زبانیدرلر
Les augures, chez les païens, étaient regardés comme les
interprètes de la volonté des dieux زمره عیاقین اهل
جاهلیت بیننده اراده ربانیه نکت زبان اولرلی مقانیده
افکار Soyez l'interprète de mes sentiments sincères
خالصانه نکت ترجمان زبانی اولمکزی رجا ایدهرم

Et celui qui explique ce qui présage, quelque chose M.
معتبر
Interprète des songes T. تعبیر ایدجی T. گزارشکار P.
طهران طيور دن استخراج اولنان du vol des oiseaux
فالک معبری

INTERPRÈTE. Traduire d'une langue en une autre M. ترجمه -
Les Septante ont inter-
prété l'ancien Testament تورات شریف یتمش نفر مترجملردن
Cet ambassadeur fit à ce prince un discours
qui fut interprété, en Français بوالچینکت حضور پادشاهیده
ایددیکی نطق فرانسز لساننه ترجمه اولندی

Et expliquer une chose qui paraît obscure. ۴. معنا P. شرح
 Interpreté bien, ۵. معنا ویرمک - شرح ایتمک T. دادن
 بالصدق صحیحاً یا سقیماً شرح ایتمک mal
 لفظاً بلطف mot à mot. ۶. معنا ویرمک - والصحیح شرح ایتمک
 بوفقره نوی Comment interprétez-vous ce passage? شرح ایتمک
 بوفقره نوی نه کوند معنا ویرمک - نه وجهله شرح ایدرسک
 Est-ce à vous à interpréter ma pensée, mes volontés, mes inten-
 tions? ۷. فکرمک و مرام و نیتمک شرحی سنک ایشکمیدر
 گزارش کردن P. تعبیر ۸. معنا ویرمک Interpreté un songe
 بر رویا تعبیر ایتمک Interpreté un songe
 طیران طیور دن لازم کلان فالی تعبیر ایتمک
 ایتمک

- توجیه - تأویل ۹. Et prendre en bonne ou mauvaise part ۱۰. معنا ویرمک T. معنا دادن P. توجیه معنا
 سوبلدیکی کلام T. معنا ویرمک T. معنا دادن P. توجیه معنا
 کلامنک معناسی نه - نوجهله تأویل اولندجی معلوم دکلر
 Cette action se peut inter-
 préter en bien et en mal تأویل بر فعل هم خیراً و هم شراً تأویل
 بوماده علی Cela peut être diversement interprété
 Interpreté la volonté de quel-
 qu'un بر کمندهنک اراده سنه معنا ویرمک

Interpréter un arrêt, signifie, en termes de Jurisp., l'expliquer
 par un second arrêt ۱۱. P. ایضاح الحکم بحکم اللاحق ۱۲. معنا
 حکمک معناسی بشقه بر حکم T. حکماً بحکم دیگر گشادن
 La Cour, interprétant l'arrêt d'un tel jour, a or-
 donné que... قبل شرعدن فلان کونده صادر اولان حکمک
 مقتضای ایضاح سیاقنده اصدار اولان حکم لاحقه
 شویله امر اولندیکه

INTERRÈGNE. C'est, dans une monarchie, un intervalle de
 temps pendant lequel il n'y a point de roi ۱۳. P. فتره السلطنة
 Après la mort d'un tel
 roi, il y eut un interrègne de six mois وفاتنده و فترت
 P. فترت فترت التی ای مقامی اولمشدر
 Long interrègne فترت سلطنتی اعلان ایتمک
 مدیده سلطنت

INTERROGANT. On appelle Point interrogant, un point dont
 on se sert pour marquer l'interrogation ۱۴. P. اشاره الاستفهام
 علامة الاستفهام

INTERROGATIF. T. de Grammaire... Qui sert à interroger ۱۵.
 Particule interrogative ۱۶. P. استفهام
 استفهامی حاری کلمات استعمال استفهامی
 ایتمک

INTERROGATOIRE. Question que fait un juge sur des faits ci-
 vils ou criminels, et les réponses que fait celui qui est interro-
 gé ۱۷. P. استنطاق ۱۸. P. پرسش حال ۱۹. P. استنطاق
 Il signifie aussi, le procès verbal
 qui contient les questions et les réponses ۲۰. P. مصبغة الاستنطاق
 مصبغة الاستنطاق ۲۱. P. مصبغة پرسش و پاسخ ۲۲. P.
 ne faut que lire l'interrogatoire de ce criminel pour le condamner
 بومجرمک علیه حکم اولنمق ایچون انجق استنطاقنه
 دائر اولان مصبغه نکت قرائتی کافیدر

INTERROGER. Faire à quelqu'un une ou plusieurs questions
 ۲۳. P. پرسیدن ۲۴. P. استفسار - استنطاق - سؤال ۲۵. P.
 Interrogez-le sur ce fait ۲۶. P. ایله ایستنطاق
 Pourquoi m'interrogez-vous? ۲۷. P. سؤال ایدرسک
 Les examinateurs l'ont interrogé sur cette matière ۲۸. P. تفتیشیه مامور
 Inter-
 roger un criminel ایتمک استنطاق
 Le juge l'a
 interrogé d'office رسماً استنطاق ایلدی
 Il a
 fait interroger tant de témoins ۲۹. P. مقتضای سداد
 Interroger le bon sens, sa conscience ۳۰. P. عقلی استفسار ایتمک و کندو نفس خطرهنه دانشق

INTERROMPRE. Empêcher la continuation d'une chose, ou
 une personne de continuer une chose ۳۱. P. انقطاع قطع
 ۳۲. P. منقطع کردن - سر رشته پیوستگی گستن ۳۳. P.
 Interrompre un discours ۳۴. P. کسمک - کسمک
 On a interrompu le sermon ۳۵. P. انقطاع ایتمک
 Il ne voulait point interrompre son travail ۳۶. P. کسدیلر
 Pourquoi m'interrompez-vous? ۳۷. P. ویرمک استمدی
 نه ایچون انقطاع کلامه باعث - نیچون قطع ایدرسک
 Cette allée est interrompue par un fossé qui la tra-
 verse ۳۸. P. بزیول ایچندن کیچن بر خندق ایله منقطعدر
 On a fait une digue pour interrompre le cours de la rivière
 فیرک جزیرانی قطع ایچون بر صوبندی یاپدیلر

On dit en termes de Jurisp., interrompre la prescription
 اوقات ایله تحقیقی لازم کلامنک استحقاق تصرف

مدت معیندستی - مدت معیندند ایرات انقطاع ایتمک
ایرات انقطاع ایله اخلا ایتمک

T. سر رشته پیوستگی گسسته P. منقطع A. INTERRUPTU.
آرہسی کسلش

INTERRUPTION. Action d'interrompre, ou état de ce qui est interrompu A. قطع رشتہ پیوستگی P. انقطاع - قطع A. آرہسی کسلش
|| La moindre interruption peut troubler un orateur ادنا مرتبہ حالت انقطاع وقومی بر خطیبہ کورہ
Cette interruption est venue mal à propos بر حالت انقطاع پک مناسبستز بر
M. Le centre d'un cercle est dans l'intersection de deux diamètres دائرہنک مرکزی
مقطع قطریندہ واقعدر

INTERSECTION. T. de Géométrie. Le point où deux lignes se coupent l'une l'autre A. مقطع pl. مقاطع || Le centre d'un cercle est dans l'intersection de deux diamètres دائرہنک مرکزی
مقطع قطریندہ واقعدر

INTERSTICE. Il se dit en Physique des petits intervalles que laissent entre eux plusieurs corpuscules contigus A. فرجہ خفیة
اینجہ آرہلق T. فرجہ خرد P. فرج خفیة pl.

INTERVALLE. Distance d'un lieu ou d'un temps à un autre A. || Grand intervalle de trente lieues entre ces deux villes بو ایکی بلدہنک آرہسی
Il y a un intervalle de trente lieues entre ces deux villes بو ایکی بلدہنک آرہسی
Il n'y a que quatre pieds d'intervalle entre ces deux colonnes فاصلہ بینندہ اولان
En rangeant une armée en bataille, il faut toujours laisser certains intervalles entre les bataillons
صغوف عسکریتہ مقابلہ صورتندہ ترتیب اولندقلری
Celle maladie le prend et le quitte par intervalles فلانک علتی فاصلہ ایله گاہ ظہور ایدر
Il y a tant d'années d'intervalle entre le règne de tel prince et le règne de tel autre بو ایکی پادشاہلرک سلطنتلری
Cette maladie le prend et le quitte par intervalles فلانک علتی فاصلہ ایله گاہ ظہور ایدر
Il y a tant d'années d'intervalle entre le règne de tel prince et le règne de tel autre بو ایکی پادشاہلرک سلطنتلری
Il y a tant d'années d'intervalle entre le règne de tel prince et le règne de tel autre بو ایکی پادشاہلرک سلطنتلری

INTERVENANT. T. de Jurisp. Qui intervient A. لاحقاً داخل
مکروہدن - مکروہدن کیرمش T. پس در آمدہ P. دخیل -
Il demande à être reçu partie intervenante dans ce

proceeds بومرافعدہ مخاصم دخیل اولدوق اثبات وجودہ
L'intervenant a été condamné لاحقاً ماذون اولمق طلبندہ در
داخل اولمش مخاصمک علیہ حکم جریان ایلدی
دعویہ مکروہدن داخل اولمش دعواچینک

INTERVENIR. Entrer dans une affaire A. تدخل - دخول
آرہیہ - فارشمق T. دست انداز مداخلہ شدن P. مداخلہ
Le mari intervint dans ce contrat pour autoriser sa femme زوج کندوزوجہسنی ترخیص ایچون بو مقاولہ حجتی
ایچنہ داخل اولدی

Et se rendre médiateur dans une affaire A. میانجی P. توسط
Le Pape intervint dans le différend de ces deux princes pour les accorder بویکی حکمدار بینندہ
ظہور ایدن منازعدہ اصلاح ذات البین ایچون ریم پاپاسی آرہیہ کیردی

Et interposer son autorité A. انضمام الحکومت P. حکومت
L'autorité royale intervint dans cette affaire بو خصوصہ حکومت شاہانہ منضم
L'autorité souveraine y est intervenue بو ماذودہ حکومت شاہانہ منضم اولمشدر

Intervenir, en termes de Jurisp. Se rendre partie dans un procès qui était déjà pendant entre d'autres personnes A. لاحقاً
L'affaire était prête à juger, quand une des parties fit intervenir un tiers qui en a retardé le jugement کرتدسندہ
واریمشکن طرفین مخاصمیندن بریسنک استدعاسندہ مبنی
آخر بر کسندہنک لاحقاً دعویہ دخولی حکمک پسماندہ
عوق وتأخیر اولمشنی ایجاب ایلدی

Il se dit aussi des jugemens qui se rendent durant un procès, et de toutes les choses qui arrivent pendant la durée d'une affaire A. در میانہ وقت پیدا P. ظہور فی خلال الوقت
Il intervint plusieurs arrêts آرہدہ ظہور ایتمک - آرہدہ جیقہ کلمک T. شدن
Tous les arrêts qui intervinrent آرہدہ ظہور ایتمش حکملرک
Il serait long de dire tous les incidens qui intervinrent durant cette affaire بو مصلحتک مدت رویتندہ ظہورہ
کلمش کافہ حادثاتک نقل وتقریری بادی تفصیل مظیدر

INTERVENTION. L'action par laquelle on intervient dans un

contrat *مداخله* *T.* قارشه *||* Par son intervention au contrat, il s'est rendu caution du prêt تقریبیله *||* استقراض اولنان ماله ضامن و متکفل اولمش اولدی

Et l'action de prendre part dans un procès déjà commencé *||* Cette intervention fit suspendre le procès pour quelque temps لاحقاً *T.* مکروه دن کیرمه *||* فلانک دعوايه لاحقاً *||* مداخلهسی مرافعه نک بر مدت ایچون توقیفه بادی اولمشدر

Et l'action d'intervenir dans une contestation *||* Son intervention a été requise *||* واسطه *T.* آره یه کیرمه *||* میانجیکاری واسطتی قبول اولندی

Et l'action d'interposer son autorité. *V.* Intervenir dans ce sens *||* L'intervention de l'autorité royale était nécessaire *||* خصوصده پادشاهک انضمام حکومتی مقتضی ایدی

INTERVERSION. Renversement, dérangement d'ordre *||* انتکاس *||* بر *||* انحلال النظام - انقلاب النظام - انعکاس النظام - نظام و ترتیبک بوزلمسی *T.* گشتگی نظام

INTERVERTIR. Déranger, renverser l'ordre *||* تنکیس النظام *||* نظاما *||* P. اخلال النظام - تقلیب النظام - انعکاس النظام - *||* On a interverti l'ordre de cette succession مختلف و منعکس *||* بو میراثک ترتیبی برگشته کردن اولمشدر

INTERVERTISSEMENT. Action d'intervertir. *V.* ce mot *||* L'intervertissement de l'ordre *||* نظام مرعینک اخلالی

INTESTAT. Terme de Jurispr. Il ne se dit qu'en ces phrases: Mourir intestat, pour dire, mourir sans avoir fait de testament *||* وصیتسز اولمک *T.* بی وصیت مردن *||* P. وفات بلا وصیه *||* Héritier ab intestat, pour dire, héritier d'une personne morte sans avoir fait de testament *||* وارث الهالک بلا وصیه *||* وصیتسز اولمش کشینک *T.* میراثخوار مرده بی وصیت وارثی

INTESTIN. Qui est interne, qui est dans le corps *||* V. Interne *||* Mouvement interne داخلی *||* Douleur, fièvre, chaleur وجع و حمای داخلی و حرارت داخلیه *||* Figur. Guerre, discorde intestine داخلی و فتنه و شقاق *||* حرب داخلیه *||* ملکنه ایچنده کی *T.* حرب و شورش درونی *||* P. داخلی جنک و اختلال

INTESTIN. Boyau. *V.* ce mot.

INTESTINAL. *T.* d'Anat. Qui appartient aux intestins *||* معوی *||* مجرای معا *||* Canal intestinal *||* بفرسغه متعلق *T.* متعلق روده *P.*

INTIMATION. L'acte par lequel on intime. *V.* Intimer *||* L'exploit ne porte point intimation *||* مرافعهیه *||* صادر اولان *||* Intimation en cas d'appel دعوتی حاوی دکلدر *||* نقل دعوا *||* تقدیرنده قبل شرعدن اولان دعوت

INTIME. Qui a, et pour qui l'on a une affection très - forte *||* یار درونی *P.* خلیل - محبت صمیمی - صدیق مختص *||* صمیمی *||* C'est mon ami intime *||* جان دوستی *T.* یار جان - *||* On dit aussi, Union, liaison intime *||* درونی دوستمدر - دوستمدر *||* اتحاد اکید و رابطه اکیده - اتحاد صمیمی و رابطه صمیمیه

P. باطنی - وجدانی *||* Il se prend aussi pour Intérieur *||* باطنی و وجدانی *||* Persuasion intime *||* ایچده کی *T.* درونی *||* ایچده کی بیلش *T.* باورث درونی *||* اعتقاد باطنی - *||* Le sentiment intime de la conscience *||* نفس خطرهنک حسن بالغیسی

INTIMEMENT. D'une manière intime et étroite *||* عن صمیم *||* T. از درون - از جان و دل *||* P. اکیداً - عن صمیم - البال *||* میاندرنده عن صمیم *||* Ils sont unis intimement *||* جان و کولکدن *||* بیلنرنده از دل و جان رابطه محبت - البال اتحاد وار در وار در

On dit aussi, Intimement persuadé *||* بروجه *P.* معتقد یقیناً *||* کرکی کبی بیلوب آکلامش *T.* یقین باور کرده

INTIMER. Signifier avec autorité de Justice *||* اخبار من قبل *||* قبل شرعدن بیلدرمک *T.* از جانب شرع خبر دادن *||* P. الشرع اثاث بیثی *||* Il lui a fait intimé la vente de ses meubles *||* فروخت اولنجهنی جانب شرعدن کندویه اخبار اولندی

Et appeler en Justice *||* P. دعوة الى المرافعة *||* مرافعه خواندن *||* Il m'a fait signifier son appel, mais il ne m'a point intimé *||* طرفه نقطنی *||* طرفه مرافعهیه *||* دعوت ایتمدی *||* بیان ایتمش ایسده *||* دعوت ایتمدی

INTIMIDER. Donner de la crainte à quelqu'un *||* - إخافة *||* به بیم انداختن - ترسانیدن *||* P. ترعیب - ترهیب - تخويف *||* Il l'intimida par un seul mot qu'il lui dit *||* قورقتمق *T.* سوبادیکی بر تنک کلام ایله فلانی إخافه ایلدی

INTIMIDE. *||* ترسانیده *P.* مرعوب - خایف *||* قورقودلمش - قورقمش *T.* وهراس

INTIMITE. Liaison intime *||* خلعت - التیاق *||* ارتباط صمیمی

دوستی درونی - یکدلی - همدستی درون P. محبت صمیمیه -
T. Ces deux personnes vivent ensemble dans la plus grande intimité || جان و کولدن دوستلق
بو ایکی کشی بیننده
بو ایکی کشی بری برلریله محبت - التیاق اکید وار بر
صمیمیه اوزره کچینورلر

INTITULER. Donner un titre à un acte judiciaire, à un ouvrage d'esprit A. عنوان دادن - معنون کردن P. عنوانه
T. Il a donné au public un ouvrage qu'il a intitulé ainsi... || عنوان قویق
نشر ایلدیکی تألیفه شویله عنوان قویدی که...
بر سنده عنوان قویق
Intituler un acte

Il - عنوانلمش T. معنون گشته P. عنوان
se dit aussi au substantif, A. عنوان || Il parait par l'intitulé de l'acte
L'intitulé de l'inventaire عنوان سنددن منقبهم اولور
عنوان دفتر

INTOLÉRABLE. Qui ne se peut tolérer A. - متنع التجویز
T. جواز نا پذیر - روا نداشتنی P. متنع المسامحة
متنع التجویز اولان احوال دندر
Cela est intolérable || کلمز
بر شتم متنع المسامحة
Injure intolérable

INTOLÉRANCE. Manque de tolérance en fait de religion A.
عدم المسامحة فی - عدم المسامحة لامور الدین الآخر
امور الدین الآخر

INTOLÉRANT. Qui manque de tolérance A. غیر مسامح فی
امور الدین الآخر

INTONATION. Manière d'entonner un chant A. صوغ اللحن
Une mauvaise intonation || ازکیتمه T. نغمه پردازی P. اجراء النغمه -
Manquer à l'intonation کریه بر کونه نغمه اجرایی
Il connaît les notes, mais il n'est pas encore ferme dans l'intonation
ارقام موسیقییه کرجه
اشنا در انجق اجرای نعماتده هنوز کسب رسوخ و متانت
نوا سراییی P. تنغم A. Et l'action d'entonner - ایتمامشدن
ازکی ایله اوقومه T.

INTRADOS. Terme d'Architecture. La partie intérieure et concave d'une voûte A. قبة نك
T. کاواک کنبه P. مقعر القبة
قووق طرفی

INTRADUISIBLE. Qui ne se peut traduire A. متنع الترجمة
ترجمهیه کلمز T. ناقابل ترجمه - امکان نا پذیر ترجمه P.
بو فقره Ce passage est intraduisible || ترجمه سی نا ممکن -
Ce genre de beauté, de finesse est intraduisible || قابل ترجمه در

TOM. II

بو جنس حسن لطافت ممکن الترجه ذکدر
duisible
مشارز A. INTRAITABLE. Dur, avec qui on ne peut traiter
بیگانه P. متنع المعاملة - عديم الامتزاج - صعب - الخلق
Homme intraitable || قونوشلمز - جتن خویلو T. بد خو - خو
مشارزه طبع ایله مجبول بر مزاج esprit عديم الامتزاج بر آدم
On ne sait comment l'aborder, il est intraitable
متنع المعاملة
بر آدمدر یاننه وارلمنک وجهی یوقدر

غير متعدي - لازم A. INTRANSITIF. Il se dit des verbes neutres
صاحب الجرائه - جرئ A. INTRÉPIDE. Qui a de l'intrépidité
P. ذوالبساله - بسلا. pl. باسل - ذوالحماسة - حمس. pl. احمس -
Courage intrépide || یورکلو - یکت T. جگردار - پولاد دل - پر دل
صاحب بسالت homme جلادت باهره الحماسة
بر آدم

P. بالحماسة والبساله - جرئاً A. INTRÉPIDEMENT. adv.
یکتجه T. پر دلانه - جگر دارانه

INTRÉPIDITÉ. Courage, fermeté inébranlable dans le péril A.
پولاد - پر دلی P. قحوم - بسالت - حماسه - جرئت A.
Intrépidité || یورکیلک - یکتلک T. جگر داری - دلی
جرئت قهرمانی

كثير A. INTRIGANT. Qui se mêle de beaucoup d'intrigues
ایش قارشدریجی T. دیسه کار P. الدیسه

INTRIGUE. Pratique secrète qu'on emploie pour faire réussir une affaire A. ایش
T. دیسه کاری P. دسایس pl. دیسه
كشف Intrigue difficile à démêler, à débrouiller || قارشدرمه
بر نوع دیسه Former une intrigue وحلی محال بر دیسه
عقدّه پیچاپیچ دیسیدی حل Dénouer une intrigue قورمق
بر کونه دیسندنک اعمال و اداره سنه conduire, mener
ایتمک Les intrigues de la Cour
پر دیسه بر آدم Un homme d'intrigue قیام ایتمک
سرای همایونده اعمال اولنوکلمش دسایس
Pénétrer les secrets دولتک دیسندلری مکتومه
بر کونه دیسندنک غور و کهنه واصل اولمق
Vivre d'intrigue اعمال دسایس ایله کچنمک

Et un embarras, un incident fâcheux A. غوائل pl. غائلة
اشته Me voilà hors d'intrigue || صیغندیلیو ایش T. دغدغه
عائلدن بری
|| غائله تیر د'Intrigue
عائلدن قورتلدی - اولدی

مغازلة A. Il signifie aussi, un commerce secret de galanterie
کیزلو عشقبارلق T. مشقباری نهانی P. خفیه

INTRIGUER. Embarrasser *A.* دغدغه خاطر *P.* ایراث الغائلة *A.* Je l'ai bien intrigué par certaines choses que je lui ai dites دیدیکم بعض صحبتلر ایله ذهنه خیلی دغدغه ویردم
 Intrigue, au neutre. Faire des intrigues *A.* اعمال الدسایس *A.* Cet homme intrigue continuellement ایندر دسایس وپیشهسی دفساد در

s'INTRIGUER. Se donner de la peine et du soin, pour faire réussir une affaire *A.* T. ورزش نمودن *P.* همت - سعی *A.* Il s'est bien intrigué pour parvenir à son but - مرانیه واصل اولمق ایچون کوزل سعی وهمت ایلدی
 On dit, qu'un homme s'intrigue partout, pour dire, qu'il se fourre partout صوقلغان آدمدر - هر طرفه صوقلور بر آدمدر

INTRINSÈQUE. Qui est au-dedans de quelque chose, et qui lui est propre et essentiel *A.* ذاتی *A.* Qualités, propriétés intrinsèques ذاتیه بونته خصایل وخصایص ذاتیه
 On dit, La valeur intrinsèque d'une pièce de monnaie درهمک اصلیهسی - قیمت ذاتیهسی

INTRINSÈQUEMENT. adv. *A.* ذاتاً *A.* Cela est bon intrinsèquement بوشی فی حد ذاته احسندر

INTRODUCTEUR. Qui introduit *A.* سابق الی الداخل *A.* Je serai votre introducteur - اول طرفه ایصال ایچون ساییک بن اولورم سنی اول طرفه سوق ایدهجک بنم

INTRODUCTEUR des ambassadeurs *A.* رئیس الحجاب السلطان *A.* قیوجیلر کتخداسی *T.* بارداد *P.*

INTRODUCTIF. Terme de Jurisp. Ce qui introduit. Il se dit du premier exploit par lequel on commence une procédure *A.* Requête introductive فاتحه الامر *P.* سرآغاز کار *T.* ایشک باشلانجی *A.* Je serai votre introducteur - اول طرفه ایصال ایچون ساییک بن اولورم سنی اول طرفه سوق ایدهجک بنم
 Exploit introductif عرضحال *A.* سرآغاز کار اولورق صادر اولان *P.* مراسله

INTRODUCTION. Action par laquelle on introduit *A.* ادخال *A.* L'introduction de la sonde اسقندیلک *A.* On reconnut par l'introduction de la sonde qu'il avait la pierre صوقمسیله مثانده طاش اولدینی آکلاشلدی

Figur. *A.* حلول *A.* L'introduction d'une nouvelle-coutume, d'un usage بر کوند آب وعاتت جدیدهنک حلولی

Il se dit aussi d'une espèce de discours préliminaire qu'on met à la tête d'un ouvrage *A.* سر *P.* مقدمات *pl.* مقدمه *A.* Introduction à la Géographie فن جغرافیا *T.* کیرش *A.* مقدمهسی

On dit en termes de Jurisp. Introduction d'une instance, pour dire, le commencement d'une procédure *A.* افتتاح الدعوی *A.* دعوانک باشلانجی *T.* سر آغاز دعوا *P.*

INTRODUIRE. Faire entrer, donner entrée *A.* ایلاج - ادخال *A.* ایچمه صوقمق - ایچمه قویمق *T.* اندر آوردن - در نهادن *P.* سنی فلانک یانه ادخال *A.* Il vous a introduit chez un tel خود بخود دخول *A.* Il s'y est introduit lui-même ایتدردی *A.* Il m'a introduit dans la chambre du roi بنی خنکارک اوپهسنه ادخال ایلدی *A.* Cet homme s'introduit partout ایندر دخول *A.* Ce n'est pas son mérite, c'est son effronterie بر آدم هر طرفه دخول *A.* Ce n'est pas son mérite, c'est son effronterie فلان مجلسه دخولنه وسیله *A.* Il a introduit les ennemis à la place اعدایی قلعهنک ایچمه ادخال ایلدی *A.* Il a introduit une coutume بر عادت ادخال ایتدردی *A.* Les vices se sont introduits avec le temps مساوی ومعايب مرور زمان ایله حلول ایتمشدر *A.* L'introducteur *T.* اندر شده - در آورده *P.* داخل *A.* ایچمه صوقلمش - کیرمش

INTROMISSION. Action par laquelle un corps s'introduit dans un autre *A.* نفوذ *P.* اندر رفتن *T.* هوانک صو ایچمه نفوذی

INTRONISATION. Action par laquelle on intronise *A.* جلوس *A.* تخته اوتورمه *T.* بر تخت نشست *P.* جلوس علی السریبر - تخته جلوسندنسکره *A.* Après son intronisation

INTRONISER. Mettre sur le trône. Il ne se dit que des prélats *A.* بر تخت حکومت *P.* اجلاس علی سریر الحكومة *A.* حکومت تختنه اوتورتمق *T.* نشستاندن

INTRONISÉ. *A.* بر تخت *P.* جالس علی سریر الحكومة *A.* حکومت تختنه اوتورمش *T.* حکومت نشسته

INTRUS. Participe du verbe intrure. Introduit par force, par ruse, ou contre le droit, dans quelque dignité *A.* خلرجتی *P.*

دفترت ترتیبند *Il s'est trouvé à l'inventaire* ثبت و قید ایتمک
 دفترت *Il faut représenter l'inventaire en Justice* حاضر بولندی
 بر *Remplir un inventaire* حضور شرع ابرازی اقتضا ایدر
 قیامق - دفترى ختم ایتمک *close* دفترى طولدرمق

Il se dit aussi de la vente publique des meubles qui sont contenus dans un inventaire. V. Eocan. - Inventaire de production, signifie, en termes de Pratique, le dénombrement des pièces qu'on produit en un procès. *A. دعوى* دفتر الاوراق *Dresser un inventaire* دعوانک اوراقى دفترىنى ترتیب ایتمک

INVENTER. Trouver quelque chose de nouveau par la force de son esprit. *A. اختراع* - ابداع - ایجاد - نو پیدا *P. از سر نو پیدا*
inventer un art, une science, une mode, un jeu, un instrument بر فنى و بر علمى و بر رسم و بر آلتى اختراع ایتمک
Celui qui a inventé la poudre à canon, la thériaque باروت سیاهی *qui a inventé l'imprimerie* و تریاقى ایجاد ایدر
Il l'a inventé le premier اولسدر *inventé bien* بو شاعر حسن و لطافت ایله ابداع معانى
inventer une malice بر نوع خباثت اختراع ایتمک *Cela n'a pas été inventé tout d'un coup* دفعه اختراع اولمش
 شى دکلر

Et supposer, contrevener. *A. خلق* - اختلاق - *P. از سر خود*
 کندو باشندن - اصلی یوقدن دوزمک *T. پیدا کردن*
 فلان کشى *C'est un menteur, il a inventé cela* جیقارمق
 لا عن *Ce fait est inventé* کذابدر بونى اختلاق ایلدی
 اصلی یوقدن دوزمه بر - اصل خلق اولمش بر ماده در
 - بر کذب اختلاق ایتمک *inventer une fausseté* بر یلان جیقارمق
 از نو پیدا - ایجاد کرده *P. مستبدع* - مخترع *A. Inventé*
 یکیدن جیقارمش *T. کرده*

INVENTEUR. Celui qui invente. *A. مخترع* - مبدع - موجد
L'inventeur de l'imprimerie یکیدن جیقاران *T. از نو پیدا کننده* *P.*
 فن *de l'art d'écrire* فن طباعتک موجدی *inventeur de nouveaux mots* موجد الفاظ کتابتک مبدعی
 موجد الفاظ جدیده - جدیده *Il est l'inventeur de cette calomnie*
 بو افترانک خلاق و موجدی فلاندر

INVENTIE. Qui a le génie, le talent d'inventer. *A. موجد*
 عقل موجد عقل موجد صاحبی آدم *Homme inventif*

کثیر الایجاد بر قوت متخیله *Une imagination fort inventive*
INVENTION. Faculté d'inventer, ou disposition de l'esprit à inventer. *P. طبیعت اختراعیه* - قوت اختراعیه *A.*
 یکیدن جیقارمشک *T. طبیعت ایجاد کاری* - ایجاد سازی
 بو شاعرک *Ce poète, ce peintre n'a point d'invention* قوتى
est plein d'invention و بو مصورک قوت اختراعیسى یوقدر
 قوت اختراعیسده وسعت - طبیعت اختراعیسى جوقدر
L'invention est une des parties de la Rhétorique عظیمه وار در
 قوت اختراعیه فن بیانک بر حزیدر

Il se prend aussi pour l'action d'inventer, et pour la chose inventée. *P. نو پیدایی* - ایجاد سازی - *A. اختراع*
 ایجاد کرده - نو پیدا *P. مخترعات* *pl. مخترع* *A. جیقارمه*
Depuis l'invention de l'imprimerie, de la boussole, du thermomètre یکیدن جیقمش - یکی جیقمه *T.*
 فن طباعتک و بوسلنک و میزان حرارت هوانک اختراعندبرو
Une heureuse invention کثیر الاختراعات بر آدمدر *diabolique* اختراع
 شیطانی

INVENTORIER. Mettre dans un inventaire. *A. دفتر* ثبت فی دفتر
 دفتر ایتمک - دفترده قید ایتمک *T. در اواره نوشتن* *P.*
 متاع بیتى دفترده قید *Inventorier les meubles d'une maison*
 بو کتابلر دفترده قید *On a inventorié ces livres* ایتمک
 بو کتابلری دفتر ایتدیلر - اولندی
P. مقید فی دفتر *A. Inventorié* *T. در اواره نوشته*
 دفتر اولمش - دفترده قید اولمش

INVERSE. T. de Logique. Il se dit d'une proposition qui résulte d'un échange de fonctions entre le sujet et l'attribut d'une proposition quelconque qu'ils conçoivent comme directe. *A. عکس*
Tous les méchants sont fous, est la proposition inverse de Tous les fous sont méchants. *القضية*
 کل شریر مجنون قضیهسى *كل مجنون شرير* قضیهسنگ مکسیدر

Il se dit en Physique, pour exprimer l'état actuel ou la loi de variation d'une chose qui augmente ou qui diminue, à mesure qu'une autre dont elle dépendait, qui lui est comparée, augmente ou diminue. *A. عکسى* - قیاس بالعکس
L'intensité de la lumière est en raison inverse des carrés de la distance du corps lumineux. ضیانک قوتى جسم مضمینک
 مسافسده واقع اشکال مرتلره نظراً قیاس عکسى اوزره در

اللہ : نام خدا خواندن P. ذکر الاسم اللہ : dire, l'adorer
تعالیک ادینی اوقومق

On dit aussi, invoquer une loi, un témoignage, pour dire, les
بر قانونی و بر کیسه نیک کلامی علی
طریق الاشهاد ذکر ایتیک

INVAISEMABLE. Qui n'est pas vraisemblable. غیر محتمل
دور از - نا محتمل P. غیر ملحوظ - بعید من الاحتمال -
Co fait est invraisemblable. احتمالی یوق : نا ملحوظ - احتمال
امر غیر محتملدر

INVRAISEMBLANCE. Défaut de vraisemblance. عدم الاحتمال
L'invraisemblance de ce récit. احتمال السزلک : بی احتمالی P.
بر روایتک عدم احتمالی

INVULNÉRABILITÉ. État de ce qui est invulnérable. برائة
یاره لنمازلق : امکان نا پذیر زخمخواری P. من التجریح

INVULNÉRABLE. Qui ne peut être blessé. منتمنع التجریح
یاره لنمز : امکان نا پذیر زخمخواری P. منتمنع الکلم -
Figur. زخمخوری زبان : Il est invulnérable aux traits de la médisance
سهم لوم و تعییدن ماموندر - لوامدن آزاده در

IOTA. Ce mot s'emploie pour dire, rien. حرف واحد A.
On a copié cette lettre mot à mot, Il ne manque pas un iota
بومکتوب لفظاً بعد لفظاً استنساخ
اولوب بر حرف اکسک دکلدر

IPSO FACTO. Expression Latine. Il se dit de tout ce qui suit
infailliblement de quelque chose. من نفس قوله
بر راهی ضرب ipso facto
ایدن کشی من نفس فله مظهر لعنت اولمش اولور

IRASCIBLE. Il se dit qu'en ces phrases, L'appétit irascible,
la faculté irascible, qui signifient, la faculté par laquelle l'ame
se porte à surmonter les difficultés qu'elle rencontre à la pour-
suite du bien ou à la fuite du mal. قوت غضبية

IRIS. V. Aro-en-ciel.

IRIS. Plante médicinale. سوسن آسانگون P. سوسن ازرق.
Sa racine s'appelle. کوک سوسن - سوسن چیمکی T.
Poudre d'iris. منکشد کوکی T. ابرسا P. قومه الطیب
سفوف القومه. سفوف کوکی سفوفی T. سفوف بیخ ابرسا P. الطیب
منکشد کوکی

On appelle aussi iris, la partie colorée de l'oeil, qui envi-
ronne la prunelle. خلقه سردمک چشم P. دامره البوبو A. روننه la prunelle

کوزبکی دانهسی

IRONIE. Figure de Rhétorique, par laquelle on dit, par plai-
santerie, le contraire de ce qu'on veut entendre. هزل
هزلت. هزل لطیف. Tout ce discours n'est qu'une
ironie. بومقاله بستون بر هزاله در

IRONIQUE. Qu'il y a de l'ironie. هزلی
کلام هزل آمیز

IRONIQUEMENT. Par ironie. هزلاً
بو کلامی. Il a dit cela ironiquement. علی طریق الهزل -
علی طریق الهزل سوبلدی

IRRADIATION. Émission des rayons d'un corps lumineux. A.
پارلیدیک چکیلوب T. شعشعه گستری P. تقضب الاشعة
Dès que le soleil se lève, il se fait une irradiation
شمسک طلوعی هقیمنده تقضب اشعه اطراق
افقک مجموعنه ظاهر اولور

IRRAISONNABLE. Qui n'est pas doué de raison. معدوم
حيوان Animal irraisonnable. عقلسز T. بیهوش P. العقل
معدوم العقل

IRRÉCONCILABLE. Qui ne peut se réconcilier. متعذر الاصلاح
نا - اصلاح نا پذیر P. منتمنع الالتام - منتمنع التالیف -
اصلاح قبول ایتمز - بارشلفز T. اشتی نا پذیر - ممکن ائتلاف
پینلرنده تالیف قبول
تالیف قبول ایدهمیدجک - ایدهمیدجک عداوت وار در
Maine irréconciliable. صورت ایلد بری برلرینه دشمندرلر
احتمال اصلاحي - ممکن الاصلاح اولمیان بغض وعدوان
مجال

IRRÉCONCILABLEMENT, adv. A. من غیر قبول الاصلاح
بارشلفمیدجق T. بروجه اشتی نا پذیر P. من غیر قبول التالیف
فیما بعد
Il ont rompu irréconciliablement. صورت ایلد
تالیف قبول ایدهمیدجک صورت ایلد پینلرنده قطع
رشته محبت ایتملر در
Ils sont brouillés irréconciliablement
بینلری قابل اصلاح والتام اولدمیدجق وجهله منازعه ایتملر
بارشلفمیدجق وجهله در

IRRÉCUSABLE. Qui ne peut être récusé. منتمنع الجرح
جرح اولدمیدجق : امکان نا پذیر جرح P. منتمنع الرد
جرحی نا ممکن. Juge, témoin irrécusable. جرحی ممکن دکل -
شهادت منتمنع الجرح قاضی وشاهد

IRREFRÉCHABLE. Qui n'est pas réfréchi. بلا رویتغیر متفکر A.

دوشونلیاش. I. بی ملانطه. بی اندیشه. نیندیشیده. P. بلا تفکر سولینیش. کلام Un propos irréfléchi || ملاحظه سز.

Des actions irréfléchies اعمال عتور ایتیش

IRREFORMABLE. Qui ne peut être réformé. A. متصحیح. تصحیح اولنمیه جق. I. دوستی نا پذیر. P. تصحیح قبول ایدمه جک بر حکم formable.

IRREFRAGABLE. Qui ne peut être contredit. A. متعریض. تعریض. تعریض نا پذیر. I. تعریض قبول ایتیش. کلمه جک تعریض قبول ایدمه جک. شهادت

IRREGULARITÉ. Manque de régularité. A. عدم الانتظام. او یغوسرلق. I. قار در برابری. P. اختلاف النظام. عدم الزامه. Considerés un peu l'irrégularité de sa conduite. نظام سزلق. رابطه سزلق. P. سلوك و حرکتنده اولان. عدم رابطه و انتظام. L'irrégularité d'un bâtiment جزئیجه دقت ایله بنانک عدم. du poème منظومه نیک عدم رابطه سی. انتظامی. des maisons. اختلاف نظامی. نصک عدم رابطه سی. P. P. اختلافی. فصول اربعه نیک. اختلاف نظامی

IRREGULIER. Qui n'est point selon les règles. A. خلافی القاعدة. I. خلافی Procédé irrégulier || قاعده سز. A. بیرون. از قاعده. P. قاعده بر حرکت

Et qui n'est point conforme à l'ordre ordinaire, établi. A. غیر. غیر منتظم. مختلف النظام. مخالف النظام. او یغوسر. رابطه سز. I. نا منتظم. بی سامان. P. مرتب غایت ایله نا منتظم. Irregular fort. Ce bâtiment est fort irrégulier. P. استجکات غیر مرتبه. Fortifications irrégulières. بنا در P. P. نصک نا در برابر. P. نص غیر منتظم. A. irrégulier. رابطه سز نص.

On dit en Grammaire, Verbe irrégulier. A. فعل سماعی. - فعل غیر قیاسی.

IRREGULIÈREMENT, adv. A. بلا ترتیب. من غیر انتظام. P. رابطه سز اولدوق. رابطه سزجه. I. نا در برابرانه. P. بلا رابطه. || Cela est bâti fort irrégulièrement. بغایت رابطه سز بنا اولندی.

IRRELIGIEUSEMENT. Avec irréligion. A. علی. خلاف داب. I. نه بر آیین دین. P. الدیانة. داب دینه مغایر اولدوق. I. Il se comporte dans l'église fort irrégulièrement. کلیسا ایچنده. داب دیانته مغایر حرکت ایدر.

IRRELIGIEUX. Contraire à la religion. Il ne se dit guère que

des choses. A. الدین. خلاف. I. Discours irréligieux. دینه مغایر. I. نر مغایر آیین. دین. داب دینه. Action irréligieuse. داب دیانته مغایر بر کلام. خلاف شرط دیانت بر فعل. مخالف وضع و حرکت.

IRRELIGION. Manque de religion. A. انعدام. عدم الدیانة. ایمان سزلق. I. بی دینی. P. نقصان الایمان. الدیانة. حلقه عدم دیانت. تهفتی. امتار. On l'accuse d'irreligion. Le débauche, les méchantes compagnies l'ont jeté dans l'irreligion. اشرار ایله مجاورتی انعدام. عیش و عشرت مداومت و مجالس. ایمانی مستلزم. اولمشدر. ارباب شزه مجاورتی تقریبیله عدم دیانته گرفتار اولمشدر.

IRREMEDIABLE. A. qui on ne peut remédier. A. متعذر الدوا. I. بی علاج. بیدوا. بیدرمان. P. متصحیح المداواة. متصحیح الدوا. C'est un mal irrémédiable. چاره سز. علاج سز. Figur. || Une faute irrémédiable. La calomnie cause des maux irrémédiables. علاج قبول ایتیش بر عتدر. بر عتدر. نیکه اقداری. مستلزمدر.

IRREMEDIABLEMENT, adv. A. بروجه. بلا امکان المداواة. I. Les débauches l'ont ruiné, irrémédiablement. علاج قبول ایدمه جک وجهله. علاج نا پذیر. کثرت عیش و عشرت علاج. قبول ایدمه جک وجهله خرابیت. حاله بادی اولمشدر.

IRREMISSEBLE. Qui n'est pas pardonnable. A. متصحیح العفو. I. نا قابل عفو. بخشایش نا پذیر. امروزش نا پذیر. P. جرم. متصحیح العفو. Fauté irrémisable. باعیشلمز. عفو کلمز. عفو کلمز. La cas est irrémisable. نا قابل عفو بر قیاحت. بر قیاحتدر.

IRREMISSEBLEMENT. Sans remission, sans miséricorde. A. بلا امان. عفو اولنمیه جق. I. بی امروزش. P. من غیر عفو. بلا عفو. بلا امان مظهر تادیبه. Il sera puni irrémisiblement. وجهله اوله جقدر.

IRREPARABLE. Qui ne se peut réparer. A. متصحیح التلافی. I. تعمیر نا پذیر. P. متصحیح التعمیر. متصحیح التلایم. La perte du temps est irréparable. تعمیر قبول ایتیش. دخی الهمیز. وقت تلافی قبول ایدرشی. دکلدر. ضایع اولان وقت. بر دخی. وقت ممکن التلافی. دکلدر. تعمیر قبول ایتیش. C'est une injure irréparable. الهمیز. فلانیه التیام. Il lui a fait un affront irréparable. شتیمه در.

فلازمه du dommage قبول ایدیه میجکت بر تحقیر ایتدی
تلافی اولنده میجق بر- تعمیر قبول ایتمز بر خسار ایتدی
خسار ایتدی

IRRÉPARABLEMENT, adv. A. بلا امکان التلافی
تعمیر قبول ایتیه جکت وجهله T. تعمیر نا پذیر

IRRÉPRÉHENSIBLE, Qu'on ne saurait reprendre. A. من
نکوهش نا P. بوی من العیب - منزّه عن اللوم - القدح
C'est une action C'est une action قینامخه کلمز- اوزرینه لکه قونمز T. پذیر
شأنه عیبدن بری یز فعل مستحسندر Irrepréhensible
شأنه قدیجندن منزّه طور و صورت même une vie irrépréhensible
دامن عفت و صلاحی لکه دار عیب و ملامت- ایله کهنوز
It est irrépréhensible اولنده میجق صورت ایله امرار ایام ایذر
آداب و اخلاقی dans ses mœurs, dans ses actions
و افعال و حرکتی لکه لوم و عیبندن منزهدر

IRRÉPRÉHENSIBLEMENT, adv. A. العیب
بر وجه امکان نا پذیر- بی امکان نکوهش P. من الملامة
اوزرینه لکه قوندر میجق وجهله T. نکوهش

IRRÉPROCHABLE. A qui on ne peut faire aucun reproche. A.
منزّه عن التعمیر- منزّه عن التلامه- طاهر الذیل
از زبانندرازی میجویان P. مترادف من الذمیه- من التشعیر
La conduite de cet homme est irréprochable- لکه سز- پاکدامن- آزاده
شو آدمک سلوک و حرکتی و صمه
روش و حرکتی سنگ اندازی لوم- ذمیمه دن سزا در
صورت Sa vie, ses mœurs sont irréprochables- لاندن آزاده در
عیش و زندگانیسی و آداب و اخلاقی و احمه طعن و تشعیردن
ذمایدن منزّه بر ذلت C'est un homme irréprochable
دامن عفتی- طاهر الذیل بر آدمدر- محمود الخصالدر
On dit au Palais- آوده حرکت مذمت اولماش بر آدمدر
P. بوی من و صمه العیب
qu'un témoin est irréprochable
عیبسز- پرورسز T. بیعیب

IRRÉPROCHABLEMENT, adv. A. الذمائم
پرورسزج T. در حال آزادگی از عیب و قصور P. من القبايح
Cet homme a toujours vécu irréprochablement
شو آدم علی الدوام ذملیم و قبايحدن بوی اولدرق
کهندی

IRRÉSISTIBILITÉ. Qualité d'une chose à laquelle on ne peut résister
طیانتمازاتی T. بی امکان مقاومت P. عدم المقاومة A. مستعصم

IRRÉSISTIBLE. A quoi on ne peut résister. A. مستعصم

IRRESISTIBLE. A quoi on ne peut résister. A. مستعصم
مقاومتی مستعصم بر جاذبه

IRRESISTIBLEMENT, adv. A. بلا مقاومة

IRRESISTIBLEMENT, adv. A. بلا مقاومة
طیانتمازاتی T. بر وجه مقاومت نا پذیر P.
بلا مقاومة اسوق ایتدزمشدر Irresistiblement

IRRESOLU. Qui a peine à se résoudre. A. متردد

IRRESOLU. Qui a peine à se résoudre. A. متردد
واینده قرارسز T. بقرار رای- دو دل P. متذبذب الفکر
un caractère irresolu متردد الرای بر آدم
Il y a trois jours que je suis irresolu sur cette affaire
کوندنبرو اوج جو خصوصده بر قرار و بوه میورم- رایم متردد در
Il n'a montré dans cette discussion qu'une raison timide et irresolue
مباحثده عرض رای جین و تردد ایلدی

IRRESOLUMENT. D'une manière irresolue. A. متردد الرای
قرارسز اولدرق T. بیقرارای P. بالعدال

IRRESOLUTION. État de celui qui ne prend point de résolution.
P. حال العدال- تذبذب الرای- تردد الرای A. resolution

IRRESOLUTION. État de celui qui ne prend point de résolution.
C'est un état fa- حال عدال و تردد بر کیفیت
cheux que celui de l'irrésolution. Il est dans des irresolutions perpétuelles
علی الدوام حالت تذبذب و ترددده در

IRRÉVÉREMENT. Avec irrévérence. A. من غیر حرمة
حرمتسز لک ایله T. به بیحرمتی- بی آزرمی P. غیر قاذب

IRRÉVÉRECE. Manque de révérence. A. حرمتسز لک
Grandel Irreverence. Il se fait mille irrévérences
کلیسا ایچده قاعده حرمت و قاذبه متافق
نیچه نیچه حالتلر واقع اولور

IRRÉVÉRECE. Manque de révérence. A. حرمتسز لک
Qui est contre le respect que l'on doit à la religion et aux choses saintes. A. خلاصه منافی الذاب الادب
بیرون از آیین- بی ادب- بی آزرم P. القانون الاحترام
Etre dans une posture irrévérente. A. قاعده احترامدن خارج- لاندن خارج- ادب
Des manières irrévérentes. A. خلاف ادب احترام بر کلام
Discours irrévérent اولدرق

IRREVOCABILITÉ. Qualité de ce qui est irrévocable. A. امکان
نا پذیر P. عدم القابلیة الالغا- الامکان النسخ

IRREVOCABLE. A quoi on ne peut résister. A. مستعصم

و مقدمات الهیهة نکتها و **IRREVOCABLE**: Qui ne peut être révoqué. **المتنع** النسخ
 رجوع فا پذیر **P. قطعی** - **المتنع** الرجوع - **المتنع** الاقلا
 قانون اول بین **المتنع** النسخ **Serment irrevocable** || بوزلمز **T.**
 حکم **قطعی** **arret** **عبد** **المتنع** الرجوع **donation** **المتنع** الاقلا
حکام **Les décrets de Dieu sont irrevocables** **المتنع** الاقلا
المتنع التعلیل **در** **تقدیر** **ربانی** **المتنع** الاقلا
IRREVOCABLEMENT, adv. **المتنع** النسخ **A.**
بوز **یلمنه** **حق** **T.** **بروجه** **قطعی** **P.** **باتما** - **قطعیاً** - **بلا رجوع** - **الغو**
Cela a été décidé irrévocablement || **قطعی** **اولدری** - **وجهله**
وجد **بات** **قطعی** **ایله** **قرار** **ویرلمشد**
IRRIGATION: Arrosement des terres, par des saignées tirées
در **بقرع** **شاداب** **کودن** **P.** **سقی** **بالتبئی** **A.**
سقی **A.** **ou par des rigoles** **صو صواعی** **آهنهله** **صواره**
صو آریغله **صواره** **T.** **بقرن** **کاداب** **کردن** **A.** **بالتبئی**
صو آریغله **صواره** **مخصوص** **مجاوی** **ما** **Canaux d'irrigation**
طبیعت **A.** **Qualité de ce qui est irritable** **IRRITABILITÉ**
کسکینلمه **T.** **تیزی** **کرایش** **A.** **استعداد** **للحیة** - **احداثیة**
ایافک **و** **اخلاطک** **L'irritabilité des fibres, des humeurs** || **میل**
طبیعتک **حدثة** **استعدادی** **حدثة** **استعدادی**
IRRITABLE. Qui irrite facilement **A.** **سریع** - **سریع** - **سریع** **الحدث**
چاپک **کسکینلور** **A.** **زود** **تیزی** **پذیر** **P.** **الاستعداد**
se dit, qu'en cette phrase, il a le genre nerveux irritable
عصاریده **سرعت** **حدث** **واردر**
IRRITANT: Terme de Jéssup. Ce qui cause, ce qui annulle
حکم **بوزیجی** **T.** **نسخه** **P.** **نامش**
Oix appelle, Condition irritante; une condition sans laquelle
شرط **واجب**
IRRITATION: Terme de médecine. Action des irritants **A.** **احداث**
Co remède purge par irritation || **کسکینلمه** **T.** **تیز** **ساری** **A.**
signifie **A.** **بوز** **احداث** **طبیعت** **ایدهرک** **تنقیه** **ایدر**
نکسکینلمک **T.** **تیزی** **P.** **حدث** **A.** **الاستعداد** **الاستعداد**
Les humeurs sont dans une grande irritation **احداث** **حدتی**
H ne faut point purger pendant l'irritation **حالی** **کماله** **در**
احداث **حدتی** **حالتله** **تنقیه** **چاقز** **دکدر**
IRRITABLE. Terme de médecine. Qui est susceptible d'être irrité **A.**

ازدردن - T. طارلقى. Nos pechies ont pas été homme la - اضطراب را بمله از دوسه و عاضيم قهرميج - شخط و غضب نبارى به Dieu - معنى حقد اعضاب On vous a irrité contre moi - سبب اولمشدر - او غلغلى - اعضاب ايتكمك Irriter un lien - ايتمشدر در انجيسيج العزق له احداد - الغضب A augmenter la colère - P. لشعل - النار - الغضب - الغضب T. خشمرا تيزتر كردن Au lieu d'apaiser sa colère, vous l'irritez encore - دخى بر قامت دشمنى تشكين ايده چكه - بر قامت دشمنى تشكين ايده چكه - احتمال ايده چكه - احداث ايدرسك نو بنو اشغال ايدرسك Et provoquer, exciter A. تحريك - تحريك Les ardeurs irritent l'appétit - تر بيده سى تحريك اشتها يى مؤيدير L'appétit se réveille par les objets qui excitent le désir - علاوه اوليان تربيه داعى اشتها در - خنزير بصدمه سى مهيج Le jambon irrite la soif - انگيز در صور مرتبه Les objets irritent le désir - عطشدر - عطشه داعى اشتها قدر خشناكت شدن - بتنگ آمدن P. تعذيب S'exascra. A. Figur. A. هيجان T. انجوش و خروش آمدن La mer commence à s'agiter - دريا جوش و خروشه باشلا دى مېتلا اولديغمر علل واسقام حال شيخوخته هيجان Son opiniâtreté s'irrite par les obstacles - ايتمكنند - كالى دكلدر انواع ظهور ايتدكجه عنادى بر قامت دشمنى هيجان ايدر Il signifie, en termes de Médecine, réveiller la sensibilité d'une partie, d'un organe A. احداث الحدة - ازدردن P. ابراث الحدة - ازدردن P. نوازله ابراث Le vin irrite les fluxions - كسينلتكمك T. عرق افلمندن Les liqueurs fortes irritent la goutte - حدث ايدر اولان اشربه شديد ملّت نفرسك احداثينه باعث احتيايه و علت ابراث حدث المرض la fièvre, la maladie - فريتر la fièvre, la maladie - ايتكمك خشناكت - بتنگ آمده B. مسخوط - متعصب A. Rupte A. بحر هياج A. Figur. La mer irritée - طارليش T. شده امواج Les hauts irrités - دكرز درياى خروشان - پر احتياج IRROURATION. T. de Chim. et de Méd. Arroserment A. معنى صولنده T. سيرابه نهاري

Les troupes que ce prince levait, donnaient de la jalousie à tous ses voisins. فلان حکمدارک تحریر عسکر ایلمسی جمیع همجوار لرینه وجسان خدشه درونی - وسوسیدی - قلبی موجب اولور ایدی

JALOUX, signifie aussi, un treillis de bois ou de fer, au travers duquel on voit sans être vu. شباکه - P. قفس - Il regardait au travers de la jalousie. قفس آرهلغندن نظر ایدر ایدی

JALOUX. Il se dit du mari et de la femme, de l'ami et de l'amante qui ont de la jalousie. P. رشکن - Cet homme est jaloux de sa femme. زوجی حقنه غیور

Il se dit aussi, de ceux qui parlent à sa maîtresse. محبوبدسنه صحبت

Il est jaloux de son ombre. Dans l'Écriture-Sainte, Dieu s'appelle Le Dieu jaloux, c'est-à-dire, le seul qui doit être adoré. جناب رب غیور

Il se dit aussi, de ceux qui ont une extrême délicatesse sur ce qui regarde leur honneur, leurs droits. صاحب - حقی

Il est jaloux de son honneur. حمايته - صاحب الانفة - اصحاب الحمية

Il est jaloux de son honneur. حمايته عرض وناموس

Il est jaloux de son honneur. حمايته عرض وناموس

Il est jaloux de son honneur. حمايته عرض وناموس

On dit aussi, qu'une personne est jalouse de sa réputation, pour dire, qu'il a grand soin de la conserver. حفظه حسن

Il est jaloux de sa réputation. حفظه حسن

Il est jaloux de sa réputation. حفظه حسن

JALOUX, signifie aussi, envieux de la gloire, du bonheur d'autrui. P. غبطه دار - رشکین

Il est jaloux de sa gloire. رشکین

Il est jaloux de sa gloire. رشکین

JAMAIS. En aucun temps. قط

On n'a jamais rien vu de pareil. هیچ بر وقتده

Je n'en ai jamais qui parler. بوکا دائر صحبت

Je n'en ai jamais qui parler. بوکا دائر صحبت

Je n'en ai jamais qui parler. بوکا دائر صحبت

JAMBAGE. Chaîne de pierres de taille ou de maçonnerie, qui soutient l'édifice, et sur laquelle on pose les grosses poutres. Une poutre posée sur un jambage de pierre dure

Il se dit des lignes droites de quelques lettres. ساق

JAMBE. Partie du corps humain, qui est depuis le genou jusqu'au pied. ساق

Il se dit aussi, de la partie du corps des animaux qui leur sert à se soutenir et à marcher. پا

Il se dit aussi, de la partie du corps des animaux qui leur sert à se soutenir et à marcher. پا

Il se dit aussi, de la partie du corps des animaux qui leur sert à se soutenir et à marcher. پا

On dit, qu'un homme a de bonnes jambes, pour dire, qu'il va bien à pied. سبکا

On dit, qu'un homme a de bonnes jambes, pour dire, qu'il va bien à pied. سبکا

On dit, qu'un homme a de bonnes jambes, pour dire, qu'il va bien à pied. سبکا

On dit, qu'un homme a de bonnes jambes, pour dire, qu'il va bien à pied. سبکا

میوه لو آعاج باغچه‌سی - اشجار مفهره‌سی. مشتمل باغچه
 de fleurs **جیپک** باغچه‌سی
JARDINAGE. L'art de cultiver les jardins **فن الحراثة**
 Il entend bien le **باغچه‌وانلق** **T. فن باغپروی** **P. الحدایق**
باغچه‌وانلقده - فن حراثت حدایقه مهارتی وار در
 استاد در
JARDINIER. Celui dont le métier est de travailler aux jardins
باغچه‌وان **T. باغبان** **P. خادم البستان** - ناحی **A.**
 Celui qui a la garde **استاد باغچه‌وان** - باغبان ماهر
J. پاسبان باغ **P. نواطیر** **pl. ناطور** **A.** d'un jardin s'appelle
 باغچه **بکچسی**

JARDON. Tumeur dure qui vient aux jambes du cheval **A.**
مهره **T. مشش** **A.**
JARGON. Langage corrompu **A.** **لسان محرف**
 Cet homme parle si mal **بوزوق دیل** **T. زبان غلط آمیز** **P.**
 français, que je n'entends point son jargon **فرانسز لساننده شول**
 ربه‌ده رکاکت ایله تکلم ایدرکه کلامنی فهم ایلمکه عجزم
 شول رتبه‌ده تحریف کلام ایدرکه - وار در
 Et langage factice dont quelques personnes conviennent pour
 se parler en compagnie, et n'être pas entendues **زبان** **P. رطینا** **A.**
 قوش دیلی **T. معهود**

JAMBETTE. Petit couteau de poche, dont la lame se replie
 dans le manche. **V. Canif.**
JAMBON. La cuisse ou l'épaule d'un cochon, qui a été sa-
 lée **خنزیر بودی** - خنزیر بصدرمدسی **T. اشراره الخنزیر** **A.**
 بصدرمدسی

JANISSAIRE. Soldat Turc d'un corps de troupes, qui a été
 supprimé en Turquie **یکچری** **A.**

JANTE. Pièce de bois courbée, qui fait une partie du cerrole
 de la roue d'un carrosse, d'un chariot, etc. **جزء من اطار** **A.**
 تکرلک جنبری پارچه‌سی **T. جنبر پاره جرج** **P. الحماله**
 تکرلک جنبرینک بر پارچه‌سی **Il y a une jante rompue**
 قیرقدر

JANVIER. Le premier mois de l'année **A.** **کانون ثانی**
 کانون ثانی **T. بهمن**

JAPON. On donne ce nom à la porcelaine apportée du Japon
 Ces tasses sont d'an- **یاپونیا فغوری** **T. فغور یاپونی** **A.**
 cien japon **بو فنجانلر قدیمی یاپونیا فغوریدر**

JAPPEMENT. Action de japper **A.** **نبرج الاجرا**
 کوپک انیکی اورومدسی **T.**

JAPPER. Aboier. Il se dit du cri des petits chiens **A.** **نباح الاجرا**
 کوپک انیکی اورومک **T. سگچه عوزدن** **P.**

JAQUE DE MAILLES. Armure faite de mailles, ou annelets de
 fer qui couvrent le corps depuis le cou jusqu'aux cuisses **A.**
 دمور حلقه‌لوزره **T. غلائل موضونه** **pl. غلیله موضونه**
 کوملکی

JARDIN. Lieu artistement planté et cultivé **A.** **حديقة** **pl.**
 بوستان **P. بساتین** **pl. بستان** - ریاض **pl. روضه** - حدایق
 grand **حديقة لطیفه** **دلگشا** **Beau jardin** **باغچه** **T. باغ** -
 سبزوات باغچه‌سی - **حديقة البقول** **potager** **حديقة** **واسعه**

fruitier باغچه‌سی - اشجار مفهره‌سی. مشتمل باغچه
 de fleurs **جیپک** باغچه‌سی

JARDINAGE. L'art de cultiver les jardins **فن الحراثة**
 Il entend bien le **باغچه‌وانلق** **T. فن باغپروی** **P. الحدایق**
باغچه‌وانلقده - فن حراثت حدایقه مهارتی وار در
 استاد در

JARDINIER. Celui dont le métier est de travailler aux jardins
باغچه‌وان **T. باغبان** **P. خادم البستان** - ناحی **A.**
 Celui qui a la garde **استاد باغچه‌وان** - باغبان ماهر
J. پاسبان باغ **P. نواطیر** **pl. ناطور** **A.** d'un jardin s'appelle
 باغچه **بکچسی**

JARDON. Tumeur dure qui vient aux jambes du cheval **A.**
مهره **T. مشش** **A.**

JARGON. Langage corrompu **A.** **لسان محرف**
 Cet homme parle si mal **بوزوق دیل** **T. زبان غلط آمیز** **P.**
 français, que je n'entends point son jargon **فرانسز لساننده شول**
 ربه‌ده رکاکت ایله تکلم ایدرکه کلامنی فهم ایلمکه عجزم
 شول رتبه‌ده تحریف کلام ایدرکه - وار در

Et langage factice dont quelques personnes conviennent pour
 se parler en compagnie, et n'être pas entendues **زبان** **P. رطینا** **A.**
 قوش دیلی **T. معهود**

JARGONNER. Parler un langage corrompu **A.** **نطق بلسان**
 بوزوق دیل **T. بزبان غلط آمیزحرف زدن** **P. المحرف**
 بری برلرینه بر **Il s'jargonnaient ensemble** **ایله سویلمک**
 بوزوق دیل ایله سویلشورلر اییدی

JARRE. Grand vaisseau de terre, dont le ventre est fort gros
 Mettre de l'eau dans **کوب** **T. خم** **P. رواقید** **pl. راقود** **A.**
 کوپله صو طولدرمق

JARRET. La partie du corps humain qui est derrière le ge-
 nou **دیزک ایچ یوزی** **T. پس زانو** **P. اخناب** **pl. خنب** **A.**
 دیزک ایچ طرفنی - **طی خنب اینمک** **Il plier le jarret**
 On dit figur. Être ferme sur ses jarrets, pour dire,
 faire bonne contenance devant quelqu'un qui voudrait en im-
 poser **T. پا بر جای ثبات بودن** **P. اظهار الثبات القدم** **A.**
 نابتقدم اولمق

Il se dit aussi, de l'endroit où se plie la jambe de derrière
 des animaux à quatre pieds **A.** **عراقیب** **pl. عرقوب**
خم **P. عراقیب** **pl. عرقوب** **A.** Couper les jarrets aux chevaux
اکریجه سکیر **T. پس زانو**

آنلرک اکریجدرلرینی قطع ایتیمک

JARRETÉ. Il se dit de tout quadrupède qui a les jambes de derrière tournées en dedans *A.* کچپا *P.* احنف الارجل *T.* بجاقلری بوکری

JARRETIÈRE. Lien avec lequel on attache ses bas *A.* صرار *T.* جوراب باغی *P.* گوربند *P.* المسماة ses jarretières باغلمق باغلرینی les détacher, les dénouer جوراب باغلرینی جوزنک

JARS. Le mâle d'une oie. *V.* Oie.

JASER. Causer, babiller *A.* ژاژ خایی *P.* اسهاب الکلام *T.* اسهاب کلامدن *Il ne fait que jaser* صایقلمق *T.* کردن استدیگک قدر *Vous jasez à votre aise* غیری بر شی ایتمز صایقلسک

Figur. Révéler quelque chose qu'on devait tenir secret *A.* Garder le secret, car si vous allez jaser, vous nous perdrez زیرا *T.* فاش کردن *P.* افشا سرتی حفظ ایله زیرا *T.* سرتی آجق *T.* افشا ایده جک اولور ایسک بزى محو ایتمز اولورسک *Il se dit aussi de quelques oiseaux qui parlent, comme des perroquets, etc. A.* سويلمک *T.* سخن گفتن *P.* نطق *A.*

JASERIE. Caquet, babil. *V.* ces mots.

JASEUR. Babillard *A.* صایقلسیجی *T.* ژاژ خا *P.* مسهب *Il se dit aussi d'un homme sujet à redire ce qu'il entend A.* امنیت ایتمه - فلانه اعتماد ایلمه بوش بوعاز بر ادمدر *T.* دهاندره *P.* مذیل

JASMIN. Sorte d'arbuste *A.* شجر العرنف *T.* یاسمین اغاجی *P.* شجر الیاسم - *Jasmin double* یاسمین یاسمین فاتمر یاسمین چیچکی *Un berceau de jasmin* یاسمین پوشیده لو - *Eau, huile de jasmin* یاسمین صویسی و یاسمین جارطاق *Pommade de jasmin* مروخ یاسمین باغی

JASPE. Pierre de la nature de l'agate *A.* یشب *P.* یشب *Jaspe blanc* یشم خطایی *Jaspe d'Orient* یشم *T.* یشم - *اق یشم* *T.* یشم سپید *P.* یشب ابیض

JASPER. Bigarrer de diverses couleurs en forme de jaspe *A.* *T.* ماندرنگ یشم نقش زدن *P.* وشى کنقش الیشب *A.* *La tranche de ce livre est bien jaspée* یشم واری نقشلق بو کتابک اوراقی بر وجه احسن یشم واری نقشلو در

مانند یشم نقشزده *P.* موشی کنقش الیشب *A.* یشم واری نقشلنمش *T.*

JATTE. Espèce de vase rond, de bois ou de faïence, etc. *A.* چناق *T.* تنگ *P.* صحفات - صحفة - قصعات *pl.* قصعة *Jatte de porcelaine* ابرى چناق - قصعة کبیره *Grande jatte* صاقسونیا کاری چناق

JATTÉE. Plein une jatte *A.* مله القصعة *T.* چناق طلوسی *Une jattée de soupe* چوربا چناق *de lait* بر چناق طلوسی چوربا چناق طلوسی سود

JAUGE. La juste mesure que doit avoir un vase quelconque *A.* بر عیار *Ce boisseau n'est pas de jauge, n'a pas la jauge* ميار دکلدر - کيل عيارنده دکلدر

Il se prend aussi, pour cette verge de bois ou de fer avec laquelle on prend la mesure des futaillies A. مقياس الفنتاس *Mesurer avec la jauge* فوجی آرشونی *T.* اندازه چلک *vol.* Et pour une futaillie qui sert d'éta- lon pour ajuster les autres *A.* معيار الفنتاس *P. vol.* معيار فوجی عیاری *T.* چلک

Il se dit aussi, d'une botte percée de trous, qui sert aux fontainiers à connaître la quantité d'eau que produit une source صوترازوسی - صاولچکی *T.* ترازوی آب *P.* میزان الماء *A.* *T.* ميار سازى *P.* معايرة *A.* *Il a fait le jaugeage de tous ces tonneaux* بوفوجیلرک عیارلدى جمله سنی عیارلدى

JAUGER. Mesurer un vase quelconque, pour voir s'il est de la mesure dont il doit être *A.* عیارلدى *T.* عیار کردن *P.* تغییر

JAUGEUR. Officier dont l'emploi est de jauger *A.* صاحب ميار ایدیجی *T.* عیار ساز *P.* العیار

JAUNÂTRE. Qui tire sur le jaune *A.* مایل الى الصفرة *Cela est de couleur jaunâtre* بو زرد جرده *P.* شینک رنگی صارمیدر

JAUNE. Qui est de couleur d'or, de safran *A.* اصفر *Cela est jaune comme du safran* اصفر زعفرانیدر *T.* صاری *P.* زرد التون صاریسیدر - اصفر ذهبیدر

On appelle Ambre jaune, une substance résineuse qui se trouve sur les bords de la Mer Baltique A. مصباح الروم *En Arabe* کهر بار *T.* کهر با *P.* کهر با vulgaire on l'appelle

Jaune, se dit aussi de la couleur jeune A. لون اصفر

آلتون صاریسی *Jaune pâle doré* || صاری رنگ *T. رنگ زرد*
 لیمونی رنگی *Jaune couleur de citron*

JAUNE D'OEUF. Cette partie de l'oeuf qui est jaune *A.* عریقل
 یمورطه صاریسی *T. زرد خایه - زرده P.* ذهب البیض -
 Dorer بر یمورطه صاریسی یوتمق *|| Avaler un jaune d'oeuf*
 خمیر اوزرینه یمورطه *De la pâte avec des jaunes d'oeufs.*
 صاریسی سورمک

JAUNIR. Rendre jaune, teindre en jaune *A.* تصفیر
 صاریلمق *T. رنگ زرد زدن - زرد کردن P.* اللون الاصفر
 صاری به بویاتمق -

زرد گشتن *P. کسب الصفرة - اصفرار A.* Et devenir jaune
 بویملر صارمغه *Ces fruits commencent à jaunir* || صارمق *T.*
 بوز طوندی

JAUNISSANT. Qui jaunit *A.* مصفر *P.* زردی پذیرفته
 صارمق اکیلر *Les moissons jaunissantes* || صارمق

علت - یرقان *A.* *JAUNISSE.* Maladie qui fait jaunir la peau
 Tel remède *|| صاریلق T. رنج زردی - کاخر - کاخه P.* الصفرة
 فلان دوا علت یرقانی دافعدر

JAVART. Tumeur douloureuse qui vient au bas de la jambe
 دابه آیانه *T. آماس پای اسب P. جود A.* des chevaux
 جیقان ورم

JAVELER. Mettre les blés par petites poignées, et les laisser
 تشریر *A.* couchés sur les sillons, afin que le grain sèche
 اکین *T. خوشه درویده بر زمین گسترانیدن P.* الحصيدة
 بو اکین *|| Il faut javeler ces blés* بشاقلرینی یره سرمک
 بشاقلرینی یره سرمک اقتضا ایدر

JAVELEUR. Celui qui javelle *A.* مشرر الحصيدة
 بشاقلرینی یره سربجی

JAVELLE. Plusieurs poignées de blé, qui demeurent couchées
 حصیده *A.* sur le sillon jusqu'à ce qu'on en fasse des gerbes
 یره سرلمش *T. خوشه درویده و بر زمین گسترانیده P.* مشرة
 اکین بشاقلری

JAVELOT. Espèce de dard *A.* جریبنة *T. دلنگ - شل P.*
 جریب آتمق - رمی جریبه ایتمک *|| Lancer un javelot* جریب
 بن *P. من A. انا*

JECTIGATION. T. de Méd. Tressaillement du poulx *A.* ارتعاش
 نبضک طلابیمسی *T. لرزش نبض P.* النبض

JECTISSES. Il se dit des terres qui ont été remuées ou rap-

portées *A.* خاک پس آورده *P.* تراب مظوم
|| Il ne faut pas bâtir sur ce fonds, ce sont des
 جو محله طرح اساس ایتمک روا دکل *terres jectisses*
 زیرا طبراق دیرنیلریدر

JÉJUNUM. T. d'Anat. On appelle ainsi le second intestin grêle,
 معاء صایم *A.* parce qu'on le trouve souvent vide

JET. Mouvement d'un corps qui est lancé *A.* انداخت *P. رمیه*
 آتم *T.*

JET DE FERRAILLON. Espace que peut parcourir une pierre jetée
 بر *T. درازی راه سنگ انداخته P.* بعد الزمیة الحجر
 طاش آتی یر

JET DE FILET. L'action de jeter en mer un filet à pêcher,
 یک انداخت *P. طرحه المعزفة A.* pour prendre du poisson
 بر آغ انشی *T. نسبیل*

JET DE LUMIERE. Un rayon de lumière qui paraît subitement *A.*
 بر یرلتی *T. یک لمحہ پرتو P.* لمحۃ الضیا

JET D'EAU. Il se dit de l'eau qui jaillit hors d'un tuyau *A.*
T. شادروان P. صخبۃ الماء - لسدان الماء *pl. سدم الماء*
 لطیف و دلگشا بر شادروان *|| Un beau jet d'eau* جانعلغان

Le Jet des bombes. C'est l'art et l'action de les jeter *A.*
 فن خمیره اندازی *P. رمی الخمبرة - فن الرمی الخمبرة*
 خمیره آتمه - خمیره جیلک *T. انداخت خمیره -*

Jet, se dit aussi des bourgeons, des soies que poussent les
 arbres, les vignes *A.* Cet *T. فلز ازغ P. شطوة pl. شطاه*
 فلان آغاج بو سنه *|| Il a fait de beaux jets cette année*
 کوزل فلز سوردی - مبارکده کوزل فلز و یردی

On dit, en termes de fonderie, Une figure d'un seul jet,
 سبکة واحدة *A.* o'est-à-dire, qui a été fondue tout à la fois
 Cette statue équestre est d'un *|| بر دوکوم T. یک ربخته P.*
 بوسنم مردم سواری سبکة واحدة ده افراغ اولنمشدر

JETÉE. Amas de matériaux jetés à l'entrée d'un port, pour
 عرمة من القصص - عرمة *A.* le mettre à l'arbi des vagues
 صوییک اوکنی کسدجک مولوز بیقندیلری *T. برغ*
 لیمان آغزنده احداث *|| Faire une jetée à l'entrée d'un port*
 عرمة ایتمک

Il se dit aussi des amas de pierres, de sable et de cailloux
 jetés dans la longueur d'un mauvais chemin pour le rendre plus
 مولوز *T. فراش سنگریزه P. فراش القصص A.* praticable

دوشدهسی || Ce ellemin est devenu très-commode depuis la jetée qu'on y a faite طرح
بو یول اوزرنده مولوز دوشدهسی طرح
اولنلیدنبرو غایت راحتلو اولمشدر

JETER. Lancer A. رمی - ارما - طرح - القا P. انداختن T. انداختن رمی رمی رمی احجار Jeter des pierres || آتمق
grenades Jeter ses armes pour s'enfuir ال خپرهسی آتمق
- سمت فراه شتاب ایچون اسلحه والانتی طرح ایتمک
بر کفسنه حامل اولدیغی اسلحه والانتی لاجیل الفرار
عار فراری ارتکاب - انداختن زمین خزی ومذلت ایتمک
بر جهر بر اقیویرمک Jeter quelque chose au feu ایله
خلقه سیم de l'argent au peuple شینی اتشه القا ایتمک
des marchandises à la mer نشر سیم وزر ایتمک - وزر آتمق
دکره یوک آتمق - دریابه طرح حمله ایتمک

JETER l'ancre, c'est la faire tomber dans la mer, pour arrêter
القای لنگر - لنگر انداختن P. القاء الانجر A. لنگر
دمور براقمق - دمور آتمق T. قرار کردن
آب مقدس P. رش الماء المقدس A. مقدس سریمک T. پاشیدن
مای مقدس سریمک

On dit figur. Jeter des soupçons contre quelqu'un, pour dire,
بر کمسندنک حقنه القای سوظن
Et jeter son soupçon sur quelqu'un, pour dire, le soup-
çonner حقنه سوظن ایتمک - بر کمسندن سوظن ایتمک
- Et jeter des soupçons dans l'esprit de quelqu'un
ذهند القای وسوس واهام ایتمک

JETER, se dit aussi pour Mettre A. ایقاع P. القا - آوردن
Ce mot jette de l'obscurité dans le discours ایدر اشتباه
Cela jette dans de grande em-
barras بر کیفیت غوایل جسدنک ایقاعه بادی اولور
- On dit aussi, Jeter des hommes, des troupes, des munitions,
des vivres dans une place و ذخیره
براقمق - قویمق T. انداختن P. طرح A. - آتمق
Jeter les fondemens d'un Empire و سلطنت
d'un établissement, d'un édifice و بر بنانک اساسی طرح
بر عمارتک و بر بنایه تمل قویمق - تملی براقمق - ایتمک
Il se dit aussi de l'eau qui jaillit avec impétuosité A. فوران
Une fontaine qui jette gros

qui jette tant de pieds de haut
صوینی شو قدر یوکسکلکه آثار بر پیکار

دوکمک T. ریختن P. افراغ A. Et des ulcères, des apostèmes
بو یاره لر جوق Ces ulcères jettent beaucoup de pus || آتمق -
پارهسی ایرین Sa plaie commence à jeter ایرین دوکر
جراحی افراغ بادهید باشلادی - آتمق باشلادی
Et des arbres, des plantes qui produisent des bourgeons, des
فلز لیمک - فلز آتمق T. ازغ آوردن P. اشکاء - شطاء A. scions
بو آعاج Cet arbre a jeté bien des scions || فلز سورمک -
کوزل فلز سوردی

En termes de fauconnerie, Jeter le faucon, c'est lui faire
طغانی T. ستونه کردن P. اصالة الصقر A. فالدمرق
صالدمرق

Il signifie aussi, faire couler du métal fondu dans quelque moule,
P. افراغ - تسبیحک - سبک A. pour en tirer une figure
پرنچدن بر Jeter une figure en bronze || دوکمک T. ریختن
قالبه افراغ ایتمک Jeter en moule صورت سبک ایتمک
بو مصوغ کوزل سبک ایدر

JETER, se dit aussi en quantité de phrases. Jeter un coup
بر شیک اوزرینه طرح نظره رغبت
amale نظره التفات - عطف نیم نگاه ایتمک - ایتمک
بر قطعه تقریره طرح Jeter les yeux sur un mémoire
عطف لحاظه دقت ایتمک - انظار دقت ایتمک
- بر کمسندنک اوزرینه طرح انظار ایتمک
Jeter de la poudre aux yeux de
quelqu'un, c'est-à-dire, l'éblouir, le surprendre par de faux
brillans - بر کمسندنک بصر بصیرتند نشر ماد غفلت ایتمک
Jeter des larmes دیدنه بصیرتند غبار افشان غفلت اولمق
کوز یاشی - اشک ریز اولمق - اساله دموع ایتمک
باغرمق - رفع صیحه ایتمک Jeter les hauts cris
القای کلام ایتمک Jeter des propos آه ایتمک
Jeter un soupir
زهرینی - زهرینی القا ایتمک Jeter son venin سوز آتمق -
Jeter au sort زار آتمق Jeter le dé زهرینی براقمق - آتمق
- On dit, qu'un homme ne jette
rien, ne jette pas son bien par les fenêtres, c'est-à-dire, ne fait
pas de folles dépenses آتمز یبانه آتمق
مالنی یبانه آتمز

P. صولت - هجوم - القاء النفس A. Se précipiter
Il se jeta sur son - اوزرینه دوشمک - آتمق T. بر افتادن

دشمن - دشمنی اوزرینه صولت و هجوم ایلدی *ennemi*
موقع خطرہ آتلدی - اوزرینه دوشدی *Se jeter dans le péril*
مہلکہ ایچنه القای نفس ایتمک - القای نفس ایتمک
بریسنک بوغازینه صولت *Se jeter au eon de quelqu'un*
آتلمق - واقتمام ایتمک *Les soldats se jetèrent sur ces provisions, et les pillèrent*
عسکر نفرائتی ذخیرہ نک اوزرینه دوشوب *Les chiens se jetèrent sur le loup*
آتلدیلر - کلاب قورد اوزرینه صولت و هجوم ایتمک *Il se jeta au milieu des ennemis*
میانه اعدایہ القای *Il se jeta au milieu des ennemis*
دشمن ایچنه آتلدی - نفس ایلدی

On dit aussi, *Se jeter dans un couvent*, pour dire, s'y retirer
بر مناستره چکلمک *T. اعتکاف فی الدیر*

لہو *JEU*. Il se dit de tout ce qui se fait par amusement
T. بازیچہ - بازی P. ملاعب pl. ملعبه - لعب - الہیۃ -
فساددن عاری بر ملعبه *Jeu innocent* || اویونجق - اویون
ملعبه *Jeu d'enfant* فکر خبائتدن بری بر ملعبه *Jeu sans malice*
Il a dit cela par manière de *جوجوق اویونجعی - صبیان*
On appelle *شو کلامی لہو و لعب صورتندہ سویلمشدر*
Jeu de main, les jeux où l'on joue à se donner de petits coups
T. بازیچہ دست P. ملاعبۃ بالایادی
ملعبه *On dit, Ce n'est pas un jeu d'enfant*
Et d'une chose qu'on *بازیچہ صبیان دکل - صبیان دکلدر*
بوشی اویونجق مقولہ سیدر *Ce n'est qu'un jeu fait facilement, Ce n'est qu'un jeu*

On dit, Prendre quelque chose en jeu, pour dire, le prendre
Et cela *بر شینی لطیفیہ حمل ایتمک*
passe le jeu, est plus fort que le jeu, pour dire, cela passe la
raillerie *فلان شئی ہزل و لطیفہ حدودینی تجاوز ایلدی*
لطیفہ کرتدنی آشوردی - لطیفدن چیقدی

Jeu, se dit aussi d'un exercice de récréation, qui a de certaines règles, et auquel on hasarde de l'argent
P. قمار *Les règles du jeu* || *قمار T. ہوسین - منگیگری*
قمارده - قماردن انتفاع ایتمک *Gagner au jeu* شرطی
قماره *Aimer le jeu* کچنمک *Vivre du jeu* قزانق
Escamoter *قمارہ مبتلا اولمق* *S'adonner au jeu* ہوسکار اولمق
قمارده حیلہ ایتمک *au jeu*

On dit figur., qu'un homme fait bonne mine à mauvais jeu,
pour dire, qu'il sait bien faire semblant d'être content, quoiqu'il
n'en ait pas sujet *قوری غیرت - غیرت کاذبہ کوسترمک*

ایتمک

Et tirer son épingle du jeu, pour dire, se tirer habilement
بر تقریب یقیدی صیرمق *d'une mauvaise affaire*

Jeu, se dit aussi d'un lieu où l'on joue à certains jeux
اویون بری *T. بازیچہ گاہ P. مکان اللعب - ملعب*

En parlant de certaines choses d'art, il se dit de la facilité
P. سرعة الحركة *Le balancier de cette*
حکمت چاپکلیکی *T. زودی جنبش*
بو ساعتک رقاصندہ اول قدر *horloge n'a pas assez de jeu*
سرمت حرکت یوقدر

On appelle Jeu de mots, une certaine allusion fondée sur la
ressemblance des mots *A. جناس* || C'est un froid jeu de mots
بو جناس *Co jeu de mots est assez heureux*
جناس لطیفدر تمام محلندہ در

Et jeu de la nature, certaines productions de la nature qui
paraissent bizarres, extraordinaires *A. غریبۃ الطبیعة*
On admire le jeu de la nature dans les pierres qui
représentent des arbres et des animaux *الطبیعة*
رسمی کوسترن احجار بادی استعجاب و حیرت اولجق
غریب طبیعتدندر

Et jeux d'esprit, certains petits jeux qui demandent quelque
agrément d'esprit *A. لطایف الملاعب*
Et certaines productions d'esprit qui ont plus de gentillesse que de solidité
A. لطایف الخیال

JEUDI. Le cinquième jour de la semaine
خمیس ماضی *Jeu-di passé* || پرشنبہ *T. پنجشنبہ P.*
موتخرا - یوم خمیس اخیر *dernier* کچن پنجشنبہ کونی
prochain *صوکت پنجشنبہ کونی - سبقت ایدن یوم خمیس*
قریب - یوم خمیس لاحق - اتی الورود اولان *یوم خمیس*
کلهجک پرشنبہ کونی - الورود اولان *یوم خمیس*

JEUN. Il ne se dit qu'en cette phrase, à jeun, et signifie,
T. ناشتا P. علی الریق *A. sans avoir mangé de la journée*
علی الریق علاج *Prendre une drogue à jeun* || آج قارندہ
تناول ایتمک

JEUNE. Qui n'est pas avancé en âge *A. شاب pl.*
نو - برنا *P. حدیث السن - ذوالحدائۃ - فتیان pl. فتا*
طفل *Jeune enfant* || دلو قائلو - کنج *T. تازه سال - جوان*
کنج جوجوق - نو جوان - طفل تازه سال - حدیث السن

Il est encore trop jeune pour entrer dans les charges ضبط مناسب ایچون پک
وقت شابندنبرو Je l'ai connu tout jeune حديث السندر
باش وکالت Il a été fait chancelier bien jeune
مسندینه حال حدائتمده تعیین اولمشدر
پویله مقام عالی ایچون هنوز pour un si grand emploi
عهد حدائتمده Dans mon jeune âge حدائت سنی وار در
عهد شابنده Dans ma jeune saison
عنفوان عالم شابنده Il se dit aussi, de celui qui a quel-
que chose de la vigueur de la jeunesse || Il ne vieillit point,
هنوز تشیخ ایده میوب حال شابابی الی
Il a le visage aussi jeune que s'il n'avait que vingt
یکرمی یاشنده برکنج کبی سیاسنک تازه کی باقیدر
Avoir la voix, l'esprit, l'humeur jeune وذهنده
صوت وصداده و طبیعتده آثار شباب اولمق

کوچک T. کوچک P. صغیر A. Il se prend aussi pour Cadet
P. صغیر السن - فتاد pl. فتی A. Il se dit aussi des bêtes
Un jeune chien || کنج T. خرد سال
کنج خروس coq مرغ خرد سال

نورسیده P. حديث الظهور A. Et des arbres et des plantes
کنج میشه آعاجی Un jeune chêne || کنج - کورپه T. تازه سال -
نورسیده Une jeune vigne کنج بر قوریللق
Un jeune bois نبات نورسیده - نبات حديث الظهور
plant کرومی باغ

صیام A. JEÛNE. Abstinence d'alimens par motif de religion
Le jeûne est de précepte ecclésiastique || روزہ T. روزہ P.
Tous les jours de jeûne صیام مناسک دینیدندنر
اوروجی - فسح صوم ایتمک Rompre son jeûne
جملسی Pour observer le jeûne, on ne mangeait qu'après le so-
leil couché بعد المغرب ضمننده شرط صیامک رعایتی
Le jeûne des Mahométans pendant le Ra-
madan صوم الرضمان A. طعام ایدرلر ایمش

امساک عن A. Il se dit aussi sans rapport à la religion.
ایمکدن T. پرهیز از خورش P. امساک عن الاکل - الطعام
Le jeûne de Moïse et celui d'Élie durèrent quarante
|| کسلمه حضرت موسی و حضرت ایلیاسک طعامدن امساکری
Le jeûne de Jésus-Christ مدتی قرق کون متدای اولمشدر
حضرت عیسی قرق کون طعامدن امساک ایلدی
امساک ایلدی

صوم A. JEÛNER. Observer les jeûnes ordonnés par l'Église
Jeûner deux || اوروج طوتمق T. روزہ داشتن P. صیام -
هفته ده ایکی - هفته ده ایکی کره صایم اولمق
Il jeûne pour se mortifier کون اوروج طوتمق
Il jeûne tous les samedis همننده صیام ایدر
صیام ایدر هر يوم سبتده

اندک خوردن P. قليلاً اکل - قنانت A. Et manger peu
C'est un avare qui fait jeûner ses domestiques || آز یمک T.
Il est trop replet, خدمتکارلرینه یمکی آز یدرر بر خسیسدر
Il faut le faire jeûner pour le guérir
بو علتدن شفاسی قنانت محتاجدر

JEUNESSE. L'âge qui est entre l'enfance et la virilité A.
تازه سالی - جوانی P. شباب - حدائت السن - حدائت
La jeunesse مدت شابنده Durant la jeunesse || کنجک T.
ایام حدائت قلیل - عهد شباب سریع الزوالدر
Dans sa première jeunesse البقا در
Dans sa verte jeunesse ریعان
Dans sa première jeunesse حدائت حدائتمده
Les fleurs de la jeunesse غلوان شباب
Les feux, les ardeurs, حیات شباب
و جوش حرارت les fautes, les erreurs
حالات شبابک و حظوظات شباب
Passer sa jeunesse dans les plaisirs زلات وهفواتی
Il a perdu sa jeunesse
شاهتیهات نفسه صرف ایتمک
شاهتیهات نفسه صرف ایلمدی
On dit proverb., Si jeunesse
savait et vieillisse pouvait
اختیارلهمده بیهوده یره هبا وهدر ایلمدی
قوت اوله ایدی

Il signifie aussi, ceux qui sont dans l'âge de la jeunesse, et
même ceux qui sont encore dans l'enfance A. اطفال و صبیان
Enseigner, corriger, élever la Jeunesse
|| جوجوقلر T. کودگان P. اطفال و صبیانی
تعلیم ایتمک و تادیب و اصلاح
ایتمک و اطفال و کودگانی تربید ایتمک

Et ceux qui sont de l'âge de vingt ans à trente-cinq ou
environ A. دلی قانلولر T. نو جوانان P. فتيان
Toute la Jeunesse de la ville s'exerçait
بالجمله فتيان و نو جوانان
جوانلری تعلیم ایدرلر ایدی

روزه دار P. صوام pl. صایم A. JEÛNEUR.
Celui qui jeûne اوروجلو T.

درایتی شجاعت ایله جمع ایتمک la prudence avec la valeur
 la douceur avec la majesté رفیق و حلمی شوکت و عظمت ایله بریره کتورمک -
 ایتمک

P. ربط فی سلك الاتحاد - ربط بالاتحاد A. Et allier
 Si vous pouviez joindre || برلشدرمک T. یکجهت کردن
 des deux princes ensemble, joindre leurs forces, leurs armes بو
 ایکی پادشاهلری وید حکومتلرنده اولان قوتی و عسکرلرینی
 Quand il a vu سلك اتحاد ربط ایتدره بیلور ایسدک
 ضعف حالنی il s'est joint à un tel Il se joignit au
 parti contraire ایلده اتحاد ایلدی Ils sont
 joints ensemble pour leur intérêt commun مصلحت مشترکلی
 Ils ربط اتحاد ایتشلر در - ایچون بری برلریله متحد درلر
 sont joints d'amitié, il faut les joindre encore d'intérêt
 میانه لرنده میانده دخی اتحادلرینه
 رابطه محبت دژار ایسه ده مصلحتجه دخی اتحادلرینه
 بینلرنده اولان علاقه محبتی حسب - همت اولنمق لازمدو
 المصلحه دخی بر رابطه اتحاد ایله تاکید ایتمک اقتضا ایدر

ملاقات - تلاقی A. Et se trouver ensemble, se rencontrer
 || جمع اولمق - قاوشمق T. با هم رسیدن P. اجتماع -
 - فلان یرده ملاقی اولمشلر در Il se joignirent en tel endroit
 Nous nous joindrons en tel lieu فلان مجلده جمع اولمشلر در
 L'armée de... a joint l'armée de... فلان مجلده مجتمع اولجغز در
 - فلانک اردوسی فلانک اردوسنه ملاقی اولمشلر...
 فلانک اردوسیه جمع اولمشلر

در پی رسیدن P. لحوق - ادراک - درک A. Et atteindre
 Quoiqu'il fût parti avant moi, je le joignis bientôt ادراکنه
 در حال اکا یتشدم - دسترس اولدم

T. بهم پیوسته P. متلاصق - متواصل - متصل A. Joindre
 A. اولاشمش T. بر هم نهاده P. ملحق - منضم A. بشمش
 یکجهت P. متحد A. قاوشمش T. یکجا آمده P. مجتمع
 - قویاً متصل اولان الواح Des ais bien joints || برلشمش T.
 Deux hommes بری برلریله کرکی کبی بشمش تحتلر
 joints ensemble بینلرنده رابطه یکجهتی واتحاد اولان ایکی
 بری برلریله مجتمع ایکی اردو Deux armées jointes کشی
 برابر اولرق T. با هم P. مربوطاً - مصحوباً A. Ct - Joindre
 || Je vous envoie ci-joint la déclaration du roi بیان حالی

حاری اولان فرمان پادشاهی اشبو مکتوبه مصحوباً طرفکه
 اشبو ورقیه مربوطاً Les mémoires ci-joints ارسال اولنور
 اشبو ورقه ایله برابر اولرق - ارسال اولنان تقریرلر

JOINT. Articulation, l'endroit où deux os se joignent A. وصل
 ایکی T. بندگاه استخوان P. فصوص pl. فص - اوصال pl.
 || Il a le bras cassé au-dessus du joint کمیکک اکث یری
 Le فص عظامک اوست طرفنده الی منکسر در
 joint de l'épaule اوموز کمیکک اکث یری - فص منکب
 V. Article.

Il se dit aussi des pierres, des pièces de menuiserie, etc. A.
 اکث یری T. بندگاه P. مواصل pl. موصل - معاهد pl. معقد
 || Ces ouvrages de menuiserie sont si bien travaillés, qu'on n'en
 voit pas les joints استادانه بوطوغرامه ایشلری شول رتبدده
 ایشلنمشدر که معاهد و مواصللری بللورسز در

JOINTÉ. Il ne se dit que d'un cheval qui a le paturon dis-
 proportionné A. اسب خورده P. فرس غیر متناسب الارساع
 بوقاغیلغی او یغونسز بارکیر T. نا هموار

JOINTÉE. Autant que les deux mains ensemble peuvent con-
 tenir A. انباشته دو کف P. مل الکفین - حفنة A.
 ایکی آوج طلوسی شعیر d'orge || ایکی آوج طلوسی

JOINTIF. Terme de menuiserie. Qui est joint A. ملتحق P.
 Les ais de ce plafond بتشمه - چاتم T. با یکدیگر پیوسته
 sont jointifs در دوشمنک تحتلری چاتم

JOINTURE. Joint. V. ce mot || Toutes les jointures du corps
 Il avait des douleurs dans les jointures بدنک کافه اوصالی
 مفاصلده وجعی وار ایدی - فصوص و اوصالده وجعی وار ایدی
 JOLI. Gentil, agréable A. مرغوب - لطیف - جمیل - مطبوع
 Un || کوزل T. زیبا - خوش - دلاییز - دلارا - دلپسند P.
 Elle n'est pas belle, mais joli enfant اللقا بر جوجوق
 Il est d'une jolie حسانا دکل انجق مطبوعه در elle est jolie
 Un joli habit جامه - لباس جمیل مطبوع القامه در
 taille
 دلپسند

On dit d'un jeune homme qui s'est fait remarquer à la guerre,
 Il fit une jolie action à un tel siège فلان محاصرهده بر فعل
 بر فعل مدوح واجب التحسینه - مستحسنه موفق اولمشدر
 ممدوح بر عسکر صابطی Un joli officier بر کردار پسندیده -
 بالحسن واللطافة - مطبوعاً A. خوشلق ایله - کوزل T. دلپسندانه P.
 || Il danse joliment

مطبوعاً متلبسدر Il est joliment vêtu بالحسن والطفه رقص ايدر
Cet enfant répond joliment جواب ايدر بطفل بالحسن والطفه

JONC. Plante aquatique dont on fait des liens, des nattes, etc.

حصير - قوغدلق اوتى T. دغ - دوج P. اسل - كولان A.
قوغدلق اوتندن اورلمش سپدلر Des paniers de jonc || اوتى
صولاق Jono de marais قوغدلق اوتى حصيرلى Nattes de jonc
ايشه يرامز بر طهر اقدر انده fonds, il n'y oroit que des joncs
Il se dit aussi d'une canno - حصير اوتندن غيرى بر شى بتمز
حصير اوتى قامشى T. ناي دوج P. قصب الكولان A.

Il se dit aussi d'une espèce de bague dont le cercle est égal
partout T. حلقه

JONCHÉE. Toutes sortes d'herbes, de fleurs, de branchages
فراش من A. dont on jonche les rues, un jour de cérémonie
اجناس الازهار والنباتات منضورة - اجناس الازهار والنباتات
گلها وگياهای گوناگون در كوجه افشاند P. على الازقة
Jeter de T. || سريلوب يره دوشنمش درلو اوتلر وچيكلر
- زوقاعه اجناس ازهار ونباتات نشر ايتمك
زوقاقلرى اجناس نباتات وازهار ايله فرش ايتمك

JONCHER. Jeter sur les rues de la jonchée A. نشر الاجناس
فرش الاجناس النباتات - الازهار والنباتات على الازقة
در كوجه گلها وگياهای گوناگون افشاند P. على الازقة
Les habitants jon- || زوقاقلره درلو درلو اوتلرلر دوشمك T.
chèrent les rues d'herbes odoriférantes اهالى بلده زوقاقلرى
Figur. || La campagne - گوناگون معطر اوتلرلر ايله دوشدیلر
était jonchée de morts ابدان اموات ايله مفروش
- ابدان اموات ومقتولين ايله پوشيده ایدی - ایدی
قاپلنمش ایدی

Jonché. A. بگلها P. مفروش باجناس الازهار والنباتات
درلودرلو وچيكلر اوتلرلر T. وگياهای رنگارنگ پوشيده
ايله دوشنمش

JONCTION. Union, assemblage A. التقا - ملاقات - اجتماع
La jonction de deux || بر يره كچه - قاوشمك T. بهم رسی P.
armées ايكي اردولرك برى برلريند اجتماعى
ايكي نهرك برى بريند قاوشمى - التقاء النهرين
de ces deux princes بو ايكي پادشاهلرك اجتماعى

JONGLERIE. Tour de passe-passe A. شعوزة P. منجيك
حقه بازلق T. شعبده كاری

JONGLEUR. Joueur de tours de passe-passe A. مشعوز P.
Plusieurs peuples sau- || حقه باز T. شعبده باز - منجيك باز
vages ont des jongleurs qui exercent la médecine et la magie
وافر ام وحشية ايچنده حقه بازلر اجراى طبابت واعمال
سحر ايدرلر

JONQUILLE. Plante A. نسرين P. نسرين

JOUBARBE. Plante A. حى العالم P. هميشك جوان
قيا قوررعى

JOUE. La partie du visage qui s'étend depuis les tempes et
وجنة - عارض - خدان pl. خد A. les yeux jusqu'au menton
|| يكاى T. رخسار - رخ P. ملطمان pl. ملطم - وجنات pl.
خد منتفخ enflée وجنة يسرا gauche وجنة يمنا Joue droite
شيشكن يكاقلو - منتفخ الخد اولمق Avoir les joues enflées
باتقين يكاقلو اولمق - خميص الخد اولمق creuses اولمق
وجنة حمرا صاحبى Rouges, vermillles يكاى جقور اولمق -
Baiser آل يكاقلو اولمق - رخسارى گلگون اولمق - اولمق
ا يكاى بوس ايتمك - صحن خدى تقبل ايتمك à la joue
يكاى اوپمك -

On dit, Donner sur la joue, couvrir la joue, pour dire, donner
شمار اورمق - شمارمق T. سيلى زدن P. لطم A. un soufflet

JOUER. Se récréer, se divertir A. نلعب P. التها -
بواطفال Cps enfants jouent ensemble || اوينامق T. باختن -
Ne sauriez-vous jouer sans vous || برى برلريله تلعب ايدرلر
sâcher? طارلیدرق اوينامق بيلمزيسك

Sz Jouer. A. ملاعبة P. تلاعب -
Cet enfant se joue avec tout ce qu'on lui donne || اويناشمق
Les petits chats بو جوجوق انه هر نه ویرلسه ملاعبة ايدر
کدى انیکلری طوبار ايله اویناشور se jouent avec des balles
- On dit figur. Faire une chose en se jouant, et se jouer
de quelque chose, pour dire, la faire en s'amusant et sans peine
|| Cet ouvrage aurait paru difficile à tout autre, il l'a fait en
se jouant بويکتابک تالیفی سائرلره مشکل عد اولندجق
- مقله دن ايکن ملاعبة طريقيله انشاسنه طفریاب اولمشدر
اوینايدرق ياپدی

On dit aussi, Se jouer de quelque chose, pour dire, l'em-
ployer en un mauvais sens || C'est un impie, il se joue de l'Éc-
riture-Sainte, de la religion بو بر کافر در کتب منزله يی
کتاب الله ودين - اويون يرينه قور - ودينى ملعبه عد ايدر

On dit proverb. Jouer une pièce, jouer un tour à quelqu'un ,

JOUET. Ce avec quoi on fait jouer les enfans A. ملعبه P. بازیچه T. اویونجق || Jouet d'enfant ملعبه صبيان - جوجوق اویونجی - کودکان On dit figur., qu'un vaisseau est le jouet des vents, des flots, des tempêtes ملعبه سفینه فلان - دستخوش امواج پر خروش دریا در - امواج دریا در

لعبه فلک نا سازگار qu'un homme est le jouet de la fortune
de ses passions دستخوش فلک غدار اولمشدر - اولمشدر
دستخوش امراض نفسانیسی اولمشدر

- لعبة A. Il se dit aussi d'une personne dont on se moque
Pensez-vous qu'il veuille مسخره T. خنده خریش P. مسخر
مسخره ک اولمغه راضی ایدوکنیمی ظن être votre jouet ?
لعبه عالم Il est devenu le jouet de tout le monde ایدرسک
مسخر کافه ناس اولمشدر - اولمشدر

JOUEUR. Qui joue, qui folâtre avec quelqu'un. En ce sens
ملاعب A. il ne se dit qu'en cette phrase: Un rude joueur
برامز اویناشیجی T. بازنده بد کار P. مضر

اویناشیجی T. بازنده P. لاعب A. Et qui joue à quelque jeu
Bon joueur طوب بازنده طوب Joueur de boule || اوینجی -
استاد اوینجی - ماهر

P. فاجل - مقامر - قامر A. Et qui a la passion du jeu
Ne donnez pas قمارجی T. قمار باز - هوسیناز - منگیگر
بو اوغلان قمار جومر c'est un joueur
باز در قزیک آکا ویرمه

جالقیجی T. سازنده P. عازف A. Joux d'instrument
لاعب السخريات - لقاب المضحكات A. Joux de farce
مسخرهلق ایدن - مقلد T. سخریه باز P.

P. مکتل المظمان A. JOUFFLU. Qui a de grosses joues
یوغون یگاقلو - شیشکین یگاقلو T. بالیده رخسار

JOUG. Pièce de bois que l'on met sur la tête des boeufs, et
- یوغ P. مقرون - انیار ps. نیر A. qui sert à les atteler
جید T. بوبندرق T. لباد - سراج
- اوکوزه بوبندرق اورمق - بقره ضرب مقرون ایتمک
جید leur ôter le joug اوکوزک بوبینه بوبندرق طاقمق
اوکوزک بوبندن بوبندروغی - بقرن فک مقرون ایتمک
المق

ربقه - ربقة التبعية A. Il signifie figur. servitude, sujétion
T. بند فرمانبری - بند بندگی P. ربقة الاطاعة - الربقة
ربقة کاسرة rude ربقة گران رقیه T. قوللق باغی
ربقة ما لا insupportable ربقة عنیفه الفحشاء الرباق رقیه
Le joug ربقة تحملگداز فرمانبری و تبعیت - بطاق تبعیت
ربقة قانون و شریعت de la loi ربقة رقیه de la servitude
نکاح باغی - بند نکاح - رابطه نکاح - ربقة نکاح du mariage
Mettre sous le joug زبر ربقة اطاعته ادخال ایتمک

متحمل Porter le joug ربقة تبعیت ایتمک un joug
ربقة رقیه سرفروبرده انقیاد اولمق - ربقة عبودیت اولمق
بند بندگیدن تفصی واستخلاص ایتمک S'affranchir du joug
فک ربقة Secouer le joug ربقة اطاعتدن رهایاب اولمق -
ربقة عبودیتدن گردنپیچ سرفروبی - اطاعت ایتمک
مقلد Le joug s'est appesanti sur leurs têtes واطاعت اولمق
گردن عجز و مسکنتری اولان ربقة رقیه نو بنو کسب
Jésus-Christ dit dans l'Evangile que son joug
حضرت عیسی انجیل شریفده بیورمشدر که گردن
عباده تقلید ایلدیکی ربقة خفیف و ملایمدر

- تمتع A. JOUIR. Avoir la jouissance actuelle d'une chose
برخوردار - بهره مند شدن - کامران شدن P. تصرف - استمتاع
بر جفتلکدن Jouir d'une terre || فائده لنمک T. شدن
d'une pension بر جفتلکک حاصلاتیلہ تمتع اولمق - تمتع ایتمک
de cent mille écus de rente Il est بوز بیک غروش ایراد ایلہ استمتاع ایتمک
majeur, il jouit de son bien حد بلوغه اولمغه مالندن تمتع
Il jouit de حد بلوغه رسیده اولمغه مالنه متصرفدر - ایدر
ses droits مستحق اولدیغی حقوق ایلہ متمتعدر
Il ne jouit de rien هیچ بر شیدن تمتع ایتمز
Il jouissait paisiblement هیچ بر شیدن تمتع ایتمز
Il faut le laisser jouir متصرف ایدی - نزاع تمتع ایدی
Vous m'avez vendu votre terre, faites-moi jouir اسباب
جفتلککی بگا فروخت ایلدک اسباب Qui vous empêche de jouir?
تمتعکد تمتعکد تمتعکد تمتعکد تمتعکد تمتعکد تمتعکد تمتعکد
منافع فتم Jouir de la victoire کیم مانع اولور
صحت کامله ایلہ تمتع d'une parfaite santé و غزا ایلہ تمتع ایتمک
بخت میمون ایلہ کامران de la bonne fortune و کامرو اولمق
du repos نعمت حیات ایلہ تمتع ایتمک de la vie اولمق
de la gloire éternelle منافع راحت و آرام ایلہ استمتاع ایتمک
Il sait jouir de la سعادت ابدیه ایلہ تمتع و کامران اولمق
vie لذت حیات ایلہ تمتعک طریقنی بیلور
Il jouit du مستقبله چندان صرف présent, sans trop songer à l'avenir
Ce guerrier, oet ذهن ایتیمدرک حال حاضر ایلہ تمتع ایدر
بوعسکری و بو auteur savait parfaitement jouir de sa réputation
مؤلف موفق اولدیغی حسن صیت و شهرتدن تمتع
اولمک طریقنی بیلور ایدی

صفا P. کسب الفرح A. Il se prend aussi pour S'amuser de...
Jouir de l'embarras || خوشلنمق T. ذوقیاب شدن - یافتن

بر کمسنه نک دوچار اولدینی غائله دن صفا یاب
لذا ید دن یو ید دن ذوق یاب اولمق
- On dit aussi absolument, Il est riche, mais il ne sait pas
صاحب ثروت و یسار در انجق لذا ید دن یاب
صفا یاب اولمکک طریقنی بیلمز

On dit, Jouir d'une femme, pour dire, avoir commerce avec
فلان قاری Il jouit d'une telle femme || استیفاء الحظ
ایله استیفاء حظ ایدر

JOUISSANCE. Usage et possession de quelque chose. تمتع
بهره مندی - برخورداری - کامرانی. تصرف - تمتعات
Jouissance paisible || متصرفلک - فائده لمانه. ملکداری -
تصرف تام parfaite تصرف مدید longue تصرف بلا نزاع
Avoir pleine et entière jouissance de ses
کند و اموالندن - کند و اموالنه تماماً و کاملاً متصرف اولمق
Il a obtenu un arrêt qui le met
en jouissance de ces terres بر قطعه
اول املاکه تصرفنی ناطق بر قطعه
On lui en a accordé, donné la jouis-
sance ویرلمشدر
Après une jouissance de
longues années متعند نصکره - سنین متوافره تصرفند نصکره
Maintenir dans la jouissance
امر تصرفه خلل کتورمک
Il est dans la jouissance و قایه وابقا ایتمک
n'a point la propriété de cette terre, il n'en a que la jouis-
sance, que l'usufruit sa vie durant
بو ارضک ملکیتنه علاقدسی
اولیبوب همان قید حیات ایله نما و حاصلاتندن تمتعه
مأذوندر

JOUISSANT. Qui jouit. تمتع - تصرف - بهره مند
- متصرفلک - فائده لمانه. کامران - بدست تصرف دارنده
Majeur usant et jouissant de ses droits
حقوقنه متصرف
و اعمال و استعماللرینه مأذون اولان بالغ

JOUIJOU. Jouet d'enfant. V. Jouet.

JOUIR. Lumière que le soleil répand. ضیاء النهار - نهار
- کوندز. روشننی خورشید - روشننی. ضیاء الشمس -
Grand jour || کونش ایدینلغی - کوندز ایدینلغی - ایدینلق
clair نهار دلگشا - نهار لطیف beau نهار بارز - نهار کامل
Petit jour || آیار و ایدینلق کوندز - نهار روشن و اصحا
وقت - وقت الفجر. la pointe du jour
Au point du صباح ایدینلغی وقتی. صباحم. P. الصباح
صباح اغرر. T. بامدادان. P. لدی الانفلاق الفجر. A. jour

قبل - قبل الطلوع - قبل الصبح. A. Avant le jour
یکن Sur le déclin du jour صباح اولمزدن اول. T. پیش از صبح. P. الفجر
وقت زوال نهارده. T. عند المیلولة النهار. A. lin du jour
عند الطلوع النهار - عند الطلوع الشفق. A. l'aube du jour
هنوز شفق آجیلور - شفق سوکیلور ایکن. T. سپیده دم. P.
نهار قلیل - نهار ضعیف. Jour faible. A. جین صباح - ایکن
Le jour commence نهار تیره و تار - نهار مظلم sombre
Il est jour ضو نهار انکشاف و انفجاره بده ایدر
وقت ضحوه Il fait grand jour کون اولدی - وقت نهاردر
بو ایشی Il faut travailler à cela de jour
قبا قوشلقدردر - در
Voir le jour au travers de quel-
que chose ضیای شمسی بر سیمک آره لغندن کورمک
Il ne faut pas voir cette étoffe dans la boutique, il la faut voir
بو متاعی دکانده کورمک جانز دکدر ایدینلقدده
au jour طایقه نسوان Les femmes n'aiment pas le grand jour
باقملو در
زنان طایقه سی فرط ضیای نهاری - ضیای شمسن حظ ایتمز
ضیای شمس کوزی ایدینده Il avait le jour dans les yeux
سومز
ضیای شمس فلان طرفدن Le jour vient de ce côté-là
ایدی
خورشید مولد ضو النهار Le soleil est le père du jour
کلور
خورشید رخشان نیر جهانتاب جهاندر
l'astre du jour در
شمس تابان نیر ضیا بخش نهار l'astre qui donne le jour
مشعل جهان افروز - مصباح الصباحدر
le flambeau du jour در
نهار در

On dit d'une belle personne, qu'elle est belle comme le jour
مه لقادر - خورشید جهیره در - بر محبوبه خورشید سیم
در
Et d'une proposition, افتاب کبی بر حسنا دلربا در -
کالشمس فی وسط النهار جلی
qu'elle est claire comme le jour
کون کبی آشکار در - و عیاندردر

On dit figur., qu'un homme a mis une affaire dans un faux
jour, pour dire, qu'il l'a fait paraitre autre qu'elle n'était
ماده بی
معکوساً نقل - جهت معکوسه سنه تقلیب ایله بیان ایددی
ایلدی

Et mettre une pensée dans son jour, dans tout son jour, pour
dire, lui donner tout le brillant qu'elle peut avoir
بر معنایی
جلیاً و عیاناً کشف ایتمک

On appelle aussi Jour, toute ouverture faite dans les murs
T. روشنندان. P. کوا. pl. کوة. A. par où on reçoit la lumière
محکده یا پلمش بر باجه
Un jour bien pratiqué || باجه

Et certaines ouvertures par où le jour, l'air peuvent sortir A. کدک T. رخنه P. فرج pl. فرجة
 joints, Il y a du jour entre deux بوتخته لرایی اوزره بتشک
 اولمیوب آره لقرنده فرجه وار در

Jour, se dit en Peinture par opposition à Ombre A. صبح P. Les jours de ce tableau sont bien
 ménagés بو تصویرک موقع صبح اولان طرفلری صنعت ایله
 Savoir bien mêler les jours et les ombres ترتیب اولمشدر
 d'un tableau بر تصویرک صبح وظل یرلرینی امتزاجلیو
 کونی وکوله لک یرلرینی - اویدرمنک فنی بیلمک

On dit, Percé à jour, pour dire, percé de part en part, en
 sorte qu'on voie le jour au travers T. آیدینلق کورینه جک
 قدر دلیکی آچلمش نسنه

Se faire jour, signifie, se faire passage et ouverture A. تحصیل
 رهیاب - فرجه یاب گریز و فرار شدن P. الفرجة الانسلات
 سیوشجک بر اراق - شوشمه بول بولمق T. گذار شدن
 بولمق

Jour, signifie aussi, facilité, moyen pour venir à bout de quel-
 que affaire A. قولایلق T. سمت سهولت P. طریق السهولة
 Si je vois jour à cela بو خصوصده بر درلو طریق سهولت
 Je n'y vois point de jour سمت سهولتنی بر کوره بیلسم
 S'il y a jour اولسه سهولت اولسه وجهله کوره میوم

On dit, Mettre un ouvrage au jour, pour dire, l'imprimer A.
 Quand mettez - vous vos poésies au jour? نشر ایلدیکک دیوانی قنغی وقتده
 بصدروب نشر ایده جکسک

Et mette au jour, pour dire, divulguer A. اخراج الی الخارج
 میدانه چیقارمق T. فاش کردن - بدید و آشکار کردن P.
 Mettre au jour la perfidie de quelqu'un بر خارجه چیقارمق
 کمسنه نک خیانتنی خارجه اخراج ایلمک

Jour, signifie aussi, la vie A. حیات P. زندگی T. دیریلک
 Ceux qui m'ont donné le jour افاثه حیات ایتمک
 بکا نعمت حیات و وجودی - سبب حیاتم اولنلر
 متنفس اولدیغم انفاس حیات Le jour que je respire ویرنلر

Et au pluriel, le temps pendant lequel on vit A. ایام - عمر
 À la fin de nos jours ایام عمرمژک T. زندگانی P. العمر
 رشتنه عمر نا پایداری Trancher le fil de nos jours آخرنده
 خله اقدار Les chagrins ont abrégé ses jours شکست ایتمک

تراکم آلام واکدار ایام - و آدم عمرینی کوتاه ایتمشدر
 Nous ne verrons point cela de nos jours
 بو حالتی مدت عمرمژده اصلا کوره جک دکلز

Et certain espace de temps par lequel on divise les mois et
 les années A. کون T. روز P. ایام pl. يوم
 Le premier, le second jour - روز نخستین و روز دوم - يوم اول و يوم ثانی
 Quel jour est-ce aujourd'hui? ابتداکی کون وایکنجی کون
 Quel jour est-il? نه کونلردن نه کونکی کون
 maigre ایش کونی - يوم شغل و خدمت Jour ouvrier کوندر
 Le jour يوم عيد جلیل solennel پرهیز کونی
 de Noël يوم عيد الفصح de Pâques يوم ميلاد حضرت عیسی
 Le jour de l'an, ou le premier jour de l'an-
 née A. پیقلیا کونی - يوم سر سال P. يوم الراس السنة
 T. روز پس آینده P. يوم عقیب A. Le jour d'après
 Un jour après بر کون اول کلجک کون
 Un jour de ses noces يوم نکاحده بر کون صکره
 de conseil يوم شورا يوم غزا
 Un heureux jour سید کون - روز فیروز - يوم سعيد
 jours heureux ایام متیمه - اوقات متیمه
 Un jour malheureux يوم نحس - روز فیروز - يوم سعيد
 Les jours caniculaires ایام نا مبارک - روز نا مبارک
 Prendre, donner un jour کون تخصیص ایتمک Marquer, assigner un jour
 Un jour nommé à jour préfix ایتمک
 Quand le jour fut venu يوم معلوم موعوده -
 Ces trois généraux commandaient alter-
 nativement chacun leur jour بو اوچ نفر رؤسای عسکر هر
 nativement chacun leur jour بو اوچ نفر رؤسای عسکر هر
 jour بری يوم معینه اداره عسکر برله بالمناوبه خدمت ایدر
 C'était le jour d'un tel ایدی
 Je l'attends de jour en jour
 کوندن کونه ظهورینه منتظرم - روز بروز ورودینه منتظرم
 De jour à autre, d'un jour à l'autre يوم الی يوم
 Il paye tant par jour يومه شوقدر ویرر
 J'en ai fait la relation jour par jour
 کوندن ایدن احوالی يوماً بعد يوم نقل و حکایت
 Le jour du jugement A. يوم الدين - يوم الحساب
 Un jour viendra que... بر کون
 T. روز شمار P. مبارک کون
 Un jour de grande fête اولور که

On appelle, en termes de commerce, Jours de grâce et de faveur, Un certain nombre de jours de délai qui sont accordés à celui sur lequel une lettre de change est tirée T. مساعدہ کونلری

On dit, Prendre le jour de quelqu'un, c'est-à-dire, le temps qui lui convient اولمق - بر کمنه نکت وقتنی بولمق

Et vivre, ou gagner sa vie au jour la journée, au jour le jour, pour dire, ne travailler chaque jour que pour gagner ce qu'il faut pour vivre ce jour-là ایله یوم جدید رزق جدید ایله کونده لک - روز نوروزی نوایله کچنمک - تعیش ایتمک قزانجی ایله کچنمک

On dit aussi des personnes négligentes qui ne prévoient pas l'avenir, qu'elles vivent au jour la journée فردایی دوشنمیان اربابدندر

Et faire du jour la nuit, et de la nuit le jour وقت نهاره وقت نهار خوابنده وقت - نایم وقت لیلده قایم اولمق شب انجم شمار وزنده اولمق

On appelle Les beaux jours, les premiers jours du printemps, ایلک یاز کونلری T. دم نو بهار P. آیام لطیفه الربیع E. Remettez votre voyage aux beaux jours لطیفه Remettez votre voyage aux beaux jours بهار قدر تأخیر ایله

On appelle figur. Les beaux jours, le temps de la première jeunesse A. ریبیع الشباب P. نو بهار جوانی T. کنجک یازی Et les temps les plus heureux de la vie T. آیام خجسته ترین زندگانی P. ایمن المیقات العمر E. عمرک ابو کونلری

JOURNAL, adjectif. On appelle Livre journal, papiers journaux, un livre, des papiers qui contiennent ce qui se perçoit, ce qui se dépense, ce qui se vend chaque jour A. دفتر یومی pl. کونلک دفتری T. اواره هر روزه P. دفاتر یومیة

Il signifie au substantif, relation jour par jour de ce qui se passe en quelque endroit, en quelque affaire A. مضبطة یومیة Journal de ce qui s'est passé au conseil sur cette affaire T. مضبطة هر روزه P. شورا ده جریان ایتمش مذاکره نکت مضبطة یومیة سی مجالس مرافعه نکت مضبطة یومیة سی Journal des audiences du siège de Candie T. مضبطة یومیة سی بر سفرک مضبطة یومیة سی

Il se dit aussi des ouvrages périodiques, qui rendent compte des nouvelles publiques A. تقویم الوقایع P. روزنامه وقایع انگلتره نکت Les journaux d'Angleterre || حوادث کاغدی T. حوادث کاغدلری

JOURNALIER. Qui se fait chaque jour A. هر روزه P. یومی C'est un travail journalier || هر کونلک - هر کونکی T. حرکت - حرکت یومیة exercice journalier شغل هر روزه در هر روزه

Il signifie aussi, inégal, sujet à changer A. عديم الدوام P. کوندن کونه دونه - دوامسز T. یکدمه - یکروزه - بی دوام P. son humeur عقلی بی دوامسز T. Son esprit est journalier || حسن Beauté journalière طبیعتنده دوام یوقدر journalière Les armes sont حسن یکدمه - حسن یکروزه - بی دوام journalières احوال حرب بیدوام ونا پایدار در

JOURNALIER. Homme qui travaille à la journée A. اجیر P. بر اجیر Cet un pauvre journalier T. کونده لکچی مزدور payer les journaliers بر بیچاره کونده لکچیدر - فقیر در کونده لکچیلرک اجرتنی - کونده لکچیلرک حقنی ویرمک ادا ایتمک

Moultif le تقویم A. Celui qui compose un journal T. مؤلف حوادث کاغدی یازان T. نویسنده روزنامه وقایع P. الوقایع

JOURNÉE. L'espace de temps qui s'écoule depuis l'heure où l'on se lève, jusqu'à l'heure où l'on se couche A. موقت || Koun Heureuse Koun وقیتی T. وقت روز - روز - روز P. يوم - النهار Il a passé la journée belle يوم لطیف belle يوم ميمون Il a passé la journée tristement يوم غموماً ایلدی journee bien employé la journée ایلدی

Et travail d'un ouvrier pendant un jour A. - خدمة یومیة Il kounde l'ek aish T. کار یکروزه P. خدمة بالمیاومة - کونده لک - بالمیاومة خدمت ایدر travaille à la journée La بالمیاومة عمله طوتمق Louer des gens à la journée ایشلر journee d'un ouvrier خدمت یومیة سی Il n'y a pas une journée entière خدمت کونده لک T. بوقدر

Et salaire qu'on donne à un ouvrier pour le travail qu'il a fait pendant un jour A. مزد P. اجرت یومیة - جعيلة یومیة Il faut lui payer sa journée || کونده لک T. روزینه Il lui doit quinze jour-

فلانه اون بش كونده لك بورجی وار در

Il se prend aussi, pour le chemin qu'on fait dans l'espace
بر كونلك T. مرحله روزی P. مرحله یومیة A. journée
de ce lieu-là à cet autre محلّه قدر بر Il y a une journée de chemin
فلان محلدن فلان محلّه قدر بر Il marchait à grandes journées
بهر كوندك يبول واردر
يوم مدید وبعید مراحل طی ایدرك سیر و سفر ایدر ایدی
مراحل یومیة یی قسه ایدرك سفر ایدر
à petites journées Journee d'armée اردو قوناعی ایدی
بر كونلك اردو قوناعی ایدی

Il signifie aussi, un jour de bataille, ou la bataille même A. يوم
كارزار - روز كارزار P. يوم الملحمة - يوم المعركة - وقعة - الوقعة
La journée mémorable de Fontenoi
Ce fut une ابدأ ذكری باقی اولدجق فلان وقعیسی
grande journée ملحه عظیمه كونی ایدی
بر يوم جلیل - ملحه عظیمه كونی ایدی
معركة ایدی

JOURNELLEMENT. Tous les jours A. كل يوم P. هر روز
كل يوم Il travaille à cela journellement
هر كون T. همه روز
بو ایش ايله مشغولدر

JOUTE. Combat d'homme à homme avec la lance A. مبارزة
Il emporta سكو جنكى T. جنك نیزه اندازان P. الرماح
سكو جنكده قصب السبقی احرار ایلدی
le prix de la joute فن مبارزة رماحی تعلیم ایتمك
S'exercer à la joute

جنك P. محاشة A. animaux
Il se dit aussi de certaines animaux
محاشة La joute des coqs
بری برلریله دوکش T. با یکدیگر
خروس دوکشی - دیکان

JOUTER. Combattre avec des lances l'un contre l'autre A.
سکوايله T. نیزه اندازان با یکدیگر جنکیدن P. تبارز الرماح
رماحك Le lieu où l'on joute
سکوايله جنکشمک - دوکشك
مبارزه لری میدانی

با یکدیگر جنکیدن P. احتماش A. animaux
Il se dit aussi des animaux
Faire jouter des coqs, des caillies
بری برلریله دوکشك T.
خروس لری و بولدرجین قوشلرینی احتماشه قیندرمق

چکشك T. سرنگیدن P. مجادلة A. figur.
Il signifie figur., disputer
آنکه مجادلده lui jouter contre lui
مبادرتکی نصیحت ایتم

JOUTEUR. Celui qui joute A. مبارز بالرمح
سکوايله دوکشجی T. جنك اور
مبارزه لری میدانی

JOUVENCE. Jeunesse. Il ne se dit qu'en cette phrase: La fon-

taine de jeunesse. On feint qu'elle avait la vertu de rajeunir

آب حیات T. چشمه سار آب حیات P. عين الحياة A. چشمدسی

JOYIAL. Gai, joyeux A. بهیج - نشیط P. فرحناک
مزاج نشیط جهره بهیج Face joviale
شن خویلو T.

JOYAU. Ornement précieux d'or, d'argent, de pierres, dont
se parent les femmes A. حلیات pl. حلی
Les joyaux de la Couronne
جواهر - دوزگون T. گوهر - زیب وزیر P. مجوهرات
حلی Riche joyau
سلطنت مجوهرات
حلی لطیف beau گرانها

بالسرور - مفرحاً - مسروراً A. JOYEUSEMENT. Avec joie
کوکل خوشغیله T. باخرمی - صفای درون - بشادی P. والفرح
Nous passâmes la journée joyeusement
ايشله مسروراً
ايشله مسرور والفرح
وقت نهاری بالسرور والفرح
امرار ایلدك

JOYEUSETÉ. Plaisanterie A. طنز P. لطیفه - لاغ
C'est un homme de belle humeur, qui dit
foras joyeusetés
قنى وافر طنز و لطیفه ایدر بر شن آدمدر

JOYEUX. Qui a de la joie A. مسرور - بهیج
کثیر الطرب - بهیج - مسرور A. دلشاد P. نشیط المزاج -
طربناک - خرم - خندان
Un homme joyeux
کوکلی خوش - سونجلو T. فرحناک
بوکیفیت برقات Cela l'a rendu plus joyeux
الطرب بر آدم
Je suis tout
دخی کندوبه موجب سرور و نشاط اولمشدر
دیدارکز - دیدارکز ايله مسرور و دلشاد
joyeux de vous voir
فلائی Vous le ferez bien joyeux
نشاط و سرور اولدیور
Vivez joyeux et content
مسرور و پیر نشاط ایده جکسک
Il est d'humeur joyeuse
دانشا مسرور و مینون الفواد اول
اوقات Memer une vie joyeuse
بالطبع بهیج و نشیط بر آدمدر
عمری فرح بال ايله کچندومک

مفرح - موجب السرور - سار A. Et qui donne de la joie
صفا بخش - فرحسان - فرحجشا T. موجب النشاط -
Une joyeuse nouvelle
کوکل خوشلیجی - سونج باغشدر T. دلشاد ساز
مفرح برترکی une chanson
بر خبر مسرت اثر
اخبار ساره Joyeuses
Des nouvelles

JUBÉ. Espèce de tribune élevée dans les églises A. منبر pl.
انجیل شریفی منبرده jubé
Chanter l'Evangile dans le jubé
منبر اوزربنه صعود ایتمك
Monter au jubé
قوانت ایتمك
منبره چیمق -

Il se dit particulièrement d'un magistrat qui est autorisé à rendre la justice aux particuliers

قاضي - حَكَّام pl. حَكَّام

جاکم عادل équitable حاکم صالح

قاضي عفيف intègre قاضي راست کردار - قاضي عدالتکار

ممتنع incorruptible عفت طبع ايده مجبول بر قاضي -

désintéressé اطماع و افسادی نا قابل - الاطماع بر قاضي

mauvais بیغرض قاضي - سالم من الغرض بر قاضي

فساد اطماع افساد corrompu خبیث بر قاضي

مéchant بر قاضي

ظلمکار - عذار قاضي - ظالم قاضي

inique اولنمش قاضي

غرض الود بر حاکم - معلل بالعرض بر قاضي

intéressé قاضي

شديد مقدم ذهني بر طرفه صارمش قاضي

préoccupé

حکم قضایه استحقاقی درکار *compétent* المزاج بر حاکم
قضایه صلاحیت واستحقاقی اولیان *incompétent* اولان حاکم
مظنون *suspect* حمایه ومساعده ایدن حاکم *favorable* قاضی
پس پایه بر حاکم *inférieur* قاضی اعظم *souverain* بر قاضی
حقوق ناسه متعلق دعوالرک رؤیتنه مأمور اولان قاضی *civil*
جرم وجنایت متعلق دعوالرک رؤیتنه مأمور اولان *criminel*
ابتدای امرده رؤیت دعاوی به *Juge en première instance* حاکم
خاتم المحاکمات *en dernier ressort* مخصوص اولان حاکم
بر دخی استماعی تجویز - اولدرق فصل دعا ایدن قاضی
Un office de juge اولنماق اوزره فصل دعا ایدن قاضی
Nommé juge نصب اولنمش قاضی *Établi juge* حاکم منصبی
بالتراضی حاکم *Convenir d'un juge* تعیین اولنمش حاکم
بر حاکمی معلدر دیو رد *Recuser un juge* اختیار ایتنک
حضور حاکمه اعاده ایتدرمک *Renvoyer devant le juge* ایتنک
فلان حاکم حضورنده *Plaider, procéder par-devant un tel juge*
سنی حاکم *Il vous a reconnu pour juge* مرافعه مبادرت ایتنک
Un homme ne peut pas être دعا اولمق اوزره قبول ایلدی
Personne بر آدم هم حاکم هم دعاوی اولمز *juge et partie*
بر آدم کندو دعواسنده *ne peut être juge en sa propre cause*
Le Prévoit de Paris est le juge naturel des bour- حاکم اولمز
geois de Paris پارسده شهر ضابطی اصنافلرک حاکم
طبیعیسیدر

On appelle aussi Juge., celui qui est choisi pour arbitre par
des parties dans une contestation *حکم* *Vous serez notre*
juge بزه *حکم اولدجسک*

Et Juge délégué, celui qui est commis pour connaître d'une
affaire particulière *ولا*

On dit aussi, qu'un homme est juge d'une chose, quand il
est capable d'en juger *میتز* *Vous êtes bon juge en cela*
بو بابده *mauvais juge en cela* بو بابده *میتز قدر دانسک*
Vous n'êtes pas bon juge en Poésie, en Musi- بی لیاقتسک
que *Il n'est* علم شعرده و فن موسیقیده *میتز صحیح* *دلکسک*
بو مقوله امرده صاحب تمیز *là* *pas juge de ces choses*
دلکدر

On appelle Livre des Juges, le septième livre de l'ancien Tes-
tament *سفر القضاة*

احکام *pl. حکم* *JUGEMENT. Décision, prononcée en Justice*
حکم عادل *juste* *حقه مفرون حکم* *Jugement équitable*

قابل اعتراض اولدمیدجق - حکم متمنع الاعتراض *contestable*
provisoire تأییدی متمنع بر حکم *insoutenable* حکم مثبت
il assistait au jugement du لمدّه ما جربان ایتمش حکم
دعوانک حین حکمنده حاضر بالمجلس ایدی *procès*
Donner un jugement en fa- حکم ایتنک *Rendre un jugement*
بر کمسنده حق و بررک حکم ایتنک *de quelqu'un*
infirmier حکمی تصدیق ایتنک *Confirmer un jugement*
حکمی ابطال ایتنک *le déclarer nul* اعتباردن ساقط ایتنک
بعد الحکم دعوییی اخو محلهیه نقل *Appeler d'un jugement*
P. احکام ربانیه *On dit, Les jugemens de Dieu* - ایتنک
Les secrets jugemens || *اللهک حکملری* *T. فرموده* یزدانی
C'est un juste jugement de Dieu احکام خفیه ربانیه *de Dieu*
Adorer les محض حق اولدرق ظهور ایتمش حکم ربانیدر
jugemens de Dieu احکام الهییه ایفای فریضه طاعت و عبادت
بر مقتضای حکم ربانی *Par un jugement de Dieu* ایتنک
On appelle aussi Le jugement, le jugement dernier, au
quel Dieu jugera le monde *P. يوم الجزاء - يوم الدين*
Jugement univer- آخرت کونی *T. روز جزا - باز خواست*
sel *يوم جزاء الاعمال* کافة الانام

Je *T. اندیشه* *P. آرا* *pl. رای* *A. avis, opinion*
On ne s'en سنک رایکه راضی یم *me rends à votre jugement*
مصلحتی سنک رایکه حواله *rapporte pas à votre jugement*
رایکه راضی *J'en demeure, je m'en tiens à votre jugement* ایتمزله
Porter, donner son jugement sur un موافقت ایدهرم - اولورم
As- بر تألیف حقنه رای و برمک *sur un ouvrage*
فلان مادهده *rapporter son jugement sur...* تقریر رای
فلان *Il signifie aussi l'approbation ou con-* تمکین رای - ایتنک
dammation de quelque action morale *Vous avez mauvaise opi-*
nion de votre prochain, vous en faites de mauvais jugemens
کندو قرینک حقنه سو اعتقادک اولمغله بو بابده رایک
رای مستحسن *Un jugement favorable, charitable* فاسد در
موجب الثواب

Il signifie encore, la faculté de l'ame qui juge des choses
قوت میزه سنده *Il a le jugement solide* *T. تمیز* *قوة میزة*
Le juge- صحت تمیزی وار در *sain* رسوخ و متانت وار در
C'est un قوت میزه سی قاصر و ناقصدر *hoime sans jugement*
صاعده تمیزدن بی نصیب - تمیزدن عاری بر آدمدر

Il a de l'esprit, mais il n'a point de jugement رشد و کاسی وار در انجق اصلاً و قطعاً قوت بی بهره
Si vous croyez cela, vous serez tort à votre jugement بوجا افتقادک وار ایسه مجبول
Vous montrez que vous êtes sans jugement اولدیفک قوت ممیزه به عذر ایتمش اولورسک
Il a perdu le jugement بر وجهه تمیز امورہ عدم
Former le jugement à un jeune homme بر طفلک قوت تمیزی بنی حسن قالبہ افراغ
ایندرمک

JUGER. Rendre la justice A. مجازات - جزا
T. جزاسنی ایتمک || Dieu viendra juger les vivants et les morts جناب رب الارباب اموات و احیایہ مجازات
مردگان وزندگانک جزالربنی ایده جکدر - ایده جکدر

Juger || فصل - حکم A. Et décider un différend en Justice
Quand jugerez-vous cette affaire? بر دعوی فصل ایتمک
فصل - بو مآذیبی قنغی و قتده حکم ایده جکسک
mal حق و عدل اوزره حکم ایتمک Bien juger ایده جکسک
بر وجه قطعی حکم ایتمک définitivement باطلاً حکم ایتمک
علی العجله حکم ایتمک précipitamment وجه بات ایله -
اوراق و سندات موجبہ حکم ایتمک Juger sur les pièces
مآذیه - من علم حکم ایتمک avec connaissance de cause
بغیر حق Juger contre droit et raison علمی لاحق اولدق
حقوقه متعلق Juger une requête civile و بیوجه حکم ایتمک
مصلحت L'affaire est prête à juger بر مصلحتی حکم ایتمک
فصل اولنقدہ در - حکم اولنق اوزره در

On dit, Juger une personne, pour dire, juger son procès A.
دعوام یارنکی Je serai jugé demain || رویۃ الدعوی - مرافعة
لدی المرافعة Il a été jugé à mort کون رویت اولنقدق
مرافعة On l'a jugé, il est absous ترتیب جزاسی حکم اولندی
اولوب مظهر عفو اولمشدر

Juoz de ... Décider du défaut ou de la perfection de quelque chose A. تمیز داشتن P. تمیز
Il juge bien || سزمک T. تمیز داشتن P. تمیز
فن شعرک - فن شعرده صاحب تمیز در Poésie
Il juge mal de ses sortes de choses, il ne s'y connaît point بو مقوله شملردن اصلاً خبر و آگاهی
Il en juge comme un aveugle des couleurs تمیز الوان ایده میان بر اعمأ قدر
TOM. II

Juger sainement des choses اموری علی وجه الصحتہ تمیز وار در

Il signifie aussi, Décider en bien ou en mal du mérite d'autrui A. حکم || Bien juger de quelqu'un بر کمسنک حقنه
حقنه قبح ایله حکم ایتمک mal حسن ایله حکم ایتمک
Il faut toujours bien juger de tout le monde هر کس
Vous en jugez bien légèrment حقنه دائما حسن ایله حکم ایتمک اقتضا ایدر
Juger favorablement de lui آنک حقنه حسن ظن ایله حکم ایتمک
Ne jugez point, si vous ne voulez être jugé نفسک
حقنه عذراً حکم اولندیغنی استیز ایسک سن دخی
آخرک حقنه حکم ایله

On dit, Juger d'autrui par soi-même A. قیاس علی نفسہ
کندو نفسدن قیاس ایتمک T. از خود قیاس داشتن P.
Jugez d'autrui par vous-même, قیاس نفس ایتمک -
et voyez si vous seriez bien aise qu'on se moquât de vous
قیاس نفس ایده رک ملاحظہ ایله مظهر استیزا اولمقدن
حظ ایدرمیسک

Juoz, signifie aussi, conjecturer A. تخمین - ظن
Il n'est pas difficile de juger ce qui en arrivera
بوندن نه ظهور ایده جکنی تخمین ایتمک بر امر مشکدر
Que jugez-vous de cela? بو بابده ظن و تخمینک نه کوند در
Le médecin a vu ce malade, il en juge mal طبیب بو مریضی
ایتدیکی - کورنجه ذاهب اولدیغنی ظن و تخمین ابو دکدر
تخمین ابو دکدر

Et croire, estimer que ... A. شمردن P. عد
Que jugez-vous que je dois faire? ملاحظہ ایتمک - صایمق T.
طرفدن نه کوند حرکت اولنق اقتضا ایلدیکنی ظن
اول طرفده بولمنسی Il n'a pas jugé à propos de s'y trouver
تجویز - مناسب کورما مشدر - مناسب عد ایتما مشدر
بونی مقتضیمی Jugez-vous cela bien nécessaire?
H a jugé nécessaire d'y arknje تدارکنه باقلمسنی لازمندن
pouvoir de bonne heure عد ایتما مشدر

Et s'imaginer, se figurer A. تخیل P. تصور
Vous pouvez bien juger qu'il n'en fut pas fort
اولقدر خوشنود اولمدیغنی تخیل ایده بیلورسک T.
سرورم نه مرتبده اولدیغنی تخیل Jugez quelle fut ma joie
46*

تصور ایله - ایله

JUGULAIRE. Qui appartient à la gorge *A.* گلوبی *P.* عنقی *T.*
Les glandes jugulaires - غدد عنق *T.* بوعازک *T.*
 Veine jugulaire, celle qu'on ouvre, quand on saigne à la gorge *A.* ورج
 - بیون طمری *T.* رک گلو *P.* جبل العنق - نطاب -
 بوعاز طمری

JUIF. Qui professe le judaïsme *A.* یهودی - On appelle figur.
 Juif, un usurier, un homme avide d'argent *T.* جفوت

JUILLET. Le septième mois de l'année *A.* تموز *P.* میرداد
 تموز *T.*

JUIN. Le sixième mois de l'année *A.* جزیران *P.* تیر
 جزیران *T.*

JUIVERIE. Quartier d'une ville habité par les Juifs *A.* محله
 یهودی محله *T.* کوجه یهودیان *P.* الیهود

JUJUBE. Le fruit du jujubier *A.* شیلانگ *P.* عناب
 عناب آعاجی

JUJUBIER. Espèce d'arbre *A.* شجر العناب *P.* درخت
 عناب آعاجی *T.* شیلانگ

JULEP. Potion médicinale, faite avec des eaux distillées *P.*
 جلاب *T.* جلاب

JUNEAU. Il se dit des enfans nés d'un même accouchement
T. جنابه زاد - جنابه - همزاد - همشکم *P.* توانم *pl.* توانم *A.*
 C'est sa sœur jumelle *T.* ائیکیز قرنداش *Deux frères jumeaux* || ائیکیز
 Elle accoucha de deux jumeaux *T.* ائیکیز قرنداشیدر - ائیکیز توانم
 ایلادی *Il se dit aussi des fruits* *A.* توانم *T.* طوعوردی
 جفته *Des abricots jumeaux* || جفته *T.* دو مغیز - دولخت
 Des jumeaux *T.* بادیام دولخت - بادیام دو مغیز *Amande jumelle* قایسی
 جفته اوزم دانلدی

On appelle Lits jumeaux, deux lits égaux placés parallèlement.

جفته یتاقی *T.* دو پستر هم پهلو *P.* فراشین مراوقین *A.*

JUMENT. Cavale *A.* رمکه *pl.* ارماک *P.* مادیان
 ابری قسراق - رمکه کبیره *Grande jument* || قسراق *T.*
 راکب *Monté sur une jument* هرکه قسراعی
 قسراغه بنمش - رمکه

JUNCAGO. Plante marécageuse, qui tient du jonc *A.* بردی *P.*

یاقی اوتی *T.* الخ

JUPE. La partie de l'habillement des femmes, qui descend de

la ceinture jusqu'aux pieds *A.* فستان *T.* کمرچین *P.* vul.

|| Jupe de dessus - منطق فوقانی فستان - منطق تحتانی
 Jupe de satin - منطق فستان

JUPITER. L'une des sept planètes *A.* مشتری *P.* برجیس
 Jupiter est la plus grosse des planètes || زواش - اوزر - ارمزد
 مشتری اعظم سیاراتدر

JUPON. Courte jupe que les femmes mettent sous les autres
 ایچ فستان *T.* کمرچین زیرین *P.* vul. منطق داخلی *A.*

JURANDE. La charge de juré d'un métier *A.* نقابة الارباب
 اصناف کتخدانی *T.* کتخدانی پیشهوران *P.* الحرفة
 اصناف کتخدانی ائناسنده || Pendant sa jurande

نقابة الارباب الحرفة *A.* Il se dit aussi du corps des jurés
 اصناف کتخدالی *T.* کتخدایان پیشهوران *P.*

JURATOIRE. On appelle Caution juratoire, un serment que
 l'on fait en Justice de représenter sa personne, ou de rapporter

پیمان *P.* تعهد بالیمن *A.* On l'a élargi à sa cau-
 tion juratoire *T.* آندلو سوز ویرمه *T.* با سوگند

یمنلو تعهدینه مبنی سبیلی تخلیه اولندی
 تعهد *La caution juratoire soumet à la contrainte par corps*

بالیمن جس و توقیف تبعیتی متضمندر

JURÉ. Celui qui a fait les sermens requis pour la maîtrise
 Chirurgen || آندلو - یمنلو *T.* سوگند خورده *P.* محلوف *A.*
 محلوف جراح

Il se dit aussi de ceux qui sont proposés pour faire observer
 les statuts à ceux de leur métier *A.* نقیب الارباب الحرفة
 Les اصناف کتخداسی *T.* کتخدای پیشهوران *P.*
 اصناف کتخدالی استادلی

On appelle Écolier juré, celui qui a fait ses études dans
 l'Université, et qui en a le certificat, pour être reçu maître ès
 arts *A.* استاد جیقمش شاکرد *T.* دستور استادی گرفته *P.* خرابج

On appelle aussi Jurés, des citoyens choisis pour décider,
 dans une affaire criminelle, si l'accusé a commis le délit dont
 on l'accuse *T.* مختار اهالی اولان مفتش

JUREMENT. Serment qu'on fait en vain *A.* قسم بالعبت *P.*
 Oe ne vous croira pas *T.* عبت یوه یمن *T.* سوگند بیپوده
 عبت یوه ایتدیکتک یمنلر نهایی مفید *malgré vos juremens*
 کلامکه اعتماد اولنمز

Il signifie au pluriel, blasphèmes, imprécations. *A.* اقوال

Il || کفر سوزلو Z بخنهای کفر آمیز P متضمنه الکنید
بادی دهشت اوله جق fit d'horribles, d'étranges juréments
عجیب و غریب اقوال کنود آمیز تفوهنه ابتدار ایلدی

سوگند P اقسام - حلف A. JURER, Affirmer par serment
Il en a juré par son Dieu et par sa foi الاله و دین و ایمانه قسم ایلدی
بو باده یمین ایلکه راضی En voudriez-vous bien jurer?
Jurer sur یمین ایده سم Je n'en jurerais pas اولور میسک
انجیل شریف اوزرینه وضع ایادی طاعت l'Évangile
Je l'en ferai jurer en levant یمین و قسم ایتک
فلانی رفع ایادی ایتدرک تحلیف ایده جکم la main
Il a juré devant le juge حضور حاکمه قسم ایلدی
یلان - یمین غموس ایلدی - کاذبا یمین ایتدی juré faux
تصدیق A. Et confirmer une chose par serment - یمین ایتدی
یمین ایله قبول شدیمک T. با سوگند تصدیق کردن P. بالقسم
عقد اولنان مصالحه یی بالقسم تصدیق Jurer la paix ||
بالقسم تعهد صداقت Jurer fidélité, obéissance ایتک
و اطاعت ایتک

P. محالفة - تحالف - تعهد A. Et promettre fortement
Ils se sont juré une amitié éternelle عهد و شرط ایتک T. عهد و پیمان بستن
الی الابد خلوص و محبتده بر دوام juré une amitié éternelle
Il lui avait juré le secret او لمق اوزره بیلنرنده محالفة ایتملر بر
Jurer à son ami دوستنه تعهد صداقت ایتک

On dit, Jurer la mort, la perte, la ruine de quelqu'un, pour dire,
بر کسمنه نک faire une forte résolution de procurer sa mort, etc.
اعدامنه و تخریب خالنه و محو و اضمحلالنه عقد قلب ایتک
عقد نیت -

اقسام A. Il signifie aussi, faire des sermens sans nécessité
T. بیهوده سوگند خوردن P. حلف بالعبت - بالعبت
هر حالده Il jura à tous propos || عبت یره یمین ایتک
عبت On ne croit pas ceux qui jurent tant یره یمین ایدر
یره یمین ایدنلرک کلاننه اعتماد اولمز

Il se dit figur. de deux choses dont l'union est choquante A.
|| لبرکندریمک T. میدگی دل آوردن B. ایجاب الکراهة
یشلرنکی لاجورد رنکی ایله برابر یولمز Le vert jure avec le bleu
اولنجه ایجاب کراهت ایدر
یمینلو - آندیلو T. سوگند خورده P. محلوف A. juré.

On appelle Ennemi juré, un ennemi irréconciliable خصم
بارشز دشمن T. دشمن آشتی نا پذیر P. الذ

JUREUR. Qui jure beaucoup A. كثير القسم P. سوگند خوار
جوق یمین ایدن T. دائمی

JURI. Le corps ou l'assemblée des jurés. V. Juré.

JURIDICTION. Droit de rendre la justice A. حکومت - قضا
رهبانه مخصوص قضا و حکومت Juridiction ecclésiastique ||
Cela est de votre juridiction عادیه حکومت عادیه
sous votre juridiction سنک قضا و حکومتک متعلق امور دندر
Exercer sa juridiction تحت قضا و حکومتکده در
On lui a attribué la juridiction sur اول ناحیه نک جمله سی فلانک
Chaque juge peut défendre sa jurisdiction هر قاضی مهده سنده اولان قضا و حکومتک
Usurper la juridiction وقایه سنده مأذوندر
Conflit de juridiction دست دراز تعرض اولمق
جانشمسی - بری برلرینه تصادمی

Et l'étendue du lieu où le juge a le pouvoir A. حوزه الحكومة
Ce lieu est dans votre juridiction قاضیق ناحیه سی T. قلمرو حکومت P.
senk محل سنک قلمرو حکومتک داخلدر
hors de votre juridiction خارجدر حکومتکدن
Vous passez les limites de votre juridiction حوزه حکومتک
حدودینی تجاوز ایدرسک

Cette || شرعی A. Qui est conforme au droit
sentence, cet arrêt est juridique بر حکم شرعیدر
Cela n'est pas juridique موافق شریعت - بر شرعی دکلدر
Formes juridiques سند شرعی Acte juridique دکلدر

JURIDIQUEMENT. D'une manière juridique A. علی نهج
Une sentence prononcée juridiquement || شریعتجه T. بر وجه شرعی P. شرعاً - الشرعی
Il y faut procéder juridiquement عمل و حرکت
اولنق اقتضاً ایدر

JURISCONSULTE. Celui qui est versé dans la jurisprudence
علم - فقیه عالم Savant jurisconsulte || فقها pl. فقیه A.
Les réponses des jurisconsultes فقها نک صاحب کمال
جوابلری

Il est || علم الفقہ A. La science du Droit
Il entend, il sait علم فقهده فاضلدر savant en jurisprudence

la jurisprudence علم فقه و قوفی وار در la jurisprudence علم فقهی تعلیم وافاده ایتمک

JURISTE. Qui fait profession de la science du Droit. A. Tous les arbab العلم الشریعة pl. اهل العلم الشریعة بوماده متفق علیه ارباب علم... juristes disent que... بوماده ارباب علم شریعتک جمله سی متفق - شریعتدر الکلامدر

JUS. Sue que l'on tire de la viande, du poisson ou des végétaux. A. عصارة P. مام - عصارة Jus de citron, d'herbes صوبی - لیمون و نباتات صواره سی Ces pommes ont bien du jus در الما بغایت ابدار در پک صولو در

JUSQUE. Préposition qui marque un terme de lien ou de temps. A. Depuis la Loire jusqu'à la Seine فلان نهردر فلان نهره ورنجه De Paris jusqu'à Rome دکین روما شهرینه دکین Jusqu'à la pentecôte قدر خمسینه قدر Jusqu'à ce que alla jusqu'en Afrique قدر وارشدر Jusqu'à ce que cela soit fait دکین On n'a pas vu cela contenté دکین ایدنجیه دکین Jusqu'à ce qu'on l'ait - بوانه قدر کورلمش شی دکلدر jusqu'à cette heure, jusqu'ici دکلدر Lisez ce livre jusqu'au dixième feuillet الآن مشهور اولامامش احوالنددر بوکتابی اونجی ورقیه قدر مطالعه Jusqu'au ciel ظهورینه قدر Ils en vinrent jusque-là qu'on crut qu'ils s'allaient battre ایله Jus- شول رتبه قدر کلدیلر که دوکشه جلی طن اولندی امر جدید - امر مؤخر صدورینه قدر qu'à nouvel ordre Cette nouvelle کوه قدر - تا بسما Jusqu'au ciel ظهورینه قدر n'était pas encore venue jusqu'à nous طرفمزه n'était pas encore venue jusqu'à nous قنغی وقته قدر Jusqu'à quand? قدر واصل اولاماشیدی Il aime jusqu'à ses ennemis واردر دشمنلرینه ورنجه محبتی واردر اطفال و صبیانه ورنجه جمله سنی Ils ont tué jusqu'aux enfans قتل ایتمشلدر در اک حقیر خدمتکاره ورنجه جمله سیه سلام ویردی

JUSTQUIAME. Plante. A. سیکران P. بنج - سخر - بنگ

JUSTION. Commandement du roi par lettres scellées. A. مهرلو فرمان T. فرمان سر بهمر P. مهور

JUSTE. Équitable. A. حق P. مقارن بالحق والعدل - حق P. عدله مقارن بر Un arrêt juste طوغری T. راست

بودن احق برشی Il n'y ont jamais rien de plus juste حکم Cela est tout-à-fait juste et raisonnable ابدی اولمش دکلدر Juste punition بو کیفیت حقه مقارن و تمام عقله موافقدر عدل و حقه مقارن récompense جزای ما یلیق - جزای حق مکافات لایقه

عادل - اهل الحق - محق. A. Il se dit aussi des personnes. A. Ce magistrat est très-juste عدالت پیشه - دادکار P. Dieu est juste بو حاکم بغایت محق و عادلدر très-juste. يا حق. A. On dit aussi, Juste Dieu! Juste Ciel! الله تعالی عادلدر يا رب العدل -

Il signifie aussi, qui observe exactement les devoirs de la religion. A. دیانتکار - نیکوکار. P. ابراریم بار - اهل التقوی - اتقیاء pl. تقی Un homme juste Il était juste et craignant Dieu ابراردن ایدر ابراردن ایدی Dieu a fait luire le soleil sur les justes et sur les pécheurs جناب رب العالمین صیای شمس ابرار و اشرار ایدی Dieu est le protecteur du juste جناب اوزرینه نشر ایتدردی معین ابرار در - حق معین اهل تقوا در

T. درست P. صحیح. A. Et qui a la justesse convenable. A. La juste mesure طوغری calcul proportion کیکل صحیح grosseur وزن صحیح Juste poids حجم صحیح réflexion مطالعه صحیح observation حساب صحیح expression نغیح و رای صحیح métaphore تعبیر معنای درست و صحیح pensée اصابت قرین balance اصول درست و صحیح cadence استعاره صحیح Une montre میزان درست و صحیح - میزان صحیح العیار طوغری - ساعت درست رو - صحیح السیر بر ساعت juste On dit proverb., Cela est juste comme l'or, pour dire, qu'il a le poids, la quantité qu'il doit avoir زر خالص کبی صحیح العیار در

Mesib. A. On dit, qu'une arme à trait, ou à feu est juste. A. طوغری محله وارر T. درست رو P. صحیح الاصابة - Cette arbalète est juste تمام محله وارر C'est un bon tireur, il est bien juste اندازدر Boitفنک غایت ایله مصیبردر juste - fusil est très-juste

مصیب. A. Il se dit aussi de celui qui tire avec justesse. A. طوغری نشانه اورر T. درست انداز P. الى الغرض بررامی ماهر درست اندازدر un bon tireur, il est bien juste Jourz, est aussi adverbe, et signifie, dans la juste propor-

tion *A.* صحیحاً *P.* برآستی - راست - بر وجه صحت - *T.* صحیحاً *A.* صحیحاً *P.* طوغریلق ایله - طوغری *Il chante, il parle juste* || طوغریلق ایله - طوغری
Il faut parler bien juste de- تغنی ایدر و صحیحاً تکلم ایدر
 vant vous سزک حضور کرده بر وجه صحت سویلمک لازمدر
 laz vous طوغریلق ایله سویلمو در

Et précisément A. بطبقه *P.* راست *T.* تمام - تمام *A.* تمام
 Voilà tout juste l'homme qu'il nous faut استدیگمز آدم تاس
 Tais استدیگمز آدم تاس *Il est venu juste à d'heure du dîner* تمام بودر
 تمام بودر *N'est-ce pas là ce que vous me demandez? Juste, tout juste* بندن
 بندن *Juste, tout juste* استدیگک شئ بو دکلمیدر تمام تاس تمام بودر

Au Juste. Justement et précisément A. صحیحاً *P.* بدرستی *T.* الصحة
Je vous بو شئ قاجه اولدیغنی *dirai au juste ce que cela coûte* بو شئ قاجه اولدیغنی
 Dites - m'en le prix au juste صحتی اوزره سکا افاده ایدهجمک
 Je voudrais bien savoir بهاسنی علی وجه الصحة بکا سویله
 au juste le nombre des soldats عددینی *Je veux savoir au juste quel âge* صحیحاً بیلیمک استر ایدم
 سننی صحیحاً تحقیق ایتمک استرم *il a*

JUSTEMENT. Avec justice A. بحق - بحق *A.* بحق
 - بادادگری *P.* حسب القاعدة العدالة - بالعدل والحق
 بر مقتضای *Il a jugé justement* || عدالت ایله *T.* عادلانه
 بالعدل والحق حکم ایلدی - قاعده عدالت حکم ایلدی
 Il agit justement حسب القاعدة حقانیت عمل و حرکت
 Il a été puni justement حقانیت ایله حرکت ایدر - ایدر
 Il signifie aussi, précisément. بحق. مظهر تأدیب اولمشدر
 V. Juste en ce sens.

JUSTESSE. Exactitude, précision A. سداد - سداد *A.* سداد
 سداد صدای *La justesse de la voix. T.* راستی *P.* راستی
 Il سامعدنک سداد و صحتی - صحت سامعه *Il tire du fusil avec beaucoup de justesse* صواب تام ایله تفنگک
 کمال صحت *Il joue du luth avec beaucoup de justesse* آتار
 و سداد ایله لاغوته جالر *Il manie le cheval avec grande justesse* کمال
 کمال صحت ایله کتابت *Figur. Il écrit, il pense,* آتی سداد تام ایله قوللنور
 ایدر و کمال سداد اوزره فکر و ملاحظه ایدر و غایت صحت
 La justesse de l'esprit عقل صواب *d'une* ایله تکلم ایدر
 d'une expression صواب تعبیر *pensée* معنا

دلیلک صواب و صحتی sonnement

JUSTICE. Vertu qui fait rendre à chacun ce qui lui est dû A.
 عدالتکاری - دادگری *P.* حقانیت - معدلت - عدالت - عدل
 عدل *La justice est la première des vertus T.* عدالتولک *T.*
 عدالتولک *Ce prince gouverne avec justice* و داد رأس فضایلدر
 Ce prince gouverne avec justice عدالت ایله حکومت ایدر
 Les gouvernements sans justice عدل و حقانیتدن محروم اولان
 sont de vrais brigandages دولتلرک ممالکسی ماوای قطاع طریقیدن فرقی یوقدر
 Chacun le sien, c'est justice هر کس کندو حقنه راضی
 Il se conduit avec justice et raison اولمق مقتضای عدالتدر
 Il a bien servi, il faut le عاقلانه و عدالتکارانه حرکت ایدر
 récompenser, c'est justice مشکور الخدمه اولمقله مکافاتنه
 همت اولمق واجبه عدالتدر

Et bon droit, raison A. حق *T.* راستی *P.* حق *A.* حق
 Ne com- دعواک حق اولدیغنه *ptez pas tant sur la justice de votre cause*
 J'ai la justice de mon côté ایله *J'ai la justice de mon côté*
 Il a reconnu la justice de mes prétentions ادعالم
 On le blâme avec jus- حق اولدیغنه علمی لاحق اولمشدر
 tice فلانی بحق ذم و تعیب ایدرلر

On dit, Se faire justice, pour dire, se condamner quand on
 a tort *A.* اقرار گناه کردن *P.* حکم الجرم علی نفسه *A.* اقرار گناه کردن
 Personne ne بر کمسنه جرمو اولدیغنی اقرار ایتمک *T.*
 se fait justice علیه حکم جرم ایتمز *Et qu'il ne faut pas se faire justice à soi-même, pour dire,*
 qu'il ne faut pas se venger soi-même, mais avoir recours aux
 voies de la justice کندو کندویه حقنی احقاق ایتمک
 روا دکلدو

On dit, Rendre la justice, pour dire, juger A. اجراء الحکم *A.* اجراء الحکم
 Et rendre justice à - اجرای حکم و حکومت ایتمک *T.*
 quelqu'un, la justice qui lui est due, pour dire, parler de lui
 et agir à son égard comme il le mérite بر کمسننک حقنی
 حق ما - حق ما یلیقنی اعتراف - اعتراف ایتمک
 یلیقنی ایفا ایتمک

Déni de justice. C'est le refus qu'un juge fait de juger A.
 حکم ایلمکدن *T.* از حکم گریز نمودن *P.* امتناع من الحکم
 قاچنق

Faire justice. C'est punir corporellement A. تنکیل *A.* تنکیل
 fait justice aujourd'hui, on a fouetté deux hommes بو کونکی

کون ایکی کشی قامچی ایله ضرب اولنوب تنکیل
مظهر نکال اولمشلردر- اولندیلر

Justice, signifie aussi, la rectitude que Dieu met dans l'âme
par sa grâce A. نور الحق || La justice originelle || نور الحق
حفظ نور حق مداومت Persévération dans la justice ازلی
ایتمک

Il se prend aussi, dans le style de l'Écriture, pour l'observation
exacte des devoirs de la religion A. حق الله || Accomplir toute
justice Souffrir persécution pour حق الله ادا ایتمک
حق الله ادا ایتمک الاختیار ایتمک la justice

Il se dit aussi, des magistrats qui rendent la justice A.
بو حکام قضات - امناء الشرع La justice en connaîtira
Il ne faut ماذه امنای شرع معرفتیه رویت اولندیقدر
قضات و حکام ایله معارضه point se brouiller avec la Justice
جانر دکلدیر

JUSTICIABLE. Qui doit répondre devant certains juges A. تابع
فلان حاکمک T. زیر حکم فلان قاضی P. الحكم فلان قاضی
پارس Il n'est pas justiciable du Prévoit de Paris || حکمه تابع
قانیسنک حکمه تابع دکلدیر

JUSTICIER. Punir quelqu'un d'une peine corporelle, en exé-
cution d'un jugement A. تنکیل P. جزای سزارا بجا آوردن
On en a justifié || بر کمسندهک جزاسنی اجرا ایتمک T.
درت کشیدن کیمی quatre qui ont été pendus, roués etc.
صلب اولنوب کیمه جرخلده اذیت ویربلرک تنکیللرینه
مبادرت اولندی

JUSTICIER. Celui qui a droit de justice en quelque lieu A.
اجرای اجرای Il en est seigneur justicier || مستحق علی اجراء العدالة
عدالته مستحق اولان صاحب ارضدر

JUSTIFIABLE. Qui peut être justifié A. ممکن التبری P.
Sa صوچدن آزاده اوله بیلور T. شایان آزادگی از گناه
سلوک و حرکتی- قباحندن ممکن conduite n'est pas justifiable
التبری اوله جق مقولهدن دکلدیر

JUSTIFIANT Qui rend justice intérieurement A. مفیض النور
H n'est d'usage qu'en ces phrases: La grâce justifiante
مفیض La Foi justifiante مفیض نور حق اولان لطف ربانی
نور حق اولان ایمان

JUSTIFICATIF. Qui sert à prouver qu'une chose est ainsi qu'on
l'a exposée A. مؤید الحال - مدار الاستشهاد - مصدق الحال

ایماندرمه سند A. تصدیق سازه حال P. مصدق المدعا -
Pièces || بر شینک برچکلکنی اثبات ایده جک - اوله جق
دعواده مصدق حال اوله جق اوراق justificatives d'un procès
تصدیق حالی - مدار ابتههاد اوله جق اوراق و سندات -
حاوی اوراق و تحریرات

مثبت البرائة A. Et ce qui sert à la justification d'un accusé
Il a || صوچزلغی اثبات ایدن T. اثبات سازه بیگناهی P.
اثبات براتی موجب اوله جق اثباتی justifiés en ses faits
حالاتک بیاننه ماذون اولمشدر

اثباته A. JUSTIFICATION. Action par laquelle on se justifie
T. اثبات آزادگی از گناه - اثبات بیگناهی P. البرائة
Il sera reçu, admis à sa justification || صوچزلق اثباتی
Je veux travailler à ma jus- اثبات براتنه ماذون اوله جقدر
tification براتنتی - براتنتی اثباته سعی ایده جکم
اثباته

En termes de l'Écriture, il signifie, l'action et l'effet de la grâ-
ce pour rendre les hommes justes A. فیضان النور الحق
عبادتک مظهر فیضان نور La justification des hommes
حق اولملری

تبریه من الذمة A. JUSTIFIER. Déclarer innocent un accusé
ازاده - اثبات بیگناهی کردن P. اثبات البرائة الذمة-
Par un arrêt, il a été jus- || پاکه چیقارمق T. گناه نمودن
حقنه عزو اولنمش جرم و قباحندن صادر justifié de ce crime
Je vous اولان حکم موجب تبریه ذمت ایتمش اولدی
tifier تبریه ذمتک خصوصنده سکا اعانت aiderai à vous
On me reproche telle chose, mais je m'en justifierai
فلان قباحث ایله بنی اتهام ایدرلر انجق براتنتی ذمتی
حقنه عزو اولنان قهمتدن تبریه ذمت - اثبات ایده جکم
ایده جکم

اثبات الصحة A. Et prouver la bonté, la vérité d'une chose
طوغریلغی اثبات ایتمک T. اثبات درستی کردن P.
On disait que ce conseil ne valait rien, mais l'événement l'a
بورای ایشه یرامدیغنی دیرلر ایدی لکن نتیجه justifié
حال صحتنی اثبات ایلدی

اثبات A. Et montrer qu'un fait est comme on l'a posé
برماده بی Justifier un fait || اثبات ایتمک T. ثابت کردن
خلافنی سکا Je vous justifierai le contraire اثبات ایتمک
J'ai avancé telle proposition, je la veux jus-

فوق ما *Au delà de l'imagination* *A.* اومدیغمدن زیاده *T.* خیال و خاطره *T.* بیرون از خیال *P.* فوق ما یتصور - یتخیل کلهجک مرتبه نک اوتدسند

بیشتر *P.* مع زیاده *A.* *Au delà, Par delà. Encore plus* *A.* *Je lui ai donné tout ce que je lui devais, et au delà* ادا زیاده *T.* دینمی تماماً مع زیاده *T.* ادا *Il m'a traité aussi bien que je le pouvais désirer, et au delà* حقه استدیکم قدر بلکه دخی زیاده حسن معامله *T.* ایتمشدر

جا *P.* هنا وهناک *A.* *De côté et d'autre* *A.* *Il va deçà et de là pour chercher fortune* کیدر طرف طرف *T.* سو بسو - بجا *Il a cherché deçà et de là* تفیش و تفحص *T.* ایلدی

دورتر از اینجا *P.* بعید من هنا *A.* *En delà. Plus loin* *A.* بوندن اوتد در *C'est plus en delà* بوندن اوتد *T.*

تا بآن *P.* الى هذا الوقت *A.* *Jusqu'à ce temps* *A.* اول زمانه دکی - اول وقته قدر *T.* وقت

LABARUM. Étendard Impérial sur lequel était mis le monogramme de J. C. *A.* سنجاق *T.* سنجق مبارک *P.* لوا شریف *A.* شریف

P. تعب - کد یمین - کد *A.* *Labeur. Travail corporel* *A.* *Être récompensé de son labeur* بر کمسنه تعب وزحمتی مقابلسند مظهر *T.* زحمت *T.* رفیع کد یمینله تعیش ایتک *Vivre de son labeur* مکافات اولمق *Dieu bénira son labeur* کد یمینله حضرتلری کد برکت احسان ایدیهجکی درکار در ثمره - کد یمینله حاصل اولان ثمره دن تمتع ایدر *labeurs* تعب وزحمتله متمتعدر

LABEURER. Opérer. Il ne se dit qu'en ce proverbe. En peu d'heures Dieu labeure, en parlant d'un pécheur qui a changé de vie tout-à-coup, ou d'un grand changement inopiné de fortune *T.* الله بر دقیقه ایچنده ییپار

LABIAL. T. de Gram. Qui se prononce avec les lèvres. Lettres labiales *A.* حروف شفیه - حروف مشفه

On appelle en Jurisp. Offres labiales, celles qui ne sont faites que de bouche ou par écrit, sans que les deniers fussent réellement offerts *T.* بلا عرض النقود لساناً یا تحریراً تعهدلر

LABORATOIRE. Lieu où les Chimistes ont leurs ustensiles pour travailler *A.* دستگاه کیمیاگر *P.* دار الصناعة الاهل الکیمیا *T.* کیمیاچی تزکاهی

LABORIEUSEMENT. Avec beaucoup de peine et de travail *A.* زحمت *T.* با رنج وجفا - رنجکارانه *P.* بمشقه - بکدر - بتعب *Il passa sa vie fort tristement et fort laborieusement* حلال *T.* و زحمت و ضیق حال *T.* و زحمت ایلد امرار ایلدی

LABORIEUX. Qui travaille beaucoup *A.* جالشقان *T.* رنجکش - جفاکش *P.* مجد - متحمل المشاق - مشاق و متاعبه زیاده سیله مداوم *Un homme très-laborieux* پک جفاکش آدم - اولان آدم

Et qui se fait avec peine *A.* منصب - ناصب - متعب *Entreprise laborieuse* زحمتلو *T.* رنج افزا *P.* موجب المشقه متعب و ناصب بر عیش *vie* عزیمت موجبه المشقه *Digestion laborieuse* هضم بطی زحمتلو بر کهنه - وزندگانی تعب - وضع حمل متعب *Accouchement laborieux* و متعب وزحمت ایلد اولان وضع حمل

LABOUR. La façon qu'on donne aux terres en les labourant *A.* تارلا سورمه - نطس *T.* شیار *P.* ثوران الارض - کراب *Il faut donner deux labours à cette terre* بواض کراب مکرره *Donner* بو یر ایکی کره سورلمک اقتضا ایدر - محتاجدر *tant à un fermier pour ses labours, lui payer ses labours et semences* ملتزمه تارلا لکرت نطس *Il faut donner deux labours à cette terre* بو ملتزمک *Ce fermier a six chevaux de labour* ادا ایتک *Une terre en labour* تارلا سورر التی راس بارگیری وار در سورلمش تارلا - نطس اولمش یر

LABOURABLE. Propre à être labouré *A.* صالح للفلاحة - سوریلور *T.* برزیدنی - شیاریدنی *P.* لایق بالکراب کراب وفلاحتیه صالح *Terres labourables* سورلمکه کرکلو اولان اراضی

LABOURAGE. L'art de labourer la terre *A.* فن الفلاحة *Il entend bien le labourage* اکینجیلک صنعتی *T.* فن کشتکاری *Il a quitté le labourage pour le trafic* امر تجارتد اشتغال ایچون فن *Les instrumens du labourage* دست افزار کشتکار *P.* آلات و ادوات فلاحتیه - آلات الفلاحة *T.* اکینجی آلتری - اکینجینک یات یراعی

T. سست خو P. رخو المزاج A. que de vigueur et d'activité
 بو رنجبر لاشه au travail ۥ كوشك خويلو
 بو رنجبرك ايشنده رفاوت وار در - ايشنده رخو المزاجدر
 Les grands chevaux sont ordinairement plus lâches que les petits
 كبر الجته اولان اتلر صغير الجسم اولنلردن عادتاً زياده
 سست خو اولور

On dit aussi, Un style lâche, c'est-à-dire, qui n'a rien de nerveux, qui est languissant A. سبك بيروج P. سبك فاطر A. قوتسز انشا

On dit, que le temps est lâche, pour dire, qu'il est mou A.
 Et avoir le ventre lâche, pour dire, l'avoir trop libre اولهق
 بر كمسندنك طبيعتنده لينت اولهق

Il signifie aussi, poltron A. ماضي القواد A. جباه pl. جبان
 - اودك - قورققي T. بيجگر - بد دل - بي دل - بي زهره P.
 بو عسكري نفر Ce soldat est lâche ۥ قجه يوركلو - يوركسز
 جبان وبي زهره در

نذيل - ليم النفس A. Et qui n'a nul sentiment d'honneur
 C'est être bien lâche ۥ ألحق T. نا مرد - ناكس P. الطبع
 بر كمسنه زياده سيله ليم النفس
 دوستني - اولمبو در كه حتى كندو دوستني ترك ايله
 - نثا - لثا A. Il se dit aussi des actions indignes d'un homme d'honneur
 ذالت P. الرومايگي T. ألحق T. Il a fait une action bien lâche
 بو نقدر! Que cela est lâche! خيلجه بر دنانت ايلدي
 نقدر ألحققدر - لثامندر

با سستي P. بالرخاوة A. LÂCHEMENT. Avec peu de vigueur
 خيلي رفاوت ۥ Il travaille bien lâchement ۥ كوشلكك ايله T.
 ايشنده غايت ۥ Il va trop lâchement en besogne ايله ايشلر
 رفاوت ايله حركت ايدر

بنا P. رذيلاً - نذيلاً - بالنامة - لثماً A. Et sans honneur
 Il s'enfuit lâchement ۥ ألحقلي ايله T. بنا مردی - كسي
 Trahir lâchement son ami نذيلاً و رذيلاً ارنكاب فرار ايلدي
 Il s'est comporté رذيلاً و نذيلاً كندو دوستنه خيانت ايتمك
 اول بابده بالنامة حركت ايلدي bien lâchement

LÂCHER. Faire qu'une chose ne soit plus si tendue, si serrée qu'elle était A. سست كردن P. ارخا A. Cette corde est trop bandée, lâchez-la un peu
 بو ايب بک کرلمش ۥ Lâcher la bride à un cheval
 ارخاي اولمغله ۥ ازهجق كوشدوپور

Figur. ۥ Lâcher la bride à ses passions
 امراض نفسانيديه ارخاي عنان رخصت
 اسب حرون نفسدن خلع عذار تصرف - ايتمك
 هوای نفسه اطلاق عنان رخصت - واستمساک ايتمك
 On dit aussi, Lâcher la main, lâcher la bride, lâcher la gourmette à quelqu'un, pour dire, lui donner plus de liberté
 - بر كمسنديه ارخاي عنان رخصت ايتمك
 بر كمسنديه خليع العذار براقمق

On dit, Lâcher la main, pour dire, diminuer du prix qu'on voulait avoir A. حط الثمن P. تنزيل القيمة
 بها فروونهادن
 بهايي ايندرمك T.

On dit aussi, lâcher pied, pour dire, s'enfuir A. فرار P.
 قراری فراره - قاجمق T. گريزپايي نمودن - گريختن
 تبديل ايتمك

Lâcher, signifie aussi, laisser aller tout à-fait A. اخلا
 براقويومك - بوشلق - براقمق T. وا گذاشتن P. ترك
 بوشيني يدنده ۥ Il tenait cela dans ses mains, il l'a lâché
 Dans ce sens, on emploie aussi les mots A. اطلاق
 - آزاد کردن P. تخلية السبيل - اطلاق
 Lâcher ۥ قويويومك - صاليويومك T. گسيل کردن
 - بر اسيرك سبيلني تخلية ايتمك
 Ils ont pris, mais ils l'ont lâché ۥ ايتمك
 قيد اسردن اطلاق ايتمك - بر اسيري آزاد ايتمك
 فلانی اخذ ايتمشلر ايكن ۥ Il a lâché sa proie اطلاق و آزاد ايتمشلر در
 طونديغي صيدي آزاد ايلدي

On dit, Lâcher un chien après une bête A. اطلاق الكلب
 زاعرلري او T. سگرا پس شكار راندن P. على الصيد
 Et lâcher l'autour, pour dire, le laisser partir A. خراط الصقر
 جاقري صالقي - جاقري صاليويومك T. ستونه کردن P.
 فك الصنامة A. Lâcher la honte d'un étang. C'est la lever
 صاوهجغي صاليويومك T. ببند آب گشاد دادن P. البركة
 صاوهجغه گشاد و بومك -

Et dans le même sens, Lâcher une éoluse A. رفع الباب
 بندك اصمه قهوسني T. در بندر و غيرا بر داشتن P. السکر
 قالدرمق

Lâcher le ventre. C'est le rendre libre A. اطلاق البطن
 ۥ ايجي سورمك T. شکم راندن P. تلين الطبيعة

ملین - ارک اطلاق بطن ایدر pruneaux lâchent le ventre
شکمراندر - طبیعتدر

Lâcha un coup, se dit aussi d'une arme à feu, pour dire, donner un coup. ا. اخلا - تخلیه - P. کردن. T. تهاان کردن. Il lui lâcha un coup de pistolet او زرینه بر طبا نه بوشاندی Le vaisseau lâcha toute sa bordée à la portée du mousquet فلان سفینه تفنک منزله کلدکده آلابانده سنک جمله سنی بوشاندی

Lâcha une parole, un mot, se dit de celui qui dit inconsidérément quelque chose qui peut nuire. ا. از لاقی الکلام. P. سوز قاجرمق - لا قردی قاجرمق. T. از زبان سخن لغزایدن سوز قاجرمق - لا قردی قاجرمق. T. از زبان سخن لغزایدن. Il a lâché une parole qu'il voudrait bien retenir حفظی قیدنده اولدیغی بر کلامی کتمی قیدنده اولدیغی سوزی - لساندن از لاقی ایلدی سوبلمکدن قاجندیغی - سبق لسان ایلد سوبیلیویردی سوزی لساندن قاجردی

Il se dit aussi de celui qui dit une chose avec quelque dessein. ا. بر سوز. T. سخن در میان انداختن. P. القاء الکلام. ا. میدانه آتمق بر کلام القا ایتمشدر که اذهان سامعینه انطباع عظیمی مستلزم اولمشدر

LÂCHETÉ. Poltronnerie, défaut de courage. ا. جبن. Il s'est déshonoré à la guerre par sa lâcheté رذیل محاربه ده جبانته تقریبیله رذیل وبدنام اولدی

Et action basse, indigne. ا. رذیلة. pl. رذایل. ا. نذایل. ا. الحقلق - رذیللک. T. کار رسوایی - کار بدنایمی. P. نذایل. Il a fait mille lâchetés محصدر رذیلة انواع رذایل ارتکاب ایلدی

LACONIQUE. Concis à la manière des Lacédémoniens. ا. وجیز. Discours laconique. ا. قصه. T. کوته. P. مختصر - موجز - موجز. Il se dit aussi des hommes. ا. میجاز. P. کوتهگو. T. کوتهگو. Cet auteur est laconique در جوابلری ویردیکی جوابلرده میجاز در قصه در

LACONIQUEMENT. Brièvement, d'une manière laconique. ا. قصه. T. با سخن کوته. P. مختصراً. - علی طریق الایجاز

علی Il parle laconiquement. ا. سوز قصه لغی ایلد - سوز ایلد. Il répondit laconiquement. ا. طریق الایجاز نطق و تکلم ایدر. قصه سوز ایلد جواب ویردی - بوجه ایجاز جواب ویردی. کلام موجز - و جازت. ا. LACONISME. Façon de parler courte. ا. قصه سوز. T. گفتار کوته - سخن کوته.

LACRYMAL. Qui a rapport aux larmes. ا. دمعی. Conduit lacrymal. ا. کوز یاشنه متعلق. T. سرشگی. P. بالدموع. کوز یاشی یولی. T. گذرگاه سرشک. P. مجراه الدمع. ا.

On appelle Artère lacrymale, la première branche que donne l'ophthalmique. ا. Et fistule lacrymale, un ulcère au coin de l'oeil. ا. علة الغرق والملائن. ناسور چشم. P. داء الغرق والملائن. علة الغرق. ا. کوزده ماتیه. T. Avoir une fistule lacrymale. ا. کوز ماتیه سی. T. اولمق

LACS. Cordon délié. ا. جبل رقیق. P. رسن باریک. On l'étrangla avec un lacs de soie. ا. اینجه ایپ. اینجه ایپک ایپیله بوغدیله

Il se dit aussi d'un noeud coulant qui sert à prendre du gibier. ا. T. دام. P. مصاید. pl. مصيدة. حبایل. pl. حباله. ا. آت قیلندن یا پلمش آجی. Un lacs de crin. ا. آجی دوزاغی. Il est tombé dans le lacs. ا. دام حیلده گرفتار اولدی. On lui a tendu des lacs. ا. حیلده اولمشدر. Elle le tient dans ses lacs. ا. حایل مکر و خدیعت ایتمشدر. Il est échappé des lacs. ا. حایل تزویردن فرجه یاب خلاص اولدی. قوریلان دوزاقدن بر تقریب شویشوب قورتلدی

LACTÉE. Il ne se dit qu'en ces deux phrases: Voie lactée, qui est une blancheur qui paraît dans le ciel, et qui est formée par un assemblage de petites étoiles. ا. کیهکشان. P. مجرة. Et veines lactées, qui sont les veines qui contiennent le chyle. ا. مجاری اللبن. pl. مجراه اللبن. ا. کیلوس

LACTESCENT. Terme de Botanique. Qui donne un suc qui a l'apparence du lait. V. Lactifère.

LACTIFÈRE. Terme d'Anatomie. Il se dit des vaisseaux ou conduits qui portent le lait. ا. مجاری اللبن. pl. مجراه اللبن. ا. En botanique il se dit des plantes qui abondent en suc laiteux, comme le tithymale. ا. سودلکن. T. رستنی شیر دار. P. یتومات. pl. یتوع. ا.

LACUNE. Il se dit du vide que l'on trouve dans le corps d'un ouvrage, et qui en interrompt la suite. *P. نقصان* || Ce livre n'est pas entier, il y a des lacunes. *اکسک قالمش پر* *T. کمی* بو کتاب تام و کامل اولمیب آرده اکسک پرلری وار در

LADANUM. Matière gommeuse qui découle des feuilles du Lédum. *P. لادن* *T. لادن* || Il y a deux espèces de ladanum. *لادنک ایکی نوعی وار در*

LADRE. Léproux. *P. ابرص* *T. مسکین* || Il a été déclaré ladre. *ولندی اثبات اولدی* *V. Léproux.*

Figur. Avaré à l'exces. *P. شیخ* *T. سیهکاسه* *P. حسنی* *T. بیحس* *P. مسلوب الحواس* *A. Et insensible* || Il faudrait être ladre pour ne pas sentir cette injure. *کلیتاً مسلوب الحواس اولمور که حتی اول مقوله تحقیردن متأثر اولمیه*

LADRERIE. Lèpre. *P. برص* *T. مسکینک علتی* *P. پیسی* || Être entaché de ladrerie. *کله اولمق* *Il se dit aussi des hôpitaux où l'on reçoit les lépreux* *A. دار الشفاء* *T. مسکینلر خسته خانه سی* *P. بیمارخانه پیسناکان* *V. Lèpre.*

LAGOPUS. V. Pied-de-lièvre.

LAGUE. T. de Marine, synonyme de Sillage. *A. مخمر* *T. کینک* *P. یورر* *T. گذرگاه کشتی روان* *P. السفینه* *A. جدیدی یول*

LAGUNE. Espèce de petit lac ou de flaque d'eau dans des lieux marécageux. *P. منقع* *pl. تالاب* *T. برکینتی* || Les lagunes de Venise sont des canaux formés par la mer. *بحردن صورت* *ونديک شهریک مناعی میاه* *پذیر اولمش جدولر در*

LAI. Qui n'est pas beau. *A. ردید* *pl. ردد* *T. قبیح* *A. اشوه* *T. بد* *لقا* *T. زشت* *P. سماج* *pl. سمیح* *A. المنظر* *Femme* *بد* *چهره* *T. زشت* *چهره* *ادم* *مرد* *اشوه* *Homme laid* *Laide à faire* *جرکین قاری* *زن* *بد* *چهره* *مرثه* *شوها* *peur* *زشتقا* *Avoir les mains laides* *دهشت* *کتورر* *برزن* *زشتقا* *Il se dit aussi, de tout ce qui est désagréable aux yeux dans son genre* *A. کربه* *T. قبیح* *الصورة* *Cette étoffe* *جرکین* *T. زشت* *نا* *خوش* *بد* *P. المنظر* *est fort laid* *کربه* *المنظر در*

- اقبیح - قبیح. *A. Contraire à la bienséance* *Figur.* *المنظر در* *Il est bien laid à vous d'avoir abandonné votre ami dans la disgrâce* *دوستکی وقت ادبار ونکبتنده* *برک* *ایتمک سنک حقه* *بر امر اقبیح* *واشنعدر*

LAIDEUR. Difformité. *A. ردت* *T. زشتی* *P. المنظره* *La laideur de cette femme* *بو خاتونک ردت* *سیماسی غرایبدندر* *Figur.* *La laideur de cette action* *جرکینلک* *بدلک* *T. بدی* *P. شاعت* *A. قبیح* *بو فعلک قبیح* *وشنافتی*

LAIE. Route étroite coupée dans une forêt. *pl. مستل* *A. جویان* *یولی* *T. جیفر* *P. ره تنگ*

LAINAGE. Marchandises de laine. *A. pl. یوک* *T. قماشلری مالی* *T. امتعه الصوف*

LAINES. Le poil des moutons et de quelques autres bêtes. *A. یوک* *T. پشم* *P. عهون* *pl. عهن* *اصواف* *pl. صوف* *Laine blanche* *صوف رقیق* *fine* *صوف ابيض* *صوف جید* *bonne* *قبا* *یوک* *صوف غلیظ* *grosse* *یوک* *اوزون* *یوک* *صوف طویل* *grande* *صوف قصیر* *courte* *écheveau* *یوک* *توزانی* *T. جالحة* *الصوف* *A. Flacon de laine* *یوکی قینار* *Échauder de la laine* *یوک* *دسته سی* *T. عمیته* *A. یوک* *اکیرمک* *عزل* *صوف* *ایتمک* *فیلر* *صو* *ایله* *خشلماق* *دوس* *یوکی* *طرامق* *مشط* *صوف* *ایتمک* *carder* *عمله* *Ouvriers en laine* *یوکی* *چیکنتمک* *صوف* *ایتمک* *یوک* *تجارتی* *Le commerce des laines* *یوک* *ایشلیانلر* *صوف* *Bas de laine* *یوک* *جوراب* *Cette étoffe est moitié fil et moitié* *بو ثوبک* *نسجی* *ایپلک* *ویوک* *ایله* *بالمناصفه* *laine* *بو قماشک* *نسجی* *یاری* *ایپلک* *یاریسی* *یوکدر* *مخلوطدر* *On appelle aussi Laine, les cheveux épais et crépus des nègres*

عرب صاجی *T. موی* *زنگی* *P. شعر* *متقرد* *زنجی* *A. - اصوف* *- صایف* *A. Qui a beaucoup de laine* *Il y a des pays où les moutons sont bien plus laineux qu'en d'autres* *بعض مملکتلرک قویونی* *سائر مملکتلرک قویونلرینه* *کثیر* *Un drap bien laineux* *نسبت* *ایله* *زیاده* *صایفدر* *الصوف* *جوقه*

LAINIER. Marchand qui vend des laines. *A. یوک* *صاتیجی* *T. پشم* *فروش* *P.*

LAIQUE. Qui n'est ni ecclésiastique ni religieux. *T. طریق*

عوامدن اولان

LAISSE. Corde avec laquelle on conduit un lévrier A. مقود
زاخره طاقیلان یدک ایپی T. الکلک الصید

LAISSE. Quitter A. ترک P. گذاشتن T. براقمق T. وا

Il a laissé son équipage, ses gens en un tel endroit اتباع
و خدمتکاران واحمال واثقالنی فلان محله ترک ایلدی

Je l'ai laissé chez lui کندو خانه سنده براقدم Je l'ai laissé
فلانی حال صحت و عافیتده ترک ایلدم

Il a laissé sa bourse en un tel endroit کیسه سنی فلان برده
Laisser un chemin, une maison à droite اونودوب براقدی

فلان زوقاغی یا خانه یی صاعه ترک ايله صوله صایمق
- Il signifie encore, abandonner Il s'est enfui et m'a laissé

کندوسی فرار ايله بنی مخاطره ایچنده ترک ایلدی
Il a laissé là son projet, son entreprise یعنی و متصدی

نیتندن و متصدی اولدیغی - اولدیغی مصلحتی ترک ایلدی
On dit aussi, Laisser à l'abandon مصلحتدن فارغ اولدی

اولدم اوله سییه براقمق T. مهمل گذاشتن P. مهمل ترک A.
C'est un homme qui n'a aucun soin, il laisse tout à l'abandon

On dit aussi, Se laisser aller à la douleur ایچنه ایلیموب هر شینی مهمل ترک ایدر
نفسنی کدر و اندوه ایچنه ایلیموب هر شینی مهمل ترک ایدر

اقدار و عموم ایچنه تسبیب نفس ایتمک - صالیورمک
On dit aussi, qu'un homme a laissé après sa mort ses affaires

و فاندنصکره امورینی حسن حالده Et qu'il a laissé de grands
یا خود سو حالده ترک ایلدی

و فاندنصکره کیتلو اموال ترک ایلدی
On dit, qu'un homme a laissé une bonne, une mauvaise ré-

putation après lui ابقای ذکر جمیل - ابقای نیکنام ایلدی
On dit, qu'un homme a laissé une bonne, une mauvaise ré-

putation après lui ابقای بد - ابقای حسن صیت و شهرت ایلدی - ایلدی
On dit, qu'un homme a laissé une bonne, une mauvaise ré-

putation après lui ابقای شهرت قبیحه - ابقای سو ذکر ایلدی - نامی ایلدی
On dit, qu'un homme a laissé une bonne, une mauvaise ré-

putation après lui ابقای حسن طین مطیم ایلدی
On dit, qu'un homme a laissé une bonne, une mauvaise ré-

putation après lui ایلده آلمجده وار ایلده آلمجده وار
On dit, qu'un homme a laissé une bonne, une mauvaise ré-

putation après lui بوندن Il signifie aussi, céder Je lui en laisse l'honneur
On dit, qu'un homme a laissé une bonne, une mauvaise ré-

putation après lui حاصل لازم کلهجک شان و شرفی آکا ترک ایدرم
On dit, qu'un homme a laissé une bonne, une mauvaise ré-

putation après lui Les ennemis اوله جیق نفع و فاندیهی کندویه ترک ایدرم
On dit, qu'un homme a laissé une bonne, une mauvaise ré-

putation après lui

دشمن furent contraints de nous laisser le champ de bataille
مرصده گاه جنک و قتالی طرفه ترک ایلیمکه مجبور
On dit aussi, Laisser une chose à certain prix فلان
بهایه براقمق

Laisser, signifie aussi, mettre en dépôt A. ایداع - تودیع
A. ایداع - تودیع A. ایداع - تودیع A. ایداع - تودیع

امانت T. ودیعه کردن - بدست امانت فلان کس دادن
Il a laissé tous ses papiers chez un ودیعه قلمق - ایتمک

Il a laissé son argent كافه اوراقنی فلان ایداع ایلدی
entre les mains de... ایداع ایداع ایداع ایداع ایداع ایداع

ایلدی
- اصمارلق T. سپردن P. تفویض - احاله A. Et confier

بر ماده یی Laisser une chose au soin d'un tel احواله ایتمک
Je vous en laisse le soin, la conduite بو فلانده احواله ایتمک

- امرک نظارت و اداره سنی عهدۀ اهتمامکه حواله ایدرم
On dit, Je vous laisse سنک یدد اهتمامکه تفویض ایدرم

ظهور ایدیهجک احوالک فکر ایدرم
Je vous laisse à penser ce qui en arrivera محتمل الوقوع اولان حالک - و ملاحظه سنی سکا حواله ایدرم

Je vous laisse à penser s'il pro-
fita de l'occasion ظهور ایدن فرصتدن اعتنام ایدیه بیلیمشیدر

Je vous laisse à penser s'il pro-
fita de l'occasion ظهور ایدن فرصتدن اعتنام ایدیه بیلیمشیدر

Je vous laisse à penser s'il pro-
fita de l'occasion ظهور ایدن فرصتدن اعتنام ایدیه بیلیمشیدر

Je vous laisse à penser s'il pro-
fita de l'occasion ظهور ایدن فرصتدن اعتنام ایدیه بیلیمشیدر

Je vous laisse à penser s'il pro-
fita de l'occasion ظهور ایدن فرصتدن اعتنام ایدیه بیلیمشیدر

Je vous laisse à penser s'il pro-
fita de l'occasion ظهور ایدن فرصتدن اعتنام ایدیه بیلیمشیدر

Je vous laisse à penser s'il pro-
fita de l'occasion ظهور ایدن فرصتدن اعتنام ایدیه بیلیمشیدر

Je vous laisse à penser s'il pro-
fita de l'occasion ظهور ایدن فرصتدن اعتنام ایدیه بیلیمشیدر

Je vous laisse à penser s'il pro-
fita de l'occasion ظهور ایدن فرصتدن اعتنام ایدیه بیلیمشیدر

Je vous laisse à penser s'il pro-
fita de l'occasion ظهور ایدن فرصتدن اعتنام ایدیه بیلیمشیدر

Je vous laisse à penser s'il pro-
fita de l'occasion ظهور ایدن فرصتدن اعتنام ایدیه بیلیمشیدر

Je vous laisse à penser s'il pro-
fita de l'occasion ظهور ایدن فرصتدن اعتنام ایدیه بیلیمشیدر

Je vous laisse à penser s'il pro-
fita de l'occasion ظهور ایدن فرصتدن اعتنام ایدیه بیلیمشیدر

comme un buffle, pour dire, qu'il n'a pas la force de s'opposer
فلان کمسندهی بورنندن
à l'empire que l'on prend sur lui
جکرلر

On dit, Laisser quelqu'un maître d'une chose, pour dire, la
laisser à sa disposition قللق مخص برشیده مخص
مستقل ومخص ایتمک

Il signifie aussi, passer sous silence م. ترك الشئ مسكوتاً
Je laisse une مسكوت براقمق T. خموش شدن از P. عنه
بوندن قطع النظر نیچه نیچه دلیلری
دخی مسكوت عنه ترك ایدرم

Laisser. م. براقلمش T. وا گذاشته P. متروك

LAIT. Liqueur blanche qui sert de nourriture aux enfans,
et aux petits des animaux م. لبن - شیر P. سود T. ||
Cette nourrice n'a point de lait بوسود آناسنک اصلا سودی
خوفه دوجار lui a fait perdre son lait Une frayeur
بر قورقویه اوغرایوب - اولغله افول لبنی اقتضا ایلدی
اوغرایوغی قورقودن سودی چکیلوب - سودینی غایب ایتدی
ایکیسی دخی Ils ont tété tous deux d'un même lait
صوغشدی Les médecins lui ont ordonné de
prendre le lait de vache اطبا اینک سودی ایچمسنی توصیه
لبن حامض - لبن ماضر م. Lait aigre وتنبيه ایتمشلر در
Il se dit aussi - ککرمتی. سود - اکشی سود T. شیر ترش P.
du suc blanc qui sort de quelques plantes || Lait de figue
لبن بو نیاتندن سود چیقار جیقار il sort du lait de cette herbe
انجیر

On appelle, Jeune lait, le lait d'une femme accouchée de-
puis peu م. شیرزن نوزای P. لبن الواضعة الحمل جدیداً
Et vieux lait, le lait یکی طوغرمش قارینک سودی T.
d'une femme accouchée il y a long-temps م. لبن الواضعة الحمل
جو قدن طوغرمش قارینک T. شیرزن پازینه زای P. قدیم
سودی

FRÈRE DE LAIT, SORUR DE LAIT, se dit de deux enfans étran-
gers qui ont sucé le même lait م. همشیر P. رضیعة - رضیع
سود قرنداشی T.

DENTS DE LAIT. Les premières dents qui viennent aux enfans
سود دیشی T. دندان شیر P. رواضع pl. راضعتان م.

PETIT LAIT, ou LAIT CLAIR. La sérosité qui tombe du lait
سود T. آب شیر ترش P. لبن فلوک م. lorsqu'il se caille
Prenez un verre de petit lait pour vous ra-

قبرید طبیعت ایچون بر قدح صورتقه ایچ

On appelle Lait coupé, du lait dans lequel on a mis une
portion d'eau م. شیر آب آمیخته P. لبن ممدوق - لبن مذیق

Et la voie de lait, la voie lactée, V. Lactée.

LAITAGE. Ce qui se fait de lait م. محلبات pl. محلبات P.

Il ne vit que de laitage T. شیر آش
محلباتدن عبارتدر

LAITERIE. Endroit où l'on fait le laitage م. شیر
سربن بر سرین بر سرین م. Une laiterie bien fraîche T. خانه

سود اوطدسی

LAITERON, vulg. LACERON. Sorte de plante lacteuse م. بقله
اليهودية

LAITEUX. Il se dit des plantes qui ont un suc semblable à
du lait م. Le tithymale est
سودلکن T. يتوعات pl. يتوع م. آعاج
سودلکنی يتوعات نوعدندر

LAITIER. T. de Fonderie. Matière écumeuse qui nage au-des-
sus du métal fondu م. T. کف قیسور P. رغاوة المعدن
معدن کپوکی

LAITIÈRE. Femme qui vend du lait م. زن
سودچی قاری - سود صائر قاری T. شیر فروش

Il se dit aussi d'une vache qui donne beaucoup de lait م.
T. بسیار دوشا P. کثیر الدر - دروز - کثیر اللبن - حلوب - حفول
بو بقره حفوله C'est une vache laitière || صاعمال - سودی کور
صاعمال بر اینکدر - در

LAITON. V. Cuivre jaune.

- گیپو - کاهو P. خس م. LAITUE. Sorte d'herbe potagère
کاهوی دشتی - خس بری Laitue sauvage || مارول T. کوک
یبان مارولی -

LAIZE. Terme de Manufacture. Largeur d'une étoffe م. عرض
بو جوقدنک Ce drap a cinq quarts de laize || این T. پهنایی P.
درت ربع اینی وار در

LAMA. Nom que l'on donne aux peuples des Tartares T.
تاتارلرک امامی

LAMANEUR. Pilote qui conduit les vaisseaux à l'entrée et à
la sortie d'un port م. لیمان T. رهبر دریابند P. ربان المرفاء
قولاعوزی

LAMANTIN. Animal amphibie م. خرس آبی P. دب البحر
دکز آپوسی T.

LAMINER. Donner à une lame de métal une épaisseur uniforme par une compression toujours égale *A.* قصفیح - مطل *P.* قشونی تصفیج Laminer du plomb || یصیلتمق *T.* پهن کردن ایتمک

LAMINOIR. Machine qui sert à laminer *A.* مدقة التصفیج یصیلدهجق جکیح *T.* کوبه پهن ساز *P.*

LAMPE. Vase où l'on met de l'huile et une mèche pour éclairer *A.* قندیل pl. قنادیل - مصباح pl. مصابیح - سراج *P.* قندیل || Lampe d'argent بلور قندیل de cristal کومش قندیل - قندیل سیمین Il y a une lampe qui brûle toujours devant cet autel sépulcrale کتوریلور قندیل یو عبادتگاهده *T.* پیشگاه - لیل ونهار مشتعل وفروزان بر قندیل وار در معبدده علی الدوام بر قندیل ینار

LAMPION. Sorte de lampe dont on se sert dans les illuminations *T.* شنلک قندیلی

LAMPANE, ou HERBE AUX MAMELLES. Plante qui donne un lait amer *A.* ضریع - شبرق

LANCE. Arme d'hast, qui a un fer pointu *A.* رمح pl. رماح *T.* نیزه *P.* مخارص pl. مخارص - مزاریق pl. مزارق - اتدیغی رمحی حلقه *T.* Il a enfilé la bague avec la lance حط رمح ایتمک Baisser la lance ایتدردی رمحی شکست ایتمک - کسر رمح ایتمک Il l'abattit d'un coup de lance بر ایله فلانی *T.* رمی رمی Leurs lances volèrent en éclats گشته و سرنگون ایلدی ایتدکری رماح پاره پاره شکست اولدوق هوایه پاران اولمشدر

On appelle Lance de drapeau, d'étendard, le bâton auquel ils sont attachés *T.* بیراق صیریغی Et Lance à feu, la fusée qui sert à mettre le feu à une pièce d'artifice *T.* فتیل صیریغی

LANCER. Jeter en avant avec violence *A.* ارما - رمی *P.* اوق - رمی سهم ایتمک Lancer un trait || آتمق *T.* انداختن جرید آتمق un javelot

On dit figur. Lancer un regard de colère *A.* طرح النظرة طارغلق *T.* نگاه خشم و غضب انداختن *P.* انباشت Et lancer des oeilades amoureuses *A.* طرح اللحظات العشقی نگاه عاشقانه *P.* عاشقانه کوز آتمق *T.* انداختن

On dit en parlant de Dieu, qu'il lance le tonnerre, la foudre - جناب انتقم قهار امطار رعد و صواعق ایدر *T.* en parlant du soleil, qu'il lance ses rayons sur la terre خورشید عالمات بسیط عبرا اوزرینه طرح سهام اشعه ایدر

P. قنقی - قنزی *A.* Se jeter avec impétuosité Il se lança au travers des ennemis آندلی ایچنه *T.* اورمان اندلی ایچنه

On dit, qu'un vaisseau lance babord ou tribord, lorsqu'il se jette à gauche ou à droite *T.* اورجه پوجه یوریمک

LANCÉ. *A.* انداخته *P.* مرمی *T.* آندش

LANCETTE. Instrument de chirurgie servant à ouvrir les veines *A.* مفصد - مشراط pl. مشاریط *P.* نیشت *T.* یک طعنه نیشت ضرب Donner un coup de lancette || نیشت Enfoncer la lancette bien avant بر نیشت اورمق - ایتمک Percer, ouvrir un abcès avec une lancette بر ورمی نیشت ایله دشمک

LANCIER. Cavalier dont l'arme est une lance *A.* رماح pl. مزارقو *T.* نیزه دار *P.* رماح

LANCINANT. Qui se fait sentir par élanemens. Il ne se dit qu'en cette phrase, Douleur lancinante. V. Élanement.

LANDE. Grande étendue de terre où il ne vient que des bruyères, des ronces, etc. *A.* غریفه pl. غریفه *P.* جنگالتان *T.* بو مملکت Ce pays n'est qu'une lande || قندره اورمانی *T.* Au milieu des landes واسع مجرد بر غریفه در قندره اورمانلری اورتدسندده

Il se dit figur. des endroits secs et ennuyeux d'un ouvrage *A.* حشوئیات موجبة الکلال *T.* Il y a d'assez belles choses dans ce livre, mais on y trouve bien des landes بو کتاب خیلی لطیف شیلری مشتملدر انجق ایچنده نیچه حشوئیات موجبة الکلال دخی واردر

LANGAGE. Idiome d'une nation *A.* لغت *P.* دل *T.* Le langage Persan لغت فرسی Personne n'entend ce langage فهم ایتمز *P.* C'est un langage barbare لغت غریبه در inconnu لغت جهلا در نا معلوم - بیگانه در -

Il signifie aussi, discours, manière de parler *A.* کلام *P.* سخن *T.* کلام figuré کلام بدیع - کلام لطیف *P.* سوز *T.*

تصنع ونگفدن عبارت کلام affecté کلام ملق orné مجازی کلام نقی pur کلام بیغل و غش naïf کلام منتخب fleur ساده کندن عبارت بر کلام simple تمییز سوز- سخن پاکیزه- زینت و آرایشیدن sans ornement تصنع ونگفدن عاری بر کلام- نقاحت کلام- نقای کلام La pureté du langage عاری بر کلام بو پاکیزگی Il y a dans ce discours quelques fautes de langage بو ماده لطیف و احسن سیاق کلام ایله تحریر langage اولمشدر

Et la manière de parler de quelque chose, en égard au sens plutôt qu'aux mots. A. گفتار. P. لسان. Sويليش- آغز. T. زبان- گفتار. P. لسان. Bگا بر غریب لسان || Vous me tenez là un étrange langage بو سویلشیدن Ce langage-là ne me plaît point قوللنورسک Il a bien بو آغزدن بر وجهله محظوظ دکلم- هیچ حظ ایتمم آغز دکشدردی - تبدیل لسان ایلدی changed de langage C'est le langage de l'Écriture-Sainte, des Pères, des théologiens کتاب اللهک واثمة عظامک و علم الهی علماسنک لسانیدر بر اهل خیر Ce n'est pas là le langage d'un homme de bien صالح و خیر بر آدمک سویایشی دکلدرد- آدمک آغزی دکلدرد

Il se dit figur. de tout ce qui sert à faire connaître la pensée sans parler || Le langage des yeux چشم Le geste est un langage muet رمز بالید لسان بلا نطق قبیلندندر - Il se dit aussi du cri dont les animaux se servent pour se faire entendre || Le langage des oiseaux A. لسان الطيور. P. لسان. Le langage des bêtes A. قوشلرک دلی. T. زبان مرغان حیوانلرک دلی. T. زبان جانوران. P. ایهام

LANGUE. Il se dit de tout ce qui sert à envelopper les enfans au maillot. A. لفافه الصبی. pl. لفایف الصبی. P. جوجویی بورودکری بز. T. اشتک

LANGOUREUSEMENT. D'une manière langoureuse. A. بالوصمة. T. بیمجالی - بحال در ماندگی. P. فائتر - متوصداً - فائتر و متوصماً. Regarder langoureusement || درمانسزلق ایله صورت وصمت و بیمجالی ایله عطف نگاه - نظر ایتمک

فائتر- فائتر- متوصم. A. LANGOUREUX. Qui est en langueur. A. بیمار. P. درمانده. Il a été long - وافر زمان مریض. T. بیمجال - درمانده. P. الحال مدت مدیده خسته اولوب - اوبوب حالا فائتر و متوصمدر

هنوز فائتر و بیمجالدر

Il signifie aussi, qui marque de la langueur. A. مفید الوصمة. P. درمانسزلق کوسترر. T. درماندگی نما - وصمت اثر. P. Un regard langoureux. Des vers langoureux. نظره وصمت اثر. مفید وصمت اولان اشعار

LANGOUSTE. Sorte d'écrevisse de mer. A. جراد البحر. T. تکه. ملح دریا

LANGUE. L'organe de la parole pour les hommes, et du goût pour les animaux. A. دل. T. زبان. P. السنة. pl. لسان. A. قالدین دل - زبان درشت - لسان ثخین. Grosse langue. Zباز باریک - لسان رقیق mince, déliée. Zباز تیز - لسان ملتن pointue. Zباز اصل - حرقه. A. La racine de la langue. سیوری دل - نوک لسان. Avoir la langue sèche. دلیک کوکی. T. بن زبان. P. اللسان. Lسان. تلجن اولمق pâteuse. جفای لسانه مبتلا اولمق. Remuer, tirer la langue par dérision. لسان سیاه و قبارمش اولمق. noire, enflée. La pointe de la langue. ذوقلند صورتنده دلی جیئارمق. On l'a saigné. دلیک اوجی. T. سر زبان. P. اسلة اللسان. A. فلانه - فلانی حافی لساندن فصد ایلدیلر sous la langue. قیون. Langue de mouton, de boeuf. دل التی قان آلدیلر و صغر دلی

On dit figur. Avoir la langue bien pendue, pour dire, avoir une grande facilité de parler. A. ذلیق اللسان - بسیط اللسان. P. Cela lui a dénoué. دلی آجق. T. تر زبان - ناطقه پرداز. P. la langue, pour dire, lui a donné plus de facilité à parler. Avoir la langue bien afflée, pour dire, parler beaucoup et avec facilité. A. سلیس. P. Avoir une grande volubilité de langue. A. دلی آجق. T. جرب زبان. P. اللسان. On dit aussi d'une personne qui parle facilement et élégamment, que c'est une langue dorée. بر لسان زر افشاندر. Et d'une personne qui parle beaucoup, que la langue lui va toujours. دلی هیچ طورمز

On dit, qu'une personne a la langue grasse, pour dire, qu'elle prononce mal certaines consonnes. A. دوتغتة اللسان - متغثغ. P. Et qu'elle a bien de la langue, دلدغنی. T. کلتنه زبان. P.

qu'elle a la langue bien longue, qu'elle ne saurait tenir sa langue, qu'elle n'est pas maître de sa langue, pour dire, que c'est une personne qui ne saurait garder un secret. *مذیل* *A.* حفظ لسانی یوق - دلی طوتیز *T.* دهان دریده *P.* اللسان Et que c'est un homme qui n'a point de langue, qui est maître de sa langue, pour dire, qui sait garder le secret. *مخفوظ اللسان - مضبوط اللسان* *A.* Et que c'est une mauvaise langue, une méchante langue, une langue de serpent, une langue de vipère, une langue dangereuse, pour dire, que c'est une personne qui aime à déchirer la réputation d'autrui. *ربان زهرناک - بد زبان* *P.* لسعة - لدیغ اللسان *A.* دلی زفیلو *T.*

On dit, qu'on a un mot sur le bout de la langue, lorsqu'on croit être près de le trouver, de le dire. *بولفظ دلم اوجنده در* *A.* Et proverb., Beau parler n'écorche point la langue, pour dire, qu'il est toujours bon de parler civilement. *طاتلوسوزدن دلک* *A.* دربیسی قاولنمز *T.*

On appelle figur. Coup de langue, une médisance ou un mauvais rapport que l'on fait. *زخم زبان* *P.* جرح اللسان *A.* Et l'on dit proverb., qu'un coup de langue est pire qu'un coup de lance. *جراحات السنان لها التام ولا* *A.* دل یارهسی *T.* یلتام ما جرح اللسان *P.* زیاده آجیدر *T.*

On dit, Prendre langue, pour dire, s'informer de ce qui se passe de l'état d'une affaire. *دل طوتیق* *T.* *||* On a envoyé quelques gens en avant pour prendre langue. *دل طوتیق ایچون ایلرویه بر قاج آدم ارسال اولندی* *A.* Avant que de s'engager dans une affaire, il est bon de prendre langue. *بر مصلحته تشبث اولنمزدن معتم اسجبر* *A.* اقدام امور دل - حال ایچون دل طوتیق اقتضا ایدر پیدا ایتمکدر *T.*

Langue, signifie aussi, la totalité des usages propres à une nation, pour exprimer ses pensées par la voix. *السنة pl. لسان* *A.* *||* La langue Grecque يونانی *T.* *||* La langue Française فرانسوی *T.* *||* Les langues Orientales الشرقية *T.* *||* Une belle langue بر لسان *A.* *||* Une langue riche کثیر البركة بر لسان - معبور بر لسان *T.* *||* Une langue abondante لطیف *A.*

لسان پوءر لسان عقیم کور بر دل - لسان واسع لسان خشین طار بر دل - لسان تنگ - عديم الوسة لسان - لسان غلیظ barbarie قاتی بر دل - لسان درشت - راسخ قبا دل - خویراد دلی - زبلن خویراد - فظیظ *||* Cette langue a cours dans tout l'Orient *A.* *||* L'orientale s'est formée de la Latine *A.* *||* Enrichir une langue بر لساندر لسانه لطافت Pblir une langue معمور قلمق - ایتمک La richesse, la beauté d'une langue بر لسانک معموریتی و لطافت و نزاکتی *A.* Les propriétés de la langue لسانک نقاحتی - نقای لسان Enseigner les langues لسانک اصطلاحات مخصوصهسی *A.* Connaitre le génie d'une langue لسانک طبیعتی بیلک *A.* *||* La langue corrompue طبعیت اصلیه سندن چیمش لسان *T.* *||* dégenérée محترف *A.* On appelle Langue vivante, celle que tout un peuple parle. *دیری لسان* *T.* زبان زنده *P.* لسان مستعمل - لسان حی *A.* Et langue morte, celle qui n'est plus que dans les livres. *زبان عملانده - زبان مرده* *P.* لسان متروک - لسان میت *A.* Et langue mère, une langue primitive, qui ne s'est point formée par corruption d'une autre. *آنا دل* *T.* لسان اصیل - ام اللسان *A.*

On dit proverb., que l'usage est le tyran des langues, pour dire, qu'en matière de langue, l'usage l'emporte sur les règles. *هر لسانده غلط مشهور لغت صحیحهدن اولی عد اولور* *A.*

On appelle Maître de langue, celui qui enseigne une langue. *دل اوکردیجی خوجه* *T.* *||* خواجه زبان *P.* معلم اللسان *A.* *||* Et enfants de langue, les jeunes gens que les Princes entretiennent en Turquie, pour y apprendre les langues orientales. *دل اوغلانی* *T.*

On appelle Langue de terre, certain espace de terre beaucoup plus long que large, qui ne tient que par un bout aux autres terres. *دل* *T.* *||* زبانۀ ارض *P.* *||* امسلة pl. مسل *A.* *||* y a sur la côte de Provence plusieurs langues de terre qui s'avancent dans la mer. *برونچیا ساحلنده دریایه ممتد اولور متعدد* *A.*

On dit figur. Être au large, pour dire, être dans l'opulence
 A. فى رعادة العيش - فى رحابة العيش - فى سعة الحال
 || كيشلك حالنده T. در فراخى P. فى رفاغة العيش -
 Il est au large در اوزره - On dit aussi, Mettre
 au large, pour dire, mettre dans un état plus opulent A. ايراث
 فراخى P. ايراث السعة الحال - ايراث الرفاعة - الرعاة
 || Il lui est venu ديركه كيشلك كتورمك T. حال دادن
 كندويه - une succession qui l'a mis plus au large qu'il n'était
 بر ميراث اصابت ايتكمه اولكى حالندن برفات دخى
 زياده كسب رفاغت ايتمشدر

کوز یاشی دوکمک T. اشک ریختن P.

LARRON. Celui qui dérobe quelque chose A. لصوص pl. لص. Fin larron || خرسز - اوغری T. دزد P. سراق pl. سارق - سارق سارق Le larron a été découvert - لص محتال سارق اخذ اولندی On a pris le larron خارجه اخراج اولندی خرسزی طوندیلر -

LARYNX. T. d'Anat. La partie supérieure de la trachée-artère A. حشکناى P. حناجير pl. خنجر - قصبه الرئة A. خرتلاق

LAS. Fatigué A. درمانده P. متعب - محسور - اعیاء pl. عیاء. J'ai bien fait du chemin aujourd'hui, je suis las بو کونکی کون خیلی طریق قطع ایتمش اولدم Reposez-vous, si vous êtes las کثرت شغلدن درمانده وتعبناک اولمق Je suis si las, que je n'en puis plus شول رتبه ده عی ودرمانده یم که تاب وطاقتم کسلدی

Et ennuyé de quelque chose A. ملول - ذو الکلال - سؤم. Je suis las اول مقوله هذیان وترهات استماعندن بومقوله ادیسزلکوردن Je suis las de ces impertinences بیزارم بو - شو آدمدن بکا کلال کلمشدر de cet homme-là بیقدم اعمال خیریددن Êtes-vous déjà las de bien faire? سکا کلالمی کلدی

LASCIF. Fort enclin aux plaisirs de l'amour A. شهوانی. به پرت P. شدید الشهوة - منهک فی الباه - علی الباه Le شهوتی ازغون - زنايه دوشکون T. هوسناک به - تکه شهوتی ازغون بر حیواندر Le bon est un animal très-lascif محرک الشهوة - مهیج الباه A. Il se dit aussi des choses شهوتی آزدربجی T. رفت آمیز - شهوت انگیز P. رافث - وضع - وضع مهیج الباه Posture lascive || زنايه قنדרبجی - Des شهوت انگیز - رقص محرک الشهوة danse رفت آمیز des regards lascifs الحاظ مهیجة الشهوة اشعار رفت آلود - مهیج به اوله جق اشعار فاحشه vers

LASCIVEMENT. D'une manière lascive A. بطور مهیج الباه. شهوتی آزدربجی T. شهوت انگیزانه P. منهکا فی الباه - Regarder lascivement || زنايه قنדרه جق صورت ایله - وجهله شهوت نگاه شهوت انگیز ایله نظر ایتمک

انگیزانه رقص ایتمک

LASCIVETÉ. Forte ininclination à la luxure A. شهوت باهیه. شهوت ازغونلغی T. به پرتی - هوس به P. فرط La lasciveté a entièrement ruiné sa santé || دوشکونلک شهوت باهیه سی صحت وجودینک کدی خرابیتنبه سبب اولمشدر

LASERPITIUM. Plante A. بالدران T. انکدان P. انجدان حلتیت آغاجی - آغاجی

LASSANT. Qui fatigue A. درمانده P. متعب - موجب العیاء. Un travail lassant موجب کار موجب العیاء Une besogne lassante عی اوله جق بر شغل کار متعب -

LASSER. Fatiguer A. درمانده P. اتعاب - ایراث العیاء. C'est un travail qui lasse extrêmement غایه الغایه اعیاء و اتعاب ایدر بر خدمتدر Une trop grande contention lasse l'esprit یول بنی بغایت اعیاء ایلدی Le chemin m'a fort lassé توتغل مفرط اتعاب ذهنی trop grande contention lasse l'esprit ذهنی - طول مواظبت ذهنه ایراث عی ایدر - مستلزمدر اتعاب ایدر

بر کمسنه نک On dit aussi, Lasser la patience de quelqu'un

صبرینه ایراث فتور ایتمک بیزار کردن P. ایراث الملل - املا - اسام A. Et ennuyer || بیقدرمق - بزدرمک - اوصاندرمق T. بیزاری آوردن - اسکی مثالر نقلیه بزی بیقدرر nous lasse avec ses vieux contes ایتدیکی تعجیزلر Il lasse tout le monde par ses importunités ایله عالمی اوصاندر

یورلمق T. درمانده شدن P. استعیا - تعایی A. Se LASSER. اوصانمق T. بیزار شدن P. کسب الکلال - سام - استملال A. On se lasse plus à demeurer debout qu'à marcher - حال قیام مشی و حرکتدن زیاده بادی استعیا در marcher Il ne se lasse point, il est infatigable اصلا یورغونلق بیلمز بر جالشقان L'esprit se lasse par une trop grande application طول جوقی جالشغله ذهن - شغل ذهنه بادی سام واستملالدر اوصاندر

LASSÉ. A. ملول A. یورغون T. درمانده P. عیاء. LASSITUDE. L'abattement où l'on se trouve après avoir trop بیکمش - بزمش - اوصانمش T. بیزار شده

LASSITUDE. L'abattement où l'on se trouve après avoir trop

- درماندگی P. حسور - عی A. marché ou trop travaillé
حسور عظیم Grande lassitude || یورغونلق T. فرو ماندگی
- غلبه عی وحسور دن سقوط ایتمهک Tomber de lassitude
یورغونلق دن بیقلمق

Il se dit aussi, de l'indisposition où l'on se trouve quelque-
fois, sans avoir ni marché ni travaillé A. کسل - فتور - وصمت
Sentir de grandes T. سستی P. توصیمات - توصیم -
جميع بدننه توصیمات عظیمه lassitudes dans tout le corps
بدننه کلی قیرقلق حس ایتمهک - حس ایتمهک

LATENT. T. de Méd. Qui est caché A. خفی P. پنهان
کیزلو آتش - لیب خفی feu latent || کیزلو

صفحہ LATÉRAL. Qui appartient au côté de quelque chose A.
Les parties latérales d'un T. پهلویی P. جانبی -
بنانک یان طرفلری - بنانک جهات جانبیهسی
Porte latérale یان قپو

Jانباً - صفحاً LATÉRALEMENT. D'une manière latérale A.
یان اولدوق T. بسوی پهلوی P.

لاتین LATIN. Qui vient du peuple latin A. لسان لاتینی
موعظه Une harangue latine - لسان لاتینی
On appelle - لاتینی عبارہ بر مقاله Discours latin لاتینی
Église latine, l'église d'Ocident لاتین - ایین
Il est aussi sub-
stantif || Apprendre le latin لاتین لسانی اوکرنمک

En termes de Marine, on appelle Voile latine, une voile faite
en forme de triangle T. لاتین یلکنی

LATINISER. Donner à un mot une terminaison latine A.
T. صورت لاتینی دادن P. تصویغ فی صیغه لاتینی
لاتینلتمک

تعبیر LATINISME. Locution propre à la langue latine A.
لاتینی

LATITUDE. T. de Géogr. La distance d'un lieu à l'équateur
پارس شهری Paris est à tant de degrés de latitude || عرض A.
En termes d'Astronomie - عرضک فلان درجه سنده واقعدر
c'est la distance par rapport à l'écliptique || Latitude septen-
trionale, méridionale عرض شمالی و عرض جنوبی

کیشلک T. پهنایی P. وسعت A. figuré
|| Ce principe peut avoir beaucoup de latitude
Laisser beaucoup de latitude
و سعت عظیمه تحملى وار در
چوق وسعت و پرمک

LATRIE. On appelle Culte de latrie, le culte que l'on rend
à Dieu seul A. طاعت P. پرستش T. طاپمه
گوللق - طاپمه

LATRINES. Lieu où l'on se décharge le ventre A. میشا B.
Il y avait à Rome des lat-
rines publiques T. کنیف T. ادبخانه - تیشخانه
مقدما روما شهرنده عامه ایچون میشالر
وار ایدی

LATTE. Pièce de bois de fente, longue, étroite et plate, que
l'on cloue sur des chevrons, et qui sert de soutien aux ma-
tières qui forment les couvertures des maisons A. لوحه الغما
Des lattes de T. جاتی تختہسی T. پرواره P. الواح الغما pl.
La tuile se pose sur des lattes
میشه جاتی تختہلری
کرمید جاتی تختہلری اوزرینه فرش اولنور

LATTER. Garnir de lattes A. الغما P. فرش الالواح
Cette maison || جاتی تختہلری دوشتمک T. پوشانیدن
est couverte, le comble est mis, il ne reste plus qu'à latter
بو
خاندنک اوستی قپانوب جاتیسی دخی وضع و تعبیه
اولنمش اولمغله انجق جاتی تختہلرینک دوشتمهسی
قالمشدر

LATTIS. Arrangement des lattes sur un comble A. غموبالالواح
جاتینک تختہ ایله قاپلنمہسی T. پوشش بام با پرواره P.

خلاصه LAUBANUM. Extrait d'opium A. آفیون خلاصهسی T. آپیون

LAUBIER. Sorte d'arbre A. شجر الغار P. دهمست
On donnait des couronnes de laurier aux capi-
taines qui avaient remporté la victoire
قدیمده روس غزاتی
- غاردن مصنوع اکلیل افتخار ایله تکلیل ایدرلر ایدی
On dit figur. Cueillir des lauriers, pour dire, remporter la vi-
ctoire sur les ennemis علامت غزا اولان اغصان غاردن
مصنوع نیچه نیچه لکلیل مفاخرت نشان تحصیلنه موفق
Et flétrir ses lauriers, pour dire, déshonorer sa victoire
بر کمسنه مظهر غزای جلیل اولدوق دسترس استحصال
اولدیفی مآثر جلیل الافتخارک پرتوینه ایراث کدورت
ایتمک

LAUBIER-ROSE. Sorte d'arbuste A. ستم الحمار
- دفل - ستم آغاجی - زقوم آغاجی T. خرزهره P. زقوم

LAVAGE. Action de laver A. غسل P. شویش T. یایقمه
Le lavage des métaux معدنلرک غسلی

LAVANCHE. V. Avalanche.

فن فروشیست و فن معاری درس‌رینی فلان چندیدن tecte
بینجیلک و معاریق فن‌رینی - و فلان مهندسدن آلدی
Il en sait assez, il n'a plus besoin de vos leçons اولمغه استفاده ایلدی
کفایت مقداری وقوفی اولمغه درس‌رینی یوقدر
خیلیجه کسب مهارت ایتمش - درس‌رکه احتیاجی یوقدر
Prendre sa leçon de danse اولدیغندن سنک درس‌رینی مستغیدر
Les leçons de l'histoire, de l'expérience رقص درس‌رینی المق
توار یخندن و تجربه احوال‌دن اخذ اولنان درس‌ر

On dit proverb. d'un homme qui possède parfaitement une chose, qu'il en ferait leçon در بابده درس ویرمه قادر در

Il signifie aussi, instruction A. تعلیم - درس P. درس - تعلیمات A. آموزش
فلانی کرکی Je lui ai bien fait sa leçon اوکر نمه T. آموزش
درس‌رینی Je lui ai donné sa leçon par écrit کبی تعلیم ایتدم
Il a été élevé chez un tel, où il a reçu de bonnes leçons
فلانک یاننده تربیه اولنوب تعلیمات نافعه
Cet événement a été pour moi une bonne leçon اولدی
On dit, Faire la leçon à quelqu'un, pour dire, l'instruire de ce qu'il
doit faire A. تعلیم P. آموزیدن T. اوکر نمک

Leçon. La manière dont le texte d'un auteur est rendu dans différents manuscrits ou dans différentes éditions A. سبک الکلام
اصل متنده بری Il y a deux diverses leçons dans ce texte
برینه مختلف اپکی نوع سبک کلام وار در

LECTEUR. Celui qui lit A. قاری pl. قراء
بر قاری سلیس C'est un bon lecteur او قوی بیجی T. خواننده
خواننده - قاری کلیل اللسان Méchant lecteur اللسان
کله زبان

On appelle Avis au lecteur, un avertissement court qu'on met au commencement d'un livre A. تنبیه

On dit aussi proverb. et figur., C'est un avis au lecteur, lorsque quelqu'un a dit des choses dans le dessein qu'un autre s'en fit l'application A. اخطار
Vous entendez bien ce qu'il vient de dire, c'est un avis au lecteur دیکدکمی
On le dit aussi d'un malheur arrivé à quelqu'un, et qui doit le faire penser à en éviter un pareil
Cette maladie marque de l'altération dans son tempérament, c'est un avis au lecteur بوعلت تغیر مزاجه دلالت
ایتمکه بر نوع ایقاطر

خواندن P. تلاوت - قرائت A. LECTURE. Action de lire
On fit la lecture du contrat en présence de . . . او قومه T.
Il a assisté à la lecture d'une telle pièce فلان ورقه‌نک حین
قرا‌ننده حاضر بولندی

Il signifie aussi, étude A. مطالعه - استقرا P. کتاب خوانی
مطالعه و استقرا یه T. Il s'est fort adonné à la lecture او قومه
Il s'est rendu savant par la lecture de bons auteurs پک مبتلا اولمشدر
تالیفات مدوحه‌نک کثرت مطالعه سیله کسب علم
Un homme qui n'a point de lecture و هنر ایتمشدر
استقرا یه La lecture forme l'esprit اصلا و دیار بهره‌سی یوقدر
C'est un homme d'une prodigieuse lecture کتب اصلاح عقلی موجبدر
کثرت مطالعه ایله شناور دریای علوم اولمش بر هنرمند
طول مطالعه ایله کثیر المعلومات اولمش بر آدمدر - بنامدر
مطالعه کتابه ادمانی تقریبیله ایتدیکي تحصیلات محیر
عقول اولدجق احوال‌دندر

LÉDUM. Arbrisseau dont les feuilles sont couvertes d'une matière gommeuse, dont on compose le Ladanum A. شجر اللادن

موافق - قانونی - شرعی A. LÉGAL. Qui concerne la loi
Des formes légales قانونی - مرافق آیین P. بالقانون
موافق قانون اولان رسوم - رسوم قانونیه
Voie légale طریق قانونی و اسالیب
Moyens légaux موافق اولان اسباب و وسایل
dit particulièrement de la loi de Dieu, donnée par Moïse A. موافق
Les ocrémonies légales شریعت موسویّه اوزره اولان T. بشریعه موسویّه
Viandes légales شریعت موسویّه‌نک رسمی
Impureté légale شریعت موسویّه اوزره حلال اولان لحوم
شریعت موسویّه اوزره حکم اولنمش عدم طهارت

- قانوناً - شرعاً A. LÉGALEMENT. D'une manière légale
T. بر مقتضای قانون - بر نهج شرعی P. حسب القانون
فلان شیء حسب قانونیه
Cela n'est pas fait légalement
بر نهج شرعی اولمامشدر - القانون اولمامشدر

LÉGALISATION. Certification de la vérité d'un acte par autorité publique A. تصدیق شرعی
Acte qui manque de légalisation تصدیق شرعی ایله معنون اولمیان سند

شرعاً A. LÉGALISER. Certifier l'authenticité d'un acte public
بتصدیق شرعی P. عنوانه بتصدیق الشرعی - تصدیق
Faire طرف شرع‌دن تصدیق ایتمک T. معنون کردن

- سندی حاکم طرفندن تصدیق ایتدیرمک
قبل شرعدن

بِتصَدِيقِ شَرعِيّ P. معنون بتصديق الشرعيّ A. **LÉGALISÉ.**
حاکم T. بر نهج شرعی تصدیق کرده - معنون گشته
قبل شرعدن تصدیق اولنش - طرفندن تصدیق اولنش
|| تصدیق Un acte en bonne forme, bien et dément légalisé
قبل شرعدن رسوم - شرعی ایله معنون ومصدور اولان سند
مرعیه اوزره تصدیق اولنش بر قطعه سند

LÉGAT. Un cardinal préposé par le Pape pour gouverner une
provinces ریم پاپاسی طرفندن والی مملکت اولمق اوزره
On appelle Légal à latere, un car-
dinal envoyé par le Pape auprès d'un prince chrétien ریم پاپاسی
طرفندن علی طریق السفاره ارسال اولنان اسقف

|| متبته بالوصية A. **LÉGATAIRE.** Celui qui on fait un legs
هم وارث On ne peut être légataire et héritier tout ensemble
Légataire universel, هم متبته بالوصية اولمق ممکن دکدر
متوفانک کافه اموالنه یاخود بر مقدار مالنه
حسب الوصية متبته اولان

LÉGATION. Il se dit de la commission qu'une puissance don-
ne à quelqu'un pour aller négocier auprès d'une puissance étran-
gère A. وفادت - سفارت T. خدمت فرستاده P. سفارت
|| La légation de Russie دولت روسیه سفارتی
سفارت مستشارلری و سر سفارت
کاتبلری وار در

مؤلف الکتاب السير A. **LÉGENDAIRE.** Auteur de légendes
الاولیاء

LÉGENDE. Le livre de la vie des Saints A. کتاب السير الاولیاء
|| احوال اولیایه دائر اولان کتاب T. سير نامه اولیا P.
Ce saint-là n'est pas dans la légende سير
اولیای نظام کتابنده موجود دکدر

Il se dit aussi, de l'inscription gravée autour d'une pièce de
monnaie A. سکنک T. سرنوشت درهم و دینار P. کتابة السكة
فلان سکنک شویله **Les écus ont telle légende** || یازوسی
یازوسی وار در

LÉGER. Qui ne pèse guère A. خفیف P. سبک T. یینی
|| Un corps léger خفیف un habit léger خفیف
L'air est خفیف یوک - بار سبک - حمل خفیف
plus léger que l'eau هوا مادن اخفدر

On dit d'un chirurgien, qu'il a la main légère A. خفیف
On appelle Troupes lé-
gères, des troupes qu'on emploie hors de ligne, pour harceler
l'ennemi A. سبکبار T. عسکر سبکبار P. جند خفیف السلاح
Et cheval-légers. V. Cheval - Et vin léger, un vin qui
n'a pas beaucoup de corps ni de couleur A. خمر خفیف P.
خفیف شراب T. بادۀ سبکخوار

On dit, qu'une pièce de monnaie est légère, pour dire, qu'elle
n'a pas le poids qu'elle devrait avoir A. درهم ناقص - درهم زال
اکسک سکه T. درهم کمسنج P. الوزن

En parlant des aliments, il signifie, facile à digérer A. سهل
قولای T. خوشگوار - سبک گوار P. سریع الهضم - الهضم
|| Il y a des viandes bien plus légères à l'estomac les
لحموک بعضیسی سائرلردن زیاده
سهل الهضمدر

خفیف الحركة - کمیش A. **Il signifie aussi, dispos et agile**
قولای دیره نور T. جست و جالاک - خپاره P. سریع الحركة -
خفت قدم ایله مشی ایتمک **Marcher d'un pied léger**
Léger à la course خطوات خفیفه ایله سیر ایتمک
سرت و شتابده - سبق و سرعتده خفیف الحركة اولمق
Plus léger سکرتمکده ایاعی چاپک اولمق - سبکا اولمق
que le vent أخف من الريح Je me sens aujourd'hui plus
بو کونکی کون وجودمده اوقات
معتاده دن زیاده خفت حس ایدهرم

Il signifie figur. volage A. طیاش
تمکینسز - یل قوان T. بی تمکین - سبک مشرب P. التمکین
عقل بی un esprit مشرب سبک
خفیف - خفیف الطبع اولمق **Avoir le coeur léger** تمکین
المزاج

On dit aussi figur., qu'un homme a la tête légère, le cerveau
léger, pour dire, qu'il n'est pas trop sage A. خفیف - مافون
عقلی یینی T. سبکمنز - سبکمنز P. العقل

Léger, s'emploie aussi figurément, frivole, et signifie, peu
important. Ainsi on dit, Raisons légères علیل واهیه
مجادله خفیفه dispute وسیله جزئیة - فرصت جزئیة
جرح جزئی - جرح خفیف blessure خطای خفیف

Il se dit aussi par opposition à Grossier A. لطیف
یوفقه - انچه T. باریک P.

اوستنکوی T. نازرفی P. سطحی A. Il signifie aussi, superficiel. سطحیجه -
 Prendre une légère teinture de quelque science || سطحیجه -
 Pour vous en donner une Pour vous en donner une
 بو بایده طرفه سطحیجه بر خبر ویرمک
 بونک اوستنکوی اولدوق خبرینی ویرمک - ایچون
 ایچون

On dit, Prendre un léger repas, pour dire, un repas frugal
 T. خوراک نا چیز خوردن P. تناول الطعام المختصر A.
 فلانک Et qu'un homme a le sommeil léger - از طعام یمک
 خفیف اویقوسی وار در

Il signifie aussi, agréable, facile, en parlant de conversa-
 tion et de style A. سهل - سلیس P. قولایقلو T. آسان
 - سلیس الکلام اولمق Avoir la conversation légère et aisée
 Cet auteur a le style léger
 بو مؤلفک سبک وانشاسی سهل و سلیسدر

On appelle Propos léger, un propos inconsideré A. کلام بلا
 دوشونلمیدرک T. سخن بی تأمل - سخن نیندیشیده P. تأمل
 سویلان سوز

À LA LÉGÈRE. Il ne se dit au propre qu'en parlant des ar-
 mes et des habits qui ne pèsent guère A. خفیفاً P. سبکبارانه
 سبکبارانه سلاح طاقنمق A. Être armé à la légère || خفیفجه T.
 Être vêtu à la légère - خفیفجه کینمک Figur. Sans réflexion
 سبک اندیشانه P. بلا تأمل - بالطیرورة - بالخفة A.
 Entreprendre quelque chose à la légère ایتمک
 Vous y allez bien à la légère ایله حرکت
 ایدرسک

LÉGÈREMENT. V. à la légère, au propre et au figuré ||
 خفیفجه کینمک - خفیفاً تلبس ایتمک Être légèrement vêtu
 Marcher légèrement ایتمک Il n'a
 touché ce point que légèrement طوقندی
 نه بزرغی P. سطحیاً A. Il signifie aussi, superficiellement

سطحیجه Légèrement blessé - اوستنکوی اولدوق T.
 اوستنکوی اولدوق یاره لشمش - مجروح

LÉGÈRETÉ. Qualité de ce qui est peu pesant A. خفت P.
 La légèreté de l'air || یینیلک T. سبکی
 ابخره نک خفتی

خفة المزاج - خفة الطبع A. Il signifie figur. inconstance

سبکشریبی P. عدم التکین - عدم الثبات - طیرورت -
 خلقک خفت مزاجی || خفیفک T. Le légèreté des peuples
 Je crains la légèreté de son esprit, de son caractère
 فلانک
 طیرورت مزاجندن خوف - خفت مزاجندن احتراز ایدهرم
 ایدهرم

Il se dit aussi par opposition à Grieveté || La légèreté de cette
 faute ne méritait pas une si grande punition
 بو قباحتک
 خفتنه نظراً اول قدر تادیب شدید لایق دکل ایدی

Il signifie aussi, agilité A. خفة الحركة - سرعة الحركة -
 خفیفک ایله دیره نش T. جالاکى - سبکپایی P. کماشة
 سرعت حرکت Marcher, courir avec légèreté || چاکلک -
 طیورک La légèreté des oiseaux ایله مشی وشتاب ایلمک
 On dit - آهونک سرعت میری خفت حرکتی
 d'un maître d'écriture, d'un joueur d'instruments, qu'il a une
 grande légèreté de main واری در
 et سبکدستدر - خفت یدی واری در
 d'un peintre, qu'il a une grande légèreté de pinceau سرعت
 قلمی واری در

Et imprudence A. عدم التأمل P. نیندیشی T. باقمازلق
 عدم تأمله Faut commise par légèreté || دوشونمکسزلک -
 مبنی واقع اولان خطا

LÉGION. On a donné ce nom en France à certaines troupes
 mêlées de cavalerie et d'infanterie A. کتیبة pl. کتابیب P.
 بلوک - طابور T. گروه سپاه

Il se dit figur. d'un grand nombre de personnes A. زمرة P.
 بر - بر گروه اقربا Une légion de parents || آلاى T. گروه
 Dans le style de l'écriture, on dit, Des légions
 ملکز آلاىی T. گروه فرشتگان P. زمرة الملائكة A.
 Des légions de démons A. زمرة الشیاطین P. T. گروه دیوان
 شیطانلر آلاىی

LÉGIONAIRE. Soldat qui fait partie d'une légion A. احد من
 - طابور نفری T. کسی از گروه سپاه P. افراد الکتیبة
 بلوک نفری

LÉGISLATEUR. Qui établit des lois pour tout un peuple A.
 صاحب القانون - واضع القانون - قانونیون pl. قانونی
 T. واضع آیین - آیین نهنده P. واضع الشريعة - شارع
 || قانون یاپان - قانونی Lycurgue et Solon ont été de grands
 ملّت یونان ایچنده فلان وفلان نام کسان
 L'intention de واضع قانون اولنلرک اشهر واعظمی ایدیلر

واضع قانونك مرادى شو ايديكه... *Legislateur était que...*

حضرت موسى قوم يهودك *Moïse est le législateur des Hébreux*

حضرت le législateur du peuple de Dieu صاحب شريعتيد

موسى امت رب ذو الجلالك شارميد

LÉGISLATIF. Il se dit du pouvoir de faire des lois || Pou-

voir législatif: *قوت وضع قانون* Le pouvoir législatif constitue

le souverain *پادشاهتک ما به قوامى قوت وضع قانوندر*

LÉGISLATION. Droit de faire les lois *وضع* *استحقاق على وضع*

La législation n'appartient qu'au *وضع القوانين - القانون*

souverain *مخصوصدر* *استحقاق وضع قانون صاحب ملکه*

L'art, la science de *امر وضع قوانين سلطانہ مخصوصدر*

la législation *فن وضع قوانين*

Il se dit aussi du corps même des lois *ضابطه القوانين*

violence, bonne législation *قوانين ضابطه حسنة قوانين*

defectueuse *قوانين سقيمة - ضابطه سقيمة قوانين*

LÉGISTE. Jurisconsulte *ارباب الشرع* *pl. اهل الشرع*

Shari'at *شریعت* *T. دانشمند علم شریعت* *P. فقها* *pl. فقیه -*

arباب شریعتک رايبى... Les légistes pensent que... *اربابى*

اعظم فقها دندرد *C'est un grand légiste* *بو در که*

LÉGITIMATION. Changement d'état d'un enfant naturel, par

lequel il acquiert les droits des enfants légitimes *کسب*

استحقاق پذیرى *P. کسب الحیل - الاستحقاق على الرشد*

Obtenir des let- *حلالزاده لک پیدا ایتمه* *T. حلالزادگی*

tres de légitimation *حل و رشدت استحقاقى اعطا اولنديغنى*

بر کسبه حرامزاده ايکن - حاوی برات تحصیل ایتمک

حل و رشدته مقبولیتنى *شعر رخصتنامه تحصیل ایتمک*

Et reconnaissance authentique et juridique *تصدیق المشروعية*

Après la légitimation de ces pouvoirs, tous *تصدیق الصحة -*

les députés l'allaient saluer *جامل اولديغنى رخصتنامه لرت*

مشروعیتی *تصدیق اولنديغنى عقيبنده وکیللرت جمله سی*

تبریکنه واردیلر

LÉGITIME. Qui a les conditions requises par les lois *شرعی*

Enfants *نکاح شرعی - نکاح حلال* *Mariage légitime* *حلال -*

حلال اولان اولاد *legitimes*

Il signifie aussi, juste, fondé en raison *حق* *A. حق*

بوللو - حق *T. موافق راستی و دادگری* *P. بالعدل والحقانية*

La demande qu'il forme n'est pas légitime *ادعاسی عدل*

Y a-t-il rien de plus légi- *حق دکل - وحقه موافق دکلدر*

بوندن زیاده عدل وحقانیته موافق بر شئی وارمیدر *time?*

Son droit est très-légitime *استحقاقى من کل الوجوه موافق*

Consequence légitime *حقه مقارن بر ملازمه* *عدل وحقانیتدر*

LÉGITIME. La portion que la loi attribue aux enfants sur les

biens de leurs pères et de leurs mères *حصه مفروضة*

شراً دوشن میراث *T. سهم شرعی میراث* *P. سهم مفروض*

Un père ne peut pas ôter la légitime à son fils *پدر*

Son père *کندو ولدینک حصه مفروضه سنی دریغ ایدهمز*

lui a donné sa légitime *پدری فلانه لازم کلان سهم مفروضی*

اعطا وتسليم ایلدی

LÉGITIMEMENT. Conformément à la loi, à la justice *حقاً وقانوناً*

حسب المقتضاء القانون - حسب الحق - حسب القانون -

حق وعدل *T. بر موجب آیین - بر موجب عدل و داد* *P.*

قانون موجبنه - اقتضاسنجه

LÉGITIMER. Donner à un enfant naturel les droits d'un en-

fant légitime *حرامزاده را حلالزادگی* *P. تحلیل الابن الزنا* *A. الزنا*

Et faire *پسچ اولاده حلالزاده لک ویرمک* *T. دادن*

reconnaître pour authentique et juridique. *V. le mot, Légit-*

imation.

LÉGITIMITÉ. L'état d'un enfant légitime *حل - رشدت*

On lui dispute sa légit- *حلالزاده لک* *T. حلالزادگی* *P.*

mité *حق حل و رشدتنه - حال حل و رشدتنه اعتراض اولنور*

حرف انداز تعریض اولورلر

Et qualité de ce qui est conforme aux lois *مشروعیت*

شایستگی بحق وعدل *P. موافقة بالحق - مقارنة بالحق -*

فلان *La légitimité d'un droit* *عدل وحقه او یغونلق* *T.*

استحقاقک مشروعیتی

LEGS. Don laissé par un testateur *موهبة - هبة وصية*

بخشش با وصیتنامه سپارش *P. مواهب وصية* *pl. وصية*

Laisser un legs *وصیت ایله ترک اولنمش هبه* *T. کرده*

Un legs de dix mille *وصیتنامه ایله بر هبه ترک ایتمک*

هبه اولدوق با وصیتنامه ترک اولنمش اون بیک *francs*

مال *Il n'y a pas de fonds, où prendra-t-on les legs?*

موجود یوقدر وصیتنامه ده ترک اولنمش هبلر نه طرفدن

لوجه الله وصیت اولنان هبلر *Legs pieux* *ادا اولندجقدر*

با وصیتنامه *P. ایصاء الهبة* *A. Donner par testament*

وصیت - وصیت ایله هبه ایتمک *T. سپارش بخشش کردن*

Il lui légua mille écus par son testament. *ایله باعشلمق*

وجهه Visage lentilleux || چینه‌تلو - بنگلو - بگو T. خالدار P.
جلد نمش آلود Peau lentilleuse نمش

LENTISQUE. Arbre dont il découle une résine appelée Mastio
ساقز - مصطکی. آغاجی T. شجر الکرم - شجر المصطکا A.
آغاجی

LÉONIN. Qui est propre au lion A. لیشی المزاج A.
شیر P. لیشی المزاج A. آرسلان مزاجلو T. صفت
Société léonine, pour dire, une société où le plus fort tire tout
لیشی المزاج بر ذاتک تحت تغلبه اولان
ل'avantage جماعت

LÉOPARD. Animal féroce qui ressemble au tigre A. ببر P.
ببر T. ببر

LÈPRE. Ladrerie, maladie qui corrompt la masse du sang A.
Chez les Juifs, مسکینلک T. لری - پیس P. جذام - برص
ceux qui avaient la lèpre étaient séparés du reste du peuple
قوم یهود ایچنده علت جذامه مبتلا اولنلری خلقدن
علت جذامدن Il est tout blanc de lèpre جدا ایدرلر ایدی
وجودی یکپاره بیاض لکه در

LÉPREUX. Qui a la lèpre A. ابرص P. مجذوم - ابرص
آبرش - مسکین T. لوش -

LÉPROSERIE. Hôpital pour les lépreux. V. Ladrerie || Il fonda
مجدومیندر - بانی دار الشفاء مبروصیندر

LEQUEL. Pronom relatif A. الذي pl. که T. که P. الذین pl.
کدام P. من هو - ای A. H signifie aussi, quel est celui?
قنسی - کیم T. کدامین -

LÈSE. Il s'emploie avec le mot de Majesté et d'Humanité ||
جرم الخيانة في نفس السلطان A. Crime de lèse - majesté
پادشاهک ذاته T. گناه خیانت بذات پادشاهی P.
ذات بشریته Crime de lèse - humanité خیانت تهیتی
خیانت جرمی

LÉSER. Faire tort A. اضرار P. گزاییدن
- زیان آوردن - || Il n'y a
ضرر جکدرمک T. غدر کردن
personne de lésé en cette affaire
بو خصوصده متضرر اولمش
بو Il n'y a que lui de lésé dans cette affaire
انجق - خصوصده انجق فلان کشی ضرر کشیده اولمشدر
Étre lésé d'outre moitié du juste
حق اولان بهانک نصفدن زیاده سنی ضرر ایتمک
پrix
- زیان زده - ضرر کشیده - گزاییده P. متضرر A. Lésé.

غدر اولمش - ضرر چکمش T. غدر دیده

LÉSINE. Epargne sordide jusque dans les moindres choses A.

Vilaine || جمر بلیک T. میهدستی P. بخدل دنی - شخ
بریشی مجرد Faire quelque chose par lésine شخ لیم
Il n'y avait que lui qui fût
بومقوله موجب عار اولجق
capable d'une lésine si honteuse
شخ و بخدل بوکا مخصوص ایدی

LÉSINER. User de lésine A. ارتکاب الشخ
|| Il lésine sur toutes choses
جمر بلیک ایدر - هر شیده ارتکاب شخ ایدر

LÉSINERIE. V. Lésine.

LÉSION. T. de Jurisp. Perte, dommage que l'on souffre par
- ضرر T. زیان - گزند P. مضرت - ضرر A. le fait d'autrui
Le vendeur est reçu de revenir contre un contrat de
شئ شی
vente, quand il y a lésion d'outre moitié du juste prix
مبیعک نصف ثمن. مثلندن زیاده ضرری متحقق اولنجه
مقد اولمش اشترای حجتی اوزرینه بایعک ایتدیکی دعوا
بوننده قنسی. Montrez - moi en quoi il y a lésion.
جهتندن ضرر وار در بکا اراده ایله

ماء الرماد A. LESSIVE. Eau rendue détersive par la cendre
کسکین Forte lessive || کول صوبی T. آب خاکستر آلود P.
یوزی کول صوبیده Mettre le linge à la lessive
کول صوبی ایله اغرمش بز Du linge blanc de lessive
بصدرمق
On dit proverb. À laver la tête d'un more, la tête d'un âne,
کوشش بی فائده ست و سده بر P. lessive
on y perd sa lessive
عربک - عربک یوزی صابون ایله اغرمز T. ابروی کور
یوزینه صابون سورمک عبدر

LEST. Ce qu'on met au fond de cale d'un vaisseau, pour
le faire enfoncer dans l'eau, et le tenir en équilibre A. صبرة
|| Ils prirent
des carreaux de marbre pour servir de lest
کمی به صفره کمی صفره سی T. بارسنج کشتی P. السفينة
Le lest le plus
اوزره مرمر طاشلری وضع ایتمشلر در
pesant est le meilleur
کمی صفره سنک اتلاسی زیاده
آغر اولاند

LESTAGE. Action de lester T. صفره لده V. Lester.

حافظ A. LESTE. Qui a de la légèreté dans ses mouvements
T. جست و جالاک P. خفیف الحركة - خفیف الجسم -
چاپک دپره نش Marcher d'un pas lest
|| دپره نشی چاپک

بروات pl. برات - اوامر pl. امر. lerie au nom du prince. Porter des lettres بر نموده کوچک صح کشیده قلمق مکتوبلری اعطا rendre حامل مکاتیب و تحریرات اولمق Lettres مکتوبلری اخذ ایتمک interceper وتسليم ایتمک interceptées اخذ اولنمش مکاتیب و تحریرات Chiffrer, déchiffrer مکتوبی حروف معبوده به نقل ایتدیرمک Lettre en chiffres مکتوبیک حروف معبوده سنی حل ایتمک ارقام معبوده ایله - حروف معبوده ایله محرر مکتوب Lettre d'affaires مصلحت دائر مکتوب de galanterie, d'amour تبریک مکتوبی compliment عشق و محبتی محتوی ورقه de condoléance تبریک و تهنیتی محتوی مکتوب - تبریکنامه - شفاعتی - شفاعت نامه de faveur تسلیتنامه - تعزیه نامه توصیه نامه de recommandation متضمن مکتوب اخبار حالی حاری - اخبار نامه حاری d'avis مکتوب امضاسز مکتوب - امضاسی آجق مکتوب Lettre anonyme مکتوب

LETTER DE CHANGE. T. de Commerce. Une traite faite de place en place. T. کاغد سفته - سفته - گرونامه P. سفته A. سفته. Accepter une lettre de change اداسنه protester پولچهیی قبول ایتمک تخلف اولندیغنی شعبز پولچه تمسکی اوزرینه قبل پولچه تمسکی تداول négocier حاکمدن شرح و بردرمک Les lettres de change sont d'une grande commodité dans le commerce پولچه تمسکاتی معاملات تسهیلنه وسیله عظیمه در تجارتیک

LETTER CIRCULAIRE. V. Circulaire.

LETTER DE CACHET. V. Cachet.

LETTERS DE SERVICE. Des lettres du roi qui autorisent un officier général à exercer ses fonctions. T. مأموریت امری

LETTER DE CRÉANCE. Une lettre dont le seul objet est de marquer qu'on doit ajouter foi à un ministre qui va dans une Cour étrangère. T. اعتماد نامه P. رساله - الوکه A.

LETTER DE RECOMMANDATION. Celle qu'un souverain adresse à son ministre accrédité auprès d'une autre Cour, pour la présenter au prince d'auprès duquel il le rappelle, ou celle que ce prince donne à un ministre, pour la rendre à son retour au prince qui le rappelle. - ایلمچینیک تکمیل خدمتی حاری نامه همایون T. سفارتدن انفصالی حاری نامه

LETTERS, se dit de certains actes qui s'expédient en chancellerie.

بروات pl. برات - اوامر pl. امر. lerie au nom du prince. Porter des lettres بر نموده کوچک صح کشیده قلمق مکتوبلری اعطا rendre حامل مکاتیب و تحریرات اولمق Lettres مکتوبلری اخذ ایتمک interceper وتسليم ایتمک interceptées اخذ اولنمش مکاتیب و تحریرات Chiffrer, déchiffrer مکتوبی حروف معبوده به نقل ایتدیرمک Lettre en chiffres مکتوبیک حروف معبوده سنی حل ایتمک ارقام معبوده ایله - حروف معبوده ایله محرر مکتوب Lettre d'affaires مصلحت دائر مکتوب de galanterie, d'amour تبریک مکتوبی compliment عشق و محبتی محتوی ورقه de condoléance تبریک و تهنیتی محتوی مکتوب - تبریکنامه - شفاعتی - شفاعت نامه de faveur تسلیتنامه - تعزیه نامه توصیه نامه de recommandation متضمن مکتوب اخبار حالی حاری - اخبار نامه حاری d'avis مکتوب امضاسز مکتوب - امضاسی آجق مکتوب Lettre anonyme مکتوب

LETTERS, se dit aussi de toute sorte de science et de doctrine. او قویوب - بیلش T. هنر - دانش P. معارف - علوم pl. A. ارباب علوم و معارفدن بر آدم Un homme de lettres || یازمه La république des lettres معارف Le roi François I a été appelé le père des lettres پادشاهی فرانسه C'est un homme qui a beaucoup d'esprit, mais il n'a point de lettres فلان کشتی صاحب ذکا و فراستدر انجق بضاعة معرفتدن اصلا بهره سی یوقدر

On appelle Belles-Lettres, la Grammaire, l'Éloquence, la Poésie. علوم ادبیه - ادبیات A.

Et les saintes lettres, l'Écriture-Sainte. A. کتاب الله شریفة

LETTRE, Qui a de l'érection. A. علم pl. عالم. لو قوش T. هنرور - دانشمند P. ارباب العلوم و المعارف pl.

LETTRE. T. d'imprimerie. Petite lettre qui se met au-dessus d'un mot pour renvoyer le lecteur à une note. A. رقم الاشارة

LEUCÉ. T. de Méd. Tache blanche qui vient à la peau, et pénètre jusqu'à la chair. A. بهک سفید P. بهق ابیض. ابراشلق

LEUCOMA. T. de Méd. Petite tache blanche qui se forme sur la cornée. A. آق دوشمه T. نقطه سفید چشم P. کوبک A.

LEUCOPHEGMATIE. T. de Méd. Espèce d'hydropisie pituiteuse. استقسام بلغمی A.

LEUR, Pronom personnel. A. هم P. ایشان T. آنلر کندولر - آنلر

اولادینه محبتی Il aime ses enfans, il ne leur refuse rien
 Les femmes s'ennuient اومغله آنلردن بر شی در یخ ایتز
 زنان قسمتک یا لکز لقدمه Il nourris-
 جانلری صقیلور آنلردا نما مصاحبندن حظ ایدر لر
 کندو والد و والده لرینی انفاق saient leur père, leur mère
 عقالا کندو Les hommes sages conservent leurs amis
 ایدر لر ایدی دوستلریله رابطه لرینی وقایه ایدر لر

LEUARE. T. de Fauconnerie. Morceau de cuir façonné en
 forme d'oiseau, dont on se sert pour rappeler les faucons A.
 Jeter le تلبه T. خروحه - بفتیره - نقش P. ملواح عملی
 L'oiseau étant بفتیره یی هوایه اوچرمق leurre en l'air.
 آجی قوشی جاعرلدیغی réclame, fond sur le leurre
 قوشی حالده تلبه اوزرینه اینر Dresser un oiseau au leurre
 ملواح الخدیعة - ملواح المکر A. - بفتیره الشدرمق Figur.
 On vous of- حيله موسطره سی T. پایدام مکر و فریب P.
 fre telle chose, mais c'est un leurre pour vous attraper
 سکا عرض اولنان شی مجرد جلبکه وسیله اولمق اینچون بر ملواح
 Cette charge est un leurre pour beaucoup de
 مکر و خدیعتدر gens بو منصب وافر کسان حقنه بر پایدام مکر و فریبدر
 Il ne se laissera pas prendre à ce leurre مکر و حیلیدیه
 گرفتار اوله جعی یوقدر

LEURER. T. de Fauconnerie. Dresser un oiseau au leurre
 T. بفتیره آلتیدن P. تضریة الصقر بملواح العملی A.
 Ces oiseaux-là ne sont pas aisés à leur- تلبیه الشدرمق
 - بو قوشلرک بفتیره الشدرلمسی آسان دکلدن Figur.
 بپایدام خدیعت فریبیدن P. جلب بملواح الخدیعة A.
 On l'a leurré de cette ré- حيله موسطره سیله آلداتمق T.
 compense فلانی مکافات ممولیه فریفته پایدام مکر و خدیعت
 Il a été leurré par de belles promesses
 مواعید جمیله مواعید جمیله فریفته ملواح مکر و خدیعت اولمشدر
 ملواح مکر و خدیعت استجلاب اولندی

LEVAIN. Substance capable d'exciter une fermentation inter-
 ne dans le corps avec lequel on la mêle A. خمیره P. مایه
 T. مایه

Il se dit aussi d'une disposition des humeurs à quelque ma-
 ladie, ou du vice qui reste dans les humeurs après la mala-
 die Il se sent incommodé, il y a à craindre que ce ne soit
 مزاجنه حس quelque mauvais levain qui s'amasse dans l'estomac

ایلدیکی انحرافک سببی معده ده بر مایه ردینه نک
 Ce mal-là ne se اجتماعندن اقتضا ایلدیکی خوف اولنور
 guérit jamais si bien qu'il n'en reste quelque levain
 بو علت کلاً مندفع اولمق احتمالی اولمیوب دانما مایه سی باقی
 Il n'est pas bien guéri, ces signes-là montrent qu'il y
 هنوز بره تام حاصل ایده مدی بو a encore quelque levain
 Figur. - اماره لر مایه علتک باقی ایدوکنه دلالت ایدر
 زله اصلیه نک - خمیره زله اصلیه
 Le levain du péché originel
 خمیره قدیمه Se défait du vieux levain du péché
 مایه سی مایه کینه Levain de haine, d'inimitié
 گناهدن خلاص بولمق
 Il مایه تفرقه و شقاق de division و بعضا مایه خصومت
 بو قوم reste encore parmi ce peuple un levain de sédition
 بر اثر فساد و عصیان - ایچنده مایه بغی و عصیان هنوز باقیدر
 بر بقیه فساد وار در - باقیدر

Il signifie aussi un petit morceau de pâte aigrie, qui étant
 mêlée avec la pâte dont on veut faire le pain, sert à la faire
 lever A. مایه نان - افزون نان - زغاره P. تنج - فتاق
 Faire du levain خمیر مایه سی یا بمق M. مایه
 Mettre trop peu خمیر ایچنده جزئی مایه قاتمق
 de levain dans la pâte

LEVAIN, se dit aussi du ferment de l'estomac, par le moyen
 duquel se fait la digestion A. مواد منسجه pl. مآدة منسجة
 Sans le levain de l'estomac, la digestion ne se ferait pas
 معده ده موجود اولان مواد منسجه نک اعانتی اولمینجه هضمک
 La digestion se fait mal, quand les
 معده ده اولان مواد منسجه ده فساد و قوعی عذیم الاحتمالدر
 levains sont corrompus
 اولدیغی حالده هضمه مسرت عارض اولر

LEVANT. Qui se lève. Il ne se dit qu'en cette phrase: So-
 leil levant A. طوغان کونش T. شمس طالع
 Le soleil levant طوغان کونش T. شمس طالع
 - شمس طالع فلان خانیه ناظر در
 Je serai là ۲ شمس عند الطلوع فلان خانیه مقابلدر
 soleil levant کونش طوغان - طلوع شمسده آنده بولنه جعم
 تیر اعظم کناره افقده عرض - ایکن آنده موجود اوله جعم
 عروس - جهره ظهور ایلدیکی آنده اول
 حله بولنه جعم خورشید ناشر الضیا منصفه افقده جلوه نما اولدیغی دمه
 اول طرفده بولنه جعم

LEVANT. La partie du monde où le soleil se lève A. شرق
 Du کون طوغیسی T. خاور P. مطلع الشمس - مشرق -
 levant: au couchant مشرقدن مغربه وارنجه

le couchant والجنوب بين الشرق والجنوب Les quatre points cardinaux du monde sont le levant, le couchant, le midi et le septentrion. La France a l'Allemagne au levant شرقاً. Le levant d'été, c'est la partie du ciel où le soleil se lève en été. Et le levant d'hiver, celle où il se lève en hiver. مطلع شتوی.

LEVANT, se dit aussi des régions qui sont à notre égard du côté où le soleil se lève, comme la Syrie, l'Asie mineure, la Perse. ممالك الشرق. Les peuples du Levant ممالك شرقیة. Les marchandises du Levant شرقیة. Maroquin du Levant شرقیة ماللری. اولنان سختیان.

LEVANTIN. Natif des pays du Levant. شرقی. کون خاور نشین. اهل الشرق. امم واقوام. طوغیسی طرفینک اهل اهل شرق اولان. مائلر. Les nations levantines شرقیة.

LEVANTINE. Sorte d'étoffe de soie. صندل.

LEVANTIS. Nom qu'on donne aux soldats des galères turques. چکدیری لونداتی.

LEVÉR. Action de lever. رفع. On dit, Faire la levée d'un corps, d'un cadavre, pour dire, l'enlever et le faire porter au lieu où il doit être inhumé, ou exposer. اولویی قالدرمى. رفع میت. رفع میت ایتمک. رفع محاصره. Faire la levée d'un siège. الوب کوتورمک. محاصره بی قالدرمى. ایتمک.

Il se dit aussi des soldats, des troupes qu'on enrôle. تحریر. مسکر یازمه. العسکر.

On dit aussi, Levée du seellé. فسخ المهر. فسخ المهر. مهری جیقارمه. مهری آجه. مهری سوکمه. گشاد مهر. فسخ مهر خصوصه مخالفت. S'opposer à la levée du seellé. فسخ مهر. Etre présent, assister à la levée du seellé. ایتمک. وقتسنده حاضر وموجود بولنفق.

Levé, signifie aussi, l'heure à laquelle une assemblée se lève pour finir la séance. ختام المجلس. انفساخ المجلس. مجلسک صوکی. انجام مجلس.

Il signifie encore, collecte de deniers. جیدن. جبايت. رسومات. La levée des droits de l'Etat. دیرمه. تحصیل.

- اموال خراجیة نک جبايتی des impôts میریة نک جبايتی. تنکالیف و سالیانه لرك تحصیل.

Et récolte. محصول. La levée des fruits محصولک. Toute la levée lui appartient میوه لرك محصولی. مجموعی کندویه اصابت ایدر.

Et une digue, une chaussée. سد. Faire une levée à travers un marais بر سد یا پدرمق. سد قالدرمى.

LEVER. Hausser. رفع. Tréfic. اعلای. Lever cela plus haut بونی. قالدرمى. Cela est si pesant, qu'on ne saurait le lever de terre بر شئی بغایت ثقیل و گران اولغله خاکدن. Ces machines lèvent plus de dix quintaux pesans بوالآت ايله اون قنطاردن زیاده آغریق رفع اولنور. Les mains au Ciel بارگاه جناب رب العزت رفع ایادی. L'ambre lève la paille کهربا صمانی رفع ایدر.

On dit, Lever la main sur quelqu'un, pour dire, se mettre en état de le frapper. رفع الید. Il a toujours la main levée sur ses valets. دائما خدمتکارانی اوزرینه اطالة ید ایدر. Quidam se mettent en état de lever le siège de devant une place. محاصره بی رفع ایتمک. Et qu'une armée a levé le camp اردو رفع خیام قرار ایلدی. Et lever la garde, lever la sentinelle, pour dire, retirer des soldats qui sont de garde, retirer une sentinelle رفع. Et lever l'ancre. قوللق نفرینی یرندن. Toute la flotte leva l'ancre, et mit à la voile. لنگر بر داشتن. لنگر ایلدی. Et lever le pont, pour dire, l'ôter. جسر رفع ایتمک. Lever le pont-levis d'un château. حصارک قالفار کوپر بسنی قالدرمى.

On dit aussi, Lever le masque, pour dire, agir ouvertement, رفع النقاب التستر. après avoir tenu une autre conduite. رفع روپوش اختفا کردن. Et lever l'étendard, pour dire, manifester publiquement son opposition. رفع اللواء. Lever l'étendard de la révolte. رفع لوائ بغی قالدرمى.

Et lever - رایت افراز عتو وعصیان اولمق - وعصیان ایتمک
l'étendard contre quelqu'un, pour dire, se déclarer son ennemi
عليه - فلانک علیه رفع لوی خصوصت ایتمک
دشمنلک بیراغنی قالدرمىق - بیراق قالدرمىق

Et lever un corps, un cadavre, pour dire, l'emporter hors du
lieu où il est A. رفع المیت P. مرده را برداشتن T. اولوی
On trouva un homme tué dans les rues, et la
Justice envoya lever le corps بر اولمش بر
زوقاده قتل واعدام اولمش بر
آدم بولنوب حاکم طرفندن میتی رفع ایتمک

Et faire lever un lièvre, des perdrix, pour dire, les faire
partir طاشان وکلک قالدرمىق

On dit, Lever les yeux au Ciel, pour dire, les tourner vers
le ciel Et lever les yeux
اماله نظر - فلانک اوزرینه عطف انظار ایتمک

On dit, Lever des troupes, lever des soldats, pour dire, les
enrôler, les mettre sur pied T. تحریر نفرات ایتمک
عسکر جیقارمق - عسکر یازمق

Lever, signifie aussi, ôter une chose de dessus une autre A.
جیقارمق T. بر افکندن - بر آوردن P. اخراج - رفع - فک
جراح Le chirurgien a levé le premier appareil
یارهنک اوزرینه وضع ایلدیکی ضاد اولی رفع ایلدی
- مهری جیقارمق - مهری فک ایتمک
Lever le scellé un plat
کلیدی فک ایتمک مهری سوکمک
Il faut lever deux pieds de cette terre, avant
الهی به یتشمک ایچون ایکی آرشون
طهراق جیقارمق اقتضا ایدر

Lever || کیدرمک T. بر طرف کردن P. دفع A. Figur.
d'un obstacle دفع مانع
دفع مانع مشکل ایتمک
دفع حاجز ایتمک - ایتمک

On dit, Lever le plan d'un lieu, pour dire, le tracer A.
بر محکک رسمنی جیقارمق T. اخراج الرسم

Il signifie aussi, prendre et couper une partie sur un tout
Lever cinq aunes d'é-
toffe pour faire un habit بش ذراع
بر لباس یامق ایچون
بزک Levé sur la largeur de la toile
افراز ایتمک
ایندن افراز ایتمک

Et recueillir A. جمع P. چیدن T. دیرمک
بر چفتلکک حاصلاتنی جمع ایتمک

la dîme جمع ایشاری جمع ایتمک
les rentes seigneuriales
جاییت ایتمک - و تحویل ایتمک
صاحب ارضک عواندینی جمع ایتمک

Lever, au neutre, se dit des plantes qui commencent à
pousser et à sortir de terre A. ذر - طلوع - نبوت - انبات -
اوج کوسترمک - بتمک T. سر نمودن - روییدن P.
Il avait semé là du gland, voilà des chênes qui commencent à
lever بومحله پلاموط اکمشیدی اشته میشه لراوج کوسترمک
اکناسر ذر و انباته Les blés commencent à lever باشلادی
شعیر Les orges lèvent plus vite que les fromens باشلادی
حظندن چاپک بتر

Il signifie aussi, fermenter A. نفتان P. بر خیزیدن T.
La pâte com-
mence à lever خمیر نفتانه باشلادی

Se lever P. قیام A. Se mettre debout sur ses pieds
Se lever || آیاعه قالمق - قالمق T. بر خیزیدن - خاستن
بر کمنه قاعد اولدیغی سریر اوزرندن
طوردیتمک Levez - vous de là, ce n'est pas là votre place
قالمق
Quand il entre, tout le monde
مجلسه دخولنده اکراماً و تعظیماً
se lève pour lui faire honneur
Se lever de table هر کس آیاعه قالمق - هر کس قیام ایدر
On dit aussi, Se lever, طعمدن قالمق - سفره دن قالمق
از خوابگاه P. قیام عن المنام A. sortir du lit
Il se lève de bon matin قالمق T. بر خاستن
Il n'est pas
encore levé هوز قالمشدر
هوز یتافدن قالمشدر
یتافدن قالمش و لباسنی کیمشدر

On dit au Palais, La Cour, l'audience est levée, pour dire,
مجلس شرع ختام بولدی
que l'audience est finie

Il se dit aussi du soleil et des astres qui viennent de pa-
raître sur l'horizon A. طلوع P. بدید آمدن
شمس Le soleil en tel mois se lève à telle heure
شمس فلان آیده فلان ساعته طلوع ایدر
Voilà Jupiter qui se lève
اشته کوکب مشتری طلوع ایدر

bad P. اهتزاز الريح A. On dit aussi, que le vent se lève
روزگار قالمق T. بر خاستن

- قالمش T. بر آمده - بر داشته P. مرفوع A. Levé.

قالدرلمش - On dit, Prendre quelqu'un au pied levé, c'est - à - dire, au moment de son départ T. بر کمسندهی پا در رکاب Il signifie figur. prendre quelqu'un au mot, tirer avantage contre lui de ce qui lui est échappé de dire T. بر کمسندهنک سوزینه بصرق

LEVER. Temps où l'on se lève A. وقت القیام عن المنام A. بر کمسندهنک یتاقدن T. وقت بر خاستن از خوابگاه A. خنکارک یتاقدن du roi || Il était au lever du roi || قالقدینی وقت اویقودن قالقدینی وقتده ایدی - قالقدینی وقتده بولندی

On dit aussi, Le lever du soleil, des étoiles, pour dire, le temps qu'ils se lèvent A. وقت الطلوع الشمس A. دم بر P. کونشک طوعدینی وقت T. آمدن آفتاب

LEVIER. Verge inflexible dont on se sert pour élever des poids A. مربعه بارخیز P. مانله T. Un gros levier مربعه Le point d'appui d'un levier ایری و یوغون مانله - کبیره مانلهنک Le levier multiplie la force مانلهنک دستکی تاکید فوته دخلی وار در

LÉVIGATION. T. de Chimie. Action de léviger ou effet de cette action A. ازمه T. خرد سازی P. استفاف - تسفیف

LÉVIGER. T. de Chimie. Réduire en poudre très-fine A. همحال سفون کردن - خرد ساختن P. قمح - تسفیف - سف ازوب توز کی ایتمک T.

LEVIS. On appelle Pont-levis, un pont qui se baisse et se lève A. قالقار کوپری T. پل خیزان P. جسر نهاض A.

LEVRAUT. Jeune lièvre A. جرو الارنب T. طارشان یاوربسی

LÈVRE. Cette partie extérieure et vermeille de la bouche qui aide à former des sons A. لب P. شفاه pl. شفة A. اوست - شفة اعلا وسفلا A. || La lèvre supérieure, inférieure A. اقلب الشفة اولمق A. || Avoir les lèvres renversées A. و آلت دوداق - منشرت الشفة اولمق A. || geroées دورک دوداق اولمق - مشقوق جاتلاق دوداق اولمق - لب تفیده اولمق - یاریق دوداق اولمق - لب پرتیمده اولمق - الشفة اولمق لب لعلگون Lèvres rouges, vermeilles, incarnates, de corail

Prononcer du bout des lèvres سوبلمک A. دوداق آلتندن لاقردی سوبلمک A. دوداق لری اوبیناتمی - تحریک شفة ایتمک A. Remuer les lèvres Petit lèvre On dit d'un homme, qu'il a la mort sur les lèvres, pour dire, qu'il est à l'ago-

nie جانی دوداغنه کلمشبر - جان بر لب آمده در

On appelle les bords d'une plaie, Les lèvres d'une plaie A. - یارهنک دوداق لری T. کنارهای زخم P. اشفار الجراحة یارهنک کنار لری

On dit d'un homme qui promet des choses qu'il n'a pas dessein de tenir, qu'il dit cela des lèvres, mais le coeur n'y est pas A. اغزدندر کوکلدن دکل - سوبلدیکی دلدندر کوکلدن دکل - Et qu'on a un mot sur le bord des lèvres, pour dire, qu'on est sur le point de dire un mot, et ne pas le dire بوسوز دلم دلم اوجنه طولاشور - اوجنده در

LÉVRIER. Sorte de chien de chasse A. طلق P. یوزه T. طلق grand دلبز تازی - طلق احسن Beau lévrier || تازی تازیلری Lâcher les lévriers ایری تازی - کبیر الجته صالدرمق

LEVRON. Lévrier au-dessous de six mois A. جرو الطلق P. تازی یاوربسی T. یوزه بچه

LEVÛRE. Écume que fait la lière quand elle bout A. طفاحة آرپه صوبی کپوکی T. سرجوش کنگاب P. الجعة

LEXICOGRAPHE. Auteur d'un dictionnaire A. مؤلف الکتاب - لغت نویس P. اهل اللغة - لغویون pl. لغوی - اللغة لغت یازان T. فرهنگ نویس

LEXIQUE. Dictionnaire. V. ce mot.

LÉZARD. Espèce d'animal A. سوسمار P. صباب pl. صتب A. کمر T.

LÉZARDE. Crevasse qui se fait dans un mur A. شق pl. - کدک T. رخنه - شکاف P. فرج pl. فرجة - شقوق یاریق

LÉZARDÉ. Il se dit d'un mur crevassé A. منفرج - مشقوق A. || Ce mur est tout lézardé و مشقوقد منفرج و شکافته P. بو دیوار بیکپاره منفرج

LIAIS. Sorte de pierre à chaux compacte A. حجر اللکات || Toutes ces marches sont de liais, sont de pierre de liais بوجرجانک مجموعی احجار لکادن A. مصنوعدر

LIAISON. Jonction de plusieurs corps ensemble A. اوصال - وصل || بتشمه - یناشقلق - باعلیش T. پیوند P. ارتباط - اتصال - Ces pièces sont si bien jointes, qu'on n'en voit pas la liaison بوقطعه لرت بری برلربنه التصافلری شول رتبهده اوبغوندر

La liaison de ces pièces de bois Tels ingrédients font la liaison de cette composition بواجزا فلان ترکیبک لهم مدار La soudure est une espèce de liaison مدار ارتباطی در وصل اولان شیلرک بر نوعی در

Il se dit figur. de ce qui lie les parties d'un discours les unes aux autres A. تلافق - P. بهم التمام - روابط pl. رابطة - تلافق A. Liaison dans les idées بربلر بله اولاشلق T. پیوستگی dans les phrases, dans les parties d'un discours کلامک جميع اجزای رنده و تعبیرات و فقرات رنده اولان حسن Cette période n'a point de liaison avec la précédente بو فقره نک فقره سابقه ایله بر درلور ربطی یوقدر

Et du rapport des choses entre elles A. مناسبت pl. علاقه - Liaison avec celle - là بو مصلحتک فلان مصلحت تعلقی وار در -

Il n'y a pas de liaison, de rapport entre ces deux affaires بو ایکلی مصلحت بیننده بر درلو علاقه و مناسبت یوقدر - Et de l'union, de l'attachement entre des particuliers, ou علاقه Liaison étroite قویه Liaison d'amitié Forme une liaison de parenté علاقه تجارت de commerce رابطة دوستی - محبت بر کونه علاقه پیدا Former une liaison علاقه قرابت rompre une liaison فسخ رابطة الفت - قطع علاقه ایتمک ایلمک بینماده رابطة Il y a une liaison étroite entre eux میانرنده علاقه قویه وار در - اکیده حب و موالات وار در

On appelle, Maçonnerie en liaison, celle qui est faite de manière que le milieu d'une pierre est posé sur le joint de deux autres A. بهم بستگی سنگها P. معاقدة الاحجار A. طاشلرک کلیدلنرک باشلنمی

LIAISONNER. Arranger des pierres de façon que les joints des unes portent sur le milieu des autres A. تنظیم الاحجار A. طاشلری کلیدلنرک سنگهارا باهم دیگر بستن P. بالمعاقدة دیزمک

Liant. Souple, facile à mouvoir A. لین الحركة - لین الحركة - Ressorts bien liants یوشقشق T. سست سهل العطف - لین الجانب - Doux, affable - Figur. زبرکر طبع Cratère liant یواش خویلو - یواش T. نرمخو P. لین الجانب بر آدم ملاینت الود

LIARD. Petite monnaie de cuivre A. فلس pl. فلوس P. vul.

منقر T. پول

LIASSE. Amas de papiers liés ensemble A. تحریرات مکرسة Liasse de lettres sur une telle affaire فلان مصلحت متعلق طوب باغلنمش تحریرات T.

LIBAGE. Gros moellon qu'on n'emploie que dans les fondemens d'un édifice. V. Moellon.

LIBANOTIS. On nommait ainsi, chez les Grecs, des plantes qui exhalaient une odeur d'encens A. نباتات لبانیة A. کونلک قوخولی اوئلر T. لبانی

LIBELLE. Écrit injurieux A. رساله الهجو pl. هجویة Li-belle calomnieux A. یرمديه متعلق رساله T. جرشت نامد P. هجویات افایک و مغترباتی محتوی رساله هجویه C'est un faiseur de libelles اعتیاد هجویه یی انشای رسالات هجویه یی ایدنمش بر آدمدر

LIBELLER. T. de Pratique. Dresser un exploit, et y expliquer sa demande A. ثبت في الصحيفة T. در رقم کشیدن P. ثبت في الصحيفة Il ne se dit qu'en ces phrases: Libeller un exploit بر کمسنه نک Libeller une demande بر قطع مراسله قلمه ألمق - ثبت صحيفة تحریر ایتمک - استدعاسنی قلمه ألمق On dit aussi, en matière de finances, Libeller une ordonnance, pour dire, la rédiger avec ordre, et la motiver selon les formes بر حکمی کما ینبغی بسط و تحریر ایتمک

LIBELLISTE. Auteur d'un libelle A. مؤلف الرسالة الهجو یرمديه متعلق رساله یازان T. مؤلف جرشت نامد P.

LIBÉRAL. Qui aime à donner A. سخيا pl. إسخيا - سامح - مذل اليد - طلق الیدین - ندی الکف - سمحا pl. واسع الکرم - کثیر المعروف - کثیر العطایا - منعام - الرداء - السی آجق - جومرد T. جوانمرد - گشاده دست P. Libéral envers les gens de mérite La nature lui a été libérale de ses dons کثیر حقه کثیر یرمديه مدح و ستایشنده Être libéral de louanges طبع سخایه مایلدر P. ont été sages, libéraux, vaillants بو عرقک جميع ملوکی Il exalta les rois et les princes و شجاعتدن ایدی y a grande différence entre un homme prodigue et un homme

تنبیه و اسرافه مبتلا بر کسی ایله سخن و جوانمرد liberal
کف ناشر العطايا Main libérale بیننده فرق عظیم وار دو
Vous avez reçu des biens infinis de sa کف مفیض الاحسان -
مغذون لطیف و احسان اولان کف ناشر Main libérale
العطايا سندن تحصیل نعم فراوان ایلدک

On appelle Arts libéraux, ceux où l'esprit a plus de part que
le travail de la main م. صنایع نفیسه - صنایع شریفه

LIBÉRALEMENT. D'une manière libérale م. بالسخا
|| جورمدلک ایله م. جوانمردانه م. بالسماحة والسخاوة -
بالجود والسخا احسان ایتمک Donner libéralement

جود - سخاوت - سخا م. سخا
جورمدلک م. گشادگی دست - جوانمردی م. سماحت -
ساخته - سخاوت کاذبه fausse سخا عظیم Grande libéralité
بر کهنه نیک Exercoer sa libéralité envers quelqu'un جورمدلک
اثبات سماحت - حقنه اجرای لازمه جود و سخا ایتمک
مظهر اولدیغی نعمت Il tient cela de votre libéralité ایتمک
مجرد سنک اثر سخاوت کدر

Et le don même que fait une personne libérale م. عطیة pl.
بخشش م. عوارف pl. عارفه - نعم pl. نعمت - عطايا
عطیه جسیمه - احسان عظیم Grande libéralité || احسان - کرم
نشر Faire des libéralités خارق عاده بر عطیه extraordinaire
فلانک de vos libéralités Il n'est riche que de vos libéralités
ثروت و یساری انجق سنک نعم فراوان کدن حاصل اولمشدر
Tout le monde se sent de ses libéralités
عامة ناس متمتع و بهره دار اولمشدر

LIBÉRATEUR. Qui délivre une personne, une ville, un peuple
de l'oppression, d'un grand péril م. ناجی
|| قورتار بیجی م. خلاص کننده - نجات بخشنده - ساز
و طنک سبب نجات - ناجی وطن libérateur de la patrie
سبب خلاص و نجاتم Voilà mon libérateur و خلاصی اولان
Notre Seigneur Jésus - Christ est le libé-
rateur du genre humain حضرت عیسی افندمر ناجی بنی آدمدر

LIBÉRATION. T. de Jurisp. Décharge d'une dette, d'une ser-
vitude م. خلاص م. رهایی || قورتلش م. رهایی
|| Les lois sont tou-
jours favorables à la libération du débiteur دائما
La libération de l'état مدیونک خلاصی طرفه مساعد در
ملکک بار دیوندن خلاصی

LIBÉRER. T. de Jurisp. Délivrer de quelque chose qui était

و ارسته کردن - رها کردن - رهانیدن م. تخلص م. charge
|| Il faut vous libérer de cette dette م. قورتارمق م.
Il veut libérer sa سنی تخلص ایتمک لازمه حال دندر
maison de cette servitude محکومیتدن
J'ai transigé avec lui pour me libérer
des poursuites qu'il faisait contre moi خالی
اولمدیغی تعقیباتدن خلاص بولمق ایچون کندوسيله عقد
Il est toujours permis à un débiteur de
se libérer خلاصی اسبابنه تشبثی
تجویز اولنو کلمشدر

وا رسته - خلاص یافتنه - رها یافته م. مخلص م. L'achat
قورتلمش م. T.

LIBERTÉ. Le pouvoir d'agir ou de n'agir pas م. رخصه
|| Dieu a donné la liberté à l'homme رخصه الاختیار - الارادة
- جناب حکیم لم یزل انسانه رخصه اراده احسان ایلدی
Liberté d'approuver et de contredire رخصه اختیار
Les passions affaiblissent و تعریض خصوصنده رخصه اختیار
la liberté رخصه انسانک رخصه اختیارینه
Rخصه اراده سنی توهمین ایدر - ابراث و هن و قشیر ایدر

On appelle Liberté, ou Liberté civile, le droit de faire tout
ce que les lois permettent م. رخصه شرعیة
|| Cela est con-
traire à la liberté publique بر معاير بر رخصه شرعیة عباد
قوانین و احکام و الحاکمات de la liberté كيفيتدر
T'ai toute liberté de vendre رخصه شریعہ نیک محافظلر ایدر
mes terres اولدیغم اراضینک فروختنه رخصه
de me servir, de disposer de mon bien رخصه شرعیة تامه وار در
عقد نکاح ایلکه و مالک اعمال و تصوفنه رخصه شرعیة
Et Liberté, ou Liberté politique, la faculté dont une
nation jouit par la constitution du gouvernement, de participer
à la puissance législative م. رخصه ملکیة
|| Tandis que
Rome jouissait de sa liberté ایله متمتع
Un tyran qui a opprimé la liberté de son
pays اولدقلری حاکمه
Celle province a secoué le joug, et s'est
mise en liberté ایتمش بر جبار قهار
بر مملکت رنقه محکومیتدن فک ایله
Le protecteur, le restaurateur رخصه ملکیة ایلدی
رخصه ملکیة عبادک محیی و حامیسی

On appelle Liberté de conscience, la permission de professer

|| مذهبه قیدسزلك T. قلندر مشربی P. وسعة المذهب
Il fait profession de libertinage اتخاذ مذهبی عادت
قلندر مشربلکی کندویه صنعت ایدینور- ایدر

Et une inconstance, une légèreté de caractère et d'esprit, qui
تسیب الحال A. fait que l'on ne s'assujettit à aucune règle
|| Il y a trop de libertinage dans vos études تسیب امرتدرسه
حالك مرتبه كماده در

LIBIDINEUX. Lascif. V. se mot.

LIBRAIRE. Marchand de livres A. صحاف - كتابي
La boutique d'un libraire || كتابجی T. كتاب فروش P.
صحاف دكاني

LIBRAIRIE. La profession d'un libraire A. حرفه الصحاف
Il a quitté la librairie || كتابجلیق T. كتاب فروش P.
- كتابجیلقدن فراغت ایلدی - كتابجلیق ترك ایلدی
طایفه A. pour la communauté des libraires
Il se prend aussi, pour la communauté des libraires
كتابجی اصنافی T. گروه كتاب فروشان P. الصحافین
LIBRATION, T. d'Astron. Balancement apparent de la lune au-
tour de son axe A. خرام ظاهرش ماه P. ترقوق القمر
آینک صورتا صالنتیسی

LIBRE. Qui a le pouvoir d'agir ou de n'agir pas A. اختیاری
اختیاره باغلو T. وابسته اختیار - وابسته دلخواه P. مختار -
|| La volonté est libre اراده سی اختیاریدر
Les facultés libres اراده سی بر قوت اختیاریه در
arades sont libres اراده لر اختیاریدر
arades sont libres اراده لر اختیاریدر
On dit, qu'un homme a son libre arbitre, pour
dire, qu'il est maître de choisir entre le bien ou le mal
هر کس اختیار در
On dit
aussi à l'impersonnel, Il vous est libre de faire ce que vous
voudrez. دیلدیکنی ایشلکه مرخصسک
où il lui plaira دیلدیکنی محلله وارمعه مرخصدر
où il lui plaira

T. خود سر P. مطلق العنان - مستقل A. Et indépendant
Il est libre et ne dépend de personne || سربست - بللو باشلو
Il ne veut s'attacher à aucun maître, il veut demeurer libre هیچ
- مخدومه تبعیتدن حظ ایتمیوب مطلق العنان اولمق استر
محکومتدن خط ایتمیوب حال استقلالده قالمق استر
بللده Une ville libre بر ملک مستقلدر
القوام Gouverner des peuples libres سربست بر شهر - مستقله

TOM. II

Les suffrages ne sont pas
اصحاب مجلس بیان راییده
آزای اصحاب شوراده رخصت - مطلق العنان دکلر در
مطلقه یوقدر

Et qui n'est pas esclave A. حر. pl. اصرار P. آزاده سر
طائفه احرارندن C'est un homme de condition libre || قول اولمیان
Libre de sa per- حر الاصل اولمق
sonne نفسی قول دکلر - بنفسه حر و آزاده سر در

Et qui n'est pas captif, prisonnier A. طلیق P. آزاد کرده
Il était prison- اطلاق اولنش - آزاد اولنش - آزادلو T.
nier, mais à présent il est libre مبدی
طلیقدر

Et qui est exempt de contrainte, de gêne A. طلیق البدن
Il est libre dans sa taille || صیقندیسز - آجق T. آزاده P.
سیمای آزاده قد در - طلیق القامه در
Un air libre et dégagé
Il a le corps libre et agile, il fait
طلیق البدن وخفیف الحركه اولمق کافه اعمالی
des exercices On dit aussi, Avoir la voix libre,
نطقده سهولت اولمق - صوتده سهولت اولمق
la parole libre Tant que j'ai été en- سسی آجق - سس آجق اولمق -
rhumé, je n'ai pas eu la voix libre سسم آجق
mais présentement il a la voix libre
Et avoir le ven- طوتقون ایکن بو دفعه سسی آجلمشدر
tre libre بر کمسندنک لیفت طبیعتی - مطلق البطن اولمق
اولمق

On dit, Être libre avec quelqu'un, pour dire, vivre avec
بر کمسنه ایله تکلیفسز اولمق

Libre, se dit aussi des mers, des chemins, des passages,
pour dire, qu'on y peut aller en toute sûreté A. امین P.
امن وامان اوزره اولان - قورقوسز T. آزاده بیم و هراس
Les chemins sont libres اورزه و امن و امان
- اشقیادن خلایدر - واهمه تعرض اعیارندن آزاده در -
بوللر امیندر

Il signifie aussi, dégagé de A. بری - خالی
هموم و افکارندن Être libre de soucis || بوش - قورتلمش T.
هر نوع تعهددن بری de toute sorte d'engagement
On dit, Présentement je suis libre, pour dire, je

51*

الحالة هذه شغلدن خالی n'ai plus rien à faire maintenant
کافه اوقاتى Et qu'un homme a tout son temps libre
شغلدن خالیدر

ماجع - فاحش A. Il signifie aussi, licencieux, et téméraire.
|| پرداخسر - پرواسر T. بی پروا - بی پرده P. لا ابالی -
حددن بیرون لا ابالی اولمق Il ne faut pas être trop libre
لسانده اولقدر Il ne faut pas avoir la langue si libre
دیلک اول درجده پرداخسرکی - بی پروالق روا دکلدر
اغانی Chansons. اقوال لا ابالیانه Paroles libres جائز دکلدر
C'est un homme qui a des sentimens libres sur la religion. ابیات مجاعت آلود فاحشه
ایله مالوف بر آدمدر

LIBREMENT. Sans contrainte A. بلا تکلف - بلا قید A.
Je vous dirai librement mes sentimens
افکار ما فی البالی بلا قید طرفکه بیان ایده جکم
Vous pouvez en user librement
اول بابده بلا قید دیلدیگک صورت ایله معامله ایده بیلورسک

بی پروا P. بلا احتراز A. Et sans égard, sans circonspection
بلا احتراز عمل و حرکت Agir librement || صیاقنمیدرق T.
بی پروا کچنمک ایتمک

LICE. Lieu préparé pour les tournois et autres exercices A.
|| کورش میدانی T. میدان کشتگیران P. رجه المبارزة
Ouvrir la lice رجه مبارزه په دخول ایتمک
La lice est ouverte کورش میدانیه استفتاح ایتمک
à tout le monde کورش میدانی عاتیه اچقدر ایتمک

On dit figur. Entrer en lice, pour dire, s'engager dans quel-
que contestation میدان مجادلهیه - میدان مجادلهیه کیرمک
مبارات و معارضیه تصدی - اجاله کمیت ادعا ایتمک
ایتمک

LICE. Femelle d'un chien de chasse A. ماده P. کلبه الصید
اوجی کوپک دیشیسی T. سگ شکاری

LICENCE. Liberté exoessive A. مجاعت P. باکی
|| ادبسرلک T. بی پروایی - بی پردگی
اطوار مجاعت آلود ایله مالوف
باکانه حرکت ایدر بر آدمدر - بر آدمدر

Et dérèglement dans les mœurs, dans les paroles A. تسیب
|| مسیبلک - بر بادلق T. قباهاکاری P. الاخلاق
Réprimer la licence بر کونه تسیب تسبب خلیع العذار

C'est ouvrir la porte à la licence ویرمک تسیب اخلاق قپوسنی
تسبب فتح باب رخصت ایتمکدر - گشاد ایتمکدر

LICENCIEMENT. Congé qu'on donne aux troupes A. اطلاق
T. گسیل کردن لشکر از خدمت P. العسکر من الخدمة
|| Faire le licenciement des troupes
عسکر خدمتدن اطلاق اذنی ویرمک

LICENCIER. Congédier des troupes A. اطلاق العسکر من
عسکرا از - لشکرا از خدمت گسیل کردن P. الخدمة
عسکر خدمتدن اطلاق اذنی T. خدمت مرخص کردن
|| Après la paix, on licencia une partie des troupes
عقد مصالحه و نصکره عسکرک بر مقدارینه خدمتدن اطلاق
اذنی ویرلمشدر

Sx LICENCIER. S'émanciper à quelque chose, sortir des bor-
nes du devoir, de la modestie A. تجاوز عن الحد
تجاوز - تجاوز بیرون از حد ادب رفتن P. من حد الادب
C'est un homme qui se li-
cencie en paroles ادبسرلک ایتمک - آشورمق
اقوال و کلماتنده حدود ادبی تجاوز ایدر
Il se licencia quelquefois jusqu'à manquer de respect
حدود ادبدن تجاوزی بعضاً کند و رؤسانه
ایله عدم توقیر رتبه لرینه رسیده اولور

LICENCIÉ. || Troupes licenciées T. ماذونا خدمتدن اطلاق
اولنش عسکر

LICENCIEUSEMENT. D'une manière licencieuse A. بتسبب
بی ادبانه - مسیبلانه - قباهاکارانه P. من غیر نادب - الاخلاق
تسبب || ادبسرجه - مسیبلک ایله T.
ادبسرجه تکلم ایتمک parler اخلاق ایله کچنمک

LICENCIEUX. Dérégulé, désordonné A. - مسیب الاخلاق
|| مسیب - بر باد T. قباهاکار P. فاحش - خلیع العذار
تسبب اخلاق ایله ابرار ایام ایتمک une vie licencieuse
نطق - فاحش کلام ایله مالوفدر Il est licencieux en paroles
فحشیات Dire des paroles licencieuses و گفتارنده ادبسر در
تفوه ایتمک

LICET. Permission A. اذن T. دستور P. اذن

LICHEN ou PULMONAIRE DE CHÈNE. Plante A. جوز چندم
صغر منتاری T. کور گندم P.

LICHEN PÉTRÉUS. On nomme ainsi L'Hépatique commune. V.
Hépatique.

بر عدد چند گلها را با هم برای ساختن یک دسته گل
ترتیب اینها را به این ترتیب بچینید که در کنار هم
در یک دسته گل قرار گیرند.

لیر اللری آرقدده ربط ایتمک Lier les mains derrière le dos شد اقدام ایتمک Lier les pieds تکتیف ایادی ایتمک بر ایتمک Lier un homme à un arbre بر ایتمک On dit par analogie, کفسندیی آعاجک برینه ربط ایتمک معانی وفقرات وافکاری Lier les idées, les phrases, les pensées اجزای کلامی les parties d'un discours ربط ایتمک Figur. || C'est le sang et l'amitié qui les lient علاقه ایدن ربط ایتمک برینه ربط ایتمک قرابت و رابطه محبتدر

بند کردن P. تقييد A. Lira un furieux, Lier un fou Il est devenu fou, بوقای به اورمق T. در زنجیر کردن جنونه مبتلا - تجنن ایتمک در زنجیر ایتدیلر ربط او لمغله قید و بند ایتمشلر در

گره - بندیدن P. عقد A. N signifie aussi, faire un noeud Lier les cordons de ses souliers دوکملک T. بستن یاقی Figur. || Lier amitié avec قانیک شریدینی عقد ایتمک ربط - بر گمسه ایله عقد رابطه محبت ایتمک quelqu'un عقد رابطه شیرازه حب ومالات ایتمک Lier conversation عقد تجارت وعقد Lier commerce, société محاوره ایتمک شرکت ایتمک

On dit dans le langage de l'écriture, Lier et délier, pour dire, refuser, ou donner l'absolution A. حل وعقد Fسخ وقید - جوزمک وباعلمق T. بستن وگشادن P. Notre - Seigneur a dit à ses apôtres, Ce que vous aurez lié sur la terre, sera aussi lié dans le ciel کرامه حواریون کرامه بیورسکد روی ارضده هر نه که عقد ایتده جک اولور - اینسه کز سواده دخی معقود در عقد الاتفاق A. لای Se lier avec quelqu'un, signifie figur., former une liaison avec lui A. برلشک T. شیرازه یکجهتی بستن P. اتحاد

On dit, qu'une sauce, qu'une composition se lie, qu'elle est liée, قوامه T. بستن P. انعقاد A. quand elle s'épaissit en cuisant Il faut remuer ce sirop, jusqu'à ce qu'il se lie کلمک بو سیروبی منعقد اولنجیه قدر قارشندروب صارصمق اقتضا ایدر

باعلمق T. بندیدن P. قید A. Il signifie aussi, enlreindre سکا موجب قید اولان شی نذر || Qu'est-ce qui vous lie? مواعید ومقاوله سندلری Les paroles, les contrats lient les hommes بر آدسی قید ایدر

گمسه ویردیکی سوز وایتدیکی بیس ایله باعلمق - On dit aussi, Se lier par un serment, un vœu باعلمق - قید بیس وقسم وقید نذر ایله مقید اولمق T. بهم پیوستن P. الصاق - وصل A. Et joindra, unir بری برینه باعلمق - بری برینه یاپشدرمق - اولاشدرمق کرج وخراسان || La chaux et le ciment lient les pierres احجاره وسیله الصاق اولور - احجاری وصل والصاق ایدر Il faut mettre quelque chose dans cette composition, pour lier les ingrédients اجنه اجزانک التصاقه مدار بو ترکیبک On dit aussi, Lier les lettres حرافی بری برلریله ربط والصاق ایتمک بری برلرینه اولاشدرمق

در زنجیر P. مقید A. باعلمق T. بسته P. مربوط A. En. دوکملش T. گره بسته - بندیده P. معقود A. باغلو - بوقایلو T. On l'a mené pieds et poings liés مغلولا کتوردیلر A. ملصوق A. Un discours bien lié حسن رابطه ایله مربوط بر کلام

لبلاب - عشقه A. Lierre. Sorte d'arbrisseau grimpant عشقه صغیره Petit lierre || صارمشق T. برش P. قشوس Le Couronne de lierre مصنوع بز اکیلل شجر لبلاب دیوار اوزرینه Lierre s'attache aux murailles صارمشور

بر صارمشق T. قشوس الارض A. Lierre terrestr. P. امکانه pl. مکان A. LIEU. L'espace qu'un corps occupe هر جسم بر مکانی Tout corps occupe un lieu || یر T. جا Un corps ne peut naturellement être en même temps en plusieurs lieux محیطدر بر جسم زمان واحده افککه عدیده موجود اولمق بالطبع محالدر

محال pl. محل A. Il se dit aussi d'un espace pris absolument محل واسع vaste محل تنگ و صغیر Petit lieu || یر T. جا P. - Et de l'endroit, du temps convenable de dire, de faire quelque chose || Ce n'est pas ici le lieu de parler de cela بوطرفه بوکا Ce n'est ni le temps ni le lieu دکلدر Nous en parlerons en temps et lieu بوکا دائر وقتیده وسئلنده شویلسورز T. I'ai parlé de cela en son lieu سويلدم Ce n'est ni le temps ni le lieu دکلدر On dit, J'ai appris cela de bon lieu, cette nouvelle vient de bon lieu, c'est-à-

On appelle Un asile, un lieu de franchise *A.* دار الامان *P.*
 Les maisons des ambassadeurs || میخندجق یر: *T.* جای امان
 sont des lieux de franchise دار الاماندر
 ایلچی قوناقلری *A.*
 Et mauvais lieux, les maisons de débauche *A.* حابور
 رسوایلق پرلری *T.* جای رسوایی *P.* موطن الفسق
 Il signifie aussi, place, rang *A.* مقام *P.* جا *T.* یر || Il tient
 la premier lieu در اولده مقام *A.* Chaque créancier viendra en son
 lieu بر آلحقول تخصیص اولندیم مقامده نوتده کیره جکدر

T. بیرنه || Que mettez-vous au lieu de cette période que vous avez ôlée ? **رفع ایلیکک فقره نك بیرنه نه قورسک**
فلانک بیرنه آخر Au lieu d'un autre officier servira au lieu d'un autre
 Au lieu de celui que j'attendais, **بر کمنه خدمت ایدهجکدر**
 il est venu un homme de sa part **منتظر ورودی اولدیغم**
 Il marque aussi opposition || Au lieu de secourir son ami, il l'a trahi
دوستنه اعانت - دوستنه اعانت ایدهجکد خیانت ایلدی
 Il dissipe tout son bien, au lieu de l'augmenter **مالنی بیرنه**
تکثیر بیرنه اتلاف - تکثیر ایدهجکد اسراف و تبذیر ایدر
 Au lieu d'étudier, il ne fait que se divertir **ایدر**

مطالعه‌یه مشغول اولمجنه لهب و لعب ايله امرار وقت
کندو - On dit aussi, Au lieu que... || Il ne songe qu'à son
divertissement, au lieu qu'il devrait veiller à ses affaires
امورینه مشغول اولمق اقتضا ایدر ایکن تفرجدن غیره
امورینه مشغول اولمجنه - هیچ بر شیه صرف ذهن ایتمز
وقتنی تفرجدن غیره شیه صرف ایتمز

LIEUE. Mesure de distance d'un lieu à un autre A. میل pl.
Les lieues communes de France sont
de deux mille deux cent quatre-vingt-deux toises
فرانسه‌نک ۲۰۰۰ و ۲۰۰ میل ۲۰۰۰ میل ۲۰۰۰
میل عادیسی ایکیبیک ایکیوز سکسان ایکی ذراعدن
Une lieue de chemin یول مسافه یول عبارتدر
کونده شو قدر میل طریق قطع ایتمک
de lieues par jour ایتمک

On dit proverb. En être à cent lieues, à mille lieues, pour
dire, que ce qu'on pense, que ce qu'on dit est fort éloigné du
fait صد هزار فرسخ دور - فرسخ فرسخ بعید اولمق
وبعید اولمق

LIEUR. Celui qui lie des bottes de foin, des gerbes de blé
دمت باغلیجی T. دسته بند P. رابط الحزمة A.

LIEUTENANCE. La charge, l'office de lieutenant A. قیام
On lui a donné la lieutenance générale de cette province
بو مملکت قائم‌مقامی - جا نشینی P. بالمقام
قائم‌مقامی عهده‌سنة حواله اولندی

LIEUTENANT. Qui tient le lieu, la place d'un autre A. قائم
قائم‌مقام T. جانشین P. بالمقام

En termes d'art milit. C'est un officier qui est immédiatement
sous un autre officier en chef, et qui en tient la place en son
absence A. ملازم T. عاقب A. Lieutenant colonel du régiment
de... Al y a quatre lieutenants généraux dans cette armée
بو اردوده درت نفر لیتنانت‌های عظام
سرعسکر ملازم‌لری وار در

LIEUTENANT CIVIL. Celui qui connaît des causes civiles en l'ab-
sence du juge A. نایب pl. نواب - نایب المناب T. جایگیر خدمت نیابت
حاکمک نایبی

LIÈVRE. Animal sauvage, fort vite et fort timide A. ارنب
صيد طاوشان T. خرگوش P. ارناب pl.
طاوشانی Courre le lièvre طاوشان اولمق - ارنب ایتمک
الارنب A. C'est aussi le nom d'une constellation - قوغالمق

LIGAMENT. T. d'Anat. Il se dit de certains tendons qui ser-
vent à attacher quelque partie du corps à une autre A. رباط
pl. رباط || Les ligamens du foie, de la matrice, des os de la
cuisse ربط الکبد وربط الرحم وربط عظام الفخذ

LIGAMENTEUX. T. de Botan. Il se dit des plantes dont les
racines sont entortillées en manière de cordage A. ذوالاطناب
کوکى صیقلو T. ریشه دار P.

LIGATURE. Bande dont les chirurgiens serrent le bras, le
pied, pour faire l'opération de la saignée A. لفافه pl. لفایف
شد لفافه Serrer la ligature || صارقى T. بند - پیچده P.
ارخای لفافه ایتمک lâcher صارقى یی پکشد رمتک - ایتمک
صارقى یی کوشتمک

Il se dit aussi de la manière de lter avec cette bande A.
فن بند پردازی - فن پیچده پردازی P. فن الربط اللفایف
C'est un chirurgien qui entend bien les li-
gatures Il a composé un traité des ligatures ایلدی
لفافه داتر بر رساله تالیف ایلدی

LIGNAGE. Race, famille A. عرق pl. عروق
Un homme de haut lignage || صوی T. تبار P.
Tous ceux de son li-
gnage عرقندن منشعب اولنلرک جملهسی
لیناژ واحدنددر

LIGNE. Trait simple, considéré sans largeur et sans profondeur
خط مستقیم Ligne droite || چیزکی T. خطوط pl. خط A.
courbe spirale خط عمودی perpendiculaire خط منحنى
Deux Lignes parallèles خطین متساویین
Tirer une ligne d'un
point à un autre خط تمديد
شیده - بر خط ترسیم ایتمک Tracer une ligne ایتمک
Ligne méridienne. Celle qui marque le mé-
ridien dans le lieu où elle est tracée A. خط نصف النهار
خط متساوی بالافق A. Une ligne parallèle à l'horizon

On appelle aussi Ligne, les traits ou plis du dedans de la
main A. خط اسرار pl. سر - خطوط الکف pl. خط الکف A.
Les charlatans qui
se mêlent de chiromancie, observent les lignes de la main
کف ادعاسنده اولان لافزنلر ال آیاسی چیزکیلریه باقرلر
- Et une certaine mesure qui est la douzième partie d'un ponce

En termes de guerre, il signifie, rangée صفوف pl. صفوف. Toute l'armée était campée sur trois lignes اردونيك مجموعى صفوف ثلثه اوزره قونيتشيدى. L'armée marchait sur deux lignes صفوف اوزره. Il mit toutes ses troupes en bataille sur deux lignes زير ادارهنده اولان عسكرى مجموعى هنگام مقابلده. Celui qui commandait l'aile droite de la première ligne ادارهنده ايكى صفوف اوزره قرييب ايلدى.

On appelle, en termes de Marine, Ligne de sonde, un long cordeau à l'extrémité duquel on attache du plomb pour mesurer.

اسقندیل T. مقياس آب P. بلد A. la profondeur de l'eau
 Lions, se prend en termes de Généalogie, pour la suite des
 descendants d'une race A. سلک الانساب || Ligne directe, سلک الانساب بالطول
 droite فلان Henri IV descend de S. Louis en droite ligne
 قرال انساب بالطول سلکندن اولدرق فلان قرالک
 نسب بالعرض Les héritiers en ligne collatérale
 جھتله وارث اولنر

|| Il est mort sans laisser de lignée P. ذریت A. LIGNÉE. Race
 بی- بلا ذریت وفات ایلدی
 زه وزاد وفات ایلدی

LIGNEUX. De la nature du bois A. خشبی الکيفیة- خشبی
 الیاف Fibres ligneuses || آغاجی T. چوب گونه- چوبی P.
 خشبی الکيفیة

LIGUE. Union de plusieurs États, pour se défendre ou pour
 attaquer A. هم پیمانی- پیوند یکجہتی P. رابطة الاتحاد A.
 شروط تدافعی حاری Ligue defensive || برلشمہ- عہد لشمہ T.
 شروط تعرضی متضمن رابطة اتحاد offensive رابطة اتحاد
 بینہامہ Faire ligue ensemble رابطة قویہ اتحاد پویسنتہ
 رابطة اتحادی Rompre une ligue عقد رابطة اتحاد ایتمک
 Ce prince est entré dans la ligue نقض وشکست ایتمک
 سلک اتحادہ- بو پادشاہ رابطة اتحادہ لحوق ایلدی
 رابطة الحاددن Il s'est détaché de la ligue تسلیک اولندی
 دترہ اتحاددن چیقدی- منفک اولدی

Il se dit aussi du complot que des particuliers font ensemble
 محالفة علی- معاقدة علی الشر A. فساد اوزرنده برلشمہ T. همزبانى برای فساد P. الفساد
 || Dans cette ville, dans cette compagnie Il s'est fait une ligue
 بوبلدہ وبوطایفہ ایچندہ شر وفسادہ دائر بر کوند معاقده
 منورتیافتہ اولمشدر

LIGUER. Unir dans une même ligue A. إدخال فی سلک
 بری برلریله اتحادہ T. در پیوند همپیمانی بستن P. الاتحاد
 || Il a ligué tous les princes Chrétiens contre les Algériens
 دول نصارانک جملہ سننی جزایرلو علیہ اولدرق
 سلک اتحادہ ادخال ایتدردی

- عہد وپیمان بستن P. عقد الاتحاد A. Su lions.
 || Toute l'Italie se liguait pour la défense de sa liberté
 برلشمک- برلشمک T. پیمان یکجہتی بستن
 اٹالیالونک ل'Italie se liguait pour la défense de sa liberté

جملہ سننی سربستیلرینک محافظہ سننی خصوصندہ فقد
 Les vassaux se liguèrent contre leur seigneur
 تابعین متبطلری علیہ عقد اتحاد ایلدیلر

عقید علی A. عہد لشمش T. همپیمان P. متحد A. LIGUE.
 فساد اوزرنده T. همزبان فساد P. حلیف علی الشر- الشر
 برلشمش

گل - بہرامہ P. بہرامج - بلحیة A. LILAS. Sorte d'arbre
 بیاض لیلای قرمزى لیلای Lilies blanc, rouge || لیلای T. موش

LIMACE, LIMACON. Sorte d'insecte rampant A. حلزون P.
 سموکلو بوجک T. گرہ تن

En termes d'Anat. Limaçon, se dit de cette partie osseuse du
 labyrinthe de l'oreille qui a la forme d'une coquille de limaçon

کرجن گرہ تنگونه در P. غصروف حلزونى الصلاح A.
 قولای دلیکی ایچنک قیورقلو کمر تلکی T. سوراخ گوش

On dit, Un escalier en limaçon, pour dire, un escalier qui tourne
 autour d'un noyau A. سلم متحرى
 فردبان گردہ پیچ P. طولاشق فردبان T.

LIMAILLÉ. Les petites parties du métal que la lime fait tomber
 || اکتی T. بیرزد - سپوسہ - سونفن P. سخالة - برادہ A.
 Limaille d'acier, de fer دموور برادہ سننی
 التون وکومش اکتیسی

- شفر A. LIMBE, en termes de Mathématique, signifie, bord
 شفرہ آلت Le limbe d'un instrument || کنار T. لب P. شفرہ

En termes d'Astronomie, le bord extérieur du soleil et de la lune.
 Le limbe supérieur du || قاش T. ابرو P. حاجب - قرن A.
 حاجب l'inférieur قرن الشمسک جانب اغلاسی
 شمسک طرف اسفل

LIMBES. Le lieu où étaient les âmes de ceux qui étaient
 morts en la grâce de Dieu avant la venue de Notre - Seigneur
 || Jesus - Christ, après sa mort, tira
 حضرت عیسیٰ des limbes les patriarches, les prophètes, etc.
 اندسز بعد الوفاات اثبہ کرام وانبیای مقام واصحاب
 خیرات ومبرائیک ارواحنی عالم برزخدن اخراج ایلدی

LIME. Instrument de fer qui sert à polir les métaux A. مبرد
 مبرد کبیر Grosse lime || اکہ T. سوهان - سوهن P. مسجل -
 بوکا اکہ ایلد صیقل وپولمک
 || Il faut polir cela avec la lime
 Figur. || Passer, repasser la lime sur un ouvrage d'esprit, c'est - à - dire, le corriger, le polir
 برتالیفہ امرار مسجل

LIMOUSINAGE. Ouvrage que font les limousins. لیموین
 بالحق ایشی T. با کهنگل پرداخته P. بالسیاح م با بالحق ایشی
 ment n'est que du limousinage نیکاره بالحق ایشی بر بنا در

NIPPEE. Bouchée. V. ce mot.

Et liqueurs fraîches, les boutons rafraichissants. أشربة طرية.

LIQUIDITÉ: Qualité des corps liquides A. نایفیت B. روندگی

- سر زمین P. رأس الحدود - منتهاء الحدود - التخموم
 || Les villages qui sont sur la lisière || سنور باشی T. سرحد
 حدود باشند Sur les lisières حدودده کائن قرا وبقاع
 حائف - طرة A. On dit aussi, La lisière d'une forêt, d'un bois
 قیسی T. کنار P.

P. مخلق - اخلق - املص - املس A. LISSE. Uni et poli
 ثوب Étouffe lisse || دودوز - صیرنجق - بالچین T. هموار
 اجرام Tous les corps lisses sont froids au toucher املس
 Cela est lisse comme ملسانک جملسی عند اللس بارد در
 شیشه کبی املس و هموار در verre

- مهره زدن P. خلق - تمليس A. LISSER. Rendre lisse
 || بالچینتمق - مهره لکم - دوزتمک T. هموار کردن
 بزی و کاغدی دوزتمک du linge, du papier

LISSEUR. Instrument avec lequel on lisse le linge, etc. A.
 صرجه Lissoir de verre, de marbre || مهره T. مهره P. قیقاب
 بزه مهره Passer le lissoir sur le linge و مرمر مهره
 بزی مهره لکم - اورمق

La || دفتر T. آواره P. دفاتر pl. دفتر A. LISTE. Catalogue
 du Parlement ارباب مشورت عظمای دفتری Histo des morts et des blessés
 مقتولین ارباب دیوان دفتری Celui-là n'est pas sur ma liste
 فلان دفترمده مکدر - کشی دفترمده دکلمر La liste des
 Ce محلول قالمش زعامتلوک دفتری bénéfices vacants
 بو کتاب دفترمده یوغیدی livre - là n'était pas dans ma liste

LITZ CIVIL, se dit, dans quelques monarchies, de la somme
 assignée chaque année au roi pour la dépense de sa maison T.
 جیب همایون مالی

LIT. Meuble dont on se sert pour dormir A. سریر الفراش
 یتاق - یتاق کرویدی T. خوابگاه - سریر خواب P. فراش -
 بر سریر فراش Dresser un lit عظیم بر سریر فراش || Grand lit
 سریر فراش مزین Lit bien garni - نصب ایتکم
 Les pieds سریر فراشک مقدمی Le devant d'un lit و مسجهر
 یتاغ یتاق Se mettre au lit سریر فراشک آیاقلری du lit
 Se tenir au lit و قرار ایتکم یتاغ و ارمق -
 Il یتاقدن قالمق - خوابگاهدن قیام ایتکم lever du lit
 یتاغده - فراشده تسلیم جان ایلدی est mort dans son lit
 - وفات ایلدی En parlant des matelas, draps, etc. dont le bois
 de lit est composé, on emploie les mots A. - پستر P. فراش

Faites - moi || دوشک T. توشک - تشخانه - جامه خواب
 - فراشی فالدرمق Défaire un lit دوشکی یاب mon lit
 - فراش معلق Lit suspendu دوشکی فالدرمق On dit, Garder
 le lit; quand quelque inconvénient oblige d'y demeurer صاحب
 Et être au lit de la mort, pour dire, être ma-
 lade à l'extrémité فراش اولمق صاجع فراش موت اولمق

Il se prend aussi pour Mariage dans ces phrases: Les enfans
 du premier lit, du second lit فراش اولدن اولاد و فراش
 ثانی اولادی

On dit aussi, Mourir au lit d'honneur, pour dire, mourir à la
 guerre dans quelque occasion remarquable عرصه گاه شرف
 Il se dit aussi, و اقبالده جانسپارانه تسلیم روح ایتکم
 en parlant d'un homme qui est mort dans l'exercice d'une pro-
 fession honorable آسوده پستر عز و شرف اولمق ذایق
 عرض و وقاریله - شربت نا خوشگوار هادم اللذات اولمق
 ترک حیات ایتکم

On appelle, Lit nuptial, le lit où les nouveaux mariés cou-
 chent la première nuit de leurs nocces A. بیت الزفاف
 فراش الزفاف

Et lit de repos, une sorte de petit lit bas où l'on se repose
 pendant le jour A. آرامگاه - صفا آرام P. صفا الاستراحة
 استراحت صفا

LIT, se dit aussi de tout lieu où l'on se couche A. مضجع
 Un || یتاق - یتاق ییر T. خوابگاه P. منام - مضجع pl.
 یتاق ییری La terre est son lit جیمن یتاق lit de gazon
 منامی بر یتاق Il couche sur un fumier, c'est là son lit
 بر مزبله اوزرنده یا تور - مزبله در

Il signifie aussi, le canal par où coule une rivière A. مجراه
 نهركت اورته T. میانه رود - خانه رود P. فراش النهر - النهر
 فراش نهر طونه Le lit du Danube || نهركت اناسی - ییری
 انا طونه -

Et une couche de quelque chose qui est étendue sur une
 autre A. دوشک - قات T. توه P. فرش Dans ce terrain
 vous trouverez un lit de terre, puis un lit d'argile, puis un
 lit de sable بو ارضده بر فرش طهراق آندنصره بر فرش
 اوزلو طهراق و صکره بر فرش قوم واردر

- مرداسنج - مرتک A. LITHARGE. Chaux de plomb fondu
 مرده سنگ T. مرده سنگ P. مردارسنج

LITHIASIS. T. de Méd. Formation de la pierre dans le corps humain. ٤. تكون الحصى في جسم الإنسان. ٤. ظهور بستیگی سنگی در بدن انسان. ٤. طاش پیدا اولمه

LITHOLOGIE. Ciment avec lequel les lapidaires attachent les pierres précieuses pour les tailler sur la meule. **لِزَاقُ الْجَمَرِ** طاش باليمى. T. سمع البلاط - لِزَاقُ الرخام -

LITHOLOGIE. Partie de l'histoire naturelle, qui a les pierres pour objet. بحث عن تعريف الطبائع الاحجار

LITHOLOGUE. Auteur qui a écrit sur les pierres **مؤلف**
 في علم الطبائع الاحجار

LITHONTRIPTIQUE. T. de Méd. Il se dit des médicaments qui dissolvent la pierre dans la vésale. سنگ P. محلل الحصى. طاشی ازدریجی - طاشی طاعندیجی T. گداز

LITHOPHAGE. Petit ver qui se trouve dans l'ardoise, et qui
la mange. طاش قوردی T. کرمک سنگ P. دود الحجر A.

LITHOPHYTE. Terme générique par lequel on désigne toutes les substances pierreuses produites par les insectes de mer *A.*
قَوَابِيتُ حَجَرِيَّةِ الْبَحْرِ

LITHOTOME. Instrument de Chirurgie propre à l'opération de
la taille A. المثانة - مبضع لشرق المثانة T. مبضع البزل المثانة
والرعي يارحمق آلت

LITHOTOMIE. Opération par laquelle on tire la pierre de la vessie. **قارعی یارمه** **T.** شکافتن آبدان **P.** تزیل المثانة **M.**

LITIÈRE. Paille qu'on répand dans les écuries, dans les étables sous les chevaux et les bestiaux, afin qu'ils se couchent dessus. *A. فراش الحصان P. فراش جانوران X. جانور دوشکی*

Et sorte de voiture suspendu sur des brancards A. نعلش P.
تخت واران T.

LITIGANT. T. de Jurisp. Plaidant مَدْعَى pl. مدعیون - مدعیون
 ۱۱ y a plusieurs || دعا جی T. جدکار - دعا کننده P. منازع
 eurs parties litigantes dans cette affaire متعبد بو خصوصه
 بو مصلحتك متعبد دعا حیسی وار در - مدعیار وار در

LITIGE. Contestation en Justice ۱. محاصمة - منازعة - دعوى ۲. عوفا - دعوا جلیق ۳. جدلکاری - ستیز - دعوا ۴. عوفا در - دعوا در - بو ملک منازع قیودر

Il se dit aussi de toute sorte de contestation مَجَادَلَة pi.
 T. سْتِيز - سِرْنَك P. معارضات pi. معارضة - مجادلات
 بوشى مَجَادَلَه پيه || Cela peut occasionner un litige جكسه

مجلس - منازع قبه - LITIGIEUX. Qui est contesté en Justice

١١ نزاعلو- غوغالو: متيز يده P. تحت الدعوى - المعارضة
محيل droit litigieux مصلحت منازع فيها Adversus litigieux
معارضه اولار بر حق

LITRON. Petite mesure dont on se sert pour mesurer les choses sèches. *نَصِي* *شِكْ*

LITTÉRAIRE: Qui appartient aux Lettres. علمه T. علمی A. Journal. مشارکت علمیہ Society littéraire. متعلق
 اخبار علمیہ Nouvelles littéraires. مباحثہ علمیہ Dispute علمیہ
 علم Les haïnes littéraires sont violentes. لوائخ علمیہ
 به آعاسنه دائر اولان خصوصیات بغایت شدید اولور
 مخاصمات علمیہ نیک شدتی چوقدر

Le || لغوي - تحت اللفظ A. LITTÉRAL. Pris à la lettre
 sense littéral de l'écriture - Saintة معنى
 تحت L'explication littérale تحت اللفظ معنایی - لغوي
 On dit, qu'un homme est trop lit-
 téral, pour dire, qu'il prend trop les choses au pied de la
 lettre الفاظك معنای لغويستندن اصلاً متفكك اولمز

Il se dit aussi en parlant de la Langue Grecque anioienne par
opposition à la langue Grecque moderne لغت یونان قدیم
|| Le Grec littéral est fort différent du Grec moderne لغت یونان
قدیم فی یوننا هذا مستعمل اولای لسلطان رومدن فرقلو در

حرفاً بحرف - لفظاً بلفظ. A la lettre A. LITTÉRALEMENT. حرفی حرفتہ T. حرف بحرف P. حرفاً بعد حرف - بوکا لفظاً بلفظ. || Il ne faut pas expliquer cela littéralement. Co passage pris littéralement, signifie... بوجہ عبارتہ حرف بحرف شرح اولہ جق اولور ایسہ... معناسی شود در کہ

LITTÉRALITÉ. Attachement scrupuleux à la lettre dans une traduction. A. پیروی بمقتای ط. تبعیت بمعناه اللغوی T. لغوی Il n'est pas facile dans une traduction de concilier la littéralité avec l'élégance. ترجمه معنای لغوی به تبعیت ایله حسن و لطافت کلامی توفیق انتحک امر آسان دکلدیر

LITTÉRATEUR. Qui est versé dans la littérature A. عالم
اوقومسی جوق - اوقومش B. دانای ادبیات P. الادبیات
عظمای علمای ادبیاتدن بری Un grand littérateur

LITTÉRATURE. Connaissance des belles-lettres et des matières qui y ont rapport A. دانش ادبیات P. معرفة الادبیات A. ادبیاتش ادبیاتده معرفت Profonde littérature || ادبیاتک بیلشی T. ادبیاتده کثیر Avoir beaucoup de littérature واسعة وعمیقه معرفت ادبیاتدن N'avoir point de littérature المعلومات اولمق معارف Un ouvrage plein de littérature کلیتاً بی بهره اولمق معارف Se livrer à la littérature ادبیّه ایله مشغول برتالیف La littérature a-beaucoup de branches, il est difficile de les cultiver toutes ادبیّه نک معارف فروغی فراوان اولمقله جمله سنه بذل اهتمام اولمق امر مشکلدر - Il se dit aussi de l'ensemble des productions littéraires d'une nation A. کتب ادبیّه || La littérature Anglaise est riche en ouvrages de morale انکترهلونک کتب ادبیهلرنده La littérature moderne est bien inférieure à la littérature ancienne متاخرینک کتب ادبیهلری متقدّمینه نسبت ایله کمایه در

LITURGIE. Le service de la messe A. قداس شریف

LIVÈCHE. V. Sermentaire.

LIVIDE. Qui est de couleur plombée et tirant sur le noir A.

قرامتی مور- قرامتیق T. اسربفام P. اسربتی اللون - ادکن شفاه اسربتی Lèvres livides رنگ روی ادکن Teint livide || Il est encore tout meurtri et tout livide des coups qu'on lui a donnés, il en a la peau, کثرت ضربدن هر طرفی پر کدوه la chair toute livide کثرت ضربدن هر- اولوب جلد بدنی الی الآن ادکندر یری برهلنوب دریمی هنوز موس مور در

LON اسربتی- دکنک A. État de ce qui est livide A. لون اسربتی قرامتی مورلق T. رنگ اسربتی P.

LIVRAISON. Action par laquelle on livre de la marchandise qu'on a vendue A. ویرمه T. دهشن P. تسلیمات pl. تسلیم A. qu'on a vendue || Pleine et entière livraison وکامل تسلیم تام Il avait promis de fournir tant de muids de vin, mais quand ce vint à la livraison . . . شوقدر فوجی شراب اعطا ایده جکنی وعد . . . Il a fait livraison de tant de pièces d'étoffes تسلیم قماش شوقدر تاقدی En termes de librairie, on appelle Livraison, une partie d'un ouvrage que l'on ne publie que par parties || La première livraison de cet ouvrage تسلیم اولی بیلان کتابک تسلیم اولی

TOM. II

LIVRE. Volume de plusieurs feuilles de papier, écrites à la main, ou imprimées A. کتب pl. کتاب A. Livre manuscrit کتاب ال یازوسی کتاب- دست خط بر کتاب anonime بسمه کتاب - طبع اولمش کتاب - مطبوع مؤلفک اسمی یوق بر- مؤلفک اسمی نا معلوم کتاب Emprunter کتاب مجلد relié کتاب کبیر grand کتاب اعاره Prêter des livres استعاره کتب ایتسک des livres کتار اوراقی Un livre doré sur tranche کتب ایتسک L'index, کتاب دفتری Catalogue de livres مذهب بر کتاب La couverture d'un livre فهرست کتاب la table d'un livre کتابک کناری- هامش کتاب la marge کتابک جلدی Livre in-folio کتایک اوراق وصحایفی ربع طبقه in-quarto بتون طبقه قطعسندده بر کتاب ثمن طبقه قطعسندده بر in-octavo قطعسندده بر کتاب On appelle. Livres sacrés, livres canoniques, les livres de l'Écriture - Sainte qui sont reçus de toute l'Église A. کتب Et livres apocryphes, ceux que l'Église ne reçoit pas شریفه - Et livres d'Église, ceux qui servent à l'usage ordinaire de l'Église A. کتب الصلاة A. کتاب اوکور کبی تکلم ایدر T. کتاب

On dit figur. Le livre du monde, et alors on considère le monde, comme une source d'instruction T. درس عبرتنمای احوال Le livre du monde est un excellent livre درس عبرتنمای احوال Il n'est rien tel que d'étudier dans le livre du monde عالم Il n'est rien tel que d'étudier dans le livre du monde عالمدرن Il n'est rien tel que d'étudier dans le livre du monde عالمدرن استفاده ایتسک قدر انفع والنم بر شی یوقدر

On dit aussi, que ce philosophe étudie le grand livre de la nature لوح کبیر خلقت و قدرته امعان انظار مطالعندن Et dans le langage de l'Écriture, que les élus sont écrits dans le livre de vie اسمی بر فریدگان On dit aussi, Cela est écrit dans le livre du destin بو شیک و قوعی لوح تقدیرده مسطور ومقید در مسطور در

Il se prend aussi, pour une des principales parties d'un ouvrage A. Cet auteur a divisé son ouvrage en douze livres بو مؤلف تالیفنی اون ایکی اجزایه تقسیم Le premier, le second livre انشا ایلدیکی تالیفی - ایلدی

جزء اول جزء ثانی

اواره P. دفاتر pl. دفتر A. Et pour Registre, papier-journal
 de compte de bazarkan دفتری Livre de marchand || دفتر T.
 de mise et de مصرف دفتری de dépense محاسبه دفتری
 دفتر A. Livre-journal تسلیمات و مقبوضات دفتری
 Être sur le livre d'un ال دفتری T. اواره روزمره P. بومی
 اسمی بازركان دفترنده مقید marchand
 بونی دفترکه قید Écrivez, mettez cela sur votre livre اولمق
 بازركان دفتری Le livre d'un marchand fait foi en Justice ایله
 احتجاجه صالح - سند مثابه سنده در - عند الحکام معتبر در
 On dit, qu'un marchand sait bien tenir les livres, - عذ اولنور
 pour dire, qu'il tient un bon état de ce qu'il achète et de ce
 qu'il vend فلان بازركان علم دفترده ماهر در

Et pour un ouvrage d'esprit d'assez grande étendue pour faire un
 volume A. رسالات pl. رساله A. Un livre plein d'érudition
 Livres صنف علم و معارف ایله مشحون بر رساله جميله
 حسن قبول اولمش بر رساله - رساله مقبوله Livres
 رساله ممنوعه - رساله منیه défendu رساله مردوده censuré
 بر رسالیدی تألیف Composé, parcourir, feuilleter un livre
 ایتمک و تتبع و مطالعه ایتمک

نظرة A. Livres ouvert, signifie, sans avoir besoin d'étudier
 Traduire un auteur || بر باقشده T. در یک نظر P. واحده
 نظرة واحده ترجمه ایتمک à livre ouvert

رطل A. Poids contenant un certain nombre d'onces
 رطل T. من P. ارطال pl.

لیوره تعبیر اولنور سکه T. Livre. Monnaie de compte
 On dit, Venir au sou la livre, ou au maro la livre, pour dire,
 venir au partage d'une somme, suivant la proportion de ce qui
 est dû à chacun هر برینه حسابيله غروشد شوقدر اقچه
 اصابت ایدن حصیدی تقسیم ایتمک

LIVRÉE. Il se dit des habits de couleur dont on habille ses
 gens T. La livrée du Roi || خدمتکارلرک رسم لباسری رنگی
 پادشاه خدمتکارلرینک رسم لباسری رنگی مائیدر رنگی
 فلان کمنه خدمتکارلرینک Cet homme a changé sa livrée
 Il se dit aussi de كسوۀ یكرنگ ایله tous les gens portant une même livrée
 On dit figur. La livrée de la misère, de la servitude, pour dire, les marques extérieures dont

لباس فقر و مسکنت و لباس فرمانبری on peut les reconnaître
 ورقیت

LIVRE. Mettre en main, au pouvoir de quelqu'un A. تسليم
 مال تسليم ایتمک Livrer de la marchandise || ویرمک T. دادن
 سکره تعیینات اتمکی du pain de munition aux troupes
 مهدنامه موجنبه قلعه بی Livrer une place par traité ویرمک
 یهودا Judas livra Notre-Seigneur aux Juifs تسليم ایتمک
 On dit - حضرت عیسی افندمزی یهودیلره تسليم ایلدی
 جنک ویرمک Livrer bataille, pour dire, donner bataille

براقمق T. بگذاشتن P. ترک A. Il signifie aussi, abandonner
 بلده بی ینمایه Livrer une ville au pillage || ویرمک -
 بلده بی سکرک la livrer à la fureur des soldats ویرمک
 صنف وشدتند - پنجه سختگیر خشم وکینه ترک ایتمک
 ابهال - تسبیب النفس - تسليم النفس A. Se livrer
 تسليم T. خودرا سپردن - خودرا تسليم کردن P. النفس
 Se livrer en proie à ses || کندویی صالیویرمک - اولنق
 امراض نفسانیه - هوای نفس تسليم نفس ایتمک passions
 نفسنی دریای Se livrer à la joie تسليم زمام اختیار ایتمک
 نفسنی صحرای شادمانی و سروره ابهال ایتمک à la douleur
 آلام واکداره تسبیب وابهال ایتمک

On dit, Se livrer à quelqu'un, pour dire, s'abandonner à lui
 - عنان اختیاری بستیون فلانک یدینه تسليم sans réserve
 On dit aussi, C'est un homme qui ne se livre pas,
 زمام اختیاری ید pour dire, c'est un homme très-réservé
 آخره تسليم ایدر مقولدن دکلدر

تسليم - ویرلمش T. تسليم کرده - داده P. مسلم A. Livré
 اولنمش

کتابچه P. مجلة صغيرة - کتاب صغير A. Livret.
 کتابجغز T. Petit livre

LOBE. Pièce molle de certaines parties du corps des animaux,
 spécialement du pouton et du foie A. جگر کوشد P. رعامی
 Les lobes du pouton du côté gauche, du || جگر یومشغی T.
 رعامی ایسرورعامی - رنه نک رعامی یسار ویمیی côté droit
 ایمنی

Il se dit en Botanique, des semences et des fruits de certaines plan-
 tes qui sont partagées en deux parties égales A. حبة فلیقه
 میوه دو نیم - دانه دو نیم P. فاکه فلیقه T. یارمه تخم
 یارمه یمش

ایکیده برده عسکری قوناغی تکلیفیه مکلف بر
بلده

Il se dit aussi des logis marqués dans un voyage pour le Roi
et pour la Cour A. مرحله P. نزولگاه T. قوناغی: یری

La fonction des maréchaux des logis est de marquer les loge-
mens قوناغچینک لازمه مأموریتی ترتیب ایلدیک قوناقلره
Le logement de ce jour-là fut fort incom-
mode اول کونده ترتیب اولمش قوناغ یری راحتسز ایدی
- On dit, Faire les logemens, pour dire, faire la liste des per-
sonnes que les maréchaux des logis doivent loger قوناقلره اسکان
اولندجق یولجیلرک دفترینی دوزمک

LOGER. Demeurer dans une maison A. اقامت - تمکن
تمکن اولدینی La maison où il loge || اوتورمق T. نشستن
قناغی منزلده Où irez-vous loger? اوتوردیغی او - خانه
کندو خانه سنده مقیم Loger chez soi اقامت ایده جکسک
Les hôtelleries étaient si pleines, qu'il ne put trouver
où loger مسافر خانلرده اول مرتبده جمعیت وار ایدیکه اولمق
محل اقامت بولمدی

On dit proverb. Loger à la belle étoile, pour dire, coucher
dehors T. کجه آچیکده یانمق

Il signifie aussi, donner à loger A. اسکان P. جا دادن
Où logerez-vous tout ce monde-là? اوتورتمق - قوندرمق T. جای تمکن دادن -
بو خلقتک جمله سنی نه طرفده اسکان
سرای خلقتک Il y a de quoi loger toute la Cour ایده جکسک
فلانی On l'a bien logé جمله سنی اسکان ایده جک یر وار در
ایوجه قوندردیلر

Logé. A. ساکن - تمکن - مقیم P. نشسته T. قونمش
قوندرلمش

LOGICIEU. Qui suit la logique A. منطقى pl. منطقیون
Grand || منطق بیلور T. منطق شناس P. اهل المنطق
علم منطقده فایق excellent اعظم منطقیودن بری
الاقران

LOGIQUE. Science qui enseigne à raisonner juste A. علم
قواعد - قواعد منطقیه Les règles de la logique || المنطق
علم منطق La logique sert à toutes les autres sciences منطق
لرومی وار در - علوم سائرهنک مجموعه مدخلی وار در
- On appelle Logique naturelle, la disposition naturelle que l'on
a à raisonner juste A. ذاتی T. منطق مادرزاد P. منطق جبلی

بو آدم منطق جبلی به Il a une logique naturelle || منطق
- On dit, Être en logique, aller en logique, pour dire,
prendre des leçons de cette science منطق درسنی آلمق
منطق درسده وارمق

LOGIQUEMENT. Conformément à la logique A. حسب القاعدة
قاعدة منطق - منطقجه T. بر مقتضای منطق P. المنطق
حسب القاعدة منطق عمل Procéder logiquement || مقتضاسنجه
قاعدة منطق اوزره مباحثه ایتمک discuter وحرکت ایتمک

LOGIS. Habitation, maison A. مسکن pl. مساکن
|| او T. خانه P. دیار pl. دار - منازل pl. منزل - بیوت pl.
بیت احسن beau مسکن صغیر petit مسکن کبیر Grand logis
برباب منزل استیجار Louer un logis کوزل او - خانه دلارا -
- خانه سنده ملازمت ایتمک Ne bouger du logis ایتمک
تبدیل منزل ایتمک Changer de logis خانه سندن جیقامق
عاریه بر منزلده اقامت ایتمک Être dans un logis d'emprunt
- Il se prend aussi pour Hôtellerie. V. ce mot.

آنا P. آم البنا A. La masse d'un bâtiment
Un corps-de-logis entre deux pavillons || بنای اصلی - بنا
- Il se prend aussi
pour un logement détaché de la masse du bâtiment principal
خانه نک یوزی طرفنده کائن بر منزل منفصلده مقیمدر
Il occupe un petit corps-de-logis sur le de-
vant

On appelle à la Cour, Maréchal des logis, un officier chargé
de marquer à la croix les logis qui seront occupés par les per-
sonnes de la suite de la Cour T. قوناغچی Et à l'armée, un
sous-officier chargé de marquer les logis destinés pour les sol-
dats T. اردو قوناغچیمی

LOGOGRIPE. Sorte d'énigme qui consiste à prendre en dif-
férens sens les différentes parties d'un mot A. لغز بقطعات
سوزی بولدرک جیقان T. چیستان بتقطیع سخن P. اللفظ
بیلجه

LOGOMACHIE. Dispute de mots A. محافات
|| لفظ اوزرینه نزاع T. بر حرف جدلکاری P. الالفاظ
y a beaucoup de discussions qui ne sont que des logomachies
وافر مباحثه لر وار در که بیاغی الفاظ اوزرینه منازعات
بیاغی محافات قلبیلندندر - قلبیلندندر

LOI. Règle qui ordonne ou défend certaines choses A. قانون
مقتضای - قانونی وقایه ایتمک Observer la loi || قوانین pl.

قانونی نقض و اخفار *la transgresser* l'enfreindre, la حکم قانونی
مقتضای قانونک اجرا شده ارتکاب غش *la frauder* ایتمک
قانونی نشر و اشاعه ایتمک *Publier une loi* وحيله ایتمک
بر قانونی علی *citer* قانونی فسخ و لغا ایتمک *abroger*
اقامت قانون طریق الاستشهاد ذکر ایتمک
قانونی سرد و بیان ایتمک *alléguer* وضع قانون - ایتمک
Se soumettre aux قانونی شرح و تفسیر ایتمک *interpréter*
قوانین مرعیه نک *obéir* قانونه امتثال و مطاوعت ایتمک *lois*
Il n'est pas permis par *la loi* موجب و مقتضاسنه اطاعت ایتمک
بر مقتضای قانون - حسب القانون جائز دکلر *les lois*
حکم قانوندن معاف *Dispenser de la loi* جواز و مساع یوقدر
Modérer la rigueur شرط قانونی ایفادن عفو ایتمک - قلمق
Cela a passé en loi *d'une loi* شدت قانونی تعدیل ایتمک
بو عادتده *a force de loi* بو ماده قانون حکمنه کیرمشدر
L'esprit *Le texte d'une loi* نص قانون *Le texte d'une loi* قوت قانون وار در
شرط قانون *Déroger à la loi* مغزای قانون - مراد قانون
خلاف قانون حرکت - قانونک خلافه حرکت ایتمک
قوانین مرعیه نک خلافه حرکت *Violier les lois* ایتمک
بو کیفیت قانوندن *Cela tombe dans l'exception de la loi* ایتمک
قانوندن شاذ مد اولنور - مستثنا اولان حالاته داخلدر
مهابت و شرافت *La majesté, la sainteté des lois* مقوله دندر
بو کیفیت قوانین مرعیه *Cela est contre les lois* قوانین و احکام
قوانین *Faire des nouvelles lois* مغایر قانوندر - مخالفدر
ایجاد قوانین جدیده ایتمک - جدیده وضع ایتمک

On appelle Loi naturelle, les sentimens de justice et d'équité
imprimés aux coeurs de tous les hommes par l'auteur de la
nature *La loi* || احکام طبیعیة *pl.* حکم طبیعی - طبیعت *la nature*
naturelle nous défend de faire à autrui ce que nous ne voud-
rions pas qu'on nous fit *La loi* *la nature* قبول ایده میجکمز فعلی
آخرک حقنه تجویز ایتمکدن حکم طبیعت بزوی منع
بین الناس واجب الرعايه اولان حقوقک *Loi civile*, les lois qui règlent les droits des ci-
toyens entre eux *Loi municipale*, les lois particulières de chaque ville
قانونی *Et lois de la guerre*, - عرف بلده - قوانین مخصوصه بلده
les maximes que les nations sont convenues d'observer entre elles
احکام و قوانین حربیه *pendant la guerre*

Et lois divines, les préceptes positifs que Dieu a donnés aux
hommes *Les livres de la loi* || شرع شریف - شریعة الله *la loi*

علمای الله دائر اولان کتب شریفه *Les docteurs de la loi*
اشته شریعت الله *Voilà la loi et les prophètes* شرع شریف
Et - شریعت موسویة *Loi ancienne, la loi de Moïse* - واشته انبیا
شریعت *loi nouvelle, loi de grâce, la loi de Jésus - Christ*
Jésus - Christ a dit dans l'Evangile, qu'il n'est pas
venu détruire la loi, mais l'accomplir *شریعة عیسی*
اللهی نسخ ایچون دکل بلکه اتمام و اکمالی صمندنه
نازل اولدیغنی انجیل شریفده ذکر ایلدی

On appelle Gens de loi, ceux qui font profession d'interpréter
les lois *A. pl.* ارباب الفتوا *P.* فتوایشناسان

On dit, Se faire une loi de quelque chose, Pour dire, s'im-
poser l'obligation de faire cette chose *A.* الزام الشئ علی
T. بر خود واجب کردن *P.* الزام الشئ علی ذمتنه - نفسه
ذمتنه واجب قلمق - نفسه واجب قلمق

On dit proverb. Nécessité n'a point de loi *A.* الضرورات
تبیح المحظورات *Et n'avoir ni foi ni loi*, pour dire, n'a-
voir aucun sentiment de religion ni de probité *فلانک نه*
ایمانی ونه شریعتی وار

On dit, Faire la loi, pour dire, ordonner avec autorité ab-
solue *A.* بیورق *T.* فرمانرانی نمودن *P.* اجراء الحکم
اجرای *C'est à lui à faire la loi* || حکم و حکومت ایتمک
Il prétend nous faire la loi *Et recevoir la loi de quelqu'un*, pour dire, se soumettre à ce qu'il
voudra ordonner *بر کمسنه نک امر و حکمنه گردناده رضا*
فلانک امر و حکمنه *Et subir la loi de quelqu'un* اولمق
اختیار مطاوعت ایتمک

- بدل قانون اولمق *T.* *Faire la loi*, signifie, tenir lieu de loi
عادت قانون *La coutume fait loi* || قانون منزله سنده اولمق
Aristote a long-temps fait loi dans les écoles *قانون منزله سنده در*
قانون منزله سنده ایدی

فرمانرانی *P.* حکومت *A.* *Loi*, signifie aussi, puissance, autorité
اسکندر *Alexandre* rangea toute l'Asie sous ses lois *T.* بیورمه
ذو القرنین آسیا اقلیمک مجموعنی تحت حکومتنه
ادخال ایتدری

On appelle La loi du plus fort, la puissance que le plus fort
حکم غالبکدر *T.* الحکم لمن غلب *A.* *La loi du plus fort*, la puissance que le plus fort
exerce sur le plus faible

Loi, se dit aussi de certaines obligations de la vie civile A. pl.
 رسم P. شروط واجبة الرعاية - قواعد مرعية - احكام مرعية
 واجبة ذمتك قواعد Les lois du devoir || يول ارکان T. وراه
 de l'honnêteté ادب حسن قواعد مرعية شروط وشروطي
 شروط الفت de la société نزاهت طبعك شروطي
 On dit aussi, Les lois du mouvement قواعد وزانت قواعد حركة
 وثقالت

Loi, en termes de monnaie, signifie, le titre auquel les monnaies doivent être fabriquées A. عيار

LOIN. adv. de lieu et de temps. à grande distance A. بعيداً
 ايراق T. گارين - دورادور - دور P. قاصي - قاصياً - بعيد -
 محل Il demeure loin بغايت بعيد Fort || اوزاق -
 محل بعيد عودت Revenir de loin بعيدة اقامت ايدر
 دور - مسافه بعيدة دن نظر ايتمك Voir de loin ايتمك
 دورن Entendre de loin ايرادن كورمك - بين اولمق
 Parler de loin بعيد النظر در Sa vue porte loin استماع ايتمك
 Pousser bien loin ses conquêtes, ses loin سوبلشمك
 victoires موفق اولديغي فتوحات وغزواتي اقصى غاياته
 Nous sommes encore loin de Pâques عيد
 Saint Thomas a été bien loin dans la connaissance des choses naturelles
 ايشانك اقصى درجاته واصل اولمشدر
 Saint Thomas a été bien loin dans les matières de Théologie
 طوماس في مواضيع درجته واصل اولمشدر
 علم الهی به متعلق مواذك اقصى درجاته واصل اولمشدر
 On dit aussi, qu'un homme va plus loin qu'un autre, pour dire, qu'il a plus de pénétration que lui
 فلان كشي فلان دن - زياده بعيد النظر در
 Et qu'une chose va plus loin qu'on ne pense
 - On dit aussi, Aller loin, pour dire, faire fortune
 اقاصي مراتب ايراق يره T. بدوري P. محل البعيد
 Il s'en est allé au loin اوزاغه كتدي
 Il est homme d'esprit, et il a des amis à la Cour; il ira loin
 ايلرولمك - اقباله وارمق اصحاب عقل وكياستدن
 اولوب سراي همايونه دخي دوستان وخيرخواهلي اولمغه
 Cette charge peut le mener loin اقباله واصل اولمغه شبه يوقدر
 ايلرولمسنة سبب charge peut le mener loin
 اولمجي دركار در

On dit, qu'un homme n'ira pas loin, s'il continue ainsi, pour dire, qu'il sera bientôt ruiné
 بو طوره مداومت ايدهجك

حق سوری بوق - حق سورمز - اولور ايسه جوغه وارمز

On dit aussi, Pousser loin sa haine, son ressentiment
 اشوری ایتمک - وعداوتنی حددن بیرون ایتمک

On dit, Loin de nous des pensées si funestes
 بویله افکار فاسده بی الله - فاسده بزدن ایراق اولسون
 On dit aussi, Cela est plus loin de sa pensée, c'est-à-dire, fort contraire à ce qu'il pense
 پک - دورادور در - فلانک ظن وتصورندن ابعده بعید در
 Et figur. qu'un homme est bien loin de son compte
 - Et en parlant de deux personnes qui sont en traité, en marché, et qui ne peuvent convenir ensemble, qu'ils sont tous deux loin de compte
 بون برلندن اوزاقلر - بینلنده بون بعید وار در
 On dit proverb. Qui est loin des yeux, est loin du coeur
 کوزدن ایراق اولان کولدن ایراق اولور

On dit proverb. Pas à pas on va bien loin
 ابریشور منزل
 یاب یاب یوریمکه حق منزل آلتور - مقصودینه آهسته کیدن

Loi, signifie aussi, un temps fort reculé de celui dont on parle A.
 ايراق T. وقت دورادور P. زمان بعید - عهد بعید A. parle
 Vous me parlez du temps d'Henri IV, c'est parler de loin
 فلان قراکک سلطنتندن بحث ایدرسک بو وقت
 Vous me remettez à me payer dans deux ans, c'est me remettre bien loin
 کیفیت عهد بعیده دائر بر صحبتدر
 مطلوبی
 me payer dans deux ans, c'est me remettre bien loin
 ايكی سنده ادا ایتمک اوزره تأخیر ایدرسک بو حال
 مصلحتی زمان بعیده براقمقدر

On dit, Parcs de loin, pour dire, à un degré éloigné A. pl.
 اوزاقلدن اقربا T. خویشان دور دست P. اباعد

Au LOIN. Dans un lieu écarté de celui où l'on est A.
 اوزاغه - ايراغه - ايراق يره T. بدوري P. محل البعيد
 Il s'en est allé au loin اوزاغه كتدي
 او لمق ايچون ايراق يره كتمك

DE LOIN EN LOIN. à une distance considérable de lieu ou de temps A.
 - اوزاقلدن اوزاغه T. دور بدور P. بعداً بعد بعداً
 بعداً بعد بعداً Planter des arbres de loin en loin || سيرك
 Il ne me vient plus voir que de loin en loin
 بني كورمكه سيرك گلور

LOIN, BIEU LOIN, signifie, au lieu de, tant s'en faut que A.
 بونی ایتمک شویله T. دور از کردن آن P. بعيداً من

عجله بی موجب. Vous y penserez à loisir. بر شئی یوقدر شونی بر وقت رفاده یاب
 بوا بر وقت راحتده ملاحظه ایله
 LOK. T. de Méd., emprunté de l'Arabe. Potion adoucissante
 لعوقات pl. لعوق
 LOMBAIRE. Qui appartient aux lombes
 متعلق بالنکم
 LOMBES. Parties latérales de la région ombilicale
 مانکه
 LON. Étendu en longueur
 دراز P. طوال pl. طویل
 طویل و تنگ بر تارلا Un champ long et étroit || اوزون
 - بو باغچه طویلدر Ce jardin est long, plus large que long
 طوندنک مجراسی بغایت اوزوندن Le cours du Danube est fort long
 لباس Habit long اوزون صقال - لحيه طویل Barbe longue
 Avoir اوزون بویلو لباس - لباس طویل الذیل - طویل
 بالا قد - بلند قد اولمق - طویل القامه اولمق la taille longue
 اوزون بویلو اولمق - افراشته قد -

LOINTAIN. Qui est fort loin du lieu où l'on est, ou dont on
 اوزون T. دور دست - دورادور P. قاصی - بعید
 اقطار Des régions, des climats lointains || ایراقده کی - اوزاق
 امم واقوام بعیده Peoples lointains, nations lointaines
 بعد المسافة
 Loin qu'il soit disposé à vous faire satisfaction, il est
 homme à vous quereller
 اوزاقده کی || Apercevoir dans le lointain T. دوری
 اوزاقده باقمق - مسافیه نظر ایتمک
 LOIR. Petit animal semblable à un rat
 تارلا صهانی - عرب طاوشانی T. موش دستی
 LOISIBLE. Qui est permis
 C'est à qui attende
 Le temps est long à qui attende
 Cela ne sera pas de longue durée
 Il y a un très long-temps qu'on ne
 Son absence a été longue
 Un long voyage, un long règne
 Une longue et heureuse vie
 Un bail à longues années
 Cela est d'une longue discussion
 On dit figur., en parlant des hommes puissants, qu'ils ont les
 bras longs, les mains longues
 الی اوزون T. صاحب دست بلند و دراز
 On dit qu'un ouvrage, qu'une affaire est de longue haleine,
 qu'une besogne est bien longue, pour dire, qu'elle demande beau-
 coup de temps
 محتاج الی - محتاج الی وقت المدید
 اوزون اوزادی وقت استر T. دراز آهنگ P. وقت الطویل
 On appelle Lunettes de longue vue, les lunettes d'approche.
 V. ce mot. - Et voyages de long-cours, les voyages des pays

LOISIR. Temps dont on peut disposer
 بوش وقت T. دم بیکاری P. وقت الفراغ - اوقات خالیه
 بر کمسنه نک وقت Avoir du loisir || ایشسزلیک وقتی -
 اوقات Il emploie bien les heures de son loisir
 Vous ferez cela aux heures de votre loisir, à votre loisir
 شونی بر وقت
 بروقت فراغده ایشلیه جکسک - خالیده ایده جکسک
 Et espace de temps suffisant pour faire une chose
 مهل
 Donnez-moi le loisir de faire ce que vous
 désirez
 Je n'ai pas assez de loisir pour y penser
 Cet ouvrage demande du loisir
 Vous ne me donnez pas
 جوابه وقت ویرمیورسک
 le loisir de répondre
 عند سعة الوقت - عند وقت الرفاه
 A Loin. À son aise
 عند وقت آرام - در وقت آسانی P.

Vous ferez cela à loisir, rien ne vous presse.
 Vous y penserez à loisir.
 LOK. T. de Méd., emprunté de l'Arabe. Potion adoucissante
 LOMBAIRE. Qui appartient aux lombes
 LOMBES. Parties latérales de la région ombilicale
 LON. Étendu en longueur
 LOINTAIN. Qui est fort loin du lieu où l'on est, ou dont on
 LOIR. Petit animal semblable à un rat
 LOISIBLE. Qui est permis
 LOISIR. Temps dont on peut disposer
 Et espace de temps suffisant pour faire une chose
 A Loin. À son aise
 V. ce mot. - Et voyages de long-cours, les voyages des pays

سفرهای - سفرهای دور دست P. اسفار بعيدة A. éloignés
اوزون اوزاق سفرلر T. دراز آهنگ

دیرکار P. بطی الحركة - بطی A. Il signifie aussi, lent, tardif
Que vous êtes long! || آغر طاورانور - آغر - کیچ طاورانور T.
بر او C'est ouvrier est long à tout ce qu'il fait
نقدر بیسیک Les arbres sont longs
ایشی هر ایشنده بطی الحركة در
آغاجلر بیومکه - اشجارک نشو ونمائی بطیندر
آغاجلرک بیومسی آغر در - آغر طاورانور

اوزونلق T. درازی P. طول A. Long, signifie aussi, longueur
بونک اون ذراع طولی وار در || Cela a dix aunes de long
بستون اوزونلغنه یاندی En Il est couché de tout son long
بالطول والعرض Il faut mettre ce bois en long
On dit, Prendre le plus long, pour dire, aller en quelque lieu par le plus
long chemin
ایتمک اخذ راه دورادوردن - طریق طوبلی
Et figur. || Vous avez pris le plus long dans
cette affaire
بخصوصه اسباب دورادوره تشبث ایلدک
On dit aussi d'un homme qui diffère et recule, qu'il tire de
long T. ایپه اون سرر

Le long, du long, au long. Phrases qui signifient, en côtoyant A. الطول
مدی اوزونلغنه T. بدرازی P. طایلاً ماطال - مدی الطول A.
نهرک Tout le long de la rivière || بویدن بویه - بویچه -
نهرک اوزونلغنه طوغری
Aller tout du long de l'eau اوزونلغنه
طایلاً ما طال صحرانک Tout le long de la prairie
وارمق یولک - مدی الطول الطريق
du chemin نهایتنه قدر بویدن بویچه - اوزونلغنه

ما دام A. Il se dit aussi du temps, et signifie, durant
وقتک اوزونلغنی T. تا بانجام وقت P. مدی الايام
مدی الايام الصيام
Il a jeûné tout le long du carême || قدرنجه
ما دام مده السنه Tout du long de l'année
پرهیز ایلدی

على وجه التطويل A. Au long, signifie aussi, amplement
اینه T. بدرازی - طول ودراز P. على وجه التفصيل - مفصلاً
Il a expliqué cela bien au long
Je vous écrirai بونی تفصیل اوزره شرح و بیان
ایلدی على وجه التفصيل طرفکه تحریر ایده جکم
مفصلاً سکا سوبلدم Je vous ai parlé au long

بمرور الايام A. À la longue, Avec le temps, à la continue
کیده رک T. بگذارش زمان P. بامتداد الاوقات -

ابتدائی che bien les premiers jours, mais à la longue il se lasse
کونلده مشی رفتاری ایودرانجق مرور ایام ایله یوریلور
امتداد وقت ایله بوکا بونک
À la longue on en viendra à bout
ظفریاب اوله جقلمدر

من امد المدید A. De LONGUE main. Depuis long-temps
از قدیم - از دیر باز P. من زمان القدیم - من قدیم الايام
Je le connus de longue
جوق زماندنبرو - جوقدنبرو T.
Il est mon ami de longue main
فلانی امد مدیددنبرو بیلورم
من قدیم الايام دوستمدر

LONGANIMITÉ. Il se dit de la clémence de Dieu, qui diffère
امهال الهی فی مجازاة الاشرار A. la punition des méchants
امهال الهی فی مجازاة الاشرار
C'est abuser de la longanimité de Dieu que de persister dans le péché
معصيته مداومت ایتمک مجازات اشرار خصوصنده امهال
Et de la clémence d'une grande
الهیتمک قدرینی بیلمامکدر
On ne saurait trop nier la longanimité de ce prince
بابنده مجازات
اول پادشاهک امهال مجازات بایند
مجبور اولدیغی شیمه کریمیدی وصف وستایشدن لسان
قال عاجز در

LONGE. La moitié de l'échine d'un veau depuis le bas des
نیم شکل P. شطر المتن العجل A. épaulés jusqu'à la queue
Manger d'une
بوزاغینک صرتی کچهسی T. پشت گوساله
لطیف ولذیذ بوزاغی صرتی کچهسندن بیکم
bonne longe
Et un morceau de cuir coupé en long, en forme de courroie
آت Ce cheval rompra sa longe
پژاژ P. قده A. آتی قایش
Mener un cheval par la longe
قایشنی قیره جقلمدر
ایله جکوب کوتورمک

LONGER. Aller le long de... A. طولاً مرور - طولاً مشی
بویدن بویه - اوزونلغنه کتمک T. بدرازی روانه شدن
عسکر ساحل نهری بویدن L'armée longea la rivière || وارمق
اوزونلغنه طوغری - نهرک قییسندن - بویه مرور ایلدی
کچوب کتدی

LONGÉVITÉ. Longue durée de la vie A. طول العمر
عمر اوزونلغنی T. درازی عمر - جاندرازی P. تملی العمر - العمر

LONGIMÉTRIE. L'art de mesurer les longueurs A. فن المساحة
الاطوال

LONGITUDE. T. de Géogr. La distance en degrés d'un lieu au
اولمدر premier méridien A. طول || On compte les degrés de longitude
درجات طول دوائر نصف النهارک depuis le premier méridien

Prendre les longitudes اولکيسندن اعتبار ايله حساب اولنور
Ce lieu a tant de degrés de longitude, tant de latitude و عرضک شو قدرنجی و عرضک
بو محل طولک شو قدرنجی درجهسندره در

طولانی - مستطیل A. Qui est étendu en long
Les membranes qui composent les vaisseaux, sont tissées de deux plans de fibres, les uns circulaires, les autres longitudinales بدن انسانده اولان اوعيدنک
ماتيه ترکیباری اولان انچه زارلر بعضاً مستدير و بعضاً
مستطیل اولدري ايکی نوع الياف ديقندن منسوجدر

P. مستطیلاً - طولاً A. En longueur
Mesurer une chose longitudinalement اوزونلغنه T. بدرازی
بر شئی اوزونلغنه اولچمک

امد مدید A. Pendant un long espace de temps
بسیار وقت P. طول الزمان - طول الدهر - مدة مدیده -
بوشی طول P. جوق زمان T. مدت
Il a étudié trop long-temps مستمر و پایدار اولور
Cela est fait depuis long-temps مدیده مطالعیه مداومت ایلدی
چوقدنبرو یا پلمشدر - امد مدیددنبرو یا پلمشدر

على وجه - طویلاً A. Longuement
Vivre longuement اوزون اوزادی T. دور و دراز P. التطویل
على وجه التطویل سويلمک parler طویلاً معمر اولمق
تطویل کلام ایتمک - طویلاً تکلم ایتمک

درازی P. اطوال pl. طول A. Grande longueur
طول تام just طویل عظیم
Cette côte de mer a tant de longueur و صحیح
La longueur d'un bâton صانک
ثوبک طولی d'une robe قدی - طولی

La longueur du temps lui a fait oublier... طول زمان تقریبیله
La longueur des jours et des nuits درازی
امتدادی - لیل و نهارک طولی
موعظنک اوزونلغنی - موعظه

دیزکاری P. مطاولات pl. مطاولة A. Il signifie aussi lenteur
Ce sont des longueurs insupportables کيچکدرمه - اوزاتمه T.
Il ne veut point مولات مطاولات طاقتنداز قبلنددر
مرادی بو حالات مطاولات طاقتنداز قبلنددر
مصلحتی تکمیل ایتمک اولمدیغندن هر شینده مطاولدن

ايتديکي Je suis ennuyé de ses longueurs خالی دکلدر
مطاولتدن بکا فتور و کلال کلمشدر

لقمه P. لقمه A. Morceau de quelque chose à manger
لقمه T.

كثرة الكلام A. LOQUACITÉ. Habitude de parler beaucoup
Cet homme est d'une loquacité fatigante کوزه لک T. بسیار گویی P.
خلقی - کثرت کلامی خلقی بیقدرر بر آدمدر
اوصاندر

LOQUET. Sorte de fermeture fort simple, et qui s'ouvre ordinairement en baissant A. سٹام P. آئنده T. مندال
Cet porte ne ferme qu'au loquet بو قپو یالکز بر مندال ايله قپانور

المح النظر A. LORGNER. Regarder du coin de l'œil
بکوشه چشم فگرتن P. عطف اللحظة - لحظان - لحظ
جالب آله - کوز اوجيله باصق T. نیم نگاه انداختن
Lorgner quelqu'un نظر ایتمک
On dit, Lorgner une charge, une maison, pour dire, avoir des vues sur une charge, sur une maison
بر منصبه و بر خانه عطف لحاظه رغبت ایتمک
نصب مین ایتمک - اطماح نظر ایتمک

ال T. LORNETTE. Petite lunette qu'on tient à la main
کوزلکی

LORGNEUR. Celui qui lorgne A. لجاج P. لجاج
کوز اوجيله باصقی T.

LORIOT. Oiseau qui a le plumage de couleur jaune et verdâtre
فلوریه قوشی T.

در - در هنگام P. حين - عند A. Dans le temps de
انتخابی وقتنده Lors de son élection
de son mariage وقت ازدواجنده
de son avènement au trône
On dit, Pour lors, pour dire, en ce temps-là A. تخت سلطنتده جلوسنده
T. در آن وقت - آنکه P. في ذلك الوقت
من A. Dès - lors, pour dire, dès ce temps-là
اول وقتنده
Dès - lors, se dit aussi pour Dès - là, par forme de conséquence A.
بنای علی
Cet accusé est en fuite, بوندن اوتری T. بنا برین P. ذلك
حقنه عزو تهمت اولنان شخص
dès - lors il est fort suspect
غایب و نا بدید اولمشدر بنا برین بغایت مظنوندر

LORSQUE. Quand A. اذ P. آنکه T. ۵۵
Lors- qu'il partit مزیمت ایلدکده - قهن مزیمت ایلدی

وضوگنده - فچن واصل اولور ايسهك
que vous seriez arrivé
واصل اولديگنده -

LOT. Portion d'un tout qui se partage entre plusieurs personnes A. حصه pl. حصص - بخش P. اسهام pl. سهم - حصص
Voilà تنظيم اسهام ايتمك Faire des lots || پای T. بهره
اشته اوچ سهم ايچندن اختيار ايله
trois lots, choisissez
حصص واسهام بالمقارعة توزيع
Les lots ont été tirés au sort
بوسهم ديگرندن Ce lot - là est plus fort que l'autre اولندي
زياده در

Figur. A. نصيب P. بهره T. قسمت || Mon lot
بنم نصيبم دانما مظهر تعرض امدا
est d'être persécuté
قسطنتي مظهر Le ridicule et le mépris sont son lot اولمقدر
خزي وحقارت اولمقدر

Lot. Ce que gagne à une loterie celui à qui il échoit un bon billet A. نصيب سود اندوز P. سهم فايز
قرانلمش سهم T. نصيب سود اندوز

LOTÉRIE. Espèce de jeu de hasard où les lots sont tirés au sort A. قمره القرعة
قرعه T. بازيه قرعه اندازی P. قرعه - قمار القرعة
قرعه انداختن P. ضرب القرعة A. Tirer une loterie || اويوني
قرعه اويوننه افتتاح Ouvrir une loterie قرعه اتمق T.
قپاتمق - قرعه اويونني ختم ايتمك fermer ايتمك

LOTION T. de Méd. Lavage. V. ce mot.

LOTIR. Faire des lots à partager entre plusieurs personnes A.
پای پای T. بخش بخش کردن P. ترتیب بالحصص
Lotir || حصه حصه ايتمك - پای پای ايتمك - بولمك
Les libraires
ont acheté la bibliothèque d'un tel en commun, et puis ils l'ont
lotie entre eux
مستحق فلانك كتبخانه سني اشتراكا مبايعه
ايدوب صكره كتابلری حصه حصه بولوب بيلرنده تقسيم
ايتمكلر در

LOTI. A. بخش بخش کرده P. مرتب بالحصص
پای T. بخش بخش کرده P. مرتب بالحصص
پای اولمش

LOTISSEMENT. Action de faire des lots. V. Lotir.

LOTOS ou LOTUS. Arbre A. ميس P. ميس T. بيار بيري
آغاجي

LOUABLE. Digne de louange A. مدوح - مستحق المدح
پسندیده - شاپان شتایش P. مستحب - مدوب -
|| اوکلمكه كركلو - اوکلمو T. سزاولر پسند و تحسين -
بوجيله d'en avoir usé comme vous avez fait

C'est حرکتك حسبيله بغايت مدوح اولمش اولدك
بر عمل مندوبدر - بر امر مدوح و مستحبدر
une chose louable

Et qui est de la qualité requise A. محمود
Du sang louable || ايو T. نيكو P. جيد
Des matières louables ايو ايرين - قيق جيد - قيق محمود
مواد محموده

LOUAGE. Transport de l'usage de quelque chose pour un certain temps et pour un certain prix A. كراش P. كرا
- كرايه ويرمك Donner à louage || كرا T. ستره - كرايه
استكرا Prendre à louage ايجار ايتمك - كرا ايله ويرمك
Le louage d'une maison كرا المق - كرا ايله طوتمق - ايتمك
Il paye tant de louage كرا منزل كراسي
Un cheval de louage كرا اولدق شو مقدار افچه ويردي
بازكيري

LOUANGE. Éloge A. نعت pl. نعت
|| مدح - اوکمه T. ستایش P. ثنايا pl. ثناء مدايح
Louange excessive مدحه بيمزه fade مدحه مفرطه
مدح delicate قبا بر مدح - مدحت غليظه grossière مدح
Cela مستحق مدح وثنا اولمق Mériter des louanges نازكانه
Publier, شاپان مدح وستایش بر ماده در
est digne de louange
br kemsenek حقنه de quelqu'un
C'est un homme au - dessus des
louanges qu'on lui donne
Toute la terre retentit
des louanges de ce prince
و مدايحي
banek مدايح وستایش - ولوله انداز جار اقطار جهاندر
En parlant de Dieu, on emploie les
mots A. حمد
|| Louange soit à Dieu
Chauter les louanges de Dieu
اولسون
وتسبيح ايتمك

LOUANGER. V. Lquer.

LOUANGEUR. Qui loue sans discernement A. مداح فاحش
|| بوش بوشه اوکيجي T. ستایشخوان هرزه گو P.
C'est un
br kemsenek حقنه
C'est un louangeur
و طيفلو بر مداح فاحشدر
gages

LOUCHE. Qui a la vue de travers A. احول P. كثر چشم
|| شاشي T. كليگ - كاز - چشم كشته
Cette femme est louche
بر كوزي شاشيدو
Il a un oeil louche

Pour satisfaire sa lubricité. زنا آژغلتی. T. هوس ربوخه کاری. P. غلمت. استیفای حظ. - غلمت طبعی ائنا. ۱. ۲. غنا کتور یله میه جک شبق Lubricité insatiable غلمت صمننده. ۱. و غلمت

LUBRIQUE. Qui a de la lubricité. ۱. لغزان. P. ایراث الملوته. ۱. ۲. La mucosité des intestins sert à les lubrifier. صیرنجیق ایتمک. T. کردن امعاده اولان ماده مخاطیه ملوستلرینه باصت اولور

LUBRIQUE. Qui a de la lubricité. ۱. ربوخه. P. مغلیم. - غلیم. ۱. ۲. Homme lubrique. زنایه آژغون. T. پرست افعال و حرکات غلمت. ۱. ۲. نما واقوال و انظار شبق انتما

LUBRIQUEMENT, adv. ۱. زنایه. T. ربوخه انگیزانه. P. مغلماً. ۱. ۲. آژغلتق ایله

LUCARNE. Sorte de fenêtre pratiquée au toit d'une maison. ۱. Petite lucarne. باجه. T. روشندان. P. کوا. ۱. ۲. جلی باجیدن کهدی. Il a passé par la lucarne. جلی صغیر

LUCIDE. Il ne se dit qu'en cette phrase, où en parlant d'un homme qui a le cerveau attaqué, et qui raisonne bien en certains momens, on dit, qu'il a des intervalles lucides. بومجنونک. ۱. ۲. عقلی بالمواتره. - آراق آراق نوبات عقل و شعوری وار در عودت ایدر دقیقه لر وار در

LUCRATIF. Qui rapporte du lucre. ۱. وفیر الربا. - کثیر النما. ۱. ۲. کارلو. T. نما دار. - سودمند. P. کثیر المنافع. - وفیر المکاسب. ۱. ۲. منصب بر صناعته کثیره المنافع. ۱. ۲. نما دار

LUCRE. Gain, profit. ۱. منفعت. - نفع. - نما. - ربح. ۱. ۲. تحصیل. T. کار. - قزانج. - سود. P. منافع. ۱. ۲. Il travaille moins pour le lucre que pour l'honneur. نما و نفع صمننده سعی ایتمک. ۱. ۲. ربح و نما ایچون سعی ایتمیوب صمننده جالشور

LUETTE. Petit morceau de chair long, qui est à l'entrée du gosier. ۱. دیلجک. T. گده. P. ملاذة. - لهوات. pl. لهات. ۱. ۲. M a la luette enflée. شیشکندر. ۱. ۲. استرخائی. ۱. ۲. دیلجکی کوشیوب صارقدی. - لهاتی وار در

LUEUR. Clarté faible. ۱. کم روشنی. P. لمعه. - لمعه ضعیفه. ۱. ۲. Lueur blafarde. ۱. ۲. ایشق. T. جانب اولان لمعه تیره و تار. ۱. ۲. On commence à voir quelque lueur du côté de l'Orient. ۱. ۲.

La lueur de la lune. لمعه نار. ۱. ۲. لمعه کواکب. ۱. ۲. Lueur du feu. ۱. ۲. آتش ایشغنده. ۱. ۲. Lire à la lueur du feu. ۱. ۲. کورونش. T. نمایش. P. لمعه. - ما. - لمعه. ۱. ۲. Il a quelque lueur d'esprit. ۱. ۲. کلامنده بر. ۱. ۲. Il y a quelque lueur d'esprit dans ce qu'il dit. ۱. ۲. Voir briller quelque lueur de fortune. ۱. ۲. Avoir quelque lueur d'espérance. ۱. ۲. Une fausse lueur d'espérance. ۱. ۲.

LUGUBRE. Funèbre, qui marque de la douleur. ۱. فجع. ۱. ۲. ماتنی. - ماتمنما. P. موجب الحزن. - حزین. - فاجع. ۱. ۲. تاسه کتوریجی. - تاسه لو. T. حزن انگیز. - اندوهناک. ۱. ۲. Spectacle. شکوای فجع. ۱. ۲. Plainte. صدای حزین. ۱. ۲. Appareil. تماشای ماتمنما. ۱. ۲. Contenance triste et lugubre. ۱. ۲. Cris lugubres. وضع کدر آلود و ماتمنما. ۱. ۲. On n'y voit rien. ۱. ۲. habits. ۱. ۲. pensées. ۱. ۲. que de lugubre. ۱. ۲. اول محله صور موجبه الحزندن غیری شی. ۱. ۲. مشهور دکدر

LUGUBREMENT, adv. ۱. P. بالحزن. - حزیناً. - فجیعاً. ۱. ۲. Chanter lugubrement. ۱. ۲. تاسه ایله. T. حزن انگیزانه. - ماتمنکارانه. ۱. ۲. لباس. ۱. ۲. Être vêtu lugubrement. ۱. ۲. ماتم ایله ملبس اولمق

LUI. Pronom. ۱. اول. T. وی. - او. - آن. P. هو. ۱. ۲. LUIRE. Éclairer, jeter de la lumière. ۱. ۲. التماع. - لمعان. ۱. ۲. Quand le soleil luit. ۱. ۲. پاردامق. T. درخشیدن. P. نشر الصیاء. ۱. ۲. Le jour qui nous luit. ۱. ۲. دیده مزه لمعان. ۱. ۲. Dès que la lune commença à luire. ۱. ۲. نور قمرک التماعی قعیبنده. ۱. ۲. Dès que le jour luira. ۱. ۲. On entrevoit quelque chose qui luit. ۱. ۲. بواشجار آره سنده لمعان. ۱. ۲. au travers de ces arbres. ۱. ۲. ایدر بر شی. ۱. ۲. Figur. ۱. ۲. Voilà un rayon d'espérance qui nous luit. ۱. ۲. امید. ۱. ۲. لمعانه باشلادی

LUISANT. Qui luit. ۱. ۲. مستنیر. - منیر. - مصی. - لامع. ۱. ۲. Une étoile. ۱. ۲. پاردایجی. T. صیا پاش. - درخشان. - رخشان. ۱. ۲. اختر. ۱. ۲. کوکب. - کوکب مصی. - کوکب لامع. ۱. ۲. Il signifie aussi, qui a quelque éclat. ۱. ۲.

پارلاق T. تابدار - ناک

Il est aussi subst. A. جلا - فروغ P. برقان -
بو نوکت پارلاقنی Le luisant de cette étoffe || پارلاقنی

فروغ P. نور - ضیا - ضو. A. LUMIÈRE. Clarté, ce qui éclaire. ضیای Lumière éclatante || آیدینلق T. پرتو - تابش - تاب -
ضیای directe ضیای ملایم douce ضیای وهاج vive متلالی
فقال الله ان یکون نور soit faite, et la lumière fut faite نور
ضیانتک تسطع وانتشاری L'éclat de la lumière فکان نور
la réfraction ضیانتک تقاطع وتکاسری Un rayon de lumière انعکاس ضیا
beaucoup de lumière ایدر فراوان La lumière du soleil نور شمس
ضیای du jour ضیای شمس - نور شمس Le soleil آیدینلقی - مشعلنک ضیاسی
donne la lumière au monde نور ایدر افاضة نور ایدر شمس
répand sa lumière partout ایدر نشر ضیا La lune et les autres planètes empruntent leur lumière du soleil
Les étoiles fixes ont une lumière qui leur est propre استفاضة نور ایدر
ثوابت بنفسهما نشر ضیا

On appelle poétiquement le soleil, Le père de la lumière - تیر اعظم
On dit aussi, Commencer à voir la lumière du jour, pour dire, naitre باشلامق
عالم هستی وشهودی رؤیته مشاهده نور دنیا pour dire, vivre
Et jouir de la lumière, pour dire, mourir - تیر اعظم
Et perdre la lumière, pour dire, mourir - تیر اعظم
On dit d'un homme devenu aveugle, qu'il a perdu la lumière اولمشدر
le style de l'écriture, que Dieu habite une lumière inaccessible
On dit aussi, Anges de lumière نورانیة نورانیة نور فیض ربانی
de la grâce de Dieu Joindre la lumière des sciences
à de grands talents naturels جلیله انوار علمی فضايل جلیله نور ایمان
شرف شریف نور ایدر افاضة نور ایدر شمس
جلیله جمع ایتنک

On dit d'un ouvrage, qu'il n'a point encore vu la lumière
هنوز ظهور ایتما مشدر - هنوز ظاهره جیقمش دکل بر تالیفدر
عرفان A. Lumière, signifie figur., intelligence, connaissance
عرفان جلیله نور طبیعی || بیلش T. دانش P. وقوق

Cet homme n'a aucune lumière pour les sciences
علومه دائر جزئی وکلی وقوقی یوقدر

Et éclaircissement, indice sur quelques sujet A. pl. معلومات
Je n'ai aucune lumière sur cette affaire
بوی خصوصده بر درلو خبر و آگاهم یوقدر
Si je puis tirer de ces pièces-là quelques lumières
بوی اورا قدن بعض معلومات لازمیدی ویره جکم
La connaissance de ce fait
بوماده نکت وقوقی
a jeté une grande lumière dans cette affaire
اول خصوصده کیتلو معلوماته وسیله اولمشدر

Lumière, signifie aussi, de la bougie, de la chandelle allumée
On dit aussi, Mère - سهندار P. شموع pl. شمع - سراج A.
La salle était éclairée d'un grand nombre de lumières
بزی مومسز براقدیلر
On dit des saints docteurs de l'Eglise, que ce sont les lumières de l'Eglise
مشاعل تیره دین اولان انمة کرام

Il se dit aussi du petit trou qui est à la culaise d'une arme
فالیله دلیکی T. feu

LUMIGNON. Le bout de la mèche d'une chandelle allumée A.
بنان فتیلک T. سر فتیل سوزان P. شعیلة الفتيلة - شعیلة
مومک En mouchant la bougie, le lumignon est tombé
فتیلنی قطع ایدر ایکن شعیله سی دوشورلدی

LUMINAIRE. Nom qu'on donne au soleil et à la lune, à cause
de l'éclat de leur lumière A. تیرین - تیر -
Dieu fit deux grands luminaires, l'un pour présider au jour, et l'autre
pour présider à la nuit A. جعل الشمس ضیا
الله تعالی حضرتلری ایکی تیر اعظمی برینی T. والقمر نوراً
حضرت - نهاره و دیگرینی لیله تخصیص ایله خلق ایلدی
خالق لم یزل لیل ونهار ایچون ازهرانی خلق ایلدی

C'est aussi un terme collectif, sous lequel on comprend les
torches et les cierges dont on se sert à l'église A. مصابیح
Il faut tant pour le luminaire
مصابیح معبد شوقدر مصرفه محتاجدر

LUMINEUX. Qui jette de la lumière A. تیر - منیر -
پارلاق T. رخشان - تابان - پرتو ریز - نور پاش P. مضی
Le soleil est lumineux
اجرام تیره || پارلدا بیجی
Les étoiles sont lumineuses
شمس اجرام تیره دنسدر

Figur. || C'est un esprit lumineux - نجوم وکواکب منیر در
Il y a des traits lumineux dans son discours
مقاله‌سند منیر ورخشان بعض عبارات لطیفه وار در

T. ماهی P. قمری A. lune Qui appartient à la lune
شهور Mais lunaire سنه قمریه L'année lunaire || آیکه
Cadran lunaire دوره قمریه Cycle lunaire قمریه‌نک بری
بسیطه قمریه

آی چیپکی T. رمرام A. LUNAIRE

LUNAISON. Espace de temps compris entre deux nouvelles lues
آیکه دوری T. هنگام دور ماه P. مدته الدور القمر A.
غرس اشجار اینچون Observer la lunaison pour planter || ایامی
Toute cette lunaison a été pluvieuse مدت دوری حسابنه دقت ایتک
اشبو قمرک دوری مدتی بستیون

LUNATIQUE. Il se dit d'une personne fantasque et capricieuse
چالاق T. سبکمز P. ملموم A.

P. يوم اثنين A. Le second jour de la semaine
|| Nous nous verrons lundi
آتی الحطول اولان دوشنبه کونی کوروشه‌جکز
On s'assemble کله‌جک بازار ابرتسی کونی ملاقی اوله‌جکز
هر بازار ابرتسی کونی جمع اولورلر

P. قمر A. Planète la plus proche de la terre
|| Le corps, l'orbite, le globe, le disque, l'ombre de
Les جرم قمر و مدار قمر و کره قمر و قرص قمر و ظل قمر
phases, les quartiers de la lune قمر وارباع قمر
La lune est dans son apogée, dans son périgée قمر مرتبه اوجده
در La lune emprunte sa lumière du
L'interposition de la lune قمر شمسدن اخذ ضیا ایدر
entre la terre et le soleil بیننده شمس
le décroissement de la lune Le croissant de la lune
تخللی Sur la fin آیکه اکسلسی T. کاست ماه P. نقص قمر A.
Au محاق قمرده - اواخر قمرده - آخر قمرده
La lune est dans son plein در Pleine lune قمر حال ملانده در
Le premier, le dernier یکی آی T. ماه نو P. خرة A.
quartier de la lune اخیری ربع اولی و ربع
Il fait un beau قمر ای ایدینلغی T. مهتاب P. صو قمر A.
clair de lune کوزل مهتاب کیجه‌سیدر - لطیف برلیلد قمر در

La lune de Éclipse de lune قمر طوتلمسی - خسوف
مارت آبی ونیسان - ماه مارت و ماه نیسان
آیکه قاجنده Au quel quantième de la lune sommes-nous ?
فلان شی آید Cela suit la lune قاجنجی کونده یز - یز
آید تبعیت ایدر - تابعدر

مینکگر P. صانع المنظره A. Lunetier
کوزلکچی T.

LUNETTE. Verre monté qui sert à faire voir distinctement
T. چشم فرنگی - چشمک - عینک P. منظره A. les objets
شیشدسی محدب کوزلک Lunette convexe || کوزلک
Une paire de lunettes مقعر کوزلک
Lunette d'approche, ou de longue vue T. جفت کوزلک
دور بین T. دور بین P. منظره الاقاصی

LUNETTES, en termes de fortification, sont des espèces de demi-
lunes, composées de deux faces qui forment un angle saillant
vers la campagne T. چقمده کوشدلو نصف قمر طابیده‌لری

LUNI - SOLAIRE. T. d'Astron. Il se dit de ce qui est composé de
شمسی و قمری A. la révolution du soleil et de celle de la lune
|| Le cycle luni- آی ایلده کونشک T. خورشیدی و ماهی P.
solaire est de cinq cent trente-deux ans دور شمسی و قمری
بشیر اوئوز ایکی سنده تمام اولور

LUNULE. T. de Géom. Figure qui a la forme d'un croissant
آی هلالی شکلی T. شکل ماه نو P. شکل هلالی A.

LUPIN. Plante A. ترمس مصری - ترمس P. باقلا مصری
مصر بقلدسی - آجی بقله T.

LUSTRE. L'éclat qu'on donne à une chose en la polissant,
ou autrement A. جلا T. آب و تاب P. جلا
Celle étoffe a perdu son lustre قماشک جلاسی
L'ébène polie a un grand lustre ثوبک جلاسی زایل اولمشدر
Le vernis de la Chine مصیقل ابنوسک جلاسی کسکین اولور
روغن چینک لطیف بر جلاسی وار در

Et la composition dont quelques artisans se servent pour donner
le lustre à leurs ouvrages A. معجون الصیقل
ایده‌جک معجون

Il se dit figur. de l'éclat que donne la parure, la beauté, le
T. رونق - فر - پرتو P. نصارت - رونق A. mérite, etc.
Les pierres donnent du lustre à la beauté des
حلیات نسا طایفه‌سینک حسن و جمالنه بادی

Cette charge lui donne un grand lustre
Il a bien perdu de son lustre depuis sa disgrâce
پادشاهی اولییدنبرو پرتو و رونقند کسر کلی عارض اولمشدر
Il a beaucoup relevé cette charge, il lui a donné un nouveau
lustre
بو منصبک شاننی ترفیع ایله پرتو و رونقنی بر
قات دخی زیاده ایلدی

Il se dit aussi d'un chandelier à plusieurs branches, qu'on suspend au plancher pour éclairer
T. آویزه P. مشعل معلق
La salle était éclairée de douze lustres
|| آویزه
بللور Un lustre de crystal
ایکی آویزه لر ایله ضیادار ایدی
آویزه

LUSTRE. Donner le lustre à quelque chose
T. تجلیه - جلی
جلا ویرمک T. جلا دادن - آب و تاب دادن P. تصقیل -
بر قماشه جلا ویرمک
|| Lustre une étoffe

Lustre. جلالو T. جلا دار P. مصقل - مجلا

LUSTRE. Espèce d'étoffe de soie
T. پرنده P. استبرق
دیمیت

LUT. C'est, parmi les Chimistes, de la terre grasse, ou un enduit dont ils se servent pour boucher les vases qu'ils mettent au feu
طین الحکمة

LUTH. Instrument de musique à cordes
P. اصوات pl. عود
لاوتوته - تارهای جنگ
|| Cordes de luth
T. لاوتوته
لاوتوته نیک قولى
Manche de luth تللری

LUTHÉRIANISME. Doctrine de Luther
P. مذهب لوتران
لوتران مذهبی T. آیین لوتران

LUTHÉRIEN. Qui professe la doctrine de Luther
T. لوترانی
لوتران P. لوترانیون pl.

LUTHIER. Ouvrier qui fait des luths
T. چنگگر P. عواد
لاوتوتجی

LUTIN. Le peuple appelle ainsi les esprits follets
V. Esprit.

LUTRIN. Pupitre sur lequel on met dans l'église les livres dont on se sert pour chanter
رحله T. کیوخ P. رحله
رحله

LUTTE. Combat de deux hommes, corps à corps
P. مبارزه
S'exercer à la lutte
کورشیلک تعلیم ایتمک - تعلیم مصارعه ایتمک
Un bon tour de lutte
مصارعه احسن واعلا بر صنعت
Être fort adroit à la lutte
فن مصارعه غایت ایله ماهر اولمق

On dit fig., Emporter une chose de haute lutte, pour dire, venir à bout de cette chose par la force
T. جبراً
وتغلباً ظفر بولمق

LUTTER. Se prendre corps à corps avec quelqu'un, pour le porter par terre
P. تعافس - اصطراع
Z. کشتی گرفتن
Figur. P. جدال
A. کولشمک - کورش طوتمق
Lutter contre la tempête, contre les vents, contre les flots
مخالفة نیک وریاح
T. کولشمک
contre la fortune, contre la mort
فلک نا سازکار و هجمه ناگهگیر ممت ایله
اوغراشمق

LUTTEUR. Qui combat à la lutte
P. مصارع pl. مصارعین
اکورشجی T. کشتگیر P. مبارزین pl. مبارز -

LUXATION. T. de Chirur. Déboitement, déplacement des os
T. جدایی استخوان از بندگاه خود
P. انفکاک العظم
کموکک ییرندن آیرلمسی

LUXE. Somptuosité excessive
P. تلف - سرف
Le luxe est plus grand que jamais
تلف هر وقتدن زیاده
T. بیهوده
Le luxe des habits, de la table
لباس و طعام خصوصنده
Un luxe ruineux
خرابیت حالی منتج
T. اسراف و سفاهت
Luxe immodéré
اوله جق - سرف و تلف
حد - سرف مفرط
اعتدالدن خارج سرف و سفاهت

LUXER. T. de Chirur. Faire sortir un os de la place où il doit être
P. فکک العظم
استخوانرا از بندگاه خود جدا
کموکی ییرندن جیقارمق - کموکی ییرندن آیرمق
T. کردن
Sa chute lui a luxé l'os de la cuisse
|| سقوطی تقریبیله عظم
فخدی ییرندن منفکک اولمشدر

LUXURE. V. Lasciveté.

LUXUREUX. V. Lascif.

LUZERNE. Plante
P. قبا یونجه T. سه برگه - شیدر
P. قرط

LUZERNIÈRE. Terre semée en luzerne
P. مزرعة القرط
قبا یونجه تارلاسی T. شیدرستان

LYCANTHROPHE. Qui est attaqué de lycanthropie
P. مقطرب

LYCANTHROPIE. Espèce de mélancolie dans laquelle le malade croit être changé en loup
P. قرة سودا T. دله القطرب
A. القرب

LYCÉE. Lieu consacré à l'instruction
P. دار الافادة
مکتب T. دبستان

LYCIUM. Arbrisseau épineux A. عوسج T. سنجان تیکنی

LYCOCTONUM. Plante A. خائق الذنب - قاتل الذنب

قورد بوغان T.

LYMPHATIQUE. Il se dit des vaisseaux qui portent la lymphe dans le corps de l'animal A. مجراء الخلط المائى

Artères عروق خلط مائى شرايين خلط مائى lymphatiques

LYMPHE. Humeur aqueuse, qui fournit la plupart des humeurs, et qui se répand dans tout le corps de l'animal A. خلط

ليمفه T. كش مائى P. مائى

MA. Pronom A. من P. ی Ma maison A. داری

همشیره P. اختى A. Ma soeur بنم اوم - اوم T. خانه من P. قز قزنداشم T.

MACARON. Espèce de pâtisserie faite de pâte d'amande et de sucre A. pl. ملقزات سكرية T. بادميهای شكري P. بادملاو شكرلمه لر

MACARONI. Pâte faite de farine fine T. مقرونیا

MACÉRATION. T. de dévotion. Mortification du corps A. مشادة pl. مجاهدة - رياضت - تشدد النفس - مشادات pl. كندويه قاتيلق چكدرمه T. سختی - زهنجه P. مجاهدات

La macération du corps Ses grandes macérations ont abrégé ses jours T. تشدد بدن

التزام ايلديكى شدت رياضت تقليل ايتام عمرينه سبب اولمشدر

Et une opération chimique, qui consiste à laisser séjourner une substance pendant quelque temps dans un liquide A. نقرع

نقوعده اولمق T. آغشتگی

MACÉRER. Mortifier son corps pour l'amour de Dieu A. تشديد

كندويه قاتيلق T. زهنجه دادن P. رياضت - النفس

تشديد بدن ايتمك T. چكدرمك

Macérer son corps Ce saint était dans un continuel exercice de pénitence, et macérait sa chair par les jeûnes, par les disciplines, etc. بوعزيز صوم

شدید واذای اکید وسائر بو مثللو مجاهدات ايله بدننى تشديد ايدهرک دائم الاوقات کفارت ذنوبه سعی ايتمکدن خالی دکل ایدی

En termes de Médecine et de Chimie, Faire tremper un corps

LYNX. Animal qui a la vue perçante A. وشق P. وشاق

وشق T.

On dit, qu'un homme a des yeux de lynx, pour dire, qu'il

a la vue perçante A. ابصر من زرقاء اليمامة

Et figur., pour dire, qu'il voit clair dans les affaires A. شايد النظر

درين کورر - کوره کن T. تيز نظر P. ثاقب النظر - النظر

LYRE. Instrument de musique A. مزهر pl. مزهر P. بريت

قوپوز T. ششتار

C'est aussi le nom d'une constellation A. الشلياق

آغشتن P. تمرېث - تودين - تنقيع A. dans un liquide

Il faut macérer cette plante dans du vin pendant tant de jours T. فرغاريدن

بو نبات شو - قدر کون باده ايجنده تمرينه محتاجدر

قدر کون خمر ايجنده بصدرمق اقتضا ايدر

فرغاریده P. ممرث - مودون - ودين - منقوع A. Macé.

صويه بصدرلمش

MACHEFER. Scories qui sort du fer, lorsqu'on le bat rouge

دمور توالی T. توبال P. توبال الحديد A. sur l'enclume

دق اولنمش Le mêchefer pilé est très-bon à faire du ciment

دمور توالی توزی خراسانلوخرج ايجنده اعلا جزء اولور

MACHELIÈRE. Il se dit des dents de derrière, qu'on appelle

صوكت T. دندان آسیا P. نواجد pl. ناجذ A. aussi Molaires

نواجد عليا وسفلا Les machelières de dessus et de dessous

دیش

MACHEMOURE. Débris du biscuit qu'on donne aux matelots

پکسماد قيرنديسى T. خشکنان ريزه P. سقاطة الكعك A.

MACHER. Briser les aliments sous les dents A. ملک - مضغ

Les viandes

چينمک T. خباييدن - خاييدن P. لوک -

کرکی کبی مضغ qu'on a bien machées sont à demi digérées

بلع Avaler sans mâcher اولنان لحوم نیم گواریده عد اولور

On dit d'un cheval, qu'il

لوک - ملک اللجام A. mâche son frein, lorsqu'il le ronge

کمی کومک T. لگامرا خاييدن P. اللجام

Mâché. A. مضوغ - معلوک - مضموع

چينانمش

MÂCHICATOIRE. T. de Méd. Drogue qu'on mâche sans l'avaler
|| آغزده چينور علاج T. علاج خاييدنى P. علاك A.
Prendre du tabac en mâchicatoire علاكا استعمال
ايتمك

MACHINAL. Ce à quoi la volonté n'a point de part A. قسرى
|| Mouvement machinal قسرى حرکت Agir d'une manière pu-
rement machinale اولمق ايله عامل اولمق

MACHINALEMENT. D'une manière machinale A. بحركة القسرية
|| Agir machinalement اولمق ايله عامل اولمق

MACHINATEUR. Celui qui machine contre quelqu'un A. نساچ
فساد T. فساد پرداز P. مصنع الشر والمفسدة - الفساد
بودسيدهده || Ils furent les machinateurs de cette intrigue || قوران
نساچ فساد اولنلر بونلر ايدى

MACHINATION. Action de machiner A. نسج - نسج الشرور
|| Par ses فساد قورمه T. فساد پردازى P. الشرور والمفساد
زير پرده خفاده نسج ايلديكى شرور ومفساد وحيل ودياسيس تقريبييله

MACHINE. Instrument qui sert à faire mouvoir, à tirer, lever,
lancer quelque chose A. آلات pl. آلت A. Grande machine
fort محير عقول اوله جق بر آلت admirable آلت كبيره
Machine de guerre بغايت مخيل ومصنع بر آلت ingénieuse
Machine qui lance de gros اعمال حربيديه متعلق بر آلت
ايرى طاش طومرقلرى رسي ايدر بر آلت Machine pour tirer de l'eau آلت
صو-جذب ما ايدر آلت Machine à élever des pierres sur le haut
d'un bâtiment آلت بالاي بناده رفع احجار ايدهجك آلت
ير Invention une machine رفع احجار ايدهجك منجنيق
التي اعمال Faire jouer une machine آلت اختراع ايتمك
ايشلنمك - ايتمك

On appelle aussi Machine, certain assemblage de ressorts dont
les mouvements et les effets se terminent à cet assemblage même
A. مصنوعات pl. مصنوع A. L'horloge est une belle machine
Les automates sont des ma-
chines fort ingénieuses مصنوعات
بنفسها متحرك اولان اجرام مصنوعات
مخيلدنددر - On dit figur., que l'homme est une machine ad-
mirable انسان حيرتفرماي عقول اوله جق مصنوعاتدنددر

Il signifie figur., intrigue, ruse A. حيلة pl. حيل P. آل
|| Voyez quelle machine il a fait jouer dans || اويون T. فند

باق شومادهده نه كونه حيله اعمال ايلدى
cette affaire Il a remué toutes sortes de machines pour parvenir à ses fins
مرامنه دسترس اولمق فكريله هر نوع فند وحيله يي اعمال
بوبابده نه Quelles machines n'y a-t-il pas employées?
حيله لر قوللندى

MACHINER. Faire des menées sourdes contre quelqu'un A.
دام فساد P. نسج الحبايل الفساد - تصنيع الحبايل الفساد
سنى || Il machine votre perte فساد قورمق T. پرداختن
سكا سو - ازاله واعدام فكريله تصنيع حبايل فساد ايدر
اجراي Machiner une trahison قصد ايله بر فساد قورمقده در
نسج حبايل - خيانت ضمننده تصنيع حبايل فساد ايتمك
Il machinait je ne sais quoi contre lui
عليه بيلم نه كونه دام شر وفساد تصنيع ايدر ايدى

MACHINISTE. Celui qui invente, ou construit des machines A.
T. آلاتگر - آلات پرداز P. صانع الآلات - موجد الآلات
آلات ياپوجى - يكدن آلات جيقاربجى

MÂCHOIRE. L'os dans lesquels les dents de l'animal sont
emboîtées A. منه - منه - فم - فم - فم - فم - فم - فم
فمك A. La mâchoire supérieure et inférieure || چكه T. زفر
اوست وآلت چكه - وفمك اسفل

On dit d'un homme, qu'il a la mâchoire pesante, lourde, pour
dire, qu'il s'exprime lourdement et sans grâce A. متغعم - متغعم
مربيل مربيل سويلر - ميزيز سويلر T. كته زبان P. اللسان

On appelle Mâchoires, deux pièces de fer qui s'éloignent et
se rapprochent pour serrer quelque chose A. كلبتان P. كلبتين
قصاج T. كلوب - انبر -

MÂCHONNER. Mâcher avec difficulté A. كم خاييدن P. مغمة
ياپچه ياپچه چينمك T.

MACIS. Écorce intérieure de la noix muscade A. بسباسه P.
بسباسه T. چاركون - بزباز

MAÇON. Ouvrier qui fait tous les ouvrages où il entre de la
pierre, de la brique, de la chaux, etc. A. بناون pl. بنا
|| ديوارجى T. ديوارگر - لادگر - زاو P. رقاص - بناء الجدار
ديوارجى قلفدسى - ديوارجى اوستدسى
Journée de maçon ديوارجى كوندهلكى - ديوارجى يوتيدسى
Un tablier à maçon ديوارجى فوطهسى

MAÇONNAGE. Travail du maçon A. ديوارگرى P. بناية الجدار
|| Le maçonage de ديوار ايشى - ديوار ياپوسى T. لادگرى -

ces murs est bon On a payé
دیوارچی ایشی ایچون شو قدر
ماچوننجه صرف اولندی

MAÇONNER. Travailler à un bâtiment en pierre, brique, etc.
دیوارچی یاپوسی T. لاد ساختن P. اجتدار - بناء الجدار A.
بو خانه ده یاپیلدجق دیوار ایشی چوقدر
en cette maison

Et boucher une ouverture dans une muraille avec de la pierre,
قاپیوب طیقماق T. بلاد بستن P. ردم A. ردم
شو قپویی وشو Cloison de maçonnerie
پنجره یی قاپیوب طیقماق اقتضا ایدر

MAÇONNÉ. A. مجدور - مبنی بالجدار -
قپانوب طیقمانش T. مردوم A. دیوار یاپوسی یاپلمش T. کرده

MAÇONNERIE. L'ouvrage du maçon A. حجری
T. لادکاری P. ابنیه جداریه pl. بناء جدارى - حجرية
بنای Cloison de maçonnerie طاش یاپوسی - دیوار یاپوسی
La maçonnerie de ma maison revient à
خانه مک ابنیه جداریه سی مصارفی شو قدره بالغ اولور
tant

MACQUE. Instrument propre à briser le chanvre A. مدقه
کتان طوقماق T. کتانکوب P. الکتان

MACQUER. Briser avec la maque A. کتان
کتانی طوقماق ایله - کتانى طوقماق T. کوپیدن
اوفاتماق

Macqué. A. کتان کوپیده P. کتان مدقوق
کتان

MACREUSE. Oiseau de mer, ressemblant à un canard A.
صو اوردکی T. مرغاب آبی P. اوز بحری

MACULATURE. T. d'imprimerie. Feuille si mal imprimée et
ورقة A. si peu lisible, qu'elle ne sert qu'à faire des enveloppes
خس وخاش P. سقاطه الاوراق الطبع - مطبوعة مرتجة
Cette || بصلامش بیلاشق کاغدلر دوکنتیسی T. اوراق طبع
بو ورقه بصلامش feuille ne vaut rien, c'est une maculature
- بیلاشق کاغد دوکنتیلرندن اولمغله هیچ ایشه یرامز
Et une feuille de papier gris qui sert d'enveloppe aux rames T.
چرجوه کاغدی

MACULE. Tache, souillure A. شایب pl. شوایب P. حرکت
بو کاغد کله لر ایله Ce papier est plein de macules || کله T.
طلو در

TOM. II

En termes d'Astronomie, c'est une tache obscure qu'on observe
نقطه سیاه P. کلف - شامة A. sur le disque du soleil
بنک T.

MACULER. Tacher, barbouiller. Il ne se dit que des feuilles
بیلاشدرمق T. آلییدن P. ترمیج A. imprimées et des estampes
|| Il ne faut pas battre des feuilles fraîchement imprimées, de
هنوز طبع اولنش اوراقی بیلاشدرماق
ایچون صیقشدرمق اقتضا ایتمز

Maculé. A. بیلاشمش T. آلییده P. مرچ

MADAME. Titre d'honneur qu'on donne aux femmes de qualité,
P. سیدات pl. سیده A. et en général aux femmes mariées
حانم - قادین T. ترکا - خاتون - بانو

MADemoiselle. Titre qui se donne aux filles A. ستیک P.
قادینجق T. خاتونک P.

MADONE. Image de la Sainte-Vierge A. صورة مریم العذرا
حضرت مریم صورتی T. پیکر حضرت مریم P.

MADRAGUE. Enceinte faite de câbles et de filets pour prendre
دالیانجی اعریبی T. des poissons

MADRÉ. Diversifié de couleurs. V. Bigarré. - Figur. Fin, rusé
دوباره جی T. فندکار P. متلون الاخلاق A.

MADRIER. Sorte d'ais fort épais A. الواح pl. لوح اصخم
|| Il faut des madiers pour faire la plate-forme d'une batterie de canon
طوب طابیه نک دوشمه سیچون قوغوش تخته لری لازمدر
On ne passa pas le fossé de la place assiégée, faute de madriers
اقتضا ایدن الواح ضخمة نک فقدانی تقریبیل محصور
اولان قلعه نک خندقندن مرور اولنق ممکن اولمدی

MADRIGAL. Petite pièce de Poésie A. رباعی

MAESTRAL. On donne ce nom, sur la Méditerranée, au vent
de nord-ouest T. مایستره روزکاری V. Nord-ouest.

MAESTRALISER. T. de Marine. Tourner à l'ouest. On dit,
que l'aiguille aimantée maestralise بوصله نک ایکنده سی ربح
باطی یلی طرفنه - غربی سمتنه متوجهدر

MAFFLÉ. Qui a de grosses joues A. عربض الوجنات P.
قبا یکاقلو T. پهن رخسار

MAGASIN. Lieu où l'on serre des marchandises A. مخزن pl.
مخزن کبیر || مغازه T. مخزن P. مخازن
کتاب مخزنى de livres امتعه مخزنى Magasin d'étoffes

Et lieu où l'on serre des provisions *M.* انابیر *pl.* انبار *P.*
 Magasin d'armes, de poudre, de foin *M.* انبار *T.* غوله - انبار
 Magasin de la Couronne *M.* سلاح وباروت واولتلق انباری
 میری انباری - بکک انباری *T.* انبار میری *P.* اهر *pl.* هرا

MAGASINIER. Celui qui est chargé de la garde des choses
 renfermées dans un magasin *M.* حافظ للانبار *P.* امین انبار
 انبار امینی *T.*

MAGE. Nom que les Perses donnaient à certains hommes sa-
 vans, qui avaient l'intendance de la religion *P.* مغ *pl.* مغان
 L'adoration Zoroastre était mage ایدی مغانندن زردشت
 مغانک اذا ایلدکبری عبادت المages

MAGICIEN. Qui fait profession de la magie *M.* ساحر *pl.*
 جادو - سحر باز - سحرکار *P.* ساحرین *pl.* سحره
 ساحر نامدار *M.* فامعز *pl.* ساحرک ایدن *T.*

MAGIE. Aste par lequel on prétend produire, contre l'ordre
 de la nature, des effets merveilleux *M.* سحر *P.* جادویی
 سحرک - سحر بازلق *T.* افسون

MAGIE NATURELLE, ou MAGIE BLANCHE. Art qui, par des opé-
 rations secrètes, produit des effets qui paraissent surnaturels *M.*
 سیمیاکارلق *T.* سیمیاکاری *P.* علم سیمیا

MAGIQUE. Appartenant à la magie *M.* سحری *P.* جادویی
 صنعت *M.* سحر بازلقه متعلق *T.* سحر آمیز -
 کلمات سحریه *P.* Paroles magiques سحریه

Il se dit par extension des choses qui produisent un effet
 surprenant, extraordinaire *M.* محیر العقول *P.* عقلی *T.* هوشربا
 بو شی محیر عقول *M.* Cela produit un effet magique
 بوندن محیر عقول - اولدجق بر اثر غریبه منتج اولور
 اولدجق بر شی حاصل اولور

MAGISTER. Maître d'école de village *M.* المکتب القرية *P.*
 کوی مکتبی خوجه سی *T.* خواجه مکتب روستا *P.*

MAGISTRAL. Qui tient du maître, qui convient à un maître
 لایق حال کارفرمایی - شایان حال فرمانرانی *P.* امیری *M.*
 بیورمه طورنده اولان *T.*

MAGISTRALEMENT. D'une façon magistrale *M.* علی - امراً
 بیورمه صورتله *T.* بر وجه فرمانرانی *P.* طریق الایمار
 - بروجه فرمانرانی افاده مرام ایتمک *M.* Parler magistralement
 لاقردی بی امر صورتنده سویلک

MAGISTRAT. Officier établi pour rendre la justice *M.* حاکم

قاضی *T.* دادگر *P.* قضاة *pl.* قاضی - حکام *pl.*

Il se dit aussi d'un officier établi pour maintenir la police
 شهر صابطی - صابط *T.* شحنة *P.* شحنة - جلاوزة *pl.* جلواز *M.*

MAGISTRATURE. La dignité et charge de magistrat *M.* حکومت
 جلوازیت *M.* قاضیلوق *T.* خدمت دادگری *P.* قضا -

Parvenir à la magistrature *M.* صابطلک *T.* شحنگی
 Il se dit aussi du temps pendant le-
 quel on est magistrat *M.* مدّة الحكومة

Durant sa magistrature *M.* قاضیلوق وقتی *T.* دادگری
 حکام و جلاوزة *M.* Et de l'ordre entier des magistrats
 حکام و صابطان *T.* دادگران و شحنگان *P.*

MAGNANIME. Qui a l'âme grande et élevée *M.* ذوالاویه
 بلند نظر - بلند همت *P.* جلیل النقیبة - جلیل الهمة
 پادشاه آیهت *M.* Prince magnanime اولو همتلو - آیهتلو *T.* بزرگوار

قلب آیهت آلود coeur آیهتلو پادشاه - پناه
 بزرگوارانه *P.* بجلالة الهمة - بالاویه *M.* MAGNANIMENT, adv.
 آیهت ایله *T.* با بلندئ نظر - با بلندئ همت -
 عالیهمتک ایله

MAGNANIMITÉ. Vertu de celui qui est magnanime *M.* آیهت
 بزرگوار *P.* علو الهمة - جلالة الطبع - جلالة النفس -
 La magnanimité est la vertu des héros
 آیهت اولولنی *T.* بلندئ همت - بلندئ نظر
 جلال نفس اوصاف قهرمانی
 ایله موصوف اولنلره مخصوصدر

MAGNATS. On appelait ainsi en Pologne les Grands du Ro-
 yaume *M.* اکابر *pl.* اشراق *P.* بیوکر *T.* کلانتران

MAGNÉSIE. Terre blanche, précipitée de l'eau mère du nitre
 مغنزیا *T.* مغنزیة

MAGNÉTIQUE. Qui tient de l'aimant *M.* مقناطیسی
 Vertu magnétique *M.* مقناطیسه متعلق *T.* آهنربائی
 جرم مقناطیسی corps مقناطیسیه

MAGNÉTISME. T. de Physique. Il se dit des propriétés de l'ai-
 mant *M.* آهنربایی *P.* کیفیت مقناطیسیه - مقناطیسیت
 Les effets du magnétisme *M.* مقناطیسلوق *T.*
 اثرلری

MAGNIFICENCE. Qualité de ce qui est magnifique *M.* حشمت
 طنطنه - عنوان *T.* طمطراق - فر - شکوه - دبدبه *P.* فخارت -
 Il a fait des magnificences
 کوبه عظیمه *M.* Grande magnificence
 فوق العاده اسباب شکوه و حشمت اجرا

بو مقوله ددیده On ne vit jamais telle magnificence ایلدی
Il les traita avec وحشمت بو آنه قدر مشهور اولمش دکلر
حقارینه اجرای لازمه شکوه وحشمت ایله معامله magnificence
سبک و عباره نکث Figur. || La magnificence du style - ایتمشدر
طمطراق سبک و عباره - شکوه و عظمتی

MAGNIFIQUE. Semptueux en dons et en dépense A. محتشم
T. ددیده دار - پر فر و شکوه P. فاخر - عظیم الاحتشام -
Les Romains étaient magnifiques طمطراقلو - طمطراقلو - عنوانلو
dans leurs ouvrages publics, dans les spectacles, dans leurs
romains مخصوص عامه اولان ابنیده و ملعبدلرنده
و معابد و مساجد لری بناسنده احتشام عظیمه مایل ایدیلر
Habits magnifiques پادشاه جلیل الاحتشام Prince magnifique
خاندهنده بغایت Il est fort magnifique chez lui البسه فاخره
On dit, Des titres magnifiques, pour dire, des
titres pompeux القاب - طمطراقلو القاب - Et termes, paroles, promesses
طمطراقلو القاب و الفاظ و کلمات و وعذر magnifiques

MAGNIFIQUEMENT, adv. A. محتشماً - با شکوه P. بالاحتشام -
عنوانلو اولدوق - عنوان ایله T. با فر و شکوه - وحشمت
محتشم بر بنا یاپدی Il bâtit magnifiquement || طمطراق ایله
بو ایلچیلره احتشام Il reçut magnifiquement ces ambassadeurs
عظیم ایله ملاقات ایلدی

MAGOT. Gros singe A. قرد کبیر الجثة P. بوزینه بزرک
ایپ اوزرنده Magot qui danse sur la corde || ایری میمون T.
On dit figur., qu'un homme est laid
comme un magot P. قردی الهیة A. میمون
T. بوزینه سیما P. قردی الهیة A. میمون
چهره لو

MAHOMÉTAN. Celui qui professe la religion de Mahomet A.
La nation دین محمدی La religion mahométane || محمدی
امم محمدیه pl. امت محمدی A. mahométane

MAI. Le cinquième mois de l'année A. ایار P. ایار
|| Les arbres reverdissent au mois de mai
مايسك اون بشنجی كونی Le quinzième mai آينده يشللنور
مايس آخرنده A. la fin de mai

MAIDAN. Mom qu'on donne dans l'Orient aux places où se
tiennent les marchés A. میدان P. میادین pl. میدان
T. میدان

MAIGRE. Qui a très-peu de graisse A. نحیف -
T. نازیده - نزار - لاغر P. قشیف - نازل - ضاری
بو ادم بغایت Cet homme est fort maigre || خیره - چلیمسز

Il devient maigre ایدر نحافت Il est
si maigre, que les os lui perçent la peau
فرط نحول و هزالی Il a acheté des boeufs maigres
تقریبیله کمیکلری دریسنی دالر
تسمین فکریله بعض صامر و لاغر
res pour les engraisser اوکوز مایعه ایلدی

Il se dit aussi des viandes A. لحم غث
Je ne veux point du T. گوشت نا چرب P.
|| ياغسز ات T. ياغلو طرفندن
gras de ce rôti, je veux du maigre
استم ياغسز اتندن استرم

Et d'un terroir aride A. محلة
T. زمین شوره P. ارض
قوراق یر

On appelle Jours maigres, les jours auxquels l'Eglise défend
de manger de la viande A. ایام التنجس
ایام الامساک - ایام
ات یمکدن T. ایام پرهیز از خوردن گوشت P.
عن اللحم Et repas maigre, un repas où l'on ne sert
point de viande ائدن پرهیز طعامی

MAIGRELET. Diminutif de Maigre A. هزیل P. لاغرک
|| Cet enfant est maigrelet
آرقچه بر جوجوقدر آرقچه

MAIGREMENT. Il ne se dit qu'au figuré. Petitement A.
بالمضایقة - صیقندیلو اولدوق T. با تنگی P.
مختصراً - بلا وسعة -
Il n'a laissé que de quoi faire les frais funéraires fort
مختصر بجه غایت مختصر بجه اولدوق انجق جنازه مصارفنه
maigrement Il a de quoi vivre, mais
کهنه جکی وار در لکن غایت مضایقه ایله
bien maigrement

MAIGRET. Un peu maigre. V. Maigrelet.

MAIGREUR. L'état d'un corps maigre A. هزال
- نحول - خیره لک - آرقلق T. نزاری - لاغری P.
نحافت
بو مثللو نحول عظیم بو آنه
قدر مشهور اولمش دکلر

MAIGRIR. Devenir maigre A. تنحل -
انهازال - اضواء - نزاری - هزالی یافتن -
لاغر گشتن P. کسب الهزال
|| Il maigrit خیره لنک - آرقلنمق T. ناسیدن - پذیرفتن
یوماً لمة البصره انهازال ایدر
à vue d'oeil در فیوماً کسب هزال ایتمکده در

MAIGRI. A. متنحل - منهل P. لاغر گشته
T. آرقلنمش

MAIL. Bois garni de fer par les deux bouts, et dont on se
sert pour jouer en poussant une boule A. صولجان pl.
صولجة

P. گوی - On appelle Boule de mail, la boule avec laquelle on joue au mail A. کرة الصولجان T. قارانی - جوکان T. جوکان P. بازبچه گوی و جوکان P. - Il signifie, aussi le jeu auquel on pousse une boule avec le mail P. عرصه گاه بازبچه گوی و جوکان - le lieu où l'on joue au mail

MAILLE. Espèce de petit anneau dont plusieurs ensemble font un tissu A. اورکوزهنکی T. اخراب السرد pl. خربة السرد A. Les mailles d'un filet آغک کوزه نگرى sont meilleures que les rondes جارکوشه کوزه نگر دکرمى - Il se dit aussi des tissus qui se font à l'aiguille - کوزه نگر کردن اصلحدر سنک جورابک - Il y a une maille rompue à votre bas کوزه نگرندن برى فسخ اولندی

On appelle aussi Mailles, ces petits annelets de fer dont on faisait des armures A. حلقه T. حلقه P. حلق pl. حلقه A. حلقه لر ايله - حلقه لر ايله مسرد بر غلاله Cotte de mailles اورلمش زره کوملکی

Il signifie aussi, certaine tache qui vient sur la prune de l'oeil A. بنک T. نقطه P. نکته A.

MAILLET. Espèce de marteau de bois à deux têtes A. میجنه - میجنه کبیره Un gros maillet طوقماق T. مواجن pl. ابرى طوقماق

MAILLOCHE. Gros maillet de bois A. کدینه P. میطده A. واریوز T.

MAILLOT. Les couches et les langes dont on enveloppe un enfant en nourrice A. باغر بند - بغتاق - بغتاق P. قماط A. باغردقده کی Un enfant en maillot باغردق T. ساونه - صبى به لف قماط Mettre un enfant dans son maillot جوجوق ایتمک

MAIN. Partie du corps humain, qui sert à toucher, à prendre يد يمين A. ال T. دست P. ايادى pl. يد A. دست P. يد يسرا A. gauche صاغ ال T. دست راست P. دست دراز P. يد طولاً A. longue صول ال T. جب قصه ال T. دست کوتاه P. يد قصراً A. courte اوزون ال بن P. قعر الكف A. Le creux de la main يد بيضا blanche درون دست P. داخل اليد A. Le dedans آوج ديبى T. كف كف دست P. راحة - كف A. La paume الك ايچى T. خطوط كف P. اسرار الكف A. les lignes ال آياسى T. دست P. يد مكشوفة A. Main ouverte ال آياسى چركلىرى

دست بسته P. يد معقودة A. fermée T. آجق ال T. گشاده برالى - برالى سقاطدر Il a une main estropiée T. باغلو ال T. دست شستن P. غسل الايادى A. Se laver les mains جولاقدر طاهر A. Avoir les mains nettes ال ييقامق - ال يومق T. Vivre du travail de ال تميز T. پاكيزه دست P. اليد Tendre la main بر كمسند كذ يمينيله كچنمك ses mains Prendre ال اوزاتمق T. دسترا دراز كشیدن P. مد اليد A. Serrer طوتمق T. گرفتن P. اخذ - قبض A. معبته تصافح ايادى la main de quelqu'un en signe d'affection Lui donner, ال اله ويروب اظهار محبت ايلمك - ايلمك lui prêter, lui tendre la main pour lui aider à marcher A. ال ياردمى T. دستگیری کردن P. مد الايادى الامانة A. بارکبرى الده يدك چمك Mener un cheval en main ايتمك Joindre les mains A. عقد الايادى A. بارگاه جناب ال Lever les mains au ciel الى چنراز باغلمق جانب سمايه - رب ذوالجلاله رفع ايادى مناجات ايتمك Lever la main sur quelqu'un دست بر داشته رجا اولمق بر كمسندك اوزرينه رفع يد ايتمك comme pour le frapper Quand les marchands concluent un marché, il se touchent, ils se frappent تجار طایفدى انعقاد مبايعاتده تصافق ايادى اشته عقد بيع Mettez là votre main, le marché est fait ايدرلر اشته بازار كسدی همان - اولندی همان صفق يد ايله فلان شىي J'ai reçu telle chose des mains d'un tel ویر فلان شىي آنک يد - آنک يد ومعرفتيله اخذ ايلدم Il lui a écrit de sa propre main ومعرفتيله مقبوضم اولمشدر Livre کندو خطيله يازمشدر - کندو ايله تحرير ايتمشدر On dit, دست خط ايله محرر بر کتاب écrit à la main Lever la main, pour dire, lever la main vers le ciel, pour jurer جانب سمايه رفع يد ايله ادای قسم ايتمك

ال - يازو T. خط P. خط A. MAIN, se dit aussi de l'écriture Reconnaître la main de quelqu'un حسن خطى واردر Il a une belle main Emprunter, employer la main d'un autre, d'un secrétaire سركاتبلردن بر بسنه - آخره يازدرمق - خطيله يازدرمق Donnez-moi un petit mot de votre main الكدن بر سطر وير الكدن بر سطر كاعد وير

On dit figur., ils se tiennent tous par la main, ils se don-

nent la main l'un à l'autre, pour dire, ils sont liés d'intérêts, جمله‌سی همدستی
همدست تعاون و مظاهرتدرلر - اتفاقدرلر

On dit proverb. de plusieurs frères qui sont de différente humeur, Tous les doigts de la main ne se ressemblent pas T. بش
بش پرمق بری برینه اویمز - پرمق بر دکل

Et de deux hommes intimement unis, qu'ils sont unis comme les deux doigts de la main واحددرلر جسم واحددرلر
جسم واحد مئابه‌سند درلر

Et pour témoigner qu'on n'a point de part à une affaire, qu'on s'en lave les mains T. On a
fait cette démarche contre mon avis, je m'en lave les mains بو حرکت خلاف رایم اولمغله
محتمل الظهور اولان حالاتدن حرکت خلاف رایم اولمغله دستشوی تبری اولورم
فلانک علیه جریان Cet homme a été condamné contre mon sentiment, je m'en lave les mains
ایدن حکم خلاف رایم اولمغله بو خصوصده دستشوی تبری اولورم

On dit d'un juge, d'un comptable intègre, qu'il a les mains nettes - Et en parlant
d'une affaire injuste ou odieuse, qu'on en a les mains nettes, pour dire, qu'on n'y a point de part
بو خصوصده المی بو ایشده المی بیلاشدرمش دکل - بیلاشدرمش

On dit figur., Avoir la main rompue à l'écriture, à un instrument, etc. T. ایشلک الی واردر - الی ایشلکدر T.

On dit, Tendre la main, pour dire, demander l'aumône A. دست دریوزه گشادن P. استکفاف بالصدقة - تکف
Et figur. Tendre la main à quelqu'un, pour dire, offrir du secours T. مد ایادی
لازمه - ایفای لازمہ دستگیری ایتمک - معاونت ایتمک
Il serait perdu, si je ne lui eusse tendu la main و دستگیری و مددگری اجرا ایتمک
ایتمامش اولسم حالی خراب ایدی

On dit figur., Donner la main, prêter la main à quelqu'un, pour dire, l'aider en quelque affaire
بر کمسنده دستدادنه یاوری و معاونت اولمق بر کمسنده معین و دستگیر - یاور و معاونت اولمق
معاضدت و مظاهرت ایتمک - اولمق

Et donner les mains à quelque chose, pour dire, y consentir رضا داده اولمق - تندادنه طوع و رضا اولمق

On dit, De la main de quelqu'un, pour dire, de sa part A. Tout ce
|| طرفندن T. از طرف - از سوی P. من جانب سنک طرفکدن هر نه ظهور ایتسه

On dit proverb. et figur. d'un homme qui dépense beaucoup, que l'argent lui fond dans les mains A. باد
P. مخروق الید آوجی دلیک T. دست

Et aller bride en main dans une affaire, pour dire, y procéder avec beaucoup de retenue et de circonspection
عنان ثانی الدن براقیدرق حرکت - واحتیاطی الدن براقمامق ایتمک

On dit d'un cheval, qu'il tire à la main, qu'il force la main, pour dire, qu'il résiste aux efforts du cavalier A.
P. حران هارینلک ایتمک T. سر کشی نمودن

Et figur., Forcer la main à quelqu'un, pour dire, le contraindre à faire quelque chose T. بر کمسنده قولنی بوکمک

On dit, Lâcher, rendre la main à un cheval, pour dire, lui lâcher la bride A. T. عنانرا فرو هیلدن
P. ارخاء العنان دیزکینی کوشمک

On appelle Cheval de main, un cheval de maître, mené par un valet monté sur un autre cheval A.
P. جنبه - جنب یدک T. دستگزین - دستکش

On dit, Donner de la main à la main, pour dire, donner
manuellement A. دست بدست دادن P. تسلیم یداً بیدر - دستکش ال اله ویرمک T.

Et avoir quelqu'un en main pour une affaire, pour dire, être sûr de lui در مصلحتده فلان کمسنه الده

Et qu'une chose est dans les mains, entre les mains de quelqu'un, pour dire, qu'elle est en sa disposition A.
فلانک النده T. وابسته دست اختیارش P. اختیاره مال و جانم Ma vie, ma fortune est entre vos mains
در سنک الکده در Et qu'une chose est en bonne main, pour dire, qu'elle dans les mains d'une personne capable
اربابی Cette affaire ne manquera pas, elle est en bonne main اولمغله النده اربابی - النده در
بو مصلحت اربابی Il est tombé en bonne main نتیجه پذیر حصول اولمغله شبهه یوقدر اربابی النده دوشدی

On dit, Mettre la main sur quelque chose, pour dire, s'en saisir ال قویمق T. دست انداختن بر P. وضع ید علی A.

|| Il a mis la main sur l'argent, sur les papiers de la succession ترک‌کنک نقود واوراقی اوزرینه وضع ید ایلدی
 S'il met une fois la main dessus... فلان شینک اوزرینه
 Et mettre la main sur quelqu'un, pour dire, وضع ید ایتسه
 ال قالدردمق T. دستدرازی کردن P. حواله الید A. le battre A.
 راهب Quiconque met la main sur un prêtre, est excommunié
 اوزرینه ال قالدردان کشی مظهر لعنت اولور

On dit, En main tierce, pour dire, entre les mains d'un tiers
 || بشقدسی النده T. بدست دیگر P. فی ید الآخر A.
 faudra déposer cet argent en main tierce, jusqu'à ce que les
 بو اقه طرفین مخاصمین مصالحه
 ایدنجیه دکیں آخر بر کمسنه‌نک یدینه تودیع اولنمق
 اقتضا ایدر

On dit, Prendre en main les intérêts, la cause de quelqu'un,
 بر کمسنه‌نک مصلحتنی
 التزم ایتمک

On dit de quelqu'un par manière de menace, S'il tombe ja-
 mais sous ma main ایدسه اولور ایدسه
 یکدهسی الیه - الیه کچه‌جک اولور ایدسه
 کچه

On appelle Coup de main, une entreprise hardie et d'une
 prompte exécution A. حملة باطشة T. Un coup
 de main est bientôt fait الحال ایش
 بر حملة باطشه فی الحال ایش
 Et en termes de guerre, Coups de main, les attaques
 qui se font avec les armes qu'on tient à la main A. حملة pl.
 صارقندیلوق T. حملات
 Ce château est bon contre les
 حملات اعدادان مصون بر حصن حصیندر
 coups de main

مخراق A. un homme de main, un homme d'exécution
 یوروک T. کارران P. الامور

On dit, En venir aux mains, pour dire, commencer à se
 al له کلک T. دست وگریبان شدن P. مناوشة A. battre
 ال الیه - یقه پاچه اولمق - یقه یقه‌یه کلک - اللشک -
 On dit aussi, Combat à main, combat de main à
 ال الیه دوکش T. دوکشک

On dit, Faire main basse, pour dire, passer au fil de l'épée
 برسر همکنان P. حواله السیف القهر والدمار بلا امان A.
 دیبسی دوز قیرمق T. حواله تیغ بیدریغ کردن

Et mettre aux mains, pour dire, engager dans la dispute T.
 Je vous mettrai aux mains avec mon avoca
 پنجه‌لشدرمک
 Je les ai mis aux
 سنی بنم وکیلیم ایلله پنجه‌لشدره‌جکم

فلانلری موسیقی باننده پنجه‌لشدرمک

Et mettre la main à quelque chose, pour dire, s'en mêler A.
 پرمق قویمق T. وضع انگشت مداخله کردن P. وضع الید
 الله تعالی حضرتتری || Tout est perdu, si Dieu n'y met la main
 پرمغنی قویمده‌جق اولور ایدسه هر شی هدر اوله‌جغه شبهه
 Et mettre la main à l'oeuvre, à l'ouvrage, pour
 وضع ید مباشرت ایتمک T. dire, commencer à travailler
 Et mettre la main à un ouvrage, pour dire, y travailler com-
 وضع ید رفاقت ایتمک jointly avec le principal auteur
 Et mettre, ou بالمعیه سعی واقداله مبادرت ایتمک -
 donner la derrière main à un ouvrage, pour dire, l'achever A.
 T. مهر اتمام زدن P. ختم و تکمیل - وضع الامضاء الختام
 بتورمک

On appelle Ouvrage de bonne main, ou de main de maître,
 P. عمل الید الحاذق A. un ouvrage qui est très-bien fait
 استاد الندن جیمش ایش - استاد ایشی T. دستکار استاد

On dit, Prendre, acheter une marchandise de la première
 ایلک الدن - عن ید الاولی اشترای مال ایتمک
 Et figur. Tenir une nouvelle de la première
 بر خبری - بر خبری منبع اصلیسندن اخذ ایتمک
 محاشدن آلمق

On dit, qu'un homme à la main bonne, pour dire, qu'il est
 لبیق A. adroit dans les choses qui dépendent de la main
 Cet || الی اوز T. چیره دست P. صنیع الیدین - الید
 لاغوته چالمقده homme a la main bonne pour jouer du luth
 Et qu'il a la main heureuse, la main bonne,
 لبیق الید در
 pour dire, qu'il réussit dans les choses dont il se mêle A.
 الیه - الی مبارک T. فرخنده دست P. میمون الید
 Et qu'un joueur d'instruments, un chirurgien a
 الی خفیف T. سبک‌دست P. خفیف الید A. la main légère
 ثقیل A. ou qu'il a la main pesante
 Et qu'un homme a la
 الی آغر T. سنگین دست P. الید
 main sûre, quand elle est ferme, et qu'elle ne branle point A.
 الی محکم T. استوار دست P. متین الید - راسخ الید
 Et on dit, Assurer la main à
 بر کمسنه‌نک
 الیه رسوخ و متانت وار در
 الیه رسوخ و متانت ویرمک

On dit, Faire valoir une terre par ses mains
 Et battre des mains, pour
 کد یمینله ارضی اصلاح ایتمک

dire, applaudir. V. ce mot.

On dit, Sous la main, en parlant de ce qui est à notre portée
T. اوچنده || Je ne voyais pas ce papier, et il était sous
ma main. J'ai بوکاعد الم اوچنده طرور ايکن کورهمدم
trouvé cela sous ma main بولدم اوچنده بولدم
On dit aussi, qu'un bien est sous la main de Justice, pour dire,
qu'il est sous l'autorité publique در حکامده در
- فلان ملک يد حکامده در
حکامک زير دست ضبط وتصرفلرنده در

On dit figur., Mettre la main à la conscience, pour dire, exa-
miner si on a fait tort à quelqu'un Z. يوقلمق بر کمسنه درونني يوقلمق

On appelle Tours de main, des tours d'adresse qui se font
avec les mains A. سرفه اليد P. چابکدستي T. چابکلکي

On dit, que les rois ont les mains longues, pour dire, que
leur puissance s'étend loin طويلدر ملوکک يد قدرتلري
- ملوکک يد قدرتلري طويلدر
ملوکک الي اوزوندر- دراز در

MAIN-FORTE. Assistance qu'on donne à quelqu'un pour exécuter
quelque chose A. معاونت P. معاضدت- مظاهرت- دستگیری
Dans les ordonnances il est enjoint aux prévôts, aux bourgeois, de prêter main-forte à
l'exécution des arrêts صدور ايدين اوارده انفاذ واجرالري
مادهسي ايجون ولايت صابطلري ومملکت اهاليسي
ايفاي لازمه دستگیری ومعاونت ايلملري مضموني مندرج
وسطور در

DE MAIN EN MAIN. De la main d'une personne en celle d'une
autre, et de celle-là dans une autre, jusqu'à la personne
à qui s'adresse ce qu'on donne à porter A. يدا من يد
الدن T. دست بدست P. بتداول الايادي- بالمداولة
Il est à l'autre bout de la salle, donnez-lui cela de
main en main ديوانخانهک نهايتنده طورمغه بوشيني
- Il se dit figur., en parlant
تداول ايادي ايله کندويه تبليغ ايله
d'une tradition || C'est une tradition que nos ancêtres nous ont
transmise de main en main نقلًا
بوروايت آبا واجدادمؤدن
عن نقل طرفمزه واصل اولمشدر

DE LONGUE MAIN. Depuis long-temps A. المديد P. من زمان
- طول مدتدنبرو- جوق وقتدنبرو T. از وقت دور ودراز
فلاني زمان مديددنبرو
|| Je le connais de longue main اوتدنبرو
اوتدنبرو بيلورم- بيلورم

Sous MAIN. En cachette A. خفيا P. پرس پرده خفا

Faites -lui dire cela sous main شو
|| ال آلتنده T. پرده خفا
Il négociait cela sous main
کلامي ال آلتنده کندويه يتشدر
بوني پس پرده خفاده بازارلشور ايدی

MAIN DE PAPIER. Ce sont vingt-cinq feuilles de papier blanc,
pliées ensemble A. دست الورق pl. دست الورق
P. دست P. دست الورق
|| Il a barbouillé trois mains de papier
کاعد دستهسي T. کاعد
اوج دسته کاعد تلويث ايلدي

MAIN D'OUVRE. Le travail de l'ouvrier A. عمل اليد P.
|| La main d'oeuvre de cet
ايشش T. دستکار
- بو عمل يدک اجرتي جوغه اولدي
بو ايشک استاديهسي مصرفي جوغه بالغ اولدي

MAINLEVÉE. Liberté qu'on obtient en Justice, de disposer
des choses qui avaient été saisies T. قيد ضبط وتوقيفدن
|| Il a obtenu mainlevée
مالنک قيد ضبط
وتوقيفدن اطلاق اذني
توقيفدن اطلاق اذني تحصيل ايلدي

MAINMISE. Saisie A. ضبط

MAINT. Plusieurs A. عديد P. متعدد
- نيهه T. بسا
Maintes fois نيهه نيهه فتوحات
|| Mainte et mainte conquête
مساعي متعدده ايله
Par maints et maints travaux دفعات مديدده

MAINTENANT. Au temps où nous sommes A. الحالده
- J'ai achevé
|| شمدی T. ايسن بار- اينگه- اکنون P. الآن
l'ouvrage que vous m'aviez ordonné; que voulez-vous mainte-
nant que je fasse? تنبيه ايلديکک ايشي تکميل ايلدم
الحالده
Maintenant je n'en ai pas le loisir شمدی امرک ندر
هذه وقتم يوقدر

MAINTENIR. Tenir au même état A. وقايه P. داشتن
|| Cette barre de fer maintient la char-
ge قوريمق- طوتوق T.
Il بودمور جيبوق اخشابک وقايه سبه مدار اولور
vous a établi dans cette charge, et vous y maintiendra
سني
بو منصبه نصب ايتمکه وقايه کي دخي التزام ايدهجکي
Il a été maintenu en possession par arrêt du Parle-
ment صادر اولان پارلامنتو ديوانسي حکمي موجبجه امر
Maintenir les lois de l'État
شروط قوانين ملک و دولتي وقايه ايتمک
Maintenir quelqu'un dans les
معاوضه مريدبي وقايه ايتمک
بر کمسنيدي فلانک حسن نظرنده
وقايه ايتدمرک

Et soutenir qu'une chose est vraie A. تأييد P. مقرر نمودن

ت. تأیید ایتمک Je vous maintiens que cela est vrai
 Je le maintiendrai partout شئی حقہ مقارن اولدیغنی سکا تأیید ایدهرم
 بونک ایواولدیغنی تأیید ایدهرم Je maintiens cela bon دکم

بقاء ملی Se maintenir. Se conserver dans le même état A.
 حالی T. باقی وبر قرار بودن P. وقایه علی حاله - حاله
 Toutes ces pièces de charpenterie se maintiennent bien مجموعی
 Ce cheval ne maigrit point, il se maintient حسن حال اوزره وقایه اولنمقده در
 Toutes les lois بر دولتده جمع
 La discipline s'y est toujours maintenue قوانین شدت اوزره وقایه اولنور
 ضوابط مرعیه دانم الاوقات علی حالها
 وقایه اولنمشدر

MAINTENUE. Confirmation par autorité publique dans la possession provisoire d'une chose A.
 استمرار الوقت التصرف
 On voulait m'obliger à déguerpir, mais j'ai eu un arrêt de maintenance
 بشی ترک مالکانه اجبار قیدنده اولمشلر ایدی
 لکن مجدداً استمرار وقت تصرفی حاوی بر قطعه حکم
 تحصیل دسترس اولدم

پاسداری P. محافظه - وقایه A.
 Pour le maintien de l'autorité publique
 قانونلرک وقایه سی
 امر حکومتک وقایه سی ایچون - ضمانده

P. هیئت - وضع A. Et contenance, manière de se tenir A.
 bon maintien وقورانه Grave maintien
 قورم T. طرز - اندام
 شویله ایدوکی On connaît à son maintien que...
 وضع احسن
 On dit, N'avoir pas de maintien, pour dire, avoir l'air gauche et embarrassé
 مختل الهیة اولمق
 N'avoir pas de maintien, pour dire, avoir l'air gauche et embarrassé
 بر کمسنه نکت قورمی بد اولمق - پریشان اندام اولمق -

MAIRE. Le premier officier d'une maison de ville ou d'une commune A.
 کتخدا P. نقبا pl. نقیب A.

MAIRIE. Charge de maire A.
 کتخدایی P. نقابت
 مدت نقابتنده Pendant sa mairie
 کیهلق

MAIS. Conjonction qui sert à marquer l'opposition qu'il y a entre les deux membres d'une phrase A.
 لیکن - لیکن P. لکن
 Vous pouvez faire un tel
 قالدیکه - اما - انجیق - لکن T.

فلان شئی marché, mais prenez garde qu'on ne vous trompe
 ایچون عقد بیع ایده ییلورسکک انجیق دوجار غبن
 Il est fort honnête homme, mais il a un tel défaut
 بغایت اهل عرض آدمدر لکن شو عیبی وار در
 MAIS. Blé de Turquie. V. Blé.

MAISON. Bâtiment pour y loger A.
 ادور pl. دیار pl. دار A.
 قوناق - او T. خانه P. بیوت pl. بیت - منزل pl. منزل
 Belle maison grande راحتلو منزل commode منزل دلارا
 Belle maison grande راحتلو منزل commode منزل دلارا
 - خانه پست - بیت قصیر القد بیکوت قوناق - کبیر
 neuve یوکسکک او - خانه بلند - منزل عالی élevée آلیق او
 ac- اسکی او - خانه کهنه - منزل عتیق vieille بیت جدید
 compagnie de bois, de jardins اورمان و باغچه بی مشتمل بر
 موقع لطیف اوزرنده بنا اولنمش bien placée باب منزل
 à plusieurs étages بر طبقه دن عبارت خانه Maison à un étage
 طبقات عدیده بی مشتمل بر باب منزل
 Maison en bel air طایق بر خانه لطیف
 طوغله دن Maison de brique کرایه ویریلور خانه او
 à louer
 احجار تراشیده دن مصنوع de pierre de taille بنا اولنمش منزل
 اوک - اساس منزل Les fondemens d'une maison کارگیر بنا
 منزلک محتوی اولدیغنی Les divers appartemens تمللری
 اوک - بام خانه - عمای دار la couverture بیوت جدید
 خانه نکت طبقه علیاسنده Il tient le haut de la maison طامی
 - خاندن خانیه کزر de maison en maison مقيمدر
 Il va de maison en maison
 Sa maison est ouverte à tous les venants دور ابواب ایدر
 مسافرین و آیندگان قیوسی آچیدر - خانه سی مسافرله آچیدر
 On dit proverb., que le charbonnier est maître dans sa maison,
 هر T. pour dire, que chacun vit chez soi comme il lui plaît
 On dit, Une maison bien réglée, pour dire, une maison où il y a de l'ordre
 منتظم بر خانه
 مصبوط الخال بر خانه

On dit, qu'un homme a une bonne maison, pour dire, qu'il donne souvent à manger A.
 انمکی میداند T. صاحب خوان یغما P. مضیاف

Et qu'un homme fait bien les honneurs de sa maison, pour dire, qu'il reçoit bien ceux qui viennent chez lui A.
 حافی
 مسافرله اکرام ایدر - قوناقله اکرام ایدر P. مهماننواز P. الزوار

On dit, Garder la maison, pour dire, rester chez soi A.
 ملازمة
 T. از خانه بیرون نشدن - در خانه نشستن P. بالدار
 اودن چیقماق

MAISON DE VILLE. L'hôtel où s'assemblent les officiers municipaux T. بکلیک قوناغی || Il est allé à la maison de ville بکلیک قوناغنه کتدی وجوه وصا بطان بلده

MAISON, se prend aussi pour tous ceux qui composent une même famille A. اهل البيت P. خانگیان T. او شاقری || او خلقي

On dit, Faire sa maison, pour dire, prendre des domestiques T. قیوسنی دوزمک || Cet ambassadeur n'a pas encore fait sa maison بو ایلچی هنوز قیوسنی دوزمدی

MAISON, signifie aussi, race. Il ne se dit que des races illustres خانواده - خاندان - دودمان P. بیوتات pl. بیت - آل A. آل جلیل illustre آل باهر الشرافة || Maison noble || اوجاق خانندان - بیت قدیم خانندان بلند عنوان - النشان Cette maison ouشتريا خاندانی La maison d'Autriche دیرین est éteinte, finie منقرض اولمشدر Cet homme a relevé sa maison قدر وشاننی ترفیع ایلدی بلندی قدر ومزانشه سبب اولمشدر

On dit, Une personne de bonne maison, pour dire, de noble et ancienne race A. اهل البيت - کریم العرق - کریم الاصل T. خاندان اولادی - خاندان زاده P. جلیل النسب - اوجاق زاده

On appelle l'église, La maison de Dieu A. بیت الله || La maison de Dieu est une maison de prière بیت الله مکان خلایع و عبادتدر

Et la Maison Royale, les princes du sang A. ابناء الملك - شهزادگان P. اهل البيت السلطانی - پادشاه اولادی - شهزاده لر T. پادشاهی

Et petites maisons, l'hôpital où l'on renferme les fous A. مارستان T. بیمارخانه خانة دیوانگان A. دار المجانین - المجانین

On dit, en termes d'Astronomie, Les douze maisons du soleil, pour dire, les douze signes du Zodiaque A. اثنا عشر منزلاً - عشر برجاً

MAISONNÉE. Tous les gens d'une famille. V. Maison dans ce sens.

MAISONNETTE. Petite maison A. خانه کوچک P. بیت صغیر || Il est logé dans une maisonnette بر خانه جک - اوجنر T. خانه جکده مقیمدر

MAÎTRE. Celui qui a des domestiques, des esclaves A. سید - خداوند - خانه خدا P. مخادیم pl. سادات pl. شدید rude مخدوم کریم المزاج T. آغا || Bon maître Chercher maître A. اقامت Servir son maître Ce laquais a changé de maître Cet esclave s'est sauvé de chez son maître فرار ایلدی Les ambassadeurs disent, Le roi mon maître پادشاه ماستر On dit proverb. Tel maître, tel valet بویله آغانک بویله خدمتکاری اولور

Il signifie aussi, Supérieur qui commande, soit de droit, soit de force T. فرمانفرما - داور - خداوند P. حاکم - رب A. رب جناب خدای لم یزل Dieu est le maître de l'univers || حاکم Le roi est le maître dans ses États پادشاه ملکی ایچنده حاکم فرمانفرما رب العالمیندر قلعه یی زیر حکمنه Il s'est rendu maître de la place ایدخال ایتدردی معینده براردی جسیم موجود اولوب اعدا ایلده لدی المقابله خائز رهینه فوز وغالبیت اولمغه میدان حرب و قتال ید حکمنده قالمشدر طور - خداوندانه ادای تکلم ایتدر Il parle en maître Chacun est maître chez soi هرکس ایدر On dit, Se rendre maître des esprits, des coeurs ناسی کندویه اذهان و قلوب ناسه - منقاد و رام ایتمک - محکوم ایتمک Et se rendre maître de la conversation, pour dire, attirer à soi toute l'attention de la compagnie سامع ارباب مجلسی طرفه جلب ایلده مذاکره کسب هوای نفسنی Être maître de ses passions امراض نفسانیه غلبه ایتمک - کندویه محکوم قلمق On dit aussi, Être maître de soi تمالک نفس ایتمک Se rendre maître du feu, pour dire, arrêter les progrès d'un incendie هجته آتشک کسر و توقیفنه - هجته ناره غلبه ایتمک ظفر یاب اولمق

On dit, Être le maître de faire quelque chose, pour dire, avoir la liberté de faire cette chose T. مختار اولمق بر کسندنک منوط - کسندنک ید اقتدارنده اولمق Vous êtes le maître de venir chez رأی اختیاری اولمق

دیلدیکت و قتمده بیگا کلمکه moi quand il vous plaira
اول طرفه وارمق ou de n'y aller pas مختارک
ویا خود وارماق خصوصی منوط رای واختیارک اولان
Vous êtes bien le maître خصوصنده اختیار الکده در-اموردندر
سن بیلورسک-اختیار الکده در T. اختیار فی یدک A.
رای سنکدر-

بیورجی T. فرمانفرما P. آمر A. Il se dit aussi par civilité
دیلدیکت Nous irons où vous voudrez, vous êtes le maître
آمر وفرمانفرما - امر سنکدر - محله کیده رز آمر سنسک
سنسک

Maître, se dit aussi de tous ceux qui enseignent quelque art
خوجه T. خواجه P. معلمین pl. معلم A. ou quelque science
موسیقی خواجدهسی معلم لسان Maître de langues
فن تصویر معلمی de dessin اعمال سلاح معلمی d'escrime
رقص معلمی Maître à danser مکتب خواجدهسی d'école رسام-

Il signifie aussi, savant, expert en quelque art A. عالم pl.
Il est grand maître en اوسته T. استاد - دانشمند P. علما
Homère et Virgile sont deux grands maîtres en poésie اعظم علمانددر
فلان وفلان کشی فن شعرده اعظم Maîtres de l'art علمانددر
Je m'en rapporte aux maîtres de l'art بو بابده
Main de رأیی اول فنک علما واستاد لرینه حواله ایدبرم
استاد الی maître

متصرف - مالک - صاحب A. Et seigneur, propriétaire
بو Il est maître de cette terre صاحب T. خداوند P.
Qui est le maître de ce cheval? ارضک صاحبدر
J'ai trouvé un cheval qui n'avait point de maître صاحبی کیمدر
On dit, صاحبسز بر بارکیر- صاحبی یوق بر بارکیر بولدم
qu'un orateur est maître de son sujet, de sa matière, pour dire,
فلان واعظ مبنای موعظه اتخاذ qu'il les possède parfaitement
ایلدیکی مآدهیه کنهله مالک ومتصرفدر

Il se dit aussi de celui qui, ayant été apprenti, est reçu dans
برتبۀ استادی بر آورد P. خریج A. quelque corps de métier
استاد - خیاط خریج Maître tailleur اوسته چیقمش P.
استاد چیقمش دیوارچی Maître maçon چیقمش درزی
دیوارچیلده استاد چیقمش

On appelle Maître valet, maître garçon, maître clerc, celui
باش اسکی T. qui est le premier entre ses compagnons

En termes de Marine, on appelle Maître, le premier officier

قوجه رئیس T. qui commande toute la manoeuvre

C'est aussi le titre de ceux qui sont revêtus de certaines char-
تشریفات خلیفدهسی Maître des cérémonies خلیفه T.
مصرف خفتانی خلیفدهسی Maître d'hôtel du roi
عرضالحجی خلیفدهسی Maître des requêtes شهریاری خلیفدهسی
قوریجی des eaux et forêts باش محاسبه خلیفدهسی des comptes
سر T. On dit aussi, Grand maître des cérémonies
Grand maître des eaux et forêts باش تشریفاتجی - تشریفات
قوریجی باشی - قوریجیلر اغاسی - قوری اغاسی T. forêts

MAÎTRESSE. Ce mot est le féminin de Maître dont il a la
plupart des significations A. سیّدات pl. سیّدۀ pl. مخدومه-
خانواده - خاتون خانه - کدبانو - بانو P. مخدومات
T. خداوند P. مالکات pl. مالکۀ - صاحبات pl. صاحبة
Cette femme est fort bonne maîtresse, elle traite
فلان خاتون بر سیّدۀ کریمۀ الطبع bien ses domestiques
Maîtresse du logis اولغله اتباعسنه رفق ایله معامله ایدر
Belle est dame et maîtresse de cette terre صاحبة البیت
ارضک هم سیّدۀ وهم صاحبسیدر

Il se dit aussi de celle qui est aimée de quelqu'un A. معشوقۀ
سوکولی T. مول - دوست دلربا - دلدار - جانان P. محبوبۀ -
اوبناش -

MAÎTRISE. Qualité de maître. Il ne se dit que des métiers
Il a acheté la maîtrise اوستلق T. استادی P. ریاسة الحرفة A.
ریاست حرفتی اچه ایله تحصیل ایلدی maîtrise

MAÎTRISER. Gouverner en maître A. تحكم - حکومت P.
C'est une injustice que de vou- بیلورمق T. فرمانرانی کردن
loir maîtriser ses égaux امثال واقران حقنه آدمای تحكم
نفسی Il ne faut pas se laisser maîtriser حق دکلدر
On dit, - حقنه آخرک تحکنمی قبول ایتمک روا دکلدر
Maîtriser ses passions امراض - امراض نفسه حکومت ایتمک
هوای نفسی ضبط ایتمک - نفسایدیی قهر ایتمک

حکم آلتنده اولان T. فرمانبر P. محکوم A. MAÎTRISÉ

MAJESTÉ. Grandeur suprême. Il se dit par excellence de Dieu
La majesté divine اولوق T. بزرگی P. جلال - کبریا - عظمت A.
عظمت ربانیه - جلال وعظمت جناب رب العزة العزة
Il se dit aussi des rois et des Empires - کبریای یزدانی -
T. آمورغ - نزمندی P. مهابت - شوکت - عظمت الشان A.
عظمت شان ملوک وسلاطین La majesté des rois بیوکلک

La majesté royale شوکت پادشاهی La majesté du trône شوکت
La majesté de l'Empire Romain شوکت و عظمت سلطنت
سلطنت رومیه نک عظمت شانی

Il se dit aussi des lois et des assemblées augustes مهابت
La majesté des lois شکوه قانونلرک T. شکوه P.
سناتور تعبیر اولنور دیوانک شکوه ومهابتی du Sénat ومهابتی

Majesté, est aussi un titre qu'on donne aux empereurs et
aux rois T. جناب شوکتآب T. جناب شوکتآب لری
Sa majesté حضرتلری جناب شوکتآبلری
Sa majesté Impériale جناب شوکتآبلر
S'il plait جناب مهابت نصاب ایمبراطوری - ایمبراطوری
اراده شوکتنموده شاهانه لرینه موافق ایسه
Sa majesté partit de اراده شاهانه لری تعلق ایدر ایسه -
شوکتهناه حضرتلری فلان کون پارسدن Paris un tel jour
عزیمت ایلدی

MAJESTUEUSEMENT. Avec majesté م. بالعظمة - بالمهابة
Il اولوق ایله T. با فرو شکوه - نژمندانه P. بالجلال
با کمال شکوه و عظمت مشی ایدر marche majestueusement

MAJESTUEUX. Qui a de la majesté م. مهیب
T. آموغناک - پر شکوه - نژمند P. جلیل - باهر العظمة -
سیمای مهابتنما Un air majestueux م. مهابتلو - عظمتلو - اولو
سبک وانشای عظمت احتوا style حسین مهابتقرین front
Taille majestueuse معبد جلیل temple
قامت باهره المهابه démarche حرکت با عظمت

MAJEUR. Qui a atteint l'âge de majorité م. بالغ P. کبیر
Il ne faut avoir que vingt ans pour être
majeur en Normandie فلان دیارده کبیر عد اولنوق ایچون T. رسید
Une fille majeure peut se marier sans le consentement de ses parents یکرمی سندیه واصل اولنوق لازمدر
حد کبیره واصل - اولمش قزوالدینی رضای یوغیکن تزوجه فادره دکدر
بالغه اولان قز

On appelle Force majeure, une force à laquelle on ne peut
résister م. قوت غالبه - Et causes majeures, affaire majeure,
des causes, une affaire d'une grande importance ملل جسیمه
امر جسیم - خطب عظیم

On dit, La majeure partie, pour dire, la plus grande par-
tie T. جوعی P. بسیارترین P. اکثر - اغلب م.

MAJEURE. T. de Logique. C'est la proposition d'un syllogisme

qui contient l'attribut de la conclusion م. کبری || Je vous ac-
corde la majeure, et vous nie la mineure کبرایی تسلیم لکن
صغرای انکار ایدرم

MAJOR. Officier de guerre T. بیکپاشی ماجر تعبیر -
اولنور عسکری ضابطی

ÉTAT-MAJOR. État dans lequel sont compris les officiers su-
périeurs d'une armée, d'une place م. روسا P. سرکردگان T.
صاحبان

MAJORITÉ. L'état de celui qui a atteint l'âge compétent pour
jouir de ses droits م. حد البلوغ - حد الکبر - سن البلوغ
Il a atteint l'âge de majorité || یتشمه T. حال رسیدگی P.
On a remis cette affaire à la majorité du roi پادشاهک
سن بلوغه - حد کبره واصل اولمشدر
و صولی وقتنه قدر تأخیر اولندی
و صولی وقتنه تعلیق اولندی

MAJUSCULE. Grande lettre م. کبیر pl. حروف کبیره
T. سلوس حرفی - ایبری حروف

MAL. Le contraire de bien م. شر - سو م. کویلیک T. بد
Il n'y a point de bien sans quelques mélanges de
mal محض خیرک وجودی محالدر بهمه حال نوعما شر ایله
Il n'y a pas grand mal à cela بو باده
مخلوط اوله کلمشدر
بو مادهده جسیم بر فنالقی یوقدر - بر درلو شر عظیم یوقدر
On dit proverb. De deux maux, il faut éviter le pire م.
اختیار الاهون الشرین

Il signifie aussi, défaut, imperfection, soit du corps, soit de
l'esprit م. کمی P. نقایص pl. نقیصه - عیوب pl. عیب م.
Je ne connais point de mal en lui فلاندر بر درلو عیب
P. تشنیع - تعییب م. Dire du mal de quelqu'un
فصل ایتمک - عیلمک T. زشتاری کردن

Et vice, mauvaise action م. سیئه pl. سیئات
T. کملک T. کرداز بد - بد کرداری P. شر - افعال قبیحه pl.
سیئاتدن || Il faut éviter le mal et faire du bien
حذر ومجانبت و افعال خیریه ایله عمل و حرکت اولنوق
شره مایل ومصر در Il est enclin et endarci au mal لازمدر
Il ne faut point faire un mal, pour qu'il en arrive un bien
کونه حسنه امتیه سیله ارتکاب سیئه ایتمک روا دکدر
امید خیر ایله ارتکاب شر ایتمک جائز دکدر
T. درد P. الالم pl. الالم - اوجاع pl. وجع م. Et douleur

NALADRESSE. Défaut d'adresse **م. عخرقة - خراقت م.**

MALAISEMENT. Difficilement. بالعسرة - عسيراً. Vous réussirez malaisément. كوجاك آيله. ر. بدشوارى.

متصدی اولدیغک مصلحتیه بالصعوبه
ظفریاب اوله بیلدجکسک

MALANDRES. Espèce de crevasse qu'on aperçoit au pli du genou d'un cheval. *A.* عرنة. *T.* بهلفان

MALAVISÉ. Qui dit ou fait des choses sans y prendre garde. *A.* کم اندیش. *P.* مافون - افین - سقیم الرأی - فایل الرأی. *A.* اول رتیده سقامت... Il fut si malavisé que... || ملاحظه سز. *T.* Vous êtes un malavisé de parler ainsi. *A.* رآی ایله حرکت ایلدیکه بو مثللو کلام سولمیک فایل الرأی اولدیغک دلیل قوبدر

MALAXER. Pétrir des drogues pour les rendre plus molles. *A.* یوغرمق. *T.* آشتن. *P.* تعجین

MALAXÉ. *A.* یوغرلمش. *T.* آغشته. *P.* معجین. *A.* بد اندام. *P.* قبیح البنية. *A.* مال fait, mal tourné. *T.* جلیمی جرکین

MALCONTENT. Qui n'est pas assez content. *A.* غیر مطیب. *A.* Vous ne serez pas malcontent de moi. *T.* کولکی نا خوش. *P.* نا خشنود. *P.* غیر ممنون. *A.* دوستندن ممنون. *A.* Il est malcontent de son ami. *T.* دکلر. *A.* آغاسی. *A.* Son maître est malcontent de lui. *T.* دکلر. *A.* Le roi est malcontent de son service. *T.* کندودن ممنون دکلر. *A.* پادشاه فلانک خدمتندن ممنون دکلر

MÂLE. Qui est du sexe le plus fort. *A.* ذکر. *A.* Il y a des oiseaux de proie dont la femelle vaut mieux que le mâle. *T.* بعض شکاری قوشارک انائی ذکورندن. *A.* On dit encore, Encens mâle. *V.* Oliban.

Figur. Fort, vigoureux. *A.* قوی. *T.* استوار. *P.* راسخ. *A.* متین. *A.* عزیمت. *A.* résolution. *A.* باهرة المتانة. *A.* Courage mâle. *T.* قوتلو. *A.* سبک. *A.* style. *A.* سیمای متانتنا. *A.* صوت متین. *A.* voix. *T.* قوبد. *A.* رسوخ و متانت. *A.* Des figures mâles. *A.* ایله. *A.* پر رسوخ و متانت. *A.* رسم اولنمش. *A.* صور و اشکال

MALÉDICTION. Imprécation. *A.* لعن. *A.* لعنت. *P.* نفرین. *A.* Ce père a donné sa malédiction à son fils. *T.* بد دعا. *A.* Cet homme a donné mille malédictions à sa patrie. *T.* بو پدر اوغلنه بد دعا ایلدی. *A.* کندو وطنی حقنه هزار بهزار لعن. *A.* الله تعالى. *A.* Dieu a donné sa malédiction. *T.* ونفرین ایلدی. *A.* On dit aussi, La malédiction est sur cette maison, sur cette affaire. *T.* بو خانه ده و بو مصلحتیه لعنة الله

وار در

On dit, qu'il y a de la malédiction sur quelque chose, pour dire, qu'en ne peut y réussir. *A.* بونده شامت ونحوست وار. *A.* اوغورسزلق وار در.

MALÉFICE. Espèce de magie par laquelle on cause du mal avec le secours du démon. *A.* نفث فی العقد. *A.* جادویی. *P.* نفث. *A.* Faire mourir des troupeaux par maléfice. *T.* نفث. *A.* جادیلق. *T.* Il a été accusé de maléfice. *A.* عقد تهمتیه اتهام اولندی

MALÉFICIE. Encoorelé. *V.* Encoorelé

MALÉFIQUE. Il se dit des planètes auxquelles la superstition attribue de malignes influences. *A.* اختر بد. *P.* کوکب النحس. *A.* اوغورسز یلدز. *T.* معکوسیه - شامة البخت. *A.* Malencontre. *A.* Par bختسزلق. *T.* واژگونى. *A.* بخت - بد. *A.* بختی. *P.* البخت

bخت مشوکم مقتضای. *A.* malencontre il y trouva son rival. *T.* بخت مشوکم مقتضای. *A.* Il vous arrivera. *T.* اولدق اول طرفده رقیبه مصادق اولدی. *A.* شامت بخته اوغرایدجکسک malencontre

MALENCOTREUSEMENT, adv. *A.* حسب المعکوسیه البخت. *A.* بختسزله مبنی. *T.* از واژگونى. *A.* بخت. *P.* بختسزله مبنی

MALENTENDU. Paroles prises dans un autre sens qu'elles n'ont été dites. *A.* یاکلش. *T.* کم فهمی. *P.* وهل - خطاه الفهم. *A.* Ils ne s'expliquèrent pas bien clairement, et le malentendu causa une grande contestation. *T.* بینلرنده بروجہ صراحت افاده مرام اولنمیسوب لازم کلان خطای فهم بر مجادله. *A.* C'est un malentendu. *T.* عظیمه نکت حدوثنه بادی اولمشدر. *A.* یاکلش آکله در. *T.* وهلدن ناشی بر شیدر

Il signifie aussi, erreur, méprise. *A.* کم اندیشی. *P.* سهو. *A.* بو خصوصده. *A.* Il y a du malentendu dans cette affaire. *T.* یاکلشلق. *A.* Un malentendu lui a fait perdre son procès. *T.* بر یاکلشلق دعواسنک فوت اولنمینه سبب اولمشدر

MAL-ÊTRE. Indisposition vague. *A.* ناخوشی. *P.* سو المزاج. *A.* سو مزاج حس ایتمک. *T.* Sentir du mal-être. *A.* کیفسزلیک. *T.* کیفسزلیک

MALÉVOLE. *V.* Malveillant.

MALFAÇON. Ce qu'il y a de mal fait dans un ouvrage. *A.* ناکسیم. *T.* فنا. *A.* ناکسیم. *T.* اندام بد. *P.* سو التقطیع. *A.* dans ce mur. *T.* بو دیوارک تقطیعی قبیحدر

یرازلق T. بد کرداری P. سوء العمل - سوء الصنيع A. Figur. || Il faut qu'il y ait dans sa conduite quelque malfaçon que je n'entends pas bien مشوار وسلوکنده فهم وادراک ایدهمدیکم
کرکی کبی خارجه - بر نوع سوء عمل اولمق کرکدر L'intendant de cette جيقارهمدیغم بر کونه سوء عمل وار در
بوقوناغک کتخداسی maison est accusé de quelque malfaçon
بوابده Il y a de la malfaçon à cela سوء صنيع ايله متهودر
بر سوء صنيع وار در

ایقاع الخبائثه - اسائه MALFAIRE. Faire de méchantes actions
T. بد کرداری نمودن - بد کاری ساختن P. ايقاع الشر -
Il ne se dit qu'en ces phrases: Être enclin à malfaire ايشلمق - يرازلق ايتمک
Il ne se plaît qu'à malfaire شردن غيری نسنه دن حظ ايتمز
سوء MALFAISANCE. Disposition à faire du mal à autrui
- يرازلق T. بد کاری P. خبائثه - سوء العمل - الصنيع
Il a donné des preuves de malfaisanee || کوتولک ايشلمه
اثبات خبائث ايلدی

MALFAISANT. Dont la nature est de faire du mal aux autres
بد نهاد - بد کار - بد کردار P. خبيث - اشراه pl. شرير A.
عقل خبائث آلود Esprit malfaissant || يرازلق ايدن - يراز T.
- خبث طبيعت ايله مالفودر Il est d'une humeur malfaisanee
ایقاع شر ايله - بالطبع سوء وضع ايله مجبولدر
زبانوسان P. مضر A. Et qui fait du mal, qui est nuisible
مرکب اولان Les vins mixtionnés sont malfaissants || ضررلو T.
ايچنه بشقه شی قاتلمش شراب مفسد - باده لر مضر در
مزاجدر

MALFAITEUR. Qui fait de méchantes actions A. pl. شرير
حکاک الشر - ارباب الشر pl. اهل الشر - اشراه pl. اشرار
Il faut punir les malfaiteurs || يراز T. پيک شر - بد کار P.
C'est un malfaiteur اهل شرک حقندن کلنمی لازم حالدندر
اهل شر در

MALFAMÉ. Qui a mauvaise réputation A. قبيح الشهرة
دیللمش T. بد نام P. مذموم

MALGRÉ. Contre le gré d'une personne A. بلا انضمام الرضا
خلاف P. على خلاف الراي - على خلاف الرضا -
Il a fait cette chose malgré moi || بر کمسنه نک رأي ورضاسی یونیکن T. دلخواه
بوايشی خلاف رأيم اولدرق
رأي ورضام - رأي ورضام منضم اولمیدرق - ايشلدى

یونیکن ایتدی On dit, Bon gré, mal gré, pour dire, de gré
استراستمز T. خواه ونا خواه P. طوعاً وکرهاً A. ou de force
خواه ونا خواه Vous ferez cette chose bon gré, mal gré
بونى ایدهمجکست

با وجود P. مع الوجود - مع فایه A. nonobstant
Il est parti malgré la rigueur du temps مع وجود شدة الهوا عزیمت ایلدی
Je l'ai reconnu malgré l'obscurité لیل فلانى
قره کولق وار ايکن طانیدم - تشخیص ایلدم

MALHABILE. Qui n'est pas capable, ou qui est peu capable
عديم الاهلية - قليل اللياقة - عديم المهارة - عديم الكفاية A.
Malhabile || مهارتسز - اهلیتسز - اوغوز T. کم مایه - نا اهل P.
dans les négociations امرمکالماتده قلت لیاقت واهلیتی درکار بر آدم
Il conduit ses affaires en malhabile homme امور وخصوصاتنده
نا اهل بر آدم کبی - کممایه بر آدم کبی حرکت ایدر
من غير مهارة - بلا كفاية - بلا لياقة A. MALHABILEMENT, adv.

Il s'y est pris bien malhabilement || اوغوزجه T. بنا اهل P.
بو خصوصده خیلی مرتبه مهارتسز حرکت ایلدی

MALHABILETÉ. Manque d'habileté A. عدم - عدم الكفاية
اوغوزلق T. نا اهل - کم مایگی P. عدم المهارة - اللياقة
عدم لیاقتی Sa malhabileté lui a fait perdre son emploi
عهده سنده اولان منصبدن محرومیتنه بادی اولمشدر

MALHEUR. Mauvaise fortune attachée à une personne A.
بد بختی P. ادبار - نکبت - معکوسية البخت - شامة الطبع
مرخشد - بد طالعی - نا سازکاری بخت - واژگونى بخت -
شامت بختی Le malheur lui en veut || بختسزلق T.
شامت Le malheur a voulu que... یقدسنی صالیویرمز
معکوسیت بختی تقریبیلده - طالعی بونی ایجاب ایلدیکه
اثر شویلده اقتضا ایلدیکه C'est un effet de son malheur
Être en malheur نا سازکاری بختی مقتضاسیدر - ادبار بدر
- مشوم القدم اولمق Porter malheur حال ادبارده اولمق
بو حالتی J'attribue cela à mon malheur اوغورسزلق کتورمک
On ne saurait éviter son malheur بخت سیاهمه حمل ایدهم
Tomber واژگونى بخت نا سازکردن حذر ممکن دکدر
نکبت وادباره - گرفتار ادبار اولمق dans le malheur
گرفتار اولمق

داهیه - نوابیه pl. نایبه A. Et désastre, accident fâcheux
 P. آفات pl. آفت - مصایب pl. مصیبت - دواهی pl.
 دواهی Grands malheurs || فلاکت - کدر - بلا T. فلکزدگی
 آفت bizarre نائبه غیر مسبوقه Malheur extraordinaire عظیمه
 Tomber بر مصیبت اوغرا دی Il lui est arrivé un malheur غریبه
 dans un grand malheur بر مصیبت عظیمه گرفتار اولمق
 Il est accablé de malheurs غلبه مصایب و آفات ایله موقوف
 بارطافتشکن مصایب و اکداردن قامت اقتداری - الحالدر
 مدت عمر انسانده ظهیری Les malheurs de la vie دو تا در
 C'est un surcroît de malheur لا بد اولان مصایب و اکدار گوناگون
 ضمیمه ادبار در - علاوه ادبار در malheur

On dit, Malheur à ... Malheur sur ..., comme par impréca-
 tion A. الله بلا ویرسون T. مقهور خدا بادا P. لعنة الله عليه
 خدمت Malheur à ceux qui prévariquent dans leur ministère
 مأوره لرنده ارنکاب خیانت ایدنلره الله بلا ویرسون
 لعنة الله عليهم وعلى Malheur sur eux et sur leurs enfans
 On dit aussi, Malheur à ... par simple exclamation A.
 Malheur aux vaincus || وای حالنه T. حیفاه P. ویل له
 یکلشیرک T. حیفاه بآنکه مغلوب شود P. ویل للمغلوبین A.
 وای حاللرینه

P. حسب الاقتضا البخت المشوم A. PAR MALHEUR.
 بختک ترسلکندن - قضارا T. از قضا - بر مقتضای سیبختی
 از قضا سقوط Il tomba par malheur || بختسزلقه مبنی -
 قضارا شویله ظهور... Il est arrivé par malheur que... ایلدی
 ایتدیکه

MALHEUREUSEMENT. V. Par malheur || Malheureusement il
 حسب الاقتضا بخت مشوم وفات ایتشددر est mort
 منکوباً - مدبراً A. Il signifie aussi, d'une manière malheureuse
 بختسزلقده - فنا حالده T. در بد بختی - در بد حالی P.
 مدبراً و منکوباً وفات ایلدی Il est mort malheureusement
 حال نکبت Il a fini malheureusement حال ادبارده اولدی -
 وادبارده عمرینی تمام ایلدی

P. منکوب - مدبر A. MALHEUREUX. Qui n'est pas heureux
 Il y a des hommes malheureux par leur faute بدحال - بد بخت - سیبخت
 بعض کسان کندو عمللریله مبتلای بدحال - بد بخت - سیبخت
 بعض کسانک نکبتی کندو عمل یدلریدر - نکبتدرلر
 ادبار و نکبتلری کندو خطا و تقصیرلرندن اقتضا ایتمش
 اهل Les damnés seront malheureux à jamais حالاتنددر

جهنم الى الابد منکوب اوله جقلر در

Et qui manque de ce qui peut rendre l'homme content A.
 مغدور T. نا مراد - بیچاره - بینوا P. غیر مرزوق - خاسر
 ایام عمرینی Il mène une vie malheureuse || فلک مغدوری -
 حال مغدوریتده کچینور - حال خسران اوزره امرار ایدر
 مغدور - حال مغدوریتده در Il est dans un état malheureux
 موقع بیچارگی dans une situation malheureuse
 خاسر المالدر C'est un homme malheureux و مغدوریتده در
 مغدوردر - فلکزده در - نا مراد در - دردنددر - بیچاره در -

Faire une fin malheureuse, signifie, mourir comme un impie,
 ou comme un criminel A. ختم - اتمام العمر بوخامة العاقبة
 ایام زندگانی در انجام بد بتمامی P. العمر بسو العاقبة
 صوکی فنا اوله رق عمرینی تمام ایتمک T. رسانیدن
 عديم - مشوم البخت A. Il signifie aussi, qui est infortuné
 کم بخت - بد بخت - بیبخت P. غیر مجدود - البخت
 Il est malheureux en tout || بختسز T. سیهروز - سیبخت -
 متصدی اولدیغی جميع اموره مشوم
 جنکده بیبختدر و قمارده شأت à la guerre, au jeu البختدر
 بختی وار در

P. مشوم - منکوس A. Il signifie encore, qui porte malheur
 Un jour malheureux || اوغورسز T. نا خجسته - نا مبارک
 Constellation malheureuse حادثه منکوسه یوم منکوس
 On dit aussi, qu'un rencontre کوكب مشوم
 نا خجسته P. مشوم اید A. homme a la main malheureuse
 Cet homme a la main si malheureuse, qu'il ne peut rien toucher sans le casser
 اوغورسز در که هر نديه یا پشه جق اولور ایسه قیریلور
 Il se dit aussi figur. pour dire, réussir mal à ce qu'on en-
 treprend || Il a la main malheureuse à faire des mariages
 نکاحه دائر اموره مشوم ایددر

MALHEUREUX. Qui a quelque chose de sinistre A. موسم بآثار
 شکل و سیما سنده آثار malheureuse Il a la mine || الشامة
 ناصیه حالنده آثار شامت بدیدار در - شامت وار در

COUP MALHEUREUX, se dit d'un coup qui est arrivé par malheur
 صدمة فلکیة - نوازل الدهر pl. نازلة الدهر A. et inopinément
 بلاى - فلکزدگی P. قوارع pl. قارعة - صدمات فلکیة pl.
 قضا T. ناگهانی

CHOIX MALHEUREUX, se dit d'une chose qui est suivie de mau-

- انتخاب موجب الوخامة - سوء الانتخاب *M. vaia succès*
 نصيحة منقحة الوخامة - سوء الرأي *M. Et conseil malheureux*

Il signifie aussi, qui manque des qualités qu'il devrait avoir,
 - كمقدر *P.* حقير - ردي *M.* qui est mauvais dans son genre
 بر کاتب ردي *Un malheureux écrivain* || کوتی *T.* کمین
 کوتی بر مؤلف *Malheureux auteur*

P. عجزه *pl.* عاجز - مساکين *pl.* مسکين *M.* Et misérable
 Il faut avoir compassion des malheureux || دوشکون *T.* بد حال - دردمند - بېچاره
 عجزه و بېچارگان حقهم مرحمت لازمدر

- بد منش - نا مرد *P.* خبيث *M.* Et un méchant homme
 يرامز *T.* بد نهاد

ضعيف *M.* On dit, qu'un homme a la mémoire malheureuse
 ضعف - حافظه سی کوشک *T.* سست ياد *P.* الحافظة
 حافظه سی وار

باهر الدنائة - دني *M.* MALHONNÊTE. Contraire à l'honnêteté
 فعل *Action, procédé malhonnête* || آلق *T.* دنائت آلود *P.*
 دني و حرکت دنائت آلود

خور ياد *T.* خور ياد *P.* جليف *M.* Il signifie aussi, incivil
 Cela est très-malhonnête || پک خور ياد آدمدر
 بو کيفيت جلافت محضدر *est très-malhonnête*

MALHONNÊTEMENT. D'une manière contraire à l'honnêteté,
 بجلافة *M.* آلقجه *T.* دنائتکارانه *P.* بالدنائة *M.* à la civilité
 En user malhonnêtement || خور يادجه *T.* خور يادانه *P.*
 خور يادجه عمل و حرکت ايتمک

T. خور يادی *P.* جلافت *M.* MALHONNÊTÉTÉ. Incivilité
 Il y a de la malhonnêteté dans son procédé || خور يادلوق
V. Incivilité. سلوك و حرکتنده جلافت صورتی ظاهر در

خبث - خبائة *M.* MALICE. Inclination à nuire, à malfaire
 - زشت خويی - بد منشی *P.* خبث الطوية - الطبيعة
 جبلتنده || Il a un fonds de malice
 بو مایه خبائت مرکوز در
 Sa کیفیت خبائت شیطانیدن نشأت ايتمش احوالنددر
 خبث طبیعتی خارجه اخراج اولندی
 Il a fait cela par malice
 شونی خبائته مبنی ایشلیدی
 بونی لایقی اوزره اجرا
 C'est un homme sans malice
 ايتمز ايسه محض خبائتمنددر
 Malice noire, c'est-à-dire, atroce,
 خبائتمدن برئی بر آدمدر

TOM. II

perfidie - خبائت شیطانية - Il se dit aussi des actions || Il m'a
 بکا جهانده مثلی نا
 fait la plus grande malice du monde
 On sait toutes les malices dont
 نه مقوله خبائتله قادر اولدیغی عاتديه معلوم
 وخامة *M.* On dit, La malice du péché
 اولان احوالنددر
 صوجک کوتولکی *T.* زشتی گناه *P.* ردائة الذنب - الذنب
 بخبث الطوية - بالخبائة *M.* MALICIEUSEMENT. Avec malice
 Il l'a fait malicieusement
 يرامزله مبنی - يرامزلق ايله *T.* با بد نهادی *P.*
 Il disait cela malicieusement
 شونی خبث طويت ايله ایلدی
 خبائته - اول کلامی خبائت ايله سويلر ایدی
 هر شیء خبائتکارانه
 Il interprète tout malicieusement
 معنا ويرر

خبیث الطبع - خبیث *M.* MALICIEUX. Qui a de la malice
 يرامز *T.* بد نرون - بد نهاد - بد سرشت - بد کیش *P.*
 C'est un
 خبث طبیعت ايله مجبولدر
 Il est malicieux || خويلو
 Un dessein malicieux
 بر مزاج خبائت الوددر
 esprit malicieux
 نیت باهره الخبائة

بالخبائة - بالمفسدة - شرأ *M.* MALIGNEMENT. Avec malignité
 Interpréter malignement quel-
 يرامزلق ايله *T.* با بد سگالی *P.*
 بر شیء مفسدتکارانه معنا ويرمک

- شره الطبیعة *M.* MALIGNITÉ. Malice profonde et secrète
 بد سگالی *P.* مفسدة الطبیعة - فساد الطبع - خبث الطينة
 Connaître mieux la ma-
 يرامزلق - طبیعت کوتولکی *T.*
 بو آدمک شرت طبعنی بر ايوچه
 lignité de cet homme
 La malignité du siècle
 استخراج ايله
 du
 زمانه نك فسادى
 coeur humain
 قلب بشرک مفسدتى

Il se dit aussi des qualités nuisibles de certaines choses *M.*
 Corriger la malignité
 فنالوق *T.* بدی *P.* ردائت - وخامت
 La
 دمر بوزانک وخامتنى اصلاح ايتمک
 de l'antimoine
 La force des remèdes a vaincu la malignité de cette fièvre
 ادويه نك فسادى
 La malignité du
 قوت تأثيرى وخامت حمايه غلبه ایلدی
 طالعک و کواکبک و هوانک و خامتى
 sort, des astres, de l'air
 MALIN. Qui se platt à faire du mal. *V.* Malicieux || Il est
 ديدیکک
 Il n'est pas si malin que vous dites
 Vo-
 lonté maligne
 مرتبه لوده خبيث دکدر
 شرح و تفسير
 interpretation
 اراده خبائت آلود
 Dis-
 متضمن خبائت اولان معنا
 pensée
 خبائت قرين
 مآل خبائت اشتمال
 sens
 کلام خبائت انجام
 cours malin

souris خبائثتها souris. Il a dit cela d'un ton malin. - Regard malin. - بو کلامی طور خبائثت آلود ایله ادا ایلدی. T. چشم زخم - نظر بد. P. عین الامة - عین الکمال. A. - اصابت عینی وار در Il a le regard malin || دکر کوز کوزی دکر - چشم زخم صاحبیدر

Il se dit aussi de ce qui a quelque qualité nuisible. A. وخیم. Cette herbe a une qualité maligne || فنا - کوتو. T. بد. P. ردی - Il faut corriger ce que l'antimoine, ce que l'opium a de malin بوزانده بر خاصیت ردیه وار در دمور بوزانده Fièvre maligne وافیونده اولان ردانتک اصلاحی لازمدر قرحه ردیه وجراحت Ulcère malin, plaie maligne حمای ردی ردیه

On appelle Maligne joie, la joie que l'on a du mal d'autrui دشمن - دشمن کدرینه کوله. T. شادگامه. P. شمانت. A. کدرینچون سونج

Et esprit malin, le diable. A. ارواح خبیثة. pl. روح خبیث. FASD. Qui a de mauvaises intentions. A. فاسد. بد اندیش - بد گمان. P. سیتی القصد - فاسد النية - الفكر بغایت فاسد. Cet homme est très-malintentionné || پیرامز. T. Des malintentionnés ont répandu ces nouvelles. A. الفکر بر آدمدر بواراجیفک نشری فاسد النية بعض کسانک ایشیدر

MAL JUGÉ. Jugement rendu par faute, sans prévarication du juge. A. یولسز حکم. T. حکم نا درست. P. حکم غیر صحیح. Il faut prouver le mal jugé, sans quoi l'arrêt aura lieu. A. حکمک عدم صحتی اثبات اولندقه اعلامک اجرایی لازم کلور. Le mal jugé n'est pas un moyen suffisant pour faire casser un arrêt. A. حکمک عدم صحتی اعلامک نقصنه کافی بر علت بر ویله - اولدیز

MALLE. Espèce de coffre couvert de cuir, dont on se sert dans les voyages. A. P. خرابط. pl. خریطة - اصونة. pl. صوان. A. یول سپدی - جامه دان. T. جامه دان

Et la valise dans laquelle les courriers portent les lettres. A. || اولاقی جانطهسی. T. هیانجه یاسجیک. P. خربة البرید. La malle d'Angleterre. A. انکتره دن کلان اولاقی جانطهسی

Et une sorte de panier où les petits merciers portent leurs marchandises. A. T. سپد. P. سبد. P. جون. pl. جونة. A. مزان

MALLÉABILITÉ. Qualité de ce qui est malléable. A. بوشغزلق. T. نرمی. P. مرونت -

MALLÉABLE. Qui cède, sans se rompre, à l'action du marteau qui étend ses parties. A. P. نرم. T. بوشغزق. Les métaux sont malléables مارندر اجناس معادن. Quelques uns ont prétendu faussement que le verre était malléable. A. بعض کسان زجاجک مارن. اولدیغنی ادعا ایتمشلر در

MALLÉOLE. L'os de la cheville du pied. V. Cheville.

MALLETTE. Dimin. de malle. A. T. سپدجه. P. جونة صغيرة. Un petit mercier qui porte sa mallette || سپدجک کوتورن صاتیجی

MALMENER. Maltraiter. A. P. تکدیر - اقماع. Il l'a bien malmené || خربالقی. T. بو عسکر کرکی. Cette armée a été bien malmenée. A. کبی خربالندی

MALOTRU. Terme de mépris, qui se dit d'une personne malsade et mal faite. A. زشت. P. کریه الهيئة - جافی الخلقه. Un gros malotru || یانقبوز. T. اندام نا پاک. P. مویخ - ملطخ - مقذر. A. MALPROPRE. Sale. A. مردار. T. وسخ آلود - وسخناک - جرک آلود - جرکین. Il est extrêmement malpropre sur lui || بیلاشق - کیرلو پاسلو - پیس - کیرلو. Des habits malpropres || اوستی باشی بغایت کیرلو در. Des mains malpropres || کیرلو پاسلو اوروبه - البسه مقذره. بیلاشق اللر - مردار اللر - ایادی ملطخه

MALPROPRETÉ. Saleté. A. P. فا. Sa chambre est d'une grande malpropreté || پيسلک - کیرلک - مردارلق. T. پاکی اوطه سنک قذارتی درجه کمالده در. Il mange avec une malpropreté insupportable || طهارتی تحمّل اولندجق شی دکلدر

MALPROPREMENT. Salement. A. P. ملوثاً - ملطخاً - مقذراً. Il fait tout malproprement || پيسلک ایله - مردارجه. T. نا پاکانه. Il mange malproprement || هر ایشی ملطخاً و مقذراً ایشلر. ملطخاً اکل طعام ایدر

MALSAIN. Qui est sujet à être malade. A. - ضعیف المزاج. Une femme malsaine || مزاجی جورک. T. نا خوش مزاج. P. معلول المزاج. معلولة المزاج بر قاری

Et qui est contraire à la santé. A. P. ردی - وخیم - مضر. Air malsain || کوتو - فنا. T. بد. Les eaux de ce pays-là sont malsaines. A. لحم مضر - لحم ردی

اول دیارک میاهی مضر ووخیمدر

MALSAÉANT. Contraire à la bienséance, messéant *A.* لا یلیق *T.* نا مناسب - نا چسپان *P.* غیر مناسب - غیر جدیر - بو شی جدیر ولایق *Cela est malséant* || یا قشقسز - یا قشمز بر *L'air dissipé est une chose malséante à un magistrat* دکلدر قاضی به کوره پریشانی خاطر لایق وچسپان دکلدر

MALSONNANTE. Qui répugne. Il se dit en Théologie des propositions condamnées *A.* مردود *P.* مقبول *T.* قبول اولنمز || بر قضیه مردوده Une proposition malsonnante

MALTÔTE. Exaction *A.* اهتضام *pl.* اهتضامات *pl.* تهاوش *Faire, exercer la maltôte* || ظلمیه *T.* ظلمکاری *P.* مهاوش - ظلمیه تحصیلنه - اخذ مهاوشه مبادرت ایتمک

MALTÔTIER. Celui qui exige des droits qui ne sont point dus دستبردانه مال گیرنده *P.* غاصب المهاوش - عسوف *A.* ظلمیه مالی آلان *T.*

MALTRAITER. Faire éprouver des traitemens violens *A.* سو دل آزار کردن - بد معامله نمودن *P.* شدیداً نکدیر - المعاملة *Il l'a maltraité de coups* || تکدیر ایتمک - خرپالمق *T.* حقنه قولاً اظهار سو de paroles فلانی ضرباً تکدیر ایلدی فلان کشی *Ce mari maltraite sa femme* معامله ایتمشدر زوجهنه سو معامله ایدر

ستمیدن *P.* حیف - ظلم - جفا *A.* Et faire tort à quelqu'un *Ce fils a été maltraité dans le testament de son père* وستینامه سنده *T.* غدر کردن - بو ولد پدری وستینامه سنده مظلوم - بو ولده غدر اولدی ومغذور اولدی

Et faire un mauvais traitement à quelqu'un, soit à tort, soit avec raison *A.* تذلیل *Cet auteur a été maltraité dans cet ouvrage* بو مؤلفک نامی فلان *Il a été maltraité dans cet arrêt* بو رسالده تذلیل اولندی اعلامک دروننده تذلیل اولندی

MALTRAITÉ. *A.* مظهر السوء المعاملة *P.* دوچار بد معامله - مجفؤ - مظلوم *A.* تکدیر اولنش - خرپالمنش *T.* دل آزرده مغذور - غدر اولمش *T.* جفا زده - غدر کرده - ستمدیده *B.* آلچقلمنش *T.* خواری پذیرفته *P.* مدلل *A.* اولمش

MALVEILLANCE. Mauvaise volonté pour quelqu'un *A.* سو القصد - بد اندیشی *P.* فساد الطویة - فساد النیة - فساد الفکر - *La malveillance cherche à discréditer* || پیرامزلق *T.* بدخواهی

فساد طویت ایله مجبول *ter les opinions du gouvernement* اولنلر دولتک کافه اعمال وافعالنه حرف انداز طعن بد خواهلر دولتک حرکات - وتنشیع اولمق قیدنده درلر وسکناتنی تقبیحه وسیله اوله جق ملل واسبابی آرامقدن اشته بد *Voilà des effets de sa malveillance* خالی دکلدر در *S'exposer à la malveillance du peuple* عوام ناسک عرضه سو قصدی اولمق

MALVEILLANT. Celui qui veut du mal à quelqu'un *A.* فاسد || پیرامز *T.* بد خواه - بد اندیش *P.* فاسد الفکر - الطویة *Les malveillans font courir de fausses nouvelles, pour augmenter le mécontentement* ناسی تکثیر انفعال ناسی *C'est quelque malveillant qui lui a rendu ce mauvais office* نشر اراجیف ایدرلر فلانه بو کملکی ایدن بد خواهلرندن *Il se dit aussi adjectivement* || *Caractère malveillant* مزاج فاسد

MALVERSATION. Délit grave commis dans l'exercice d'une charge, d'une administration *A.* تعسف *pl.* تعسفات *Commettre des malversations* || غدر *T.* بیدادگری *P.* مظالم *pl.* ارتکاب تعسفات ایتمک *On recherche ses malversations* فلانک ایتمدیکسی مظالم وتعسفات تفتیش اولنور *On le recherche pour ses malversations* ایتمدیکسی مظالم وتعسفات *Malverser* بیدادگری *P.* تعسف *A.* *Il est accusé d'avoir malversé dans sa charge* منصبده ارتکاب تعسفات ایله متهمدر اولنور

MALVOULU. À qui on veut du mal *A.* مبغوض

MAMAN. Terme dont les enfans se servent au lieu du mot de Mère *A.* امه *P.* مامک *T.* نینه || *Il commence à parler, il dit déjà papa et maman* بابا *On dit aussi, Grand'maman. V.* Grand'mère.

MAMELLE. La partie charnue du sein des femmes où se forme le lait. Dans les hommes, c'est la partie charnue qui est placée au même endroit que la mamelle des femmes *A.* پل *pl.* پستان - ثدی *pl.* پستان *Mamelle droite* || ممه *T.* پستان *P.* ثدی *gauche* صول - پستان جب - ثدی ایسر صاغ ممه - راست *Enfant à la mamelle* *P.* طفل ضریع *A.* *il était blessé deux doigts au-dessous* ممه ده کی جوجوق *T.*

ایکی پرمق مقداری تحت الثدي مجروح de la mamelle اولدی

ضرع. On le dit aussi en parlant des femelles des animaux.

ممد. T. پستان. P. لواپن - ضروع. pl.

MAMELON. Le bouton placé au bout de la mamelle.

حلمة. A. ممد - ممد تکهسی. T. سر پستان - گذه. P. حلپتان. pl. امزکی

MAMELUE. Femme qui a de grosses mamelles. A. ئدیا. قبا ممدلو - ایری ممدلو. T. بزرك پستان. P. ضخمة الثدي

MAMMAIRE. T. d'Anat. On appelle Artères mammaires, Veines mammaires, les artères qui portent le sang aux mamelles, et les veines qui l'en rapportent. A. ركت. P. جبل الثدي - رغشا. ممد طمری. T. پستان

MANANT. Paysan grossier, rustre. A. روستایی. P. فلاح. کویلو. T.

MANCHE. La partie d'un instrument par où l'on prend pour s'en servir. A. دسته. P. مقابص. pl. مقبض - جزئة. A. بھاق. T. Le manche d'un couteau || ال - قبضه - صاب. T. فيل ديشی قبضدلو. Couteau à manche d'ivoire. قبضدسی جکیچی قبضدسندن. Il tenait son manteau par le manche. بھاق طوتار ایدی

Le MANCHE de la charrue. A. صپان. T. دسته ایمد. P. مقوم. قولبی

Le MANCHE d'un violon, d'un luth, etc. T. قول

MANCHE. Partie d'un vêtement qui couvre le bras. A. pl. آستین. T. یک. A. La manche d'une chemise. P. اکام. Attacher les manches à une robe. لباسه - لباسه وضع اکام ایتمک - لباسی اکام ایتمک. صارقق یکر - اکام هادله. Manches pendantes. یک یا پشدرمق

MANCHETTE. Ornement fait de toile ou de dentelle, qui s'attache au poignet de la chemise. A. رفارف الکتم القميص. کوملک یکلرینک صارقق. T. فراویز آستین پیراهن. P. زنجفی

MANCHOT. Qui ne se peut servir que d'une main. A. اشل. P. اجدم - مقطوع الید - قطعان. pl. اقطع - کنع. pl. اکنع - Il est manchot de la main droite. A. صاغ الندن - ید یمناسی اقطعدر. T. شکشته دست - شل. Il a reçu un coup de mousquet dont il est resté man-

تفنگ قورشونی اصابتله الی جولاق قالدی chot

MANDAT. Procuration pour agir au nom d'un autre. A. کتاب وکالت کاغدی. T. وکالتنامه. P. الوکالة

Et ordre de payer, adressé par un propriétaire de fonds, au depositaire des dits fonds. A. T. حواله نامه. P. ورقة الحواله. Il m'a donné un mandat sur son fermier || حواله تذکرهسی ملتزمه بر حواله تذکرهسی ویردی

MANDATAIRE. Celui qui est chargé d'une procuration pour agir au nom d'un autre. A. وکیل. Dans les États libres, les dépositaires du pouvoir sont les mandataires du peuple. سرستیت صورتیله اداره اولنان ملکرده اصحاب امانت حکومت اولنر ملت وکیلریدر

MANDENENT. Ordre par écrit de la part d'une personne qui a autorité et juridiction. A. بیورلدی. T. امر نامه. P. حکم

Et ordre qu'on donne à un receveur ou fermier de payer quelque somme. V. Mandat dans ce sens || Accepter un mandement. J'ai payé cette somme || حواله تذکرهسی قبول ایتمک ویردیکک حواله تذکرهسی. وجبجه mandement selon votre. شو قدر اقچه ادا ایلدم

MANDER. Envoyer dire ou par lettres, ou par messenger. A. خبر. T. خبر رسانیدن - پیغام فرستادن. P. ارسال الخبر - فلانه شو خبری. Je lui ai mandé cette nouvelle || کوندرمک Je lui ai mandé de venir || شو حوادتی فلانه اخبار ایلدم - ارسال ایلدم de venir || بو طرفه کلمسیچون فلانه خبر کوندردم. Ne voulez-vous rien mander à Paris? پارسه بر خبر کوندردم جکک یوقمیدر

MANDER QUELQU'UN. C'est lui donner avis ou ordre de venir. On a mandé tous les parents || بر کمسنهیی کتورتتمک ایچون طرفنه خبر کوندرمک بالجمله خویشان واقربایی کتورتتمک. Il fut mandé à la Cour || ایلدم طرفلرینه خبر کوندردی - سرای همایونه کلمسی ایچون کندویه خبر کوندردی. On dit aussi, qu'un homme a mandé ses équipages, ses chevaux, ses chiens. سرای همایونه احضار اولندی. وبارکیرلرینی و او کوپکارلرینی کتورتتمک ایچون خبر کوندردی

MANDIBULE. T. d'Anat. Mâchoire. V. ce mot.

MANDRAGORE. Plante. A. مردم گیاه. P. یبروج الصنم. عبد السلام اوتی. T. سترنک - استرنک

MANDRIN. Les serruriers nomment ainsi tous les poinçons qui

servent à percer le fer à chaud *M.* مشقب الحداد *P.* برمه
دمورجی منقابی *T.* آهنگر

MANÉAGE. *T.* de Mar. Il se dit du travail que les matelots sont obligés de faire pour charger sur un navire des planches, du poisson, etc. *M.* بار کشتی بی *P.* حمالة النواتی بلا اجرة *M.* کمجیلرک اجرتسز حمللغی *T.* مزد کشتیبانان

MANÉGE. Exercice qu'on fait faire à un cheval pour le dresser *T.* اسب آموزی *P.* تعلیم الخیل - درست - ریاضت *M.* Un cheval propre au manège *M.* آت تعلیمی - آت تعلیمی - آت باش اوکرتمه *M.* اسبه ریاضت *M.* Faire le manège *M.* درستہ صالح بر آت *M.* آت باش اوکرتمک - ایتمک

Il se dit aussi du lieu où l'on exerce les chevaux pour les dresser *M.* آت تعلیمی *T.* تعلیمگاه اسب *P.* رجة الدرسه *M.* اوستی قبالو آت تعلیمی *M.* Un manège couvert *M.* میدانی اوستی آجق تعلیمگاه اسب *M.* déouvert *M.* میدانی

Figur. Manières d'agir adroites et artificieuses *T.* شیوه رفتار *M.* آنلرک شیوه رفتاری *M.* Je connais le manège de ces gens-là *M.* Il y a un certain manège à la Cour, qu'il faut savoir quand on veut y vivre *M.* مراد کهنمک *M.* سرای همایونده کهنمک *M.* ایدن کشتی اول طرفه مخصوص شیوه رفتارک صورتنه آگاه اولمق لازمه *M.* حالندندر

MÂNES. Nom que les anciens donnaient à l'ombre, à l'âme d'un mort *M.* اولمشلرک *T.* ارواح مردگان *P.* ارواح الاموات *M.* روحلری

MANGEABLE. Qui est bon à manger *M.* ماکولات *pl.* ماکول *M.* خوارتار - خواردنی *P.* صالح لاکل - قابل الاکل - بو اتمک *M.* Ce pain n'est pas mangeable *M.* ینور - ینیلجک *M.* ینور دکل - ینمز - ماکول دکلندر

MANGEAILLE. Il se dit de ce qu'on donne à manger à quelques animaux domestiques *M.* طعمه *P.* خورش *T.* یم *M.* Donner de la mangeaille aux volailles *M.* ویرمک *M.* طيور خانگی به یم *M.* Il se dit aussi de ce que mangent les hommes *M.* طعام *M.* Cet homme est toujours occupé de manger *M.* شغل وکاری دائما طعامدر *M.* خوراک

MANGEANT. Celui qui mange *M.* آکل *pl.* اکل *P.* خورنده - بیجی *T.* خورا

MANGEOIRE. L'auge où les chevaux mangent *M.* معلق *P.* علفگاه *M.* Mettre de l'avoine dans la mangeoire *M.* یمکاک *T.* علفگاه

یمککده یولاف دوکمک

MANGER. Prendre des aliments pour se nourrir *M.* اکل - اکل لحم *M.* Manger de la viande *M.* یمک *T.* خوردن *P.* تناول *M.* Les chevaux mangent du foin, de l'avoine *M.* ات یمک - ایتمک *M.* نه *M.* Il n'a ni bu ni mangé *M.* آنلر یولاف واوت اکل ایدرلر *M.* اوچ کوندر *M.* Il a été trois jours sans manger *M.* ایجده ونه یدی *M.* اوچ کون *M.* آغزینه بر شئی قومدی - بر شئی یمدی *M.* Il boit et mange ordinairement avec lui *M.* و نوش *M.* On dit figur., L'appétit vient en mangeant, pour dire, que l'envie d'amasser du bien s'augmente à mesure qu'elle se satisfait *T.* اشتها آرتر *M.* Et proverb., Les gros poissons mangent les petits, pour dire, que les gens puissans oppriment les faibles *T.* ابری بالقر اوفاقری *M.* Et qu'un homme sait bien manger son pain, pour dire, qu'il entend bien ses intérêts *T.* ایشینی بیلور

Il signifie aussi, prendre ses repas *M.* طعام *P.* اکل الطعام *M.* فلانک *M.* Il a mangé chez un tel *M.* خورده *M.* مسافر خاندده *M.* Il mange à l'auberge *M.* خاندسده طعام ایبدی *M.* سفرهسی *M.* Un tel tient table, il donne à manger *M.* ایدر *M.* On dit, Manger son bien, pour dire, le consumer *T.* بر کمسنه *M.* S'il se jette dans la débâche, il mangera tout son bien en peu de temps *M.* و مشرتنه *M.* مبتلا اولجق اولور ایسه مدت قلیله ایچنده بستمون مالنی *M.* Il mange tout en chicane, en pro- *M.* On dit figur., Ses valets, ses chevaux, les femmes, les chiens le mangent, pour dire, le ruinent *M.* و موایشی *M.* ولسدیکی کلاب و طایفه زنان اکل و بلع ایدر *M.* فرسوده کردن - خوردن *P.* ناکل - اکل *M.* La rivière mange ses bords *M.* آشندرمق - یمک *T.* میاه نههرک جریاننی تقریبیل - کنارده کی طیراچی آشندر *M.* پاس *M.* La rouille mange le fer *M.* کنارده کی ارض متاکل اولور *M.* Les onguens qui mangent les chairs mortes *M.* لحوم میتیدی اکل ایدن ادهان

On dit figur., qu'une gravure, qu'une écriture est mangée par le temps, pour dire, qu'elle est effacée par le temps, et qu'on a peine à y rien connaître *M.* انطلاس *P.* فرسوده شدن

اوضاع و اطواری مستحسنه *bonnes manières* مطبوع الاطوار در *agréables* اطوار خشونت *rudés* اطوار مرغوبه دلاویزی وار در *belles* تطییب خاطرری موجب اطوار پسندیده *obligeantes* اوضاع و اطواری تبرید قلبی *engageantes* مستلزم اطوار ردیه *désobligeantes* جلب قلبی مستلزم اطوار دلپسند *Ses manières déplaisent* اوضاع و اطواری عامه مندرده منفور در *à tout le monde*

Il se dit aussi des traits distinctifs que l'on remarque dans les actions extérieures des particuliers *A. pl.* حرکات و سکنات *T.* کار و کردار *P.* فلانک چهره سنی و حرکات و سکناتنی *Vous n'avez pas mal décrit sa figure et ses manières* Dans la simplicité de leur parure, elles ont de la grâce et du goût; elles en ont dans leur entretien, dans leurs manières *اول زناتک زیب و زینتتری* ساده لکنده حسن طبیعت و لطف صورت اولدیغی کبی نطق و کلامتری و حرکات و سکناتتری دخی احسن و الطفدر

De MANIÈRE QUE. De sorte que *A.* چینیکه *P.* بوجه آن *Il dit telle chose,* شول وجهله که - شویله که *T.* آنچنانکه فلان کلامی سوبلدی شویله... *de manière que l'on vit bien que...* که آندن فلان شی آکلاشلدی

On dit, Par manière de dire, par manière d'entretien, de conversation, pour dire, Sans avoir eu aucun dessein formé de parler *T.* سوز کلیشی

MANIÈRE. Qui est remarquable par une affectation particulière *A.* - بتصنع پرداخته *P.* متصنع الاطوار - کثیر التصنع - متصنع سبک کثیر التصنع *Style maniéré* || تکلفلو *T.* تکلف امیز *C'est un homme maniéré* بر آدمدر *admirer* متصنع - تکلفه مایل - بر آدمدر

MANIFESTATION. Action par laquelle on manifeste *A.* بروز *Après une manifestation si évidente de la puissance de Dieu* قدرت ربانیه نیک *T.* آشکارایی - آشکار سازی *P.* اول مرتبه ده علناً بروزی

MANIFESTE. Notoire *A.* عیان - جلی - بارز - ظاهر - واضح *Erreur* || آجیق - بللو *T.* نمودار - نمایان - بدیدار - آشکار *C'est une chose manifeste et publique* کالشس فی وسط النهار عاتیه معلوم بر امر ظاهر در *Cela est si manifeste, qu'on n'en peut douter* کون کبی - شول رتبه ده واضح و عیاندر که شبهه یری قالمر آشکار اولمغله محل شبهه دکدر

MANIFESTE. Écrit public par lequel les princes ou chefs de parti rendent raison de leur conduite dans quelque affaire importante *A.* بیاننامه *T.* بیاننامه *P.* کتاب الاعلان *Ce prince, avant que de déclarer la guerre, fit publier un manifeste* بوبادشاه اعلان سفردن مقدم بر قطعه بیاننامه نشر اسپانیا قرالنهک *Le manifeste du Roi d'Espagne* ایلدی *Vous en verrez les raisons dans son manifeste* بوبادشاه اعلان و اسبابی نشر ایلدیکی بیاننامه نیک مفهومندن معلومک اولور

علناً - واضحاً *A.* MANIFESTEMENT. D'une manière manifeste *Je vous ferai voir manifestement que...* آجیقندن آجیغه - آشکاره *T.* آشکارا *P.* عیاناً - علانیة - علناً و عیاناً طرفکه اظهار *Il est manifestement coupable* مجرم - علناً مجرمدر *اولدیغی جلی و آشکار در*

MANIFESTER. Rendre manifeste *A.* اظهار - ابراز - اعلان *T.* عیان ساختن - بدیدار کردن - آشکار کردن *P.* بیان *Dieu a manifesté son pouvoir* باری تعالی حضرتتری قدرت بی نهایت *Notre - Seigneur se manifesta aux Apôtres* حضرت عیسی افندمرز نفس مبارکنی *Quand ce secret viendra à se manifester* بوزاز پنهان - بوسر اعلان اولندحق اولدقده *se manifester* بوسر مکتومدن رفع - کشف و بیان اولندیغی حالده سرپوش خفا اولندقده

T. بدید آمده - آشکار گشته *P.* بارز - مبین *A.* MANIFESTE. آجیغه جیقمش - آشکار اولمش

MANIVELLE. Pièce de fer ou de bois, qui est placée à l'extrémité d'une machine, et qui sert à la faire tourner *T.* زبرک *La manivelle d'un moulin à café* قهوه دکرمی زبرکی *gouvernail* دومنک زبرکی

MANNE. Espèce de suc, qui se recueille sur les feuilles de certains arbres *A.* شیرخشک - فیدوم - ترانگبین *P.* من *On purge les enfants avec de la manne* جو جوقلری قدرت حلواسیه تنقیه ایدرلر *Les naturalistes ont découvert que la manne est un suc qui sort de certains arbres* علم طبایع اشیایه واقف اولنلرمتک بعض اشجار رطوبتندن حاصل اولدیغی استخراج ایتمشلر در *On appelle aussi Manne dans l'Écriture, la nourriture que*

من. Dieu fit tomber du ciel pour nourrir les enfans d'Israel. **MANNE.** Espèce de long panier d'osier. **MANNEQUIN.** Sorte de panier long et étroit, dans lequel on apporte des fruits et d'autres choses au marché. **MANOEUVRE.** Ouvrier qui sert ceux qui font l'ouvrage. **MANOEUVRE.** T. de Marine, qui se dit de tous les cordages destinés à manier les voiles. **MANOEUVRE.** T. de Mar. Faire la manoeuvre.

سپت. T. کوره. **MANNEQUIN.** Sorte de panier long et étroit, dans lequel on apporte des fruits et d'autres choses au marché. **MANOEUVRE.** Ouvrier qui sert ceux qui font l'ouvrage. **MANOEUVRE.** T. de Marine, qui se dit de tous les cordages destinés à manier les voiles. **MANOEUVRE.** T. de Mar. Faire la manoeuvre.

میوه کوفه سی. **MANNEQUIN.** Sorte de panier long et étroit, dans lequel on apporte des fruits et d'autres choses au marché. **MANOEUVRE.** Ouvrier qui sert ceux qui font l'ouvrage. **MANOEUVRE.** T. de Marine, qui se dit de tous les cordages destinés à manier les voiles. **MANOEUVRE.** T. de Mar. Faire la manoeuvre.

رهنمای. **MANNEQUIN.** Sorte de panier long et étroit, dans lequel on apporte des fruits et d'autres choses au marché. **MANOEUVRE.** Ouvrier qui sert ceux qui font l'ouvrage. **MANOEUVRE.** T. de Marine, qui se dit de tous les cordages destinés à manier les voiles. **MANOEUVRE.** T. de Mar. Faire la manoeuvre.

صنعت. **MANNEQUIN.** Sorte de panier long et étroit, dans lequel on apporte des fruits et d'autres choses au marché. **MANOEUVRE.** Ouvrier qui sert ceux qui font l'ouvrage. **MANOEUVRE.** T. de Marine, qui se dit de tous les cordages destinés à manier les voiles. **MANOEUVRE.** T. de Mar. Faire la manoeuvre.

Il se dit aussi des mouvemens qu'un général fait faire à des troupes. **MANNEQUIN.** Sorte de panier long et étroit, dans lequel on apporte des fruits et d'autres choses au marché. **MANOEUVRE.** Ouvrier qui sert ceux qui font l'ouvrage. **MANOEUVRE.** T. de Marine, qui se dit de tous les cordages destinés à manier les voiles. **MANOEUVRE.** T. de Mar. Faire la manoeuvre.

Il se dit aussi des mouvemens qu'un général fait faire à des troupes. **MANNEQUIN.** Sorte de panier long et étroit, dans lequel on apporte des fruits et d'autres choses au marché. **MANOEUVRE.** Ouvrier qui sert ceux qui font l'ouvrage. **MANOEUVRE.** T. de Marine, qui se dit de tous les cordages destinés à manier les voiles. **MANOEUVRE.** T. de Mar. Faire la manoeuvre.

Il se dit aussi des mouvemens qu'un général fait faire à des troupes. **MANNEQUIN.** Sorte de panier long et étroit, dans lequel on apporte des fruits et d'autres choses au marché. **MANOEUVRE.** Ouvrier qui sert ceux qui font l'ouvrage. **MANOEUVRE.** T. de Marine, qui se dit de tous les cordages destinés à manier les voiles. **MANOEUVRE.** T. de Mar. Faire la manoeuvre.

Il se dit aussi des mouvemens qu'un général fait faire à des troupes. **MANNEQUIN.** Sorte de panier long et étroit, dans lequel on apporte des fruits et d'autres choses au marché. **MANOEUVRE.** Ouvrier qui sert ceux qui font l'ouvrage. **MANOEUVRE.** T. de Marine, qui se dit de tous les cordages destinés à manier les voiles. **MANOEUVRE.** T. de Mar. Faire la manoeuvre.

Il se dit aussi en parlant des mouvemens que des troupes exécutent. **MANOEUVRE.** Ouvrier qui sert ceux qui font l'ouvrage. **MANOEUVRE.** T. de Marine, qui se dit de tous les cordages destinés à manier les voiles. **MANOEUVRE.** T. de Mar. Faire la manoeuvre.

Figur. Employer des moyens pour faire réussir une affaire. **MANOEUVRE.** Ouvrier qui sert ceux qui font l'ouvrage. **MANOEUVRE.** T. de Marine, qui se dit de tous les cordages destinés à manier les voiles. **MANOEUVRE.** T. de Mar. Faire la manoeuvre.

MANOEUVRIER. Qui entend bien la manoeuvre des vaisseaux, ou la manoeuvre des troupes. **MANOEUVRE.** Ouvrier qui sert ceux qui font l'ouvrage. **MANOEUVRE.** T. de Marine, qui se dit de tous les cordages destinés à manier les voiles. **MANOEUVRE.** T. de Mar. Faire la manoeuvre.

MANOIR. T. de Jurisp. Demeure, maison. **MANOEUVRE.** Ouvrier qui sert ceux qui font l'ouvrage. **MANOEUVRE.** T. de Marine, qui se dit de tous les cordages destinés à manier les voiles. **MANOEUVRE.** T. de Mar. Faire la manoeuvre.

MANOIR. T. de Jurisp. Demeure, maison. **MANOEUVRE.** Ouvrier qui sert ceux qui font l'ouvrage. **MANOEUVRE.** T. de Marine, qui se dit de tous les cordages destinés à manier les voiles. **MANOEUVRE.** T. de Mar. Faire la manoeuvre.

MANQUE. Défaut. **MANOEUVRE.** Ouvrier qui sert ceux qui font l'ouvrage. **MANOEUVRE.** T. de Marine, qui se dit de tous les cordages destinés à manier les voiles. **MANOEUVRE.** T. de Mar. Faire la manoeuvre.

Et ce qui manque à une chose pour qu'elle soit complète. **MANOEUVRE.** Ouvrier qui sert ceux qui font l'ouvrage. **MANOEUVRE.** T. de Marine, qui se dit de tous les cordages destinés à manier les voiles. **MANOEUVRE.** T. de Mar. Faire la manoeuvre.

Il se prend aussi adverbiallement, et signifie, faut. **MANOEUVRE.** Ouvrier qui sert ceux qui font l'ouvrage. **MANOEUVRE.** T. de Marine, qui se dit de tous les cordages destinés à manier les voiles. **MANOEUVRE.** T. de Mar. Faire la manoeuvre.

MANQUEMENT. Faute d'omission. **MANOEUVRE.** Ouvrier qui sert ceux qui font l'ouvrage. **MANOEUVRE.** T. de Marine, qui se dit de tous les cordages destinés à manier les voiles. **MANOEUVRE.** T. de Mar. Faire la manoeuvre.

متصدی اولدیغک مضاجته بالصعوبة
ظفریاب اوله بیلدجکسک

MALANDRES. Espèce de crevasse qu'on aperçoit au pli du genou d'un cheval A. عرنة T. بهلغان

MALAVISÉ. Qui dit ou fait des choses sans y prendre garde
کم اندیش P. مافون - افین - سقیم الرأی - فایل الرأی A.
اول رتیده سقامت ... Il fut si malavisé que... || ملاحظه سز T.
Vous êtes un malavisé de parler
ایله حرکت ایلدیکه
بر مثللو کلام سولمک فایل الرأی اولدیغک دلیل
قویدر

MALAXER. Pétrir des drogues pour les rendre plus molles
یوغرمق T. آشتن P. تعجین A.

MALAXÉ. A. معجن P. آشته T. یوغولمش
بد اندام P. قبیح البنية A. Mal fait, mal tourné
چلیمی جرکین T.

MALCONTENT. Qui n'est pas assez content A. غیر مطیب
Vous ne
کوکلی نا خوش T. نا خوشنود P. غیر ممنون
سerez pas malcontent de moi
بدن غیر مطیب قاله جق
دوستندن ممنون Il est malcontent de son ami
دکلسک
آغاسی Son maître est malcontent de lui
خشنود دکدر - دکدر
کندودن ممنون دکدر
پادشاه فلانک خدمتندن ممنون دکدر

MÂLE. Qui est du sexe le plus fort A. ذکر P. ذکور
Il y a des oiseaux de proie dont la femelle vaut
|| اړکک T.
بعض شکاری قوشارک انائی ذکورندن
مieux que le mâle
On dit encore, Enocns mâle. V. Oliban.

Figur. Fort, vigoureux A. قوی - متین - راسخ P. استوار
عزیمت résolution باهرة المتانة
Courage mâle || قوتلو
سبک style سیمای متانتنا
صوت متین voix قوید
Des figures mâles
ایله پر رسوخ و متانت
رسم اولنمش صور واشکال

MALÉDICTION. Imprécation A. لعن - لعنت P. نفرین
Ce père a donné sa malédiction à son
|| لعنتلنه T. بد دعا
Cet homme a donné mille
malédiction à sa patrie
لعن هزار بهزار لعن
الله تعالی
Dieu a donné sa malédiction
ونفرین ایلدی
On dit aussi, La malédiction est sur cette mai-
son, sur cette affaire
الله لعنة الله
بو خانه ده و بو مصلحتده

وار در

On dit, qu'il y a de la malédiction sur quelque chose, pour
dire, qu'en ne peut y réussir
بونده شامت ونحوست وار
اونورسزلق وار در - در

MALÉFICE. Espèce de magie par laquelle on cause du mal
جادویی P. نفت فی العقد A. avec le secours du démon
ففت || Faire mourir des troupeaux par maléfice
|| جادیلق T.
Il a été accusé
عقد ایله اهلاک رنه حیوانات ایتمک
نفت عقد تهمتیله ایتهم اولندی
de maléfice

MALÉFICIE. Encorcelé. V. Encorcelé

MALÉFIQUE. Il se dit des planètes auxquelles la superstition
attribue de malignes influences A. اختر بد P. کوبک النجس
اونورسز یلدز T.

معکوسیه - شامة البخت A. Malencontre. Mauvaise fortune
|| بختسزلق T. واژگونئی بخت - بد بختی P. البخت
بخت مشوکم مقتضای
malencontre il y trouva son rival
Il vous arrivera
اولرق اول طرفده رقیبنه مصادف اولدی
شامت بخته اونرا بدجکسک
malencontre

MALENCOTREUSEMENT, adv. A. حسب المعکوسیه البخت
بختسزلقه مبنی T. از واژگونئی بخت P.

MALENTENDU. Paroles prises dans un autre sens qu'elles n'ont
été dites A. یاکلش T. کم فهمی P. وهل - خطاه الفهم
|| Ils ne s'expliquèrent pas bien clairement, et le malen-
tendu causa une grande contestation
بینلرنده بروجه صراحت
افاده مرام اولنهمیوب لازم کلان خطای فهم بر مجادله
C'est un malentendu
عظیمه نک حدوثنه بادی اولمشدر
یاکلش آکله در - وهلدن ناشی بر شیدر

Il signifie aussi, erreur, méprise A. کم اندیشی P. سهو
بو خصوصده
|| Il y a du malentendu dans cette affaire
یاکلشلق
Un malentendu lui a fait perdre son procès
بر یاکلشلق دعواسنک فوت اولنمنه سبب اولمشدر

MAL-ÊTRE. Indisposition vague A. نا خوشی P. سو المزاج
سو مزاج حسن ایتمک || Sentir du mal-être
T. کیفسزلیک

MALÉVOLE. V. Malveillant.

MALFAÇON. Ce qu'il y a de mal fait dans un ouvrage A.
|| Il y a de la mal-
façon à cet habit-là
فنا در بو لباسک کسیم
بو دیوارک تقطیعی قبیحدو

برامزلق T. بد کرداری P. سوء العمل - سوء الصنيع A. Figur. || Il faut qu'il y ait dans sa conduite quelque malfaçon que je n'entends pas bien مشوار وسلوکنده فهم وادراک ایده مدیکم کرکی کبی خارجه - بر نوع سوء عمل اولمق کرکدر L'intendant de cette maison est accusé de quelque malfaçon بوقوناغت کتخداسی بوبابده Il y a de la malfaçon à cela سوء صنيع ايله متهومدر بر سوء صنيع وار در

ایقاع الخبائثه - اسائه MALFAIRE. Faire de méchantes actions T. بد کرداری نمودن - بد کاری ساختن P. ايقاع الشر - Il ne se dit qu'en ces phrases: Être enclin à malfaire اسائه مایل اولمق Il ne se plait qu'à malfaire ايقاع شردن غیري نسندن حظ ایتمز مالفایر

سوء MALFAISANCE. Disposition à faire du mal à autrui - برامزلق T. بد کاری P. خبائثت - سوء العمل - الصنيع - Il a donné des preuves de malfaisance || کوتولک ایشلمه اثبات خبائث ایلدی

MALFAISANT. Dont la nature est de faire du mal aux autres بد نهاد - بد کار - بد کردار P. خبیث - اشتراه pl. شریر A. عقل خبائث آلود Esprit malfaisant || برامزلق ایدن - برامز T. - خبث طبیعت ايله مالفوذر Il est d'une humeur malfaisante ايقاع شر ايله - بالطبع سوء وضع ايله مجبولدر Et qui fait du mal, qui est nuisible P. مضر A. مزاجدر

MALFAITEUR. Qui fait de méchantes actions pl. شریر A. حکاک الشر - ارباب الشر pl. اهل الشر - اشتراه pl. اشرار || Il faut punir les malfaiteurs اهل شر C'est un malfaiteur اهل شر در

MALFAMÉ. Qui a mauvaise réputation A. قبیح الشهرة - دیللنش T. بد نام P. مذموم

MALGRÉ. Contre le gré d'une personne A. بلا انضمام الرضا P. على خلاف الرأى - على خلاف الرضا - || بر کمسنه نک رأی ورضاسی یوگیکن T. دلخواه بوایشی خلاف رأیم اولدق fait cette chose malgré moi رأی ورضام - رأی ورضام منضم اولمیدرق - ایشلیدی

یوگیکن ایتدی On dit, Bon gré, mal gré, pour dire, de gré ou de force A. طوعاً وکرها P. خواه ونا خواه T. استراستمز خواه ونا خواه chose bon gré, mal gré || بونی ایده جکسک

با وجود P. مع الوجود - مع فایه A. nonobstant Il signifie aussi, Il est parti malgré la rigueur du temps مع وجود شدة الهوا عزیمت ایلدی Je l'ai reconnu malgré l'obscurité مع ما فیه عزیمت ایلدی با وجود ظلمت لیل فلانی قره کولق وار ایکن طانیدم - تشخیص ایلدم

MALHABILE. Qui n'est pas capable, ou qui est peu capable مدیم الاهلیه - قليل اللياقة - عديم المهارة - عديم الكفاية A. Malhabile || مهارتسز - اهلیتسز - اوغوز T. کم مایه - نا اهل P. dans les négociations امر مکالماتده قلت لیاقت واهلیتی درکار بر آدم Il conduit ses affaires en malhabile homme امور وخصوصاتنده نا اهل بر آدم کبی - کممایه بر آدم کبی حرکت ایدر

MALHABILEMENT, adv. بلا کفایه - بلا لیاقة A. || Il s'y est pris bien malhabilement بو خصوصده خیلی مرتبه مهارتسز حرکت ایلدی

MALHABILETÉ. Manque d'habileté A. عدم الكفاية - اوغوزلق T. نا اهل - کم مایگی P. عدم اللياقة || Sa malhabileté lui a fait perdre son emploi عهده سنده اولان منصبدن محرومیتنه بادى اولمشدر

MALHEUR. Mauvaise fortune attachée à une personne A. بد بختی P. ادبار - نکبت - معکوسية البخت - شامة الطبع مرخشد - بد طالعی - نا سازکاری بخت - واژگونى بخت - شامت بختی Le malheur lui en veut || بختسزلق T. شامت Le malheur a voulu que... بقدسنی صالیویرمز معکوسیت بختی تقریبیله - طالعی بونی ایجاب ایلدیکه اثر ائر C'est un effet de son malheur Être en malheur - مشوم القدم اولمق Porter malheur حال ادبارده اولمق بوحالتی J'attribue cela à mon malheur On ne saurait éviter son malheur - بخت سیاهمه حمل ایدرم Tomber dans le malheur نا سازکردن حذر ممکن دکلدر نکبت وادباره - گرفتار ادبار اولمق گرفتار اولمق

داهیه - نواپب pl. نایبة A. Et désastre, accident fâcheux
 P. آفات pl. آفت - مصایب pl. مصیبت - دواهی pl.
 دواهی Grands malheurs || فلاکت - کدر - بلا T. فلکزدگی
 آفت bizarre نایبة غیر مسبوقه Malheur extraordinaire عظیمه
 Tomber بر مصیبت اوغرا دی Il lui est arrivé un malheur غریبه
 dans un grand malheur بر مصیبت عظیمه گرفتار اولمق
 Il est accablé de malheurs غلبه مصایب و آفات ایله موقوف
 بار طاقتشکن مصایب و اکداردن قامت اقتداری - الحالد
 مدت عمر انسانده ظهوری Les malheurs de la vie دو تا در
 C'est un surcroît de malheur لا بد اولان مصایب و اکدار گوناگون
 ضمیمه ادبار در - علاوه ادبار در malheur

On dit, Malheur à ... Malheur sur ..., comme par impréca-
 tion A. الله بلا ویرسون T. مقهور خدا بادا P. لعنة الله عليه
 خدمت Malheur à ceux qui prévariquent dans leur ministère
 مأموره لرنده ارتکاب خیانت ایدنلره الله بلا ویرسون
 لعنة الله عليهم وعلى Malheur sur eux et sur leurs enfants
 On dit aussi, Malheur à ... par simple exclamation A.
 Malheur aux vaincus || وای حالنه T. حیفاه P. وویل له
 یکلمش لرتک T. حیفاه بآنکه مغلوب شود P. وویل للمغلوبین A.
 وای حال لرینه

P. حسب الاقتضا البخت المشوم A. PAR MALHEUR.
 بختک ترسلکندن - قضارا T. از قضا - بر مقتضای سیبختی
 از قضا سقوط Il tomba par malheur || بختسزلغه مبنی -
 قضارا شویله ظهور... Il est arrivé par malheur que... ایلدی
 ایتدیکه

MALHEUREUSEMENT. V. Par malheur || Malheureusement il
 حسب الاقتضاء بخت مشوم وفات ایتمشدر est mort
 منکوباً - مدبراً A. Il signifie aussi, d'une manière malheureuse
 بختسزلقده - فنا حالده T. در بد بختی - در بد حالی P.
 مدبراً و منکوباً وفات ایلدی Il est mort malheureusement ||
 حال نکبت Il a fini malheureusement حال ادبارده اولدی -
 وادبارده عمرینی تمام ایلدی

P. منکوب - مدبر A. MALHEUREUX. Qui n'est pas heureux
 مدبر - بد حال T. بد حال - بد بخت - سیبخت
 بعض کسان کندو عمل لرله مبتلای Il y a des hom-
 mes malheureux par leur faute - بعض کسانک نکبتی کندو عمل یدلریدر - نکبتدرلر
 ادبار و نکبتلری کندو خطا و تقصیر لرندن اقتضا ایتمش
 اهل Les damnés seront malheureux à jamais حالندنذر

جهنم الى الابد منکوب اوله جقلر در

Et qui manque de ce qui peut rendre l'homme content A.
 مغدور T. نا مراد - بیچاره - بینوا P. غیر مرزوق - خاسر
 ایام عمرینی Il mène une vie malheureuse || فلک مغدوری -
 حال مغدوریتده کچینور - حال خسران اوزره امرار ایدر
 مغدور - حال مغدوریتده Il est dans un état malheureux
 موقع بیچارگی dans une situation malheureuse
 خاسر الآمالدر C'est un homme malheureux و مغدوریتده در
 مغدوردر - فلکزده در - نا مراد در - دردمند در - بیچاره در -

Faire une fin malheureuse, signifie, mourir comme un impie,
 ختم - اتمام العمر بوخامة العاقبة A. ou comme un criminel
 ایام زندگانی در انجام بد بتماسی P. العمر بمو العاقبة
 صوکی فنا اولرق عمرینی تمام ایتمک T. رسانیدن
 عديم - مشوم البخت A. Il signifie aussi, qui est infortuné
 کم بخت - بد بخت - بیبخت P. غیر مجددود - البخت
 Il est malheureux en tout || بختسز T. سیهروز - سیبخت -
 متصدی اولدیغی جمیع اموره مشوم ce qu'il entreprend
 جنکده بیبختدر و قمارده شاست à la guerre, au jeu
 بختی وار در

P. مشوم - منحوس A. Il signifie encore, qui porte malheur
 Un jour malheureux || اوغورسز T. نا خجسته - نا مبارک
 Constellation malheureuse حادثة منحوسه يوم منحوس
 On dit aussi, qu'un اتفاق نحس rencontre کوکب مشوم
 نا خجسته P. مشوم ایلد A. Cet homme a la main si malheu-
 reuse, qu'il ne peut rien toucher sans le casser
 اوغورسز در که هر نیه یاپشه جق اولور ایسه قیریلور
 Il se dit aussi figur. pour dire, réussir mal à ce qu'on en-
 treprend || Il a la main malheureuse à faire des mariages
 نکاحه دائر اموره مشوم ایلدر

MALHEUREUX. Qui a quelque chose de sinistre A.
 شکل و سیما سنده آثار malheureuse Il a la mine || الشامة
 ناصیه حالنده آثار شامت بدیدار در - شامت وار در

COUP MALHEUREUX, se dit d'un coup qui est arrivé par malheur
 صدمة فلکیة - نوازل الدهر pl. نازلة الدهر A. et inopinément
 بلاى - فلکزدگی P. قوارع pl. قارعة - صدمات فلکیة pl.
 قضا T. ناگهانی

CHOIX MALHEUREUX, se dit d'une chose qui est suivie de mau-

souris خبائثتها Il a dit cela d'un ton malin. - Regard malin - چشم زخم - نظر بد P. عین الالامة - عین الکمال A. - اصابت عینی وار در Il a le regard malin || دکر کوز کوزی دکر - چشم زخم صاحبیدر

Il se dit aussi de ce qui a quelque qualité nuisible A. وخیم - Cette herbe a une qualité maligne || فنا - کوتو T. بد P. ردی - Il faut corriger ce que l'antimoine, ce que l'opium a de malin دسور بوزانده Fièvre maligne وآفیونده اولان ردائتک اصلاحی لازمدر قرحه ردیه وجراحت Ulcère malin, plaie maligne حماى ردی ردیه

On appelle Maligne joie, la joie que l'on a du mal d'autrui دشمن - دشمن کدرینه کولمه T. شادگامه P. شماتت A. کدریچون سونج

Et esprit malin, le diable A. ارواح خبیثة pl. روح خبیث A.

MALINTENTIONNÉ. Qui a de mauvaises intentions A. فاسد بد اندیش - بد گمان P. سیتی القصد - فاسد النیة - الفکر بغایت فاسد Cet homme est très-malintentionné || یرامز T. Des malintentionnés ont répandu ces nouvelles بواراجیفک نشری فاسد النیة بعض کسانک ایشیدر

MAL JUGÉ. Jugement rendu par faute, sans prévarication du juge A. یولسز حکم T. حکم نا درست P. حکم غیر صحیح || Il faut prouver le mal jugé, sans quoi l'arrêt aura lieu حکمک عدم صحتی اثبات اولند قهه اعلامک اجرایی لازم کلور Le mal jugé n'est pas un moyen suffisant pour faire casser un arrêt حکمک عدم صحتی اعلامک نقصنه کافی بر علت ارریت بر وسیله - اولدمز

MALLE. Espèce de coffre couvert de cuir, dont on se sert dans les voyages A. P. خرابط pl. خریطة - اصونة pl. صوان A. یول سپدی - جامه دان T. جامه دان

Et la valise dans laquelle les courriers portent les lettres A. || اولاق جانطهسی T. هیانچه یاسجیک P. خربة البرید انکتره دن کلان اولاق جانطهسی La malle d'Angleterre

Et une sorte de panier où les petits merciers portent leurs marchandises A. سپد T. سپد P. جون pl. جونة A.

MALLÉABILITÉ. Qualité de ce qui est malléable A. مرانت - یومشغزلق T. نرمی P. مرونت -

MALLÉABLE. Qui cède, sans se rompre, à l'action du marteau qui étend ses parties A. نرم T. یومشغزق P. مارن A. Les métaux sont malléables ملرندر اجناس - اجناس معادن Quelques uns ont prétendu faussement que le verre était malléable بعض کسان زجاجک مارن اولدیغنی ادعا ایتمشلر در

MALLÉOLE. L'os de la cheville du pied. V. Cheville.

MALLETTE. Dimin. de malle A. سپدجه P. جونة صغيرة T. سپدجنى - Un petit mercier qui porte sa mallette || سپدجک کوتورن صاتیجی

MALMENER. Maltraiter A. اقماع P. تکدیر - اقماع P. فلانی کرکی کبی Il l'a bien malmené || خرپالمق T. بو عسکر کرکی Cette armée a été bien malmenée خرپالدى کبی خرپالندى

MALOTRU. Terme de mépris, qui se dit d'une personne maussade et mal faite A. جافى الخلقه P. کریه الهیة - بر شیشیمان یانقبوز Un gros malotru || یانقبوز T. اندام

MALPROPRE. Sale A. مقذر - ملطخ - نا پاک P. موشخ - مردار T. وسخ آلود - وسخناک - جرک آلود - جرکین Il est extrêmement malpropre sur lui اوستی باشی بغایت کیرو دی Des habits malpropres des mains - کیرو پالو اوروبه - البسة مقذره بیلایشق اللر - مردار اللر - ابادی ملطخه

MALPROPRETÉ. Saleté A. قذارت P. عدم الطهارة - Sa chambre est d'une grande malpropreté در او طه سنک قذارتی درجه کمالده اکل طعامده عدم طهارتی تحمل اولنه حق شی دکلدر

MALPROPREMENT. Salement A. مقدرا P. ملونا - ملطخا - Il fait tout malproprement هر ایشی ملطخا ومقدرا ایشلر ملطخا اکل طعام ایدر

MALSAIN. Qui est sujet à être malade A. - ضعيف المزاج - Une femme malsaine مزاجی جورک T. نا خوش مزاج P. معلول المزاج معلولة المزاج بر قاری

Et qui est contraire à la santé A. مضر - وخیم - مضر T. بد P. هواى وخيم Air malsain || کوتو - فنا T. بد Les eaux de ce pays-là sont malsaines - لحم مضر - لحم ردی

اول دیارک میاهی مضر ووخیمدر

MALSÉANT. Contraire à la bienséance, méseant *A.* لا یلیق *T.* نا مناسب - نا چسپان *P.* غیر مناسب - غیر جدیر - بو شی جدیر ولایق *Cela est malséant* || یا قشقسز - یا قشمز بر *L'air dissipé est une chose malséante à un magistrat* دکلدر قاصی به کوره پریشانی خاطر لایق وچسپان دکلدر

MALSONNANTE. Qui répugne. Il se dit en Théologie des propositions condamnées *A.* مردود *P.* مقبول *T.* قبول اولنمز || بر قضیه مردوده *Une proposition malsonnante*

MALTÔTE. Exaction *A.* اهتضام *pl.* اهتضامات *pl.* تهاوش *Faire, exercer la maltôte* || ظلمیه *T.* ظلمکاری *P.* مهاوش - ظلمیه تحصیلنه - اخذ مهاوشه مبادرت ایتمک

MALTÔTIER. Celui qui exige des droits qui ne sont point dus *A.* دستبردارنه مال گیرنده *P.* غاصب المهاوش - صوف *T.* ظلمیه مالی آلان

MALTRAITER. Faire éprouver des traitemens violens *A.* سو دل آزار کردن - بد معامله نمودن *P.* شدیداً نکدیر - المعاملة حقنه قولاً اظهار سو de paroles فلانی ضرباً نکدیر ایلدی *Ce mari maltraite sa femme* فلان کسی معامله ایتمشدر زوجهنه سو معامله ایدر

ستمیدن *P.* حیف - ظلم - جفا *A.* Et faire tort à quelqu'un *Ce fils a été maltraité dans le testament de son père* کملک ایتمک - غدر ایتمک *T.* غدر کردن - بو ولد پدری وصیتنامه سنده مظلوم - بو ولده غدر اولدی ومغذور اولدی

Et faire un mauvais traitement à quelqu'un, soit à tort, soit avec raison *A.* تذلیل *Cet auteur a été maltraité dans cet ouvrage* بو مؤلفک نامی فلان بو مؤلفک دروننده تذلیل اولندی

MALTRAITÉ. *A.* مظهر السوء المعاملة *P.* دوچار بد معامله - مجفوز - مظلوم *A.* نکدیر اولنمش - خربالنمش *T.* دل آزرده - مغذور - غدر اولمش *T.* جفا زده - غدر کرده - ستمدیده *P.* الحقنلنمش *T.* خواری پذیرفته *P.* مذلل *A.* اولمش

MALVEILLANCE. Mauvaise volonté pour quelqu'un *A.* سو القصد - بد اندیشی *P.* فساد الطویة - فساد النیة - فساد الفکر - *La malveillance cherche à discréditer* || پرامزلیق *T.* بدخواهی

فساد طویت ایله مجبور *ter les opinions du gouvernement* اولنلر دولتک کافه اعمال وافعالنه حرف انداز طعن بد خواهلر دولتک حرکات - وتنشیع اولمق قیدنده درلر وسکناتنی تقبیحه وسیله اولدجق ملل واسبابی آرامقدن اشته بد *Voilà des effets de sa malveillance* خالی دکلدر در عوام ناسک عرضه سو قصدی اولمق *S'exposer à la malveillance du peuple*

MALVEILLANT. Celui qui veut du mal à quelqu'un *A.* فاسد || پرامز *T.* بد خواه - بد اندیش *P.* فاسد الفکر - الطویة *Les malveillans font courir de fausses nouvelles, pour augmenter le mécontentement* ناسی تکثیر انفعال ناسی *C'est quelque malveillant qui lui a rendu ce mauvais office* نشر اراجیف ایدرلر فلانه بو کملکی ایدن بد خواهلرندن *Il se dit aussi adjectivement* || Caractère malveillant *A.* مزاج فاسد

MALVERSATION. Délit grave commis dans l'exercice d'une charge, d'une administration *A.* تعسف *pl.* تعسفات *Commettre des malversations* || عذر *T.* بیدادگری *P.* مظالم *pl.* ارتکاب تعسفات ایتمک *On recherche ses malversations* فلانک ایتدیکی مظالم وتعسفات تفتیش اولنور *On le recherche pour ses malversations* ایتدیکی مظالم وتعسفات *A.* بیدادگری *P.* تعسف

MALVERSER. Faire des malversations *A.* غدر ایتمک *T.* نمودن منصبده ارتکاب تعسفات ایله متهمدر *Il est accusé d'avoir malversé dans sa charge*

MALVOULU. À qui on veut du mal *A.* مبعوض

MAMAN. Terme dont les enfans se servent au lieu du mot de Mère *A.* امه *P.* مامک *T.* نینه || *Il commence à parler, il dit déjà papa et maman* با با *On dit aussi, Grand'maman. V.* Grand'mère.

MAMELLE. La partie charnue du sein des femmes où se forme le lait. Dans les hommes, c'est la partie charnue qui est placée au même endroit que la mamelle des femmes *A.* ثدی *pl.* پستان - ثدی یمین *Mamelle droite* || ممه *T.* پستان *P.* ثدی صول - پستان جب - ثدی ایسر gauche صاغ ممه - راست طفل شیر خورده *P.* طفل ضریع *A.* *Enfant à la mamelle* ممه *Il était blessé deux doigts au-dessous* *T.* جوجوق

ایکی پرمق مقداری تحت الندی مجروح de la mamelle اولدی

On le dit aussi en parlant des femelles des animaux *M. صرع* *M. ممد* *T. پستن* *P. لواین* - *صروع* *pl.*

MAMELON. Le bouton placé au bout de la mamelle *M. حلمة* *M. ممد* - *ممد تکمدهسی* *T. سر پستان* - *گذه* *P. حلهتان* *pl.* *امزکی*

MAMELUE. Femme qui a de grosses mamelles *M. ثدياء* - *قبا ممدلو* - *ایری ممدلو* *T. بزرک پستان* *P. ضخمة الندی*

MAMMAIRE. *T. d'Anat.* On appelle Artères mammaires, Veines mammaires, les artères qui portent le sang aux mamelles, et les veines qui l'en rapportent *M. رگ* *P. حبل الندی* - *رغشاء* *M. ممد طمری* *T. پستان*

MANANT. Paysan grossier, rustre *M. روستایی* *P. فلاح* *M. کویلو* *T.*

MANCHE. La partie d'un instrument par où l'on prend pour s'en servir *M. دسته* *P. مقابص* *pl. مقبض* - *مقبض* - *جزئة* *M. بچاق* *Le manche d'un couteau* *||* *ال* - *قبضه* - *صاب* *T. فيل دیشی* *قبضه لو* *Couteau à manche d'ivoire* *قبضهسی* *جکیچی* *قبضه سندن* *Il tenait son manteau par le manche* *بچاق* *طوتار* *ایدی*

LE MANCHE de la charrue *M. صپان* *T. دسته* *ایمد* *P. مقوم* *M. قولبی*

LE MANCHE d'un violon, d'un luth, etc. *T. قول*

MANCHE. Partie d'un vêtement qui couvre le bras *M. آستین* *pl. کم* *La manche d'une chemise* *||* *یک* *T. آستین* *P. اکام* *لباسه* - *لباسه* *وضع اکام* *ایتمک* - *لباسی اکام* *ایتمک* *صارقق* *یکلر* - *اکام هادله* *Manches pendantes* *یک* *یابشدرمق*

MANCHETTE. Ornement fait de toile ou de dentelle, qui s'attache au poignet de la chemise *M. رفارف* *الکتم القميص* *M. کوملک* *یکلرینک* *صارقق* *T. فراویز* *آستین* *پیراهن* *P. زنجفی*

MANCHOT. Qui ne se peut servir que d'une main *M. اشل* *P. اجندم* - *مقطوع الید* - *قطعان* *pl. اقطع* - *کنع* *pl. اکنع* - *شل* *||* *Il est manchot de la main droite* *صاغ* *الندن* - *ید* *یمناسی* *اقتعدر* *استرنک* - *استرنک* *Il a reçu un coup de mousquet dont il est resté man-*

تفنگ کورشونی اصابتله الی جولاق قالدی chot

MANDAT. Procuration pour agir au nom d'un autre *M. کتاب* *T. وکالت* *کاغدی* *P. وکالتنامه* *الوکالة*

Et ordre de payer, adressé par un propriétaire de fonds, au dépositaire des dits fonds *M. حواله* *P. نامه* *ورقة الحواله* *M. حواله* *تذکرهسی* *||* *Il m'a donné un mandat sur son fermier* *ملتمزمه* *بر حواله* *تذکرهسی* *ویردی*

MANDATAIRE. Celui qui est chargé d'une procuration pour agir au nom d'un autre *M. وکیل* *||* *Dans les États libres, les dépositaires du pouvoir sont les mandataires du peuple* *سرستیت* *صورتیله اداره* *اولنان* *ملکلرده* *اصحاب* *ایمانت* *حکومت* *اولنلر* *ملت* *وکیللربدر*

MANDEMENT. Ordre par écrit de la part d'une personne qui a autorité et juridiction *M. بیورلدی* *T. امر* *نامه* *P. حکم* *M. ا*

Et ordre qu'on donne à un receveur ou fermier de payer quelque somme. *V. Mandat* dans ce sens *||* *Accepter un mandement* *J'ai payé cette somme* *تذکرهسی* *قبول* *ایتمک* *ویردیکک* *حواله* *تذکرهسی* *موجبجه* *شو قدر* *اقچه* *ادا* *ایلدیم*

MANDER. Envoyer dire ou par lettres, ou par messenger *M. اخبار* *T. خبر* *رسانیدن* - *پیغام* *فرستادن* *P. ارسال* *الخبر* - *فلانه* *شو خبری* *Je lui ai mandé cette nouvelle* *||* *کوندرمک* *Je lui ai mandé* *شو حوادثی* *فلانه* *اخبار* *ایلدیم* - *ارسال* *ایلدیم* *de venir* *بو طرفه* *کلمسیچون* *فلانه* *خبر* *کوندردم* *Ne voulez-vous rien mander à Paris?* *پارسه* *بر خبر* *کوندردم* *جکک* *یوقمیدر?*

MANDER quelqu'un. C'est lui donner avis ou ordre de venir *||* *On a mandé tous les parens* *کتورتکمک* *ایچون* *طرفه* *خبر* *کوندردمک* *بالجمله* *خویشان* *واقربایی* *کتورتکمک* *Il fut mandé à la Cour* *ایچون* *طرفلرینه* *خبر* *کوندردی* - *سرای* *همایونه* *کلمسی* *ایچون* *کندویه* *خبر* *کوندردی* - *On dit aussi, qu'un homme a mandé ses équipages, ses chevaux, ses chiens* *عربلرینی* *وبارکیرلرینی* *وآو* *کوپکارینی* *کتورتکمک* *ایچون* *خبر* *کوندردی*

MANDIBULE. *T. d'Anat.* Mâchoire. *V. oe mot.*

MANDRAGORE. Plante *M. یبروج* *الصنم* *P. مردم* *گیاه* *عبد السلام* *اوتی* *T. سترنک* - *استرنک*

MANDRIN. Les serruriers nomment ainsi tous les poinçons qui

servent à percer le fer à chaud *A.* برمه *P.* مثقب الحداد *A.* دمرجی منقابی *T.* آهنگر

MANÉAGE. *T.* de Mar. Il se dit du travail que les matelots sont obligés de faire pour charger sur un navire des planches, du poisson, etc. *A.* بار کشتی بی *P.* حمالة النواتی بلا اجرة *A.* کیمچیلرک اجرتسز حملاللی *T.* مزد کشتیبانان

MANÉGE. Exercice qu'on fait faire à un cheval pour le dresser *T.* اسب آموزی *P.* تعلیم الخیل - درست - ریاضت *A.* Un cheval propre au manège *A.* آتہ باشی اوکرتمه *A.* اسبه ریاضت *Faire le manège* درستہ صالح بر ات *A.* آتہ باش اوکرتمک - ایتمک

Il se dit aussi du lieu où l'on exerce les chevaux pour les dresser *A.* آتہ تعلیمی *T.* تعلیمگاه اسب *P.* رجة الدرسه *A.* اوستی قبالوات تعلیمی *Un manège couvert* || میداننی اوستی آجق تعلیمگاه اسب *déouvert* میداننی

شیره و رفتار *T.* شیوه و رفتاری *Figur.* Manières d'agir adroites et artificioises *T.* آنلرک شیوه و رفتاری *Je connais le manège de ces gens-là* || معلومست *Il y a un certain manège à la Cour, qu'il faut savoir quand on veut y vivre* مراد *مراد* همایونده کهنمک *مراد* ایدن کشتی اول طرفه مخصوص شیوه و رفتارک صورتنه آگاه اولمق لازمه حالدننر

MANES. Nom que les anciens donnaient à l'ombre, à l'Âme d'un mort *A.* اولمشلرک *T.* ارواح مردگان *P.* ارواح الاموات *A.* روحلری

MANGEABLE. Qui est bon à manger *A.* ماکولات *pl.* ماکول *T.* خوارتار - خواردنی *P.* صالح لالک - قابل الاکل - بو اتمک *Ce pain n'est pas mangeable* || بنور - بینلجک *بنور* دکل - ینمز - ماکول دکلدر

MANGEAILLE. Il se dit de ce qu'on donne à manger à quelques animaux domestiques *A.* طعمة *P.* خورش *T.* یم *Donner* - طیور خانگی به یم ویرمک *La mangeaille aux volailles* *A.* طعام *Il se dit aussi de ce que mangent les hommes* *Cet homme est toujours occupé de manger* شغل و کاری دائما طعامدر *مگه*

MANGEANT. Celui qui mange *A.* خورنده *P.* اكلة *pl.* آکل *T.* بیجی *خورا*

MANGEOIRE. L'auge où les chevaux mangent *A.* معلق *P.* علفگاه *T.* یمکلمک || Mettre de l'avoine dans la mangeoire

یمکلمده یولاف دوکمک

MANGER. Prendre des aliments pour se nourrir *A.* اکل - اکل لحم *Manger de la viande* *T.* یمک || خوردن *P.* تناول *Les chevaux mangent du foin, de l'avoine* ات یمک - ایتمک *Il n'a ni bu ni mangé* نه *آنلر یولاف* واوت اکل ایدرلر *Il a été trois jours sans manger* اوچ کوندر *ایچدی* ونه یدی *Il boit* اوچ کون *آنزینہ* بر شئی قومدی - بر شئی یمدی *et mange ordinairement avec lui* مادتا *آنکده* بیلہ اکل ونوش *On dit figur., L'appétit vient en mangeant, pour dire, que l'envie d'amasser du bien s'augmente* Et *طعام* یدکجه اشتها آرتر *T.* *à mesure qu'elle se satisfait* *Les gros poissons mangent les petits, pour dire, que les gens puissans oppriment les faibles* *T.* ابری بالقر اوافلری *Et qu'un homme sait bien manger son pain, pour dire, qu'il entend bien ses intérêts* *T.* ایشینی بیلور

Il signifie aussi, prendre ses repas *A.* طعام *P.* اکل الطعام *Il a mangé chez un tel* فلانک *Il a mangé* *طعام* ایتمک *T.* خوردن *Il mange à l'auberge* مسافر خاندده *Il mange* *خانهسنده* طعام *ابتدی* سفرهسی *Un tel tient table, il donne à manger* ایدر *On dit, Manger son bien, pour dire, le consumer* *T.* بر کمسنه *S'il se jette dans la débâche, il mangera tout son bien en peu de temps* شیش وعشرته *مبتلا* اوله جق اولور ایسه مدت قلیله *ایچنده* بستمون مالنی *Il mange tout en chicane, en procès* *On dit figur., Ses valets, ses chevaux, les femmes, les chiens le mangent, pour dire, le ruinent* *مالنی* کندو خدمتکارلری ودواب و مواشیشی *و بلدیکی* کلاب و طایفه زنان اکل و بلع ایدر

فرسوده کردن - خوردن *P.* ناکل - اکل *A.* *La rivière mange ses bords* میاه نهر *آشندرمق* - یمک *T.* *میاہ نہرک* جریاننی تقریبیلہ - کنارده کی طہرانچی *آشنددر* *La rouille mange le fer* پاس *کنارده کی* ارض متاکل اولور *Les onguens qui mangent les chairs mortes* *لحم* میتدی بی اکل ایدن ادهان

On dit figur., qu'une gravure, qu'une écriture est mangée par le temps, pour dire, qu'elle est effacée par le temps, et qu'on a peine à y rien connaître *A.* فرسوده شدن *P.* انطلاس

Les lettres de cette
bo inski zaman سکندده
اولان حروف مرور اوقات ايله کلیاً منطیس و فرسوده در
کلیاً سیلنمشدر-

En termes de Grammaire, on dit, qu'une voyelle finale se
mange, pour dire, qu'elle s'élide
آخر کلمه ده اولان حرف لدی
تلفظده محذوف اولور-التلفظ حذف اولنور

مأکول. A. مانش. T. خورده. P.

MANGER. Ce qu'on mange. A. طعام. P. اطعمه. pl.
طعام نفیس Manger délicat || بمشک - آش. T. خورش -
friand, délicieux. C'est un manger de roi
اعلای اطعمه ملوکاندندر
C'est le meilleur manger du monde
اطعمه روی زمیندر

On dit d'un homme qui s'occupe entièrement à une chose,
qu'il en perd le boire et le manger
ترک خورد و نوش ایدر
ترک خواب و راحت ایدر- ترک خورد و خواب ایدر-

MANGEUR. Celui qui mange beaucoup. A. اکول. P.
اکول C'est un grand mangeur || ییکن. T. رزد - بسیار خوار-
اکول دکلدر Il n'est pas mangeur
عظیمدر

MANGEUR. Endroit mangé d'une étoffe, d'un pain, etc. A.
Mangeure de souris || ینک یری - ینک. T. خوردگاه. P. اکل
صهان ینکی

MANGOUSTE. V. Ichneumon.

MANIABLE. Qui se prête à l'action de la main. A. لیتن. P.
بوجوقه لطیف Ce drap est doux et maniable || یوشق. T. نرم
دری بر Le cuir bien apprêté en devient plus maniable
خوشجه دباعت اولندقدده بر قات دخی کسب ملاینت
ایدر

Et qui est aisé à mettre en oeuvre. A. لیتن. A. هین الاعمال -
|| یوشق. T. نرم. P. ذو لدونة - لدن - سهل الاعمال -
Ce fer, ce cuir est maniable و لدونتلو
معاندده ذهب Il n'y a point de métal si maniable que l'or
در
|| Il signifie figur., traitable. A. یوشق خویلو. T. نرمخو. P. سهل العطف - لیتن الجانب
بالطبع لیتن الجانب || C'est un homme dont l'esprit est maniable
بر آدمدر

MANIAQUE. Qui est attaqué de manie. A. مجنون مطبق. P.
دلو. T. دیوانه

MANIE. Aliénation d'esprit qui va quelquefois jusqu'à la fu-
reur. A. مجنون مطبق. || Sa folie se change en manie
جنونی جنون مطبقه تحویل اولنور
Sa manie est de se croire de
فلانک جنون مطبقی نفسی صرچدن عبارت اولدیغنی
Il signifie figur., passion bizarre, goût immodéré,
طن ایتمکدر
|| Sa manie pour les tu-
lipas l'a ruiné حالنه خرابیت
لاله حقنه اولان جنونی
اشعار باندده جنونی Il a la manie des vers
اشعار دلوسیدر - اشعار دیوانه سیدر - و لر در

- دست سایی. P. ملاسمة. A. MANIEMENT. Action de manier
|| On connaît la bonté du drap au
جوقة نک جودت و لطافتی لدی الملامسه بللو
ملاسدده - اولور

جنش. P. حرکت. A. Et le mouvement du bras, de la jambe
|| Il était percus de ce bras, mais il
الی عملانده commence à en avoir le maniement assez libre
- ایکن شمدی حرکت خیلی سهولت کسب ایتمکه باشلادی
اعمال و تحریکنه سهولت پیدا ایلدی

On appelle Le maniement des armes, l'exercice de pied ferme
qu'on enseigne aux soldats. A. سلاح تعلیمی. P. سلاح
تعلیمی - سلاح قوللنمه. T.

Figur. Administration. A. کارسازی. P. تصرف - اداره
اموال میریدنک Le maniement des finances || کوروب جویرمه
بو دفتردارک Ce trésorier a beaucoup de maniement
اداره سی On lui a con-
fié ce maniement بو امورک اداره و تصرفی فلانک ید
Ceux qui ont le maniement des
affaires - مدیرین امور اولنلر - اداره امور
کارسازان - اولیای امور

MANIER. Toucher à pleine main. A. تلمس - لمس بالید - لمس
|| ال ايله طوقندرمق - ال ايله یوقلمق. T. پرواسیدن. P.
جوقة نک درجه Manier un drap pour voir s'il est doux
|| Manier ملایمتنی آکلامق ایچون لمس ید ايله آراشدرمق
بر ثوبه لمس ید ایتمک une étoffe

Et recevoir, avoir en sa disposition. A. گرفتن. P. قبض
|| Je n'ai point encore manié un denier de cet-
te recette بو ایراددن هنوز بر افچه مقبوض اولمش
دکلدر Il ne manie point d'argent
ید قبضنه اصلاً و قطعاً افچه داخل

شونی هر نه Faires cela de quelque manière que ce soit استرسک
 A la manière accoutumée وجه و صورت ایله اولور ایسه یاپیویر
 کندویه مخصوص اولان C'est sa manière d'agir بر وجه معتاد
 C'est صورت نکلی بو در de parler صورت حرکت بو در
 Cet homme a une کندویه مخصوص بر صورتدر sa manière
 حسن صورت ایله اداره کلام belle manière de s'encancer
 صورت حسه ایله افاده مرام ایدر-ایدر

On dit, Faire une chose par manière d'acquit, pour dire, la
 بر ایشی آنقریه T. faire parce qu'on ne peut s'en dispenser T.
 اولدرق ایتمک
 On dit proverb., Il m'a offert sa bourse, mais c'est une ma-
 بکا کیسه سنی تقدیم ایلدی لکن لفظی
 nière de parler بونلر لفظی مراد صحبتلر در parler
 Ce sont manières de parler مراد
 Il se dit aussi de ce qui a l'apparence de la chose qu'on
 Il || قیللق T. طور P. هیئت - اسلوب - شکل A. spécifique
 زنه شکنده بر شخص کلدی vint une manière de femme
 جوقدار Il fut abordé par une manière de valet de chambre
 جوقدار هیئتنده - اسلوبنده بر آدم یانده کلدی
 A || نکلف T. تصنع A. pour Affectation
 انشاده force de soigner son style, on tombe dans la manière
 Cela avoi- مبالغه تحری و دقت نکلف صورتنه منتج اولور
 sine la manière بو صورت تصنع و نکلفه یقیندر
 MANIÈRES, au pluriel, signifie en général, les usages étab-
 lis pour rendre plus doux le commerce que les hommes doi-
 vent avoir entre eux A. pl. آداب P. آیین T. توره || Les
 manières changent selon les différentes sortes de gouvernement
 اداره ملکک صور مختلفه سنه نظراً آداب دخی متحول
 Il y a cette différence entre les moeurs et les manières,
 que les premières regardent plus la conduite intérieure; les
 autres, l'extérieure و آداب ایله اخلاق بیننده شو فرق وار
 Le mécon- در که آداب ظاهر حاله و اخلاق باطنه متعلقدر
 tentement des Macédoniens s'accrut lorsqu'ils virent Alexandre
 prendre les moeurs et les manières des Perses و اخلاقلرینی اخذ ایلدیکی
 القرنین اهل فرسک آداب و اخلاقلرینی اخذ ایلدیکی
 مقدونیالونک مشهودلری اولنجه اغبرار خاطرلری بر قات
 دخی متزاید اولمشدر
 Et certaines manières particulières usitées dans le monde A.
 || طرز P. شیوه - طرز P. اطوار - اوضاع pl.

فتق - قبض و بسط - تصرف - اداره A. Administrer
 T. کارسازی نمودن - کار ساختن P. حل و عقد - ورتق
 Manier les affaires publiques || قوللنق - کوروب جوهرمک
 قبض و بسط امور عامه - امور عبادی اداره و تصرف ایتمک
 Manier les finances - امور میریدی اداره و تصرف ایتمک
 بر مصلحتی استادانه On dit aussi, Manier bien une affaire
 Et manier les esprits, manier un homme, pour
 اذهان Laissez-moi manier les esprits || gouverner
 Ce n'est pas un homme ناسک اداره سی خصوصنی بکا براق
 قولای قوللانیلور - اداره سی آسان بر آدم دکلدر
 Ce peuple ne se manie pas si facilement
 Et manier bien la parole - ایله قوللانیلور ملت دکلدر
 حسن صورت ایله اداره ایتمک

استعمال - اعمال A. Et se servir adroitement de quelque chose
 Il manie bien l'épée à deux mains || قوللنق T. بکار بردن P.
 Il sait bien manier ایکی ال ایله فلیجی کوزل اعمال ایدر
 On dit aussi, Manier اعمال اسلحه فنده ماهر در
 le pinceau, le ciseau, la plume قلمی و مقصی و قلمی
 Et manier bien la pâte, pour dire, pétrir
 خیمیری کوزل اعمال ایتمک

عند اللمس - لدی اللمس A. Au MANIER, signifie, en maniant
 Vous reconnaitrez || ال ایله یوقلندقدده T. در پرواسیدن P.
 بو قماشک لطافتی لدی la bonté de cette étoffe au manier
 اللمس معلومک اولور
 صور pl. صورت - وجه pl. وجه A. MANIÈRE. Façon, sorte
 En toute manière || دکلو - شکل - درلو T. گونه P.
 De quelque manière que cela soit هر وجه و صورتده - الوجوه
 Je ne veux pas que cela soit de cette manière ایلد
 Je lui écrirai de la bonne manière اولدیغنی استسم
 De quelle manière voulez - بر وجه احسن تحریر ایده جکم
 طرفدن نه کونه حرکت اولنق vous que je me conduise?

اوضاع و اطواری مستحسنه در مطبوعه الاطوار در agréables
 اطوار خوشونت rudes اطوار مرغوبه دلاویزی وار در belles
 تطییب خاطری موجب اطوار پسندیده obligantes
 engageantes تبرید قلبی مستلزم اطوار ردیبه désobligeantes
 Ses manières déplaisent جلب قلبی مستلزم اطوار دلپسند
 اوضاع و اطواری عاتمه عنده منفور در à tout le monde

Il se dit aussi des traits distinctifs que l'on remarque dans
 les actions extérieures des particuliers A. pl. حرکات و سکنات
 P. کار و کردار T. طاورانش || Vous n'avez pas mal décrit sa
 figure et ses manières و سکناتنی حرکات و سکناتنی
 Dans la simplicité de leur parure, فنا تعریف ایتما مشک
 elles ont de la grâce et du goût; elles en ont dans leur entre-
 tien, dans leurs manières اول زنانک زیب و زینت لری
 ساده کننده حسن طبیعت و لطف صورت اولدیغی کبی
 نطق و کلام لری و حرکات و سکنات لری دخی احسن و الطفدر

De MANIÈRE QUE. De sorte que A. بوجه آن P. چنینکه
 Il dit telle chose, شول وجهله که - شویله که T. آنچنانکه
 de manière que l'on vit bien que... شویله ...
 که آندن فلان شی آکلاشلدی

On dit, Par manière de dire, par manière d'entretien, de
 conversation, pour dire, Sans avoir eu aucun dessein formé de
 parler T. سوز کیشی

MANIÈRE. Qui est remarquable par une affectation particulière A.
 - بتصنع پرداخته P. متصنع الاطوار - کثیر التصنع - متصنع
 سبک کثیر التصنع Style maniéré || تکلفو T. تکلف امیز
 C'est un homme maniéré بر آدمدر
 متصنع - تکلفه مایل - بر آدمدر

MANIFESTATION. Action par laquelle on manifeste A. بروز
 || Après une manifesta- tion si évidente de la puissance de Dieu
 قدرت ربانیه نک
 اول مرتبه ده علنا بروزی

MANIFESTE. Notoire A. عیان - جلی - بارز - ظاهر - واضح
 || Erreur آجیق - بللو T. نمودار - نمایان - بدیدار - آشکار P.
 C'est une chose manifeste et publique خطای واضح
 کالشمس فی وسط النهار عاتمه معلوم بر امر ظاهر در
 Cela est si manifeste, qu'on n'en peut douter
 کون کبی - شول رتبه ده واضح و عیاندر که شبهه یری قالمر
 آشکار اولمغله محل شبهه دکدر

MANIFESTE. Écrit public par lequel les princes ou chefs de
 parti rendent raison de leur conduite dans quelque affaire im-
 portante A. بیاننامه T. بیاننامه P. کتاب الاعلان
 prince, avant que de déclarer la guerre, fit publier un mani-
 feste بوبادشاه اعلان سفردن مقدم بر قطعه بیاننامه نشر
 اسپانیا قرالنک Le manifeste du Roi d'Espagne ایلدی
 Vous en verrez les raisons dans son manifeste بیاننامه سی
 بو کیفیتک علل و اسبابی نشر ایلدیکی بیاننامه نک
 مفهومندن معلومک اولور

MANIFESTEMENT. D'une manière manifeste A. علنا - واضحاً
 Je آجیقدن آجیغه - آشکره T. آشکارا P. عیاناً - علانیاً -
 علناً و عیاناً طرفکه اظهار ... vous ferai voir manifestement que
 مجرم - علناً مجرمدر coupable Il est manifestement coupable ایلده حکمه
 اولدیغی جلی و آشکار در

MANIFESTER. Rendre manifeste A. اظهار - ابراز - اعلان
 T. عیان ساختن - بدیدار کردن - آشکار کردن P. بیان
 Dieu a manifesté || آجیقدن آجیغه کوسترمک - بلورنک
 باری تعالی حضرت لری قدرت بی نهایت son pouvoir
 Notre - Seigneur se mani-ifesta aux Apôtres صمدانیه سنی ابراز و اعلان ایلدی
 حضرت عیسی افندمر نفس مبارکنی
 Quand ce secret viendra à se manifester حواریون کراهه اظهار ایلدی
 بوراز بهنان - بو سر اعلان اولندجق اولدقده
 بو سر مکتومدن رفع - کشف و بیان اولندیغی حالده
 سرپوش خفا اولندقده

MANIFESTÉ. A. بدید آمده - آشکار گشته P. بارز - مبین
 آجیغه جیقمش - آشکار اولمش

MANIVELLE. Pièce de fer ou de bois, qui est placée à l'ex-
 tremité d'une machine, et qui sert à la faire tourner T. زبرک
 || La manivelle d'un moulin à café دکرمنی زبرکی
 دومنک زبرکی gouvernail

MANNE. Espèce de suc, qui se recueille sur les feuilles de
 certains arbres A. شیرخشک - فیدوم - ترانگبین P. من
 On purge les enfans avec T. قدرت خلواسی شیرخشت
 Les جوو قلری قدرت خلواسیه تنقیه ایدرلر
 naturalistes ont découvert que la manne est un suc qui sort de
 certains arbres علم طبایع اشیایه واقف اولنلرمتک بعض
 اشجار رطوبتندن حاصل اولدیغنی استخراج ایتمشلر در
 On appelle aussi Manne dans l'Écriture, la nourriture que

soit sujet à quelque petit manquement همو بر آدم یوقی که
On dit, Manquement de جزئی بر قصور و نقصانی اولیه
امر - قصور خرمیت de respect انجام و عدده قصور
V. aussi, Manque. قصور وفا de foi توقیر و احترامده قصور

لخشش نمودن P. خطاء A. MANQUER. Faire une faute
Tous les hommes sont sujets à man- یا کلمق T. خطا کردن
quer بنی آدمک - انسانک مجموعی خطایه مبتلا در
جمله سی خاطیر

On dit, qu'une arme à feu manque, lorsqu'elle ne prend
آتش آلماق T. آتش نه زدن P. عدم الاستیرا A. pas feu
آتش - آندیغی تفنک استیرا ایتمدی || Son fusil manqua
آلمدی

عدم الوجود - عدم A. Avoir faute de... Il signifie aussi,
نا - نا بود شدن - گم بودن P. نقصان - فقدان - انعدام
|| خالی اولمق - یوق اولمق - اولمق T. موجود شدن
de موجود اولمق - اقچه معدوم اولمق Manquer d'argent
فقدان مهماته دوجار - مهمات معدوم اولمق munitions
بر کمسنه نک رای وقراری اولمق de résolution اولمق
de coeur فرصت بولنامق - فرصت معدوم اولمق d'occasions
d'appétit جسارت اولمق - عدم جسارت - نقصان جسارت
فقدان L'argent lui manque اشتها سز اولمق - عدم اشتها
عسکر محصور بینه Les vivres manquent aux assiégés نقودی وار در
La poudre نقصان ذخیره وار در - فقدان زاد و ذخیره وار در
Cet homme دوکنمشدر - باروتلری مفقود اولمشدر leur manqua
هو آدم من جمیع الوجوه Il ne lui manque rien
هیچ بر اکسکی یوقدر - کامل اولوب بر درلو نقصانی یوقدر
بضاعه عقلدن خالی d'esprit Il ne manque pas

Il signifie aussi, être de moins || Il manque bien des livres
دانس کتبخانده وافر کتابلرک dans cette bibliothèque
Il manque bien des meubles dans cette mai- نقصانی وار در
son - بو خانه ده اثاث بیتنه متعلق وافر شیلر ناقصدر
اکسکدر

MANQUER A... Ne pas faire ce qu'on doit A. تجویز القصور
تجویز کردن P. ارتکاب التراخی - اختیار القصور -
Manquer à son devoir || اکسلکک ایتمک - قصور ایتمک
à ses amis ایفای وجیبه حاله تجویز تراخی و قصور ایتمک
رسوم محبتک ایفاسنده - احبا حقنه تجویز قصور ایتمک
عرض و ناموسک و فایده سنده à l'honneur ارتکاب تقصیر ایتمک
اختیار وعده سنده à l'assignation اختیار قصور ایتمک
محل موعوده اثبات وجود au rendez-vous قصور ایتمک
ایفای رسم à sa foi ایلمکده ارتکاب تراخی و قصور ایتمک
انجاز وعد à sa parole وفاداریده ارتکاب قصور ایتمک
Je vous ai promis de vous ser- امرنده اختیار قصور ایتمک
vir, je ne vous manquerai pas وعد
On dit, ایتمشیدم اول باده تجویز تراخی و قصور ایتم
Manquer à quelqu'un, pour dire, manquer aux égards qu'on
Cette maison بوق اولمق - فنا بولمق T. تباه شدن -
ce. یو بنا اساندن تلف اوله یور fondemens
bo آتک آیاقلری فنا بولدی par les jambes
Cet homme est bien malade; s'il vient à manquer, sa famille
هو آدم مرض شدیدده مبتلا اولوب تلف اولمق
est ruinée لازم کلور ایسه اولاد و عیالی خراب اولور
P. زوال القوة - نفاذ القوة - فنا القوة A. Et défaillir
درمان کسلک - قوت کسلک T. تاب وتوان گم شدن
Elle va s'évanouir, le coeur lui manque || قوت قالمامق -
Je suis si effrayé, تاب وتوانی قالمیوب بیخود اولمقده در
si interdit, que la parole me manque بکا شول رتبه ده استیلای
شول رتبه ده دوجار - دهشت ایلدیکه نظم زایل اولدی
Les forces lui man- ربع و دهشت اولدمکه نظم کسلدی
quent Il ne peut plus قوای بدنی سی رهین نفاذ اولمشدر
se soutenir, les jambes lui manquent آیاقلری قوتی زایل
اولمقده طورمغه مجالی یوقدر

P. نسیان - ذهل A. Et oublier de faire quelque chose
Je ne manquerai pas de faire ce اوتومق T. فراموش کردن
دلخواهی اجرا ایلمکده تجویز ذهل ایتمک que vous voulez
Ne manquez pas de vous trouver en tel lieu. احتمال یوقدر
Je n'y محله بولمقده تجویز نسیان و ذهل ایتمه

MANQUER, signifie aussi, périr A. تلف
Cette maison بوق اولمق - فنا بولمق T. تباه شدن -
ce. یو بنا اساندن تلف اوله یور fondemens
bo آتک آیاقلری فنا بولدی par les jambes
Cet homme est bien malade; s'il vient à manquer, sa famille
هو آدم مرض شدیدده مبتلا اولوب تلف اولمق
est ruinée لازم کلور ایسه اولاد و عیالی خراب اولور

P. زوال القوة - نفاذ القوة - فنا القوة A. Et défaillir
درمان کسلک - قوت کسلک T. تاب وتوان گم شدن
Elle va s'évanouir, le coeur lui manque || قوت قالمامق -
Je suis si effrayé, تاب وتوانی قالمیوب بیخود اولمقده در
si interdit, que la parole me manque بکا شول رتبه ده استیلای
شول رتبه ده دوجار - دهشت ایلدیکه نظم زایل اولدی
Les forces lui man- ربع و دهشت اولدمکه نظم کسلدی
quent Il ne peut plus قوای بدنی سی رهین نفاذ اولمشدر
se soutenir, les jambes lui manquent آیاقلری قوتی زایل
اولمقده طورمغه مجالی یوقدر

P. نسیان - ذهل A. Et oublier de faire quelque chose
Je ne manquerai pas de faire ce اوتومق T. فراموش کردن
دلخواهی اجرا ایلمکده تجویز ذهل ایتمک que vous voulez
Ne manquez pas de vous trouver en tel lieu. احتمال یوقدر
Je n'y محله بولمقده تجویز نسیان و ذهل ایتمه

بو باده تجویز ذهل ایتمک یوقدر *manquerai pas*

On dit, Le pied lui a manqué, pour dire, qu'il a glissé *A.*
آیای قایدی *T.* پایش بلغزید *P.* زلقی قد.

On dit d'un négociant, qu'il a manqué, pour dire, qu'il a fait faillite *A.* افلاس *P.* بد دستی نمودن *T.*

On dit, Il a manqué de..., pour dire, peu s'en est fallu
از... بر رمق قالدی *T.* اندک ماند که *P.* کاد *A.* || قالدی
قتل اولمعد بررمق قالدی *Il a manqué d'être tué* || قالدی
از قالدی قتل اولمعدجق اییدی

MANQUER, est aussi actif, et signifie, perdre, ne trouver pas
قاجرمق - یاری قلمق *T.* یاره کردن *P.* افاته - فوت *A.*
پک کیچ *Je suis arrivé trop tard, j'ai manqué cet homme* ||
بر کدیکمدن فلانی قاجردم *Il a manqué une belle occasion*
- افاته فرصت ایادی - مناسب فرصت فوت اییدی
- On dit aussi, Il a manqué son coup, pour dire, qu'il n'a pas réussi dans son dessein
فوت مقصودینی فوت
تیر املی هدف - مقصودینه دسترس اولمعدی - اییدی
J'ai manqué مقصودینی قاجردی - مقصوده واصل اولمعدی
مصلحتمی فوت ایلدم *mon affaire*

نا بود - گم شده *P.* مفقود - منعدم - معدوم *A.* *Manqué.*
یوق اولمش *T.* شده

On dit, Un ouvrage manqué, pour dire, défectueux *A.* عمل
Un poète manqué, c'est-à-dire, imparfait *A.* قصورلی ایش *T.* کار کم *P.* معیوب
شاعر پر قصور *P.* شاعر ناقص *A.* - فوت اولمش تدبیر
Un projet manqué, c'est-à-dire, avorté *A.* شاعر
باشه جیقمامش تدبیر - منتهج مرام اولمامش تدبیر

شادیچه - بالاپوش *P.* قروج *A.* *Manteau.* Vêtement de dessus
قیش قپودی - فراجه شتا *Manteau d'hiver* || فراجه - قپود *T.*
Manteau رسم فراجهسی *de cérémonie* جوقه فراجه *de drap*
long س'envolopper dans son manteau طویل الاذیال
Manteau pour la pluie - کندو فراجهسی ایچنده یورنمک
یغمورلق *T.* لباده - بارانی *P.* مطرة *A.*

T. پوشش *P.* لباس *A.* *Figur.* Prétexte dont on se couvre
Sous le manteau de la dévotion, on cache souvent de
mauvais desseins ستر تقواده ستر *mauvais desseins*
اکثریا پس پوشش تعبد و دیانتده - مقاصد فاسده اولنور
مقاصد فاسده پنهاندر

کرچک فراجه *T.* بالاپوشک *P.* قروج صغیر *A.* *Mantelet.*

En termes de guerre, on donne ce nom à une espèce de
machine mobile faite de planches ou madriers, dont on se sert
dans les sièges, pour se garantir de la mousqueterie *A.* قفع
محاصره لرده قولانیلان آعاجدن سپر *T.* سپر جوبین *P.*
MANTURE. *T.* de Mar. Grand coup de vent, agitation vio-
lente des vagues *A.* بوره *T.* خروش دریا *P.* هلاکة *A.*

MANUEL. Qui se fait avec la main *A.* کار *P.* معمول بالید
Ouvrage, travail manuel || ال ایله اولان - ال ایله ایشلنان *T.* دست
T. دستکار *P.* عمل الید - معمول بالید *A.* On fit aux pauvres une distribution manuelle d'argent
مساکین و گدایانه - فقرایه ال بخششی توزیع اولندی
عن یدم عطیه ویرلدی - بر ال کرمی ویرلدی

Il est aussi substantif, et sert de titre à des livres ou abrégés
qu'on peut porter à la main *A.* کتابچی *T.* کتابچه *P.* مجله *A.*

MANUELLEMENT. De la main à la main *A.* پدا بیدم
پدا بیدم *Donner manuellement* || ال ال *T.* دست بدست
پدا بیدم اخذ ال ال ویرمک - تسلیم

MANUFACTURE. Établissement qui nécessite plusieurs ateliers,
ouvriers, magasins, etc., et dans lequel on fabrique différents
ouvrages *A.* کارخانه *T.* کارخانه - کارگاه *P.* منسج - طراز
Bonne manufacture بر منسج لطیف *Manufacture de draps,*
d'étoffes de soie جوقه وامتع حریریه کارخانهسی *Elever,*
monter une manufacture وتنظیم ایتمک
Les ouvriers qui composent la manufacture عمله کارخانه *V.*
Fabrique.

MANUFACTURER. Faire des ouvrages de manufacture *A.* نسج
کارخانهده ایشلتمک *T.* در کارخانه پرداختن *P.* اعمال -

On a fait venir beaucoup de laines d'Espagne, pour les manu-
facturer *A.* کارخانه لرده اعمال اولنمق ایچون اسپانیا طرفندن
Cette étoffe a été manufacturée à Lyon اینشلندی - بو ثوب لیون
کارخانه سنده نسج اولنمشدر *à Lyon*
در کارخانه پرداخته *P.* معمول - منسوج *A.* *MANUFACTURÉ.*
کارخانهده ایشلتمش *T.*

MANUFACTURIER. Ouvrier qui travaille dans une manufacture
مزدور کارخانه *P.* عمله النساجه *pl.* عامل النساجه - نساج *A.*
کارخانه عملدسی - کارخانه ایبشجیسی *T.*

MANUMISSION. Action d'affranchir les esclaves *A.* عتق -
آزادلهد *T.* آزاد سازی *P.* عتاقه

MANUSCRIT. Écrit à la main *A.* مکتوب بالید *P.* خط الید - مکتوب بالید *A.* Il y a dans cette bibliothèque dix mille volumes, tant imprimés que manuscrits بوکتابخانه ده دیکم هزار و یکصد و پنجاه و یک کتاب مطبوع و دست خط اوله فرق اون بیک جلد کتاب دست خط برورقه دست *Pièce, copie manuscrite* موجود در اسکی زماندن قالمش دست خط *Vieux manuscrits* خط نسخه *Ce qu'on estime le plus de cette bibliothèque, ce sont les manuscrits* بوکتابخانه ده خلقک زیاده اعتبار ایلدیکی شی دست خط اوله فرق موجود اولان کتب و نسخدر

MANUTENTION. Maintien, conservation *A.* صیانة - *P.* کوزتمه *T.* پاسداری *La manutention des lois, des arrêts, du commerce, des privilèges* قانونلرک و اوامر و احکامک و امر تجارتک و شروط امتیازاتک صیانت و محافظه سی امور *J'ai laissé à un commis la manutention de mes affaires* و خصوصاتک صیانت و محافظه سنی مستخدملردن بریسنک ید امانتخه تسلیم ایلدم

MAPPEMONDE. Carte géographique qui représente les deux hémisphères *A.* کره مسطحه *Grande mappemonde* کره مسطحه رنگ آمیز کره مسطحه enluminée کبیره

MAQUEREAU. Poisson de mer *A.* کربرج *P.* اوصقمری پالنی *T.* کربرج

MAQUEREAU. Celui qui fait métier de prostituer des femmes *P.* پزونک *T.* پازن *P.* دپوت - قواد - قاید

MAQUERELLAGE. Le métier d'un maquereau *A.* قیادت - *P.* پزونکک *T.* پازنی *P.* تدیت

MAQUIGNON. Marchand de chevaux *A.* نخاس *T.* ات جانبازی *P.* اسب فروش *Les écuries des maquignons* ات جانبازلرینک آخورلری *Riches maquignons* مالدار جانباز

Il se dit aussi de celui qui se mêle de revendre, de troquer des chevaux *A.* ات دلالی *T.* دلال اسب *P.* دلال الخیول *Figur. Maquignon de charges, de mariages, etc. T.* منصب و نکاح دلالی

MAQUIGNONNAGE. Métier de maquignon *A.* نخاست *T.* ات جانبازلگی *P.* اسب فروشی

MAQUIGNONNER. User d'artifice pour couvrir les défauts d'un cheval *A.* عیب اسبرا پوشیدن *P.* توریة العیوب الخیل *Ce cheval a été maquignonné* بو ات عیبی اورتلش ائلردندر

MARABOUT. Prêtre mahométan *A.* مرابط

MARAIS. Terres abreuvées d'eaux qui n'ont point d'issue *A.* بطاقلق یر - صولاق بطاق یر *T.* آکند *P.* مرازغ - مرزغه صولاق بطاق - کثیر المرزغ بر مملکت *Pays de marais* Cette place est au milieu d'un marais بطاقلکک اورتیه یرنده واقعدر - بو قلعه وسط مرزغده در *MARASME.* Dessèchement de tout le corps *A.* قحول *T.* قحول *Tomber dans le marasme* حال قحوله گرفتار اولمق

MARÂTRE. Il se dit d'une belle-mère qui maltraite les enfans *A.* ماریره *P.* رابة جایرة *Et d'une mère qui maltraite ses enfans* *A.* غدار والده *T.* مادر جفاکار *P.* والدة جایرة

MARAUD. Vil, coquin. *V.* Coquin.

MARAUDE. Vol commis par les gens de guerre dans les environs d'un camp *T.* اردو چوره سنده *Il va en maraude* ایتدیکی یغماچیلق یغماچیلغ کیدر

MARAUDER. Aller en maraude *T.* اردو *P.* اطرافنده یغماچیلغ جیقمق

MARAUDER. Soldat qui va à la maraude *T.* اردو اطرافنده کزن یغماچی *Il tomba entre les mains des maraudeurs* اردو اطرافنده کزن یغماچیلرک الله دوشدی

MARBRE. Sorte de pierre très-dure *A.* رخام *P.* مرمر *Marbre blanc* آق - مرمر سپید - رخام ابيض *Marbre noir* مرمر طاشی *de plusieurs couleurs* مرمر رنگامیز مرمر - رخام مخطط سیاه مرمر مرمر سماقی مرمر - رنگامیز مرمر - رخام موتی *Polir le marbre* مرمره جلا و برمک *Graver sur le marbre* اویمق - مرمر اوزرنده حک و نقر ایتمک *Cela est dur comme marbre* Tout le dedans est incrusté de marbre درونی سر تا سر مرمر ایلله *Statue de marbre* رخامدن مصنوع بر عدد صنم *carrière* مرمر ستون - عمود رخامی *tombeau* مرمره کارى بر بت مرمر صفايح *Des carreaux de marbre* مرمره کارى - مجره سی اعمال اصنامده صالح مرمر طاشی *Marbre statuaire*

Il se dit aussi de la pierre qui sert à broyer les drogues et les couleurs *A.* مدوک *P.* صلاية *T.* صلاية *MARBRER.* Peindre de plusieurs couleurs qui imitent les vei-

nes du marbre *A.* بمثل مرمر رنگامیز *P.* وشی کمثل الرخام *A.* نگاشتن
Marbrer la corniche d'une cheminée *||* سماقی مرمر طرزنده نقشلمق *T.* اوجانک
چیمه اودانلغنی سماقی مرمر طرزنده نقشلمق

Il se dit aussi du papier sur lequel on imite le marbre *T.* کتابک
Marbrer la couverture d'un livre *||* ابرو کاغدی یابلق
جلدینه ابرو کاغدی قاپلمق

بمثل مرمر رنگامیز *P.* موشی کمثل الرخام *A.* ماربره *A.* - Du papier
Du papier marbré - On appelle étoffes marbrées, celles où il y a des soies et des laines de différentes couleurs *A.* ثياب
آلاجه رنگو قماشلر *T.* جامهای رنگامیز *P.* وشیة

MARBRIER. Ouvrier qui fait des ouvrages en marbre *A.* صانع
مرمرجی *T.* مرمر پرداز *P.* الاعمال الرخامية

MARBRIÈRE. Carrière d'où l'on tire le marbre *A.* معدن
مرمر معدنی *T.* مرمرستان *P.* محجرة الرخام - الرخام
اوجانی

MARBRURE. L'imitation du marbre sur du papier *T.* ابرولنمش
ابرو لنمش کاغذک بر Belle marbrure *||* کاغذک نقشی
کوزل نقشی

MARC. Poids qui contient huit onces *A.* نصف الرطل *P.* Les ouvrages d'or et d'argent
se vendent au marc شیلر اولان شیئر درم *T.* نیم رطل
On prend tant par marc pour la façon de la vaisselle d'argent
اوانی سیمک مارک اوونده سیقشدرلش مارک جیره
استادیسی بهر نصف رطلده شو مقدار اقچه در

Et ce qui reste de plus grossier d'une chose dont on a tiré
le suc *A.* کوسبد *T.* کنجاله - کنجاره - کسبه *P.* کسب *A.* Le marc des herbes
qui ont été pressées dans une serviette بزا بچنده صیقشدرلش مارک جیره
اوتلق کسبدی

MARCAIGE. Nom d'un droit qui se lève sur le poisson *A.* بالقی رسمی
رسم ماهی *P.* ضريبة السمک

MARCAISITE. V. Pyrite.

MARCHAND. Qui fait le commerce *A.* *P.* تاجر *pl.* تاجران *T.* بازرگان
تاجر کبیر Gros marchand *||* بازرگان *T.* بازرگان - سوداگر
طوبدن صتان - بایع بالسنایه اولان تاجر Marchand en gros
Les six corps des en détail تاجر باکسر اولان تاجر بازرگان

parcours à Paris *A.* پارسده اولان اصناف سته تاجر

On dit proverb., Marchand qui perd ne peut rire ضرر ایدن
بازرگانک یوزی کولمز اولور

Il se dit aussi de tous ceux qui achètent, quoiqu'ils n'en fassent pas métier *A.* مشتری *P.* خریدار *T.* صاتون آلیجی
Attrire, faire venir les marchands جلب واحضار *||* مشتریلری جلب
ایتمک

Il est aussi adjectif *||* Acheter au prix marchand *||* بین التاجر
Vaisseau marchand جاری اولان بها ایله اشترا ایتمک
تجار کیلری Marine marchande *||* تجار کیسی - تجار سفیندسی
دوفنمسی

PLACE MARCHANDE. Une place commode pour vendre de la marchandise *A.* بازارگاه
T. میدان بازار *P.* میدان السوق *||* Si vous voulez vendre, mettez vous en place
مراک صاتنق ایسه بازار پرنده طور

On dit aussi, qu'une rivière est marchande, lorsqu'elle est propre pour la navigation
فلان نهر سیر سفاینه صالحدر *||* متحملدر

MARCHANDER. Demander le prix de quelque chose, et disputer sur le prix *A.* برای بها گفتاریدن
P. مساومه - ماکسه *||* Il a marchandé ce drap
بازارلشلق *T.* بونی *||* Il a acheté cela sans marchander
جو قدیمی بازار ایتدی *||* Il a voulu acheter cette maison, et il l'a si long-temps marchandée, que
بوخانه نک اشترا سنه طالب اولمشیکن *||* l'affaire s'est rompue
مدت مدیده ماکسه ده قیامی تقریبیله آخر الامر بازارلق
فسخ اولندی

Figur. Hésiter, balancer *A.* تردد *P.* بیقراری نمودن *T.* *||* Il ne faut pas tant marchander, il faut
قرارسلق ایتمک *||* اول قدر تردد اقتضا ایتمیوب همان بر راییه
se résoudre *||* بلا تردد شویله *||* Il fit cela sans marchander
قرار ویرملو در ایتدی

MARCHANDISE. Il se dit de toutes les choses dont les marchands font trafic *A.* متاع
pl. مال - سلع *pl.* سلعة *||* Bazarkan مالی *T.* تنخواه *p. vul.* امتعة التجارة
Un magasin de marchandises *||* Bonne marchandise *||* مال جید
مستمل مخزن *||* On lui a arrêté, saisi ses marchandises
سلع واموالی ضبط وتوقیف

- مالنی بسط و عرض ایتمک Étaler sa marchandise اولندی
مالنی سرمک

On dit Figur. Faire valoir sa marchandise, pour dire, louer
عرض کالای هنر - متاعنی قیمتلو کوسترمک
ایتمک

MARCHANDISE de contrebande. V. Contrebande || On confisque
ممنوعاتدن اولان اموال جانب
قاجقون مالی طرف میریدن - میریدن ضبط اولنور
مصادره اولنور

Il signifie aussi, trafic A. تجارت P. سوداگری
بازرگانلق T. بازرگانلقه کتدی
|| Il est allé en marchandise

MARCHE. Mouvement de celui qui marche A. مشی - مشیة
Marche lente || یورویش T. رفتار - روش P. سیر -
عجلهلو - سیر مستعجل précipitée اغر یورویش - بطی
la retarder تعجیل مشی ایتمک Accélérer sa marche یورویش
مشى وسیره بطانت - مشى وسیری تأخیر ایتمک
P. مشى الموکب A. procession se mit
La procession se mit
ترتیب اولنان موکب
en marche dès huit heures du matin
سحری ساعت سکزه ایکن تحریک اقدام مشى و حرکت
یوریمکه - خطوه جنبان عزم و حرکت اولمشدر - ایتمشدر
L'ordre de la marche fut fort beau باشلامشدر
La marche dura trois heures
Le corps de ville fermait la
marche à l'aidy
آلیک خاتمه سی اعناق بلده ایدی
La marche
دورا trois heures تمام اوج ساعت
ایتمشدر
متمادی اولمشدر

Il se dit aussi du mouvement des armées A. حرکت - مشى
یوله کتمه T. رهروی - رهیمایی P. قطع الطريق - سیر -
عسکر سیر و حرکتده در L'armée est en marche || یول -
Les troupes firent
یولده در - یوله کیدر - قطع طریق ایدر
une grande marche
اولمشدر
Pendant cette marche
بر یول ایتدی
مشى و حرکتنى Cacher, couvrir, dérober sa marche
اثناسنده
یولنى عین اعدادن کتم و توریه - کتم واخفا ایتمک
On appelle Marche forcée, une marche dans laquelle
on fait faire à des troupes beaucoup plus de chemin qu'elles
n'ont coutume d'en faire A. مشى منحب
P. رفتار
سیر عیف -
ایکی - وار قوتنى بازویه کتوره رک یوریه T. باد پیمایا

Et fausse marche, celle que fait
une armée qui feint d'aller sur un point, et qui se porte sur
un autre A. حرکت موضوعة P. فریب
T. رهروی دشمن فریب
On dit,
دشمنی یا کتمق ایچون یلاندن بر طرفه صایمه
- اقبال الکوس'المشى والحركة A. حرکت طاولنى جالمق T. ضرب الطبل الحركة

Il signifie aussi, le chemin que l'on fait d'un lieu à un autre
|| قوناقلق یول - قوناق T. راه P. مراحل pl. مرحلة A.
y a tant de jours de marche d'ici à Bordeaux
بو طرفدن فلان
Ils ont fait une grande,
une longue marche
او زون بر مرحله قطع ایتمشدر
Il y a d'ici tant d'heures de marche
بوندن فلان محله قدر قوناقلق
یول شو قدر ساعتدر

Figur. Conduite A. حرکت - سلوک P. روش
T. رفتار - روش
Il a une marche équivoque
طاورانش
ششبه ونهمدر - و حرکتى مظنوندر

On dit aussi, La marche d'un poème, d'un ouvrage, pour
dire, les progrès de l'action dans un poème, et la progression
des idées dans un ouvrage A. رفتار P. سیاق و سباق
T. رفتار
On dit en Musique, Marche de l'harmonie, la manière
dont la modulation passe d'un ton à un autre A. سیاق النغمات
از کینک دوزلشی T. رفتار ترانه P.

MARCHE. Degré qui fait partie d'un escalier A. pl. درجه
پایه نردبان
Marche d'escalier || آباق T. پایه P. درجات
نردبان آباغى -

MARCHÉ. Lieu public où l'on expose en vente toutes sortes
de denrées A. بازار - چارسو P. اسواق pl. سوق
On a abattu les maisons
بر چارسو احدائی ایچون بیوت
pour faire un marché
سوق کبیر
Le grand marché
وساکن هدم ایتدرلدی
Le marché au blé
سوق حبوبات
بیوت چارسو
ات بازاری
aux chevaux چارسوی

Il se dit aussi de l'assemblée des personnes qui achètent et
qui vendent dans un marché T. بازار || Il y a marché en cette
ville deux fois la semaine
بو شهرده هفتهده ایکی دفعه
Le marché du mercredi
چهارشنبه بازار
Le roi lui a donné le pri-
du vendredi بازاری

ملکنده بازار قورمسیچون vilège d'avoir un marché dans sa terre
جانب پادشاهیدن فلانہ بالامتياز رخصت ویرلمشدر

بيع A. Il se dit aussi du débit qui se fait dans le marché
روایش - داد وستد - خرید و فروخت P. اخذ و عطا - وشرا
Le marché était bon aujourd'hui || آلم صاتم - آلیش ویرش T.
آلم صاتم - بو کونکی کون بيع وشرا ده رواج وار ایدی
Le marché بازارده ایو آلیش ویرش اولدی - رایج ایدی
بيع وشرا ده - آلیش ویرشده برایش یوئیدی n'a rien valu
آلیش C'est le prix courant du marché کلی کساد وار ایدی
بيع وشرا نکت سر رایجیدر - ویرشده جاری اولان فیاتدر
آلیش ویرشده جاری Nous verrons le cours du marché
Le marché n'est pas encore ouvert اولان سر رایجده باقدهجفر
Le marché s'en va آلیش ویرشده هنوز استفتاح اولنمیدی
بازار داد وستد ختامه قریبدر finir

Et du prix de la chose qu'on achète, et des conditions de
Cela ne بازارلق T. خریداری P. عقد البيع A. l'achat
بو شئی اون vous coûte que dix écus, c'est bon marché
Vous avez fait bon غروشه اولنجه رخصتاً عقد بيع ایلدک
Vous n'avez pas fait راجحاً عقد بيع ایتیش اولدک
Quand vous ایتدیکیک بازارلق کم دکلدر un mauvais marché
vous avez acheté cette maison, vous avez fait un bon marché
بو منزلی مبیعه ایلدیکیکده احسن واعلا عقد بيع ایتیش
تحریراً عقد بيع ایلدم تحریراً J'en ai fait marché par écrit
اولدک Je n'ai pas mis cela dans mon بازارلغی تحریراً ایتدم -
بو مآدهیی عقد بيعک شروطی ایچنه ادخال marché
Il fait souvent des marchés sous ایتدیکم بازارلغی - ایتدم
Ils ont rompu le marché ایکیده برده مجنونانه بازارلق ایدر
qu'ils avaient fait ensemble بيع فسح بینلرنده عقد اولنان
ایتدکری بازارلغی بوزدیله - اقاله بيع ایلدیله - اولندی
بازارلغی طومعه راضی Il n'a point voulu tenir le marché
بازارلق - عقد بيع اوزره ایدم J'étais en marché اولمیدی
اخلال A. Aller courir sur le marché d'un autre - اوزرنده
- بها آتروب آخرک بازارلغی بوزمق T. البيع بالمساومة
آخرک بازارلغی خلافتد یوریمک

On dit figur., Courir sur le marché de quelqu'un, pour dire,
entreprendre sur ce que quelque autre personne a ménagé. pour
soi || J'ai sollicité cet emploi, un tel a couru sur mon marché
فلان منصبه طالب اولدم انجیق فلان کمسنه لا یسوم

TOM. II

الرجل علی سوم اخیه قاعده سنه رعایت ایتیموب بازارلغی
بوزدی

On dit figur., qu'un homme fait bon marché d'une chose,
مفت و مجاناً بذل - اسرکمز T. pour dire, qu'il la prodigue
Il va des premiers aux coups, il fait bon marché de sa
جمله دن اول مخاطره یه القای نفس ایله جانی مفتیه
زحمتنی اسرکمز Il fait bon marché de sa peine بذل ایدر

Et qu'on en est quitte, qu'on en est sorti à bon marché, pour
dire, qu'on est sorti d'un grand péril avec moins de perte que
l'on ne croyait T. اوجوز قورنلمق

MARCHEPIED. Espèce de marche sur laquelle on pose les
pieds A. متکا القدم P. پاگاه T. قدمه - بصدیق || Marche-
تختک بصدیق - پاگاه سریر pied du trône

MARCHER. Aller à pied d'un lieu à un autre A. مشی -
Marcher en avant || یوریمک T. روانه شدن - رفتن P. سیر
کیرودن - و رادن مشی ایتیمک en arrière ایلرویه یوریمک
خطوات - سیر سریع ایله یوریمک à grands pas
خطوات ثانی ایله مشی و حرکت à petits pas تعجیل ایله
خطوات کندوالان ایله سیر و حرکت à pas de géant ایتیمک
خطوات حزم و احتیاط ایله حرکت à pas comptés ایتیمک
سمت مقصوده خطوات معدوده ایله روانه اولمق - ایتیمک
رفتار گواننده ایله - خبط عشوا ایله یوریمک à tâtons
مشی Marcher doucement ایملیدرک یوریمک - یوریمک
یواش یوریمک - آسته رو اولمق - لین ایله یوریمک
ثقات pesamment ثبات قدم ایله مشی ایتیمک posément
بطائت ایله آغر یوریمک - قدم ایله یوریمک
gravement مغروانه ادا ایله یوریمک sèrement
با کمال مهابت majestueusement وقورانه ادا ایله یوریمک
Ce cheval marche و عظمت قدم جنبان مشی و حرکت اولمق
بو آنک اشکینی ایودر - بو آت ایودر marche bien

Et s'avancer de quelque manière que ce soit A. اقبال -
ایلرویه یوریمک T. پیش رفتن P. توجه الی - استقدام
L'armée commença à marcher || یوریمک - ایلرویه وارمق
ایلرویه - عسکر ایلرویه طوغری اقبال و توجه مبادرت ایلدی
Les troupes طوغری توجه زمام عزم و حرکت ایتدار ایلدی
عسکر فلان سمت طوغری توجه - لا marchent de ce côté
عسکر ایلرویه طوغری و جاها de front واستقدام ایتیمکده در
- دشمن اوزرینه توجه ایتیمکده درلر marchent aux ennemis یورر

سرکرده Le major oria, Marche سوق مطایای مزیت ایدرلر
کیجه تا Marcher toute la nuit یوریک دیو ندا ایلدی
سواری تسکرینی Faire marcher la cavalerie بسحر یوریک
ایلرو یورتمک

بو مصلحت ایلرویه On dit figur., Cette affaire ne marche pas
On dit aussi, que deux affaires marchent d'un même pas, marchent de front
بو ایکی مصلحت Et que - برابرجه ایلرولمکده در - علی السویه یوریمکده در
deux hommes marchent d'un même pas dans une affaire, pour
بو ایکی کشی متفقانه یوریلرلر dire, qu'ils agissent de concert
Et qu'un homme marche à grands pas aux dignités, à la fortune
خطوات تعجیل - بالاتفاق عمل و حرکت ایدرلر -
Et que cela marche tout seul, pour dire, qu'une affaire n'a pas besoin de
soins pour aller son train یورر طبیعتیه یورر
بو ایش

On dit aussi figur., C'est un homme à qui il ne faut pas marcher sur le pied, pour dire, qu'il est dangereux de le choquer
فلان ماده تقدیم اولنمق
بو آدمک پاپوجنه بصرق جائز دکلدر

Et qu'il faut qu'une chose marche la première, pour dire, qu'il faut commencer par celle-là
فلان اولنمق اولنمق
اقتضا ایدر

On dit aussi, Marcher sur les pas, sur les traces de ses ancêtres
بر کمسنه آبا واجدادینک اثرینه اقتضا ایتمک

Et marcher à tâtons dans une affaire
فلان خصوصده خط
- ایملیدرک یوریمک - عشوا ایل عمل و حرکت ایتمک
کورلمدن یوریمک

Et marcher droit dans une affaire
بر خصوصده استقامت Et ne pas marcher droit dans une affaire
طوغری یوریمک - اوزره حرکت ایتمک
بر خصوصده استقامت اوزره
طوغری یوریمک - حرکت ایتماک

On dit aussi figur. et par menace, Je le ferai bien marcher droit
فلانی یولنه قویدجیم

On dit, qu'un régiment marche, pour dire, qu'il fait la campagne
سفره اشمدر - فلان آلائی سفر بر در

MARCHER. La manière dont on marche
رفتار P. مشیه A. Je le reconnais à son marcher
فلانی یورویشدن
T. تشخیص ایدرم

MARCHEUR. Il se joint avec une épithète. || Grand marcheur

Petit marcheur ۴ یوریکن T. تیز رو - رونده P. رجیل ۴
اغر یوریین T. آهسته رو P. بطی السیر

MARCOTTE. Branche tenant au tronc, et que l'on couche en terre, afin qu'elle y prenne racine
فرهنگ P. فسول pl. فصل A. طالدرملری Des marcottes de vigne || طالدرمه T. دارنج -
A. طالدرمه دیکمک - غرس فسول ایتمک Planter des marcottes

MARCOTTER. Coucher des branches ou des rejetons en terre, pour leur faire prendre racine
فرهنگ در زمین P. افسال A. طالدرمق T. نشاندن

MARCOTTÉ. A. مفسل P. نشانده T. فرهنگ در زمین
طارلدرلمش

MARDELLE. V. Margelle.

MARDI. Le troisième jour de la semaine
سه P. یوم ثلثاء A. صالی کونی T. شنبه

MARE. Amas d'eau dormante
- گنداب P. مناقع pl. منقع A. ابرکلمش طورعون صو T. گواب
بو قریدنک حیواناتی گندابده Mare
سواریلور

MARÉAGE. T. de Mar. Convention entre le maître d'un vaisseau et les matelots, par laquelle ceux-ci s'obligent à faire le service du vaisseau pendant le voyage
سلم T. عقد السلم A. بازارلغی

MARÉCAGE. Terre dont le fond est humide et bourbeux, comme le sont les marais
ارض مروت - مروت pl. مرت A. چیللک بر T. زمین آکدناک P. اراضی مروتة pl.
بو مملکت یکپاره Tout ce pays n'est qu'un grand marécage
بر واسع وکیر چیللکدر

MARÉCAGEUX. Plein de marécages
کثیر المروت - مروت A. چیللو T. آکدناک P. صحاری مروتة
- Prés marécageux

MARÉCHAL. Artisan dont le métier est de ferrer les chevaux
نالبند T. نعلبند P. بیطار - نقال A.

MARÉCHAL DES LOGIS. Officier qui fait le département du logement des troupes
ترتیبساز نزولگاه P. مرتب المراحل A. قوناقچی T.

MARÉCHAL. Général dont la fonction est de commander les armées en chef
باش سرعسکر T. سپهسالار P. امیر الجیش A.

MARÉCHALLERIE. L'art du maréchal ferrant
- بیطارت A.

نالبندلق T. نعلبندی P. فنّ التنعيل

MARÉE. Le flux et reflux de la mer A. جزر و مدّ البحر
جزر و مدّ دریانک - ثایب البحر Haute, pleine marée
On انحطاطی - جزر و مدّ دریانک تنزلی basse طموی
ne peut entrer dans ce port qu'à haute marée بولیمانده ثایب
Les البحر موسمندن غیرى وقتده دخول سفینه ممکن دکلدر
marées sont hautes à l'équinoxe لیل استوای
مدّ دریا طموی و ارتفاعده La marée monte و نهارده واقع اولور
Prendre la marée - مدّ دریا تنزّل وانحطاطده در descend در
rée, c'est prendre le temps que la marée est favorable pour en-
trer dans un port, ou pour en sortir دکرزک جزر و مدّی
موسمندن اتخاذا فرصت ایتمک

MARÉE. Toute sorte de poisson de mer qui n'est pas salé A.
Marée fraîche || دکرز بالقی T. ماهی دریا P. سمک بحرّی
تازه دکرز بالقی

MARFIL. V. Marfil.

MARGE. Le blanc qui est autour d'une page A. هامش pl.
Grande marge || کاغذک کناری T. کناره صحیفه P. هوامش
Il faut هوامش کتاب Les marges d'un livre واسع
Les mar- صحیفده یازلملو در écrire cela à la marge
بو کتابک trop chargées de citations هامشلی
شهادات کثیره ایله مالامالدر

MARGELLE. La pierre qui recouvre le tour d'un poits A.
- بلازک طاشی T. سنگ چاه P. مثابة البئر - مثابة
قویی بلازکی

MARGINAL. Qui est écrit en marge A. مسطور فی الهامش
|| کاغذک کنارنده یازلمش T. در کنار صحیفه نوشته P.
Les notes marginales passent souvent dans le texte
هامش کتابده hamsh souvent dans le texte
محترّر و مسطور اولان شرح و اشارتله غالب حالده متن
کتابده نقل اولتور

MARGOUILLIS. Gâchis plein d'ordures A. چرکاب P. سواخ
بتاقلنه بصمق Mettre le pied dans le margouillis || بتاقلق T.

On dit figur, Mettre quelqu'un dans le margouillis, pour dire,
- تطییح A. le mettre dans l'embarras d'une mauvaise affaire
بیلاشدرمق T. آلوده چرکاب بلا کردن P. توریط

MARGUILLERIE. Charge de marguillier A. عرافت P. کتخدایی
کهدلق T.

MARGUILLIER. Celui qui a le soin de tout ce qui regarde

la fabrique d'une église A. کتخدا P. عرفا pl. مریف

MARI. Époux A. شوی P. بعول pl. بعول - ازواج pl. زوج
Bon mari الطبع کریم méchant زوج کریم قوجه T. شوهر-
Femme en puissance de mari زوجک تحت خبیث المزاج
Des démolés entre mari et femme حکومتنده اولان زوج
قاری قوجه غوغالری - زوجین بیننده اولان منازعات

MARIAGE. Union des époux par le lien conjugal A. نکاح -
Le sacrement || اولنمه T. عروسی - نکاحداری P. مزاجت
bien مزاجت متیقنه Heureux mariage آیین نکاح
Nikah حرام نکاح illicit, illégal مزاجت موافقه
شروط نکاحی On lui a porté les articles du mariage نا شرعی
second نکاح اول Premier mariage کندویه ابلاغ ایلدیلر
Ce mariage est nul ملغا نکاح دفعة ثانیه نکاحی - ثانی
Faire un mariage ایتمک عقد نکاح وباطلدر
Les enfants qui naissent pendant le mariage
Garder la مدت مزاجه ایچنده متولد اولمش اولاد
foi du mariage معامله زوجیتده رعایتی لازم اولان شرط
la rompre, la violer شرط وفاداری و صداقتی ایفا ایتمک
Nikah اخلاف شرط زوجیت - زوجیت ارتکاب خیانت ایتمک
ایتمک

Demander une fille en mariage A. اختطاب - استخطاب
دوکورلک ایتمک T. زن خواستن - خسرانگیری کردن P.
Il a demandé en mariage la fille d'un tel فلانک کریمدهنی
کریمدهنی دوکورلک ایلدی - استخطاب ایلدی
Promettre une fille en mariage A. خطب P. نامزد کردن
نشانلق T.

Prendre en mariage A. تزوج P. نکاح کردن
pour les hommes دامادی کردن pour les femmes عروسی کردن
V. aussi, Se marier.

Consommation du mariage A. اتمام - اجرا الرسم الزفاف
تکرده کیرمه T. الرسم الزفاف

MARIAGE, se dit aussi de la célébration des noces A. عرس
|| دوکون T. سور نکاح P. سورده
Assister à un mariage دوکونده - نکاحه دعوت اولنمق
حاضر و موجود اولمق

MARIER. Joindre par mariage A. تزویج P. نکاح
|| نکاح ایتمک - اولندرمک T. کردانیدن
Son père l'a marié avant 59*

Se marier - باباسی فلانی فائده لوجبه اولندردی tageusement
اولنمک T. نکاح بستن P. تأهل - تناکح - تزوج A.
نه زمان تأهل ایده جکسک || Quand vous marierez-vous?
کمال احتشام ایله تزوج ایتمشدر
V. aussi, Prendre en mariage.

Figur. Joindre deux choses ensemble A. جمع P. مزاجت -
جفتلشدرمک - برلشدرمک T. بهم بستن - در هم آوردن
اوزم تکاکله قره آعاج || Marier la vigne avec l'ormeau.
Marier les lettres فداننی بری بریله مزاجت ایتدرمک
Cette épithète se marie bien avec ce mot-là
بو اسم صفتک فلان
لفظ ایله مزاجتی ایقدر

On dit, Marier des couleurs, pour dire, les assortir A.
رنکری T. رنگهارا با هم دیگر چسپانیدن P. توفیق الالوان
الوانی - الوانه امتزاج ویرمک - بری برینه اویدرمق
امتزاجلو اویدرمق

Marier A. متزاج - متأهل P. نکاح بستن
Il se dit aux substantif, de celui qui vient d'être marié A.
یکی - کویکو T. نو داماد - پیوگ P. عرس pl. عروس
Et de celle qui vient d'être mariée A. اولنمش
کلین T. نو عروس P. عرایس

MARIN. Qui est de mer A. بحری P. دریائی
Loup marin دکر جانوری - جانور بحری
On dit aussi, دکر کویکی - سگ دریا P. کلب البحر A.
کز خریطه سی - خریطه بحریه Carte marine

MARIN. Il se dit en général des gens de mer A. اهل البحر
|| دکر آدمی T. مردم دریا P. بحری - ارباب البحر pl.
فلان بو خبری C'est un marin qui lui a dit cette nouvelle
ویرن ارباب بحردن بریدر

MARINE. Il se dit de tout ce qui a rapport au service de
دکر اموری T. امور دریا P. امور بحریه - بحری A. la mer
|| Il entend bien la marine وارف وار در
امور بحریه و قوف تاتی
Officier de marine بری سرکرده لرندن
امور Le conseil de marine ترسانه امینی - بحریه ناظری
Les ordonnances de رجال ترسانه مشورتی - بحریه مشورتی
امور بحریه متعلق نظامات - نظامات بحریه la marine

Il se dit aussi, de tout ce qui fait la puissance navale d'une
فرانسه نک قوت La marine de France قوت بحریه A. nation

- دونما - مراکب حربیه La marine militaire بحریه سی
Et - تجار کیلری دونماسی marchande جنک کیلری
de tout le corps des troupes et matelots destinés au service de
لوندات بحریه و دونما طایفده سی mer

MARINER. Faire cuire du poisson et l'assaisonner en telle
- طبخ و امقار A. sorte, qu'il puisse se conserver long-temps
بالغی T. ماهیرا سرگا آلود پختن P. طبخ السمک مقوراً
ساردلیا Mariner des anguilles || سرکدلو صلاموره ایله پشورمک
بالغی مقوراً طبخ ایتمک

Il se dit aussi de l'assaisonnement qu'on fait à certaines vi-
املاح اللحم A. andes, pour les rendre mangeables sur-le-champ
Mariner des || اتی طوزلتمق T. گوشترا نمکسود کردن P.
طاوق پلیچلرینی طوزلتمق poulets

MARINÉ A. سرکدلو T. ماهی سرگا پخته P. مقوراً مطبوع A.
T. نمکسود P. مملوح A. صلاموره ایله پشورلمش بالق
طوزلو - طوزلنمش

MARINIER. Celui qui conduit les bateaux sur les grandes ri-
کشتیبان زورق P. نواتی نهریه pl. نوتی نهری A. vières
جای نکنده سی کمجیسی T. رود روان

On appelle Officiers mariniere, les officiers qui servent à la
سر P. رؤساء الملاحین A. pl. manoeuvre d'un vaisseau
کمجی صابطلری T. کشتیبانان

MARIONNETTE. Petite figure mobile dont se servent les ba-
T. داح متحرک بنفسه A. teleurs pour amuser les enfans
کندیدن اوینار قوفله

MARITAL. Qui appartient au mari A. زوجی P. شوهری
Puissance maritale رخصت زوجیه P. Pouvoir marital || قوجه نک
حکومت زوجیه tale

MARITALEMENT. En mari A. کما یلیق بزوج
T. Le juge lui ordonna de traiter maritale-
منکوحه سده زوج لایق اولدجق وجهله معامله
ایلمسی خصوصی حاکم طرفندن کندویه امر وتنسبه
اولنمشدر

MARITIME. Qui est proche de la mer, ou qui est relatif à
یالیده کی T. نزدیک لب دریا P. بحری - ساحلی A. la mer
les provinces maritimes || دکرده کی -
les villes ساحلیه بلاد les puissances بحریه
قوت بحریه قوت

کویکو T. حبق الفیل - حبق الفتا A. MARJOLAINE: Plante
کویکو اوتی مقوی دماغ و مصلح معدة La marjolaine s'emploie en Médecine comme céphalique
et stomachique || اوتی
اولمق اوزره بین الاطبا استعمال اولنور

MARMELADE. Confiture de fruits presque réduits en bouillie
|| ازمه رجل T. ریحال گداخته P. مربا محلول A.
de coins ارك ازمدهسی - ارك ازمدهسی رجلی
ایوا ازمدهسی - ایوا ازمدهسی رجلی

MARMITE. Pot de métal, où l'on fait bouillir des viandes A.
تنجره T. پاتيله P. هیطلة - طنایجیر pl. طنجر - قدور pl. قدر
تنجره قباغی - طبق طنجر مرمیت || Couvercle de marmite

MARMITON. Le plus bas valet de cuisine A. تابع الطباخ A.
|| آشچی یماعی T. غلام آشپز
un marmiton کبی پیس و مردار در مرمیتون

MARMOT. Espèce de singe qui a une barbe A. قرد ملتچی
صقالو میمون T. پوزینه ریشدار P.

MARMOTTER. Parler entre ses dents A. زیر لب P. تغمغ
مریل مریل سویلمک - مرلدامق T. گفتن

MARNE. Espèce de terre calcaire A. خاک P. تراب حصتی
کرجلو طپراق T. گرچناک

MAROQUIN. Cuir de bouc ou de chèvre, apprêté avec de la
noix de galle A. سختیان - پیلسته P. آدمه - آدام pl. ادیم A.
de Barbarie اناطولی سختیانی Maroquin du Levant || سختیان T.
مغرب سختیانی

MAROQUINER. Apprêter des peaux de veau, comme on apprête
des peaux de chèvre, pour en faire du maroquin A. دبغ کمثل
دری بی سختیان T. سختیان گونه پیراستن P. الادیم
کوند دباغتمق

MAROQUINÉ. A. سختیان گونه پیراسته P. مدبورغ کمثل الادیم
سختیان کوند دباغتمقش دری T.

MAROQUINERIE. Art de faire du maroquin A. فن الاعمال
سختیانجیلق T. پیسه سختیانگری P. الادیم

MAROQUINIER. Ouvrier qui façonne des peaux en maroquin
سختیانجی T. سختیانگر P. صنایع الادیم A.

MAROTTE. Espèce de sceptre garni de grelots, que portaient
autrefois ceux qui faisaient le personnage de fous A. دبوس
چنراقلی صوپه T. دبوس زنگدار P. مجلجل

MARQUANT. Qui se fait remarquer A. متعین - متعیز

C'est || معلوم - بللو - آدلو شانلو T. بنام P. مشخص - متمیز
une personne marquante بریدر رجالدن معلوم - متعینان
بر آدمدر

Il se dit aussi des choses A. شایان نظر P. واجب الدقة
|| دقت اولندجق T. شایان نگاه اعتبار - دقت
marquante شایان نظر دقت معنای واجب الدقة
اولندجق رنگ

MARQUE. Caractère particulier qui sert à faire distinguer un
objet d'un autre A. نشان T. نشانه P. علائم pl. علامة

Et signe, indice A. نشان P. امارات pl. اماره - علامة
|| C'est une marque de bonheur اقبالدر نشان
علامت ادبار در

Il signifie, en termes de commerce, l'empreinte que l'on fait
sur des marchandises pour les distinguer d'avec d'autres A.

دامغه T. داغ - تمغا P. سمات pl. سمت - وسوم pl. وسام
طروف سیم اوزرنده La marque de l'orfèvre

کمش - اوانی سیمی توسیم ایتمک - ضرب وسیم ایتمک
قیومچی تمغاسی La marque de l'orfèvre اوزرنده تمغا اورمق
فلان خرکه نک آتلبینه

La marque des chevaux d'un tel haras
ملوک و سلاطین Les princes ont droit de marque sur
toutes les marchandises qui sortent de leurs États

کندو ملکلرندن اخراج اولنان کافه امتعه اوزرنده ضرب
رسم Payer le droit de marque تمغا استحقاقنه مالکدرلر

La marque d'infamie, c'est tout ce qui fait
connaître l'infamie de quelqu'un A. تمنغایی ادا ایتمک
تمغای P. وسام التفصیح A. بدناملق دامغدهسی T. تمنغای بد نامی - رسوایی

Et l'instrument avec quoi l'on fait une empreinte sur quelque
chose A. داغینه P. مکاری pl. مکوات - میاسیم pl. میسم
داغلی T.

MARQUE, signifie aussi, trace, impression qui reste sur le corps
|| Il a été blessé au front, A. نشان T. نشان P. آثار pl. اثر

الننده مجروح اولوب اثری حالا la marque y est encore
Le tonnerre, le feu a passé par-là, en voilà des marques

صاعقه و آتش اول طرفدن مرور ایلدی اشته آثاری مشهود
یلدرم و آتش اول محکک اوزرنندن کچدی اشته - در

Il a eu la petite vérole, il lui en reste des
چکدیککی علت جدردن جهره سنده نشانلر قالمشدر - marques

Il se dit aussi, de certaines taches que l'homme ou un ani...

mal apporte en naissant || Cet enfant a apporté cette marque du ventre de sa mère ایله بو نشان شکم مادرین بو نشان ایله بو آتک آئنده Ce cheval a une marque au front جیقمشدر بر نشان وار در

شعار. Et ornement qui distingue une personne d'avec une autre. Le mortier est la marque des présidents du Parlement پارلامنتو کلاه بر نوع کلاه پارلامنتو Les faisceaux et la hache دیوانی ناظرینک شعاریدر حزمة القصبان حزمة القصبان étaient la marque des grands magistrats Romains و تبر اعظم حکام روماتیونک شعار مخصوصه لرندن ایدی

On appelle Marques d'honneur, certaines marques de distinction نشان. P. اعلام الامتياز. علم الامتياز. شعار الامتياز. Porter les marques d'honneur اولوق نشان. T. سرافرازی فلان طریقتک علم امتیازینی حامل اولوق

On dit, un homme de marque, pour dire, un homme de distinction. V. Marquant || Le roi leur envoya faire compliment par un homme de marque طرفلرینه لاجل الشریک متحیران رجالدن بری ارسال اولندی

Marque, se dit aussi de ce qu'on emploie pour se ressouvenir de quelque chose. P. مذکرة - تذکرة - اشارات. pl. اشارة. Il a mis un papier dans sa tabatière, pour lui servir de marque مذكره اولوق. Quand je trouve quelque chose de beau dans un livre, j'y fais une marque بر کتابده بر محل مستحسن بولدیغم حالده وضع اشارت کتابک شایان استحسان اولان محللرینی میلم - ایدهرم

- نمودار. P. دلیل. Il signifie aussi, témoignage, preuve. Le ciel rouge au soir est une marque de beau temps وقت عشا ده سمانک. Ce sont des marques de votre estime حمزتی لطافت هوایه دلالت ایدر بو حالات طرفکدن اظهار اولنان حرمت و اعتبارک دلیللریدر d'amitié دلایل جهل و نادانی d'ignorance دلایل حب و موالات خیره دلالت ایدر - علامت خیر در - دلیل خیر در mauvaise marque آثار - لطف و کرمک دلیللرینی کورمک لطف و احسانه مظهر اولوق

MARQUER. Imprimer un signe, une marque sur quelque chose

- داغ زدن - تمغا زدن. P. ضرب الوسام - توسیم - وسم. - دامغه بضمق - دامغه اورمق - دامغلمق. T. نشان زدن قزغین دمور Marquer avec un fer chaud || نشان اورمق اغاجلره تمغا اورمق Marquer les arbres ایله دامغه اورمق مقررله نشان اورمق

Et faire une impression par quelque blessure, par quelque coup. P. تكدیه - كده. T. اثر زخم زدن. Il a été rudement marqué au front جیینده Il a été rudement marqué au front نشان ایتمک Il ne s'est pas contenté de le battre, il l'a marqué au visage شدیداً بره لندی یا کز ضربیه قناعت ایتمیوب چهره سنی بره لندی

T. نقش اثر کردن. P. ابقا الاثر. Le torrent a marqué son passage par un grand dégat سيل شديد الجريان كهديكي محللره خسارات جسيمه اثارینی براقدی Les armées marquent ordinairement leur passage par de grands désordres مسکر مرور ایلدیکی محللری آثار بر گشتگی ایله بللو ایدر

وضع - اشارت. Et mettre une marque pour faire souvenir de quelque chose. P. نشان قومق - نشانلمق. T. نشان نهادن. P. الاشارة. Marquer dans un livre l'endroit où l'on en est demeuré کتابده توقف اولنان محلده وضع اشارت ایتمک Je lui ai marqué ce passage avec du crayon بوفره یی قورشون On dit proverb., Marquez cette chasse, pour dire, souvenez-vous de cette action, j'en aurai raison بونی میله

Et indiquer. P. دلالت. T. نمودن. Sa taille, sa bonne mine marquent bien ce qu'il est وجاهتی نه مقوله آدم اولدیغنه دلالت ایدر

بیان - نمودن. P. اشعار - افاده - تعریف. Et spécifier. Je lui ai marqué expressément qu'il eût à faire telle chose فلان ایشی ایشلمک اقتضا ایلدیکی Pouvais-je mieux lui marquer cela? بو ماده یی بوندن اعلا صورت ایله فلانه تعریف و افاده Je ne goûte point ce que vous m'avez marqué dans votre lettre مکتوبکده افاده ایلدیکنک صورت Marquer à quelqu'un ce qu'il doit faire بر کمسنید ایده جکنی افاده و تعریف ایتمک

T. واژیدن - و نمودن P. اظهار - عرض A. Et témoigner
اظهار Marquer sa reconnaissance || بللو ایتمک - کوسترمک
عرض حرمت و محبت son respect, son amitié تشکر ایتمک
ایتمک

On dit proverb., qu'un homme, qu'un ouvrage est marqué au bon
coin, pour dire, que cet homme a de bonnes qualités, que cet
ouvrage est bon موسوم P. تمغا زد T. تمنالوش - تمنالو-
سمات محامد و محاسن ایله موسومدر

On dit aussi, qu'un homme est marqué au front, à la joue,
pour dire, qu'il a quelques marques sur ces parties-là
النندۀ Et qu'un enfant est né mar-
qué au front, à la joue, pour dire, qu'il a quelques marques sur ces parties-là
یاخود یکاغندۀ نشانى وار در
On dit aussi, Marqué de
petite vérole A. ذو الاحداب P. پژمویناک T. چیپک
نشانيله جوپورلنمش

On dit, Avoir pour quelqu'un des attentions marquées, c'est-à-dire,
des égards particuliers حقنه آثار مخصوصۀ
بر کمسندنک حرمت و اعتبار عرض ایتمک

MARQUETER. Marquer de plusieurs taches A. تنقیط
- بنک سرپمک T. نکته آمیز کردن - نکته زدن P.
Marqueter une peau en manière de peau
نقطه لقی - بنکتمک
بر جلدی قیلان پوستکیسی کبی تنقیط ایتمک

MARQUETÉ. A. منقط - منکت P. نکته دار
بنکلمش - بنکلو

MARQUETERIE. Ouvrage de pièces de rapport de diverses couleurs
بجوبهای رنگارنگ P. معمول بالواح مختلفۀ الالوان A.
Un plan-
cher de marqueterie ألوان ایله معمول دوشمه
رنگامیز آغاچلر ایله یاپلمش ایش T. پیراسته

MARQUETTE. Pain de cire vierge A. قرصۀ الشمع العسل
بال موی کلچہسی T. قرص شمع انگبین P.

MARQUEUR. Celui qui marque A. موسم P. تمنغا زن
جوقه دامغہجیسی || Marqueur de draps دامغہجی

MARRAINE. Celle qui tient un enfant sur les fonts de baptême
Cette fille porte le nom
والدة روحانیة من جهة التعمید A.
بو قیز آیین تعمیدینی اجرا اییدن والدۀ
Sa marraine lui a fait un
روحانیةسی اسمیله تسمیه اولندی
رسم تعمیدینی اجرا ایله مادرروحانیسی اولمش
beau cadeau خاتون کندویه بر هدیه بهیه اعطا ایلدی

MARRON. Espèce de grosse châtaigne. V. Châtaigne.

MARRUBE. Plante A. حشیسة الکلب P. قارة - انجیده
یر پراضہسی T. کندنای کوهی

MARS. Une des sept planètes A. مریخ P. بهرام || Mars en
conjonction avec la lune مریخک قمره مقارنتی حالی
Et le troisième des mois de l'année A. آذار P. فروردین
مارت T.

MARS, au pluriel. Les menues grains qu'on sème au mois de
mars A. ربيعۀ P. مزارع مزارع ربيعۀ A. مارت
اکیلری T. کشت بهار || Le temps était bon pour les mars de cette
année بوسنه مبارکده مارت اکیلریچون هوا مساعد ایدی

MARTAGON. Nom qu'on donnait autrefois à différentes espèces
de lis. V. Lis.

MARTEAU. Outil qui sert à forger ou à battre A. مطرقة -
Marteau d'orfèvre || چکیچ T. چاکوچ P. ازمل - مرصافه
Tous les ar-
tisans qui travaillent du marteau ارباب
نعلبند چکیچی قیومجی چکیچی
P. سنطاب - محصمة A. Marteau de grosse forge
صنایع
Marteau de tailleur T. کوبن - کدینه - بتک
براطیل pl. برطیل - ملاطیس pl. ملطاس - صاقور A. Marteau de pierres
واربوز T. میتین - کندده P.

On dit proverb., qu'un homme est entre le marteau et l'en-
clume, pour dire, qu'il trouve de l'embarras de quelque côté
اورس ایله چکیچ آره سنده در

Il se dit aussi de certaines choses qui servent à heurter, à
cogner, à frapper A. مدقة P. کوبه
Le
marteau d'une porte, d'une horloge باب و مدقة ساعت
طوقماقی T. آژینه - کوبه P. مدقة A. Marteau d'une porte, d'une horloge
قبو وساعت طوقمانی

MARTELER. Battre à coups de marteau A. دق
Marteler de la vaisselle || دوکمک T. کوبیدن P. بالمطرقة
Marteler sur
فلای قابلرینی مطرقة ایله دوکمک
اورس اوزرنده دق ایتمک

MARTELÉ. A. مطروق - مدقوق T. کوفته P. دوکمک

MARTELET. Petit marteau, dont on se sert pour des ouvrages
طوقماقچنر T. آژینه کوچک P. مدقة صغيرة A. délicats

MARTIAL. Guerrier A. حربی P. جنگی T. جنگینک
Air martial, bonheur martial || شجاعت حربیة
جنگی مزاجی - جنگی سیماسی - سیمای اهل حرب
Courage martial

MARTIAL, se dit en Chimie, des substances où il entre du fer A.

Les remèdes mar-
tiaux چلیکو - دمورلو T. آهن آمیز P. حدیدی
خاک - ارض حدیدی Terre martiale چلیکو و علاجلر
دمورلو طہزاق - آهن آمیز

MARTIN-PÊCHEUR. Petit oiseau aquatique A. ابراك pl. برکه
مارتی قوشی T. برکه P.

MARTINET. Espèce d'hirondelle sauvage A. وطواط - ابابیل
طاغ قرلنجی T. پرستی کوهی P. وطواط pl.

MARTINET. Petite discipline de cordes, attachée au bout d'un
manche قامچی T. چمچره P. مقارع pl. مرقعة A.

MARTRE. Espèce de fouine, qui a le poil roux P. بافنگ
فرو زردوا fourrure پوست زردوا Peau de martre زردوا T. زردوا
زردوا کورکی -

MARTRE zibeline. Espèce de martre, qui a le poil tirant sur
le noir A. سمور P. گیش T. سمور Queue de martre zibe-
line سمور قوبرونی

MARTYR. Qui a souffert la mort pour la véritable religion A.
اول شہید pl. شہدا || Saint Étienne est le premier martyr
اوغور Ce glorieux martyr de la Foi شہدا حضرت استفاند
L'Église دینده فدای جان ایتمش اول شہید جلیل القدر
honore la mémoire des martyrs دین عیسوی حائز رتبه شہادت
- ایتمش ذواتک ذکرینہ ایفای لازمہ توقیر و احترام ایدر
ذواتک ذکرینی تمجید ایدر

On dit figur. d'un homme qui a beaucoup souffert pour l'a-
mour d'un autre, qu'il est son martyr فلانک اوغورینہ فدای
قربان اولدی - جان ایلدی

MARTYR. Qui souffre beaucoup A. شکنجیدہ P. معذب
شکنج - شکنجیدہ P. معذب A. شکنجہ چکن T. زده
قولنی قطع ایدہ جک اولور ایسک شہادت
شکنجہ ایلہ قتل و اہلاک ایتمش اولورسک

MARTYRE. La mort et les tourmens endurés pour la vraie
religion A. شہادت - شہادت فی سبیل اللہ - شہادت A.
شہیدلک T. جانفدایی برای خدا - شہادت P. اللہ
لوجه Souffrir le martyr || دین اوغورینہ چکیلان عذاب
endurer le martyr اللہ تعالی اختیار اذا وعذاب ایتمش
La cou- فی سبیل اللہ مقاسات عذاب شہادت ایتمش
ronne du martyr تاج و قاج شہادت
L'Église célèbre un tel jour le martyr de tel saint دین
میسویدہ فلان عزیزک شہادت کونی مبارک عذ اولورق

Il se dit figur. بہر سنہ فلان کوندہ اجرای عید اولور
de toutes sortes de peines de corps et d'esprit A. عذاب الیم
Il a souffert le یورکی ازرق میقندی T. درد جانگزا P.
martyre toute la nuit par une violente colique ایلہ
C'est un martyr que گرفتار عذاب الیم اولدی
d'avoir affaire à des chicaneurs مزورین ایلہ معاملہ محتاج
اولق بر عذاب الیمدر

MARTYRISER. Faire souffrir le martyr A. تنکیل - تعذیب
- اذیت ایتمش T. شکنج آوردن - شکنجیدن P. ایذا -
Saint Étienne fut martyrisé peu après la
mort de Jésus - Christ حضرت عیسی نک وفاتندن مدت
قلیلہ گذرانده حضرت استفان مظهر نکال و اذا اولمشدر
Figur. || Les voleurs le martyrisèrent pour avoir son argent
خرا میلر اقصہ سنی اخذ ایچون کندویہ اذیت ویردیلر
Les chirurgiens l'ont martyrisé وایذا تعذیب
ایتمشدر

MARTYRISÉ. A. شکنجیدہ P. معذب
اذیت اولمش

MARTYROLOGE. Liste des martyrs A. کتاب السیر الشہداء
شہیدلرک احوالی محتوی T. سیر نامہ شہیدان P. الکرام
کتاب

MARUM. Plante A. مرو - ماحوز - مرو
قوجہ یاربوزی - مرماحوز T. مروخوش P. خرنباش -

MASCARADE. Déguisement d'une personne qui se masque pour
se divertir A. هیئت متنکرہ بوجہ المستعار
عاریتی جہرہ ایلہ دکشمش T. اندام با جہرہ عاریت
عجیب و غریب وجہ مستعار Étrange mascarade || قیافت
عاریتی Imaginer une mascarade ایلہ بر هیئت متنکرہ
جہرہ لو بر دکشمش قیافت ایجاد ایتمش

MASCULIN. Appartenant au mâle A. نری P. ذکور
Les descendants en ligne جنس ذکور Sexe masculin || ارککک
عرق اولاد - عرق ذکور اولان انساب و انسال masculine
عن ذکور انتقال ایتمش میراث Succession masculine ذکور
اولاد ذکورہ مشروط اولان مالکانہ Fief masculin -

MASCULIN. T. de Grammaire A. مذکر
P. ذکورت - فحولت A. La masculinité est nécessaire pour avoir
droit à la Couronne de France فرانسدہ تاج سلطنتہ استحقاق
T. نری || ارکککک

خصوصی حال فحولته محتاجند

MASQUE. Faux visage dont on se couvre pour se déguiser A.

عاریتی یوز - یاپمه یوز T. جهره عاریت P. وجه مستعار
|| Masque hideux اقبیح واشوه بر جهره عاریت
Arracher le masque یوزکدن رفع جهره عاریت ایله
بر کمسندنک حامل اولدیغی وجه مستعارى
à quelq'un مسن وسالخورده سیماسنده Un masque de vieillard نزع ایتمک
بر عاریتی یوز

MASQUES. Ceux qui portent des masques A.

جهره سی - عاریتی یوزلو T. پوشیده جهره عاریت P. المستعار
عاریتی Une compagnie de masques || یاپمه یوز ایله اورتولی
Il faut laisser entrer les یوزلو کساندن عبارت بر گروه
یاپمه یوز ایله جهره لری اورتولی اولنلرک مجلسه
masques دخوللرینه رخصت ویرلمو در

On dit figur., Lever le masque, pour dire, ne dissimuler

P. كشف النقاب الریا - رفع المجنة التستر A. plus
ریا اورتوسنی یوزدن T. رفع روپوش زرق وفریب کردن
|| Ce fourbe, cet hypocrite n'avait pas encore levé le
اول حيله بازریا کارروپوش زرق وفریبى هنوز رفع
masque فلانک On dit aussi, Arracher le masque à quel-
qu'un, pour dire, faire connaitre sa fausseté, sa perfidie
جهره مفسدت وخدیعتندن نزع روپوش تصنع وریا
دائم الاوقات پس Et qu'un homme est toujours sous le masque, pour
dire, qu'il déguise toujours ses sentimens
پرده تصنع وریاده عمل وحرکت ایدر

صورت ظاهریة A. prétexte, déguisement Il signifie aussi figur.,
صورت ظاهر تعبد و دیانتده. || Sous le masque de la dévotion
ما به تستری اولان صورت C'est le masque dont il se couvre
ظاهر بودر

MASQUER. Mettre un masque sur le visage de quelqu'un, pour
le déguiser A. با جهره عاریت P. الباس الوجه المستعار
|| Masquer quel- عاریتی یوز کیسدرمک T. رو پوشانیدن
qu'un, afin qu'il ne soit pas connu بر کمسندیه بیلنماسک
ايچون عاریتی یوز کیسدرمک

Et déguiser quelqu'un, en lui mettant, outre le masque, des
تبدیل - تنکیر الهیة A. habits qui ne soient pas les siens
- قیللق دکشدرمک T. جامه دیگرگون پوشانیدن P. الزی
زنی وقیافتنی On le masqua en arlequin || قیافت دکشدرمک

تبدیل هیئت se masquer مسخره شکننده تبدیل ایبتدریلر
وقیافت ایتمک

Figur. Couvrir quelque chose sous de fausses apparences A.

ورای - پس پرده خفا پوشیدن - پوشیدن P. توریة - ستر
پرده التنده کیزنمک - اورتمک T. پرده خفا نهان کردن
|| Il masque ses desseins مقاصد ومنویاتنی پس پرده خفاده
Il masque sa débauche sous les apparences de sagesse
ستر ایدر
ورای - عیاشلغنی صورت ظاهر درایت ایله ستر ایدر
پرده درایتده ستر ایدر

پوشیده پرده اختفا - پوشیده شدن P. تستر A. Se masquer
|| Un hypocrite qui se masque کیزلنمک - اورتمک T. شدن
صورت ظاهر تعبد و دیانت sous les dehors de la dévotion
Le vice se masque souvent sous عیب وقباحت اکثریا صورت ظاهر
l'apparence de la vertu ایله مستتر اولور

Il signifie aussi figur., cacher, couvrir une chose, de manière
نظارت P. سد النظارة - قطع النظارة A. qu'on en ôte la vue
کورلتمک - نظارت حواله اولمق - نظارتی کسمک T. بستن
|| H a élevé un bâtiment qui masque ma maison
ایلدیکی یا پندردیغی بنا ایله - بنا خانه مک نظارتنی قطع ایدر
خاندمی کورلندی

On dit en termes de guerre, Masquer une batterie, un pont,
une porte, une place, pour dire, y placer des troupes ou élever
un ouvrage, pour empêcher les ennemis de découvrir les ma-
noeuvres qu'on veut faire طوب صره سنک وجسرک وقبونک
و قلعه نك پیشگاهنده تعبیه حوالات ایله سترینه مبادرت
ایتمک

MASQUE. A. بجهه المستعار P. ملبس بوجه المستعار
پوشیده P. تستر - مستور A. عاریتی یوز کیمش T. پوشیده
اورتمش T.

MASSACRE. Tuerie, carnage A. ذبح عمومی - قتل عام
|| Grand massacre مذبحة قرعین T. کشتا کشت P. مذابحة
ذبح عام دهشت انجام horrible قتل عام عظیم - عظیمه
بیگناهلرک عمومًا قتل وذبحى Le massacre des innocens
La ville fut prise d'assaut, et on fit un grand massacre des
فاحه حربًا وعنوة فتح وتسخیر اولنوب اهالیسی
اهالیسند عمومًا حواله سیف - قتل عام ایله اعدام اولندی
قهر و نکال اولمشدر

MASSACRER. Tuer des gens sans défense *A.* کشتن *P.* ذبح *A.* قیرمق - بوغازلق *T.* اول کیجه درت بیگ نفوس ذبح ایلدیلر - لا - dans cette nuit - قیرمشلر در -

MASSACRÉ. *A.* بوغازلنمش *T.* کشته *P.* مذبح *A.* بوغازلیجی *T.* کشنده *P.* ذباح *A.* MASSACREUR. Qui massacre *A.*

MASSE. Amas de plusieurs parties qui font corps ensemble *A.* طوب *T.* توده *P.* جماع - کومة *A.* هیولانک متغیر الاشکال ومختل الاحوال confuse du chaos *A.* Ce bâtiment n'est qu'une grosse masse de pierres *A.* اولان کومدسی بو بنا بر عظیم طاش کومدسندن غیر شی دکلدر

On dit aussi, La masse de l'air *A.* هیئت مجموعه سی هوانک *T.* هیئت مجموعه دم *P.* قانک طوبی -

Il se dit aussi d'un seul corps très - solide *A.* کمر *pl.* کمره *A.* قیا *T.* کمر *pl.* کمره *A.* Une masse de plomb *A.* کلچه - *pl.* کلچه - معدن کلچه سی - بر عدد معدن قیاسی

Il signifie aussi, fonds d'argent d'une succession, d'une société *A.* مالک *T.* همه مال *P.* مجموع المال - اصله المال *A.* مالک مجموعی *T.* Toute la masse est de cent mille écus *A.* طوبی *pl.* طوبی On a tiré tant de la masse *A.* یوز بیگ غروشدن عبارتندر *T.* Il faut qu'il rapporte cela à la masse *A.* مالک طوبندن شو قدر اقیه افراز اولندی بو مبلغ مالک طوبندن اولملوردر

Et la somme que l'on retient sur la paye de chaque soldat *A.* افرازات *pl.* افراز *A.*

MASS. Espèce d'arme faite de fer, fort pesante par un bout, avec laquelle on assomme *A.* جرز *pl.* جرز *A.* فلانی بر *T.* Il l'assomma d'un coup de masse *A.* بوزطغان *T.* یکت ضربه گرز ایلد - ضربه مقمعه ایلد نقش زمین ایلدی افتاده خاک دمار ایلدی

Et une espèce de bâton qu'on porte en certaines cérémonies *A.* On porte des masses *T.* دکنک *T.* دورباش *P.* محضرة *A.* فرانسه ده باش وکیلک *T.* پیشگاهنده محضره لو آدلر روانه اولورلو

Et une espèce de gros marteau de fer *A.* کدنک *P.* مرداس *A.* کدنک ایلد *T.* Rompre des rochers avec une masse *A.* کدنک *T.* قیایی قیرمق

MASSEPAIN. Sorte de pâtisserie faite avec des amandes et du sucre *A.* بقلوا *T.* لوزینه *P.* لوزینج *A.*

MASSIER. Officier qui porte une masse en certaines cérémonies *A.* دکنکلو *T.* دورباشدار *P.* حامل المحضرة *A.*

MASSIF. Ce qui est gros et solide *A.* ضخیم *P.* دزمان *T.* Je ne veux pas de la vaisselle si massive *A.* بوعون *pl.* بوعون Une grosse tour massive *A.* ضخامتلو اوانی سیمدن حظ ایتیم بوعون بر قله

Figur. Grossier, lourd *A.* غلیظ *P.* کند *T.* Cet homme a l'esprit bien massif *A.* غلیظ الذهن بر آدمدر

Il se dit aussi des ouvrages d'orfèvrerie qui ne sont pas creux *A.* Une statue d'or massif *T.* صوم *P.* یکپاره *P.* مصمت *A.* Une croix d'argent massif *A.* ذهب مصمتدن مصنوع بر عدد صنم صوم کمشدن یاپلمش بر خاج

Et d'un ouvrage de maçonnerie fondé en terre, pour porter quelque piédestal *A.* کارکیر تمل *T.* بنلاد *P.* بنیان مرصوص *A.*

MASSUE. Sorte de bâton noueux *A.* بیازیر *pl.* بیزاره *A.* La massue d'Hercule *T.* جوماق - صویمانتی *T.* کوپال جوبین *P.* وویل فلان بهادرک جوماقی

On appelle figur. Coup de massue, un accident fâcheux et imprévu *A.* اومدق بر بلا *T.* قضای ناگهانی *P.* قوارع *pl.* قارعة *A.*

MASTIC. Résine qui découle d'un arbre appelé Lentisque *A.* مصطکی - ساقز *T.* ازا - سکر - کندرک *P.* علوک *pl.* علک *pl.* علک ساقز چینمک - مضغ علک ایتمک *pl.* مasher du mastio

Il se dit aussi, de certaines compositions dont on se sert pour coller et enduire quelques ouvrages *A.* معجون *pl.* معجون Il faut coller cela avec du mastio *A.* شونی معجون ایلد یاپشدرمق اقتضا معجون *pl.* معجون On fait des tables de mastic qui imitent le marbre *A.* ایلد مرمره تقلید سفره یاپرلر

MASTICATION. T. de Méd. Action de mâcher *A.* خلک - *pl.* خلک *T.* جینه *P.* خایش *P.* لوک - مضغ

MASTICATOIRE. T. de Méd. Remède qu'on mâche pour exciter l'excrétion de la salive *A.* عالک مهیج اللعاب *P.* سالیار سورر جینمتی *T.* خاییده خیا انگیز

MASTIGADOUR. Sorte de mors qu'on met dans la bouche du cheval pour exciter la salive *A.* لگام *P.* لجام مهیج الروال *T.* سالیار کتوره جک کم *T.* خیا انگیز

MASTIQUER. Coller avec du mastic *A.* الزاق بالمعجون *T.* معجون ایلد یاپشدرمق *P.* بهم پیوستن

MASURE. Ce qui reste d'un bâtiment tombé en ruine *A.* طلالة

pl. اطلال P. خرابه زار - ویرانه T. ویرانه || Les hiboux, les oiseaux de nuit se retirent dans les vieilles masures باقبوش C'était وسائر کیجه قوشلری خرابه بیرلرده اقامت ایدرلر مقداً une fort belle maison, mais ce n'est plus qu'une mesure اليوم - غایت اعلا بر قوناق ایکن ایکن یوم بر خرابه زار در MAT. Il se dit figur. d'une habitation qui menace ruine A. ویراندر خرابه مشرف T. ویرانخانه P. خرابات pl. خرابه

MAT. Il se dit des métaux qu'on met en oeuvre, sans y donner le poli A. بیفرغ - بیفر P. غیر مصیقل - غیر مجلا A. صونق التون وصونق Argent, or mat جلاسز - صونق T. کمش

Il signifie aussi, lourd, compacte A. سخت P. کثیف || L'orge employée seule en mouture donne un pain mat قاتی يالكز آرپه اونيله ياپيلان نان كشافتلو اولور

MAT. Il se dit au jeu des échecs, du coup qui fait gagner la partie T. مات - On dit figur. Donner échec et mat à quelqu'un, pour dire, emporter sur lui un avantage complet بر کمسنديی مات ایتمک

MAT. Grosse pièce de bois, qui sert à porter les voiles d'un vaisseau A. کمی T. تیر - ستون کشتی P. دقل pl. دقل A. دقل تیر میانه P. دقل کبیر A. Le grand mât || سرن - دیرکی دقل المرنحة A. Le mât d'avant ou de misaine اورته دیرکی T. میجنه دیرکی - باش دیرکی T. ستون پیشین کشتی P. بالای ستونه monter au haut du mât چناقلق دیرکی de hune Les cordages du دیرکک اوزرینه چیقمق - صعود ایتمک L'amiral porte le pavillon اورطه دیرککک هلاطلری au grand mât پاشا کمسنک بیرانی اورته دیرکده آچیلور امیرال کمسنک -

MATAMORE. Faux brave A. متشجع P. لافرن دلوری بهادرلکک صتان

MATELAS. La pièce de la garniture d'un lit, que l'on remplit de laine ou d'autre matière A. پستر P. فراش - نضیده A. دست رست Petit matelas کوچکک || مندر - دوشکک T. دست رست Matelas de laine خوشنوتلو بر مندر bien dur مندر ایله طولمش دوشکک

MATELASSER. Garnir de quelque toile rembourrée en façon de matelas A. بسان پستر P. تنجید علی صورة النضیده A. Matelasser des chaises || شلته واری دوناتمق T. پیراستن

TOM. II

صندلیه لرك او توره حق یرلرینی شلته واری دوناتمق T. بسان پستر پیراسته P. منجد بالنضیده A. MATELASSÉ. شلته واری دوناتمش

MATELASSIER. Ouvrier qui fait des matelas A. نجاد P. بورغانجی T. پسترگر

MATELOT. Celui qui est employé pour faire le service d'un vaisseau A. ملاح pl. ملأحون - نوتی - نواتی pl. صراری - صراریون || Enrôler des matelots کیمیجی T. کشتیبان P. صراریون کیمیجی یازمق

À LA MATELOTE, signifie, à la façon des matelots A. کالملاح - کیمیجیه P. بسان کشتیبان P. علی صورة الملاح

MATER. T. du jeu d'échecs. Réduire le roi à ne pouvoir sortir de sa place T. مات ایتمک

Figur. Humilier, abattre A. تذلیل P. خوار کردن T. || Il a été bien maté par le mauvais succès de cette affaire مصلحتک سؤ نتیجه سندن بغایت تذلیل اولدی

On dit aussi, Mater son corps, sa chair, pour dire, les mortifier, les affaiblir A. قهر النفس - امانه النفس A. نفسنه اذیت چکدرمک T. بخود سختی کردن P. صیام مدید Mater sa chair par des jeûnes, par des austérités || وتشددات گوناگون ایله امانه نفس ایتمک

MATER. Garnir un vaisseau de ses mâts A. تجیز السفینه A. کمی بی دیرکک ایله دوناتمق T. کشتیرا بتیر پیراستن P. دیرکک ایله T. بتیر پیراسته P. مجهز بالدقل A. MATE. دوناتمش

MATÉRIALISME. Opinion de ceux qui n'admettent point d'autre substance que la matière A. مذهب المعتقدين علی وجود الماده فقط

MATÉRIATISTE. Celui qui n'admet que la matière A. معتقد علی وجود الماده فقط

MATÉRIALITÉ. Qualité de ce qui est matière A. مادیات || La matérialité de l'âme est une opinion insoutenable نفس ناطقه نك مادیاتی اعتقادی تأیید اولنمق نا ممکندر

MATÉRIAUX. Les différentes matières qui entrent dans la construction d'un bâtiment A. لوازم البنا pl. ما لزوم البنا A. بنایه لازم T. مالزمهای بنا P. حوايج البنا pl. مهمات البنا بنایه لازم T. Il va bâtir, il a ses matériaux tout prêts شروع ایده جک اولمغله حوايج ومالزمه بنانکک جمله سنی

باعت معارضه اولدجق بر شی یوقدر- یوقدر
 T. در فلان کار P. فی الامر A. En Matinax. En fait de ...
 جنک En matière de guerre || خصوصنده - باینده - امرنده
 مرافعه خصوصنده de procès باینده
 MATIN. Espèce de chien servant à garder une cour, un troupeau A. کلب پاسبانی P. کلب حراس A. Gros matin
 کبیر بر کلب حراس
 MATIN. La première partie du jour A. صبح - بکره - غدو -
 Il || صباح T. صبحگاه - صبحدم - بام P. غدایا pl. غدیه
 se lève de bon matin فالقار - علی الصباح فالقار
 L'étoile du matin صباحین فالقار - سحری یتاقدن فالقار -
 La prière du matin صباح یلدزی - ستاره صبح - کوکب صبح
 Il s'emploie aussi adverb. || صباح نمازی - صلات الصباح
 غدیه - بالغدو والآصال - فی الصبح والمسا A. Matin et soir
 صباح اخشام T. بام وشام P. واصیل
 سحرخیزنده P. قائم بکره A. Qui s'est levé matin
 بو Vous n'êtes pas si matinal aujourd'hui || صباح فالقمش T.
 On dit, - کونکی کون اولقدر صباح فالقمش دکسک
 - صبح کاذب - سحر A. L'aube matinale, pour dire, l'aurore
 طک - صباح سوکلدیکی وقت T. سپیده دم P. شفق -
 بری آغاردینی وقت
 MATINÉ. Le temps qui s'écoule depuis le point du jour jus-
 qu'à midi A. صباح T. بامداد P. اول النهار - صباح
 Une belle matinée بر صباح لطیف Les matinées sont fraîches en
 automne Il n'a rien fait de toute la matinée
 اول نهار وقتنی بلا شغل کچوردی
 Le milieu de la matinée s'appelle A. ضحوة
 وقت الضحا - ضحوة A. قوشلق وقتی - قوشلق T. چاشت P.
 MATINES. La partie de l'office divin, qui se dit la nuit vers
 le matin A. صلاة الآخر الليل - صلاة السحر A. صلاة
 MATINEUX. Qui est dans l'habitude de se lever matin A.
 صباحی T. سحر خیز P. قائم فی الصباح
 MATINIER. Qui appartient au matin. Il ne se dit qu'en cette
 phrase: L'étoile matinière A. کوکب الفجر - کوکب الصباح
 صباح یلدزی T. ستاره صبح P.
 اعمال بلا جلاء A. Rendre mat de l'or ou de l'argent
 صونق یایمق T. بیفروغ پرداختن P.
 پوشک P. قطاط pl. قط A. MATOU. Mâle du chat domestique

ارکک کدی T. نر
 MATRICE. La partie de la femme où le foetus est conçu A.
 Le col || دول یتاغی T. بوکان - زهدان P. ارحام pl. رحم
 دول T. گلی زهدان P. عنق الرحم A. دهانه P. فوه الرحم - فم الرحم A. یتاغنک بوغازی
 Cette femme a des maux de matrice, ou Vapeurs de matrice, ou
 فرحه رحم Ulcère à la matrice فرحه رحم
 MATRICES, en termes d'imprimerie, signifient, les moules
 dans lesquels on fond les caractères A. T. قوالب الحروف
 حروف قالبی
 On appelle Couleurs matrices, les couleurs simples A. الوان
 ساده رنگر T. رنگهای ساده P. بسیطة
 Et langue matrice, celle qui n'est dérivée d'aucune autre A.
 ام اللسان
 MATRICULE. Le registre dans lequel on écrit le nom de ceux
 qui entrent dans une société A. سجلات pl. سجل A. روزنامه
 Le nom de ce marchand n'est point dans la matricule
 دکلدر T. کتوک T. بو یازرکانک اسمی سجلده مقید
 Il a payé son droit de matricule قید اولوب قیدی سجاده
 عوایدینی ادا ایلدی
 MATRIMONIAL. T. de Pratique. Qui appartient au mariage A.
 نکاحه - مسایل نکاحیه Questions matrimoniales || نکاحی
 Cause نکاحه متعلق شروط وعهود conventions دائر مسئلدر
 نکاحه متعلق دعوا matrimoniale
 MATRONE. Sage-femme désignée par la Justice, pour con-
 stater l'état d'une femme A. فابله اهل الخبرة A. اهل خبرت
 On a jugé sur le rap- port de la matrone
 اهل خبرت اهل خبرت ایه قادینی تقریری
 Les matrones ont été appelées pour
 كشف حال ضمنده اهل خبرت اولان ایه قادینلر...
 دعوت واحضار اولمشدر
 MATURATIF. Il se dit des médicaments qui favorisent la sup-
 puration des abcès A. دوا منضج pl. ادویه منضجة
 نصابه کتوریجی - پشوریجی T. پخته ساز P.
 انتضاج A. Progrès des fruits vers la maturité
 Co temps est contraire à la maturation. || پشه T. پز P.
 بو هوا انتضاج اثماره مخالفدر

MÂTURE. L'assemblage de tous les mâts d'un vaisseau *A.* دقول
کمینک دیرکری طاقمی *T.* تیرهای کشتی *P.* السفينة
|| *La mâture de ce vaisseau est très-bonne* ک
بو سفینه نک *Il se dit aussi du bois propre à*
دیرکری طاقمی اعلا در
faire des mâts T. کمی دیرکی کراستسی
فلان مملکتدن کیتلوکمی دیرکی
کراستسی جلب اولنور

Il se dit aussi de l'art de mâter les vaisseaux A. فنّ النصب
کمی - دیرکچیلک *T.* فنّ نشانندن تیر بکشتی *P.* الدقول
Ce constructeur entend bien la دیرکچیلک فنی
بو کمی معاری دیرکچیلک فنی رضا بیلور *mature*

MATURITÉ. État où sont les fruits quand ils sont mûrs *A.*
- پشمه *T.* حال پختگی *P.* بلوغ الى النصاب - نضج
نضج تام *Parfaite maturité* || کمالی بولمه - نصابی بولمه
بو فاکه درجه نضج واصل *Ce fruit ne viendra pas à maturité*
Il se dit aussi des abcès || *Cet abcès est à*
بو ورم درجه نضج رسیده اولمشدر *son point de maturité*
Il s'emploie aussi au figuré || *Cette affaire est dans sa*
نصابی - بو مصلحت درجه نضج بالغ اولمشدر
باشک کمالی - نضج السن *La maturité de l'âge* بولمشدر
Au lieu d'aller légèrement نضج الرأی العقل - نضج
ment dans cette affaire, il faudra y procéder avec maturité
بو خصوصده خفت ایتمکدن ایسه رأی ناصح ایله عمل وحرکت
رأی ناصح ایله *Après qu'on eut délibéré avec maturité* اولیدر
بر ایوجه ملاحظه ایده رک مشاوره - لدی المشاوره
On dit aussi, Son style acquerra de la
انشاسی وقتیه کسب نضج *maturité, c'est-à-dire, de la solidité*
کسب رسوخ واستحکام - واستحکام ایده جکدر

MAUDIRE. Faire des imprecations *A.* لعن - لعن *P.* العان
بد دعا ایتمک - لعنت او قومق *T.* دشنام کردن - کردن
|| *Le christianisme défend de maudire ses persécuteurs*
کندو علیه اولنلره لعن ونفرین ایتمک شریعت
Il maudit tous les jours ceux qui lui ont
کندویه سونصیحت ایدنلره کل یوم *donné de mauvais conseils*
شویله *Il maudit le jour que...* لعنت او قومقدن خالی دکلدن
بخشنه لعن *Il maudit sa destinée* اولدیغی کونه لعنت او قور
|| *En parlant de Dieu, il signifie, réprouver*
حضرت رب العالمین بو *Dieu a maudit toute cette génération*

Cet homme a été نسل و ذریعتک مجموعنه لعنت ایلدی
من قبل الرحمن - مظهر لعنت ربانی اولمشدر *maudit de Dieu*
مظهر لعنت اولمشدر

دشنام زده - لعنت کرده *P.* ملاعین *pl.* ملعون *A.* MAUDIT.
لعنتلشمش *T.*

بدترین *P.* اقبیح - اشنع *A.* *Il signifie aussi, très-mauvais*
طریق اقبیح *Maudit chemin* || پک فنا - پک جرکین *T.*
اشنع بر حرفت کتاب اقبیح *livre* يوم اشنع *jour*

P. مراقد *pl.* مرقد *A.* MAUSOLÉE. Tombeau somptueux
مردن *Un mausolée de marbre* || تر به *T.* دخمه - گوراب
بنا اولنمش بر مرقد عالی

بشیع - بشیع *A.* MAUSSADE. Désagréable, de mauvaise grâce
Cet homme est maussade || دادسز *T.* بی نمک *P.* الاطوار
Il est maussade en tout ce qu'il fait بشیع الاطوار بر آدمدر
جميع اعمال وافعالنده بی نمک آدمدر

- قبیح الصورة *A.* *Il se dit aussi des ouvrages mal faits*
- یاقشقسز *T.* نا زیبا *P.* عديم الطرافة - عديم الحسن
بو لباس *Cet habit est fort maussade* || جرکین - حسنسز
بو بنا حسن *Ce bâtiment est maussade* بغایت حسنسز در
وظرافتدن عاریدر

ببی نمکی *P.* بطور البشیع - بشیعا *A.* MAUSSADEMENT, adv.
دادسزلق ایله *T.*

بی نمکی *P.* بشاعة الطور *A.* MAUSSADERIE. Mauvaise grâce
Elle est belle, mais elle est d'une maussaderie || دادسزلق *T.*
بو خاتونک حسنی وار در لکن بشاعةت *insupportable*
طوری چکله جک حال دکلدن

قبیح - سو - سیتی - ردی *A.* MAUVAIS. Qui n'est pas bon
نان ردی *Mauvais pain* || کوتی - فنا *T.* نا خوش - بد *P.*
وجه - وجه ردی *visage* شایعه قبیحه *bruit* خمر ردی *vin*
طریق ردی *chemin* فنا هوا - هوای ردی *temps* جهره بد - قبیح
goût فکر مردود - فکر فاسد - فکر ردی *sentiment* فنا یول -
- سیتی الخلق آدم - مزه بد - طعم کره - طعم ردی
شاعر *poète* یرامز آدم - فنا آدم - بد طینت - ردی الحبله
قحط - شدت سندسی - سنه ردیه *Mauvaise année* قبیح
فنا عادت - عادت ردیه *coutume* قیتلق سندسی - سندسی
- کلام ردی *parole* انقباض طبع - کیف نا خوش *humeur*
دربت قبیحه *habitude* فنا سوز - بد صحبت - کلام قبیح
طور *façon* رایحه کریده - رایحه ردیه *odeur* دربت ردیه -

تعبیر قبیح - تعبیر ردی phrase سو اتفاق rencontre قبیح
 بو مملکتشک L'air est mauvais dans ce pays فنا تعبیر - تعبیر بد -
 Cet homme a mauvasse réputation وار در - هواسی نا خوشتر
 Il est de mauvaise foi بد وفا در - بد عهد در mauvasse
 - ایتدیکي سو تدبیردن یقه‌سنی شیوشدردی mauvais pas
 Il est en mauvaise santé بو صدیغی جورک تحت‌دن تخلص نفس ایلدی
 en mauvais état سو حالده در

آفرسان - زیان آور P. مفسد - مضر A. Et qui cause du mal
 L'excès d'application est mauvais à la santé ضررلو T.
 مبالغه اشتغال مفسد - فرط اشتغال مزاجه مضر در Le fruit est mauvais pour de certains estomacs
 بعض معده‌لری افساد ایدر - فواکه بعض معده‌لره مضر در
 Et qui présage quelque mal, qui est malheureux نحس A.
 T. بد - نا مبارک - نا خجسته P. مشوم - شوم - منحوس -
 présage فال شوم - فال نحس Mauvais augure || فنا - اوغورسز
 استدلال مشوم pronostic دلالت مشومه - دلیل منحوس
 سیمای نحوستنا - سیمای منحوس Mauvaise physionomie

On dit, Les temps sont mauvais, pour marquer des temps de
 trouble, de disette P. ایام موحشه - مناحس الايام A. ایام
 فنا وقتلر T. نا خجستگی

On dit, Aller en de mauvais lieux, pour dire, aller en des
 lieux de débauche مذموم برلره آمد شد ایتمک

Il signifie aussi, dangereux, qui veut faire du mal à quelqu'un.
 - شقاوت پیشه - بد کیش P. فاسد المزاج - خبیث A.
 فاسد - خبیثدر Il est mauvais || کوتی - پرامز T. خبائتکار
 بر خبیث همجاری وار در Il a un mauvais voisin
 - عقل خبائت الود Mauvais esprit پرامز بر قومشوسی -
 روح خبیث A. On appelle le diable, Mauvais ange - مزاج فاسد
 جن شریر -

On dit, Prendre une chose, l'interpréter, l'expliquer en mau-
 vaise part, pour dire, la prendre en mal بر شیئی مخالف
 بر شیئک معناسنی مخالف - معنا ایله توجیه ایتمک
 طرفه صرف ایتمک

ردائت - قبح A. Mauvas, se prend aussi substantivement
 Il faut prendre le bon et le mauvais d'une affaire
 کویلیک T. بدی P. مصلحتک حسن و قبحنی مطالعه ایتملو

نفع و ضرر طرفلربی - نیک و بدینی دوشمنک لازمدر - در
 Il est difficile à contenter, et ne voit jamais que le mauvais d'un ouvrage
 بغایت مشکل پسند
 - عینه بقار - اولوب هر شیئک قبحی طرفنی کورر
 عیبی بولور

- تقبیح A. Trouver mauvais, se dit pour Désapprouver
 - نا روا داشتن - ناپسند داشتن - بد شمردن P. استقباح
 مناسب - بکنامک - فنا بولمق T. نا مستحسن شمردن
 Je suis assuré qu'il ne le trouvera pas mauvais || کورمامک
 Il m'a refusé بوشیئی تقبیح ایتیمه‌جکی محققاً بیلورم
 دخولمه رخصت la porte, son maître le trouvera mauvais
 - ویرمامشدر بو حرکتنی آغاسی تقبیح ایده‌جکدر
 مناسب کورمیده‌جکدر

ابه کومجی T. ملکک - توله P. خبازی A. MAUVE. Plante

MAUVIETTE. On donne ce nom à l'alouette commune. V. Alouette.

لحی - فکّی A. MAXILLAIRE. Qui a rapport aux mâchoires
 غدد لحیه Glandes maxillaires || چکه‌نک T. زفری P.

MAXIME. Proposition qui sert de principe et de fondement en
 قواعد pl. قاعدة A. quelque science ou en matière de conduite
 قاعدة مطلقه Maxime générale || اصول T. آیین P.
 اصل الاصولدن معدود بر قاعدة - قاعدة اصلیه
 dangereuse قاعدة ردیه - mauvasse قاعدة مستحسنه
 perniciose قاعدة خطرناک - خطری موجب قاعدة
 قواعد علم اخلاق Les maximes de la morale مستلزمة الوخامة
 تدبیر امور دولتشک اصول وقاعده‌لری
 بعض Suivre de certaines maximes
 هرکسک Chacun a ses maximes کونه قواعد تبعیت ایتمک
 C'est là sa maxime بر کونه اصولی - بر کونه قاعده‌سی وار در
 Il a fait cette chose contre sa maxime ordinaire
 معتادی اولان اصوله مغایر حرکت
 عادت مستمره‌سی اولان قاعده‌نک خلافند - ایلدی

MAXIMUM. Le plus haut degré où une chose puisse être portée
 اک T. بالاترین مرتبه P. حد الکمال - اقصى الغایات A.
 بو بوکرت Ce dévouement est le maximum de la vertu ||
 Cette phrase est le maximum du ridicule
 مقوله تسلیمیت اقصى الغایات صلاح و فضیلتدر
 حد کمالدر بوعبیر اضحکه‌نک

MAYENNE. V. Aubergine.

اسب خرد P. فرس دمیم M. MAZETTE. Méchant petit cheval
چوره بارکیر T. اندام

ME. Pronom personnel, qui signifie précisément la même chose
que Je et Moi, mais qui ne s'emploie que comme régime du verbe
M. Vous me soupçonnez || بندن - بگا - بنی T. مرا P. نی M.
بندن سوطن - بغیر حق بگا سوطن ایدرسک
بکا عافلانہ نصیحت ایدرسک Vous me donnez un sage conseil

MÉCANICIEN. Qui sait la Mécanique M. اهل علم جر الانقال
|| Il faut qu'un mécanicien soit bon géomètre اهل علم جر الانقال
اولان کشی هندسده ماهر اولمق شرطدر

MÉCANIQUE. Partie des mathématiques qui a pour objet les
lois du mouvement et les forces motrices dans les machines M.
علم جرائقالی Il a appris la mécanique || علم الجر الانقال
تحصیل ایلدی

Il signifie aussi, la structure naturelle ou artificielle d'un corps,
d'une machine M. ترکیب الآلات - ترکیب الاجزاء والآلات
بدن La mécanique du corps humain || ترکیب الی - والادوات
des animaux ترکیب آلیسی - انسانک ترکیب اجزا والآتی
ساعتک بدن d'une montre ترکیب اجزا والآتی
ترکیب آلات وادواتی

متعلق M. qui a rapport à la mécanique M. || بتربکیب الآلات
انتظام حال حیوانینک ترکیب آلاتنه متعلق شرح
وتفسیر

Arts MÉCANIQUES. Les arts qui s'exercent par le travail de la
main M. فنون آلیه M. On divise
les arts en arts libéraux et en arts mécaniques فنون وصنایع
ایکی قسمه منقسم اولوب بری فنون عالیه و دیگر
فنون آلیه در

MÉCANIQUE, signifie aussi, ignoble M. T. فرومایه P. خسیس
غایت خسیس بر صنعت Un métier bien mécanique || آلحق

MÉCANIQUEMENT. D'une manière mécanique M. علی صورة
الترکیب الآلی

MÉCANISME. La structure d'un corps suivant les lois de la
mécanique M. || ترکیب الاجزاء M. Le mécanisme de l'univers
ترکیب عالم - On dit figur. Le mécanisme du langage, pour
dire, la structure matérielle des éléments de la parole ترکیب
Le mécanisme des vers || تلافق اجزای کلام - اجزای کلام

توکیب اجزای کلام de la prose ترکیب اجزای کلام منظوم
کلام منشورک تلافق اجزایی - منشور

MÉCÈNE. Il se dit d'un grand seigneur qui encourage les arts
et les sciences M. معرفته T. معارفورور P. حامی المعارف
معارفورورلک ایدن - صاحبکک ایدن

MÉCHAMMENT. Avec méchanceté M. شرآ P. خبائنه
یرامزلق ایله T. منشی

MÉCHANCETÉ. Penchant à faire du mal M. خبث - خبائنه
سیهکاری - بدمنشی P. شقاوت - شره الطبع - شره الطینه
جبلتنده مرکوز La méchanceté de son caractère || یرامزلق T.
خبث Cet homme est plein de méchanceté اولان مایه خبائنه
M. l'a fait par pure méchanceté طینت ایله مالامال بر آدمدر
Une action pleine de شونی محض خبائنه مبنی ایشلدی
- شروخبائتدن عبارت برسو صنیع méchanceté et de méchanceté
Et action méchante - شقاوت وخبائتدن عبارت بر کریده
بادی دهشت اوله حق méchanceté || Il a commis une horrible
خبائنه شیعده Méchanceté noire بر خبائنه ایتدی

MÉCHANT. Mauvais, qui n'est pas bon M. قبیح - ردی
مملکت ردیه M. Méchant pays || جرکین - فنا T. بد - زشت
جامه - ثوب قبیح habit فنا یول - طریق ردی chemin
دعوی ردی cause لحم ردی Méchante viande زشت

Et qui manque de probité M. فاسد pl. نابکار P. فسده
قاضی مفسدتکار juge فاسد آدم Méchant homme || یرامز
مفسدنکاران - فسده ناس de méchantes gens قصد فاسد
عمل فاسد نیت action فاسده Méchante intention

On dit d'une personne médisante, que c'est une méchante langue
دلی زفیرلی T. بد زبان P. بذی اللسان M.

Il signifie au substantif, qui est enclin au mal M. شریبر pl.
بد - بد منش - بد کیش P. خبیث - اهل الشر - اشرار
یرامز T. خبائتکار - بد فعال - دیو مردم - بد کردار - نهاد
C'est اهل شر اهل شر ایله Hanté les méchants شریر بر آدمدر un méchant
جناب منتقم Dieu punira les méchants مجاورت ایتمک
قهار اشرارک جزای ما یلیقلربنی اجرا ایده جکدر

On dit, que les bons pâtissent pour les méchants
سیهسنه اوغرارلر

Il se prend aussi pour Chétif, insuffisant M. هادر - خسیس
Nous étions dix, et کوتی T. کم مایه - کم قدر P. دنی

MÉCONNAISSABLE. Qu'on a peine à reconnaître *A. عسير*
 || بیلنمز *T. نا دانستنی* *P. متعسر* تشخیص - التعرف
 Sa maladie l'a rendu méconnaissable *چکدیکى خستدلك*
 Cet homme a changé d'humeur, il تقریبیله بیلنمز اولدی
 est méconnaissable *طبیعتنى تغیر* فلان کشى اولکى
 اتمکه بیلنمز اولدی

TOM. II.

Il se dit aussi de ceux qui ne sont pas satisfaits du gouver-
nement T. دولت کوسکونی || Ce courtisan est mécontent فلان
نديم پادشاهی دولت کوسکونيدر Il y a beaucoup de mécon-

قولک اورتہ طمری T. رک میانه بازو P. عرق الکحل A.

MÉDIASIN. T. d'Anat. Membrane qui est une continuation de la plèvre, et qui sépare la poitrine en deux parties A. حجاب

MÉDIAT. Qui n'a rapport à une chose que moyennant une autre qui est entre deux A. واسطہ ایله T. متعلق بالواسطہ A. حقہ بالواسطہ Il a sur moi une puissance médiate A. اولان حکومتی وار در

MÉDIATEMENT. D'une manière médiate A. بالواسطہ A. بوسبب بطریق Cette cause n'agit que médiatement A. الواسطہ الواسطہ عامل اولور

MÉDIATEUR. Qui ménage un accord entre deux ou plusieurs personnes A. آریہ کیرن T. میانجی P. متوسط pl. متوسط A. Il a été médiateur dans cette affaire A. بو خصوصده متوسط Le médiateur de la paix A. اصلاح ذات البین ایچون توسط ایلدی - اولدی Il a été choisi pour médiateur Il s'est offert pour médiateur عرض توسط ایلدی Convenir d'un médiateur برکسندک توسط ایچون طرفیندن بالتراضی رابطہ فلانک توسطنی رد ایتمک Récuser un médiateur ویرمک Ambassadeur médiateur pour la paix امر مصالحده توسط ایدن بیوک ایلچی

شفاعت P. شفیع A. Il se dit aussi en parlant des Saints A. شفاعت P. شفیع A. Nous avons un seul médiateur auprès de Dieu, Jésus-Christ Notre-Seigneur حضرت عیسیٰ افندومزدن غیری شفیعز یوقدر

MÉDIATION. Entremise A. میانجیکاری P. توسط - وساطت A. توسطی قبول On a accepté sa médiation A. آریہ کیرمکلک T. Cet accom- modement a été fait par la médiation d'un tel prince بومادهده توسطی قبول اولنماشدر اولندی اصلاح ذات البین فلانک توسطیلہ اولمشدر

MÉDICAL. Qui appartient à la médecine A. حکیملک T. طبی A. ماده طبیه La matière médicale متعلق

MÉDICAMENT. Remède A. دوا pl. معالجه - ادویه pl. معالجات P. علاج T. دبیید - دارو P. اجزاجی به ادویه بهاسنی ادا ایتمک

MÉDICAMENTAIRE. Qui traite des médicaments A. متضمن T. داروانه P. متعلق باحوال الادویه - الاحوال الادویه

احوال ادویهیی Code médicamentaire A. احوال علاجه دائر متضمن اولان کتاب

MÉDICAMENTER. Donner des médicaments à un malade. V. Médeciner Il serait mort, s'il n'eût été bien médicamenté A. کرکی کبی مداوات اولنماش اولسه وفاتی محقق ایدی Le chirurgien a eu tant pour l'avoir pansé et médicamenté A. جراح فلانک یارهسنی تیمار ایلدیکی وعلاج ویردیکچون شو مقدار افچه الدی

MÉDICAMENTEUX. Qui a la vertu des médicaments A. دوائی لبن بالخاصه Le lait est un aliment médicamenteux A. بالخاصه دوائی برغدا در

MÉDICINAL. Qui sert de remède A. دارویی P. دوائی T. potion نبات دوائی Herbe médicinale A. علاج اوله بیلور میاه دوائیه Eaux médicinales شربت دوائی

MÉDIOCRE. Qui est entre le grand et le petit, entre le bon et le mauvais A. میانہ P. متقارب - معتدل - متوسط - اوسط A. حسن وجمال beauté مبلغ معتدل Somme médiocre A. اورتہ T. Un cheval de médiocre fortune وپسار متقارب معتدل Un esprit médiocre عقل معتدل فرس متوسط الجته

Médiocrité, joint à l'adverbe Bien, signifie, au-dessous du médiocre T. حد اعتدال C'est un esprit bien médiocre حد اعتدال دن بر عقلدر

MÉDIOCREMENT, adv. A. بین بین - معتدلاً - متوسطاً A. معتدلاً صاحب Il est médiocrement riche A. اورتہ T. میانہ علم و معرفتده - متوسطاً عالمدر médioquement savant مال و ثروتدر متوسط الحالدر

MÉDIOCRIÉTÉ. État de ce qui est médiocre A. وسط الحال La médiocrité de son esprit A. اورتہ حال T. میانگی P. حال الاعتدال de sa fortune حال اعتدالی On dit, il faut garder la médiocrité en toutes choses, pour dire, il faut garder en tout un juste milieu A. هر شیئده قاعده اعتداله T. خير الامور اوسطها A. رعایت اولنق لارمه دندر

MÉDIRE. Dire du mal de quelqu'un A. نزع - نزع - طعن - بد سويلک - فصل ایتمک T. زشتاری کردن P. تسيه برکسند قریبنی طعن و تسيه ایتمک Médire de son prochain A. فصل - عالمی طعن ایدرسک Vous médisez de tout le monde ایدرسک

MÉDISANCE. Discours au désavantage de quelqu'un *A.* ذکر بد - بد گویی *P.* ذرابة اللسان - بذانة اللسان - بالسو Grande médisance || فضاللق - فصل *T.* یاد زشت - زبانی La médisance est très-commune dans la société *A.* مظیم بذانت لسان بذانت لسان بین الناس زیاده سیله معتاد اولمش *A.* لحوالدندر *Dire une médisance.* ذکر بالسو ایتمک *A.* ایتمک

Il se dit aussi d'une imputation avancée sans preuve A. افترا *A.* بو کلام بهتان *C'est une pure médisance* || افترا *T.* بهتان *P.* محضدر

MÉDISANT. Qui médit *A.* منتج - طاعن - طعان بدی - فصال *T.* بد زبان - بد گو *P.* لوام - ذرب اللسان - لسان *langue* طعان بر آدم *Personne médisante* || دلی زفیرلی - زفیرلی دل - زبان بد - بدی

MÉDITATIF. Qui s'applique à méditer *A.* کثیر المطالعة - دوشونجی *T.* اندیشناک *P.* کثیر التفکر - کثیر التأمل *C'est un esprit méditatif* در کثیر التفکر *A.* بر عقلدر

MÉDITATION. Opération de l'esprit qui s'applique à quelque objet *A.* مطالعة *pl.* مطالعات *P.* اندیشه *T.* دوشونه *Les méditations des philosophes* فلاسفه مطالعات *A.* مطالعه عمیقہ دنصکره *Après une profonde méditation* حکمت *La méditation de la mort* مطالعة الموت

Il signifie aussi, oraison mentale A. مراقبة *Les religieux* font la méditation *Longue méditation* رهبان مراقبه ایدرلر *Entrer en méditation* مراقبه مدیده *L'heure de la méditation* حین مراقبه

MÉDITER. Considérer attentivement dans son esprit *A.* تفکر - در اندیش - اندیشیدن *P.* ملاحظه - مطالعه - اعمال الفکر *Méditer* || ذهنده قورمق - فکرلمک - دوشونمک *T.* کردن *une vérité* حقیقت حالی مطالعه ایتمک *une idée* بر کونه خاطره یی مطالعه *une entreprise* تصدی ایده جک مصلحتی فکر و مطالعه ایتمک *une bonne, une mauvaise action* بر عمل خیری یا خور *A.* ایتمک *Méditer les règles de l'éloquence* بر عمل شری فکرده قورمق *la ruine de quelqu'un* بر قوائد فن بلاغتی مطالعه ایتمک *ce qu'on aura* کمسندنک محو واضمحلالی *A.* ذهنده قورمق *à faire* تشبثی اقتضا ایده جک تدبیری فکر و در اندیش

Cet homme est las du monde, il médite sa retraite فلان کشی غوایل دنیویدن بیقوب اعتزال وانزوا *Ce philosophe passe sa vie à méditer* بوفلسوف بو حکیم نقد وقتنی - ایام عمرینی مطالعه ایله امرار ایدر مطالعه صرف ایدر

Méditer de bâtir عزم داشتن *P.* عزم - نیت - قصد *A.* عزم بنا ایتمک *Méditer de reprendre un procès* عزم ایلکه عزم دعویاه تکرار مباشرت *de réparer une faute* و نیت ایتمک *A.* صورت تعمیرینی تفکر - تعمیرینه عزم و قصد ایتمک و مطالعه ایتمک

Méditer sur... *A.* صرف البصاعة العقل - صرف الذهن *Méditer sur Dieu* ذات *T.* دوشونمک *A.* اندیشیدن *P.* تأمل حضرت دوالجلاله دائر احواله صرف ذهن مطالعه و دقت نفس ناطقه نیک کیفیتنه صرف ذهن *sur l'âme* ایتمک *sur le monde* احوال دنیایه دائر صرف ذهن تأمل ایتمک *sur l'éternité* خلود وابدیته صرف ذهن و ملاحظه ایتمک *Méditer sur les propriétés médicales d'une plante* بر نباتک خصایص دوائیه سی اوزرینه صرف بصاعة عقل ایتمک

Médité. *A.* در اندیش کرده - اندیشیده *P.* رهین بالنظالة *A.* *قورلمش* *T.* عزم کرده *P.* منوی - مقصود *A.* دوشونلمش *P.* تشبث و مباشرتی خصوصی *Une entreprise long-temps méditée* وافر زمان مطالعه اولمش بر مصلحت

MÉDITERRANÉE. On appelle Mer Méditerranée, la mer qui communique avec l'Océan par le détroit de Gibraltar *A.* بحر *Les îles de la Méditerranée* || آقدکز - ایچ دکز *T.* دریای روم *P.* روم ایچ دکز اطله لری

MÉDIUM. Moyen d'accommodement *A.* صورة التسوية والتعديل *Trouver un médium dans une affaire* || اوزلاشدرمه صورتی *T.* صورت آشتی سازی *P.* بر خصوصده تسویه و تعدیل *A.* صورتنی بولمق

MÉDULLAIRE. Qui appartient à la moelle *A.* مغزی *P.* مخته *La substance médullaire* || ایلمکک *T.* ماده

MÉFAIRE. Faire une mauvaise action *A.* بد عمل بالسو *Il ne faut ni méfaire, ni médire* || کوتی ایش ایشلمک *T.* کرداری نمودن سو عمل و سو قوله تصدی ایتمک روا ذکرلر *A.* مفعول

MÉFAIT. Mauvaise action *A.* عمل سیتی - سو صنیه *P.*

کوئی ایش T. کردار بد P. اعمال سیئه

MÉFIANCE. Soupçon en mal A. عدم الامنیة P. سو الظن - فنا صانی T. بد گمانی سوطن - سوطنک افراطی مضر در P. elle est portée trop loin در حد اعتدال دن خارج اولنجه موجب ضرر اولور

MÉFIANT. Qui se méfie, qui est soupçonneux A. سیئی الظن - C'est un homme méfiant || وسوطلو - فنا صانیجی T. بد گمان P. وقام || Il était méfiant || سوطنه مبتلا - سیئی الظن بر آدمدر P. né méfiant, l'expérience l'a rendu défiant بالطبع وقام اولوب تجربه احوال عالم تقریبیله هیچ بر کمسنیده امنیت ایتمز اولدی

se MÉFIER. Ne pas se fier à quelqu'un A. سلب الامنیة - باوری - بد گمانی نمودن P. نظنی بالسو - سلب الاعتماد امنیت - اینانما مق T. سزاوار باوری نداشتن - نکردن بر کمسنیدن سوطن ایتمک - سوطن ایتمک - ایتماک بر کمسنیدن سوطن ایتمک - کمسنیده امنیت ایتماک بندن سوطن ایتمک - بکا امنیتی یوقدر P. Il se méfie de moi یوقدر de tout le monde عامدیه سو - هیچ بر کمسنیده امنیتی یوقدر عامدین سلب امنیت ایتمک - سوطن ایتمک

MÉGARDE. Manque d'attention. Il ne se dit que dans cette façon de parler, Par mégarde A. غفلة - مسامحة P. من عدم - صایمقسلغه - دقتسزلغه مبنی T. از کم دقتی P. الدقة شو ایشتی مسامحیه M. Il a fait cela par mégarde مبنی - ایشلدی

MÉGÈRE. Une femme méchante et emportée A. سلیطة P. یر یناز قاری T. زن بد خوی سلیطه عورت ایله تزوج ایلدی

MÉGIE. Art de préparer les peaux de mouton ou d'autres bêtes à laine A. صنعة الدباغة المسوک P. پیشت پیراستن قیون مقولهسی پوستکیسک - سیلمسی T. پوست گوسفندان || قیون مقولهسی پوستکیلری دباغتمه صنعتی - صنعتی دباغتمش پوستکی - مسک دبیغ P. Pzau passée en mégie حرفة

MÉGISSERIE. Le métier et trafic du mégissier A. حرفت پیراستن پوست گوسفندان P. الدباغین المسوک قیون پوستکیلیکی T.

MÉGISSIER. Artisan qui exerce la mégisserie A. دباغ المسوک P. قیون پوستکیسی T. پیرایندو پوست گوسفندان P. قیون پوستکیجیسی - دباغی

MEILLEUR. Le comparatif de bon A. اصلح - اجود - احسن || Celui-ci est bon, mais celui-là est meilleur T. یک اولاتر - بهتر P. اولی - بوشی جید در لکن اول بری اجود Je veux de meilleur pain بوندن اصلح بر نوع نان L'affaire n'est pas en meilleurs termes qu'auparavant بوشی جزئیجه احسنر Cela est un peu meilleur مصلحت faire n'est pas en meilleurs termes qu'auparavant مقدمکی حالندن احسنر دکلدر مقدمکی حالندن یک دکلدر P. اعلا الاعلا - اعلا A. Il signifie aussi, qui est très-bon A. اک ایو T. نیکوترین - بهترین جهانده بوندن اعلا آدم یوقدر le meilleur de tous les hommes بنی نوع آدمک اک C'est la meilleure leçon que vous puissiez recevoir سکا Le meilleur de l'affaire est que... مصلحتک احسن واعلا طرفی بو در که

MEISTRE ou MESTRE. T. de Mar. On appelle Mât de mestre, Arbre de mestre, le plus grand des mâts d'une galère T. دیرکی مایستره

MÉLANAGOGUE. Il se dit des remèdes que l'on croit propres à purger la bile noire ou mélanocolie A. مسهل السوداء P. قره صفراوی سورجی T. راننده کش سیاه

MÉLANCOLIE. T. de Méd. Atrabile ou bile noire A. مایخولیا قره صفرا T. کش سیاه P. سودا - Il signifie aussi, la disposition triste qui vient de quelque cause morale A. انقباض القلب - حزن - کابة - طرح - غم - کوکل بصیقلنی - کدر - قسوت - تاسه T. اندوه - تاسا P. طرح عمیق profounde غم واندوه عظیم Grande mélancolie نفسی Il se laisse abattre par la mélancolie وبی پایان Accablé de mélancolie عظیم اندوه وترحه گرفتار اولدی

lancolie - شدت کابت واندوهن مهبوط الحال Le bon vin chasse la mélancolie بار اندوه وکدر دفع غم ایتمک - عمدبر On dit proverb. d'un homme qui vit sans souci, qu'il n'a gendre point mélancolie دروننده غم طوتیز

MELANCOLIQUE. En. qui domine la mélancolie A. سوداوی || Les hommes mélancoliques || المزاج Et qui a rapport à la mélancolie A. سوداوی || Affection mélancolique مزاج سوداوی temperament المزاج

amراض سوداویة mélancoliques

محزون - مکدر - متترج - مغموم A. Et qui est très - triste
قساوتلو - تاسه لو T. اندوهناک - غمگین P. منقبض البال -
نهک Qu'avez - vous? Vous êtes tout mélancolique || کدرلو -
وار در پک مغموم و مکترسک

Il se dit aussi des choses A. محزون - مترج - مغم - مهتج
غمفزا - ترج اور - اندوه خیز - اندوه انگیز P. المغمومیة
Temps mélancolique || کدر ویرنجی - کدر ویرنجی T.
کلام مکان غمفزا lieu هوای ترج انگیز - هوای مغم
physionomie کدرلو صحبت - محاوره ترج رسان - محزون
Écrire sur des الحان کدر رسان musique سیمای کدر فرما
sujets mélancoliques کدرلو ماده لره دائر تحریرات یازمق

MÉLANCOLIQUEMENT. D'une manière triste A. محزوناً - مغموماً
- بتاسا P. بانقباض البال - بالحزن والترج - مکتباً -
Nous avons || کدر ایل - کدرلو اولدرق - تاسه ایل T. باندوه
بر قاچ کون وقتتمزی mélancoliquement
مغموماً و محزوناً کهوردک

MÉLANGE. Ce qui résulte de plusieurs choses mêlées en-
semble A. قارشق T. بهم آمیخته P. مخلوط - مزوج - مشیج A.
de plu- اجناس عروقک مشیج || Le mélange des liqueurs
sieurs vins Tout cela ensemble fait
مخلوطی اجناس خمرک
un beau mélange بر مشیج
شیلرک اجتماعدن
Un mélange de toutes sortes de gens
لطیف حاصل اولور
اجناس مختلفه دن عبارت - اخلاط ناس - خلیط ناس
گروه ناس

Il se dit au pluriel, d'un ouvrage composé sur des sujets di-
vers A. مجموعه تاریخی || Mélanges historiques
مجموعه اشعار
pièces de vers
مجموعه اشعار

Il se dit aussi, de l'accouplement de plusieurs animaux de diffé-
rentes espèces A. مزاجه الحيوانات بخلاف الجنس
گشنی جانوران P. سفاک الحيوانات بخلاف الجنس
حيوانلرک خلاف جنس ایل جفتلشمه سی T. بخلاف جنس
|| Le mélange d'animaux de différentes espèces produit ordinai-
rement d'autres animaux qui n'engendrent pas
حيوانات مختلفه
الاجناسک جفتلشمه سندن تولیده مقتدر اولمیان دیگر نوع
حيوانات حاصل اولو کلمشدر

Et en Peinture, de l'union de plusieurs couleurs, dont se for-
ment les teintes A. مخالطة الصبوغ - مزاجه الصبوغ
ment les teintes

Un peintre qui con- بویالرک قارشقلی T. آمیزش رنگها
nait bien le mélange des couleurs واقف
فن مزاجت صبوغه
بر مصور

MÉLANGER. Faire un mélange d'une chose avec une autre,
ou de plusieurs choses ensemble A. مزج - تمشیج - مشیج
بری برینه قاتوب - قارشدرمق T. با هم آمیختن P. تخلیط
بویالری مزج ایتمک || Mélanger les couleurs قارشدرمق
بو میخانه جی خمری تخلیط
Ce cabaretier mélange son vin
خمر ایچند شی قاتر - ایدر

T. بهم آمیخته P. مخلوط - مزوج - مشیج A. MÉLANGE.
قارشدرمق

MÉLASSE. Sirop qui est le résidu du sucre après le raffinage
شکر T. دوشاب کسبه شکر P. نبیذ الثافل السكر A.
پوصه سی بکمری

MÉLÉE. Combat opiniâtre, où deux troupes de gens de guerre
se mêlent l'épée à la main l'une contre l'autre A. مناوشه P.
مناوشه شديدة Rode mêlée || اله اله دوکش T. کشمکش قتال
کشمکش خونریز حرب - مناوشه قتاله
sanglante mêlée
میدان مناوشه و قتال ایچنده
Se jeter dans la mêlée وستیز
آنلمق

Il se dit aussi, d'une batterie de plusieurs particuliers A.
|| اوروشمه - غوغا T. هنگامه - غوغا P. منازعة - نزاع
هنگامه ایچنده شابقه سنی
perdu son chapeau dans la mêlée
غیب ایلدی

Figur. Vive contestation A. مجادله P. ستیز T. چکشمه ||
Comme je vis que la dispute s'échauffait, je me tirai de la mêlée
میانلرنده اولان قیل وقال کتدکجه کسب شدت ایلدیکنی
لدى المشاهده مجادله نک ایچندن چکدم

MÉLER. Brouiller ensemble plusieurs choses A. تخلیط - خلط
|| Meler des grains ensemble قارشدرمق T. آمیختن P. مزج
تخلیط
Meler des drogues حبوباتی بری برلریله قارشدرمق
des couleurs قارشدرمق - عقاقیر ایتمک
باده یی صو ایلد تخلیط l'eau avec du vin صبوغ ایتمک
التونی - زر و سیمی مزج ایتمک l'or avec l'argent
Mélér diverses sortes de fleurs dans un
کمش ایلد قارشدرمق
bouquet جیچک ایچنده گوناگون شکوفلر تخلیط
فلان La Marne mêle ses eaux avec celles de la Seine
نهرک صویبی سنا نهری صویبله مزج اولنور

صوبی دادسز در

قارپوز T. خربز P. فنج - بطیخ شامی A. MELON D'EAU.

مبطخة A. MELONNIERE. L'endroit où l'on cultive des melons.

قاون قارپوز بوستانی T. خربزستان P.

MÉMARCHURE. Entorse que se donne un cheval au paturon en faisant un faux pas A. التواء العرقوب الفرس A. پیچش
ات آباغنده سکیر بوروفلغی T. رک در پای اسب

MEMBRANE. Partie mince du corps de l'animal, servant d'enveloppe à d'autres parties A. غشاء pl. اغشية P. پوست باریک
La membrane qui enveloppe le muscle T. الیافی غشا
La membrane du cerveau T. سمحاق الدماغ A. اینجه زار
La membrane pituitaire T. غشای غشای
نخاعیهی احاطه ایدن غشا - نخاع

غشائی A. غشائی MEMBRANEUX. Qui participe de la membrane
Ligament جزء غشائی Partie membraneuse || اینجه زارلو T.
رباط غشائی membraneux

اعضاء pl. عضو A. MEMBRE. Partie externe du corps de l'animal
Il est bien proportionné de tous ses membres در اعضا
membres vigoureux, robustes قوي الاغصا ومحمک الاغصا وشديد
On appelle figur. Membre pouri, membre gangrené, un homme qui fait déshonneur à la compagnie dont il est || C'est
قطعی واجب بر عضو بر عضو
فاسد در

On appelle Membre viril, la partie de l'homme qui sert à la génération A. الرجل A. اندام P. ذکر - آلة التناسل - آلة الرجل
ارککتک یراعی T. کیر - آلت مردم نر

جزء A. MEMBRE, se dit figur. des parties d'un corps politique
Le Canton de Zurich est le premier membre du Corps
الوجیاده ایالات عیدده دن عبارت اولان جسم Helvétique
Il se dit encore des parties d'une période || Les membres d'une période
اجزای اربعه دن Une période de quatre membres
اجزای اربعه دن Et en Architecture, de toutes les parties qui
composent les principales pièces بنا اجزای

Il se dit aussi d'une partie d'une terre, d'une seigneurie A. Ce fief était autrefois un membre de cette abbaye
فلان مالکانه مقدما
بر قطعسی - بو تکیه نکت بر جزئی ایدی

MEMBRU. Qui a les membres fort gros A. غلیظ الاغصا P. اعضاسی یونون - یوغون اغصالو T. تند اندام

MEMBRURE. Sorte de mesure dans laquelle les voies de bois à brûler sont mesurées sur le port A. معیار الحمولة الحطب
اوطنون یوکری اولچیسى T. اندازه بار هیمه P.

MÊME, adj. Qui n'est point autre, qui n'est pas différent A. || هب بر - بر - عینی T. یک - هیمین P. واحد - عین
Pierre et Céphas, c'est le même apôtre نام دیگر کفاس
Il est toujours le même homme qu'il était
C'est le même homme
مقدم کسیدیکی Il a encore le même habit qu'il avait
جنس واحدندرلر Ils sont de même pays واحد اولان ایکی نبات
ایکیسی دخی ماذة Ils ont pris tous deux un même sujet
عینی بر مصلحت Une même affaire
Ce sont les mêmes raisons هب بر مصلحت -
بعینه اول آدملر در les mêmes gens

On le met aussi immédiatement après les pronoms personnels, pour leur donner plus de force || Moi-même A. ذاتاً
بنفسک - انت ذاتاً A. Vous-même بن کندوم T. من خود
بنفسه - هو ذاتاً A. Lui-même سن کندوک T. تو خود P.
کندوسی - کندو T. او خود P.

مانند P. مماثل - مثل A. Il signifie aussi, semblable, pareil
Il est habillé de même couleur
On vous fera le même traitement
حقند ایتدکری معاملدنک مثل ومانندینی
سکا دخی ایده جکلر در

MÊME, adv. Plus, aussi, encore A. نیز - هم P. ایضاً - حتی
بکا سویلمش Quand même il me l'aurait dit || بیله - دخی T.
کندویه سویلدیکم Lors même que je lui eus parlé اولسه دخی
زیاده عاقل اولنلر بیله Les plus sages même وقتده دخی
فلانده هر شئی حتی Il lui a tout donné, même ses habits
Il lui en coûta tout son bien, et la vie même
مجموع مالنی وجاننی دخی صرف ایلدی

مال وجاننی بیله فدا ایلدی

Il est aussi adversatif *A.* بل *P.* بلکه - بیله *T.* بلکه || Tant s'en faut qu'il l'ait voulu offenser, que même il l'a défendu فلان ایرات مصرت قیدنده اولمیوب بلکه حمایت
Non seulement il n'est point avare, وصیانتنی التزام ایتمشدر
mais même il est prodigue مسرفدر بلکه
خسیس دکل بلکه مسرفدر

À même. Il n'est d'usage qu'en ces façons de parler: Être à même de faire une chose, pour dire, avoir en son pouvoir tout ce qu'il faut pour la faire *T.* مقتدر اولمق Et mettre, laisser quelqu'un à même de faire une chose, pour dire, lui procurer tout ce qu'il faut pour la faire *T.* مقتدر قلمق || Il aime les livres, je l'ai mené dans un cabinet où il y en a quantité de bons, et je l'ai mis ou je l'ai laissé à même فلان کشی بی
کتابه هوسکار اولمقله کتب کثیره بی مشتمل بر خزینه
اوطه سنه کوتوروب بوجهله استیفای حظ ایللمکه مقتدر قلدن

De même, Tout de même. De la même sorte *A.* بمثله - بطبقه || بویله - کبی *T.* همچنین - بسان *P.* كذلك - هکذا -
J'ai chassé un valet ivrogne, j'en ai repris un autre qui l'est tout de même خدمتکاری بکری اولدیغندن طرد ایدوب
Si vous en usez bien, il en usera de même آنک مثلنی آلدن
- خوش معامله ایتسهک اول دخی مقابله بالمثل ایده جکدر
Pour vous il n'en est pas de même بویله معامله ایده جکدر
Ma chambre est tout de même بنم سنک حقنه بویله دکل
اوطم بطبقه آنک کبیدر

MEMENTO. Mot Latin qui signifie, une marque destinée à rappeler le souvenir de quelque chose *A.* مذکرة *P.* یاد نشان
آکدره حق نشان *T.* آور

MÉMOIRE. Faculté par laquelle l'âme conserve le souvenir des choses *A.* قوت یاد داری *P.* قوت ذاکرة - حفظ - قوت حافظه
Bonne mémoire || خاطره طوته نک قوتی *T.* حافظه جیده
faible حافظه واسعة حافظه قویه
Sa mémoire n'est pas fidèle صحته حافظه رکیکه - واهی
Il n'a point de mémoire کلیاً معدوم حافظه سی یوقیدر
Il a la mémoire sûre قوت حافظه سنده رسوخ - متانت حفظی وار در
La mémoire lui manque قوت حافظه سی
Si ma mémoire ne me trompe نقصان حفظی وار در - ناقصدر
Il a beaucoup de mémoire, et peu de حفظمه خطا یوغیسه

TOM. II

فلانک ذاکره سنده وسعت ورآینده قلت وار در judgement
Mettez, imprimez, gravez cela dans votre mémoire بونی لوح
La mémoire m'a trahi قوت حافظه بکا حفظکده قید ايله
Il se charge la mémoire de tant de choses خیانت ایتدی
حافظه سنی قتی جوق شیلر ايله تحمیل ایدر

P. ذکر *A.* Il signifie aussi, souvenir, effet de la mémoire
خاطره - آکمه *T.* خاطر نشان - خاطر گذار - یاد داشت
Je n'ai point de mémoire de cela خاطرمده
J'en ai perdu la mémoire خاطر نشانم دکلدر - دکلدر
J'en conserverai la mémoire بونک ذکرینی خاطرمده
J'en garderai toujours la mémoire بونک ذکرینی ابقا ایده جکم
Rappelez un peu votre mémoire صحیفه خاطرمده کالنقش فی - الی الابد حفظ ایده جکم
N'avez-vous point mémoire d'avoir vu?... جزئیجه در خاطر ايله
فلان شی مشهودک اولدیغی اصلا خاطر گذارک دکلیدر

La mémoire de ses grandes actions ne mourra jamais موفق
اولدیغی مآثر جلیله نک ذکرى الی انتهای الزمان باقی
Il vivra dans la mémoire de tous les siècles و بر دوام اوله جکدر
H مدى الدهور والامصار ذکرى باقی و بر قرار اوله جکدر
n'en est plus mémoire رهین نسیان - بو شی معدوم الذکر در
Il n'en reste pas بوشیک ذکرى قالمشدر - اولمشدر
De mémoire d'homme on n'avait pas vu une telle chose بو مثللو ماده خاطر نشان بنی
On dressera une colonne avec une inscription, en mémoire de... فلان واقعه نک ابقای
Il fait des choses dignes de mémoire ذکرى ضمننده کتابه لو بر عمود نصب اوله جکدر
Des actions d'éternelle mémoire شیلر ایدر
Abolir, éteindre la mémoire الی الابد مذکور
Se remetre en mémoire شیی فلان اخطار ایتمک
Renouveler la mémoire تجديد
Remettre une chose en mémoire واحیا ایتمک
Se remetre en mémoire شیی فلان اخطار ایتمک
خاطره کتورمک - استذکار ایتمک - ایتمک

Il se dit aussi de la réputation bonne ou mauvaise qui reste d'une personne après sa mort || La mémoire du juste sera éternelle
La mémoire des méchants est odieuse
نام و ذکرى مکروهدر
Cela est

بو کیفیت فلانک ذکرینه بادی injurieux à sa mémoire
 Il ne faut pas déchirer la mémoire des morts
 Sa mémoire amوات حقنه تجویز سو ذکر ایتمک روا دکلر
 منفورالذکر mimon en exécution الذکر در
 فلانک ذکرینی تمجید Honor la mémoire d'un tel
 تشیین - ذکرینی تسوی ایتمک la noirceur, la flétrir
 ایتمک

On met à la tête des inscriptions et des épitaphes: À la mé-
 moire, à l'heureuse mémoire, à l'immortelle mémoire de ... A.
 لابقاءالذکر الموتد - لابقاءالذکر بالخير فلان - لابقاءالذکر فلان
 دریاد سرمیدی - دریاد نیک فلان - دریاد فلان P. فلان
 - خير ايله اکلحق ایچون - نامی اکلحق ایچون T. فلان
 On dit en parlant d'un grand prince
 qui a été illustre, Tel prince d'heureuse, de glorieuse mémoire
 بزرگ - خجسته یاد P. مجید الذکر - میمون الذکر A.
 ذکر شائلو - ذکر میمنتلو T. یاد

MÉMOIRE. Écrit dans lequel on expose une affaire T. تقریر
 افاده - انهایی حاوی ورقه - افاده حالی متضمن تقریر -
 J'oublierai votre affaire, si vous ne m'en
 donnez un mémoire افاده حالی حاوی بر کاغذ ویرمیجک
 Mémorial اولور ایسهک مصلحتک خاطرمدن جیقه جقدر
 exact instructif افاده حالی حاوی بر قطعه تقریر صحیح
 افاده حالی Dresser un mémoire کثیر الفواید بر قطعه تقریر
 انهایی حاوی بر قطعه - متضمن بر تقریر قلمه املق
 Faire un mémoire pour une ورقه کشیده سلک املا قلمق
 بر مصلحت دائر افاده حالی متضمن بر قطعه تقریر
 ترقیب ایتمک

Il se prend aussi, pour un état sommaire A. حساب مجمل
 Mémoire de اجمال T. حساب کوته P. حساب مختصر -
 مصروفاتی Régler un mémoire اجمال مصروفات
 مصروفاتک - محتوی حساب مجملی ترتیب ایتمک
 اجمالی حاوی

لا یق - واجب التذکر A. ذکری
 اکلحق کرکلو T. شایان یاد - یاد داشتنی P. بالاستذکار
 journée شایان یاد وتذکر اولحق شی Chose mémorable
 واقعه واجب التذکر fait لا یق یاد واستذکار اولان يوم
 شایان ذکر ابدی حادته واجب التذکر événement
 شایان ذکر مستدیم Paroles mémorables اولحق محاصره

شایان اولحق اقوال وکلمات Il n'a rien fait de mémorable
 یاد اولحق بر ایش ابتدکی یوقدر

MENACANT. Qui menace A. منذر - مهدد P. زهار فرما
 Visage, air menaçant چهره قورقودییجی T. تهدید آمیز
 Paroles menaçantes انذار تهدید آمیز وسمای تهدید نما
 Regards, gestes menaçants انظار تهدیدی حاوی کلمات
 User de termes تهیدد آمیز وانذار وتهیدی مشعر اشارتله
 تعبیرات تهیدد آمیز قوللنمق menaçants

On dit, j'entrevois, j'aperçois un avenir menaçant, pour dire,
 un avenir qui fait craindre des malheurs مستقبلات هائله
 بصر بصیرتمه مستقبلات هائله رویت اولنور - استدلال ایدرم

MENACE. Signe extérieur par lequel on fait craindre à quel-
 qu'un le mal qu'on veut lui faire A. وعیدات pl. وعید
 Grande menace قورقتمه T. زهار فرمایی P. تهدیدات pl. تهدید
 horrible وعید هول انگیز terrible تهدید عظیم
 User de menaces envers quelqu'un دهشتفرما
 Il méprise cette menace حقنه معاملات تهیدد آمیز قوللنمق
 Pense-t-il m'épouvanter avec ses menaces? بو کونه تهیدی استحقار ایدر
 Ecrire des lettres remplies de menaces دهشت ایده جکنیمی طن ایدر
 تعبیرات تهیدد آمیز ایلده تحریر مکاتیب
 L'effet a suivi de près la menace عقیب تهیددده
 اثری دخی ظهور ایلدی

MENACER. Faire des menaces A. انذار - ابعاد
 Il m'est venu قورقتمق T. زهاریدن P. ارعاد - اخافه
 menacer خانه کلوب بنی تهیدد وانذاره ابتدار ایلدی
 Menacer quelqu'un de l'oeil تهیدد ایلده
 Menacer avec la canne ایتمک
 ارانده دورباش تهیدد ایلده خوف ودهشته - تهیدد ایتمک
 دکنک ایلده قورقتمق - دوشورمک

Il signifie figur., pronostiquer. Il ne se dit que de ce qui est
 regardé comme un mal || Nous sommes menacés d'un grand hiver
 بر شتای شدیدک ظهوری وعیدله مظهر خوف وخشیتز
 La disposition de l'air nous menace d'un grand malheur استعداد
 هوا بر تندباد شدیدک ظهورینی ابعاد ایدر
 استعدادینه کوره بر کسکین بوره نک ظهوری قورقیلور
 Les divisions qui règnent dans ce pays, le menacent d'une guerre
 بودیارک اهایسی بیننده درکار اولان شقاق sanglante

وفاق بر محاربه شدیده نک حادثی ابعاد ایدر بر کیفیت در
- Dans ce sens, on dit aussi, qu'un courtisan est menacé d'une
disgrâce prochaine فلان کشی قریباً ندمای پادشاهیدن
qu'un homme est menacé d'apoplexie دوچار مغصوبیت اوله جعی خونی وار در
فلان کشی نزول علتنه اوغرایه جعی
فلان بنا گرفتار qu'un bâtiment menace ruine خونی وار در
قورقوسی - انهدام و خرابیت اوله جعی خونی وار در
قورقودلش T. ترسانیده P. منذر - مهدد A. Mxwact.

MÉNAGE. Gouvernement domestique, et tout ce qui concerne
l'entretien d'une famille A. تدبیر المنزل - اداره البيت
او - او جویرمسی T. ساز و سامان خانه P. امور بیتیه
فلانک امور بیتیه سی C'est un ménage bien réglé || ایشلری
عاقلا نه تدبیر son ménage Il conduit bien sou ménage و منتظمدر
Il faut امور بیتیه سنده حسن اداره سی وار در - منزل ایدر
régler votre ménage امور بیتیه کی حسن رابطه به وضع
تدبیر منزل C'est un vrai gouffre que le ménage ایتملوسک
Il faut bien des اداره بیت اسباب کثیره یه محتاجدر
choses en ménage تدبیر Ménage de ville تدبیر منزل حضری
de campagne تدبیر منزله هر شی Tout sert en ménage منزل بدوی
amur بيتي بالاشتراک Ils tiennent leur ménage ensemble لازمدر
اداره بیت بینلرنده مشترکدر - اداره ایدرلر

On dit de deux époux, qu'ils font bon ménage, pour dire,
معاشرة بالرفاء والالتزام A. qu'ils vivent en bonne intelligence
ou qu'ils font بد زندگانی P. حسن زندگانی کردن P.
mauvais ménage A. سوء المعاشرة والانتزاج
Depuis leur mariage, ils font bon ménage || فنا کچنمک - ایو کچنمک T. کردن
وقت تزوجلرنده بالرفاء والالتزام
تزوجلری وقتندنبرو حسن زندگانی - معاشرت ایدرلر
اوزره درلر

Il signifie aussi, épargne, économie dans l'administration de
son bien A. اداره لک T. خانه داری P. تصرف - اداره A.
فن اداره و تصرفده وقوف تانی || Il entend bien le ménage
قواعد اداره و تصرفده غایت Il vit avec grand ménage وار در
مرتبه رعایت ایدرک کچینور

Il se dit aussi, de toutes les personnes dont une famille est
composée A. اهل و عیال || Il y a trois ou quatre ménages logés
بو خانه ده اوچ درت اهل و عیال صاحبلری

اقامت ایدر

MÉNAGEMENT. Circonspection, égards, retenue A. معامله
اصول ایله قوللانمه T. پرهیزکاری P. اداره بالحزامة - بالاحتیاط
|| Il est d'une humeur fâcheuse, il faut
غضوب مشرب بر آدم avoir de grands ménagements pour lui
تیز - اولمغله کندومیلله معامله ده زیاده احتیاط لازمدر
مشرب بر آدم اولمغله بغایت اصول ایله قوللانمغه محتاجدر
Cette affaire est délicate, il faut s'y conduire avec beaucoup de
نازک بر ماده اولمغله احتیاط ایله اداره اولنملر ménage
C'est une santé délicate qui demande beaucoup de ménage-
ment بغایت اصول ایله قوللانمغه محتاج بر مزاج لطیفدر
On dit, Le ménagement des esprits, pour dire, l'art de les
اذهان ناسک امر اداره سی manier

MÉNAGER. User d'économie dans l'administration de son bien
- اداره لو قوللنمق T. اداره کردن P. تصرف - اداره A.
ایرادینی بر قوللنمق || Il ménage bien son revenu اسرکیدرک قوللنمق
Il ménage tout ce qu'il peut dans sa خانه سنده الندن کلدیکی مرتبه ده اداره و تصرف ایدر
maison اشته اچدمی Je vous laisse ma bourse, ménagez-la bien
On dit - یدکه تسلیم ایدهرم بر کوزلحه اداره سنده باق
aussi, Ménager un terrain, une étoffe, pour dire, les employer
عرصه یی و ثوبی مدیرانه perdu si bien, qu'il n'y ait rien de
قوللنمق Et figur. Ménager ses forces, sa santé, ses amis,
son crédit, pour dire, les employer avec prudence et circon-
spection قوای بدنیه سنی و صحت وجودینی و دوستان و احباسبی
Et ménager - وعرض و ناموسنی عاقلانه و حازمانه قوللنمق
des troupes, pour dire, prendre garde de ne les pas fatiguer
صیانت ایتمک - عسکری اسرکیدرک قوللنمق inutilement
صیانت - اتلرینی اسرکیدرک قوللنمق Ménager ses chevaux
ایتمک

MÉNAGER les intérêts de quelqu'un, signifie, avoir soin de les
conserver A. قوریمق T. پاس داشتن P. صیانت - حفظ A.
|| Il ménage les intérêts de tous اسرکمک - صاقتدرمق -
بالجمله اصدقا و احباسبک امورینی محافظه
وصیانت ایدر ses amis

MÉNAGER quelqu'un. Prendre garde à ne rien faire dont il
puisse s'offenser A. مدارا T. مدارا P. مدارات A.
مدارا ایله معامله اولنمق آدمدر homme qu'il faut ménager

دیلکده در

MENÉE. Secrète et mauvaise pratique pour faire réussir une affaire *A.* دسیسه pl. تلبیسات pl. تلبیس - دسایس pl. دسیسه *A.* affaire *A.* Menée || تلبیسسلک - دکبازلوق *T.* وضع شترکرده - فند اوستی اورتیلو - دسیسه سر پوشیده - دسیسه مکتومه *A.* Faire des menées dangereuse الخطر منتجة الخطر دکبازلوق J'ai découvert ses menées ارتکاب دسایس وتلبیسات ایتمک دسیسه سنی خارجه اخراج ایلدم

MENER. Conduire *A.* ایصال *P.* رسانیدن *P.* اسرا - ایصال *T.* یولی || Vous savez le chemin, menez-nous کورتورمک *T.* Si vous n'y avez بزی کورتور - بیلورسک بزی ایصال ایله مقدما اول طرفه کتدیکمک *A.* Le précepteur qui le menait au collège یوغیسه سنی ایصال ایدهرم Mener une femme par la main فلانی مکتبه کورتورن معلم collége Ce chemin mène بر خاتونی الندن طوتوب کورتورمک en tel endroit طرفه موصلدر فلان طرفه وارر

تسییر - سوق *A.* Et conduire par force en quelque endroit سوق *A.* یورتدرمک - سورمک - کورتورمک - ایلمک *T.* راندن *P.* On le mène محبسہ سوق وتسییر ایتمک *A.* Mener en prison Mener des captifs محل سیاسته کورتورلر ایدی Mener des captifs en triomphe اسرایبی ترتیب آلاي غزا ایله سوق واسرا ایتمک OÙ menez-vous ces gens-là طرفه *A.* Où menez-vous ces gens-là ایتمک *A.* Le capitaine mène sa compagnie اولان *A.* Il se dit aussi en parlant des troupes - کورتورسک یوز باشی زیر اداره سنده اولان Mener des gens à la guerre جنگه سوق کورتورسک یورویشه سوق وتسییر نفرات ایتمک *A.* Mener à l'assaut On dit figur. Mener des troupes - یورویشه سورمک - ایتمک *A.* Il se dit aussi عسکری مذبحديه کورتورمک *A.* mener des troupes à la boucherie حيواناتی صحرايه Mener les bêtes aux champs سوق ایتمک *A.* Mener paître des vaches قیره سورمک - سوق ایتمک *A.* Mener les chevaux à l'abreuvoir اتلری مسقایه سوق وتسییر ایتمک *A.* Mener un cheval en main اتله قیادت ایتمک *A.* اتی الده - اتی یدمک - اتی قیادت طریقیله کورتورمک *A.* Et des voitures, des bateaux, etc. || Mener un carrosse عسکری تسییر ایتمک *A.* J'ai un cocher عریبی ایو سوق ایدر بر عربدهجم وار در

On dit aussi figur. C'est à vous de mener le branle, pour dire, c'est à vous de mettre les autres en train *A.* سن اوک آباتی *A.* Et dans le même sens, C'est lui qui mène les autres سائرله اوک آباتی اولان فلاندر

On dit, Mener de front tant de chevaux attelés sur la même ligne عربده شوقدررأس بارگیری همعان اولدرق قوشدرمق *A.* متساوی الاقدام اولدرق - صف واحد اوزره قوشدرمق *A.* Et figur. Mener de front plusieurs affaires que l'on conduit à la fois امور عديده نکت جمله سنی سلک واحد اوزره *A.* متساوی الاقدام اولدرق - یورتدرمک

On dit figur. Mener bien sa barque, pour dire, conduire bien ses affaires ماهرانه - کشتی امورینی ماهرانه اداره ایتمک *A.* یورتدرمک

P. رسانیدن *P.* تسبیل - نقل *A.* Mener du blé au marché بازاره حنطه نقل کوندرمک *T.* des marchandises à la foire پنايره مال نقل *A.* تسبیل ایتمک *A.* du bois par bateau فایق ایله اوطون نقل *A.* تسبیل ایتمک *A.* ایتدرمک

P. استصحاب *A.* Et se faire accompagner de... ou par... *A.* معینه - برابر کورتورمک *T.* با خود آوردن - برابر آوردن معینه وافرادم استصحاب *A.* Il mène bien des gens کورتورمک *A.* خلقک جمله سنی معینه *A.* Il mena tout le monde avec lui ایدر کورتوردی

بال - ایصال مند فلان *A.* Et introduire, donner accès فلان *P.* سوق فی ملاقات فلان - فی حضور فلان *A.* بر کمسنه نکت یاننه کورتورمک *T.* کس آوردن *A.* moi chez ce ministre یی فلان وکیلک یاننه کورتور *A.* mena chez son maître یی اغاسنک یاننه کورتوردی *A.* کوروشدردی

On dit figur., Cela ne mène à rien *A.* منتج دکلدر

A. Mener quelqu'un, signifie figur., diriger sa faire tout ce qu'on veut *A.* صرف الارادة *A.* تیار کسی بر وفق دلخواه تافتن *A.* نسی استدیکی کسی چورمک *A.* عقلنی دیلدیکی طرفه چکمک *A.* طرفه صرف و تجریر ایدر *A.* Il mène ce peuple - là à sa

مادامکه بو *on ne le ménagera point* ایدر حقنه مدارا اولنمق عبندر وجهله معامله

صنة *Ménager ses paroles*, pour dire, parler peu *Et laquediyi asrکمک* سخنرا دریغ کردن *P. ménager les termes*, pour dire, parler avec une grande circonspection *ایتمک* بالموازنه - الفاظ وکلماتی بالملاحظه صرف *Et ménager son temps*, pour dire, faire un bon emploi du temps *ایتمک* وقتنی - نقد وقتی لایقی اوزره صرف *On dit aussi, Ménager l'occasion* قولنمق حکیمانه قولنمق فرصتی - وقت فرصتی حکیمانه قولنمق *فوت* ایتماک قاجرمایق - فوت ایتماک

Ménager, signifie aussi, procurer *تهیه* *Je lui ai ménagé une pension* بر ملاقات تحصیل ایتمدمک *T. ménager une entrevue* تدارک کردانیدن *فلانه* بر معاش آلیویردم

بحسن *P. adre* بحسن التدبیر *Ménager un accommodement* حسن اداره ایله اویدرمق *T. adre* تدبیر پرداختن اوزلاشمنک صورتنی حسن تدبیر ایله اویدرمق *Il ménagera bien toutes choses* هر شیئی حسن تدبیر *J'ai ménagé son esprit de telle sorte que...* عقلنی حسن تدبیر ایله شو منوال اوزره اویدردمکه... *Il ménage si bien l'esprit du peuple* اذهان ناسی حسن تدبیر *Ménager l'esprit d'un juge* قاضینک ایله کرکی کبی اویدرر عقلنی حسن تدبیر ایله اداره ایتمک

Se ménager, avoir soin de sa personne *محافظة النفس* کندویی قوریمق *T. خودرا نگه داشتن* *P. Cet homme se ménage beaucoup* بو آدم محافظه نفسه زیاده *Vous n'êtes pas encore bien guéri, et si vous ne vous ménagez, vous retomberez* هنوز بروتام تحصیل ایدمه مدیکدن *Il se ménage bien avec tout le monde* کهنمک

Et se conduire bien *حسن الامتزاج* *P. حسن الموالفة* - *Et se ménager avec quelqu'un*, pour dire, se conduire de manière

بر کمسنه نک حقنه مدارا ایله معامله *Et n'avoir rien à ménager avec quelqu'un* *ایتمک* بر کمسنه نک حقنه مدارایی موجب اوله جق حالت اولماق

MÉNAGER. Qui entend bien le ménage, l'épargne, l'économie *T. خانه دار* *P. متصرف* - مدیر - مدبر الامور المنزل *Les jeunes gens ne sont guère ménagers* اولنلر تدبیر امور منزله مقتدر *C'est un homme fort ménager* دکلدرلر بغایت مدیر *On appelle Ménagère, une femme qui a soin du ménage de quelqu'un* *P. مدبرة المنزل* *On dit, qu'un homme est bon ménager du temps*, pour dire, qu'il l'emploie utilement *وقتنی* مدبرانه قولنور بر *وقتنی* عبث یره صرف ایتمز - آدمدر

MÉNAGERIE. Bâtiment où l'on entretient, pour la curiosité, différents animaux *T. خانه دد ودام* *P. بیت السباع* *La ménagerie de Versailles* ورسالیا آرسلانخانه سی

MENDIANT. Celui qui fait profession de mendier *T. دلنجی* *P. سائل* *Il y a des ordonnances contre les mendiants* سائللر حقنه *Hôpital pour renfermer les mendiants* سائللره *مخصوص عمارت*

MENDICITÉ. État d'indigence où l'on est réduit à mendier *T. تلنگ* - تلنه - دروازه - دریوزه *P. جَر* - سائلیت - سوال حال جَر وسواله *Il est réduit à la mendicité* *T. دلنجیلک* حال سائلیتک *Ordonnance contre la mendicité* رسیده اولمشدر *منعنه دائر اولان فرمان*

MENDIER. Demander l'aumône *T. سؤال* - استکفای - سوال تلنه - دروازه کردن - دریوزه کردن *P. الایادی السؤال* *Il est réduit à mendier* *T. دلنمک* *آوردن* تدارک قوت لا *Mendier son pain* وسواله محتاج اولدی *sa vie* بر کمسنه *سؤال واستکفای ایتمک* *Il va mendier les suffrages des uns et des autres* زید و عمر وک رأینی جَر وسوال صورتیله *ایتمک*

Il signifie aussi, rechercher avec empressement et bassesse *T. جَر وسوال صورتیله* *Il va mendier les suffrages des uns et des autres* زید و عمر وک رأینی جَر وسوال صورتیله

دیللمکده در

MENÉE. Secrète et mauvaise pratique pour faire réussir une affaire A. دسیسه pl. تلبیسات pl. تلبیس - دسایس pl. دسیسه A. affaire Menée || تلبیسلک - دکبازلوق T. وضع مشترک - فند اوستی اورتیلو - دسیسه سر پوشیده - دسیسه مکتومه dangerousه دکبازلوق Faire des menées دسیسه منتجه الخطر دسیسه دسیسات ایتمک J'ai découvert ses menées ارتکاب دسایس وتلبیسات ایتمک دسیسه سنی خارجه اخراج ایلدم

MENER. Conduire A. ایصال Si vous n'y avez jamais été, je vous y menerai بولی Vous savez le chemin, menez-nous || کوتورمک T. بزی کوتور - بیلورسک بزی ایصال ایلله مقدما اول طرفه کتدیگک Le précepteur qui le menait au collège مکتبه کوتورن معلم Mener une femme par la main بر خاتونی الدن طوتوب کوتورمک Ce chemin mène en tel endroit طرفه موصلدن طرفه فلان - بو طریق فلان طرفه وارر

تسییر - سوق A. Et conduire par force en quelque endroit بورتدرمک - سورمک - کوتورمک - ایتمک T. راندن P. On le mène en prison محبسده سوق وتسییر ایتمک Mener des captifs en triomphe محل سیاسته کوتوررلر ایدی اسرایبی ترتیب آلائی غزا ایلله سوق واسرا OÙ menez-vous ces gens-là طرفه ایتمک Où menez-vous ces gens-là طرفه ایتمک Il se dit aussi en parlant des troupes - کوتورررک Le capitaine mène sa compagnie اولان Mener des gens à la guerre عسکری سوق ایدر یورویشده سوق وتسییر نفرات ایتمک Mener des troupes à la boucherie عسکری مذبحده کوتورمک On dit figur. Mener des troupes à la boucherie عسکری مذبده کوتورمک Mener les bêtes aux champs حیواناتی صحرايه Mener-paitre des vaches قیره سورمک - سوق ایتمک Mener اینکوری اونلاعه کوتورمک - مرعایه سوق ایتمک - آتلی مسقایه سوق وتسییر ایتمک les chevaux à l'abreuvoir - آتله قیادت ایتمک Mener un cheval en main صواده کوتورمک - آتی الده - آتی یدمک - آتی قیادت طریقله کوتورمک Et des voitures, des bateaux, etc. || Mener un carrosse هنطوی تسییر ایتمک qui mène bien وار در عربده جم وار در

On dit aussi figur. C'est à vous de mener le branle, pour dire, c'est à vous de mettre les autres en train سن اوک آباتی Et dans le même sens, C'est lui qui mène les autres سائرله اوک آباتی اولان فلاندر

On dit, Mener de front tant de chevaux attelés sur la même ligne - عربده شوقدرراس بارگیری همغان اولدوق قوشدرمق - متساوی الاقدام اولدوق - صف واحد اوزره قوشدرمق Et figur. Mener de front plusieurs affaires que l'on conduit à la fois امور عدیده نک جمله سنی سلک واحد اوزره fois متساوی الاقدام اولدوق - بورتدرمک

On dit figur. Mener bien sa barque, pour dire, conduire bien ses affaires - کشتی امورینی ماهرانه اداره ایتمک بورتدرمک

Mener P. تسبیل - نقل A. Manx, signifie aussi, voiturier Mener du blé au marché || کوندرمک T. پنایره مال نقل des marchandises à la foire وتسبیل ایتمک فایق ایلله اوطنون نقل du bois par bateau وتسبیل ایتمک ایتدرمک

Et se faire accompagner de... ou par... A. استصحاب P. معینه - برابر کوتورمک T. با خود آوردن - برابر آوردن معینه وافرادم استصحاب Il mène bien des gens || کوتورمک خلقک جمله سنی معینه ایلله Il mena tout le monde avec lui ایدر کوتوردی

ایصال - ایصال مد فلان A. Et introduire, donner accès فلان نزد فلان P. سوق فی ملاقات فلان - فی حضور فلان Menez - || بر کمسنده نک یاننه کوتورمک T. کس آوردن Il nous mène chez ce ministre یاننه کوتوررک moi chez ce ministre یاننه کوتوررک Il mène chez son maître یاننه کوتوردی

کوروشدردی هیچ بر شئی A. On dit figur., Cela ne mène à rien منتج دکلدن

Manx quelqu'un, signifie figur., diriger sa conduite, lui faire P. تجریر العقل - صرف الإرادة A. faire tout ce qu'on veut بر کمسنه T. زمام اختیار کسی بر وفق دلخواه تافتن آخرک - فلانک عقلنی استدیک کی کسی چویرمک Il le mène comme il veut || عقلنی دیلدیکی طرفه چکمک فلانک عقلنی دیلدیکی طرفه صرف وتجرییر ایدر اول خلقک عقلنی Il mène ce peuple - là à sa fantaisie

رای خودنجه استدیکی - کیف ما یشاه صرف و تجریر ایدر
 Il va comme on le mène دلخواهی اوزره جویرر - طرفه جکر
 L'ambition, l'intérêt le mène چویردکری طرفه - چکدکری طرفه کیدر
 زمام اختیارینی جر و صرف ایدن حرص نام
 قاید فکر و خیالی حرص - و شان و مصلحت مخصوصه در
 Se laisser mener par... شان و اقبال و منفعت مخصوصه در
 تسلیم زمام اختیار بدست P. انقیاد - استجرار النفس A.
 C'est un pauvre homme, il se laisse mener par un tel بیچاره ایدر بر بیچاره
 عنان اختیارینی فلانک یدینه تسلیم ایدر بر عاجز - در
 آخرک انه تسلیم زمام انقیاد ایدر عجزه دندر - بی نوا در
 بورنندن چکیلور On dit aussi, il se laisse mener par le nez
 بر آدمدر

On dit proverb. Mener quelqu'un à la baguette, pour dire, le traiter avec hauteur, lui faire faire par autorité tout ce qu'on veut
 بر کمسنیدی باشنه حواله دورباش علف و شدت ایلله
 Et mener doucement un homme, un esprit, pour dire, le conduire avec ménagement
 بر کمسنیدی رفیق و ملائمت ایلله قوللنمق قوللنمق

Manna, se dit aussi figur. des choses, et signifie, en avoir le soin, la conduite A. اداره
 جویرمک T. کارسازی نمودن P. اداره
 Mener la maison le négocier
 بر مصلحتی اداره امور تجارتی اداره ایتمک
 بر مصلحتک مذاکره سنی اداره ایتمک
 بو ماده یی اداره Qui est-ce qui mène cette affaire-là? ایتمک
 ایدن کیمدر

On dit aussi, Mener une vie sainte, une vie honnête, une vie scandaleuse
 عیش عزیز و مبارک ایلله تعیش ایتمک
 و عافی حال ایلله کهنمک و عیش موجب الریبه ایلله
 تعیش ایتمک

Il signifie aussi, amuser par de belles paroles A. تسويف
 بېوک و مکروقت P. مطالعه بسوف و عسی - بلیت و لعل
 بوکون یارین T. بامروز و فردا پس انداختن - گذرانیدن
 - لیت و لعل ایلله وقت کچورمک - دییدرک صارمق
 Il y a un an que vous ne menez sans que je voie aucun effet de vos promesses
 بیلدنبرو ایتدیگک مواعیدک بر درلو اثرینی کوره میوب
 Il le mène de jour en jour بنی لیت و لعل ایلله صارمک

Il le menait avec de belles paroles
 کلمات فرح آمیز ایلله فلانی صارمقندن خالی دکل
 کلمات دلفریب ایلله تسويفدن - ایدی

MENEUR. Celui qui conduit une dame par la main A. قاید
 کوتوریجی - یدییجی T. آرنده P.

MENEURS d'ours. Ceux qui mènent des ours dans les rues, et leur font faire des tours, pour amuser le peuple A. ملعب
 آیوجی T. بازنده خرس P. الدباب

MÉNINGE. T. d'Anat. Il se dit des membranes qui enveloppent le cerveau A. پوست کاسه سر P. غشاء الدماغ - سمحاق
 باش چناغندک زاری T.

MENOTTES. Lien de fer ou de corde que l'on met aux mains des gens dont on veut s'assurer A. غلّ الایادی - قیود
 ال اوریلان دمور T. دست آهنه - کنده P. اغلال الایادی
 اللرینه وضع اغلال اولندی On lui a mis des menottes
 Ôtez les menottes à ce prisonnier
 بو اسیرک الندن خک قیود ایلله

MENSONGE. Discours avancé contre la vérité A. کذب
 کذب عظیم Grand mensonge
 یلان T. دروغ P. اکاذیب
 یلان سویامک - ارتکاب کذب ایتمک
 Dire un mensonge
 بر یلان یامق - خلق کذب ایتمک
 Faire un mensonge
 Ce livre est plein de mensonges
 کتابدر عبارت
 On appelle Mensonge officieux, un mensonge fait sans vouloir nuire à personne T. ضرر یلان

Figur. Erreur, vanité A. خیال باطل
 باطلیل A. باطل
 خیال باطل - ابطالیل
 اصلش شئ T. خیال بی اساس P. خیالات باطله
 Le monde n'est qu'illusion et que mensonge A. کل ما فی الکلون
 اوهم - بو دنیا خیالات باطلدن عبارتدر T. وهم او خیال و ظلالدن

MENSONGER. Faux, trompeur. Il ne se dit que des choses
 T. بی اصل - دروغ آمیز - فریبنده P. خادع - کاذب
 وعد promise حکایه کاذبه Histoire mensongère
 اصل یوق
 Les plaisirs mensongers مقاله کاذبه Discours mensonger
 تبصبات خادع Caresses mensongères تنعمات خادع
 نوازشهای دروغ آمیز - تلطیفات خدعه آمیز

MENSTRUÉE. T. de Chimie. Liqueur propre à dissoudre A. ماء
 L'eau régale est
 اریدیجی صو T. آب گدازنده P. محلل
 تیزاب صویبی آلتونی محلل بر صو در P. محلل

MENTIR. Dire pour vraie une chose qu'on sait être fausse. **د.**
 يلان سويلمك T. دروغ زدن - دروغ گفتن P. مين - كذب
 شريعت La loi de Dieu défend de mentir || خلاف سويلمك -
 اللهده كذب و دروغ ممنوعدر Ne le croyez pas, il ment
 كلامنه اعتماد ايتمه يلان سويلر Il ment impudemment بي

Et menus plaisirs, certaines dépenses qui n'entrent pas dans la dépense ordinaire de la maison du roi T. حبيب همايون
حبيب همايون اموالى || Trésorier des menus plaisirs || مصارفى
- خزينه دارى - Il se dit aussi en parlant des particuliers T.
Cet enfant a tant pour ses menus plaisirs || حبيب خرجلى
بو طفله حبيب خرجلى اولدرق شو قدر و بر بلور

Et menus suffrages, des petits profits qui sont attachés à une charge *A.* عوايد متفرقة *P.* عوايد پراکنده *T.* تفکک اوفاق
Il tire tant de sa charge avec les menus suffrages || عوايدلر
منصبک ايرادنن اوفاق تفکک عوايدلر يده معاً شومقدار
پراکنده عوايد ايله معاً - اقچه حاصل اولور

Et menus droits, les extrémités d'un animal, dont on fait certains ragoûts *A.* *p.* سقاط *T.* جزارات

On dit, Compter par le menu, pour dire, avec un grand détail
اينجهدن *T.* در حساب خرده کاری کردن *P.* مداقة *A.*
اينجهدن اينجديه حساب ايتمک - اينجديه حساب کورمک
ريزه ريزه *P.* فتيئا *A.* MENU, adv. En fort petits morceaux

قيمه *T.* اوفاق اوفاق || Je le hacherai menu comme chair à pâté
کبي اوفاق اوفاق طوغرامنجم

MENUAILLE. Il se dit d'une grande quantité de petits pois-
اوفاق بالق *T.* گروه خرده ماهی *P.* جم البلم *A.*
بلوکی

MENUISERIE. L'art du menuisier *A.* فن البراء *P.* تراشگری
طوغرامدجي || Ouvrage de menuiserie طوغرامدجيلق *T.* جوب
ايشی

MENUISIER. Artisan qui travaille en bois pour les menus ou-
vrages *A.* براء *P.* تراشگر جوب *T.* Garçon me-
nui sier طوغرامدجي اوشاعی

MÉPHITIQUE. Qui a une qualité malfaisante *A.* وخيم *P.*
بخار وخيم و خيم مېپھيتيک || Vapeur méphitique کوتو *T.* وخامترسان

MÉPHITISME. Qualité méphitique *A.* وخامت *P.* بدی *T.*
کوتولک

خطا کردن *P.* غلط - سهو *A.* se MÉPRENDRE. Se tromper
Je ne me suis jamais mépris || ياکلکش وارمق - ياکلمق *T.*
شو آدمک حقنه au jugement que j'ai fait de cet homme
اعتقاد وقتاً من الاوقات مقارن سهو وخطا اولمش دکدر
Je ne vous devais que cette somme, nous nous sommes mépris
سگا دينم شو مقدار ایدی حسابم زده سهو وخطا ايتمشسز
Je crains que vous vous ne mépreniez دوچارار غلطه
- ياکلکشسک Vous vous êtes mépris اوله جغندن خوف ایدهرم
ياکلش وارمک

MÉPRIS. Sentiment par lequel on juge une personne indigne
P. تحقير - حقارت - مهانت - هوان *A.* d'égard, d'estime
موجب خزی ورسوايي || Mépris outrageant *T.* آلچقلمه خواری

insupportable تحقير منتج الرذاله injurieux اوله جق تحقير
Il l'a traité avec le der- دائرة تحملدن خارج تحقير عظيم
nier mépris فلانه تحقير عظيم ايله معامله ایلدی Des paro-
les de mépris کلمات تحقير اميز Sensible au mépris اطوار
Ténoir استحقار ايتمک Avoir du mépris تحقير اميزدن متأثر
souffrir اظهار تحقير و مهانت ايتمک guer du mépris
دوچارار دوچارار Tomber dans le mépris مهانت و حقارت ايتمک
Il a du گرفتار خواری و هوان اولمق - ذل و حقارت اولمق
واجب mépris pour les choses qui méritent le plus de respect
Le mépris استحقار ايدر - الاحترام اولان شيلری تحقير ايدر
des ri- استحقار عمر و استحقار موت de la vie, de la mort
chesses استحقار اسباب استحقار مال و ثروت
- استحقار اسباب رفعت و منزلت des honneurs مجد و اقبال
Il se dit au pluriel, des paroles et des actions de mépris *A.*
Je ne suis pas || آلچقلمه لر *T.* خواری بها *P.* تحقيرات *pl.*
ايتديکک تحقيراتی تحمل fait pour souffrir vos mépris
Les caresses et les mépris de la ایده جيک اربابدن دکلم
Cour دولتکک تلطيفات و تحقيراتی

- استحقاراً *A.* Au mépris. Au préjudice, sans avoir égard
اعتبار - صایمیدرق *T.* به بیحرمتی *P.* من غیر حرمة
بو فعلی شرع Il a fait cela au mépris des lois || ايتمیدرک
شرع و قانونه اعتبار ايتمیدرک - و قانونی استحقاراً ایشلدی
ايتديکی وعده Il a fait cela au mépris de sa parole ایشلدی
حرمت و اعتبار ايتمیدرک شو ایشی ايتدی

- واجب التحقير *A.* MÉPRISABLE. Qui est digne de mépris
شایان - شایان خواری *P.* مهین - واجب التذليل - محقر
خصایل مهینه Qualités méprisables || آلچق *T.* استهانت
Homme méprisable واجب التحقير بر آدم
s'est rendu mé- سحرکتی تقریبيله بمن
prisable par sa mauvaise conduite Il n'est rien de plus méprisable
que de flatter les méchants ايتمک Il n'est rien de plus méprisable
فسده و اشاری لطيف ايتمک
Le monde estime خلق غایت استحقار
bien des choses qui sont fort méprisables
واستهانتی موجب اوله جق شیلره اعتبار ایده کلمشدر

P. مهین - محقر *A.* MÉPRISANT. Qui marque du mépris
|| آلچقلمه جيی *T.* استهانت آلود - تحقير اميز - خواری ينما
Des manières méprisantes اطوار تحقير اميز Un air méprisant
سیمای تحقير اميز

MÉPRISE. Inadvertance, erreur de celui qui se méprend A.

Grande méprise || یاگلش وارمه T. کم دقتی P. سهو- وهل
بو هوا غلیظ grossière Cela a été fait par méprise
Il faut relire cet acte, de شئی سهوا ووهلا واقع اولمشدر
سهدون احتوازا بو سند تکرار قرانت peur de méprise
اولنق اقتضا ایدر

MÉPRISER. Avoir du mépris A. تحقیر - استحقار - اهانة -
بشم خواری دیدن - خوار وحقیر شمردن P. استهانة -
C'est un homme qui آلچقلمش - خوارسنق - خوارلمق T.
qui مانهایی تحقیر ایدر بر آدمدر méprise tout le monde
نفسدن ماعداسنی استحقار استحقار tout ce qui n'est pas lui
بر کمسنهنگک Il ne faut mépriser personne ایدر بر آدمدر
هیچ بر کمسنهیی - حقنه تجویز تحقیر ایتمک روا دکلدر
Il ne faut pas mépriser les pauvres, les malheureux
فقرا و محتاجینی تحقیر ایتمک جائز
کندوبه Il méprise tous les conseils qu'on lui donne دکلدر
Mépriser les richesses وپردکلری نصیحتلری استحقار ایدر
مال و ثروتی استحقار ایتمک

تحقیر دیده - خوار P. ذلیل - مستهان - محقر A. Mépriser
آلچقلمش - خوارلمش T.

MER. L'amas des eaux qui environnent la terre A. بحر pl.
La grande mer, ou la mer دکلر T. دریا P. دماء - بحار
Océane A. اوقیانوس - قاموس - بحر محیط - دیش دکلر T.
La mer Méditerranée A. ایچ دکلر T. بحر روم
La mer Glaciale A. بحر جنوبی La mer du Sud
La mer Égée دکلری بحر منجمد
La mer Noire دکلری جزایر یونانیة دکلری - بحر یونان
La mer Adriatique دکلری وندیکت کورفزی دکلری
La mer Caspienne A. بحر قزقم A. بالطق
La mer Morte A. بحر حزر
Mer navigable A. بحر ممکن السیر
La mer Noire A. بحر شدید الجیشان - بحر جیاش A. oragense
دریای P. بحر ناجنج A. فورتندهسی جوق دکلر
بحر - بحر هتاج A. کورلدهجی دکلر T. خشناک
بحر A. calmé دریای جوشان و خروشان P. شدید الیجان
poissonneuse A. لیمانلق دکلر T. دریای آرمیده P. ساکن
بالعی جوق T. دریای ماهی دار P. بحر کثیر السمک

TOM. II

بحر کثیر السمک و الرمال A. pleine d'éboules et de bancs دکلر
Le rivage de la mer A. شابلری و قوملغی جوق دکلر T.
دکلر یالسی T. لب دریا P. سیف البحر - ساحل البحر
دریا کنارلری T. کنارهای دریا P. شواطی البحر A. les côtes
ریگستان دریا P. رمال البحر A. les sables دکلر قییلری -
les flots, les vagues بطن بحر - جوف بحر le sein دکلر قوملقلری T.
Le flux et reflux de la دکلر طالعدهلری - امواج دریا
دریاده سیر و سفر A. mer sur mer, en mer جزر و مد دریا
Faire voyage par mer دکلر جیقمق Monter sur mer ایتمک
انکینده Etre en haute mer, en pleine mer بحرا سفر ایتمک
Mettre un vaisseau en mer دکلر آجینده اولمق - اولمق
Une armée de mer دکلر سوق و تسییر ایتمک
Cet état est puissant sur mer بحریهسی
Ce corsaire courait la mer avec tant de vaisseaux, in-
festait les mers دریاده سفینه ایله دریاچه
گشت و گذار ایدر ک ایقاع مضار گوناگوندن خالی دکلر
Nettoyer la mer مداومت ایتمک Tenir la mer ایدی
روی دریایی ازباندید طایفه سندن تنقیه mer de pirates
Couvrir la mer de vaisseaux و تظہیر ایتمک
روی دریایی
Il est homme de mer کمی ایله قاپلمق
C'est un homme nourri, accoutumé à la mer دریاچه نفو و نما
بولمش و دریا ایله اعتیاد و موالفت ایتمش بر آدمدر

On dit, Mettre à la mer, pour dire, faire partir un vaisseau,
une flotte یاخود دونمایی دکلر جیقارمق
que la mer est basse en un endroit, pour dire, qu'il n'y a pas
beaucoup d'eau دریا فلان محله صیغدر
cette côte, on n'y trouve que deux ou trois brasses d'eau
ساحله دریا صیغدر اوچ درت قولاجدن زیاده صیغدر
Et qu'il est basse mer, pour dire, que la mer est vers la fin
de son reflux ختامی قریبدر

On appelle Pleine mer, Haute mer, la mer la plus éloignée
des rivages A. جمة البحر T. انکین - انکین
دکلر آجینی -

On dit figur. d'un gourmand, ou d'un homme avide de bien,
que c'est un homme qui veut avaler la mer et les poissons
دریا و ما فیهای یوتسه - دریا و ما فیهای یوتمق استر
غنا کتورمز

On dit proverb., C'est porter l'eau à la mer, pour dire, c'est

دریا به صوت دریا به صوت دریا به صوت دریا به صوت دریا به صوت
On dit proverb. - دریا به صوت دریا به صوت دریا به صوت دریا به صوت دریا به صوت
des petits secours qu'on porte où il en faudrait de très-grands,
قطره الماء بالنسبة. C'est une goutte d'eau jetée dans la mer.
دکزه بر طمله صوت دو کمکت کبیدر. T. الى الدأما

متعلق - تاجری. MERCANTILE. Qui concerne le commerce.
Contrat mercantile. || بازکارانگه متعلق. T. سوداگری. P. بالتجارة
حرف تاجریه profession تجارتیه متعلق مقارله سندی
بازکاران مقلی - عقل تاجری esprit

پیلوری. P. صیدله. A. Négocier de peu de valeur.
جرچیلک. T.

MERCENAIRE. Il se dit du travail qui se fait seulement pour
le gain et pour le salaire. A. وابسته مزد. P. منوط بالاجرة.
اجرتلو. Labeur, travail mercenaire. || اجرت به باغلو - اجرتلو. T.
On dit, - اجرت ایله ایشلنان ایش - خدمت وزحمت
مزد پرست. P. عبید الاجرة. A. ce qu'on veut pour de l'argent.
نقسنی اقچهده صائر. T.

On appelle, Troupes mercenaires, des troupes étrangères dont
on achète le service. A. لشکر بمزد گرفته. P. عسکر مستکرا.
اجرتلو عسکر. T.

MERCENNAIRE, au substantif. Ouvrier qui travaille à la journée
pour de l'argent. A. کونده لکچی. T. مزدور. P. اجیر.
اجیرک اجرتنی. Il ne faut pas retenir le salaire du mercenaire.
آیقویمق جانز دکلدن

بجعاله - باجرة. A. MERCENAIEMENT. D'une façon mercenaire.
اجرت ایله. Agir mercenaiement. || اجرت ایله. T. بمزد.
عامل اولمق

MERCERIE. Toutes sortes de marchandises dont les merciers
ont droit de faire trafic. A. کالا فروشی. P. تجارة الثياب.
On dit, Le corps de la mercerie, pour dire, T. قماشچیلک.
صنف کالا. P. صنف الثوابین. A. le corps des merciers.
قماشچی اصنافی. T. فروشان

MERCI. Miséricorde. Il ne se dit qu'en ces phrases: Crier,
aman دیو. T. زنهار خواستن. P. الامان. A. demander merci.
جانعزمق

On dit, Être à la merci de quelqu'un, pour dire, être à sa
discretion. بر کمه نکت اراده سنه گردن داده اختیار اولمق

غالبک. Être à la merci du vainqueur || مرحمتنه قالمق -
On dit aussi, qu'un berger a laissé ses brebis
à la merci des loups. قوردلرک. On dit aussi, qu'un homme a passé la nuit
dans un bois à la merci des bêtes sauvages. نفسنی وحوش
وسباعک مرحمتنه حواله ایله کیجه بی اورمان ایچنده
نفسنی امواج دریانک. Être à la merci des flots. کچوردی
حکمنه براقمق

رضی الله. GRAND MERCI, signifie, je vous rends grâce. A.
برخوردار اول - برکات ویرسون. T. برخوردار باش. P. عنک
الله سندن راضی اوله -

خدارا. P. شکرأ لله - حمداً لله - الحمد لله. A. Dieu MERCI.
الله شکر اولسون - شکر الله. T. شکر

MERCIER. Marchand qui vend en gros ou en détail toutes
sortes de marchandises, et surtout de celles qui servent à l'ha-
billement et à la parure. A. ثواب. P. بیاع الثياب -
قماشچی. T. فروش

On appelle aussi Merciers, les porte-balles qui vont par les rues et
qui vendent des menues marchandises. A. خرده فروش. P. معنک.
آیاق بازکارانی - بوغچه چی. T. کوچه گرد

MERCREDI. Le quatrième jour de la semaine. A. چهارشنبه.
چارشنبه. T. چهار شنبه. P. اربعات

MERCURE. La planète la plus proche du soleil. A. عطارد.
Mercur en conjonction. عطارد. || تیر.
Les divers aspects de Mercure. زحل ناظر اولان کوبک عطارد.
Mercur est en quadrature avec telle ou telle planète.
عطارد فلان. سیاره ایله تربیعده در

جیوه. T. سیاه - ژیه. P. زئبق. A. MERCURE. Vif-argent.
On dit, Fixer le mercure, pour dire, l'unir de telle sorte avec un autre corps,
qu'il ne puisse redevenir coulant. A. جیوه ایله اوغوشدرمق.
|| Frotter avec du mercure. T. سیاه را. P. تعقید الزئبق.
|| جیوه بی طوبلشدروب برلشدرمک. T. سخت کردن.
On n'a pas encore trouvé le moyen de fixer le mercure.
تعییدی فنی هنوز بولنماشدر

MERCURIEL. Qui contient du mercure. A. جیوه دار. P. مزئبق.
|| Onguent mercurial. جیوه لو. T.

MERCURIFICATION. L'opération par laquelle on tire le mer-

care des métaux *A.* فن استخراج الزئبق

MERDE. Exorément *A.* نجاست - بوق *T.* گوه *P.* غائط - رجيع *A.*

MÈRE. Femme qui a mis un enfant au monde *A.* ام *pl.* والدۀ Bonne mère *||* آنا *T.* مام - مادر *P.* والدۀ - انتہات Parent du côté de la mer والدۀ خبیثہ مشفقہ *A.* Ils sont frères de père et de mère لابوین قرنئاشدرلر *A.* - Il se dit aussi des animaux *A.* آنا *T.* مادر *P.* امات *pl.* امۃ

On dit d'une femme, qu'elle est la mère des pauvres *A.* ام *pl.* Il se prend figur. فقرآناسی *T.* مادر بیچارگان *P.* الفقرا pour Cause *A.* منشأ - ام *A.* L'ambition est la mère de tous les désordres L'oisiveté est la mère de tous les vices حرس نام وشان ام الفساداتدر La défiance est la mère de la stéréité امیتسدر عدم اعتماد منشأ امیتسدر La Grèce a été la mère des beaux arts ام الصنایع یونان قدیم شریفه ایدی

Il signifie aussi, Matrice dans ces phrases, Mat de mère, Vapenr de mère. *V.* Matrice.

MÈRE - MÈRE. C'est, à l'égard des enfans, la femme que leur père a épousée après la mort de leur mère *A.* مادر رابۀ *P.* مادر *T.* خسرہ - جسرينہ *P.* ام الزوج - ختنہ *A.* قاین آنا *A.* - L'égard d'une bru, c'est la mère de son mari *A.* قاین آنا *T.* مادر شوی *P.* ام الزوج - حماة

GRAND'MÈRE. Aïeule *A.* جدۀ والدۀ کبیرہ *P.* مادر بزرگ *T.* Grand'mère du côté paternel *||* بیوک والدہ - بیوک آنا *T.* بابا طرفندن بیوک والدہ - لاب جدہ

MÈRE NOURRICE. Celle qui nourrit de son lait un enfant, et qui en prend soin au lieu de sa mère naturelle *A.* راضعۀ - سود آنا *T.* بادسين *P.* مرضعۃ

MÈRE, adj. Il n'est d'usage que dans les mots suivants :

MÈRE GOUTTE. La vin le plus pur qui coule de la cuve, sans que le raisin ait été foulé *A.* شیرۀ ناب *P.* سلافۃ - سلاف *T.* صیقلماش صافی اوزم شرابی

MÈRE LAINE. La laine la plus fine qui se tond sur une brebis *A.* یپاغینک اکث اعلاسی *T.* گزیدہ پشم *P.* نقاوة الصوف *A.*

LA MÈRE PATRIE. Une ville - mère d'où sortent des colonies *A.* ام القرأ

LANGUE MÈRE. Une langue dont sont dérivées d'autres langues

آنا دیل *T.* مادر زبانهای دیگر *P.* ام اللسنۃ *A.*

DUZ - MÈRE, et PIA - MÈRE. Les deux membranes qui enveloppent le cerveau. La première s'appelle *A.* ام الرأس *A.* ام الهام *A.* La seconde *A.* الدماغ

MÉRIDIEN. Grand cercle de la sphère, qui passe par les pôles du monde et par le zénith *A.* دائرة النصف النهار

Premier Méridien. Celui duquel on compte tous les autres *A.* مبداء الطول

LA MÉRIDIENNE, ou LIGNE MÉRIDIANNE, est une ligne droite tirée du nord au sud dans le plan du méridien *A.* خط الطول

MÉRIDIENNE. Sammeil que l'on prend après le dîner *A.* اویلہ اویقوسی *T.* خواب نیمروز *P.* غائرة - قیلولة اویلہ - اویلہ اویقوسنہ وارمق - ثقیل ایتمک *A.* وقتندہ اویومق

MÉRIDIONAL. Qui est du côté du midi par rapport au lieu dont on parle *A.* ممالک جنوبیہ *||* Pays méridional *||* جنوبی *A.* Les régions méridionales *||* قطب جنوبی *||* ام جنوبی *||* Le pôle méridional *||* آریقانک سمت جنوبیسی *||* ممالک جنوبیسی

MÉRISSE. Cerise sauvage *A.* گلنار کوهی *P.* قراضیاء بری *T.* بیان کرسی

MÉRITE. Qualités qui rendent digne d'estime celui qui les possède *A.* شایستگی *P.* براعة الخصلة - لیاقت - اهلیت *A.* اهلیت کامله *||* Grand mérite *||* برارلق - اهلیت ذات ممتاز - لیاقت باهر الامتياز *||* Homme de mérite *||* لیاقت ذاتیه personnel الاقران اولان لیاقت Je connais son mérite *||* ارباب اهلیتدن - صاحب اهلیت بر آدم *||* Cet homme a son mérite *||* لیاقت واهلیتی معلومدر *||* بهره دار لیاقت - کندیبه مخصوص اهلیتی وار در مایه اهلیتدن بی بهره *||* Il n'est pas sans mérite *||* واهلیتدر لیاقت واهلیتنک مکافات *||* Cela est dû à son mérite *||* دکلدر اهلیت بایندہ - ناقص الیاقدر *||* Il a peu de mérite *||* لازمہ سیدر نقصان *||* Son peu de mérite est cause que... *||* بضاعه در براءت *||* اهلیتی بوکا سبب اولمشدر که قدر لیاقتی *||* Reconnaître le mérite *||* خصاله حرمت ایدہم *||* لیاقت واهلیتہ حرمت ایتمک *||* بیلیمک *||* Considérer le mérite

Il faut donner cela au mérite, non à la faveur
 مساعدیه دکل کندو لیاقت و اهلیتیه حمل اولمق اقتضا
 اجدادند On a récompensé en lui le mérite de ses ancêtres
 اولان براعت خصال و اهلیت با کمالک مکافاتیه کندو
 نفس اهلیتک ردیف و رفیقی اولمق لازم دندر
 La modestie doit accompagner le mérite

En parlant des choses, il se dit de ce qu'elles ont de bon
 et d'estimable مزیّت - فضیلت - قدر T. ارج - قدر P.
 بوحالت اول فعلک قدر C'est la qualité de cette action
 قدرینی تزئید و اعلایه - و مزیتنی بر قات دخی آرئور
 ایتدیکی Ce qu'il a fait est d'un grand mérite
 César et Pompée avaient chacun leur
 Césaire et Pompée avaient chacun leur
 mérite, mais c'étaient des mérites différents
 فلان شخصک هر برنده مختلف الاحوال اولمق بر
 L'un de ces peintres excelle dans le
 dessin, et l'autre dans le coloris; deux mérites qui ont chacun
 بومصورلرک بری فن رسیده و دیگری صنعت
 ترتیب الوانده ممتاز الاقران اولوب بو ایکی مزیتلرک
 هر بری ایچون بشقه مشتاقین و طرفداران واریدی

On dit, se faire un mérite de quelque chose, pour dire,
 فخر کردن P. افتخار A. mer gloire d'avoir fait quelque chose
 اوکونمک T. فخر زدن -

Et se faire un mérite de quelque chose auprès de quelqu'un,
 pour dire, faire valoir auprès de quelqu'un ce qu'on a fait pour
 تحمیل جمیله - منت نمودن P. عرض المنة - امتنان A. loi
 منت ایتمک - منت صائمق T. منت کردن

MÉRITE. Ce qui rend digne de récompense ou de punition A.
 Dieu nous // کرکولک T. شایستگی - سزایی P. استحقاق
 جناب رب العالمینک حکم صمدانیسی استحقاق اعمالزه کوره حقزه جریان
 الله تعالی حضرتلری ما یستحق اعمالز هر - ایده جکدر
 Dieu ré- // ثوابلو T. و ثواب
 compense ou châtie suivant le mérite
 جناب باری هر کسک
 حقنه علی ما یستحق مکافات و یاخود مجازات ایدر

On dit en mauvaise part, il sera traité selon ses mérites
 جزاسنی بولجقدر - جزای ما یلیقنی بولجقدر

MÉRITER. Être digne de... se rendre digne de... A. استحقاق
 شایان - سزا شدن - شایسته شدن P. کسب الاستحقاق -

MÉRITER // مستحق اولمق - دکمک T. سزاوار شدن - شدن
 ثادیه مستحق punition مستحق مکافات اولمق
 شایان نکال سزاوار تادیب اولمق - اولمق
 Je n'ai pas mé- // مستحق عفو اولمق و عقوبت اولمق
 mé cela دکلم - بوکا لایق دکلم
 Il lui faut donner
 بو منصبه مستحق اولمق
 Ce tableau mérite une
 کندویه توجیه اولمق اقتضا ایدر
 belle bordure Ce pré-
 بو هدیه تشکر عظیمه سزا در
 sent-là mérite un grand merai
 C'est un homme qui mérite d'être considéré
 شایان حرمت
 Ce crime mérite la mort
 قتل سزا بر جرمدر
 Ce crime mérite la mort
 و اعتبار بر آدمدر
 Cela mérite qu'on y songe
 ملاحظه و دقتدر
 Cela mérite réflexion
 شایان مطالعه در
 On dit absolument, Cet homme mérite beaucoup, pour
 dire, qu'il est digne de récompense
 مستحقدر
 On dit aussi, Bien mériter de son prince,
 de l'État, de sa patrie, des Lettres, pour dire, faire pour son
 prince, etc. des choses dignes de louange
 پادشاهک و ملک و دولتک و وطنک و اورپنه و علوم و معارف خصوصنده
 شایان تحسین و آفرین اولمق مساعی مشکوره صرف
 مستحق ثنا و تحسین اولمق صورت ایله امک - ایتمک
 صرف ایتمک

On dit aussi, qu'une nouvelle mérite confirmation
 تصدیقه محتاجدر

T. سزاوار - سزا - شایسته - شایان P. مستحق A. MÉRITÉ
 کرکلو

MÉRITOIRE. Il se dit de ce qui mérite récompense dans l'au-
 tre vie A. مبرور - ثوابات pl. مثوبة - مثاب - مثوب - مأجور A.
 سزاوار اجر - شایان ثواب P. موجب الاجر والثواب -
 La mort de Jésus-Christ rend nos bonnes
 // ثوابلو T. و ثواب
 oeuvres méritoires
 حضرت عیسی نک وفاتی تقریبیه اعمال
 Cela est mé-
 ritoire devant Dieu
 بو عمل مند الله تعالی مأجور و مثابدر
 L'aumône est méritoire
 لوجه الله تعالی و یریلان صدقه موجب
 صیام ثواب
 Le jeûne est une oeuvre méritoire
 اجر و ثوابدر
 جزیه مودی اولان اموردندر

MÉRITOIREMENT, adv. A. مأجوراً - مثوباً - مبروراً
 علی وجه الاستثایة - بادش ثواب - ثوابلو اولمق T. بر وجه ثواب - ثوابکارانه P.

موجب استغراب اولدجق شی منظوم اولمش دکلدر بونک اثر و نتیجہ سی
Cela a eu un effet, un succès merveilleux
اغرب غرایب دندر - حیرتفرمای عقل اولدجق احوال دندر
اعلا A. Il se dit aussi des choses excellentes en leur espèce

قره طاوق X شحلیر pl. شحرور A. MERLE. Oiseau noir
عجایب pl. عجیبه - اعجوبة A. MERVEILLE. Chose admirable
عجایب T. شکفت اور P. غرایب pl. غریبه - اعاجیب pl.
اعجوبة نادر الوقوع rare غریبه غطیمه Grande merveille
- بو شیئی غرایب دندر عدّ Il regarde cela comme une merveille
Il dit des merveilles نظر استغراب ایله مشاهده ایدر - ایغر
Il nous raconte des merveilles عجایب و غرایب نقل ایدر
de ce pays-là ایدر احوال عجیبه نقل ایدر Il fut surpris à la vue de tant de merveilles
بو قدر عجایب La merveille est en ce que... C'est une merveille que cet esprit-là
کلفه دیوننی ادا ایلدی بو بر امر merveilles ses dettes, c'est merveille
عجایب - امر مستغرب دکلدر Ce n'est pas merveille غریبدر
La merveille est en ce que... C'est une merveille que cet esprit-là
غریبه دهر - غریبه زمان merveilles de nos jours, de notre siècle

فوق الاعلا - اعلا الاعلا A. MERVEILLE. Parfaitement bien
- پک ایو T. در بهترین مراتب P. علی درجه العلیا
فوق الاعلا وعظ merveilles Il prêche à merveille
درجه علیاده رسم و تصویر ایدر Il peint à merveille
MERVEILLEUSEMENT. Extrêmement, d'une façon merveilleuse
حلی - علی وجه التعجب - غایه الغایه - فوق الغایه A.
T. اعجاب سازانه - شکفت آمیزانه P. طریق الاعجاب
Elle est merveilleusement belle حسن و جمالی بادئ - غایه الغایه حسنا در
Une imagination merveilleusement féconde در
بادهی استعجاب اولدجق مرتبده مشر و نما دار
Il s'acquitte de son devoir merveilleusement bien حلیه حالنی غایه الغایه احسن
V. à merveille. صورت ایله ادا ایدر

موجب - مستغرب A. MERVEILLEUX. Admirable, surprenant
محیر العقول - موجب الاعجاب - مستعجب - الاستغراب
عجیلندریجی T. حیرتبخشا - حیرتفرما - شکفت فرما P.
موجب استغراب Esprit merveilleux عجبه کتوریجی -
محیر عقول اولدجق C'est un homme merveilleux اولدجق عقل
بونک قدر Je ne vis jamais rien de plus merveilleux بر ادمدر

موجب استغراب اولدجق شی منظوم اولمش دکلدر بونک اثر و نتیجہ سی
Cela a eu un effet, un succès merveilleux
اغرب غرایب دندر - حیرتفرمای عقل اولدجق احوال دندر
اعلا A. Il se dit aussi des choses excellentes en leur espèce

Voilà du vin پک ایو T. بهترین P. فوق الاعلا - الاعلا
Les draps de cette fabrique sont merveilleux
بو کارخانه نک جوقد لری فوق الاعلا
فلان کارخانه نسج اولنان جوقد لری حیرتفرمای عقل - در
اولدجق مقوله دندر

MÉSALISE. Malaise. V. ce mot.

MÉSALLIANCE. Mariage avec une personne d'une condition
P. مزاجه مع غیر کفو - نکاح بغير کفو A. fort inférieure
Les mésalliances sont rares en Allemagne
او یغون اولمیان ایله نکاح T. نکاح بنا همتا
آلمان دیارنده کفو اولمیانلر
Les mésalliances des gens de qualité empêchent leurs enfans d'être chevaliers de Malte
اهل قدر و حیثیت اولمیانلر ایله مزاجت لری اولاد لری نکاح
اولان ذواتک کفو اولمیانلر ایله مزاجت لری اولاد لری نکاح
مالطه قوالیر لکی رتبسیله بکام اولمیرینه مانع اولور

MÉSALLIER. Marier à une personne d'un rang fort inférieur
او یغون T. بنا همتا نکاح کردانیدن P. تزویج مع غیر کفو A.
Ce tuteur refuse un parti fort riche, pour ne pas mésallier sa pupille
فلان ولی تحت ولایتنده
اولان صغیره یی کفو اولمیان ایله لولندرمکدن احتراز
غایه الغایه مالدار بر طالبی رد ایلدی

Se MÉSALLIER A. عقد النکاح مع غیر کفو - تزویج مع غیر کفو
- او یغون اولمیان ایله نکاح اولمق T. بنا همتا نکاح بستن P.
La Noblesse Allemande ne se mésallie guère
آلمان اصلزاده لری کفو اولمیان ایله عقد
Je n'ai pas voulu me mésallier
کفو اولمیان ایله تزویج راضی اولدم

MÉSALLIÉ. A. بنا همتا نکاح کرده P. منکوح مع غیر کفو
او یغون اولمیان ایله اولنمش Z.

MÉSARAÏQUE. T. d'Anat. Qui a rapport au mésentère A.
قیوم بفرسغه T. متعلق روده کرده پیچ P. متعلق بحویه A.
حویتیه متعلق اولان عروق Les veines méseraïques متعلق

MÉSARRIVER. Il se dit d'un accident fâcheux qui arrive à la
بانجام P. انجرار الی سو نتیجه A. suite de quelque chose
صوکی فنا - صوکی فنایه وارمق Z. نا خوش رسیدن

تبدیل مسلک ایتیمه‌جک اولور ایسه‌ک حالک جیمق || Si vous ne changez de conduite, il vous en méarrivera
 طور و حرکتکی - سو نتیجیه منجر اوله‌جفی امر مقرر در
 صوکی - دکشدرمز ایسه‌ک صوکی فنا جیفه‌جفی درکار در
 فنایه واره‌جفی

MÉSAVENIR. Il a le même sens que Méarriver.

MÉSAVENTURE. Accident malheureux A. حادثه منحوسه -
 || ترس ایش T. حالت واژگون P. حادثه موحشه
 بو حالت عجیب C'est arrivé par une mésaventure étrange
 و غریب بر کونه حادثه موحشه‌نک ظهورینه مبنی بویله
 واقع اولدی

MÉSENTÈRE. T. d'Audt. Corps membraneux, situé au milieu
 des intestins, qu'il attache les uns aux autres A. حویه - حویه
 قیورم بغرسق T. روده گرده پیچ P.

MÉSENTÉRIQUE. V. Mésaraïque.

MÉSESTIMER. N'avoir pas ou n'avoir plus d'estime pour quel-
 qu'un A. عدم - عدم الالتفات - اسقاط من نظر الالتفات
 T. بی اعتباری نمودن - التفات نمودن P. الحرمة
 || Depuis qu'il a fait
 فلان کشی بو ایشی Mésestimé
 ایده‌لیدنبرو نظر اعتبارمدن اسقاط اولمشدر

تقدیر A. Et apprécier une chose au-dessous de sa juste valeur
 کمها تخمین - کمقدر شمردن P. تقویم بالنقص - بالنقصان
 || Vous mésesti-
 مز ce diamant
 بو الماسی نقصان بها ایله تخمین ایدرسک T. کردن
 - غیر ملتفت A. ساقط من نظر الالتفات
 مقدر A. اعتباردن دوشمش T. بی اعتبار P. مسلوب الحرمة
 آشنای بها ایله تخمین اولمش T. بالنقصان

MÉSINTELLIGENCE. Défaut d'union, dissension entre personnes
 انخلال اللفة - مباینه - شقاق A. qui ont été bien ensemble
 T. خللپذیری رابطه الفت - شورش رابطه یکانگی P.
 بینلرنده شقاق و مباینه Ils sont en mésintelligence || بوزوشلق
 میانه‌ده واقع انخلال الفتک Entretenir la mésintelligence
 وادردر بینهماده درکار fomenten علی حاله ابقاسنه سعی ایتیمک
 اولان شقاق و مباینه نو بنو اشتدادینه سعی ایتیمک
 - ایراث شقاق و مباینه ایتیمک Causer de la mésintelligence
 - افساد ذات البین - اخلال ذات البین ایتیمک
 بوزوشدرمق

MÉSOFFRIR. Offrir d'une marchandise bien moins qu'elle ne
 vant A. کمها دادن P. استنقص الثمن - استحطاط القيمة
 || Les marchands surtout, et les ache-
 teurs mésoffrent قسمی و مشتری
 تجار طایفه‌سی استزاده ثمن و مشتری قسمی
 بازارکان طایفه‌سی زیاده - استحطاط قیمت ایده کمشدر در
 بایع - بها استرانجق مشتربلر آشنای بها ویره کمشدر در
 ایله مشتری ماکسه ایدرلر

MESQUIN. Chiche, qui ménage les plus petites choses A.
 جمری T. سیه‌دست - سیه‌کاسه P. اختساء A. خسیس - شحیح
 || On dit, qu'un homme a l'air mesquin, la mine mesquine, pour
 ناصیه حالده C'est un homme fort mesquin
 غایت خسیس آدمدر آثار شح و خساست نمودار در
 دنانث ظاهر در

Il se dit aussi des choses où il semble qu'on ait voulu épar-
 gner la dépense A. کمتر - کمایه P. دنی - لثم - خسیس
 ایتدیککی مصرف Il fait une dépense bien mesquine
 طعام روزمره‌سی Son ordinaire est bien mesquin
 غایت دیندر Ses habits sont bien mesquins pour un homme
 خلی خسیسدر کیدیککی لباس رتبه‌سنه کوره خلیجه خسیس
 عیش خسیس و لثم ایله Mener une vie mesquine و کمایه در
 کهنمک

Il se dit aussi des arts, et signifie, ce qui est de mauvais
 goût A. بو C'est une figure est mesquine
 فنا T. بد P. قبیح A. بنای قبیح
 Architecture mesquine تصویر پکت قبیحدر
 بالشیح MESQUINEMENT. D'une façon sordide et mesquine A.
 || Il nous donna
 جمریلک ایله با سیه‌دستی P. والخسة
 بالشیح والخسة بزى اطعام ایلدی à dîner fort mesquinement
 دائما البسة خسیسه ایله Il est toujours vêtu mesquinement
 جمریلک ایله کچینور Il vit mesquinement
 تلبس ایدر سیه‌دستی P. خست - شیح A. MESQUINERIE. Épargne sordide
 جمریلک T.

MESSAGE. Commission de dire ou de porter quelque chose A.
 || Vous vous êtes chargé
 خدمة الابلاغ الخبر - مأمورية التبليغ
 نا خوش بر خبر تبلیغی مأموریتیه d'un mauvais message
 طرفکدن مأموریت Je ferai votre message
 متحمل اولدک Il s'est bien acquitté de son message
 حامل اولدیغی خدمت تبلیغی لایقی اوزره ادا ایتمشدر

تبلّیغ اولندجق ماذهلری C'est lui qui portait les messages
حامل اولان فلان کشی ایدی

مخبر - مأمور بالتبلیغ: MESSENGER. Qui fait un message
T. خبر رس - پیغام رسان P. مبلغ الخبر - موصل الخبر
صادق و امین Messenger fidèle || خبر کتوریجی - خبرجی
طرفنه Je lui ai envoyé messenger sur messenger
- بری برینه متعاقب ابلاغ خبره مأمور آدملا ارسال ایلدم
Figur. || Les signes, les prodiges effrayans sont les messagers de
لاولیم مخوفه و معجزات هایلّه مخبر سخط
و غضب ربانیدر

Et celui qui porte les lettres, les paquets d'une ville à une
اولاق T. نامه رس - نامه بر - پیک P. قاصد A.

MESSE. Le sacrifice du corps et du sang de Jésus-Christ, qui
قداس - قربان مقدّس A. se fait par le prêtre à l'autel
تلاوت قداس شریف Dire, célébrer la messe || شریف
ایتمک

MESSEANCE. Le contraire de la bienséance A. سو الادب
دآب ادبه یاقشقسزلق T. بد ادبی

MESSEANT. Malséant A. غیر لایق - غیر جدیر
- یاقشقسز T. بد ادب - نا چسپان P. منافى الحسن الادب
Il est messéant à un ecclésiastique d'être
لباس خصوصنده تکلف ایتمک بر
recherché dans ses habits امر امر نا چسپاندر
C'est une chose messéante
یاقشقسز شیدر - غیر جدیر در

MESSEOIR. Ne pas convenir A. عدم الجدارة
Cette || یاقشماق T. نا چسپان بودن - نه چسپیدن P.
- بورنک سنک سنکه یاقشمز
Cet ajustement ne
بوقیافت سکا نا چسپان دکل
vous messiera pas

MESSIE. Le Christ promis de Dieu A. المسيح

MESSIER. Homme commis à la garde des fruits de la terre
T. کشتبان P. نواطیر المزروعات pl. ناطور المزروعات A.
اکین بکچیی

MESURABLE. Qui se peut mesurer A. ممکن القیاس
L'in- || اولچیلور T. امکان پذیر اندازه - پیمودنی P. اکیل
fini n'est pas mesurable
غیر محدودک قیاس و اندازه سی
مکن دکلدر

MESURAGE. Action par laquelle on mesure A. کیل - قیاس

اولچمه T. پیمایی P.

Et action par laquelle on examine si la mesure est juste A.

اولچینک عیارلمسی T. عیار سازی اندازه P. تعیین اکیل

Il se dit aussi du droit qu'on prend sur chaque mesure A.

رسم المکیال

MESURE. Ce qui sert de règle pour déterminer une quantité

T. گری - پیمانه P. مکیال - اکیال pl. کیل - مقیاس A.

کیل غیر کیل fausse صحيح Mesure juste || اولچو - اولچک

comble باش سیلنش کیل rase کیل نا درست - صحيح

Vendre à fausse mesure باشلو کیل - پیمانه سرشار - کیل جمام

اکسک اولچک - کیل ناقص ایله فروخت ایتمک

صحيحاً تکیلل ایتمک Faire bonne mesure ایله صاتمق

Les mesures du blé, du vin, etc. sont différentes selon les diffé-

rentes provinces هر مملکته کوره خطه و خمر وسائر اول

Le setier est une mesure مقوله شیلرک اکیالی مختلفدر

La pinte, le demi-setier صاع اکیال خطه دندر

sont des mesures de vin et d'autres liqueurs قنینه و پیمانه

La perche, la toise, l'aune, خمر وسائر مشروبات اکیال دندر

le pied, etc. sont des mesures de longueur, de largeur et de

profondeur ذراع و اندازه و گری و قدم وسائر اول مقوله لیر طول

Les philosophes disent que وعرض و عمقه متعلق مقیاسلر در

le mouvement est la mesure du temps حرکت حکمانک قولى

Dieu a fait tout avec poids, nombre و اوزره مقیاس و ققدر

et mesure حضرت خالق الکونین هر شیئی وزن و کیل

و حساب ایله خلق ایلدی

On dit d'un homme sage et circonspect, qu'il fait tout avec

کافه اموره وزن و اندازه ایله عمل و حرکت

poids et mesure هر ایشی میزان عقل ایله وزن ایدمک ایشلر - ایدر

On dit aussi, qu'un homme ne garde la mesure en rien, sur

rien, pour dire, qu'il ne se retient sur rien شیده

هیچ بر شیئی میزان - وزن و اندازه سی یوق بر آدمدر

On dit encore d'un homme qui abuse - عقل ایله وزن ایتمز

de l'indulgence qu'on a pour lui, pour faire fautes sur fautes,

پیمانه بیی طولدردی T. qu'il a comblé la mesure

On dit proverb., de la mesure dont nous mesurons les autres,

هر چه P. - الجزء من جنس اعمالنا A. nous serons mesurés

هر کس اولچدیکی اولچک ایله اولچکلنچکدر T. کاری بدزوی

هر کس اکدیکنی - هر کسک اولچکنه اولچک ویرلر -

- تقدیر بتحشیف النظر A. surer des yeux, avec les yeux
کوز ایلہ اورانلق T. بدیده تخمین کردن P. تخمین بالنظر
بر قلہنک || Mesurer avec les yeux la hauteur d'une tour
قدینی تحشیف نظر ایلہ تقدیر ایتمک

موازنہ - معادلہ - مقایسہ A. Il signifie aussi, proportionner
طارتشدرمق - قیاسلشدرمق T. همسج کردن - سنجدن P.
مصرفی Mesurer sa dépense à son revenu || دنک ایتمک -
ses entreprises - ایرادہ موازن قلمق - ایراد ایلہ موازنہ ایتمک
بر کمسنہ متصدی اولدغنی اموری کندو وحرکاتنسی وزن T. circonspection
On dit figur. Mesurer ses discours, ses actions, pour dire, parler et agir avec
بر کمسنہ اقوال و افعال وحرکاتنسی وزن T. Il faut mesurer ses
کندودن بیوک || سنجدہ میزان عقل ایتمک - ایتمک
اولنلر ایلہ صحبت اولدغنی حالده هر بر کلامی وزن
C'est un homme qui ne donne aucune prise
فلان sur lui, et qui sait mesurer ses discours et ses actions
کمنہ کافہ اقوال و افعالی وزن ایتمک طریقنی بیلوب
Un ambassadeur doit mesurer
toutes ses démarches
بر ایلچی کافہ حرکات و سکناتنی میزان
عقل ایلہ وزن ایتمک لازمه حالدنذر

On dit proverb. Mesurer les autres à son aune, pour dire,
|| قیاس النفس A. juger des sentiments d'autrui par les siens
Il me croit de mauvaise foi, c'est qu'il mesure les autres à son
بنی بیوفا طن ایدر بو بابده قیاس نفس ایدر اونه

On dit, Mesurer son épée avec quelqu'un, pour dire, se
P. مجادله بالسیوف - مسایفة A. battre contre lui à l'épée
قلج ایلہ اورشمنق T. تیغزنی کردن

Et se mesurer avec quelqu'un, ou mesurer ses forces contre
با همدیگر زور آزمایی P. مقاربات A. quelqu'un
قوت خصوصنده - قوت خصوصنده یارشمنق T. کردن
طارتشمنق

اندازه کرده - پیموده P. مذروع بالمساحة A. Mesuré.
اندازه به - ارشونلنمش T. مذروع A. مکیل A. اولچلمش T.
|| طارتلنمش T. سنجدہ P. مقیس - موزون A. اورلنمش
چندان طارتلنمش - کلمات نا سنجدہ Termes peu mesurés
Paroles mesurées مطالعہسز کلام - طارتیسز صحبت - کلام
ex- میزان حزم و احتیاط ایلہ وزن اولنمش الفاظ و کلمات

TOM. II

démarches میزان عقل ایلہ وزن اولنمش تعبیرات pressions
Un homme très-mesuré dans ses discours Un homme très-mesuré dans ses discours
کلامنی وزن ایتمکده غایة الغایه
دقت ایدر بر آدم

MESUREUR. Celui qui mesure A. میزان P. بارسج - میزان
حبوبات و طوز || Mesureur de grains, de sel میزانجی T.
میزانجیسی

MÉSUSER. Abuser, employer mal A. استعمال بالعبت
استعمال نا روا - بوجه ناسزا بکار بردن P. سوء الاستعمال
طرفکدن || Il a mésusé de vos bienfaits فنا قوللنمق T. کردن
مظہر - مظہر اولدغنی نعم والطافی عبث استعمال ایلدی
اولدغنی نعمتلرک قدرینی بیلیموب فنا قوللندی

MÉTACARPE. T. d'Anat. Partie de la main située entre le
الك T. شانه كف P. مشط الكف A. poignet et les doigts
طراقلغی

MÉTACHRONISME. Espèce d'anachronisme qui consiste à avan-
P. پیشینی T. تقديم التاريخ A. cer la date d'un événement
تاریخی ایلرولتمہ T. تاریخ

MÉTAIRIE. Terre affermée à un fermier pour la faire valoir
|| جفتلک T. ضیاع pl. ضیعة A. il a plusieurs métairies
ضیاع عدیده به متصرفدر

MÉTAL. Corps minéral qui se forme dans les entrailles de la
جواهر الارض pl. جواهر الارض - معادن pl. معدن A. terre
L'or || معدن T. قیسور P. فلزات pl. فلز - جواهر ارضیة pl.
ذهب جميع ذهب جميع ذهب
Il y a sept métaux
فلزات سبعة وار در

MÉTALEPSE. Figure par laquelle on prend l'antécédent pour
ذكر الملزوم A. le conséquent, ou le conséquent pour l'antécédent
بارادة اللزوم و ذکر اللزوم بارادة الملزوم

T. قیسوری P. معدنی A. Qui est de métal
Partie métallique اجرام معدنیة A. Corps métalliques || معدنلو
On dit au substantif, La métallique, pour dire,
la métallurgie. V. ce mot.

MÉTALLISER. Faire prendre la forme métallique à une sub-
صورت معدن دادن P. تصویغ فی صورة المعدن A. stance
معدن صورتنی ویرمک - معدنلندرمک T.

MÉTALLUÉ. A. صورت معدن P. مصوغ فی صورة المعدن

معادن صورتنه کیرمش T. گرفته

MÉTALLURGIE. Partie de la Chimie qui enseigne l'art de rendre les métaux propres à différents usages A. علم المعادن - علم علم - معدنچیلک T. المعدنیات

MÉTALLURGE. Qui s'occupe de la métallurgie A. معدنی ارباب العلم المعادن pl. اهل العلم المعدنیات - معدنیون pl. معدنچیلک علمنی بیلور - معدنجی T. قیسور شناس P.

MÉTAMORPHOSE. Changement d'une forme en une autre, que les païens croyaient avoir été fait par les dieux A. استحالة - T. پذیرایی صورت دیگر P. تغییر الصورة - تغییر الهیة - La métamorphose de Daphné en laurier || بشقه صورتنه دونمه تغییر - تحول A. Figur. - فلانک دفته آغاجنه استحاله سی Cet || بشقه حاله دونمه T. دیگر گونی P. تبدل - الحال homme autrefois si emporté, est devenu doux et modéré; voilà فلان کشی مقدما غصوب مشرب une grande métamorphose ایکن شمیدی حلیم ومعتدل بر طبیعت کسب ایلدی Il était pauvre, il est riche à présent, c'est une heureuse métamorphose مقدا فقیر الحال مقدا فقیر الحال ایکن شمیدی غنی ومالدار در بو کیفیت سعید ومیتمن بر تحول حالد

MÉTAMORPHOSER. Changer d'une forme en une autre A. - صورت دیگر دادن P. تغییر الصورة - تحویل الهیة Et quand le changement est de mieux en mal A. تمسیخ || Les poètes اهل جاهلیتک Diane métamorphosa Actéon en cerf اسناد الوهیت ایتدکری فلان نام معبود زور فلان کمسنیدی کچی صورتنه تمسیخ ایتدردیکی شعراک تالیفلرنده que Latone métamorphosa des paysans en grenouilles مذکور در ودخی الوهیت اسناد ایتدکری فلان ذات اهالی قرانک Narcisse بتیسینی قوربنه صورتنه تمسیخ ایتدردیکی مذکور در نرجس نام کمسنه fut métamorphosé en la fleur qui porte son nom الى الآن بو اسم ايله مسما اولان چیچکه تمسیخ اولندی On dit figur. Se métamorphoser A. تحول - تغییر - استحالة - تبدل - الحال بشقه حاله T. صورت دیگر پذیرفتن P. - الحال On dit aussi, qu'un homme se métamorphose en toutes sortes de figures, pour dire, qu'il fait toutes sortes de person- صور گوناگونه متحول اولور بر آدمدر nages

MÉTAMORPHOSÉ. A. متحول الصورة P. صورت دیگر پذیرفته

بشقه صورتنه دونمش T.

MÉTAPHORE. Figure de Rhétorique, qui renferme une espèce de comparaison, et par laquelle on transporte un mot de son sens propre dans un autre sens A. استعارات pl. استعارة ||

Belle métaphore لطیفه استعاره heureuse استعاره صحیحه Une harangue pleine de métaphores بر موعظه استعاراتندن عبارت

MÉTAPHORIQUE. Qui tient de la métaphore A. استعارتی || Cela se doit entendre dans un sens métaphorique بوعباره معنای استعاری ايله توجیه اولنق اقتضا ایدر

MÉTAPHORIQUEMENT, adv. A. علی طریق الاستعاره

MÉTAPHYSICIEN. Qui fait son étude de la métaphysique A. Le métaphysicien consi- || کلامیون pl. اهل العلم الکلام A. dère les premiers principes de nos connaissances, les idées uni- اهل علم کلام مبادی اصلیه معلوماتمزی ومعانی verselles, etc. مطلقه یی تحری ایدر

MÉTAPHYSIQUE. Science qui traite des êtres spirituels, des choses abstraites A. علم الکلام || Traité de Métaphysique علم مادیات و معانی Il y a bien de la métaphysique dans cet ouvrage بو تالیفده علم کلامه متعلق اباحت عدیده وار در متعلق

MÉTAPHYSIQUE, adj. Qui appartient à la métaphysique A. بعلم الکلام

Il signifie aussi, abstrait A. مخیل - فوق الطبيعة Ce دیدیکک کلام فوق دیدیکک کلام فوق طبیعه بر معنا در - طبیعه بر معنا در

MÉTAPHYSIQUEMENT, adv. A. حسب القواعد العلم الکلام || Cela est métaphysiquement certain بویکیقت حسب القواعد العلم الکلام علم کلام ثابت ومتحققدر

MÉTAPLASME. Changement qui se fait dans un mot, en re- تحریف tranchant une lettre ou une syllabe A.

MÉTASTASE. T. de Méd. Transport d'une maladie, qui se fait d'une partie du corps dans une autre A. عکس الماده || La métastase est quelquefois une crise بعضاً عکس ماده بر نوع بحراند

MÉTATARSE. La partie du pied qui est entre le coude - pied آباغک طرافلنی T. شانه پا P. مشط القدم A. و الاقدام

MÉTAYER. Fermier d'une terre A. جفتلک T. ملتزم الصیعة ملتزمی

MÉTEMPSYCOSE. Passage de l'âme dans un autre corps A.

MÉTONYMIE. Figure de Rhétorique, par laquelle on met la cause pour l'effet *ذكر السبب بإرادة المستب* comme quand

قویمق

Mettre la viande à la broche *A.* ضرب اللحم على السقود
اتی شیشه کهورمک *T.* گوشترا بگردنا گذاردن *P.*

Mettre la main à la plume, pour dire, commencer à écrire
وضع القلم الافتتاح - تحریر القلم الاملا *A.* un ouvrage
قلمزن آغاز شدن - خامه گذار صحیفه کتب واملا شدن *P.*
قلمی اله آلوب باشلامق *T.*

Mettre la plume à la main de quelqu'un, pour dire, lui
بگرفتن *P.* تعلیم الاعمال القلم *A.* enseigner de tenir la plume
قلم - قلم قوللنمک یولنی اوکرتنک *T.* خامه آموزیدن
طوتنمک یولنی اوکرتنک

Mettre le pied à l'étrier *A.* وضع القدم في الركاب
آیاعی اوزنکی به قویمق *T.* پا در رکاب کردن

Mettre le couvert *A.* سرپوش *P.* وضع الطبق - اطباق
قیاق قویمق - قیاقلمق *T.* نهادن

Mettre un mors à un cheval *A.* لگام *P.* ضرب اللجام
کم اورمق - کم طاقمق *T.* زدن

Mettre un vaisseau à la mer *A.* اسارة السفينة في البحر
T. کشتیرا بدریا راندن - کشتیرا بروی دریا روانیدن *P.*
کمی بی دکره جیقارمق - کمی بی دکره یورتنک

Mettre le comble à un bâtiment *A.* انعام - تسقیف البنا
بنانک اورتنی اورتنک *T.* بنارا بپام پوشیدن *P.* البنا
- Et figur. Mettre le comble à la folie, à
جنونی وکفران نعمتی *A.* l'ingratitude, à l'outrage, à ses bienfaits
- وتزیدل وتحقیری ونعمت وکرمی حد کماله ابلاغ ایتمک
اعلاهی مراتب کماله ایصال ایتمک

Mettre un mot dans une lettre, pour dire, y ajouter un mot
صکره دن روز *T.* یک سخن علاوه کردن *P.* ضم اللفظ *A.*
قائمق

Mettre le dessus à une lettre, pour dire, écrire l'adresse
مکتوب *T.* برناده نوشتن *P.* تحریر العزبان المکتوب *A.*
طرفنک اوزرینی یازمق

Mettre le sceau à un acte *A.* وضع الخاتم - طبع الخاتم
- Et figur. Mettre le sceau à
وضع الخاتم الاتمام *A.* une affaire, pour dire, la terminer
تماملق *T.* خاتم تمامی زدن *P.* وضع الانضاء الختام -

On dit en plusieurs acceptions, Mettre la main. Ainsi on dit:
Mettre la main au travail, à l'ouvrage, pour dire, le com-

بکار دست *P.* ابتداء في الامر - مبادرة الى العمل *A.* mencer

Mettre la main à l'ouvrage de quel-
qu'un, pour dire, y travailler *A.* وضع اليد في عمل الآخر
بشق آدمک ایشنه ال *T.* بکار کسی دست نهادن *P.*

یوتحریرانده *||* Quelque autre a mis la main à cet écrit
آخر بر کمسنه وضع قلم - آخر بر کمسنه وضع ید ایلدی
Mettre la dernière main à un ouvrage, pour dire,

T. خاتم انجام زدن *P.* وضع الخاتم التکمیل *A.* l'achever
بدست آوردن *P.* ضبط - وضع اليد التصرف *A.* - Mettre la main sur quelque chose, pour dire, s'en em-

parer *A.* *||* Quand cet homme a mis la main sur un livre, il le rend difficilement
بر کتابه *T.* در دست کردن

وضع ید تصرف ایده جک اولور ایسه کوجلک ایلد رد
Mettre à quelqu'un
اثباتی فلان *T.* البرهنة en main, pour dire, la lui donner

Mettre une chose en main tierce
P. ایداع فی ید الآخر - وضع فی ید الحفظ الآخر *A.*
بشق بر کمسننک اله *T.* بدست دیگر امانت کردن

Mettre les armes à la main de quelqu'un,
pour dire, l'élever aux exercices de la guerre *A.* تدریب فی
بر کمسننک *T.* بسلاحبازی آموزیدن *P.* آلات الحرب

|| C'est lui qui m'a mis les armes à
la main *||* Et figur. Mettre les armes à la main
فلاندر ایدن *||* C'est la gloire de Dieu, c'est l'intérêt de la patrie qui lui

ont mis les armes à la main
لوجه الله تعالى جهاد فکری
ایله ویاخود غیرت وطن نیتله اخذ - لاحه مبادرت ایلدی

- On dit aussi figur. Mettre la main sur quelqu'un, pour dire,
اطالة دست - دستدرازی کردن *P.* اطالة اليد *A.* le frapper
اوزرینه - بر کمسننک اوزرینه ال قویمق *T.* تعرض کردن

|| Les canons déclarent excommunié un laïque qui
met la main sur un prêtre
بر کشیش اوزرینه اطالة دست
ایدن عوامدن بر کمسنه حسب الشريعة مظهر لعن ونفرین

ou pour dire, arrêter quelqu'un par ordre du
gouvernement *A.* *||* Il se cache dans la crainte qu'on ne mette la main sur lui
ایده *||* او لمق - طوتنق *T.* گرفتن *P.* اخذ

- Dans ce sens, on dit aussi,
Mettre la main sur le collet à quelqu'un
بر کمسنی یقه سندن
طوتنق

On dit, Mettre à la tête d'une armée, pour dire, instituer
T. در سر لشکر نهادن P. رئیس علی الجیش A. chief
T. رئیس A. Mettre à la tête d'une affaire
ایش باشند قویمق T. در سر کار نهادن P. علی الامر

Et mettre en tête une chose à quelqu'un, pour dire, la lui
در خاطر کس انداختن P. القاء الى الذهن A. suggérer
On lui || ذهنه صومق - بر کمسندک ذهنه قویمق T.
ذهنه عبث و سوسلر القا
Et se mettre en tête, pour dire, se persuader A.
در ذهن قرار گیر P. تثبیت الذهن فی - تقریر فی الذهن
Il || کندو ذهنه قویمق T. جایگیر خاطر کردن - کردن
بو مقوله خاطره به ne faut pas se mettre en tête une pareille idée
بو مقوله معنایی ذهنه - تثبیت ذهن ایتمک جائز دکلدر
عقله قویمق - قویمق روا دکلدر

Et mettre le pied en quelque lieu, pour dire, y entrer, y
- پا نهادن P. وضع القدم الوصول - وضع القدم A. arriver
ایاق بصرق T. پا نهاده وصول شدن

En parlant d'un homme qui a peine à marcher, on dit, Il
تحریریک اقدامه
مشی و حرکتدن عاجز در - مجالی یوقدر

On dit figur. Mettre l'honneur sous ses pieds, pour dire, ne
ایطاء الناموس تحت A. se point soucier de son honneur
عرضی T. عرض خود را پایمال کردن P. الاقدام المذلة
ایاق التنده چیکنمک

Et mettre quelqu'un au pied du mur, pour dire, le mettre
dans l'impossibilité de s'échapper, dans la nécessité de s'expliquer
فلانی پشت بر دیوار عجز و درماندگی
فلانی دیواره طیاتمق - ایتمک

Et mettre une armée sur pied, pour dire, la former, l'équi-
per A. حاضر ایتمک T. آماده کردن P. تهیه - تجهیز
پادشاه Le roi mit à la fois quatre armées sur pied || چیقارمق
دفعه درت اردو تجهیز و تهیه ایتدردی

Et mettre une famille, un pays, un royaume en combustion
بر خاندان و بر ملک و بر دولت ایچنده ایقاد ناثره
بر خاندانی و بر ملکی اختلاله و بر ملک - فتنه و فساد ایتمک

Et mettre tout sens dessus dessous, pour dire, renverser tout
شیر مذر - ایراث الانتکاس النظام A. ce qui est établi
- الت اوست ایتمک T. زیر و زبر کردن P. تخلیط

آلتنی اوستنه جویرمک

Et mettre les choses au hasard, pour dire, s'abandonner à la
بشیوه فلک و گذاشتن P. توکل الى البخت A. fortune
بختک کیشنه حواله ایتمک - بختک کیشنه براقمق T.

On dit aussi, Mettre du soin à une chose, à une affaire A.
دقتلو کورمک T. دقت آوردن P. بذل الاهتمام - بذل الدقة
دقت ایتمک - اهتماملو ایشلمک -

Et mette son affection à... pour dire, affectionner A. معقد
کوکل ویرمک T. دل شیفته شدن - دل دادن P. المحبة
دل بستن P. ربط القلب A. Mettre sa confiance en...
Il a mis sa principale confiance en ce moyen || کوکل باغلمق T.
Il faut mettre sa con-
fiance en Dieu || اللهم لطف و کرمه ربط قلب ایتملو در
اللهم لطف و کرمه ربط قلب ایتملو در

Mettre sa conscience en repos sur une action, pour dire,
تطمین النفس الهاجسة A. bannir le scrupule qu'on en aurait
یورکی و سوسدن قورتارمق T. دلرا آزاده وهم کردن P.
باندیشه P. اتعاب الذهن A. Mettre son esprit à la torture
ذهنی یورمق T. اندیشه را فرو مانده کردن - شکنج دادن
|| J'ai beau mettre mon esprit à la torture, je ne trouve pas
عبث یره اتعاب ذهن ایتمشیکن بر درلو
d'expédient تدبیر بوله مسم

Mettre fin à quelque chose A. وضع النقطة الختام - ختم
|| Mettez fin à vos débats بتور ساندیدن - بانجام رسانیدن P.
ایتدیکک منافسات و مجادلاتی بتور ساندیدن

Mettre de la suite à quelque chose, c'est l'exécuter avec
مداومه فی - اقدام علی تمشیه الامر A. ordre et constance
یتنظیم کار بی P. مواظبة علی تمشیه الامر - تنظیم الامر
اردینی کسمیوب - یورتیمک T. درنگ و رزش نمودن
لا یح لایح || Il faudrait mettre de la suite à vos projets
On - خاطرک اولان امورک تمشیتنه اقدام لازم ایدی
dit aussi, Mettre de la suite dans ses idées, dans son discours,
افاده اولنان pour dire, raisonner, discourir sans confusion
معناری و سویلنان کلامی حسن رابطه ادا ایتمک
حسن رابطه اوزره تنسیق ایتمک - حسن رابطه به قویمق -

Mettre à bas, se dit d'un édifice ou d'une forêt qu'on jette
- بیقیمق T. یکسان خاک کردن P. هدم A. par terre
یره برابر ایتمک

Il signifie figur., humilier A. خاکسار کردن P. توضیع

Mettre sur le compte de quelqu'un, mettre sur son dos, c'est le charger de ce qui arrive de mal dans une affaire. **تحصيل**

فلانک اوزرینه T. بر دوش فلان انداختن P. علی
 یوکلتمک || Les ministres font des fautes, et les mettent sur
 le dos de leurs commis خطالری خطالری
 زیر حکمرنده اولان مستخدملرک اوزرینه تحمیل ایدرلر
 استفصال A. Mettre de côté, c'est épargner sur son revenu
 Cet homme a mis de côté فضلہ آرتورمق T. باز مانده کردن P.
 بو آدم ایرادنن فضلہ آرتوردی

Se METTRE à quelque chose, signifie, s'en occuper, y tra-
 vailler A. دست بکار نهادن P. اشتغال - مبادرة الى الامر A.
 Je me mettrai à cela incessamment || جالشغہ باشلمق T.
 مصلحتہ قریباً مشغول اوله جعم

القاه - القاه النفس الى الخطر A. Se METTRE en danger
 T. خودرا بمخاطره انداختن P. النفس الى معرض الخطر
 نفسنی مخاطره به صالدرمق - کندویی مخاطره به قویمق
 جاننی هزار کره || Il s'est mis cent fois en danger de sa vie
 On dit aussi, Se mettre معرض مخاطره به القاه ایتدردی
 au hasard de ... pour dire, s'exposer au péril || En voulant trop
 gagner, il s'est mis au hasard de tout perdre. کسب کثیر
 ایدهم دیر ایکن کافه اموالی ضایع ایتمک. مخاطره سده
 En cherchant à grimper sur un rocher, il se
 mit au hasard de se tuer بر قیانک اوزرینه طرلا یوب
 Et - جیقمق مراد ایدر ایکن خطر هلاک دوجار اولمشدر
 تبرز A. se mettre en avant, pour dire, s'exposer à des dangers
 T. خودرا در میدان تهلکه انداختن P. الى فضاء الخطر
 || Il ne faut pas trop مخاطره ایچنه آلمق - میدانه آلمق
 پک میدانه آلمق جائز دکدر se mettre en avant

Se METTRE à la suite d'une chose, c'est suivre une entreprise
 بر مصلحتک T. پس کار شدن P. تعقیب A. commenée
 || Il voulait se mettre à la suite de ce procès, mais il reconnut qu'il ne valait rien
 آرینه دوشمک - دعوایی تعقیب ایتمک قیدنده ایدی. انجق زحمتنه
 دکمدیکی اکلا دی

- تنغر - استشاطة A. Se METTRE en feu, signifie, se fâcher
 || Il ne faut pas se تنفط P. تنفط
 بویه امر جزئی ایچون T. پر آتش شدن
 آتشنمک اقتضا ایتمز

Se METTRE en quatre pour ..., signifie, faire de grands efforts
 T. چاک چاک شدن P. صرف الجهد الجهد A.

پاره لنمک || Il se mettrait en quatre pour le service de ses
 پاره لنیور - دوستلری خدمتنده چاک چاک اوله یور

Se METTRE jusqu'au cou dans une affaire. N'oublier rien pour
 بر مصلحتہ تا بگلو کیرشمک T. réussir

On dit proverb, Se mettre sur son quant à moi, pour dire,
 اشته - منم دیگر نیست وادیسنی طوتمق T. faire le suffisant
 بنم دیو خود فروشلق ایتمک

Se METTRE à ..., signifie, commencer à ... A. شروع - بدا
 || باشلمق T. précédé d'un infinitif گرفتن - آغاز کردن P.
 بوکا دانه صحبت Dès qu'il fut à table, سويلنديکی عقينده بکايه شروع ایدر
 il se mit à boire خمره شرب عقينده قعودی باشنده
 شروع ایتمشدر

Se METTRE sur le pied de faire une chose. En prendre l'ha-
 bitude, s'en arroger le droit A. فلان آیینرا P. اتخاذ الداب
 || Il s'est mis sur le pied de contredire عادت ایدندی T. گرفتن
 sur celui de ne pas répondre aux lettres عادت ایدندی
 مکتوبلره جواب ویرمامکی عادت ایدندی
 قونمش T. نهاده P. موضوع A. MIS.

MEUBLE, adj. Aisé à remuer. Il ne se dit que des terres A.
 سورلمسی - قولای سوریلور T. شیاریدنی P. سهل الاثارة
 سورلمسی قولای - زمین سهل الاثارة Terre meuble || قولایقلو
 طهراق

MEUBLE, subst. T. de Jurispr. Il se dit de tous les biens qui
 peuvent se transporter A. اموال ممکن pl. مال ممکن النقل
 مال امکان پذیر P. ذایب وجامد - صامت وناطق - النقل
 Engager tous ses biens meubles et
 immeubles واثاراتنی ترهین ایتمک
 les meubles suivent la personne
 l'argent est regardé comme un meuble
 قود اموال صامته قبیلندن
 تمسکات دخی Les obligations sont aussi des meubles
 عذ اولور
 اموال صامته قبیلندندر

Il se dit aussi de tout ce qui sert à garnir, à orner une
 maison A. متاع البیت - نچود و مفروشات pl. نچود pl. نجد
 تجملات - رخت خانه - کاجال - سپار P. اثاث البیت -
 Acheter des meubles || او آوادانلغی - سپاهیلک T. خانه
 On l'a contraint de déloger, on متاع بیت مایعد ایتمک

MISTRE. Il se dit de toutes les petites parties qui tombent du pain, quand on le mange. خضارة الخبز - فئات الخبز. Les miettes qui tombent sous la table. الخبز الذي سقط تحت الطاولة. Ramasser les miettes. المائدة والآن خضارة نان لحم التمسك

Il se dit aussi, d'un très-petit morceau de quelque chose à
manger. *بر چیمسی* *T. حورس حرس* *P. لجاج حصفه* *A.*

فَلَا تَهَيَّاكُمُ الْكُفْرُ بِالْإِسْلَامِ جَنَّمَتِي

مِهْرَبُ اَدَبَا - احسن
" MEUX, adv. Comparatif de Bien %.

Personne n'entend mieux les affaires que lui
 لا يدرك احدنا ادم يافسر
 لا احدنا ادم يافسر

1608 dit, d'aller de mieux en mieux, pour dire, en faisant toujours quelque progrès vers le bien. **أحسن حالاً بعداً حالاً.**

فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّينَ إِذَا سَأَلَ عَنْ شَيْءٍ مِنْهُمْ قَالُوا نَعْلَمُ أَمَّا خَلْفُنا فَمَا نَعْلَمُ ۚ لَوْ كُنَّا نَعْلَمُ لَغَدِيقُنا ۚ
 فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّينَ إِذَا سَأَلَ عَنْ شَيْءٍ مِنْهُمْ قَالُوا نَعْلَمُ أَمَّا خَلْفُنا فَمَا نَعْلَمُ ۚ لَوْ كُنَّا نَعْلَمُ لَغَدِيقُنا ۚ

امروز و وقتا حتی - بعد حال گشتن حسن خورشید استمکیده در
- En dit, qu'un homme est mieux, pour dire, qu'il est en meil-

leur état A. حال في احسن الحال

On ne dit aussi, pour dire, qu'un homme a changé de caractère, de

Depuis ces voyages, les hommes se ressemblent mieux, qu'ils ne font
 از این سفرها، آدمی ها بیشتر شبیه یکدیگر شده اند، و این را

[illegible]

اوقی اولیٰ انتمب ا. مناسب ا. Il est plus propos. ا. *Il est plus propos.*
 P. مزاتر. T. یک. دخی مناسب. Il vaut mieux attendre. *Il vaut mieux attendre.*

En dit aussi, qu'une chose vaut mieux qu'une autre, pour dire, laquelle est meilleure. **ر. بزرگتر بدو** = **ر. بزرگتر از** = **ر. بزرگتر از**

پایندہ ظرفیت T. نزاکت پرداز - ظرافت نما P. متظرف A.

Sourire mignard متظرفاده تسمه || کوستر
 Manières mignardes ظرافت بیار - ظریف انداز
 Il fait le mignard او ضلع متظرفانه
 MIGNARDEMENT, adv. ۴. بالتظرف

نارنگہ - نارنگیہ ساختم P. مصنوع بالقرافة -
On dit d'un ouvrage travaillé délicatement, qu'il est miguar-

تظرف
ت. ظرف‌داری نبودن - نزاکت غرضی نبودن

MIGNARDISE. Affectation de gentillesse, de délicatesse. عذراقة.

- نژاد کشر دازی - طرافتمانی P. طرافه ۳۵۶ - مصوغه
- یابمه هر بیگم - طریقکٹ ٹوسری T. نژاکٹ سئوسوی
|| Avoir, mettre de la mignarderie dans ses manières, dans son

[illegible]

mignonhe **طيفة** Des soufflers mi-
 gnons **طريف** sequest **طريف** sa II
 Et c'est ainsi **طريف** De ces

C'est aussi un terme de flatterie dont les gens se servent en parlant

MIGNONNET. Avec délicatesse. **بالطرافة** P. **طريفاً**

شقیلة يا بلبل يا بلبل يا بلبل يا بلبل
C'est en m'ignorant que tu me parles
يا بلبل يا بلبل يا بلبل يا بلبل

شقیلة يا بلبل يا بلبل يا بلبل يا بلبل
C'est en m'ignorant que tu me parles
يا بلبل يا بلبل يا بلبل يا بلبل

MIGRATION: action d'émigrer en grand nombre
مُهْجَرَاتٌ : هجرة جماعية

65*

اتی طبع لیں *Mijoter de la viande* || یواشچه پشورمک
ایلم پشورمک

MIL. V. Millet.

غلیواژ - زغن P. حداء pl. حداء A. Oiseau de proie A. جیلاق T. غلیواچ -

گاورس P. جاوروسی A. Qui ressemble à du millet A. داری کی T. گونه
T. نملة جاوروسی A. qui ressemblent à des grains de millet A. سیرجک - اصغر

MILICE. L'art et l'exercice de la guerre. Il ne se dit qu'en
parlant des anciens A. فن الحرب A. فن تعلیم حربی - فن جنگجلیک T. جنک اوری
اهل یونانک فن حربیلریله اهل فرسک فن حربیلری بیننده فرق کلی وار ایدی

On dit figur. en termes de l'écriture-Sainte, que la vie de
l'homme est une milice continuelle بر مجاهده عمر انسان در دانیه در

Il est aussi collectif, et signifie, troupe de gens de guerre
Toute la T. عسکری نفراتی T. جنک اوران P. عسکر A.
قلعہنیکه عسکری جمله اریاعه se souleva A. Il perdit à cette bataille toute la fleur de sa milice
اول مقابلدهه بالجمله گزیده عسکری رهین تلف اولمشدر

Il se dit aussi, des troupes composées des habitants d'un pays,
qui s'arment pour leur propre défense A. وضیعه P. سپاه ولایت
ولایت عسکرینی Lever des milices A. ولایت عسکری T.
ولایت عسکری یوز باشیسی Capitaine de milice. ایاقلندرمق
|| اورته T. میان P. وسط A. Le centre d'un lieu A. اشتبه
اشتهه میدانیک تمام Voici justement le milieu de la place
اشتهه تمام اورته وسطی Nous voici justement dans le milieu
بر شئی Couper quelque chose par le milieu A. بریده یز
P. حاق اوسط A. Le point du milieu A. اورته سنن کسک
اورته یر T. میانگاه

Il se dit, dans une signification moins exacte, de tout en-
droit qui est éloigné des extrémités A. قلب A. کوبک T.
Cette ville est située au milieu de la France A. Quand ils furent au mi-
lieu du bois اولدقلرنده واصل اولدقلرنده واصل اولدقلرنده
در میانگاه A. Exploits militaires A. فتوحات و غزوات - فتوحات جلیله

وسط بحره - کبد البحره قنبر - قلبگاهنه معتد اولان یردل
قدر اوزانیش قره نیک بر دلی

Il se dit aussi du temps || Vets le milieu de la nuit
وسط Sur le milieu du jour A. کچدنیک اورته سنه یقین - لیلده
اواسط صیفده An milieu de l'été A. اواسط نهاده - نهاره قریب
de l'hiver A. قیش اورته سنده - اواسط شتاده
|| Le milieu du livre A. وسط کتاب || Le milieu
de sa harangue est fort beau اصلا موعظه سنیک اورته سنی
واحددر

Et de ce qui est également éloigné de deux excès contraires A.
|| اورته حال T. میان حال A. حد الاعتدال
منقبت فضیلت حد اعتدال trouve dans un juste milieu
La libéralité tient le milieu entre la prodigalité et l'avarece
حد اعتدالدر حد اعتدالدر

Il signifie, figur., un tempérament, que l'on prend dans les af-
faires, pour concilier des intérêts différents A. صورة التعديل
بر تعديل وتنويه و تسويه || Il faut chercher quelque milieu
طرفینی ارضایه وسیله اولدحق tous deux A. Essayez de trouver quelque mi-
lieu pour les contenter A. بر کونه تعديل وتنويه صورتی بولمنیک جاره سنه باقی
- On dit, qu'il n'y a point de milieu à cela, pour dire, qu'il
n'y a point d'autre parti à prendre بوبابده وسط حال بوقدر
بونیک وسط حالی بوقدر

Au MILIEU DE ... signifie, dans, parmi A. فی خلال
|| اثنانمنده - اوسنده T. در اثنا - در میان
plus grandes affaires, il trouva des moyens pour donner à ses
amis مشغول اولدیغی امور معظمه اوسنده دوستلریله
کورو شجک وقت بولور

Au MILIEU DE tout cela, signifie, nonostante A. مع ما فيه
|| C'est un homme qui, au milieu de tout cela, ne laisse pas d'être à plaindre
مع ما فيه Au milieu de tout cela, je voudrais le pouvoir servir
بر جمله ایله خدمتندده بولمنه خواهش بولور ایدی

MILITAIRE. Qui concerne la guerre A. جنگی P. حربی
|| L'art militaire A. فن الحرب A. فن جنگجلیک T. جنک متعلق
- مائر حربیه Exploits militaires A. فتوحات و غزوات - فتوحات جلیله
مرااتب حربیه Grades

قویبق

صورث فلز پذیرفته P. موضوع فی صورة الفلز A. MINERALISÉ.

فلز صورتنه کیرمش T.

علم المعادن A. MINÉRALOGIE, Science qui traite des minéraux.

معدنچیلک T. قیسور شناسی P.

متعلق بعلم A. MINÉRALOGIQUE. Qui concerne la minéralogie.

علم معادن متعلق خريطة A. Carte minéralogique || المعدنی

|| کدی انیکی T. پوشکجه P. هریره A. MINET. Petit chat.

- هریره کلب ایله نلاعب ایدر A. Le minet joue avec le chien.

کدی انیکی کلب ایله اویناشور

A. MINEUR. Ouvrier qui travaille à l'exploitation des mines.

کماسه کان P. حفر المعادن - بجات المعادن - معدن A.

معدنجی T.

- نقاب A. Mineur. T. d'art milit. Ouvrier qui travaille à la mine.

|| لغمچی T. نقب زن - آهونبر - آهوان P. نقاب الدحل

لغمچی بی طایبه باشندد A. Attacher le mineur à un bastion.

Le mineur était attaché à la muraille

Une compagnie de mineurs

نقاب دیوار دیبندد طورر ایدی

لغمچیان یوز باشیسی A. Capitaine de mineurs.

MINEUR. Qui n'a point encore atteint l'âge de majorité A.

یتشماش T. نا بالغ - نارسیده P. غیر بالغ - صغار pl. صغیر

|| En France, les rois cessent d'être

mineurs à treize ans et un jour

فرانسدده پادشاهلرک سنی

اون اوچ سنه ایله برکونه بالغ اولنجه حال صغردن جقیمش

پادشاه اول وقتده صغیر A. Le roi était alors mineur.

بر - بر صغیری ایهال ایتمک A. Émanciper un mineur.

فرزند نا بالغی کندو باشند بوشلامق

MINEUR. Plus petit. Il n'est d'usage qu'en ces phrases: L'Asie

طریقات A. Les quatre ordres mineurs.

صغیر آسیای صغیر

|| Prouver, nier une mineure

صغری A. صغری اثبات

یاخود رد وانکار ایتمک

مصغراً نقش A. MINIATURE. C'est l'art de peindre en petit.

|| ارفاق اولدیرق نقش چقارمده T. نگار خرده کاری P.

Portrait en miniature تصویر اولتمش

MINIÈRE. La terre, la pierre, ou le sable, dans lesquels

on trouve une mine ou un métal A. معدنزار P. منبت المعدن.

منبت A. Minière d'or معدن چیقان یوز زمین معدندار

Il y a quantité de minières dans ce pays-la

اول ملکتهده - اول ملکتهده منابت معدنک کثرتی وار در

معدن چیقار یوزر جوقدر

P. adum. Qui est d'une couleur fort obscure A.

یاغز قره T. شبرنگ

MINIMUM. T. de Géométrie. Le plus petit degré auquel une gran-

deur puisse être réduite A. اصغر المقادیر - اقل المقادیر P.

- اکث کوچک T. اندکترین مقادیر - کوچکترین مقادیر

اکث از

pl. MINISTÈRE. L'emploi, la charge qu'on exerce A. منصب.

Satisfaire aux obligations de son

ministère A. منصب T. جاه P. مناصب

بر کمسنه عهدسندده اولان منصبک واجباتنی

منصبه A. Cela n'est pas de mon ministère

کما ینبغی ادا ایتمک

شان A. Se bien acquitter de son ministère

متعلق شی دکلدر

واجبات منصبی - منصبی علی ما هو اللایق اجرا ایتمک

لا یقی اوزوه ادا ایتمک

Et le gouvernement d'un ministre d'État A. وکالت

فلان نام کمسنه نک - وکالتی A. Le ministère du Cardinal Mazarin.

Il se prend aussi, pour tous les ministres d'un État A. pl.

T. کارسازان امور سلطنت P. اولیا الامور pl. وکلاء الدولة

Le ministère était entièrement opposé à cela

دولت رجاللری

بو مخصوصده وکلای دولت کلیاً مخالف ایدیلر

متعلق A. MINISTÉRIEL. Qui appartient au ministère d'un État.

|| Lettre ministérielle A. دولتک - امور دولته متعلق T. بامور الدولة

دولتک بر دولته مکتوبی

تدبیر امور دولته قادر بر عقل A. Tête ministérielle

کار و عملی

دولتجه T. Dans la forme ministérielle A. MINISTÉRIELLEMENT.

بکا دولتجه جواب ویردی

|| Il m'a répondu ministériellement

MINISTÈRE Celui dont on se sert pour l'exécution d'une chose

یورتدریجی - ایشتدریجی T. کار کن P. مروج - منفذ A.

آخر ایدرجی || Être le ministre des passions d'autrui

کسندک - امراض نفسانیه سنی ترویجه سعی ایتمک

فلان کشیکه اراده ایدیکي امورک موقدی

حشم و غضب فلانک مروجی اولمق A. de sa colère

Les démons sont les ministres de la vengeance Divine

شیاطین قهر وانتقام ضمدانینک مروجلر پدر

MINISTRE d'ÉTAT. Celui dont un prince fait choix pour le

کارساز P وکیل الدولة A. charger des affaires des son État
 Le premier ministre d'État || دولت رجالی T. امور سلطنت
 سر وکلای - فلان دولنک باش وکیلی d'une telle Cour
 دولت

On appelle aussi Ministres, ceux que les princes envoient dans
 les Cours étrangères A. سفیر pl. سفرا P. ایلچی T. ایلچی
 || Les ministres étrangers jouissent de certains privilèges dans les
 Cours où ils sont دول سائر ایلچیلری مبعوث اولدقلری
 دولترده بعض کونه امتیازاته مظهر اوله کلمشدر در

MINIUM. Matière rouge qui se fait avec de la chaux de plomb
 سوکلن T. سمشگرف ساخته P. زنجفر عملی A.

MINORATIF. T. de Méd. Remède qui purge doucement A.
 خفیفجه یورکی T. شکمران نرم ساز P. ملینات pl. ملین
 سورر

MINORITÉ. L'état d'une personne mineure A. حال الصغر
 بلوغه T. حال نا بلوغی - نا رسیدگی P. عدم البلوغ
 بو C'est arrivé pendant sa minorité || واریانک حالی
 Durant la minorité کیفیت حال صغری ائناسنده واقع اولمشدر
 پادشاهک حال صغرنده roi

Minorité. Le petit nombre, par opposition à Majorité A.
 La minorité des || عدد آزلگی T. کمتری عدد P. قلة العدد
 مجلسده رای ایدنلرک قلت عددی
 Minorité d'une assemblée, c'est la partie la moins nombreuse qui
 طرف اقل A. Minorité est opposée aux opinions du plus grand nombre
 طرف اکثر A. Il était de l'avis de la minorité || آزلق طرفی T. طرف کمتر P.
 La minorité ne doit pas l'emporter || طرف اقلک رایبه ذاهب ایدی
 طرف اقلک رایبی غالب اولماق
 اقتضا ایدر

MINUIT. Le milieu de la nuit A. نصف الليل
 Jusqu'à || کیجه یاریسی T. میان شب - نیمشب P. الليل
 منتصف لیلده Sur le minuit نصف الليل قدر

MINUSCULE. On appelle Lettre, caractère minuscule, une pe-
 tite lettre A. خرده P. دقاق الحروف pl. حرف دقیق
 اوفاق حرف T. حرف

MINUTE. La soixantième partie d'une heure A. دقيقة pl.
 هر بر دقیقه La minute contient soixante secondes || دقایق
 بر دقیقه Une minute et deux secondes ثانیة
 بر دقیقه Je reviens à vous dans une minute وایکی ثانیه

ایچنده کلورم

MINUTE. Écriture fort petite A. خط منمیل P. خط خرد
 اینجه یازو

Il signifie aussi, le brouillon de ce qu'on écrit d'abord pour
 le mettre plus au net A. مسودة pl. مسودات P. هیولای رقم
 بر مکتوبک Faire la minute d'une lettre || تسوید - قره لیه T.
 Il ne fait point de minutes de ses let-
 res یازدیغی تحریراتی تسوید ایتمز
 تسوید یازار

Il se dit aussi, de l'original des actes, qui demeure chez les
 notaires A. نسخة اصلية T. بطلال || اصل نسخة
 de ce contrat est chez un tel notaire بو حجتک بطالی
 C'est lui qui en garde فلان محکمه کاتبنک یافنده محفوظدر
 la minute d'une sentence, d'un arrêt, d'un compte حافظی فلاندر
 بر اعلامک La minute d'une sentence, d'un arrêt, d'un compte
 وبر حکمک وبر محاسبه نک بطالی

MINUTER. Faire la minute d'un écrit qu'on veut mettre au
 net A. تسوید ایتمز T. قره لیه تسوید کردن P. تسوید
 سپارش اولندیغی Avez-vous minuté cela comme on vous a dit?
 کبی تسویدینی ایتدکی

Figur. Projeter quelque chose pour l'accomplir bientôt A.
 ذهنده قورمق - تصارلیق T. در خاطر کردن P. فی الذهن
 تیت عزیمت ذهنده جولان ایدر Il minute son départ
 Il y a long-temps qu'il minutait de faire ce
 بودفده ایتدیکی ایش مدت مدیده دنبرو ذهنده
 بو فعلک ایشلمسنی جوقدنبرو - جولان ایتمش مآده در
 ذهنده قورمشیدی

MINUTIE. Chose de peu de conséquence, qui ne fait rien au
 gros d'une affaire A. شی نا P. مذاق الامور pl. امر دقیق
 Il ne faut pas s'arrêter à des || اوفاق تفکک شیلر T. چیز
 Ce sont des minuties qui ne valent pas la peine de ... زحمتنه دکمز
 نا چیز مقولده سی شیلر در

MINUTIEUX. Qui s'attache aux minuties A. متببع المذاق
 اوفاق T. دلبسته امور نا چیز P. مقص - ملتقص - الامور
 C'est un homme bien || تفکک شیلره اوغراشور بر کمسنه
 مذاق امور ایلله - مذاق اموره مرتکب بر ادمدر minutieux
 تتبعات Recherches minutieuses - اوغراشور آدم

Soins اینجهدن اینجه آراشدردله - تتبقات بالمداقة - دقیقه اینجهدن اینجه اهتمامله - هم بالمداقة minutieux

بالاقتصاص - بالدنوق - بالمداقة. *MINUTIEUSEMENT, adv.* اوافق تفک شیلره *T.* با دبستگی بامور نا چیز *P.* باقهرق

در شطرين *Mi-PARTI, Composé de deux parties égales* || *Robe mi-partie de blanc et de noir* آقی - بر شطری بیاض وبر شطری سیاه قماش *P.* قرهسی یاری یاری به بر قماش

MIRACLE. Acte de la puissance Divine contraire aux lois de la nature *A.* معجزة *pl.* معجزات *Vrai miracle* صحیحه معجزه *avéré* محققه معجزه *faux* معجزه کاذبه *Ce miracle s'est fait à la vue de toute la ville* بر معجزه علی ملأ الناس واقع اولمشدر - نعمت معجزات *Le don des miracles* نعمت معجزات *Il se dit aussi d'une chose rare et extraordinaire* || *C'est un miracle qu'il n'ait pas été tué dans une telle bataille* فلان ملحهده *C'est un miracle qu'il se soit sauvé d'un si grand péril* بو مقوله مخاطره عظیمه دن *Il se prend aussi, pour tout ce qui est digne d'admiration* *A.* عجایباتدن بر شی - عجایب *T.* شگفت فرما *P.* اعجوبة - بو آلت عجایب شیدر *Cette machine est un miracle* عجایباتدنر

علی طریق *MIRACULEUSEMENT. D'une manière miraculeuse* *A.* معجزه *Cet homme échappa miraculeusement du naufrage* فلان کشی کمی قضا شدن *MIRACULEUX. Qui s'est fait par miracle* *A.* واقع بالمعجزة *Effet miraculeux* || *Chose miraculeuse* معجزه ایلله ظهور ایتمش اثر *On peut dire que sa guérison est miraculeuse* معجزه بولمسی معجزه طریقله واقع اولمش شی *Miraculeuse* معجزه قبیلندنر دینسه - اولمش بر شیدر دینسه جائز در سزا در

موجب الاعجاز *A.* شایله جق شی *T.* شگفت بخشا *P.* موجب الاستغراب *Action miraculeuse* موجب اعجاز اوله جق شی *Ouvrage miraculeux* بادی استغراب اوله جق بر فعل *Miraculeuse*

MIRACULEUX. Qui s'est fait par miracle *A.* واقع بالمعجزة *Effet miraculeux* || *Chose miraculeuse* معجزه ایلله ظهور ایتمش اثر *On peut dire que sa guérison est miraculeuse* معجزه بولمسی معجزه طریقله واقع اولمش شی *Miraculeuse* معجزه قبیلندنر دینسه - اولمش بر شیدر دینسه جائز در سزا در

موجب الاعجاز *A.* شایله جق شی *T.* شگفت بخشا *P.* موجب الاستغراب *Action miraculeuse* موجب اعجاز اوله جق شی *Ouvrage miraculeux* بادی استغراب اوله جق بر فعل *Miraculeuse*

MIRE. Espèce de bouton, placé au bout d'une arme à feu, et qui sert à mirer *A.* زر الاهداف *T.* نشانله تکمه سی طوبده وتفنکنده اولان *La mire d'un canon, d'un fusil* نشانله تکمه سی

MIRER. Regarder attentivement, avant que de tirer une arme, l'endroit où l'on veut que porte le coup *A.* استهداف *T.* بآماج دیده دوختن *P.* تحشیف العین فی الغرض - غرضی استهداف ایتمک *Mirer le but* || *Après avoir bien miré, il n'approchait pas seulement du but* کرمکی کبی نشان آلمشیکن غرضه تقرب تنها *Il n'approchait pas seulement du but* بیلله ایدهمدی

Figur. Viser, aspirer *A.* تطابق النظر - اطماح النظر *T.* کوز دیکمک *Il y a long-temps qu'il mirait cette place* مدت مدیده دنبرو بو منصبه *Après qu'elle se fut long-temps mirée* جوقدنبرو بو منصبه کوز دیکمشیدی - اطماح نظر ایدر ایدی

Se Mirer. Se regarder dans un miroir *A.* تراثی العکس نفسه *T.* کندو عکسی آینده *Après qu'elle se fut long-temps mirée* بو خاتون وافر زمان کندو عکسی آینده باقدقنصرکه *Se mirer dans toute surface qui réfléchit l'image des objets* || *Se mirer dans l'eau* صو اینهنده کندو عکسی کورمک

MIROIR. Glace de verre qui réfléchit les images des objets *T.* آینه *P.* وذایل *pl.* وذیله - سجنجل - مرایا *pl.* مرآت *A.* پرواز آینه *P.* حاشیه المرآت *A.* *Bordure de miroir* || *Aینه* *Miroir où l'on voit les objets renversés* *T.* پرواز آینه *Miroir de métal* *A.* کندو عکسی آینده *Miroir concave* *A.* یولاد آینه *T.* آینه جینی *P.* فولادی *Miroir convexe* *A.* قووق آینه *T.* آینه کاواک *P.* مرآت مقعر *Miroir d'acier* *T.* آینه خرسشت *P.* مرآت محدب *A.* دیشی قنبور *Miroir ardent* *C'est une sorte de miroir qui, exposé au soleil, brûle ce qui lui est présenté* *A.* آینه *P.* مرآت وقاد *A.* یاقیچی آینه *T.* سوزان

On dit figur., que les yeux sont le miroir de l'âme, pour dire, que les diverses affections de l'âme se manifestent dans les yeux *A.* العین غماز القلب

En termes de Marine, il se dit d'un cadre placé à l'arrière du vaisseau, et chargé de la figure qui donne son nom au vais-

کتاب الصلاة القربان المقدس - الصلاة القداس الشريف

MISSION. Envoi, charge, pouvoir qu'on donne à quelqu'un de faire quelque chose. *A.* مأموریت *T.* گماشتگی *P.* مأموریت

|| Il a reçu sa mission المشددر *A.* Ce n'est pas de moi que vous devez attendre votre mission *A.* مأموریتکی بندن آلمو *T.* مأموریتک نه طرفه در *P.* *Où est votre mission?* دکلسمک بو ماده ایجون *A.* مأموریتک *P.* Avez-vous mission pour cela? *A.* Il a mal rempli sa mission ایتامشددر *T.* اوزره ادا ایتامشددر *P.* واریدر

On s'en sert ordinairement en parlant des choses qui regardent la religion. *A.* رسالت *P.* رسالت *T.* کوندرش *A.* La mission des Apôtres vient de Jésus-Christ même حواریون کرامک رسالتی، بالنفس حضرت عیسی طرفندن صادر *T.* Les Apôtres ont prouvé leur mission par des miracles ایتامشددر حواریون حضرتی عهده لرنده اولان رسالتی معجزات ایله اثبات ایتامشددر

MISSION, est aussi un terme collectif, qui se dit des prêtres employés pour la conversion des infidèles, ou pour l'instruction des Chrétiens. *A.* pl. مبعوثین لتلقین الایمان *T.* On a envoyé une mission dans les Indes هندستان طرفنه تلقین ایمانه *P.* تلقین ایمانه *A.* La mission de la Chine مأموراً مبعوثلر کوندرلدی مأموراً چین طرفنه کوندریلان مبعوثلر

MISSIONNAIRE. Prêtre qui est employé aux missions. *A.* مأمور مأمورین بتلقین الایمان *T.* بتلقین الایمان *P.* بتلقین الایمان

MISSIVE. Lettre écrite pour être envoyée à quelqu'un. *A.* مکتوب *T.* نامه *P.* مکتوب *pl.* مکتوب

MITAINE. Sorte de gant. *V.* ce mot.

MITE. Petit insecte qui s'engendre dans le fromage. *A.* سوس پنیر قوردجغزی *T.* کرمک پنیر *P.* الحبین

MITIGATION. Adoucissement. *A.* تعدیلات *pl.* تعدیل *T.* خفیفات *P.* تخفیف *pl.* تخفیف *A.* La règle de cet ordre aurait besoin de mitigation بوطریقته رهبانک *T.* Il faudrait apporter à cette loi quelque mitigation ایتامشددر *P.* حدود شرعیته نک تعدیل و تخفیف *A.* La mitigation des peines ایدر

MITIGER. Adoucir. *A.* تعدیل *T.* تخفیف *P.* سبک ساختن *A.* Mitiger une règle trop austère شدتی غالب *T.* خفیفتمک *P.* Cela a besoin d'être mi-

agré, comme étant d'une pratique trop difficile اجراسی مشکل اولمغه تعدیل اولمغه محتاجدر

MITONNER. Il se dit du pain qu'on met dans du bouillon, et qu'on laisse tremper long-temps sur le feu avant que de dresser le potage. *A.* ثرد *P.* ات در گوشتابه نان آغاریدن *T.* ات صوینه ترید قاتمق - صوینده ترید اصلاتمق *A.* Faire mitonner la soupe جوربايه ترید قاتمق

MITONNER. Dorloter. *A.* تفنیق *P.* بناز ونعیم پروردن *T.* Il a une femme qui a un grand soin de lui, et qui le mitonne extrêmement کندی بی اهتماملو کوزه دوب غایت مرتبده ناز ونعیم ایله پرورده ایدر بر زوجہ سی ناز ونعیم ایله *C'est un homme qui aime à se mitonner* وار در پرورده اولمقدن حظ ایدر آدمدر

On dit figur., Mitonner une affaire, pour dire, en préparer doucement le succès. *T.* اسباب - بر مصلحتک مقدماتنی توطئه ایتامک *P.* سهولتنی تهیه ایتامک

MITOYEN. Qui sépare. Il ne se dit qu'en ces phrases: Mur mitoyen, qui est un mur qui sépare deux propriétés, et qui est bâti à frais communs. *A.* دیوار مشترک *P.* جدار مشترک *T.* Cloison mitoyenne مشترک جیت دیوار *A.* Espace mitoyen *P.* فاصله *pl.* فاصله *T.* آرهلق پیری

On dit figur. Avis mitoyen, pour dire, un avis qui tient le milieu entre deux extrémités opposées. *A.* رأی متوسط *T.* On a ouvert un avis mitoyen pour tout concilier اصلاح ما بینہ مدار اولمچق بر *P.* رأی متوسط در میان اولندی *A.* Parti mitoyen *P.* وسط بین الشقین - وسط ما بین *T.* ایکسی اورتدسی هر دو

MITRAILLE. Il se dit de toute sorte de vieilles ferrailles dont on charge les canons. *T.* صالق *A.* Un canon chargé à mitraille صالق ایله طولمش طوب

MITRE. Ornement de tête que les évêques portent à l'église. *T.* پسقپوس *P.* تاج اسقفی - تاج الاسقف *A.* طاقیه سی

MIXTE. Qui est composé de choses de différente nature. *A.* اجرام *T.* قاریشقی *P.* آمیخته *A.* Corps mixtes *pl.* مرکبات *T.* Il est aussi substantif *P.* مرکب *A.* Réduire les mixtes à leurs principes اصلیدلر بند

بر جسم Toutes les parties d'un mixte ایتدرمک
مرکبک کافه اجزاسی

MIXTILIGNE. T. de Géom. Il se dit des figures terminées en partie par des lignes droites, et en partie par des lignes courbes. شکل مختلف الخطوط A.

MIXTION. Mélange de plusieurs drogues dans un liquide, pour la composition d'un remède. آمیزش P. نقیت - مشج A. قائله
Ce médicament se fait par la mixtion de telle et telle
بو دو فلان و فلان اجزاکرک مشج و نقیتله اولور

MIXTIONNER. Mêler quelque drogue dans une liqueur, et faire qu'elle s'y incorpore. بهم آمیختن P. نقیت - تمشج A.
بری برینه قاتوب قارشدرمق T.

MIXTIONNER du vin, une boisson. قشرب - نقطیب A.
شراب ایچنه بشقه شی T. باده چیز دیگر آمیختن
قاتمق

MIXTIONNÉ. A. قاتیلوب T. بهم آمیخته P. مقیت - مشوج A.
شراب T. باده آمیخته P. مقطب - مقشوب A. قارشدرلمش
ایچنه قاتلمش

MOBILE. Qui se meut, qui peut être mu. متحرک A.
|| قملدانور - اوینار T. جنبنده - جنبان P. ممکن الحركة
Il y a des corps plus mobiles les uns que les autres
اجرامک Cette roue n'est pas assez mobile
دکلدر متحرک دکلدر

On dit figur. Caractère mobile, pour dire, changeant, inconstant. نا پایدار P. عديم الثبات - سهل التحول - متحول A.
Et imagination mobile, celle qui reçoit promptement des impressions différentes. ذهن جایل A.
ذهن کثیر الجولان

On dit en Mécanique, Le mobile, pour dire, le corps qui est mu. قملدانمش - اوینامش T. جنبیده P. متحرک A.
|| L'eau est le mobile de cette machine
بو آلتک محرکی صو در

On appelle figur. Le premier mobile, un homme qui donne le branle, le mouvement à un affaire, à une compagnie. Un tel est le premier mobile de cette affaire, de cette conjuration. محالفة شر و سادک آلت اصلیه تحریکی فلان کشیدر

L'intérêt est le mobile de la plupart des hommes. اکثر ناس
L'argent est le mobile universel. عندنده آلت محرکه مصلحت مخصوصه در
جميع عالمده آلت محرکه اولان درهم و دینار در

MOBILIAIRE ou MOBILIÈRE. Qui concerne le mobilier. اموال ممکن
Richesse mobilière || متعلق باموال ممکن النقل
اموال ممکن النقلن عبارت - النقله متعلق ثروت و بشار

MOBILIER. Il se dit de tout ce qui est meuble. V. Meuble ||
بو ترکنک ممکن Les effets mobiliers de cette succession
صامت و ناطق اموالی - النقل اولان اموالی
Succession ناطق و صامت امواله متعلق اشیا
Héritier mobilier و صامت اموالک میراثی
ناطق و صامت اموالک وارثی - ممکن النقل

MOBILITÉ. Facilité à être mu. سهولة - سرعة الحركة A.
|| قملدانمغه قولایلق T. آسانی جنبش P. الحركة
اجرام کرینه نک سرعت حرکتی

On dit figur. Mobilité de caractère, d'esprit, d'imagination. جولان الذهن - جولان الطبع

On dit aussi, La mobilité des choses humaines, pour dire, l'inconstance. قرارمزلفی - احوال بشریه نک عدم ثبات و قراری
نا پایدارى احوال بشر -

MODALE. T. de Log. Il se dit des propositions qui contiennent quelques conditions. قضیه متضمنة الشرط - قضیه شرطیه A.

MODALITÉ. Qualité, manière d'être. ماییت A. بياضلق کاغذک ماهیتیدر papier

MODE. Usage passager qui dépend du caprice. رسم - داب A. رسم نو
Nouvelle mode || عادت T. آیین - طرز P. رسوم pl.
Mode ridicule رسم عتیق - رسم قدیم آیین نو - پیدا
بونک داب و آیینی La mode n'en est plus رسم مضحک
Inventer des modes رسم - اختراع رسوم ایتمک کهدی
Un habit à la mode جدیده ایجاد ایتمک
C'est à la mode بر قماش une étoffe à la mode
رسم جدید اولدق متداول un mot qui est fort à la mode
رسم نو ایجاد اوزره Une opinion de mode اولان بر کلامدر
رسم جدید اوزره بر کونه Un système à la mode بر اعتقاد
آیین جدید اسیری اولق Être esclave de la mode
فلان شی مقدما رسم جدید à la mode
مقامنده ایدی

Modus, au pluriel. Les ajustemens, les parures à la mode
 T. جامه‌های نو ایجاد P. ملبوسات علی رسم الجدید A.
 یکی جقمه ملبوسات Marchande de modes || یکی جقمه روبه
 صتان قاری

A LA MODE DE... Suivant la mode de... A. علی دآب
 - علی دآب ایتالیا A la mode d'Italie || واری T. بطرز
 ایتالیا واری

Modus, signifie aussi, manière A. اسلوب - طور
 هر P. هر En ce sens, on dit proverb. Chacun vit à sa mode T. هر
 هر کس کندویه مخصوص T. کسی بندد بآیین دیگر دستارها
 بر کونه طور قولنور - بر کونه طور ایلد کچینور

Modus. T. de Gramm. Manière de conjuguer les verbes rela-
 tivement à la nature des propositions A. pl. امثله || Il y a cinq
 modes dans chaque verbe régulier هر فعل قیاسیده امثله
 خمسة وار در

Modus, en Musique. Le ton dans lequel une pièce de musique
 est composée A. مقام T. مقام

MODÈLE. Il se dit de tout original dont on se propose d'exécuter
 une copie A. مثال T. اورنک T. نمونه P. نمونج - غرار - مثال
 قطعہ کبیره یا خود صغیره بر petit, en grand, de terre
 مقوادن و بال مومدن و آلمیدن و ترابدن مصنوع مثال
 Le modèle d'une statue مثال بر مثال
 Faire un modèle بر بنانک نمونده
 Travailler sur un modèle بر نمونده تبعیت ایتمک
 suivre Parmi les peintres, il se dit de tous
 les objets d'imitation qu'ils se proposent A. مثال اصلی
 La nature est le modèle des arts اولان
 Figur. || Homère et Virgile sont de beaux modèles
 تالیفانی بین الشعرا امثال مستحسنه واجب الاتباعدن
 نفسکی بو مثال اوزره Formez-vous sur ce modèle محدود در
 بو نموندهیی Ayez ce modèle devant les yeux تشکیل ایلد
 بو کیفیت Cela vous servira de modèle نظر ایلد
 La vie de cet homme est un modèle de vertu
 شو آدمک سلوک و مشواری نمونج الصلاحدر

MODELER. T. de Sculpt. Former avec de la terre ou de la
 cire les modèles des ouvrages qu'on veut exécuter A. تصنیع

اورنک یا پمق T. نمونه پرداختن P. المثال

Et imiter quelque objet en terre, en cire, ou en plâtre A.
 مانند نمونہ فلان P. تصویغ علی وفق المثال فلان
 فلانک اورنکنجه یا پمق T. پرداختن

MODELÉ. A. مثال مصنوع P. نمونہ پرداخته
 مانند نمونہ P. مصوغ علی وفق المثال فلان A. اورنک
 فلانک اورنکنجه یا پلمش T. فلان پرداخته

MODÉRATEUR. Qui a la direction de quelque chose A. ناظم -
 Dieu est || دوزیجی T. پردازنده - تنسيق فرما P. مرتب
 جناب حق تنسيق فرمای امور le modérateur de l'univers
 مرتب امور جهان اولان L'esprit modérateur du monde عالمدر
 عمل کل

MODÉRATION. Retenue. Vertu qui règle nos passions A.
 نصافتپوری P. اعتدال - اقتصاد - انصاف - نصافت
 Il s'est conduit || نصافت طبع Modération d'esprit || انصاف
 بو خصوصده dans cette affaire avec beaucoup de modération
 Il y a porté غایت اعتدال و نصافت اوزره حرکت ایلدی
 toute la modération possible ممکن اولان انصافی کماله اجرا
 Cet homme est un grand exemple de modération
 Il faut garder de la modération dans la bonne fortune
 Cet homme est un grand exemple de modération
 Il faut user des meilleurs ali-
 mens avec modération اوزره استعمال
 On ne lui a fait aucune modération اقتضا ایدر

Et diminution d'un prix fixé A. تعدیل القيمة -
 بهایی اکستمه - ایندرمه T. فرو سازی بها P. حظ القيمة
 طرح اولان تکلیفک تعدیلی La modération d'une taxe
 بها تنزیلنه اصلا مساعده On ne lui a fait aucune modération
 اولندی

MODÉRÉMENT. Sans excès, avec modération A. بالنصافة -
 P. علی وجه الاقتصاد - علی وجه الاعتدال - بالانصاف
 Il s'est || اعتدال اوزره - انصاف ایلد T. معتدلانه - منصفانه
 بو بابده comporté modérément en cette rencontre
 Le vin est bon, mais il en faut user modéré-
 ment باده نافعدر اما معتدلانه استعمال اولملو در
 Manger modérément Il a été taxé modé-
 rément اوزرینه اعتدال ایلد تحصیل تکلیف اولندی
 تقليل - تعديل A. MODÉRER. Adoucir, tempérer, diminuer

تعدیل غضب *Modérer sa colère* || آزالتمق *T.* کم کردن *P.*
امراض نفسانیة *ses passions, ses désirs, son ambition* ایتمک
Modérer ورغبات. نفسی وحرص نام وشانی تعدیل ایتمک
شدت حرارتنی *sa dépen- se* وادعالرینی وصرفنی تعدیل وتقلیل ایتمک
Cette taxe طرح اولنان تکلیف بغایت *est trop forte, il la faut modérer*
طرح اولنله تعدیل محتاجدر

sz Modérés. *A.* اعتدال پذیرفتن *P.* کسب الاعتدال *A.* || اعتدال بولمق
هوا کسب اعتدال *Le temps s'est modéré* || اعتدال بولمق
ایلدی

اسماک - ضبط النفس *A.* *Figur.* *Se posséder, se contenir* *A.*
کندویی ضبط ایتمک *T.* خویشنداری نمودن *P.* النفس
حال *Peu de gens savent se modérer dans la bonne fortune* ||
اقبالده قاعده اسماک نفسه رعایت ایدر آدم اقل قلیدر
Il a su se modérer dans les occasions les plus difficiles مشکل
وقتورده ضبط نفس ایده بیلدی

Il est aussi *Modéré.* *A.* کم شده *P.* معتدل *A.* *Modéré.* *A.*
مقتصد المزاج *A.* *adjectif, et signifie, qui est sage et retenu* *A.*
Ce jeune homme || مجبول بالاقتصاد - مألوف الاقتصاد
- بونوجوان کمال اقتصاد طبع ایلله مألوفر *est bien modéré*
Un esprit بو نو جوانک غایت اقتصاد مزاجی واردر
modéré *Il se dit aussi* - اقتصاد طبع ایلله مجبول بر مزاج
des choses || *Une chaleur modérée* *Feu* *modéré*
نص معتدل *Pouls modéré* آتش معتدل

جدد *pl.* جدید *A.* *MODERNE.* *Qui est nouveau, récent* *A.*
مکره دن - یکی *T.* پس آمده - نو *P.* متأخرین *pl.* متأخر
Les auteurs, les philosophes, les peintres modernes || کلمش
مؤلفین متأخرین وفلاسفه متأخرین ومصورین متأخرین
Des ouvrages, des usages modernes واداب *modernes*
اختراع جدید *C'est une invention moderne* وعادات جدید
Les anciens et les modernes sont d'accord sur ایجاد نو در-در
بو باده متقدمین ومتأخرین متفق الکلامدرلر *ce point*

تجدید *A.* *MODERNER.* *Restaurer une antique à la moderne* *A.*
در طور پس آمدگان نو ساختن *P.* علی وضع المآخرین
Benott XIV || مکره دن کلمش لرت طور فجه یکلمتک *T.*
فلان نام ریم پاپاسی قدیم *lul moderniser le Panthéon*
الایامدنبرو موجود اولان فلان هیکلک وضع متأخرین
اوزره تجدیدینی مراد ایلدی

MODESTE. *Qui a de la modestie* *A.* خاضع النفس
هضم نفس ایلله - الحق کولکلو *T.* فروتن *P.* النفس
غایة الغایه هضم نفس *C'est un homme très-modeste* || مألوف
Il est modeste dans ses discours, dans
اقوال وفعالنده وکسا ولبوساتنده آثار هضم نفسی
ses actions, dans ses gestes, dans ses habits
ورموز وشارتنده وکسا ولبوساتنده آثار هضم نفسی
Il est trop modeste pour souffrir qu'on le loue en
هضم نفسی غالب بر آدم اولمغه مواجهه سنده *sa présence*
Avoir des sentiments, avoir une opinion
بر کمسنه خاضع النفس اولمق *modeste de soi-même*

En parlant d'une femme, il signifie, qui a de la pudeur *A.*
آزرمدر - عارمند - شرمناک *P.* اهل الحیاة - محجوبة - ادیبة
بر قره کوره اهل *Il faut qu'une fille soit modeste* || عارلو *T.*
حیا وحجاب اولمق شرطدر

Il se dit aussi des choses qui marquent de la modestie *A.*
سیمای *Visage modeste* || ادبلو *T.* آزرمدر *P.* مؤدب - ادیب
- ضحک ادیبانه *ris* طور ادیب - ادای ادیب *air* ادیبانه
سلوک وحرکت *conduite* لباس مؤدب *habit* خنده ادیبانه
On dit aussi, Couleur modeste, c'est-à-dire, qui n'est
لون مؤدب *pas élatante*

P. بالتأدب - بالادب *A.* *MODESTEMENT.* *Avec modestie* *A.*
ادب ایلله *T.* مؤدبانه - ادیبانه - بآزم
Parler modestement ادیبانه مشی ایتمک *marcher* ادیبانه نکلیم ایتمک
مؤدبانه کیسینمک *s'habiller* ادب ایلله یوریمک -

MODESTIE. *Retenue dans la manière de se conduire et de*
فروتنی *P.* هضم النفس - استخضاع النفس *A.* *Parler avec modestie*
|| الحق کولکلیک - کولکلیقلنی *T.*
se comporter قاعده هضم نفس رعایت ایلله تکلم ایتمک
Se tenir dans la هضم نفس ایلله عمل وحرکت ایتمک
modestie - استخضاع - هضم نفس حدودینی تجاوز ایتماک
Cela est fort نفس حدودندن خارج حرکتده بولنماق
contraire à la modestie chrétienne بویکفیت مذهب عیسوییه
On n'ose le louer لایق تخضع نفس شرطنه کلیاً مغایر در
هضم نفسنه *de peur de blesser sa modestie*
طوقنمقدن احترازاً یوزینه قارشو مدح وستایشه جسارت
Il a toujours gardé une grande modestie dans ses habits
ملبوساتنده وکافه افعال وحرکاتنده *et dans toute sa conduite*
دائماً قواعد هضم نفس رعایت ایتمشدر

Il se prend aussi pour Pudeur A. خفارت - ادب - حیا - T. عار - نمشک - آزرم - شرم P. محجوبیت - حجاب
 La modestie est un des grands ornemens d'une fille بکر قیزه کوره حیا وخفارت اعظم اسباب زیب
 بو مقوله اقوال modestie - là blessent la modestie وزینتدر
 وکلمات مخمل شرم وحیا در

MODICITÉ. Petite quantité A. قلت - نزارت - اندکی P. نزارت - قلت - اندکی
 مبلغك T. کمتری La modicité d'une somme, du prix
 du revenu و قیمتك نزارتی de sa dépense فلانك قلت مصارفي

MODIFICATIF. Qui modifie A. معدل - موجب التعديل - موجب
 تعديل Termes modificatif || تعديل ایديجی T. تعديللساز
 تعديل اوله جق لفظ

MODIFICATION. Modération, restriction A. تعديل pl. تعديلات
 اشبو || Il faut apporter quelque modification à ces articles - là
 شروط بعض كونه تعديلاته محتاجدر

Et mode, manière d'être d'une substance A. اسلوب pl. اساليب
 اجسامك || Les corps sont susceptibles de différentes modifications
 اساليب - اساليب گوناگون كسبه لياقتلری وار در
 متنوعه كسبه

MODIFIER. Modérer, adoucir A. تعديل || Il faut un peu
 modifier cet article - là بو مادهیی نوعاً تعديل ایتمك
 اقتضا ایدر

Et donner un mode, une manière d'être A. وضع في الاسلوب
 || اسلوب ویرمك T. اسلوب دادن P. وضع في الهيئة
 Les différents arrangements des parties modifient la matière
 اجزائك مختلف ترتیبلریله مادهیه هیئت ویریلور

MODIQUE. Renfermé dans les bornes de la modicité A. نزیر -
 نا - كمقدر - كمتر - اندك P. قليل المقدار - جزئی - یسیر
 طعام un repas مبلغ یسیر modique || از T. جیو
 مال une fortune modique Il a une fortune modique
 ایرادی قليل المقدار Son revenu est modique یسیره مالکدر
 جزیدر - در

MODIQUEMENT, adv. A. نزیراً - یسیراً - جزئياً - كمترانه P.
 || Il paye modiquement از اولرق - آزلق ايله T. نا چیزانه
 اجرت - خدمتکارلرینه جزئی اجرت ویرر ses domestiques
 یسیر ویرر

MODULATION. Suite de plusieurs tons qui forment un chant

suivant les règles du mode dans lequel il est composé A. نغمة
 pl. ازکی T. ترانه P. نغمات La modulation de cet air est
 fort agréable طیفدر عایت نغمدسی بو مقامك

MODULE. T. d'Archit. Mesure que l'on prend, pour régler
 les proportions des colonnes, et qui est d'ordinaire le diamètre de
 la colonne A. قطر العمود P. اندازه ستون T. دیپرک چاهی
 بو ستونك كودهسی || Le fût de cette colonne a tant de module
 قطر السكة A. Il se dit aussi du dia-
 mètre d'une médaille

MOELLE. Substance molle, contenue dans la concavité des os
 ایلیك T. مغز استخوان P. نقي - مخاخ pl. منخ A.
 Moelle de boeuf اوکوز ایلیکی Sucer la moelle d'un os A.
 Le froid a pénétré jusqu'à la moelle des os مغز استخوانی صاوروب چیقارمق T. تمخی العظم
 شدت برودت منخ نظامه des os قدر تاثیر ایلدی

On appelle Moelle allongée, Moelle de l'épine, Moelle épi-
 nière, le prolongement vertébral du cerveau, depuis le cervelet
 jusqu'à l'os sacrum A. نخاع T. مغز پشماره P. سلیل - نخاع
 قوقار ایلیك - ایلیك

Il se dit aussi de la substance molle qui se trouve dans
 certains arbres A. لب - منخ - مغز P. لب A. de la moelle de
 figuier - اوزی - En parlant de roseaux, قاشك اوزی - قاشك اېحی T. فشقة A. on emploie les mots

MOELLEUSEMENT, au figuré. D'une manière moelleuse A.
 جوق معنا ايله T. بمعناداری P. بكثرة اللب

MOELLEUX. Rempli de moelle A. مخينغ P. كثير المنخ -
 ایلیك - عظم مخينغ Un os moelleux || ایلیك T. مغزناك
 كميك

En parlant des arbres A. كثير اللب T. مغزدار P. اوزلو
 On dit - اوزلو آعاج - خشب كثير اللب Bois moelleux
 figur. Un discours moelleux, pour dire, un discours plein de sens
 - سخن مغزدار P. كلام كثير اللب - مقالة كثير اللب A.
 معناسی جوق سوز T. مقالة معنی دار

On appelle Voix moelleuse, une voix douce A. لطيف
 طاتلوسس T. صدای شیرین P.

MOELLON. Menue pierre à bâtir, qui s'emploie aux fonde-
 mens, et aux murs de clôture A. قضيص P. خرده
 طاش T. Tirer du moellon de la carrière || مولوز طاشی

Un mur construit en
اوجاغندن استخراج قضيض ايتمك
مولوز طاشلريله بنا اولنمش ديوار moellon

MOEURS. Habitudes naturelles ou acquises ۱. خلق pl. اخلاق || Bonnes moeurs ۲. خوی T. خوی P. خصایل ۳. خصال pl. خصلت - اخلاق ذمیه manvaises اخلاق بیه - اخلاق حسنه moeurs douces et corrompues اخلاق مستهجنه - اخلاق سیئه - ذمایم اخلاق - honnêtes اخلاق صالحه - اخلاق مرضیه ومرغوبه La doctrine علم اخلاق La science des moeurs فاسده des moeurs قاعده اخلاق Former les moeurs de quelqu'un

بر کمنه نک خصایل و اخلاقی صیغه اوزره تصویغ
 بر کمنه Régler ses mœurs اخلاقی تهذیب ایتمک - ایتمک
 Changer de خصایل و اخلاقی رابطه حسنه وضع ایتمک
 Rien ne corrompt plus les ایتمک اخلاق
 mœurs que la mauvaise compagnie مصاحب شرار قدر مفسد
 تصحیح La réformation des mœurs اخلاق بر شی یوقدر
 اخلاقنک L'innocence de ses mœurs اصلاح اخلاق - اخلاق
 بر کمنه نک Un certificat de vie et de mœurs
 اخلاقی وسلوک و مشواری کیفیتنی متضمن شهادتنامه

On dit proverb. Les honneurs changent les mœurs حال دولتمندی واقبال باعث تبديل اخلاق اولور

On dit, qu'un homme a des moeurs, pour dire, qu'il a de
bonnes moeurs *ا. محمود الاخلاق* *T. نيك خو* *P. ابو خويلو*
- *ا. او خلاق* ou qu'il n'a point de moeurs *ا. فنا خويلو*
T. زشت خو *P. مذموم الاخلاق*

Il se dit aussi des habitudes d'une nation, de ses coutumes
 et de ses usages *A.* pl. سیر - pl. شیم - pl. اخلاق - pl. طبایع
P. خوی || *T.* خویلهر || *Les mœurs d'une nation, d'un peuple*
 Chaque سیر و اخلاقی - بر ملتک و بر قومک شیم و سیری
nation a. ses mœurs هر ملتک سیر و اخلاق مخصوصه سی
Ces peuples-là ont des mœurs bien différentes des nôtres
 اول اقوامک شیم و سیری بزمکیلره غایت ایله مختلفدر
Moeurs barbares حسن civilisées سیر و اخلاق جهالت آلود
 تربیه ایله کسب ظرفیت ایتمش شیم و اخلاق

On dit aussi, Les mœurs des animaux, pour dire, leurs inclinations **طبايع الحيوانات**

MOHATRA. Il se dit d'un marché par lequel un marchand vend très-cher à crédit, ce qu'il rachète aussitôt à très-bas prix, mais argent comptant. **بيع العينة**

MOL. Pronom de la première personne *A. أنا P. من T. بن*
On dit, De vous à moi, pour indiquer à la personne à qui
l'on parle qu'on va lui dire une chose qui doit rester secrète
A. سخن میان ما مانده باشد P. الكلام بيننا وبين الله T. De
|| صحبت آرمزده قالسون - سوز آرمزده قالسون T. سوز آرمزده قالسون
vous à moi, c'est un pauvre homme
سوز آرمزده قالسون
De vous à moi, je ne crois pas que la chose
رئوسه سوز بینمزده قالسون بو مآده نک باشد چیه دجنی
عقلم کسمز

QUANT À MOI, FAÇON DE PARLER DONT ON SE SERT POUR MARQUER
plus particulièrement ce qu'on pense *A. علی رای P. بر رای*
من بکا قالنجہ *T. Vous en direz ce qu'il vous plaira; quant*
à moi, je sais bien ce qui en est *من دیلدیککی سویلد بکا*
قالنجہ نه ایدوکنی *رنا بیلورم*

Moi, se prend aussi substantivement pour signifier, l'attachement de quelqu'un pour ce qui lui est personnel **اِدْعَا النَفْس** P. **دَعَاىِ مِنِّى** T. **بنلك دعواى** || Le moi choque toujours l'amour-propre des autres **بنلك دعواى سائر لرك** **حَبِّ نَفْسِلِرِنْدَه** موجب رنجش خاطر اولور

MOIGNON. Ce qui reste d'un membre coupé **A. قُطْعَة P.**
 كسك بقیدسی T. مانند عضو بریده || il lui a fallu cou-
 per le bras fort près de l'épaule, et il ne lui reste plus qu'un
 moignon **قولی اوموزک پک یقین یرندن کسملک اقتضا**
 ایتمله اوزرنده یالکز بر کسک بقیدسی **قالمشدر**

کمترین - اندکترین - دوفتر P. اقل A. Plus petit
 T. Cette colonne est moindre que l'autre en
 hauteur et en grosseur برستون قدًا و جسمًا دیگرند کمتر
 La distance d'ici là est moindre que vous ne dites بودند در
 Une طرفه قدر اولان مسافه سنک دیدیکدن اقلدر
 Votre دیگرند اقل اولان مقدار somme moindre qu'une autre
 C'est رنج و وجعک اقل اولدجقدر douleur en sera moindre
 la moindre satisfaction, la moindre récompense qu'en lui doive
 حقنه اجراسی لازم اولان رسم تطیبیک و مکافاتک مرتبه
 ایتکه C'est le moindre service que je lui voudrais rendre اقلیدر
 خواهشکار اولدینم خدمتک اقل مرتبه سیدر

دونتړ P. دون - ادنا A. signifie aussi, moins considerable
 دنما D. Prendre toujours la moindre place. آشاغى Z. کمتر-
 ادنا Il est revêtu d'une moindre طرفده اتخاذ مقام ایتمک

مقدمگی منصبدن ادا بر مقامه تعیین dignité qu'au paravant
Une étoffe de moindre valeur qu'une autre اشاعی اولندی
de moindre valeur qu'une autre اشاعی اول بر متاع
Cette étoffe-là est moindre de beaucoup بر متاع
Et qui n'est pas si bon, ou qui est
plus mauvais || Ce vin-là est moindre que l'autre بو باده
دیگرندن ادا در

On se sert du mot de Moindre avec l'article, pour dire, de
quelque peu de considération que soit une personne, ou quelque
petite, quelque peu importante que soit une chose A. احقر -
La moindre personne que vous m'enverrez اک اک کوچک T. کمترین P. ادا
ارسال ایده جکک اک
C'est une chose que le moindre soldat peut faire ادا آدم
عسکری نفراتنک اک ادناسی بو ایشی ایده بیلور
Au moindre bruit il s'éveille او بانونر ادا شماطدن
Au moindre signe vous serez obéi ادا اشارتک ایله سنک اطاعتکده
اولد جقندر در

Avec l'article et une négative, il signifie, aucun A. لا احد -
Il ne lui a pas fait la moindre honnêteté ایشی T. هیچ P. دیار - اصلأ
Je n'en ai pas la moindre appréhension او باده اصلأ
Il ne lui a pas dit le moindre mot سويلمدی واحد
کندویه لفظ واحد سويلمدی واحد
Je n'ai pas le moindre souvenir de ce que vous
me dites دیدیکک شی اصلأ و دیار خاطرنشانم دکلدر
دیده

MOINE. Religieux institué pour vivre séparé du monde A.
کشیش T. کشیش P. قسيسين pl. قسيس - زهاد pl. زاهد
کنجشک P. عصافير pl. عصفور A. MOINEAU.
سرجه T. کشکوفه

MOINERIE. T. collectif. Tous les moines A. زمرة الزهاد P.
Il signifie aussi, l'esprit, l'humeur - کشیشلر T. گروه زاهدان
طبیعة الزهاد A. des moines

MOINESSE. Religieuse A. زاهدة

MOINS, adverbe de comparaison, qui est opposé à Plus A.
دخی آز - آشاعیجه - دونهج T. کم P. دونأ - اقل مرتبة
Soyez moins haut سسکی دونهج چیقاررق سويله
J'ai bien moins d'intérêt que
vous en cela بو باده بنم غرض و مصلحتم سنکینه کوره
Plus vous le presserez, moins il en fera سن تضییقی اقلدر

Cela n'a pas moins de trente pieds دکلدر
بو شی اوتوز قدمدن دون دکلدر
آشاعی دکلدر

هيج P. قطعاً A. Il signifie quelquefois, point T.
Cette nouvelle n'est rien moins que vraie دکلدر
بو خبر قطعاً صحیح دکلدر
لا غير الا A. Quelquefois il a le sens positif -
Vous lui devez du respect, car il n'est
rien moins que votre père توفیر لازمۀ
فلانک حقنه ایفای لازمه دندندر زیرا بشقه شی دکل سنک
واحترام ایتمک لازمه دندندر زیرا بشقه شی دکل سنک
پدرکدر

On dit d'une chose de nulle considération, que c'est moins
que rien A. هیچدن آز T. کمتر از نا چیز P. اقل من لا شی
Le présent que je vous fais est moins que
rien لا شی - طرفکه تقدیم ایلديکم هدیه هیچ مقوله سیدر
مقوله سیدر

En moins de rien, signifie, en très-peu de temps T. آن
Il a mangé son bien en moins
de rien آن غیر منقسمده مالنی اکل و بلع ایلدی

Moins, s'emploie aussi substantivement || Le moins que vous
puissiez faire, c'est de l'aller trouver اقل مرتبه ده ایده
Ils sont à bicyclette شی خانده سنه واروب فلانی بولمقدر
peu près d'accord, ils en sont sur le plus et sur le moins
اوزلا شمه قریبدرلر همان زیاده و نقصان اوزرینه مباحثه
Il ne s'agit que du plus ou du moins در ایتمکه درلر
- صدده همان قلیل و کثیره دائر در
زیاده و نقصانه دائر در

À moins de, signifie, à un prix au dessous de... A. اقل
Je ne vous donnerai pas mon
cheval à moins de mille francs آندن آشاعی T. کم از P. من
بشروط A. Il signifie aussi, sous une certaine condition -
Je ne lui pardonnerai
pas à moins d'une rétractation جرمندن فارغ اولدجنی وعد
ایتمک شرطیله عفو ایده رم

مکر T. مکر که P. فالأ ان A. Si ce n'est que
Il n'en fera rien, à moins que vous ne lui parliez
بر درلو حرکت ایتمه جکدر مکر سن کندویه سويله جک
A moins que vous ne preniez bien votre temps, vous
اولور ایسدت

ن' en viendrez pas à bout بوی خصوصده ظفر یاب اولمیه جقسک وقت مناسبی - مکر کیم وقت فرصتی بوله بیلسدک بولمدقچه ظفر بولمیه جقسک بومقوله ملاحظه ایتمک ایتالی محالدر مکر مجنون ایسه،

AU MOINS, DU MOINS, TOUT AU MOINS, TOUT DU MOINS. Sorte de conjonction, qui sert à marquer quelque restriction dans les choses dont on parle. *ا. لا اقل. P. باری. T. هیچ اولمز ایسه.* Si vous ne voulez pas être pour lui, au moins ne soyez pas contre استمز ایسدک *ا. هیچ دکل ایسه.* S'il n'est pas fort riche, au moins il a de quoi vivre honnêtement *ا. پکت مالدار دکل ایسه لا اقل در ضیله کچینه جک قدر مالی.* Donnez - lui tout au moins de quoi vivre *ا. هیچ دکل ایسه کچینه جک قدر شی ویر.*

SUR ET TANT MOINS. T. de Pratique. En déduction. *ا. لاجل آشنای وارلمق. T. برای فرو نهادن از. P. التنزیل فن.* Je vous donnerai cela sur et tant moins de ce que je vous dois *ا. سکا اولان دینمدن تنزیل اولنق اوزره شو.* مقدار افچه ویره جکم.

MOIRE. Étoffe de soie ondulée et serrée. *ا. کمخا. P. سزس.* Moire ondulée *ا. موجدار. T. کمخا.*

MOIRÉ. Qui est ondulé comme la moire. *ا. ذواشکال الامواج.* Une étoffe moirée *ا. موجدار. T. موجدار. P. موجدار قماش.*

MOIS. Une des douze parties de l'année. *ا. شهر. pl. شهر.* Le premier du mois *ا. آیک. T. آی.* Quel quantième du mois avons - nous? *ا. آیک. Sa lettre est datée d'un tel mois. Le mois est expiré. مکتوبی فلان ماه تاریخیله مورخدر.* Payer par mois, au mois *ا. ماه منقضى اولدی.* Il gagne tant *ا. ماهیه اولرق. ماه بهام. مشاهره ادا ایتمک.* par mois *ا. آیده شو قدر قزانور. بهر ماه شو قدر کسب ایدر.* Louer une maison au mois *ا. ایجار ایله.* Mois solaire *ا. شهر شمسی. pl. شهر شمسی.* Mois lunaire *ا. شهر قمری. pl. شهر قمری.*

MOISIR et SE MOISIR. Se couvrir d'une certaine mousse qui marque un commencement de corruption. *ا. تنسه. P. تنکرج.*

کوف باغلمق. *T. کره گرفتن. کلاش بستن. بوز گرفتن. P. کوفلنان پنیر. Tout se moisit dans les lieux humides هر شی تنسه ایدر.* *ا. کلاش بسته. بوز گرفته. P. متکرج. متسنه. MOISI.* Du pain moisi *ا. کوف باغلمش. کوفلنمش. کوفلنمش اتمک.*

MOISSURE. État d'une chose moisie. *ا. سنه. P. کرج. بوز. C'est la moisissure qui a gâté tout cela کوفدر ایدن کوفدر بوزک. کره بولنرک جدله سنی افساد ایدن.*

MOISSON. Récolte des blés et autres grains. *ا. حصاد. محصول. غله. محمولی. غله بهمی. T. درو. P. حصیده.* Belle moisson *ا. کوزل اکین. حصیده جیده.* Le temps est bon pour la moisson *ا. خصب و برکتی فراوان حصیده.* Voilà une belle espérance de moisson *ا. هوا حصاد ایچون مساعد در.* Pendant la moisson *ا. حصادت کیشی آتید خیری موجددر.* Il se dit aussi du temps de la moisson *ا. حصاد. موسم الحصاد. حصادت کیشی کوزل کورینور.* La moisson approche *ا. بهیم وقتی. اوراق وقتی. T. درو.* Pendant la moisson *ا. حصادت تقرب ایدر.* بهیم ائناسنده.

MOISSONNER. Faire la récolte des blés et autres grains. *ا. اکین بهیمک. بهیمک. T. درویدن. P. احتصاد. تحصیل.* Moissonner les fromens, les avoines *ا. غلاتی بهیمک.* Moissonner un champ *ا. بولاف اکینلرینی بهیمک.* اکیننی بهیمک.

On dit figur. *ا. La mort a moissonné un grand nombre d'hommes قتی کلی نفوس درویده منجل هلاک و دمار اولمشدر.* Sa vie a été moissonnée dans sa fleur *ا. درخت عمری حال کمال ریعاننده ایکن درویده داس هادم اللذات اولمشدر.*

On dit aussi figur. Moissonner des palmiers et des lauriers *ا. وسیله افتخار ابدی اواجق شعایر جلیله فتوح و غزوات جمعنه موفق اولمق.*

On dit proverb. Celui qui sème le vent moissonnera la tem-pête. *ا. هر کس اکدیکنی بهر. T. هر چه کاری بدروی. P. هر کس اکدیکنی بهر.*

MOISSONNEUR. Celui qui moissonne. *ا. حصاد. pl. حصاد. Louer des moissonneurs اکین بهیمچی. اوراقچی. T. دروگر.* کرا ایله اوراقچی طونق. اوراقچی کراالق.

MOITE. Qui est un peu humide. *ا. رطب. بل. بلیل.*

ندی Avoir les mains moites T. نمناک P. ندی
 Ces draps ne sont pas || اللریاش اولمق - الایادی اولمق
 bien séchés, ils sont encore moites کبی
 بو چوقد لر کرکی کبی
 قوریمیب هنوز رطبد

MOITEUR. Qualité de ce qui est moite A. رطوبت
 ندی || Il est hors de la sueur, il ne lui reste
 qu'une légère moiteur جزئیجه
 ولانک تری بر طرف اولوب
 Après un accès de fièvre, il reste d'ordi-
 naire un peu de moiteur اولدقد نصکره
 حمانک نوبتی بر طرف
 عادتاً وجودده بر رطوبت قالور

MOITIÉ. L'une des deux parties égales dans lesquelles un tout
 est divisé A. نصف P. نیم T. یاری || La moitié de cette suc-
 cession lui appartient در مائد
 - بو ترکه نک نصفی فلانه مائد
 Partager quelque chose moitié par moitié
 یاری یاری به - بر شینی
 بالمنافقه تقسیم ایتمک
 Mettre moitié
 نصف پارچدی - اتمکک
 نصفی د'un pain
 شرابک ایچنه نصف
 تقداری صو
 d'eau dans son vin
 نصفی مقداری قطع
 Il en faut retrancher la moitié
 قائمق
 وافراز اولملو در

On dit, Donner des terres à moitié, pour dire, les donner
 à ferme, à condition d'en partager les fruits par moitié A.
 غلات وحاصلاتی T. الزام بشرط المزارعة - ایجار بالمزارعة
 || یاری یاری بولشمک شرطیله جفتلکی کرایه ویرمک
 بو جفتلکی مزارعه شرطیله الزام
 Il a pris cette terre à moitié
 بو اراضیده مزارعه شرطیله
 Il laboure cette terre à moitié
 زراعت وحرثت ایدر

On dit, Être de moitié avec quelqu'un, pour dire, faire avec lui
 une société où la perte et le gain se partagent par moitié A.
 یاری یاری به T. نیم بنیم همباز شدن P. اشتراک بالمنافقه
 || Ils ont fait ce traité-là ensemble, ils sont de
 moitié بالمنافقه مشترک اولوب اول بایده بینلرنده عقد
 بو خصوصده
 Ils sont de moitié dans cette affaire
 علی وجه المنافقه مشترکدرلر

MOKA. Le café qui vient de Moka, ville d'Arabie A. بن
 یمن قهوه سی T. قهوه مخا P. مخا

MOL. V. Mou.

MOLAIRE. Il se dit des grosses dents qui servent à broyer les
 آزی دیش T. دندان آسیا P. طواحن pl. طاحنة A. aliments

MÔLE. Masse de chair informe dont les femmes accouchent
 quelquefois au lieu d'un enfant A. مصلغة P. گوشتپاره
 T. گوشتپاره P. مصلغة
 Cette femme, que l'on a crue grosse durant six
 mois, n'est accouchée que d'une môle
 التي آیدنبرو حامله ظن
 اولنمش قاری بو دفعه بر مصلغة وضع ایلدی

MÔLF. Jettée de pierres à l'entrée d'un port pour le rendre
 meilleur, et mettre les vaisseaux plus en sâreté T. لیمان
 آغزینه متات ویرمک ایچون طرح اولنان طاش بیغنی

MOLECULE. Petite partie d'un corps A. جزء دقیق
 pl. اجزاء
 Les
 اوراق دانجک T. جزء خرد وباریک P. دقیقه
 molécules de l'air اجزای دقیقه سی
 دمک du sang
 اجزای دقیقه سی

MOLESTER. Vexer, tourmenter A. جور - ایذا
 ایقاع الجور - ایذا - جور
 Molester
 خربالمق T. آزرده کردن - ستمیدن P. والاذا
 فلانک علیهنه دعوالر
 quelqu'un en lui suscitait des procès
 Ils les a fort mo-
 lestés par ses chicanes
 وایذاسنه مبادرت ایتمک
 تزویرات وتلبیساتیله فلانلری بغایت
 آزرده ایلدی

MOLESTÉ. A. متآذی P. ستمزده - آزرده
 خربالنمش T. آزرده - ستمزده
 MOLETTE. La partie de l'éperon qui sert à piquer le cheval
 مهمیزک ایکنده سی T. چنگک مهمیز P. منقار المهاز
 - کوشک T. سست P. رخو A. MOLLASSE.
 جلد کوشک ات - لحم رخو
 Chair mollasse || ملهوک
 کوشک دری - پوست سست - رخو

MOLLEMENT. Il n'est guère d'usage au propre que dans ces
 phrases: Être couché mollement, pour dire, être couché dans
 فراش ناعم اوزرنده یاتمق - ناعماً یاتمق T.
 un bon lit
 S'asseoir mollement, pour dire, être assis sur un siège bien mol-
 نرم وناعم بر صندلیه اوزرنده اوتورمق
 let

Figur. Lâchement, sans vigueur A. بالرخاوة
 - بالفتور
 کوشکلک T. با سستی P. فاتراً - ویتاً - بالونه - مسترخياً
 بالفتور والرخاوة حرکت ایتمک
 Agir mollement || ایله
 Il s'est conduit mollement
 رخاوت ایله سعی ایتمک
 dans cette affaire
 بالونه والرخاوة حرکت
 کوشک طاوراندی - ایلدی

MOLLESSE. Qualité de ce qui est mou A. ملاینت
 ملایمت - ملاینت
 La mollesse et la dureté des corps
 یومشقلق T. نرمی P.
 La mollesse des chairs est une
 اجرامک ملایمتی وغلطتی

ملایمت لحوم ترکیب ابدانک marque de mauvaise constitution
سُو حاله دلالت ایدر

رخاوت - وناه. A. Manque de vigueur et de fermeté. Figur. Il a trop de mollesse dans son caractère. T. سستی P. طبیعتند کلى رخاوت وار در ادب و اخلاقمزده اولان La mollesse de nos moeurs غالبدر سنک Je crains la mollesse de vos conseils حال رخاوت رایکده درکار اولان کوشکلکدن خوف ایدهرم

- دهاسة الطبع - رخاسة الطبع. A. Et excès d'indulgence. P. نر مخویى P. ملاینة المزاج - دماثة الطبع پدرک La mollesse de ce père à perdu ses enfans خویلولق رخاوت طبی اولادینک خرابیت حاله بادی اولمشدر

تن P. نعومة العیش. A. Et délicatesse d'une vie efféminée. T. ناز ونعیم - نازندگی - پروری La mollesse Asiatique نعومت عیش ایله کهنمک Vivre dans la mollesse اقوام شرقیة نک مالف اولدقلى ناز ونعیم

- سهوات. A. Ce mot se prend en littérature dans un sens d'éloge. T. قولایلق P. آسانی P. سلاست بو شاعرک اشعارنده غایت حلاوت وسلاست وار در

MOLLET. Diminutif de Mou. Qui est agréable au toucher. A. Des coussins. T. یومشقرق P. نرم P. دمیث - ناعم Un lit mollet یومشقرق یصدیقلر - وساید ناعمه T. لین وناعم بر ثوب Une étoffe douce et mollette فراش ناعم On dit d'un homme qui marche avec peine après une attaque de goutte, qu'il a les pieds mollets. A. T. ضعیف الاقدام. A. آیانغی کوشک T. سست پا

On dit, Le mollet de la jambe, pour dire, le gras de la jambe. A. بالدرك قبا اتی T. نرمه ساق P. ربله الساق

MOLLIÈRE. Il se dit de certaines terres grasses dans lesquelles les chevaux et les voitures sont en danger d'enfoncer. A. Son cheval s'est abattu dans une mollière. T. بتافلق یر T. زمین لوشناک P. صواخ - سواخ اتی بر بتافلق یره ییقلدی

MOLLIFIER. T. de Méd. Rendre mou. A. نرم ساختن P. تلینين T. یومشاق T. بوشی تلینين Cela sert à mollifier les humeurs. T. یومشاق T. Un cataplasme pour mollifier une tumeur اخلاطه مدار اولور ورمی تلینين ایده جک لایه

T. ملاینت یافته - نرمی پذیرفته. P. ملین. A. MOLLIFIÉ.

یومشاقش

- کسب الماینة - استلانة - تلین. A. MOLLIR. Devenir mou. T. نرمی پذیرفتن - نرم شدن P. کسب الماینة موشله صمان اوزرنده || Les nœles mollissent sur la paille طور دقچه کسب ملاینت ایدر

کسب - مراخات - تراخی. A. Et fléchir, manquer de force. T. سستی نمودن - سستی یافتن P. کسب الفتور - الرخاوة || Ce cheval aura peine à fournir sa course, il commence à mollir. T. بی تاب شدن

کسب فتور و رخاوت بهاشلادیغندن عدو وسبقندن عاجز یلکنلره کلان روزکارده آثار - کلان روزکار کوشک ایدی بو خصوصده فتور و رخاوت جانز دکدر dans cette affaire Il se pique de fermeté, mais je l'ai vu mollir dans une occasion importante ایکن بر امر

فلان کشی متانت ادعاسنده سس تراخی ایدرسک Vous mollissez مهمده کوشدیکنی کوردم مسکرک - مسکره کوشکلک کلیور Les troupes mollissent پای متانتنه آثار فتور و رخاوت بدیدار اولبور

P. آنات. A. MOMENT. Instant ou temps fort court. A. آن موت T. دققة

- آن موت T. دققة. A. Le moment de la mort. T. ساعت. A. آن واپسین - آن اخیر Le dernier moment. T. ساعت موت یک آن Attendez un moment. T. صوکت ساعت - دم واپسین یک آنده Je reviens dans un moment بکله - بکله

Il n'a plus qu'un moment à vivre. T. بر دققلک عمری - بر آن عمری قالدی T. آنات Je compte les heures et les momens عمری Je vous demande un moment d'audience. T. وساعاتی تعداد ایدرم

On l'attend à toute heure et à tout moment. T. سندن ملاقات یکدمه طلبنده یم هر آن و هر ساعتده ورودی مامول و مستظر. T. آن بان ورودی مامولدر. T. Il ne faut pas abuser de votre temps, car tous vos momens sont précieux. T. کافه آنات وساعاتک لازملو اولمغله بیهوده صرف وقت ایتمک روا

دکدر

P. بعضاً - وقتاً بعد وقت. A. PAR MOMENS. Par intervalles. T. آراق آراق T. گاه - گاه و بیگاه داه گاه دلوکلی - آراق آراق تجتن ایدر

دلو اولور - طوتار

On dit, Un bon moment, pour dire, un instant favorable. *M.*
Prendre || مناسب‌تو وقت *T.* دم درخور *P.* وقت مناسب
بر وقت attendre وقت مناسبی بولمق Cet homme est habile et
vigilant, il saisit toujours les bons moments بصیرت
و حذاقتدن اولمغه مناسب وقتلری بولوب دانما اغتنام
فرصت ایدر

P. فی کل حین. *M.* *A.* *Tout moment, à tous moments.*
Je crois à tout moment || هر آن و هر دقیقه *T.* هر دم و آن
هر آن و هر دقیقه فلانی کوردیکمی طن ایدرم le voir

در آن‌دمکه *P.* عند الوقت *M.* *Au moment où, au moment que.*
Au moment où il arrivera || ساعته - و قته *T.* آنکه که
Au moment que je le verrai, je lui parlerai de vous سکا دائر و قته
فلانی کوردیکم و قته Au moment que je le verrai, je lui parlerai de vous
صحبت ایده‌جم

آندنبرو *T.* از آن‌دمکه *P.* من وقت *M.* *De moment que.*
فلان *M.* *De moment que je l'ai connu, je l'ai aimé.* || ساعندنبرو
ایله کسب معارفه ایلدیکم آندنبرو کندویه محبت ایلدم
اول آندنبرو *M.* *On dit aussi, Dès ce moment.*

شمدیدن *T.* ازین دم *P.* من هذا الوقت *M.* *De ce moment.*
همان شمدیدن

على الفور - فی الحال *M.* *Dans le moment.*
Je reviens || شمدی - آیده *T.* درین ساعت - در حال *P.*
آیده عودت ایدرم dans le moment

یکدمه *P.* آنی *M.* *Momentané.* Qui ne dure qu'un moment
سعی و کوشش یکدمه *M.* *Un effort momentané.* || بر دقیقه‌لک *T.*
سلامت نفسی *M.* *Hasarder son salut pour un plaisir momentané.*
صفای یکدمه ایچون معرض خطره القا ایتمک

لوقت - لوقت *M.* *Momentanément.* Pour un moment
بر آز - بر دقیقه قدرنجه *T.* برای اندک وقتی - یکدم *P.* الیسیر
وقت یسیر ایچون بونده *M.* *Je sais lei momentanément.* || وقت
بوعلامت سماویه *M.* *Ce météore n'a paru que momentanément.*
افجق بر آز وقت کورندی - یکدمدن زیاده کورنماشدر

MOMIE. Corps embaumé à la manière des anciens Égyptiens
مومیای *P.* مومیا *M.*

MON. Pronom possessif personnel *M.* *P.* من *T.* بنم *M.*
بنم کتابم *T.* کتاب من *P.* کتابی *M.*

MONACAL. Appartenant à l'état de moine *M.* کشیشی *P.* زاهدی
کسوة زاهدیه *M.* *Habit monacal.* || کشیش مخصوص *T.* زاهدی
عیش زاهدی وقاعدۀ زاهدیه *M.* *Vie, règle monacale.*

MONACALEMENT. D'une façon monacale *M.* علی طریق
کشیشجه *T.* زاهدانه - کشیشانه *P.* بالزهد - الزهاده

MONACHISME. L'état des moines *M.* - حال الزهد - زهادت
کشیشلک *T.* حال زاهدی *P.* طریقه زاهدیه

MONARCHIE. Le gouvernement d'un État régi par un seul chef
پادشاهلق *T.* پادشاهی *P.* حکومت سلطانیة - حکومت منفردة *M.*
حکومت سلطانیة *M.* *La monarchie est opposée à la démocratie.*
Ce prince aspire à la monarchie universelle || حکومت
جمهور ناسک نقیضیدر *M.* *Ce prince aspire à la monarchie universelle.*
بو حکمدار کافۀ عالمه پادشاهلق ایتمک

قیدنده در *M.* *Il se dit aussi de l'État gouverné par un monarque.*
سلطنت *M.* *La monarchie des Assyriens ne s'étendait que dans l'Asie.*
سلطنت سریاتیون یا کز آسیا اقلیمه منحصر اییدی
M. *La monarchie Française comprenait autrefois la France, la Germanie, la meilleure partie de l'Italie, etc.*
مقدما فرانسه سلطنتی فرانسه
و جرمانیا و احسن ممالک ایتالیا و سائر نیچه ممالکی
شتمل اییدی

P. سلطنتی *M.* *MONARCHIQUE.* Qui concerne la monarchie
L'Espagne est un État monarchique || پادشاهلقه متعلق *T.* پادشاهی
اسپانیا دولتی بر حکومت سلطانیة در

على - على صورة السلطان *M.* *MONARCHIQUEMENT, adv.*
پادشاهلق صورته - پادشاهجه *T.* پادشاهانه *P.* وجه السلطانی

MONARQUE. Celui qui a seul l'autorité souveraine dans un
Grand monarque || پادشاه *T.* پادشاه *P.* سلاطین *pl.* سلطان *M.* *État.*
glorieux سلطان قوتی الاقتدار پوissant سلطان معظم
پادشاه جلیل الشان

MONASTÈRE. Couvent *M.* صومعة *pl.* صوامع *pl.* دیر - ادیار
صومعة *M.* *Monastère d'hommes.* || مناستر *T.* خانقاه *P.* منستیر
دیر ابکار - صومعة راهبات *M.* *de filles.* صومعة ذکور - رهبان
صوامع *M.* *Les anciens monastères.* فیزلر مناستری - دیر انات
Se retirer || بر مناستر بنا ایتمک *M.* *Bâtir un monastère.*
قدیمه *M.* *Se retirer.* بر مناسترده اختیار انزوا ایتمک
دانس un monastère مناستره چکیلوب اختیار انزوا و عزلت ایتمک

MONASTIQUE. Qui concerne les moines. *V.* Monacal || Insti-
tution, vie monastique نظام زاهدی و عیش زاهدی *M.* *Les ordres.*

کشیشلک طریقتری - طرق زاهدیه monastiques

یکت P. افذ الاذن A. oreille Qui n'a qu'une oreille MONAUT. کلب افذ Un chien monaut || تکت قولاقلی T. گوش تکت قولاقلی کوپک - الاذن

- توده P. کتله - اکوام pl. کومه A. Tas, amas MONCEAU. کتله عظیمه Un grand monceau || کومه - بیغن T. خنه طاش - کومه احجار de pierres بغدادی کومدهسی Monceau de blés Mettre plusieurs choses en un monceau اقچه کومدهسی d'argent بیغنی اشیا عیده‌یی بر کومه ایتمک un monceau

- محب الدنيا A. Qui aime les vanités du monde MONDAIN. دلداده P. مبتلاه العلیق الدنیویه - مفتون الزخارف الدنيا C'est une femme extrêmement || دنیا بهوسلو T. علایق دنیا ملایق دنیویه غایه الغایه دلداده بر خاتوندرد mondaine

- اهل الدنيا A. Et qui est attaché aux choses du monde Les || امور دنیاوه دوشکون T. دنیا پرست P. عبید الدنيا اهل دنیا ne veulent pas entendre parler de pénitence اولنر کلام توبه‌یی استماع ایتمزله

On dit d'un homme sage, mais qui n'a que des vertus morales, que c'est un sage mondain عقل معاش صاحبی بر mondain عاقلدر

بر P. دنیویاً A. D'une manière mondaine MONDAINEMENT. دنیاوه دوشکونلک وجهه دنیا پرستی

pl. بطلان الامور الدنيا A. Vanité mondaine MONDANITÉ. La mort doit faire trembler ceux qui ont passé toute leur vie dans les plaisirs et dans la mondanité || اباطیل دنیویه مشتهیات mondaine نفسه و اباطیل دنیویه صرف اوقات عمر ایتمش اولنره کوره حال موت باعث ارتعاد درون اولمق اقتضا ایدر اباطیل دنیویه نک استحقاری Le mépris des mondanités

MONDE. Le ciel et la terre et tout ce qui y est compris A. خاکدان - سرای سپنج - گیتی - جهان P. عوالم pl. عالم - دنیا جناب حق عالمی خلق Dieu a créé le monde || دنیا T. جناب رب العالمین دنیایی یوقدن وار ایلدی - ایلدی خلقت La création du monde الله عظیم الشان دنیایی یراتدی La fin du monde دنیانک یرادلشی - آفرینش جهان - عالم Plusieures philosophes ont cru le monde éternel ختام دنیا وافر حکما دنیانک ابدی اولدیغنه ذاهب monde éternel دنیا On dit, Depuis que le monde est monde اولدیله Et l'an du monde, pour dire, l'an de la création

پیرادلش T. سال آفرینش P. تاریخ الخلقه العالم A. du monde فلان ولد دنیاوه Et qu'un enfant est venu au monde سنه‌سی عرصه‌گاه عالمده قدمهاده وجود اولمشدر - وضع قدم ایلدی Et qu'une femme a mis un enfant au monde بو خاتون مهد دنیاوه بر ولد وضع وجود ایلدی - ایلدی Et qu'un homme n'est plus au monde, pour dire, qu'il est mort - فضای پنهان عالمدن منعدم اولمشدر n'est plus du monde, pour dire, qu'il n'est plus dans le commerce du monde On dit aussi, On dit aussi, Ainsi va le monde, Il faut laisser aller le monde comme il va بو دنیا بویله کلدی - بو دنیا همان کلدیکی کی کتملو در بویله کیده‌جک

L'Écriture dit, que la figure de ce monde passe, pour dire, que tout ce qui est dans le monde n'a rien de solide A. کل ما فی امور دنیا کطل زایل بی ثبات P. الکیون وهم او خیال احوال دنیا محض ظل زایلدر T. ودوام

Il se prend particulièrement pour le globe terrestre A. ارض اقطار اربعه ارض Les quatre parties du monde || یر T. زمین P. ارض ما تحت القمر Le monde sublunaire جار اقطار عالم - Le centre du monde مرکز عالم - مرکز ارض Le bout du monde پایان زمین - قصارای ارض - غایت ارض - نهایت ارض - غایتین ارضه Aux deux bouts du monde یرک اوجی - Alexandre aspirait à se rendre maître du monde اسکندر ذو القرنین کافه ارضک ضبط و تصرفی Faire le tour du monde دایره ارضی دور ایتمک

P. دنیا جدید A. Le nouveau monde On appelle l'Amérique, Le nouveau monde یکی دنیا T. دنیای نو

Il se prend aussi pour la totalité des hommes en général A. بو خبر Tout le monde sait cette nouvelle ناس Le monde ne pardonne point l'ingratitude || خلق کفران نعمتی عفو ایتمز Gens, personnes || Il ne faut pas accuser le monde légèrement عبت یرده خلقه معنا - تأمل اتهام ایتمک لازم دکدر Est-ce comme cela qu'il faut traiter le monde? بولمق روا دکدر Je crois que vous vous moquez du monde ظنمه کوره سن خلقی ذوقلنورسک

Et pour ceux qui ont les mœurs corrompues du siècle T. زمانه فساديله آلوده اولان خلق Renoncer au monde زمانه فساديله آلوده اولان خلقدن فراغت ايتمك زخارف دنيا دن زمانه فساديله آلوده اولان خلقدن قطع علاقه ايتمك L'esprit du monde مالف اولان خلقدن مزاجي زمانه مكال مالف اولان خلقك مزاجي مزاجي

Et pour la société commune des hommes entre eux A. عالم - خلق T. عالميان - جهانيان P. ناس - جمهور الناس جمهور ناس ايله الفت ومخالطت Fréquenter le grand monde Le commerce خلقه محبت ايتمك Aimer le monde ايتمك C'est un homme qui a vu le monde, qui a un grand usage du monde, une grande connaissance des affaires du monde آدمدر كورمش آدمدر جهانديده بر - دنيايي كورمش آدمدر جهانديده وگرم و سرد عالمي چشیده بر آدمدر - آدمدر تجربه احوال عالم - قواعد معاملات ناسه واقف بر آدمدر Il n'aime pas le grand monde ايله كسب معلومات ايتمش آدمدر جميعت ناسدن - جمهور ناس ايله الفتدن حظ ايتمز monde خلقك انجق بعضيسيله Il ne voit qu'un certain monde خلقدن ودنيانك Loin du monde et du bruit كوريشور Se retirer du grand monde, de l'embarras du monde et des affaires انقطاع جمهور ناس ايله الفتدن انقطاع ومجانبت وغوايل دنويودن فراغت برله كناره گير انزوا ذهن C'est le monde qui lui a formé l'esprit وعزلت اولمق Lire dans le grand livre du monde دفتر عبرت اثر عالمدن استفاده تجربه احوال عالمدن اخلاق ناس خيلي Le monde est bien corrompu مرتبده فاسد در C'est le meilleur homme, le plus honnête homme du monde بين الناس بونك قدر اهل عرض وراستكار آدم يوقدر C'est le plus grand prince du monde اعظم ملوك جهاندر Faire figure dans le monde بين الناس كسب تعين ايتمك Se faire un nom, de la réputation dans le monde بين الناس كسب نام وشهرت ايتمك

Le grand monde, signifie, la société distinguée A. pl. مجالس P. مجالس الاشرف القوم - مجالس الكرام الناس - الكبار Aller dans بيوكرك مجلسلى T. بزم برگزیدگان ناس مجالس كباره تردد ايتمك le grand monde

TOM. II

ارباب - pl. طرفا A. Les personnes bien mises Le beau monde. قیللق قیافتلى T. مردمان خوش اندام P. الزی البهی I'ai vu là beaucoup de beau monde قیللقو قیافتلو آدملر - تمیز آدملر اول طرفده قیللقو قیافتلو وافر آدم كوردم On dit proverb., qu'un homme doit à Dieu et au monde, pour اوجان قوشلره بورجی T. dire, qu'il est extrêmement endetté وار در

Monn, se prend aussi pour les domestiques de quelqu'un A. قپو - اتباعی T. پرستاران P. اتباع ولواحق - خدم وحشم Il congédia tout son monde ايتديكمز اعمالك حسابنى آخرتده قوغدی

On appelle L'autre monde, la vie future A. مقبا - آخرت T. اول بر دنيا آخرت P. دار البقا - دار العقبا Dans l'autre monde il faudra rendre compte de ce que nous aurons fait dans celui-ci بو دنياده ايتديكمز اعمالك حسابنى آخرتده ويره جكر

MONDER. Nettoyer. Il ne se dit qu'en ces phrases: Monder de l'orge, pour dire, en ôter la peau qui la couvre A. نقشير آره نك قپوغنى T. جورا از پوست برهنه كردن P. الشعير Monder de la casse, pour dire, tirer la casse de son bâton, et la préparer après en avoir ôté les noyaux A. تنقيح خيارشبه آبرتللق T. بگير پاك كردن P. خيار شنب

De l'orge Monné. A. شعير مقشور A. جور پوست برهنه P. قپوغنى آبرتللمش آره

MONDIFICATIF. T. de Méd. Il se dit des remèdes qui servent à nettoyer une plaie A. پاکديجي T. پاکيزه ساز P. منقى

MONDIFIER. T. de Méd. déterger, nettoyer A. تنقية - انقا Mondifier une plaie پاکيزه ساختن P. ياره يي پاکلتمك - جراحت ايتمك V. Déterger.

پاکلتمش T. پاکيزه کرده P. منقا A. Monné.

MONITION. Avertissement juridique, qui se fait par l'autorité de l'évêque A. تنبيهات P. سپارش T. تنبيهات

MONITEUR. Celui qui donne des avis, des conseils A. ناصح Les jeunes gens ont besoin d'un sage moniteur وانا پند دهنده P. حديث السن اولنر عاقل ودانا بر ناصحه محتاجدرلر

MONNAIE. Toute sorte de pièces de métal, battues par auto-

pl. رقة - درهم pl. درهم - سکه pl. سکه A. rité souveraine
Battre monnaie || افچه - سکه T. درم P. اوراق pl. ورقه - رقون
Avoir droit de سکه اورمق T. سکه زدن P. ضرب سکه A.
ضرب - ضرب سکه استحقاقه مالک اولمق battre monnaie
سکه جدید Faire de nouvelle monnaie سکه مرخص اولمق
Toute sorte سکه زروسیم Monnaie d'or, d'argent ایجاد ایتمک
- رایج الوقت اولان اجناس سکه Monnaie forte بین الناس متداول اولان اجناس درهم
A. Monnaie faible ou légère T. درهم گران سنج P. ثقیل الوزن
درهم مغشوش A. De la monnaie de billon درهم خفیف
Monnaie au-dessous du titre A. ایچنه حیلہ قاتلمش سکه T. درهم دغل P.
اکسک T. درهم کمعیار P. درهم ناقص العیار A. Fausse monnaie Sکه
P. زیوف pl. زیف - درهم زایف A. Il est accusé de fausse monnaie
- اعمال زیوف تهمتیه متهمدر On dit, qu'un homme est décrié
comme de la fausse monnaie دیللمشدر متهمدر
PAPIER MONNAIE. Un papier créé pour circuler comme de la
سکه بدله رایج اولان اوراق میریه T. monnaie

دار. A. Monnaie, se dit aussi du lieu où l'on bat la monnaie
|| طربخانه - ضربخانه T. ضربخانه - درم سرا P. الضرب
Porter des lingots à la monnaie, pour y être convertis en es-
pèces سکه بدله تبدیل اولمق ایچون ضربخانه بدله
سبیکه کوتورمک

فن الاعمال A. MONNAYAGE. Art de fabriquer les monnaies
|| سکه ایشلمنک فنی T. فن سکه پردازی P. السکه
فن اعمال سکه ده وقوف تانی entend bien le monnayage
وار در

اعمال A. MONNAYER. Faire de la monnaie, battre monnaie
T. سکه زدن - سکه پرداختن P. ضرب السکه - السکه
|| On a monnayé de سکه اورمق - سکه ایشلمک - سکه لمک
اورتز کره یوز plus de trente millions بیکدن متجاوز سیم وزر سکه لری ضرب اولندی

طبع - طبع الدرهم A. Et donner l'empreinte à la monnaie
سکه بدله نقش - سکه بصمق T. بر درهم نقش زدن P. السکه
|| Ce balancier monnaie tous les jours tant de milliers
یو مطرقه یومیه شو قدر بیک التون طبع ایدر de louis
سکه لنمش T. سکه زده P. مسکوک - مضروب A. MONNAYÉ

سکه لنمش T. سیم سکه زده P. فضة مسکوکة A. Argent monnayé
سکه لو افچه ایله Payer en argent monnayé سکه لو افچه - کمش
ادا ایتمک

MONNAYEUR. Qui travaille à la fabrication des monnaies A.
سکه جی T. سکه گر - سکه زن P. عملة السکه pl. عامل السکه

Tout || قلیزن T. دغلزن P. زیاف A. FAUX MONNAYEUR.
faux monnayeur est punissable de mort, quand même la mon-
naie qu'il fait serait d'aussi bon aloi que celle qui a cours dans
زیاف اولان کشی اعمال ایلدیکی سکه نک عیاری l'état
رایج الوقت اولان سکه پادشاهینک عیارینه معادل اولسه
بیله قتله مستحقدر

تک شیشدلو T. Lunette composée d'un seul verre MONOCLE
کوزلک

MONOCORDE. Instrument de musique à une seule corde A.
|| تنک کریشلو ساز T. یکتار P. معزف افذ الوتر
تنک کریشلو سازک فاصلدرینی تقسیم ایتمک Diviser
La trompette marine est une espèce de monocorde
کمی سرناسی یکتار اقسامندندر

MONOGRAMME. Caractère factice composé de plusieurs lettres
نقش الحروف المشبکه - شبکه الحروف A. entrelacées
بری بریله صوقشدرمه یازو T. شکل حروف بهم بسته P.
|| Les signatures de la plupart des anciens rois étaient
نقشی اکثر ملوک اسلافک امضالری بر نوع en monogramme
نقش حروف مشبکه ایدی

MONOPOLE. Vente faite par un seul d'une sorte de marchan-
dise, dont le commerce devrait être libre A. استفراد بالحکرة
در بیک دست حصر P. حصر البیع فی ید الواحد -
|| Les monopoles مطربازلنی برالده منحصر قلمه T. کیسه داری
ruinent le commerce تجارتک خرابیتنه استفراد حکرت
مطربازلنی برالده منحصر قلمق آلیش ویرشی - بادی اولور
خراب ایدر بر کیفیتدر

Il se dit aussi, de toute convention inique que les marchands
font entre eux, pour enchérir une marchandise A. اتفاق
مطربازلرک سوز T. همدی کیسه داران P. المحتکرین
برلکی

Et de tous les nouveaux droits qu'on établit sur les marchan-
dises. Il ne se dit qu'en mal A. بدع || بدع
فلان وفلان établi encore un monopole sur telle et telle chose

شیلرک اوزرینه بر بدعت دخی طرح اولندی
MONOPOLEUR. Celui qui exerce le monopole *A.* محترک منفرد
 یا لک زجه مطره بازلق ایدن *T.* کیسه دار یکانه *P.*
MONOSYLLABE. *T.* de Gramm. Qui n'est que d'une syllabe
 بر جزندن مبارت *T.* سخن یک جزء *P.* کلمه واحد الجزء *A.*
 اولان سوز

MONOTONE. Qui est presque toujours sur le même ton *A.*
 - بر اصولده اولان *T.* یکساق - یک رفتار *P.* واحد السياق
 خطبه واحد *Déclamation monotone* || بر طرز اوزره اولان
 هب *T.* یکرنگ *P.* متساوی السياق *A.* - *Figur.* السياق
 سبک متساوی السياق *Style monotone* || بر چشیده اولان
MONOTONIE. Prononciation d'une longue suite de paroles sur
 un même ton *A.* یکرنگلی *P.* وحدة السياق
 || Ce prédicateur n'a point d'inflexion de voix, c'est une monotonie perpétuelle
 بوا عطق صداسنده سهولت انطاف
 اولمیوب دائمی وحدت سیاق وار در

Il se dit aussi de l'uniformité de ton dans la musique *A.*
 هب بر پرده ده *T.* یکرنگی نوا - یکنوایی *P.* وحدة اللحن
 ازکی

MONSEIGNEUR. Titre d'honneur qu'on donne en adressant la
 parole aux personnes distinguées *A.* سیدی *P.* خدیوا
 داورا - خدیوا *P.* سیدی *A.* داورا - خدیوا
 افندم *T.*

MONSIEUR. Titre d'honneur que l'on donne aux personnes à
 qui on parle, à qui on écrit *A.* سید *P.* آقا *T.* افندی

MONSTRE. Animal qui a une conformation contraire à l'ordre
 de la nature *A.* حیوانات من *pl.* حیوان عجیب الخلقه
 || برادلشی عجایب حیوان *T.* عجایب المخلوقات
 مهیب وهایل حیوان عجیب الخلقه
 عجايب مخلوقاتدن بر حیوان مخوف
 épouvantable, hideux *Un monstre à deux têtes* وکریه المنظر
 عجايب مخلوقاتدن *Cette femme accoucha d'un monstre* یکی باشلو بر حیوان
 Cet enfant a trois yeux, c'est un monstre
 بو جوجوعک اوج کوزی اولوب
 عجايب مخلوقاتدن

سعی *A.* سباع منش *P.* متنم المزاج - سعی الجبله - الخلقه
 || برتجی جانور طبیعتنده
 ولي نعمتی قتل واعدام قیدینه
 assassiner son bienfaiteur

TOM. II

Cette femme est un monstre, elle a abandonné sa fille و خلع ترک
 - *On dit, C'est un monstre d'ingratitude* ایتمش سعی المزاج بر قاریدر
 کفران نعمت بانبده بر سبع عجیب الخلقه
 d'avarice طمع بانبده عجایب مخلوقاتندر
 شدت و قسوت بانبده عجایب المخلوقاتندر

On dit, Les monstres des forêts, pour dire, les bêtes féroces
 برتجی جانور لر *T.* دد و داد *P.* وحش و سباع *A.*

MONSTREUSEMENT. *Prodigieusement, excessivement* فوق
 پک *T.* بیرون از اندازه *P.* بالمبالغة - الحد الاعتدال
 C'est un homme monstrueusement gros et gras
 مبالغه ایله - فوق الحد الاعتدال لحیم و شحیم بر آدمدر
 ایریدر

MONSTRUEUX. Qui a la forme d'un monstre *A.* عجوبة
 برادلشی *T.* بیگانه آفرینش - بیگانه صورت *P.* الخلقه
 اعجوبة خلقت بر جوجوق *Un enfant monstrueux* عجایب
 اعجوبة خلقت بر حیوان *un animal*

خارج من درجة *A.* مرتبة افراطی آشورمش *T.* بیرون از مرتبة افراط *P.* الافراط
 بو طفلک باشی درجة *Cet enfant a la tête monstrueuse* ||
 C'est une femme d'une laideur monstrueuse
 بو قارینک کراهت سیماسی مرتبة افراطدن
 ضخامت بدنی *Un homme d'une grosseur monstrueuse* خارجدر
 مرتبة افراطی آشورمش بر آدم

Il se dit aussi dans ce sens, en parlant des choses morales
 - اندازه سز *T.* بی قیاس - بی اندازه *P.* مغرط *A.*
 تبذیر *Une prodigalité, une profusion monstrueuse* || مبالغه
 و اسراف مغرط

MONSTRUOSITÉ. Vice de ce qui est monstrueux. Il se dit au
 propre et au figuré *A.* برتجی *T.* دد منشی *P.* سعی الخلقه
 - *On dit aussi, C'est une monstruosité, pour dire, c'est une action monstrueuse* جانور طبیعتی
 بو فعل سعیت محضدر

MONT. Grande masse de terre ou de roche, fort élevée au-dessus du reste de la terre *A.* جبل *pl.* جبال
 جبل اتنا دینمکله *Le mont Etna* || طباغ *T.* کوه *P.* طور
 طور سینا *Le mont Sinai* معروف اولان طباغ

On dit proverb. Promettre monts d'or à quelqu'un, c'est à-dire, de grands avantages
 - بول کیسیدن وعدلر ایتمک

au haut d'une tour ایتمک صعود قله به بالاى *à une échelle*
حضرت نردبان عروج ایتمک *Notre-Seigneur est monté au ciel*
Monter sur une hauteur, sur une
montagne و بر طاعه جیقمق *sur une chaise, sur un*
stéage - *Monter* - صندلیه اوزرینه جیقمق - کرسی به جیقمق
منبره *T.* بمنبر بر آمدن *P.* صعود علی المنبر *A.* جیقمق
صاعد منتهای *Figur. || Monter au faite des honneurs* - جیقمق
- ذروه مز واقباله صعود ایتمک - مراتب منزلت اولمق
بالاترین مراتب شرف واجلاله واصل اولمق

Montra sur un vaisseau, Monter en carrosse, Monter à che-
val ou sur un cheval *A.* ركب *P.* سوار شدن *T.* بنمک
در پس *P.* مرتدفا ركب *A.* *Monter en groupe* - سوار اولمق
اکسیدیه بنمک *T.* سوار شدن

On dit encore, *Monter à cheval, pour dire, manier un cheval,*
lui faire faire le manège *A.* اسب *P.* اجراء الفنون الفراسه
Il apprend à monter *||* جندیلک ایتمک *T.* تازی نمودن
جندیلک اوکرنور - فن فراستی تعلیم ایدر *à cheval*
بر سلحشور فن *Cet écuyer montre bien à monter à cheval*
فراستی کوزل تعلیم ایدر

Montra à l'assaut *A.* سردمه *P.* افتتاح علی القلعه کتبه
یوریش ایل قلعنک اوزرینه *T.* کتان بر قلعه شتافتن
افتحام علی ثلثة الجدار *A.* *Monter à la brèche* - جیقمق
قلعه دیوارنده *T.* برخنه دیوار قلعه سردمه بردن *P.* القلعه
آچیلان کدک اوزرینه یوریش ایتمک

Montra sur le trône *A.* جلوس علی سریر السلطنة
تخته *T.* بر اریکه پادشاهی نشستن - بر تخت نشستن
تخته اوتورمق - تخت سلطنته جیقمق - جیقمق

اعتلا - ارتفاع - تصاعد *A.* *Montra, signifie aussi, s'élever*
یوکسلمک - یوقارویه جیقمق *T.* بر آمدن - بالا آمدن *P.*
An déluge l'eau monta quinze coudées au-des-
sus des plus hautes montagnes بحار وانهار
جبال رفیعیدن اون بش ذراع بالاتر مرتفع اولمشدر
حرارت اتش *Le feu, le sang, la rougeur me monte au visage*
La voix monte و دم و حمرت جهره مک اوزرینه صعود ایدر
par tons صدا پرده پرده یوکسلنور *Les prières, du juste, et*
les cris des innocents qu'on persécute, montent au ciel
دعای ابرار و فریاد ستمدیدگان و بیگناهان مرش اعلا به قدر صعود
دهای ابرار و انین مظلومین و بیگناهان بالای بام - ایدر

On dit, que le soleil monte tout
les jours, lorsqu'il s'approche tous les jours de notre zénith
یوما فیوما یوکسلمکده در - شمس کل یوم ارتفاعده در

En parlant de l'eau, on emploie particulièrement les mots
یوقارو قالمق - قبارمق *T.* برجستن - بر خاستن *P.* طمو *A.*
La rivière est montée cette année jusqu'à une telle
بو سنه مبارکده میاه نهر شو درجیه قدر طمو ایلدی
مرتفع اولدی -

En parlant du vin qui monte au cerveau, on emploie les mots
Les va- *||* دماغه صهرامق *T.* بسر بر جستن *P.* سوور *A.*
بخار می دماغه سوور ایدر *peurs du vin montent au cerveau*
دماغه صهرار

On dit, qu'un arbre monte trop haut, pour dire, qu'il a
trop de hauteur, qu'on le laisse trop croître *A.* استطالة
یوقارویه اوزانمق - یوکسلمک *T.* بلندیدن *P.* ارتفاع
- *Et qu'un mur monte trop haut, pour dire, qu'il a trop de*
بلند قد - بالا قد *P.* رفیع القد - طویل القد *A.* یوکسک *T.*

ارتفاع الی - ترقی الی الرتبة *A.* *Montra en grade*
Il *||* رتبه جیقمق *T.* بیایه برترین بر آمدن *P.* الرتبة
مقدما بیراقدار *était enseigne, il a monté à la lieutenance*
ایکن بو دفعه ملازمت رتبه سنه ترقی ایلدی

افزون - افزودن *P.* تزايد - ترقی *A.* *Montra, au figure. Croître*
T. مترقی گشتن - مزاداد شدن - فزونی پذیرفتن - شدن
Sa ornauté, son avarice montèrent au *||* زیاده لیمک - ارتق
قسوت قلبی و طمع خامی درجه نهایت مترقی و مزاداد
کبر و غروری *Son orgueil monta à un tel excès que...*
شول رتبه مترقی و مزاداد اولمشدر که

تزايد - ترقی الثمن *A.* *Il signifie aussi, hausser de prix*
T. بها زیاده شدن - بها افزودن *P.* ازدیاد الثمن - الثمن
Le blé est *||* بیایه جیقمق - بها صهرامق - بها ارتق
حنطه نک کیله سی اوتوز *monté jusqu'à trente francs le setier*
شو قدر غروشه جیقمق - غروشه قدر ترقی بولدی
متاع *Faire monter bien haut des meubles, en les en-chérissant*
Les بیتک بهاسنی مزادده آرتوررق تزیید ایتدیمک
actions ont monté beaucoup بهاسی *Les effets publics monteront à la paix*
اوراق میریه نک بهاسی وقت مصالحده تزايد ایده جکدر

MONTER, est aussi actif, et signifie, porter une chose en haut, l'y élever *A.* اصعاد *P.* بر آوردن *T.* یوقارویه چیقارمق *||* On ne peut monter les grosses pierres sur les bâtimens qu'avec des grues بوجورغادسز ایری طاشلری ابنیه اوزرینه اصعاد ایتمک محالدر

On dit, Monter une maison, pour dire, la pourvoir de ce qui est nécessaire *A.* تنظیم مالزم البیت - تجهیز البیت - خاندرا - خانه پیراستن *P.* تنظیم المهمات البیت - اوی دوزمک - اوی دوناتمق *T.* برخت و بساط آراستن اوک ایچنی دوزمک -

Et monter sur un pied, pour dire, établir *A.* وضع علی حال *Votre maison* *||* فلان حاله قویمق *T.* بفلان حال نهادن *P.* سنک خاندک غایت است که بر حاله وضع اولمشدر ایله کثیر المصارف بر حاله وضع اولمشدر

Et monter un cavalier, pour dire, lui fournir un cheval *A.* *Il a monté* *||* آتیه بندرمک *T.* اسب سوار کردن *P.* ارکاب معیتنده اولان بلوکک جمله سنی کندرو مالندن آتله ارکاب ایلدی

Et monter la garde, en parlant d'une troupe de gens de guerre qui vont faire la garde *T.* نوبتچیلک خدمتشی ایتمک *||* C'est à une telle compagnie à monter la garde chez le général جنرالک خاندسند نوبتچیلک خدمتشی ایتمک *||* On dit aussi, Monter la tranchée, pour dire, monter la garde dans la tranchée صچان یولنده نوبتچیلک خدمتشی ایتمک

MONTER, se dit aussi en plusieurs phrases, dans lesquelles on l'exprime par différens mots: Monter un ouvrage d'orfèvrerie, de serrurerie, de menuiserie, pour dire, en assembler les pièces les unes avec les autres قیومچیلک وچلنکیرجیلک و طوغرامچیلک *Monter* متعلق بر ایشک اجزاسنی برلو یرلرنده دوزمک - صلیبی الماس ایله ترصیع ایتمک *Monter* une croix de diamans قوییه ماسه ایله دوناتمق *Monter* une porte de fer بر دوزمک *Monter* un habit, une chemise, etc. لباسی و برکوملیکی و سائر اول مقوله شیلری تنظیم ایتمک *Monter* un luth, un olavecain, etc. pour dire, le hausser طنبور و رباب و سائر اول مقوله *Monter* d'un ton, d'un demi-ton سازلرک پرده سنی بر و یاخود نیم مرتبه ترفیع ایتمک *Monter* un instrument de musique, se dit, pour

آلات موسیقیه نک بریسنی قورمق *Monter* un fusil تفنگی قورمق *Monter* une montre ساعتی قورمق

MONTER, se dit au figuré pour inspirer fortement une résolution à quelqu'un *||* On lui a monté la tête sur cet objet اول ماده یی *||* On dit dans le même sens, Se monter *||* Il s'est monté la tête, il n'en débordera pas بوماده یی عقلنه قوردی آندن وازکچمنک احتمالی یوقدر

MONTER *A.* SE MONTER *A.*, se dit du produit total de plusieurs sommes *A.* بلوغ *P.* رسیدن *T.* وارمق بالغ شدن - رسیدن *T.* بویکونلرک جمله سنی *Son armée se monte à vingt mille hommes* یوز بیک غرضه بالغ اولور مسکری یکرمی بیک نفره بالغ اولور

MONTICULE. Petite montagne, simple élévation de terrain *A.* اویوک - تپه *T.* پشته *P.* تلال *pl.* آکام *pl.* اکمه

MONTOIR. Petite élévation, ordinairement de pierre, qui sert à monter à cheval *A.* پایگاه رکوب *P.* معرج الركوب *T.* بنک طاشی *||* Il n'a pas assez de force, pour monter à cheval sans montoir بنک طاشی اولمدقچه رکوبه اقتداری یوقدر

MONTRE. Échantillon *A.* نمونه *P.* نموذج *T.* اورنک *||* اشته بر بغدادی نمونسی *Voilà une montre de blé*

Il se dit aussi de ce que les marchands exposent au-devant de leur boutique, pour faire connaître ce qu'ils ont à vendre *T.* کالای پیشنهاده دکان *P.* متاع معروض علی الدکان *||* Tout cela n'est pendu là que pour la montre تعلیق اولنمش بو متاعک جمله سنی *||* انجق معروض دکان اولمق ایچوندن

Figur. Faire étalage *A.* عرض *P.* کالا *T.* کوسترش *||* Faire montre de son esprit *||* یوردام کوسترمک - ایتمک *||* عرض کالای هنر d'érudition عرض کالای فراست ایتمک و معرفت ایتمک

On dit, que la montre des blés est belle, pour dire, l'apparence *A.* ظاهر الحال *T.* نمایش *P.* *||* Cette année-ci la montre des blés est très belle بوسنه مبارکده اکیلرک *||* On dit aussi, Cette chose n'est là que pour la montre *A.* تصویر ظاهره *T.* برای نمایش کوسترش ایچون

On dit proverb. Qui veut voyager loin, ménage sa monture
T. منزلی ایراق اولان کشی داندسنی اسرکیدرت قوللنمق

اقتضا ایدر

MONUMENT. Ouvrage fait pour conserver la mémoire des hommes illustres, ou d'une action célèbre *A.* مآثره *pl.* مآثر *A.* مآثره - آکدریجی اثر *T.* یادگار *P.* اثر مذکر الحال - لابقا الذکر *||* Monument illustre, superbe مآثره جلیله *C'est un monument pour la postérité ولدجق اولدجق* عند الاخلاف والاعقاب مذکر حال اولدجق اولدجق *Dresser, ériger, élever un monument à la gloire d'un prince بر پادشاهک ادامۀ شان وشهرتته مدار اولمق* بر اثر جلیلد *On voit encore les beaux monuments de la grandeur Romaine روماتیونک عظمت* شانلرینه دلیل اولدجق نیچه نیچه مآثر جلیله الی الان *Les ouvrages de cet auteur sont des monuments plus durables que le marbre بو مؤلفک تصنیفات* مآثر یادکارلر - مشهود ومعایندر *plus durables que le marbre مثال صخره صفا الی الابد رهین بقا اولدجق* مآثر اثار جلیلدنددر - جلیله قبیلندندر

se MOQUER. Tourner une personne ou quelque chose en ridicule *A.* خریش کردن *P.* مهارت - تروم - استهزا *A.* ذوقلنک *||* On se moque de lui فلانک مقالنه کولرلر - فلانی استهزا ایدرلر *Cette femme s'est moqué de son habit کیدیکی لباسی ذوقلندیلر* سنک - بو خاتون سکا استهزا ایدر *se moque de vous بوزینه کولر*

Et témoigner qu'on ne fait nul cas de quelqu'un ou de quelque chose A. مسخره لغه *T.* خنجرود نمودن *P.* استسخار - تمسخر *A.* آلمق *||* C'est un homme qui se moque du blâme, لون وطعن عامدی و اعتقاد ناسی *de l'opinion publique* مسخره لغه آلور - استسخار ایدر بر آدمدر *Il s'est moqué de tous les avis qu'on lui a donnés کندویه ویریلان نصیحتلرک* *Il se moque des lois divines et humaines شریعة الهی وقوانین ونظامات بنی* *Si vous en usez comme cela, vous vous ferez* بووجهله حرکت ایدهجک اولور ايسدک *moquer de vous* *On dit aussi, Il fut moqué de tout le monde مسخر عالم اولمشدر*

Et ne dire pas, ne faire pas sérieusement A. مهارته - هزل *A.* لطفه ایتمک *T.* رفوشه نمودن - لاغ زدن - لاغیدن *P.* بونی دیدیکمده هزل اولدیغنی آکلارک *je me moque*

C'est se moquer que de prétendre telle chose بو مقوله آدمادن مرام لطفه اولدیغنی ظاهر در

MOQUERIE. Paroles ou actions par lesquelles on se moque *T.* خنده خریش - خریش *P.* سحرية - استهزا - هزه *A.* outragense استهزای خبانت آلد *Moquerie maligne ||* ذوقلنمه *Il fut exposé aux moqueries des soldats* - عسکری نفراتی بیننده عرضه تمسخر واستهزا اولمشدر *مسخره اولمشدر*

Et chose absurde, impertinente A. محال التمسخر - مهزته *A.* مسخرهلق *T.* خنده خریشی *P.* *C'est une moquerie que de vouloir soutenir une telle proposition بو مقوله قضیه نک* *de vouloir réussir dans ce projet - là بویتنه ظفریاب اولمق قیدینه دوشمک* مهزته *محصدر*

MOQUEUR. Qui se moque *A.* خندیشکار *P.* مستهزی *T.* بالطبع مستهزی *||* Il est naturellement moqueur ذوقلیجی *A.* Ris moqueur - سیمای استهزا نما *Air moqueur بر آدمدر* ذوقلنمه کولشمسی *T.* خنده استهزا نما *P.* صحتک منتفخ *Il se dit aussi d'un homme qui ne parle pas sérieusement A.* *Ne le croyez pas, c'est un moqueur کلامنه اعتماد ایلمه لاغ وهزله مائل* *بر آدمدر*

MORAILLES. Instrument de maréchal, avec lequel on pique le nez d'un cheval vicieux *A.* یواشه *T.* لویشه *P.* حناک *A.* کچدر - بروننه یواشیدی طاق *Mettez lui les morailles*

MORAL. Qui regarde les mœurs *A.* متعلق بالاخلاق - ادبی *A.* *Un discours moral اخلاق وادابه متعلق - اخلاقه دائر مقاله* *Doctrines morales اخلاقه متعلق تعلیم وادابه متعلق معنا* *Les oeuvres morales de Plutarque فلانک اخلاقه متعلق* *Préceptes moraux اخلاقه متعلق - قواعد ادبیة تألیفاتی* *Réflexions morales اخلاق وادابه دائر مطالعات* *On dit, Cela est fort moral, pour dire, qu'il renferme une morale fort saine قاعدهلر* *On dit, Cela est fort moral, pour dire, qu'il renferme une morale fort saine خلق وادبی محتویدر*

On appelle Vertus morales, celles qui ont pour principe les seules lumières de la raison A. *Il ne suffit pas d'avoir les vertus morales, il faut encore avoir les vertus chrétiennes* یالکز فضایل عقلیه مالک اولمق کافی اولمیوب

[illegible]

On appelle Gris de more, une couleur grise tirant sur le noir
 في لون رمادي اسودادى Desibash Gris
 de more هو راب بوزر نمكندى Goudis, aussi Un
 cheval cap de more, ou cavecé de more. V. Cavecé.

MORTELLERMAN. A. mort-^a. مهلك || il est biesse mortelle-
meah مجر و خدر مهلك ايله - جرح mulla de umbriffe+

1. *الشيخ* 2. *الشيخ* 3. *الشيخ* 4. *الشيخ* 5. *الشيخ* 6. *الشيخ* 7. *الشيخ* 8. *الشيخ* 9. *الشيخ* 10. *الشيخ*

بدرستی en peu de mots
مختصراً بیان ایده چکم Vous avez lâché là un mot bien té-
ger آفریدی زلفی لسان آید بر لفظ و اجر مشکت
لفظ واحد سخنه Ne dire mot; ne répondre mot ظاهر رفت
آمر آجماق - سنی شوق ایتمامک - ایتمامک
On appelle Mots consacrés, certains mots qui ne sont bons
qu'en certains endroits A. لفظ مخصوص pl. لفظ مخصوص
et certains mots qui sont tellement propres à quelques arts,
qu'on ne peut pas en employer d'autres A. اصلاحات pl. اصطلاح

Et mots obscènes, des termes qui blessent la pudeur. **رفتن**
 طارمنه محبتلر **T. سكهایی** **P. قشای** **pl. قشای**
 On dit, qu'un homme entend à demi-mot. **نیم اشارت آید**
 عقلی **آزار**

On dit proverb. Qui ne dit mot, consent, pour dire, qu'en certains cas de taire, c'est consentir. **T. سکوت اقرار بندر**
موت, signifie aussi, sentence apophthegme. **A. اقرار pt. قول**
 || Ce philosophe a dit un beau mot, un mot bien remarquable
فلان حکیم شایان اعتبار و لاف اولدجو بز قول سوعقدی
 On appelle Bon mot, un trait ingénieux, vif et plaisant. **A.**
|| مضمون فن سخن لکند وار. م. لکات pt. نکته
 C'est un diseur de bons mots **فار سوز سوزیلر بر آدمدر** Ce que
 vous dites là est un des bons mots d'un tel **فلان کلام دیدیک**
 Il perdrait plutôt un ami qu'un bon **اگرستد لکند مضمونلر کتدر**
 mot **فلانک عتدندک و مضمونی قاجاز نکند ایستد بز حوستی**
 Il ne saurait de bien répliquer à un bon mot **اگرستد لکند قاجاز نکند اولدجو**

بر میخواند لایقی او بود و خاصه جلیلقر ایضاً فدا شد و منبر
 Mot ou Mot du Cour. T. de guerre Mot qui sert aux sol-
 data à se reconnaître pendant la nuit ۲ شعار
 ۱۱ Donner le mot شعار ۲ شناسان ایضاً فدا شد و منبر
 mot ۳ شعار ۴ شوال ۵ سر عسکر ۶ یانکه وارشی
 کلمه معهوده ۷ کلمه نفیقه ۸ مامور ۹ سال
 Penroya porter le mot ۱۰ سال ۱۱ او ندی
 Le mot qu'on avait donné le jour du combat était Pa-
 ۱۲ یوم مقابله ۱۳ تعیین ۱۴ او شان ۱۵ کلمه معهوده ۱۶ پارس ۱۷ قطی
 ۱۸ ۱۹ ۲۰ ۲۱ ۲۲ ۲۳ ۲۴ ۲۵ ۲۶ ۲۷ ۲۸ ۲۹ ۳۰ ۳۱ ۳۲ ۳۳ ۳۴ ۳۵ ۳۶ ۳۷ ۳۸ ۳۹ ۴۰ ۴۱ ۴۲ ۴۳ ۴۴ ۴۵ ۴۶ ۴۷ ۴۸ ۴۹ ۵۰ ۵۱ ۵۲ ۵۳ ۵۴ ۵۵ ۵۶ ۵۷ ۵۸ ۵۹ ۶۰ ۶۱ ۶۲ ۶۳ ۶۴ ۶۵ ۶۶ ۶۷ ۶۸ ۶۹ ۷۰ ۷۱ ۷۲ ۷۳ ۷۴ ۷۵ ۷۶ ۷۷ ۷۸ ۷۹ ۸۰ ۸۱ ۸۲ ۸۳ ۸۴ ۸۵ ۸۶ ۸۷ ۸۸ ۸۹ ۹۰ ۹۱ ۹۲ ۹۳ ۹۴ ۹۵ ۹۶ ۹۷ ۹۸ ۹۹ ۱۰۰ ۱۰۱ ۱۰۲ ۱۰۳ ۱۰۴ ۱۰۵ ۱۰۶ ۱۰۷ ۱۰۸ ۱۰۹ ۱۱۰ ۱۱۱ ۱۱۲ ۱۱۳ ۱۱۴ ۱۱۵ ۱۱۶ ۱۱۷ ۱۱۸ ۱۱۹ ۱۲۰ ۱۲۱ ۱۲۲ ۱۲۳ ۱۲۴ ۱۲۵ ۱۲۶ ۱۲۷ ۱۲۸ ۱۲۹ ۱۳۰ ۱۳۱ ۱۳۲ ۱۳۳ ۱۳۴ ۱۳۵ ۱۳۶ ۱۳۷ ۱۳۸ ۱۳۹ ۱۴۰ ۱۴۱ ۱۴۲ ۱۴۳ ۱۴۴ ۱۴۵ ۱۴۶ ۱۴۷ ۱۴۸ ۱۴۹ ۱۵۰ ۱۵۱ ۱۵۲ ۱۵۳ ۱۵۴ ۱۵۵ ۱۵۶ ۱۵۷ ۱۵۸ ۱۵۹ ۱۶۰ ۱۶۱ ۱۶۲ ۱۶۳ ۱۶۴ ۱۶۵ ۱۶۶ ۱۶۷ ۱۶۸ ۱۶۹ ۱۷۰ ۱۷۱ ۱۷۲ ۱۷۳ ۱۷۴ ۱۷۵ ۱۷۶ ۱۷۷ ۱۷۸ ۱۷۹ ۱۸۰ ۱۸۱ ۱۸۲ ۱۸۳ ۱۸۴ ۱۸۵ ۱۸۶ ۱۸۷ ۱۸۸ ۱۸۹ ۱۹۰ ۱۹۱ ۱۹۲ ۱۹۳ ۱۹۴ ۱۹۵ ۱۹۶ ۱۹۷ ۱۹۸ ۱۹۹ ۲۰۰ ۲۰۱ ۲۰۲ ۲۰۳ ۲۰۴ ۲۰۵ ۲۰۶ ۲۰۷ ۲۰۸ ۲۰۹ ۲۱۰ ۲۱۱ ۲۱۲ ۲۱۳ ۲۱۴ ۲۱۵ ۲۱۶ ۲۱۷ ۲۱۸ ۲۱۹ ۲۲۰ ۲۲۱ ۲۲۲ ۲۲۳ ۲۲۴ ۲۲۵ ۲۲۶ ۲۲۷ ۲۲۸ ۲۲۹ ۲۳۰ ۲۳۱ ۲۳۲ ۲۳۳ ۲۳۴ ۲۳۵ ۲۳۶ ۲۳۷ ۲۳۸ ۲۳۹ ۲۴۰ ۲۴۱ ۲۴۲ ۲۴۳ ۲۴۴ ۲۴۵ ۲۴۶ ۲۴۷ ۲۴۸ ۲۴۹ ۲۵۰ ۲۵۱ ۲۵۲ ۲۵۳ ۲۵۴ ۲۵۵ ۲۵۶ ۲۵۷ ۲۵۸ ۲۵۹ ۲۶۰ ۲۶۱ ۲۶۲ ۲۶۳ ۲۶۴ ۲۶۵ ۲۶۶ ۲۶۷ ۲۶۸ ۲۶۹ ۲۷۰ ۲۷۱ ۲۷۲ ۲۷۳ ۲۷۴ ۲۷۵ ۲۷۶ ۲۷۷ ۲۷۸ ۲۷۹ ۲۸۰ ۲۸۱ ۲۸۲ ۲۸۳ ۲۸۴ ۲۸۵ ۲۸۶ ۲۸۷ ۲۸۸ ۲۸۹ ۲۹۰ ۲۹۱ ۲۹۲ ۲۹۳ ۲۹۴ ۲۹۵ ۲۹۶ ۲۹۷ ۲۹۸ ۲۹۹ ۳۰۰ ۳۰۱ ۳۰۲ ۳۰۳ ۳۰۴ ۳۰۵ ۳۰۶ ۳۰۷ ۳۰۸ ۳۰۹ ۳۱۰ ۳۱۱ ۳۱۲ ۳۱۳ ۳۱۴ ۳۱۵ ۳۱۶ ۳۱۷ ۳۱۸ ۳۱۹ ۳۲۰ ۳۲۱ ۳۲۲ ۳۲۳ ۳۲۴ ۳۲۵ ۳۲۶ ۳۲۷ ۳۲۸ ۳۲۹ ۳۳۰ ۳۳۱ ۳۳۲ ۳۳۳ ۳۳۴ ۳۳۵ ۳۳۶ ۳۳۷ ۳۳۸ ۳۳۹ ۳۴۰ ۳۴۱ ۳۴۲ ۳۴۳ ۳۴۴ ۳۴۵ ۳۴۶ ۳۴۷ ۳۴۸ ۳۴۹ ۳۵۰ ۳۵۱ ۳۵۲ ۳۵۳ ۳۵۴ ۳۵۵ ۳۵۶ ۳۵۷ ۳۵۸ ۳۵۹ ۳۶۰ ۳۶۱ ۳۶۲ ۳۶۳ ۳۶۴ ۳۶۵ ۳۶۶ ۳۶۷ ۳۶۸ ۳۶۹ ۳۷۰ ۳۷۱ ۳۷۲ ۳۷۳ ۳۷۴ ۳۷۵ ۳۷۶ ۳۷۷ ۳۷۸ ۳۷۹ ۳۸۰ ۳۸۱ ۳۸۲ ۳۸۳ ۳۸۴ ۳۸۵ ۳۸۶ ۳۸۷ ۳۸۸ ۳۸۹ ۳۹۰ ۳۹۱ ۳۹۲ ۳۹۳ ۳۹۴ ۳۹۵ ۳۹۶ ۳۹۷ ۳۹۸ ۳۹۹ ۴۰۰ ۴۰۱ ۴۰۲ ۴۰۳ ۴۰۴ ۴۰۵ ۴۰۶ ۴۰۷ ۴۰۸ ۴۰۹ ۴۱۰ ۴۱۱ ۴۱۲ ۴۱۳ ۴۱۴ ۴۱۵ ۴۱۶ ۴۱۷ ۴۱۸ ۴۱۹ ۴۲۰ ۴۲۱ ۴۲۲ ۴۲۳ ۴۲۴ ۴۲۵ ۴۲۶ ۴۲۷ ۴۲۸ ۴۲۹ ۴۳۰ ۴۳۱ ۴۳۲ ۴۳۳ ۴۳۴ ۴۳۵ ۴۳۶ ۴۳۷ ۴۳۸ ۴۳۹ ۴۴۰ ۴۴۱ ۴۴۲ ۴۴۳ ۴۴۴ ۴۴۵ ۴۴۶ ۴۴۷ ۴۴۸ ۴۴۹ ۴۵۰ ۴۵۱ ۴۵۲ ۴۵۳ ۴۵۴ ۴۵۵ ۴۵۶ ۴۵۷ ۴۵۸ ۴۵۹ ۴۶۰ ۴۶۱ ۴۶۲ ۴۶۳ ۴۶۴ ۴۶۵ ۴۶۶ ۴۶۷ ۴۶۸ ۴۶۹ ۴۷۰ ۴۷۱ ۴۷۲ ۴۷۳ ۴۷۴ ۴۷۵ ۴۷۶ ۴۷۷ ۴۷۸ ۴۷۹ ۴۸۰ ۴۸۱ ۴۸۲ ۴۸۳ ۴۸۴ ۴۸۵ ۴۸۶ ۴۸۷ ۴۸۸ ۴۸۹ ۴۹۰ ۴۹۱ ۴۹۲ ۴۹۳ ۴۹۴ ۴۹۵ ۴۹۶ ۴۹۷ ۴۹۸ ۴۹۹ ۵۰۰ ۵۰۱ ۵۰۲ ۵۰۳ ۵۰۴ ۵۰۵ ۵۰۶ ۵۰۷ ۵۰۸ ۵۰۹ ۵۱۰ ۵۱۱ ۵۱۲ ۵۱۳ ۵۱۴ ۵۱۵ ۵۱۶ ۵۱۷ ۵۱۸ ۵۱۹ ۵۲۰ ۵۲۱ ۵۲۲ ۵۲۳ ۵۲۴ ۵۲۵ ۵۲۶ ۵۲۷ ۵۲۸ ۵۲۹ ۵۳۰ ۵۳۱ ۵۳۲ ۵۳۳ ۵۳۴ ۵۳۵ ۵۳۶ ۵۳۷ ۵۳۸ ۵۳۹ ۵۴۰ ۵۴۱ ۵۴۲ ۵۴۳ ۵۴۴ ۵۴۵ ۵۴۶ ۵۴۷ ۵۴۸ ۵۴۹ ۵۵۰ ۵۵۱ ۵۵۲ ۵۵۳ ۵۵۴ ۵۵۵ ۵۵۶ ۵۵۷ ۵۵۸ ۵۵۹ ۵۶۰ ۵۶۱ ۵۶۲ ۵۶۳ ۵۶۴ ۵۶۵ ۵۶۶ ۵۶۷ ۵۶۸ ۵۶۹ ۵۷۰ ۵۷۱ ۵۷۲ ۵۷۳ ۵۷۴ ۵۷۵ ۵۷۶ ۵۷۷ ۵۷۸ ۵۷۹ ۵۸۰ ۵۸۱ ۵۸۲ ۵۸۳ ۵۸۴ ۵۸۵ ۵۸۶ ۵۸۷ ۵۸۸ ۵۸۹ ۵۹۰ ۵

On dit proverbialement que des gens se sont donnés le mot, le mot du guerrier, pour dire, qu'ils sont de concert ensemble.

بیشترند
موزی - یکر باق وفاق اولمشلر در - کلمه واحد اولمشلر در

في حجة خلاصة الكلام
لا فرد لك الا انما يستحقه من الاجام سبحان الله العظمة - الكلام
est vertueux, généreux, en un mot,
accompli

جود و نجات و قند و الحاصل بنی فاضل و قطور بر او مدر
 یقیناً کلارم هیچ تیر می
 ایدیه جکت و کلر
 لفظاً بعد لفظاً لفظاً لفظاً
 Not a Not, not four Not. A. L.

Apprendre ۱. آموختن ۲. لغظ ۳. تلفظ ۴. آشنایی ۵. بخشدن
 quelque chose 'mot. à mot' او کلمه کلمه
 traduire 'mot. à mot' ترجمه کردن
 بعد لغظ استعمال اینیک transgira تلفظ ترجمه اینیک

نقل ایتمک
NOTEUR. Qui met en mouvement
بادی
قلندری - جوزنوری - جی - جیش - نهده - ج - البحر - یکن

Dieu est le premier moteur de toutes choses. **مولى**
 ou dit aussi, **مصدر تولى** **يادى** **تحرريك** **كافة** **الموجودات**
 Vertu motrice **قوة محرركة** **خاصة** **محرركة**
 فسرادى **تولى** **فروند** **P. ساين** **- آله التحريك**
 Le Dieu le principal moteur de cette entreprise : ou cette cog.

بومادامہ شک و گمانہ دانہ کماوندہ نکلی الت اضلیہ
 ماتیق اعلیسی ولاندرہ تعریکی فلان کشیدر
 - اشیاب pl. شیب م. شیب MOTIF. Raison qui détermine l'acte
 مہانہ P. مہامی - مہامی - مہامی - مہامی pl. مہامی

برونکی سل - تمخط ایله Monchez-vous

Et ôter le bout du lumignon, lorsqu'il empêche la chandelle de bien éclairer *M.* شمع - سرگیری کردن *P.* قرص الذبالة - تقریط *M.* Monchez cette bougie *M.* مومک فتیلنی آلق *T.* از سر فتیله گرفتن بو مومک فتیلنی آل

MOUCHERON. Le bout de la mèche d'une chandelle qui brûle فتیلک اوجی *T.* سر فتیله *P.* ذبالة *M.*

MOUCHETER. Faire de petits trous sur une étoffe *M.* اعمال - اوفاق دلیکلر آجق *T.* خرده سوراخها زدن *P.* الخبرة نکته *P.* تنقیط *M.* ou de petites marques *M.* کوزه نک آجق اطلس اوزرنده Moucheter du satin *M.* بنکر اورمق *T.* زدن Moucheter de l'hermine, c'est y mêler de petits brins de fourrure noire قام اوزرنده بنکک سرپیک

بنکلو *T.* نکته دار *P.* منقط *M.* Mouchetée

Il signifie aussi, tacheté, en parlant de certains animaux *M.* آلهجه بنکلو *T.* نکته دار *P.* اصرم - ابرش

MOUCHETTES. Instrument qui sert à moucher les chandelles Mouchettes d'argent *M.* موم مقاصی *T.* گاز *P.* مقراض الشمع *M.* سیم موم مقاصی

MOUCHETURE. Ornement qu'on donne à une étoffe en la mouchetant *M.* بنکلمه *T.* با نکتها نگارش *P.* نقش بالنقط *M.* La moucheture de cette étoffe est agréable *M.* بنکر ایله دوناتمه بو ثوبک نقش نقطی لطیف ورعنا در

MOUCHEUR. Celui qui mouche les chandelles *M.* مقرط *P.* موم فتیلنی آلیجی *T.* سرگیر چراغ

MOUCHOIR. Linge dont on se sert pour se moucher *M.* مندیله *T.* سپردک - دستارچه - دستمال *P.* مقمره - منادیل *pl.* دستمال - ساده دستمال *M.* Mouchoir uni *M.* یاغلق - مقمره سی *des Indes* جیب مقمره سی *de poche* بی نقش *hindi* هندکاری مقمره - هندی

MOUCHURE. Le bout du lumignon d'une chandelle, lorsqu'on l'a mouchée *M.* فتیل *T.* ریزه سر فتیل *P.* قراصة الفتيلة *M.* کسنتیسی

MOUCHON. V. Mousson.

MOUDRE. Mettre en poudre par le moyen du moulin *M.* موند *T.* اکوتسک *T.* آرد کردن *P.* رهی - طحن Le moulin n'a pas assez d'eau, il ne

peut moudre que six mois de l'année دکرمانک کفایت مقداری صوبی اولمدیغندن سنه آلتی آیدن زیاده طحنه لیافتی یوقدر

اکودلش *T.* آرد کرده *P.* مطحون *M.* Moulv.

On appelle Or moulu, de l'or réduit en très-petites parties آتون *T.* ریزه زر *P.* دقاق الذهب - ذهب مسحق *M.* خرده سی

MOUFETTE. Vapeur parnioleuse qui s'élève dans les souterrains des mines *M.* هور آفرسان *P.* ابخرة ردیة *pl.* بخار ردی *T.* برامز بوغ

MOUILLAGE. Fond propre pour jeter l'ancre *M.* محط - مرسا *M.* کمی یتاغی *T.* قرارگاه کشتی - کشتیگاه *P.* السفينة Ce mouillage est un bon mouillage *M.* بو یالی کناری اعلا کمی یتاغیدر *est* بو محله اولان مرسا محفوظ دکدر *n'est pas sûr*

MOUILLER. Tremper, humecter, rendre humide *M.* تبلیل *T.* فرغاریدن - نم زدن - نمناک کردن *P.* اندا - اخصال بزى صو Mouiller un linge dans l'eau *M.* یشارتمق - اصلتمق صوده اصلتمق - صوده نقع ایتمک - ایچنده تبلیل ایتمک نزول آیدن مطر صحرالری *La pluie a mouillé les prés* بو بومیلارد *mouille* comme de la pluie *M.* نمناک ایلدی یغورکبی بری یشارد - طومان باران قدر بری اندا ایدر تبلیل اقدامدن احتراز ایدر *Il craint de se mouiller les pieds*

ارسا *M.* Jeter l'ancre pour arrêter le vaisseau *M.* - دمور آتمق *T.* لنگر انداختن *P.* القاء الانجر - القاء المرسا *ils mouillèrent l'ancre* *M.* یناشمش اولمق *être mouillé* *M.* یناشمش فلان محله القای لنگر قرار ایتمشلر در *en tel endroit* دکرز قییسنده یناشمش *Nous étions mouillés dans la rade* *Le vent étant devenu contraire*, on fut obligé de mouiller *M.* القای لنگر توقف وقرار اولمق لازم کلدی

On dit en termes de Gramm., Mouiller le double LL, pour dire, le prononcer avec une sorte de mollesse *M.* اشمام اللام *المشدد*

آغاریده - فرغاریده - نمناک شده *P.* مبلل *M.* Mouillé *T.* یناشمش لنگر انداز توقف وقرار *P.* مرسو *M.* اصلتمش *T.* دمور اوزرنده طورمش -

MOUILLURE. Action de mouiller, ou état de ce qui est mouillé. کاغذک *V.* Mouiller. *M.* La mouillure du papier avant l'impression

والما آغاچلری رهین تلف اولمشدر

Et de certains choses dont le mouvement finit peu à peu A.
 انطفا P. خاموش شدن T. سونمک || Ce feu mourra, si
 l'on n'y met du bois ايسد بولور اولنيدهق
 آتش منطفی اولهچقير

شرف علی
اولوم - اولومه یاقلشقم. T. نزدیک مرک آمدن P. الموت
وقتینه جاتقم

اولمئ - اولو *T.* مرد *P.* متوف - هالك - ميت *A.* Mont.
 فلانك Il a ordre de le prendre mort ou vif ميتدر || *Il est mort*
P. لحم ميت *A.* Chair morte - حيا ميتا اخذيه مأمور در
 مرد *Argent mort*, c'est de l'argent dont *T.* اولوات - گوشت مرد
 مال *P.* مال معطل - مال ميت *A.* on ne tire aucun profit
 اموات pl. ميت *A.* - Il est aussi substantif *T.* اولو مال - مرد
 تنكين اموات ايتمك || *Ensevelir les morts* اولو *T.* مرد *P.*
 ارواح مردگان ايجون دعا ايتمك *Prier Dieu pour les morts*
 بعد المصاربه *Après le combat*, il fut trouvé parmi les morts
 بدني اموات ايجنده بولندي

On dit d'un malade désespéré, que c'est un homme mort بو
 خستده جان قالمدي - Et qu'un homme a le teint mort,
 les yeux morts, les lèvres mortes وکوزلرنده
 اثر روح قالمدي - و دودا ننده جان قالمدي

EAU MORTÈ, se dit de l'eau qui ne coule point. ماء نایم
 P. طورغون صو. T. آب خواننده

SABON MORT. V. Morte-saison || Le temps des vacances est
une saison morte pour les affaires du Palais تعطيل وقتلىرى
امور محكمه نك ايام كسادىلىرى

MOUSQUET. Ancienne arme à feu, que l'on portait sur l'épaule *A.* براقيل pl. براقيل *P.* تفكك *T.* تفنكك || Charger, tirer un mousquet *A.* تفنكي طولدرمق و آتمق

MOUSQUETADE. Coups de mousquet tirés à la fois. تفنگ آتیلان
بر اوغوردن آتیلان تفنگ قورشونی - قورشونی یایلمی

MOUSQUETAIRE. Soldat à pied qui portait le mousquet *A.*
تفنگچی *T.* تفک انداز *P.* رماة البرقىل *pl.* رامى البرقىل

MOUSQUETERIE. V. Mousquetade.

MOUSSE. Petit garçon servant dans l'équipage d'un vaisseau

On l'a vu mousse || میجو T. غلام کشتی P. تابع الملاح A. Mousse de vaisseau کورمشلر ایکن میجوسی ایکن کورمشلر de proue میجوسی باش میجوسی

MOUSSE. Espèce de petite herbe fort épaisse et fort menue, qui naît sur les terres sablonneuses, sur les toits, sur des pierres et sur des arbres A. اشنه P. اشنه T. بوضون || Mousse de chêne میشه آعاجی بوضونی

MOUSSE. Certaine écume qui se forme sur l'eau et sur quelque liqueur A. زبد P. کف T. کپوک || Versez de haut, cela fera de la mousse بوکسکدن افراغ ایلد زیره کپوکسور

MOUSSELINE. Toile de coton fort fine T. دلبدن || Mousseline brodée دلبند سوزنی ایشلنمش

MOUSSER. Il se dit des liqueurs sur lesquelles il se fait de la mousse A. تزبد P. کف زدن T. کپوکسک || Le vin de Champagne mousse plus que les autres vins شامپانیا شرابی سائر اجناس خمردن زیاده تزبد ایدر

Moussé. A. کفناک P. مزبد T. کپوکسک

MOUSSEUX. Qui mousse, qui fait beaucoup de mousse A. کثیر || کپوکلیسی - کپوکسور T. کف زن P. الزبد

MOUSSON. Saison dans laquelle soufflent certains vents périodiques A. موسم P. باد موسم T. موسمی || Attendez la mousson Les moussons ont été contraires موسمی یلیری - ریاخ موسم مخالف ایدی

MOUSSU. Qui est couvert de mousse A. کثیر الاشنه || بوضونلی T. دار

MOUSTACHE. Barbe qu'on laisse au-dessus de la lèvre d'en haut A. شارب P. سبال pl. سباله - شوارب pl. شارب || Grande moustache ببق T. سبلت اوجی قیورق ببق retroussée کوزل ببق - سبله لطیفه belle

Et les poils que quelques animaux, comme le chat, ont autour de la gueule A. کلبه T. ببق

MOÛT. Vin doux et nouvellement fait A. شیره P. مسطار || شیره - موصطاریه

MOUTARDE. Composition de graine de sénévé broyée avec du vinaigre A. خردل P. صناب T. خردل || Moutarde douce - خرجی خردل طاتلو خردل - صناب حلو Il se dit aussi de la graine de sénévé. V. Sénévé.

MOUTARDIER. Petit vase dans lequel on met la moutarde A. خردللق T. خردلدان P. حقه الصناب Moutardier d'argent سیم خردلدان

Et celui qui vend de la moutarde A. بیاع الصناب P. خردلجی T. خردل فروش

MOUTON. Béliet châté A. شاة pl. شاة - صنان pl. صنان || Pied de mouton T. قیون P. گوسفند - میش P. اغنام pl. غنم قیون بودی gigot de mouton قیون پاچوسی

On comprend aussi sous ce nom, les béliers, les brebis, les agneaux, quand ils sont en troupe A. pl. اغنام P. اجناس || Un troupeau de mouton قیون قسمی T. گوسفندان قیون سورپسی - اغنام

On dit, que le peuple fait comme les moutons, pour dire, qu'il fait ce qu'il voit faire aux autres کبی عوام ناس قیون کبی اویوب سورپنور

On dit figur. d'un homme qui est d'une humeur douce, que c'est un mouton بر آدمدر

Et proverb., Revenons à nos moutons, pour dire, reprenons notre discours A. ما نحن فيه P. ارعنا الی ما نحن فيه || رسته کلام باز صددمزه کدلم T. بسته بکنیم

Mouton, se dit aussi de la peau de mouton préparée A. مسک || قیون درپسی T. پوست میش P. مسوک pl.

Moutons, se dit sur la mer, des vagues qui s'élèvent lorsque la mer commence à être agitée T. قوزیلری

Mouton. Une espèce de gros billot de bois, avec quoi on enfonce des pieux A. میطدة P. کدین T. طوقاق

MOUTONNER. Rendre frisé et annelé comme la laine d'un mouton A. تقرید P. پرشکن کردن T. قیورجقلمق

Il se dit au neutre de la mer ou d'une rivière dont les eaux commencent à s'agiter T. دریا قوزیلری دپرنمکه باشلمق

MOUTURE. L'action de moudre du blé A. طحن T. اکوتمه

Il se dit aussi du salaire que prend le meunier A. طحنیه - دکرمن حقی T. حق آسیا P. الطحن || Ce meunier prend tant pour la mouture حق بو دکرمنجی شوقدر

On dit proverb., Tirer d'un sac deux moutures, pour dire, prendre double profit d'une même affaire T. دریا آلق

MOUVEMENT, se dit aussi des ressorts d'une horloge, d'une

montre *A.* حرکت *P.* رفتار *T.* یوریمه - یوریش || Le mouvement de cette montre ne vaut rien بو ساعتک یوریمه سی ایشه یرامز

MOUVER. Terme de Jardinage. Remuer la terre d'un pot, d'une oaisse *A.* تحریک التراب *P.* خاکرا جنبانیدن *T.* طهرانی سلکک

MOUVOIR. Mettre en mouvement *A.* تحریک *P.* جنبانیدن *T.* جنبانیدن || Mouvoir une chose de sa place || قلداتمق - اویناتمق *T.* Cent یرندن اویناتمق - برشیئی یرندن تحریک ایتک بو طاشی یوز کشی *hommes ne saurait mouvoir cette pierre* یرندن قلدادامز نفس ناطقه محض *purement spirituelle, peut mouvoir le corps* روح ایکن بدن نوجله تحریک ایده بیلدیکنک تحریک *Figur. A.* - معناسی ادراکده عقل بشر عاجز در اویناتمق *T.* بجنبش آوردن - جنبانیدن *P.* سوق - تهییج - انسانک اراده سی *La volonté fait mouvoir les autres facultés* قوای سائرهنک تهییجی مؤیدر توفیق ربانی اراده یی سمت خیره سوق *volonté au bien* فلانی *C'est la colère qui l'a mu à cette action* و تحریک ایدر *Mouvoir une querelle* بو فعله سوق و تحریک ایدن غیظ و غضبدر تهییج نزاع وجدال ایتک

MOYEN. Qui tient le milieu entre deux objets *A.* متوسط - متوسط الحال || Il n'est ni grand ni petit, il est de moyenne grandeur نه متوسط الحجم اولوب نه متوسط القامه در *Il est de moyenne taille* صغير ونه كبير در *T.* نیمسال *P.* وسط السن - متوسط السن *A.* *de moyen Age* هوانک *On dit aussi, la moyenne région de l'air* - اورته یاشلو *Et moyenne Justice, par comparaison à la haute et à la basse* اوسط محکملر

MOYEN. Ce qui sert pour faire réussir *A.* وسایط *pl.* واسطه - طرق *pl.* طریق - وسایل *pl.* وسیله - اسباب *pl.* سبب - واسطه *mauvais* وسیله حسنه *Bon moyen* || وجوه *pl.* وجه وجه *légitime* طریق اسهل *facile* سبب حق *juste* مستهجنه وسیله *infaillible* طریق مباح *permis* طریق حلال - شرعی فوق *suraturel* واسطه طبیعی *naturel* متحققه نتیجه بر کونه سبب طلب *Chercher un moyen* الطبیعه بر واسطه *S'avancer, parvenir par* وسایط مذمومیه تثبت ایله *de mauvais moyens*

نه کونه وسیله *De quel moyen s'est-il servi ?* قطع رتبه ایتک دوستلری *Il a réussi par le moyen de ses amis* تثبت ایتمشدر *Il n'y a pas moyen de faire* واسطه سیله ظفریاب اولمشدر بو شیئی ایتمنک طریق یوقدر

- قدرت *A.* *Et le pouvoir, la faculté de faire une chose* || *Je vous pris de faire* کوچ یتشمه *T.* توانایی *P.* اقتدار بو شیئی ایتمنک ید اقتدارکده *Je ne puis lui rien donner, je n'en ai pas le moyen* ايسه همت ایلک رجا اولنور بر شی ویره سم زیر بر وجهله *pl.* اقتدارم یوقدر

Il signifie au pluriel, facultés pécuniaires *pl.* - قوه مایه *A.* *Je ne connais pas* وارلق *T.* مالداری *P.* اسباب الاقتدار وارلقی - قوت مایه سنک درجه سی بيلمم *ses moyens* درجه اقتدارینه آگاه دکلم - درجه سی معلوم دکلمر

Et quelquefois, facultés naturelles *A.* مایه *P.* بضاعة القوة *Cet orateur aurait un débit plus heureux, s'il savait ménager ses moyens* قوتک سرمایده سی *T.* توانایی بو واعظ مجبول *Il signifie au pluriel, facultés pécuniaires* طبعی اولان بضاعة قوتی حسن تدبیر ایله اداره ایتمنک یولنی بيلمم اولسه بین الناس رواجی بر قات دخی زیاده اولور ایدی

Et en termes de Jurisp., les raisons qu'on apporte pour obtenir ce qu'on demande *A.* علل *pl.* علت *Dresser, donner* درون عرضحالده علت بیان *Les causes et moyens d'appel* دعوانک ایتمنک - ایتمنک آخر محکمه یه قالد رلمنی ایجاب ایده جک علل و بواعث *Moyens de nullité* ایجاب الغا ایدن علل

|| بو تقریبب ایله - ایله *T.* با *P.* ب *A.* *Au moyen de* *On lui a donné mille écus, au moyen de quoi il s'est obligé* فلانه شو قدر غروش اعطا اولنوب بو تقریبب ایله متعهد *Au moyen de la lettre que vous écrierez, nous réussirons* ایدده جکمز مرام ایله تحصیل *Il a obtenu telle chose moyennant la somme de tant* ایلده فلان شو مقصدار افجه ایله فلان *J'en viendrai à bout moyennant la grâce de Dieu* بتوفیق الله تعالی بوکا ظفر بوله جعم درکار در

MOYENNANT. V. *Au moyen de...* || *Il a obtenu telle chose moyennant la somme de tant* ایلده فلان شو مقصدار افجه ایله فلان *J'en viendrai à bout moyennant la grâce de Dieu* بتوفیق الله تعالی بوکا ظفر بوله جعم درکار در *MOYEU. Cette partie du milieu de la roue dans le creux* *T.* سوراخ تیر خرج *P.* قنب *A.* قنب *de la roue dans le creux*

تکرلک ایکنک Le moyen est cassé || تکرلک ایکی دلیکی
دلیکی قیرلمشدر

MOYEU. Le jaune d'un oeuf A. صفر البیض - عرقیل P.
یمورطه صاریسی T. زرد. هاک

MUABLE. Sujet au changement, inconstant A. متحول - متحول
P. عديم الثبات - كثير الانقلاب - متقلب - حالاً عن حال
|| تملسز - حالدن حاله دونر T. بیقرار - نا پایدار - گردشپذیر
Le vent est bien muable aujourd'hui هوا كثير الانقلابدر
انسانک اراده سی متحول ومتقلبدر La volonté est muable
دنیا ده Il n'y a rien de certain dans ce monde, tout est muable
پایدار بر شیک وجودی یوقدر جميع احوال دائمی
مجموعی حالاً عن حال متحولدر - الانقلابدر

MUCILAGE. Matière visqueuse qui sort de certaines plantes A.
نباتدن آقان T. شیرۀ نبات P. مغایر pl. مغشور - مغشور
بلمشک نسنه

MUCILAGINEUX. Qui contient du mucilage A. مغشور P. شیرۀ
بلمشک نسنه سی اولان نبات T. دار

MUCOSITÉ. Humeur épaisse de la nature de la morve A.
Il se dit aussi des plantes. V. Mucilage. - سموک کبی صو T. ماده خلنناک P. ماده مخاطية

MUE. Changement de poil dans l'animal A. سقوط الريش
- Les oiseaux sont malades pendant leur mue سقوط ريش هنگامنده
طیور قسمی سقوط ريش هنگامنده T. توی دوکلمه P. موریزی
Il se dit aussi du temps où arrive ce changement - خسته اولور
توی دوکلمه سی T. هنگام موریزی P. موسم النسل A.
وقتی

On dit aussi, La mue des vers à soie A. نقشر الدود القز
ایپک قوردینک صویلمی T. برهنگی پیله P.

Il signifie aussi, les dépouilles d'un serpent qui a mué A.
ییلان - ییلان قاوی T. پیراهن مار P. خرشاء الحية
صوبنیتیسی

MUER. Changer de poil. Il se dit des oiseaux A. تکریز
- قوش قوینی آتمق - تولمک T. مور یختن P. اسقاط الريش
Il se dit aussi des serpens A. انسلاخ الحية
ییلان قاوینی آتمق T. افکندن

MUET. Qui n'a point l'usage de la parole A. - خرسان pl. اخرس
Muet || دیلسز T. بی زبان - لال - گنک P. بکمان pl. ابکم
Il est de naissance مادر زاد اخرس - دیلسز - طوغمه

sourd et muet وخرسدر Il fait le muet تباکم ایدر
Il se dit aussi des personnes qui ne parlent point, ou par
malice, ou par honte, etc. A. صامت - صامت P. دمبسته
- Il demeura muet d'étonnement || آغز اچمز - اپسم T. خاموش
Il fut si honteux, qu'il demeura muet تقریبیل صامت
غایت شرمساری وخجالت Cette raison le rendit muet ودمبسته اولمشدر
بودلیل اسکاٹ وایکامنه بادی اولدی

On appelle Muettes, en termes de Grammaire, quelques lettres
qui ne se prononcent point A. حروف pl. حرف مهموس
مهموسة

MUFLE. Il se dit des extrémités du museau de quelques ani-
maux A. مشفر pl. مشافر P. لبوس T. طشره
مشفر اسد Mufle de lion || آوردی اوجی

MUFLE DE VRAU OU MUFLE. Plante A. انبف العجل
بوزاغی بورنی - بوزاغی باشی

MUFTI. Nom du chef de la religion mahométane A. مفتی
شیخ الاسلام

MUGIR. Il se dit du cri des taureaux, des boeufs et des
vaches A. || اوکوز بوکورمک T. گاو زغند زدن P. جَار
بوغدلرک - جوار ثوار مسموع ایدی MUGIR les taureaux
بوکورمسی ایشیدیلور ایدی

Il se dit figur. du bruit que font les flots de la mer A.
دکز T. دریا غرنبیدن P. نجوخ الامواج - نجوخ البحر
On entendait mugir les flots || کورولدسمک
طالغدلرک کورولدسمسی ایشیدیلور - استماع اولنور ایدی

Et d'un homme qui rend sa voix trop bruyante A. نصیح
- حیقرمق T. بانگ زدن P. تصرخ

MUGISSANT. Il se dit des bêtes qui mugissent A. جانر
بوکور یجی T. زغند زن

Il se dit figur. des flots de la mer A. دریای P. ناجخ
کورولده یین دکز T. غرنبیده

Et de la voie humaine poussée au-delà des tons sonores A.
حیقریجی T. بانگ زن P. صراخ

MUGISSEMENT. Cri que font les taureaux et les vaches A.
بوکورمه T. زغند گاو P. خوار - جوار

On dit figur. Le mugissement de la mer, des vagues A. نجوخ

طالع لرك كورولدمسى T. غرنش امواج P. الامواج
انجو. T. Muguet. Plante qui porte de petites fleurs blanches

چيچكى

MULD. Mesure dont on se sert pour les liquides, les grains et autres matières A. صاع pl. اصواع P. پيمانه T. اولچك
|| Un muid de blé بغدادى بر اولچك

MULÂTRE. Il se dit de ceux qui sont nés d'un noir et d'une blanche A. خلاستى pl. خلاستون P. حبشى T. حبشى

MULCTER. T. de Jurispr. Puir A. تنكيل P. گوشمال دادن T. نأديب ايتمك

MULE. Il ne se dit que de la pantoufle du Pape. V. Pantoufle.
|| Baiser la mule du Pape ريم پاپاسنك پاپوجنى تقبيل
ايتمك

Il se dit aussi d'une espèce de chaussure dont les femmes se servent A. نعل النساء pl. نعال النساء P. پاى افراز زنان
زنه پاپوجى T.

MULE. Femelle de même nature que le mulet A. بغلة pl.
ديشى قاطر T. استرماده P. بغلات

MULET. Animal engendré d'un âne et d'une jument A. بغل
- حموله كش قاطر Mulet de bagage || قاطر T. استر P. بغال pl.
يوك قاطرى

MULETIER. Celui qui a soin de charger et de conduire les mulets A. بقال P. قاطرجى T. استربان

MULOT. Espèce de souris qui fait son tron sous terre A.
Le grand موش صحرايى T. موش صحرايى P. فارة الارض
شدت شتا ير صحرانلرينى Muls hiber a fait mourir les mulots
اهلاك ايلدى

On dit proverb. Endormir le mulot, pour dire, amuser un homme pour le tromper A. اغفال P. خواب خرگوش دادن
آويدوب آداتمق T.

MULTIPLE. T. d'Arithm. Qui contient plusieurs fois exactement le simple A. عدد مضروب || Neuf est multiple de trois
طقوز عددى اوچك عدد مضروبدر

MULTIPlicable. Qui peut être multiplié A. ممكن الضرب
|| Tout nombre est multiplicable à l'infini ما كافة اعداد على
غير النهايه ممكن الضربدر

MULTIPlicANDE. T. d'Arith. Nombre à multiplier par un autre A. مضروب عليه || Dans la multiplication de quatre par

trois, quatre est le multiplicande اوج مددك درت اوزرينه
ضربى تقديرنده درت رقمى عدد مضروب عليه

MULTIPLICATEUR. T. d'Arith. Nombre par lequel on multiplie un autre A. مضارب به || Dans la multiplication de quatre par trois, trois est le multiplicateur اوج ايله ضربى
تقديرنده اوج عددى عدد مضارب بهدر

MULTIPLICATION. Augmentation en nombre A. تكثر - تعدد
زياده لك - ارتقلى - آتورمه T. زيادگى - فزونى P. ازدیاد
|| La multiplication des êtres موجودات تعدد des espèces
تکثر نفوس تعدد اجناس - انواع

MULTIPLICATION. Règle d'Arithmétique, par laquelle on prend un nombre autant de fois qu'il est marqué par un autre A. فن الضرب

MULTIPLICITÉ. Grande quantité A. كثر P. بسيارى
|| Multiplicité d'objets, d'opinions كثر جوفلى T. فراوانى
صور وكثر ارا

MULTIPLIER. Augmenter une quantité, un nombre A. تكثير
|| Miroirs qui multiplient les objets آيندلى Jesus-Christ multiplia les cinq pains عزيزى عدد نان
تکثير ايلدى

MULTIPLIER, au neutre, et Se Multiplier. Augmenter en nombre
زه وزاد P. تكثر النسل والذرية A. par voie de génération
|| Dieu dit à Adam et à Ève: Croissez et multipliez يارى تعالى حضرتلى
ادم وحوايه خطاب ايله تكثر نسل وذريت وكسب نمو
Les enfants وبرت ايله بر خوردار اوله سز ديو بيورمشلر در
d'Israel اسرائيلك نسل وذريتي تكثر
فلانك اغنامى تكثر Son troupeau a fort multiplié ايتمشدر
ذريت ايله غايه الغايه آرتمشدر

MULTIPLIER. T. d'Arith. Répéter un nombre autant de fois qu'il y a d'unités dans un autre nombre donné A. ضرب || Multipliez dix par quatre, vous aurez quarante ايله
اون عددى درت ايله ضرب ايتسهك قرق عدد حاصل اولور

MULTITUDE. Grand nombre A. كثر P. بسيارى
|| Multitude innombrable d'hommes لا يعد
حد و حسابى يوقى زحام ناس - ولا يحصى كثر ناس
خلقك قتى كلى غلبلكى - صابيسز خلقك جوفلى -
كثر حيوانات Multitude d'animaux, de livres, de paroles

و کثرت کتب و کثرت کلام

Il se prend aussi pour Le peuple, le vulgaire *ا. ناس* - *Les opinions de* خلق *T. گروه ناس* *P. عاتمة* - عوام الناس - خلقك رأى واعتقادى - اعتقاد ناس la multitude اعتقاد عامه

MUNICIPAL. Qui appartient à la municipalité *ا. مختص* *Les lois municipales de* هر بر ولایت مخصوص اولان *T. بالولاية* *chaque pays* احكام قوانين و قضات وضابطان ولايت *Juges, officiers municipaux*

MUNICIPALITÉ. Circonscription de terrain administrée par des magistrats appelés Municipaux *ا. ولايت* *Le ressort de la* ولايتك ناحیه *Et la qualité d'officier municipal* *T. اعیانلغی* *Et le corps des officiers municipaux* *T. ولايت* *Et le droit d'être administré* *T. وجوه و اعیان* *par une certaine municipalité* اداره معرفتیه *اولنمه دائر استحقاق*

MUNIFICENCE. Libéralité *ا. سخا* - *جود* - *سماحت* *T. فراموشی* - *جوانمردی* *P. سخاوة الطبع* *سماحت طبع ملوکانه* *Munificence royale*

MUNIR. Pourvoir une place de guerre des choses nécessaires - *بلوازمات آراستن* *P. تجهیز باللوازم* - *اعداد باللوازم* *ا. Munir une place* تدارکندرمک *T. برگ و ساز آماده کردن* *Munir une ville* قلعهدی طوب ایلده تجهیز ایتمک *بر بلده یی ذخیره و آلات* *بر بلده نک* - *حربیه و لوازم* *ساتره ایلده تدارکندرمک* *ذخایر و مهماتی اعداد ایتمک*

آماده شدن *P. استحصال* - *تدارک* - *تهیه* *ا. Se munir* *T. تدارککنمک* *Se munir de bonnes pièces pour la défense* دعواده مدار مدافعه اوله جق سندات معتبره ایلده *Se munir d'argent, de chevaux pour un voyage* سفر ایچون اقتضا ایدن اقچه یی و دواتی تهیه و تدارک *Figur. Se munir de patience, de résolution, de courage* استحصال آلات صبر و شکیبایی و تدارک اسباب ثبات *و مردانگی ایتمک*

تدارککنمک *T. آماده کرده* *P. متهی* - *متدارک* *ا. Munition* *On appelle Pain de munition, le pain que l'on distribue chaque jour aux soldats* *T. تعیین اتمکی*

Munitions. Il se dit de toutes les provisions de guerre qui

concernent les armes et les vivres *ا. مدّة و عتاد* *pl. مهمات* - *S. سفر مهماتی* *T. برگ و ساز* - *ساز و سلب* *P. لوازمات* *Munitions de bouche* *ا. ذخیره* *pl. ذخایر* *P. نزل* - *زاد* - *Munitions de guerre* *ا. pl. مهمات الحرب* *T. توشه* *ما لزمه سفریه* - *جبدخانه* *T. ساز و سلب جنگ* *P.*

MUNITIONNAIRE. Celui qui est chargé de fournir les munitions nécessaires à la subsistance des troupes *T. نزل امینی* *P. ذو ماذة المخاطية* *ا. موقوع* *Qui a de la mucosité* *T. سموک واری صوی اولان* *T. دارنده ماذة خلصناک*

MUR. Ouvrage de maçonnerie, qui renferme quelque espace *T. لاد* - *دیوار* *P. جدران* *pl. حائط* *ا. جساماً شو قدر ذراع بر* *Mur épais de tant de pieds* *T. دیوار* *Mur de pierre de taille* *ا. حجار طاش ایلده یی ایللمش دیوار* - *تراشیده دن مصنوع جدار* *Bâtir un mur de brique* *ا. بالحق دیوار* *de terre* *کریچ دیوار* *des murs flanqués de grosses tours* *یانلری* *Mur mitoyen, le mur qui sépare le fonds de deux voisins, et qui est commun entre eux* *ا. مشترک آره* - *آره دیواری* *T. دیوار میانه* *P. جدار ما بین* *Mur de refend, un mur qui sépare les pièces du dedans du bâtiment* *ا. دیواری* *Mur de clôture, le mur qui ne sert qu'à enfermer les cours, les jardins, etc.* *ا. جوره دیوار* *T. چپر* *P. حائط* - *حظار* *ا. Il se dit aussi de l'enceinte d'une ville, d'une place de guerre* *ا. سور* *pl. حصار* *Cette église n'est pas dans la ville, elle est hors des murs* *ا. سورده کاندیر*

On dit proverb. C'est se donner de la tête contre un mur, pour dire, c'est entreprendre une chose où il n'est pas possible de réussir *عبث یرده باشی طاشه اورمقدر*

Et mettre un homme au pied du mur, pour dire, le mettre hors d'état de répondre *و حیرت* *فلانی پشت بر دیوار* *فلانی دیواره طیانق* - *ایتمک*

Et figur., qu'il y a un mur de séparation entre ces deux hommes *بوایی کشینک بیننده عظیم وجسیم حدّ فاصل* *حدّ فارز* - *وار در*

MUR. Il se dit des fruits de la terre qui sont en maturité *T. رسیده* - *پخته* *P. پانع* - *تام الانی* - *انی* - *ناضج* *ا.*

اولمش || Blés mûrs اکین اولمش Fruit mûr pour être cueilli
Du fruit mûr avant la saison اقتطافه صالح فاکه ناصحه
وقتندن اول اولمش - نا بموسم نضج بولمش میوه

ستیم P. ناصح A. On dit figur. d'un apostème, qu'il est mûr
Et homme mûr, - نصابنه یتشمش - نصابنی بولمش T.
پشکین آدم T. پخته رای P. ناصح الراى A. pour dire, sage
esprit پشکین رای T. رای پخته P. رای ناصح A. jugement
Une mûre délibération پشکین عقل - عقل پخته - عقل ناصح
رای ناصح ایله گذران ایتشمش مشورت

On dit aussi figur. Âge mûr, pour dire, l'Âge qui suit la jeu-
nesse A. یتشمش T. سال کمال P. سن الوقوف - سن الکمال A.
کاملکت یاشی - یاش

باغچه بی MURAILLE. V. Mur || Fermer un jardin de murailles
Abattre باغچه بد دیوار جویرمک - دیوار ایله احاطه ایتمک
خاک ایله یکسان - دیواری هدم ایتمک une muraille
دیواره طایق étayer دیوارک تملی قازیمق saper ایتمک
دیوار دیوار sauter par-dessus la muraille اورمق - اورمق
اوزرندن صهرامق

On dit proverb., que les murailles ont des oreilles, pour
dire, qu'il faut parler avec beaucoup de circonspection, de peur
d'être écouté A. دیوارک قولای وار در T. للحیطان آذان

فرساد - قزیل P. توت - توت A. Mûre. Sorte de fruit
Mûre noire - توت سیروبی Du sirop de mûres || توت T.
قره توت T. شخروور P. فرصاد A.

برای الناصح A. Mûrement. Avec beaucoup de réflexion
Après avoir mûrement پشکین رای ایله T. با رای پخته P.
mûrement considéré, رای ناصح ایله لدی المشاوره
examiné رای ناصح ایله لدی المطالعه ولدی التحرى

MURÈNE. Espèce de poisson A. مورینا بالنی T. ابومرینا

MURER. Boucher une porte, une fenêtre avec de la maçon-
nerie A. دیوار اوروب T. بدیوار بستن P. سد بالجدار - ردم
|| Ce marchand vendait à faux poids, la police a fait
murer sa boutique بو بازركان اوزان ناقصه ایله بیع مالی
پیشه ایدنمکه دکانی قپوسی صابط معرفتیه دیوار اوریلوب
پنجره یی دیوار اورمکه سد Murer une fenêtre سد اولنمشدر
ایتمک

دیوار T. بدیوار بسته P. مسدود بالجدار - مردوم A. Muré.
اوریلوب قپانمش

بلده A. On dit, Ville murée, pour dire, entourée de murs
اطرافى دیوار جویرلش شهر T. بلدة دیوار بسته P. مسورة

MURIER. Arbre qui porte des mûres A. شجر التوت P.
On nourrit ordinairement || توت آغاجی T. درخت فرساد
ایپک قوردی les vers à soie de feuilles de mûrier blanc
عادتاً آق توت یپراغیله بسلنور

پخته P. ینوع - ادراک - انتضاج A. Mûrir. Devenir mûr
کمالنی بولمق - نصابنی بولمق - پشک - اولمق T. شدن
اوزم موسم خریفده || Les raisins mûrissent en automne
حرارت شمس هر شینک Le soleil fait tout mûrir نضج بولور
هر شی Chaque chose mûrit en sa saison انتضاجنی مؤیدر
نصابنی بولور - موسمنده کسب نضج ایدر

- پشورمک T. پختن P. ایناع - انضاج A. Et rendre mûr
Figur. || Il faut laisser mûrir cette affaire
حد - بو مصلحتی کسب نضج ایدنجه قدر براقلو در
C'est un نضج وکماله بالغ اولنجه قدر ترک ایتلو در
esprit qui mûrira avec le temps نضج
L'Âge et l'expérience lui ont fort وکمال ایده جک بر عقلدر
mûri la tête فلانک عقلی بلوغ سن وتجربه احوال عالم
تقریبیه کسب نضج وکمال ایتمشدر

- پشمش - اولمش T. رسیده - پخته P. ناصح A. Mûre.
کمالنی بولمش

MURMURE. Bruit sourd et confus de plusieurs personnes qui
parlent en même temps A. همیس - هماسات pl. مهماسة
Quel murmure || فسلدی T. فسفس - فس فس - فجفس
ایشتدیکم فسلدی ندر est - ce que j'entends?

T. گفتگو P. قیل وقال - قال وقیل A. Et plainte sourde
Tous ces murmures - là aboutiront à quelque chose || سوز صاو
بو قیل وقال عاقبه الامر بو فنا نتیجه ویره جکدر
de fâcheux خلقک Il faut tâcher d'apaiser les murmures du peuple
قیل وقالنی تسکین ایلنک چاره سه باقلو در

Il se dit aussi du bruit que font les eaux en coulant A.
ز شاریدن آب - آبشار - شار P. طبطة الماء - الیل - خریر
اقان جشملرک Le doux murmure des fontaines || جاغلدی
لطیف جاغلدیسی - خریر لطیفی

T. آواز باد P. هفیف A. Et du bruit que font les vents
یل صزلیه رق - یلک وزردیسی - یلک فسلدیسی
یلک کورلدیسی - اسه

خنکار *Les musiciens du roi* خواننده *T.* خواننده - مطرب خواننده لری

MUSIQUE. La science qui traite du rapport et de l'accord des sons *A.* فن موسیقی *P.* فن رامشگری *T.* فن موسیقی صنعتی *T.* فن موسیقی به کرکی کبی واقف *||* Savoir bien la musique *||* فن موسیقی بی تعلیم *Montrer, enseigner la musique* اولمق *Maitre de musique* ایتمک *Notes de musique* ازکی *T.* ارقام نوا *P.* ارقام موسیقی *A.* رقمی *Notes de musique* رقمی

Et l'art de composer des chants, des airs avec des voix ou avec des instruments *A.* فن ترکیب - فن ترکیب المقامات *A.* ازکی قونمک *T.* فن راه سازی *P.* فن التلحين - النغمات - ابیاتی تلحين ایتمک *||* Mettre des vers en musique *||* صنعتی ابیاته وضع مقام ایتمک

Il se prend aussi, pour une compagnie de musiciens qui chantent ensemble *A.* جمعیت سازندگان *P.* جمعیت موسیقین *A.* سازنده و خواننده طاقی *T.*

MUSQUER. Parfumer avec du musc *A.* تعطیر بالمسک *P.* مسک ایله توتسولتمک *T.* مشکدار ساختن الدواظری مسک ایله توتسولتمک

Musqué. *A.* مسک *T.* دود آلود مشک - مشکدار *P.* مسک ایله توتسولتمش

MUSULMAN. Titre que prennent les Mahométans *A.* مسلم *pl.* *La religion musulmane* *T.* مسلمان *P.* اهل الاسلام - مسلمین دین اسلام

MUTABILITÉ. Qualité de ce qui est muable *A.* تحویل *T.* ببقارری - نا پایداری *P.* عدم الثبات - انقلاب احوال عالمک *||* La mutabilité des choses du monde *||* قرارسزلق احوال عالمک عدم ثبات ودوامی - تحویلی

MUTATION. Changement. *A.* تبدل *pl.* تقلبات صاحب ارضک *Mutation de seigneur* *||* دکشمه *T.* تقلبات هر تبدلته - هر تبدل وقوعنده *à chaque mutation* بر ملک ایچنده *Les mutations sont dangereuses dans un État* تقلبات وقوعی خطرندن خالی دکلدن جو هواده *Les fréquentes mutations qui arrivent dans l'air, causent des maladies* ایکیده برده ظهور ایدن تبدلات حدوث امراضی مؤیدن

MUTILATION. Retranchement d'un membre, ou d'une partie du corps *A.* ناسیدگی - کتگی *P.* انقطاع العضو - جدع

L'amputation de la cuisse est une cruelle mutilation *||* عضو کلمسی - عضو سقطلمی اطان فخذ جدعک بغایت وجیع وشدید نوعیدر

MUTILER. Retrancher un membre, ou une partie du corps *A.* سقطلق *T.* کتله ساختن - ناسیدن *P.* قطع العضو - تجدیع *||* Mutiler quelqu'un d'un pied *||* بر کسندنک آیاغنی کسمک - قطع رجل ایتمک *Qui l'a ainsi mutilé ?* Mis *||* فلانی بر وجهه کیم سقطلدی *||* absolutely, il signifie aussi, châtrer. *V.* ce mot.

Figur. *A.* کتله ساختن *P.* ایراث الکسر والنقصان *||* Il a mutilé cet ouvrage *||* سقطلق بو تالیفی سقطلدی *Mutilé. A.* کتله - ناسیده *P.* مقطوع العضو - اجدع *||* سقطلنمش

MUTIN. Opiniâtre, obstiné, querelleur *A.* لجوج - عنود *||* Esprit mutin *||* اونکو *T.* ستیزه کار *P.* متمرد *||* مجبول بر مزاج

Et sédition *A.* سرکش *P.* عاتی - عصاة *pl.* عاصی *||* Ces peuples sont légers et mutins *||* زوربا *T.* فرمان بر اقوام - مذکوره خفیف المشرب و سرکش ونا فرماندر خفت طبع ایله مالموف و فکر واندیشه لری سمیت عتو و عصیانده معطوفدر

se MUTINER. Se porter à la sédition *A.* سرکشی *P.* عسیان *||* باش قالدرمىق *T.* نا فرمانی نمودن - گردن کشیدن - نمودن *||* Les troupes se mutinèrent *||* زوربا جیقمق - اطاعتدن جیقمق *Le peuple se mutinait* باش قالدردی - مسکر عسیان ایلدی - خلق اطاعتدن جیقوب رهرو سمیت عتو و عصیان اولمشیدی خلق باش قالدرمىقه ایدی

Mutiné. *A.* گردنکشی نموده - عصیانکرده *P.* عاصی *||* رفع لواى عصیان ایتمش - زوربا جیقمش - باش قالدرمىش عتو - معاصات - عسیان *MUTINERIE. Révolte, sédition A.* *||* باش قالدرمه *T.* نا فرمانی - گردنکشی - سرکشی *P.* عسکرک *||* La mutinerie des troupes *||* اطاعتسزلق - زوربالق - زوربالغی تسکین ایتمک *Apaiser la mutinerie* عسیانی آتش عسیانی تسکین ایتمک

Il se dit aussi d'un enfant qui se dépite *A.* تنعد - عناد *||* Il faut punir les enfants pour leur mutinerie *||* نیازلق - اونکولک *T.* ستیهشکاری *||* عنادجی اولان جوجقلرک تادیبی لازمدر

MUTISME. État d'une personne muette *M.* بکامت - بکم - خرس *M.* دپلسزلک *T.* گنکی - بی زبانی *P.* آنادن - خرس مادر زاد قابل دوا دکلدر *M.* Le mutisme de naissance est incurable *M.* طوعمه اولان دپلسزلک علاج قبول ایتمز *M.* Le mutisme est communément une suite de la surdité de naissance *M.* علت بکامت صم مادر زادک لازم سیدر

MUTUEL. Réciproque entre deux ou plusieurs personnes *M.* یکدیگر *P.* من طرفین - متقابل اجدهما بالآخر - متعاض *M.* Amour mutuel *M.* بری بری حقنه - بری برینه اولان *T.* بغض وعداوت طرفین *M.* Haine mutuelle عشق ومحبت طرفین *M.* یکدیگری حقنه بالمقابله *M.* Ils s'aiment d'une affection mutuelle *M.* Obligation mutuelle entre le mari et la femme, entre le souverain et les sujets *M.* علقه صمیمیه وار در زوج ایله زوجه بیننده *M.* سلطان ایله رعیتک یکدیگری حقنه واجب والرعايه اولان *M.* والد ایله اولدق *M.* Devoirs mutuels d'un père et d'un fils *M.* شروط وعهد ولدک احد هما آخری حقنه متکلف اولدقلری شروط واجبه *M.* Le mari et la femme se sont fait un don mutuel de tous leurs biens *M.* زوج ایله زوجه مالک اولدقلری کافه اموالی *M.* بری برلرینه معاوضه هبه ایتمشلدر *M.*

MUTUELLEMENT. Réciproquement *M.* بالمعاوضه - معاوضه *M.* با یکدیگر *P.* بالمقابله *M.* Ils s'aiment mutuellement *M.* بیلرینه بالمعاوضه علاقه محبت وار در *M.* بیلرینه سویشورلر *M.* Ils se sont assuré leur bien mutuellement *M.* ماللرینی بری برلرینه تحت ضمانه ادخال ایتمشلدر *M.*

MYOLOGIE. Partie de l'Anatomie qui traite des muscles *M.* بحث من احوال العضلات

MYOPE. Qui a la vue fort courte *M.* قاصر البصر - اکمس *M.* کوزی ایراقی کورمز *T.* کوتهبین *P.*

MYOPIE. État de ceux qui sont myopes *M.* قصارة البصر *M.* کوز ایراعه کورمازلک *T.* کوتهبینی

MYOSOTIS. V. Oreille de souris.

MYOTOMIE. Partie de l'Anatomie, qui a pour objet la dissection des muscles *M.* بحث من تشریح العضلات *M.*

MYRIADE. Nombre de dix milles *M.* ده هزار *P.* عشرة آلاف *M.* اون بیک *T.*

MYROBOLAN. Fruit qui nous vient des Indes *M.* اهللیج *M.* هلیله *T.* هلیله

MYROBOLANIER. Arbre qui porte les myrobolans *M.* شجر هلیله آعاجی *T.* درخت هلیله *P.* اهللیج

MYRRHE. Gomme odorante, que distille un arbre qui croît dans l'Arabie heureuse *M.* مر صافی

MYRTE. Sorte d'arbrisseau *M.* مر سین *T.* مورد *P.* آسه - آس *M.*

MYSTÈRE. Secret. Il se dit proprement en matières de religion *M.* اسرار خفیة دینیة *pl.* سر خفی الدین *M.* Les fausses religions avaient aussi leurs mystères *M.* مذاهب باطلده دخی *M.* Il se dit aussi des opérations secrètes de la nature *M.* اسرار خفیة قدرت

T. راز *P.* سر *M.* Il se dit figur. du secret dans les affaires *M.* اسرار دولت *M.* کیزلو *M.* Les mystères de la politique *M.* بو خصوصده *M.* بر سر خفی وار *M.* C'est un mystère qu'on ne saurait pénétrer, qu'en ne peut développer *M.* کشفی محال بر سر پنهاندر *M.* On découvrira bientôt ce mystère d'iniquité *M.* بو شرک ستری قریباً ظاهره اخراج اولنه جقدر

M. On dit, Faire mystère d'une chose, pour dire, la tenir secrète *M.* کیزلو طومق *T.* پنهان داشتن *P.* اخفا - کتم *M.* کیزلمک

MYSTÉRIEUSEMENT. D'une façon mystérieuse *M.* مستوراً *M.* اورتولو *T.* بر وجه نهانی *P.* مرموزاً - بالسر والخفا - مکتوماً *M.* Les prophètes ont parlé mystérieusement *M.* انبیای عظام حضراتی مرموزاً ومستوراً افاده حال اولدق *M.* C'est un homme qui se conduit mystérieusement en tout *M.* هر خصوصده بالسر والخفا حرکت ایدر بر آدمدر *M.*

MYSTÉRIEUX. Qui contient quelque sens caché *M.* مرموز *M.* Les anciens Égyptiens ont caché les secrets de leur religion sous des caractères mystérieux *M.* اهل مصر قدیم دقایق خفیة دینلرینی *M.* Les paroles mystérieuses de l'Écriture *M.* حروف مرموزه تختنده ستر واخفا ایتمشلدر *M.* C'est un homme qui se conduit mystérieusement en tout *M.* بو عباره معنای *M.* Cela se doit entendre dans un sens mystérieux *M.* Il se dit en mauvaise part des affaires, et signifie, caché *M.* پنهان *P.* مستتر *M.* باشی اورتولو *T.* پس پرده خفا پوشیده - سر پوشیده - بو مصلحتک *M.* Il y a quelque chose de mystérieux dans cette affaire *M.* بو آدمک اوضاع وحرکاتی *M.* C'est un homme qui a une conduite mystérieuse *M.* تختنده بر مستتر شی وار در *M.* پس پرده

خفاده مستتر در

Et qui fait mystère des choses qui n'en valent pas la peine
عبث یره T. نهفته ضمیر بیمال P. کتوم فی العبیات A.
عبثیات مقولوسی C'est un homme fort mystérieux || کیزلنور
کافه شیلرده کتوم بر ادمدر Il est mystérieux en toutes choses
احوالده عبث یره کیزلنور بر ادمدر

MYSTICITÉ. Recherche profonde en fait de spiritualité A.
Donner dans || تحری الحکم الخفیة - تتبع الحکم الخفیة
حکم خفیة نک تتبع وتحریسند مبتلا اولمق la mysticité

MYSTIFICATEUR. Celui qui a Part de mystifier A. سائق الی
بر T. خنده خریش کنان همه کس P. المهزنة الناس
تقریب مسخره لغه دوشورن

MYSTIFICATION. V. Mystifier.

MYSTIFIER. Abuser de la crédulité de quelqu'un pour le rendre ridicule A.
P. سوق الی مهزنة الناس - القاء الی المهزنة A. خنده خریش کردن
T. بخنده خریشی انداختن - خنده خریش کردن
|| Il a été mystifié sans s'en
خبری اولمقسزین بر تقریب مسخره لغه دوشورلمشدر

MYSTIQUE. Figure, allégorique A. رمزی - مرموز A. رمز آمیز P.
T. رموزلی || Le sens mystique de l'écriture-Sainte کتاب
Il ne faut pas entendre ce passage à la lettre, cela est mystique تحت
اللفظ معناسنی ویرمک جانز دکلدر

Il signifie aussi, qui raffine sur les matières de dévotion A.
خفایای دینک || Livre mystique متحرری الخفایا الدین
تحرری وتتبعنی مشتمل کتاب

MYSTIQUEMENT. Selon le sens mystique A. حسب المعنا
بو فقره mystiquement Ce passage se doit expliquer
معنا مرموزی اوزره شرح وتفسیر اولمق اقتضا ایدر

MYTHOLOGIE. Histoire fabuleuse des dieux de l'antiquité A.
اساطیر اولینه || Il a bien écrit sur la mythologie
دائر کوزل بر تالیف ایلدی

MYTHOLOGIQUE. Qui appartient à la mythologie A. متعلق
باساطیر اولین

MYTHOLOGISTE, ou MYTHOLOGUE. Celui qui traite de la
مؤلف الکتاب الاساطیر اولین A. fable

NACARAT. Qui est d'un rouge clair tirant sur l'orange A. احمر
احمر Sate nacarat || پورتقالی T. سرخ نارنگی P. نارنجی
Il se dit aussi de la couleur nacarat A. نارنجی رنگنده اطلس
T. رنگ سرخ نارنگی P. لون احمر نارنجی A. پورتقالی رنگ

NACELLE. Petit bateau qui n'a ni mât ni voile A. سنبوق
Nacelle de pêcheur || قایق T. ناو- سنبک P. سنا بیق pl.
صویی قایق Il passa l'eau dans une nacelle بالقهی قایقی
ایله کچدی

NACRE. Coquille au-dedans de laquelle se trouvent les perles
Un couteau || سدف T. صدف P. اصداق pl. صدف A.
صدفکاری قبدلو بهاق à manche de naore

NADIR. T. d'Astron. pris des Arabes. Le point du ciel qui
- ناظر السميت الرأس A. است directly opposé au Zénith
سمت القدم

à la NAGE. En nageant A. سابحاً P. السباحة

Il passa la rivière à la nage بوزه رک T. بشنا P.
Il s'est sauvé à la nage نه رک اوته یقدسنه مرور ایلدی
بوزه رک قورتلدی

On dit, qu'un homme, qu'un cheval est tout en nage, pour
dire, qu'il est tout mouillé de sueur عرقدر
تره باتمشدر- شناور دریای عرقدر

NAGEOIRE. Cette partie du poisson qui lui sert à nager A.
- بالغک یلکنی T. پر ماهی P. جوانح السمک - زعانف pl.
بالغک قنادی

NAGER. Se soutenir sur l'eau par un certain mouvement du
شناور بدن - شناور بدن - شناور بدن P. عوم - سبح A. corps
بالق مثالی صودد || Il nage comme un poisson بوزمک T.
C'est Arque auzrnde بوزمک Nager sur le dos سباحه ایدر
Figur. || فن سباحته مهارتی وار در un homme qui nage bien
شناور دریای شادمانی ومسرت اولمق Nager dans la joie
شناور بحر غنا وثروت اولمق dans l'opulence

کرم العرق والنسب - نجابت - اصالت A. noblesse
 Ils || زاده لکت - اصلزاده لکت T. بهزادی - بلندی تبار P.
 ont du mérite tous deux, mais l'un a l'avantage de la naissance
 ایکسی دخی ارباب استحقاقند در لکن بریسندہ اصالت
 ایکسندہ دخی بضاعت اہلیت وار - فضیلتی دخی وار در
 در انجق بریسندہ ذات جہتیلہ تفصل و امتیاز درکار در
 اہل C'est un honnête homme, mais il n'a point de naissance
 C'est un homme sans عرص بر آدمدر انجق اصالتی یوقدر
 مایہ اصالتدن بی بہرہ در naissance

سر - رو نمایی P. طلوع A. Et origine, commencement
 La naissance des fleurs یشلکک - طلوع نباتات de la verdure ازهار
 رو نمایی - طلوع شمس La naissance du jour چیدینی وقت
 جیقمی - کونشک باش کوسترسی - خورشید

میدانه T. پیدایی P. ظهور - حدوث - نشأت A. Figur.
 حدوث عالم La naissance du monde یشلکک - جیقمی
 بر دولتک و بر بلده نکت ظهور d'un État, d'une ville
 C'est de là que رخص و بدعتک نشأتی و نشأتی
 فتنه و اختلال آندن Les désordres, les troubles prirent naissance
 فتنه Étouffer une sédition dans sa naissance ایلدی
 - و عصیانی همان حین حدوث و نشأتنده تسکین ایتمک
 نائرة عصیانی عقیب حدوثنده اطا ایتمک

NAISSANT. Qui naît, qui commence à paraître A. حادث -
 T. نورسته - نو ظهور - نو پیدا P. طالع - جدید الظهور
 شمس Jour naissant یشلکک - جیقمی باشلاش
 Arbres naissants ازهار جدید الظهور Fleurs naissantes طالع
 عشق نو Amour naissant اشجار نورسته - اشجار حادثه
 جمهور - جمهور جدید الظهور République naissante پیدا
 شرکت حادثه compagnie مستحبه

دنیايه T. زاییدن P. تولد A. NAITRE. Venir au monde
 هنوز تولد Un enfant qui vient de naître طومق - کلمک
 هنوز پا نهاده مهد وجود - طفل نوزاد - ایتمش صبی
 عرق کریمدن تولد Naître de sang illustre اولمش معصوم
 Il est né ابای جلیل الشان اولاندن اولمق - ایتمک
 Il lui est Français فرانسوی الاصل اولمق دنایه کلدی
 Tout ce qui naît بر ارکک اولادی دنایه کلدی
 est sujet à mourir A. نایه هالک الاوجه
 Naître aveugle, boiteux شئ هالک و فنا پذیر اولور
 Naître de parens مادردن اعمی و اعرج اولمق ایتمک
 Il se dit aussi en parlant du Fils de Dieu
 Le Verbe est né avant tous les temps
 Le Verbe naît éternellement کلمه الله من الازل تولد ایتمشدر
 کلمه الله ممتنع الوصف du Père d'une manière ineffable
 - اولمق وجه و صورت ايله من الازل مولود عن الابدر
 On dit, Naître poète, peintre, musicien, pour dire, avoir des
 dispositions naturelles à ces sciences بطن مادردن شاعر و یاخود
 مصور و یاخود موسیقیدان اولمق

On dit aussi, Être né pour une chose, pour dire, avoir un
 talent naturel, une grande disposition pour une chose T. خلق
 C'est un homme qui est né pour la guerre حرب
 ایتچون خلق اولنمش بر آدمدر

Il se dit aussi des végétaux qui commencent à paraître A.
 T. سر نمودن - رو نمودن P. طلوع - اجدار - نبوت - نبت
 نبات طلوع L'herbe commence à naître یشلکک - جیقمی
 اوت جیقمی - گیاه ظهور باشلادی - واجداره بده ایلدی
 اجناس شکوفه موسم Les fleurs naissent au printemps باشلادی
 On dit aussi, Le jour commence à naître
 آفتاب عالمتاب کناره افندن - شمس طلوع ایتمک در
 رو نمای ظهور ایتمک در

نشأت - تولد A. Figur. Prendre origine, être produit
 T. بدید آمدن - پیدا شدن - زادن P. ظهور - تکون
 بوجدول ایکی Ce ruisseau naît à deux lieues d'ici جیقمی
 Les orangers ne naissent que ساعت مسافده نشأت ایدر
 dans les pays chauds پورتقال آناجلری ممالک حاره دن
 L'Empire Romain ne faisait que غیری محله تکون ایتمز
 de naître dans le temps où... فلان وقتده روما دولتی هنوز
 Cela naît de faiblesse بو بوجده نشأت و ظهور باشلامش ایدی
 Les affaires naissent les unes des autres کیفیت ضعفدن نشأت ایدر
 Il est né des autres امور و مصالح بری برندن متولد اولور
 de là une foule de procès بوندن قتی جوقی دعوالر نشأت
 تکون ایتمشدر - دعای کثیره تولد ایتمشدر - ایتمشدر

Il se dit aussi des choses qui commencent à paraître tout à
 coup, ou simplement à commencer A. ظهور - بروز - حدوث -
 قوپمق T. پیدا شدن - برانگیخته شدن P. سوج - تحذت
 Le tremblement de terre fit naître des îles
 en des lieux où il n'y en avait jamais eu وقوعه کلان حرکت
 ارض مقدما وجودی اولیان نیجه جزیره لرت ظهورینه
 بو علاقه عشق J'ai vu naître cet amour سبب اولمشدر
 Cela m'en a fait naître la pensée و محبتک بدایت ظهوری مشهودم اولمشدر
 Cela fit naître une haine irréconciliable
 بو کیفیت درونده فلان خاطره نکت
 entre eux بو کیفیت بینلرنده اصلاح قبول ایده میدجک
 بینلرنده بر عدوات عظیمه نکت سوجنه بادی اولمشدر
 بغض و عدوات ممتنع الالتامک حدوثه بادی اولمشدر
 Cela peut faire naître de grands soupçons بو حالت عظیم

پیدا اولمسنه بادی - وجسیم مظنه لر ظهورینه سبب اوله بیلور
 Né. A. مولود - متولد P. زاده T. طوغمش || Un
 enfant nouvellement né طفل نوزاد - طوغمش جوجوق -
 Aveugle né A. اکمه - ضریر - P. اعماء عن بطن امه - ضریر -
 آنادن طوغمه کور T. مادر زاد

Il se dit aussi de certain droit qui est attaché à quelques
 dignités. Ainsi l'on dit, que l'archevêque de Paris est conseiller
 d'honneur né du Parlement de Paris پارس متره پولیدی حسب
 المقام پارس پارلامنتوسنک طبیعتیه مستشاری پایه سنده در

Bien né. Né d'une famille honnête A. معروف النسب A. || Un homme
 آدم اولادی - کشی زاده T. بهزاد - مردم زاده
 bien né Il signifie aussi, qui a de bonnes inclinations A. کریم - کریم الشیم A. || Un enfant bien
 صوی جوجوق - طفل کریم الشیم né صوی جوجوق -

Mal né. Qui a de mauvaises inclinations A. سیتی الشیم A. || صویسز T. بد خو - بد منش - بد زاد P. سیتی النقیبة
 Une fille mal née صویسز بر قز

Nouveau - né. Qui vient de naître A. مولود جدید A. نو P. هنوز طوغمش - یکی طوغمش T. زاد

PREMIER - né. Le premier enfant mâle A. اولک اکبر P. اولک ارکک جوجوق T. نخستین

NAÏVEMENT. Avec naïveté A. بسداجة البال A. || Parler naï-
 vement بونلق ایله - بونلق T. ساده دلانه P. القلب
 Avouer naïvement صفت قلب ایله سویلکک chose
 بر شینی ساده دلانه اعتراف ایتکک

NAÏVÉTÉ. Ingénuité A. سداة الطبع A. || La naïveté des paysans
 روستاییلرکک بونلق T. صافدرونی
 بر طفل نورسته نک سداة د' un jeune enfant صافدرونلغی
 طبعی

Et simplicité naturelle avec laquelle une chose est exprimée
 A. || Il y a beaucoup
 de grâce et de naïveté dans ses expressions, dans son style
 تعبیراتنده وسبک وانشاسنده لطافت وسداة وار در
 Cela est dépeint avec une naïveté et une vérité admirables
 بو حالت بادی حیرت اوله جق صورت سادگی وسداة
 وطور صدق وحقیت ایله وصف وتصویر اولندی

Et simplicité niaise A. بلاهت P. ساده لوحی T. اوغوزلق

NANTIR. Donner des gages pour assurance d'une dette A.
 T. گرو دادن - گرویدن P. اعطاء الرهن - تأمین بالرهن
 Cet homme ne prête point, si on ne le
 nantit auparavant ایتکه اودنچ ایتکه ایدنچ
 Il faut qu'on le nantisse
 بلا رهن قرض ایتکه ویرمز - ویرمز
 اعطای رهن ایله تأمین اولنسی اقتضا ایدر

On dit en termes de Pratique, Se nantir de l'effet d'une suc-
 cession, pour dire, s'en saisir par précaution, sauf à rapporter
 اثبات حق وراثت ایتکک شرطیه ترکیبی امانه ضبط
 اثبات حق وراثت ایدنجه قدر ترکیبه وضع - ایتکک
 ید تصرف ایتکک

NANTISSEMENT. Ce que l'on donne à un créancier pour sù-
 reté de son dû A. رهن pl. اراهن P. گرو T. امانت || On
 lui a donné des pierreries en nantissement رهن اولدوقی فلانه
 مجوهرات ویرلمشدر

NAPÉL. V. Aconit.

NAPHTÉ. Espèce particulière de bitume A. نفت P. روغن
 نفت یاغی T. نفت

NAPPE. Linge dont on couvre la table A. غطاء السطاط A. سفره
 پوشیری T. دراز خوان - دستار خوان

On dit figur., La nappe est toujours mise dans cette maison,
 pour dire, qu'on y trouve toujours à manger ساطط
 بو خانه ده ساطط
 دائما میدانده در - طعام دائما آماده ومهیا در

Il se dit aussi, d'un filet qui sert à prendre des oiseaux.
 V. Filet.

NARCISSE. Plante A. نرجس P. زربین T. مرزان - نرجس
 یالین فات زربین || Narcisse simple, double زربین قدح
 وقانمر زربین

NARCOTIQUE. Qui assoupit A. مختر P. مخدر - مسبت -
 کوشدییجی - اویقو کتوریجی T. سست ساز - خواب آور
 L'effet des narcotiques peut
 دوا مختر Remède être dangereux در خطر وار در
 مختراتکک اعمالنده احتمال

NARD. Plante aromatique A. سنبل رومی P. ناردین

NARGUER. Braver avec mépris A. استحقار P. خوارسازانه
 بر کمسنه || Narguer ses ennemis خوارسنمق T. نگرستن
 اعداسنی استحقار ایتکک

NARINE. L'une des ouvertures du nez par laquelle on respire
 برون T. سوراخ بینی P. نقب الانف - نخرة الانف A.

gauche صاغ برون دلیکی - نخره یمنه Narine droite || دلیکی برونک صول دلیکی - صول برون دلیکی - نخره یسرا برونک اپکی دلیکندن Le sang lui coulait par les narines قان آقار ایدی

T. حيله باز P. مگار - ختار A. NARQUOIS. Homme fin, rusé

On dit, Parler narquois, pour dire, parler un certain jargon qui n'est entendu que de ceux qui sont d'intelligence pour tromper quelqu'un. V. Jargon, en ce sens.

NARRATEUR. Celui qui raconte quelque chose A. راوی pl. حکایت T. سخن سرا P. نقله pl. ناقل - حاکی - رواة - بر ناقل موجب الملادر C'est un narrateur ennuyeux || ایدن اواندریجی بر راویدر

NARRATIF. Qui appartient à la narration A. متضمن الحکایة T. متعلق سخن سرایی P. منتظم علی سیاق الحکایة حکایت Style narratif || حکایت صورتند - حکایت دائر حکایت صورتند Poésie narrative سیاقنده سبک و عباره حکایت حالی متضمن Procès verbal narratif du fait بر منظومه Memoire narratif de ce qui s'est passé à la réception d'un ambassadeur ایلچینک ملاقاتنده جریان ایدن کشف اعلامی احوالک حکایتنی متضمن بر قطعه تقریر

NARRATION. Récit A. حکایة pl. روایات pl. رواية - حکایات Belle narrai on || نقل T. گزارش - داستان سرایی P. simple, naïve, sans ornement کوزل تقریر - حکایت جیله obscure, confuse, نکل و تصنعن عاری ساده جه حکایت بر ما historique مبهم و مشتبه و قوری بر حکایت sèche oratoire جریان ایتمش احوالک - جرانک حکایتی Le fil de la narration قاعده خطابت اوزره حکایت کلام Demosthène exoelle dans la narration سر رشته حکایت - سلك حکایت علمای فن بلاغتندن فلان کمسنه حکایت احوال la narration خصوصنده ممتاز و مستشنا در

NARRÉ. Discours par lequel on raconte quelque chose A. Narré long, ennuyeux || قصه T. داستان P. قصص pl. قصه Il a insinué dans son narré بسط ایلدیکی قصه ده بونی اشراپ ایلدیکه ... que

NARRER. Raconter A. قص - روایت - تقریر الکلام T. نقل کردن - گزارشستن P. حکایت - نقل L'une des premières qualités d'un historien est de bien narrer بر وقایع نویسه کوره اقدم معارف

Il narre agréablement فن نقل و حکایتدر صورت حسنه ایله تقریر کلام ایدر

NARVAL. Poisson armé d'une corne A. کرکدن بحری

NASAL. Il se dit des lettres qui se prononcent du nez A. pl. حروف غنة

Et des muscles, fentes, etc. qui font partie du nez A. خشام برون کمر تلکلی T. الرأس

NASALEMENT. Avec un son nasal A. خمخمه گونه P. نتا || ککزدن مساندرک T. بو حرف غنا تلفظ اولنمق اقتضا ایدر nasalemment

NASARDE. Chiquenaude sur le nez. V. Chiquenaude || Donner une nasarde برونه بر فسکه اورمق

NASARDER. Donner des nasardes A. برونه فسکه T. انقاع اورمق

NASEAU. L'une des ouvertures du nez par lesquelles l'animal respire T. سوراخ بینی حیوان P. نخره الانف البهائم A. Un cheval qui a les naseaux fort ouverts || حیوانک برونی دلیکی برونه دلیکلی پک اجق اولان ات

NASILLARD. Qui nasille A. اخن - اغن - خمخمه P. ادغم - ککزک - خمخ T. کنان C'est un nasillard

NASILLER. Parler du nez A. غن - اغنان - خمخه سویمک T. با خمخه گفتن - خمخه کردن ککزدن سویمک

NASSE. Instrument d'osier servant à prendre du poisson A. بالی آلیدجق سپد T. سپد شکار ماهی P. سبط الصید السمک

NATAL. Il se dit du temps et du lieu de la naissance A. مولد Pays natal A. طوغش یری T. زادگه - زادگاه P. میلاد طوغش یوردی T. زاد بود - زاد بوم P. مسقط الرأس - مولد بر کمسنه نک T. هوای زاد بوم P. هوا المولد A. L'air natal يوم - يوم المولد A. طوغدیغی یری هوایی بر کمسنه نک طوغدیغی کون T. روز زایش P. المیلاد

NATATION. L'art de nager A. شنا P. سباحة La natation est bonne pour la santé || بوزمه T. صحت وجودی مؤیدر

NATIF. Terme relatif au lieu où l'on est né A. مولود Il est natif de Paris || طوغمه T. بومی - زاده P. ابن - اصلی مصرده d'Égypte پارس - پارس شهرنده مولود در مصرده طوغمه در - ابنای مصر دندر - مصری الاصلدر - مولود در

بو نباتک اوروپا اقلیمندہ ٹاہیلی میسر اولمشدر Europe
Et des mots et des phrases que l'on transporte d'une langue
en une autre A. ادخال فی اللسان || L'usage seul peut na-
turaliser les mots étrangers بر لسانہ الفاظ اجنبیہ انجق کثرت
C'est une phrase Italienne, qui n'est pas encore naturalisée en Français
هنوز فرانسد لسانہ ادخال اولند بیلور
ادخال اولنماش تالیانی بر عبارہ در

P. داخل فی سلک الابناء البلد - متملل A. NATURALISÉ.
فلان ملت ایلہ - ملتلمش T. پذیرای شان همملتی
برلشمش

کیفیت A. QUALITÉ. Qualité de ce qui est naturel
بر معجزہ Le naturalisme d'un prétendu prodige || طبیعیہ
کاذبنک کیفیت طبیعیہ

A. Et le système de ceux qui attribuent tout à la nature
مذهب الطبیعیین

A. Celui qui s'applique à l'histoire naturelle NATURALISTE.
حکیم Aristote était un grand naturaliste || متتبّع الطبیاع الاشیا
Les ouvrages des naturalistes ارسطو اعظم متتبّعين طبیاع اشیا ایدی
اهل علم - متتبّعين طبیاع اشیانک ثالیفاتی naturalistes
طبیاع اشیا اولنلرک

A. ابن NATURALITÉ. État de celui qui est naturel d'un pays
استحقاق ابن Droit de naturalité || یرلرلک T. البلدیة
Lettres de naturalité, les lettres par lesquelles le
prince accorde le droit de naturalité à un étranger استحقاق
ابن بلدیتک اعطاسی ناطق جانب پادشاهیدن و یریلان
برات

A. pl. مخلوقات NATURE. L'universalité des choses créées
موجودات - کائنات - ممکنات
Dieu est l'auteur et le maître باری تعالی حضرتلری کافہ ممکناتک موجد
L'ordre qui règne dans toute la nature کافہ موجوداتده
Il n'y a rien de si beau que le soleil dans toute l'étendue de la nature بدیهی الثبوت اولان حسن انتظام وانتساق
Toute la nature nous prêche qu'il y a un Dieu کافہ کائناتک احسن واعلاسی نیر اعظمدر
وجود رب العالمین Etudier dans le grand livre de la nature دفتر
کبیر موجوداتی عین اعتبار ایلہ مطالعہ ایتمک

Et l'ordre établi pour l'existence des choses et la succession
انتظام - ترتیب آفرینش P. نظام الخلقه A. des êtres

Pénétrer dans les secrets de la nature اسرار نظام خلقتک کنهه واصل اولمق T. آفرینش
La nature est admirable jusque dans les moindres choses نظام
خطت اک ادنا شیلره وارنجه حیرتفرمای عقول اوله جق
Les lois de la nature بر کیفیت غریبه در نظام خلقتک
احکامی

Il se dit aussi de la force active qui a établi cet ordre, et
|| قدرت - طبیعت A. qui lo conserve suivant certaines lois
طبیعت هیچ بر شی عبت La nature ne fait rien en vain
La nature répand ses dons, ses richesses par- یرہ فعله کتورمز
توت طبیعت هر طرفه نشر مواهب و عطایا وبسط آثار یسار
ید قدرت عطایای عمیمه البرکاتنی هر طرفه - وغنا ایدر
La nature commence à s'affaiblir en lui قوت طبیعت
Vivre selon le cours de la nature فلانک ذاتنده مشرف تنزل وانحطاط اولمقده در
مجرای طبیعتہ تبعیت ایلہ کچنمک
On dit, Forcer nature, pour dire, vouloir faire plus qu'on ne
جبر طبیعت ایتمک T. peut

Il se prend aussi, pour la propriété de chaque être particu-
lier || طبیعت نار بودر T. Il est de la nature de l'aimant de...
مقناطیسک مقتضای طبیعیسی
Et pour cette lumière qui est née avec l'homme, - بودر که
La nature nous enseigne d'honorer père et mère والدین حقنه ایفای
Cela est conforme à la nature لازمہ توقیر واحترام اولنسنی طبیعت تلقین ایدر
اصول طبیعتہ موافق بر معنا در

Il se prend aussi, pour le mouvement par lequel l'homme
est porté vers les choses qui peuvent contribuer à sa conserva-
tion A. سوق الطبیعة || La nature demande telle chose pour
sa conservation وقایدسنه مدار اولمق اوزره طبیعت بوکا
Contenter la nature سوق ایدر
Suivre l'instinct de la nature ایفا ایتمک
تبعیت ایتمک

On dit, Être ennemi de la nature, pour dire, s'opposer à ce
- حکم طبیعتہ مخالفیت ایتمک
que la nature demande حکم طبیعتک ضدینه وارمق - طبیعتک خلافنه وارمق
On dit, Payer le tribut à la nature, pour dire, mourir T.
قضای نحب ایتمک

Il se prend aussi pour Complexion A. مزاج || Il est bilieux

de sa nature صفراوی المزاجدر mélancolique de nature
حسب المزاج سوداویدر - سوداوی المزاجدر

Il se dit aussi d'une certaine disposition et inclination de l'âme
A. طبع - جبلت - سرشت P. Une nature
heureuse Il est enclin طبع مفسدت الود perverse طبع سليم
de sa nature à ce vice مایلدر حسب - بالطبع بو قباحته
الجلة الجلة

On dit proverb. L'habitude est une autre nature عادت
مستمره طبیعت ثانیه مشابهسند در

Il se dit aussi, de tout ce qui constitue tout être créé ou
non créé A. ذات || La nature divine ربانیه || ذات
humaine ذات ملكیه angelique ذات بشریه
La nature humaine کلمه الله ذات بشریت ایله متحد و ملتحق
اولمشدر

Et de l'état naturel de l'homme, opposé à l'état de grâce
A. کسب فساد || La nature corrompue ناسوت - ناسوت
حال ناسوتیت La nature est fragile ایتمش حال ناسوتیت
سریع الانکساردر

Nature, signifie aussi, sorte, espèce A. جنس - نوع P.
Je n'ai point vu d'arbres de cette nature دکلو - مقوله T. گونه
بو دکلو - بو جنس آماج اصلا مشهودم اولمش دکلدر
Qui a jamais vu des affaires de telle nature? اولمشدر
اول - بو نوع امور کیمک مشهودی اولمشدر
J'aimerais mieux une autre nature مقوله اموری کیم کوردی
de biens بشقه بر گونه مال اولسه زیاده حظ ایدر ایدم

On dit, Payer en nature, pour dire, avec les productions
naturelles du sol A. عینا ادا || Une rente seigneuriale payable
en nature عینا ادا اولنق شرطیله مربوط اولان صاحب
ارض صوایدی

جبتی - طبیعتی A. Qui appartient à la nature
NATUREL. Les lumières naturelles حکم طبیعتی Loi naturelle || فطری
les forces معارف فطریه - انوار طبیعتی دانش و معرفت
Les besoins naturels اسباب طبیعتی les causes قوای طبیعتی
مجرای طبیعتی Le cours naturel des choses حوالات
Il est naturel à chacun de vouloir se conserver هرکس
محافظه نفس قیدنده Et qui est hors de l'usage commun
امر غیر عادی - امر غیر طبیعتی Ce n'est pas

une chose naturelle دکلدر - امر طبیعی دکلدر
n'est pas une chose naturelle qu'il ait été guéri d'une si grande
blessure en si peu de temps مقوله مدّت قلیله ایپهنده اول
جراحت جسیمه دن شفایاب اولمسی امر طبیعی دکلدر
On dit, qu'une chose n'est pas naturelle, lorsqu'on y soupçonne quelque supercherie
T. قانون || Il faut qu'il y ait quelque supercherie
là-dessus, car cela n'est pas naturel بو شئی قانون
طبیعته منافی بر کیفیت اولمغله تحتنده بر حیلله اولمدر
On dit, Prendre une chose dans son sens naturel, pour dire,
l'interpréter selon le sens qui se présente T. بر کلامی معنای
Le sens que vous donnez طبيعیسی اوزره توجیه ایتمک
à ce passage n'est pas le sens naturel بو فقرهیه و پردیکک
معنای طبیعیه موافق دکلدر - معنا معنای طبیعتی دکلدر
On appelle Enfant naturel, un enfant né hors mariage A.
ولد غیه V. Bâtard.

Et parties naturelles, les parties destinées à la génération
آلات التناسل A.

Naturel. Qui n'est point déguisé, mais tel que la nature
l'a fait A. طبیعتی || Ce vin est naturel ذاتی - طبیعتی
Ce baume est-il naturel ou artificiel? بو بلسنک طبیعتی
Cet oiseau est peint, ce n'est pas طبيعیسی یاخود عملیمدر
sa couleur naturelle بو قوش نقش اولنمش اولمغله تویی
ذاتی دکلدر - رنگی طبیعتی دکلدر

Sans gêne, sans contrainte A. عاری من التکلف
Il a l'air assez صیقندیسز T. بی تکلف P. خالی عن التکلف
عاریدر - صورت و سیماسی اثار تکلفدن خالیدر
Les vers qu'il fait sont naturels یوقدر اشعارنده
Son style n'est pas naturel اشعاری صیقندیسز در -
سبک و انشاسنده تکلف - و انشاسی تکلفدن خالی دکلدر
وار در

En parlant d'un homme simple et franc, on dit, que c'est
un homme naturel A. صافی البال T. صافدرون P. بورکی
پاک

طبیعت - جبلت A. Propriété naturelle d'une chose
Le naturel de l'homme c'est d'être طبيعت T. سرشت P.
انسان - انسانک مقتضای جبلی معاشر اولمقدر
C'est le naturel de chaque حسب المجبة مونس و معاشر در

هر de chaque plante بوشی کافه حیواناتده جیلدر animal
نباتده طبیعیدر C'est le naturel du feu de tendre en haut
نارک مقتضای طبیعتی بالایه میل ایتمکدر

Il se prend aussi, pour les sentimens que la nature inspire
aux pères et aux mères pour leurs enfans, et à ceux-ci pour
les premiers A. حنین جلیتی C'est un enfant qui a beau-
coup de naturel یوقدر بیلده اثر حنیندن

Et des sentimens d'humanité qu'on doit avoir pour tous les
hommes A. انسانیت T. مردمی P. رقة القلب - مروث A.
Il faut être sans naturel pour ne pas soulager un malheureux
بر بیچاره نک اعانتنه همت ایتمک
بر کسند نک الندن کلدیکی حالده مایه مروثدن کلیاً بری
رقت قلبدن - اولملو در که حتی اول همتی در بغ ایلیه
بالکلیه بی بهره اولملو در که حتی اجرانی ایلیه

Il signifie aussi, inclination naturelle A. طبع - خلقت
طبع سلیم - طبع کریم Bon naturel || خو T. کیش - منش
méchant طبع خبیث Il est jaloux, colère de son naturel
طبعاً وخلقاً حسود وعضوبدر - بالطبع حسود وعضوبدر

Il se prend aussi, pour la forme naturelle de chaque chose
Cela est peint au naturel || وضع طبیعتی - هیئت طبیعیة A.
Il se dit - وضع طبیعیسی اوزره نقش و تصویر اولمشدر
کافه تحریراتنده dans ce qu'il écrit, mais point de naturel
تصنع پک زیاده در اصلاً طبیعتی برشی یوقدر

On dit, Les naturels du pays, pour dire, les habitans ori-
ginaires A. مملکتده طوعمه T. زادگان بوم P. اولاد الوطن
مملکتک طوعمه یرلوری - اولنر

NATURELLEMENT. Par une impulsion naturelle A. الطبع
Tout retourne naturelle-
ment à son principe اصلنه راجعدر
جميع animaux aiment naturellement la conservation de leur être
Le lion est natu-
rellement courageux ایله
آرسلان بالطبع بطش وجلادت
مجبولدر

Et par les seules forces de la nature A. بنفسه P.
Cela ne peut se faire natu-
rellement اوله حق شی دکلدر
On dit aussi, خود بخود اوله حق شی دکلدر
qu'une chose ne se fait pas naturellement, pour dire, qu'elle

Et qu'une - طبیعتیه اولورشی دکلدر
chose s'explique naturellement, c'est-à-dire, d'une manière
simple بونک معناسی طبیعتیه بللو اولور

On dit, Écrire naturellement, c'est-à-dire, d'un style aisé
تکلف وتصنعدن T. بی کلفت نوشتن P. تحریر بلا تصنع
عاری صورت ایله یازمق

Il signifie aussi, sans déguisement A. بلا ریا - بلا تصنع
Parlez-moi naturellement || صاعدن صاعه T. بی ریا P.
Il n'y va pas naturellement avec moi
بنمله معاملهسی ریا وتکلفدن عاری دکلدر

NAUFRAGE. Perte d'un vaisseau, causée par quelqu'un des
accidens qu'on éprouve sur mer A. کسر السفینه - ایثاء السفینه
کمینک قضایه T. قضا زدگی کشتی - شکستگی کشتی P.
Le vaisseau a fait naufrage, mais l'équipage s'est
sauvé کجه شکست اولمشدر انجق طایفهسی سلامت
کیمی Ils firent naufrage sur un tel banc, à une telle côte
کملری فلان قوملغک اوزرنده یاخود فلان ساحلده قضایه
کسر وشکست اولمش Les débris d'un naufrage اوغردی
قضا زده اولمش سفینه نک les restes سفینه نک انقاضی
شکست Une mer fameuse par plusieurs naufrages بقایاسی
سفاین فراوان ایله شهرتیافته اولمش بر دریای هولناک
کشتی عرض وناموسی Son honneur a fait naufrage - Figur.
On dit qu'il est ruiné, mais il lui
reste encore des débris de son naufrage حالی خراب اولدیغی
تواتر یافته السنه انام اولمش ایسه ده امور واحوالنه عارض
Voilà tout ce
قضا زده اولمش کشتی احوالندن
On dit aussi, qu'un homme a fait naufrage au port, pour dire, que ses projets
ont été renversés, au moment où il croyait les voir réussir کشتی
آمالی ساحل سلامتده لنگر انداز قرار اولمق صورتنده
ایکن ناگهان دوجار کسر وشکست اولمشدر

NAUFRAGÉ. Il se dit de ce qui a fait naufrage A. منکسر
Vais-
seaux naufragés سفیندلر
دوجار - رهین کسر وتلف اولمش
قضا زده اولمش اموال effects کسر وشکست اولمش

NAULAGE. Prix que les passagers payent au maître d'un vais-
seau A. نولین T. کرایه کشتی P. اجرة السفینه - نول

NAUMACHIE. Représentation d'un combat naval, donnée dans une fête publique T. شلک ایچون کوستریلان محاربه حربیه

NAUSÉE. Envie de vomir A. نشیان النفس A. کوکل بولانسی T. منش گردا P. فلانه عظیم وشدید نشیان نفس عارض اولدی

NAUTIQUE. Qui a rapport à la navigation A. بحری P. دریایی دربیایی Astronomie بحری خريطة لر Cartes nautiques دکره متعلق T. فن فحیم بحری nautique

NAUTONNIER. Celui qui conduit un navire, une barque A. کمی رئیس T. ناخدا P. رئیس السفینه

NAVAL. Qui concerne les vaisseaux ou la navigation A. بحری Combat naval دکرک - دکره متعلق T. دریایی P. مقابله بحریه bataille دونما جنکی - دکر جنکی - بحریه - غزای بحری victoire دکر عسکری - عسکر بحری armée قوت بحریه force دونما فنوحاتی

NAVÉE. Charge d'un bateau A. حمولة السفینه Il est arrivé au port deux navées de tuile || کمی یوکی T. لیمانه ایکی کمی یوکی کرید واصل اولدی

NAVET. Plante A. شلخ - بوشاد P. شلجم - لفت

NAVETTE. Outil de tisserand, qui sert à porter et à faire courir le fil, la soie, la laine A. موم P. مکوک T. میکک || میککی ایپک Faire courir la navette entre les fils et la trame ایله آراج آرهنده ایشلتمک

NAVIGABLE. Il se dit tant des mers que des eaux douces où l'on peut naviguer A. صالح لسیر السفینه P. السفینه کمی یوریه بیلجک T. قابل رفتن کشتی || Cette mer est pleine d'écueils, elle n'est pas navigable بو بحر بوشلر ایله مالامال اولمغله سیر سفینه صالح دکلدر - دریانک شابلری جوقلغندن اجرای سفینه قابلیتی یوقدر Ce fleuve est navigable دروننده سیر سفاین ممکن دکلدر بو نهر محل نبوغندنبو سیر سفاین صالحدر dès sa source سیر سفاینه صالح جدوللر Canaux navigables

NAVIGATEUR. Qui fait des voyages sur mer A. راکب البحر - دکره کزن T. بدریا رونده P. سفار البحر pl. سافر البحر دریاده سفر ایدنلرک کشف Les découvertes des navigateurs ایتدکلری شیلر

NAVIGATION. Voyage sur mer ou sur les rivières A. سفر سفر Longue navigation دکر سفری T. سفر دریا P. بحری

Cela gêne la navigation de la rivière نهر ایچنده بحر مدید بحر بو کیفیت سیر ایچنده Il signifie aussi, سقاینک سیر وسفرینی تصعیب ایدر دکر T. فن سفر دریا P. فن السفر البحر A. فن سفری صنعتی Les peuples qui s'adonnent à la navigation Rétablir le commerce et la navigation فن سفر دریایه هوسکار اولان امم واقواء امر تجارتی فن سفر دریایی کما Il entend bien la navigation فن السابق احیا ایتمک سفر دریایه وقوف تامی وار در

NAVIGUER. Aller sur mer ou sur les rivières A. سیر - ابچار Dکره T. بدریا روانه شدن - بدریا رفتن P. فی البحر Naviguer le long des côtes دکره یوریمک - دکره کزیمک - سفر ایتمک دکر قیسی طوغریلغنه سفر ایتمک en pleine mer Après qu'ils eurent long-temps navigué دکر آچینده یوریمک دکرده وافر - دکرده مدت مدیده سیر وسفر ایتدکد نصرکه زمان کزدکد نصرکه

Il se dit aussi tant de la manoeuvre que l'on fait faire à un vaisseau, que de la manière qu'il va sur mer A. أعمال السفینه Une mer où il est malaisé de bien naviguer کمی قوللانمق T. کشتیرا بکار آوردن P. کمی قوللانسی دشوار اولان استادانه اعمال سفینه Un pilote qui navigue bien بر بحر ایدن قولانغوز

NAVILLE. Petit canal d'irrigation A. ساقیات pl. ساقیه V. Rigole. جدول

NAVIRE. Vaisseau A. سفینه pl. سفن pl. سفاین pl. جاریه - سفاین - سفاینه سفینه - سفینه عتیقه کبیر سفینه Grand navire de cinquante tonneaux de port الی فوجی استیعاب ایدر سفینه Navire qui est bon voilier الی عدد فوجی به متحمل سفینه انشای سفینه Bâtir, construire un navire سفینه سربع البحر سفینه یی تحمیل ایتمک charger کمی یایمق - ایتمک یوکنی - سفینه نک حموله سنی اخراج ایتمک décharger کمینک - سفینه نه نصب ستون ایتمک mâter جیقارمق - سفینه یی تجهیز ایتمک équiper دیرکلرینی دوزمک کمی یی - استیجار سفینه ایتمک fréter کمی یی دوناتمق سفینه نک صورت La construction d'un navire نول ایله طوتمق اجزای Des parties, les membres d'un navire ترکیب وانشای بازراک کمی - تجار سفینه سی Un navire marchand

خورشید تابانک طلوعنده لا بدّ نهار
ment il fait jour
Les causes étant ainsi disposées, il faut nécessairement
qu'un tel effet arrive
اگرچه اولزه اولنجه
کفیت اسباب بو منوال اوزره
کیفیت اسباب بو منوال اوزره اولنجه
لا محاله فلان اثرک ظهوری لازم کلور

NÉCESSITAIRE. il ne se dit qu'en cette phrase, De nécessité
nécessitante, pour dire, de nécessité absolue. احتیاج
حسب الاحتیاج
الضروری

NÉCESSITÉ. Ce qui est nécessaire, indispensable. لزوم
نا - بیهارگی - نا جاری. P. اقتضا - وجوبیت - وجوب
موتک C'est une nécessité de mourir. لازم لوق. T. گریزی
Je ne vois pas la nécessité de cette conséquence
اگرچه ایندهم
C'est une nécessité à Paris d'avoir un carrosse, quand on y a beaucoup
پارسد کثرت مصلحتی اولان آدمه کوره بر
d'affaires
کثیر المصلحه اولان کثی به کوره - منطوک لزومی درکار در
مالک اولمی امر - بر منطوه مالک اولمق اقتضا ایدر
Si vous voulez qu'on vous pardonne, c'est une nécessité
مظهر عفو اولمق استرایسدک سن
que vous pardonniez
La nécessité d'aimer Dieu
دخی سائرینه عفو ایله معامله ایلمک اقتضا ایدر
Nécessité absolue
عشق الهینک وجوب ولزومی
indispensable
وجوب ما لا بدّ
مطلق
fâcheuse
لزوم منتج الیمنه
luzum
na مرضی

Il signifie aussi, contraint. لزوم - احتیاج - ضرورت
مجبوریت
P. On lui tenait le poignard à la gorge, ce lui fut une nécessité de rendre la bourse
بهاغی
بوغازینه طیادقلری حسبیله کیسیدی تسلیمه مجبور اولدی
Ne me réduisez pas à la nécessité de vous dire des choses désagréables
سکا نا خوش شیلر سویلمکه بنی محتاج ایلمه
مجبور ایتمه

Et besoin pressant. لزوم - احتیاج - ضرورت
P. C'est une nécessité que j'y mette ordre
بر قدم اقدم نظامنه باقلمق اقتضا ایدر
de bonne heure
La nécessité de mes affaires requiert...
اقتضای امورم شونی...
Quelle nécessité y avait-il de faire ce qu'il a fait?
ایتدیکی فعلک ایشلمسنه نه حاجت
Quelle nécessité si pressante y a-t-il de lui en parler?
فلانه بوکا دائر صحبت
سویلمکه نه کونه ضرورت مس ایلدی

TOM. II

P. مضایقه - احتیاج - ضرورة الحال. Et indigence
طارلق - زکوردلک. T. تنگدستی - بیهارگی - بینوایی
Grande nécessité
عظیمه
Il est tombé dans la nécessité
ضرورت
حاله گرفتار اولمق
la nécessité
مضایقه
دوجار اولمشدر
la nécessité
مضایقه
هر شینده ضرورت
مضایقه
د'argent
کمال
Il est dans une grande nécessité
چکک
مرتبه مضایقه سی وار در

On dit proverb., Nécessité n'a point de loi, pour dire, que
la crainte, la violence rendent excusables des choses qui ne le
seraient pas sans cela. الضرورات تبیح المحظورات. A.

Nécessités. Les choses nécessaires pour vivre. V. Nécessaire
حوائج ضروریه سی
Il n'a pas toutes ses nécessités
ناقص ونا تمامدر
Il sait bien demander ses nécessités
حوائج
Les nécessités de la vie
ضروریه سی آرامشک بولنی بیلور
مدار تعیش اولان حوائج ضروریه - حوائج ضروریه تعیش
Nécessités de la nature. Les besoins auxquels la nature de
l'homme est assujettie, comme manger, dormir, etc. حوائج
Satisfaire aux nécessités de la nature
نفسانیه
استیفای حظ ایتمک

On dit, Aller à ses nécessités, pour dire, aller à la garde-
robe. قضای حاجته وارمق. T.

De nécessaire. V. Nécessairement.

NÉCESSITER. Réduire à la nécessité de faire quelque chose
|| زورلوق. T. نا جار ساختن. P. اضطرار - الجاء - اجبار. A.
Dès que vous l'attaquez, vous le nécessitez à se défendre
اوزرینه
واریفک حالده مدافعه مجبور و مضطر ایتمش اولورسک
فلانی بوایشه ناچار ایلدک
Vous l'avez nécessité à faire cela
La grâce ne nécessite point la volonté
انسانک
اراده سی اجبار ایتمز

زورلنش. T. نا جار شده. P. مضطر - مجبور. A.
Nécessiteux. Indigent. A. محتاج. pl. محتاجین. صیق -
|| زکورد. T. بیچاره - بینوا - تنگدست. P. المعاش
مالدار اولدیغی
Il est à présent fort nécessiteux
وقتمنی کورشم شمدی غایت ایله محتاج و بیچاره در

NÉCROLOGE. Le registre où l'on marque les noms des morts
اولمشدرک دفتری. T. اواره مردگان. P. دفتر الاموات. A.
NÉCROMANCIE, NECROMANCIE. L'art prétendu d'évoquer les

ارواح امواتی دعوت T. morts pour les consulter sur l'avenir A. سحر بازلق
ایله اولان سحر بازلق A. Il signifie aussi, magie en général A.
سحر بازلق T. افسون P. سحر

NÉCROMANCIEN, NÉCROMANT. Qui se mêle de nécromancie
Et magicien. اموات ارواحی دعوت ایله سحر بازلق ایدن T.
سحر باز T. افسونگر P. ساحر A.

NECTAR. C'était, selon les anciens, le breuvage des dieux A.
آب تسنیم P. تسنیم

Il se dit figur. de toute sorte de vin excellent A. رحيق P.
بادۀ نوشابه نمونه

NEF. La partie de l'église qui s'étend depuis la porte prin-
cipale jusqu'au chœur A. پیشگاه P. رواق الكنيسة - مقدم الكنيسة A.
Antrefois les laïques n'avaient pas place dans le chœur, mais ils se tenaient dans la nef
عوامدن اولنلر مقدما کليسانک ايچ دائره سده دخوله
مأذون اولميوب رواقنده طور لر ایدی

NÉFASTE. T. d'antiquité. Il se disait des jours consacrés au
repos A. روز آرام P. أيام التعطيل pl. يوم التعطيل A.
تعطيل کونی

NÉFLE. Sorte de fruit P. موشله T. کندس - ازگیل P.
NÉFLIER. L'arbre qui porte les nèfles P. درخت ازگیل P.
موشله آعاجی

NÉGATIF. Quinie A. نفی - نافی A. نفی ایدیجی T. نفی ساز P. سالب - نافی A.
termes Negatif. حرف نفی نفی مسئله نافی Proposition négative
سلب - برهان نافی argument کلمۀ نافی - اسم نفی négatif
نفی - دلائل نافی Preuves négatives ونفی متضمن برهان
وسلبی محتوی دلیلر

Il s'emploie aussi substantivement A. نفی - سلب - نفی A.
بررسی اثبات L'un soutenait l'affirmative, et l'autre la négative
انکار طرفنی - دیگری نفی طرفنی تأیید ایدر ایدی
سلب ونفی اصرار ایتمک Persister dans la négative

Il signifie aussi, refus A. تقصیر P. در بیغ T. سرکمه T.
Cet homme est fort sur la négative نفی وتقصیر
بغایت مایلدر

NÉGATION. Ce terme est opposé à Affirmation. V. Négative A.
هر مسئله Toute proposition contient affirmation ou négation
اثبات و یا خود نفی متضمندر En Grammaire, il se dit des
حروف النفی pl. حرف النفی A. particules négatives

En termes de Philosophie, c'est l'absence d'une qualité dans
un sujet qui n'en est pas capable A. امتناع بنفی المطلق A.
Ne point voir, qui est une privation dans un homme aveugle,
هیچ کورهماملک بر اعمايه pierre est une négation dans une pierre
کوره سحر ویت البصر در انجق بر حجره کوره نفی
مطلق ایله ممتنعات قبیلندندر

NÉGATIVEMENT, adv. A. بالنفی P. بلا - بالنفی A.
لا - نفی ایله جواب ویردی Il répondit négativement
یوق جوابنی - یوق ایله جواب ویردی - جوابنی ویردی

NÉGLIGENCE. Action de négliger avec dessein. Il ne se dit
que dans les arts A. اهماسزلق T. بیقیدی P. عدم الاهتمام A.
نقاشک قلنده اولان اهماسزلق Negligence de pinceau

NÉGLIGEMENT. Avec négligence A. مهمل - مهمل A.
نکشکارنه - پرویشکارانه P. من غیر اهتمام - بالتکاسل
اهمال وتکاسل ایله Agir négligemment A. اهماسزلق ایله
مهملآ تلبس ایتمک عمل ایتمک

NÉGLIGENCE. Faute de soin et d'application A. نکاسل - اهمال A.
ایش - اهماسزلق T. نکش - پرویش P. عدم الاهتمام
اهمال extreme نکاسل حظیم Grande négligence
شایان تأدیب و گوشمال punissable غایت نکاسل - مفرط
Il y a en cela de la négligence de votre part
On appelle Négligence ou Négligences de style, les fautes légères de
style que fait un auteur Il y a dans cet ouvrage une grande négligence
de style بوتالیفک سبک وانشاسنده کلی اهماسزلق
بو Trop de négligences de style déparent ce traité وار در
مقاله نک سبک وبارهنده اولان کلی اهماسزلق حسنه
باعث خلل کلی اولدیور

NÉGLIGENCES, se dit aussi en bien dans plusieurs acceptions T.
Il y a quelquefois des négligences qui
ont de la grâce بعض توکیلک حاللری وار در که حسندن
لطیف واحسن توکیلک Négligences heureuses خالی دکلدر
حاللری

NÉGLIGENT. Nonchalant, qui manque de soin A. مهمل -
اهمالجی T. سپوزکار - نکشکار - پرویشکار P. متکاسل
بومرتبده Je ne vis jamais homme plus négligent
کافۀ Il est négligent en tout مهمل آدم عمرده کورماشم
کندو امورنده مهمل بر آدمدر en ses affaires امورده مهملدر

NEGLECTER. Manquer de soin, d'attention pour... **اهمال** **ا.**
 - پرویش کردن **P.** ارتکاب التکاسل والاهمال - تکاسل
 - اهتمامسزلق ایتمک **T.** سپوزکاری نبودن - نکش بودن
 مالی **Négliger sa fortune, ses affaires** || اییش ایدنامک
Il ne faut rien négliger حقه و امور و خصوصاتنده اختیار تکاسل ایتمک
 هیچ بر شینده ارتکاب اهمال و تکاسل **Il a négligé son devoir** اولنق جانز دکلدن
 خدمت لازمه سنده **اهمال و تکاسل ایتمشدر**

On dit, Négliger une occasion, pour dire, la laisser échapper فرصت از دست کردن **P.** افاته الفرصة - فوت الفرصة **A.**
Il a négligé une occasion qui ne reviendra pas بردخی اله
 کیره میه جک بر فرصت فوت ایلدی

Se Négliger. N'avoir pas soin de sa personne pour la propreté, pour l'ajustement **A.** بر خود بیقیدی نمودن **P.** رفل **T.**
Je l'ai vu très - bien mis, aujourd'hui il se néglige اوستنه باشنه اهتمامسز اولمق - چولهلق ایتمک **T.**
 فلانی مقدما **اختیار رفل - حسن ایله کینمش کوردم شمعی ارفلدن**
 چولهلق ایدر - ایدر

Négliger. **A.** مهمل **P.** نکش بوده **T.** نکش

Il se dit au substantif de l'état où est une femme, quand elle n'est point parée **A.** حال التعطل - حال العطول **A.**
Elle était dans son négligé بو خاتون حال تعطله ایدی

NÉGOCE. Commerce, trafic de marchandises **A.** تجارت
 - بازارکالنق **T.** داد وستد - سوداگری **P.** بیع و شرا - اخذ و عطا
 تجارت **grand** تجارت رابحه **Bon négoce** || اییش ویرش
 بیع و شرایه **Suivre le négoce** کلتلو آیش ویرش - جسیمه
 آیش ویرشه **Se mettre dans le négoce** مداومت ایتمک
 امر بیع و شرایه **Entendre bien le négoce** ابتدار ایتمک
 جوقه و بز **Faire négoce de draps, de toiles, etc.** واقف اولمق
La guerre a fait tort au négoce و سائر اجناس امتعه آیش ویرشنی ایتمک
 سفر ماده سی آیش ویرشه ایراث خلل **Le scté** کتوردی - ایلدی
ne va plus آیش ویرشه اییش قالمدی **comme autrefois** بیع و شرا ماده سی سائر وقتلر کبی رواجده
 - آیش ویرشه دوشدی **Il s'est jeté dans le négoce** دکلدن
 درلو **Il se mêle de plusieurs négoce** تجارتده هوس ایلدی
On dit figur. **Faire un mauvais**

négoce, pour dire, s'adonner à quelque chose de vil **T.** چرکین
 آیش ویرشلره قارشق

NÉGOCIABLE. T. de Finances. Qui peut se négocier **A.** ممکن
 روان در داد وستد **P.** متداول بالبیع والشرا - الاخذ والعطا
 بو **Toutes ces actions sont négociables** || آئوب صاتیلور **T.**
 - اسهام قائمه لرینک جمله سی آئوب صاتیلور مقوله دندر
Ce billet n'est pas négociable بالبیع والشرا متداول اوله بیلور
 بو تحویل آئوب صاتیلور مقوله دن دکلدن

NÉGOCIANT. Qui fait négoce **A.** تاجر **P.** سوداگر
 تاجر **habile** متمول بازارکان **Riche négociant** || بازارکان **T.**
La guerre a ruiné beaucoup de négociants de Hollande فلنک تجاری
 سفر ماده سی وافر بازارکانلرک خرابیت حاله باعث اولمشدر

NÉGOCIATEUR. Celui qui est chargé de traiter quelque affaire
 - ارباب الفن الکالمات **pl.** اهل الفن الکالمات **A.** ارباب فن مکالماتدن
Sage négociateur || اهل الفن المذاکرات
 صاحب مهارت **bon, habile, adroit** عاقل ودانا بر ذات
 فن مکالماتک حیل و دقایقنه **fin** و مذاقت بر اهل مکالمه
 ارباب مذاکراتدن مدرک و متفطن **intelligent** آشنا بر آدم
 اداره مکالماتده کم بخت و بد طالع **malheureux** بر کمسنه
 مدیم الاقتدار - اداره مکالماتده کم بضاعه **mauvais**

Il se dit aussi de ceux qui négocient quelque affaire particulière
 اییش بازارلغی - اییش بازارلشور آدم **T.** معامل الامور **A.** اییدن
 اییش بازارلشور **Il s'est servi d'un mauvais négociateur** || اییدن
Elle a été la négociatrice de ce mariage بر نا اهل آدم قوللور
 بو نکاح مصلحتنی بازارلشان اول خاتون ایدی

NÉGOCIATION. L'art et l'action de négocier les affaires publiques
P. مذاکره - فن المذاکره - مکالمه - فن الکالمه **A.** مذاکره
Il entend bien la négociation || مکالمه جیلک **T.** مکالمه پردازی
Il est habile dans la négociation فن مکالمه ده وقف تامی وار در
Il a été employé dans la négociation de la paix امر مکالماتده ماهر در
Il n'a eu nulle part à cette négociation امور ایدی **Mettre une chose en négociation** مصلحتک
 اشبو مکالمه خصوصنه بر درلو **La négociation se faisait en tel endroit** پذیر اولمشدر
Sa négociation a été heureuse علاقه سی یوغیدی - مداخله سی یوغیدی
 مأمور اولدیغی امر مذاکره بالخیر والمیمنه نتیجه
 مصلحتک **Il est employé** مذاکره سی فلان محله اولور ایدی
 بر ماده یی مکالمه حواله ایتمک **négociation**

امر مکالمات مستخدمدر - مکالمات مأمور در negotiations
 وقت عمرینی امور negotiations Il a passé sa vie dans les
 مکالماتده امرار ایلدی Il se dit aussi de l'affaire même
 qu'on négocie Il a une négociation difficile entre les mains
 Une négociation délicate بر مشکل مکالمهسی در دستدر
 On l'a chargé d'une négociation importante نازک بر مکالمه
 عهدهسده بر مکالمه مهته تحمیل اولندی

معامله Il se dit aussi en parlant des affaires particulières
 Il est en négociation بازارلق - ایش بازارلشمه T. الامور
 بو منزلک مایهسی ایچون pour acheter cette maison
 Vous voulez que je le porte à faire cela, vous
 فلانی بو ایشه سوق négociation difficile
 ایلمامی مطلوب ایدرسک بکا تحمیل ایلدیکنک بازارلق
 مشکل بر ماده در

Il se dit, en termes de commerce, du trafic des billets et
 autres effets publics, qui se fait sur la place par les agents de
 P. معامله بتداول الیادی - تداول بالبیع والشرا
 La négociation d'un billet, d'une lettre de change ویاخود
 بر قطعه تحویلک ویاخود ویاخود بالشرا تداولی
 تداول ایادی - پولیه تمسکنک بالبیع والشرا تداولی
 ایله بیع وشراسی

اخذ - بیع وشر - تجارت
 NÉGOCIER. Faire négocier
 بازارنلق T. سوداگری کردن - داد وستد کردن P. وعطا
 Il s'est mis depuis peu à négocier en Angleterre ویرشه
 جوقه متعلق امتعه Négociier en draperie مبادرت ایلدی
 Il se جوقه تجارتنی ایتک - آیش ویرشنی ایتک
 dit aussi des lettres de change, des billets, etc. Négociier des
 تداول ایادی ایله پولیه تمسکاتی و تحویلات آیش
 ویرشنی ایتک

- روبة الامور بالمذاکره
 Et traiter une affaire avec quelqu'un
 Il a négocié cela fort secrètement,
 بو مصلحتی سراً و مکتوماً و کمال مهارت
 C'est lui qui a négocié cette
 affaire qui a مصلحتی بالمذاکره رویت ایدن فلاندر
 بو نکاح مآهسنی بالمذاکره تنظیم ایدن
 امر مصالحهیی Il a négocié la paix entre ces deux États
 فلاندر Négociier
 بوایکی دولت بیننده بالمذاکره تنظیم ایلدی

بر عهدنامه نک ویاخود بر اتفاق
 تنظيمی خصوصنی مذاکره ایتک

NÈGRE. Race d'esclaves noirs employés aux travaux des co-
 lonies ممالیک سودان pl. مملوک سودان
 Il a cent nègres dans زنجی کولسی T. چاکر زنجی P.
 son habitation وار در سودان ممالیک
 La traite des nègres بیع وشراسی سودانک
 آلنوب صائلمسی

NÉGUS. On appelle l'Empereur des Abyssins, Grand Négus
 نجاشی اعظم

NEIGE. Eau congelée qui tombe des nues sur la terre, sous
 la forme de flocons, qui sont d'une extrême blancheur
 ثلج
 Neige menue ثلج رقیق
 T. برف P. ثلوج pl.
 Il y avait de la neige de deux pieds de
 haut sur la terre یوکلکده قار
 برف ایل پوشیده Des montagnes couvertes de neiges
 قارطوبلریله Se battre à coups de pelotes de neige
 قار کبی - ثلاجی اللون Blanc comme la neige
 دوکشمک بیاض

NEIGER. Il se dit de la neige qui tombe
 Il neige bien fort قار یاعمق T. برف باریدن P. الثلج
 لا ینقطع برف نازل Il ne fait que neiger
 قار یانغر Il neige depuis deux jours
 ایلک کوندنبرو باران برف
 قار یانغر - وار در

NEIGEUX. Chargé de neiges
 P. مثلوج
 Saison neigieuse قارلو هوا
 Temps neigeux
 قار موسمی - برف

NÉNUFAR. Plante aquatique
 نیلوفر P. نیلوفر - نیلوفر
 کول اوتی - لوفر T. نیلوفر - نیلوفر

NÉOGRAPHE. Qui admet une orthographe contraire à l'usage
 نویسنده باملای خود P. کاتب باملای العندی
 Les néographes ont quelquefois de bonnes raisons à donner
 املائی عندی
 استعمال ایدنلر اول بابده احیاناً اسباب معقوله سرد ایدنلر

NÉOGRAPHISME. Manière d'orthographier, contraire à l'usage
 بر کمسندنک T. املائی خود پیدا P. املائی عندی
 Le néographisme peut avoir des
 املائی عندی
 inconveniens, mais il peut aussi être très-utile

Il signifie aussi, clair **A. صاف - خالص - نقی - پاکیزہ P.** Cette
 T. **تمیز** || Ce vin n'est pas net **دکدر صافی** **بو بادہ صافی** **دکدر**
 pensée n'est pas nette **بوقدر و صفوت** **نقا و معنادہ** **نقا** **بو** **Le pre-**

طور و حرکتی مقارن خلوص *oédé de oet homme est net* حرکتنده خلوص و صفوت *Sa conduite n'est pas nette* و صفوتدر *On dit, qu'un homme a la voix nette* - حرکتی تمیز دکل - یوقدر نقای صداسی وار در

P. منقح *Il se dit dans ce sens des productions de l'esprit* *Un discours net et poli* تمیز *T.* پر نقاحت - نقاحت آمیز تعبیر منقح *Une expression nette* کلام لطیف و منقح *On dit aussi, qu'un homme a l'esprit net* و فتاحت عقلنده نقاحت و فتاحت *Et qu'un bien est net, pour dire, qu'il est clair et quitte de dettes* || *Cet homme ne doit rien, il a dix mille livres de rentes bien nettes* بر اقچه و بر جبه دینی اولمیوب *Son revenu est clair et net* صحیح و منقح اولدوق اون بیک غروش ایرادی وار در *Et qu'une écriture, une impression est fort nette* طبع - خط منقح *T.* طبع پاکیزه - خط پاکیزه *P.* منقح تمیز یازو و بسمه *T.* طبع پاکیزه - خط پاکیزه *P.* منقح

Il signifie aussi, qui est sans embarras, sans ambiguïté *P.* درست *P.* بری من الاشتباه - غیر مبهم - صحیح - منقح *Il y a bien de l'embarras dans cette affaire, elle n'est pas nette* پرورز اولمیوب *Jamais il ne m'a fait une réponse nette* ابدی بر پاک جواب بکا و یردیکی *Cela est clair et net* پرورز بر جواب - یوقدر بکا صحیح و منقح حساب *Rendez-moi un compte net* و منقحدر *Cela n'est pas net* دکلدر - منقح دکلدر و بر

On dit aussi en parlant d'un reliquat de compte, qu'il reste tant de net *Et produit net, revenu net, pour signifier, ce qu'on retire d'un bien tous frais faits* بعد - بعد الخرج والمصرف ایراد صحیح و منقح *المصرف باقی قالان محصول صحیح*

Et poli, sans tache *P.* پاک *P.* مصفا - صاف *Cette femme a le teint net* تمیز - صافی *T.* بر محبوبه نیک *La glace de ce miroir est bien nette* رنگ رویی مصفا و تابناکدر *Ce diamant n'est pas net* شو آینه نیک بللوری صاف اندر صافدر *On trouve difficilement du cristal qui soit bien net* پک تمیز بللور بولمنق پک *On dit aussi d'une perle qui est d'une belle eau, qu'elle est d'une eau bien nette* صوی صاف بر انجوداندسی

On dit, Mettre au net un écrit, un dessin, un plan, etc. *Il* بیاضه چمک *T.* در بیاض کشیدن *P.* تبیض *T.* تألیف ایلدیکی *s'occupe maintenant à mettre au net son ouvrage* کتابک تبیضه مشغولدر

Il signifie aussi, vide *P.* خالی *Le fermier avait enlevé tous les grains, et quand on alla pour les saisir, on trouva la grange nette* ملترم موجود اولان جوباتک *Les sergens étant allés pour exécuter ses meubles, ils trouvèrent maison nette* مباشرلر متاع بیتنی *On dit figur. Faire maison nette, pour dire, chasser tous ses domestiques* قپو خلغنی - دائره سنی طاغتمق *T.* قپو خلغنی

Et qu'un homme a l'âme nette, la conscience nette, pour dire, que sa conscience ne lui reproche rien فلانک آینه *On dit en parlant de quelque chose qu'on a sur le coeur* لوج فوادی آزاده عبار ملامتدر - قلبی زنگ ملامتدن منزهدر *Et qu'il a les mains nettes, pour dire, qu'il ne se laisse corrompre par aucun intérêt* دست عقی جرک آلود عیب *On dit en parlant de quelque chose qu'on a sur le coeur* الی بیلاشمش دکلدر - الیری کیرلنماشدر - و قباح دکلدر

On dit en parlant de quelque chose qu'on a sur le coeur *Je veux en avoir le coeur net, pour dire, je veux m'en expliquer avec lui* مرام تصفیة درون ایتمک استرم *NET, s'emploie aussi adverbiallement, et signifie, tout d'un coup* *P.* بختة *T.* هاندم - در یکدم *P.* بختة *T.* بردن بره قیرلیو یردی - بختة منکسر اولدی

Il signifie figur., franchement *P.* بالصفوة والخلوص *T.* تمیزجه *T.* بی غل و غش - خلوصانه - پاکانه *Je lui ai parlé net* کندویه پاکچه سوبلدم *NETTEMENT. Proprement* *P.* نظیفاً - بالطهارة - طاهراً *T.* تمیزلک ایلد - تمیز *T.* به پاکیزگی *P.* بالنظافة

Il faut se tenir blanchement et nettement دائما نظافت و طهارت اوزره *Tenir nettement un enfant* جوجونعی حال طهارتده اولملو در *Figur. D'une manière claire* *P.* منقحاً *T.* تمیز اولدوق *T.* به پاکیزگی *P.* نقاحت *Cela est nettement expliqué dans le contrat* علی حجتده علی

Figur. D'une manière claire *P.* منقحاً *T.* تمیز اولدوق *T.* به پاکیزگی *P.* نقاحت *Cela est nettement expliqué dans le contrat* علی حجتده علی

دائرہ پی پکلیٹک T.

En parlant des personnes, il signifie, qui n'a pas encore acquis d'expérience A. مبتدی P. آموز T. عجمي || Il est tout neuf dans ce métier-là عجیدر هنوز پک aux affaires اداره امورده مبتدیر Si on lui donne cet emploi, il sera bien neuf فلان مأموریته تعیین اولنسد مبتدی اولجنی درکار در Ce laquais n'a pas servi, il est tout neuf بو خدمتکار On dit aussi, هنوز بر پرده خدمت ایتمدیکندن عجیدر Acheter des chevaux neufs عجمی بارگیر مبايعه ایتمک

À Neuf. Il se dit des choses qu'on répare de manière à paraître neuves. **T.** بر وجه نو. **P.** على وجه التجديد-تجديداً. **A.** پیکلدهرک بر بنایی تجديداً || Refaire un bâtiment à neuf. تعمیر اتمک

Dr. HUR. A. مجدداً P. نو. T. از سر نو. || Cet homme a fait habiller ses gens de neuf, c'est-à-dire, avec des habits neufs اتباع وخدمه سنی مجدداً اکسا ایلدی

NEUTRALEMENT. T. de Cramm. Dans un sens neutre. **لازمًا** ||
Le verbe actif s'emploie quelquefois neutralement **فعل متعدّي**
بعض كرهه **لازمًا** استعمال اولنور

NEUTRALISATION. Action de neutraliser. V. ce mot.

NEUTRALISER. Rendre neutre un sel par une opération chimique **A.** ازالة الخاصّة الملح **P.** ازالة بر گرفتن **خاصّة نمکرا**
T. خاصّة نمکرا || **Neutraliser** un acide par un alcali **خاصّك خاصّسني**
حامضك خاصّسني مالم اضافسيه ازاله ايتمك

Il se dit dans un sens moral pour Tempérer l'effet d'un principe. **P.** ایراث الکسر والفتار - تفتیر - توهین **A.** **Q.** Neutraliser un effet par des modifications qui en dénaturent l'exécution **T.** کوشتمک **U.** تصمیم اولنمش بر کونه ترتیبک صورت اجراسنی تغییره وسیله اولدجق بعض قوتنی - تعدیلات ایله قوتنه ایراث کسر وفتار ایتمک **V.** تفتیر ایتمک

خاصه سی کیدر لمش طوز. T. ملح زایل الخاصة. A. NEUTRALISÉ.
کوشمش. T. سستی پذیرفته. P. مفتر. A.

NEUTRALITÉ. État de celui qui se tient neutre entre des nations qui sont en guerre, ou de celui qui se tient neutre dans les disputes. **بيطرفى. P.** مجانبة عن التزام احد الطرفين. **بيطرفلق. T.** Garder la neutralité || طرفسزلق - بيطرفلق. **طرفسزلق. اصولى.** وقايد ايتكم - قاعده سنه رعابت ايتكم

On dit, Faire corps neuf, pour dire, rétablir sa santé par des purgations *A. تجديد الوجود P. تنرا نو ساختن T. جودی*.
Et faire maison neuve, pour dire, renouveler tous ses domestiques *A. تجديد الاتباع P. نو داشتن پرستاران T. بیکلتمک*.

Cette odeur est forte, elle prend au nez. بوی اینچنینک حدتتی زیاده اولمغله تخشیم مشامی بوییدر مودییدر

On dit figur., qu'un homme a bon nez, pour dire, qu'il prévoyait les choses de loin. P. بعيد النظر. T. ابراعه دور بین. P. کورر

Naz, se dit figur. de la partie du vaisseau qui se termine en pointe. A. انف السفينة. P. کمینک برونی. T. انف کشتی. P. کمینک سیوری اوجی -

NI. Particule négative. A. لا. P. نه. T. نه. Il ne boit ni ne mange. T. نمی نوشد. ونمی خورد. P. لا یشرّب ولا یأکل. A. نه حسنا ونه بد. Elle n'est ni laide ni belle. نه ایچر نه یر سیما در

NIABLE. Qui peut être nié. A. ممکن النفی. ممکن السلب. - انکار اولنده. انکاره کلور. T. امکان پذیر انکار. P. ممکن الافکار. بو قصیه من کل niable. - Cette proposition est très - niable. || بیلور الوجه ممکن النفیدر

NIAIS. Qui est simple, qui n'a encore aucun usage du monde. A. Il est enfantin. T. لوقه. T. بلاهت آلود. ساده لوح. P. ابله. A. encore tout niais. Un garçon niais. هنوز کلیاً ابله در. Il a l'air niais, la mine niaise. صورت و سیما سنده. Il m'a dit cela d'un ton niais. C'est un grand niais. بکا طور ابلهانه ایله سویلمشدر. بر ابله کاملدر

Il se dit aussi des choses qui indiquent la sottise. A. مستحق. Des raisonnemens niais. Un écrit niais. دلایل حماقت آلود. On dit d'un homme qui fait semblant d'être simple, qu'il fait le niais. A. تحامق. T. اوغوزلق کوسترمتک. T. گولی نمودن. P. تباله. T. لوقه لوق کوسترمتک

NIAISEMENT. D'une façon niaise. A. بالبلاهة. P. ساده لوحانه. T. لوقچه. T. ابلهانه. P. کالیوه گونه

NIAISER. S'amuser à des choses de rien. A. اشتغال بالعشیات. او بونجیق. T. هرزه کاری کردن. P. اشتغال باللغویات. لغویاته. Il ne fait que niaiser. || مقولهسی شیئر ایله اوینامق. Il n'est pas question de niaiser, il s'agit d'une affaire sérieuse. او لمیوب دائر اولمیب. واجب الاهتمام بر مصلحته متعلقدر

TOM. II

NIAISERIE. Bagatelle, choses frivoles. A. لغوی. pl. - هرزه کاری. P. امر ما لا یعنی. - عشیات. - عبث. - لغویات. Vous nous débitez cela comme une chose sérieuse, et c'est une niaiserie. شو ماده یی امور مهمه دن اولمق اوزره نقل ایدرسک حال بو که لغویات قیلندندر

Ex caractère du niais. A. حماقت. - حماقت. T. لوقه لوق. - اوغوزلق. T. گولی

NICHE. Enfoncement pris dans l'épaisseur d'un mur, pour y placer une statue. T. دیوارده اویولمش. حجیره جک. Mettre une statue dans une niche. حجیره جک. ایلچنده بر بت یرلشدرمک

Et un petit réduit pratiqué dans un appartement pour y mettre un lit, ou dans un jardin pour s'y retirer. A. قوتلق. T. خادغة. Lit en niche. ایلچنده قورلمش. || او طوسی. Il y a une petite niche au bout de ce jardin. بو یرلشدرمک کنارنده بر قوتلق او طوسی وار در

NICHE. Tour de malice que l'on fait à quelqu'un. A. مخائلة. pl. دوباره. T. فسد. P. مداعلات. pl. مداعلة. - مخائلات. Je l'ai fait une niche. Il lui a fait une niche. رنک. Je suis las de souffrir toutes ces niches. ایتدکری بو قدر مداعلاتدن بیقدم

NICHÉE. Il se dit des petits oiseaux d'une même couvée. A. بر فوللق. T. مرغچهان یک کرک. A. افراخ. الواکنه. الواحدة. انایی. Il a pris la mère et toute la nichée. قوش یاوریلری Le و بر فوللق یاوریلری هیست مجموعه لزیله المشدر. الواکنه واحدة. nichée était de quatre ou cinq petits rossignols. انجق درت یش بلبل یاوریلرندن عبارت ایدی

NICHER. Faire son nid. A. انکار. - قوکن. - انکار. - یوه ایدنمک. T. آشیانه ساختن. - لاند گرفتن. P. اعتشاش. Les hirondelles nichent dans les cheminées, aux fenêtres, etc. یوه یامق. قورلنغ قوشی اوجاقلرده و پنجه لرده و سائر اول. Les petits oiseaux nichent dans les arbres. طيور صغیره اشجار اوزرنده اتخاذ اوکار ایدرلر

NICHET. Oeuf qu'on met dans les nids préparés pour la ponte des poules. A. فوللق یمورطه. T. بیض المحضن. A. مفرخة. T. کرکخانه. مرغان. P. محضن الطائر. - مفرخ. pl.

بصدره جق قفس

NICOTIANE. V. Tabac.

NID. Espèce de petit logement que les oiseaux se font pour
عش - اوکار. pl. وکر. A. y pondre, et pour y élever leurs petits
- لانه. P. وکنا. pl. وکنة - وکون. pl. وکن - اصشاش. pl.
Il blabl yohesi Nid de rossignol || قوش یوهسی. T. اشیانه
y a des oiseaux qui font leur nid sur terre یپار
قوش یوهسی ایچنده در L'oiseau est dans son nid قوشلر وار در

NIDOREUX. Qui a une odeur et un goût de pourri. A. معفون
چورک قوقار. T. خرمیده بو. P. الرابحة

NIECE. Fille du frère. A. بنات الاخ. pl. بنت الاخ.
بنت الاخت. A. ou de la soeur. T. دختر برادر
قیز قرنداشی قزی. T. دختر همشیره. P.

NIELLE, ou HERBE AUX ÉPICES. Plante. A. کمون بری.
یسان. T. کمون دشتی. P. کمون کرمانی - کمون اسود
کیمیونی

C'est aussi une plante qui croît dans les blés. Sa semence est
noire, et communique sa couleur au pain fait avec du blé. A.
دلوجه. T. دیو گندم. P. ذنباه

NIELLE. Maladie des grains. A. صاک. T. ژنکه. P. ارقان
NIELLER. Gâter par la nielle. A. تأریق. P. ژنکه زدن.
صاک اورمق - صاک چالمق

NIALLE. A. صاک چالمش. T. ژنکه زده. P. ماروق.
NIER. Dire qu'une chose n'est pas vraie. A. انکار. ||
انکار قبول ایتمز بر امر. C'est une vérité qu'on ne peut nier
بونى کمال شدت. Il le nie fort et ferme بدیهی الحقیقتدر
دینى نier une dette, un dépôt ومانتت ایله انکار ایدر
وامانتی انکار ایتمک

Et ne pas demeurer d'accord d'une proposition. A. نفی.
تسلیم ایتمامک. T. تسلیم نکردن. P. عدم التسليم - سلب
|| Il ne faut pas disputer contre ceux qui nient les principes
Nier une majeure اصولی نفی ایدنلر ایله مجادله عبثدر
انکار ایتمک - کبرایی نفی ایتمک

NIE. A. منفی. انکار اولنمش. T. انکار کرده. P. منکر. A.
تسلیم اولنماش. T. تسلیم نا کرده. P. غیر مسلم

NIGAUD. Sot et niais. A. دائق. P. وغبه - دائق. T. گودن

NIGAUDER. Faire des actions de nigaud. A. بوداللق
بوداللق ایتمک. T. گودنی کردن

NIGAUDERIE. Action de nigaud. A. دواقت

بوداللق. T. گودنی. P.

NIPPES. Il se dit tant des habits que des meubles, et de
tout ce qui sert à la parure. A. اثواب و تجملات
لطیف. || Il a de belles nippes و رخت. T. اثواب وار طاقمی
Il n'y a que de vieilles nippes dans cet inventaire
بو دفترده کهنه اثواب و تجملاتدن غیرى بر
شی یوقدر

NIPPER. Fournir de nippes. A. اعطاء الاثواب والتجملات
|| اثواب وار طاقمی و یرمک. T. رخت و ساز دادن. P.
Son père l'a bien nippé en le mariant
کلیتو اثواب و تجملات کندویه و یرمشدر

NITRE. C'est la même chose que le salpêtre. V. ce mot.

NITREUX. Qui tient du nitre. || Terres, eaux nitreuses
کهرجله لو طهراق و صو - و میاه شورجیه

NITRIÈRE. Lieu où se forme le nitre. T. کهرجله جیقان. بر

NIVEAU. Instrument par le moyen duquel on voit si un plan,
un terrain est uni et horizontal. A. مقياس الاستوا - آلة الاسترا
صودن. || Il n'y a point de niveau plus juste que celui de l'eau
Dresser avec le niveau Dresser avec le
مقياس Mesurer au niveau مقياس استوا ایله دوزلتمک
استوا ایله اولچمک

Il se dit aussi de l'état d'un plan horizontal. A. سویت -
|| دوزلک - برابرلک. T. برابری - همواری. P. سویت
- سویت ارضی قیاس ایتمک. Prendre le niveau d'un terrain
یرک برابرکنی آلمق

DE NIVEAU, AU NIVEAU. On le dit des choses dont la surface
est unie, égale, horizontale. A. T. همبرابرانه. P. مستویا - سویتا
فنای دار. La cour n'est pas au niveau du jardin || برابرکده
Celle terrasse est de niveau
باغچدنک برابرکننده دکلدر
بو سدروی ارضک برابرکننده در rez-de-chaussée
برابرکه کتورمک - تسویه ایتمک. Mettre de niveau

Il se dit figur. des personnes, et signifie, qui va de pair
- برابرانه. P. بالمکافئة - بالمعادلة - بالمساواة. A.
|| Il est au niveau des برابرکده. T. با همپایگی - با همسری
- اعظم قوم ایله معادله و مکافئه اوزره در plus grands seigneurs
Il n'est pas à votre niveau pour raisonner de
سکا معادل اولمدیعدن علم کلامدن بحث métaphysique

ارباب الحسب - زمرة الاصحاب النسب - شرفاء القوم pl.
کشی زاده لر زمره سی T. گروه اصلزادگان P. والنسب

Et pour Élévation A. شرافت - کرم - عزت - ملو -
Noblesse de coeur علو طبع de senti-
mens علو نفس عزت d'expression, de
style عباره نک و سبک کلامک علو و شرافتی
علو و شرافت معانی

NOCE. Mariage A. نکاح - تزوج -
دفعه Il ne se dit qu'au pluriel || Convoler en secondes nocces
Elle était veuve d'un tel en premières
noces, et elle a épousé un tel en secondes nocces نکاح
بو خاتون نکاح اول اولمق اوزره شزوجه اولدیغی زوجدن طول اولدقدنصکره
Le jour de ses nocces نکاح ثانی اولدق فلانه تزوج ایلدی
یوم نکاحنده

Noces. La fête qu'on fait en se mariant A. اعراس pl. عرس
Les nocces d'un دوکون T. سور عروسی - سور نکاح P.
Une noce de village سور همايون
Salle à faire nocces کسوه عرس
Présent de nocce سور هدیه
On dit d'un homme qui va gaiement au combat,
دوکونه کیدر کبی سفره کیدر
Il se dit aussi de toute la compagnie qui s'est trouvée à la
noce دوکون جمعیتی - ارباب سور

NOCHER. Celui qui conduit un vaisseau A. رئیس السفینه
کمی رئیس T. ناخدا P.

NOCTAMBULE. Qui marche la nuit en dormant A. سیار فی
کیجه او یورایکن کزن T. خوابنده شبروان P. آلیل نایما

NOCTAMBULISME. Maladie de ceux qui marchent la nuit en
T. شبروی خوابندگان P. سیر فی اللیل نایما A. dormant
کیجه اویقوده ایکن کزنه

NOCTILUQUE. Il se dit des corps qui donnent de la lumière
قره کولقده پارلا ییجی T. شتاب P. لامع فی الظلام A. la nuit

NOCTURLABE. Instrument avec lequel on peut à toute heure
اسطرلاب اللیل A. de nuit trouver de combien l'étoile du nord est plus haute ou
plus basse que le pôle

NOCTURNE. Qui arrive durant la nuit A. شبی P. لیلی
لیلا مرئی اولان صورت خیالیه Vision nocturne || کیجه ده کی
کیجه جمعیتی - جمعیت لیلیه

NOËL. Fête de la nativité de Notre - Seigneur A. عید المیلاد
مولود حضرت عیسی - حضرت عیسی

NOEUD. Enlacement fait de quelque chose de pliant, dont
on passe les bouts l'un dans l'autre en les serrant A. عقده
Noeud simple عقده بسطه || دوکوم T. نغوله - گره P. عقود pl.
Un noeud qui double عقده جسیمه Gros noeud عقده مکرره
Faire un noeud عقده اولیان عقده
Ce noeud est trop lâche عقده یی سوکک - فسخ عقده
On appelle Noeud gordien, une difficulté qu'on croit insur-
montable A. عقده - عقده ممتنع الانحلال
Vous avez trouvé le noeud اشکالی
Trancher le noeud de la question بولمشک
اشکالی قطع وحل ایتمک - اشکالی قطع ایتمک
Et noeud coulant, un noeud qui se serre ou se desserre sans se dénouer. V. Coulant.

Nœud, signifie aussi, liaison entre des personnes A. رابطه
Noeud de parenté || باغ T. پیوند P. روابط pl.
Le noeud sacré du ma-
riage رابطه مبارکه نکاح - رابطه واجب الاحترام زوجیت
Les divers noeuds qui les joignent ensemble رابطه
Les noeuds les plus forts, les
Un noeud indissoluble رابطه
Ils sont liés d'un double noeud رابطه مکرره
Serrer les noeuds de l'amitié رابطه بینلرنده اتحاد وار در
les توثیق ایتمک - روابط حب و موالاتی تحکیم ایتمک
قطع سر رشته حب - فسخ روابط محبت ایتمک
La mort rompit les noeuds de leur union, de leur
تبع اجل بینلرنده اولان رابطه اتحادی یاخود
رابطه زوجیتی قطع وشکست ایتمشدر

Nœud, signifie aussi, la fosse, l'excroissance qui vient aux
parties extérieures de l'arbre A. دوکوم T. عجر pl. عجرة
Le tilleul est un bois où il y a peu de noeuds
آعاجنده دوکوملر اقل قلندر

Il se dit aussi, de la jointure qui se trouve au sarment de
la vigne et d'autres plantes, comme aux cannes, et aux tuyaux

بوغوم T. قصابات pl. قصابه - انابیب pl. انبوبة A. des blés
 انبولو قایمش Des cannes à noeuds

- عقود الاصابع A. pl. Et de la jointure des doigts de la main
 پیوندگاه - پیوندهای انگشت P. فص القصات الاصابع
 پرمق قلمریتنک اکث یرلری T. استخوانهای انگشت
 خرنلاق T. نای گلو P. قصبة الحنجرة A. et du larynx

NOIR. Qui est de la couleur la plus opposée au blanc A.
 لحيه سودا Barbe noire || قره T. سیاه P. ادهم - اسخیم - اسود
 - شعر اسود Des cheveux noirs قره صقال - ریش سیاه -
 - اسب شبرنگ - فرس ادهم Un cheval noir سیاه صاج
 Il se dit - قره صفرا - صفراي اسود Bile noire یانغز ات
 aussi de certaines choses qui approchent de la couleur noire ||
 سیاه اتمک - نان سیاه - خبز اسود - خبز اسخیم Pain noir
 سیاه - چشم سیاه - عین احور - عین اسود Des yeux noirs
 سیاه دیشلر des dents kour

بره لنوب T. اقره - ادکن A. Il signifie aussi, livide, meurtri
 بره لنمش - مورارمش

Ca- || قره کو T. تیره وتار - تاریک P. مظلم A. Et obscur
 قره کولق حبسخانه - زندان تیره وتار - محبس مظلم
 لیل - ليله مظلمه A. Nuit noire مغارات مظلمه Antres noirs
 قره کو T. شب تاریک - شب تیره - شب دیجور P. مدجان
 Le temps est noir سحاب دجن - سحاب مظلم nuée کیجه
 هوا تیره وتار در - هوا مظلمدر

شوخیگین - جرک آلود P. ملوث - ملطح - موشخ A. Et sale
 || کیرلو پاسلو - بیلاشق - پینس - مردار T. و سخناک -
 اللرینی غسل ایله Lavez vos mains, elles sont toutes noires

زیرا بغایت ملطح و جرک آلود در

C'est un esprit || سوداوی A. Figur. Triste, mélancolique
 Il a des va- سوداوی المزاجدر noir, il a une humeur noire
 دماغه صعود ایدر vapours noires qui lui montent au cerveau
 - حزن سوداوی Un noir chagrin بخزه سوداوی به مبتلا در
 اندوه و کدر سودا آلود

Il se dit aussi figur. des crimes et des mauvaises actions A.
 T. زشت P. اکره - کریمه - اشنع - شنیع - اقبج - قبیح
 خیانت Trahison noire جرم اشنع ایتیمک || جرکین
 Fût-il jamais d'action plus noire خباثت کریمه malice شنیع
 کندو دوستنی تسلیم ایلمکدن زیاده? que de livrer son ami?
 اکره واشنع بر حرکت اولدیغی وارمیدر

On dit, qu'un homme a l'âme noire, pour dire, qu'il est
 - داخن الخلق - مسخّم الفؤاد A. extrêmement méchant
 یورکی قره T. تیره درون P. تحاسف القلب

On dit, Rendre noir, pour dire, diffamer, faire passer quel-
 - تشنیع - تشیین بسخمة القلب A. qu'un pour méchant
 - تیره درون نمودن P. تشهیر بالقبح والهجنة - تهجین
 || بر کمسنیدی سیاه یوزلو کوسترمتک T. سیه رو نمودن
 On l'a rendu bien noir dans cette affaire
 سخمت قلب ایله تشیین ایلدیلر

T. رنگ سیاه P. لون اسود A. NOIR. La couleur noire
 Teint en لطیف بر رنگ سیاه Un beau noir || قره رنگ
 رنگ سیاه ایله بویانمش

Noir à noirceur, ou Noir de rûméz. Espèce de poudre noire,
 سناج الزيت A. faite de la fumée de la poix-résine brûlée
 قره ساقزی ایسی T. دوده زيت رطب P. الرطب

Il a trois blancs || قره T. رنگی P. زنجی A. NOIR. Nègre
 سکر کارخانه سنده استخدام et vingt noirs dans sa sucrerie
 ایلدیکی عملدنک اوجی بیاض ویکرمیسی قره لردندر
 مایل - اسمر - ادکن A. Qui tire sur le noir
 Couleur noirâtre || قرامتق بوز T. سیپرده P. الى السواد
 لون اسمر teing لون ادکن

اسمر A. NOIRAUD. Qui a les cheveux noirs, et le teint brun
 اسمر چهره لو T. سیپرده رو P. الوجه

سیاهی P. سخم - دهمة - سواد A. NOIRCEUR. Couleur noire
 آنوسک سیاهلنی La noirceur de l'ébène || قره لقی - سیاهلق T.
 قاشک سیاهلنی des soureils

Il se dit figur. de l'atrocité d'une action, d'un caractère A.
 - قره لقی T. تیره درونی - زشتی P. قبیح - رذالة - سخمة
 ارتکاب ایلدیکی جرمک La noirceur de son crime || بدلیک
 تیرگی درونی - سخمت قلبی de son âme قبیح وردانستی
 T. لکه سیاه P. کلف ادخن - کلف A. Noirceur. Tache noire
 سیاه لکه

سیاه P. تدھیم - تسوید - تسخیم A. NOIRCEUR. Rendre noir
 رنگ سیاه ایله بویانتمق - قره لقمق - قرارتمق T. ساختن
 - دیواری قرارتمق - تدھیم جدار ایتیمک Noircir une muraille
 Se noircir la barbe, les soureils ایله بویانتمق
 Il s'est لحدیدی وقاشلری رنگ سیاه ایله تلوین ایتیمک
 La vapeur des اللرینی یکپاره قرارتمدی tout noirci les mains

و حلزراک boues et le mauvais air noircissent l'or et l'argent
بخاری وهوانک ردائتی سیم وزری تشخیم ایدر

Figur. Faire passer pour méchant. V. Rendre noir, au mot
برکمنه نکت صیت Noir || Noircir la réputation de quelqu'un
La calomnie peut noircir l'homme
زیاده بیگناه اولان کشی بی اسناد مغتریات
ایله تشخیم ایتمک ممکندر

Noiracia et Sz noiracia. Devenir noir. A. اسویداد
T. سیاهی پذیرفتن - سیاهی بستن P. کسب السواد
صاچی سیاهلندی Ses cheveux ont noirci || قرارمق - سیاهلنمق
رنگ رو کونشده سیاهلنور Le teint noircit au soleil

Sz Noiracia, en parlant du temps, signifie, devenir obscur. A. تغیم
روی سما تیره وتار - روی سما ابرناک شدن P. ادجان
Le ciel se noircit || کون فاپلایی بلوتلو اولمق T. گشتن
روی سما تغیم ایتمکده در

Figur. Se diffamer par quelque méchante action. A. تشیین
عرض خودرا لکه دار - سیه رویی پذیرفتن P. النفس
Il s'est noiroi par beaucoup de crimes
ارتکاب قبایح کثیره ایله دامن عرضی لکدار شین
بو Voudriez-vous vous noircir d'un tel crime? عیب اولمشدر
- مقوله جرم بکریه ایله سیهرو اولمغه راضی اولوریمسک
نفسنه ایراث شین ایتمک راضیمسک

On dit aussi, Noircir l'esprit, pour dire, faire naître des pen-
sées sombres ذهنی آلوده غبار ملال و کدورت ایتمک

Noiraci. A. قرارمش T. سیاه کرده - سیاهی بسته P. مسود
سیاهلنمش

NOIRCISSURE. Tache de noir. A. لکه سیاه P. شایبه سودا
T. سیاه لکه

NOISE. Querelle, dispute. A. مجادله - منازعات pl. مناقشة
- سوز آتشمه T. ستیز P. مناقشات pl. مجادلات
Goua noise Chercher noise عوفا Grande noise || نزاع - عوفا
ایقضا مناقشه وجیدال Emonvoir, exoiter une noise
- بادئی مجادله اولمشدر Il a commencé la noise ایتمک
منازعه شروع ایلدی

NOISETIER, ou COUDRIER. Arbre qui porte des noisettes. A.
فندق T. درخت گلوز P. شجر البندق - شجر الجلوز
آعاجی

NOISETTE. Espèce de petite noix. A. گلوز - بندق

فندق قیرمق - فدغ بندق Casser des noisettes || فندقی T.
- رنگ گلوزی P. لون البندق A. Couleur de noisette
فندق رنگی

NOIX. Sorte de fruit. A. جوز pl. جوزات P. گوز - گردگان
جوز nouvelle خام جوز Noix verte || قوز - جوز T. چار مغز
- جوز قوزانی - قشر جوز Coquille de noix تازه جوز - طری
Écaler جوز یانی - روغن جوز De l'huile de noix جوز قبوغی
جوز صویمق - تقشیر جوز des noix

Il se dit aussi de quelques autres fruits qui ressemblent avec
la noix, comme, Noix de galle. A. غصص P. مازون T. مازی
- نارجیل A. Noix de coco جوز بوا T. جوز بوا A. Noix muscade
Noix vomique هندستان جوزی T. گوز هندی P. جوز هندی
جوز القی

NOLIS, ou NOLISSEMENT. V. Naulage.

NOLISER. Fréter. A. کشتیرا بکرایه دادن P. ایجار السفینة
کمی بی نولین ایله کرایه ویرمک T.

NOM. Mot par lequel on désigne une personne ou une chose
اسم رب Le nom de Dieu || آد T. نام P. اسمی pl. اسم A.
Au nom du Père, du Fils et du Saint-Esprit
Confesser, invoquer, باسم الابن والابن وروح المقدس
اسم خداوند جهان آفرینی ذکر ایتمک bénir le nom de Dieu
کنیه اسم علم Nom propre و تحمید و ثنا ایتمک
Louis premier de nom اولان لويس اسميله مسما
نامنه شهرت ویرمک Signaler son nom معروف اولان - قرال
آد دکشدرمک - تبدیل اسم - تنکیر اسم ایتمک changer
آدینی بیلدرمک آیهون - توریه اسم ایتمک déguiser
آخر خاندانک اسم و شهرتنی و نشانسی اخذ famille
Usurper le nom de quelqu'un اسمی معلومدر par son nom ایتمک
برکمنه نکت اسمنی غصباً قوللنمق per le nom de quelqu'un
Il plaide Il prend son nom آخره اعاره ایتمک Prêter son nom
en son nom ایدر Il a pris cette affaire-là sous le
nom d'un valet, sous un nom emprunté برخدمتکار
آخر بر اسمده اولدوق - اسميله یاخود مواضعه اتخاذ ایلدی
Il ne s'appelle pas ainsi, c'est un nom sup-
posé - کندونک دکل مواضعه قوللندیغی بر اسمدر posé

On dit, Le nom Chrétien, Le nom Romain, pour dire, tous
les Chrétiens, tous les Romains || Il est ennemi du nom Chr.

عيسوی اسمنده اولنلرک - نام عيسويينک دشمنيدر
Le nom Romahn s'était répandu par toute la terre
رومالو- روماتيون منتشر چار اقطار جهان اولمشلر ایدی
اسمیلہ بنام اولنلر ربع مسكونده منتشر اولمشلر ایدی

On dit, Décliner son nom, pour dire, déclarer qui l'on est,
بيان الاسم - تعريف الاسم .
Il a été obligé de décliner son nom pour dire, déclarer qui l'on est,
اسم وشهرتني تعريفه مجبور نام خودرا بيان کردن .
اولمشدر

Et répondre d'une chose en son propre et privé nom, pour
تکفل بالنفس .
dire, en être personnellement responsable .

On appelle Nom de guerre, un nom qu'un soldat prend en
s'enrôlant . Il se prend aussi pour Sobriquet .
لقب .

On dit en termes de Pratique, Céder ses droits, noms, rai-
sons et actions, pour dire, les transporter à un autre
کافه حقوقني ومطالب وادعائريني فلانک اوزرينه فراغت
ايتمک

Au Nom de... De la part de...
عن جانب - باسم فلان .
طرفندن اولدرق - فلانک اسمنده .
Il est allé emprunter de l'argent au nom de son maître
On dit aussi dans ce sens, En mon nom
طرفندن اولدرق
کندو طرفندن اولدرق

Il signifie aussi, en considération .
بحرمت آن .
Je vous demande cela au nom de notre ancienne
بينمزده جاری اولان محبت قدیميه حرمة بوبابده
شددکه اعتر واحب اولان هر نه ايسه آنک حقیچون
Je vous conjure au nom de Dieu
اللہک اسم مبارکنه حرمة اولسون رجا
الله عشقنه اولسون - ایدرم

Nom, signifie aussi, réputation .
نام .
Il a acquis un grand nom dans les
علم و هنر بابنده تحصیل شهرت عظیمه ایتمشدر
C'est un homme
امور حربیته حسن
صیت وشهرتی واصل مرتبه نهایت اولمش بر مرد نامدار

- نام و ذکرینی تابید ایتمک
Avoir du nom
شهرتني دامان آخر الزمانه قدر ابقا ایتمک
نامدار اولمق - منبه الاسم اولمق

On dit, qu'un homme est sans nom, lorsqu'on ne le connaît
خامیل - خامن الذکر - مجهول الاسم .
Et
ادی شانی یوق بر آدم .
que c'est un homme de nom, pour dire, qu'il a de la naissance
آدلو شانلو بر آدم .
نام معروف الاسم .

Nom. T. de Grammaire. Il se dit d'un mot qui sert à qualifier
une personne, ou une chose .
Le nom est
اسم کلامک اجزای
اسم صفت
adjectif
اسم موصوف
Nom substantif
اصلیه سندندر
diminutif
اسم جامع
اسم ندا
اسم علم
اسم مؤنث
اسم مذکر
masculin
اسم تصغیر
feminin

NOMADE. Errant, qui n'a pas de demeure fixe .
بادیه - خیمه نشین - دشت سواران .
قوم بدوی
Nation nomade
کوجبه - کوچر اولی .
قوم
Les Tartares sont des nations nomades
کوجر اولی عشیرت
شایر خیمه نشین
Peuples nomades
تاتار خیمه نشیندر

NOMBRANT. Qui nombre .
V. Nombre.

NOMBRE. Il se dit de l'unité, ou d'une collection d'unités .
Le nombre se considère
عدد
de deux manières, ou comme nombre nombrant, ou comme nombre
عدد ایکی جهت ایله اعتبار اولنور بری عدد معدود
Nombre nombrant, se dit de
tout nombre qui n'est appliqué à rien de déterminé. Ainsi on
dit, L'unité est le principe des nombres
عدد ایکی جهت ایله اعتبار اولنور بری عدد معدود
Multiplier un nombre par un autre
بر عددی آخر بر عددک
Diviser un nombre par un autre
بر عددی آخر اوزرینه ضرب ایتمک
Les anciens ont prétendu qu'il y avait une grande vertu dans les nombres
عدد ایکی جهت ایله اعتبار اولنور بری عدد معدود
Nombre pair .
عدد زوج
Nombre impair .
عدد وتر
La division des nombres
تقسیم
Nombre nommé, se dit de l'application du nombre nom-
brant à quelque sujet que ce soit. Ainsi on dit, Un grand nom-
bre d'hommes
عدد کثیر ناس

- عدد لا یحصى Un nombre innombrable کتلتو عدد - کلی
 Il y avait un nombre infini de monde à ce spectacle بو تماشاگاهده قتی کلی خلقک جمعیتی
 عدد. Les juges n'étaient pas en nombre suffisant وار اییدی
 Le plus grand nombre était d'avis ارباب مجلسدن اکثرینک رایبی بو اییدی
 Ils étaient en nombre égal, en pareil nombre متساوی العدد
 Le nombre est complet متساوی المقدار - ایدیله
 عدد تام مقوله Il a fourni le nombre d'exemplaires convenu
 Accomplir le nombre اولنمش معلوم العدد نسخهلری اعطا وتسليم اییدی
 augmenter, accroître تکمیل مقدار - تکمیل عدد ایتمک
 Mettre un nombre certain pour un incertain برینه یزینده عدد ایتمک
 وضع ایتمک

On appelle Nombre cardinal, tout nombre qui sert à marquer la quantité A. عدد رئیس pl. اعداد رئیسة
 ou ordinal, tout nombre qui sert à marquer l'ordre A. عدد
 Nombre collectif, tout nombre qui exprime l'assemblage de plusieurs nombres A. عدد جامع
 Nombre entier, celui qui contient l'unité un certain nombre de fois exactement A. عدد تام
 Nombre rompu, ou fractionnaire, la fraction A. کسر
 pl. کسور
 Nombre premier, tout nombre qui ne peut être divisé sans reste A. جذر اصم
 Nombre carré, le produit d'un nombre multiplié par lui-même
 A. مجذور
 عدد مکتب A. عدد

- كثير العدد - متعدد A. nombre, signifie aussi, multitude
 وافر Il a nombre d'amis جوq T. بسیار P. متوافر - وافر
 وافر نفوس ایدک Nous étions nombre de gens احبابی وار در
 متعدد تاریخ نویسان
 Nombre d'historiens l'ont ainsi raconté فلان ماده‌یی اول منوال اوزره نقل و حکایه ایتمشار در

DANS LE NOMBRE, s'emploie au commencement d'une phrase, et signifie, dans la quantité dont il a été question dans la phrase précédente A. عدد
 در این مقدار P. بینهم - فی هذا العدد
 J'ai vu ses tableaux; dans le nombre, il y en a beaucoup de médiocres; فلانک تصویرلرینی کوردم
 جملہسی ایچنده انجق بر عددی اعلا واعداسی بین

بین اییدی

- في السلك A. Au nombre, Du nombre. Parmi, au rang
 On l'a mis au nombre P. در شمار T. صره‌سده
 اولیا صره‌سده - سلك اولیای عظامه وضع اولندی
 Il est au nombre des martyrs اعداد شهدای کرامه تعداد اولندی
 قوندى
 est au nombre des hommes illustres اجله رجال عدادندن
 فلانی احباً Il l'a mis au nombre de ses amis Il l'a mis au nombre de ses amis
 Il n'est pas de ce nombre معدود دکلدر - بوعداده داخل دکلدر
 بوعدادن معدود دکلدر

- لا يعد A. Sans nombre. Il se dit d'une grande multitude
 بیکران - بیحساب - بیحد و شمار - بی شمار P. لا یحصى
 Cet événement a eu des témoins sans nombre قتی جوq - صایسی یوق - صایسیز T.
 بو حادثه‌نک شاهدلری
 Il a de l'argent sans compte et sans nombre لا یعد ولا یحصیدر
 بیحد و شمار مالی وار در

Nombre, se dit aussi de l'harmonie qui résulte d'un certain arrangement de paroles A. حسن الانتساق - انتساق الکلام
 Il a une harmonie de paroles A. سوزک حسن ایله صره‌لنمسی T. خوش رفتاری سخن P.
 بوفرده انتساق کلام یوقدر
 Cette période manque de nombre

En termes de Grammaire, il se dit des noms et des verbes, selon qu'ils s'appliquent à une chose ou à plusieurs. Nombre
 جمع A. Nombre pluriel مفرد A. singulier

On appelle le quatrième des livres de Moïse, Le livre des nombres A. سفر العدد

T. شمردن P. احصا - تعداد - عد A. NOMBRER. Compter
 On ne saurait nombrer les grains du sable de la mer
 Qui remplit le monde de malheur وافر نفوس ایدک تعداد ایتمک امر میمنعدر
 pourrait nombrer les désordres et les malheurs que causent les guerres civiles?
 حروب داخلیه‌نک بادی اولو کلدکلری
 مصایب و افاتی کیم تعداد ایده بیلور

- متوافر - وافر - كثير A. Nombreux. Qui est en grand nombre
 Armée nombreuse کتلتو - جوq T. ژرف - فراوان P. عزیز
 جمعیت پک L'assemblée était fort nombreuse
 کتلتو اییدی

NOMBRIIL. Cette partie qui est au milieu du ventre de l'homme et de quelques animaux A. سر رت pl. سر رت
 P. سر رت pl. سر رت
 Lier le nombril aux enfants nouveaux-nés
 کوبک T. گردگاه - نافی
 هنوز بطن مادر دن جیقمش صبیانک سره‌لرینی

کوبیده یاره نمشدر Il a été blessé au nombril عقد ایتمک

NOMENCLATEUR. Celui qui établit les dénominations spéciales de divers objets de l'histoire naturelle . واضع المفردات . الاسامی فی اجناس المخلوقات

NOMENCLATURE. Méthode qui assigne aux divers objets de l'histoire naturelle, les noms qui peuvent servir à les différencier . وضع المفردات الاسامی فی اجناس المخلوقات . Une des plus grandes difficultés de la Botanique, c'est la nomenclature . علم نباتاتده مشکلات عظیمه تک بری وضع مفردات اسامی ماده سینر

Il se dit par extension, de la collection des mots qui sont propres aux différentes parties des autres sciences . اجناس . La nomenclature de la Géométrie, de la Grammaire . علم مساحید و علم نحوه متعلق اجناس اسامی الفاظ

NOMINATEUR. Celui qui nomme . منصب اولمش . نصب کرده

NOMINATEUR. Celui qui nomme . توجه ساز . Le Roi est le nominateur des bénéfices qui vaquent . توجیه ایدن محلول قالان زعامتوری توجیه ایدن پادشاهدر

NOMINATIF. T. de Gram. C'est le premier des cas . رفع . کلمه مرفوعة

NOMINATION. Action de nommer à quelque charge. V. Nommer . نصب . حکامک نصبی . Il se dit aussi de celui qui a été nommé à une charge . تعیینلری

فلان منصبه نصبی وقتندنبرو کوردم

استحقاق . Il se dit aussi, du droit de nommer à une charge . بر منصبده . Cette place est à la nomination de... . علی التوجیه استحقاق توجیه فلانک یدنده در

NOMMÉMENT. Avec désignation, par le nom . لا سیما . از . بتخصیص الاسم . علی الخصوص . خصوصاً . خاصه . On en a accusé plusieurs personnes, et nommément tels et tels . وافر کسان حقنه لا سیما . بتخصیص نام . آنجمله پادشاه قلع متعدده تک . Le roi a voulu conserver plusieurs places, et nommément . بتخصیص فلان نام قلعه تک ید تصرفنده فالسنی مراد

وادیله فلان نام قلعه تک - ایلدی

NOMMER. Donner un nom . تسمیه . نام . وضع الاسم . نام . ویرمک - آد قومق . نامیدن - نام دادن - نهادن . On l'a nommé Constantin اولندی . Il fut le premier qui découvrit cette Ile, et il la nomma de son nom . فلان جزیره پی ابتدا کشف ایدن فلان کشی اولمغه کندو اسمیه تسمیه . Ce fort fut nommé le Fort-Louis, du nom du Roi . و تلیق ایلدی . پادشاهک اسمه نسبة لويس اسمیه تسمیه اولندی

ورنام نهادن . Il signifie aussi, surnommer . تلیق . C'est ainsi qu'en parlant de quelques rois, on a nommé l'un Pierre le Grand اعظم . پتروس . l'autre, Bayajet . یلدرم سلطان بایزد . le Foudre . بغداد . la Sainte . شریف . Bagdad la Superbe . بهشت آباد . le Roi . ملقب اولان شهر بغداد - بهشت آباد . Et dire le nom d'une personne, d'une chose . بیان الاسم . نام خواندن . P. تعريف الاسم . ادینی - آد او قومق . Je vous nommerai plusieurs personnes . وافر کسانک . Je vous les nommerai par nom et par surnom . اسم و شهرت لریله طرفکه . بیان ایده جکم . Comment nommez-vous cet homme ? . بو آدمک اسمه نه دیرسک . معروفدر - پتروس اسمیه مسما در

Nommer, signifie encore, établir dans une place . نصب . بر ایلهچی نصب و تعیین . Nommer un ambassadeur . تعیین

بر ایشه . T. بفلان کار سپردن . P. تعیین . Et déclarer . فلانی . Il le nomma son successeur à l'Empire . تعیین ایتمک . Il a été nommé intendant . ولی عهد سلطنت تعیین ایلدی . On dit aussi, Nommer quelqu'un son héritier . وافر کسان تعیین ایتمک . Sx Nommer . نام داشتن . P. تسمی . Comment se nomme-t-il ? . نه اسم ایله مسما در . Comment vous nommez-vous ? . نه اسم ایله مسما سیک . Comment se nomme cette plante ? . اسمی ندر

دینمکه معروف - نامنده . T. بنام - نامیده . P. مسما . Les nommés tels et

دعواسنی آخر محکمیہ فالدریختندن payer, nonobstant l'appel
 صرف انظار اولندرق اوزرینه حکم اولنان اچندنک
 Il s'est opiniâtré, nonobstant toutes les
 remonstrances de ses amis اجاببی طرفندن عرض اولمشش
 اولقدر اعتراضاتندن صرف انظار ایله عناننده ثابتقدم
 اعتراضاته التفات ایتیمدرک عنانندن فارغ - اولمشدر
 اولامشدر

NON - PAIR. V. Impair.

عديم النظر - لا نظیر. A. نظیر. Qui est sans pareil.
 مثلی یوق - اورنکی یوق. T. بیہتا - بیمدل - بیمانند. P.
 Une vertu nonpareille لیاقت لا نظیر. U. mérite nonpareille
 مثل ومانندی یوق صلاح حال

NONPAREILLE. Il se dit en plusieurs arts, pour exprimer ce
 - باریکترین. P. ادقی دقیق. A. qu'il y a de plus petit
 اک انجہ. T. اک افاق. T. خردهترین

NON - RÉSIDENCE. Absence du lieu où l'on devait résider.
 ایرنده بولنامہ. T. نا بودی از مقام خود. P. غیبة عن المقر

NONUPLE. Qui contient neuf fois. A. تساعی. T. تسع مرات
 طقوز قات. T. نه بار. P. تسع مرات

NONUPLER. Répéter neuf fois. A. تضعیف تسع مرات.
 طقوز کره ایتک. T. نه بار کردن

NON - USAGE. Cessation d'usage. A. عطلان - عدم الاستعمال.
 Les lois s'abolissent souvent par le non-usage. T. قوللانماہ. T. عملاندگی. P. من العمل
 قانونلر احياناً مملدن معطل اولنجه کلیتاً ملغا اولور

NON - VALEUR. Manque de valeur en une terre qui ne rap-
 porte pas ce qu'elle devrait rapporter. A. قلة النما - عدم البركة.
 - برکتسزلک. T. بیحاصلی - کم نمایی. P. قلة المحصول
 Cette terre n'est pas bien cultivée, elle est en friche
 بو ارض لایقی. A. en bien des endroits, elle est en non - valeur
 اوزره زراعت اولنمیوب اکثر محللرده پور فالدیغندن
 La non - valeur de cette terre
 بو ارض اوچ. A. vient de ce qu'on la néglige depuis trois ans
 سنه دنبروزراعتنه اهتمام اولنمیدیغندن بیحاصل اولمشدر

Et termes de Finance, on appelle Non-valeurs, des deniers
 بازمانده. P. بقایاه. A. pl. dont on ne peut faire le recouvrement.
 تحمیلی ممکن اولمیان. T.

NORD. Septentrion. A. شمال. T. یلدز طرفی. Ce pays est

borné au nord par une telle rivière بومملکت شمالاً فلان
 Les pays du nord شمالیه. Les peuples, les puissances دول شمالیه
 Le vent du nord, on simplement Le nord. A. ریح الشمال. P.
 Une maison exposée au nord. T. یلدز پریراز. T. شمال
 Il signifie aussi, le pôle boréal. - شماله ناظر بر باب منزل
 دمور قازیق. T. قطب شمالی

On appelle Degrés de latitude du nord, ceux qui vont de l'équa-
 teur au pôle septentrional. A. درجات العرض الشمالي

En termes de marine, on dit, Faire le nord, faire le sud,
 سمت شماله یاخود. A. pour dire, faire route au nord, au sud
 سمت جنوبه متوجه اولمق

NORD - EST. La partie du monde qui est entre le nord et
 پویراز. T. ما بین المشرق والشمال - سمت النکیبا. A. l'est
 Une telle ville est au nord - est de telle autre. T. طرفی
 شهر فلان شهرک پویرازی طرفه کائندر

Il signifie aussi, le vent qui souffle de cette partie. A. -
 نکيبا. A. Le nord - est est extrêmement
 پویراز یلی بو مملکته غایت ایله. A. froid en ce pays - ci
 بارد در

NORD - OUEST. La partie du monde qui est entre le nord et
 T. ما بین المغرب والشمال - سمت الجربیا. A. l'ouest
 Cette ville est au nord-ouest de Vienne. T. قره یل طرفی
 Il se dit - بلده بج شهرینک قره یلی طرفندن واقعدر
 T. جربیا. A. aussi du vent qui souffle de cette partie
 قره یل عادتاً froid et pluvieux
 بارد ومطر در

NOTA. Note que l'on met à la marge d'un écrit. A. نقطة
 اول محلده بر. A. Mettez - là un nota. T. م. T. نشان. P. الإشارة
 برم وضع ایله - نقطة اشارت وضع ایله

NOTABLE. Remarquable. A. واجب الاعتداد - معتد به.
 Dits notables. T. صاییلور - اعتباره کرکلو. T. شایان اعتداد
 شایان اعتداد اولجیق افعال faits اقوال واجبة الاعتداد
 Un cas notable شایان اعتداد اولجیق حالت
 اصناف - اصناف گروندن شایان اعتداد برکمنه bourgeois
 زمره سندن صاییلور بر آدم

Et considérable. A. کیتلو. T. فراوان - بسیار. P. جسيم.
 کیتلو ضرر - ضرر ومقدار جسيم. A. Dommage, somme notable

NOTABLES. Les principaux et les plus considérables d'une ville, d'une province *A.* pl. وجوه *P.* اعیان - بزرگان *T.* کلانتران - وجوه و اعیان *Une assemblée de notables* || سوز صاحبگیری وجوه و اعیان *Les notables étaient assemblés* مملکتک جمعیتی بلده بریره کلمشیر ایدی

NOTABLEMENT. Grandement *A.* مبالغه - مبالغه *P.* بسیار *Il est notablement* || کیتلو مرتبده - کیتلوجه *T.* بر وجه کلی بر مصلحتده کیتلو مرتبه متضرر اولمشدر

NOTAIRE. Officier public qui passe les contrats et les autres actes volontaires *A.* کاتب الشرع - کاتب الشرع *Le corps des notaires* کاتب الشرع *Les registres d'un notaire* زمره کاتب الشرع *Quittance faite par-devant notaire* یاننده محفوط اولان قیود و دفاتر کاتب شرع مواجهه سنده تنظیم اولنش معرفتیه یاپلمش - ابرا سندی

NOTAMMENT. V. Nommément || Il a cité plusieurs lois, et notamment celle - *A.* بر قاچ قانونی و خصوصاً فلانی علی *طریق الاشهاد ذکر ایلدی*

NOTARIAT. Fonction de notaire *A.* کتابه الشرع *Il a exercé long - temps le notariat* مدت مدیده کتابت شرع خدمتنی اجرا ایلدی

NOTARIÉ. Passé devant notaire *T.* حضورنده معرفتیه عقد اولنش - معقود بر قطعه سند

NOTE. Marque que l'on fait en quelque endroit d'un livre, d'un écrit, pour s'en souvenir *A.* *P.* نشان *T.* نشان || *Mettez une note à la marge du livre pour trouver le passage* فقره یی بولمق ایچون هامش کتابده بر اشارت وضع ایلده

Il signifie aussi, remarque, espèce de commentaire sur quelque endroit d'un écrit, d'un ouvrage *A.* حاشیه *pl.* حاشیه *On a fait des notes sur sa lettre* تحشیه ایلدم *On a imprimé ce livre avec des notes* معاً طبع بو کتاب حاشیه لرله *hamshide* مسطور حاشیه *Note marginale* اولندی

Il se dit aussi, d'une remarque qu'on fait sur un mot, sur une phrase *A.* شرح || Il faut mettre ce mot dans le dictionnaire avec la note *Vieux* بولفظ لغت ایچنه وضع اولندرق *Yaninde* لغت قدیمه در دیو شرح ویرللو در

NOTE D'INFAMIE, ou NOTE INFAMANTE, est celle qui est imprimée juridiquement par le magistrat pour quelque cause grave *A.* رسوایی *T.* تمغای رسوایی و بد نامی *P.* وسام التفصیح

Le blâme en Justice est une note infamante || بد ناملق دامغدهسی - دامغدهسی حضور شرعه مظهر تعییب و تشنیع اولمق *On dit aussi, La réprimande faite par un juge, est une note* حاکمک *C'est une fâcheuse note* ردی و قبیح بر تمغای تفصیحدر

Notz. Mémoire, exposé *T.* تقریر

Notz, se dit aussi des caractères dont les musiciens se servent pour marquer le chant *A.* ارقام الالحان *pl.* رقم الالحان *T.* ازکی رقمی *P.* ازکی رقمی

On dit figur. Changer de note, Chanter sur une autre note, pour dire, changer de façon de faire, ou de parler *تبدیل* *اصول دکشدرمک - اصول ایتمک*

NOTER. Remarquer *A.* نظر *P.* حواله *Notez bien cela* || دقت ایتمک *T.* چشم دقت کردن *Notez qu'il était son ennemi* مقدما دشمنی اولدیغنه *Dقت ایلده*

Et faire une marque *A.* وضع الإشارة *P.* نشان نهادن *J'ai noté ce passage dans mon livre, sur mes tablettes* بوفقره یی دفترده اشارت ایلدم

Il se prend aussi pour Marquer en mauvaise part *A.* توسیم *Temgai* بد نامی زدن *P.* اشاره بالعیب والقباچه - بالقبح *بد ناملق نشانیه - میلمک* *T.* نشان رسوایی زدن - فلانی بیچون *بد* *Pourquoi le voulez-vous noter?* || تمغالمق *بد ناملق* *Vous serez noté* ناملق نشانیه تمغالمق استرسک *Il n'a qu'à prendre garde à lui, il est déjà bien noté* میلنش بر آدم اولمغله احتراز اوزره اولملو در

Noté. On dit, Homme noté, pour dire, qui a une mauvaise réputation *A.* مشار بالعیب والقباچه - موسوم بالعیب والقباچه *بد - میلنش - میملی* *T.* نشانزده رسوایی و بد نامی *P.* ناملق ایلده تمغانمش

NOTICE, se dit de certains ouvrages qui sont faits pour donner une connaissance particulière des villes, des provinces, etc. d'un royaume *A.* ملکک تذکره احوال البلاد و المسالک *La notice de l'Empire* ملکک تذکره احوال بلاد و مسالکی

Il signifie aussi, la connaissance qu'on donne d'une chose par des recherches critiques *A.* *On travaille* || حکایه الحال *à la notice des manuscrits de la bibliothèque* کتابخانده موجود

بو محله ایو طعم چیار
dire, qu'on y fait bonne chère

Nourrir, se dit aussi d'une femme qui donne à téter à un enfant
سود و پرست - امزومک T شیر دادن P. ارضاع A.

|| Elle lui a nourri trois enfans
اوچ نقر جوجوغنه سود و بردی - جوجوغنی ارضاع ایلدی

Une mère qui nourrit son enfant
کندر جوجوغنه سود و یرن والده

P. تربیه - تربیب A. l'astreire, élever
Il signifie aussi, l'astreire, élever

|| Il faut avoir soin de
تربیت کردن - پروردن

nourrir les enfans dans les sentimens de pitié et d'honneur
اولاد

قواعد تعبد و دیانت و اصول ادب و صلاحی تلقین ایدمه رک

Il a été nourri
تربیه لرینه اهتمام ایتمک لازمه حال دندر

دانش عشق صلاح
dans l'amour de la vertu; dans l'aversion du vice

و نذرت من المکاره و ادیلرینه رعایت ایتمک اوزره

پرورده اولمشدر - پرورش یافته اولمشدر

Il se dit figur. des choses qui servent à former l'esprit, les
حسن تربیت - ادب آموزیدن P. تأییب A. moeurs

La science; la bonne lecture, la conversation des honnêtes gens
|| ادب اوکرتمک - تربیه ایتمک T. فرهیختن - کردن

nourrit l'esprit
علم و معرفت و کتب نافه یی مطالعه و قرائت

و اصحاب مکارم اخلاق ایله الفت و مجاورت تأدیپ

Se nourrir de la lecture des bons livres
دهنه و یله اولور

کتاب نافه نیک مطالعه سیله تأدیپ نفس ایتمک

مطالعه سیله نفسی تربیه ایتمک

Nourri. A. پرورده P. مغتدی
بسلنش T.

On dit que du blé, que du grain est bien nourri, pour
طوبی T. سیر P. مائی A. dire, qu'il est bien plein

NOURRISSAGE. Il se dit du soin et de la manière d'élever
تربیه A. les bestiaux

تربیش T. پرورش P. تربیه A. les bestiaux

NOURRISSANT. Qui nourrit beaucoup
کثیر الغدا - مغتدی A.

|| غدا و یزجی - غدا یتلو - تسلیجی T. پرورش دهند P.

غدا یتلو - کثیر الغدا بر لحم
Une viande bien nourrissante

بومهرانک عصاره سی
Ce consommé est trop nourrissant

غدا و یرر - نهایت مغتیدر

NOURRISSON. Enfant qui est en nourrice
شیرخواره P. راضع A.

سودامن T.

NOURRITURE. Aliment
اقوات pl. قوت - اغذیه pl. غذا A.

|| Bonne nourriture
اولوش T. خوراک - روزی - نوش P.

غدا - غدا سی - غدا سی - غدا سی

غدا - غدا سی - غدا سی - غدا سی

غدا - غدا سی - غدا سی - غدا سی

Prendre de la nourriture
قوت حاصل

Il est bien malade, il ne prend
تناول طعام ایتمک

plus de nourriture
آغز خسته اولمغه طعامدن کلیاً منقطعدر

H meurt faute de nourriture
قوت و غذا دن کلیاً منقطع

اولمغه مشرف ماتدر

Prendre Nourriture, se dit en parlant d'une partie du corps
کسب A. qui, ayant été affectée, commence à reprendre chair

|| Son bras était desséché, mais
بالیدن P. بسلنمک T.

il commence à prendre nourriture
قولی قوریمشکن کسب

Sa main ne prend plus de nourriture
الی بر نمایه باشلادی

Il se dit aussi des plantes, pour dire, commencer à croître
دخی کسب نیا ایدمه جکی یوقدر

بو آعاج کسب نما
commencer à croître

ایتمکده در

NOUS. Pronom de la première personne
نا - نحن A.

بز T. ما

On dit, Entre nous, ou Entre nous soit dit, pour dire, ceci ne
سخن در میان ما P. بینا و بین الله A.

doit pas nous passer
سوز بینمزه قالسون - بیلمزه قالسون T. مانده باشد

سوز ارمزه قالسون

NOUVEAU, NOUVEL. Qui n'avait point encore paru
جدید A.

Vin nouveau
|| یکی T. نو P. حوادث pl. حادث - جدد pl.

محصول جدید حنطه سی
blé یکی شراب - خمر جدید

N'avez-vous rien, ne
تالیف جدید livre فاکه جدید fruit

avez-vous rien de nouveau?
حوادثن بر شیکت یوقمیدر

Qu'y a-t-il de nouveau?
حوادثن برشی بیلزمیسک

Nouvel armement
تدارکات جدید سفریه

Nouvelle invention
اختراع جدید حادثه نو پیدا

relation
|| mode, manière, découverte

ایسین حکایت جدید

Les auteurs anciens et nouveaux
مؤلفین و طور و کشف جدید

Mots nouveaux
- مؤلفین متقدمین و متأخرین - قدیم و جدید

l'antique
- لغات A. pl. d'est-à-dire des mots qui commencent à s'établir

یکی T. سخنهای نو ظهور P. الفاظ مستجدة - مستجدة

Le nouvel an, ou L'an nouveau, c'est le com-
معمعement de l'année

سنة جدیدة A. سال P. راس السنة - سنة جدیدة

On dit, Le nou-
- ییل باشی - یکی ییل T. سر سال - نو

veau style, pour dire, la manière de compter dans le calendrier,
تقویم جدید تاریخی T.

Et le nouveau monde, pour dire, l'Amérique
یکی دنیا T.

l'Amérique

On appelle Nouveau testament, le livre des Évangiles avec les Actes des apôtres, les Épîtres canoniques, et l'Apocalypse
 کتاب العهد الجديد A.

On dit aussi, La saison nouvelle, pour dire, le printemps A.
 ایلک یاز - بهار T. نو بهار P. فصل الربیع

Et la nouvelle lune, pour dire, la lune qui commence A.
 یکی آبی T. ماه نو P. غرة القمر

Et un habit nouveau, pour dire, un habit de nouvelle mode
 یکی T. جامه نو آیین P. لباس طریف - لباس طرفه A.
 چیمه اوروبه

On dit, Recommencer sur nouveaux frais, pour dire, recommencer entièrement un travail A. اقتبال - استیناف -
 یکی باشند باشلق T. از سر نو آغاز کردن P. بده و شروع

On dit aussi, qu'un homme est bien nouveau dans son métier, dans sa charge, pour dire, qu'il n'y est guère expérimenté A.

Et on dit dans le même sens, qu'un homme est bien nouveau dans le monde, dans les affaires
 - نا مجرب P. غیر مجرب فی احوال العالم - غیر مدرب A.
 تجربه اموری یوق - دنیا کورماش T. بیسبهره کار آزمایی

On appelle Un homme nouveau, celui qui a fait fortune, qui n'a point de naissance, et qui est le premier de sa race qui se fasse remarquer A. خارجی P. نو دولت T. میدانه
 یکی پیدا اولمش - چیمش

On dit, Cela m'est nouveau, C'est une chose nouvelle pour moi, pour dire, que je n'en ai jamais entendu parler A. اولاً
 یکی ایشیدییورم T. هنوز میشنوم P. ما سمعت

De nouveau. De rechef A. مجدداً
 علی il a été accusé de nouveau T. نیز - نو
 On l'a emprisonné tout de nouveau T. التکرار اتهام اولندی
 حبس اولندی

NOUVEAUTÉ. Qualité de ce qui est nouveau A. حداثت -
 جدیدلک - یکیلک T. نوی - نو پیدایی P. جدت
 جدیدلک اکثر La nouveauté plaît à la plupart des hommes
 اکثر ناس لکل جدید لذت - ناس عدنده مقبول و معتبر در
 Cela a les grâces, les charmes de la nouveauté و لطافتی
 بر مذهبک La nouveauté d'une opinion, d'une doctrine و در
 و بر اصولک جدیدلکسی

کونه کشفک و بر رسم و آیینک یکیلک

Et chose nouvelle A. محدثات pl. حادث -
 Je n'avais jamais ouï parler de cela, c'est une nouveauté pour moi
 Toute nouveauté doit être suspecte
 جميع محدثات مشکوک و مظنون اولمق اقتضا - واشتباهدر
 Les nouveautés sont dangereuses en matière de religion
 بر ملک ایچنده مذهب داسر محدثاتک
 Le peuple est amateur de nouveautés عاشقیدر محدثاتک
 عوام ناس

Il se dit aussi, des étoffes les plus à la mode A. طرفه pl.
 یکی چیمه T. نو ایجاد P. تحف pl. تحفة - طرف
 دکانده دائماً بعض طرف و تحف بولنور

Et des livres nouvellement parus A. کتاب جدید الظهور
 یکی چیمش کتاب T. کتاب نو پیدا - کتاب نو ظهور P.
 Cet homme aime à lire toutes les nouveautés بالجملة
 نو ظهور کتابلرک مطالعمنه هوسکار در

Et des légumes, des fruits qui sont dans la primeur A. باکوره
 Des pois au commencement du printemps, c'est de la nouveauté
 اولبهارده ظهور ایدن
 بزلیا طرفنده مقوله سیدر

NOUVELLE. Premier avis qu'on reçoit d'une chose récemment arrivée A. خبر نو P. جواب pl. جائبة - اخبار pl. خبر
 Bonne nouvelle A. خبر خیر
 خبر خبر بشارت نمون - خبر مسرت اثر - خبر مفرح
 mauvaise, fâcheuse خبر خیرلو بر حوادث - مزده - مسرت رسان
 خبر نا خوش - خبر کدر فرما - خبر ترج آور - خبر موحش
 اسکی - خبر پارینه - خبر عتیق کدرلو خبر - فنا خبر
 importante تازه حوادث - خبر تر و تازه - خبر طری - خبر
 خبر لازم الاعتنا - خبر واجب الاهتمام - خبر مهم
 D'où avez-vous pris cette nouvelle? بو خبری قنغی طرفدن
 La confirmation d'une nouvelle بر خبرک
 Être curieux de nouvelles متجسس حوادث و اخبار
 Porter des nouvelles ابلاغ حوادث و اخبار اولمق - اولمق
 Nouvelles certaines اخبار صحیحه
 certaines nouvelles بین الناس بعض حوادث سوینمکده در

اولان فقرا و بیچارگانی اکسا ایتمک

نا P. مکشوفاً - علی حال العریة A. *À nu. À découvert* // جیلاق اولدینی حالدہ T. پوشیده
Toucher le corps à nu قوله حال عربیده ایکن مس ایتمک
بدنه جیلاق اولدینی حالدہ طوقنق

- معارات A. *On dit, Monter un cheval à nu, ou à dos nu* // بر اسب رت سوار P. رکوب علی خیل الاعراء - تعاری
جیلاق آتہ بُنمک T. شدن

P. *Il signifie figur., sans déguisement* عاریاً من الریا A. ریاسزجه T. بی پوشش ریا

- سحب pl. سحاب A. *NUAGE. Amas de vapeurs élevées en l'air* // بلود T. ابر P. مزنة - غمايم pl. غمامة - غيوم pl. غيم
سمای سماي Le ciel couvert de nuages سحاب کثيف Nuage épais
- سحب کثیره ايله مستور روی - سمای مغسوم - مغيم
Le soleil dissipe les nuages بلود ايله قاپلمش کوک یوزی - سما
Le کونش بلودلری طاعیدر - شمس اذهاب سحب ایدر
On dit - بلود پطلدی - سحب منشق اولدی nuage creva
Figur. Il a un nuage devant les yeux, pour dire, qu'il ne voit
پیش دیدۀ بیناسنده
کوزی اوکنده پرده وار در - بر سحب مانع التمييز وار در
بر کمسنه نک بصری سحب
سحاب غبار Un nuage de poussière غفلت ايله مستور اولمق

Il se dit aussi figurément des doutes, des incertitudes de
قوت مدرکیدی
Les nuages qui obscurcissent l'entendement
La vérité dissipe les nuages de l'erreur انما ایدن غمايم اشتباه
En نور خقیقت غمايم سهو و خطایی رفع وحل ایدر
ce monde, nous ne voyons les choses qu'au travers d'un nuage
عیون بنی آدم بودنیانک شیلرینی انجق و رای سحب
اشتباهند فرق و تمییزه قادر در

On appelle de même, les soupçons qui se sont élevés sur la
Les سحب الشکوک والاهام A. conduite de quelqu'un
سر نمای ظهور اولان
nuages ont été heureusement dissipés سحب شکوک واهام حمداً لله تعالی کتاً مندفع و بر
طرف اولمشدر

NUAGE. T. de Médec. Substance légère qui nage au milieu de
قارورده کورینن بلود T. معلق البول A. l'urine

ابر - ابرناک P. مغيم - مغيم A. *NUAGEUX. Couvert de nuages* // سماي مغيم Ciel nuageux
بلودلو T. پوش

TOM. II

Les joailliers appellent Nuageuses, les pierres précieuses dont
بلودلی طاش T. la transparence est terne

NUANCE. Degrés différents par lesquels peut passer une cou-
اختلاف المراتب اللون A. leur de la même espèce
آچیلو قویولو رنگ T. گوناگونى پردہای رنگ P.
Le mélange de plusieurs couleurs pro-
لوان عیدیه نک مزجندن *duit des nuances variées à l'infini* // پرده لرینک درلولنی
لا یعد ولا یحصى آچیلو قویولو رنگ پرده لرینک درلولنی
Les nuances par lesquelles se dégradent l'ombre et
ضو و ظلک تدریجاً انحطاطندن
la lumière, sont insensibles ظهور ایدن مراتب الوانک اختلافی بلورسز در

Il se dit aussi, du mélange et de l'assortiment de plusieurs
- مازجة الالوان A. couleurs qui vont bien ou mal ensemble
رنگرک بری برلرینه T. رنگ آمیزی P. امتزاج الالوان
امتزاج الوان Nuance douce, rude قاتلوب یا قشدرلمسی
امتزاج الوان غلیظ - لطیف

Il se dit figur. de la différence presque insensible qui se trouve
فرق - تفاوت دقیق A. entre deux choses de même genre
Les nuances // بلورسز فرق T. گوناگونى باریک P. خفی
مکر و حیلہ بیننده اولان
La nuance qui distingue les synonymes entre eux
الفاظ مترادفه بیننده اولان فرق دقیق

NUANCER. Assortir les nuances, soit de différentes cou-
توفیق A. leurs, soit d'une seule, selon leurs propres rapports
پردہای رنگ با همدیگر چسپانیدن P. المراتب الالوان
رنگرک آچیلنی قویولنی پرده لرینی یا قشدرمق T.
الوانک آچیلو قویولو پرده لرینی
Nuancer les couleurs
Figur. // Cet auteur sait bien
بومولف تصویر ایلدیکی خصائلک
nancier ses caractères
تفاوت دقیق لرینی بری برلرله اویدرمغه ماهر در

NUBILE. Il se dit d'une fille qui a atteint l'Age de se marier
Cette fille est // یتشمش T. رسیده P. بالغات pl. بالغة A.
On حد بلوغه واصل اولمشدر - بو بکر بالغه در
سال P. حد البلوغ - سن البلوغ A. dit aussi, Age nubile

اره واربله حق یاش T. رسیدگی

NUBILITÉ. Age nubile. V. Nubile.

- عری - عربت A. *NUDITÉ. État d'une personne qui est nue* // جیلاق T. برهنگی P. سلبت

لوجه الله تعالى سترعريت فقرا couvrir la nudité du pauvre
ومحتاجين فرض محضدر

Il se dit aussi, des parties que la pudeur oblige de cacher A.
Adam, après le péché, || اود پری T. جای عورت P. عورة
حضرت آدم بعد الزلة مكسوف s'aperçut de sa nudité
-سترعورت ایتمك العوره اولدينى كوردى
اود یو پینی اورتمك

سحاب بریق Nue. Nuage. V. ce mot. || Nue lumineuse
سحابدن L'éclair qui sort de la nue کثیف épaisse
ضیای شمس Le soleil perce la nue ساطع اولان برق
Cette montagne a son sommet au-dessus
- پرده سحابی نافذ در
- بو جبلتک رأسی سطح غمایمندن با لاتر در
- بوجه بلند افلاک قدر سرچشمدر - فرق فرقدانه محاذیدر

On dit figurément, Élever une personne, une action jusqu'aux
بر کمنه نك یا خود بر فعلك مدح و ثناسنی هم برابر
برفعلی - ثناسنی عیوقه قدر چیقارمق - افلاک ایتمك
عیوقه چیقارمق

NUÉE. Nuage. V. ce mot - On dit figur., qu'une nuée se forme,
que la nuée crevera, pour dire, qu'une entreprise, qu'un com-
plot, qu'une vengeance, etc. se prépare et est près d'éclater
بر سحاب رعد افکن و رای پرده خفاده صورتیاب وجود
L'ennemi menaçait plusieurs provinces, mais enfin la
nuée a crevé sur celle qui s'y attendait le moins دشمن
متعدد مملکتلر حقنه ارانه صورت تهدید ایتمشیکن
عاقبت کار سحاب رجاس قهر و کینه سی چندان مامل
اولمیان آخر بر مملکتک اوزرینه رعد افکن شدت اولمشدر

Il se dit figur. d'une multitude de personnes A. افواج pl. فوج
- سرب A. d'oiseaux ou d'animaux Sory T. رمة - گروه P.
|| Il vint une nuée de barbares Sory T. رمة P. اقاطیع pl. قطیع
مملکتی سرتا سرتا خت و تاراج
ایتمش بر گروه اقوام جهلا کلمشدر

NUEMENT. V. Nument.

NUER. Nuancer des couleurs. V. Nuancer. - Et mêler, assortir
ensemble différentes couleurs A. P. توفیق الالوان بالامتزاج
رنگهارا با یکدیگر - رنگهارا با جسدگی بهم آمیختن
رنگری بری برلرینه فارشدروب اویدرمق T. امتزاج دادن

NUIRE. Porter dommage A. ضرر - تضریر - ضرر
ایرات المضرة - تضریر - ضرر
ضرر کتورمك - غدر ایتمك T. زیان آوردن - گزند آوردن

بكا ایرات - بنی اصرار قیدنده در || Il cherche à me nuire
Ancommoder - vous avec cet homme,
بر آدم سنك امورك در vos affaires
ایرات مضرتة مقتدر اولدینندن کندوسيله بارشمنك
Personne ne m'aide, et tout le monde me nuit
- فرد واحد بكا مددرس اولمیوب عامه غدرمه جالشور
On dit proverb. Abondance de biens ne nuit pas
کثرت مال ضرر استحقاقك
Surabondance de droit ne nuit pas
زیاده لکندن بر ضرر کلمز

ایرات - ایذاء A. signifie aussi, incommoder, empêcher A.
Je veux || اذیت ویرمك - انجتمك T. رنجیدن P. الاذا
بودیوار بكا اذیت ویردینندن elle me nuit
اول طرفدن Ottez-vous de là, vous me nuisez
دفع اول بكا ایرات اذا ایدرسك

زیان P. موجب الضرر - مضر A. NUISIBLE. Dommageable
Cela est nuisible || ضرر طوقندریجی - انجیدیجی T. آور
بو کیفیت سنك مصالح و امورك موجب
مزاجه و بصره مضر nuisible à la santé, à la vue ضرر در

NUIT. L'espace de temps où le soleil est sous notre horizon
Nuit || کیجه T. شب P. لیالی pl. لیلة - لیال pl. لیل A.
claire obscure A. قره کو کیجه T. شب تاریك P. لیلة مظلمه A.
belle A. آیدینلق کیجه T. شب تابان P. لیلة مضيئه A.
calme A. کوزل کیجه T. شب دلارا P. لیلة لطیفه
profonde A. لیل ایل A. طورغون کیجه T. شب آرمیده P.
زفت قره کو کیجه T. شب دیجور P. لیل مدجان - لیلة لیل
کیجه نك اخري T. انجام شب P. ختام اللیل A. Nuit close
En hiver la nuit vient tout d'un coup قش و قتمنده کیجه

La nuit nous a pris à une lieue de la cou-
chée - قوناقدن بر ساعت مسافده ایال اولندی
بازار ایرتسی کیجه سی La nuit du dimanche à lundi
حلول ایتدای لیلده à l'entrée
Bien avant کیجه نك بر جزئی nuit لیلده
Sur le milieu de la nuit کیجه نك کیج و قتمنده
Les ténèbres, l'obscurité de la nuit لیل ائنا لرنده - واسط لیلده - منتصف لیلده
le silence ظلام لیل L'obscurité de la nuit
لیلة زفای La première nuit des noces حال صمت و سکوتی
Passer la nuit à étudier وقت لیلی زفای کیجه سی -
Perce les nuits, c'est-à-dire, veille

- اوقات لیلده سهران و یقظان اولمق toutes les nuits
کیجه لر انجم شمار اولمق - کیجه لرده بیدار و یقظان اولمق
لیلاً و نهراً - لیل و نهار خدمت ایتمک Travailler nuit et jour
- شبان و روزان مشغول اولمق - خدمتده سعی ایتمک
Faire کجه و کوندز ایش ایشلمک - شب و روز جالشق
کیجه یی کوندزه و کوندزی de la nuit le jour, et du jour la nuit
بایقوش Le hibou est un oiseau de nuit کیجه یی تبدیل ایتمک
کیجه یی چقارمه جقدر Il ne passera pas la nuit کیجه قوشیدر
کیجه خرسزی Voleur de nuit صبا حلیه جفی یوقدر -

P. فی خلال اللیل - لیلاً A. Pendant la nuit
|| کیجه ائناسنده - کیجه وقتنده - کیجه لین T. شبانگاه
لیلاً قطع طریق یوقدر یلاً سیر و سفر ایتمک Aller de nuit
شبانگاه عزم راه - لیلاً عزیمت ایتمک partir ایتمک
کیجه یوله چیقمق - ایتمک

NUITAMMENT. De nuit. V. ce mot.

هیچ کس P. لا فرد - لا احد A. Aucun, pas un homme
هیچ بر - هیچ بر فرد متنفس Nul homme vivant || هیچ بر T.
وارانلرک Nul de ceux qui y ont été n'en est revenu جانلو آدم
وارانلردن لا احد عودت - هیچ بریسی عودت ایتمدی
بو بابدده هیچ بریسی nul n'en sera exempté ایتمش دکلدر
حقنه تجویز استئنا اولنه جفی یوقدر

هیچ گونه - هیچ P. ما من وجه A. Il se dit aussi des choses
بر درلو حقی Il n'a nulle raison || هیچ بر درلو - هیچ T.
بو بابدده هیچ بر درلو خبر Je n'en ai nulle connaissance یوقدر
بو شی C. Cela n'est de nul usage, de nul service و آگاهم یوقدر
بوکا Il n'y a nulle ordonnance sur cela هیچ بر ایشه یرامز
دائر هیچ بر نظامنامه یوقدر

بوچه من الوجوه A. EN NULLE FAÇON, EN NULLE MANIÈRE.
هیچ بر وجهه T. از هیچ وجه P. اصلاً و دیار - قطعاً -

- ملغا عن العمل - ملغا A. Qui n'est d'aucune valeur
|| اعتبارسز T. نا شایان اعتبار - بی اعتبار P. باطل
بو وصیتنامه کرک Ce testament est nul dans le fond et dans la forme
Cette clause le rend nul Cette clause le rend nul
Je le ferai Je le ferai
ملغا عن العمل اولدیغنی حکم ایتدره حکم déclarer nul
صادر اولان حکم شرعی اول سندک L'arrêt le déclare nul
مقد Le mariage a été déclaré nul ملغا اولدیغنی ناطقدر
اولنان نکاح شراً ملغا و باطل اولدیغنی حکم اولندی

On dit, Son crédit, son talent est nul, pour dire, qu'il
n'en a point A. هیچ کمتر از هیچ P. کالمعدوم
|| Le talent de cet homme est nul هیچ شو آدمک هنری هیچ
Un homme nul, pour dire, un homme
sans mérite, qui n'est propre à rien آدم کالمعدوم بر آدم
مثابه سنده بر آدم

NULLE. Caractère qui ne signifie rien, et qu'on emploie dans
les lettres en chiffre A. بوش رقم T. ارقام زایدۀ pl. رقم زاید
|| Cette lettre a donné bien de la peine à déchiffrer à cause
des nulles کثرتی تقریبیلۀ بو مکتوبک
حروف معهوده سی حلنه خیلی زحمت چکلدی

NULLEMENT. V. En nulle manière, au mot nul || Je ne le
suffirai nullement بوجه من الوجوه تحمّل ایتمک احتمال
بو مآده دن Il n'est nullement instruit de cette affaire یوقدر
اصلاً Il n'est nullement capable بوقدر
و قطعاً لیاقتی یوقدر

لغویت - بطلان A. NULLITÉ. Vice qui rend un acte nul
|| اعتبارسزلق T. بی اعتباری P. سقامت موجبة البطلان -
هر نه که Je proteste de nullité contre tout ce que vous ferez
ایده جک اولور ایسه ک بطلان و لغویتی دعوا ایدهرم
بو سندک بطلاننی Je vous ferai voir la nullité de cet acte
واجب الاعتنا بر Nullité essentielle سکا اثبات ایدهرم
رسم Nullité dans la forme کونه سقامت موجبة البطلان
و صورت جهتیه اولان سقامت موجبة البطلان

کلیاً معدوم On dit figur. Cet homme est d'une parfaite nullité
هیچ مثابه سنده در - حکمنده در

عاریاً - عاریاً من الریا A. NÜMENT. Sans déguisement
|| آچیقدن آچینه - بی پوشش ریا P. من التصنع
حقیقت حالی ریا و تصنعدن عاری Je dirai nûment la vérité
Je vous conterai nûment le fait سکا آچیقدن آچینه نقل ایدهرم
مآده یی سکا آچیقدن آچینه نقل ایدهرم

NUMÉRAIRE. Il ne se dit que de la valeur fictive des es-
pèces A. بهای اعتباری P. ثمن اعتباری - قيمة بالاعتبار
|| L'écu est de trois livres اعتبار ناسه مبنی اولان ذکر بها T.
فلان سکته ک قیمت اعتباریسی شو valeur numéraire
قدر غروشددر

On dit substantivement, Le numéraire, pour dire, la quan-
tité d'argent monnayé A. نقد روان P. نقد pl. نقد

انْفِ : Le numéraire est fort augmenté en France depuis un
فرانسه یوز سندنبرو نقودک تکثر و تزایدی وار در

عدد نما P. عددی A. NUMÉRAL. Qui désigne un nombre

- حروف عددیه NUMÉRALES : صایی کوسترین T.
اعداده دال اولان حروف

T. شمار P. حساب A. NUMÉRATION. Action de compter
اصول حساب NUMÉRATION Les principes de la

P. عددی A. NUMÉRIQUE. Qui a rapport aux nombres
[صایی به متعلق T. متعلق شمار
نسبت عددیه وعدده متعلق بر عمل

من جهة - عددأ A. NUMÉRIQUEMENT. En nombre exact
T. صاییده P. شمار A. العدد
اوتوز نفر NUMÉRIQUEMENT qui se répète-
شاهد همنفس اولمرق تقریر شهادت ایتدکری حالده
صاییده اکثریا بر ویاخود ایکی شاهد اعتبار اولنور

NUMÉRO. Il se dit d'un chiffre qu'on met sur quelques choses
صایی T. نشان شمار P. ارقام PL. رقم A. pour les reconnaître
Le numéro de la page d'un tel
فلان دنکک رقمی

P. وضع الرقم - ترقیم A. NUMÉROTÉ. Mettre le numéro
[صایی نشاننی قویبق T. نشان شمار زدن - رقم زدن
On n'a pas numéroté ces pièces
اولنماشدر

- رقمنش T. رقمزده P. مشار بالرقم - مرقم A. NUMÉROTÉ.
صایی نشانله نشاننش

NUMISMATIQUE. Qui a rapport aux médailles antiques A.
دراهم NUMISMATIQUE Science متعلق بدراهیم المتقدّمین
متقدّمینه متعلق اولان علم

NUMISMATOGRAPHIE. Description des médailles antiques A.
وصف الاحوال الدراهم المتقدّمین

NUNCUPATIF. T. de Jurispr. Il se dit d'un testament fait de

وصیت پارش P. لاداً وصیت - شفاذاً وصیت A. vive voix
اغزذن وصیت T. کرده از زبان

NUPTIAL. Qui est relatif au mariage A. عروسی - نکاحی
Le lit nuptial دعای نکاح bénédiction لباس عروسی
فراش نکاحی Souiller la couche nuptiale فراش عروسی
دنس خیانت ايله نلویت - لکهدار لوٹ خیانت ایتمک
ایتمک

NUQUE. Le creux qui est entre la tête et le chignon du cou
- قفا جقوری T. بن قفا P. خاتم القفا - نقار PL. نقرة A.
فلانک Il lui donna un coup d'épée sur la nuque
نقرة قفاسنه حواله غیربه شمیر ایلدی
باقی اورمق - قفا جقورنده یاقی اجمق
سار لایق

NUTRITIF. Qui nourrit A. مغذی P. پرورشده
غذا آور - پرورشده P. مغذی A. Ce remède est purgatif et nutritif
منقی و مغذی T. قوت پرورش P. قوة غاذیه A. Faculté nutritive
بر دوا در
بسیلیجیک قونی

NUTRITION. Fonction naturelle par laquelle le suc nourricier
est converti en notre propre substance A. بدل ما يتحلل
بوشی اجزای بدنه بدل C'est la nutrition des parties
Les parties de l'aliment qui servent à la nutrition
بدل ما يتحلل اولمسنه صالح اولان اجزا

NYCTALOPE. Celui qui voit mieux la nuit que le jour A.
کوندزده کوزی فرسز T. روز کور P. اخفش

NYCTALOPIE. Maladie des yeux qui fait qu'on voit mieux la
nuit que le jour A. خفش P. بصر باللیل دون النهار -
کوندزده کوز فرسزکی T. کوری

NYMPHE. Les païens appelaient ainsi certaines divinités fabu-
leuses, qu'ils représentaient sous la figure de jeunes filles A.
اجنی T. پری P. جنات PL. جنّة

On appelle ainsi en Poésie, une jeune fille ou femme belle
et bien faite حسن پر یزاد

O

O. La lettre O. - On dit proveb. d'un homme qu'on regarde
comme inutile, que s'est un o en chiffre A. کصفر الزاید
صفر زاید مثابه سنده در

O

Ø. Interjection A. یا ایها - یا ای P. ای - ای T. ای
Ø temps! ای زمان Ø qu'il est difficile de se modérer dans
ایا وقت اقبالده قامده اقتصاده رعایت
une grande fortune!

Il signifie aussi, la disposition, l'habitude d'obéir *A. تسليمیت* -
 Obedissance aveugle *رضا جو یلق T. رضا جو یی P. تبعیت*

Vous nous apportez // بالدفعات ردّ و جرح اولنش اعتراض
 بودفعه در میان la des objections rebattues, cent fois réfutées
 ایلدیکک اعتراضات مقدما مباحثه لری سبقت ایتمش
 و هزار کره ردّ و جرح اولنش اعتراضات قبیلندندر

OBJET. Tout ce qui s'offre à la vue A. صورت pl. صور //
 Objet agréable مطبوعه De cet endroit, on découvre
 بومحلدن دنیانک الطف les plus beaux objets du monde
 Je ne sais quel objet a وحسن صورتلری مشاهده اولنور
 frappé mes yeux نه صورت نه کوزمه عکس انداز ظهور اولمش
 Voilâ un vilain, un horrible objet اولدیغنی بیلهم
 صورت کریهه دهشتفرما

مدركت A. Il se dit aussi de ce qui affecte les sens en général
 Les objets des sens محسوسات pl. محسوس - مدرکات pl.
 ألوان Les couleurs sont les objets de la vue
 Le son est l'objet de l'ouïe, قوت باصره نك محسوساتندندر
 les saveurs sont l'objet du goût, et les odeurs, l'objet de l'o-
 dorat صدا سامعه نك واجناس طعموم ذائقه نك وروایح
 وفوایح شاندنك مدرکات و محسوساتیدر

موقوف علیه A. Et de ce qui affecte les facultés de l'âme
 قوت Le vrai est l'objet de l'entendement // مطلوب T.
 Le bien est l'objet de فاهمه نك موقوف علیهی حقیقتدر
 la volonté - Il se dit encore اراده نك مطلوبی خیر در
 de tout ce qui sert de matière à une science, à un art // Le
 علم طبیعی نك corps naturel est l'objet de la physique
 La logique a pour objet les موقوف علیهی جسم طبیعیدر
 opérations de l'entendement علم منطقك موقوف علیهی فهم
 هر science a son objet وادراکه متعلق اولان اعمالدر
 elle se doit borner à son علمك بر موقوف علیهی وار در
 هر علم موقوف علیهنه منحصر اولمق اقتضا ایدر

OBJET, se dit aussi de tout ce qui est considéré comme la
 cause d'une passion, d'une action A. ما به T. جا P. موقع -
 موقع دزل واستهزا اولمق Etre l'objet de la raillerie // محل
 de la médisance محل لوم ومذمت اولمق
 محل ذل وحقارت du mépris موقع غمز وافترا اولمق
 de sa passion مابه عشق ومحبتي L'objet de son amour
 Object de pitié وشفقت مابه هوا وهوسى
 محل اندوه والم de tristesse, d'affliction

- Il signifie aussi, le but, la fin qu'on se propose A. مقصد

Cet homme n'a pour objet T. نظرگاه P. غرض - مقصود
 que sa gloire, que sa fortune انجق
 La poésie a تحصیل شان و اقبال و کسب ثروت و مالدر
 pour objet de plaire et d'instruire فن شعرک غرضی تطییب
 L'objet que je me propose طبیعت و تعلیم هنر و معرفتدر
 Voilâ mon objet ضمیرم اولان مقصد و غرض
 Remplir son objet اولمق اشته
 Quel est l'objet de cette démarche? غرض
 Discours sans objet مقصود ندر
 مقصودن خالی بر کلام

OBJURGATION. Reproche violent A. توبیخ شدید
 جیش - آزارله T.

OBLATION. L'action d'offrir quelque chose à Dieu A. اهدا -
 Jésus - Christ, étant sur la croix, fit
 une oblation de lui-même à son Père حضرت عیسی عود
 الصلیب اوزرنده ایکن نفس مبارکنی فی سبیل ابه نسیکه
 اولمق اهدا ایلدی

نسیکه A. Il se dit aussi, des choses qui sont offertes à Dieu
 Les prêtres ne vivaient autrefois que هدی - نسایک pl.
 d'oblations طائفه نك مدار معاشی نسایکدن
 عبارت ایدی

OBLIGATION. L'engagement où l'on est par rapport à diffé-
 rents devoirs de la vie civile A. واجبات pl. واجبة - وجیبة
 بر کمسنه نك T. واجبة الذمه - ذم pl. ذمت - واجبة الحال
 Satisfaire aux obligations de son اوزرینه واجب اولان شی
 à toutes ses obligations واجبات حالنی ایفا ایتمك
 - کمسنه عهد سنده اولان کافه واجباتی ادا ایتمك
 S'acquitter des obligations d'un دتمنی اجرا ایتمك
 bon citoyen لازم بلدك اوزرینه اداسی لازم
 Les obligations d'un père اولان ذم و واجباتی تأذید قلمق
 envers ses enfants, et des enfants envers leur père والد طرفندن
 اولاد حقنه و اولاد طرفندن والد حقنه رعایتی واجب
 C'est une obligation de droit naturel اولان احوال
 طبیعه نك واجباتندندر

Et l'engagement où l'on est par rapport à la religion A.
 Une obligation de droit divin // فرايض pl. فريضة
 Fête d'obligation الهیة مقتضاسندن بر فريضة
 Cela est d'obligation stricte فرض
 متحتم الادا در فرض

Il signifie aussi, imposer obligation de dire ou de faire quelque chose *A. ايجاب* - *P. الزام الذمة على* - *واجب کردن* - *واجبه ذمت قلمق* *T. در ذمت ازام کردن* *La loi naturelle et la loi divine nous obligent à honorer père et mère* *كرك* *احكام طبيعى و كرك اوامر الهية والدين* *حقنه ايفاي مراسم*

Les sujets sont obligés d'obéir au Prince واجب الزام ایدر زیر دستان و رعیتک پادشاه اطاعتی واجب دمتدر و طیفه حالک شونی ايجاب Votre devoir vous y oblige دمتدر مؤمنیه کوره Les fidèles sont obligés d'obéir à l'Église ایدر La justice nous oblige شرع و دینه اطاعت واجب دمتدر مقتضای عدل à restituer ce qui ne nous appartient pas و حقانیت مالز اولیان شیک صاحبیه ردینی ايجاب بوشینی خواه و نا On l'a obligé à cela malgré lui ایدر بوشینه جبراً و کرماً فلانی - خواه دمتنه الزام ایتدردیلر مضطر ایلدیلر

- اضطرار - الجاء . Il signifie encore, porter, engager à ا. مجبور قلمق T. محتاج کردن - نا چار کردن P. اجبار Ses exhortations, ses persuasions m'ont obligé à faire ... بسط ایلدیکی کلمات ملزمه و ترغیبات عیدیه تقریبیه بوکا تحصیل L'envie de parvenir l'a obligé d'étudier مضطر اولدیکه Quelle raison vous oblige à faire ce que vous faites? تدریس و تعلیمه الجا ایلدی ایتدیکی حرکتکه Ce que l'on dit l'obligea à changer سنی مضطر ایدن ندر سویلنان صحبتلر فلانی تبدیل فینه محتاج ایتمشدر d'avis - بنی طارلغه مجبور ایده جکسک Vous m'obligerez à me fâcher محتاج ایده جکسک

Il se dit aussi dans le sens de rendre service, faire plaisir Il m'a obligé dans mon besoin ایلدی ممنون قلمق T. منتدار کردن P. تحمیل المنه . ا. بگا غایه العایده تحمیل Vous m'obligez extrêmement, infiniment بگا غایه العایده محجوب - جمیله منت ایتمش اولورسک بنی فوق العایده محجوب - جمیله منت ایتمش اولورسک C'est un honnête homme, il oblige de bonne grâce très-promptement بر اهل عرض آدم اولمغه خلقی خلقه ایلدیکه Il fait gloire d'obliger ممنون ایلدیکه سرعت همتی درکاردر Il oblige tout le monde کار و پیشه عاتیه تحمیل - عاتیهی ممنون ایدر monde Vous m'obligerez beaucoup de me recommander à mes juges مصحلتی رؤیت ایده جک حکام recommender à mes juges قضات طرفیه بنی توصیه ایتسهک بغایت منتداز ایتمش اولورسک

متعهد اولمش T. تعهد کرده P. متکفل - متعهد . ا. Obligé . منتدار P. ممنون . ا. محتاج T. نا چار P. مجبور - مضطر . ا. Je vous suis fort obligé de votre T. منت آلتنده اولان

صرف ایلدیکیکک attention, de la peine que vous avez prise همت و ارتکاب ایلدیکیکک تعب و زحمت ایچون بغایت ممنون اولدم

OBLIGÉ. Acte passé entre un apprenti et un maître, sous des conditions réciproques . ا. التلمیذ و المعلم کتاب المشارطه بین المعلم والتلمیذ . ا. استاد ایلده شاگرد T. شرطنامه در میان استاد و شاگرد P. آره سنده اولان مقوله سندی

- منحنی - منحرف . OBLIQUE. Qui est de biais, ou incliné . ا. منحرف - متمایل Ligne || اکلمش - بوکری T. خم - کج P. منعرج - متمایل oblique Couper un cône par une section oblique خط منحرف Sphère oblique بر شکل مخروطی بی منحنی قطع ایتسهک Les rayons du soleil sont plus obliques en hiver کره منعرجه اشعه شمسهک انحرافی و انحناسی وقت شتاده qu'en été تمایلی قیشده زیاده اولور - صیفدن زیاده در

On dit figur. Moyens, voies obliques, c'est-à-dire, détournées, suspects . ا. راه کج P. طرق و وسایل ملتویه - طرق مخنفة . ا. Conduite oblique اگری بوکری یوللر - طولاشق یوللر T. ره نا راست - سلوک و حرکت نا راست رفتار کج - سابق یوللر

Et louange oblique, pour dire, une louange où la personne louée n'est pas expressément nommée . ا. طولایی T. مدح بالایما . ا. اتهام On dit aussi dans ce sens, Accusation oblique . ا. طولایی ایما T. بالایما

- متمایلاً - منحنیاً - منحرفاً . OBLIQUEMENT. De biais . ا. Une ligne tirée obliquement || بوکری اولدق T. کج P. منعرجاً Le Zodiac coupe obliquement منقطه البروج مدار استوایی منحنیاً قطع ایدر المنعرجاً Figur. D'une manière frauduleuse . ا. متجانفاً طوغریدن - اگری اولدق T. کج رفتارانه P. طریق الرشاد Cet homme ne va pas droit en besogne, il va toujours obliquement en tout ce qu'il fait بو آدم ایشنده استقامت ایدر طوغریدن طوغرییه واریسوب داند صده یوللره - ایدر سلوک ایدر

Louer, || طولایی T. بالایما . ا. Il signifie aussi, indirectement . ا. blâmer obliquement طولایی مدح و ثنا یا خود لوم و تعییب ایتسهک

OBLIQUITÉ. T. de Mathém. Inclination d'une ligne, d'une sur-

face sur une autre *A.* مایلث *P.* گرایش *T.* اکش *L'obliquité d'une ligne* خطک مایلثی

OBLITÉRER. Effacer insensiblement *A.* تظلیس *P.* فرسودن *T.* - حروف منطلسه *Des caractères oblitérés* || سیلمک *T.* سیلنش یازو

OBLONG. Qui est beaucoup plus long que large *A.* مستطیل *Un jardin oblong* || صراخی قطعه - سوبو - طولانی *T.* دراز گونه *P.* مستطیل الشكل *Une place oblongue* طولانی بر باغچه بر عرصه

OBOLE. C'était autrefois le nom d'une petite monnaie *A.* فلس *On l'emploie encore pour* pl. فلوس *P.* پشی *T.* منقر - پول - On l'emploie encore pour *marquer un très-petit prix* || Je n'en donnerai pas une obole *T.* بوکا بر منقر بیل وهرم

OBOMBRER. Couvrir de son ombre *A.* نظیل *P.* سایه انداختن *T.* کولکلندرمک

OBOMBRÉ. *A.* مستظیل *P.* سایه دار *T.* کولکلندمش

OBREPTICE. T. de Chancellerie, qui se dit des lettres dans l'exposé desquelles on a caché quelque fait essentiel, pour obtenir par surprise une grâce *T.* واجب الانها بر ماده نک *T.* واجب الانها بر ماده نک مسکوت عنه - ترکیله حیلّه تحصیل اولنش برات ترک اولندرق بر تقریب تحصیل اولنش برات

OBREPTION. Réticence d'un fait qui rend les lettres obreptices *T.* واجب الانها بر ماده نک مسکوت عنه ترکی حیلّسی *T.* بو براتده واجب الانها *Il y a obreption dans ces lettres* بر ماده نک مسکوت عنه ترکی حیلّسی وار در

OBSCÈNE. Qui blesse la pudeur *A.* رافش - بذی *T.* فاحش *Il y a obscène dans ces lettres* بو براتده واجب الانها *Il y a obscène dans ces lettres* بر ماده نک مسکوت عنه ترکی حیلّسی وار در *Chanson obscène* شاعرک شعرنده فحش ورفش وار در *Il y a quelque chose d'obscène dans ce tableau* بو تصویرده بر کونه وضع فاحش وار در *Mot obscène, Paroles obscènes* *A.* فحش *pl.* فحشیات *T.* گفته بیعار وچیا *P.* رفت - اقوال فاحشه *pl.* فاحش عارسز سوز

OBSCÉNITÉ. Parole, action qui blesse la pudeur *A.* رفت - عارسزلق *T.* بی پردگی - بیحیایی *P.* فحش - بذانت *Il y a de l'obscénité dans ce discours* بو کلامده فحش و بذانت وار در

OBSCUR. Ténébreux, qui n'est pas éclairé *A.* مظلم *P.* تاریک

مغاره *entre* محلّ مظلم *Lieu obscur* || قره کو *T.* تاریک و تار قره کو زندان - حبسخانه تاریک و تار *Prison obscure* مظلمه شب - شب دیجور *P.* لیله مدجان - لیله مظلمه *A.* nuit هوا - هوا مظلم *A.* Temps obscur قره کو کیجه *T.* تاریک بولانق هوا - قره کو هوا *T.* هوا تیره و تار *P.* غاسم

On dit, Il fait obscur, pour dire, que le temps est bas, que l'air est obscur وار در کدورت وار در هوا بولا نقدر

Obscur, se dit aussi des couleurs qui réfléchissent peu de lumière *A.* قرامتق - قویی - طونق *T.* نغام - تیره *P.* کدر *A.* قویی رنگر - الوان کدره *Couleurs obscures* || بوز - بوز مانی - قویی مانی - مانی تیره - ازرق کدر *obscur* قرامتق مانی - Clair-obscur. V. Clair.

Figur. Ce qui n'est pas bien clair, ce qui est difficile à entendre *A.* غیر صریح - مشتبه - مبهم - مغلق - معقد - غامض *A.* کلام *Discours obscur* || قبانق *T.* دشوار گشا - پوشیده *P.* En termes *فقره غامضه و کتاب غامض* *passage, livre* *La glose de ce livre est plus obscure que le texte* متشبه و مبهمه ایله *obscure* بو کتابک شرحی متشبه و مبهمه ایله *obscure* بو مؤلفک سبکده *Cet auteur est obscur* غماض و مشتهدر غماضی التزام ایدر *Il affecte d'être obscur* غماضت وار در *Les oracles étaient obscurs* هاتف غیبک خبرلری مبهم و مشتهریدی

Obscur, signifie aussi, caché, peu connu *A.* خامن - خامن - بلورسز *T.* گمنام - بی نام و شان *P.* مغمور - الذکر حال خمول و گمنامیده *Il mène une vie obscure* || باتقین کچینور

On dit dans le même sens, Vertu obscure *A.* فضیلت خفیّه *Mérite obscur* اهلیت خفیّه

Et qu'un homme est d'une naissance obscure, né de parents obscurs, d'une famille obscure *A.* مغمور - مؤتشب النسب *T.* گمنسب - گمزاد *P.* مجهول النسب - النسب صوی *صوی بلورسز*

OBSCURCIR. Rendre obscur *A.* ایراث - اعسام - اظلام *A.* خیره و تار کردن - تیرگی آوردن - تیره ساختن *P.* الکردوره *Les nuages obscurcissent le jour* || طومانلتمق - بولاندرق *T.* بلودلر هوا به ایراث غسم و کدورت - سحب و غیوم مظلم هوا در *Les vapeurs* تراکم سحب اعسام هوا به مستلزمدر - ایدر

تُرَاکُم ابخره هوايه موجب کدورت اولور *obscurissent l'air*
 - On dit Figur., Quand l'entendement est obscurci par les pas-
 sions مدرکه امراض نفسانيه نک استیلاسی تقریبیله
 قوت کدورت ایلدیکی *Cela a beaucoup obscurci*
 بو حالت فلانک پرتو اقبالنه ایرات کدورت *sa gloire*
 پرتو شان واقبالی *sa gloire s'est obscurcie peu à peu*
 Quand la raison vient رفته رفته کسب کدورت ایتمشدر
 عارضه کدورت عقله استیجاب ایلدیکی *à s'obscurcir* حالده
 عقل بولاندیگی حالده -

Il se dit aussi figur. pour rendre difficile à entendre *A.*
 قبانقلق کتورمک *T.* دشوار گشا ساختن *P.* تغمیص - اغلاق
 || *Ce commentateur, au lieu d'éclaircir ce passage, l'a obscurci*
 فلان شارح بو فقره پی کشف وایضاح ایده جکنه بر قات
 دخی تغمیص و اغلاق ایلدی

- اغتسام - کسب الکردوره *A.* *S'obscurcir.* Perdre sa clarté
 تیره - تاریکی پذیرفتن - تاریک شدن *P.* انظلام - تغسم
Le soleil || طومانلق - بولانلق - قره کولنلق *T.* و تار شدن
 بلودلر روی سمایه *il s'élève des nuages s'obscurcit* quand
 چیقنجه کونش کسب کدورت ایدر

P. چشم *P.* حسر البصر - غسقان *A.* *Il se dit aussi de la vue*
 - کوز طونقلنلق - کوز طومانلق *T.* خیرگی پذیرفتن
 حال *La vue s'obscurcit dans la vieillesse* || کوز فرسز اولمق
 اختیارلده کوز - شیخوخته غسقان بصر عارض اولور
 طونقلنور

کدورت - تیره گشته *P.* مغسوم - مظلم - مکدر *A.* *Obscurci.*
 عین غاسق *A.* *Vue obscurcie* - بولانلق - بولانمش *T.* یافته
 طومانلنمش کوز - طونقلنمش کوز *T.* چشم خیره *P.* عین محسور
 * *Obscurcissement.* Affaiblissement de lumière *A.* کدورت
 - بولانقلق *T.* تاریکی - خیرگی - تاری - تیرگی *P.*
 کونشک - کدورت شمس *L'obscurcissement du soleil* || بوزلق
 بولانقلقی

حسور البصر - غسقان البصر *A.* *Obscurcissement de la vue*
 کوز فرسزلکی - کوز طونقلنقی *T.* خیرگی چشم *P.*
 دشوار - پوشیدگی *P.* اشتباه - اغلاق - غماضة *A.* *Figur.*
La manière dont il interprète ce pas- sage l'obscurcit, et l'obscurcissement vient de ce que...
 فقره پی تفسیر ایلدیکی صورت ایلر بر قات دخی
 تغمیص ایدوب غماضتک سببی بودر که

ملی وجه - بالکدوره *A.* *Obscurément.* Avec obscurité
 قرامتق - بولانقلق ایلر *T.* با تیرگی - بتاری *P.* الکرداره
 جمیع صور *On ne voyait les objets qu'obscurément* || اولدرق
 بولانلق کورینور ایدی

من غیر - مشتبه - مبهم - بالغماضة - غامضاً *A.* *Figur.*
 قبانلق اولدرق *T.* بدشوار گشایی - با پوشیدگی *P.* صراحة
Il parle, il écrit obscu- rément || آکلاشلمسی کوچ صورت ایلر -
 عدم صراحت - مبهم تکلم ایدر و غماضاً کتابت ایدر
 ایلر

On dit, C'est un homme qui a toujours vécu obscurément
 عمرینی حال خمول و گمنامیده امرار ایتمش آدمدر

Obscurité. Privation de lumière *A.* ظلام - *P.* ظلمت
 ظلام *profonde* ظلمت عظیمه *Grande obscurité* || قره کولق *T.*
 ظلمت هوا *l'obscurité de la nuit* ظلام لیل شدید
 اورمانک *d'un bois, d'un antre, d'une chambre* تاریکی هوا -
 خلال *à travers l'obscurité* و مغاره نک و اوطه نک ظلمتی
 پرده ظلامی شق *Percer l'obscurité* میانه ظلامده - ظمده
 قره کولنی کیدرمک - دفع ظلام ایتمک *chasser* ایتمک
 قره کولنی - ظلامی تفریق و نشیتیت ایتمک *dissiper*
On dit figur. L'obscurité des temps, pour dire, le طاعتیق
 ظلام نسیانده *qu'on a des temps éloignés* peu de connaissance
 ظلام مجهولیتده قالمش - پسمانده قالمش اوقات قدیمه
Et l'obscurité de l'avenir, pour dire, l'ignorance اوقات سالفه
 مستقبلات - مستقبلات امورک ظلمتی *où l'on est de l'avenir*
 اموری ستر و اخفا ایدن ظلام ممتنع النفوذ

- غماضة *A.* *Il se dit aussi figur. pour* Défaut de clarté
 دشوار - پوشیدگی معنا *P.* عدم الصراحة - اشتباه - ابهام
Son discours est plein d'ob- scurités || معنائک قبانقلقی *T.* گشایی
 تألیفنده خیلی غماضت وار در *livre bien des obscurités*

- حالا المغموریة - حال الخمول *A.* *Et pour vie cachée*
Il n'a point || اد باتقینلغی *T.* گمنامی *P.* حال الاحتجاب
 قطع رتبه اصلاً *il est demeuré dans l'obscurité* voulu s'élever,
H aime هوس ایتمیروب حال خمول و احتجابده قالمشدر
que de paraitre dans le grand خلق ایچنده کورنمکدن ایسه
 حال گمنامی و خمولی *Il préfère l'obscurité à l'éclat* ترجیح ایدر
 پرتو اقبالدن اولی عده ایدر

On dit aussi, L'obscurité de sa naissance, de sa famille *A.*
P. مجهولية الاصل - خساسة النسب - انتشاب النسب
 صوبك بللورسزلي *T.* گمزادی

OBSÉDER. Être assidu auprès de quelqu'un *A.* ملازمة بلا
 بر كمسنه نك *T.* بيجدا ملازمت نمودن *P.* انفكاك
 وکیل *Le ministre obsédait le prince* || يانندن ايرلماق
 سلطنت پادشاهك يانندن بلا انفكاك ملازمتدن خالي
 Il est obsédé par deux ou trois de ses domestiques
 كندو خدمتكارلرندن ايكي اوچ نفر كشي بيجدا ياننده
 Ses héritiers l'obsèdent si fort, qu'ils ne laissent
 وارثلري شول رتبهده ياننده
 ملازمت ايدرلر كه بر كمسنه يي ياكلشدرملر

Il se dit aussi d'une personne qu'on suppose tourmentée par
 des illusions du malin esprit *A.* مستولى من روح الخبيث
 Il y a un malin esprit qui l'obsède
 مستور من الشيطان -
 Il n'est pas possédé, Il n'est qu'obsédé
 مسوس دكل شيطانندن محصور در

OBSÈQUES. Funérailles pompeuses *A.* موكب الجنازة *P.*
 J'ai assisté à ses obsèques || جنازه آلايي *T.* يسال جنازه
 On lui fit de magnifiques obsèques
 جنازه سي آلايي كمال دبده واحتشام ايله اولدى

OBSÉQUEUX. Il se dit d'un homme qui porte à l'excès le
 respect, les égards, la complaisance *A.* جابلوس *P.* متبصص
 يلتناق *T.*

OBSERVABLE. Qui peut être observé *A.* ديدنى *P.* معاين
 La différence de ces deux quantités n'est pas observable
 كورينه بيله جك - كورينور *T.* بديد
 بو ايكي مقدارك بيننده
 اولان فرق معاين دكلدر

OBSERVATEUR. Celui qui observe une loi, une règle *A.* مراعى
 Observateur des commandemens de Dieu
 رعايتكار - نگهدارنده *P.*
 Un fidèle observateur des ordres du prince
 احكام الهيديه رعايت ايدن
 اوامر شاهانه نك مراعى
 Ce religieux est un exact observateur de la règle
 صداقتكارى
 بو راهب طريقتك يول اركانه كمال دقت ايله رعايت
 حكيم سقراط fut un grand observateur des lois
 سقراط ايدر
 Cet homme est fidèle observateur de sa parole, de sa promesse
 وعدينه
 سوزينه ثبات - صدق ايله رعايت ايدر بر آدمدر

قدم ايله رعايت ايدر

Il signifie aussi, qui s'applique à observer les phénomènes de
 la nature, le mouvement des astres, etc. *A.* متنظر العجايب
 نگران - رصدبين *P.* راصد - رصادين *pl.* رصاد - الطبيعة
 متنظر عجائب
 Observateur de la nature || باقيجي *T.*
 Observateur du mouvement des cieux
 رصد حركات
 رصاد ماهر
 Excellent observateur
 افلاك

On dit aussi, Un esprit observateur *A.* عقل دقيق النظر
 انجدن انجه كوزديجي عقل *T.* عقل دقايقبين

OBSERVATION. Action d'observer une règle, une loi *A.* رعايت
 L'observation des commandemens de
 Dieu || طوته *T.* نگهدارى *P.*
 احكام الهيته نك رعايتي
 احكامك
 قوانين
 رعايتي

Il signifie aussi, action d'observer ce qu'on a promis *A.* انجام
 بوعده وفاكارى - بجا آورنى وعده *P.* ايفاء العهد - الوعد
 وعدينك
 L'observation de sa parole || سوزده طورمه *T.*
 ايتديكي تعهدك ايفاسى - انجامى

Il signifie encore, remarque *A.* مطالعات *pl.* Ob-
 servations sur la conformation du corps humain
 بدن انسانك
 Il a fait de belles observations
 تركيبه دائر اولان مطالعات
 Une nouvelle observation
 مطالعة
 Astronomiques
 نجوميه - مطالعات
 Observations astronomiques
 رصديه
 Observations sur la Rhétorique d'Aristote
 حكيمة
 Il a fait imprimer un tel auteur avec de savantes observations
 فلان تاليفي
 بعض مطالعات
 نافع علاوسيله طبع ايتدردي

On dit d'un homme, qu'il a l'esprit d'observation *A.* دقيق
 ارباب مطالعه و دقتدن *T.* باريكبين - دقايقبين *P.* النظر
 احوال عالمه تدقيق نظر ايدر بر آدم - بر آدم

On appelle, Armée d'observation, la partie d'une armée qui
 couvre un siège, et s'oppose aux ennemis, pendant que l'autre
 attaque la place
 محاصرهده لى الحاحه مدافعيه قيام
 ايتمك
 اوزره لاجل الاحتياط مقام ترقب وانتظارده
 طوران مسكر

OBSERVATOIRE. Édifice destiné aux observations astronomiques
 رصدگاه *P.* بيت الرصد - مراصد *pl.* مرصد - مرصاد *A.*
 پارس شهرنده
 L'observatoire de Paris || نجومه باقيله جق قلده
 بر رصدگاه بنا ايتمك
 BATIR un observatoire
 اولان رصدگاه

pl. حائل - موانع pl. مانع A. Obstacle. Empêchement
 P. مزاحمت pl. مزاحم - حواجز pl. حاجز - حائل
 Grand || کبرو طورده جک شی T. خشکاب - پابند - راه
 obstacle invincible مانع قوی - مانع عظیم
 هرکوند موانع و مزاحماتی سلب Lever tout obstacle بر مانع
 ظهور ایدن مانعک دفعه Vaincre un obstacle ایتمک
 ظهوره کلان مانعی صاوشدرنق surmonter ظفریاب اولمق
 Faire naitre des obstacles ایتمک و مزاحمت
 faire cesser ظهور ایتمش حائل و حوازی بر طرف قلمق

بر درلو مانع و مزاحمه Vous n'y trouverez point d'obstacle
 Faire obstacle à quelqu'un دوجار اولماک احتمالی یوقدر
 Mettre obstacle à quelque chose بر کمسنده حائل اولمق
 Il n'y a ایرات مانع ایتمک - بر مادده سد راه اولمق
 nul obstacle بر درلو حائل و مانع یوقدر

استیپش P. درشته الطبع - اصرار. OBSTINATION. Opiniâtreté
 Obstination اصرار غریب Étrange obstination || اونکولک T.
 مذنبک اصرار علی الشر L'obstination d'un pécheur
 V. aussi Opiniâtreté. اصراری

- استیپشکارانه P. بالاصرار. OBSTINÉMENT. Avec obstination
 Soutenir obstinément un mensonge || اونکولک ایله T. مصرانه
 بر کذبى مصرانه تأیید ایتمک

استیپیدن P. اظهار الدرشته - اصرار. s'OBSTINER. S'opiniâtrer
 Plus on le prie, plus il s'obstine || اونکولک ایتمک T.
 کندویه عرض رجا اولندقه بر قات دخی اظهار درشت
 Il bo باده اصرار ایتمه Ne vous obstinez point à cela
 ایدر s'obstine dans son opinion راینده اصرار ایدر
 Si vous ne cessez de lui parler, vous l'obstinerez davantage
 سولمکدن فراغت سولمکدن فراغت
 ایتدیجک اولور ایسک اصرارینی بر قات دخی تزیید
 بو حال Cela ne fait que l'obstiner درکار در
 V. S'opiniâtrer. تأکید اصرارینی موجبدر

Enfant, plaideur obstiné T. استیپشکار P. مصر. Obstiné.
 طفل مصر و مدعی مصر

مورث السدة - مسدد. OBSTRUCTIF. Qui cause obstruction
 Aliment obstructif || طیقادیجی T. سده آور P.
 اولان غذا

OBSTRUCTION. Obstacle que les fluides rencontrent dans le
 corps animal. Le quinquina سدد pl. سدة. Le quinquina
 occasionne des obstructions سدد ایدر Cela
 guérit les obstructions دافعدر سده لری
 Il y a obstruction dans le foie کبدده سده وار در
 Maladie qui vient d'obstruction dans l'estomac
 معدهده ظهور ایدن سده دن متکون
 بر مرض

T. بستن P. سد. OBSTRUER. Interposer un obstacle
 معبری سد Vous obstruez le passage || طیقامق - قیامق
 بو Ce bâtiment obstruit les jours de ma maison
 ایدر-سک Figur. || Obstruer بنا خانه مک آیدینلغنی سد ایدر ایدی
 تزویرات گوناگون le cours d'une affaire par des chicanes

ایله مجرای مصلحته جواله سد ممانعت ایتمک
 Il signifie aussi, causer de l'obstruction. أحداث السدة
 طیقانلق کتورمک T. سده پیدا کردانیدن P.
 طیقانمش - قبانمش T. بسته P. مسدود. Obstrué.
 T. سر فروبی نمودن P. امتثال. Obéir. OBTEMPÉRER.
 اطاعت ایتمک Obtempérer aux magistrats امرینه
 امتثال ایتمک

OBTEINIR. Parvenir à se faire accorder ce qu'on désire
 T. ظفر یافتن - دسترس شدن. P. تحصیل - استحصال
 J'ai obtenu de lui qu'il demeurerait encore trois
 اوج کون دخی بزده قالق اوزره رضاسنی jours avec nous
 C'est une grâce difficile à obtenir
 تحصیل رخست ایتمک Obtenir permission بر مساعده در
 Je n'ai jamais pu rien obtenir de cet homme - là
 بو آدمدن هیچ Il ne saurait obtenir
 بر شئی تحصیل ایدمه-مدم
 Il ne saurait obtenir cela de lui-même
 استحصال eela de lui-même
 Par ce procédé chimique, j'ai obtenu
 اولمق احتمالی یوقدر tel résidu
 بو عمل کیمیوی ایله فلان عصاره بی تحصیل ایلدم

OBTEINTION. Il se dit en termes de Palais, en parlant des
 choses qu'on obtient. V. Obtenir || L'obtention d'un privilège,
 بر امتیازک و بر حکمک تحصیلی d'un arrêté

OBTUS. T. de Géométrie. Il se dit d'un angle plus grand qu'un
 زاویه منفرجه angle droit

On dit figur., qu'un homme a l'esprit obtus, pour dire, qu'il
 a peine à concevoir. P. کثیف الذهن. T. کند ذهن
 ذهنی قبانق - آکمز

OBTUSANGLE. Il se dit d'un triangle qui a un angle obtus
 شکل مثلث ذو زاویه المنفرجه

OBUS. Sorte de petite bombe, qui se jette avec un obusier
 اوبوز طوبی گلهسی T.

OBUSIER. Espèce de mortier, qui se tire sous un degré peu
 اوبوز طوبی élevé T.

OBVIER. Prendre les mesures nécessaires pour prévenir un
 T. گریزیدن P. تحرز - احتراز - احتذار - حذر. mal
 بر آفتدن احتراز ایتمک Obvier à un malheur || صاقنق
 On ne saurait obvier à tous les inconvénients
 بوندن حذر Il faut obvier à cela
 تحرز و احتذار ممکن دکلدرد
 بونک دفعی چاره سده باقلمق لازمه حال دندر - لازمدر

OCCASION. Rencontre de temps, de lieux, d'affaires propres pour quelque chose A. فرصت - P. ویل وقت مناسب - فرصت A. فرصت L'occasion présente || وقت و حال - وقت T. فرصت - نعم الفرصة Belle occasion شمدیکی وقت و حال - حاضره - وقت مساعد - فرصت مساعد favorable فرصت حسنه - Prendre l'occasion فرصت واجب الاعتنا importante وقت مناسب Chercher l'occasion فلان شیدن اتخاذ فرصت ایتمک occasion de... جوینده فرصت - طلب فرصت ایتمک Saisir l'occasion فرصت آرامق - فرصتخواه اولمق - اولمق Je lui ferai plaisir dans l'occasion وقت فرصت ظهورنده خاطربنی وقت مناسبه خاطربنی تطیب - خوش ایده جکم مناسب دوشدکده خاطربنی خوش ایده جکم - ایده جکم - لدی ظهور الفرصة s'en offrira Quand l'occasion s'en présentera, s'en offrira منتظر الفرصة Il faut attendre l'occasion وقت مناسب ظهورنده وقت مناسبی ظهورینه - وقت فرصت اولمق اقتضا ایدر Ne pas perdre l'occasion دیده دوز ترقب وانتظار اولمق اقتضا ایدر فرصتی فوت ایتماک - افاته فرصت ایتماک la manquer فرصتی قاچرمق - فوت فرصت ایتمک se servir, se prévaloir, profiter و حال قوللانمق - ظهور ایدن حالی نعم الفرصة عذ ایتمک فرصتی - فرصتی غنیمت بیلک - انتنام فرصت ایتمک ظهور ایدن فرصتدن - وسیله جلب منفعت عذ ایتمک وقت و حاله Selon les occasions متمتع وفائده مند اولمق ظهور ایده بیلجک فرصتکرت موجب ومقتضاسنه - کوره هر حال و هر - هر وقت و حالده En toute occasion کوره اول باؤل ظهور ایده جک à la première occasion وقت و حالک Se conduire suivant les occasions وقت مناسبه Je pris l'occasion اول شیدن اتخاذ فرصت ایلدم occasion de là

On dit proverbialement, qu'il faut prendre l'occasion aux cheveux, pour dire, qu'il la faut saisir, dès qu'elle se présente فرصتی لدی الظهور ایکی ال ایله یقدهلمو در

Il se prend aussi pour Combat A. جنگ P. وقعة T. اوغراش || Une occasion bien chaude وقعه شدیده Il s'est trouvé aux occasions وقعه لرده بولندی

Il signifie aussi, sujet, ce qui donne lieu à quelque chose A. Il faut fuir les occasions du péché || ذریعه - وسایل pl. وسیله

TOM. II

وسيلة گناه اولان احوالدن حذر ومجاوبت اولنوق واجبدر بو شی سفر وسیله سیه Cela est arrivé à l'occasion de la guerre بو ماده تلفنه وسیله Cela fut l'occasion de sa perte اولدی ادنا بر وسیله Il s'est fâché pour une légère occasion اولمشدر Il n'en est pas la cause, il n'en est que l'occasion بو ماده نک وقوعنه سبب اولمیوب انجق بر وسیله در

OCCASIONNEL. Qui occasionne A. موجب || Cause occasionnelle علت موجب

OCCASIONNELLEMENT. Par occasion A. بالایجاب حسب - بالایجاب الوقت

OCCASIONNER. Donner occasion A. ایجاب P. ایراث - سبب اولمق T. شدن بو کیفیت نیچه مصایب وآفاتک حدوثنه سبب اولمشدر مورث قیل - بو کیفیت ایراث قیل وقال ایتمشدر du bruit موجب - وقال اولمشدر

OCCASIONNÉ. A. مستوجب P. سبب آمده فلان سبیدن اولمش T. سبب وقوعیافته

OCCIDENT. Partie du ciel où le soleil se couche A. غرب - L'occident est l'opposé || کون باطیسی T. باختیر P. مغرب de l'orient مغرب مشرقک مقابلیدر Se tourner vers l'occident جهت غربی Côté d'occident سمت غربه توجه ایتمک Les régions d'occident مغرب زمین - اقطار مغربیة

OCCIDENTAL. Qui est à l'occident A. غربی P. باختیری کون باطیسی طرفنده کی T.

OCCIPITAL. Qui appartient à l'occiput A. قذالی P. قذایی Os occipital عظم قذالی || اکسده کی T. اکسده کیکی -

OCCIPUT. T. d'Anat. Le derrière de la tête A. قذال pl. On lui a fait un cautère || اکسده کی قفا P. اقدلة pl. قذال au-dessus de l'occiput آچدر دیلر

OCCULTATION. T. d'Astron. Disparition passagère d'une étoile ou d'une planète cachée par la lune A. ستر فی وراء القمر Oculcation || ایک اردنده کیزلنه T. پس ماه پوشیدگی P. ثوابتک و رای قمرده تستری

OCCULTE. Caché A. خفی P. نهانی T. کیزلو Cause occulte قوت خفیة faculté سبب خفی - علت خفیة خفیة کیفیت وخاصة خفیة Qualité, propriété occulte خاصیت خفیة

maladie خفی philosophic حکمت خفیه Les sciences علوم خفیه occultes

OCCUPANT. Qui se saisit d'une chose et qui s'en rend le maître
ضبط T. در دست. تصرف گیرنده - دارنده P. متصرف A.
متصرف Il ne se dit qu'en ces phrases: Premier occupant ایدن ||
اول باؤل ضبط ایدنه یکد تصرفنده occupant
اول باؤل ضبط ایدنه یکد تصرفنده occupant
La droit du premier occupant est d'ordinaire bien fort
الفصل للمتقدم فحواسنجه
متصرف متقدمک استحقاقی عادتا اقوا اولور

وکیل Il se dit aussi d'un procureur constitué sur un procès A.
Une même personne ne peut avoir
بر کمسنه نیک دو پروکوره occupants
بر کمسنه - مصلحت واحدده ایکی وکیل منصوبی اولمز
بر دعواده ایکی وکیل نصب ایدمهز

OCCUPATION. Travail auquel on est occupé A. شغل pl.
T. کار - بیاوار P. مشغولیت - مشاغل pl. مشغله - اشغال
شغل معتنا sérieuse مشغله مهمه Occupation importante || ایش
شغل عبث و شغل خفیف frivole, légère مشغله متعبه pénible
اليوم نه مقوله اشغالک? Quelles sont maintenant vos occupations?
Avoir de l'occupation اولمق Manquer d'occupation وار در
بی Être sans occupation فقدان شغله دوجار اولمق
Donner de l'occupation à quelqu'un شغل وکار اولمق
ایش ویرمک - شغل تحمیل ایتمک

Cette dernière phrase se dit aussi pour dire, causer de la
peine, de l'embarras T. بر کمسنه بی غائله گرفتار ایتمک
Je lui غائله پیدا ایتدیرمک - بر کمسنه بی غائله ویرمک
کندویه خیلی غائله پیدا donner de l'occupation
ایتدیره جکم

OCCUPATION, en termes de Jurisp. signifie, habitation A. اقامت
Il a été obligé de payer les loyers
P. نشست T. اوتورمه ||
des lieux, à proportion du temps et de l'occupation qu'il a faite
اول منزللرک کراسنی مدت اقامتنه قیاس ایله ادایه
مجبور اولمشدر

OCCUPER. Remplir un lieu, un espace A. استیعاب
Cela occupe trop de place || طرتمق - قیلامق T. گرفتن
Les esprits n'occupent point de lieu ایتمز مکان
ارواح اصلاً قطعاً استیعاب مکان

Cela occupe toute la chambre, toute la place اوطد نیک
Cette affaire a مجموعنی و میدانی بستیون استیعاب ایدر
occupé les plus belles années de ma vie
Ce rapport a occupé
بو تقریر مجلسک تمام بر une heure entière de la séance
سرف ایتدردی - ساعتنی استیعاب ایلدی

On dit, Occuper un logement, une maison, pour dire, y habiter A.
اوتورمق T. مقیم شدن - نشستن P. تمکن - اقامت
بر منزل عظیمده اقامت ایتمک Occupé une grande maison
ایکی عدد اوطده اقامت ایدر Il occupe deux chambres

On dit aussi, Occuper la place de quelqu'un, pour dire, exercer son emploi, sa fonction A.
جا نشین P. قیام فی المقام
یرینه اوتورمق - فلانک مقامه قایم اولمق T. فلان شدن
Occupa, signifie en termes de guerre, se saisir, s'emparer d'un
Nos troupes occupèrent
عسکر مز مواقع مرتفعه بی ضبط ایتمشدر les hauteurs

Il signifie aussi, employer, donner à travailler A. اشغال
ایش ویرمک T. کار دادن - بیاوار دادن P. تحمیل اشغل
حديث السن Il faut occuper les jeunes gens || جالشدرمق
کنجلی جالشدرمالو - اولنله تحمیل شغل ایتمک لازمدر
بر Il se débauchera, si on ne l'occupe à quelque chose
ایش ایله اشغال اولنله جق اولور ایسه عیش و عشرته
Ces affaires m'occupent depuis long-
Il y a là de quoi occuper plusieurs ouvriers
فلان محله وافر اشغال ایدر
عملیهی اشغال ایدنه جک ایش وار در

S'occupe, signifie, s'appliquer à... y donner tout son temps
ورزش نمودن - ورزیدن P. مواظبت - اشتغال A.
Il s'occupe à l'étude des mathématiques || جالشمق T. مشغول شدن
Vous vous
حفظ صحت خصوصنده occupez trop du soin de votre santé
Cette femme ne s'occupe que de
انجق اداره امور و اولاده اشغالک پک زیاده در
شغل و اولاده اشغالک پک زیاده در
Tout le jour il s'occupe à lire
شغل و اولاده اشغالک پک زیاده در

On dit aussi absolument, C'est un homme qui aime à s'occuper A.
ایشگذار - جالشقان T. کار گذار - حصول

S'occure de quelque chose. Y songer beaucoup A. صرف
بر کمنه بر T. صرف اندیشه کردن P. اعمال فکر - الذهن
حلول Il s'occupe de détruire les abus || ایشه عقلنی ویرمک
Il signifie - ایتمش فساداتک دفعنه صرف ذهن ایدر
T. کوشش نمودن P. اقدام - جد - سعی A. سعی وادام ایدر
باغچه سنک تنظیمنه Il s'occupe de son jardin || جالشق
سعی وادام ایدر

مضبوط A. قبلانش T. درگرفته P. مستوعب A. Occuré.
ایشی کوچی T. بسیار کار P. مشغول A. آلمش T. گرفتند P.
یرلر ضبط اولنمش ایدی || Les lieux étaient occupés || جوق
کثیر الاشغال بر آدمدر C'est un homme fort occupé

OCCUPER. T. de Jurisp. Il se dit d'un procureur qui est chargé d'une affaire de Justice A. التزام الوکالة - تحمل الوکالة
C'est un tel procureur qui occupe pour moi en cette cause بو
دعواده طرفیدن حامل وکالت اولان فلاندر

OCCURRENCE. Événement fortuit, occasion A. فرصت -
ظهورات T. کار خود آمده P. حالات اتفاقیة pl. حالة اتفاقیة
اتفاقاً ظهور ایتمش فرصت خیریه Favorable occurrence ||
اتفاقاً ظهور Dans cette fâcheuse occurrence فرصت سعیده -
Il a disposé cela pour ایتمش بو مقوله حالت کدر فرما
s'en servir selon les diverses occurrences بو ماده بی حالات
محتمل الظهورده ایشنه یرایدجق صورت ایله تنظیم ایلدی

OCCURRENT. Il se dit des choses qui surviennent, qui se
rencontrent A. اتفاقاً P. ظهورات اولدق T. از قضا آمده P. اتفاقاً A.
ظهوره Il faut se gouverner selon les cas occurrents || واقع اولان
کلان حالات اتفاقیه نک موجب ومقتضای اوزره اداره
حالات - امور اتفاقیه Les affaires occurrentes نفس ایتملو در
اتفاقیدن معدود اولان امور

Océan. La grande mer qui environne toute la terre A. بحر
|| دیش دکز T. اوقیانوس P. بحر اعظم - قاموس - محیط
Au milieu de l'Océan بحر محیط وسیع الانحا Le vaste Océan
Les îles de l'Océan وسط بحر محیطده
بحر محیطده سیر وسفر ایتمک Naviguer sur l'Océan جزیره لر

OCHLOCRATIE. Gouvernement du bas-peuple A. حکومت الاسافل
بالدري چلاق T. فرمانفرمای خسان ناس P. الناس
مقوله سنک حکومتی

OCQUE. Poids du Levant A. اوقه T. قیة

OCTAÈDRE. T. de Géomet. Corps solide à huit faces A. مثن

سکز یوزلو T. هشترو P. الجهات

OCTANT. T. d'Astron. Il se dit d'un instrument qui contient
la huitième partie d'un cercle A. ثمن الدائرة - ثمن الدائرة
الدائرة

Il signifie aussi, une distance de quarante-cinq degrés entre
deux planètes A. قرق بش T. بون الخمس والاربعين درجة A.
Ainsi on dit, La lune est dans les octants, درجه ابراقلق
قمرک شمسن دن c'est-à-dire, à quarante cinq degrés du soleil
بونى قرق بش درجه در

OCTAVO. On appelle la octavo, un livre dont les feuilles sont
pliées en huit feuillets A. بقطعة الثمن الطلجية A.
ثمن طبقه قطعهنده T. یک هشتم برگ کاغذ

OCTOBRE. Le dixième mois de l'année A. P. تشرین اول
تشرین اول T. آبان

OCTOGÉNAIRE. Il se dit d'un homme qui a acquis l'âge de
quatre-vingts ans A. طقسان T. هشتاد ساله P. بالغ الثمانين A.
طقسان یا شنده بر آدم Homme octogénaire || یا شنده

OCTOGONE. Qui a huit angles et huit côtés A. مثن -
Figure octogone || سکز کوشلو T. هشت کوشه P. مثن الزوايا
Un octogone parfait, irrégulier شکل مثن الزوايا
منتظم الشكل ویاخود سقیم الشكل

OCTROI. Concession A. بخشایش P. انعامات pl. انعام
L'octroi des privilèges appartient au Prince T. بخشایش
Le prince a révoqué cet octroi ویاخود سقیم الشكل
انعامی ایتدیکی انعامی نسخ وابطال ایلدی
انعامی حاری برات octroi d'octroi

OCTROYER. Concéder A. بخشیدن P. انعام - احسان
Octroyer une grâce, une demande بر کونه لطفی ویر
کمنه نک مسئولی احسان
ارزانی قلمق - ایتمک

OCTUPLE. Qui contient huit fois A. مضاعف ثمان - ثمانی
Seize est octuple de || سکز قات T. هشت بار P. مرات
اون التی عدد ایکینک سکز قانیدر

OCTUPLER. Répéter huit fois A. تضعیف ثمان مرات
سکز قات ایتمک T. هشت بار کردن

OCULAIRE. On appelle Témoin oculaire, celui qui rend témoignage de ce qu'il a vu de ses propres yeux A. شاهد بالعیان
T. شاهد با چشم خویش دیده P. شاهد برای العین -

بو J'en suis témoin oculaire || کندو کوز پله کورمش شاهد
خصوصه رأی العین کورمش شاهد لردن یم

On appelle Verre oculaire, celui des verres d'une lunette qui
est tourné vers l'oeil T. شیشه سی دوربینک کوز طرفه کلان

OCULAIREMENT. Par le secours de ses propres yeux A.
|| کندو کوز پله کوررک T. بچشم خویش P. برای العین
بونی بالمعاینه تحقیق Je m'en suis convaincu oculairement
کندو کوز مله کوررک تحصیل - رأی العین کوروب - ایلم
علم ووقوف ایلم

OCULISTE. Médecin qui ne s'applique qu'à la guérison des
maladies des yeux A. کتال T. کوز حکیمی C'est un très-
habile oculiste فنده کماله ماهر بر کتالدر

ODALIQUE. C'est le nom que les Mahométans donnent aux
femmes qu'ils destinent à leurs plaisirs A. سرّیه T. اوطلق

ODE. Poème divisé par strophes ou stances de même mesure
شعر مسط A.

ODEUR. Senteur A. رایحه pl. روایح P. بو T. قوخو ||
Bonne odeur طیبه رایحه - رایحه طیبه méchante, mauvaise
رایحه forte فنا قوخو - بوی بد - رایحه کر بهه - رایحه ردینه
douce, suave کسکین قوخو - بوی تیز - رایحه ذکّه - ذفرا
رایحه طانلو قوخو - بوی شیرین - رایحه لذیذ
رایحه فانغه قوخو - کوزل قوخو - بوی دلنشین - نفیسه
Cela n'a point d'odeur بونک هیچ بر درلو رایحه سی یوقدر
عطریاتک رایحه سی des parfums

Odeurs, se prend pour toutes sortes de bonnes odeurs A.
T. بویها P. فوايح و عطریات pl. اطياب و عطریات pl.
قوخولو شیلر

ODIEUSEMENT. D'une manière odieuse A. کر بهّا P. غرش
|| Ce que j'ai dit. a été inter-
prété odieusement و تفسیر اولندی
Il s'est comporté odieusement dans cette affaire بو
خصوصه کر بهّا عمل و حرکت ایتمشد

ODIEUX. Haïssable, qui excite l'aversion A. کر به -
مکروه - کر به T. غرش آور P. منفور - موجب الکراهه - مستکروه
ایکردیجی || Un homme odieux کتور بیجی -
موقع استکراه Devenir odieux بر کلام مکروه بر آدم
Les méchants بر امر کر بهدر C'est une chose odieuse اولمق

La mé-
moire des méchants est odieuse مکروهدر
vie lui est devenue odieuse استکراه ایتمک
جانندن بیقدی - جانندن اکراه ایلدی - درجه لرینه واردی

ODOMÈTRE. Instrument qui sert à mesurer le chemin qu'on
a fait A. اولچیسى T. اندازه راه P. مقياس الطريق

ODONTALGIE. Douleur des dents A. رنج P. وجع الاسنان
دیش آغریسی T. دندان

ODONTALGIQUE. Il se dit des remèdes propres à calmer la
douleur des dents A. بر طرفساز P. دافع الوجع للاسنان
دیش آغریسنی کیدریجی T. رنج دندان

ODONTOÏDE. Qui a la forme d'une dent A. سنّی الشكل
دیش کبی - دیش صورتنده T. دندان گونه P. ضرّتی الهيئة

ODORANT. Qui répand une bonne odeur A. معطر - فایح
بویدار - خوشبو - بویا P. ناشر الراحه - طیب الراحه - مقوه
کوزل - قوخولو T. رایحه پاش - عطرناکت - بوی افشان -
ازهار فایحه Les fleurs odorantes || قوخو یا بدریجی - قوخولو
Le cèdre est un bois odorant بر اردیج اغاجی طیب الراحه
آعاجدر

ODORAT. Le sens qui a pour objet les odeurs A. قوّه شامّه
Odorat subtil, fin || قوخولمه قوتی T. قوت بوییدن P.
قوت - عدییم الشامه در Il n'a point d'odorat شامّه دقیقه
شامسی هیچ یوقدر

ODORIFÉRANT. V. Odorant || Des aromates odoriférants
عطریات ناشرة الروایح

OECUMÉNICITÉ. Qualité de ce qui est oecuménique A. شمول
L'oecuménicité d'un || جهانشمولی P. على ربع المسكون
کافه - بر مجلس شورانک ربع مسکونه شمولی
جهانه شمولی

OECUMÉNIQUE. Universel, de toute la terre habitable A.
جميع T. جهانشمول P. عمومی - شامل على ربع المسكون
ربع مسکونه شامل عموم Concile oecuménique || دنیانک
مشورتی

OEDÉMATÉUX. Qui est attaqué d'oedème, ou qui est de la
nature de l'oedème A. ذو ورم الرخو

OEDÈME. Tumeur molle, sans douleur A. ورم الرخو
سلپوک یومری اور T. آماس نرم

OEIL. L'organe de la vue A. عین pl. عیون

- شحمة العين A. Le globe de l'oeil || کوز T. دیده - چشم
 کوزک T. بن چشم P. قعر العين A. le fond مقلة العين
 خانه چشم P. وقبة العين - محجر العين A. la cavité کوکی
 - گوشه چشم P. مؤخر العين A. le coin کوز اویمی T.
 A. la prunelle کوز قویروغی - کوز اوجی T. دنباله چشم
 A. le blanc کوز - بکی T. مردمک چشم P. انسان العين
 A. le noir کوزک اقی T. سپید چشم P. بیاض العين
 کوزک T. سیاه چشم P. سواد العين - فارورة - حدقة
 کوز T. پلک P. اجفان pl. جفن A. la paupière قره سی
 کوزک اجزای مختلفه سی Les différentes parties de l'oeil قباغی
 T. چشم پریدن P. طرف العين A. Faire un clin d'oeil
 - غمز العين - مغاضنه A. Faire signe de l'oeil کوز اوبنا تمق
 Regarder du coin کوز ایتمک T. چشم زدن P. رمز بالین
 با P. عطف اللحاظة - الحاظ العين - خزر A. de l'oeil
 Avoir mal aux کوز اوجیه باقمق T. گوشه چشم نگرستن
 کوز علتلو - خسته چشم اولمق - علیل العين اولمق yeux
 چشمی گریان - داسع العیندر L'oeil lui pleure اولمق
 عین A. Des yeux noirs کوزندن یاش دوکیلور - ونالاندر
 عین ابج A. bien fendus سیاه کوز T. چشم سیاه P. احور
 riantes کوز T. چشم دراز شکاف - چشم بادامی P.
 کولر کوز T. چشم خندان P. عین بشوش - عین قریر A.
 چشم لمعه پاش P. عین لامع النور A. brillants, pleins de feu
 چشم - چشم سبز P. عین ازرق A. bleus پرلایچی کوز T.
 چشم P. تفتیح العين A. Ouvrir les yeux آلا کوز T. مانی
 چشم P. اغلاق العين A. fermer کوز آجمق T. گشادن
 اخفاض العين - غص الطرف A. baisser کوز قباغی T. بستن
 Cela جانب سمایه مد نظر ایتمک lever les yeux au ciel
 - تفریح نظر ایدر plait aux yeux, fait plaisir aux yeux
 کوزی صفالندرر - نظری شاد وخرم ایدر
 کوزی تنسندرر - تنفیر نظر ایدر yeux

On dit, que les yeux sont le miroir de l'âme, pour dire, que les différentes passions de l'âme paraissent ordinairement dans les yeux A. العين غماز القلب

Et l'on dit, qu'un homme a de bons yeux, pour dire, qu'il a de la pénétration dans les affaires A. حدید النظر

On dit aussi, qu'un homme n'a des yeux que pour une personne, pour dire, qu'il n'a d'affection que pour une personne نگاه اشتیاق و رغبتی - ذات واحده حصر نظر رغبت ایدر

فلانه حصر ایدر

On dit encore, Avoir l'oeil sur quelqu'un, sur quelque chose, ou à quelque chose, pour dire, en avoir soin, prendre garde à...
 کوزتمک T. نگه داشتن P. احالة النظر الدقة - نظارت A.
 شوا دمک حالته نظارت || Il faut avoir l'oeil sur cet homme
 هر شیئه حواله نظر دقت J'aurai l'oeil à tout ایتمک لازمدر
 عملدنک اوزرینه Ayez les yeux sur les ouvriers ایده جکم
 حواله نظر دقت ايله - نظارت ايله

Et avoir les yeux sur quelqu'un, pour dire, le regarder attentivement A. طمح النظر - اطماح النظر
 - کوز دیکمک T. دیده دوز دقت شدن - چشم دوختن P.
 Et que tout le monde a les yeux sur un homme, les yeux tournés, arrêtés sur un homme
 انظار ناس فلانک - فلان کمسنه مطمحن انظار عامه در
 Et qu'un homme est exposé aux yeux du public
 معرض انظار خواص وعوامدر - مطرح انظار انامدر public

On dit aussi, Voir, regarder de bon oeil ايله حسن نظر
 کچ نظر ايله de mauvais oeil عین لطف ايله - کورمک
 Voir les choses d'un oeil indifférent نظر صنف ايله - کورمک
 d'un oeil jaloux شیلره بیطرفلق کوزیله نظر ایتمک
 d'un oeil d'envie حسد ايله کورمک
 de pitié, de colère, de mépris عین باقمق
 ونگاه غیظ و غضب ايله کورمک وعین استحکار ايله نظر ایتمک

On dit aussi, qu'une chose se voit à l'oeil, qu'on en juge à l'oeil, pour dire, qu'il suffit de la regarder pour la connaître
 کوز کوره کورینور - بللو اولور - بادی نظرده بدید و عیاندر
 On dit, qu'un homme a des yeux d'aigle, de lynx, pour dire, qu'il a la vue perçante. V. Lynx. - Et figur. qu'il a des yeux d'Argus. V. Argus et Lynx au figuré.

On dit figur., Fermer les yeux sur une chose, pour dire, faire semblant de ne pas la voir A. تعامی - تعامش
 - کوز قپامق T. چشم پوشی نمودن - چشم پوشیدن P.
 کورمازلک ایتمک

Et donner un coup d'oeil à quelque chose, Jeter un coup d'oeil sur quelque chose, pour dire, regarder une chose comme en passant A. نیم نگاه انداختن P. الحاج العين
 جالوب اله باقمق - کوز ایلشدرمک T. لحظه انداختن

دیدۀ عقلی - بصر بصیرتی عصابة غفلت ایله مستور اولمق
بصر بصیرتنده پردۀ غفلت - پوشیدۀ پردۀ غفلت اولمق
اولمق

On dit, Attacher, arrêter les yeux sur une chose, pour dire, porter son attention, porter la vue sur quelque chose *A.* اطماح
- کوز دیکمک *T.* دیدۀ دوختن *P.* تحديق النظر - النظر
عطف - توجيه النظر *A.* Et porter, jeter les yeux sur une chose
- دونوب باقمق *T.* نگاه انداختن *P.* تعليق النظر - النظر
On dit aussi, Jeter les yeux sur une chose, pour dire, l'examiner légèrement *A.* چشم گذرايندن *P.* امرار النظر
فلان شیی - کوز کزدرمک - فلان شیشه کوز کچورمک
On dit aussi, Jeter les yeux sur quelqu'un pour une chose, pour dire, songer à lui pour cette chose - là *A.*
کوز ایلشدرمک *T.* نگاه رغبت انداختن *P.* امالة النظر

On dit aussi, qu'une chose attache, arrête les yeux agréablement, pour dire, qu'on prend plaisir à la voir جاذب
فلان شی فرجخشای دیدۀ جاندر - انظار رغبت واشتياقادر

Et qu'une chose s'est passée aux yeux, sous les yeux de quelqu'un, pour dire, en sa présence *A.* علی مواجهۀ فلان
فلانک کوزی اوکندۀ *T.* پیش دیدۀ فلان *P.* حضور فلان

On dit, Aux yeux, devant les yeux de tout le monde, de toute la terre *A.* پیش نظر همه ناس *P.* علی ملائ الناس
Il y a long-temps qu'il en use de la sorte aux yeux de tout le monde
Cela s'est passé aux yeux de tout le monde
نحوۀ حالت علی ملائ الناس
واقع اولمشدر

On dit proverb. Les yeux fermés, les yeux clos *A.* مستور
J'en sais si bien le chemin, que je pourrais y aller les yeux fermés
اول محلك طريقی شول رتبدۀ معلومدر که مستور العین
اولدرق وارۀ بیلورم

On dit, que l'oeil de Dieu voit tout الجلال
جناب رب ذوالجلال
جميع احواله بصیر وناظر در

On dit figur., que les ministres sont les yeux des princes
- وکلای سلطنت ملوکک چشم بینالری مٹاہسندہ در
Et voir une chose par les yeux de l'esprit
دیدۀ عقل ایله ملاحظہ - بصر بصیرت ایله رؤیت ایتمک

ایتمک

On appelle poétiquement le soleil, L'oeil de la nature, de l'univers *A.* چشمۀ سیماہ جہانتاب *P.* عین العالم

Oeil. *T.* de Bot. Petite excroissance qui se voit sur une branche d'arbre, et qui est comme le germe du bouton *A.* کوز جذر

Oeil, se dit figur. du lustre des étoffes, de l'éclat des pierres, etc. *A.* جلا - پولاقلق *T.* پرتو *P.* جلا
Ces perles-là n'ont pas un bel oeil اولقدر ایو دکدر ایو دکدر
بو انجولرک جلاسی
بو قماشک یشلہ چالر بر نوع
جلاسی وار در

Oeil de BOEUF, ou BUPHTALMUM. Plante *A.* بہار - عرارة - صاری
پاپادیہ - صغر کوزی *T.* بانونہ گاو - گاو چشم

Oeil de SERPENT, ou CRAPAUDINE. Espèce de pierre dont on fait des bagues. *V.* Crapaudine.

Oeillade. Regard, coup d'oeil *A.* لحظہ - غمزہ - نظرہ
Jeter une oeillade || کوز - باقش *T.* نگاه - نگہ *P.* لحظات
کوز آتمق *T.* نگہ انداختن *P.* طرح اللحظہ *A.* Lan-
cer une oeillade amoureuse ایتمک
یک غمزہ عاشقانہ طرح
Jeter des oeillades à la dérobée ایتمک
طرح نظرہ دزدیدہ
فلانی مظهر
Il ne l'a pas seulement favorisé d'une oeillade
حقنہ یک نگاه التفات - نیمنگاہ التفات بیلہ ایتمدی
بیلہ ارزانی قلماشدر

Oeillère. On appelle Dents oeillères, les dents de la mâchoire supérieure, desquelles on dit que la racine répond à l'oeil *A.*
یان دیش *T.* دندان خندہ *P.* ضواحک *P.* ضاحکة

Oeillet. Fleur odoriférante *T.* قرنفل

Oeillerie. Lieu planté d'oeillots *T.* قرنفل باغچہسی

OENAS. Pigeon sauvage *A.* کبوتر دشتی *P.* حمامة البر
یبان کوکرجینی

OESOPHAGE. Canal membraneux qui conduit les aliments dans l'estomac *A.* قزل اویکن *T.* گلوی سرخ *P.* امرتہ *P.* مرئ
قزل اوکلک

Oeuf. Substance qui se forme dans la femelle de certains animaux, et qui renferme un petit animal de même espèce *A.*
یمورطہ *T.* هاگ - خالیکہ - خایہ *P.* بیضہ - بیوض *P.* بیض
T. خالیکہ مادیان *P.* بیض الدجاجة *A.* Oeuf de poule
T. بیضہ النعام - بیضہ البلد *A.* طاوق یمورطہسی
بیض الطیر - مکناٹ *P.* مکنة *A.* دودہ قوشی یمورطہسی

pl. ثوابلو ایش T. کردار نیک P. ثوابات pl. grands legs pour être employés à doter des hôpitaux, et en autres oeuvres pies خسته خانه لوت تجهیزینه وسائر اول مقولہ دستہ و مبراتہ صرف اولنق اوزره کیتلواقیه وقف ایلدی

Et oeuvres de surérogation, les bonnes oeuvres qu'on fait sans y être obligé A. نوافل pl. نوافل Ce qui est d'obligation et de devoir, doit aller avant toutes les autres oeuvres de surérogation فرايض كافة نوافله تقدیم اولنق واجبه حال دندر

GRAND ORUVAK, se dit en alchimie, pour signifier, la pierre کبریت احمر - اکسیر اعظم A. philosophale

OFFENSANT. Qui offense A. مورث النقیصه A. حرمتشکن P. Morth offensant A. C'est injurieux et offensant بو عرصه طوقنور T. دلزار موجب Discours offensant کیفیت مورث شتم و نقیصه در کلمات مورثه النقیصه Paroles offensantes نقیصه اولدجق کلام سخنهای دلزار - قوارص

OFFENSE. Injure de fait ou de parole A. نقیصه P. آزار T. légère نقیصه عظیمه و غلیظه Grande, griève offense || T. تکیدير irreparable نقیصه خفیه تعمیر قبول ایده میجک بر نوع Offense faite au prince en la personne de son ambassadeur نقیصه نفس سلطانه راجع اولدق ایلچیسی حقنه واقع بر کمسنده ایراث Faire une offense à quelqu'un اولان نقیصه واقع اولان نقیصه لری Oublier les offenses نقیصه ایتیمک وقوعه کلان نقیصه لری صحیفه - نسیاً منسیاً فراموش ایتیمک بر کمسنده مظهر Venger une offense دلدن امحا ایتیمک اولدیغی نقیصه نک انتقامنی آلمق

En style de dévotion, il signifie, faute, péché A. معصیت صوح - تقصیرات T. گناه P. سیئات pl. سیئه - معاصی pl. يا رب سيئات Seigneur, pardonnez-nous nos offenses بر کمسنده ارتکاب Expiar ses offenses و تقصیرات منزی عفو ايله ایلدیگی معاصی و سیئاتک کفارتنی ایتیمک

OFFENSER. Faire une offense à quelqu'un A. ایراث النقیصه A. طوقنمق - تکیدير ایتیمک T. آزار رسانیدن P. ایراث النقیصه جاننه اصابت ایده جک و جهله Il l'a mortellement offensé و جهله Il l'a offensé en son honneur, en sa per.onne تکیدير ایراث تقیصه کک عرض و ناموسنه و کک ذاتنه ایراث تقیصه بو حالت بگا مورث Cela m'offense طوقنمشددر - ایتیمشددر نقیصه در

On dit, Offenser Dieu pour dire, pécher خلافت اللهک حرکت ایتیمک

Il signifie aussi, blesser A. ایراث الآفة A. طوقنمق - ضرر ایرشدرمک T. آزده کردن - زیان رسانیدن بو ضربه فلانک دماغنه Ce coup lui a offensé le cerveau فلانک le principe des nerfs اصابت ضرری مودی اولمشدر Un son trop aigre offense l'oreille اصول اعصابنه طوقندی تخدیش - صدای تیز سامعیه اصابت ضرری مستلزمدر سامعیهی موجبد

S'OFFENSER. Se piquer, se fâcher A. انفعال - انکسار البال - آزده دل گشتن - دلشکن شدن P. انکسار خاطر Il خاطر قالمق - کول قیرلمق T. خاطر مانده شدن Ne vous s'offense de ce que... فلان شیدن منفعل اولور S'offensez pas si je vous contredis سکا تعریض ایدر ایسم offensez pas si je vous contredis هیچ بر شیدن Il ne s'offense de rien خاطرتک قالمسون خاطر مانده اولور

OFFENSÉ. A. مظهر النقیصه P. دوجار آزار T. عرصه طوقنلمش منکسر - منفعل A. طوقنلمش T. زیان زده P. ضرور A. کولکی T. دل شکسته - دل آزده P. منکسر خاطر - البال خاطری قالمش - قیرلمش

OFFENSEUR. Celui qui offense A. بادی النقیصه A. آزار T. L'offenseur et l'offensé se || تکیدير ایدن - طوقنن T. رسان ايقاع نقیصه ایدن کشی ايله مظهر نقیصه sont réconciliés اولمشک بینلری اصلاح اولندی

OFFENSIF. Qui sert à attaquer, qui a pour objet l'attaque. - آلات جارحة A. آلات جارحة. Il ne s'emploie qu'en ces phrases: Armes offensives اوربجی T. گدرهای زخم آور P. آلات الحرب والضرب || L'épée, le mousquet, le pistolet sont des armes offensives || پوصات Guerre offensive, قلج و تفنک و پستو آلات جارحه دندر ايصال تعرض ایچون اولان par opposition à Guerre défensive جنک که بونک مقابلی تحفظ و مدافعه صورتنده اولان جنکدر Ligue offensive, se dit d'une ligue par laquelle deux princes s'obligent d'entrer conjointement en guerre contre un autre prince T. On dit aussi, Faire une alliance défensive et offensive شروط تعرضی مشتمل اولان اتفاق T. شروط تدافعی مشتمل بر اتفاق عقد ایتیمک

Il se prend aussi substantivement || Le général, après avoir été long - temps sur la défensive, a repris l'offensive فلان سر

عسکر وافر زمان مقام تحفظ و مدافعه سکونت اوزره قرار ایتمشیکن ینه تعرض صورتیله جنکه مبادرت ایلدی

OFFENSIVEMENT. D'une manière offensive A. علی طریق Agir offensivement contre دشمن اوزرینه علی طریق تعرض حرکت فلانک حقنه تعرضکارانه معامله contre quelqu'un ایتمک ایتمک

OFFICE. Devoir de la vie humaine, de la société civile A. وظیفه - واجبة الذمة - واجبات الحال pl. واجبة الحال Il est de ایش T. کار - کار ناچار - حال ناگریز P. الحال شویله ایتمک بر قاضینک واجبة l'office d'un magistrat de واجبة بر پدر C'est l'office d'un bon père ایشیدر - کاریدر - حالیدر بر پدر مشفقک وظیفه حالیدر - مشفقه کوره واجبة ذمتدر امر معاشرتده رعایتی لا Tous les offices de la vie civile لا On dit, qu'un juge a informé d'office, pour dire, qu'il a informé sans être requis, et par le seul حاکم مجرد وظیفه حالی اولمق اوزره کشفه مبادرت ایتمشدر

On dit aussi, Des experts nommés d'office T. قبل شرعدن On conviendra d'experts, si non il en sera nommé d'office اختیار خبره اهل خبره بینلرنده ایتملو درلر یوخسه قبل شرعدن تعیین اولنه جقدر

On dit figur. Faire quelque chose d'office, c'est - à - dire, de son propre mouvement A. خود بخود T. خود بخود عن قریحه A. کندو قریحه سندن اولدرق - کندیلکندن

Offices, signifie aussi, service. Il se prend en bonne part, quand il se joint avec le mot Bon. Ainsi on dit, Bons offices A. هم حسنة pl. حسن الهمة - مساعی جمیلة pl. سعی جمیل فلانک یاننده d'un tel Accordez - moi vos bons offices auprès d'un tel ایلدهم Je vous demande vos bons offices pour un tel ایلدهم حسن همتکزی رجا فلان ایلدهم Il est d'un coeur noble et généreux d'aimer à rendre de bons offices حظ جمیلدن حظه صفتک ایتمک علو جناب ایلده مجبول بر ذات کریم الصفتک C'est un bon office d'ami que vous lui avez rendu شانندندر Et en mauvaise part, avec le mot Mauvais || Rendre de mauvais offices à بر کمسنه نک حقنه مساعی نا مرضیه صرف un homme

V. Deservir. مساعی نا مرغوبه - ایتمک

Il signifie aussi, le service de l'Eglise, les prières publiques

صلات L'office divin || نماز T. نماز P. صلوات pl. صلوات A. قرآنست اولنان صلوات مبارکی Entendre l'office مبارک کیجه نمازی - صلوات لیل L'office de la nuit استماع ایتمک - صلوات مساح صبح نمازی - صلوات صبح du matin بو عیدک L'office de cette fête est fort long اخشام نمازی صلاتی بنایت مفصلدر

Oratcz. Charge, emploi A. منصب pl. مناصب P. جاه T. امور دفتری - منصب استیفا Office de finances || پوست Office alternatif خزینهدارلق منصبی منصبی de trésorier اوج سندده بر - منصب سه ساله triennal منابه منصبی ابا عن جد - منصب موروث héréditaire تبدیل اولنور منصب اقمده ایلده صاتیلور منصب vénéal انتقال اولنور منصب بعض Supprimer des offices ایجاد مناصب Création d'offices مناصبی نسخ والفا ایتمک

Et fonction A. خدمت T. کار P. Son estomac fait fort bien son office لازمه سنی کما ینبغی Il n'a plus de secrétaire, mais un de ses domestiques en fait l'office ستر بری ستر کتابتی یوقدر خدمه سندن بری ستر کتابتی خدتمنی کورر

Officz. L'art de préparer ce qu'on sert sur table pour le fruit A. فن التجهیز المائدة بالفواكه T. سفره سفره ده میوه دوزمنک فنی T. سفره

Il signifie aussi, lieu dans une maison où l'on prépare tout ce que l'on met sur la table pour le dessert, et dans lequel on garde le linge et la vaisselle A. مخدع T. خورصلا P. مخدع

Offices, au féminin. Ce mot comprend tous les lieux où l'on prépare et où l'on garde ce qui est nécessaire pour le service de la table A. pl. مخادع pl. مخازن P. مخازن T. سفره جی کیلارلری Il y a dans ce palais de grandes offices عظیم - بو سرایده مخازن ومخادع جسیمه وار در وجسیم سفره جی کیلارلری وار در

OFFICIEL. Il se dit de ce qui est dit, proposé en vertu d'une commission, d'une autorité reconnue A. رسمی || Déclaration, proposition, réponse officielle رسمی وتکلیف رسمی اعلان وجواب رسمی

OFFICIELLEMENT, adv. A. رسماً P. بروجده رسمی T. بروجده رسمی

دولت فلان عهدنامه‌نک انعقادندن || رسمی اولرق - اوزره رسماً خبر آلامشدر

OFFICIER. Faire l'office divin à l'église A. الصلاة A. On officie bien en cette église - نماز اوقومق T. نماز خواندن بو کلیساده وجه احسن اوزره ادای صلات اولنور لا

OFFICIER. Qui a un office, une charge A. المنصب A. رجال - منصب صاحبی T. جاهددار P. ارباب المناصب pl. رجال de justice ارباب مناصب حربدن بری || Officier de guerre امنای شرعدن بری - رجال شرعدن بری de la maison امنای شرعدن بری - رجال شرعدن بری de la marine Officiers de la marine سرای همایون رجالدن بری || Grands officiers اصحاب مناصب بحریه - رجال ترسانه ادانی Officier subalterne صغار رجال اعظم رجال Les hauts, les bas پس پایه رجالدن بری - رجالدن بری اصحاب مناصب علیا ویاخود سفلا officiers

On appelle Officiers de la bouche, les écuysers de cuisine qui travaillent pour la bouche du Roi خدمه مطبخ همایون - خدمه مطبخ خاص

OFFICINA, se dit ordinairement des gens de guerre qui ont quelque commandement dans les armées A. ضابط العسکر A. اوفیچال - مسکر ضابطی T. سرکرده لشکر

On appelle Officiers de Justice, ceux qui sont revêtus d'une charge dans les tribunaux A. pl. امناء الشرع A. سرکردگان P. محکمه ضابطری T. عدالتخانه

OFFICIEUSEMENT. D'une manière officieuse A. سعياً الى خاطر پرورانده P. حفاية بحاجة فلان - تطیباً - تطیب القلوب کوکل خوش ایده رک T. بروجه حاجتروایی - خاطر سازانه - Il s'est offert à moi fort officieusement || دوستلق صورتيله - Il l'a accompagné طرفه عرض معامله حاجتروایی ایتمشدر سعياً الى التطيب حاکمک chez son juge حضورینه قدر پانده رفاقت ایلدی

OFFICIEUX. Qui est prompt à rendre de bons offices A. منجیح الحاجات - منجیح الحاجات - فحیح الحاجات - حتى بحاجة فلان - خاطر ساز - خاطر پرور P. ساعی الى تطيب القلوب || دوستلق ایدیجی - کوکل خوش ایدیجی T. حاجتروا Une personne off. مکرم ومنجیح الحاجات Civil et officieux تطیب قلوبه مایل بر مرد مرونگار

On appelle Mensonge officieux, un mensonge fait pour faire

T. دروغ دلپسند - دروغ فرجخشا P. کذب مفرح A. plaisir فرج کتوره جک یلان

OFFICINAL. On appelle Compositions officinales, les préparations qui se trouvent toutes composées chez les apothicaires A. یاپلمش حاضر علاج T. علاج پرداخته P. دوا مهیاء

OFFRANDE. Don que l'on fait à Dieu A. نسیکه pl. نسیک T. حق یولنه ویریلان T. براه خدا اهدا کرده P. هدی - عند الله Belle offrande نسیکه حسنه Offrande agréable à Dieu نسیک Les offrandes et les aumônes مقبول اولان نسیکه وتصدقات

Il se dit aussi, dans le style soutenu, de tout ce que l'on offre à quelqu'un pour lui marquer son respect A. هدایا pl. هدیه T. پیشکش T. ارمان P. تقدمة

OFFRANT. Celui qui offre un prix d'une chose qui se vend à l'encan. Il ne se dit qu'en cette phrase, Au plus offrant A. On a vendu T. زیاده آرتورانده T. بافزوننده P. لمن یزید cette maison à l'encan, et on l'a adjugée au plus offrant et dernier enchérisseur آرتورانده زیاده آرتورانده ویرلمشدر رعبات ناس منقطع - وصوکت استیکلوسنه ویرلمشدر اولدقدنصکزه زیاده آرتورانده ویرلدی

OFFRE. Action d'offrir A. بلاغ - عرض T. تبلیغات pl. تبلیغات T. ویرمه - عرض ایتمه T. عرضه داشت P. عرض اولنان شیئی قبول recevoir بر شیئی تبلیغ ایتمک تقدیم اولنان شیئی رسانیده حیز قبول ایتمک - ایتمک تبلیغ T. Une belle offre || Il signifie aussi, ce que l'on offre De grandes offres بلاغ مرغوب - مرغوب ومستحسن عرض اولنان شییه تلقی بالقبول ایتمک Aocpter une offre جسیمه تبلیغ اولنان شیئری رهین حسن قبول Agréer des offres قبولدن - عرض اولنان شیئری رد ایتمک refuser ایتمک اشته بنم تبلیغ اخیرمدر C'est ma dernière offre امتناع ایتمک On m'avait fait des offres séduisantes آخر تبلیغاتم بو در - طرفه تبلیغات دلربا ایلدی

Et la proposition qu'on fait de donner ou de faire telle chose A. تکلیفات pl. تکلیفات T. Ses offres ont été reçues en Justice ont été نزل شرعده مقبول ومعتبر طوتلدی Justice نکلیماتی مستحسن ومعتبر valables déolarées bonnes et valables Ces offres sont raisonnables, suffisantes بو تکلیفات قانون عقله موافق وحد کفایته بالعدر

تحریراً عرض اولنان تکلیف‌ر Offres par écrit معقول ووافیدر -
شفاهاً عرض اولنان تکلیفات verbales

OFFRIR. Présenter ou proposer quelque chose à quelqu'un, afin qu'il l'accepte A. عرض - تبلیغ - تقدیم - P. داشتن عرض. دهنه تقدیم ایتمک Offrir un présent || عرض ایتمک T. بر کمسنه خانه‌سنی sa maison آنچه عرض ایتمک de l'argent بر شیکت Offrir l'usage d'une chose عرض و تقدیم ایتمک بر شیکت la propriété استعماله عرض رخصت ایلیمک Il se dit aussi de ce qu'on propose de donner ou de faire || Il offre tant d'écus d'une telle charge سنک عرض ایلدیکم مقدارک refused plus que vous n'en offrez شو قدر آنچه عرض ایدر Il s'est offert de bonne grâce d'y aller ایله ایلدیم اول طرفه وارمق ایچون حسن ادا ایلدیم اول طرفه حمایت و صیانت و یاورى واعانت عرض ایلدی بر کمسنه کندو Offrir son service, son crédit à quelqu'un خدمتنی و صرف نفوذ ایلیمنی فلانه عرض ایتمک

On dit aussi, Offrir à la vue, aux yeux de quelqu'un, pour dire, exposer à la vue, etc. A. عرض کردن P. ارائه - عرض بر کمسنه نک کوزی - کوسترمک T. پیش نظر نهادن - اوکنه قویمق

On dit, Offrir le choix des armes à son ennemi, pour dire, lui en donner le choix سلاحک اختیاری اعمال اولنمق خصوصنی خصمک راینه حواله ایتمک

Il se dit aussi en termes de religion dans ces phrases, Offrir en sacrifice A. تقدیم الذبیحة - تقدیم النسیكة - P. اهداء النسیكة - تقدیم قربان ایتمک T. بسمل کردن حضرت عیسی افندمز à son Père افندمز Offrir un sacrifice قربان ایلدی ایلدی درگاه حقه تقدیم ذبیحه ایلدیم ایفای رسم عبادت ایتمک de l'encens, offrir les prémioses des fruits de la terre الجلاله تحریق بخورات و فوايح و تقدیم باکورات فواكه Offerir ses actions de grâce ایلدیم ایلدیم ایتمک T. جناب باریه فریضه حمد و شکرى تقدیم ایتمک à Dieu

On dit figur. Offrir à Dieu ses maux, ses douleurs, ses maladies, ses pertes, pour dire, les souffrir pour l'amour de Dieu,

les lui présenter, afin qu'il les accepte comme une satisfaction pour nos péchés دوجار اولدینى اوجاع و آلام و مضار و خساراتده رضا لله تعالى صبورانه عرض تسلیمت ایتمک خودرا در خدمت کس تقدیم P. عرض النفس A. S'OFFRIR. Il s'est offert de lui-même || نفسنی عرض ایتمک T. کردن بگا خدمت ایلیمکه نفسنی تقدیم ایلدی à me servir

On dit, Le premier objet qui s'est offert à mes yeux اول باؤل کوزمه کورنمش صورت - پیش نظرم اولمش صورت

Il se dit aussi en d'autres phrases, dans lesquelles on emploie les mots A. ظهور P. بدید آمدن - رو نمودن - ظهوره کلمک - کورنمک T. پیدا شدن - ظهور شدن برعسرت عظیمه Il s'offre une grande difficulté || ظهور ایتمک بوندن Il ne s'offrira jamais d'occasion plus favorable اول باؤل ظهور ایدن منصبى premier emploi qui s'est offert تحصیل ایلدی

OFFUSQUER. Empêcher de voir, ou d'être vu A. تجیب - اورتمک - قیامق T. از دیده نهان کردن - پوشیدن P. ستر Otter le soleil ایدر ایدر Les nuées offusquent le soleil ستر ایدر اول زیرا نظارتمی ستر ایدرسک

Il signifie aussi en même temps, empêcher de voir et d'être vu A. منع النظارة - اعتراض للنظارة - حیلولة بین النظر P. نظارتی T. پرده کش نظارت شدن - حایل دیدار شدن P. Ces arbres offusquent votre maison بواشجار سنک خانه‌کک نظارتنه معترض اولور اولور Il signifie aussi, éblouir. V. ce mot. نظارتنه حیلولت ایدر - حواله اولور - حایل اولور

Il se prend figur. dans les phrases suivantes pour Troubler Les vapeurs du vin offusquent le cerveau ابخره خمرک سورانی بولاندرمق T. خیره ساختن P. ایراث الکدوره A. Les passions offusquent la raison دمانه ایراث کدورت ایدر امراض نفسانیه خیره - از عقلدر

Il signifie aussi figur., choquer la vue, donner de l'ombrage A. ایداز - بدیده رمیدگی آوردن P. ایراث التصدد للنظر - البصر کیزه تیکن - کوزی ایرکتمک T. خار دیده جان شدن بو باده سکا Qu'est-ce qui vous offusque en cela ? اولمق کوزینه ایراث - ایداز بصرى موجب اولان شی ندر

Cet homme l'offusquait depuis long-temps. تصدّد ایدن شی ندر
 بو آدم مدت مدیده دنبرو فلانک کوزینه بادی تصدّد
 بو آدم Cet homme est né jaloux, tout l'offusque اولور ایدی
 Cet artiste a un rival qui l'offusque ذاتنده قسقیج اولغله هر شی کوزینه تیکن اولور
 بو اهل فنک کوزینه تیکن اولمش بر رقیبی وار در

صوغان T. سوغ - پیاز P. بصل A. OGNON. Plante potagère

P. مزرعة البصل A. OGNONIERE. Terre semée d'ognons

صوغان تارلاسی T. کشتزار پیاز - پیاز تان

|| قاز T. قاز - غاز P. بط A. OIR. Espèce d'oiseau aquatique

Oie sauvage بط بری domestique یبان قازی - غاز دشتی - بط اوده بسلان قاز - قاز خانگی - غاز خانه پرور - بط اهلی
 Plume d'oie فاز یلکی

- تمرینخ A. Froter d'huile ou d'une autre substance grasse OINDRE. On oignait les athlètes pour la lutte قديمه مصارعه تدیین
 Les anciens se faisaient oindre au sortir du bain اولنر کورسچیلرک بدنلری تدیین اولنر ایدی
 متقدمین بعد Oindre une tumeur avec de l'onguent, pour l'amollir مبارکترینه یاغ سورن مذنبه
 بر ورمک اوزرینه لاجل التلیین یاغ بر ورمک Il se dit aussi en parlant des huiles dont on se sert pour le sacre des rois
 On oint les rois de France à leur sacre avec l'huile de la sainte ampoule فرانسه پادشاهلرینک حین جلوسلرنده تقدیساری
 ایینی صراحتی شریفده محفوظ اولان مویخ مقدس ایله تمرینخلرندن عبارتدر

روغن سوده P. متمسح بالدهن - متمرخ - مدهن A. OINT. On dit, Les rois sont les oints du Seigneur ملوک و لاطین ید حضرت رب ذو الجلال ایله
 متمرخ درلر

pt. طیر A. OISEAU. Animal à deux pieds ayant des ailes طیر اهلی A. Oiseau domestique || قوش T. مرغ P. طایر -
 اوده T. مرغ خانگی - مرغ خانه پرور - مرغ پرواری P. کیجه T. مرغ شب P. طیر الیل A. nocturne بسلان قوش
 صو قوشی T. مرغ آبی P. طیر الماء A. aquatique قوشی

pl. طیر جارج - طیر صیود - طیر صیاد A. Oiseau de proie - آوجی قوش T. اشکو - آشکزه - مرغ شکاری P. جوارح
 دکز T. مرغ دریا P. طیر البحر A. de mer آلیجی قوش جای T. مرغ جویبار P. طیر النهر A. de rivière قوشی
 فال خیره دلالت T. طیر یمن الفال A. de bon augure قوشی فال شوه T. طیر مشوم A. de mauvais augure ایدن قوش
 Les anciens observaient le vol des oiseaux دلالت ایدن قوش Mettre un
 oiseau en cage حبس ایتمک در قفس - قوشی قفسده مرغ سخنگوی P. طیر ناطق A. Oiseau qui parle ایتمک
 || Il se dit absolument, d'un oiseau de proie T. شکاره - صیده اصرا اولنمش طیر اورکک قوش - وحشی قوش Oiseau hagar
 Oiseau hagard آشدرلمش قوش

On dit proverb. Petit à petit l'oiseau fait son nid, pour dire, qu'on fait sa fortune peu à peu P. قطره قطره آب جوید
 طلمهیه طلمهیه کول اولور T. عاقبت دریا شود

On dit aussi proverb., à chaque oiseau son nid est beau, pour dire, que chacun trouve sa demeure belle هر قوش کندو
 یوه سنک عاشقیدر

On dit aussi proverb. Il a battu les buissons, et un autre a pris les oiseaux, pour dire, il a eu bien de la peine, et un autre en a eu le profit P. کوهره فرهاد کند لعلرا پرویز یافت
 کیم یدی کیم طرادى صحبت کیمه یرادی T.

OISEAU. Instrument dont les manoeuvres se servent pour porter le mortier sur leurs épaules A. ناوه P. اصیص البنا
 T. تکهنیی کوتورمک || Porter l'oiseau دیوارجی تکهنیی Cet architecte qui est si riche, a porté l'oiseau
 مالداری اولان فلان ماسار مقدمات دیوارجی تکهنیی طاشیمشیدی

OISELER. Dresser un oiseau pour le vol A. اضراء الطیر T. مرغرا بشکار آموزیدن P. تعلیم الطیر بالصيد - بالصيد
 قوشه اوجیلک اوکرتمک - قوشی آوه آشدرمق

Il signifie aussi, tendre des filets, des gluaux, etc. pour prendre des oiseaux A. شکار مرغ P. اصطیاد الطیر - صید الطیر
 قوش اولمق T. کردن

OISELEUR. Celui qui fait métier de chasser des oiseaux A. قوش اوجیسی - قوشباز T. شکاری مرغ P. صیاد الطیر

OISELIER. Celui dont le métier est d'élever et de vendre de

- روغن زيت - زيت De l'huile d'olive زيتون ديرومک
زيتون رنگی - زيتونی رنگ Couleur d'olive زيتون ياغی

OLIVIER. Arbre qui porte les olives A. شجر الزيتون
شجر A. Olivier sauvage || زيتن آغاجی T. درخت زيتون
يبان زيتون T. درخت زيتون کوهی P. زيتون بری
زيتون آغاجی عرس ايتمک Planter des oliviers آغاجی
زيتون آغاجرينه اسی - درخت زيتونی آشيلق
Une branche d'olivier زيتون اورمانی Un bois d'olivier اورمق
- شاخ زيتون - قصب زيتون - غصن زيتون
Une couronne d'olivier زيتون دالی
Une botte de racine d'olivier زيتون کونکدن مصنوع بر
عدد قوطی

OLOGRAPHIE. Il se dit d'un testament écrit tout entier de la
main du testateur A. وثيقة الوصية محررة بخط الموصی
وصيت ايدنک T. وصيتنامه بدست خط وصايت کننده
کندو يازوسيله يازلمش وصيتنامه

OLYMPÉ. On se sert de ce mot en Poésie, pour signifier, le
ciel A. کوک T. عرش برين P. عرش اعلا

OMBILIC. T. d'Anat. Synonyme de nombril. V. ce mot.

OMBILICAL. Qui a rapport à l'ombilic A. متعلق بستره
طناب نافی Cordon ombilical || کوبکده کی T. نافی

OMBRAGE. Ombre que font les arbres A. سایه P. ظلاله
- ظاليت بلیله Ombrage frais || کوکده لک T. گستری
épais ظل لطيف - ظاللت لطيفه سرين کوکده لک
Ces arbres font un bon ombrage ظل ظليل - ظاللت کيفه
سايه گسترکی - بو اشجارک کوکده سی الطف واحسنر
کوزلدر

- وهم - هجس القلب A. Il signifie figur., défiance, soupçon
بر قورنتی T. اندیشه P. وسوسة
بر کمسنه نک درونه - کمسنه ايراث هجس قلب ايتمک
بر کمسنه قورنتی ويرمک - القای وهم ووسوه ايتمک
Il en a pris de l'ombrage عارض Tout lui fait ombrage
هر بوندن توحش ايلدی - اولدی
قورنتی ايدر - توحش ايدر - شيدن توهم ايدر

OMBRAGER. Donner, faire de l'ombre A. تظليل - اظلال
Ce grand arbre ombrage tous || کوکده لک T. سايه افکندن
bois شجر عظيم اطراف وکنافک مجموعه سايه
افکندر

کوکده لکش T. سايه دار P. متظل - مستظل A. OMBRAGE
OMBREUX. Il ne se dit au propre que des chevaux, des
- رمان P. نفور A. او رکک T. آيزنده

Il se dit figur. des hommes qui prennent trop légèrement des
- قورنتیلو T. وهناک P. وقام - کثير الهجس A. soupçons
C'est un homme fort ombrageux || وهم تابع - وهمی غالب
غاية الغايه وقام بر آدمدر

OMBRE. Obscurité que cause un corps opaque opposé à la
L'ombre de la || کوکده T. سايه P. ظلال pl. ظل A. lumière
terre cause l'éclipse de la lune ظل ارض خسوف قمری
Les ombres s'allongent quand le soleil approche du
شمس مشرف غروب اولنجه ظلالک استطالسی مستلزمدر
Se coucher, se reposer à l'ombre d'un arbre لازم کلور
بر آغاجک Se mettre à l'ombre سايه سنده ياتوب استراحت ايتمک
Se promener à l'ombre کوکده لکش - استطال ايتمک
Cette plante aime l'ombre محله کيرمک
Le soleil chasse, dissipe les ombres حظ ايدر
La vie des hommes passe کوکده یی کيدر - نسخ ودفع ايدر
Figur. || Les عمر انسان محض ظل زایلدر
comme l'ombre et que fumée A. اقبال
du monde ne sont qu'ombre et que fumée
اقبال دنيا بر ظل وخیال وماننده دخان T. الدنيا كالجوبل
On dit poétiquement, Les ombres de la nuit, - سریع الزوالدر
pour dire, les ténèbres ليل - ظلمات ليل

On dit proverb. d'un homme qui en suit un autre partout,
فلانک سايه سی qu'il le suit comme l'ombre fait le corps
Et d'un homme qui s'effraye - مانندی دایما پیرو و تابعدر
trop légèrement, qu'il a peur de son ombre سايه سندن
خوف ايدر

On dit figur. Courir après une ombre, pour dire, se livrer
- بر خیال باطله ذاهب اولمق à une espérance fantastique
بر سودای خامک پسنه دوشمک

On dit d'un homme qui se défie de tout, Tout lui fait ombre
Et faire ombre à quelqu'un, pour
dire, obscurcir son mérite, son crédit par un mérite, par un
بر کمسنه نک غلبه فروغ و پرتوی فلانک
رونق و حیا سنه بادئ کسر و زوال اولمق

ظل الحماية A. Ombre, se prend figur. pour Faveur, protection

|| حمایت کولکھسی T. سایه حمایت P. جناح الحماية
Qu'a-t-il à craindre à l'ombre d'un si puissant protecteur?
بویله برحامی قوی الاقتدارک زیر ظل حمایتنده ایکن
بویله بر قوتلو حامینک زیر جناح - نه خوفی وار در
'حمایتنده ایکن خوف اولنہجق نہ وار در

Il || نشان T. نشانه P. اثر A. Et pour légère apparence
بو بابده اثر شک وشبهه یوقدر n'y a pas ombre de doute
بو بابده سداد عقلدن بر Il n'y a pas l'ombre de bon sens
On n'y voit pas la moindre ombre de difficulté اثر یوقدر
بر درلو اثر عسرت - نشانه صعوبت اصلا مرئی دکدر
Les Romains en ce temps-là n'avaient plus que
اول وقتده رومالو خلقنده سربستیتک l'ombre de la liberté
On dit aussi, || بر خیالی - انجق بر اثری قالمشیدی
Prendre l'ombre pour le corps, pour dire, prendre l'apparence
خیالی حقیقت عد ایتک pour la réalité

Et en termes de religion pour Signe, figure d'une chose à
venir A. رمز pl. رموز || Les cérémonies et les sacrifices du vieux
Testament n'étaient que les ombres des mystères et des vérités
عهد قدیمده سطور اولان رسوم ونسایک عهد
جدیدده مندرج اولان اسرار وحقایقک رموزی ایدی

OMBRER, en termes de Peinture, se dit des couleurs obscures
V. Clair-obscur.

با صورت P. بصورة A. Sous ombre, signifie, sous prétexte A.
Il a attrapé bien des gens sous ombre de
صورت تعب و دیانت ایله وافر کسانک T. صورت ایله
Il lui a fait un mauvais tour sous ombre
فلان کمسنده صورت حقندن اولدق de lui vouloir du bien
بر خبائت ایلدی

OMBRER, T. de Peinture. Distinguer ce qui est supposé n'être
pas frappé de la lumière, d'avec ce qui en est frappé A.
تفریق بو تصویرده Il faut ombrer cela davantage || الظل والصح
ظل وصحک تفریقی زیاده جد اولملو در

ONELETTE. Oeufs battus ensemble, et cuits dans la poêle
avec du beurre A. عجة P. خایگنه T. خایه ربز -
قیغنهسی

OMETTRE. Ne pas dire ou ne pas faire A. ذھول P. ترک
Je n'omettrai rien || براقمق T. ترک نمودن - وا گذاشتن
سنگ خدمتکده de ce qui dépendra de moi pour votre service

المدن کلانی اجرا ایچون بر وجهله اختیار ذھول ایتک
Je ferai tout ce qu'il faut sans rien omettre
اقتضا ایدن هر نه ایسه اجراسنده تجویز ذھول وقصور
Il a omis ce qu'il y avait de plus important
دعواده اتم والزم اولان مادهنک ذکرینی dans la cause
Il a omis deux ou trois mots dans sa lettre
ترک ایتمشدر
Prenez garde d'omettre quelque chose d'essentiel
مہمدن بر شی ترک ایلمامکہ ایکی اوج لفظ ترک ایلدی
auonne des formalités nécessaires دقت ایله
C'est un homme qui n'omet rien pour parvenir à ses fins
رسوم لازمہنک بریسنی ترک ایلمکدن حذر ایله
مقصودینہ un homme qui n'omet rien pour parvenir à ses fins
دسترس اولمق ایچون هیچ بر شیئده اختیار ذھول ایتک
Ce qui paraît omis dans ce contrat a été omis
بو حجتده کویا ذھوله مبنی ذکر اولنمیان عبارہ
ل'ai omis de vous dire شونی قصدا وتعمدا ترک اولنمشدر
Il a omis de marquer, de
موات اصلینک ذکرینی ترک toucher les choses principales
بر اقدی - ایلدی

OMISSION. Manquement à une chose de devoir ou d'usage
|| قصور - براقمہ T. وا گذاشت P. ترک - ذھول A.
Une omission considérable dans une matière importante
مہمدہ بر شی ارتکاب ذھول ایتک Faire une omission
ذھوله مبنی Ce n'est qu'une faute d'omission ترکی
ترک اختیاری Omission volontaire بر خطا در

On appelle Pêché d'omission, le pêché qui consiste à ne pas
faire ce qui est commandé T. ذھول و اہمال کناہی
C'est un pêché d'omission que de manquer à entendre la messe un jour
de fête ذھول و اہمال ترک نماز ایتک
قبیلندن بر تقصیراتدر

OMNISCIENCE. T. de Théol. La connaissance infinie de Dieu
علم عدیم الانتہا ربانی A.

ONOPLOTE. Os de l'épaule plat et large A. شط الکتف
کورک کموی T. ٲانہ P.

OMPHALOPTRE. Synonyme de Lenticulaire. V. ce mot.

ONAGRE. Âne sauvage A. حوار الوحش - اعیار pl عیر
یبان اشکی T. خردشی

ONAGRE. Ancienne machine de guerre pour jeter des pierres
منجیق A.

T. هشت درهم P. استار A. ONCE. Poids pesant huit gros
سکز درهم آغرلغنده اولان وزن

برادر- اودر P. اعمام pl. عم A. ONCLE. Le frère du père
خالو P. احوال pl. خال A. عموجه T. پدر
طایی T.

GRAND ONCLE. Le frère du grand père ou de la grand'mère
خالوی بزرگ - اودر بزرگ P. خال کبیر - عم کبیر A.
بیوک طایی - بیوک عموجه T.

ONCTION. Action d'oindre, qui entre dans quelques cérémonies
رسم التدهین یمریخ - تمریخ یمریخ المقدس A. L'ongtion du baptême
معمودیّت وقتنده مریخ المقدس || L'ongtion des rois
ملوک و سلاطینک مریخ مقدس ایله اجرا اولسان آیین تدهین

ONCTUEUX. V. Oléagineux || Cela a quelque chose d'onctueux
بو شیده بر نوع دهنیت وار در

ONCTUOSITÉ. Qualité de ce qui est onctueux A. دهنیت P.
Les bois qui ont de l'onctuosité || Yağululuk T. روغنداری
دهنیتلواولان اجناس اخشاب چاپک ینار برلنت facilement

ONDE. Flot A. موج pl. امواج P. کوهه T. خیزاب -
هیجان ریخ انهار || Le vent fait des ondes sur les rivières
Les ondes sont trop grosses طالعدهلر بغایت جسیمدر

ONDES, se dit de ce qui est fait en figure d'onde || Les ondes
صوفک امواجی d'un camelot

ONDÉ. Façonné en ondes A. موجدار P. ذو امواج
|| Camelot ondé دوجلو صوف Il y a de certains bois qui sont
ondés بعض آعاجلر موجلو اولور

ONDÉE. Grosse pluie de peu de durée, qui vient tout-à-coup
|| صغانقلو یغمور T. باران شتاب P. مطر وابل - بغر A.
Il faut laisser Grosse ondée شدید یغمور - بغر شدید
- باران شتابک بر طرف اولمسنه بکملو در passer l'ondée
یغمور صغانغنی صاوشدرملو در

ONDOYANT. Qui ondoue, qui se meut en ondes A. متموج -
موج انگیز - موجزن P. هیاج - مترقص کالامواج - مترقص
امواج Vagues ondoyantes || طالندلیجی T. کوهه انگیز
ماننده امواج دریا plaines ondoyantes کثیر الیجان - هیاج
دخان Fumée ondoyante لهیب هیاج flamme اولان جمیزارلر
شعر متسرسل - شعر متموج Des cheveux ondoyans مترقص

مثال امواج دریا اهتزاز و هیجان des drapeaux کثیر الترقص
اوزره اولان الویه واعلام

ONDOYER. Flotter par ondes. Il ne se dit qu'au figuré A.
موجزنان - موج زدن P. متموجاً اهتزاز - النظام - تموج
صعود On voyait la fumée ondoyer || طالعدهلق T. خرامیدن
Les drapeaux ondoyaient dans la plaine ابچنده اهتزاز
رقعات منشوره الویه واعلام متموجاً اهتزاز و خرام ایتمکده
شعر رأسی Ses cheveux ondoyaient au gré du vent ایدی
هبوب ایدن ریاحک حکمنه تابع اولهرق مثال امواج
مترقص ایدی - دریا اوتدیه برویه اهتزاز اوزره ایدی

ONDULATION. Mouvement par ondes. Il n'est guère d'usage
T. موج انگیزی P. تموجات pl. تموج A. qu'en Physique
Une pierre jetée dans l'eau y cause des ondulations || طالعدهله
بر طاش صو ایچنه اتلدیغی حالده احداث تموجات
ترقص هوا - تموج هوا Ondulation de l'air ایدر

ONDULATOIRE. T. de Physique. On appelle Mouvement on-
dulatoire, un mouvement d'ondulation A. حركة متموجة P.
طالعدهلری حرکت T. جنبش موج گونه

ONDULER. Avoir un mouvement d'ondulation A. حركة بالتموج
|| Le vent طالعدهلری اوینامق T. موج گونه جنبیدن P.
faisait onduler l'eau de ce lac هبوب ایدن ریخ اول کولک
L'eau commençait à onduler صوبنه بر حرکت متموجه احداث ایدر ایدی
صو موج گونه حرکت باشلادی

ONÉRAIRE. Ce terme ne s'emploie qu'en parlant des tuteurs
comptables, pour les distinguer de ceux qui ne le sont pas A.
وصی متکفل

ONÉREUX. Qui est à charge, qui est incommode A. ثقیل -
|| آغر T. گرانبار - گران P. ثقیل الحمل
کندویه Cela lui est onéreux تکالیف شاقه - تکالیف ثقیله
بو Le voisinage de ces gens - là est fort onéreux بار گراندر
غایت ثقیل - آدملرک جواریتی غایت گران بر امر در

ONGLE. Partie dure qui couvre le dessus du bout des doigts
|| طرنق T. ناخن P. اطافیر pl. اطفار pl. ظفر A.
Arracher un ongle فلع ظفر ایتمک Donner un coup d'ongle
Les ongles croissent طرنق باطروب طرملاق - غرز ظفر - ظفر
- Il se dit aussi des griffes de plusieurs animaux. V. Griffes.

ONCLE. Nom d'une maladie des yeux *A.* ناخنه *P.* ظفرة
 ONGLÉE. Engourdissement douloureux au bout des doigts,
 causé par un grand froid *A.* خدر البنان من شدة البرد *P.*
 پرمق اوجلرينك صوغودن *T.* سرمازدگی سر انگشتها
 اویرشقانی

ONGUENT. Médicament externe d'une consistance moyenne entre
 la pommade et l'emplâtre *A.* روغن *P.* نشات - مروح - دهن
 On-*T.* مروح لطیف Bon onguent || سوریندجک یاغ - یاغ
 فلان معطر دهن composé de telle et telle chose
 Faire de l'onguent وفلان اجزادن مرکب بر نوع مروح
 سوریندجک بر یاغ یاغی

ONIROCRITIE. Explication des songes *A.* تعبیر الرؤیا *P.*
 رؤیانک معناسنی آجه *T.* تعبیر خواب - گزارش

ONKOTOMIE. T. de Chirur. Ouverture que l'on fait d'un ab-
 cès, d'une tumeur *A.* شکافتن *P.* شق الورم - بط الورم
 ورمی دشده - ورمی یارمه *T.* آماس

ONOCROTALE. Oiseau de marais *A.* حوصل

ONOMATOPÉE. Formation d'un mot dont le son est imitatif
 de la chose qu'il signifie *A.* تصویغ اللفظ حکایة عن الصوت
 || Le mot Coucou est formé par onomatopée قوقو
 قوشنک اسمیدر صوتندن حکایه در

ONYX. Espèce d'agate de couleur blanche et brune *A.* عقیق
 بیاض عقیق *T.* عقیق سپید *P.* ابیض

ONZE. Nombre qui contient dix et un *A.* احد عشر *fém.*
 اون بر Onze chevaux || اون بر *T.* یازده *P.* احدى عشر
 Il se prend - اون بر عدد غروش Onze francs رأس بارکیر
 aussi pour le nombre d'ordre qu'il forme. V. Onzième || Le onze
 du mois آیک اون برنجی کونی

ONZIÈME. Nombre d'ordre qui suit le dixième *A.* حادی
 اون برنجی *T.* یازدهم *P.* دهم

OPACITÉ. Qualité de ce qui est opaque *A.* سفتی *P.* کثافت
 صیقلی *T.*

OPAQUE. Qui n'est point transparent *A.* غیر شفاف - کثیف
 Corps || اوتدسی کورنمز - صیقی *T.* نا روشنا - سفت *P.*
 بو شى Cela est d'une matière opaque جرم کثیف
 بر ماده کثیفدن مصوعدر

OPÉRATEUR. Celui qui fait les opérations de chirurgie *A.*
 کار پرداز صنایع ریشسازی *P.* متعلل الصنایع الجراحیه *T.*

کماللهه Opérateur oculiste || جراحلق صنعتلری اجرا ایدن
 دیش متعلق صنایع جراحیه اجرا ایدن
 عتترلینه متعلق صنایع جراحیه اجرا ایدن
 مثانده طاش علتنه متعلق صنعت جراحیه اجرا ایدن
 فامعخ opérateur مهارت ایلده شهرتشار

Il se prend aussi pour un charlatan qui vend des remèdes
 علاج *T.* پیلور داروها *P.* معنک الادویه *A.*
 جرجیسی

OPÉRATION. L'action de ce qui opère *A.* اعمال *pl.* عمل
 اعمال جناب رب || ایش *T.* کار *P.*
 Nous ne pouvons rien pour notre salut, sans l'opération du Saint-
 Esprit روح قدسک عملی منضم اولمدقه نجات جانمز
 C'est un effet de l'opération de la grâce ایشون هیچ بر شى ایتکه لیاقت واقتدارمز یوقدر
 بو کیفیت توفیق بارینک un effet de l'opération de la grâce
 || On a long-temps délibéré pour régler les opérations de la campagne pro-
 chaine کلهجک سنه ایشون اجراسی لازم کلان اعمال
 حربیهنک صورتی وافر زان مجلس شوراده مطالعه
 اولندی

Il se dit encore de l'effet d'une médecine qu'on a prise *T.*
 عمل || ایشله *T.* کار *P.* عمل
 L'opération de ce remède est lente بودوا عملنی اجرایه باشلدی
 شودوا بطی العملدر

On dit, en termes de Logique, Les trois opérations de l'en-
 tendement, qui sont la perception ou la simple idée, le juge-
 ment qu'on porte en comparant les idées, et le raisonnement
 قوت فهمدنک اعمال ثلاثسی که بری تلقف صور معانی
 ایکنجیسی تمیز واجنجیسی استخراج نتیجه در

OPÉRATION, se dit aussi de l'action méthodique de la main
 du chirurgien sur le corps de l'homme *A.* صنعة جراحیه *pl.*
 || La saignée est quelquefois une des plus dif-
 ficiles opérations de la chirurgie بعضاً صنایع جراحیه
 Ce chirurgien a fait plusieurs belles opérations جراحیهنک اصعبیدر
 نیچه نیچه صنایع جراحیه اجراسنده اظهار مهارت
 C'est une opération délicate et dange- ایتمش جراحلدندر

reuse, que de trépaner نقب دماغ صنایع جراحیه بن مآذهی بغایت دقیق و خطرناکدر

On appelle Opérations d'Arithmétique, les calculs qu'on fait صنایع العلم A. par les quatre premières règles de cette science. On dit aussi, Des opérations de Chimie صنایع العلم A. الرقم کیمیا

OPÉRER. Produire quelque effet عمل A. پرداختن P. C'est Dieu ایتیمک - ایشلمک T. بکار آوردن - کردن - بر معجزاتک فاعلی جناب qui a opéré tous ces miracles رب العالمیندر Vos حضرت عیسی نک موتی امر فلاحمه عمل ایتمشدر sollicitations n'y ont rien opéré بر درلو سنک التماساتک روح قدس Le Saint-Esprit opère dans nos âmes عمل ایتمدی فیض باری La grâce opère dans l'homme عمل ایدر Il se dit aussi en parlant de l'effet que produit une médecine qu'on a prise || Cette médecine n'a pas encore opéré هنوز ایشلمدی - بوعلاج هنوز عمل ایتماشدر

Il se dit aussi dans quelques arts ou sciences qui demandent une certaine pratique عمل A. On ne saurait être bon chimiste sans opérer علم کیمیا به عمل تحصیل Ce chirurgien est habile, il opère parfaitement بر کمال اولغله وجه ماهرته ایتیمک ممکن دکلدر بر جراحی ماهرته بر کمال اولغله وجه ماهرته ایتیمک ممکن دکلدر On dit en Chirurgie, Être opéré, Se faire opérer, pour dire, subir une opération بر کمسنه کندو نفسنده اجرای صنعت جراحیه ایدر کندو وجودنده صنایع اجرای عمل ایتیمک جراحیه دن شق وفتق صنعتنی اجرا ایتیمک

OPHIOGLOSSÉ. V. Langue de serpent.

OPHITE ou SERPENTIN. Il se dit d'un marbre vert mêlé de filets jaunes, qu'on tire d'Égypte مرممر P. رخام مصری A. مصر مرمری T.

OPHTALMIE. T. de Chirur. Maladie des yeux, qui cause de l'inflammation درد چشم P. رمدم A. رمد یابس دای العمش - رمد رطب

OPHTALMIQUE. Qui concerne les yeux عینی A. چشمی P. شیاف - دوا العين A. کوزک T. کوز علاجی T. داروی چشم

OPHTALMOGRAPHIE. Description de l'oeil بحث عن A.

احوال العين

OPIAT. On donne ce nom à des médicaments qui ne diffèrent nullement des électuaires. V. ce mot. || De l'opiat opilatif معجون

معجون منقی - مسهل

OPILATIF. T. de Méd. qui a la qualité d'opiler مسدّد A. || طیقادیجی T. سده آور P. موجب السدة - مولد السدة Les viandes qui se digèrent difficilement, sont opilatives عسیر الهضم اولان لحوم مولد سده در

OPILATION. Obstruction. V. ce mot.

OPILER. T. de Méd. Causer obstruction dans les conduits du corps des animaux سّد A. توليد السدة - سّد || صیقانقلق کتورمک - طیقامق T. سده آوردن بر لحم طحاله احداث سده ایدر

معطی A. Celui qui opine dans une délibération عرض رأى T. رأى دهنده - در میانساز رأى P. الرأى فاتحه کلامده عرض Le premier opinant رأى ایدن - ایدن رأى Tous les opinants اول باؤل رأى ایدن - رأى ایدن Tout le monde fut de l'avis du premier ایدنلرک جملہسی اصحاب مجلسک جملہسی اول باؤل رأى ایدنک opinant مجموعی اول باؤل عرض رأى - کلامنه موافقت ایتمشدر در ایدنک کلامنه همدم و همزبان اولمشدر در

OPINER. Dire son avis sur une chose mise en délibération رأى دادن P. اعطاء الرأى - بیان الرأى - عرض الرأى A. Quand on eut opiné sur cette affaire اولندقدده رأى ایتیمک T. Ceux qui opinèrent les premiers ایدنلرک رأى اول باؤل رأى ایدنلرک رأى ایتیمک استمدی - اعطای زایدن امتناع ایلدی ایلدی بوللو - مقروباً بالصواب اعطای رأى ایلدی ایتیمک Il a bien opiné على وجه التفصيل بیان Il a opiné longuement رأى ایتیمک Il y eut trois juges qui opinèrent à la mort قاضیلرک اوجی قتله رأى ایتیمک در

On dit, Opiner du bonnet, pour dire, être de l'avis des autres قاقوق صاللمق T.

OPINIÂTRE. Obstiné, qui est fortement attaché à son opinion - زکاره P. لجاج - مصر على رأيه - معند - عندة pl. عنید A. Il est trop عنادجی - اونکو T. لجاج پیشه - ستیهشکار opiniâtre بغایت عنید ولجاجدر Figur. || Un sur cela دکلدر روا ایتیمک

لجاکارانہ کشمکش - محاربه بالمعاندہ combat opiniâtre
Un mal opiniâtre معتدلک ایله اوغراش - جنک وجدال
مصر بر علت

بالتعد - باللج والعناد A. opiniâtreté. Avec
اونکولک T. مصرانه - لجاکارانہ - ستیشکارانه P. بالاصرار
بوامر Il soutient opiniâtrement cette erreur معتدلک ایله - ایله
Il n'avait que باطلی کمال لچ وعناد ایله تأیید قیدنده در
cinq cent hommes avec lui, et il soutint opiniâtrement le combat
معتینده موجود اولان عسکر
انجق بشیوز نفرن عبارت ایکن ایکیبیک نفر دشمن
مسکرینه باللج والعناد مقاومت ایلدی

عناد کسی P. تعنید A. opiniâtrer. Rendre opiniâtre
عناده دوشورمک T. کسرا در عناد انداختن - انگیختن
بو جوجوغی عناده دوشورمه N'opiniâtrez pas cet enfant

P. اصرار - استشره - تعند A. S'opiniâtrer. S'obstiner
اونکولک - عناد ایتمک T. لجاج نمودن - استیهیدن
Ne vous opiniâtrez pas عنادجیلک کوسترمک - ایتمک
à cela عناد ایتمه S'opiniâtrer à défendre une mauvaise place,
à soutenir une erreur, une mauvaise cause بر
ضعیف قلعه دنک محافظه سنه وبر امر باطلک تأییدینه
Il وبر نا حق دعوانک ترویجنه اظهار اصرار وعناد ایتمک
بو باده عناده دوشدی - بوکا عناد ایتمدی s'y est opiniâtré

لجاجة - لجاج - معاندة - عناد A. opiniâtreté. Obsination
معتدلک - اونکولک T. لجاج - ستیش P. اصرار
عناد مفرط ومعاندة opiniâtreté Extrême عنادجیلک
مجنونانه

رأى A. avis de celui qui opine sur quelque affaire
اصحاب شورانک Aller aux opinions اندیشه P. آرا pl.
Recueillir les opinions بیان رأی لرینی تحصیله مبادرت ایتمک
Il y avait trois اولان رأی لری یکان یکان جمع ایتمک
Les opinions اول بابده اوچ کونه رأی وار اییدی
sont partagées آرای اصحاب مجلس ایکی شق اولدوق
Il a été de l'opinion d'un tel فلانک راینده اییدی
puya son opinion de plusieurs autorités, de plusieurs exemples
رأینی اشهادات عدیده وامثال کثیره ایله تأیید ایلدی

C'est عتقادات pl. اعتقاد A. sentiment
بو سنک اعتقادکدر mienne Je ne suis pas de cette opinion
بوعتقادده بنمکی بویله دکدر

اعتقاد قدیم واعتقاد جدید Opinion ancienne, nouvelle
Suivre احتمال غالبه مقارن بر اعتقاد probable ونو پیدا
تبعیت ایتمک - برکونه اعتقاد ذاهب اولمق une opinion
بر اعتقادک تأیید واثباتنه بذل سعی ایتمک soutenir
بو اعتقاد هیچ بر کمسندنک Personne n'a adopté cette opinion
کمسنه طرفندن - یاننده شایان قبول واعتبار عد اولنماشدر
بو یالکز Cette opinion n'est qu'à vous مقبول ومعتبر طوتلماشدر
L'opinion سکا مخصوص بر اعتقاد در - سنک اعتقادکدر
Cette opinion est erronée, est hérétique اعتقاد عامه
خطایه مقارن ورفضی متضمن بر اعتقاد باطلدر et fausse
L'opinion بو اعتقاد زایغ وباطل ورفض وبدعتی مشتملدر
- اعتقاد جمهور ناس - اعتقاد ناس publique, générale
خلقک اعتقادی

Et jugement qu'on porte d'une personne ou d'une chose A.
سانی T. پندار - سگال - شکالش P. اعتقاد - ظنون pl. ظن
نفسی. حقنه حسن ظنی Il a une bonne opinion de lui-même
بو آدمک حقنه J'ai une grande opinion de cet homme غالبدر
حقنه ظن واعتقاد اعلا - زیاده سیله حسن ظنم وار در
Quelle opinion avez-vous de cette affaire? مراتب اعتبارده در
J'ai mauvaise opinion de بو خصوصده ظن واعتقادک ندر
sa maladie J'ai opinion ملتنه دائر ظن واعتقاد نا خوشدر
que telle chose arrivera ظهور ایده جکدر
On dit, C'est une affaire d'opinion, pour dire, c'est une chose
اعتقادده chacun peut penser comme il lui plait
اعتقادده باغلو بر ماده در - منوط اموردندر

On dit, C'est une opinion, pour dire, c'est une assertion qui
ظنیات قبیلندندر - بر امر ظنیدر n'est pas sûre

On dit, J'ai opinion d'un tel, pour dire, j'en augure bien
Et je n'ai pas opinion du فلانک حقنه خیر مأمول ایدهرم
succès de cet ouvrage, pour dire, je n'en espère pas le succès
بو ایشک حسن نتیجده سنی مأمول ایتمم

OPIUM. Suc de pavot A. افیون - الخشخاش P. لبن
افیونک L'excès de l'opium est dangereux افیون T. مهانول
افراط ایله استعمالی موجب خطر در

OPOBALSAMUM. Gomme qu'on retire du balsamier de la Mecque
بلسنک صمغی T. زنج بلسان P. صمغ البلسان A.

OPPORTUN. Qui est à propos A. موافق - مناسب - مناسب
Dans un T. چسپانترین - چسپان P. انسب

temps plus opportun وافرقته L'occasion est وقت و حال انسب وافرقت - فرصت موافقدر opportune

OPPORTUNITÉ. Qualité de ce qui est opportun A. موافقت - Opportunité || اوپونولق T. سازگاری - چسپانی P. مناسبت du circonstance وقت و حالک موافقتی Occasion favorable A. فرصت موافق - فرصت مناسب A. مساعدلهو وقت T. دم انسب و چسپان P. وقت مساعد وقت مساعددن اغتنامک || Il a su se prévaloir de l'opportunité موقعی بیلدی مساعدده وقتدن انتفاع ایده بیلدی - طریقنی بیلدی

OPPOSANT. T. de Jurisp. Qui s'oppose à l'exécution de quelque acte A. معارض P. معارضین pl. معارض || قارشو طوران T. ستیزنده P. معارضین pl. معارض || Il s'est rendu opposant à l'exécution de cet arrêt بو حکمک بو حکمک معارض اولدی Il a été reçu opposant معارض اولمق اوزره حضور شرعده بولمسی تجویز اولندی اول بابتده معارض جدید ظهور Il y a un nouvel opposant بو حکمک معارض اولدی Il y a eu plusieurs opposants à cette délibération مباحثده متعدد معارضلر وار ایدی

OPPOSER. Placer une chose de manière qu'elle fasse obstacle à une autre A. ستراه کردن P. ایجاب التصدد - اعتراض A. حواله قلمق T. امواج دریانک هجوم و اقتحامنه La fortune s'oppose à toutes mes entreprises مخالفت ایلدی Opposer une batterie à une autre اوزره بر سد قوی چکمک بر طوب صره سنک اوکنه آخر بر طوب صره سنی چکمک

Il se dit aussi des personnes A. مقابله - وضع - مقابله A. مقابل - قارشو قویمق T. در پیش نهادن - فا داشتن قارشولرنده On leur opposa des troupes fraîches قویمق || Il lui opposa un dangereux adversaire مقابله تهلکدلو بر خصم وضع اولندی aussi figur. || Vous mettez en avant que... mais à cela je vous oppose... در میان ایلدیکک کلامه شوجهله مقابله ایدرمکه Il opposa de fortes raisons à tout ce qu'on lui avait dit کندویه || Deux armées opposées l'une à l'autre سويلنان کلاملرک مجموعنه دلایل قویله ایله مقابله ایلدی Opposer une puissante recommandation à une autre عرض اولنان شفاعت قویله آخر بر شفاعت قویله مقابله ایتیمک Opposer l'autorité d'Aristote à celle de Platon ارسطونک کلامنی حجت اتخاذیله افلاطون کلامنه مقابله ایتیمک

مقابل قویمق

Il signifie aussi, mettre une chose vis-à-vis d'une autre A. متناظرأ - متخاضبأ وضع - وضع فی المجازاة - متقابلاً وضع - قارشولمق T. رو برو کردن P. متواجهأ وضع - وضع Opposer une porte feinte à la porte d'entrée مدخل بیت اولان قویله متقابل و متخاضب اولمق بر tableau des bruns aux clairs Opposer dans un tableau des bruns aux clairs بر تصویرک قویله آجیل الوانی متقابلاً و متناظرأ رسم ایتیمک

Et mettre en comparaison, en parallèle A. مقایسه - معادله - دنگ ایتیمک T. همسنج ساختن - همبرابر کردن P. موازنة زمانه || Quel orateur avons-nous qu'on puisse opposer à Cicéron? واعظلری ایچنده فلان واعظه معادل و موازن اولمق Il y a peu de statues modernes qu'on puisse opposer aux statues antiques استادان متأخرینک یابدقلى اصنامدن عمل متقدمین اولان اصنامه معادل اولمق اقل قلیل مقیس اولمق - اصنام وار در

S'opposer. Se rendre contraire A. مخالفة - T. بر مخیدن - نا سازگاری نمودن - خلافتگری نمودن P. || سدلک کوسترمک - صد کلمک - قارشو طورمق مقاصد و منویاتمه دائماً s'est toujours opposé à mes desseins مخالفت ایلدی La fortune s'oppose à toutes mes entreprises فلک نا سازکار کافه امورمه اظهار صدیت ایدر

Et en termes de Jurisp., Former une opposition A. معارضة - S'opposer à l'exécution d'un arrêt T. قارشو طورمق T. ستیزکاری کردن P. بر حکمک تنفیذ و اجراسنه معارضه ایتیمک معارض اولمق تنفیذ و اجراسی بابتده معارض اولمق

Opposé. A. اوکه چکمک T. سد راه شده P. معترض A. متخاضب - قارشو قونمش T. در پیش نهاده P. متقابل قارشو T. مقابل آمده - رو برو آمده P. متواجه - متناظر || Deux armées opposées l'une à l'autre بری برینه متقابل ایکی اردو Deux rivages opposés یکدیگره متناظر ایکی ساحل

Il est aussi adjectif, et signifie, contraire, de différente nature A. نا برابر P. متناقض - متخالف - مخالف - متضاد - صد A. || Co sont deux humeurs directement opposées بویکی کشینک - یکدیگره کمالیه مخالف ایکی مزاجدر Ils sont tou- مزاجی بری برلرینه کلیاً متناقض و متخالف

دائماً بری برلرینه صد و مخالفدرلر
 Leurs intérêts sont tout - à - fait opposés
 اغراض و مصالحلری بـسـتـون متخالف و متناقضدر
 بو بابده مذاهب و اعتقادلری بغایت
 opposés là - dessus Les opinions de ces deux hommes - là sont toujours
 بوایکی کشینک رأیلری هر حالده بری برلرینه
 متخالفدر

En Didactique, Opposé, se dit d'un terme relatif ou contraire
 à un autre terme. نقیض || Le mot de Fils, qui est relatif, est op-
 posé à celui de Père, et le terme de Chaud est opposé à celui de Froid
 لفظ ابن لفظ ابک نقیضدر و لفظ حر لفظ بردک نقیضدر

On dit au substantif, en parlant d'une proposition qui est di-
 rectement contraire à une autre, que c'en est justement l'opposé
 Et en parlant d'un homme qui est d'un caractère
 tout différent d'un autre, on dit, Cet homme est tout l'opposé d'un
 tel autre. نقیضدر || Ce fils est en
 tout l'opposé de son père. نقیضدر پدربنسک
 بولدکافه اموره پدربنسک نقیضدر

OPPOSITE. Co qui est opposé. صد. pl. اصداد. خلاف -
 بو. نقیض. || Ce caractère est l'opposite de l'autre. نقیض
 Ce que vous soutenez aujourd'hui, est absolument l'opposite de ce que vous disiez hier
 بو کونکی. کون تأییدی قیدنده اولدیغک ماذه دونکی کون
 خلافدر. دیدیکک کلامک تماماً صدیدر

À l'OPPOSITE. Vis-à-vis. متقابلاً. || قارشو بقارشو. قارشوده. T. رو برو. P. متناوفاً - متواجهاً
 Leurs maisons sont situées à l'opposite l'une de l'autre. خاندلری
 Ce château est sur la hauteur, et à l'opposite est un grand bois. بو قوناق بر محل مرتفعده
 قارشوسنده. واقع اولوب محاذاتنده بر کبیر اورمان واردر

OPPOSITION. Empêchement, obstacle. مانع - ممانعة. || کیروطوردهجک شی. T. خشکاب - سد راه. P.
 بو بابده بر Je n'y mettrai aucune opposition رسماً مانع
 بوجه من الوجوه مانع - وجهله ممانعت ایدهجک یوقدر
 طرفمدن Vous n'aurez aucune opposition de ma part اولهجکم یوقدر
 Cela éprouvera de l'opposition. بو خصوصک اجراسنده مانع و مزاحم ظهور ایدهجکی
 درکاردر

En termes de Jurisp. Il se dit d'un acte par lequel on met

empêchement à quelque chose. P. معارضة. T. ستیزکاری. قارشو.
 Faire opposition à un scellé, à un inventaire, à une
 vente. امر تمهیره و صاتلمسی ترتیب اولنمش مالک
 دفترى مبادرتنه و بر شینک فروختی خصوصنه معارض
 اولمق

En termes d'Astronomie, il se dit d'une planète qui est à
 cent quatre-vingts degrés d'une autre planète. تقابل. || Les
 éclipses de lune ne se font que quand la lune est en opposi-
 tion avec le soleil. خسوف قمر شمس ایله تقابلی حالده
 واقع اولور

En Rhétorique, Il se dit d'une figure par laquelle on réunit deux
 idées qui contrastent. idées comme dans
 ces phrases, Une folle sagesse. Poltron
 غيرتلو قورقق - جهان قوی القلب
 courageous

اختلاف - صدیت. || Il y a en tou-
 jours de l'opposition entre ces personnes. بو آدملرک بینده
 Ces deux savants sont tou-
 jours en opposition. بوایکی هنرمندانک بینده دائماً صدیت
 Opposition d'humeurs, de sentimens. واددر
 C'est un homme qui a de
 l'opposition à tout ce que les autres veulent
 سائرلرک کافه مرادلرینه اظهار صدیت ایدر بر آدمدر

On appelle L'opposition, ou le parti de l'opposition, la partie
 d'une assemblée politique qui contrarie habituellement l'opinion
 de la partie dominante. طرف المعارضین - طرف المخالفین.
 L'opposition l'em-
 porta. طرف مخالف طرف T. طرف خلافگیران. P.
 طرف مخالفین شق شغیده n'osa souffler. طرفی غالب. کلدی
 n'osa souffler. طرفی مخالفین اقوا ایدی
 s'affaiblit chaque jour. بیلده جسارت ایده مدی
 مخالفین کل یوم کسب ضعف و قلت ایتمکده در

OPPRESSER. Presser fortement, nuire à la liberté de la res-
 piration. گرانی آوردن. P. ایراث الزحمة - ایراث الثقله. A.
 Je sens quelque
 chose qui m'opprime, et qui m'ôte la respiration. نفسی قطع
 Je me sens tout oppressé. ایدر بر نوع ثقلت حس ایدرم
 Avoir la poi-
 trine oppressée. صدر بصلغنه اوغرامق - صدره زحمت اولمق

- ظالم - جورۃ pl. جابر A. OPPRESSEUR. Celui qui opprime
Il est regardé comme l'oppresser du peuple معروفدر عباد الله جور و جفا ایله
T. ستمکار - جفاکار P. غدار

- ثقلت A. OPPRESSION. État de ce qui est oppressé
Oppression de T. صیقندی - بصلق T. گرانی P. زحمت
کوکس صیقندیسی - کوکس بصلقی - زحمت صدر

Il se dit aussi de l'action d'opprimer, et de l'état de ce qui est opprimé
جفاکاری - ستم P. غدر - ظلم - جفا - جور - عدو A. استمیدگی P. حال المغدوریۃ A. غدارلق - ظلمکارلق T.
Jamaï ou ne pousse l'oppression plus T. مغدورلق حالی
جور و ستم وقتاً من الاوقات بورتبدرله قدر واردیعی Le peuple est dans une grande oppression بوقدر
عباد الله حال خلق غایت مرتبده پایمال جور - کمال مغدوریتده در و ستمدر

- تعدی A. OPPRIMER. Accabler par violence, par autorité
پامال - ستمیدن P. ایقاع الجور والظلم - ایقاع الجور والجفا
ایاق التنده - ظلمکارلق ایتمک T. جور و ستم کردن
اقربا Les puissans oppriment ordinairement les faibles || چیکنمک

و زورمندان عادتاً صغایبی پامال جور و تعدی ایده کلمشدر
Un prince qui n'opprime point ses sujets رعایاسنه اصلاً جور و تعدی
Dien punit les princes qui oppriment leurs رعیتی پایمال جور و جفا ایدن ملوک و سلاطین
peuples مظهر نعمت جناب رب العالمین اولو کلدکری درکار در

P. مظلوم - مظهر الجور والجفا - مغدور - مجفو A. OPPRIMÉ.
مغدورلغه T. پایمال جور و ستم - جفا کشیده - ستمیده
ایاق التنده چیکنمش - اوغرامش

- خزایۃ - خزی A. OPPROBRE. Ignominie, honte, affront
شرساری - ننگ - سیهرویی - رسوایی P. خجالة - عار
Grand opprobre عار عظیم || رسوایلق - جارسلق T. مظهر عار و خجالت
Souffrir, endurer un opprobre خزی ابدی غریق بحر عار و خجالتدر
Il est couvert d'opprobre Cet homme est l'opprobre de sa maison, de sa nation, du genre humain
بوادم کندو خاندانک و ملتک و بنی نوع آدمک سبب عار و خجالتیدر

OPSIGONE. T. Didaotique. Il se dit de ce qui est produit dans un temps postérieur
صکره دن T. پسر P. متأخر الظهور A. Les dents molaires s'appellent opsigones
آزی دیشاری اسنان متأخر الظهور تعبیر اولنور

OPTATIF. T. de Gram. On appelle ainsi dans certaines langues, un mode qui marque le désir
صیغة التمنى A.

OPTER. Choisir entre deux ou plusieurs choses
P. گزیدن P. اختیار - اختیار احد الطرفين - احد الشقين
ایکی شینک - سیمک - اورندلمک T. یکی از دو گزیدن
De ces deux charges, il a opté pour celle qui lui était la plus convenable
عرض اولنان ایکی منصبدن Ce prêtre a une cure et un canonicat, il ne peut pas posséder les deux bénéfices, il faut qu'il opte
بوراهاک مهده سنده محله امامتله فلان خدمت وار در انجق زعامتینک شخص واحد اجتماعی جائز
Il a été ordonné qu'il opterait dans six mois
احد شقینک اختیاری
Vous voulez cette charge, ou ne la voulez-vous pas? optez
بو منصبه رغبتک واری یوقمی احد طرفینی اختیار ایله

عالم A. OPTICIEEN. Celui qui sait, qui enseigne l'optique
علم بصره ماهر opticien || العلم البصر

OPTION. Action, faculté d'opter A. V. aussi Opter ||
بو ماده T. الخيار فی یدک A. Cela est à votre option
بوشی سنک n'est pas à votre option
Je laisse cela à votre option
Je vous donne l'option de ces deux choses-là
بوایی شیلرک بیننده
Je vous donne l'option de ces deux choses-là
احد - بریسنک انتخاب و اختیارینی سکا ترک ایده رم
شقینک اختیاری خصوصنده طرفمدن ماذون و مرتخصسک
Il a fait son option dans le temps preserit
حلولنده احد شقینک اختیارینه قرار ویرمشدر

علم البصر A. OPTIQUE. La science de la vision des objets
C'est un effet, un secret d'optique de faire paraître proche ce qui est éloigné
موجود صورتی نظارتنی مسافه بعیده ده
تقریب ایتمک علم بصرک بر اثری و بر نوع سزیدر

Il se prend aussi dans le sens de Perspective, pour signifier, les apparences des objets vus dans l'éloignement
P. نظارت A. Les illusions de l'optique
کوروش T. بینش نظارت

P. عینی - بصری A. OPTIQUE, adj. Qui concerne la vue
کوزک - عیب عین A. کوزک T. چشمی

غرت بصر Illusion optique سکیری

Priv substantivement, il se dit pour Spectacle optique. A. غاية الغاية Une très-belle optique || سيران T. تماشا P. منظره بر تماشای دلارا - لطیف بر تماشا

OPULEMMENT. Avec opulence A. بالثروة واليسار P. با P. بغزارة المال - غانيا وراخيا - بالغناء والرخا - العيش مال - زنيكنلک ايله T. مالدارانه - توانگرانه - فراخدستی بالغناء OPULEMMENT || Il vit opulemment || فرخ وفخور اولدوق - بوللغی ايله والرخا تعیش ايدر

OPULENCE. Grande richesse, abondance de biens A. غناء - توانگری P. غزارة المال - رخا - وسعة العيش - ثروت مال بوللغی - زنيكنلک T. فراخدستی - فراوانی مال Grande opulence || L'opulence de ce pays-là Vivre dans l'opulence اول مملكتده اولان غزارت مال مالدارلق Il y a dans cette maison un grand air d'opulence بو قوناقدہ غنا و ثروت عظیمه آثاری نمایاندر

OPULENT. Très-riche A. عریض البطن - اغنیاء pl. غنی A. توانگر P. رحب العطن - صاحب الثروة - متمول - راخی Le commerce rend les villes opulentes و بلداندر امر تجارت مایه ثروت ممالک و بلداندر C'est une maison opulente بر خانداندر بر خانداندر

OPUSCULE. Petit ouvrage en matière de science A. مجله A. Particule dont on se sert, pour lier un discours à un autre A. بو صورنده T. و چونکه P. ف

OR. Métal jaune, le plus précieux de tous A. زر P. ذهب A. ذهب کاذب A. faux ذهب جید A. Bon or || آلتون T. ذهب خالص - ابریز A. pur ساخته آلتون T. زر ساخته P. ذهب A. bas اتلا آلتون fin خالص آلتون T. زر صافی P. مجار آلتونی de ducat آلحق آلتون T. زر کمایه P. خسیس Poillettes یکرمی درت قیراطده آلتون à vingt-quatre carats ریگ زر P. رمل الذهب A. Sable d'or آلتون پافته لر d'or آلتون توزی T. غبار الذهب A. Poudre d'or آلتون قومی T. تصفیة آلتون سکة monnaie آلتون معدنی Mine d'or اذابة A. Fondre de l'or آلتونی قال ایتمک - ذهب ایتمک دق ذهب A. battre آلتونی ارتمک T. زر گداختن P. ذهب آلتون Affineur d'or زر کوپیدن P.

سبیکه آلتون Or en lingot صرمه کش tireur قالجیسی ایشلنمش T. زر پرداخته P. ذهب معمول A. mis en oeuvre صونق Or mat اوزرنده مینا ایشلنمش آلتون émaillé آلتون Écriture en lettres صوم آلتون - ذهب مصمت massif آلتون ايله یازلمش یازو - حروف مذهبه ايله محتر خط d'or بومتاع آلتون اغرلغه صاتیلور Cela se vend au poids de l'or Filets d'or آلتون تلی - صرمه تلی - رشته زر T. زنجیر زربن P. سلسلة الذهب

آلتون T. دینار P. دنانیر pl. دینار A. Il signifie aussi, monnaie d'or || Il cherche de l'or pour porter en voyage Demander de l'or pour de l'argent آق اچه ايله تبدیل ایتمک آلتون آرامق argent blanc

T. زر وسیم P. درهم و دینار A. Il signifie figur., richesses A. غالب حالده درهم و دینار هنره و حسن و جماله بدل اولور On dit, Je ne ferai cela ni pour or ni pour argent, pas سیم وزرا بچون بلکه دیانک جمیع pour tout l'or du monde مالنی و برسدلر بونی ایتمک احتمال بوقدر

On dit figur., qu'un effet, un billet, une promesse est de l'or en barre, pour dire, que cela est aussi sûr que de l'argent نقد اچه کبیدر comptant

On dit aussi figur., un homme dit d'or, parle d'or, pour dire, qu'il dit ce qu'il y a de mieux à dire dans la circonstance لسانی - آغزندن چیقان کلامک هر بری بر در یکتا در لولو افشاندر

On, se dit aussi de ce fil d'argent doré dont sont faits les galons, rubans, etc. A. رشته سیم P. خیط الفضة المذهب A. صاری غلابدان - آلتون سورلمش کمش تلی T. مطلا galou صاری غلابدان ايله ایشلنمش سوزنی Broderie d'or On dit aussi dans ce sens, On a défendu l'or et l'argent, c'est-à-dire, les étoffes, les dentelles, etc. tissues de ce fil نللی قماشلری یساق ایتدیلر

ORACLE. Réponse d'une divinité A. جواب صادر من A. Les oracles étaient ordinairement ambigus || هاتف الییب زمان جاهلیتده هاتف غیبدن صادر اولان جوابلر عادتا زمان جاهلیتده Expliquer les oracles مشکوک و مبهم ایدی هاتف غیبدن صدور ایدن جوابلرک معناسنی شرح

ORANGEADE. Sorte de boisson qui se fait avec du jus d'orange
پورتقال شربتى T. خوشاب نارنگ P. مشروب نارنجى A.

ORANGEAT. Espèce de confiture faite de morceaux d'écorce
پوستپاره نارنگ P. قشاره نارنج السكرى A. d'orange
پورتقال قبونى شكرلمدى T. شكرناك

ORANGER. Arbre toujours vert qui porte des oranges A. شجر
Greffer || پورتقال آغاچى T. درخت نارنگ P. نارنج
آغاچله - پورتقال آغاچلرينه اشى اورمق
پورتقال اشى اورمق

ORANGERIE. Bâtiment qui sert en hiver à préserver du froid les
ليمونلق T. نارنگخانه P. حظيرة الاشجار النارج A. orangers

ORATEUR. Celui qui prononce des harangues A. خطيب pl.
Orateur éloquent || خطيبا
خطيب شديد النفس

ORATOIRE. Appartenant à l'orateur A. خطيبى
صنعت Figure oratoire فن خطابت Art oratoire || بالخطابة
style مقالة خطابت اسلوب discours بيانته خطابت
سبك خطيبى

ORATOIRE. Petite pièce qui, dans une maison, est destinée
نماز اوطهسى T. نمازگاه P. بيت الصلاة A. à la prière
خانه سنده Il a fait un oratoire dans sa maison || نماز يري -
بر نمازگاه بنا ايتدرى

ORATOIREMENT. D'une manière oratoire A. طريق
على طريق الخطابة C'est parler oratoirement || الخطابة
كلام سويلمكدر

ORBE. T. d'Astron. L'espace que parcourt une planète dans
|| يول T. راه P. دورة - دور A. toute l'étendue de son cours
L'orbe de Vénus زهره On appelle Le grand orbe de la
terre, le chemin que la terre fait tous les ans autour du soleil
ارضك دورة كبرىسى

Il se dit en Poésie pour Globe A. كرة

ORBICULAIRE. Qui est rond, qui va en rond A. دورى
Figure orbiculaire || يوارلق - دكرمى T. گرد رو - لنبه P. مستدير
حرکت دوريه شکل مستدير

ORBICULAIREMENT. En rond A. مستديرا
دكرمى اولهرق - جب جوره T. گردا گرد P.

ORBITE. T. Didactique. La route que décrit une planète par
son mouvement A. مدار || L'orbite de Jupiter مدار مشتري

مدار زحل Saturne

En Anatomie. Orbite de l'oeil, c'est la cavité dans laquelle
l'oeil est placée A. مقبرة العين - محجر العين
كوز اويومى T. خانه چشم P.

ORCANÈTE. Espèce de buglose qui donne une teinture rouge
رجل الحمامة - كحلاء - خس الحمار - شنجار - انجسا A.
اكلك - اشك مارولى - هواجوا T. شنگار P.

ORCHESTRE. Lieu où se tiennent ceux qui jouent des instru-
ments à un spectacle A. مقام المطربين
مقام سازندگان P. سازنده يري T.

Il se dit aussi de la réunion de tous les musiciens A. جمعية
Un or- || سازنده طاقى T. گروه سازندگان - المطربين
chestre bien composé مركب گزيده لرندن
ارباب فنك گزيده لرندن
سازنده طاقى

ORCHIS, ou SATYRION. Plante A. خصية الثعلب

ORDINAIRE. Qui arrive ou dont on se sert communément A.
|| اوله كلمش T. عادت كرده P. مألوف - معتاد - عادى
احوال عالمك صورت معتادى L'état ordinaire des choses

طبيعتهك مجراى عاديسى Le cours ordinaire de la nature
Le فلان علتك اثر عاديسى L'effet ordinaire de telle cause
بنى آدمك قسمت معتادهسى sort ordinaire des hommes
مسلك مألوف ومعتادى بو در C'est sa conduite ordinaire
C'est ses discours ordinaires سندندر Ce sont ses discours ordinaires
Le langage طور مألوف ومعتاديدر sa manière ordinaire
مألوف ومعتاد اولان لسان ordinaire

Il signifie aussi, médiocre, vulgaire A. هدره pl. هادر P.
C'est un homme fort ordinaire || بياغى T. سبكمايه - كممايه
بياغى بر عقل Esprit ordinaire پك بياغى - سبكمايه بر آدمدر

ORDINAIRE, subst. Ce qu'on a accoutumé de servir pour le
هركونلك T. طعام روزمزه - بادروز P. طعام معتاد A. repas
طعام روزمزهسى دائما || Il a toujours un bon ordinaire يملك
L'or- مختصر بر روزمزه طعامسى Un petit ordinaire نفيسدر
dinaire de cette auberge n'est pas mauvais بو مسافر خانه ده
چيقان طعام روزمزه كم دكلدر

Il se dit aussi de ce qu'on a accoutumé de faire A. عادت P.
|| Ne vous en étonnez pas, c'est son ordinaire T. توره آيين
L'or- عادت مسمرهسى بو در - تعجب ايلمه عادتي بو در
dinaire de la multitude, c'est de juger des choses par les appa-

طواهر احواله نظراً حکم ایتمک عوام ناسک عادیدر
C'est l'ordinaire des princes d'en user ainsi بر وجهله حرکت
C'est un homme au-dessus de l'ordinaire ایتمک ملوکیک عادیدر
خارق عاده - فوق العاده - فوق المعتاد بر آدمدر

ORDINAIRE, se dit aussi du courrier qui part et qui arrive à certains jours fixes A. برید مرتب - برید عادی.
L'ordinaire de Mosou موشقه شهرندن ایام مخصوصده جقمدهسی
Je vous écrirai par le premier ordinaire مرتب اولان اولاق
ایام مخصوصده جقمدهسی مرتب اولان اولاق ایله طرفکه
برید مرتب ایله - مکتوب یازه جقم

ORDINAIRE. Purgations menstruelles des femmes A. ایام المحاض
ای باشی - عادت وقتی T. هنگام حیض P.

À L'ORDINAIRE. Suivant la manière accoutumée A. حسب
T. بر معتاد P. علی ما هو المعتاد - حسب المعتاد - العاده
حققه حسب T. عادت اوزره - عادتجه
المعتاد معامله ایله

D'ORDINAIRE, POUR L'ORDINAIRE. Le plus souvent A. عادتاً
D'ordinaire il étudie sept heures عادتاً در غالب حال P. اکثریاً - غالباً
عادتاً سکز ساعت مطالعده مشغول
کثرت کلامدن D'ordinaire d'avoir trop parlé On se repent
غالب حالده - عادتاً پشیمانلق کلور

ORDINAIRE. V. D'ordinaire || Cela arrive ordinairement
غالب حالده - اکثریاً - عادتاً واقع اولور شیلردندن

ORDINAL. On appelle Nombres ordinaux, ceux qui marquent
Premier, dixième sont || مراتب الاعداد A. ل'ordre des choses
اول وعاشر لفظلری مراتب اعداددندن

ORDONNANCE. Disposition, arrangement A. نظام - نظم
L'ordonnance || دوزن T. سازکاری P. نسق - ترتیب - انتظام
d'un poème جنکک صورت ترتیب وانتظامی
بنانک صورت d'un bâtiment منظومه نک نسق وترتیبی
Les troupes صیافتک نظامی d'un festin انتساق وانتظامی
عسکر حسن ترتیب اوزره
يورر ایدی

Il signifie aussi, règlement fait par une autorité A. نظام
Ordonnance juste حق وعدله مقارن بر نظام
Ordonnance injuste حق ظلم وعدری موجب - وعدله مغایر بر نظام
نظام نافع نظام بیفانده - نظام لا طایل - نظام غیر نافع inutile
diffi-

Faire une ordonnance وفاینی مشکل بر کونه نظام
Publier, afficher une ordonnance وضع نظام ایتمک
Ordonnance du roi وضع اولنان نظامی نشر و اعلان ایتمک
Suivant l'ordonnance d'un جانب پادشاهیدن ویریلان نظام
فلان حاکم طرفندن ویریلان نظام موجبجه tel juge

Il se dit particulièrement des lois et constitutions des souverains A. قانون
Les ordonnances de Saint Louis T. قانون دستور P. قوانین pl. قانون
فرانسه پادشاهلرندن فلان نام
Garder, observer les ordonnances پادشاهک وضع ایلدیکی قوانین
interpréter قانونلری شرح
Contrevenir aux ordonnances وتفسیر ایتمک
Civile, criminelle قوانين و نظاماتک خلافت حرکت - حرکت ایتمک
سیاسته متعلق اولان قانون

Et de ce que prescrit le médecin, soit pour le régime, soit pour les remèdes A. و صیة الطبيب
S'écarter de l'ordonnance du médecin بو شیئی طبیبک وصیتنه مبنی ایتمشدر
طبیبک تنبیهنی اجرادن امتناع ایتمک

Il se dit aussi de l'écrit qui contient la prescription du médecin A. حکیمک
Porter l'ordonnance chez l'apothicaire R. نسخه طبیب P. تذکرة التركيب الدواء
رجته - ویردیکی علاج تذکیرهسی
حکیمک رجتهسنی اجزاجی به کوتورمک

On appelle Ordonnance, en termes de Finances, un mandement à un trésorier de payer certaine somme T. اقچه اداسنی
Ordonnance de mille écus بیک
Porter l'ordonnance chez l'apothicaire غروش ادا اولمق خصوصنی امر بر قطعه دیوان تذکیرهسی
Contrôler une ordonnance اقچه اداسنی امر دیوان تذکیرهسنی
محکنه قید ایتمک

Et habit d'ordonnance, l'habillement uniforme que doivent porter les militaires A. کسوة عسكرية
T. جامه عسکری P. عسکری قیللغی - عسکری قیافتی

ORDONNATEUR. Celui qui ordonne, qui dispose A. ناظم
Qui est l'ordonnateur de ce bâtiment-là? || دوزیجی T. ترتیبساز - کار ساز P. مرتب
اول بنانک اوزرینه ناظم کیمدر
C'est lui qui est l'ordonnateur de la fête صیافتک ناظم
ومرتبی فلاندر

En termes de guerre et de marine, Commissaire-ordonnateur, c'est le commissaire qui fait la fonction de l'intendant de marine ou d'armée. *T.* ناظر ترسانه و ناظر اردو.

Il signifie aussi, celui qui ordonne des paiements. *A.* صاحب *T.* صاحب فرمان برای دادن مال *P.* الامر لتأدية المبلغ *En matière de finances, le contrôleur général n'est point ordonnateur, car les ordonnances sont au nom du roi* *A.* افسه اداسی خصوصند فرمان صاحب اموال میریددن اولدوق افسه *T.* میریددن دیوان تذکره لری پادشاه اسمند نادیه سیهون ویریلان دیوان تذکره لری پادشاه اسمند محرر اولدینگنه نظراً اول باده باش محاسبه جی صاحب فرمان صایلمز

ORDONNER. Ranger, mettre en ordre. *A.* ترتیب - تنظیم *Dieu a bien ordonné* *T.* دوزمک *P.* تنسيق *باری تعالی کافه اشایی بر وجه احسن تنظیم* *Quand toutes choses sont bien ordonnées* *ايتمشدر هر شی وجه* *L'architecte qui a ordonné ce bâtiment* *ايتمشدر* *Ordonner une fête* *بر ضیافت ترتیب ايتمش*

ORDONNER. Commander, prescrire. *A.* امر *T.* فرمودن *P.* *Il est plus aisé d'ordonner que d'exécuter* *ايتمش* *Le roi* *امر ايتمش مقتضای امری اجرا ايتمشدر اسهلدر* *فلان شینی پادشاه بکا امر وفرمان ایلدی* *Jusqu'à ce qu'il en soit autrement ordonné* *ايتمش* *Mon devoir me l'ordonne* *اولنجیه قدر مقتضای خدمتم بونی* *N'avez-vous rien à m'ordonner?* *ايتمش* *Il a ordonné par testament* *امر درلو امرک بوقمیدر* *سپارش ایلدی - امر و تنبیه ایلدی*

Il se dit aussi, des médecins qui donnent des ordonnances. *A.* *تنبیه ايتمش - اصمارلمق* *T.* سپارش کردن *P.* توصیه *Le médecin lui a ordonné une médecine* *طبيب فلان کشی یه* *بر سهل اصمارلدی*

En termes de finances, c'est donner un mandement de payer certaine somme. *T.* افسه اداسنی آمر دیوان تذکره سی ویرمک *ORDONNÉ.* *A.* مرتب - منتظم *Une maison bien ordonnée* *دوزلمش - نظاملمش* *T.* کرده *رابطه لو بر خانه - منتظم و مضبوط بر خانه*

On dit, Une tête bien ordonnée, pour dire, un esprit juste et méthodique. *رابطه لو عقل - منتظم و مضبوط بر عقل*

- مختل و مشوش بر عقل *رابطه سز - شوریده و پریشان*

ORDRE. Arrangement, disposition des choses mises en leur rang. *A.* سامان *P.* ترتیب - انتساق - نسق - انتظام - نظام *Bon ordre* *T.* دوزلمش *L'ordre admirable que Dieu a mis dans cet univers* *خدا ی متعال حضرتلری بو عالمده* *باری تعالینک بو - وضع ایلدیکی نظام بدیع و مستغرب* *دنیا ده محیر عقول اولدوق وجهله وضع ایلدیکی نظام* *L'ordre et l'enchaînement des causes* *تسلسل اسبابک* *L'ordre des pensées, des mots* *انتساق معانی و افکار* *Cela n'est pas dans son ordre* *انتظام الفاظ* *Parler, écrire avec ordre* *حسن نظام* *اوزه دکلدر* *اوزه تکلم و تحریر ايتمش* *Selon l'ordre des temps* *تبدیل نظام ايتمش* *Mettez vos papiers en ordre* *ترتیب اوقات اوزه* *Violier l'ordre* *شیرازه نظامه ایراث خلل* *Interrompre* *نظام مرعینک انقطاعنه باعث اولمق* *renverser, troubler, rompre* *نظامی تار و مار ايتمش واخلال* *Tenir un bon ordre* *نظامی وقایه ايتمش* *maintenir* *ايتمش* *Wفسخ ايتمش* *Traiter les choses par ordre* *وقایه حسن نظام ايتمش* *Manquer d'ordre* *اموری ترتیب و نظام اوزه رویت ايتمش* *Chronologique* *حسن نظام باینده قصور ايتمش* *Alphabétique* *ترتیب سنین و توارینج* *ايتمش*

On appelle Ordre de bataille, la manière dont les troupes doivent être rangées pour une bataille. *A.* ترتیب المعاركة *Faire un ordre de bataille* *مقابله ترتیبی* *T.* ترتیب جنگ *Les troupes marchaient en ordre de bataille* *مقابله ترتیبی ايتمش* *ايدی*

On dit, Mettre ordre, donner ordre, apporter ordre, pour dire, pourvoir. *A.* وضع تحت النظام - وضع تحت الرابطة *رابطه* *P.* *رابطایه قویمق - نظام ویرمک* *T.* در نظام نهادن *Voilà une mauvaise affaire, mettez-y ordre* *بو بر جرکین* *مصلحتدر رابطه سنه قویمق* *Vous serez ruiné, si vous n'y mettez ordre* *بونی بر نظام تحتنه قویمق* *اولور* *ايتمش* *ايسهک حالک خراب اولور*

Et des autres impuretés du corps *مردارلق* *T.* خاز *P.* غيث *A.*
 || Cette plaie a bien suppuré, a bien jeté de l'ordure *بوجراحت*

- کرکی کبی نضج بولوب ایچندن غیث کثیر القا اولندی
ایچندن جوق مردارلق اتدی

- اوساخ pl. وسخ A. Et en général de tout ce qui salit
Nettoyez votre manteau, il est tout plein d'ordures بوشکی تطهیر
ایله پر ادناس و اوساخدر

Il se dit aussi de tout ce qui rend sale une cour, un appartement
Kasache - قعام pl. قامة - کناسات pl. کناسة A. Balayez
cette chambre, elle est trop pleine d'ordures بواوطه یسی نکسیج
ایله زیرا سپورندی ایله مالامالدر سپورندی ایچنه القا ایتمک

- ناپاکی P. دناسه A. Figur. Turpitude dans les actions
Cet homme n'est pas innocent, il y a bien de l'ordure en son fait بواطم بری الساحه
ایله بیلشلق - مردارلق T. آلودگی Ne parlez pas de cela, il ne faut pas remuer cette ordure
بوماده نک بو مادنک صحنی ایتمه مردارلقی قارشدرمق جائز دکل

Il se dit aussi figur. des paroles obscènes A. کلام - رفت
- عارسز صحبت T. سخن بی پرده P. فحشیات pl. فحش
C'est un homme qui se plaît à dire des ordures
فحشیات سوبلمکه هوسکار بر ادمدر

ORDURIER. Qui se plaît à dire des ordures A. فحاش P.
عارضز سوزلو T. فحشگوی

OREILLARD. Il se dit d'un cheval dont les oreilles sont basses,
longues et pendantes A. سست گوش P. اخذاء - اغصف
صالقی قولاقلی - کوکج قولاقلی

OREILLE. L'organe de l'ouïe A. pl. آذان pl. اذن
Le trou de l'oreille A. قولاق T. گوش P. اسماع - مسامع
Bruit d'oreille دلیکی T. سوراخ گوش P. صماخ
قولاق - اهتفاف اذن bourdonnement دوی اذن - اذن
قولاق جکره مدسی - اطنان اذن tintement کورلمدسی
قولاعه فسلده مک - سمعه همس کلام ایتمک Parler à l'oreille
On n'ai pas l'oreille accoutumée دکلدر Je n'ai pas l'oreille accoutumée
condamnait les coupeurs de bourse à avoir les oreilles coupées
مقدما کیسه برلر حقنه جذع اذن ایله مجازات اولنور
قولاعی - نقب اذن ایتمک Percer les oreilles ایدی
Boucles d'oreilles A. قولاعه دلیک آجق - دلیک pl. قرطه

Un cheval qui a les oreilles droites A. کوبه T. دوشواره P. اقراط

Un cheval qui a les oreilles pendantes A. صالقی قولاقلی - کوکج آت T. فرس اغصف
qui dresse les oreilles A. صالقی قولاقلی - آت
قولاقلرینی دیکن آت - اصرار آذان ایدن آت
قولاقلرینی صارقدیجی - ارخای اذن ایدن آت qui les baisse

On dit, Avoir bonne oreille, l'oreille fine, pour dire, entendre
le moindre bruit A. تیز P. حدید السمع - خفیف الاذن
Et avoir l'oreille dure, être dur d'oreille, pour dire, entendre difficilement
مبتلاه العسر السمع A. قولاعی آغر T. درشت گوش P. قولاعی آغر

Et qu'une chose chatouille, flatte, charme l'oreille A. تفریج
قولاعه T. بگوش لذت بخشیدن P. تلذیذ السمع - السامعة
Et dans un sens contraire, qu'une chose blesse,
offense, choque, écorche l'oreille A. تخدیش - ایذاء السمع
قولاعی طرلمق T. گوش خراشیدن P. السمع

On dit, Prêter l'oreille, pour dire, être attentif A. احالة
Et pour dire, écouter favorablement A. حواله گوش التفات کردن P. اصفا
Il ne faut pas prêter l'oreille à la calomnie
اعتبار قولاعیله دیکلمک T. حواله سمع اعتبار کردن
نیمدیه حواله سمع کلام غمازانه حواله گوش - اعتبار اولنمق جائز دکلدر
التفات ایتمک روا دکلدر

Et qu'une chose vient aux oreilles de quelqu'un, pour dire,
وصول الى السامعة - قرع السمع A. وصول الى السامعة
رسیده سمع شدن - گوشگذار شدن - گوش زدن P.
Si cela vient une fois aux oreilles du prince
سامعه - بوکیفیت رسیده سمع همایون اوله جق اولور ایسه
عکس انداز سمع همایون اولسه - رس پادشاهی اولور ایسه

Et en parlant d'une personne qui ne fait aucune attention à
ce qu'on lui dit, On dit, que cela lui entre par une oreille, et
lui sort par l'autre بر قولاعندن کیسرر واول بر قولاعندن
چیقار

On dit figur. Fermer l'oreille à quelque discours, pour dire,
T. گوش بستن P. سد السمع A. ne vouloir pas l'écouter
حواله سمع التفات - قولاق ویرمامک - قولاعی طیقامق
ایتمامک

Et faire la sourde oreille, pour dire, faire semblant de n'en-

صاغلق کوسترمک T. کری نمودن P. تصامم A. tendre pas

On dit figur., Avoir l'oreille d'un prince, d'un ministre, pour dire, en être favorablement écouté بر یاخود بر پادشاهیده و یاخود نزد پادشاهیده Et ذات جلیل القدرک یااننده مسموع الکلام اولمق - souffler aux oreilles de quelqu'un, pour dire, lui suggérer secrètement quelque chose بر کمنه نک قولاعنی اصول ایله بر کمنه نک قولاعنی - Et qu'un homme est toujours pendu aux oreilles d'un autre, pour dire, qu'il l'obsède pour lui suggérer toujours quelque chose آیرلمز هیچ قولاعنی دیندن -

On dit aussi figur. Étourdir, rompre les oreilles à quelqu'un, pour dire, lui tenir des discours qui l'importunent A. تعجیز قولاعنی T. رنج گوش آوردن P. تعذیب السمع - السامعة بیقدرمق

Et frotter les oreilles à quelqu'un, pour dire, le battre A. بر کمنه نک T. گوشمال دادن P. تعریک الاذن - تذنین قولاعنی بورمق

Et secouer les oreilles, pour dire, montrer qu'on désapprouve une chose T. قولا ق آصامق || Quand on veut lui représenter son devoir, il secoue les oreilles اولدیغی نه واجبه ذمتی کندویه عرض اولندقه هیچ قولاق آصمز

On dit, qu'un homme n'a point d'oreilles pour quelque chose qu'on lui demande, pour dire, qu'il ne la veut pas faire اول باده قولاق آصمز

On dit aussi figur., que les murailles ont des oreilles, lorsqu'on parle dans un lieu où l'on peut craindre d'être entendu دیوارک قولاعنی وار ذر T. وللحيطان آذان A.

Et proverb. Être dans une affaire jusqu'aux oreilles, s'y mettre, s'y enfoncer jusqu'aux oreilles, pour dire, s'y engager bien avant بوزازه قدر - بر مصلحت تا بگلو مداخله ایتمک کیرشمک

On dit, Former, exercer l'oreille, pour dire, exercer au juste discernement des sons A. گوشرا آفتیدن P. تأنیس السمع A. قولاعنی آشدرمق T. On lui faisait entendre un bon violon قولاعنی آشدرمق ایچون فلانه اعلا بر کمان دیکلتدر لر ایدی

OREILLE - D'ÂNE, ou CONSOUDE. Plante A. اذن الحمار

OREILLE - D'HOMME. V. Cabaret.

OREILLE - DE LIÈVE, ou BUPLEVUM. V. Bupleurum.

OREILLE - D'OURS, ou CORTUSE. V. Cortuse.

OREILLE - DE SOURIS. Plante. A. آذان الفار P. مردقوش - مرجانکوش T. مرزنکوش

OREILLER. Coussin servant à soutenir la tête quand on est couché A. نومرق P. نمارق pl. نومرق T. نازبالش بوز یصدینی پوپله ایله طولمش بوز یصدینی Oreiller de duvet ||

OREILLETTE. On dit en termes d'Anatomie, Les oreillettes du coeur, pour signifier deux cavités du coeur qui sont au-dessus de chaque ventricule A. گوشک دل P. اذنا القلب T. یورک قولاقلری

ORFÈVRE. Ouvrier qui fait et qui vend des ouvrages d'or et d'argent A. صیاغ pl. صیاغین T. زرگری زرگر P. صواغ - صیاغین صیاجی اصنافی - صنف صیاغین Le corps des orfèvres ||

ORFÈVRERIE. L'art des orfèvres A. الصیاعة P. فن الصیاعة T. عمل صیاغ || Ouvrage d'orfèvrerie صنعتی T. L'orfèvrerie est aujourd'hui bien perfectionnée فن صیاعت فی یونا هذا مرتبه کماله واصل اولمشدر

ORFRAIE. Oiseau qui casse les os, et qu'on nomme aussi Grand aigle de mer A. نسر البحر P. استخوان خوار T. لوری قوشی

ORGANE. Partie du corps servant aux sensations et aux opérations de l'animal A. آلات pl. آلة L'organe de la vue, de l'ouïe, de la voix آلت بصروآلت سامعه وآلت صوت A. Avoir les organes bien disposés بر کمنه نک ما به ترکیبی اولان mal disposés آلت حسن انتظام اوزره اولمق ما به ترکیبی آلت ترتیب قبیح اوزره اولمق corrompus, viciés ما به ترکیبی اولان آلات فاسد وسقیم اولمق

On dit d'une personne qui a la voix forte et nette, qu'elle a un bel organe, un bon organe آلت صوت وصداسنده لطافت وار در

Il se dit figur., des personnes dont le prince se sert pour déclarer ses volontés || Le chancelier est l'organe du prince باش وکیل سلطنت پادشاهک آلت نطقیدر

Il se dit aussi de ceux par l'entremise desquels on fait quelque chose A. معرفت T. وساطت Cet homme ne fait rien que par l'organe d'un tel فلانک بوا آدم کافه امورینی فلانک معرفتیه کورر فلانک معرفتیه افاده مرام ایلدی

ORGANEAU, ou ARGANEAU. Anneau de fer où l'on attache

قومه بأغليدجق حلقه T. حلقة لربط الجمل A. un câble

ORGANIQUE. T. de Physique. Qui agit par le moyen des organes A. عامل بالآلات || Corps organique عامل بالآلات
اولان جسم

ORGANISATION. La manière dont un corps est organisé A. L'organisation du corps || قورولش T. رابطة الاجزاء والآلات
قورولشي - بدن انسانك رابطة اجزا وآلاتي humain

On dit figur. L'organisation d'un corps politique, pour dire, la constitution d'un État T. ملكك صورت تركيبي

ORGANISER. Former en organes A. ترتيب الاجزاء والآلات || La nature est admirable dans la formation des corps qu'elle organise T. قورمق || اجزا والآلاتي ترتيبكدة يد قدرت
اولان اجسامك تشكلى بادئ استغراب اولدجق احوالندردر
S'organiser. A. ارتباط الاجزاء والآلات || Un corps qui commence à s'organiser آلات واجزاسي كسب ارتباطه باشلامش
بر جسم

ORGANISÉ. A. مرتبط الاجزاء والآلات || On dit figur. Une tête bien organisée, pour dire, un homme dont l'esprit a de la netteté, de la force, de la justesse عقل رابطلو

ORGANISTE. Dont la profession est de jouer de l'orgue A. || ارغنون جاليجي T. ارغن زن P. ضرباب الارغنون
ماهر واستاد ارغن زن

ORGASME. T. de Med. Agitation des humeurs du corps humain qui cherchent à s'évaporer A. هيجان الاخلاط || هيجان
هيجان || Faire cesser l'orgasme خلطلرك دپرنشي T. كسها
اخلاطى دفع وتسكين ايتمك

ORGE. Sorte de grain A. شعيير P. جو T. آربه || Des épis Du pain آربه نك بشاقلري - شعيرك سنبلدلى
آربه Eau d'orge آربه اوني de la farine آربه اتمكي
آربه داندى - دانة جو - حب الشعير Grain d'orge صويي
Semer les orges آربه اكمك

ORGE mondé. Des grains d'orge qu'on a bien nettoyés et bien préparés A. قوبوي T. جو پوست برهنه P. شعير مقشر
Dans cette phrase Orge est masculin.

ORGE ravalé. De l'orge réduite en petits grains dépouillés de leur son T. فرنك آرپدي

ORGEAT. Sorte de boisson rafraîchissante, faite avec de l'eau, du sucre et de la graine pilée des quatre semences froides

مستحلب البزورات الاربعة - مشروب البزورات الاربعة A. بزورات اربعة شربتي - سوبيا T.

ORGIE et ORGIES. Il se dit des débauches de table A. عيش || خراباتيلك T. عيش ونوش P. وعشرت
عشا Ils ont fait une orgie عيش ونوش دائمدر
بر عيش وعشرت مجلسي ايتديلر

ORGUE. Instrument de musique à vent, composé de divers tuyaux A. ارغنون || ارغنون T. ارغن P. ارغنون
ارغنون جالان - ارغنون Souffleur d'orgue بوريسي

ORGUEIL. Opinion trop avantageuse de soi-même A. غرور - فضولق T. باد سري P. تكبر - مكبرة - كبر - نخوت
كبر insupportable غرور غريب Etrange orgueil || كبرلك
استيلاي كبر وغرور ايله متنفع Etre enfié d'orgueil تحملگداز
Je rabattrai مالا مال كبر ونخوت اولمق plein d'orgueil اولمق
كبر - انف كبر وغروريني ارغام ايدهجكم bien son orgueil ونخوتني توضيع وتذليل ايدهجكم

Il s'emploie quelquefois d'une manière elliptique A. مغروريت || L'orgueil de sa naissance, c'est-à-dire, que lui inspire sa naissance كشرت
عرق ونسبه مغروريتي ماله مغروريتي

Il se prend aussi en bonne part A. انفت - كوتى شيلره ارنك بسزلك T. حمتكاري P. حمت
مزت نفس noble orgueil

ORGUEILLEUSEMENT. D'une manière orgueilleuse A. بالكبر - مغرورانه - ببادسري P. بالنخوة والغرور - بالمكبرة - والغرور
Il lui répondit || كبرلك ايله - فضولق ايله T. متكبرانه
مغرورانه جواب ويردي orgueilleusement

ORGUEILLEUX. Qui a de l'orgueil A. مغرور - مل اهل الغرور - شامخ - متعظم - اهل الكبر والنخوة - متكبر - ارباب الغرور
Il est insolent et orgueilleux || كبرلو - فضول T. باد سر P. الانف طبع غرور آلود
Un esprit orgueilleux متكبر وبى ادبدر الله تعالى ارباب غرور
Dieu se plait à abaisser les orgueilleux Il est orgueilleux ونخوتني توضيع ايتمك عادت الهيدسيدر
موفق اولديغي اثار جليله نك مغروريدر de ses bons succès مغرورنه ادا ايله
Il lui répondit d'une manière orgueilleuse جواب ويرمشدر

ORIENT. La partie du ciel où le soleil se lève sur l'horizon A. كون T. محاور P. مطلع الشرق - مشرق - شرق

مطلع شتوی d'hiver مطلع صیفی L'orient d'été || طوغیسی
از وینچر مملکتی فرانسدنک La Suisse est à l'orient de la France
Il signifie plus précisément, celui
des quatre points cardinaux où le soleil se lève à l'équinoxe ||
شرق و جنوب L'orient, le midi, l'occident, le septentrion
Entre مشرقدن مغربه De l'orient à l'occident
بين الشرق والجنوب l'orient et le midi

Il se prend aussi pour les provinces de l'Asie orientale || Les
am و اقوام Les peuples d'orient اقطار شرقیه
بوشی جانب شرق Cela vient d'orient ملوک شرق les rois
- تجارت شرقیه Commerce d'orient - شرقدن کلور
شرق تجارتی

مشرقی - شرقی A. Qui est du côté de l'orient
Pays oriental || کون طوغیسی طرفنده کی T. خاوری P.
Régions orientales ام شرقیه Peuples orientaux مملکت شرقیه
السنة - السنة مشرقیه langues اقطار شرقیه - اقالیم شرقیه
اهل شرق

On appelle Indes orientales, la partie de l'Asie qui est entre
هندستان - مالک هند la Perse et la Chine

ORIENTAUX. Il se dit des peuples de l'Asie les plus voisins
|| آسیالو T. خاوریان P. اهل الشرق - شرقیون A. de nous
اهل شرقک آداب و عاداتلری Les coutumes des Orientaux
اهل شرقک Le style des orientaux est métaphorique et figuré
سبک و عبارسی استعاره و مجازدن عبارتندر

ORIENTER. Disposer une chose selon la situation qu'elle doit
توجیه الی A. avoir par rapport aux quatre parties du monde
بجهار جهات عالم رو برو کردن P. جهات الاربع العالم
|| ارضک درت طرفی طوغریلغه قارشولمق T. Orienter un
بر بسطیدی و کره یی و خریطیدی cadran, un globe, une carte
جهات اربعه عالمک طوغریلغه قارشولمق

S'ORIENTER. Reconnaître l'orient et les trois autres points car-
تمیز - تمیز المطلع الشرق A. dinaux du lieu où l'on est
- سمت قبله را یافتن P. تمیز الجهات الاربع العالم - القبلة
ارضک - قبلیدی بولمق T. جار جهات عالم را یافتن
قبلیدی || Orientez-vous درت طرفنده کی سمتلرینی بولمق
تمیز ایلمک باق

Il signifie Figur. Reconnaître de quoi il s'agit, envisager les
différentes faces d'une affaire, et examiner comment on doit s'y

prendre pour réussir T. سمت وجهت آکلامق || Donnez - moi
le temps de m'orienter ویر مهلت بکا مهلت ویر
En termes de Marine, on dit, Orienter les voiles, pour dire,
les disposer de manière qu'elles reçoivent le vent, et fassent
suivre au vaisseau sa route T. یلکنلری سمت مقصوده طوغری
اویدرمق

ORIENTÉ. On dit, qu'une maison est bien orientée, mal orientée,
pour dire, qu'elle est dans une bonne ou mauvaise exposition à
l'égard des points cardinaux فلان خانه خوش و یا خرد ناخوش
سمته متوجهدر

ORIFICE. Ouverture qui sert d'entrée ou d'issue à quelque
partie intérieure du corps A. دهان P. افواه pl. فوهه - فم
de معده دنک فم اسفلی L'orifice inférieur de l'estomac || آغاز
فم مئانه فوهه de la matrice فوهه de la vessie

Il se dit aussi de certaines vaisseaux de verre, de terre, etc.
بوغاز T. گلو P. اجیاد pl. جید A. dont l'entrée est étroite

ORGAN. Plante A. صغتر P. خلندر T. کویکو اوتی نوعی

ORIGINAIRE. Qui tire son origine de ... A. فلانی الاصل
|| Les Francs qui conquièrent les Gauls, étaient originaires de Germanie
غالایی فتح ایدن Il est né à Paris, mais sa famille est originaire de Marseille
مستط رأسی پارس Il est originaire d'Italie الاصلدر
تالیانی الاصلدر

ORIGINAIREMENT. Dans son origine A. فی - عن اصل
|| Cet homme est originairement d'Allemagne اصلدن T. الاصل
Il avait originairement beaucoup de bien عن اصل الامانلو در
فی الاصل مال کثیره مالک ایدی
Ce mot - là vient originairement du Grec الاصل
یونانیدر

ORIGINAL. Primitif, qui n'est d'après aucun modèle A. اصلی -
تصویرک - تصویر اصلی Le tableau original || نسخه اصلیه
سندک Le titre, l'acte original n'existe plus نسخه اصلیه
Le manuscrit original est déposé en ce lieu - là نسخه اصلیه فلان
مکتوبک نسخه J'ai lu la lettre originale محله مودعدر
|| Voilà Il se dit aussi au substantif
اشته عهد نامه دنک نسخه اصلیه بو در l'original du traité

نسخه اصلیه اولمق اوزره ابراز C'est original est suspect
L'original très-authentique اولنان صورت مظنون وشکوکدر
غایه الغایه معتبر ومعمول به اولان بر قطعه نسخه اصلیه
- نسخه اصلیه دن استنساخ اولمش Copié sur l'original
اصلندن منتقل صورت - نسخه اصلیه دن صورتی آلمش

اصل A. Il se dit aussi, des personnes dont on a fait le portrait
|| Ce portrait-là vous paraît beau, l'original est encore toute
بو تصویرى تحسین وپسند ایدرسک اصلنی
کورسک بام بشقه بر شیندر

Il se dit encore des écrivains qui ont excellé en quelque
genre, sans s'être formé sur aucun modèle A. پیدا P. موجد
Les anciens sont les vrais || یکیدن ایجاد ایدن T. کننده
مؤلفین متقدمین حقیقی موجدلر originaux qu'il faut étudier
اولدیغندن اثار وتالیفاتلری شایان مطالعه ودقتدر

Et par extension, de ce qui paraît inventé sans aucun sou-
venir qui précède A. بی نمونه - نو ایجاد - نو پیدا P. بدیع
معنای Cette pensée est neuve, originale || اورنکسر T. ومثال
Cette expression est originale et inventée بدیع ونو پیدا در
Cela n'est point مجدداً اختراع اولمش بر تعبیر بدیعدر
فلان شی اخذ مثال point emprunté, cela est original
اولمدرق یا پلمش یا خود آخردن مستعار اولمش مقولدن
اولمیوب بدیع ونو ایجاد شیلردندر

Il se dit aussi de la copie la plus authentique qui remplace
le modèle primitif A. نسخه ثانیه || Au défaut du manuscrit,
on a consulté l'édition originale دست خط اولان نسخه
اصلیه موجود اولمدیغندن بصلمش نسخه ثانیه مراجعت
اولمق لازم کلدی

ORIGINAL, se dit aussi d'un homme qui pousse la singularité,
jusqu'au ridicule A. نکر الاطوار - بوالعجب - غریب الاطوار
نکره بر آدم - اورنکی یوق بر آدم T. بیگانه طور

عینى T. بر اصل P. باصله - بعینه - عیناً A. EN ORIGINAL
|| Ce traité existe en original dans les archives
Les بو عهدنامه اوراق خزینه سنده عیناً موجود در
حجج وسندات اصلیه دن اصلیه دن اصلیه دن اصلیه دن اصلیه دن
شرعیه کاتب شرعک یاننده باصلها محفوظ اولمدر

On dit, qu'on sait une chose d'original, pour dire, qu'on la
بو خبر منبع
مصنفی اغزندن تحقیق اولمشدر - اصلیه دن اخذ اولمشدر

علی - بدیعاً A. ORIGINALEMENT. D'une manière originale
نکره - نکره لک ایله T. بی نمونه ومثال P. وجه البدیع
دائماً نکره تعبیر Il s'exprime toujours originalement || اولمدرق
ایلله افاده مرام ایدر

غرابت A. ORIGINALITÉ. Caractère de ce qui est original
|| L'originalité du caractère, du style نکره لک T. بیگانگی P.
خصلتک وسبک وعبارهنک غرابتی

ORIGINE. Principe ou commencement de quelque chose A.
|| باشلنچ T. سر آغاز P. منشاء - مبادی pl. مباد - اصل
L'origine du monde مبداء خلقت عالم Dès sa première origine
Savez-vous l'origine de cette coutume, de cette
cerémonie? Il faut معلومکیمیدر
- مبدائنه قدر وارلمق اقتضا ایدر L'origine
Connaitre les choses dans leur مبدائی استقصا اولمدر
L'origine en est obscure مبادی احواله واقف اولمق
L'origine de ce بو شیک منشاء ومبدائی مشبهه وشکوکدر
بو مثلک منشائی محل شک وشبهه
L'intempérance est l'origine de la plupart des maladies
در امر
L'origine de sa malheureuse existence
معاشده عدم اعتدال واقتصاد منشاء اکثر امراضدر
گرفتار - منشاء نکبتی شو در که...
On dit aussi, L'origine اولدیغی آفات واکدارک مبدئی
d'un mot بر لغتک اصلی
Les origines d'une langue
فلان لسانک اصولی

Il se dit aussi de l'extraction d'une personne, d'une race A.
فرانسولونک L'origine des Français || صوی T. زاد P. اصل A.
Il est فلانک اصلنی بیلورم Je connais son origine اصلی
Il est عریق الاصلدر de noble سفیل الاصلدر de basse
est Français d'origine الاصلدر D'où tire-t-il son ori-
gine? Il dément son origine قنغی اصلندن منشعبر
تکذیب ایدر

P. قدیمی - اصلی A. ORIGINEL. Qui vient de l'origine
|| اصلندن اولان T. پیشین
Justice, grâce originelle, pour dire, l'état d'innocence où Adam
a été créé قدیمه حال برائت Et péché originel, pour dire,
le péché que tous les hommes ont contracté en la personne
زلّه اصلیه - زلّه قدیمه d'Adam

من القديم A. ORIGINELLEMENT. Dès l'origine, dans l'origine
|| اصلندنبرو T. از زمان پیشین P.

انسان من القديم آثم وگناه‌دار در **ment pécheur**

ORILLARD. Il se dit d'un cheval qui a de grandes oreilles
 ۱. ابری قولقلی آت T. اسب بزرک گوش P. فرس آذن

ORION. Nom d'une constellation **A. الجبار**

ORME. Grand arbre fort connu *A. شجر البق*. P. دردار - قره آغاچ T. سده - پشغال

ORNEMENT. Parure, embellissement. **ازيان** pl. زين. **ازيان** pl. زين. **پيرايه** P. حلى pl. حلية - زينت - تزئينات q. تزئين **|| Servir** بزرگ T. زيب - ارايش - زيور - براز - پيرايش **- بر شينك مدار زينت** اولوق d'ornement à quelque chose

بر شیء وسیله زینت اولمق Les cheveux sont un grand ornement
صالح انسانه عظیم بر- شعر انسانه حلیه عظمه در

بوشیٹک ایشی زیب Cet ouvrage est dépourvu d'ornemens بزکدر
- تزیینات زائد Des ornemens superflus وزینتدی عاریدر

عصرک بادشاهی - حلیۃ العصر در - زیب و زیور بیهوده - Il s'emploie aussi au figuré || Il est l'ornement de son siècle

La modestie est un grand
ornement pour le mérite

تجمل - تحلیہ - تزئین ORNER. Parer, embellir A.
 بزہ مک T. ہزاریدن - آمودن - آراستن - پیراستن P. تحسین
 Les کلیسائی تزئین ایتمک Orner une église || دوناتق
 آینه دل miroirs, les beaux meubles ornent bien une maison

Figur. || Les vertus ornent l'âme
عقلنی معلومات
a orné son esprit des plus belles connaissances
Les figures servent beau-
coup à orner le discours

تزیین کلامی مستازمدر-اولور
- براز گرفته - پیرواسته - آراسته P. محلی - مزین Dmn. A.
دونانمش - بزمنش T. زیور یافته

ORNIÈRE. Trace profonde que les roues d'une voiture font dans les chemins. **A.** خرق المَحالة - **P.** خروق المحالة - **فرکن** || يولده کی تکرلک یاربغی **T.** چرخ
creuses دریندر **Tomber** dans une ornière **پک** یاربقری **پک** دریندر
یولده کی تکرلک یاربغنه دوشمک

ORNITHOLOGIE. La partie de l'histoire naturelle qui a pour
objet les oiseaux. علم الطيور

قوشلرک احوالنه دائر τ. علم احوال مرغها P. الطيور
اولان علم

ORNITHOLOGISTE, ou ORNITHOLOGUE. Celui qui s'applique à la connaissance des oiseaux. اهل العلم بالطيايع.

ORNITHOMANCE, ou ORNITHOMANCIE. Divination par le vol
des oiseaux. P. عیافت - تفأل بالطیر. از پرواز مرغ
قوش اوچمه سندن فال آچمه. T. زدن

OROBANCHE. Plante parasite *A.* بيقة

ORPHELIN. Enfant mineur qui a perdu son père et sa mère,
ou l'un des deux *A.* یتیم *pl.* ایتام *P.* بیگس *T.* اوکسوز
|| Il est orphelin de père et de mère پدر و مادر دن یتیمدر
از ارمِل Protéger la veuve et l'orphelin آدانن بابادن اوکسوز در
از ارمِل و ایتام حقته ایفای لازمه- و ایتامه حمایت ایتمک
دستیاری و معاونت ایتمک

ORPIMENT. Arsenic jaune A. زرنیخ اصفر P. زرته زرد T. صاری زرنیق

ORT. T. de Commerce. On dit, Peser ort, pour dire, peser
avec l'emballage A. وزن مع رزمه P. با پرونده سنجیدن
دنکی - برنسنهیی دنکی ایچنده باغلو اوله رق طارتمق T.
ایله برابر طارتمق

ORTEIL. Il se dit du gros doigt du pied A. ابهام القدم P.
آباعتك باش پرمغى T. انگشت سترگ پا

ORTHODOXE. Conforme à la sainte doctrine en matière de religion A. موافق الایمان الصحيح - موافق الدين الحق P. Cette proposition est orthodoxe طوغری دینه اویغون T. موافق ایمان درست P. Ce sentiment n'est pas orthodoxe بو مسئله دین حقه موافقدر Ce sentiment n'est pas orthodoxe بو اعتقاد ایمان صحیحه موافق دکلدر

- مؤمنين pl. مؤمن - صحيح الايمان A. Il est aussi substantif
 دينى طوعرى اولان T. درست ايمان P. اهل الدين الحق
 مؤمنين ورافضين || Les orthodoxes et les hérétiques

ORTHODOXIE. Conformité à la sainte doctrine en matière de religion. *A. صَحَّةُ الْإِيمَانِ - موافقة بصحة الإيمان - موافقة* *T. بدين الحق* *|| L'orthodoxie de cette proposition est certaine* *بو مسأله نك دين حق موافقتى* *ثابت ومتحققدر*

ORTHOGONAL. T. de Géom. Perpendiculaire. V. ce mot.

ORTHOGRAPHE. L'art d'écrire correctement les mots d'une lan-

املاى صحيح واحسن Orthographe correcte, bonne. املا A. املاى سيقم vicieuse املاى ريك - املاى ردى mauvaise. En- l'ancienne, la nouvelle orthographe املاى قديم و جديد. Savoir bien فن املايى تعليم ايتمك enseigner l'orthographe فن املايه كركى كى واقف اولمق l'orthographe

ORTHOGRAPHE. T. d'Archit. La représentation de l'élévation T. رسم بلندى بنا P. رسم منتصب البنا A. d'un bâtiment L'orthographie de ce bâtiment est fort régulière. بو بنانك رسم منتصبى بغايت منتظم و صحيحدر

Il signifie plus particulièrement le profil d'une fortification. V. Profil.

ORTHOGRAPHER. Écrire correctement A. كتابة على قاعدة A. املا A. املا ايله يازمق T. بر قاعدة املا نوشتن P. الاملا املاى صحيح ايله كتابتكم. appris à orthographier correctement. Comment orthographiez-vous ce mot- là ? فننى تحصيل ايلدى بو لفظك املاسى نوجهله يازارسك ?

ORTHOGRAPHIQUE. Qui appartient à l'orthographe A. متعلق فن املايه متعلق Dictionnaire orthographique || فنن الاملا بر لغت

ORTHOPÉDIE. Art de corriger dans les enfans les difformités du corps A. فن درستسازى P. فن الاشفاء القرمة A. Il y a des traités d'orthopédie صغنى T. شيرزده قرقمه علتند اوغرامش صبيانك قرقمه علتنك تدبير و مداوانند - شفاست داترناليفات واردر داتر

ORTHOPNÉE. T. de Méd. Oppression qui ne permet de respirer que debout, ou assis, ou en levant les épaules A. انتصاب النفس انتصاب L'orthopnée est le troisième degré de l'asthme انتصاب النفس صيق صدر علتنك درجه ثالثه سيدر

ORTIE. Plante sauvage A. نبت النار P. اصرعان T. اصرعان اوتى كوكى Racine d'ortie || اوتى اصرعان اوتى تخمى T. قريص A.

ORTOLAN. Oiseau. A. يلوه P. يلوه T. يلوه قوشى

ORVIÉTAN. Espèce de thériaque A. نوع الترياقى

OS. Partie du corps de l'animal, dure et solide, qui sert à attacher et à soutenir toutes les autres parties. A. عظام pl. عظم P. جدل - عظم كبير A. كميك T. استخوان B.

عظم A. petit قبا كميك - يونون كميك T. استخوان ستر اوراق - كميكجىز T. استخوان خرد - استخوانچه P. صغير استخوانهاى P. قبائل الرأس A. Les os de la tête كميك اوصال العظام A. Les jointures des os باش كميكرى T. سر la moelle كميك اك پرى T. بندگان استخوان B. L'embotture كميك ايلكى T. منز استخوان P. مخ العظام استخوان P. عظم رميم A. Os carié A. فن العظم T. خرسیده جوروك كميك

On dit d'une personne maigre, qu'elle n'a que la peau et les os, qu'elle a la peau collée sur les os. كميك ايله كميك دريسى كميكه ياشمش - قالدی

On dit proverb. de deux personnes qui poursuivent la même chose, que ce sont deux chiens après un os اردينه بر كميك آردينه بر كميك قوغالر ايكي كوپكدر - دوشمش ايكي كوپكدر Et donner un os à ronger à quelqu'un, pour dire, lui faire quelque légère grâce, afin de se délivrer de ses importunités بر كمسندنك آغزينه ياليه جق بر كميك ويرمك

Il se dit aussi des arêtes de quelques poissons. V. Arête || Os de baleine كميكى قادرع بالئى

OSCILLATION. Mouvement alternatif et en sens contraires || صالينش - صالنتى A. خرام P. نوسان A. Les oscillations du pendule doivent être isochrones أصمه ساعتنك نوساننده تساوى زمان شرطدر

OSCILLATOIRE. Qui est de la nature de l'oscillation A. متنوس حركت متنوسه Mouvement oscillatoire || صالينجى T. خرامنده P.

OSCILLER. T. de Mécanique. Se mouvoir alternativement en sens contraires. Il se dit d'un pendule A. نوس - انديال P. أصمه ساعتنك Un pendule qui oscille || صالمنق T. خراميدن انديال ايدن شاقولى

OSEILLE. Plante potagère A. حماض P. سرخپا T. قوزى قولاعى

OSER. Avoir la hardiesse de... A. اجتسار P. مجاسرت - اجسارت T. جسارت ايتمك Je n'ose pas ايدهمم Il l'edt fait assurément, s'il est ose بولا جسارت ايدده بيلسه البته اجرا ايدر ايدى ose فلانه رو برو مخالفت ايتمه اجتسار ose lui résister en face اجتسار ايدلى - ايدلى Personne n'ose lui annoncer cette fâcheuse nouvelle يو موحن خبرى

En l'état où il est, il peut tout oser
بولنديني حالده هر شينه جسارت
ايدده بيلور

OSIER. Anbrisseau dont les jets sont fort plians. et propres à faire des liens A. حلفاء T. ياقی اوتی - قندره اوتی

OSSELET. Petit os A. عظم دقيق P. دقاق العظام pl. عظم دقيق A. اوفاق T. استخوان باريك - استخوان خرد - استخوانچه
Les mains sont un tissu de nerfs et d'osselets
يد انسان اعصابدن ودقاق عظامدن منسوج بر
حصو در

Ossier, se dit aussi d'une tumeur osseuse, placée sur la partie inférieure de la jambe d'un cheval, à côté du boulet A. عقاب T. مهره

OSSEMENTS. Os décharnés des animaux qui sont morts. Il se dit principalement de ceux des hommes A. عظام الاموات T. اولولرك كيمكري
استخوانهای مردگان

OSSEUX. Qui est de nature d'os A. عظمي P. ذو العظم
Partie osseuse T. كيمكو T. استخواندار - استخواني
ماده عظميه substance osseuse عظم

OSSIFICATION. Changement des parties membranées en os. A. پذیرایی حال استخوان P. استحالة الى صورة العظم
كيمكه دونمه - كيمك حاله دونمه T.

OSSIFIER. Changer en os les parties qui doivent être molles T. باستخوان مستحيل کردانیدن P. تحويل الى العظم
كيمكه دوندرمك

Ossifier. A. حال استخوان P. استحالة الى صورة العظم
كيمكه دونمك T. پذیرفتن

Ossifier. A. حال استخوان P. مستحيل الى صورة العظم
كيمكه دونمش T. پذیرفته

OSSIFRAGUE. V. Orfraie.

OSTENSIBLE. Qui peut être montré A. جائز للارائة
Lettre ostensible T. كوستريله بيلهجك T. نمودنی P.
On lui donne une instruction ostensible, et une instruction secrète
فلا نه جائز الارائة اولدجق اولدجق
- بشقه ومكتوم اولدجق بشقه ايكي كونه تعليمات ويرلدي
بريسي جلي وبريسي خفي اولدجق

OSTENSIBLEMENT. D'une manière ostensible A. تجويزاً للارائة
كوستريله بيلهجك وجهله T. بر وجه نمودنی P.

aranté peut être ostensiblement
ارانتی ممكن اولدجق صورت ايله
ارانتی جائز بر قطعه - فلا نه بر قطعه مكتوب تحرير ايلدم
مكتوب

OSTENTATION. Manière affectée de faire parade de ses talents, de ses actions A. تفاخر - مفاخرت - فتحت P. نمایش
Grande ostentation T. كوسترش T. عرض كالای افتخار
à quoi bon toute cette ostentation?
بورتبنده عرض كالای افتخاره - بو قدر تفاخره حاجت نه
کافه Il y a de l'ostentation en tout ce qu'il fait
C'est une personne sans ostentation, et sans faste
فکر تفاخردن بری
Faire ostentation de ses richesses
مال وثروتيله عرض كالای افتخار ايتمك
Il faisaient leurs bonnes oeuvres par ostentation
خيرات ومبراتي
مجرد وسيله فتحت ونمایش اولمق اوزره ايدرلر ایدی

OSTÉOLOGIE. Partie de l'Anatomie qui enseigne la situation, les noms, la nature des os du corps humain A. وصف الاحوال
كيمكرك احوالی T. وصف احوال استخوانها P. العظام
معلم احوال عظام T. Professor d'ostéologie
وصفی

OSTRACÉ. Ils se dit des poissons qui sont couverts d'écailles dures A. L'huître, la moule sont ostracées
Zouy alavdafi pl. ذو الصدفي A. استرديا ومنديه ذوی الاصدافدر

OTAGE. La personne qu'un général, un prince remet à ceux avec qui il traite, pour la sûreté de l'exécution du traité A.
On donna six seigneurs en otage
كبار قومدن التي نفر رهن اولمق اوزره
رهن اولمق Il était en otage chez les ennemis ويرلشدر
On a donné des otages de part et d'autre
طرفندن رهنلر النوب ويرلدي

OTALGIE. T. de Méd. Douleur d'oreille A. وجع الاذن P.
قولاق آغريسي T. زنج گوش

ÔTER. Tirer une chose de la place où il est A. اخراج - رفع
بيرون - از جا بيرون کردن - بر طرف کردن P. تنحية
بر - قالدرمىق - حيقارمق T. از میان برداشتن - آوردن
بو سفره يی اول
Ôtez cette table de là
بو اورا قك
Ôtez-moi tous ces papiers
طرفندن رفع ايله
Il a ôté tous ses meubles
مجموعنی يانمدن بر طرف ايله
Ôtez les
مجموعنی اخراج ايلدي
de la maison.

علم La logique ou la dialectique همشیره سنک فوجه سی
منطق یعنی فن محاوره

Il se joint souvent dans les deux sens avec l'adverbe Bien A.
اقچه بی ادا ایتسه نه حوش فالآ حبسه القا اولنور
Où, adv. En quel lieu A. کجا P. نره ده T. واکر نه - ور نه P. فالآ
نه محلّه ایتسه نه حوش فالآ حبسه القا اولنور
Où allez - vous? کیدرسک T. نره ده T. واکر نه - ور نه P. فالآ
un tel? Où demeurez - vous? کمنه نه محلّه در بکا سویله
نه محلّه اقامت ایدرسک

Où, est aussi pronom relatif, lorsqu'on peut le tourner par
Anquel, Dans lequel || Le lieu où je suis محلّ La
maison où je demeure اقامت ایلدیکم خانه L'état où je suis
تحصیلنه Le bonheur, la félicité où il aspire بولندیغم حال
خواهشکار اولدیغمی مرتبه بختیاری وسعادت

D'où. Il sert à marquer le lieu A. من این P. کجا T. از کجا
از P. من ایّ جبهه A. ou la cause قنغی طرفدن - نره دن
D'où a - t - il pris ندن - قنغی جهتدن T. چه سبب
D'où tirez - vous شرنی قنغی طرفدن اخذ ایلدی
cette conséquence? بولازمیه بی نه جهتدن استخراج ایدرسک
D'où lui vient cet orgueil? بو مقوله کبر وغروری ندن
اقتضا ایدر

Par où. Il sert à marquer le lieu. V. D'où. - ou le moyen A.
نه T. بجه وجه - از چه راه P. بایّ وجه - بایّ طریق
Par où avez - vous passé نه وجهله - نه طریقدن - طریق ایلّه
اول محلّه وارمق ایچون نه طرفدن مرور
pour aller là? نه طریق ایلّه Par où me tirerai - je d'affaire?
ایلدک نه وجهله - مصلحتدن جیقه بیلورم

OUAICHE. T. de Marine. Sillage d'un vaisseau. On dit, Tirer
un vaisseau en ouaiche, pour dire, le remarquer avec un autre
vaisseau A. کشتیرا با کشتی دیگر P. تقوید السفینه بالسفینه A.
- کمی بی بشقه بر کمی بد ربط ایلّه یدمک T. کشیدن
Et traîner - کمی بی بشقه کمی بد ربط ایلّه یدکه چکمک
un pavillon ennemi en ouaiche, pour dire, le traîner pendant
à fleur d'eau à l'arrière d'un vaisseau دشمن بیراغنی وراى
دکزک یوزی - سفینه یه ربط ایلّه دکره سوررک چکمک
برابرکنه سورمک

OUAILLE. Brebis A. گوسفند P. اغنام pl. غنم
Il ne se dit qu'au figuré, en parlant d'un chrétien par rapport

à son pasteur || Voilà une de vos ouailles کشتی
Un bon pasteur a soin de ses ouailles سنک قیونلرندندر
راعنی صالح زیر اداره سنده اولان اغنامک امر تیمارینه
اهتمام ایدر

Ouate. Espèce de coton très fin, que l'on met entre une
éttoffe et la doublure A. ساویس - آکنه P. حشو القطن
پموق ایلّه محشو بر Une camisole d'ouate || پموق قتیغی
پموق - پموق ایلّه محشو بورغان Couverture d'ouate زیبون
قتیغیلده محشو

Ouater. Mettre de la ouate entre une étoffe et la doublure
Ouater || پموق طولدرمق T. آکنه زدن P. حشو بالقطن A.
بر جامدیه - بر جامدیه پموق ایلّه طولدرمق
پموق طولدرمق

Ouaté. A. ساویسدار P. محشو بالقطن
پموق طولمش

Oubli. Manque de souvenir A. فراموشی P. نسیان
éternel نسیان مدید long نسیان عمیق Un profond oubli
انداخته طاق نسیان ایتمک Mettre en oubli نسیان موبد
طومار فراموشی ونسیان ایچنده طی Eisevelir dans l'oubli
کمین نسیاندن نزع و اخراج ایتمک Tirer de l'oubli ایتمک

OUBLIER. Perdre le souvenir de quelque chose A. نسی
- فراموش کردن - فراموشیدن P. اخراج من الخاطر - نسیان
- خاطردن جیقمق - اونوتمق T. از خاطر دور کردن
Je savais tout cela par coeur, je l'ai
bouléret جمله سی از برنده ایدی لکن فراموش ایلدم
oublié Il apprend facilement, et oublie de même سهولت ایلّه تحصیل
Oublier sa leçon اولدیگی کبی سریعاً فراموش دخی ایدر
bo صباح Vous avez oublié de venir ce matin درسی اونوتمق
فلان J'avais oublié de vous dire que... کلمکی فراموش ایلدک
J'avais un rendez - vous, j'ai oublié l'heure سکا سوبلمک خاطرمدن جیقدی
بیمیزده بر محلّ ملاقات I'ai oublié l'heure
وقتی خاطرمدن - تعیین اولنمشیدی انجق وقتنی اونوتمد
جیقدی

Et mettre en oubli A. محو دن لوح الخاطر
از لوح درون شسته آب فراموشی کردن P. صحیفه البال
Il faut vous réconcilier ensemble, et
جریان ایتمه ش احوالی لوح oublier tout ce qui s'est passé
میانده - خاطرمدن اسما ایلّه بارشمنک طریقنه باقموسک

واقع اولمش ماجرالرك مجموعنى نسياً منسياً صحيفه
s'oublie tout, et je lui pardonne
هرشيني صحيفه دروندن اسما
ايله عفو ايدهرم

Et laisser une chose en quelque endroit par inadvertance A.
ياكلشلق ايله براقمق T. بسهو ترك كردن P. سهواً ترك
الدوانسى سهواً ترك ايتمشدر || Il a oublié ses gants
اقچه كيسنى سهواً فلان محله ترك ايتمشدر

اختيار - اختيار الذهول - عَن A.
T. فراموش كردن P. اختيار الذهول والنسيان - النغلة
بونى دفترينه || Il a oublié cela dans sa liste
Il a oublié dans son discours de parler de cette chose
بوماده نك ذكرنده اختيار ذهول ونسيان ايتمشدر
Il n'a rien oublié pour réussir dans cette affaire
اول امرت حسن ذكرينى اونودوب براقدى - ذهول ونسيان ايلدى
نتيجه سنه ظفرياب اولمق ايچون اقتضا ايدن تدبيرلرك
On dit, Oublier son devoir
بركمنه وظيفه ذمتنى ايفا ايلمك اختيار
Oublier le respect qu'on doit à quel-
بر ذاتك حقنه اداسى لازم اولان مراسم توقير
qu'un qu'un احترامده اختيار ذهول وغفلت ايتمك

P. نسيان النفس A. S'oublier. Perdre de vue ce qu'on est A.
Vous vous oubliez || كندويى اونوتمق T. خودرا فراموش كردن
La prospérité est souvent cause que
كندوكى اونودرسك
l'on s'oublie
اقبال ودولت اكثريا نسيان نفسه سبب
روسايله Il s'est oublié en parlant à ses supérieurs
وعلت اولور
Il signifie aussi, man-
quer à son devoir || Vous êtes-vous oublié jusqu'à ce point-là?
Ce domestique s'est oublié
اول مرتبده مى كندوكى اونوتدك
au point de dire des injures
بوخدمتكارست وطعن ايتمك
On dit aussi, Vous oubliez qui vous
مربده لرده نفسى اونوتمشدر
êtes
نه اولديغكى فراموش ايدرسك

اونودلمش T. فراموش کرده P. منسى A. Oublié.

- نسى - سهاة pl. ساهى A. OUBLIEUX. Sujet à oublier A.
Les veillards sont ordinairement oublieux
|| اونوتغان T. فراموشكار P. كثير النسيان - نسيان
شيوخ عادنا اونوتغاندرلر

QUEST. La partie du monde qui est au soleil couchant A.
باطى T. باختر P. مغرب - غرب

T. باد فرودين P. ريج غربى - دبور A. Le vent d'ouest.
باطى يلى

اوف T. آى P. آى A. OUF. Interjection qui marque la douleur A.
اوت T. آرى P. اجل - نعم A. OUL. Particule d'affirmation A.
|| On l'obligea de répondre par oui ou par non
فلانى لا ونعم بر جواب ويرمك مجبور ايلديلر
هه يوق - لا ونعم بر جواب ويرمدى
بر درلو جواب ويرمدى

OUI-DIRE. Ce qu'on ne sait que sur le dire d'autrui A.
خلقتك مجتبرى T. زبانهذارناس P. منقول بين الناس
بو بابده بين الناس || Je n'en sais rien que par oui-dire
Il ne faut pas s'arrêter aux oui-dire
بين الناس منقول اولان خبرله قيرى برشى بيلم
خلقتك مجتبرينه قولاق اورمق روا دكلدر - جائز دكلدر
- بين الناس منقول اولان اخبارندر
Ce n'est qu'un oui-dire
خلقتك مجتبرندر

قوة - سمع A. OUIRE. Le sens par lequel on reçoit les sons A.
بر سمع T. شنيدىجيلك T. شنوايى P. سماعة
ركاكت mauvaise كسندنك صحت سامعسى اولمق
dure دقيق السامع اولمق fine, subtile
Les قولاعى اغراولمق - ثقل سمع - عسر سمع مبتلا اولمق
زياده سيله شديد اولان اصوات
تخدش سامعيسى مستلزمدر

شنيدن P. استماع A. OUIR. Recevoir les sons par l'oreille A.
اول طرافه عظيمه || Avez-vous ouï ce grand bruit?
T. عظمى استماع ايلدم Je l'ai ouï prêcher
اولمشيدر
- بو خبرى استماع ايتدكمى ? Avez-vous ouï dire cette nouvelle?
- سمعك واصل اولمشيدر - بو خبر مسموعك اولمشيدر
On dit en termes de Pratique, Ouïr des témoins, pour dire,
T. استماع گواه كردن P. استماع البينة A. les entendre
شوقدر شاهد || On a fait ouïr tant de témoins
شاهدلر مسموع اولدى Les témoins ont été ouïs
ديكلندرديلر
T. گوش P. اصفا A. Il signifie aussi, écouter, prêter attention A.
ديكلمك T. گوش زدن - حواله سمع اصفا كردن - داشتن
پادشاه كلان || Le prince n'a pas voulu ouïr leurs députés
Un juge doit
ويكلرك كلامه حواله سمع اصفا ايتمدى
حاكم طرفينك كلامه حواله سمع اصفا
ouïr les deux parties
اسماع ايكى طرفى ديكلملو در - ايتملو در

On l'a sوزینی دیکتندره جکدر - انفاذ کلام - کلام ایده جکدر
کلامی اصفا اولنمقسزین علیهنه حکم
استماع اولنمقسزین - اولندی

حواله سمع P. اجابت - استماع بالقبول A. Et exaucer
Seigneur, daignez ouir les prières de votre peuple
یا رب اتمنک نیازینه نیازینه
نیازینی سمع قبوله ارزانی قیل - حواله سمع قبول ایله
A. دیککنمش - ایشیدلمش T. شنیده P. مسوع A. OUI
حسن قبول ایله دیککنمش T. اجابت کرده P. مستجاب
تقریری On dit en termes de Pratique, Oui le rapport d'un tel
طرفین تقریرلری Un jugement rendu parties ouies لدی الاستماع
بعد الاستماع ویریلان حکم

OURAGAN. Tempête violente, accompagnée de tourbillons A.
بره - قای T. گرد باد P. ثواب pl. نائب

بافتن P. نسج A. Ourdire. Disposer les fils pour faire la toile
Ourdire de la toile نسج ثوب ایتمک Ourdire de la toile طوقومق T.
ارغاجنی - جوقة نک ارغاجنی نسج ایتمک la trame d'un drap
Figur. Ourdire une trahison - جوقة یی ارغاجلیق - طوقومق
C'est lui qui a ourdi نسج تار وپود فساد وخیانت ایتمک
اشبو - اشبو کالای فسادک نتاجی فلاندر cette trahison
کالای فساد وخیانتی کارگاه مکر و حیلده نسج ایدن فلاندر
بو خیانتی ایشلیوب قوران فلاندر

طوقومش T. بافته P. منسوج A. Ourant

کبن A. Ourler. Faire un ourlet à du linge ou à une étoffe
کناری دیکمک - کناری نکنده لمک T. نوره زدن P.
کناری نکنده لمش T. نوره زده P. مکنون A. Ourlé
کناری دیکلمش

OURLET. Le repli, le rebord qu'on fait à du linge, à des
étoffes A. کبن P. نوره T. کنار نکنده سی
ککیش نکنده - کبن متسع large مدور نکنده - کبن مستدیر
قبا نکنده - کبن غلیظ gros

Ours. Animal A. دب pl. ادباب P. خرس T. آيو
پوست - جلد دب Peau d'ours سیاه آيو - دب اسود noir
Les ours se soutiennent et marchent آيو قسمی آرد آياقلری اوزرنده
sur leurs pieds de derrière
طورر وپورر

OURSE. La femelle de l'ourse A. دبته P. ماده T. خرس
Et nom de deux constellations, La grande ourse
دیشی آيو

دب اصغر A. la petite دب اکبر A.

OURSON. Le petit d'un ours A. خرسچه P. جرو الدب
آيو انیکی T.

OUTARDE. Espèce de gros oiseau A. حباریات pl. حباری
طوی قوشی T. شاست - جرز P.

OUTIL. Tout instrument dont les ouvriers et artisans se servent pour leur travail A. باسنه pl. باسن
آوادانلقی T. دست افراز P. آلات وادوات الادل الصنايع pl.
دوکر - آلات وادوات نجار Les outils d'un charpentier
اکینجی - باسن فلاحت Outils de labourage آوادانلقری
چکیج جوق Le marteau est un outil de grand usage آلاتی
ایشلره قوللانیلور آلاتنددر

OUTILLER. Garnir d'outils A. تجهیز بالباسن
آوادانلقی ایله دوناتلق T. بدست افراز آراستن P. اللازمة
Il ne se dit que dans ces phrases: Il a fallu l'outiller
فلانی On l'a outillé comme on a pu
الدن کلدیکی قدر آلات لازمسیله تجهیز ایتمک اقتضا ایلدی
تجهیزینه سعی اولنمشدر

OUTILLÉ. A. مجهز بالباسن
اقتضا ایدن آوادانلقی ایله دونانمش T. افراز آراسته

OUTRAGE. Injure atroce de fait ou de parole A. - رذالت
رذالت Grand outrage || آلحقلمه T. خوارسازی P. مذلت
رذالت - رذالت جگر سوز - رذالت شدیدة cruel عظیمه
برکمندهیی ترضیل ایتمک Faire outrage à quelqu'un جانسوز
ذاتنه On lui a fait outrage en sa personne, en son honneur
مظهر Recevoir un outrage وعرضه ایراث رذالت ایلدیله
برکمنده مظهر اولدیغی Se venger d'un outrage رذالت اولمق
مذلتک انتقامنی المق

OUTRAGEANT. Qui outrage. Il ne se dit que des choses A.
آلحقلدیجی T. خوارساز P. موجب التذیل - موجب الترضیل
Procédé outrageant اقوال ترضیل امیز Paroles outrageantes
Cela est outrageant موجب تذیل اوله جق وضع وحرکت
موجب ترضیلدر

OUTRAGER. Faire outrage A. ترضیل P. خوار
Il ne l'a pas seulement offensé, il l'a outragé
فلانی دلزار ایلدیکندن قطع نظر ترضیلنه دخی
Il est dangereux d'outrager un homme de coeur
ارباب حمتدن برذاتک تذیلنه تصدی ایتمک خطری

On ne s'est pas contenté de maltraiter ses domestiques, on l'a outragé dans sa personne

فلانک خدمتکار لرینه

ایتدکری سؤ معاملیه قناعت ایتمیوب کندوسنی دخی

توزیله مبادرت ایتمشلر در

خوار کرده P. مذلّل - مظهر التزديل - مرذلّ A. OUTRAGÉ.
T. آلقنمش

OUTRAGEUSEMENT. D'une manière outrageuse **على طريق**
Il l'a traité **آلچقلمهرق** **T.** خوارسازانه **P.** مذللاً - التزذيل
 outrageusement **حقنه** خوارسازانه معامله ايلدى

OUTRAGEUX. Qui fait outrage *A.* مَذَلِّل - مَرْذَل *P.* خوارساز *II* کلمات تذلیل آمیز *Paroles outrageuses* || *الْحَقْلَدِيَجِي* *T.* قول و گفتارنده بر صورت تَرْذِيل *est outrageux en paroles* وار در

- على وجه الافراط - مفرطاً *A.* jusqu'à l'outrance. *Brave* || آشوری *T.* بروجه افراط *P.* بالمبالغة - غاية الغاية بالمبالغة *chicaneur* فوق الغايه شجيع وجگر دار *outrance* على وجه الافراط *Persécuter, poursuivre à toute outrance* مزور علي *Disputer à outrance* بر کمسنه نک عليه يوريمک آشوری چکشک - وجه الافراط مجادلديه قيام ايتمک

OUTRE. Peau de bouc qui sert comme de baril, pour ren-
fermer les liqueurs A. اسقية pl. سقاء - ازقاق pl. زرق P.
بر بطوم زيتون ياعى || بطوم T. خيك

T. پس P. ما ورا A. Outre, préposition de lieu. Au - delà A. **اوتہ** En ce sens, il n'est d'usage que dans quelques mots composés, comme Outre - mer A. **دکز** T. ما ورا البحر A. **موزه** Les pays d'outre - Mense **اوتہ** طرفی - آشوری **معالک** Les guerres d'outre - mer **نهرینک** ما وراسی اولان **دکز** آشوری سفرلر - ما ورای بحردہ اولان اسفار

جز P. زایدًا - ماعداً A. outre, signifie aussi, par-dessus. On lui a donné cent écus, et outre cela on lui promet... شو قدر Outre la somme de tant, il a reçu encore tant شو مقدار آنچه در ce partage, dans ce marché, il y a lésion d'outre moitié du juste prix وبو بازار قیده قیمت صحیح آنک نصفی مرتبه شدن Outre ce que je viens de dire, il faut encore remarquer que... دیدیکم کلامدن ماعدا بگو دخی

دقت اولنملو در که

جز از P. قطع النظر من - غیر ذلک A. *Outre que...*
 || *Outre qu'elle est* بوندن بشقه - بوندن غیرى T. آنکه
 بو خاتون مالدار اولدیغندن *riche, elle est belle et sage*
Outre que غیرى صاحبه حسن و جمال و مالکذ عقل و کمالدر
 پدرکک *vosre père vous le commande, l'honneur vous y oblige*
 امرى اولدیغندن قطع النظر مقتضای عرض و شأنک
 دخی بونی ایجاب ایدر

- فضله اولدوق *T. برتر P. فضلاً A.* OUTRE ET PAR - DESSUS. *||* Outre et par - dessus ce qui lui avait été donné, on lui a encore donné tant *فلا نه ویریلان مبلغدن* On lui avait promis *اولدوق* On lui avait promis cent pistoles, et on lui en a encore donné dix *cent pistoles, et on lui en a encore donné dix* outre et par - dessus *اولدوق* *فلا نه وعد اولنان معلوم المقدار مبلغدن* فضله اولدوق *شو قدر دخی* اعطا اولندی

- اوتديه Z. پيشتر P. متجاوزاً A. - delà OUTRE , adv.
 آندن - آندن تجاوز ايتمدى Il n'alla pas plus outre ايلرويه
 دفعى حاوى ويريلان جوابلره Malgré les défenses et les oppositions , ils n'ont
 pas laissé de passer outre باقميوب ايلرويه كهديلر La nuit qui survint
 لول ليل اوتديه تجاوزينه مانع l'empêcha de passer outre اولمشدر
 حاكمكر دعواسنك ضبطى خصوصندن Les juges ont passé outre à l'instruction
 صرف انظار ايله اوتديه كهوب آخر مآديه مباشرت
 اتمشدر در

من الشطر الى الشطر A. De part en part. D'outre en outre. من الشطر الى الشطر P. از یکسو تا بدیگر. من الطرف الى الطرف - الشطر T. Un coup d'épée qui le perça d'outre en outre || بر طرفدن اول بر طرفه قدر من شطر الى شطر نفوذ ایتمش ضربۀ بر طرفدن اول بر طرفه قدر کچم - سيف ضربی

زیاده T. افزونتر P. زایدأ A. En outre. De plus, davantage. || اولدوق فلانده Je lui ai donné tant, et en outre je l'ai nourri. شو قدر اقمه ويروب زياده اولدوق کندوسنی دخی ارزاق ایلدم

فوق الحد - مفرطاً A. OUTRÈMENT. D'une manière outrée
فلانی P. Il l'a battu outrément T. بیرون از اندازه
علی وجد Il s'est fatigué outrément فوق الحد ضرب ابلدی

افراط آيله يورلمشدر - الافراط دوجار می وفتور اولمشدر

OUTREMER. Couleur bleue faite avec le lapis pulvérisé A.

لاجوردی T. رنگ لازورد P. لون لاجورد

OUTRE - MESURE. V. Mesure.

بیرون P. تجاوز A. OUTRE - PASSER. Aller au-delà de... A. کتریدی آشورمق - آشورمق T. گذاشتن
Cet ambassadeur a outre-passé ses pouvoirs حدود مأموریتنی تجاوز ایتمک
حدودیننی تجاوز - اولدیغی رخصتک کتره سنی آشوردی
ایلدی

تحمیل - توقیط A. OUTREER. Accabler, surcharger de travail A. درمانده کردن P. ائقال فوق الطاقه - الحبل ما لا یطاق
زیاده T. تحمیل بار طاقت شکن کردن - فرو مانده کردن
C'est outrer des ouvriers, que de les faire travailler sans relâche عملیهی آرام
ویرمکزین ایشلمتک اوزر لرینه تحمیل بار طاقتشکن
عملیهی بلا فاصله خدمته قوشدرمق اوزر لرینه - ایتمکدر
منزلی جوق سورمکه نفسنه فوق الطاقه تحمیل بار ایتمکدر
Il faut travailler, mais il ne se faut pas outrer فوق الطاقه توقیط اولدی
جده سعی لازم ایسه دخی نفس ایتمک روا دکلدر
چالشق لازمدر انجق نفسی - نفس ایتمک روا دکلدر
درمانده قلمق جائز دکلدر

On dit, Outrer un cheval, pour dire, le pousser au-delà de ses forces A. اعیام تطلیح A. اکلال P. درمانده کردن
Mener un cheval si loin au galop, c'est l'outrer T. یورمق T.
اتی بو قدر مسافه بعیده یه سکر درک کوتورمک کلیاً اعیام
پک یورمقدر - ایتمکدر

OUTRER. Offenser quelqu'un avec excès, pousser à bout sa patience A. تضجار - املاال فوق الحد - تکدیر فوق الحد
خارج - بیرون از حد آزرده کردن P. البال فوق الغایه
Vous l'avez outré, qu'il ne vous le pardonnera jamais اشوری انجتمک T. از اندازه آزرده دل کردن
فلانی شول رتبه ده املاال و تکدیر ایلدک که سنی عفو ایتمک احتمالی
یوقدر

اخراج من حد الاعتدال A. Et excéder la juste mesure A. بیرون P. ایصال الی حد المبالغة - ایصال الی حد الافراط
کتریدن T. بحد مبالغه رسانیدن - لز دانه اعتدال بردن

TOM. II

Les Stoiciens ont outré la morale حکمای رواقیون قواعد اخلاقی حد افراط ومبالغه
Ces maximes sont bonnes, mais il ne faut pas les outrer ایصال ایتمشدر در
بو فاعده لر واقعا صوابه مقارندر انجق حد C'est un homme qui outre
tout هر شیئی حد اعتدالسن اخراج ایدر بر آدمدر
Il ne faut jamais outrer جقمق هیچ بر وقته
اعتدال کتره سنی آشورمق روا دکلدر - جائز دکلدر

درمانده P. منکسر الطاقه - متثاقل - موقوف A. Outré A. یوک التنده بصلمش - یورلمش T. فرو مانده

On dit, Être outré de douleur, de dépit, de colère, etc. فرط الم واندوهدن و غلبه کینه وعدواندن و شدت عنف
فرو مانده اولمق - وعصبدن موقوف الحال اولمق

Et qu'un homme est outré, pour dire, qu'en toutes choses il passe les limites de la raison افراط طرفنه میال بر آدمدر
Hautelement, sans déguisement A. علناً A. OUVERTEMENT. Il s'est déclaré ouvertement pour moi
بنم طرفمدارم اولدیغینی علناً بیان ایلدی
Il m'a déclaré ouvertement tout ce qu'il pense فکریننی بکا آشکاره
علناً و ظاهراً بکا بیان ایتمشدر - کشف و بیان ایلدی

OUVERTURE. Trou, fente A. خرق pl. فرجه - خروق pl. فرج
Grande ouverture large ابری یاریق - فرجه عظیمه
Il y a une grande ouverture à la muraille دیوارده بر رخنه عظیمه وار در

T. گشایش P. فتح A. Et l'action par laquelle on ouvre A. قبولرک - فتح ابواب L'ouverture des portes
خندعک د'un fossé فتحی د'un coffre آجلده سی
d'une dépêche, d'un testament ووصیتنامه نک فتحی آجلده سی

T. شکاف رک P. شق العرق A. L'ouverture de la veine P. کشف البدن A. L'ouverture d'un corps
کوده نک آجلده سی T. گشاد تن

Il signifie figur., le commencement de certaines choses A. باشلمه - باشلنچ T. سرازاز P. بدایت - انفتاح - فاتحه
de l'assemblée سفر صیفی فاتحه جمعیت L'ouverture du concile
فاتحه مجلسده تفوه اولسان نطق Le discours d'ouverture

On dit, Faire l'ouverture d'un avis, pour dire, proposer un
رای در میان کردن P. بسط الرأي - عرض الرأي A. avis
T. Et dans le même sens, Faire l'ou-
verture d'un expédient عرض تدبیر ایتمک

On dit aussi au pluriel, Faire des ouvertures, en parlant des
premières propositions relatives à une affaire, à une négociation
ایلمک تکلیفگیری T. عرض المقدمات - عرض الفواتح A.
عرض فواتح Faire des ouvertures de paix || عرض ایتمک
C'est lui qui m'a fait les premières ouvertures
بوامر نکاحه دائر بکا عرض مقدمات ایدن
عرض اولنان ایلمک Se prêter à des ouvertures فلاندر
Se refuser Se refuser
فلان مذهبیه دائر عرض اولنان فواتح و مقدماتی قبولدن
استنکاف ایتمک

P. وسایل pl. وسیله A. Occasion
Il se prend aussi pour
Je vous servirai, si je trouve quelque
طونامق T. سر رشته
مصلحتکه دائر سوق کلامه
بر وسیله بولهجق اولور ایسم خدمتکه سعی ایده جکم
درکار در

On dit, Ouverture de coeur, pour dire, franchise A. کشف
یورک آچلمه سی T. کشف درون P. کشف البال - القلب
بکا کمالیه Il m'a parlé avec une grande ouverture de coeur
On dit à quel-
On dit à quel-
Faire des ouvertures inutiles, indiscrettes, pour dire,
faire des confidences inutiles
بلا موجب کشف درون ایتمک
بیپوده عرض محرمیت - بیپوده کشف ما فی البال ایتمک
ایتمک

On dit aussi, Ouverture d'esprit, pour dire, facilité de com-
prendre A. ذهن آچیلغی T. گشایش ذهن P. فتاحة الذهن
اصلاً و قطعاً فتاحت ذهنی || Il n'a aucune ouverture d'esprit
Il a beaucoup d'ouverture d'esprit pour les mathématiques
علوم ریاضیه ده فتاحت ذهنی وار در

Ouvrable. On appelle Jours ouvrables, les jours dans les
ایام الشغل pl. یوم الشغل A. quels il est permis de travailler
ایش کونی - خدمت کونی T. روز کار P.

Ouvrage. Le résultat du travail d'un ouvrier A. صنع
ال T. دست رنج - کار - دستکار P. مصنوعات pl. مصنوع
صنع احسن bel صنع کبیر Grand ouvrage || ایش - ایشی

طوغرامدجی Ouvrage de menuiserie کار حیرتفرما
بر ایش - بر شی تصنیع ایتمک Faire un ouvrage ایشی
ache- بر کونه ایشه مباشرت ایتمک entreprendre ایشلمک
L'univers, le ciel بر ایشی اتمام و تکمیل ایتمک
ver, finir
سما مصنوع ید - عالم صنع ربانیدر
La cire, le miel est l'ouvrage des abeilles
قدرت لم یزیدر
شمع و مسل صنع نحلدن

- عمل A. Et le travail que l'on emploie à faire un ouvrage
بو Il y a de l'ouvrage à ce vase || ایش T. کار P. عملت
Il y a de l'ouvrage pour plus d'un
Ce qu'on en doit priser
بر سنه لکدن زیاده ایش وار در
an
بونی زیاده قیمتدار ایدن ایشیدر
le plus, c'est l'ouvrage
C'est un ouvrage de patience
بر ایشدر
C'est un ouvrage de patience

pl. تألیف A. Il se dit aussi des productions de l'esprit
Cet auteur va donner ses
تصنیفات pl. تصنیف - تألیفات
بو مؤلف تصنیفاتی نشر و اشاعه ایتمکده
Ouvrages postumes ظهور ایدن
مؤلفک وفاتند نصکره
تألیفات

On appelle Ouvrage, en termes de fortification, toutes sortes
تحصینات A. de travaux avancés au-dehors d'une place
T. مترسهای بیرونی P. استحکامات خارجیة - خارجیة
جفته بوینوز طابیه Ouvrage à corne || دیش طابیه - دیش مترس
OUVRANT. Il n'est d'usage que dans cette phrase, à porte
ouvrante, pour dire, au temps que l'on ouvre la porte d'une
ville A. قپو T. بدم گشادن در P. لدی الانفتاح الیاب
آچیلور ایکن

On dit aussi, à jour ouvrant, pour dire, dès que le jour com-
mence à paraître A. لدی الانفلاق - لدی الانفجار الصبح
صبح T. سپیده دم P. لدی الانکشاف الصبح - الفجر
صبح پری آچیلور ایسن - سوکیلور ایکن
OUVRER. Travailler A. عمل P. کار کردن
ایشلیمک T. نمودن

Du fer, du
ایشلنمش دمور و باقر - حدید و نحاس معمول
Ouvrier. Celui qui travaille de la main A. عمله pl. عامل
Habile ouvrier || ایشلیجی - ایشجی T. کار کن - رنجبر P.
عامل ثیاب Ouvrier en soie استاد ایشجی - عامل ماهر
Il y a tant d'ouvriers qui tra-

کوده‌یی. **ت.** سررا گشادن - تنرا گشادن. **پ.** کشف الرأس
کوده‌یی وباشی یاروب آچمق - آچمق

T. اما سرا شكافتن P. ابسار الوريم A. Ouvain un aboès
پاروب آحمق - ورمی آحمق - ورمی دشمنك

On dit en termes de maréchalerie, Ouvrir les talons d'un cheval, pour dire, lui percer le pied *A. نقب P. سوراخ* *آتک* *T. دلمک* || Il faut ouvrir les talons à plat *آباق او کهدلرینی یستی دلیک ایله دلمک اقتضا ایدر*

بداء - استفتاح - افتتاح. Commencer A. Ouvrir la campagne par P. شروع باشلق T. آغاز کردن P. شروع بر قلعه نك محاصره سيله و يا خود un siège, par une bataille Ouvrir les États بر مقابلہ ایلہ سفرہ استفتاح ایتمک Ouvrir la ملت مجلسنک بداء و افتتاحہ مبادرت ایتمک dispute مباحثہ شروع ایتمک

On dit, Ouvrir un avis, pour dire, être le premier à proposer un avis *A*. ایراد الرأى - بسط الرأى الى - مبادرت الى - *B*. Ce fut un *P*. رأى ايتمك *T*. رأى در میان کردن *P*. الرأى
 بو رأیى ایراد ایدن فلان
 Ce juge ouvrait toujours les avis les plus rigoureux بو
 قاضی دائماً شدتی متضمن رأیلى ایراد ایدر ایدی
 cet avis fut ouvert, tout le monde s'y rangea در
 بو رأی مبادرت - میان اولندقدده کافه ناس موافقت ایتمشدر
 اولندقدده جمله ناس تبعیت ایلدی

واشدن P. انکشاف - انشفاق - افتتاح A. S'ouvrir. ۱. Cette porte ne s'ouvre pas aisément || یارلق - اچملق T. شکافته شدن کوج آچیلور - بو قپو عیسیر الانفتاحدر Les tom-beaux s'ouvrirent à la mort de Notre-Seigneur حضرت عیسی ائندمزک ارتحالنده مزارلر مفتح اولمشدر La terre s'ou-vrit pour engloutir Coré فلانی بلع ایچدون ارض منشق بجرلر La mer Rouge s'ouvrit pour laisser passer les Israélites ایلشدر بحر قرمز ایلشدر قلمز ابنای اسرائیلک عبورینی تسهیل ایچدون منشق ازار کونشده Les fleurs s'ouvrent au soleil ایلشدر - یارلشدر - اچیلور

On dit figur. S'ouvrir à quelqu'un, pour dire, lui déclarer
ce qu'on pense sur quelque chose *A.* كشف ما في الصدر
|| سَرَ آجق *T.* كشف راز كردن *P.* كشف ما في الضمير
Il ne s'était jamais ouvert de cela à personne *هيج*
بر كسنيده كشف ما في الضمير ايتمش دكلدر
Il faut que

Il est bien sûr, mais il est bien dissimulé, il ne s'ouvrira pas
بغایت ریاکار بر آدم اولدیغندن
کشف ما فی الضمیر ایتیمک احتمالی یوقدر

On dit, s'ouvrir un passage, pour dire, se faire passage
فرجه ياب مرور اولمق

باز کرده - وا شده - گشاده P. مفتوح - مفتوح A. Ouvrir.
 - باب مفتوح || Porte ouverte A. آجیق - آجلش T.
 بولیمان Ce port est ouvert à tous les étrangers
 بالجملة اجنبی کیلرینه اچقدر la porte de cette maison
 اهل عرض اولنلره قیوسی est ouverte à tous les honnêtes gens
 کشف دیرون ایله Parler à coeur ouvert
 قوجاغی اچدق تلقی Recevoir à bras ouverts
 مکشوف - مکشوف البال A. C'est un homme ouvert
 یورکی آجیق T. گشاده دل P. الباطن

On appelle en termes de commerce, Compte ouvert, celui qui n'est point arrêté **قېاناماش دفتر** T.

On dit, qu'un pays est ouvert, pour dire, qu'il n'y ni montagnes, ni rivières, ni places fortes qui empêchent d'y entrer.

مملکت مکشوفۃ الاطراف - مملکت بارزۃ - ارض جہرا
 دودوز مملکت - اچیق مملکت T. زمین گشادہ P.

Et qu'une ville est ouverte, pour dire, qu'elle n'est point fortifiée. *A.* الاستحكام *P.* حاري من الاستحكام *T.* بی اثر استحکام

Et qu'une succession est ouverte à quelqu'un, au profit de
 فلان كمنهيه ميراث ظهور ايتدى

On dit, Guerre ouverte, pour dire, guerre déclarée اعلان
Et à force ouverte, pour dire, les armes à la
main آجيقدن اجراى خصومت ايدهرك
Il est entré à force ouverte dans le pays ennemi اولدوق
آجيقدن اجراى خصومت ايدهرك دشمن مملكتينه
ياپگذار دخول اولمشدر

بیضاوی - بیضاوی. Qui est de la figure d'un oeuf A. بیضاوی - بیضاوی. Un trou ovale B. بیضاوی - بیضاوی. Qui est de la figure d'un oeuf A. بیضاوی - بیضاوی. Un trou ovale B. بیضاوی - بیضاوی. Qui est de la figure d'un oeuf A. بیضاوی - بیضاوی. Un trou ovale B.

OVIPARE. Il se dit des animaux qui se reproduisent par des œufs. **ایمورطدن حاصل** **خایه زاد** **متولد من البیض** **ا.** **ا.** **اولان** **بعض** **بالق** **Il y a des poissons qui sont ovipares** **وار در که ایمورطدن حاصل** **اولور**

<p>OXYCRAT. Mélange d'eau et de vinaigre <i>A.</i> آب <i>P.</i> مَادْ مَخْتَلَّ سرکدلو صو <i>T.</i> سرگا دار</p>	<p>سرکنجبین <i>T.</i> OXYSACCHARUM. Mélange de sucre et de vinaigre, dont il résulte une sorte de sirop <i>A.</i> خلّ مسکر <i>P.</i> سرگای شکرناک</p>
<p>OXYGONE. <i>T.</i> de Géom. Il se dit d'un triangle qui a tous ses angles aigus <i>A.</i> حادّ الزوایا Triangle oxygone شکل مثلث حادّ الزوایا</p>	<p>سرکه سیروبی <i>T.</i> OZÈNE. Ulcère putride du nez, qui exhale une odeur infecte</p>
<p>OXYMEL. Liqueur faite de miel et de vinaigre <i>P.</i> سرکنجبین</p>	<p>خشم الانف - قرحة الخیشوم <i>A.</i></p>

FIN DU SECOND VOLUME.

Pour ne pas séparer en deux la lettre P, qui est très-longue, il a fallu finir ici ce volume.

ERRATA DU II VOLUME.

غلطات Errata	تصحیحات Lisez	سطرستون صحیفه Page. Colon. Ligne	غلطات Errata*	تصحیحات Lisez	سطرستون صحیفه Page. Colon. Ligne
F			L		
افحام et dans les exemples	افحام	39-1-16	عافیتده	عافیتده	371-1-8
تلبس	ملبس	40-2-15	frivole. et signifie	et signifie, frivole	385-2-33
اکیربجی	اکیربجی	52-2-7	باکانه	بیباکانه	400-1-35
ایپک	ایپک	53-1-11	se dit	dit	403-2-17
نخامة	نخامة	62-2-31	اولدقلرین	اولدقلرین	408-1-26
سطوب	سطوت	75-2-34	صمغ	صمغ	412-1-6
هفاة	هفاة	99-1-19	چکسه	چکسه	412-1-38
G			آنا بنا	آنا بنا	416-2-17
آعرشعی	آعرشعی	139-1-33	M		
فندیره	فندیره	145-2-29	دکلدر	در	441-1-30
نقرس - متبلا النقرس - نقربس	نقرس - متبلا النقرس - نقربس	156-1-26-36	راضع	راضع	449-2-37
صاجع	صاجع	158-1-21	ایچنده	ایچنده	482-2-19
ملقح	ملقح	168-1-13	جدة	جدة	495-1-25
وزع	وزع	169-2-16	couvert	couverole	505-1-14
اخلاط	اخلاق	175-2-1	ممتد	ممتد	512-2-1
H			نفوز	نفوز	519-1-12
شایسته	شایسته	182-1-18	از سر شمع فتیله	از سر شمع فتیله	549-1-3-4
شایستگی	شایستگی	191-1-13	منقط	منقط	549-1-15
قاری	پوقاری	195-2-4	سلاست لسانی	بین الناس رواجی	554-2-19
ناموس	وناموس	214-2-6	attendait	entendait	555-2-21
وسوایی	ورسوایی	217-1-14	چاره سه	چاره سه	558-2-31
عقل انسان	عقل انسان	224-1-36	مهزنة	مهزنة	562-1-11
ذات	ذات	230-2-16	N		
I			لحومک	بقولک	594-1-36
اماجد	اماجد	237-1-3	بیبهرة	بیبهرة	596-1-19
رباتیة نک	رباتیة نک	244-1-29	il n'y	il y	597-1-26
plager	plage	259-1-36	O		
ملتماسنده	ملتماسنده	292-2-4	ondoue	ondoie	629-1-33
آسمانی	آسمانی	299-1-16	meit	ment	
قباختی	حماقتی	300-1-8	اولمش	اولمش	637-2-29
طوقنق	طوقنق	333-1-9	مستمرة سی	مستمرة سی	638-2-37
بضاعة	بضاعة	358-2-38	Marceille	Marceille	645-2-22
			رزقنی - زرقنی	رزقنی - زرقنی	650-1-33-34